

سعید نفیسی

محیط زندگی
و
احوال و اشعار رودکی



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

از انتشارات کتابخانه ابن سینا

[illegible]

5. No. 902
h 905

DATE LABEL

Call No......

Date.....

Account No......

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.

[illegible]

سعیدی

محیط زندگی

و

احوال و اشعار و دلی



از انتشارات کتابخانه ابن سینا

تهران ۱۳۴۱

چاپ اتحاد

Handwritten signature in green ink.

J. & K. UNIVERSITY LIB.	
Acc No	57082...
Date	31.3.65

Handwritten signature in black ink.

92(55)
Sy 26 M

۲۰۰۰ نسخه از این کتاب بسمایه کتابخانه ابن سینا در چاپخانه اتحاد
بسال ۱۳۴۱ طبع گردید

تصویر رودکی که هنرمندان تاجیکستان بمناسبت مراسم هزار و صد سالگی او از چوب ساخته و بمردم ایران هدیه داده اند



[illegible]

مقدمه چاپ دوم

این کتاب که در مردادماه ۱۳۰۶ بیابان رسید، نخستین بار در سه مجلد در سالهای ۱۳۰۹ و ۱۳۱۰ و ۱۳۱۹ چاپ شد.

در آن زمان وسایل چاپ در طهران بمراتب پست تر از امروز بود و انگهی در سی سال پیش که این کتاب را فراهم کردم قهراً بحکمت طبیعت و گذشت روزگار بسیار ناآزموده تر و نادان تر از امروز بودم و درین مدت بلغزشها و خطاهای فراوان که در صحایف آن رفته است خود بیش از دیگران پی برده ام و بسا مطالب دیگر درباره رودکی و مندرجات این کتاب یافته ام که قهرآمی بایست بر آن بیفزایم. با این همه مخصوصات مجلدات اول و دوم آن بزودی نایاب شد و چاپ تازه ای از آن ضروری نمود. امسال که هزار و پانزده سال شمس و هزار و چهل و شش سال قمری از مرگ رودکی می گذرد جای آن دارد که باز در ایران یادی از او بکنند.

بهین جهت کتاب فروشی ابن سینا خواستار شد چاپ تازه ای از این کتاب که نسبت به چاپ سابق منقح و پیراسته باشد انتشار دهد. من با کمال میل این پیشنهاد را پذیرفتم و هنگامی که فرسنگها از خاک ایران دورم این چاپ دوم را آماده کرده ام. درین چاپ برای اینکه از حجم کتاب کاسته شود برخی از مباحث را که اینک دیگر زاید می نمود عمداً حذف کردم. زیرا که در چاپ نخستین منابعی را که در تدوین اشعار رودکی بکار برده ام معرفی کرده ام و بسیاری از آنها که در آن زمان مجهول بود اینک دیگر کاملاً معروف شده و حاجتی بشناساندن من نیست. اشعار دیگران را که برودکی نسبت داده اند دیگر ضروریست درین چاپ دوم منتشر کنم. دیوان قطران نیز چاپ شده است و حاجت بانتشار اشعار وی که بنام رودکی آورده اند نیست. ترجمه مقالات خاورشناسان درباره رودکی نیز ضروری نمی نماید.

نسخه بدلهای اشعار نیز در چاپ اول هست و تنها برخی از محققان را سودمندست و برای دیگران جز افزودن بر حجم کتاب فایده تی ندارد. بحث درباره شاعران معاصر رودکی نیز درخور کتاب جداگانه ایست که آنرا نیز در دست تهیه دارم و بجای خود انتشار خواهد یافت.

ناچار این چاپ دوم تنها محیط زندگی رودکی و عصر او و احوال و اشعار وی را پیراسته از هر حشو دیگری دربر خواهد داشت و کتابی خواهد بود تنها درباره وی. در

مندرجات این مجلد نسبت به چاپ سابق تغییرات بسیار داده و آخرین مطالبی را که درباره رود کی بوده است در آن گنجانیده و اشعار دیگری را که از و بدست آمده است جای داده ام. بهمین جهت نه تنها آنچه درباره رود کی بایستی درجایی گرد آمده باشد و در چاپ اول بوده است درین چاپ نیز خواهد بود بلکه بسی مطالب درین چاپ هست که در چاپ پیشین از آن غفلت شده بود یا هنوز بدست نیامده بود و کسانی که آن چاپ را دارند از این چاپ هم بی نیاز نخواهند ماند.

پس از انتشار چاپ اول بسیاری از دانشایان ایران و کشورهای دیگر برین کتاب تقریظ نوشتند و مرا بنیکی یاد کردند و چندتن از دانشمندان مرا بخطاهایی که کرده بودم آگاه ساختند و اینک از یکایک ایشان سپاسگزارم و ازین که این کتاب نخستین تألیف مستقل جامع ایرانیان درباره یکی از سخن سرایان بزرگ ما بروش نوین بوده است می بالم و تجدید چاپ آنرا بهترین وسیله برای شکرگزاری از توجه خوانندگان گرامی می شمارم.

دانشگاه اسلامی علیگره ۱۱ فروردین ماه ۱۳۳۶

سعید نفیسی

آغاز چاپ اول این کتاب آراسته بنام برادر
دانشمند بزرگوارم مرحوم دکتر مؤدب نفیسی
تغمده الله بغفرانه بود که همیشه پرورده احسان
ورہین منن فراوان مادی و معنوی او خواہم بود.
دریغا کہ اینک جهان از وی تہیست و دل ہموارہ
سو کوار او خواہد بود و چارہ جزین نیست کہ
در چاپ دوم این کتاب از روح عزیز جاودانی
وی ہمت بخواہم .

سعید نفیسی

د بیباچه

بوقت دولت سامانیان و بلخیان
چنین نبود جهان، بانهاد و سامان بود

کسائی مروزی

هزار و پانزده سال پیش در روستای رودک از مرز سمرقند ابو عبدالله جعفر بن محمد که در پایان زندگی نایبنا شده بود در گذشت. چون آوازه مرگ وی در رسید و در کرانهای خراسان پراکنده گشت همه کس گفته او را از برداشت. هر کس بزبان ما سخن میراند نام ابو عبدالله جعفر بن محمد رودکی را میدانست. ناگزیر پارسی زبانان آنروز از در گذشتن او که بمنزله پدر زبان پارسی بود سوگوار شدند. این ابو عبدالله جعفر بن محمد یکی از نامی ترین مردان آنروزگار بود. در آن روزهای نیک بختی پادشاهان بزرگ سامانی در خراسان فرمانروائی داشتند. آسیب تازیان از مشرق ایران بر افتاده بود و دیگر فرمانفرمایان بیگانه بر خراسان چیره نبودند. پادشاهان سامانی بسا مردم خراسان برادرانه رفتار میکردند. دیگر مردم خراسان ناچار نبودند زبان تازی، این زبان بیگانه درشت، را بکار برند. امرای آل سامان زیر دستان و خراج گزاران خود را بشیوایی ها و شیرینی های زبان پارسی اجازت داده بودند. سرایندگان نامی چون ابوشکور بلخی و ابوالمؤید بخارایی و فرالاوی و شهید بلخی و ابوشعیب صالح بن محمد هروی و فضل بن عباس بخارایی و صانع بلخی و خبازی نیشابوری و سپهری بخارایی شعر پارسی جدید را با شعر تازی که در اوج فصاحت بود برابر ساخته بودند. زبان پارسی ما زمینه هزار ساله را آماده ساخته و توشه این راه دراز را با خود برداشته بود. امرای سامانی بشعرا صلت های گران میدادند. شاعر در دربار ایشان جای بزرگ داشت زیرا که این رادمردان ایرانی نژاد میخواستند ایران را که ناگهانی پس از سپری شدن ساسانیان در شکنجه تازیان افتاده بود از آن گرداب بر آورند و زبان پارسی را دو باره بر آن تختی که زبان پهلوی از آن برخاسته بود بنشانند و شعرای دربار ایشان پهلوانان این جنبش بزرگ بودند. در آنروزهای مردی و دلاوری و در آن پهنه میدان کلك و شمشیر دیر و سراینده با سردار و سالار یکسان بود.

هنگامیکه ابو عبدالله جعفر بن محمد فرمان یافت ایرانیان افسرده شدند زیرا که این شاعر نایبنا ی پر بزرگترین قهرمان آن میدان بود، کاری را که امیر اسمعیل سامانی با

شمشیر بریده خویش آغار کرده بود این ابو عبدالله جعفر بن محمد با خامه خویش پایان رسانید. این ابو عبدالله جعفر بن محمد رهبری توانا بود که راه را بر دوی و کسایی و فردوسی گشود و مهندس هنرمندی بود که خانه جاویدان عنصری و فرخی و عسجدی و منجیک و ناصر خسرو را پایه اسوار نهاد. در آن هنگام که ایران برای رهایی از آسیب تازیان بخود جنبید جنباننده و جبینده ای چون ابو عبدالله جعفر بن محمد میخواست و بیک بحی را که بوی رسید. این شاعر زبدباف قرن چهارم در لغت پارسی سرآمد بود، موسیقی ایرانی را نیث میدانست، چنگ را در غایت خوبی مینواخت، آواز فریبنده و منطق شیرین دلربای داشت که شاهان زمانه و بیکوان جهان را میفریفت. در دربار نصر بن احمد سامانی از نامی ترین مردان بود. شهریار سامانی بی او زیست نمیتوانست زیرا که وی جاویدکننده نام پادشاه بود هزار و پانصد سال پیش هنگامیکه ابو عبدالله جعفر بن محمد ما در رودك از سر زمین سمرقند در گذشت بیش از يك میلیون و سیصد هزار شعر از او مانده بود. کلیله و دمنه را نظم کرده بود، چهار مثنوی دیگر داشت، دیوان شعرا و کتابخانه ای بود. پایه زبان پارسی را او در گفنه خود گذاشت و اگر فردوسی توانست کاخی بلند برافرازد که هرگز از باد و باران گزند نیابد از آن بود که پیش از وی این ابو عبدالله جعفر بن محمد آمده بود.

دویست و هشتاد سال بدین هنجار گذشت. درین هنگام در اکناف ایران پارسی زبانان همواره گفته های ابو عبدالله جعفر بن محمد ما را میخواندند و از شیواییها و دل انگیزیهای آن بهره مند میشدند. ناگاهان سیلی بزرگ و گردبادی از کران خراسان برخاست و بسوی ایران رهپار شد. ترک تازان نامردم مغل افسار گسیخته از پیش و این گردباد خانمان سوز از بی ایشان ایران گرامی مارا بڭاك و خون کشیدند: ایلخان بزرگ، که هنوز جهان از چون وی خون خواری سترون مانده است، باخشم و کینگی که درخور درندگان آدمی خوار است لشکریان نامردم خویش را بدین سرزمین ستم کشیده بخون آشامی و جگر خواری مهمانی کرده بود. خوان گسترده ایشان پهنه ایران شهر، خورش آن جان و تن نیاکان ما، باده آن خون مادران و دوشیزگان کشور باستانی ما، ساغر ایشان پیاله سرهای پدران ما، سرود و ترانه این میهمانی ناله های دردمندان، چراغان آن اخگر بر کشیده شهرهای سوزان ما، و میزبان این خوان، که نارنج گیتی هنوز در برابر آن دگری نیاورده است، چنگیز خان ایلخان مغل بود. آمدند و سوختند و کشتند و بردند و رفتند. یکی از نخستین شهرهای بزرگ ایران که ترک تازان مردم کش مغل سوختند همان سمرقند سرزمین ابو عبدالله جعفر بن محمد ما بود. سپاهیان مغل سواره بمساجد درآمدند، رچلهای قرآن را آخور ستوران کردند، افسار اسبان خویش را بدست دانشمندان زمانه دادند، خردمندان را کشتند و پس ازین همه اهانت شهر را نیز ویران کردند.

تربت عزیز ابو عبدالله جعفر بن محمد ما سپرده سم ستوران شد. آرامشگاه او نابود گشت. شهر او را ویران کردند و درین میان گفته او هم از میان رفت و از آن چندین

جلد کتاب که مجموعه اشعار وی بود چیزی نماند. از آنگاه که گفته این ابو عبدالله جعفر بن محمد از دست ما شده است ما چون بازمانده خاندانی که نماندیم که یادگار نیای خویش را از دست داده باشد. زبان ما بی گفته او چون فرزندی بی مادر است.

از روزی که من بتتبع واستقصاء در ادبیات پارسی مشغول شده ام همواره در پی آن بوده ام که آنچه از اشعار این ابو عبدالله جعفر بن محمد در کتب مانده است بجایی گرد کنم که لا اقل صحیفه ای چند از گفته او فراهم گردد. پس از آنکه دیوان اشعار وی از میان رفته است میتوان گفت یکی از ارکان زبان پارسی نابود شده است. اگر گفته وی مانده بود برین زبان پارسی ما، که تابدین پایه از گوهرهای نایاب توانگرست، ارزش دیگر میفزود. شهنامه فردوسی دو میشد. عنصری و فرخی و خیام و سعدی و حافظ انبازی دیگر مییافتند. زبان پارسی کشوری دیگر از گیتی میگشاد و کاخی دیگر در کرانه جهان میفراشت دریغست که گفته او ما را نماند. در زمانهای پیشین پژوهندگان بر آن شده اند که اشعار وی را در مجموعه ای گرد آورند و نسخه ای ترتیب داده اند که چهار یک آن از گفته رود کیست و بازمانده آن از گفتار قطران تبریزی شاعر قرن پنجم مقیم آذربایجانست و نسخه های خطی آن بسیار و در اغلب از کتابخانه ها مانده است. دلیل این شبهت نیز پیدا است چه ابو عبدالله جعفر بن محمد شاعر دربار نصر بن احمد سامانی بود و قطران مدوحی داشته است ابو نصر میلان از امرای آذربایجان و هر قصیده ای که از قطران بمدح ابو نصر میلان یافته اند آن را بمدح نصر بن احمد سامانی دانسته و بنام ابو عبدالله جعفر بن محمد رود کی ثبت کرده اند و این شبهت ظاهراً از قرن دهم تا کنون یعنی بیش از چهارصد سالست که در میان پارسی زبانان رواج دارد ولی رد آن آسانست چنانکه درین کتاب بجای خود خواهد آمد. بالجمله آنچه بنام ابو عبدالله جعفر بن محمد رواج داده اند بیشتر از گفته وی نیست و از سبک سخنان دل انگیز وی بسیار دورست. مجموعه اشعاری که بنام وی در تهران بسال ۱۳۱۵ توسط شاهزاده فریدون میرزا عماد السلطنه بطبع رسیده است از ۱۱۷۰ بیت ۹۵۱ بیت قطعاً از قطرانست و از ۲۱۹ بیت که میماند نیز ایاتی چند مشکوکست که از ابو عبدالله جعفر بن محمد رود کی باشد. پس از آن جمعی از مستشرقین بزرگ اروپا که زبان و ادبیات پارسی رهین منت و سپاسگزار مجاهدات ایشانست همین راه را پیموده اند و در جمع گفتار پراکنده ابو عبدالله جعفر بن محمد کوشش بسیار کرده اند ولی آثار ایشان بدسترس ایرانیان نیست و بر آن نیز میتوان چیزی افزود. لهذا من بنوبت خویش و پیاس منتهی که از پدر زبان نیاگان خویش دارم، و اگر هنوز بدین زبان شیوای پارسی سخن میرانم از آنست که هزار و چند سال پیش این ابو عبدالله جعفر بن محمد این کاخ را برافراشته است، از چند سال پیش در جستجوی اشعار وی وقتی چند گذراندم و نزدیک چهار سال در این خدمت گذشت و اگر زندگی خویش را درین راه گذرانده بودم باز چیزی فرو گذاشته بودم. در پایان کار دیگر امیدی نماند که چیزی بر آنچه گرد کرده ام بیفزایم و مجموعه ای از اشعار وی چنانکه در صحایف این کتاب دیده خواهد شد فراهم آوردم که در برابر گفته او قطره ای از دریاست و ۸۸۸ بیت از یک میلیون و سیصد هزار بیت شعر اوست.

این اشعار پراکنده در کتب فارسی بنام وی مسطورست و در هر یک از آنها تحقیقی جداگانه رفته است که بنام شاعری دیگر منسوب نباشد و از سبب گفته ابو عبدالله جعفر بن محمد که در روانی و دل انگیزی مردست بیرون نباشد . در ضمن اشعار دیگری را که بنام وی منسوبست و بشاعری دیگر نسبت نداده اند ولی مشکوک می ماند که از گفته او باشد با شرحی جداگانه ثبت کردم و شرح احوالی باجاییکه باطلت منابع مسرود بر آن افزوده و فصلی در تمیز گفته او با اشعار قطران ترتیب دادم .

ابیات پراکنده و قطعات و مضامیدی که درین کتاب مندرجست از کتب مختلف بدست آمده، اغلب از ابیات پراکنده در فرهنگهای فارسی باستشهاد معنی لغات ثبتست و بمناسبت یکسان بودن وزن و قافیه هر جا که چند بیتی فراهم میشده است در پی یکدیگر ثبت افتاده و در ذیل هر قطعه یا بیت کتبی که در آنجا آن قطعه یا بیت مندرجست بوسیله اشارات معلوم شده است و در باب مآخذ این کتاب در مقدمه این سطور هر جا که توضیحی لازم بود نگاشته ام و چون دیگر امیدی نبود که چیزی از اشعار ابو عبدالله جعفر بن محمد ما برین مجموعه افزوده شود بطبع و نشر آن اقدام کردم و از خوانندگان درخواست میکنم که اگر لغزشی درین صحایف ببینند در گذرند و اگر از گفته ابو عبدالله جعفر بن محمد رودکی چیزی بیابند که درین اوراق فروگذار شده باشد باز کر مسأخذ از راه مهربانی این نگارنده را بفرستند که اگر این کتاب در پیشگاه ایرانیان پذیرفته شد و گذشت زمانه مجال داد که چاپهای دیگر از آن انتشار یابد بمرور چیزی بر آن افزوده گردد . امیدست که روزگار توانائی بخشد و ایزدیاری کند تا کم کم آن گوهرهای گران بها که برایگان از دست ما شده است از گوشه و کنارها بدست آید و بر آنچه من توانسته ام گرد آورم دانشمندان دیگر بیفزایند و روزی برسد که صد هزار يك از گفته ابو عبدالله جعفر بن محمد ما چون آن روزهای نيك بختی که بدست بود و پارسی زبان میخواندند دوباره رامش افزای زبان هزار واند ساله ما گردد .

شد آن زمانه که شعرش همه جهان بنوشت

شد آن زمانه که او شاعر خراسان بود

کرا بزرگی و نعمت ز این و آن بودی

ورا بزرگی و نعمت ز آل سامان بود

دژ آشوب - طهران - مرداد ماه ۱۳۰۶ شمسی

سعید نفیسی

منابع اشعار رود کی

اشعاری از رود کی که درین کتاب گرد آمده از منابعی که در زیر نام برده میشود گرفته شده است. در چاپ اول این کتاب در صحایف ۱۰ تا ۵۰ در باره هر يك ازین کتابها ذکرى رفته است:

- (۱) برهان جامع
- (۲) براهین العجم
- (۳) بهارستان
- (۴) تذکره آشکده
- (۵) تذکره دولتشاهی
- (۶) تاریخ بیهقی چاپ سابق طهران و چاپ مسود این اوراق
- (۷) تاریخ سیستان نسخه خطی و چاپ طهران
- (۸) تاریخ بیهقی چاپ کلکته
- (۹) تاریخ گزیده
- (۱۰) تاریخ سیستان در پاورقی‌های روزنامه ایران
- (۱۱) تذکره هفت اقلیم
- (۱۲) جنگ محمدتقی بن هادی
- (۱۳) دیوان رود کی چاپ تهران
- (۱۴) چهار گلزار
- (۱۵) چهار مقاله
- (۱۶) حبیب السیر
- (۱۷) حدائق السحر
- (۱۸) خرابات
- (۱۹) خزانه عامره
- (۲۰) دستور سخن
- (۲۱) دشیشه کبیر
- (۲۲) زینت المجالس
- (۲۳) سفینه الشعراء

- (۲۴) شمع انجمن
- (۲۵) فرهنگ اسدی چاپ برلین و چاپ مرحوم عباس اقبال
- (۲۶) فرهنگ جهانگیری
- (۲۷) فرهنگ رشیدی
- (۲۸) فرهنگ سروری نسخه مختصر
- (۲۹) فرهنگ شعوری
- (۳۰) فرهنگ متعلق بکتابخانه مدرسه علوم سیاسی تهران
- (۳۱) فرهنگ انجمن آرای ناصری
- (۳۲) قاموس الاعلام
- (۳۳) لباب الالباب
- (۳۴) لغت حلیمی
- (۳۵) لغت فرس اسدی نسخه خطی مکمل مورخ ۸۷۷
- (۳۶) لغت شاهنامه
- (۳۷) لغت فرس اسدی نسخه مختصر خطی مورخ ۷۲۱
- (۳۸) معیار الاشعار
- (۳۹) مجموعه اشعار خطی متعلق بمرحوم سید عبدالرحیم خلخالی
- (۴۰) معیار جمالی
- (۴۱) مرآت الخيال
- (۴۲) مونس الاحرار نسخه قدیم
- (۴۳) مجمع الفرس نسخه مکمل متعلق بیرفسور چایکین
- (۴۴) مجمع الصنائع
- (۴۵) المعجم فی معاییر اشعار المعجم
- (۴۶) مجموعه غفوری طالقانی
- (۴۷) مجمع الفصحاء
- (۴۸) منتخبات فارسیه
- (۴۹) مونس الاحرار نسخه متعلق باقای حاج حسین آقاملک
- (۵۰) نمونه ادبیات ایران
- (۵۱) نزهت نامه علایی
- (۵۲) نمونه ادبیات تاجیک
- (۵۳) سفینه های اشعار فارسی
- (۵۴) مقاله ولد چلبی در مجله «دارالفنون درس لری»
- (۵۵) منتخبات فارسی شفر
- (۵۶) تحفة الملوك نقل از مقاله دنیسن رس و مکتوب مرحوم محمدعلی تربیت و دو نسخه خطی و نسخه چاپ طهران

- (۵۷) مجالس العشاق
- (۵۸) سفینه خوشگو که بتوسط آقای دکتر رضا زاده شفق از نسخه خطی کتابخانه برلین نسخه برداشته شده
- (۵۹) بیاض اشعار خطی شماره ۶۷۲ متعلق بکتابخانه سلطانی برلین که آقای دکتر رضا زاده شفق نقل کرده اند.
- (۶۰) مجموعه اشعار خطی شماره ۶۷۳ متعلق بکتابخانه سلطانی برلین باستنساخ آقای دکتر رضا زاده شفق
- (۶۱) مجموعه اشعار بضمیمه مثنوی ویس و رامین که بشماره ۶۸۱ در کتابخانه برلین موجود است و آقای دکتر رضا زاده شفق نسخه برداشته اند.
- (۶۲) شعر العجم
- (۶۳) سفینه اشعار متعلق بمرحوم عباس اقبال
- (۶۴) مقاله دکتر هرمان اته
- (۶۵) تذکره عرفات العاشقین
- (۶۶) تذکره ریاض الشعراء
- (۶۷) دیباچه ای که سنایی بر دیوان خود نوشته است
- (۶۸) مدارج البلاغه
- (۶۹) تذکره خلاصة الافکار
- (۷۰) رساله عروض جامی
- (۷۱) مجمع الفرس سروری نسخه مکمل متعلق بمسود این اوراق
- (۷۲) ترجمان البلاغه
- (۷۳) سخنان منظوم ابوسعید ابوالخیر تألیف مسود این اوراق

کتاب اول
اندر احوال رودکی

در تدوین تاریخ بخارا و سمرقند و عصر زندگی رودکی از این کتابها استعانت
رفته است :

- (۱) تاریخ الملوك والامم تألیف محمد بن جریر طبری - چاپ مصر
- (۲) کامل التواریخ - تألیف ابن اثیر جزری
- (۳) کتاب فتوح البلدان - تألیف احمد بن یحیی بن جابر البغدادی الشهیر بالبلاذری
چاپ مصر ۱۳۱۹
- (۴) یتیمۃ الدهر - تألیف ابو منصور ثعالبی - چاپ دمشق
- (۵) تاریخ بخارا تألیف ابوبکر محمد بن جعفر نرشی - ترجمه ابونصر احمد بن
نصر قباوی - تلخیص محمد بن زقر بن عمر - چاپ پاریس ۱۸۹۲ و چاپ طهران
- (۶) کتاب الفتوح تألیف احمد بن اعثم کوفی - ترجمه محمد بن احمد بن ابی بکر بن
احمد مستوفی ملقب برضی الکاتب و محمد بن احمد بن ابی بکر مایث نابادی چاپ
بمبئی ۱۳۰۰
- (۷) کتاب المسالك الممالك - تألیف ابی اسحق ابراهیم بن محمد الفارسی الاصل طبری
معروف بالکرخی - چاپ لیدن ۱۹۲۷
- (۸) کتاب المسالك الممالك - تألیف ابی القاسم محمد بن حوقل البغدادی - چاپ
لیدن ۱۸۷۳
- (۹) احسن التقاسیم فی معرفة الاقالیم - تألیف شمس الدین ابی عبدالله محمد بن احمد بن
ابی بکر البناء الشامی المقدسی معروف بالبشاری - چاپ لیدن ۱۹۰۶
- (۱۰) کتاب البلدان - تألیف ابی بکر احمد بن محمد الهمدانی المعروف بابن الفقیه -
چاپ لیدن ۱۳۰۲
- (۱۱) کتاب المسالك الممالك - تألیف ابن خرداذبه - لیدن ۱۳۰۶
- (۱۲) کتاب الاعلاق النقیسه - تألیف ابی علی احمد بن عمر بن رسته - چاپ لیدن ۱۸۹۱
- (۱۳) کتاب البلدان - تألیف احمد بن ابی یعقوب المعروف بالیعقوبی - چاپ
لیدن ۱۸۹۱
- (۱۴) کتاب التنبیه والاشراف - تألیف ابی الحسن علی بن الحسین بن علی المسعودی
چاپ لیدن ۱۸۹۳
- (۱۵) کتاب معجم البلدان - تألیف شهاب الدین ابی عبدالله یاقوت بن عبدالله الحموی
الرومی البغدادی - چاپ مصر ۱۳۲۳

(۱۶) کتاب سمریه - تألیف ابو صاهر ولد فاضی ابو سعید سمرندی - چاپ بطرز بورغ
۱۳۲۲

(۱۷) کتاب نخبة الدهر فی عجائب البر والبحر - تألیف شمس الدین ابی عبدالله محمد
ابی طالب الانصاری الصوفی الدمشقی شیخ الریوة - چاپ لایپزیخ ۱۹۲۳

(۱۸) کتاب معانیج العموم - تألیف ابی عبدالله محمد بن احمد بن یوسف الکاتب
الخوارزمی چاپ مصر ۱۳۴۲ و چاپ لیدن

(۱۹) کتاب بجزایر الامم - تألیف ابی علی احمد بن محمد المروفي بمسکویه - چاپ
مصر ۱۳۳۲ و چاپ اوقاف کتب ۱۹۰۹ - ۱۹۱۷

(۲۰) کتاب آثار الباقية عن القرون الخالية - تألیف ابوریحان بیرونی - چاپ
لایپزیخ ۱۹۲۳

(۲۱) کتاب « ترکستان » - تألیف مختار بکر - ترجمه سید رضا علی زاده -
چاپ لاهور ۱۳۰۵ (۱۳۴۵)

(۲۲) رسالة ملازاده - در ذکر مشاهد بخارا - تألیف احمد بن محمود المدعو
بمعین الفقراء - نسخه خطی متعلق بکتابخانه مدرسه ناصری در طهران

(۲۳) کتاب کشف الظنون فی اسامی الکتب والفنون - تألیف کاتب چلبی معروف
بحاج خلیفه - چاپ استانبول

(۲۴) کتاب الاغانی - تألیف ابوالفرج الاصبهانی - چاپ مصر ۱۲۸۵

(۲۵) ترجمه تاریخ طبری از ابوعلی محمد بن محمد بلعمی - نسخه خطی متعلق
بمسود این اوراق

(۲۶) کتاب زین الاخبار - تألیف ابی سعید عبدالحی بن ضحاک بن محمود کردیزی
چاپ برلن - و چاپ طهران

(۲۷) کتاب جوامع الحکایات ولوامع الروایات - تألیف نورالدین محمد عوفی -
نسخه خطی متعلق بمرحوم ملک الشعراء بهار

کتاب اول

اندر احوال رودکی

باب اول - محیط زندگی رودکی

(۱) بخارا در زمان رودکی
بخارا پایتخت امرای سامانی بود و رودکی بیشتر از عمر خویش را در آن شهر گذرانده است. سمرقند شهریست که ابو عبدالله جعفر بن محمد رودکی در اطراف آن ولادت یافته و در آن نشو و نما کرده است.

میان این دو شهر بزرگ ماوراء النهر سی و هفت فرسنگ بیشتر فاصله نیست و از آغاز تاریخ این دو شهر بزرگ در سرنوشت بایک دیگر انباز بوده اند. در زمان رودکی هردو بزرگترین شهرهای ایالت سفد بوده اند. ماوراء النهر که قلمرو آل سامان بود بچهار ایالت منقسم می شد: طخارستان و چغانیان و خوارزم و سفد، ایالت سفد دو شهر بزرگ داشت: سمرقند و بخارا و اسم این دو شهر مجاور همواره در تاریخ ایران توأم بوده است و در شعر فارسی پیوسته نام این دو شهر را با هم برده اند. نژاد ایرانی پیش از تاریخ درین نواحی زیسته است و از آنجا بایران امروز آمده است و قطعاً در آن زمانهای پیش از تاریخ که در جلگه های اطراف جیحون بوده است این دو شهر بزرگ پدید آمده و در زمان پیش از اسلام دو شهر بزرگ ایالت سفدیان سمرقند و بخارا بوده اند.

امرای آل سامان نخست در سمرقند بجنبش بزرگ ملی ایران در قرن سوم آغاز کردند و همینکه نیرو گرفتند از سمرقند به بخارا رفتند و تابودند هردو شهر بدست ایشان بود. رودکی نیز چون امرای آل سامان از سمرقند برخاست و چون نیرو گرفت بخارا رفت.

شهر بخارا نسبت بسایر شهرهای ماوراء النهر در زمینی و در هوایی خشك ساخته شده، چون در مجاورت کوهستانست زودا-

زود هوای آن تغییر می یابد: زمستان آن ممتد و سرد، بهار آن بارانی، تابستان آن گرم و خشك و باینز آن نشاط انگیزست. در دشت های گرداگرد آن هوا گرمست، زمستان اندك مدت و سرد و پر برف و تابستان گرم و متمادی دارد و بهار و خزان آن بسیار کوتاهست

ریگ زارهای اطراف آن هوایی گرم و آسازگار دارد و در چهارماه از تابستان گرمی هوا به ۲۵ درجه می رسد چنانکه مردم را زیستن در دشت دشوار بود و بکوهپایه‌های اطراف روند.

شهر بخارا در میان جلگه‌ای واقع شده که بر دیت دویست و هفتاد هزار جریب مربع مساحت دارد، از یک طرف بکوهستان پامیر، از طرف دیگر بصحرای ریگستان و از یک سوی برود جیحون پیوسته است. از سوی شمال این جلگه باطراف سمرقند می پیوندد. از سوی مشرق بدشت فرغانه و از سوی جنوب بجلگه چغانیان و از جانب مغرب بدشت خوارزم. این جلگه در مشرق کوهستان است و از مغرب دشتی هموار است و سمت حاصل خیز آن بیشتر در مشرق و در دامنه کوهستان و در کنار رود بارست و به همین جهت از قدیم این ناحیه مرکز عمده زراعت در اطراف بخارا بوده است. کوهستان شرقی بخارا دنباله کوههای پامیر است و سلسله‌ای از آن با اسم جبال حصار در میان جلگه بخارا و جلگه سمرقند حایل شده است و رود زرافشان را از رود جیحون جدا میکند.

از شهر بخارا تا کنار جیحون دو روز راه بود. بضمیموس در کتاب الملحمه طول آنرا ۸۷ درجه و عرض آن را ۴۱ درجه نوشته بود و در اقلیم پنجم قرار داده بود.

ابوالحسن عبدالرحمن بن محمد نیشابوری در کتاب خزائن العلوم آورده است که محل بخارا پیش از ساختن شهر آبگیر بود و قسمتی از آن در خنستان و مرغزار و نیز از قسمی دیگر چنان بود که هیچ جانوری در آن پایاب نداشت و از کوههای سوی سمرقند برف میگذاخت و درین دشت بخارا گرد می آمد و از رود «ماصف» که در خاک سمرقند بود آب و گل بسیار بدین ناحیه می آمد تا اینکه مردم از هر سوی و از سوی ترکستان گرد آمدند و این سر زمین را آبادان کردند و در آن آب و درختان بسیار یافتند و شکارگاه بود و مردم نخست درخیمه زیستند و سپس سرایها ساختند و کسی را که نام او «ابروی» بود بامیری خویش برگزیدند، در آن زمان هنوز شهر بخارا نبود ولی روساهای آن آباد بودند مانند «نور» و «خرقان رود» و «وردانه» و «تراوچه» و «صفته» و «ایسوانه» و بزرگتر روستای که امیر بد آنجا بود «بیکنند» بود و چون روزگاری بگذشت ابروی نیرو یافت و بیدادگری پیش گرفت، چنانکه مردم را دیگر یارا نماند و دهقانان و نوانگران از آن دیار بگریختند و ترکستان شدند و در خاک طراز شهری ساختند و آنرا «حموکت» نام کردند، چه دهقانان بزرگ پیشوای آن گروه را «حموکت» نام بود و «حموکت» بزبان بخارا گوهر بود و «کت» شهر و آنکه بزرگ بود بزبان بخاری حموکت گویند و آن کسان که بخارا مانده بودند زی مهتران خود کس فرستادند و داد خواستند از ابروی امیر بخارا و آن مهتران و دهقانان بسوی پادشاه ترك رفتند که «قراچورین» نام داشت و از بزرگی او را «بیاغو» لقب کرده بودند و از وی فریاد خواستند، بیاغو پسر مهتر خویش را که «شیر کشور» نام داشت با سپاهی بسیار بفرستاد و چون او بزمین بخارا رسید ابروی را بگرفت و در بیکنند افکند و فرمود تا جوالی بزرگ از کتب سرخ انباشتند و ابروی را در آن افکندند تا بمرد و چون شیر کشور را این دیار خوش آمد بنزد پدر نامه کرد و

این سرزمین را بخواست و دستوری جست تا ببخارا باشد و بیاغو آن دیار بوی بخشید . شیر کشور کس بجموکت فرستاد و آن کسان را که از بخارا گریخته بودند بازن و فرزندان بازگردانید، از آنگاه رسم نهادند که هر که از جموکت بازگشته بود از خواص بود چه هر که توانگر و دهقان بزرگ بود بترکستان گریخته بود و تنگ دستان مانده بودند و ایشان پرستندگان آن باز آمدگان شدند و در میان آن خواص دهقانی بود بزرگ که ورا «بخار خدای» خواندندی چه دهقان زاده‌ای از باستان بود و زمین بیشتر داشت و اغلب آن مردم کدیوران و پرستندگان وی بودند . شیر کشور شهرستان بخارا را بساخت و دیه «مماستین» و «سقمیتین» و «سمتین» و «فربر» نیز بساخت و بیست سال فرمان راند ، پس از و دیگری بیادشاهی رسید که «اسکجکت» نام داشت و «شرغ» و «رامیتین» را ساخت و سپس دیه «فرخشی» را بر آورد، درین زمان دختر خاقان چین را ببخارا عروس آوردند و اندر جهاز اوبت خانه‌ای بود که برامیتین نهادند . (۱)

محصول بخارا

بخارا در ناحیه زراعتی واقع شده است و محصول ارضی در اطراف آن بسیار فراهم میشود ، با وجود اینکه اراضی بخارا آب و هواهای مختلف دارد نباتات و حیوانات آن متنوع نیست . بادهای منظمی که در سراسر دشت بخارا می‌وزد اغلب محصول آن ناحیه را آسیب می‌رساند ، مخصوصاً باد گرمی که از جنوب غربی می‌دمد و از ریگزار با خودش بسیار می‌آورد و نباتات را می‌پوشاند، گاهی هم باعث خشکی گیاه میشود. این باد را مردم بخارا امروز «افغانی» می‌نامند . مهمترین پیشه مردم بخارا روستائیت و از زمانهای باستان جویها و نهرهای بسیاری برای آبیاری کشتزارهای اطراف بخارا ساخته‌اند : روستائیان بخارا در کشاورزی رنج بسیار بخود می‌دادند ولی چون زمین ایشان ساخته کشت بود و آب بسیار داشتند در هنگامی که آفتاب پرتو خویش را در بخت نمی‌کرد محصول بخارا خوب می‌شد. هر گونه محصول زراعتی در اطراف بخارا فراهم می‌گشت و بنبه نیز می‌کاشتند . محصول پالیزی و بوستانی بخارا معروف بود و همواره خربوزه آن بشیرینی و خوبی مشهور بوده است. در باغهای بخارا زرد آلو، شفتالو، انار، پسته، بادام، گردگان و میوه‌های دیگر بدست می‌آید، هر سال مقداری کثیر غوره و مویز از بخارا بدیار دیگر می‌برند، چون بیشتر زمین بخارا دشت و نیزار و بیشه و مرغزارهای دامنه کوهست پرورش چهارپایان در اطراف بخارا بسیار بوده است و همواره این ناحیه بزرگترین مرکز ماوراءالنهر در پرورش مواشی بشمار میرفته ، در میان چهارپایان مخصوصاً گوسفند و میش بخارا ممتازست و نژاد مخصوصی از گوسفند دارد که امروز آنرا باسم «قرا گول» می‌خوانند و پوست بره آن معروف به «پوست بخارا» در تمام عالم نظیر ندارد .

در زمان حاضر بیش از ده میلیون گوسفند و میش در بخارا هست و هر سال نزدیک دو میلیون پوست بره از بخارا بیرون می‌برند و همیشه بهمین مقدار بوده است. در بخارا

اشهر واسط و حر معمول بوده است در ناحیه کوهستانی بخارا گو و و بسیار پرورش می دهند و درین زمان درس ناحیه زردیت بیت مبیون اسب و ششصد هزار گاو و سیصد هزار شتر هست .

صنایع مهم بخارا همواره با من پارچه های پنبه ای و پشمین مخصوصاً قالی و گلیم و هر قسم چرمیه بوده است و لی و گلیم بخارا در زمانهای قدیم شهرت بسیار داشته و قالی های ترکمان تقلیدی از قالی قدیم بخارا است . پرورش کرم پيله و بافت پارچه های ابریشمین نیز در بخارا همواره معمول بوده است . گذشته از مخمل ابریشمین معروف بخارا قماشهای دیگر از ابریشم درین شهر می بافته اند که اسمی خاص داشته است و هنوز در بازار بخارا هست مانند شاهی، قصب، برضاوس، ادرس . ازین قماشها انواع مختلف جامه مانند شال کمر و قوته و سله و کلاه می دوخته اند .

ناحیه بخارا از حیث معادن یکی از نواحی زرخیز ماوراء النهر است، چنانکه معادن طلا و مخصوصاً معادن نمك سنگ (نمك تركی) در آن بسیارست و در اغلب از رود های این ناحیه طلاشونی مداولست و از قدیم طرز خاصی در طلاشونی داشته اند که طلا را بروی پوست میش می شویند و بهمین جهت قسمت اعظم طلا بهدر میرود .

متاع معروف بخارا در زمان قدیم جامهای نازك و جانماز و قالی و جامهای خواب فندقی و ظروف برای چراغ و جامهای طبری و تنگ اسب که در زندان می بافتند و جامهای اشمونی و پیه و پوست گوسفند و روغن کله (۱) و مواشی و برده و جامهای پنبه و جامهای پشمین و بنت (۲) بوده است . از کوه ورکه (۳) که نزدیک ترین کوه شهر بخارا بود سنگ برای فرش و ساختمان می آوردند و خاک برای نوره و ظروف و سنگ گچ . در بیرون شهر معادن نمك واقع شده بود و هیزم شهر را از بستانهای اطراف و بته و خار را از صحرای بیرون شهر می آوردند . چون زمین بخارا همه جا نزدیک بآبست و آب رود سفید در آنجا اندکست درختان بلند در بخارا نمی روید چون درخت گوز و درخت چنار و نارون و مانند آن و اگر درختی باشد از درختان کوچکست . اما میوه های بخارا بهترین میوه ماوراء النهر بود و بلندی و خوش طعمی معروف و زمین بدرجه ای درخور آبادانی بود که بیشتر روستائیان بخارا يك جریب زمین داشتند و از محصول همان يك جریب زندگی آسوده میکردند و هرچه برای زندگی لازم بود در اطراف بخارا فراهم میشد جز بعضی غلات و حبوب که از کثرت جمعیت کفاف مردم را نمی داد و از سایر نقاط ماوراء النهر می آوردند (۴) .

کوه ورکه در اطراف بخارا که دامنه آن متصل بود بقریه ورکه و تا سمرقند کشیده است و بکوه های بتم (۵) منتهی میشود و با سروشنه و فرغانه می پیوندد و تا ناحیه شلمجی و طراز نیز میرسد تا حدچین معادن بسیار دارد و تمام معادن اسروشنه و فرغانه و ایلاق و شلمجی و لبان تا زمین خرخیز درین سلسله جبال بود و از آن معادن نوشادر

وزاج و آهن و ذبیق و مس و سرب و زردچراغ سنگ و نفت و قیروزفت و فیروزه میآوردند و زغال سنگ نیز از حدود فرغانه فراهم میکردند (۱) . از بخارا میوه بسیار بمر و خوارزم و سمرقند می بردند . (۲)

خراج بخارا در زمان رودکی يك ميليون و صد و ششت و هشت هزار و پانصد و ششت و شش درم و پنج دانگ و نیم بود که خراج کریمیه نیز جزو آن بود ولی چون طغیان در رود رخ داد و بعضی از نواحی اطراف بخارا را آب گرفت و ویران ساخت خراج از آن نواحی برداشتند و بعضی نواحی هم بدست علویان و فقها بود که از آن نیز خراج نگرفتند و بعضی املاک پادشاهان سامانی شد چون بیکند و روستاهای دیگر که از خراج موضوع شد و بعد خراج کریمیه را نیز از خراج بخارا موضوع کردند . (۳)

بقولی دیگر خراج بخارا يك ميليون و صد و ششت و شش هزار و هشتصد و نود و هفت درهم غطریفی بود (۴) یا يك ميليون و صد و ششت و شش هزار و هشتصد و هفتاد و هفت درم یا بقول دیگر يك ميليون و صد و هشتاد و نه هزار و دو و سیست درهم ولی در ادوار پیش و قبل از آنکه درم غطریفی سکه کنند بیش از دو سیست هزار درهم نبود (۵) .

مردم بخارا در زمان رودکی شهر بخارا چون دیگر شهرهای ماوراءالنهر شهری بوده است مرکب از نژاد ایرانی و شاید یکی از قدیم ترین مداین باشد که نژاد ما در آن رحل اقامت افکنده ، بهمین جهت مردم آن شهر بجز عده معدود از نژادهای دیگر که بعد بواسطه حوادث بدان رفته اند از نژاد ایرانی بوده اند و پارسی زبان مخصوصاً از زمانیکه بخارا پایتخت سامانیان و مرکز ادبیات فارسی شد و امرای آل سامان در رواج این زبان از هیچ فرو نگذاشتند بخارا معروف ترین مرکز زبان ما شد چنانکه هنوز پس از هزار و اند سال زبان اکثریت مردم بخارا و زبان بازار آن زبان پارسیست و هنوز اکثر مردم آن از نژاد ایرانیند که امروز ایشان را باصطلاح محلی « تاجیک » می خوانند .

در اواسط سلطنت ساسانیان و در حدود قرن پنجم میلادی روابطی در میان دربار ایران و پادشاهان ترکستان روی داد و ظاهراً از آن زمان بعضی از ترکان بماوراءالنهر آمده اند و در شهرهای ایرانی آن دیار مقیم شده اند از آن جمله جمعی هم در بخارا سکونت گرفته اند .

در اواخر قرن اول هجری تا زیان شهر بخارا را گشودند و هم چنانکه فاتحین عرب بهر شهری از ایران رفتند گروهی را از خود گذاشتند در بخارا نیز بعضی خانواده های تازی ماندند و پس از آنکه مردم بخارا ب مذهب اسلام گرویدند بناچار آمیزش در میان ایرانی و تازی پیش آمد و خون ایرانی با خون تازی نیز آمیخته شد و بالتبع پس از یکی دو قرن مردم بخارا از سه نژاد درهم آمیخته شد: ایرانی و ترك و تازی . ولی چون اکثریت با نژاد ایرانی بود و هر جای که خون ایرانی با خون بیگانه در آمیزد برتری نژاد ایرانی

۱- اصطخری ص ۳۱۲ ۲- یاقوت ص ۷۱ ۳- تاریخ بخارا ص ۳۱ ۴- مقدسی ص ۳۴۰

۵- W. Barthold - Turkestan down the mogol Inuasion p . 94

را بود در بخارا هم فزونی با ژاد ایرانی شد، چنانکه آیین و رسوم ایرانی ژادهای دیگر را فرا گرفت و بیگانگان نیز بدان مانوس شدند و هنوز مردم بخارا آداب و رسوم تمدن ایران زیست می کنند .

یهود نیز از زمانهای باستان و شاید پیش از ساسانیان در ماوراءالنهر بوده اند و از آن جمله چند خانوار یهود جدا و بمادات و افکار خود رندگی میکنند، چنانکه در همه جا یهود را عادت برینست .

لویان هندوستان در اواسط دوره ساسانیان و در حدود قرن ششم میلادی بایران آمده اند و در اغلب شهرهای ایران چند خانواده از لویان سکنی گرفته اند ، از آنجمله در بخارا که هنوز لویان با اسم «جوکی» در آنجا مقیمند ، لویان نیز چون یهود بر رسوم و افکار خویش پای بستند و بدشواری با دیگران خوی می گیرند، بهمین جهت ایشان نیز از سایر مردم بخارا بیگانه مانده اند.

در بخارا پیشه و روستائی و حکومت و مشاغل اجتماعی همواره بدست ایرانیان بوده است که در هر جا برتری خویش را بظهور پیوسته اند . ایرانیان بخارا پیوسته در هوش و دانش برتری داشته اند و بهمین جهت لباس و آداب زندگی و آیین اجتماعی همواره از مردم ایران بوده است .

یهود بخارا همیشه بیش از چند خانوار نبوده اند، معذک بعضی از عادات خویش را ب مردم شهر آموخته اند . مهمترین تجارت بخارا چنانکه در همه جای بدست یهودست در آنجا نیز مر یهود راست ، مخصوصاً فروش پنبه و پوست بره . رنگ ریزی و شراب سازی نیز بدست یهودست .

اماتازیان بخارا نیز چند خاندان پیش بیستند که در اطراف شهر و مخصوصاً در دشت ها پیروش چهارپایان و ساربانان روزگاری گذرانند .

در زمان رودکی ناحیه بخارا جمعیت بسیار داشت، چنانکه با وجود آن همه حاصل خیزی که هر قسم میوه و مواد خوراکی در اطراف شهر فراهم می شد و هر روستایی از یک جریب زمین معاش میکرد کثرت جمعیت بعدی بود که کفاف حوایج مردم را نمیداد و مجبور بودند از سایر نقاط ماوراءالنهر مقداری غلات و حبوب تدارک کنند .

در آن زمان عقیده داشتند که اصل مردم بخارا از شهر اصطخر بوده و در زمان آبادی بخارا از آنجا آمده اند. زبان مردم بخارا همواره پارسی دری بود و تفاوتی که با زبان سغد داشت اندک تحریفی در بعضی کلمات بود و مردم بخارا در ادب بر دیگران فزونی داشتند چنانکه اهالی ماوراءالنهر بدان فخر می کردند (۱) در زبان ایشان تکراری بود که جای دیگر دیده نمی شد چنانکه می گفتند : «یکی ادرمی (۲)» و «یکی مردی» و «دادم ادرمی» و نیز کلمه «دانستی» را در کلام خود پیوده بسیار می آوردند و الا با زبان دری دیگر فرقی نداشت و این زبان را دری از آن می گفتند که بدان رسائل ملوک مینوشتند و بدان داستانها می زدند و دری مشتق از در باشد (۳) و زبان بخارا و سمرقند و مرو را

از تمام زبانه‌های خراسان بدتر می دانستند (۱) معاملات مردم بخارا بدرهم بود و بدینار خرید و فروش نمی کردند و زد در نزد ایشان چون اسباب خانه و دارائی بود و ایشان را دراهمی بود که آنرا غطریفیه یا غطریفی می خواندند، از آهن و مس زرد و سرب و جز آن ولی این دراهم بیرون از بخارا و توابع آن رواج نداشت و سکه آن نصابیر بود ولی از ضرب اسلام، و دراهم دیگر داشتند که آنرا مسیبیه و محمدیه می نامیدند و آنها نیز از ضرب اسلام بود (۲) و وجه تسمیه این سه قسم درهم از آن بود که سه برادر بودند غطریف و مسیب و محمد که این درمها را سکه زدند و بنام ایشان خوانده شد و این درمها سیاه بود مانند فلوس و در خارج از بخارا فقط با سپاهی که بجنگ می رفت انتشار می یافت و بر درم سپید برتری داشت (۳) - غطریفیه درمی بود از سرب و آهن و مس زرد (۴)

در بخارا در زمان خلافت ابوبکر سیم زدند از نقره خالص و پیش از آن سیم نبود (۵). نخستین کسی که در بخارا سکه زد پادشاهی بود نام او «کانا» بخارخداة واوسی سال بخارا را پادشاه بود و در بخارا بازار گانی بکرباس و گندم بود، ویرا آگاه کردند که در دیارهای دیگر سیم زده اند و او فرمان داد تا در بخارا سکه زدند از سیم ناب و بر آن صورت وی را با تاج نقش کردند و این بروز کار خلافت ابوبکر (۱۱-۱۳) بود و همچنان بود تا بروز کار هارون الرشید (۱۷۰-۱۹۳) که غطریف بن عطاء والی خراسان شد، در ماه رمضان سال ۱۸۵. و این غطریف برادر مادر هارون خیزران نام بود و چون اصل ایشان از یمن بود غطریف همچنان در یمن می زیست و چون خواهرش خیزران را کار بالا گرفت او از یمن آمد و هارون امارت خراسان بوی داد و چون وی بخراسان آمد در میان مردم خراسان سکه خوارزم رواج داشت و مردم آن سیم را با کراه می ستدند و سکه بخارا از دست مردم بیرون رفته بود، چون غطریف بخراسان آمد بزرگان بخارا نزد وی شدند و وی را گفتند که ما را سیم نمانده است بایست ما را فرمود تا سکه زنند و بهمان سیم زنند که در قدیم بوده است و سکه ای بایست که کس از دست ما و از شهر ما بیرون نکند تا بدان در میان خویش داد و ستد کنیم، در آن زمان نقره کمیاب بود، پس مردم شهر را گرد کردند و از ایشان رای خواستند، همدستان شدند که سکه از شش چیز زنند:

زر و سیم و مشک و ارزیز و آهن و مس و همچنان کردند و مانند سکه های پیشین. ولی بنام غطریف، و بهمین جهت آن را غطریفی خواندند و عامه مردم « غدریفی » یا « غدرفی » گفتند.

سکه پیشین از سیم ناب بود و سفید و این سکه سیاه آمد و مردم بخارا آن را نگرفتند و چون سلطان خشم کرد بقره گرفتند و شش غطریفی را يك درم سنگ سیم ناب بها کردند و سلطان بهمین بها گرفت تا رایج شد و بدین سبب خراج بخارا گران شد چه خراج بخارا اندر قدیم دو بیست هزار درم نقره بود، چیزی کم. چون غطریفی سکه زدند و شش درم سنگ نقره رایج شد سلطان بهمان غطریفی برایشان لازم کرد و چون

۱ - مقدسی ص ۳۳۶ ۲ - یاقوت ص ۸۳ ۳ - مقدسی ص ۳۴۰ ۴ - اصطخری ص ۳۱۴

۵ - تاریخ بخارا ۶

غطریفی گران شد و بدان رسید که درم غطریفی بدرم قره روان سد و سلطان فرم خواست و غطریفی خواست خراج بخارا از دویست هزار نفره حمزی که یک باره يك مسمیون و شست و هشت هزار و پانصد و شست و هفت غطریفی شد.

در سال ۲۲۰ درم بقرة با کوزه هشتاد و پنج درم غطریفی بود و این غطریفی را در گوشك ماخك بخارا سکه زدند و درین غطریفی ها بقره بیش از فلزات دیگر بود و هر درم يك چند زرد داشت و در هر ده درم نوزده درم سگ تا چهار دانگ و نیم، پس از آن در بخارا در زمان آل سامان عدلی پیش از بسیار سکه زدند. (۱)
جامه مردم بخارا بیشتر قبا بود و کلاه سبزه نو کدار و مساند جامهای دیگر مردم ماوراءالنهر بود. (۲).

مردم بخارا براستگویی نامی بودند چنانکه مردی از خراسان نزدیکی از خلفا رفت و وی فرزانه و اهل ادب و عارف بمردم خراسان بود، خلیفه وی را پرسید که راستگویی ترا از مردم خراسان کیانند، وی گفت مردم بخارا. (۳).

شهر بخارا شهر بخارا در کنار رود ذرفشان یا رود سفید واقع شده، مساحت که از زمانهای بسیار قدیم در کنار این رود شهرهای ایرانی بوده است، در قرن چهارم پیش از میلاد که اسکندر مقدونی بایالت سفیدیان رفت شهر مرکندا (۴) بنا بر گفته بطلمیوس در کنار این رود از شهرهای بزرگ بود که همان سمرقند باشد و شهر دیگری در همان ناحیه بود که شاید بخارا بوده باشد.

از آنچه مؤلفین قرون اول اسلام از مردم این نواحی نقل کرده اند شهر بخارا از بلخ هم قدیم تر بوده است.

یکی از شهرهای بخارا با اسم رامیشن (۵) یا اریامیشن (۶) یا اریامیشیه (۷) یا اریامیشیه (۸) بوده است که تا قرن هشتم با اسم رامیشن (۹) معروف بوده و خواجه عزیزان علی نساج رامیتنی از عرفای نامی آن زمان از مردم آنجا بوده (۱۰) و درین رباعی خود نام

- ۱ - تاریخ بخارا ۳۴ - ۳۶ ۲ - اصطخری ۳۱۴ ۳ - ابن فقیه ۳۱۹
۴ - Marakanda (چون اذین پس عده کثیر از اسامی قدیم بخارا و سمرقند ثبت خواهد شد و در مطبعه چاپ کردن با اعراب بسیار دشوار بود چاره جز این نبود که برای ثبت حرکات و اعراب بحروف لاتین نوشته شود تا خوانندگان بتوانند ادا کنند و حروفی که درین صحایف بکار رفته است بدین طریقست : a برای فتحه - e برای کسره ، o برای ضمه - ā برای الف ممدود - i برای الف و یاء - u برای الف و واو - ē برای همزه و الف ساکن پس از حرکتی - ō برای واو ما قبل مضموم - b برای پ - p برای ت - t برای ط - S برای ث و س و ص - z برای ج - c برای چ - h برای ح و ه - X برای خ - d برای دال - z برای ذ و ز و ض و ظ r برای داء - j برای ژ - c برای ش - q برای غ و ق - f برای ف - k برای ک - g برای گاف - l برای ل - m برای م - n برای ن - v برای واو - y برای یاء)
۵ - Rāmisan - ۶ Rāmisan - ۷ Rāmisan - ۸ Ariamisan - ۹ Rāmisan - ۱۰ Rāmisan

- ۱۰ - تفحات الانس تألیف نورالدین عبدالرحمن بن احمد جامی - چاپ مطبع حیدری ۱۲۸۹
ص ۲۴۴ و رشحات تألیف علی بن حسین الواعظ الکاشفی معروف بصفی چاپ کانیور ۱۹۱۱ - ص ۳۴
۴۰ و ریاض العارفین تألیف رضاقلی خان هدایت امیر الشعراء - چاپ طهران ۱۲۰۵ - ص ۱۰۷

مسقط الرأس خویش را آورده است :

و ندر طلب دوست پیاران می تن
پا از سر خود ساز، بیا رامیتن

خواهی که بحق دسی پیارام ای تن
خواهی مدد از روح عزیزان یابی

اثری ازین شهر امروز باسم «چهارشنبه رامیتن» هنوز باقیست (۱) و المقدسی (۲) آنرا بخارای قدیم «بخارا القدیمة» دانسته است. در هر صورت مسلمست که چندین قرن پیش از اسلام در همان محلی که بخارای امروز باقیست شهری ساخته شده است. در کتب چینی از قرن پنجم میلادی بعد اسم بخارا را «نومی» (۳) ثبت کرده اند و این کلمه مخفف همان اسمیست که مؤلفین ایرانی و عرب نومجکت (۴) و نومجکت (۵) نوشته اند که در بعضی کتب بتحریف بمجکت (۶) و بومجکت (۷) و بمجکت (۸) و بومجکت (۹) و بنمجکت و بومسکت شده است.

بنابر قول مؤلف تاریخ بخارا (۱۰) شهر بخارا را چندین نام بوده است. بنمجکت و بومسکت و مدینه الصفریه یا شارستان روین و مدینه النجار یا شهر بازرگانان و بخارا که از نامهای دیگر معروف تر بوده است و در حدیثی اسم بخارا «فاخره» آمده است. ولی کلمه بخارا فقط در سفرنامه مسافر چینی هوآن چوانگ (۱۱) بار اول دیده میشود که در سال ۶۳۰ میلادی بدان نواحی رفته است و مسافر مزبور آنرا باسم پوهو (۱۲) ثبت کرده است. این کلمه ماخوذ از اسم بخارا در زبان ترکی مغلیست که در آن «بخار» است و آن هم ماخوذ از کلمه «وهار» (۱۳) از زبان سنکریت باشد که بمعنی دیرو صومعه است. عطا ملک جوینی در تاریخ جهان گشای در وجه تسمیه بخارا مینویسد (۱۴) :

«اشتقاق بخارا از بخارست که بلغت مغان مجمع علم باشد و این لفظ بلغت بت پرستان ایغور و ختای نزدیکست که معابد ایشان که موضع بتانست بخار گویند و در وقت وضع نام شهر بمجکت (۱۵) بوده است». این کلمه بخار و وهار ثابت میکند که در بخارا بت خانه ای برای مذهب بودا بوده است، چنانکه در بلخ و سمرقند نیز بوده و بت خانه بلخ نو بهار نام داشته و شاید دلیل اینکه بتکده بخارا را بهار و بخار و وهار گفته اند و بتکده بلخ را نوبهار از آن باشد که بتخانه بخارا اقدم بر بت خانه بلخ بوده است و این کلمه نوبهار در اسم دروازه نوبهار که یکی از دروازه های ربض بخارا بوده ظاهر میشود و نیز در تاریخ مسجد جامع بخارا مینویسند که قتیبة بن مسلم آنرا بجای بتکده ای بنا کرد و نیز در باب خاندان برمکیان که پاسبانان معبد بودایی بلخ موسوم بنوبهار بودند نوشته اند که صاحب بخارا برمک پدر خالد را کنیزی فرستاد و از آن کنیز کال بن برمک و ام القاسم و دختر دیگری زائیده شدند (۱۶) و این خود دلیلست برینکه در بخارا نیز بوداییان بوده اند و با

۱- دایرة المعارف اسلام - کلمه بخارا Encyclopédie de Lislam ۲- ص ۲۸۱

۳- Nu - mi - ۴- Numejkas - ۵- Nomujkas - ۶- Bomejkas - ۷- Bumejkas

۸- Bamejkat - ۹- Bumejkat - ۱۰- ص ۲۰ - ۱۱- Huân - çuâng - ۱۲- Pu - ho

۱۳- Vehâra - ۱۴- چاپ اوقاف کتب - ج ۱ - ص ۷۶ و در رساله ملازاده نیز همین نکته ثبت

آمده است - ۱۵- Bomejkas - ۱۶- ابن فقیه ص ۳۲۴

بوداییان بلخ روابط داشته اند. ارضرف دیگر چنانکه پیش ازین گذشت در ریح بخارا مینویسند که در زمان پادشاهی اسکجک از پادشاهان قدیم بخارا دخر خافان چین را ببخارا عروس آوردند و درجهاز او بتخانه ای بود که در رامین اربوابع بخارا گذاشتند. بنابر اطلاعاتی که که مؤلفین ایرانی و عرب در قرون اول اسلامی داده اند تقریباً می توان محل این بتکده را در شهر بخارا معلوم کرد چنانکه پس ازین خواهد آمد.

شهر بخارا مانند تمام شهرهای ایرانی آن زمان مرکب از سه قسمت بود: ارگ و قصر کهنه شهر که همه جا باسم کهنذ نامیده میشد و بعد بتخفیف کندز شده و اعراب آن را قهندز کرده اند، آبادی شهر که بفارسی شهرسان و زبان ماری مدینه میخواندند و آبادی های جدید شهر که عبارت از محلات بیرون شهر باشد و باصلاح عربی باسم ربض یا بفارسی روستا خوانده میشد، کهندز بخارا در همان محلی بوده است که هنوز بجایست و در مشرق میدانی بوده که آنرا باسم دوره ساسانیان «ریگستان» میخوانند. کهندز بخارا دو دروازه داشت، یکی دروازه ریگستان در مغرب و دیگر دروازه غوریان یا دروازه مسجد آدینه (۱). در مشرق و میان این دو دروازه خیابانی بود. آثار دیوار کهندز بخارا هنوز باقیست و از آن آثار پیداست که دیوار آن نیم کیلو متر دوره داشته و فضای اندرون آن ۹ هکتار و ۲ دهم بوده است.

شهر بخارا هفت دروازه آهنین داشت: دروازه آهن، دروازه نور، دروازه حقره، دروازه کهندز، دروازه بنی سعد، دروازه بنی اسد، یا دروازه مهر، دروازه شهرستان (مدینه) که همه از آهن بودند. کهندز در پشت دروازه شهرستان واقع بود و قصر پادشاهی و خزاین و زندانهای شهر در آن بود، دو دروازه دیگر نیز المقدسی (۲) برای کهندز بخارا نام برده است. باب السهله و باب الجامع. اما مسجد جامع بخارا در شهرستان بود و صحن های نیکو داشت، ربض بخارا را ده دروازه بود: دروازه میدان که بر سر راه خراسان بود. دروازه ابراهیم بسوی مشرق، دروازه مردکشان یا مردفشه، دروازه کلاباز هر دو بر سر راه نسف و بلخ، دروازه نوبهار، دروازه سمرقند بر سر راه سمرقند و سایر شهرهای ماوراءالنهر دروازه فغاسکون، دروازه رامیشیه (۳) دروازه حدشرون بر سر راه خوارزم و دروازه غشج (۴) و اصطخری دروازه یازدهمی نیز باسم دروازه ریو ذکر کرده است. اما آبادی شهر از ربض نیز تجاوز میکرد. در اندرون ربض ده دروازه دیگر هم بوده است که اسامی بعضی از آنها با این ده اسم اختلاف داشته. قصر پادشاهی بخارا نزدیک باب السهله کهندز و روبقبله بود و در هیچ یک از شهرهای اسلام بنائی باشکوه تر و مجلل تر از آن نبود، در ربض بخارا بازارهایی بود و بعضی از آن بازارها دروازه داشت، از آن جمله دروازه آهن و دروازه بلحسان و دروازه نزدیک مسجدماج و دروازه رخنه و دروازه ای نزدیک قصرابی هشام الکنانی و دروازه ای نزدیک پل سویقه (۵) و دروازه فارچک (۶) و دروازه دروازجه و دروازه راه مغان و دروازه سمرقند.

در زمان رودکی شهری را در اسلام با صفاتر از بخارا نمیدانستند و چون کسی بر فراز کهندز بخارا میشد تا چشم کار میکرد سبزه بود و در میان سبزه قصور چون گلهای فراوان می درخشیدند و در هیچ يك از شهرهای ماوراءالنهر و خراسان مردم چون مردم بخارا با آبادانی نمیداختند و هیچ شهری چون بخارا در اطراف خود آبادی بسیار نداشت. شهر بخارا در زمین هموار ساخته شده بود و گرداگرد شهر پر از درخت بود و در میان آن درختان کاخها و باغها و قرای پیوسته بهم چنانکه دیوار دوره این آبادی دوازده فرسنگ بود و در آن میان زمین بایر دیده نمیشد.

محوطه شهر دیواری محکم داشت بطول يك فرسنگ و قلعه بخارا در میان آن دیوار بود و در آن قلعه کاخ امرای آل سامان.

در خارج شهر نیز محلات بسیار بود. مسجد جامع بر در کهندز واقع بود. در تمام شهر نهرهایی از آب سفد جریان داشت و هر چه از آن آب میماند رو بروی بیکند و در مجاورت فربر بآب انباری که در محل معروف به «سام خاص» ساخته بودند میریخت و از آن جویها منشعب میشد و بآبیاری قرای اطراف می رسید، در اندرون دیوار بخارا آبادانی ها و قرای بسیار بود که همه از آن آب مشروب میشدند (۱).

شهر بخارا از خانه های گلین ساخته شده بود. بازارهای فراخ داشت. ساختمان و سواد آن مانند دمشق بود از بسیاری خانه ها و بهم فشردگی بامها و کندز در عقب این سواد بود و مساجد و بازارهای شهر نیکو و زیبا بود، شهری آبادتر و پر جمعیت تر از آن نمی شناختند و آهنگ بسوی این شهر را مبارك میدانستند و عقیده داشتند هر کس در بخارا زندگی کند بدو خوش گذرد و هر کس که بدان شهر باشد خوراك گوارنده و گرمابه های پاك و کوی و برز نه های گشاده و آب سبك و سرایهای ظریف دارد و از خوراك و وسایل زندگی خوش باشد و میوه بسیار یابد و مجالس و جماعات بسیار یابد و عوام شهر را دانش و فرهنگ یابد و با يك دیگر آمیزش بسیار کنند و نادان در آن شهر اندك بود، جز آنکه خانه های آن تنگست و حریق بسیار در آن روی دهد و از بسیاری مردم شهری بود بد بوی و گرم و سرد و چاه های نمك دار بسیار داشت و آبشت گاه های چرکین و خاك بدولی سرایهای عالی و نیمهای استوار و تنگ ترین شهرهای مشرق بود و اقوام مختلف در آن می زیستند و بهمین جهة فساد در آن آشکار شد و معاملات بد شد و مردم در جماعات سستی کردند و سپاهی گرد آوردند و حریر و دیبا پوشیدند و در ظرفهای زر و سیم نوشیدند (۲). مردم بخارا عموماً بر مذهب ابوحنیفه بودند و مسجد جامع شهر شکوه و زینتی داشت و در آن بجز فقها و مفسرین دیگر را اجازت ذکر نبود (۳) زندان شهر نیز در قلعه بود و نهر سفد از میان ربض بخارا می گذشت و آنرا بدو پاره میکرد و بازارهای شهر در پایان ربض بود (۴). اما شهرستان و کهندز بخارا چون بجای بلند ساخته شده بود آب جاری نداشت (۵).

۱ - یاقوت - ص ۸۱. اصطخری ص ۳۰۶ ۲ - مقدسی ۲۸۰ - ۲۸۱

۳ - مقدسی ص ۲۸۱ و ۳۲۷ ۴ - اصطخری ص ۳۰۶ ۵ - اصطخری ص ۳۰۷

در داخل شهر و بیرون آن بازارها بود که در هر ماه روزهای معلوم در آن خرید و فروش میکردند (۱).

مردم شهر بخارا آمیخته از بازی و ابرازی بودند و هرگز سگای را از آمدن شهر باز نداشته‌اند (۲).

پدایش نازیبان در بخارا بدین گونه است که چون منبیه بن مسلم در چهارم بخارا رفت و بخارا را گرفت، مردم آن صلح کرد بدانکه هر سال دویست هزار درهم خلیفه را دهند و ده هزار درهم والی را و از خانه‌ها و املاک يك بيمه مسلمانان را دهند و علوفه سواران نازیبان را سز کسانی که بیرون شهر می‌دهند و در شهر بخارا کوشکها بود و بعضی محلاتهای پراکنده و دور از يك دیگر، روسا و شهرسان راهفت دروازه بود، دروازه اول را در بازار می‌خواندند و هیچ دروازه دیگر نزدیک شهر بازار نبود مگر دروازه عطاران. قریه شهر بخارا را بخش کرد از دروازه عطاران تا دروازه نون را بر بیه و مضر داد و باقی مردم بمن را (۳).

درین موقع مومی بخارا بودند که ایشان را کتکشان می‌خواندند یا آل کشکته و ایشان مردمی بودند با حرمت و قدر و منزلت و در میان مردم بخارا شریف تر بودند ولی از دهقانان نبودند، اربابگانگان بودند اصیل و بازرگان و توانگر، قتیبه در تقسیم خانه‌ها و اسباب ایشان الحاح کرد و ایشان خانه و اسباب بگذاشتند مرتازیبان را و در بیرون شهر هفتصد کوشک ساختند و چون بنه شهر بهمان اندازه شهرستان بود کوشکهای ایشان بیرون شهر افتاد و هر کس بر گرد کوشک خویش خانه‌های چاکران و اتباع خویش را ساخت و بر در کوشک خود بوستانی و صحرایی ترتیب داد و همه بدان کوشکها شدند و سپس آن کوشکها ویران شد و بجای آن سراهای شهرستان ساخته شد و دوسه کوشک مانده بود که آنرا کوشک مغان می‌خواندند چه مغان آنجا بوده‌اند و آتشکده در آنجا بسیار داشته‌اند بر در این کوشکهای مغان بوستانهای خرم و خوش بوده است و آن ضیاع بغایت عزیز بوده است، چه در زمان سامانیان که پادشاهان بخارا مانند غلامان و نزدیکان ایشان بخاریدن ضیاع کوشک مغان رغبت کردند، تا قیمت هر جفتی از آن ضیاع چهار هزار درهم شد، اما پیش از آن قیمت این ضیاع بیشتر بود، چنانکه اگر کس خواستی يك جفت گاو زمین خرد در سالی نتوانستی و اگر بیافتی هر جفتی دوازده درهم سنگ نقره بایستی داد (۴) اما کوی‌های بخارا: از در شهرستان که از بیرون می‌آمدند نخستین کوی دست چپ کوی رندان بود و پس از آن کلیسای ترسایان و آنجا مسجدی بود که آنرا مسجد بنی حنظله می‌خواندند و چون از در شهرستان بشهر می‌آمدند بدست راست کوی بود که آنرا کوی وزیر بن ایوب بن حسان می‌خواندند و کوی کاخ نیز می‌گفتند و این وزیر بن ایوب از سرهنگان قتیبه بود و پدرش ایوب بن حسان امیر بخارا و

۱ - اصطخری ص ۳۱۵ ۲ - یعقوبی کتاب البلدان ص ۲۹۲

۳ - تاریخ بخارا - ۵۱ - ۵۲ ۴ - تاریخ بخارا ۲۸ و ۲۹

نخستین کسی بود که در دوره اسلام از سوی قتیبة بن مسلم امیر بخارا شد و پیوسته امیران بخارا در آن کوی کاخ می نشستند و آنجا سرایی بود جداگانه امرای بخارا را و دهقانی بود خنیه نام که چون اسلام آورد خویشان را احمد نام کرد و این کوی کاخ جمله مراو را بود و درین کوی کاخ این دهقان بود که امرای بخارا پیوسته در آن می نشستند و پس از وی این کاخ بسال ۱۵۰ از دست بازماندگان وی بیرون شد و کدره خنیه نام که بازمانده این دهقان بود پیش ابو جعفر منصور دوانقی خلیفه عباسی این کاخ را دعوی کرد و قبالة بیرون آورد، يك حدبارة شهرستان پیوسته چوبه بقالان، حد دوم بارة شهرستان پیوسته بیازار پسته شکنان، حد سوم راه راستی که از دروازه نون تا میان شارستان بود و از دروازه عطاران تا دروازه نون که جمله يك محلت و چهار يك شهرستان بود درین قبالة یاد کرده بودند و هزار دکان در بازار شهر بخارا و هفتاد و پنج پاره دیه خاص برود بخارا و فراویز علیا، این جمله را برخلیفه دعوی کرد و قبالتها عرض داشت و گواهان گواهی دادند، خلیفه فرمان داد تا سجل کردند و جمله را باز دادند و از آن پس فرزندان او هر پاره را بکسی فروختند تا در میان مردم پراکنده شد.

از در عطاران که می گذشتند در بنی سعد بود و مسجد بنی سعد، حسن بن علاء سفدی که مردی بزرگ بود در شارستان کوشکی بغایت عالی داشت چنانکه هیچ پادشاه را چنان کوشك نبود و کوی علاء بدروازه علا او بنا کرد و این حظیره او ساخت و هر ماه هزار و دوست دینار غله ازین حظیره او را دست میداد و اندر شارستان مستغلهها داشت. در زمان حسن بن طاهر وزیری بود نام او حفص بن هاشم، طمع کرد که این املاک را از حسن بن علاو کسان او بخرد و ایشان نفروختند و ایشان را بند کرد و عقوبت بسیار داد و هر هفته ایشان را بنزد يك خویش می خواند و خریداری میکرد و چون نمی فروختند باز بزدان می فرستاد و بر عقوبت می افزود تا پانزده سال برین برآمد و ایشان عقوبت و رنج میدیدند و املاک خویش نمی فروختند، تا روزی حفص بن هاشم ایشان را بخواند و گفت:

روز گاری دراز شد تا شما در عقوبت بمانده اید آخر چه می یابید؟ حسن بن علاء گفت یکی از سه چیز را می یابیم، یا تو بمیری یا خداوند گارتو و یا ما بمیریم، حفص بن هاشم فرمان داد تا آن روز بر بند و عقوبت افزودند. يك ماه ازین سخن بر نیامد که حسن بن طاهر بمرد و غوغا برخاست و زندان بشکستند و حفص بن هاشم بگریخت و سرای او غارت کردند و حفص بن هاشم همچنان متواری بود تا بمرد و حسن بن علا با برادران خویش ببخارا باز گشت. از در بنی سعد که می گذشتند در بنی اسد بود و این در را پیش از اسلام در مهره می خواندند و چون از آن در بیرون می آمدند و پیاپیان فرود میشدند سرای امیر خراسان بود و دروازه دیگر را در گبریه می خواندند زیرا که چون از آن دروازه بیرون میشدند کهنه دزد پیش بود و آنجا محله ای بود که آنرا «قفسادره» مینامیدند که سپس گورستان شهر شد و خانه های تازیان بخارا بیشتر بآن دروازه بود و آن دروازه استوارترین دروازه ها بود و کمر بزرگ داشت و درازای آن مقدار شست گام بود و زیر آن کمر خانهای بسیار بود و آن عمارت امیری کرده بود که «سوناس تگین» نام داشت و هم در آن موضع گورخانه او بود.

دروازه دیگر را در حفره می خواندند و خواجه امام ابو حفص کبیر بخاری در آن محله می بود و صومعه ای در آن خانه داشت و مستجاب الدعوه بود و چون سال ۲۱۷ در گذشت در آن محله وی را بخاک سپردند و خاک او بدروازه نو معروف بود و آن بل را بل خواجه امام ابو حفص می خواندند و آنجا مسجدها و صومعه ها بود و پیوسه مجاوران بدانجا بودند و مردمان بدان خاک تبرک میکردند و آن موضع را در حفره بدان سبب می خواندند که مردم بنزد خواجه امام ابو حفص فتوی میبردند و فتوی را حق خوانده اند و ازین جهت حفره را حق خواسته اند.

دروازه هفتم را درنومی خواندند باین معنی که آخر درهای شارستان بود و چون بدین دراندر میشدند بدست راست مسجد قریشیان بود که نزدیک سرای خواجه امام ابو حفص بود و آنرا مسجد قریشیان بدان سبب می گفتند که مقاتل ابن السلیمان القریشی آنجا بود و آن مقاتل مولای حیان بود و حیان مولی طلحة بن هبيرة الشیبانی، و این حیان مردی بزرگ بود و با قدر، بخراسان رفت و میان قتیبه بن مسلم و طرخون ملک سفند بوقنی که قتیبه کافران را بدر بخارا در میان گرفته بود صلح انداخت و باز همین حیان لشکر بفرغانه برگماشت تا قتیبه را کشتند و حوض حیان بنام وی نامیده بودند (۱).

در بخارا کارگاهی بود میان کهندز و شارستان و نزدیک مسجد جامع معروف به «بیت الطراز» که در آن بساطها و شادر و آنها می بافتند و یزدی ها و بالشها و مصلی ها و بردیهای فندقی از آنجا مر خلیفه بغداد را می فرستادند و خراج بخارا را بیافتن یک شادروان صرف می کردند و هر سال عاملی مخصوص ببخارا می آمد و بجای خراج بخارا شادروان می برد و در شهر بخارا استادان مخصوص برای بافتن آن بودند و از هر شهری بازار گانان ببخارا می آمدند و شادروان و زندینچی می بردند و تاشام و شهرهای روم این متاع میرفت و بهر جای خراسان که شادروان و زندینچی می بافتند بخوبی آن بخارا نمی شد و بزرگان خراسان همه از آن جامه می پوشیدند و آنرا سرخ و سفید و سبز می بافتند.

نیز در بخارا بازاری بود که آنرا بازار ماخ روز می نامیدند و سالی دوبار هر بار یک روز در آنجا بازار می کردند و در هر بازاری بتان می فروختند و هر روز بیش از پنجاه هزار درم داد و ستد می شد و چون مردم بخارا از قدیم بت پرست بودند از آن زمان این بازار معمول شد و در آن بت می فروختند، در باستان بخارا را پادشاهی بود که ماخ نام داشت. این بازار را وی برپا کرد و درود گران و صورتگران را گفت سال تا سال بتان میساختند و در آن روز بازار فراهم می آوردند و می فروختند و هر کس را که بتی گم شد یا شکسته و کهن می گشت چون روز بازار می رسید بتی دیگر می خرید و آن بت کهنه را بدور می افکند. نزدیک این بازار مسجدی بود باسم مسجد ماخ و پیش از آن در زمان آن پادشاه بجای این مسجد صحرایی بود بر لب رود و درختان بسیار داشت و آن پادشاه بدین صحرای بازار می آمد و بتخت می نشست تا مردم بخاریدن بت دغبت کنند، پس از چندی در آنجا آتشکده ای

ساختند و چون روز بازار شد مردم بآتشکده می‌شدند و آن آتشکده بود تا فتح بخارا بدست مسلمانان که بجای آن مسجدی ساختند و آن مسجد از بناهای رفیع بخارا بود (۱). کهنذ زیار گه بخارا در کتب شرقی منسوب بسياوش پسر کیکاوس پادشاه سلسله داستانی کیانست بدین معنی که چون سیاوش از پدر بگریخت و از رود جیحون بگذشت و نزد افراسیاب رفت افراسیاب وی را بنواخت و دختر خویش را بزنی بدو داد و کشور خود نیز بدو داد سیاوش خواست که از چیزی ماند چه آن ولایت وی را عاریت بود و کهنذ بخارا بساخت و بیشتر آنجا بود و چون افراسیاب را بروی بدگمان کردند و او را بکشت در گنذ بخارا نزدیک دروازه شرقی اندرون دروازه کاه فروشان که آنرا دروازه غوریان نیز خوانند او را بخاک سپردند و بهمین جهة مغان بخارا آن تربت را عزیز میداشتند و هر سالی هر مردی يك خروس بر آن خاک می‌گشت، پیش از برآمدن آفتاب نوروز و مردمان بخارا را در کشته شدن سیاوش نوحه ها بود و مطربان بر آن سرودها ساخته بودند و قوالان آنرا «گریستن مغان» می‌خواندند. بعضی دیگر گفته‌اند که کهنذ بخارا را افراسیاب نهاده است و آن ویران شده بود و مدتها ویران بود تا چون «بیدون» بخار خدای شهر یاری نشست که شوی «خاتون» بود و پدر «طفشاده» کس فرستاد و این کهنذ را آباد کرد و آن کاخ که بود وی ساخت و نام خویش بر آهن نبشت و بر در کاخ استوار کرد و چون کهنذ ویران شد آن در نیز ویران گشت و نیز گفته‌اند که چون بیدون بخار خدای آن کاخ را بساخت ویران شد و چند بار از نو بساخت، دانشمندان گرد آورد و تدبیر خواست، بر آن همدستان شدند که این کاخ را بشکل بنات النعش سازند باهفت ستون سنگین و دیگر ویران نشد و از آنگاه هیچ پادشاهی در این کاخ بهزیمت نشد و هیچ پادشاهی بدان نمرد و چون پادشاهی در آن کاخ می‌بود و وی را مرگ نزدیک میشد سببی پدید می‌آمد که از آن کاخ بیرون میشد و بجای دیگر فرمان می‌یافت (۲).

در میان دو دروازه کهنذ راهی بود و محل اقامت پادشاهان و امرا و بزرگان بخارا و زندانها و دیوانهای پادشاهی و حرم سرای و خزینه در کهنذ بود و دیوارها و برجهای آنرا از خشت پخته ساخته بودند (۳).

کاخ پادشاهان بخارا در موضع ریگستان بود، از دروازه غربی کهنذ تا بدروازه معبد که همان دروازه ریگستان باشد نصر بن احمد سامانی بر ریگستان سرائی ساخت بسیار نیکو و مال بسیار در آن بکار برد و هم در آن سرای عمال مملکت را سرائها ساخت و هر عاملی واجدا گانه دیوانی بود بر در سرای سلطان چون دیوان وزیر و دیوان مستوفی و دیوان عمید الملك و دیوان صاحب شرط و دیوان صاحب برید و دیوان مشرف و دیوان مملکه خاص و دیوان محتسب و دیوان اوقاف و دیوان قضا.

پادشاهان سامانی را کاخی دیگر در بیرون شهر بخارا بود در محلی باسم «جوی مولیان» که پس ازین خواهد آمد.

۱- تاریخ بخارا - ۱۸ - ۱۹ - ۲ - تاریخ بخارا ۲۱-۲۲ و اصطخری ۳۲۵

۳ - تاریخ بخارا ۲۳

از دروازه ریگستان به دشت درمیان شهر تمام خانها و سرایهای معش عالی سنگین و مهمانخانههای مصور و چهارباغهای نیکو و سرحوضهای خوش و درختان کج و خرگانه بود چنان که از مشرق و مغرب ذره ای آفتاب به سنگگاه سرحوض نمیفشاد و در آن چهار باغها میوه های نیکو فراوان بود از ناشپایی و بادام و فندق و گیلاس و عناب و دیگر میوه های نغز (۱).

در زمان خلافت مهدی خلیفه عباسی (۱۵۸ - ۱۶۹) که ابوالعباس بن فضل بن سلیمان طوسی حکومت خراسان یافت سال ۱۶۶ که وی بمر و رفت و بزرگان خراسان نزد وی رفتند، از آنجمله مهتران سغد، و از حال دیار ایشان پرسید مردم بخارا گفتند که ما را از کافران ترك رنجست که ناگاه همی آیند و دیهای ما غارت میکنند و اکنون بنازگی آمده اند و دیه به سامدون را غارت کرده اند و گروهی از مسلمانان اسیر برده اند. ابوالعباس پرسید تدبیر چه دارید؟ یزید بن غورك پادشاه سغد در آن میان بود گفت بروزگار پیشین ترکان ولایت سغد را آسیب میرسانیدند، زنی پادشاه سغد بود و آندیار را باره ای ساخت و آن ولایت امان یافت. ابوالعباس طوسی مر مهتدی بن حماد ابن عمرو و الذهلی را که حکمران بخارا بود فرمان داد تا بخارا را باره ای زند، چنانکه همه روستاهای بخارا در میان آن باره بود مانند سمرقند، تا ترکان بر بخارا دست نیابند و نیز فرمان داد تا آن دیوار را دروازه ها بسازند و بهر نیمه میلی برجی استوار بر آورند و سعد بن خلف بخاری که قاضی بخارا بود اینکار را انجام داد و آنرا دیوار کنبرك خواندند و این دیوار تمام نشد مگر در عهد محمد بن منصور بن هلج دین ورق، سال ۲۱۵، از آن پس هر امیری که بخارا بود این دیوار را عمارت میکرد و نگاه میداشت و مر نگاهداری آن مردم بخارا را خرجی بسیار بود و هر سال گروهی میبایست پیاسبانی آن بگیرند تا امیر اسمعیل سامانی بر بخارا دست یافت. وی آن گروه پیاسبانان را رها کرد تا دیوار خراب شد و گفت تا من زنده باشم باره ولایات بخارا من باشم (۲).

در زمان محمد بن عبدالله بن طلحه از آل طاهر (۲۴۸ - ۲۵۹) که احمد بن خالد امیر بخارا بود مردم بخارا از وی خواستند که شهر ایشان را ربضی بسازد تا شب دروازه ها بر بندند و از دزدان و راهزنان در پناه باشند، پس او فرمان داد تا ربضی بنا کردند بغایت نیکو و استوار و آنرا بر چهار ساختند و دروازه ها نهادند و این در تاریخ ۲۳۵ بود که تمام شد و از آن پس هر زمان که سپاهی آهنگ بخارا می کرد آن ربض را تازه میکردند (۳).

مسجد جامع در سال ۹۴ در زمانی که قتیبة بن مسلم والی بخارا بود ساخته شد. در آن محل مردم بخارا را بت خانه ای بود و چون مسجد شد هر آدینه در آن گرد می آمدند و هر آدینه منادی مردم را آواز می داد که هر کس نماز شود او را دو درم دهند.

در آغاز اسلام مردم بخارا در نماز قرآن را پیارسی می خواندند و زبان تازی نتوانستندی

آموخت و چون بر کوع میشدند مردی بود که در قفای ایشان با سنگ می کرد: «بکنیتان کنیت» و چون می بایست سجده کنند آواز می داد: «نگو نیانگو نی». مسجد جامع درهائی داشت از قدیم با صورت و روی آنرا تراشیده بودند و دیگر جاهای آن را هم چنان گذاشته بودند. سبب آن بود که در آن زمان بیرون شهر بخارا هفتصد کوشک بود و توانگران در آن کوشکها بودند و گردن کش بودند و بیشتر از ایشان بمسجد جامع نمی آمدند و جز درویشان کسی بدان مسجد رغبت نمی کرد تا آن دو درم بگیرد که منادی نوید می داد ولی توانگران را بآمدن بنماز و ستمدن دو درم رغبت نبود، یک روز آدینه مسلمانان بدو کوشکهای توانگران بیرون شهر رفتند و ایشان را بنماز خواندند و الحاح کردند، توانگران از بام کوشکها سنگ می زدند چنانکه جنگی راست شد و مسلمانان را نیرو بود، درهائی آن کوشکهای ایشان بر کنند و بیاوردند و بدان درها هر کسی پیکرت خویش ساخته بود، چون مسجد جامع بزرگتر شد آن درها را بمسجد گذاردند و آن پیکرها بتراشیدند و باقی بگذاشتند و از آن درها یکی تا مدنها بمانده بود بر سر راهی که بر سرای امیر خراسان میرفت، در دوم که اثر تراشیدگی در آن هنوز پیدا بود. این مسجد جامع که از بناهای قتیبة بن مسلم بود یگانه مسجد بخارا بود تا در زمان هارون الرشید که فضل بن یحیی بن خالد حکمرانی خراسان یافت. چون در آن زمان مسلمانی در بخارا رونق گرفته بود و مسجد جامع را گنجایش نبود مردم بخارا اتفاق کردند و بارگین حصار ساختند و میان حصار و شارستان مسجد جامع بنا کردند در سال ۱۵۴ و در آن مسجد جامع کهنه نماز آدینه میگزاردند و چون آن مسجد جامع زمان قتیبة بن مسلم و این مسجد کهنه زهر دو معطل شد و بدیوان خراج تبدیل یافت چون نوبت بامیر اسمعیل سامانی رسید وی بسیار خانهای مردم را بخرید و بمقدار يك ثلث بر مسجد جامع بیفزود ولی بیشتر شکوه و زیبائی مسجد از فضل بی یحیی بر مکی بود و وی نخست کس بود که قندیلها در آن مسجد آویخت. در زمان نصر بن احمد سامانی يك روز آدینه از ماه رمضان که مردم بمسجد بودند یکباره آن مسجد فرو رفت و مردم بسیار در آن هلاک شدند و در شهر سوکی بزرگ بیاشد و بعضی از آن مردم را برون آوردند که هنوز دم میزدند و ساعتی بودند تا بمردند و بعضی دست و پای شکسته بودند و مردمی بسیار هلاک شدند چنان که پس از آن شهر بخارا تا مدتی خالی ماند و باز مردم شهر یاری کردند و نزدیکان پادشاه هر کس چیزی دادند تا بیکسال دوباره مسجد آبادان شد ولی باز سال دیگر ویران گشت و هردو سوی قبله فرو رفت ولیکن مردم در آن نبودند و پس از پنجسال ابو عبدالله جیهانی که وزیر پادشاه بود سال ۳۰۶ از مال خاص خویش مناره مسجد را بر آورد و این مسجد پیوسته کهنه بود (۱).

چون قتیبة بن مسلم مسجد جامع را در اندون کهنه و در میان شهر بمحله ای که آنرا ریگستان میخواندند بنا کرد آن موضع را نمازگاه عید قرار داد و مسلمانان را آورد تا نمازگاه عید کردند و مردم را فرمان داد تا سلاح با خود برون آوردند. چون اسلام هنوز ریشه نگرفته بود و مسلمانان از کافران شهر در پناه نبودند و از آن پس در بخارا سنت ماند

که هر کس اهل سلاح بود به خویشن بسازگه عید بیرون می آورد و آن دروازه را دروازه سرای معبد میخواندند و این محل معبد الخیل امیر بخارا بود. از نمازگاه عید تا کهنه‌دز بخارا نیم فرسنگ بود و همه بر مردم بود و در مواقع نماز عید گروهی بسیار بدانجا گرد میشدند (۱).

در شهر بخارا نزدیک دروازه معبد بر بل بزرگی که باتل خواجه امام ابو حفص کبیر پیوسه بود موضعی بود که مردم بخارا گورادر اسباب را آنجا میدانستند (۲). در دروازه نو موضعی بود بر در شهر معروف به «کارک علویان» و آنجا ضیاعی داشت مخصوص امرای سامانی (۳).

رود سفد در بخارا رود سفد از کلاباد داخل بخارا میشد و آنرا دهانهای کشاده قرار داده بودند و در آن دهانها چوب گذاشته بودند و چون تابستان میشد و آب اندک میگشت آن چوبهارا بکثرت بر میداشتند تا جائی که آب فزون شود و زیادت گیرد و آب از آن دهانها روان میشد و از آنجا به «بیکند» میرسید و اگر این تدبیر نبود آب چندان بود که بخارا را فرا میگرفت و آن موضع را «فشون» (۴) مینامیدند و در پائین شهر نیزدهانه دیگر بود آنرا «رأس الورغ» (۵) میخواندند و آنجا نیز چنین بود و آن شهر بخارا را دو نیمه میکرد و در بازارها و کویها شاحها داشت و مردم را در شهر آبادانها بود فراخ و سرکشاده و برگرد آن خانها بود از لوح و درها داشت و خود را در آن میشستند و بسیار میشد که آب فزونی میکرد و تاپیکند و روستاهای بخارا در آب فرو میشد و آن آب کدر بود و در آن زباله میریختند و می گفتند اصل اسم بخارا «کوه خوران» بود و سپس برای تخفیف ها و وادرا از آن انداختند و «کنخارا» شد، پس کاف را بیاء بدل کردند و بخارا نامیدند. مصب رود سفد از سمرقند بود ولی آبهای دیگر بدان میریخت و آغاز آن از کوهستان بود و مقر آن دریاچه ای پشت چغانیان تا میرسید به «رأس السكر» و از آنجا منشعب میشد بنهرهای سمرقند و از آنجمله نهر بزرگی بود که از بیرون شهر می آمد (۶).

نهر بخارا نهری بود بزرگ و چندین نهر کوچک از آن بر آورده بودند: یکی از آنها معروف بنهر فشیدیزه (۷) که از نهر بخارا گرفته میشد در جایی موسوم به «ورغ» و از دروازه مردقشه جاری بود تا جویبار ابی ابراهیم و منتهی میگشت به «باب شیخ الجلیل ابی الفضل» و بنهر نو کند (۸) میریخت و بر آن نهر نزدیک هزارستان و قصرها بود بجز اراضی و ازین نهر تا جایی که آب آن کم میشد نزدیک نیم فرسنگ بود و نهری دیگر بود معروف به «جویبار بکاو» که از همین نهر فشیدیزه گرفته میشد در میان شهر و بموضعی معروف به «مسجد احید» و در نوکنده آب آن کم میشد و ازین نهر قسمتی از روستای بخارا و نزدیک بهزارستان و قصر بجز زمین مشروب میشد. نهری دیگر معروف به «جویبار قوادریرین» (۹)

۱- تاریخ بخارا ۵۰ - ۵۱ ۲- تاریخ بخارا ۱۵ ۳- تاریخ ۲۷ ۴- Facun
۵- Raêsol - varaq ۶- المقدسی ۳۳۱-۳۳۲ ۷- Facidizah ۸- Nôkand
۹- Qavâiriyyin

و در محلی از شهر معروف به «مسجد عارض» گرفته میشد و بعضی از روستاها را سیراب میکرد و آب آن برای زمینها و بستانها از آب نهر بکار فراوانتر بود. نهری دیگر معروف به «جو غشج» که در نزدیکی مسجد عارض گرفته میشد و بعضی از روستاها را سیراب میکرد تا بسوی نوکنده از شهر بیرون میرفت و بجویبار عارض نیز معروف بود. نهری دیگر با اسم نهر «بیکنده» (۱) و از نهر بزرگ شهر نزدیک آغاز «سکه ختم» گرفته میشد و بعضی از ربض را مشروب میکرد و در نوکنده آب آن کم میشد.

نهر دیگر نهر «نوکنده» (۲) بود و از نهر نزدیک خانه «حمدونه» گرفته میشد و آب هایی که بعضی از روستاها را مشروب میکرد در آن میریخت و آن نهر بسوی زمینهای بی کشت میرفت و روستا از آن سیراب نمیشد. پس از آن نهر «طاحونه» بود که از نهری که در شهر بود گرفته میشد در موضعی معروف به «نوبهار» و از آن شرب بعضی از روستا بود و گرد آسیابها میگشت و به «بیکنده» میرسید و مردم بیکنده از آن سیراب میشدند. نهری دیگر معروف بنهر «کشته» (۳) که در شهر گرفته میشد نزدیک نوبهار و نوبهار از آن مشروب میگشت و بسوی قصرها و ضیاع و بستانهای بسیار میرفت و آب آن کم میشد تا اینکه از کشته بسوی مایمرغ (۴) میرفت.

نهری دیگر معروف بنهر «رباح» (۵) که از نهر نزدیک ریگستان گرفته میشد و بقصر رباح منتهی شد و نزدیک هزاربستان و کاخ را بجز اراضی سیراب میکرد. نهر دیگر با اسم نهر ریگستان که در شهر نزدیک ریگستان گرفته میشد و ریگستان و کهندز و دارالاماره شهر از آن سیراب میشد و از آنجا به «قصر جلال دیزه» میرسید. نهر دیگر گرفته میشد از نهر شهر نزدیک پل «حمدونه» و در زیر زمین روان بود تا بآبدانهای دروازه بنی اسد و افزونی آن در پایان کهندز بکار می رفت. نهری دیگر با اسم نهر زغار کنده که در محلی معروف به «ورغ» از نهر شهر گرفته می شد و تا دروازه دروازه روان بود و بر آن بازار دروازه بود تا دروازه سمرقند و از آنجا به «سبیدماشه» می رفت و از آن نیز يك فرسنگ دورتر می شد و بر آن کاخها و بستانها و کشتزارهای بسیار بود (۶).

توابع بخارا شهر بخارا را از قراء و قصبات و شهرهای کوچک توابع بسیار بوده است که هر يك در حد خود اهمیتی داشته و آبادان بوده و مردمان

بزرگ از آن برخاسته اند:

۱- طواویس (۷) که قصبه باصفایی بود و بازاری داشت که هر سال يك روز بود و دیواری داشت که ویران شد و مسجد جامعی داشت که از میان رفت ولی بازار آن بزرگ تر شد و خیر در آن بسیار گشت (۸) و هر سال جمعی کثیر از مردم ماوراءالنهر هنگامی معین از سال در آن گرد می آمدند و از آن جامه های پنبه شهرهای دیگر می بردند و آن قصبه را بستانهای بسیار بود و آب فراوان داشت (۹). این قصبه را نام دیگر «طواایسه» بود و نام دیگر «ارقود» و در آن مردمی بودند با نعمت و تجمل و از راه تجمل هر کسی در خانه

خوديك يا دو طاوس داشته است و چون بزرگسازان را شکار می‌کردند و پیش از آن طاوس بیدیده بودند و در آنجا بسیار دیدند آن ديه را ذات الطواويس نام کردند و نام اصلی آن برخاست و بعد از آن ذات را نیز بینداختند و طاوويس گفتند و بازار آن هر سال در ترمه ده روز بود و رسم چنان بود که هر چه آخرین معیوب داشتند از برده و سنور همه بدان بازار می‌فروختند و باز رد کردن آن امکان نداشتی و نه خریدار و نه فروشنده هیچ شرط پذیرفتی و هر سال پیش از ده هزار کس بدین بازار حاضر شدی از بزرگان و اصحاب حوایج، چنانکه از فرغانه و شاش و جایهای دیگر می‌آمدند و با سود بسیار بازمی‌گشتند و بدین سبب مردم ديه توانگر بوده اند از راه سوداگری و نه از راه کشاورزی و این ديه بر سر شاهراه سمرقند و در شهر بخارا هفت فرسنگ بود (۱) و پس از بخارا بزرگترین آبادی بود (۲).

(۲) زندنه (۳) که از سوی شمال بود و ضیاع بسیار داشت و آن را حصن و مسجد جامع و ربض آبادان بود (۴). این قصبه را کهندزی بزرگ بود و بازار بسیار و مسجد جامع و هر آدینه آنجا نماز می‌گزاردند و بازار می‌کردند و آنچه از آنجا می‌خواستند زنده‌یچی می‌گفتند که کرباس باشد یعنی از ديه زندنه و آن کرباس یکو و بسیار بود و در بسیاری از ديه‌های بخارا نیز می‌بافتند و آن را هم زنده‌یچی می‌گفتند، از بهر آنکه نخست بدین ديه پدید آمده بود و آن کرباس بهر دیار چون عراق و فارس و کرمان و هندوستان می‌بردند و همه بزرگان و پادشاهان از آن جامه می‌ساختند و بقیمت دیبا می‌خریدند (۵) و آن ديه چهار فرسنگ از شمال بخارا بود (۶).

(۳) خجاده، و آن قصبه‌ای بزرگ بود و کهندز داشت و مسجد جامع نیکوی ظریف (۷) و آن بردست راست راه از بخارا می‌کند بود بر سه فرسنگ و تا آن راه يك فرسنگ داشت (۸). (۴) مفکان (۹) آن نیز حصن و ربض نیکو داشت و مسجد جامع ظریف و آب روان و قراء و روستاهای بسیار (۱۰) و آن از شهر بخارا نزدیک پنج فرسنگ بود بردست راه می‌کند و تا راه سه فرسنگ بود (۱۱).

(۵) نومجکت یا نومجکت، که اسم آنرا بخطا بمجکت و بومجکت و بومجکت نیز ضبط کرده‌اند و ذکر آن پیش ازین رفت و آن بردست راه بخارا بطواويس بود بر چهار فرسنگی و تا آن راه نیم فرسنگ بود (۱۲).

این پنج قصبه داخل در حایط بخارا بود، اما فصبات خارج حایط بخارا :

(۶) بیکنده (۱۳) که بر جانب جیعون بود و در کنار صحرای ریگسنان و آن را حصنی بود بایک دروازه و بازاری آبادان داشت و مسجد جامعی که در محراب آن جواهر بود و پائین آن ربض و در آن بازار بود و نزدیک هزار رباط آباد و ویران داشت و آن قصبه را

- ۱ - تاریخ بخارا - ۱۱ - ۲ - اصطخری - ۳۱۳ - ۳ - Zandana - ۴ - مقدسی ۲۸۱
 ۵ - تاریخ بخارا - ۱۳-۱۴ - ۶ - اصطخری - ۳۱۵ - ۷ - مقدسی ۲۸۱ - ۸ - اصطخری - ۳۱۵
 ۹ - Maqkan - ۱۰ - مقدسی ۲۸۱ - ۱۱ - اصطخری - ۲۱۵ - ۱۲ - اصطخری ۳۱۶
 ۱۳ - Baykand

فضایل بسیار بود و جامع آن نور بود (۱) و بیکند از جمله دوسناهای بیرون حایط شهر بود (۲)، بیکند را از جمله شهرها گفته اند و مردم بیکند بدان رضا نداده اند که کسی بیکند رادیه گوید و اگر کسی از مردم بیکند بیفداد رفته است و از و پرسیده اند از کجائی؟ گفته است از بیکند و نگفته است از بخارا و مسجد جامع آن بزرگ بود و بناهای عالی و تا سال ۲۴۰ بر در آن رباطهای بسیار بود و زیادت از هزار رباط بوده است بعدد دیهای بخارا و سبب آن بود که بیکند جائی بزرگ و نیک بود و مردم هر دیهی در آن رباطی ساخته اند و جماعتی را نشانیده و نفقه ایشان از دیه خویش فرستاده و زمستان که هنگام غلبه کافران می شد از هر دیهی آنجا مردم بسیار گرد می آمدند و غزو می کردند و هر قومی بر رباط خویش فرود می آمد و مردم بیکند جمله بازرگان بودند و بازار گانی چین و دریا می کردند و بغایت توانگر بودند و قتیبه بن مسلم بگرفت بیکند بسیار رنج برد چه بغایت استوار بود و آن را شهرستان روین خوانده اند و قدیم تر از شهر بخارا بود و هر پادشاهی که در زمین بخارا بوده آنجا مقام ساخته است و از فر بر تا بیکند بیابان بود بدوازه فرسنگ و ریگستان بود و آب حرامکام آنجا میرفت و پیوسنه بیکند نیستانها بود و آبگیرهای بزرگ و آن را «پارگین فراخ» می خواندند و «قرا کول» نیز می خواندند و مقدار بیست فرسنگ بود و آن را «بحیره سامجن» نیز می نامیدند و فضل آب بخارا هم آنجا گرد می آمد و اندر آن جا جانوران آبی بودند و در جمله خراسان آن مقدار مرغ و ماهی فراهم نشود که آنجا فراهم گردد. بیکند بر بالای کوه بود ولیکن آن کوه بلند نبود (۳)، و مردم بیکند مرادتها کشیدند تا منبری یافتند (۴).

(۷) افشنه (۵) از جانب مغرب بخارا بود و عمل آن واسع بود و جائی بود بسیار یا کیزه و نزه (۶) و شارستانی بزرگ داشت و حصاری استوار و نواحی بدان منسوب بود و هر هفته یک روز بازار بود و ضیاع و بیابان این دیه وقف بود بر طلبة علم و قتیبه بن مسلم آنجا مسجدی جامع ساخته بود و محمد بن واسع نیز مسجد ساخته (۷) و این همان قصبه ایست که ستاره مادر شیخ رئیس ابوعلی حسین بن عبدالله بن علی بن سینا از آن بود و او را بقصبه خر میشن بنکاح بردند.

(۸) اندیزی (۸) در مغرب بیکند و در کران جلگه بود و حصن داشت (۹).

(۹) اوشر، قصبه ای بزرگ بود و باغهای بسیار داشت و بجانب ترکستان می پیوست و قراء متعدد آنرا بود (۱۰).

(۱۰) ریامیشن یا رامیشن یا اریامیشن یا رامیشینه و یارامیتن، که بخطا نام آن را رامیتن نیز ضبط کرده اند قصبه قدیم بخارا بود و اطراف آن ویران گشته بود (۱۱) و کهندزی بزرگ داشت و دیهی استوار بود و آن را از شهر بخارا قدیم تر می دانستند و در بعضی کتب آنرا دیه بخارا خوانده اند و از قدیم مقام پادشاهان بوده است و پس از آنکه بخارا شهری شده

۱- مقدسی ۲۸۱ و اصطخری ۳۱۴ ۲- اصطخری ۳۱۰ ۳- تاریخ بخارا ۱۶-۱۷

۴- مقدسی ۲۸۱ ۵- Afcanah ۶- مقدسی ۲۸۱ ۷- تاریخ بخارا ۱۴ ۸- Andizi

۹- مقدسی ۲۸۱ ۱۰- مقدسی ۲۸۱ ۱۱- مقدسی ۲۸۱

است پادشاهان زمستان در آن دیه می‌بود و پس از سلام برجین بود و بومسّم چون
بزمین بخارا رسید در آن دیه مقام کرد و آن را افراسیاب به پناه داده است و هرگاه که بدان
دیوار می‌رفته جز بدان ده جای دیگر مهم می‌گرفته است و اندر کتب پرسیان چنان بود که
افراسیاب دوهزار سال زندگی یافت و مردی جادو بود از فرزندان لوح ملت و داماد
خویش سیاوش را بکشت و سیاوش را پسری بود کیخسرو نام بخواستن خون پدر بدین
دیوار آمد با لشکری بسیار و افراسیاب ده رامین را حصار کرد و دو سال کیخسرو با سپاه
خویش بگرد حصار بنشست و در روی آن دیهی ساحل آن را «رامش» نام کرد و رامش
برای خوشی او نام کردند و آن دیه در آن زمان هنوز آبادان بود و در دیه رامش آشکده‌ای
ساخت و مغان چنین می‌گفتند که آن آشکده قدیم تر از آشکده بخارا بود و کیخسرو پس
از دو سال افراسیاب را بگرفت و بکشت و می‌گفتند که گور افراسیاب در شهر بخارا بود
بدروازه معبد بر آن تل بزرگ که پیوسته بود مثل خواجه امام ابو حفص کبیر و مردم بخارا
را بر کشتن سیاوش سرود های شگفت بود و مطربان آن سرود ها را کین سیاوش
میخواندند (۱).

(۱۱) برخشی یا ورخشه، قصبه‌ای بزرگ بود و حصنی داشت و گرد آن خندق بود و
آب زمیشتن از آن می‌گذشت و کهنذی داشت و مسجد جامع آن در میان آبادی بود (۲).
از جمله دیه‌های بزرگ بود و مانند بخارا بوده است و از شهر بخارا قدیم تر بود و در بعضی
کتب بجای ورخشه نام آنرا «رجفندون» آورده اند و جای پادشاهان بود و حصاری استوار
داشت چنانکه بارها پادشاهان آنجا را حصار دادند و آن را ربضی بود چون ربض شهر
بخارا و رجفندون و ورخشه را دوازده جویبار بود و اندرون باره بخارا بود و در آن
کاخی بود آبادان چنانکه بنکوئی آن را مثال می‌زدند و زیادت از هزار سال بود که بخار
خداة بنا کرده بود و سالها بود که ویران شده بود تا «خك خداة» دوباره آباد کرد و
باز ویران شد تا «بنیات» پسر طغشاده بخار خداة پس از سلام عمارت کرد و جای نشست
خویش آنجا قرار داد تا هم آنجا کشته شد و امیر اسمعیل سامانی مردم آن دیه را بخواند
و گفت من بیست هزار درم و چوب بدهم و آن را بسازم و بعضی عمارت آن بجایست شما
آن را مسجد جامع کنید آن مردم دیه نخواستند و گفتند مسجد جامع در دیه ما راست
نیاید و روا نباشد و در آن زمان این کاخ بجای بود و این دیه را هر ماه پانزده روزی بازار
بود و چون بازار آخرین سال می‌شد بیست روز بازار می‌کردند و بیست و یکم روز نوروز
می‌کردند و آن را نوروز کشاورزان می‌گفتند و کشاورزان بخارا از آن شمار نگاه
می‌داشتند و بر آن اعتبار می‌کردند و نوروز مغان پنج روز پس از آن بود (۳).

(۱۲) و خسون یا بخسون نیز دیهی بزرگ بود و حصن و قهندز داشت (۴).

(۱۳) کرمینیه (۵) یا کرمینیه بزرگتر از طواویس بود و آبادتر و پر جمعیت تر
و خرم تر از آن و کرمینیه را قرای بسیار بود (۶) و این از جمله روستاهای بخارا بود و آب

۱- تاریخ بخارا - ۱۴ - ۱۵ - ۲ - مقدسی ۲۸۱ - ۳ - تاریخ بخارا - ۱۵ - ۱۶
۴ - مقدسی ۲۸۱ - ۵ - Karminiyah - ۶ - اصطخری - ۳۱۳

آن از بخارا بود و خراج آن از خراج بخارا و آنرا دوسانی جدا گانه بود و مسجد جامع داشت و اندر آن ادبا و شعرای بسیار بوده اند و بمثل در قدیم کرمینیه را « بادیه خردک » خوانده اند و از بخارا تا آنجا چهارده فرسنگ بود (۱) و از روستاهای بیرون حایط شهر (۲). (۱۴) خدیمنکن (۳) از کرمینیه بزرگتر و آباد تر و پر جمعیت تر و خرم تر بود و حصن داشت (۴) و از خدیمنکن تا کرمینیه یک فرسنگ بود و منتهی میشد بسغد (۵)

(۱۵) خرغانکت (۶) روبروی خدیمنکن بود و حصن داشت (۷) و روبروی کرمینیه نیز بود بریک فرسنگ از ورای وادی سفد (۸) و آنرا خرغانکت یا خرغانکت سفلی نیز نامیده اند (۹).

(۱۶) مذیا مچکت (۱۰) نیز روبروی خدیمنکن بود و در بزرگی با خرغانکت برابر بود و آن نیز حصن داشت (۱۱) و این دیه آن سوی وادی سفد بود و بمقدار یک فرسنگ بالاتر از خدیمنکن (۱۲).

هریک از این دیه ها را قراء و مزارع بود جدا گانه.

(۱۷) فربر (۱۳) یا قرب شهری بود نزدیک جیحون و آنرا قراء بود و دیهی بود آباد و خرم (۱۴) و از جمله شهرهای بخارا بشمار می رفت و نواحی جدا گانه داشت و از آن تالب جیحون یک فرسنگ بود و چون آب جیحون می خاست تا نیم فرسنگ هم میرسد و گاه میشد که آب جیحون تا شهر هم میرسید و آن مسجد جامع بزرگ داشت و دیوارها و سقف آن از خشت بخته بود چنانکه در آن هیچ چوب نبود و در آن امیری بود که ویرا بهیچ حادثه ای ببخارا نبایستی آمدن و فاضی بود بیدادگر (۱۵) و فربر از جمله روستاهای بیرون حایط شهر بخارا بود (۱۶).

(۱۸) نور، جائی بزرگ بود و مسجد جامع داشت با رباطهای بسیار و بهر سال مردم بخارا و جاهای دیگر بزیارت بد آنجا می رفتند و مردم بخارا در آن کار تکلف می کردند و کسی را که بزیارت نور میرفت فضیلت حج می نهادند و چون باز می آمد شهر را خواه می بستند و آنرا در جاهای دیگر نور بخارا می خواندند و بسیار کس از تابعین آنجا آسوده اند (۱۷).

(۱۹) اسکچکت، کهندزی بزرگ داشت و در آن مردم توانگر می بودند نه از راه کشاورزی زیرا که ضیاع آن دیه ویران و آبادان بهزار جفت نمی رسید بلکه از راه بازار گانی و از آنجا کرباس بسیار می بردند و هر پنجشنبه آنجا بازار گاه بود و آن دیه از جمله خاصه پادشاهان بود و ابوالاحمد الموفق بالله این دیه را بمقاطعه داد بمحمد بن طاهر (۲۴۸-۲۵۹) امیر خراسان و او باز فروخت بسهل بن احمد داغوانی بخاری و بها گرفت و آنجا

-
- ۱ - تاریخ بخارا - ۱۰ - ۲ - اصطخری ۳۱۰ - ۳ - Xodimankan - ۴ - اصطخری ۳۱۳
 ۵ - اصطخری ۳۱۶ - ۶ - Xarqânkas - ۷ - اصطخری ۳۱۳ - ۸ - اصطخری ۳۱۶
 ۹ - اصطخری ۳۰۹ - ۱۰ - Mezyamikas - ۱۱ - اصطخری ۳۱۳ - ۱۲ - اصطخری ۳۱۶
 ۱۳ - Farbar - ۱۴ - اصطخری - ۳۱۴ - ۱۵ - تاریخ بخارا - ۱۷ - ۱۶ - اصطخری ۳۱۰
 ۱۷ - تاریخ بخارا - ۱۰

گرمابه‌ای ساخت و ناحی زرک را گوسفندی بر سر آب رود و آن را ناح داغوا می‌خواندند که تا آن زمان بود و آن سهل بن احمد داغوسی را بر مردم اسکجکت خرماهای بودهر سالی ده هزار درم برخاسته و سبب کردی پس زمین دیه خزیه بر زرگرمسد دو سه سال و سلطان بازگشتند و از وی باری خواستند و باز ماندگان سهل بن احمد بروزگار امیر اسمعیل سامانی قبالة بیرون آوردند، وی قبالة درست دید ولی دشمنی دراز شده بود و خواجگان شهر میاجی شدند، مردم دیه و باز ماندگان سهل داغوا را صد و هفتاد هزار درم صلح کردند و مردم دیه آن را بخریدند تا آن خزیه از ایشان برخاست و آن مال بدادند و بدین دیه هرگز مسجد جامع نبود (۱).

۲۰. شرغ، روی اسکجکت بود و در میان این دو دیه هیچ باغ و زمین خالی نبود بجز رودی زرک آن را رود «سامجن» میخواندند و سبب رود «شرغ» خواندند و بعضی مردم «حرام کام» می‌گفتند و بپی بسیار بزرگ بود بدین رود میان هر دو دیه و در شرغ هرگز مسجد جامع نبود و این دیه را کهندزی بزرگست و از بزرگی با شهر مه‌بله توانستی کرد و در قدیم مردم دیه را بازاری بود در میان زمستان هر سال ده روز از ولایت های اطراف و دور دست بدین بازار آمدندی و سودا کردند و آنچه از آنجا خاستی بیشتر حلوائ مغزین بود از دوشاب کرده و نیز فنطاری بود و چوبها و ماهی شور و ماهی تازه و پوستین از پوست بره و بد آنجا بسیار بازار گانی شدی و نیز روی و کرباس ازین ده بر میخواست و امیر اسمعیل سامانی این دیه را با جمله ضیاع و عقار آن بخرید و بر رباطی که بدروازه سمرقند کرده بود در درون شهر بخارا وقف کرد و این دیه شرغ و اسکجکت خوشترین دیه‌های بخارا بودند (۲).

۲۱. وردانه، دیهی بزرگ بود و کهندزی و حصاری بزرگ داشت و از قدیم باز جای پادشاهان بود و قدیم تر از شهر بخارا بود و آنرا شاهپور ملک بنا کرده بود و در سرحد ترکستان بود و آنجا هر هفته یک روز بازار بود و بازار گانی بسیار می‌شد و آنچه از آنجا بر میخواست هم زندنیجی نیکو بود (۳).

۲۲. برکد، دیهی قدیم و بزرگ بود و کهندزی عظیم داشت و این دیه را «برکد علویان» می‌خواندند بدان سبب که امیر اسمعیل سامانی آنرا خریده بود و ده دانگ بر علویان و جعفریان و دودانگ بر درویشان بخارا و دودانگ بر باز ماندگان خویش وقف کرده (۴).
۲۳. غلوة، در میان خدیمنکن و راه از بخارا ب سمرقند بود و در دست راست این راه بود (۵).

۲۴. جوی مولیان، ضیاعی بود بیرون شهر بخارا و در قدیم از آن ملک طغشاده بود و وی هر کس از فرزندان و دامادان خود را حصه‌ای داده بود و امیر اسمعیل سامانی این ضیاع را از حسن بن محمد بن طالوت که سرهنگ المسعین بالله (۲۴۸-۲۵۱) بود بخرید و در آنجا سرایها و بوستانها ساخت و بیشتر بر موالیان وقف کرد تا آن زمان هنوز وقف

۱- تاریخ بخارا - ۱۱ - ۱۲ ۲- تاریخ بخارا ۱۲-۱۳ ۳- تاریخ بخارا ۱۴
۴- تاریخ بخارا - ۱۴ ۵- اصطخری - ۳۱۶

بود و پیوسته او را دل مشغول موالیان خویش بود تا روزی از کهندز بخارا برجوی مولیان نظاره میکرد، سیماء الکبیر مولای پدرش پیش او ایستاده بود، او را بغایت دوست داشتی و نیکو داشتی، امیر اسمعیل گفت هرگز بود که خدای تعالی سببی سازد تا این ضیاع را از بهر شما بخرم و مرا زندگانی چندان دهد تا بینم که این ضیاع شمارا شده است از آنکه این ضیاع از همه ضیاع بخارا بقیمت ترست و خوشتر و خوش هواتر، خدا روزی کرد تا جمله بخرید و بر موالیان داد تا «جوی موالیان» نام شد و عامه مردم «جوی مولیان» گویند. و پیوسته حصار بخارا صحرائی بود که آنرا «دشنگ» می خواندند و جمله نیستان بود. امیر اسمعیل آنرا هم از حسن بن طالوت بخرید بده هزار درم و هم سال اول ده هزار درم از بهای نی بحاصل آمد، امیر اسمعیل آن موضع را وقف کرد بر مسجد جامع و پس از امیر اسمعیل از فرزندان او هر که امیر شد خویشان را بجوی مولیان بوستانها و کوشکها ساخت بسبب خوشی و خرمی و نزهت آن (۱).

- (۲۵) الذر، که جز و روستاهای حایط بخارا بود (۲).
- (۲۶) فرغید، که آن نیز از روستاهای حایط بخارا بود (۲).
- (۲۷) وسخر، که آن هم از روستاهای حایط بخارا بود (۲).
- (۲۸) بورق، که آنهم از روستاهای داخل حایط شهر بشمار میرفت (۲).
- (۲۹) بومه، نیز از روستاهای داخل حایط شهر بود (۲).
- (۳۰) نجار جفر، هم از دیه های داخل حایط بود (۳).
- (۳۱) کاخشتوان (۴) از روستاهای اندرون حایط شهر بود (۵).
- (۳۲) اندیار کندمان، هم از آن روستاهای اندرون حایط بود (۱).
- (۳۳ و ۳۴) سامجن مادون و سامجن ماوراء، دو روستا از روستاهای درون حایط بودند (۳).
- (۳۵) فراور سفلی و فراور علیا، هم دو روستا بودند باندرون حایط شهر (۳).
- (۳۶) اروان، نیز روستایی بود باندرون حایط شهر (۳).
- (۳۷) جزة (۶) روستایی بود بیرون حایط شهر (۳).
- (۳۸) شانجش، نیز از روستاهای بیرون حایط شهر بود (۳).
- (۳۹) خرغانة العلیا، هم از آن روستاهای بیرون حایط شهر بود (۳).
- (۴۰) رامند، نیز از روستاهای خارج محوطه بخارا بشمار میرفت (۳).
- المقدسی چند روستای دیگر از توابع بخارا ذکر کرده است (۷):
- «هروان» و «سیکث» (۸) و «جرغر» و «سیکث» (۹) و «زرمیشن» (۱۰) و «فرسین» و «کشفن» و «نویدک» و «ورکی» (۱۱).



نهر سفد در روستاهای بیرون شهر بخارا نیز شاخهای بسیار داشت و روستاهای درون

۱ - تاریخ بخارا ۲۶ - ۲۷	۲ - اصطخری ۳۰۹	۳ - اصطخری ۳۰۹
۴ - Kāxoctovān	۵ - اصطخری ۳۱۰	۶ - Jazzat
۸ - Sikas	۹ - Sisakas	۱۰ - Zarmisan
		۱۱ - Varki
		۷ - ص ۲۶۶

و بیرون حایط شهر را سیراب میکرد و اردوستانای طواویس و در شهر بهرهای بسیار بود که در کشت زارها و دیه های اطراف پراکنده بود و در کنار این بهرها آبادانی های اطراف بخارا بود و از آن جمله این بهرهای معروف: بهری معروف شهر، ساهری کاه، که از شهر گرفته میشد و روستاهای چند را سیراب میکرد تا آنکه به «وردانه» میرسید و آنرا نیز مشروب میکرد. بهر دیگر معروف: بحرغان رود، که آن نیز از شهر گرفته میشد و روستاهارا سیراب میکرد و به «راوس» میرسید و نیز آنرا مشروب میساخت. بهر دیگری موسوم به «جارحفر» که از شهر گرفته میشد و قرای چند را مشروب میکرد تا میرسید به خرمیشتن» (۱) و آنرا نیز سیراب میکرد. این خرمیشتن همان روستائیست که در ماه صفر سال ۳۷۵ خواجه بزرگ و دانشمند معروف ایران شیخالرئیس ابوعلی حسین بن عبدالله بن حسن بن علی بن سینا در آن ولادت یافته است و پدرش مأمور عمل آن ناحیه بود. بهری دیگر موسوم بنهر «جرغ» (۲) که آن هم از شهر میآمد تا بجرج میرسید و آنرا سیراب می کرد و افزونی آن شهر شهر بر می گشت. بهری دیگر باسم نهر نوکنده که آنهم از شهر می آمد و روستاهای بسیار را مشروب می کرد تا به «فراة» میرسید و آنرا هم آبیاری میکرد بهری معروف بنهر «فرخشة» (۳) که آنهم از شهر گرفته میشد و روستاهای چند را سیراب می کرد تا به «فرخشة» میرسید و آنرا نیز مشروب می ساخت. بهری دیگر باسم نهر «کشنه» آن هم از شهر می آمد و قرای چند را سیراب می کرد تا به «کشنه» میرسید و آنرا هم سیراب می کرد، بهری دیگر موسوم بنهر «رامیشت» (۴) که از شهر می آمد و روستاهارا سیراب می کرد تا به «وامیشت» می رسید و آنرا هم آبیاری می کرد. نهر «فراورسغلی» که از شهر گرفته می شد و روستاهارا سیراب میکرد تا به «فاراب» می رسید و آنرا هم سیراب میکرد. بهری معروف به «اروان» که آنهم از شهر گرفته می شد و روستاهای بسیار را سیراب می کرد و به محلی موسوم به «اب» (۵) می رسید و آنرا نیز مشروب میساخت. بهری دیگر باسم نهر فراور علیا که از شهر می آمد و روستاهای چند را مشروب میکرد و به «ابوقار» می رسید و آنرا هم سیراب میکرد. بهری دیگر باسم نهر خامه (۶) که از شهر گرفته میشد و روستاهای بسیار را سیراب میکرد تا بجائی باسم «خامه» می رسید و آنرا هم مشروب میساخت. باز بهری دیگر باسم «تیکان» که آنهم از شهر می آمد و چند روستای را سیراب می کرد و بوضع «ورکة» (۷) می رسید و آنرا هم مشروب می ساخت، بهری باسم نهر «نوکنده» (۸) که آنهم از شهر گرفته می شد و چند روستا را سیراب میکرد تا می رسید محل موسوم به «نوباغ الامیر» و آنرا هم سیراب می کرد. آنچه از نهر سغد افزون می ماند در بهری معروف به «الذر» جاری می شد و آن بهری بود که ربض بخارا را دونیمه می کرد. بیشتر این نهرها را یارای کشتی هایی بود و آب بسیار داشتند و همه از نهر داخل حایط بخارا از حد طواویس گرفته می شدند تا اینکه بشهر میرسیدند و بهمین

۱ - Xarmaysan - ۲ Jorq - ۳ Faraxcat

۴ - Rämisanat - ۵ - Anb - ۶ - Xämat - ۷ - Varkat - ۸ - Nökandah

جهت آبادی اطراف بخارا بسیار بود و بهم پیوسته و زمین بی کشت در آن دیده نمیشد (۱).



۲ - سمرقند در زمان رودکی

از چگونگی سمرقند در زمان رودکی آنچه به ما رسیده کمتر از آنست که در باب بخارا رسیده است چه بخارا در آن زمان بزرگترین شهر ماوراءالنهر و پایتخت آل سامان بود و سمرقند شهری از درجه دوم، هر چند که پیش از آن سمرقند را بر بخارا پیشی و فزونی بوده است، با این همه میتوان دانست که سمرقند در زمان رودکی چگونه بوده است :

موقع سمرقند

شهر سمرقند در میان جلگه وسیعی واقعست که در زمان رودکی با اسم ایالت سفد معروف بود و درین زمان با اسم ولایت سمرقند خوانده میشود. سفد از قدیمترین شهرهای ایران و شاید کهنه ترین شهر ماوراءالنهر بود و از این حیث با کهن ترین شهرهای ایران برابری میکرد و به همین جهت تمام مملکت ماوراءالنهر را در زمانهای پیش از اسلام بمناسبت اسم این شهر «سغدیان» میخواندند و رودجیحون آنرا از ایالت «باختریان» که در جنوب سغدیان بود جدا میکرد و آخرین ایالت ایران در اقصای شرق بود. این ایالت جایگاه مردمی از دو نژاد بود : نخست نژاد سغدی بقول مورخین و علمای جغرافیای یونان که ظاهراً از همان نژاد مابوده اند و دیگر طوایفی چند از نژاد «سک» یا «اسکیث» که تاسیستان «سگستان» و بعضی از نواحی مغرب خراسان نیز پراکنده شدند. نژاد سغدی مردم روستا و دهقانان آن ایالت را تشکیل میداد و ایالت سغدیانی حد فاصل میان نژاد ایرانی و نژاد «سک» بود. اراضی جنوبی این ایالت را رود سفد یا رود زرافشان سیراب می کرد و از قدیم بسیار حاصل خیز بود. پایتخت این ایالت از زمان اسکندر مقدونی در تاریخ با اسم «مرکند» (۲) یا «مرکوند» (۳) معروف بود که ظاهراً همان سمرقند باشد و از همان زمان شهرت این شهر بواسطه هفته بازارهای آن بود. حد این ایالت از سوی شمال بسیر دریا می رسید و فلاویوس آریانوس (۴) مورخ یونانی قرن دوم میلادی گوید (۵) که در ساحل سیردریا در ایالت سغدیانی هفت قلعه بود از آن جمله قلعه ای بنام کورشته (۶) که کورش بزرگ پادشاه هخامنشی ساخته بود و نزدیک آن اسکندر مقدونی شهری نو با اسم الکساندرشته (۷) ساخت. در زمان اشکانیان و ساسانیان ایالت سغدیانی بهمان حالت بماند تا اینکه پس از استیلای تازیان به ایالت سمرقند (یا سغد) و بخارا و فرغانه منقسم گشت و امروز بچهار ناحیه منقسمست : فرغانه، زرافشان، سمرقند و بخارا. مردم سفد را زبان و خطی جداگانه بود با اسم خط و زبان سغدی که هنوز آثاری از آن بجا مانده است.

در زمان رودکی ایالت سفد تقریباً يك ثلث از سغدیانی قدیم را در برداشت، از سوی شمال و شمال شرقی بسیردریا و از سوی مشرق بولایت فرغانه و از سوی مغرب و جنوب

۱ - اصطخری ۳۰۹ - ۳۱۱

۲ - Marakanda - ۳ Marakunda - ۴ Flavius Arrianus

۵ - کتاب چهارم - فصل دوم. ۶ - Kurecata - ۷ Aleksandre cata

بایالت بخارا پیوسته بود. سطح این ولایت هشتاد و بیست هزار و پانصد جریب مربع است، و از جانب جنوب و جنوب شرقی سلسله کوه های بلند و ارسوی مغرب بیابان وسیع معروف به «قزل قوم» آنرا دربر گرفته است. کوه های جنوب سمرقند از سه سلسله جبال فراهم شده است: نخست سلسله کوه سبایست که از یحچال ذرافشان آغاز میشود و سوی خاور کشیده است، سلسله دوم کوه های ذرافشان است که از همان یحچال آغاز میکند، سلسله سوم کوه های «حصار» است که از کوه ذرافشان ممرع میگذرد و میان ایالت بخارا و ایالت سمرقند حایلست. این سلسله کوه چون بسوی خاور رود از کنار رود «سنگزار» بگذرد و بنام کوه «مالگوزار» باشد و چون از آنجا باز باختر کشیده شود و از اطراف شهر «دیزخ» بگذرد بایالت بخارا رسد و کوه «نور آتا» نامیده شود. از جانب شمال شرقی شاخ های کوه «تیاشان» در ایالت سمرقند نیز وارد شود. در میان سیر دریا و کوه مالگوزار همواره بیابان فراخی بوده است که امروز باسم «چول میرزا» و یا «آج والا» معروفست زمین این بیابان فراخور کشت و زرعست ولی چون آب بر آن نمی شیند بی کشت مانده است و این بیابان از سوی خاور بیابان «قزل قوم» پیوسته میشود. بیابان قزل قوم از سوی جنوب اندکی بلند تر است و چندین رشته کوه در آن هست که امروز باسم «بوقان داغ» و «ارسلان داغ» و «جیتی داغ» و «سلطان ویس بابا» معروفست.

نمک زاری در اطراف سمرقند هست که امروز باسم «کول نمک» معروفست و باندازه سی کیلومتر طول دارد و از آن در زمان حاضر نزدیک بدویست هزار پوت نمک در سال فراهم میشود.

در کنار این نمکزار معدن گلهائست برای شفای بعضی بیماریها که هر سال در تابستان جمعی کثیر بد آنجا می روند و این نمکزار نزدیک صد و هفتاد متر از سطح دریا بالاترست.

هوای سمرقند در دشتها تابستان بسیار گرم باشد و بسبب همین گرمی از مرداب های آن ایالت بخار بسیار می تراود و بعضی بیماریها همچون تب و لرز فراهم میکند: در کران کوهها هوا اندکی سردترست و رطوبت بیشتر و زمستان درازتر میشود.

علت غوری که آماسی در گلوی انسان باشد درین ایالت ماوراءالنهر بسیارست و ظاهراً سبب آن آبهای آهکیست و نیز مرض رشته در آنجا شیوع دارد و سبب آن نیز آبست چه جرم این مرض جانور است خرد که با آب بدن انسان اندر آید و در آنجا بزرگ شود و باندازه يك گز رسد و پس از آنکه نیرو گرفت آرام از بیمار بگیرد و درد بسیار فراهم کند و هم در میان پوست و گوشت ریم آورد و از زمانهان باستان در ایران معمول بوده است که آن کرم را بتدبیر از منافذ بدن برون می آوردند.

در ولایت سمرقند در وسط تابستان باد گرمی وزد که درین زمان آنرا «گوم سیل» خوانند و ظاهراً در زمانهای باستان «تب باد» می گفتند و معمولاً با گردبادی آغاز کند و از بیابان «قزل قوم» می وزد و مخصوصاً گیاهها را آسیب بسیار رساند و برگهای درختان را پژمرد ...

وادی سفد که شهر سمرقند در آن بود صحرائیست خرم و حاصل خیز و دشتی گشاده و جبهانی در کتاب آورده بود که دشت سفد چون چهره مردمست که سر آن «بومجکت» باشد و پاهای آن «کشانیه» (۱) و کمر آن «اوفر» و شکم آن «کبوز نجکت» (۲) و «تر کسفی» و دستهای آن «مایمرغ» (۳) و «بوزماجن» و گشادگی آنرا شصت و سه فرسنگ در چهل و شش فرسنگ نهاده بود و برترین شهر آن را سمرقند میدانستند و سپس نسف و کشانیه و دیگری گفته است که قصبه این وادی سفد «اشتیخن» (۴) بود (۵) و آخرین حد خاک سمرقند اسبیجاب (۶) «اسبیشاب» بود (۷) و تا شهر بخارا سی و هفت فرسنگ مسافت داشت (۸) و تا اسروشنه که مملکت افشین بود پنج منزل بسوی مشرق بود (۹).

محصول سمرقند زمستان در سمرقند برف بسیار میفتد و بهمین جهت در بهاران باران بسیارست و زمین سمرقند در منتهای خرمی و شاداییست ولی بهار طولانی نیست و از اوایل ماه سوم بهار تقریباً زمین خشک میشود در ریگستانهای سمرقند گیاهان ستبر بیابانی بسیارست و در کوهسارها زولفی و قازلیغون و زرشک و در تپهها صنوبر و اورنگی و عصای موسی بسیار میروید پنبه و انکور و میوههای دیگر نیز در ایالت سمرقند فراوان و خوبست.

در کوهستانهای آن از جانوران وحشی گوزن و غزال و آهو و عقاب و شاهین و کاخات بسیار است.

مهمترین پیشه مردم سمرقند از زمانهای باستان روستایی بوده است و چون خاک سمرقند بیش از دیگر ایالات ماوراءالنهر آب دارد همواره آبادان تر از سایر نواحی بوده در جائیکه زمین پست و آب فراوان باشد شالی کاری بسیارست و برنج سمرقند درین زمان چندانست که هر سال دو میلیون و نیم پوت برنج بجای دیگر میبرند، درجائی که آب کم و زمین بلند باشد گندم میکارند و نیز یونجه بسیار. قسم اعظم سمرقند را گندم میکارند و پس از آن کشت جو و شالی و ارزن و شاهدانه و جواری و ماش و کنجد نیز معمولست، چنانکه امروز نزدیک چهارصد هزار جریب از زمین سمرقند کشتزارست و ازین مقدار دویست هزار جریب را بکشت یونجه و بیست هزار را بکشت گیاههای روغن دار و بازمانده آنرا بکشت گندم و غلات دیگر بکار میبرند.

پنبه کاری نیز در خاک سمرقند بسیارست و نزدیک ده هزار جریب زمین پنبه زارست و هر سال نزدیک سیصد هزار پوت پنبه پاک کرده از سمرقند میبرند و از پنبه دانه روغنی میگیرند که آنرا «روغن چکید» میخوانند و از تفاله آن کنجاره برای ستور میسازند که از آن هم بجایهای دیگر میبرند.

دیگر محصولی که در مرز سمرقند بسیارست سبزی و صیفی کاریست زیرا که هوای آن دیار برای سبزی و میوه بسیار سازگارست و بیشتر خوراک مردم سمرقند از سبزی و میوه است و هر سال مقداری کثیر خرپوزه و هندوانه و کلم و پیاز و شلغم و چغندر از سمرقند

۱ - Kocāneyan — ۲ Kabuzanjakas — ۳ Mäymorq — ۴ Ectixan

۵ - المقدسی ۲۶۷ — ۶ Asbijāb — ۷ - یعقوبی ۲۱۷ — ۸ - ابن فقیه ۳۲۵ — ۹ - یعقوبی ۲۹۳

می برید، مخصوصاً انگور سمرقند فراوان و حوشت و شراب و مویز و دوشاب بسیار می دهد چنانکه درین زمان هر سال نزدیک بیست میلیون و پانصد هزار پوت مویز از سمرقند می رید و جز آن مقداری بسیار غولناک و سیب قاق و گوز و پسته و بادام می فروشد .

پرورش کرم پيله نیز از قدیم در سمرقند بسیار متداول بوده و اینک پیشه عمده تاجیکان سمرقند پيله داربست و هر سال هفتاد و پنج هزار پوت ابریشم در سمرقند فراهم می گردد .

چهاربایداری نیز از قدیم در سمرقند بوده و هنوز پرورش گوسفند و گاو و اسب متداولست .

اما ارجیست محصول معدنی نیز ناحیه سمرقند تواسگرست و مخصوصاً ذغال سنگ بسیار دارد و درین زمان هر سال نزدیک هشتصد هزار پوت ذغال سنگ در خاک سمرقند بدست می آورند و بجز آن کچ و گل سفید و زاج و نوشادر و سنگ ساخمان نیز در آن ایالت بسیارست و در منبع رود ذرافشان زرشوئی نیز معمولست .

صنایع دستی از قدیم در سمرقند بوده است ولی بیشتر برای رفع حاجت مردم آن بوده و شهر سمرقند مخصوصاً مرکز سودا و تجارت بود و در آن زمانهای قدیم بزرگترین مرکز سوداگری ماوراءالنهر بشمار میرفت .

از جمله مصنوعات معروف سمرقند کاغذ بوده است که از آنجا بسایر اقطار میبردند (۱) و نیز از امتاع معروف آن بوده است جامهای سیسگون و سمرقندیه و دیگهای بزرگ از مس و مرتبانهای خوب و چرم اشتر و رکاب و دهانهای ستور و تسمه ها (۲) .

در ناحیه بتم و در کوههای ساودار (۳) در اطراف سمرقند آبهای گرم و سرد بود و چشمه ای بود که چون در تابستان گرما فزونی میکرد یخ می بست مانند ستون و اذهم بریده میشد و در زمستان آب آن گرم میشد و چرندگان را در زمستان بدانجا می بردند (۴) . میان سمرقند و نزدیک ترین کوهها نزدیک یک مرحله سبک بود جز آنکه کوه کوچکی بشهر پیوسته بود باسم «کوهک» که دامنه آن تا دیوار شهر پیوسته بود و نیم میل کشیدگی داشت و سنگهای ساختمان شهر را از آنجا می آوردند و نیز گلی که در ظروف بکار بود و نیز نوره و زجاج و غیره از آن می آوردند و می گفتند که سیم و زر نیز در آن هست جز آنکه در آن کار نمی کنند (۵) .

یکی از بازار کانی های مردم سمرقند برده فروشی و مخصوصاً فروش غلامان و کنیزکان ترك بود چنانکه یعقوبی گوید (۶) که : «جعفر الخشکی مرا گفت که معتصم مرا در زمان مأمون (۱۹۸-۲۱۸) بسمرقند نزد نوح بن اسد برای فروش ترکان فرستاد و من هر سال گروهی نزد وی می بردم» .

۱- برهان قاطع در لغت سمرکند و این فقیه ص ۵۲۱

۲- المقدسی - ص ۳۲۵ ۳- Sâvadâr - ۴- اصطخری ۳۱۳

۵- اصطخری ۳۱۹ ۶- ص ۲۵۵ - ۲۵۶

نقود مردم سمرقند درهم اسمعیلیه و مکسره و دینار بود و در مهائی داشتند معروف به «محمدیه» مرکب از آهن و مس و سیم و جز آن (۱) .

مردم سمرقند در زمان حاضر جمعیت ولایت سمرقند نزدیک پنصد و شصت هزار نفر است که بیست و هفت درصد آن از نژاد ایرانیست که امروز با اسم «تاجیک» خوانده میشود و ازین گروه نهصد و بیست و سه هزار نفر مسلم و بیست و دو هزار نفر ترسایان و دوازده هزار نفر یهودند و بازمانده از مذاهب دیگر ولی در زمان رودکی و هم در زمانهای پیش از آن بیشتر مردم سمرقند از نژاد ایرانی بوده اند و اصلاً این ایالت ایرانی بوده است و بهمین جهت تمدن و زبان عمومی مردم سمرقند تمدن و زبان ایران بود و هنوز تاجیکان سمرقند در تمدن بر سایر اقوامی که در ادوار بعد آمده اند برتری و پیشی دارند. تمام روستائی و سوداگری و صنایع سمرقند بدست همین تاجیکانست و مخصوصاً تاجیکان بخارا بتعصب در دین و آئین باستانی اجداد خویش و رسوم ملی نیاکان خود شهره اند و از قدیم بدین خوی ممتاز بوده اند .

چند خانوار از لولیان هندوستان نیز در سمرقند اقامت دارند که ظاهراً از زمانهای باستان در آنجا بوده اند .

شهر سمرقند درین زمان نزدیک پنجاه و نه هزار نفر جمعیت دارد ولی در زمانهای پیشین جمعیت آن بمراتب بیشتر بود مخصوصاً در زمان رودکی و در عهد سامانیان یکی از بزرگترین شهرهای ماوراءالنهر بشمار میرفت چنانکه باوجود تنزل گویند جمعیت آن در فتنه مغل نزدیک پانصد هزار نفر بود .

در زمان رودکی مردم سمرقند همه پارسی زبان بودند و تفاوتی در زبان ایشان با زبان سایر مردم ماوراءالنهر نبود جز آنکه حرفی بکار می بردند میان کاف و قاف و «بکردم» را «بکرد کم» و «بگفتم» را «بگفتکم» می گفتند که کاف در آن نزدیک بقاف بود و در زبان ایشان سردی بود (۲) و زبان مردم سمرقند و بخارا و مرو از زبان سایر مردم خراسان و ماوراءالنهر از همه بدتر بود و اهالی سمرقند را بسجز تعصب دینی تعصبهای دیگر بود (۳) .

مردم سمرقند ینیکوئی و رزانت معروف بودند و در مروت و تکلف زیاده روی می کردند و ازین حیث فزونی بر دیگر مردم خراسان داشتند تا جائی که اجعاف باموال ایشان می رفت (۴) .

مردی که با فرزاندگی و ادب و معرفت بمردم خراسان بود نزد یکی از خلفا رفت و خلیفه ویرا از مردم خراسان پرسید و گفت کیانند که به از همه میزبانی کنند؟ گفت مردم سمرقند (۵) .

جمعی از نصاری در زمان رودکی در سمرقند بوده اند و در روستای ساودارا از توابع سمرقند آبادی مخصوصی داشته اند با اسم «وزکرد» (۶) .

۱- اصطخری ۳۲۳ ۲- المقدسی ۳۰۵ ۳- المقدسی ۳۳۶ ۴- اصطخری ۳۱۸

۵- ابن فقیه ۳۱۹ ۶- اصطخری ۳۲۲

از خصال مردم سمرقند آن بود که بسیار بدشواری بیگاسگان را بخود می پذیرفتند و در دلیری شهره بودند و در جنگ بسیار صبور چنانکه در مغازی مسلمانان چند بار آن شهر را گشادند و دوباره دلیران سمرقند شوری دهند و سراز پیمان باز کشیدند (۱).

شهر سمرقند شهر سمرقند ۹۷۵ متر از سطح دریا بلندترست و بهمین جهت هوای معتدل کوهستانی و سرد و سازگار دارد. سمرقند نو در مجاورت سمرقند قدیم ساخته شده و در ۶۸ درجه طول جغرافیائی گرینویچ (۲) است (۳) و فقط در میان آن و شهر قدیم باغی هست و شهر زمان رودکی در فاصله مغل سال ۶۱۶ ویران شد و بقول بطلمیوس در ۱۱۲ درجه طول بود (۳) و این محل سمرقند امروز از توابع آن بود که پس از ساخته شدن شهری دیگر بجای همان شهر قدیم در زمان امیر تیمور گورکن بار دیگر ویران گشت و این شهر امروز سال ۱۲۸۸ مری بنامش و در میان آن میدان بزرگی با اسم میدان «ریگستان» برپاست که در زمان آبادانی سمرقند قدیم که این محل جزو روسای آن بوده است همین نام را داشته، در زمان رودکی ظاهراً شهر سمرقند و اطراف چهار هزار و شصت و بیست و نه جریب بوده است.

در کتب قدیم ایران بنای این شهر را بکیکاوس از سلسله کیان سبت داده اند (۴) در هر صورت بعضی قرا این هست که شهر سمرقند از قدیمترین آبادیهای ایران بوده است چنانکه در بعضی غارهای اطراف آن استخوانهای انسان یافت میشود (۵) و البته آن از زمان نیست که انسان در غار میزیسته است و هنوز شهر نشین نبوده و مربوط بزمانهای پیش از تاریخست. در وجه سیمیه این شهر بسمر قند چند قول آورده اند: در برهان قاطع در لغت سمر کند مسطورست که سمر قند معرب سمر کندست و معنی ترکیبی آن ده سمرست و سمر نام پادشاهی بوده از ترك و ترکان ده را «کند» میگویند و این ده را او بنا کرده بوده است و بمرور ایام شهر شده.

قول دیگر آنست که مؤلف سمریه از کتاب المسالك الممالك آورده (۶) و گوید «سمر باقر» نام پادشاهی از اطراف فرغانه و ملك كاشغر بود و چون با مردم این دیار دشمنی داشت بدین ناحیه آمد و دیوارهای شهر را بکند و آنرا بهمین جهت «سمر کند» گفتند و چون تازیان بد آنجا آمدند «سمر قند» گفتند.

وجه سوم آنست که هم مؤلف سمریه از تاریخ طبری آورده است (۲) که «سمر» نام پادشاهی این شهر را بنا نهاد و «کند» نام گروهی از مردم ترك بود که نخست درین دیار گرد آمدند و نام شهر «سمر کند» شد و بعد «سمر قند»

وجه چهارم آنست که هم مؤلف سمریه آورده (۷) و گوید در جایی از سمرقند چشمه ایست که «سمر» نام شخصی آنرا کنده است و مردم نخست گرد آن چشمه مقام کردند و بدین جهت

۱ - یعقوبی ۲۹۳ - ۲ Greenwich

۳ - G. E. Gerini - Resarches on Ptolemy's Geography of Eastern Asia London 1909 - p. 19

۴ - سمریه - ص ۳ ۵ - سمریه - ص ۱۲ ۶ - سمریه ص ۳ ۷ - سمریه - ص ۱

نام این شهر را «سمرکند» نهادند و بعد بسمرقند بدل شد.

وجه دیگری نیز اغلب از مؤلفین عرب آورده اند که یکی از شکفت ترین تسمیه سازی های معمول مؤلفین عربست و از آن جمله یاقوت در معجم البلدان (۱) گوید: سمرقند را در زبان تازی سمران (۲) گویند و از بناهای ذوالقرنین شماوند و از هری گوید که آنرا «شمر ابو کرب» ساخت و آنرا «شمر کنت» نامیدند و معرب کردند و سمرقند گفتند، مفعج در «کتاب المنقذ فی الایمان» و در تاریخ پادشاهان یمن از آن ذکر کرده و گوید که چون «ناشر» بمرد پس از و کشورش به «شمر بن افریقیس ابن ابرهه» رسید وی پانصد هزار نفر سپاهی گرد کرد و بعراق اندر شد و «ویشناسف» باطاعت او تن داد و دانست که وی را یارای او نیست، از بسیاری سپاه و شدت صولت او و وی از عراق بسوی چین رفت و چون در راه بسفند رسید، مردم آن دیار گرد آمدند و در سمرقند متحصن شدند و او ایشان را شهر بند کرد از هر سوی تا اینکه دیگر ایشان را امان نماند و بسیاری از ایشان را کشت و شهر را ویران کرد و آنرا «شمر کنت» نامیدند یعنی ویران شده شمر و تازیان آنرا معرب کردند و سمرقند گفتند و دعبل خزاعی در قصیده ای که در آن افتخار می کند و کمیت را رد می کند و ذکر می از تبعاعه می آورد گوید:

هم کتبوا الكتاب بیاب مرو و باب الصین کانوا الکاتبینا

و هم خربوا سمرقند ابشمر و هم غرسوا هناك التبتینا

و شمر آهنگ چین داشت و با مردم خود از تشنگی در راه بمرد و سمرقند هم چنان ویران ماند تا اینکه «تبع الاقرن بن ابی مالک بن ناشر» بیادشاهی رسید و او را اندیشه جز کشیدن انتقام نیایش شمر نبود که در خاک چین هلاک شده بود و سپاه گرد کرد و آماده شد و با سپاه خود بسوی عراق رفت و بهمن بن اسفندیار با او بجنگ بیرون آمد و او را اطاعت کرد و بوی خراج داد تا اینکه او بسمرقند رسید و آنرا ویران یافت و بینای آن فرمان داد و آنجا ماند تا آنچه نکویی توانست بجای آورد و رفت تا اینکه شهرهای گشاده رسید و ثبت را بنا کرد، پس آهنگ چین کرد و کشت و اسیر کرد و سوخت و باز کشت یمن و این قصه درازست و نیز گویند سمرقند از بنای اسکندرست و همین نکته را ابن فقیه هم آورده است (۳).

مؤلف سمریه از کتاب آثار البلاد می آورد (۴) که نخست بنای قلعه سمرقند را کیکاوس بن کیقباد کرد و آغاز بنای این شهر از وست و گویند که گر شاسب در آن زمین بگذشت و گنج بسیار در آن یافت و آن زر را بصادرات این قلعه بکار برد و بار دیگر میان ترکستان و ماوراءالنهر دیوار کشید و عمارت دوم از ملک «تبع» است و ملک تبع پادشاهی بود که در یمن و عربستان بود و این شهر را بگشاد و عمارت سوم از اسکندرست، بر گرد قلعه سمرقند دیواری جداگانه نهاد و آن دیوار را اینک «دیوار قیامت» گویند و سبب بنای

آن دیوارچنین بود که در زمان جنگ و لشکر کشی مردم اطراف شهر بدرون دیوار گرد آیند تا بهم پیوندند و با هم یار شوند و در امان باشند و در زمانهای پیشین مردم باغها و خانههای خود را در درون دیوار اسکندر ساخته اند و آنجا آباد گشته است. در زمانی که فریدون کشور خویش را میان پسران خود ایرج و سلم و تور بخش کرد و هندوستان را بسلم داد و نوردان زمین را بتور و ایران زمین را بایرج و در میان کشور تور و ایرج رود جیحون یا آمویه را حد فاصل قرار داد و خواست که مرتور را قلعه ای سازد در زمین سمرقند، نقش قلعه و دیوار باستانی آن بنظر آمد بر بالای آن دیواری دیگر بنیاد کرد و افراسیاب ترك چون بر منوچهر پسر ایرج چیره شد و توران زمین را بدست اندر گرفت همان مقام تور را عمارت کرد و آنجا قرار یافت و در بعضی کتب تاریخ نوشته اند که شمر بن الحارث قلعه سمرقند را ساخته است.

شهر سمرقند در زمان رودکی دوازده فرسنگ دوره داشت و در آن بستانها و کشتزارها و آسیابها بود و دوازده دروازه داشت و از هر دروازه بدروازه دیگر يك فرسنگ بود و بالای دیوار شهر طاقها و برجها بود برای جنگ (۱) و هر دوازده دروازه از آهن بود (۲) یا از چوب دولنگه (۳) و در میان هر دو دروازه سرایی بود برای نواب شهر و چون کشتزارهای بیرون شهر تمام می شد بر بض می رسید و در ریش هم بناها و بازارها بود و ده هزار جریب زمین کشتزارهای روستای سمرقند بود (۴) یا شش هزار جریب (۵). اما داخل شهر سمرقند چهار دروازه داشت و ساخت آن دو هزار و پانصد جریب بود و در آن مسجد جامع و کهنه بود و همانجا بود که سامانیان پیش از آمدن بیخارا در آن بودند و نهر سفید درین قسمت از شهر جاری بود و سدی عالی از سنگ بر آن ساخته بودند (۶) و هیچ خانه از آب سفید تهی نبود اگر هم اندك بود و نیز هیچ سرای نبود که بوستانی نداشت، چنانکه چون بر فراز کهنه سمرقند می شدند بناهای شهر بواسطه پوشیده شدن از باغستانها پدیدار نبود.

اندرون بازار سمرقند شهری بزرگ بود و در آن نهرها و جویها بود و چشمه ها و بر کهنه دری بود از آهن و در اندرون آن دیگر دری نیز از آهن (۷). در آن زمان می گفتند که از سمرقند شهری با صفاتر و تازه تر و نیکوتر در گیتی نبود و «حصین بن المنذر قاشی» در تشبیه آن گفته است که از سبزی چون آسمان بود و کاخهای آن چون ستارگان و نهرهای آن چون کهکشان و دیوار آن چون خورشید و اصمعی گفته است که بر در سمرقند بخط حمیری نوشته بودند که میان این شهر و شهر صنعا هزار فرسنگست و میان بغداد و افریقا هزار فرسنگ و میان سگستان و دریا دو یست فرسنگ و میان سمرقند و ارمین هفده فرسنگ (۸).

۱ - معجم البلدان - ج ۵ - ۱۲۴ و ابن فقیه ۳۲۵ ۲ - معجم البلدان - ۱۲۴

۳ - ابن فقیه ۳۲۵ ۴ - معجم البلدان ۱۲۴ ۵ - ابن فقیه ۳۲۵

۶ - معجم البلدان - ج ۵ - ص ۱۲۳ ۷ - معجم البلدان - ج ۵ - ص ۱۲۴

۸ - معجم البلدان یا قوت - ج ۵ - ص ۱۲۵ و ابن فقیه ۳۲۶

المقدسی گوید (۱): که سمرقند در تابستان بهشت و مردم آن از اهل سنت، جز آنکه در مردم و هوای آن سردیست که بایگانگان جفا جو یست و در میان سمرقند شهرستان آنست که چهار دروازه دارد: دروازه چین، دروازه نوبهار، دروازه بخارا و دروازه کش (۲) و دروازه نوبهار و دروازه بخارا را ابن فقیه (۳) در اسروشنه و در آهن نوشته است و ربض آن هشت دروازه دارد: دروازه قداود (۴) و دروازه اسپسک (۵) و دروازه سوخشین (۶) و دروازه افشینک یا افشینة و دروازه کوهک و دروازه ورسنین (۷) و دروازه ریودد (۸) و دروازه فرخشید (۹)، بناهای آن از گل و چوبست و آباد ترین جای آن راس الطاق باشد و مسجد جامع نزدیک کهندزست و بزرگترین بازارها در ربض باشد و بر شهر خندقست و آب بر آن اندر آید در مجرای اذسرب بالای خندق (۱۰) .

اصطخری گوید: (۱۱) هر کس بسمرقند می رفت چشم وی بر کوههای خالی از درخت و صحراهای بایر میفتاد .

زندان و دارالاماره سمرقند در کهندز بود و چهار دروازه شهر را بدین ترتیب ساخته بودند: دروازه چین از سوی مشرق، دروازه نوبهار از سوی مغرب، دروازه بخارا از سوی شمال و دروازه کش از سوی جنوب . مسجد جامع در میان شهرستان بود و در میان کهندز و کهندز را راهی گشاده بود و در شهرستان نیز دارالاماره ای آل سامان را بود بجز آن دارالاماره که در کهندز بود . امار ربض سمرقند از ورای وادی سفد از محلی موسوم به «افشینة» (۱۲) بر دروازه کوهک آغاز میگرد و گرد ورسنین (۱۳) می گشت و پس از آن دور فنک (۱۴) و از آنجا بدروازه ریودد (۱۵) و از آن پس بدروازه فرخشید و پس بر دروازه قداود کشیده می شد و پس بوادی سفد ممتد می شد و وادی سفد ربض سمرقند را چون خندقی بود و از سوی شمال آنرا احاطه می کرد و دوره دیوار ربض نزدیک بدو فرسنگ بود . بازارهای سمرقند همه منتهی بمحل راس الطاق می شد و بازارها و راهها و محلات شهر همه بدین محله منتهی می شد و در اطراف آن محله کاخها و بستانها بود و راهی یا خانه ای نبود که در آن آب روان نبود اگر هم اندک بود . بیشتر از بازارها و دکانهای شهر سمرقند در ربض آن بود مگر اندکی که در شهرستان بود و در آن زمان سمرقند بزرگترین مرکز تجارت و مجمع سوداگران ماوراءالنهر بود و از آنجا متاع بسایر شهرهای ماوراءالنهر می بردند و تا زمان اسمعیل بن احمد سمرقند دارالاماره ماوراءالنهر بود و از آنجا بخارا نقل کردند (۱۶) .

اصطخری گوید (۱۷) بر دروازه کش در سمرقند صفحه ای از آهن دیدم که بر آن کتابه ای بود و مردم می پنداشتند که بزبان و خط حمیریست و بارث می دانستند که بنای شهر

۱ - ص ۲۷۸ ۲ - المقدسی ۲۷۸ ۳ - ص ۳۲۲
 ۴ - Qadâvad - ۵ - Esbask - ۶ - Suxacin - ۷ - Varsanin - ۸ - Rivdad
 ۹ - المقدسی ۲۷۸ و اصطخری ۳۱۸ ۱۰ - المقدسی ۲۷۸ ۱۱ - ص ۲۹۴
 ۱۲ - Afsinat - ۱۳ - Varsanin ۱۴ - Fanak - ۱۵ - Rivdad
 ۱۶ - اصطخری - ۳۱۶ - ۳۱۷ ۱۷ - ص ۳۱۸

ایشان از ببع باشد و بر آن کیسه بسته شد که از شهر صفا سمرقند هزار فرسنگ است و کثابت آن کیسه از زمان ببع بود و در زمان اقامت من فتهای سمرقند روی داد که آن در سوخت و آن کسانه از میان رفت و این دروازه را ابو امظفر محمد بن امان بن نصر بن احمد ابن اسد هم چنانکه بود دوباره از آهن صاحب جز آنکه آن کیسه از میان بشد. خاک سمرقند از بهترین و خشت برین خاکهاست جز آنکه بحد بسیار از آبهای روان بر میخیزد و در کوی و برزیهاییست و در حد بسیار دارد (۱) اما شهر سمرقند کوی و برزن و محلات و راهها بود و معابر آن بجز اندکی پوشیده از سنگ بود (۲).

بر روی دروازه های شهر سمرقند طاهر آکینه ی بود از هخامنشیان (۳). از زمانهای بسیار قدیم همواره شهر سمرقند در یکویی معروف بوده است چنانکه ابو منذر هشام بن السائب الکلبی گوید که چون قبیله بن مسلم بر فیروز بن کسری یزد گرد هنگام فتح خراسان چیره شد دخترش «شاهمرد» (۴) را بگرفت باوی سیدی بود دسی و آنرا بحجاج بن یوسف فرستاد و حجاج وی را بولید بن عبدالملک برد و از وزیر الناقص زاده شد و حجاج آن سید دستی را بشکست و در آن بپاشی یافت و دادان فروخ بن بیری الکسکری را بخواند و وی بر جمه کرد و در آن چنین یافت: «بسم الله المصور» و باد بن فیروز اقلیم خود را تمیز داد و آبها و خاکها را وزن کرد تا اینکه خویش را شهری سازد که در آن فرود آید، پس آغاز کرد از عراق که ناف اقلیم او بود و خرمترین جایها را سیزده جای یافت: مداین و شوش و جندی سابور و تستر و سابور و اصفهان و ری و بلخ و سمرقند و باورد و جایگاهی بنهاند با سم «روذ آور» (۵) و ماسبندان و مهر جانفندق (۶) و تل ماسترو... سبکترین آبهای اقلیم خود را ده آب یافت: آب دجله و فرات و آب جندی سابور و ماسبندان و بلخ و سمرقند و قزوین و آب سورا (۷) و چشمه ای در فرماسین و آب «ذات المطامیر» و آب «فتجانی» قریه «تلج ماسبندان» (۸) و هارون الرشید می گفت: «جهان چهار منزل است که بر سه از آنها فرود آمدم: یکی دمشق و دیگری روه و سوم ری و منزل چهارمین سمرقند» (۹) و نیز اغلب از مؤلفین آن زمان نوشته اند که در جهان بقعتی خرمتر و نزه تر از سمرقند و کهندز آن نبود (۱۰).

داخله حایط سمرقند پنج هزار جریب بود و شهرستان آن دو هزار و پانصد جریب (۱۱). شهر سمرقند را دیواری بزرگ بود که ویران شد و هارون الرشید (۱۷۰-۱۹۳) آنرا بار دیگر بساخت (۱۲).

رود سفد در سمرقند قسمت اعظم ابالت سمرقند از رود سفد یا رود زر افشان سیراب می شود. این رود از کوههای ذرافشان روان می شود و آبهای بسیار در آن میریزد و در وادی ذرافشان و سمرقند و بخارا جویها و نهرهای بسیار از آن

۱- اصطخری ۳۱۸ ۲- اصطخری ۲۱۹ ۳- ابن فقیه ۲۴۵ ۴- Cahferend
 ۵- Ruzāvar ۶- Mehrjānqazq ۷- Surā
 ۸- ابن فقیه ۲۰۹-۲۱۱ ۹- ابن فقیه ۲۷۳ ۱۰- ابن فقیه ۱۰۵ یعقوبی ۲۹۳
 ۱۱- ابن فقیه ۳۲۶ ۱۲- یعقوبی ۲۹۳

می گیرند. نخست این رود از یخچالهای کوه زرافشان برون می آید و از خاک بخارا میگذرد و بصحرای «قراکول» فرو می شود و مردابهای بسیار فراهم می سازد. درازای این رود نزدیک ۶۰۰ کیلومتر است که ۳۸۰ کیلومتر آن در خاک سمرقند و بازمانده آن در خاک بخارا روانست. درین زمان از رود سفد ۸۳ جوی یا نهر بزرگ گرفته اند و ۲۰۰ هزار جریب زمین را سیراب می کند.

اندکی از خاک سمرقند را نیز رود سنگزار و اندکی را هم سیردریا مشروب میسازد. اما رود سفد و یا زرافشان که آنرا در سمرقند «کوهک» نیز نامند آب بسیار دارد و از میانه کوه جنوبی و کوه شرقی جاری می شود و بیشتر آب آن از کوههای شرقیست و از چشمه ای که آنرا «گول اسکندر» می خوانند و در سمرقند از آن جویها و نهرها ساخته اند نهری بزرگ از آن رود در شهر سمرقند روان بود و بر آن سدی عالی از سنگ ساخته بودند که آب بر آن روان بود تا این که بشهر اندر می شد از دروازه «کش» (۱) و روی آن نهر را تمام از سرب ساخته بودند و در خندق شهر نیز سدی بود و از آن آب جریان داشت و آن نهر در میان بازار روان بود در محلی معروف به «باب الطاق» که آبادان ترین جا های سمرقند بود و در اطراف نهر خانها بود از آن کسانی که پاسبانان نهر بودند از مجوس و زمستان و تابستان نگاه میداشتند و ازین نهر جویها ساخته بودند و بر آن بستان بسیار بود و کوی و خانه ای نبود که آب در آن روان نبود اگر هم اندک بود و هیچ خانه از بستان تهی نبود (۲).

این رود سفد نخست از جبال بتم جاری می شود بر پشت چفانیان و آنرا مجمع آبی است که «جن» می خوانند مانند دریاچه ئی و اطراف آن روستاها بود و ناحیتی معروف به «برغر» (۳)، پس از میان کوهها جاری بود تا به «بومجکث» میرسید و از آنجا بموضعی باسم «ورغسر» (۴) که «راس السکر» معنی می کردند و از آنجا بنهرهای سمرقند منشعب می شد و روستاهای آن از مغرب وادی سفد بسوی سمرقند. اما نهرهای مشرق وادی سفد را روی ورغسر در محلی معروف به «غوبار» می گرفتند و در آنجا کوهها گشاده تر میشد و زمینی که درخور کشت باشد آشکار می گشت و جویها در آن روان بود؛ از ورغسر جویهایی می گرفتند از آنجمله نهر «برش» و نهر «بارمش» و نهر «بشمین». اما نهر برش نهری بود که بر پشت شهر سمرقند ممتد میشد و نهرهای شهر و حایط آن و روستاهایی که بدان پیوسته بود از آن نهر بود از آغاز تا انجام، نهر بارمش دنباله این نهر بود از ناحیت جنوب و بر آن روستاها بود و از بدایت تا نهایت آن نزدیک یک مرحله بود. اما نهر بشمین از نهر بارمش گرفته میشد و از جنوب دنباله آن بود و از آغاز تا انجام روستاهای بسیار را سیراب می کرد جز آنکه انقطاع آن جزا انقطاع آندو نهر دیگر بود و بزرگترین این نهرها برش و پس از آن بارمش بود و هر دو درخور کشتیرانی و ازین نهرها باز نهرهای دیگر

می گرفتند و از ورغسر تا دیگر روستایی که معروف به «درغم» (۱) بود ازین شهرها آباد بود و این آبادانی ده در سنگ طول و چهار در سنگ و چیزی عرض داشت و تمام این روستاها معروف بود به «ورعسر» و «مایمرغ» (۲) و «سنجر فغن» (۳) و «درغم». اما نهرهایی که از «غوبار» گرفته میشد نهر «اشیخن» (۴) بود و «سناواب» و «بوزماجن» و از وادی سفد نهرهای بسیار منشعب می شد بر امتداد آن و روبروی هر آبادی و هر روستا و از آن جمله بود نهر «ربنجن» (۵) و نهرهای «دباسیه» (۶) و نهرهای «کرمینیه» تا این که ببخارا می پیوست و شماره آن نهرها در روستای سمرقند افزون میشد بواسطه فزونی دیه های آن و بیشتر ممکن بود که روستایی دو شهر داشته باشد یا سه نهر و در شهر شاخه های نهر بجویبارهای کوچک بسیار میشد تا اندازه محلات و سرایها و کاخ ها و کسی که بر فراز بلندی وادی سفد می شد جز سبزه گشاده چیزی نمیدید و جز کاخ و قلعه چیزی آن سبزه را از هم نمی شکافت. در ورغسر تا کستانها و ضیاع بود و بساتین بسیار که از آن خراج نمی گرفتند و بجای خراج مردم آن ناحیت میبایست این نهرها را نیکو نگاهدارند و در تابستان از برف کوههای بنم و اسروشنه و سمرقند این آب افزونی می یافت (۷).

اما نهر بزرگی که در شهر سمرقند روان بود آنرا از سرب ساخته بودند و آن را شادروانی عالی از سنگ ساخته بودند که بر آن آب جاری بود و از دروازه کش باندرون شهر می آمد و روی آنرا تمام از سرب پوشیده بودند و در حوالی شهر خندقی بود پست که خاک آنرا در ساختن دیوار شهر بکار برده بودند و از آن خندقی بزرگ مانده بود و چون آب از آن می گذشت بشادروانی و بندی حاجت بود و آب را بدان بند ازین خندق می گذرانیدند و بجایی در میان شهر معروف برأس الطاق میرساندند که آباد ترین جا های سمرقند بود و در دو سوی این نهر بزرگ بنایی کرده بودند برای صافی کردن آب آن و بر آن پاسبانان از مجوس گماشته بودند که زمستان و تابستان آنرا پاس دارند (۸).

این رود سفد را مردم سمرقند خود «ماسف» می خواندند که نخست در خاک سمرقند روان بود و سپس بوادی سفد میرفت و از آنجا باسروشنه و خاک سمرقند و اشتاخنج (۹) و اسروشته و شاش را سیراب می کرد (۱۰).

توابع سمرقند شهر سمرقند را نیز چون بخارا از قراء و قصبات و شهرهای کوچک توابع بسیار بوده است که هر يك در حد خود اهمیت بسیار داشته و مردان از آن برخاسته اند:

(۱) بنجکث (۱۱) یا بنجیکث روستایی بود در جنوب نهر سفد (۱۲) و پرمیوه و خرم و دارای درختان گوز و جز آن (۱۳) و شهر آن نیز همین نام داشت (۱۴) و پس از آن کوههای «ساودار» (۱۵) بود و در آن منبر نبود (۱۶).

۱ - Darqam - ۲ - Mäymorq - ۳ - sanjarfaqan - ۴ - Ectixan

۵ - Rabenjan - ۶ - Dabbäsiyyah

۷ - اصطخری ۳۱۹-۳۲۱ ۸ - اصطخری ۳۱۷

۹ - Ectāxanaaj - ۱۰ - یعقوبی ۲۹۳

۱۱ - Bonjekas - ۱۲ - المقدسی ۲۶۶ ۱۳ - المقدسی ۲۷۸

۱۴ - اصطخری ۳۲۱ ۱۵ - Savadar - ۱۶ - اصطخری ۳۲۱

(۲) ورغسر (۱) که آن نیز از روستاهای جنوب نهر سفد بود (۲) و نام روستا و شهر هر دو یکی بود و آن پست ترا از بنجکث بود (۳) و این روستا جزو روستای مایمرغ بود و از آن جدا شد (۴) .

(۳) مایمرغ (۵) که آن نیز از روستاهای جنوب نهر سفد بود (۶) و در میان روستاهای سمرقند روستائی نبود که مانند آن قراء و درختان و خیرات داشته باشد و جایگاه «اخشید» پادشاه سمرقند و کاخهای وی در آنجا بود (۷) و این روستا در میان جبال ساودار و ورغسر بود که منتهی میشد بسمرقند و در مجاورت سنجر فغن و در آن منبر نبود و در این روستای مایمرغ مکانی بود باسم «ریودد» (۸) و آن قریه ای بود مکان اخشید ملک سمرقند و کاخهای اخشید در آن بود و روستاهای سنجر فغن و ورغسر هر دو از مایمرغ بودند و از آن جدا شدند و این روستای مایمرغ بروستای درغم پیوسته بود (۹) .

(۴) سنجر فغن (۱۰) که آنهم از روستاهای جنوب نهر سفد بود (۱۱) و روستای کوچک بود و قرای بسیار نداشت ولی آبادان بود و از حیث هوا بهترین روستاهای سمرقند بود و بیش از همه روستاها چراگاه و آب داشت و درازی آن نزدیک بیک منزل بود (۱۲) و این روستا در میان جبال ساودار و ورغسر بود که منتهی میشد بسمرقند و در مجاورت مایمرغ و در آن منبر نبود و آن نیز چون ورغسر جزو روستای مایمرغ بود و از آن جدا شد (۱۳)

(۵) درغم (۱۴) آنهم از روستاهای جنوب نهر سفد بود (۱۵) که بروستای مایمرغ پیوسته بود و از سوی دیگر بروستای ابغرو در آن منبر نبود (۱۶) و این روستا از حیث کشتزارها پاکیزه ترا از روستاهای دیگر بود و انگور آن بر سایر جاها برتری داشت (۱۷) . (۶) او فر که آن نیز از روستاهای جنوب نهر سفد بود (۱۸) و زمین آن بی آب می روید و قرای بسیار داشت و مردم آن چهار بایان داشتند و درازی آن نزدیک بدو منزل بود و می گفتند که چون غلات آن میرسید درسکوی جلو سراپها میماند و در بخارا بیش از دو سال نمی ماند (۱۹) .

(۷) یارکث (۲۰) یا یارکث از شش روستای شمال رود سفد بود (۲۱) و بالاترین روستاهای شمالی و بخاک اسروشنه پیوسته بود و آبیاری کشتزارهای آن از چشمه بود و زمین بسیار داشت که بی آب می روید و چراگاهها و کشتزارهای نیکو بسیار داشت (۲۲) و در آن منبر نبود و آب آن از آب سفد نبود (۲۳) .

۱ - Varaksar	۲ - المقدسی ۲۶۶	۳ - المقدسی ۲۷۸ و اصطخری ۳۲۱
۴ - اصطخری ۳۲۱	۵ - Maymorq	۶ - المقدسی ۲۶۶
۷ - المقدسی ۲۷۸	۸ - Rivdad	۹ - اصطخری ۳۲۱
۱۰ - Sanjarfaqa	۱۱ - المقدسی ۲۶۶	
۱۲ - المقدسی ۲۷۸	۱۳ - اصطخری ۳۲۲	۱۴ - Darqam
۱۵ - المقدسی ۲۶۶	۱۶ - اصطخری ۳۲۲	۱۷ - اصطخری ۳۲۲
۱۸ - المقدسی ۳۶۶	۱۹ - المقدسی ۲۷۸	۲۰ - Yarkas
۲۱ - المقدسی ۳۶۶	۲۲ - المقدسی ۳۷۷	۲۳ - اصطخری ۳۲۲

(۸) بورنمذ (۱) یا بورنمذ که آنهم از روستاهای شمال رود سفید بود (۲)، روستای کوچک بود و قرای کم داشت (۳) و آن روستا دسالة اسروشه بود و در آن منبر بود و بروستای یارکث پیوسته بود (۴).

(۹) بوزماجن (۵) که اسم آنرا بوزماجن هم نهشته اند و آن هم از روستاهای شمال رود سفید بود (۶) و آن نیز بروستای یارکث پیوسته بود و شهر آن ابارکث (۷) یا یارکث بود و از تمام روستاهای سمرقند گشاده تر بود و بیشتر آن قراء بود و بیث منزل میشد (۸) و این روستا پیوسته شهر سمرقند نیز بود و از سوی دیگر بروستای کبوزنجکث (۹).

(۱۰) کبوزنجکث (۱۰) که آن نیز از روستاهای شمال رود سفید بود (۱۱) و قراء و اشجار در هم و پیوسته داشت و شهری بهمین اسم در آن بود (۱۲) و آن بروستای بوزماجن پیوسته بود و قراء آن از هم فاصله نداشتند و روستای وزار در پشت این روستا بود (۱۳). (۱۱) وزار (۱۴) که آنهم از روستاهای شمال رود سفید بود (۱۵) و شهری بهمین اسم داشت و مزارع بسیاری در آن بود و کوه و دشت و زمین هایی که بی آب و با آب می روید (۱۶) و این روستا بر پشت روستای کبوزنجکث بود و بسیاری از قرای این روستا را مردمی بود از بکر بن وائل معروف به «سباعیه» و ایشان را در سمرقند ولایت ها بود و در ضیافت و خوی نیک شهره بودند و باین روستای وزار روستای مرزبان پیوسته بود (۱۷).

(۱۲) مرزبان (۱۸) که آن نیز از روستاهای شمال رود سفید بود (۱۹) و در آن منبر نبود (۲۰) و پیوسته بروستای وزار بود و نام این روستا از نام «مرزبان بن ترکسفی» بود که از جمله دهقانان سفید بشمار میرفت و او را بعراق خواندند (۲۱).

(۱۳) ریودد (۲۲) از شهرهای کورسمرقند بود (۲۳).

(۱۴) ابقر (۲۴) نیز از شهرهای کورسمرقند بود (۲۵) و نیز نام روستایی بود که پیوسته بود بروستای درغم و در آن منبر نبود و آنرا خراج بود و قرای آن بیشتر از روستای سمرقند بشمار میرفت و زمین های آن بسیار حاصل خیز و می گفتند که يك قفیز تخم در آن صد قفیز حاصل می داد و در آن چراگاه های بسیار بود و آن از روستا های جنوب وادی سفید بود (۲۶).

(۱۵) اشتیخن (۲۷) از شهرهای کورسمرقند بود (۲۸) و شهری بود بزرگ و در طبیعت

۱ - Burnmaz	۲ - المقدسی ۲۶۶	۳ - المقدسی ۲۷۹
۴ - اصطخری ۳۲۲	۵ - Buzmajan	۶ - اصطخری ۲۶۶
۷ - Abarkas	۸ - المقدسی ۳۷۹	۹ - اصطخری ۳۲۳
۱۰ - Kabuzanjakas	۱۱ - المقدسی ۲۶۶	۱۲ - المقدسی ۲۷۹
۱۳ - اصطخری ۳۲۳	۱۴ - Vazar	۱۵ - المقدسی ۲۶۶
۱۶ - المقدسی ۲۷۹	۱۷ - اصطخری ۳۲۳	۱۸ - Marzaban
۱۹ - المقدسی ۲۶۶	۲۰ - المقدسی ۲۷۹	۲۱ - اصطخری ۳۲۳
۲۲ - Rivdad	۲۳ - المقدسی ۲۶۶	۲۴ - Abqar
۲۵ - المقدسی ۲۶۶	۲۶ - اصطخری ۳۲۲	۲۷ - Ectixan
۲۸ - المقدسی ۲۶۶		

و آبادانی و خیرات مشهور و روستای آن نزدیک پنج منزل طول داشت در يك منزل عرض (۱) و این روستا از روستاهای جنوب وادی سفید بود و شهری بود در عمل مفرد از سمرقند، دارای روستاها و قراء و بستانها و متنزهات بسیار و آن را شهرستان و کهنه در و ربض و جوی ها بود و عجیف بن عنبسه از یکی از قرای آن بود و بازارهای آن را معتصم صافی کرد و پس معتمد مر محمد بن طاهر بن عبدالله بن طاهر را بدانجا تبعید کرد (۲) و از جانب شمال سفید بود (۳) .

(۱۶) کشانی (۴) یا کشانیه و یا کشان (۵) از شهرهای کور سمرقند بود (۶) و شهری بزرگ بود و در طبیعت و عمارت و خیرات معروف و عرض روستای آن نزدیک بدو منزل و از جانب شمال سفید بود (۷) و آبادترین شهرهای سفید بود و در بزرگی با اشتیخن برابر بود و آن را قراء و روستاها بود ولی کمتر از اشتیخن و قلب شهرهای سفید بشمار میرفت (۸) .
۱۷- دبوسیه (۹) نیز از شهرهای کور سمرقند بود (۱۰) و بر جنوب وادی بر سر راه خراسان بود (۱۱) .

(۱۸) گرمینیه که آنرا نیز جزو شهرهای کور سمرقند شمرده اند (۱۲) و هم جزو شهرهای توابع بخارا، چنانکه پیش ازین گذشت (۱۳) و ظاهراً این روستا مشترک میان سمرقند و بخارا بوده زیرا که از بخارا که بسمرقند می شدند نخست روستای گرمینیه و پس از آن روستای دبوسیه و سپس روستای ربنجن و از آن پس روستای کشانیه و پس از آن روستای اشتیخن و بعد سمرقند بود (۱۴) .

۱۹- ربنجن (۱۵) یا اربنجن و یا ربنجان که آنهم از شهرهای کور سمرقند بوده است (۱۶) و این شهر در جنوب وادی و بر سر راه خراسان بود و از حیث روستا ربنجن بزرگتر از دبوسیه بود (۱۷) و ابوالعباس فضل بن عباس ربنجی شاعر معروف معاصر رودکی ازین شهر بوده است .

(۲۰) ساودار (۱۸) نام کوهیست در جنوب سمرقند و در نواحی سمرقند روستائی خوش هوا تر و حاصلخیز تر از آن نبود که مانند آن میوه های نیکو داشته باشد و مردمش بهتر از آن باشند و طول آن بیش از ده فرسنگ بود و در ساودار مرنصاری را آبادانی بود معروف به «وز کرد» (۱۹) .

ابن فقیه (۲۰) شهر کش (۲۱) و نسف و خجندة (۲۲) را نیز از توابع و مضافات سمرقند شمرده است و حال آنکه این هر سه از شهرهای بزرگ و معروف ماوراء النهر بوده اند و در باب کش و نسف اصطخری نیز اشاره ای دارد (۲۳) .

- | | | |
|------------------|-----------------|-----------------|
| ۱- المقدسی ۲۷۹ | ۲- اصطخری ۳۲۳ | ۳- المقدسی ۲۷۹ |
| ۴- Kacani | ۵- ابن فقیه ۳۲۵ | ۶- المقدسی ۲۶۶ |
| ۷- المقدسی ۲۷۹ | ۸- اصطخری ۳۲۳ | ۹- Dabusiat |
| ۱۰- ابن فقیه ۳۲۶ | ۱۱- اصطخری ۳۲۳ | ۱۲- المقدسی ۲۶۶ |
| ۱۳- ص ۱۰۴ | ۱۴- اصطخری ۳۱۶ | ۱۵- Rabenjan |
| ۱۶- المقدسی ۲۶۶ | ۱۷- اصطخری ۳۲۳ | ۱۸- Sävadär |
| ۱۹- اصطخری ۳۲۳ | ۲۰- ص ۳۲۵ | ۲۱- Kac |
| ۲۲- Xojandat | ۲۳- ص ۳۱۶ | |

(۳) محیط زندگی رودکی

سمرقند و بخارا که مولد و مسکن رودکی بود همواره در زندگی انباز بوده اند و پیش از اسلام این دو ناحیه يك ايالت را تشكيل میداد و قلمرو سغد عبارت از این دو ناحیه بود ، مردم این خاك همواره در تاریخ ایران بدلری و دلاوری معروف بوده اند و در زمان سلطهٔ ساسانیان نمونه های برجسته ای از تعصب نژادی خود نشان داده اند و در هر زمانی در پذیرفتن بیگاسگان پایداریها کرده اند و جان فشانیها برود داده اند و با آنکه تاریخ این ناحیه در زمانهای قدیم درست روشن نیست باز هم میتوان دانست تا چه حد مردم آن سلحشور و بی باک بوده اند و در زمان رودکی احوال اجتماعی مردم سغد یعنی سمرقند و بخارا بهمان حالت باستانی مانده بود .

احوال اجتماعی سمرقند و بخارا

ایالت سغد از قدیمترین زمانهای تاریخ ایران

معروف بوده است، در کتاب اوستا اسم این

ایالت «سو غده» (۱) آمده (۲) و در يك جای اوستا ذکرى از آن رفته است: و آن در بند دوم از فرگرد (۳) اول از کتاب دیدیوداد (۴) یا وندیداد (۵) است: «دومین جا و کشور عالی که من اهورامزدا (۶) آفریدم دشتی بود که سو غدها (مردم سغد) در آن سکنی گرفتند» (۷) و از اینجا پیداست که این اسم نخست نام ملت بوده است . در زمانی که کورش کبیر پادشاه هخامنشی باقصای مشرق ایران بچنگ رفت نخست شهر بلخ را گرفت و پس از آن ایالت مرژیان (۸) که مرو باشد رام شد و از آن پس ایالت سغدیان راهم گشود و با ساحل رود سیحون یا سیر دریا رفت و در آنجا چند قلعه ساخت (۹) و این واقعه پیش از آن بود که بفتح بابل رود یعنی پیش از سال ۵۳۹ پیش از میلاد (۱۰) .

در کتیبهٔ داریوش جزو ایالات ایران اسم این ایالت «سو غود» (۱۱) ذکر شده است (۱۲) . هرودت (۱۳) مورخ معروف یونانی در قرن پنجم پیش از میلاد جایی که ساتراپی های ایران را می شمارد (۱۴) میگوید ساتراپی شانزدهم شامل پارتها و خرسی ها (۱۵) و سغدیها و آریائی ها بود و سیصد تالان یونانی (هر تالان نقره هزار و صد و بیست تومان و هر تالان طلا یازده هزار و دو بیست تومان پول امروز) می پرداختند . ازین جا پیداست که در سغد مردمی از نژاد مخصوص باسم (سغدی) بوده اند . در زمان اسکندر مقدونی یعنی در قرن چهارم پیش از میلاد باز این ایالت در شهرت خود باقی بود و در زمانی که

۱ - Sqda - ۲ - ایران باستانی - تألیف حسن پیرنیا طهران ۱۳۰۶ - ص ۱۷۵

۳ - Fargard در بعضی از قسمت های اوستا بمنزله سوره است

۴ - Vidiydād - ۵ - Vendidād - ۶ - Ahura-mazda

۷ - James Darmesteter Le Zend-Avesta - Paris 1892-1893 V-li-p. 7

۸ - II Marjiân - ۹ - Clément Huart-La Perse antique . Paris 1925 - p. 48

۱۰ - ایران باستانی - ص ۹۰-۹۱ - Sqda - ۱۱

۱۲ - ایران باستانی ص ۱۱۸ و ۵۱۷ - ۱۳ - Herodote

۱۴ - کتاب سوم - بند ۹۳ - ۱۵ - Chorasmiens

اسکندر بجهنگ بدان نواحی رفته است مورخین یونانی ذکرى ازین موضوع کرده اند چنانکه مودخ معروف « کوینت کورس » (۱) گوید (۲) : « چهار روز پس از آنکه اسکندر بوحشیان امان داد با سپاه خود برابر مر کند (که همان سمرقند باشد) رسید و دیوارهای این شهر فضائی معادل هفتاد استاد (۳) (هر استاد معادل ششصد پای یونانی بود) را در برداشت و حصار آنرا باروئی نبود. اسکندر پس از آنکه ساخلوی از سپاه خود بدانجا گذاشت قرای اطراف را تاراج کرد و سوخت و آنجا نمایندگان اسکیت ها (سگها) نزد او آمدند . . . » و نیز « فلاویوس آریانوس » (۴) مورخ یونانی قرن دوم میلادی که تاریخ اسکندر را نوشته است درچندجا ذکرى ازین ایالت آورده . (۱) يك جا گوید (۵) : « اسکندر برای اینکه دوباره سواران خود را مجهز کند اسبانی را که از آن نواحی گرفته بود بکار برد زیرا که اسبان بسیار از سپاه او چه در گذشتن از رود آمویه و چه هنگام بازگشت تلف شده بود و از آن پس بسوی مر کند رفت که پای تخت سفدیانست . . . »

(۲) و هم جای دیگر گوید (۶) : « درین زمان (یعنی در زمانی که اسکندر بجهنگ با سکها مشغول بود) آگهی رسید که اسپیتامن (۷) کسانی را که درمر کند مانده بودند شهر بند کرده بود . . . »

(۳) و نیز جای دیگر (۸) : « چون اسپیتامن بر آن کسانی از مقدونیان که در حصار مر کند مانده بودند با سپاه خود حمله برد ایشان ناگهان برون آمدند و گروهی بسیار از دشمنان را کشتند و باز مانده را فرار دادند و خود نندرت به حصار بازگشتند . . . » (۴) و همو جای دیگر (۹) گوید : « چون با اسپیتامن خیر رسید سپاهی که بیاری شهر بند شدگان حصار مر کند فرستاده اند نزدیک شده اند او از محاصره دست کشید و بیای تخت ایالت سفدیان رفت ولی فارد نو کس (۱۰) و کسانی که باوی بودند کوشیدند که در گریز بوی برسند و تاسرحد سفدیان او را دنبال کردند و با او ناگهان در قلمرو سگهای چادر نشین وارد شدند . . . »

(۵) و نیز او گوید جای دیگر (۱۱) : « اسکندر چون ازین خبر آگهی یافت از شکست سپاهیان خود سخت بشکوهید و فوراً عزم کرد سپاهی بجهنگ اسپیتامن و وحشیان برد . بهمین جهت نیمى از قوای همدستان خود را برداشت که همه مردان سپردار بودند یا کماندار و در هر حال تند کارتر از سپاهیان چابک و بسوی مر کند رفت چه باو آگهی رسیده بود که اسپیتامن بدانجا رفته و کسانی را که در حصار بودند شهر بند کرده است . . . » (۶) و نیز جای دیگر (۱۲) آورده است : « اسکندر خود سپاه خویش را پنج بخش کرد :

۱ - Quinte-Curce	۲ - کتاب هفتم - بند ۶	۳ - Stade
۴ - Flavius Arrianus	۵ - کتاب سوم - فصل ۳ - بند ۶	
۶ - کتاب چهارم - فصل ۳ - بند ۶	۷ - Spitamène نام پادشاه سکها بود	
۸ - کتاب چهارم - فصل ۵ - بند ۲	۹ - کتاب چهارم - فصل ۵ - بند ۳	
۱۰ - Pharnuches یکی از سرداران اسکندر	۱۱ - کتاب چهارم - فصل ۱۶ - بند ۳	
۱۲ - کتاب چهارم - فصل ۱۶ - بند ۲		

فرماندهی دو بخش اول را به هفستین (۱) و خدیموس (۲) که با سپاهان شخص او بود سپرد و به پردیکاس (۳) فرمان داد که فرماندهی سپاه سوم را بدست گیرد و «کوس» (۴) و آرتاباز (۵) را به فرماندهی سپاه چهارم گماشت و چون سپاه پنجم را خود بدست گرفت بناحیتی که بسوی مرگندست اندر شد

(۷) و همو بجای دیگر (۶) آورده است : سپاه بدانجا اندر شدند و هر کس آن چنانکه می توانست بدرون آمد و دشمنان را که اندرون حصار سپاه برده بودند برون کردند و آن کسان را که میخواستند امان باشند امان دادند . چون اندکی پس از آن تمام این سپاه که قسمت اعظم ایالت سفدیان را غوره کرده بودند در مرگندگرد شدند اسکندر هفستین را فرستاد که مهاجر نشین هائی در شهرهای سفدیان راست کند و از آن پس کنوس و آرتاباز را نزد سگها فرستاد زیرا میگفتند که اسپیتامن بدانجا پناه برده است و خود با بازمانده لشکر خویش بظلمروی که مردم سفد بدانجا گریخته بودند اندر شد و بی رنج بسیار بیک حمله آخرین قلاعی را که بدست خائنان مانده بود بگشاد .

و نیز در کتاب دیگری که با اسم «سفرنامه اسکندر» (۷) بزبان لاتین نوشته شده و نگارنده وزمان تألیف آن معلوم نیست در باب همین سفر ذکر از ایالت سفدرفته است در یث جا (۸) مسطور است : «اسکندر پس از آنکه مقدمات کار خویش را آماده ساخت اسبان سپاه خود را که نا آنجا شماره بسیاری از آن باشکال مختلف و در پی هر گونه دشواری از میان رفته بودند دوباره افزود و خود بسوی مرگند راهی شد که بایتخت سفدیانست

و نیز جای دیگر از آن کتاب (۹) نوشته شده : «مقدونیانی که بقلعه مرگند پناه برده بودند بی آنکه منتظر سپاهی شوند که بیاری ایشان می آمد ناگهان برون آمدند بودند و دشمنان را پس نشانیده و گریزانیده بودند و بمسافت بسیار تا اندرون ایالت سفدیان ایشان را دنبال کرده بودند آنجا در باب بازگشت خویش شور کردند و بسوی رود «پلی تیمتوس» (۱۰) آمدند و در آنجا برابر قسمتی از حوزة این رود رسیدند که پیش از آن کسی بدانجا نرفته بود و چون سگها ایشان را دنبال میکردند در جایی که رود از همه جا ژرف تر بود بیستادند

و هم جای دیگر از آن کتاب (۱۱) آمده است : «پس از آنکه این وقایع را با اسکندر گفتند بشتاب بسوی مرگند رفت و چون در حال شتاب اسپیتامن را دنبال میکرد که بانی

۱ - Héphestion یکی از ندیمان اسکندر که در ۳۳۴ پیش از میلاد مرد .

۲ - Ptolémus سردار معروف که از ۳۲۳ تا ۲۸۳ پیش از میلاد پادشاهی مصر یافت .

۳ - Perdikkas سردار اسکندر و جانشین او در پادشاهی شرق که در ۳۲۱ پیش از میلاد کشته شد .

۴ - Cænus نیز از سرداران اسکندر .

۵ - Artabaz ظاهراً یکی از سپاهیان ایرانی در خدمت اسکندر بوده است .

۶ - کتاب چهارم - فصل ۱۶ - بند ۳ - Itinerarum Alexandri - ۷

۸ - بند ۷۹ - ۹ - بند ۸۶

۱۰ - Polytimetus همان رود زرافشان باشد ۱۱ - بند ۸۷

این جنایات بود وی را با تمام یارانش بکشت . »

بطليموس عالم معروف يونانی در کتاب جغرافیای خود که آئینه اطلاعات قرن دوم بعد از میلاد بوده و تا قرنهای سرچشمه دانشمندان تمام عالم بوده است نیز ذکر ازین شهر میکند بمیان آورده و موسس خورنی (۱) مورخ معروف ارمنی که در اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم میلادی می زیسته نیز در کتاب جغرافیای خود (۲) ذکر ازین نواحی بمیان آورده است و ایالتی از ایران را اسم می برد بنام «آریان» و در باب آن گوید: «آریان از سوی باختر مادا و پارس است و تا هندوستان گسترده است و نزدیک هیرکانیا (۳) است و قسمتی از سگستان . این ایالت یازده ناحیه دارد که از آن جمله است: اسکورپیوفر (۴) و دمن (۵) و کرمانیای گوم و کراناپات (۶) که ایرانیان آنرا کرمانیای سردمی نامند . از سوی شمال پارتیاست چنانکه بطليموس گفته است و در میان کرمانیای سرد و هیرکانیاست . ولی ایرانیان امروز بسبب شهر بهل (۷) آنرا «بهلی بامیک» (۸) نامند یعنی متعلق به «بلهیان» (مردم بلخ) بهلرودین (۹) (بهل بامداد) ، کتاب مقدس تمام آریان را نام پارتیا داده است ، گمانم بسبب قلمروییست که بدست پارتها بود . این ناحیه را ایرانیان «خراسان» می نامند یعنی «شرقی» و در آن این ولایات است: «کشمه» (۱۰) «ورکان» (۱۱) «اپر شهر» (۱۲) . «امر» (۱۳) ، «مرد» (۱۴) ، «هرو» (۱۵) «کچان» (۱۶) «گزگان» (۱۷) که اسب پادشاهی در آنجا است: «گزبن» (۱۸) تارودی که «ارنک» (۱۹) نام دارد . ازین رود گویند که در بستر آن گوگردست و بسیار فراخ و ژرفست ، چون رود «فیزون» (۲۰) که ایرانیان آنرا «وهرود» (۲۱) نامند ، این رود را ژرف و بی گدار لقب نهاده اند زیرا که ملل بزرگ ایرانی و هندی از آن نتوانند گذشت و بعد دشت «هرو» که در اقصای هیرکانیاست ، آنجا ایالت «وردکس» (۲۲) باشد که کشیشان مقدس ما در آن شهید شدند . مؤلف مزبور اندکی بعد در باب ایالت سگستان گوید که در آن «اپختری» (۲۳) ها زندگی میکنند که ترکان باشند ، از اینجا معلوم میشود که ترکان لااقل از قرن چهارم میلادی بقلمرو شرقی ایران آمده اند و شاید اسم بخارا هم از همین کلمه «اپختری» آمده باشد و آنهم از کلمه «باختر» فارسی مشتق باشد در زمان اشکانیان ایالات باختریان و سفدیان ایران بواسطه گشاده شدن راه

۱- Muses Xoreni - Géographie de Moïse de Corène - Venise-1881-p,55-56

۲- Hyrcania ایالت ایران در جنوب دریای خزر

۳- Scorpiphore ۴- Démon ۵- Kranapat ۶

۷- Bahl اسم قدیم بلخ ۸- Bhlibamig بلخ بامی

۹- Bahlaravodin ۱۰- Kocma ۱۱- Verkân

۱۲- Aprcahr نام قدیم نیشابور ۱۳- Amr ۱۴- Merod ظاهراً مروالرود

۱۵- Hrev نام قدیم هری یا هرات ۱۶- Gaçân ظاهراً همان قوچان امروز

۱۷- Gozgân کوزگان که عربها آنرا جوزجان کرده اند و کوزگانان و جوزجانان هم گفته اند.

۱۸- Gozbon ۱۹- Arank ۲۰- Phison

۲۱- Vehrod ۲۲- Vardkès ۲۳- Apaxterl

تجارت هندوستان و مخصوصاً چین با ممالك مغرب آسیا و امپراطوری روم مرکز تجارتی مهم شد و در میان ملل متمدن آن زمان مورد توجه گشت. ناحیه باختریان پادشاهان مستقل داشت که مدت چهارصد سال متحدین وفادار دربار روم و دستیاران مهم سیاست روم در اقصای آسیا بودند. در آن زمان باختریان بناحیتی گفته می شد که در جنوب رود آمویه و در مغرب و جنوب غربی کوههایی بود که از سوی شمال گرد هندوستان را گرفته اند به همین جهت این ناحیه اهمیت بسیار در روابط دول داشت زیرا یگانه راه خشکی در میان آسیای غربی و هندوستان از یثسو و نایارستان و چین از سوی دیگر بود. در همان ناحیه بود که نخست ملت هند و آریائی متوقف گشت و پس از گذشتن از سرزمین کوهستانی شمال شرقی بایران آمد و برادر ابرایی امروز را تشکیل داد و نیز همان ناحیه سرچشمه بسیاری از عقاید آیین زردشت بود. شهر باختر یا «باکترا» (۱) بقول مورخین قدیم پایتخت این ایالت بود و آنرا قدیم ترین شهر جهان می دانستند و آنرا «مادر شهرها» یا «ام المری» لقب داده بودند معمولاً در هر چیز ایالت باختریان با ایالت سفدیان که در میان جیحون و سیحون بود دوش بدوش راه میرفت و در هر کاری همداستان و اباز بود و هر دو این ناحیه را کورش کبیر و اسکندر مقدونی با رنج بسیار گشادند و در کنیه های هخامنشیان اسم هر دو ایالت توأمست و مورخین یونانی مخصوصاً هردت این دو ناحیه را همیشه با هم ذکر کرده اند. بعدها ایالت باختریان ناحیه بلخ را تشکیل داد و ایالت سفدیان ناحیه سمرقند و بخارا یا باصطلاح قدیم تر ناحیه سفد را اسم قدیم بلخ در کتب یونانی «باکترا» و در کنیه های هخامنشی «باختری» (۲) است ولی در کتاب اوستا در جزء موسوم به «وندیداد» (۳) یا «ویدیواد» (۴) اسم این شهر «بخدی» (۵) آمده است (۶) و در کتاب «بوندهش» (۷) از کتب پهلوی اسم این شهر را «بلخ» ثبت کرده اند. تا زمانی که بسط پادشاهی ساسانیان در اکناف ایران پادشاهان کوچک را برنینداخته بود ایالت باختریان و سفدیان در پیروی از یک سلسله پادشاهان محلی هم دست بودند. ازین پادشاهان جز چند اسم آنهم بطرزی که مؤلفین لاتین نوشته اند دیگر چیزی بجا نمانده است و حتی سکه و کنیه ای نیز نیافته اند که اسامی هریک و مدت پادشاهی ایشان را معلوم کند ولی آنچه از مورخین یونانی و رومی برمی آید بدین قرار است:

در حدود سال ۲۴۰ پیش از میلاد سباهیان یونانی که پس از جهان گیریهای اسکندر در ممالك شرق چیره شده بودند ایالت باختریان را از پادشاهان سلوکی گرفتند و پس از آنکه اراضی دو طرف سیحون و جیحون بدست ایشان افتاد از کوه «هندکوش» نیز گذشتند و بسوی دشت سند فرود آمدند. اندکی بعد قلمرو ایشان از یک طرف رود سیحون، از یک سوی رود گنگ و از سوی دیگر خلیج گامبی (۸) بود.

دستیاران و پایمردان این سلطنت باختریان مخصوصاً یونانیانی بودند که از یونان

۱ - Bactra - ۲ - Bactri - ۳ - Vendidad - ۴ - Vidad - ۵ - Baxzi - ۶ - Anquetil Duperron - Zend - Avesta - T. 1. 2e p. p. 266. - ۷ - Spiegel - Avesta T. 1. p. 62 - ۸ - Gambaye - ۹ - Bundehec

و آسیای صغیر آمده بودند زیرا در دیار خویش یآوری از بخت ندیده بودند و در پی کامیابی بسوی این دیار رهسپار گشته بودند. اندکی بیش از صد سال نگذشت که یونانیان در اثر آب و هوا درخوی و طبیعت نرم تر شدند و آن پادشاهی که نخست رونقی داشت رو بناتوانی رفت و مردمی از نژاد سک بر آن چیره شدند که از سرحد چین آمده بودند و بهمین جهت از آن بعد بطلمیوس و دیگر مؤلفین یونانی دولت جدید باختریان را باسم دولت هندوسکایی نامیده اند و وجه این تسمیه از آنست که از یک سو چند ایالت هندوستان را جزو قلمرو خود کرده بودند و از سوی دیگر اصلاً از نژاد سکها بودند و نیز بهمین جهتست که نویسندگان یونانی و رومی که پس از بطلمیوس آمده اند گاهی این دولت را دولت هند و گاهی دولت باختر نامیده اند. در آن زمان دولت چین نیز روابط تجارتنی با دول آسیای مرکزی و آسیای غربی باز کرد و کم کم سرحدات چین گشاده تر شد و بقلمرو دولت باختریان رسید و چون دولت باختریان در میان قلمرو اشکانیان و هندوستان و چین واقع شده بود استقلال خویش را در خطر دبد و سیاست خود را منحصر بدان دانست که موازنتی در میان این سه رقیب برقرار کند ولی چون بخودی خود از عهده این کار دشوار بر نمی آمد در صدد شد که از دولت روم یاری جوید.

از طرف دیگر امپراتوران روم در کشمکش های فراوانی که با اشکانیان داشتند هیچ موقع را از کف نهشتند که از پادشاهان باختریان یآوری کنند زیرا توانایی ایشان را ناتوانی اشکانیان می دانستند.

در باب پادشاهان یونانی که در باختریان شهریاری کرده اند مورخین یونانی و رومی هیچ ذکری نکرده اند و تنها چیزی که از کتب ایشان بر می آید چند اسم کسانست و اسامی دیگر از سکه هایی بدست آمده که تقریباً هشتاد سال پیش یافته اند. اما در باب پادشاهان هند و سکایی که جانشین پادشاهان یونانی شده اند باز بیانات نویسندگان یونانی و رومی مختصر ترست. از میان نویسندگان رومی فقط «هراس» (۱) و «ویرژیل» (۲) و «پروپرس» (۳) و «تیبول» (۴) ذکری از پادشاه باختر کرده اند که در زمان ایشان می زیسته است ولی چون بیان ایشان شاعرانه و مبهمست بهیچوجه چیزی نمی توان از آن گفته ها بدست آورد. نویسندگان چینی نیز چیزی درباره این پادشاهان نگفته اند. زیرا که در آن زمان هنوز مردم چین پا از دیار خود فراتر نگذاشته بودند و از مالک بیگانه خبری نداشتند فقط استرابون (۵) میگوید (۶) که پادشاهان یونانی باختریان تا سرحد

۱ - Horace شاعر معروف که از سال ۶۴ تا ۸ پیش از میلاد زنده بود.

۲ - Virgile معروف ترین شاعر روم که از ۷۰ تا ۹۱ پیش از میلاد می زیست

۳ - Properce شاعر رومی که در حدود ۵۲ پیش از میلاد ولادت یافت و در حدود ۱۵

پیش از میلاد مرد.

۴ - Tibulle شاعر رومی که در حدود ۵۴ پیش از میلاد متولد شد و در حدود

۱۹ پیش از میلاد درگذشت.

۵ - Strabon جغرافیادان یونانی معروف که در قرن اول میلادی بوده است.

۵ - کتاب یازدهم - فصل ۱۱

چین رفتند و شاید مراد او از سرحد چین جیحون یا سیحون بوده باشد. اما در باب پادشاهان هند و سکایی باختریان اطلاعات قدری بیشتر است زیرا که مؤلفین چینی همه مر از آنها را ذکر کرده اند از طرف دیگر چون مردم باختر در آن زمان اغلب بمذهب بودا گرویده بودند طبعاً با هم کیشان خود راه داشته اند و گذشته از مؤلفین چینی بعضی از بودائیان نیز در باب باختریان اطلاعاتی داده اند. پادشاه باختریان که با قیصر روم مارك آنتوان (۱) روابط داشت و مکرر «ویرژیل» شاعر باو تاخته است معتقد بمذهب بودا بود و در افسانه های بوداییان بزبان سنسکریت و زبان چینی ذکر مفصلی از او هست. چندی پس از آن زمان مردمی از نژاد دیگر بر باختریان فرود آمدند و بر آن مسلط شدند که مؤلفین ایرانی و عرب عموماً ایشان را باسم «ترك» نامیده اند و این کلمه مأخوذ از لفظی است که در کتب سنسکریت هست و در آن کتب «توروشیکه» (۲) نوشته شده. هندیان پیروی ایرانیان قدیم و یونانیان با ایشان اسم «ساسس» (۳) میدادند ولی چینی ها این نژاد را بجز اسم «یوتی چی» (۴) یا «یوتی» (۵) باسم دیگری نمی شناسند. نخستین گروه ازین نژاد که بباختریان فرود آمد آن ناحیه را پنج قسمت کرد و هر قسمتی استقلال داخلی یافت.

از میان این پنج قسمت يك قسمت بود که چینی ها آنرا باسم «کوئی شوانك» (۶) می شناختند و نویسندگان ارمنی آنرا «کوشان» (۷) نوشته اند و اسم تمام باختریان دانسته اند و نویسندگان سریانی آنرا «کشان» (۸) ضبط کرده اند و شاید این همان کلمه باشد که در زمان های اسلام به «کشانیه» و «کشانی» و یا «کشان» تبدیل شده است (۹) و یا اسم شهر «کش» از همان ماده است.

بنا بر گفته مؤلفین چینی پادشاه کوشان بزودی تمام رقیبان خویش را از میان برداشت و تمام آن دیار را بکشاد و از آن پس از جبال هندو کوش بگذشت و پیش از همه رایت استقلال را در دره سند بر افراشت. مؤلفین چینی اسم این پادشاه را «کیتو چیئوخیو» (۱۰) ثبت کرده اند و بنا بر گفته ایشان جانشین او «یان کائوچین» (۱۱) نام داشت و پس از وی دیگری بنام «کیانی سوکیا» (۱۲) شهر یاری رسید. چون این سه پادشاه دره کشمیر را هم جزو قلمرو خود داشتند اسامی ایشان در تاریخ کشمیر چنین ثبت شده است: «هوشکا» (۱۳) و «جوشکا» (۱۴) و «کانیشکا» (۱۵) و مخصوصاً در باب کانیشکا شرح مبسوطی آمده است. (۱۶)

این کانیشکا همان کسیست که روابطی بامارك آنتوان قیصر روم گشود و مقتدرترین

۱ - Marc - Antoine که از ۸۳ تا ۳۰ پیش از میلاد در سلطنت بود.

۲ - Turucka ۳ - Sâces ۴ - Yuel - çi ۵ - Yue - ti

۶ - Kuei - cuäng ۷ - Kucän ۸ - Kacän

۹ - رجوع شود بصحیفه ۱۴۰ ازین کتاب ۱۰ - Kieu - çieu - xlo

۱۱ - Yän - Kăo - çin ۱۲ - Kiä - nl - so kiä ۱۳ - Huckä

۱۴ - Juckä ۱۵ - Kanickä

۱۶ - Radjatarangini - Histoire du Kachemir par M. Troyer - Paris - V, II, p, 19

پادشاهان هندوستان در عصر خود بود و در میان معقدین مذهب بودا شهرت بسیاری دارد زیرا یکی از مروجین معروف این مذهب بوده است و مخصوصاً باهای بسیار برای معابد بوداییان ساخته که بعضی از آنها هنوز موجود است. از جمله آثار معروف او معبدی بوده است نزدیک شهر پشاور امروز که تازیان در موقع فتح آن نواحی از آن بسیار در شگفت مانده اند.

سکه هایی ازین پادشاه تقریباً در هشتاد سال پیش پیدا شد و يك روى آن بخط و زبان یونانی و روى دیگر بخط و زبان مغلیست، بخط یونانی اسم کانیشکا را بشکل « کانرکه » (۱) ثبت کرده اند و آنها از راه تغییر حروف زبانهای دیگر در زبان یونانی قدیمست.

این پادشاه بواسطه وسعت قلمرو خود در سکه های خویش عنوان « شاهنشاه » بخود داده است. از طرف دیگر اهالی آن نواحی لقب « خداوند جامبودوئیا » (۲) باو داده بودند که بمعنی خداوند تمام هندوستان باشد.

اینکه سکه های پادشاهان این سلسله بدو زبان بوده دلیلست که پس از انقراض پادشاهان یونانی باختریان زبان یونانی در آن دربار مانده بود و پس از گشایش هندوستان زبان محلی را نیز بدان افزوده بودند و در دربار ایشان چون دربار اشکانیان دو زبان بکار میرفته است.

در سال ۱۸۳۰ میلادی یکی از سرداران فرانسوی که در لاهور یعنی در قسمتی از قلمرو سابق کانیشکا بود درصدد شد یکی از برجهای بودائی را که بکانیشکا نسبت میدادند ویران کند و پس از انهدام آن چند سکه از کانیشکا یافت و چند سکه از زمانهای اخیر جمهوریت روم که تازه ترین آنها از زمان ژول سزار (۳) و مارک آنتوان بود و از اینجا معلوم میشود که کانیشکا با مارک آنتوان و ژول سزار روابط نزدیک داشته است ممالک این پادشاه با قلمرو چین همسایه بود بهمین جهت روابطی میان او و پادشاهان چین نیز برقرار بوده است.

روابط ایران و چین فقط از قرن اول پیش از میلادست. نخستین بار که قشون چین بساحل رود سیحون آمد در تاریخ چین چند سال پیش از سلطنت کانیشکا ذکر شده یعنی بین سال ۸۷ و ۴۹۰ پیش از میلاد (۴). نخستین رابطه تجارتي میان ایران و چین نیز از همان زمانهاست و پیش از آن اگر تجارتي در میان ایران و چین بود نه ایرانیان بچین می رفتند و نه چینیان بایران می آمدند و متاع هر دو مملکت را بیگانگان حمل و نقل می کردند.

بعضی قرائن هم بدستست که می رساند کانیشکا در زمانیکه متحدین او اولیای روم دوچار جنگی میشدند کمک های نظامی بایشان میکرد. در زمان مارک آنتوان روابط

۱ - Kanerke ۲ - Jambu - Duipa

۳ - Jules César سردار معروف که از ۱۰۱ تا ۴۴ پیش از میلاد حکمرانی کرد.

۴ - Abel Rémusat - Remarques sur l'extension de l'Empire Chinois du côté de l'Occident

روم با کانیشکا بسیار توسعه گرفت چنانکه ویرژیل شاعر اشارات بسیار درین باب دارد . پروپرس شاعر هم ازین روابط سخن میگوید و حتی در باب کسی سخن می‌راند که از طرف مارك آنتوان مأمور شد نزد کانیشکا رود و روابطی با او بگشاید ولی او را باسم مسمار « لیكتاس » (۱) نام می‌برد و وقایعی که او در اشعار خود می‌آورد مربوط بسال ۲۱ پیش از میلادست که در آن زمان دوبار نماینده مزبور بشهر باختر رفته بود (۲) که پایتخت ممالك کانیشکا بود و بعد « اگوست » (۳) امپراتور هم روابطی با این پادشاه آغاز کرد ولی هنوز این روابط بجائی نرسیده بود و چون وقایعی که پروپرس ذکر میکند مربوط بزمان امپراتوری اگوست بوده است معلوم میشود آنکسی که از طرف دولت روم نزد کانیشکا رفته بود نخست از جانب مارك آنتوان عازم باختریان گشته بود و سپس بار دیگر از سوی اگوست باین مأموریت رفته است و حتی از فحوای کلام پروپرس برمی‌آید که مأمور مزبور در زمانی که در باختریان بوده است پیاری کانیشکا با چینی‌ها جنگ کرده و از این قرار در همان زمان جنگی میان دولت باختریان و چین روی داده است .

پیش از آنکه کانیشکا با اگوست اتحاد کند در روم وی را دشمن اگوست میدانستند و ویرژیل شاعر در چند شعر خود باین معنی اشاره کرده است .

دولت باختریان عهدنامه هائی با دولت روم منعقد کرده بود که بعضی از آنها تجارتی و بعضی دیگر تجارتی و سیاسی بود و همچنانکه از طرف دولت روم نمایندگان بباختر رفته بودند از سوی دولت باختریان نیز نمایندگان و سفرا بشهر روم شده بودند و اورلیوس ویکتر (۴) و هراس هر دو ذکری از سفیر دولت باختریان در باره اگوست کرده اند .

در ضمن این عهدنامه ها که در نتیجه روابط چهار صد ساله بسته شده بود يك عهدنامه سیاسی هم بود که معلوم نیست با کانیشکا یا با جانشین وی منعقد شده است و فقط اورلیوس ویکتر ذکری از آن کرده است و نیز هراس اشاره ای بدان دارد ولی اشاره هراس بزبان شاهراشه است و از فحوای کلام او نتوان دانست که این عهدنامه در کدام زمان بسته شده ولی چون استراپن نیز ذکری از آن کرده و گوید این عهد نامه با پادشاهی از سلاطین هندوستان بسته شد که ششصد شاه در فرمان وی بودند و در آن زمانها پادشاهی توانا تر از کانیشکا در هندوستان نیامده است ظن غالب بر آنست که این عهدنامه با کانیشکا بسته شده باشد .

دیگر از وقایع زمان کانیشکا که از نویسندگان رومی برمی‌آید آنست که پروپرس اشاره ای از محاصره شهر باختر دارد و ویرژیل از دفاع تنگه هند کوش بتوسط سپاه کانیشکا ذکری کرده است .

۱ - Lycotas ۲ - کتاب پروپرس - مرنیه کتاب چهارم
 ۳ - Auguste که از ۶۳ پیش از میلاد تا سال ۱۴ میلادی زندگی کرد .
 ۴ - Aurélius Victor کنسول و مورخ رومی در قرن چهارم میلادی در کتاب موسوم به

پس از آنکه ارمنستان بدست سپاهیان رومی افتاد روابط دوستانه کانیسکا با دربار روم بدشمنی بدل شد و مخصوصاً چون رومیان برخلیج فارس دست یافتند جنگی در میان ایشان و دولت باختریان در گرفت.

سپاه روم بجنگ با کانیسکا که خداوند باختریان و ایالت سند بود رهسپار شد ولی کانیسکا بگردنه های جبال هند کوش که بر سر راه باختریان بهندوستانست پناه برد و طوایف هند و سکائی را گرد خویش جمع کرد و مصمم شد که یا شکست دهد و یا کشته شود، در آن زمان جنگ در آن نواحی کار بسیار دشواری بود زیرا که تمام آن دیار کوههایی بود که گردنه های دشوار داشت و بر سر هر گردنه ای ده تن می توانست هزار تن را از عبور مانع شود و کوههای آن سرزمین پوشیده از جنگلهای بسیار انبوه بود که حتی تیرهم در میان درختان آن رخنه نداشت و تمام این گذرگاه ها را سپاهیان هندوسکایی که از کمان مسلح بودند گرفته بودند ولی سپاه رومی چند فوج سواره همراه داشتند و بعضی آلات جنگی مانند منجنیق و خشت انداز و جز آن و همواره درین جنگ سواره ها حمله میکردند و سربازان بوسیله خشت و منجنیق از پی ایشان راه را هموار می ساختند و جنگی سخت با شمشیر و نیزه و تیرو کمان و حتی سنگ در گرفت و پس از اندکی کار بجنگ تن بتن رسید و جنگجویان یکدیگر را از فراز کوه سرنگون می ساختند و در ضمن آنکه زمین پوشیده از کشتگان بود سپاه رومی بجایی بلند رسید که یاسیان نداشت و چون سپاه هندوسکایی دیدند که از فراز بلندی سنگ بر سرایشان می ریزد بتدرید افتادند. سپاه رومی دوباره بنیروی خود افزود و این بار بیشتر از لشکریان کانیسکا راه فرار پیش گرفتند و کانیسکا خود کشته شد یا بجایی گریخت. در هر صورت عاقبت وی معلوم نگشت و سپاه رومی بقله هند کوش رسید و بدین بهج سلطنت کانیسکا در باختریان و سند منقرض شد. پادشاهی کانیسکا منتهای اوج دولت باختریان بود و در ضمن میتوان گفت خاتمه آن نیز بشمار میرود چه پس از آن باختریان در استقلال خود دوامی نکرد و بدان رونق پیشین نرسید.

چون دولت باختریان از مؤسسات یونانیان بود تمدن مخصوصی در اقصای شرق ایران فراهم ساخت که از تمدن ایران بکلی جدا بود. پادشاهان یونانی باختریان مذهب بودا را بدان جهت که جنبه اجتماعی بسیار داشت مساعدت کردند و ظاهراً بعضی از آن پادشاهان خود بودایی بوده اند و در اواخر ورود پادشاهان هندوسکایی نیز اوضاع باختریان بهمان حالت باقی ماند.

در زمان پادشاهان یونانی باختریان سپاهان بیشتر یونانی بودند و بزبان یونانی سخن می راندند و نیز اغلب عمال دولت باختریان بهمین زبان متکلم بودند و طبعاً بومیان آن دیار بدین زبان خو گرفتند مردمی که مخصوصاً از یونان می آمدند فرزندان شاهزادگان و توانگران باختر را زبان و ادبیات یونانی می آموختند و جاذبه تمدن یونان در باختریان بدرجه ای بود که در میان همسرهای متعدد شاهزادگان آن دیار زنانی بودند که اصل ایشان از یونان بود و بتمدن یونانی پرورش یافته بودند و حتی بعضی از مورخین رومی

تصریح کرده اند که دولت روم دحیران حوالی برورش میداد که برای پادشاهان باختریان می فرستاد و بدین وسیله به دل ایشان را بخود جلب کند، همین جهت در زمان پادشاهان یونانی باختریان رسایل دولت زبانی یونانی نوشته میشد، سجع سکه ها یونانی بود و حتی در زمانی که زبان رومی را هم بکار می بردند زبان یونانی را از دست ندادند و در سلطنت پادشاهان هند و سکایی همین احوال باقی ماند.

در باب رواج زبان یونانی در آن دیار اشارات بسیار از مورخین یونانی و رومی هست، از آن جمله فیلسرات (۱) گوید که در قرن اول میلادی زبان یونانی را در دربار این پادشاهان حرف میزدند و تمام بسوادان آن سرزمین بدان مانوس بودند. سنک (۲) حکیم معروف در باب بناییدار بودن این جهان چنین می گوید (۳): «آن شهرهای یونانی که در میان دیار بیگانه ساخته شده و آن زبان مقدونی که در میان هندوستان و ایران بدان سخن می رانند از چراست؟ سرزمین سکها و وحشی ترین دیارها بماشهرهای یونانی شان میدهند...» از طرف دیگر پلوتارک (۴) مورخ معروف در شرح احوال اسکندر مقدونی می نویسد شماره مهاجرنشین های یونانی که اسکندر در مشرق زمین راست کرد به تعداد می رسید و پس از آن گوید که سرزمین باختریان و «قفقاز هندوستان» بخداوندان یونانی گرویده بودند و آسیب خراج گذار آداب و رسوم یونانیان شده بود و از آن پس گوید: «بدستگیری اسکندر آسیا می تواند کتابهای همر (۵) را در متن اصلی خود بخواند: فرزندان ایران و مردم شوش می توانند تمثیل های سفکل (۶) و ادیپید (۷) را از بر بیاموزند (۸).

در تمدن دوره تاریخ قدیم ایالت باختریان گذشته از اهمیت سیاسی اهمیت تجارتی نیز داشته زیرا که بر سر راه تجارت از شرق بغرب آسیا بوده است و متاعی که از مشرق آسیا بغرب می بردند از رود سند و رود گنگ میگذرانیدند و با ستور از جبال هندو کوش عبور میدادند و از آنجا با کشتی از رود جیحون می گذشت و بدریای خزر میرفت و درین باب منتسکیو (۹) حکیم معروف فرانسوی در کتاب معروف خود «روح القوانین»

-
- ۱ - Philostrate مورخ یونانی که از حدود ۱۷۵ تا حدود ۲۴۹ میلادی می زیسته است.
 - ۲ - Sénèque که از سال ۲ تا سال ۶۶ میلادی می زیست.
 - ۳ - در رساله موسوم به «رساله دلداری خطاب به هلویا Helvia» فصل چهارم
 - ۴ - Plutarque متولد در میان سال های ۴۵ و ۵۰ میلادی و متوفی در حدود ۱۲۵
 - ۱ - Homère بزرگترین شاعر یونان قدیم که در حدود سال ۹۰۰ تا ۹۲۰ پیش از میلاد زندگی میکرد.
 - ۲ - Suphocle شاعر معروف یونانی که در حدود ۴۹۷ تا ۴۹۵ پیش از میلاد متولد شده و در ۴۰۵ درگذشته است.
 - ۳ - Euripide شاعر بزرگ یونانی که در حدود ۴۸۶ پیش از میلاد تولد یافته و در ۴۰۵ یا ۴۰۶ فوت کرده است.
 - ۴ - رساله معروف به «رساله نیک بختی اسکندر» جزو آثار پراکنده پلوتارک.
 - ۵ - Montesquieu متولد در ۱۶۸۹ و متوفی در ۱۷۵۵ میلادی.

اشاره‌ای دارد (۱) و گوید: «اراتستن» (۲) و آریستوبول (۳) از پادترکل (۴) امیرالبحر سلوکوس نیکاتور (۵) شنیده‌اند که متاع هندوستان از رود جیحون میگذشت و از آنجا بدریای خزر میشد. وادن (۶) میگوید که در زمان پمپه (۷) در جنگ با مهرداد (۸) دانستند که از هندوستان بر زمین باختریان و بکنار رود «ایکاریوس» (۹) که بجیحون میریزد هفت روزه می‌رفتند و از آنجا متاع هندوستان را بدریای خزر میبردند « همین مطالب را نیز پلین (۱۰) عالم یونانی ذکر کرده است (۱۱) و اغلب از مؤلفین که درین باب بحثی کرده اند اشاره بدان دارند (۱۲) ولی در آئزمان تجارت درین نواحی و آمد و رفت در آن دیار بسیار دشوار بود و مؤلفین رومی اشاراتی در دشواری تجارت با باختریان دارند از آنجمله «پومپونیوس مالا» (۱۳) گوید (۱۴): «تجارت در آن دیار دشوارست نخست از آنجهت که راه ندارد و دوم از آنکه مردم آن وحشی‌اند و بدین جهت ذراعت در آن نیست و این مردم وحشی سگهای آدمی خواره‌اند . . . » و پس از آن پلین هم بهمان مضمون گوید (۱۵): «سرزمینی که از دماغه فلورو سگها آغاز میشود بواسطه فزونی برف قابل سکونت نیست و پس از آن دیار دیگر است که لم یزرعت زیرا که مردم آن درنده‌اند و سگها در آن دیارند که از گوشت آدمی خوراک میکنند . . . » مورخین چینی هم از چند راهی که از چین بساحل رود جیحون میرفته است ذکر کرده اند ولی متذکر شده‌اند که تمام این راه‌ها دشوار و خطرناک بوده است (۱۶). از طرف دیگر معلوم میشود که بازرگانان باختریان بدیاریگانه هم میرفته‌اند چنانکه دیون کریستوم (۱۷) که پس از مرگ نرن (۱۸) و در زمانی که و سپازین (۱۹) تازه بامپراتوری برگزیده شده بود

۱ - کتاب ۲۱ - فصل ۶

۲ - Eratosthène حکیم معروف یونانی که در سال ۲۷۶ پیش از میلاد ولادت یافته است .

۳ - Aristobule مؤلف یهود که در اسکندریه در حدود سال ۱۵۰ پیش از میلاد زندگی می‌کرد .

۴ - Patrocle

۵ - Seleucus Nicator از سرداران اسکندر و موسس سلسله سلوکی‌ها که از ۳۱۲ تا ۲۸۰ پیش از میلاد سلطنت کرد .

۶ - Varron از کنسولهای روم در قرن سوم میلادی .

۷ - Pompée قنصل و سردار معروف رومی که از سال ۱۰۴ تا ۴۸ پیش از میلاد می‌زیست .

۸ - مراد، مهرداد دوم پادشاه معروف اشکانیست که از ۱۷۴ تا ۱۳۶ پیش از میلاد شهریاری داشت .

۹ - Icarus رودی بوده است که بجیحون می‌ریخته و درین زمان تشخیص آن ممکن نیست .

۱۰ - Plin معروف به «پلین قدیم» یا «پلین طبیعی دان» متوفی در سال ۷۹ میلادی .

۱۱ - کتاب ۶ - فصل ۱۹

۱۲ - Heeren - De la politique et du commerce des Peuples de l'antiquité .

V. II. p. 349

۱۳ - Pomponius Mela جغرافیادان رومی در قرن اول میلادی

۱۴ - کتاب ۳ - فصل ۷ ۱۵ - کتاب ۷ - فصل ۲۰

۱۶ - Abel Rémusat - Extension de l'empire chinois du côté de l'occident

۱۷ - Dion Chrysostome عالم معروف یونانی قرن اول میلادی

۱۸ - Néron امپراتور روم از ۵۴ تا ۶۸ میلادی

۱۹ - Vespasien امپراتور روم از ۶۹ تا ۷۹ میلادی

در اسکندریه بوده است در ضمن اینکه از اوضاع تجارت اسکندریه سخن میراند گوید (۱) که در اسکندریه بازرگانهای از مردم باختریان و از سگها و ایرانیان و هندوان بوده اند. در قرن اول میلادی اطلاعاتی در تاریخ چین در باب باختریان یافت میشود و آن مجملاً بدین قرار است (۲) : در سال ۸۰ میلادی پانچائو (۳) یکی از معروف ترین سرداران چینی بسوی مغرب چین سخت و سرزمین کاشغر را که از اتحاد با چین بازگشته بود بگشاد و پس ازین فتح بیست هزار تن سپاه خود افزود تا بدیار «کوئی چو» (۴) (بیش بلیک «۵») حمله برد ولی این جنگ را باستانی جنگهای پیش پایان نبرد. از زمانی که پانچائو بممالک مغرب چین وارد شده بود جز آن نتوانسته بود که هشت مملکت را از آن ممالک خراج گزار چین کند بهمین جهت در سال ۹۴ میلادی عزم کرد که با سپاهی بیشتر بجنگ رود و سپاهیان این هشت مملکت را گرد آورد و بیاری ایشان از کوههای «تسون لینگ» (۶) که پیوسته پوشیده از برفست بگذشت و بر پادشاه «یوئه چی» (۷) (پادشاه باختریان که با رومیان اتحاد داشت) حمله برد و ویرا کشت. پادشاه «خوئی تسو» (۸) که زنده ماند بنا گذیر مانند دیگر پادشاهان آن دیار بفرمان چین درآمد. شکست قطعی «هیونگ نو» (۹) های شمال (تاتارها) که بدست «تو هیان» (۱۰) سردار چینی صورت گرفت و تسلیم تمام آن ناحیه ای که امروز با اسم ناحیه بخارا معروفست باعث شد که پانچائو فتوح خود را تا دریای خزر هم رساند و بیش از پنجاه مملکت را بفرمان خویش در آورد و ولیمهدهای این ممالک را بدر بار امپراتور چین فرستاد که در آنجا گروه گان بمانند و پدران ایشان پیمان خود را نشکنند. در سال ۱۰۲ میلادی پانچائو همان خیال را برای قلمرو روم داشت ولی سرداری که مامور این جنگ شد با ایرانیان از نیت خود سخن راند و ایرانیان او را منصرف کردند که این جنگ بطول خواهد کشید و بی خطر نخواهد بود بهمین جهت او از نیت خود بازگشت. درین جنگها دولت اشکانیان نیز بفرمان چین درآمد (۱۱).

نیز از تاریخ چین چنین برمی آید که در همان زمانها جنگی در میان اشکانیان و پادشاهان باختریان روی داده است زیرا در تاریخ چین یکی از پادشاهان «یوئه چی» را با اسم «کی تولو» (۱۲) نام میبرند که در دره رود سند مقیم بوده است و بمحض اینکه سپاهیان اشکانی بدو نزدیک شدند بسر خویش را با سپاهی باندازه در شهر «پورویا پورا» (۱۳) که ظاهراً همان شهر پیشاور امروز باشد گذاشت و خود ببختریان رفت که نزدیک عده ای بیشتر از سپاهیان و رعایای خود باشد و پس از مدت زمانی دوباره از جبال هند کوش گذشت و بوادی سند بازگشت. ازین قرار سلطه اشکانیان بر باختریان چندان زمانی نکشیده است. در همین مورد مورخین چینی ذکر کرده اند که «یوئه چی» ها در آن زمان

۱ - جلد اول از کلیات او - خطابه ۳۲

۲ - Klaproth - Tableaux historiques de l'Asie. p. 66

۳ - Pan - cao ۴ - Kuei - cu ۵ - Bichalik ۶ - Tsung - ling

۷ - Yue - ci ۸ - Xuei - tsu ۹ - Hiung - nu ۱۰ - Tu - hian

۱۱ - A Rémusat - Extension de l'Empire chinois du côté de l'Occident

۱۲ - Ki - to - lo ۱۳ - Puruca - pura

با آنکه چادرشین بوده‌اند تمدن داشتند و سکه در میان ایشان رواج داشت ولی تا کنون معلوم شده است اسم حقیقی پادشاه باختریان که در زبان چینی به «کی تولو» تحریف کرده‌اند چه بوده است (۱)

اما در باب هجوم سکاها یا باختریان که در نیمه اول قرن پنجم میلادی اتفاق افتاده است اطلاعات کافی بدست نیست و همینقدر معلومست که در آن زمان نژاد سک یا اسکیت تمام اراضی را که در میان سواحل جیحون و سواحل سند واقعست مورد تاخت و تاز خویش قرار داده، این نژاد را مؤلفین یونانی و رومی اسکیت و مورخین چینی «یوئه چی» خوانده‌اند و این کلمه مبهمیست که متوالیاً برای تسمیه ملل وحشی شمال اروپا و آسیا بکار برده‌اند ولی بیشتر برای ملتی متداول بوده است که مدتها بر باختریان چیره بودند و با دولت روم مدتهای متمادی اتحاد داشتند. مؤلفین ایران و عرب همیشه این نژاد را با اسم «ترك» خوانده‌اند ولی ناگهان و بی مقدمه در حدود سال ۴۲۰ میلادی بجای کلمه اسکیت متداول مورخین یونانی و رومی و کلمه ترك معمول مورخین ایرانی و عرب لفظ دیگری پیدا شده است که مورخین ایرانی و عرب آنرا «هیاطله» و مورخین رومیه الصفری «هفتالیت» (۲) و مورخین ارمنی «هفتال» (۳) ضبط کرده‌اند. تمام طوایف این نژاد را با اسم عمومی «هون» (۴) خوانده‌اند و فقط برای امتیاز از قبایلی که در مغرب دریای خزر بوده‌اند باین طوایف شرقی باختریان اسم «هون سفید» داده‌اند ولی باین همه معلوم نیست این همان نژادی باشد که چینی‌ها آنرا «یوئه چی» خوانده‌اند زیرا که تاریخ چین اشاره صریحی درین باب ندارد و چیزی که مطلب را دشوارتر میکند اینست که در وقایع آن زمان در کتب چینی ملتی با اسم «یه طا» (۵) ذکر کرده‌اند.

تنها نکات روشنی که در باب این نژاد بدستست بدین قرارست که دسته‌ای از نژاد هیاطله در سپاه ایران بوده است و پرکوپ (۶) که در جنگ با ایران همراه بلیزر (۷) بوده است گوید (۸) که هیاطله مدتهای مدیدست در دیار خود جا گرفته‌اند و تمام مزایای مردم شهر نشین در ایشان هست و همین نکته را نیز مورخین چینی در باب «یوئه چی» ها در قرن پنجم میلادی ذکر کرده‌اند و در تاریخ چین در وقایع سال ۴۲۴ تا ۴۵۱ میلادی مسطور است (۹) که تاجری از دیار «یوئه چی» ها بدربار امپراتور چین آمد و پیشنهاد کرد شیشه‌های رنگین را که پیش از آن از دیار مغرب میرسید و بسیار گرانها بود بسازد بنا بردستور وی کاوشی در کوهسارها کردند و سنگهایی که برای ساختن شیشه بکار بود یافتند و آن بازرگان توانست شیشه‌های رنگین بسیار زیبا بسازد. امپراتور چین از آن شیشه‌ها تالاری ساخت که گنجایش صدتن داشت و چنان زیبا و دلپذیر بود که آنرا مصنوع

۱ - Abel Rémusat - Nouveaux mélanges asiatiques t. 1 p. 220 et 224

۲ - Hephtalite - ۳ - Heftal - ۴ - Hun - ۵ - Ye-ta

۶ - procope مورخ یونانی متولد در اواخر قرن پنجم و متوفی در ۵۶۲ میلادی.

۷ - Bélisaire سردار معروف رومیه الصفری متولد در حدود ۴۹۴ و متوفی در ۵۶۵ میلادی

۸ - در کتاب موسوم به De Bello persico (جنگ ایران) کتاب اول - فصل ۳

۹ - Klaproth-Tableaux historiques de l'Asie-p.134

بریان گمان میکردند و از آن زمان بهای شیشه در چین بسیار نازل شد.
 بالجمله هیاطمه تا اواسط قرن ششم میلادی بر باختریان مسلط بودند و در آن
 زمان طوایف ترك جای ایشان را گرفتند و از آن پس تركان در شمال آسیا بر مدیترانه
 فزونی یافتند. هریت از قبایل ترك را سر و پیشوایی جدا بود ولی تمام آن طوایف
 پیروی و فرمانبرداری از یت رئیس میکردند که باسم خاقان یا خان حاکمان میخواندند
 سلطه تركان در آسیای مرکزی مصادف شد با ورود ابریشم بیوان و رومیه الصغری و با
 برقی کشی راسی چین و بهمین جهت ابریشم را از راه دریا بدیار مغرب بردید. تا پیش
 از آن زمان تجارت ابریشم منحصر مردم سفدیان بود و چون راه کشی رانی چین بدیار
 باختر باز شد و تجارت ابریشم از دست مردم سفدیان بدر رفت مردم باختر و سفد این ضرر
 را ناشی از سیاست ایران دانستند که همواره از در دشمنی با دولت روم در می آمد و راه
 مشرق آسیا را از میان اراضی خویش سبچار روم بسته بود و بهمین جهت از خاقان ترك که
 «دیزابول» (۱) نام داشت خواستار شدند که با دولت ایران گفتگو کند و آن زمان مصادف
 با پادشاهی خسرو اول انوشیروان بود. دیزابول سفیری نزد شاهنشاه ساسانی فرستاد
 و چون شهریار ایران جواب صریح نداد خاقان ترك مصمم شد از امپراتور رومیه الصغری
 استعانت جوید که در آن زمان ژوستن (۲) دوم بود.

سفیر دیزابول برای اینکه از اردوی خاقان ترك تا قسطنطنیه پایتخت رومیه الصغری
 برود مطمئن نبود که از قلمرو ساسانیان بگذرد و ناچار از سوی شمال دور دریای خزر
 کشت و از تنگه های قفقاز عبور کرد و بساحل دریای سیاه رسید و از آنجا راه قسطنطنیه
 را پیش گرفت، ژوستن امپراتور رومیه الصغری هم نمی توانست جوابی رضایت بخش
 بخاقان ترك دهد ولی چون در صدد بود دل او را بدست آورد تا در موقع لازم ویرا بجان
 پادشاه ساسانی بیندازد از سفیر تركان پذیرائی شایان کرد و حتی سفیری باردوی دیزابول
 فرستاد و شرح این سفارت را بزبانی شیوا و دلپذیر «مناندر» (۳) یکی از نویسندگان
 عصر در یکی از کتب خود (۴) ثبت کرده است (۵).

سفیری که از دربار روم نزد دیزابول فرستاده شد «زمارکوس» (۶) نام داشت
 و در همان زمان سفیری از دربار ایران نزد او بود ولی دیزابول بواسطه دلگیری از
 خسرو انوشیروان شاهنشاه ساسانی سفر وی بی احترامی کرد و چون سپاه خویش
 اطمینان داشت بر آن شد که با ایران بجنگ در آید. از جزئیات این جنگ اطلاعی بدست

۱ - Dizabul Justin - که از ۵۶۵ تا ۵۷۸ میلادی سلطنت کرد.

۲ - Ménandre ملقب به Protector و در قرن ششم میلادی.

۳ - در کتاب موسوم به Excerpta ex legationibus چاپ Bonn صفحه ۲۹۵ و مابعد

۴ - M. Reinaud - Relations Politiques et commerciales de l' Empire Romain

avec l' Asie Centrale - Paris 1863 که در قسمت راجع بتاریخ باختریان در زمان های

قدیم اغلب از آن استفاده رفته است.

۵ - Zemarchus

نیست (۱) و یگانه اطلاعی که درین باب هست آنست که محمد بن خاوند شاه بن محمود معروف بمیرخواند در کتاب «روضۃ الصفاء» آورده است (۲) و گوید انوشیروان «بعد از انتظام امور مملکت لشکر بطخارستان کشید، کابلستان و چغانیان و بلاد هیاطله را مفتوح ساخت. درین اثنا خاقان اهل مملکت خود را جمع کرده برسم جهانگیری از دارالملک خویش بیرون آمد به فرقانه و سمرقند و بخارا و کش مستولی گشت، این سخن بسمع کسری رسیده و فرزند خود را که هرمز نام داشت با لشکری عظیم بدفع او نامزد کرد و هرمز متوجه خاقان شد. خون نزدیک باو رسید خاقان ولایتی را که یافته بود گذاشته باقصی ولایت ترکستان شتافت. چیزی که مسلمست اینست که پیش ازین جنگ ترکان از رود جیحون تجاوز کرده بودند و پس از آنکه هرمز داس (۳) بقول کتب بهلوی و هرمز بقول مورخین دوره اسلامی بجنگ با ترکان رفت ایشانرا دوباره بعقب راند و بار دیگر رود جیحون سرحد ایران میان قلمرو ساسانی و سرزمین ترکان شد (۴)

پیش از ساسانیان چنانکه گذشت حکومت یونانی در باختریان تشکیل یافته بود و مدتهای مدید دولت مزبور تمدن یونانرا در اقصای شرق ایران رواج میداد چنانکه آثاری نیز از حجاری و معماری یونانی که با سبک حجاری و معماری مذهبی بودائیان آمیخته شده است در آن نواحی یافته اند ولی از جزئیات تاریخ باختریان در زمان سلطنت پادشاهان یونانی اطلاع مبسوطی بدست نیست و مختصر اشاراتی در آثار «ترگ پمپه» (۵) باقیست که آنهم از نگارش «پوزیدونیوس» (۶) مأخوذ گشته و «ژوستن» (۷) مختصری از آن آورده است و نیز اطلاعاتی از سکه های این سلسله که تا کنون بدست آمده میتوان استنباط کرد و همینقدر پیدا است که مؤسس این سلطنت «دیودوتوس» (۸) دوم بوده است که پدر وی دیودوتوس اول نام داشته و وی سکه های چهار درهمی داشته است که باصطلاح یونانی آن زمان باید «تترادراخم» (۹) نامید و نخست صورت آنتیوکوس دوم (۱۰) را در سکه های خویش نقش کرده و پس از آنکه خود را استقلال داده است سکه با صورت خویش زده است و ممالک وی از سفدیان تا مرژیان یعنی از سمرقند تا مرو بوده است (۱۱) بهمین جهت در زمان اشکانیان این ناحیه از ایران مستقل بوده و جزو قلمرو ایران بشمار

۱ - G. Rawlinson - The seventh great oriental Monarchy Ndw - York - 1882 - V. II. P. 90-91

۲ - چاپ طهران ۱۲۷۰ - جلد اول ذکر سلطنت انوشیروان

۳ - Hornezdhas - ۴ - ایران باستانی - ص ۳۷۲

۵ - Trogue Pompée - مورخ رومی که در زمان سلطنت اکوست بوده است و مولف

کتابی باسم تاریخ عمومی

۶ - Posidonius - حکیم و مورخ معروف که از ۱۳۵ تا ۵۰ پیش از میلاد بوده است

۷ - Justin - مورخ رومی قرن دوم میلادی که تاریخ ترگ پمپه را خلاصه کرده است

۸ - Diodotos - ۹ - Tetradraxm

۱۰ - Antiochus - پادشاه سلوکی که از ۲۶۰ تا ۲۴۶ پیش از میلاد پادشاهی کرد

۱۱ - Clément Huart La Perse antique-p. 128

نمی رفته است ولی چون ساسانیان بشهر باری رسیدند پادشاهان محلی باختریان و سفدیان از میان رفتند، چه از یک طرف هیاطنه و ترکان پدید آمدند و از طرف دیگر دولت ساسانی بیرو گرفت و به همین جهت در تمام دوره پادشاهی ساسانیان مگر گاهی که هیاطنه و ترکان بدین نواحی تاخت و تاز می کردند آن سرزمین همواره جزو ابالت خراسان بود که یکی از چهار قسمت بزرگ ایران بشمار می رفت و بیست و شش ولایت منقسم میشد، از آن جمله ولایتی با اسم «دزروین» که همان بیکند یا بیکند باشد که بعد شهر بخارا را در آن محل ساختند (۱) .

در سال ۶۵۱ میلادی مطابق با سال ۲۹ هجری یزدگرد سوم آخرین پادشاه ساسانی کشته شد و دیگر تازیان را که فتح ایران دست داده بود مانعی نبود که بر ممالک ساسانی فرمانروائی کنند ولی خراسان و ماوراءالنهر تا مدت های مدید و تا سال ۵۵ هجرت که پای تازیان بماوراءالنهر باز شد یعنی تا مدت ۲۵ سال باستیلای اعراب تن نداد و پادشاهان محلی که ظاهراً بازماندگان حکام زمان ساسانیان بودند در خراسان و ماوراءالنهر حکمرانی می کردند و از سال ۵۵ هجری که عمال عرب بماوراءالنهر آمدند تا سال ۸۰ از هجرت نیز حکومت بدست همان پادشاهان محلی بود و خراج بعمال عرب میدادند شماره این خانواده های محلی دز ماوراءالنهر که پس از تجزیه دولت ساسانی رایت استقلال افراشته اند بشماره نواحی مهم بوده است و هر خاندانی لقبی و عنوان سلطنتی داشته که تمام افراد آن خاندان بدان مشهور بوده اند چنانکه پادشاهان کش «بندون» و پادشاهان فرغانه «اخشید» و پادشاهان اسروشنه «افشین» و پادشاهان شاش یا چاچ «تدن» و پادشاهان سمرقند «طرخون» و پادشاهان ترمذ «ترمذشاه» و پادشاهان خوارزم «خوارزمشاه» و پادشاهان بخارا «بخارخدا» و پادشاهان گوزگانان یا جوزجانان «گوزگانخدا» نامیده میشدند (۲) و این پادشاهان هر گاه نیرو می گرفتند بر عمال تازی می شوریدند و چون ناتوان میشدند بخراج گزاردن عمال تازی را می فریفتند .

درین زمان دست ترکان بر آسیای مرکزی و ماوراءالنهر گشاده تر شده بود و به همین جهت پادشاهان محلی ماوراءالنهر از یک طرف با ترکان و از سوی دیگر با تازیان سروکار داشتند تا اینکه کم کم ضعف ایشان باعث این شد که از یک طرف ترکها و از جانب دیگر تازیان بر آن نواحی چیره شدند و درین میان پادشاهان محلی را که چندان توانا نبودند و با هم نمی ساختند برانداختند و ترک و عرب بر ماوراءالنهر چیره گشتند .

از آغاز پیدایش ترک درین نواحی ذکر می معتبر در کتب تاریخ نیست و فقط میتوان از تاریخ چین تا اندازه ای دانست که ترکان در کدام زمان بکشورستانی آغاز کرده اند نخستین بار که در تاریخ چین ذکر می از ترکان می رود در وقایع سال ۵۹۹ میلادیست که جنگی در میان ترکها که مردم چین ایشانرا «توکی نوئه» (۳) می نامیدند با چینیان روی

۱ - ایران باستانی - ص ۵۲۴

۲ - آثار الباقیه - جدول القاب ملوک و مفاتیح العلوم - ص ۷۳

Tu Kiue - ۳

داده است. از زمانی که «ون تی» (۱) امپراتور چین پیادشاهی رسید یعنی از سال ۵۸۱ جمعی او را برانگیختند که در میان ترکان نفاق اندازد و چون تفرقه‌ای در میان ترکان جنوبی افتاده بود آن تفرقه را دامن زد و «تاتو» (۲) نام رئیس ترکان غربی را بریشان برانگیخت و همین باعث شد که از آن بعد ترکها همواره دودسته بودند یک دسته ترکان جنوبی و دیگر دسته ترکان غربی و همواره مهبای ناخت و تازی یکدیگر بودند و بواسطه این کدورتی که در میان دودسته افتاده بود در سال ۵۹۹ میلادی تاتو کوششی کرد که دوباره ایشانرا متحد سازد ولی این تاتو که مورخین رومیه الصغری او را «تاردو» (۳) نامیده‌اند یا وجود آنکه در سال ۵۷۵ میلادی سفیر روم را که «ولانتین» (۴) نام داشت با تفرعن بسیار پذیرفته بود و با آنکه مکیوبی با کمال غرور در سال ۵۹۸ میلادی به «موریس» (۵) امپراتور روم نوشته بود نتوانست در برابر شورش یکی از قبایل ترک موسوم به «تولوس» (۶) پایداری کند و ناچار شد که سال ۶۰۳ بناحیه «کو کونر» (۷) پناه برد و دیگر اثری از وی پدیدار نشد و جانشین های او مدتی بر سر تاج و تخت زد و خورد داشتند. درین زمان در اقصای مشرق قلمرو وی نوه اش با اسم «شه کوئی خاقان» (۸) اندک قدرتی یافت و پیش از سال ۶۰۹ میلادی حکمرانی بشهر تاشکند فرستاد، در همین زمان پیشوای دیگری با اسم «چولو خاقان» (۹) ظاهراً بر نواحی دیگر دست داشته است ولی چولو خاقان بواسطه شدت بسیار طایفه تولوس و طایفه دیگری را که «سیر تردوش» (۱۰) نام داشت با خود دشمن کرد و چون درین ضمن دولت چین در برده رقیب وی شه کوئی خاقان را دستگیری میکرد در ۶۱۱ چاره‌ای جزین ندید که بدربار چین پناه برد و شه کوئی خاقان بتنهائی پیشوائی ترکان غربی باقی ماند (۱۱)

این وقایع نخستین وقایعی است که از تاریخ ترکان در کتب چینی آورده‌اند ولی از اصل ایشان ذکر نیست و آنچه بعضی مؤلفین نوشته‌اند هنوز مسلم نشده است از آنجمله میخائیل سریانی» (۱۲) مورخ رومیه الصغری گوید (۱۳) ملت «تور گایه» (۱۴) یا «تور کایه» (۱۵) از نژاد یافت بوده است زیرا که از نسل ماگوگ (۱۶) بوده‌اند و چنانکه موسی نبی گفته است ماگوگ پسر یافت و یافت پسر بوح بود و ملت بزرگ و توانائی که ساکن ناحیه شمال شرقیست از نسل او درین جهان پراکنده گشته است. «و این عقیده ایست که مخصوصاً در میان مورخین شرق همواره رواجی داشته است.

اما آنچه از تاریخ برمی آید اینست که ترکان از نیمه اول قرن ششم یا اواسط قرن هفتم میلادی بزرگترین قوه آسیای مرکزی را بدست داشته‌اند این طوایف ظاهراً بازمانده

Valentin - ۴	Tardu - ۳	Ta Teu - ۲	Ven Ti - ۱
		Maurice - ۵ امپراتور رومیه الصغری که در ۶۰۲ کشته شد	
Ce-Kuei Kâgân - ۷		Ku-Ku-Nor - ۷	Tolos - ۶
	Sir Tarduc - ۱۰		çu-lo Kôgân - ۹
Michel le Syrien - ۱۲		Chavennes - Tou Kiue pp. 260-261 - ۱۱	
		۱۳ - کتاب چهاردهم از تاریخ او	
Magog - ۱۶ ماجوج		Turkaye - ۱۵	Turgâye - ۱۴

قبایلی دیگر بودند با اسم هیوینگ نو (۱) که پس از ایشان بوده اند و آری از ایشان پس از امراض در سواحل رود ایرتیش (۲) مانده بود و در نیمه اول قرن ششم میلادی این ترکان در فرمان طایفه دیگری با اسم «ژوان ژوان» (۳) بودند و نزد ایشان آهنگری مکرر دلی ولی بعدها اسم هیوینگ و از میان رفت و اسم ترک یا بقول حبشی ها «توکی توه» ، میان آمد در سال ۵۴۵ میلادی یکی از پیسویان مغرب چین سفیری نزد ترکان فرستاد و در آن زمان ترکان آغار کرده بودند همسایگان خود را از خویش بر سر آورید و در آن عصر میگفتند که جز طوایف کوچک چند نیستند که از گرگ ماده ای زائیده اند و بجنوب کوه آلتایی آمده بودند و چون یکی از قلال این کوه بشکل کلاه خود است و خود را بزبان خود «توکی توه» می نامیدند این اسم را برای برادر خویش اختیار کردند . در سال ۵۴۶ میلادی تولوس ها که طوایف ایغور از همان نژادند بر قبایل ژوان ژوان باخند ولی ترکان ایشان را درهم شکستند ؛ ژوان ژوان ها با کمان کبر و غرور از گزاردن پاس خدمت ترکان خودداری کردند و دختری از جیب زادگان خود را به پیشوای ترکان دادند . آنا کوئی (۴) رئیس قبایل ژوان ژوان را ننگ بود دختر یکسانی دهد که تا پیش از آن آهنگر بوده اند در نتیجه پیشوای ترکان که «تومن» (۵) یا «بومین خاقان» (۶) نام داشت و پسر جیفوی بزرگ «تووو» (۷) بود بچین رفت و مردم چین از وی پذیرائی شایان کردند و شاهزاده ای از چین به موری بوی داد و وی بر منعمین قدیم خویش بتاخت و ژوان ژوان ها را سال ۵۵۲ میلادی شکست فاحش داد ، بهین جهت آنا کوئی پس از آنکه از شدت نومیدی پسر خود را که «آن لوشین» (۸) نام داشت کشت خود را بیزبکشت و بومین خاقان که پس ازین غلبه تمام ملرو وی را بدست آورد و در سال ۵۵۷ مالک الرقاب ترک شد بخود عنوان «خاقان» و بزنش عنوان «خاتون» داد ، دربار یا اردوی عمده وی در دامنه یکی از کوه های آلتایی و در کنار رود ایرتیش بود . از آن پس ترکان بدو گروه منقسم شدند ، گروه جنوبی و شرقی یا دسه «ارخن» (۹) و گروه شرقی و دسه ارخن از نژاد همان تومن یا بومین خاقان بودند ، از اواسط قرن ششم میلادی ایندو دسته از ترکان ممایز بودند ولی تفرقه سیاسی ایشان فقط از سال ۵۸۲ میلادی است که در آن سال در میان «تالوپین» (۱۰) پسر موهان خاقان (۱۱) و پسر عمش «شاپولیو» (۱۲) که خاقان ترکان جنوبی بود جنگی در گرفت و بیشتر این اتفاقها بواسطه دسیسه چینیان بود که پیوسته این دو قبیله ترک را بجان یکدیگر می انداخته اند . پیشوای ترکان جنوبی لقب خاقان (سابقا نان یو) (۱۳) داشت و پیشوای ترکان غربی را «جیفو» (۱۴) لقب می دادند . تومن یا بومین خاقان که با اسم «ایلی خان» (۱۵) نیز معروف است در سال ۵۵۲ میلادی مرد و پس از او متوالیا سه پسر پیا دشاهی رسیدند : نخست «خولو» (۱۶) و سپس

Juan Juan - ۳

Bumin Kâgân - ۶

Orxon - ۸

Câ-po-lio - ۱۲

Xolo - ۱۶

Irtych در سبیری - ۲

Tu Men - ۵

An lo cin - ۸

Mu - Han Kâgân - ۱۱

lli xân - ۱۵

Jabqu - ۱۴

Hiung-Nu - ۱

Ana-Ruei - ۴

Tu vu - ۸

talo - pien - ۱۰

tân - yu - ۱۳

«سکین» (۱) که اسم «موهان خان» (۲) باودادند و از پیش «ناپو خان» (۳) بیادشاهی رسید. موهان خان در سال ۵۵۶ در جنگی با چینیان شرکت کرد و در سال ۵۶۸ میلادی یکی از امپراتوران چین دختر وی را که «آسنا» (۴) نام داشت گرفت. برادر کهنتر تو من که «شه تیه می» (۵) یا «ایستامی» (۶) نام داشت جد ترکان شرقی بوده است و پسری داشت بنام «تین کی ثوئه» (۷) یا «تاتو خاقان» (۸) که پیشوای ترکان غربی بود و تالوپین که جد حقیقی ترکان شرقی بوده است بوی پناه برد. شاپولیو در ۵۸۷ میلادی تالوپین را اسیر کرد و ترکان غربی «نیلی خاقان» (۹) را بجای او برگزیدند که در ۶۰۳ میلادی مرد و پسرش که با اسم «چولو خاقان» (۱۰) جانشین وی شد. در ۶۱۱ میلادی بدربار چین پناه برد. ترکان در سلطنت موهان خان بر قلمرو خود بسط دادند. از سوی مشرق تا مغرب دریای ختای، از مغرب تا ۵۷۶۰۰۰۰ متری دریای خزر. از جنوب تا شمال کویر گبی (۱۱) و از شمال تا ۲۸۸۰۰۰۰ یا ۳۴۵۶۰۰۰ متری دریای شمال، در آن زمان ترکان گیسوان بلند داشتند و جامهائی می پوشیدند که دامن آنرا بطرف چپ می آویختند و در چادرهای نمذ زندگی میکردند و بهرجائی که آب و گیاه بود بدانجا میرفتند و پیشه عمده ایشان گله بانی و شکار بود. پیرمردان را وقتی نمی نهادند و بمردانی که در نیرو تمام بودند حرمت میگذاشتند. چندان درست کار نبودند و از بدکاری شرمگین نمیشدند و آیین و دادگری نمی دانستند. پس از آنکه ژوان ژوانها از میان رفتند ترکان با هیاطله همسایه شدند و طالقان در مغرب بلخ سرحد میان این دو طایفه بود. هیاطله با پادشاهان ساسانی همواره از در مخاصمه درمی آمدند و خسرو اول انوشیروان پس از آنکه جدش فیروز با این طایفه زد و خوردهائی کرد صلاح را در آن دانست که با پادشاهان هیاطله که در اقصای شرق ایران بشفرت کرده بود وصلتی کند و دختر آن پادشاه را که در کتب چینی «شه تیه می» نامیده اند و در کتب ایران «دیزابول» (۱۲) یا «سیلزبول» (۱۳) خوانده اند بهمتری خود اختیار کرد و پسر وی هرمز چهارم ازین مادر زاد بهمین جهت باو «ترك زاد» میگفتند. مدتها پیش از آن وقایع ژوان ژوانها طخارستان را متصرف شده بودند و بنا بر گفته مورخین چینی پس از فتح طخارستان بدست ژوان ژوانها در آن ناحیه طایفه ای از «تایوئه چه» مانده بود با اسم «هوا» (۱۴) پادشاه ایشان «یتا» (۱۵) نام داشت و بمناسبت نام او این طایفه را هیاطله یا بقول مورخین روم هفتالیت نامیده اند. مورخین چین عقیده دارند که این طایفه «یتا» از شمال سرحد چین آمده اند و از کوههای آلتائی برخاسته اند و سپس بجانوب جنوب متوجه شده و در مغرب ختن مانده اند. پایتخت ایشان بیش از ۱۱۵۲۰۰ متر از رود جیخون مسافت داشته و پادشاه ایشان در شهری که مورخین چینی اسم آنرا «پاتی ین» (۱۶) ضبط کرده اند مقیم بوده است. بی شک وطن اصلی هیاطله بدخشان بوده

A-senâ - ۴	tâ po xân - ۳	muhân xân - ۲	Se - kin - ۱
ta teu kâgân - ۸	tien kieue - ۷	Istâmi - ۶	Ce tie - mi - ۵
	Gobi - ۱۱	çu - lo kâgân - ۱۰	Ni - li kâgân - ۹
Pa - ti - yen - ۱۶	Yetâ - ۱۵	Huâ - ۱۴	Silzibul - ۱۳
			Dizâbul - ۱۲

است و طاهرا این کلمه پانی بن تحریفی از همین بدخشانی است و نیز ممکنست فرض کرد که این کلمه تحریفی از بهامیان باشد عیس بر دیت هرت باشد . کاسمر و کسمر نیز جزو قلمرو هیاطله بود . در سال ۴۸۴ میلادی پرویز پسر ساسانی را پشوای هیاطله که مورخین ایران او را با اسم «خشنوار» ذکر کرده اند است . این اسم خشنوار تحریفی است از کلمه «خشنوار» (۱) که در خط و رسی پس آمده است و بنوفان (۲) مورخ معروف رومی-الصغری نام او را اپلاتوس (۳) ذکر کرده و کلمه امایات یا هفایات که پس از آن مورخین رومی برای سمیه هیاطله بکار برده اند از همین اسم آمده است . پیش ازین واقعه هیاطله پیادشاهان سلسله کوشانی کابل نیز حمله ای برده بودند .

چون از سال ۵۶۳-۵۶۷ میلادی دوباره جنگهایی در میان ایران و هیاطله رخ داد هیاطله از میان رفتند و رود حیخون سرحد میان رکان و ایراسان شد و پس از مدتی که نیروی ساسانیان از میان رفت و نازیبان بر ایران حیره شدند رکان از نانوایی دربار ایران گساخته شدند و بار مامده و مرو و هارنه را گرفتند و حتی در سایر ایالات ایران نیز پیشرفتی کردند ولی بمحض اینکه رکان با ایرانیان همسایه شدند روابط دشمنی در میان این دو نژاد آغاز کرد . مردم سفد که بیشتر رابط و دلال تجارت ابریشم بودند چون از سلطه هیاطله بیرون آمدند و بقید رکان افتادند بیاری رکان در صدد شدند که تجارت ابریشم را در ایران توسعه دهند ولی چون ایرانیان بیزان تجارت را بخود منحصر می خواستند دوباره مردم سفد در کوشش های خود باکام شدند ولی نومید نگشتند و پیشوای مردم سفد که «مانیاش» (۴) نام داشت سرپرستی رکان و دیزابول پادشاه ترك در سال ۵۶۸ سفیری نزد ژوستین دوم امپراتور رومیه الصغری فرستادند ، بدین امید که در قلمرو روم بازار تجارت ابریشم را که در ایران بروی ایشان بسته بودند بگشایند . مردم سفد چنانکه پیش ازین اشاره رفت از نژاد مخصوصی بودند و همواره این نژاد در آسیای مرکزی و ماوراءالنهر مقام مهم داشته است . این طایفه ایرانی نژاد که هنوز درین زمان آثاری از آن در دره یغوب واقع در مشرق سمرقند و حتی تا دامنه جبال هند کوش میتوان یافت در آنزمانهای قدیم تا ناحیه تورفان یعنی سراحل کویر گبی هم رفته بود و بعضی قبایل ازین نژاد مدتهای مدید در کوههای آلتایی بوده است و چنانکه پیش ازین آورده شد زبان و خط مخصوصی داشتند و بدان خط و زبان کتیبه ها یافته شده است .

پروکوپ (۵) در قرن ششم میلادی از ورود پیشوایان مذهب هندوستان بدربار قسطنطنیه سخن میراند (۶) و نمایندگان مزبور بامپراتور رومیه الصغری پیشنهاد کردند که دیگر ابریشمی را که برای حوایج خود لازم داشت از ایرانیان نخرند و ایشان وسیله را بدو خواهند آموخت که ابریشم را در قلمرو خود فراهم سازد و گفتند ابریشم از کرمی مخصوص پدید آید که آنرا زنده نتوان آورد ولی تخم آنرا میتوان بهر جا برد و بهر جا

۱- Axcunvär — ۲- Théophane — ۳- Ephtalanos — ۴- Maniac

۵- Procope مورخ یونانی متولد در اواخر قرن پنجم و متوفی در حدود ۵۶۲ میلادی .

۶- در کتاب موسوم به De Bello Gothico

شکفته می شود . امپراتور هم اجازه داد که باین کار آزمایش کنند ، تخم کرم ابریشم در رومیه الصغری شکفته شد و آغاز پرورش ابریشم در قلمرو روم از آن زمان بود .

در همان زمان مناندر می نویسد که در سال ۵۶۸ میلادی سفیری از جانب ترکان با مانیاش برومیه الصغری آمد و ژوسنن امپراتور بنوبت خویش با مانیاش سفارتی با ردوی خاقان نرك فرستاد که زمارك (۱) نامی در رأس آن بود . سفیر قسطنطنیه را با احترامات در آق طاق پذیرفتند و این واقعه در زمانی بود که دیزابول تهیه جنگ با ایران را می دید در موقع بازگشت زمارك سفیر روم بچنگ ایرانیان افتاد ولی خود را برهاند و از راه طرابوزان برگشت .

پس از آن سفرای دیگر نیز در زمان «اوتیکیوس» (۲) و «هرودین» (۳) و «پول» (۴) از جانب رومیه الصغری بدربار خاقان ترك رفتند (۵) بالاخره در سال ۵۸۰ میلادی تیر (۶) دوم چون می خواست ترکان را بچنگ با ایران مجهز کند سفارت دیگری ریاست والانتین (۷) فرستاد ولی پسر دیزابول که مودرخین رومی نام او را «تاردو» (۸) و مودرخین چینی «ناتتو» (۹) ضبط کرده اند و در آن زمان پادشاهی میکرد چندان خوب ازین سفیر پذیرائی نکرد (۱۰) .

بالاخره فتنه ها و دسیسه های ترکان باعث شد که جنگی طولانی میان پادشاهان ساسانی و امپراتوران رومیه الصغری در گرفت که از ۵۷۱ تا ۵۹۰ میلادی کشید و این جنگها هردو مملکت را ناتوان ساخت و چنان از پای در آورد که باندك حمله ای تازیان در قرن اول هجری (قرن هفتم میلادی) هردو سلسله را از میان برداشتند و بزودی نوبت بخود ترکان رسید .

نخستین بهانه ای که برای جنگ میان ایران و رومیه الصغری پیش آمد ارمنستان بود . بهانه دوم آن بود که ژوسنن در سال هفتم امپراتوری خود زمارك را بسفارت نزد ترکان فرستاده بود که ایشانرا بچنگ با ایران برانگیزد ، در آن زمان ترکان نه پادشاه داشتند . نخستین پادشاهی که سفیر روم را دید و سبب سفارت ویرا دانست نخست بنای گریه گذاشت و چون گریه وی تمام شد سفیر و سپاهیانی که با وی بودند سبب آن گریستن را پرسیدند پادشاه بیاسخ گفت : پدران ما می گفتند چون نمایندگان رومیان را که در مغربند دیدید که بسوی ترکان آمده اند نهب و غارتی در تمام جهان روی خواهد داد و مردم یکدیگر را خواهند کشت و من چون شما را دیدم بیاد آن گفته پیشینیان افتادم ورنج و غصه بمن روی

۱ - Zémarque ۲ - Eutychius ۳ - Hérodiens

۴ - Paul معروف به Paul de Clacie ۵ - Lebeau, Bas-Empire. T. X. p. 169

۶ - Tibère ۷ - Valentin ۸ - Tardon ۹ - Te Teu

۱۰ - Yule Cordier - Gathay. 2e éd, t. 1 - pp. 203 seq

داد و گریستن من بسبب آن ویرانی هائیمست که پیش خواهد آمد» (۱)

در همین اوان یعنی سال ۶۰۰ میلادی بولی خاقان یا ژن خان که بر طوایف ترکان شمالی حکمرانی داشت عنوان «کی مین خاقان» (۲) یا «کی ژن» (۳) بخود گردت و چون در سال ۶۰۹ میلادی بمرد پسرش «تو کی» (۴) یا «شه بی خان» (۵) بجای وی نشست و اوهم چون پدر دختری از خاندان سلطنتی چین بهمیری گرفت.

اندکی پس ازین وقایع یعنی در سال ۶۱۵ میلادی که «یانگ تی» (۶) امپراتور چین مشغول بازدید ولایات جنوبی قلمرو خود بود خاقان ترکان جنوبی که همان تو کی یا شه بی باشد چون ازین سفر آگاه شد خواست با صد هزار سپاهیانش خود او را بغفلت گیرد ولی شاهزاده چینی که همسر تو کی بود امپراتور چین را از نیت او آگاه کرد و وی در یکی از حصارهای دیوار چین خویشتن را سنگری ساخت و در آن حصار بماند تا همسر خاقان ترک دوباره تدبیری کرد و بدروغ خبری انتشار داد که در خاک ترکان شورش روی داده است و تو کی برای دفع آن شورش بسرزمین خود بازگشت و امپراتور چین رها شد.

در میان ترکان غربی «شه کوئی خاقان» (۷) نوّه «ناشو» پیادشاهی رسیده بود و برادرش جیفو «تونک» (۸) یا «تونک شه هو» (۹) در ۶۱۸ یا ۶۱۹ میلادی بجای او نشسته بود و بیشتر محل اقامت او در موضع معروف به «هزار چشمه» در شمال تاشکند بود و با ایرانیان جنگی کرد ولی در سال ۶۲۸ عمتش موسوم به «کیولی سپی» (۱۰) یا «موهوتو» (۱۱) او را بکشت و بجای وی پیادشاهی نشست.

در سال ۶۲۸ که سال دوم پادشاهی «تی تسونک» (۱۲) امپراتور چین بود نخستین بار سفیری باهدایا از دیار «کانگ» (۱۳) یا «سامو کین» (۱۴) بگفته چینیان نزد او آمد که همان سمرقند باشد که در جنوب رود «نامی» (۱۵) (زرافشان) واقع بود پیش از آن بواسطه وصلت «کیو موچه» (۱۶) پادشاه آن سرزمین بادختر خاقان ترکان غربی، ناحیه سمرقند پیروی از ترکان غربی میکرد.

در سال ۶۳۲ میلادی مردم آن دیار خواستار شدند بفرمان امپراتور چین در آیند و در سال ۶۳۵ نمایندگان نزد وی فرستادند که پیوندی در میان برقرار گردد، در این موقع پادشاه سمرقند در جنگ با تازیان بود و درین جنگ شکست خورد و پس از آن روابط این پادشاهان با دربار چین همچنان برقرار ماند چنانکه یازده بار دیگر سفرای آن سرزمین در سنوات ۷۱۷ و ۷۲۴ و ۷۲۶ و ۷۲۷ و ۷۴۰ و ۷۴۴ و ۷۵۰ و ۷۵۱ و ۷۵۴ و ۷۵۵ و ۷۷۲ میلادی بدربار چین رفته اند.

درین سال ۶۲۸ که سفیر سمرقند بدربار چین رفت ترکان غربی بسیار ناتوان شده

۱ - Michel le Syrien - T. II, pp. 314, 315 - ۲ Ki - min kagan -

۳ - ki - Jen - ۴ To ki - ۵ Ce pi xan - ۶

۷ - Yang ti - ۸ Tung - ۹ Tung ce hu - ۱۰ Kiu - li - sepi -

۱۱ - Mu ho tu - ۱۲ Tai tsung - ۱۳ Kàng -

۱۴ - Kien - ۱۵ - Nà - mi -

۱۶ - Kiu Mu ce -

بودند زیرا که نفاقی در میان ده قبیله ایشان افتاده بود و بدو دسته منقسم گشته بودند . این ده قبیله هر يك مزایائی داشتند و خاقان ترکان غربی برای هر طایفه تیری از سوی خود می فرستاد که نشانه افتخار بود و در ضمن ایشان را با هم متحد می ساخت ، این ده قبیله بدو تیره منقسم شدند يك تیره راست و يك تیره چپ ، تیره چپ را (ووتولو) (۱) نامیدند و پنج نفر پیشوا برای خود گزین کردند ، تیره راست را « وونوشه پی » (۲) خواندند و ایشان نیز پنج پیشوا داشتند . تیره راست خاقانی داشت با اسم « سه شه هو » (۳) که در محاصره شهر بلخ کشته شد و پس از و خاقانی دیگر با اسم « تی به لی شه » (۴) که در حدود ۶۳۹ میلادی در فرغانه مرد و پس از وی « شه هو » (۵) و « شه کوته ئی » (۶) و « چن چو - شه هو » (۷) . تیره چپ نخست خاقانی داشت با اسم « مو هوتو » (۸) که در جنگ با چین مجبور شد بکوه های آلتایی فرار کند و بجای او « تولو » (۹) نام بیادشاهی رسید که در ۶۳۴ میلادی مرد و جانشین وی برادرش « شاپولیو ته لی شه » (۱۰) شد .

در همین زمان خاقان طایفه دیگری از ترکان که مورخین چین ایشان را با اسم « تویو هوئن » (۱۱) نامیده اند و « فویون » (۱۲) نام داشت چون بسیار فروت شده بود و نمی توانست بکارهای کشور خود برسد مجال داده بود که کسی بنام « تین چو وانگ » (۱۳) بر مملکت او مستولی شود و وی تجاوزی ب خاک چین کرد ، پادشاه چین هم یکی از سرداران خود را بجنگ وی فرستاد و فویون در برابر دشمن نیرومند خود باز گشت و در باز گشت خود هر چه سبزه و گیاه بود بسوخت ولی سپاه چین باین مشکلات اهمیت نداد و دشمن را دنبال کرد و عاقبت فویون را کشتند و پسرش « شون » (۱۴) یا « تانینگ وانگ » (۱۵) را بسلطنت برداشتند و وی تین چو وانگ را بکشت . امپراتور چین پادشاهی شون را برسمیت شناخت و او را « سی پنگ » (۱۶) لقب داد ولی این خاقان جدید را تقریباً در آغاز پادشاهی سپاهیانش کشتند و بدستیاری چینیان « نوهو پو » (۱۷) یا « ووتی به پاله تئو خان » (۱۸) که پسر شون بود در سال ۶۳۵ میلادی بخاقانی برگزیده شد و او را بچینی (هویوئن کیون وانگ) (۱۹) لقب دادند .

سال بعد یعنی در سال ۶۳۶ میلادی « آشنائول » (۲۰) یکی از پسران « چولو خاقان » (۲۱) پادشاه ترکان جنوبی نزد امپراتور چین رفت که پدرش در ۶۲۰ میلادی مرده بود ، پس از مرگ « چونگ چهو » (۲۲) در زمانی که ده نفر از فرزندان وی بر سر تاج و تخت با هم کشمکش داشتند آشنائول يك نیمه از قلمرو پدر را که صدهزار تن جمعیت داشت بگرفت و عنوان « توپو خاقان » (۲۳) بخود داد ولی در جنگ با تورفان شکست خورد و بدربار

Se-ce-hu — ۴	Vu-nu-ce-pi — ۴	Vu-tu-lu — ۱
cen-cu ce-hu — ۷	Ce-Kuei — ۶	Ce-hu — ۵
Cà-pu-lia te-li-ce — ۱۰	Tu-lu — ۹	Me-ho-tu — ۸
Iien-cu-vàng — ۱۴	Fu-yun — ۱۴	Tu-yu-huen — ۱۱
Si Peng — ۱۶	Taning vang — ۱۵	Çuen — ۱۴
Ho yuen Kiun vang — ۱۹	Vu ti ye pa la teuxan — ۱۸	No ho po — ۱۷
Çu lo Kagan — ۲۱	A — ce — nace — ol — ۲۰	
tu — pu kagan — ۲۲	Çung — çe — hu — ۲۳	

از طرف دیگر ترکان غربی که در آلمان نولو خاندن (۱) برایشان حکمرانی داشت نیز آسوده بودند و چون وی پادشاهی جده طلب بود بخیال تجاوزات افتاد و برای اینکه در سلطنت مدعی پادشاه باشد در سال ۶۴۱ میلادی «شایو او شهو خاقان» (۲) را کشت که خود بنشینانی پادشاه باشد و پس از آنکه «ووحانی ویرادست داد مغرور شد و بنواحی جنوب سمرقند و قلمرو سفند حمله برد ولی قسمی از قبایل را که بن هرمان نولو خاقان ندادند و از امپراتور چین پادشاهی دیگر خواستند و وی «پی ی شه کوئی» (۳) پسر پی کیو لی شه پی خاقان» (۴) را بخاقانی برگزید و چون نولو خاقان خوش را از فرمان برداری کسان خود بی بهره دید بطغارتستان گریخت و آنجا بسال ۶۵۳ بمرد .

در همین اوان نام طایفه دیگر در تاریخ چین ظاهر میشود که مورخین چینی ایشانرا «هوئی» (۵) می نامند . شکی نیست که این طایفه از نژاد ایرانی مخلوط با نژاد ترك بوده اند و ایغورهای امروز از همان نژادند که آنها را در تاریخ چین نخست «کائو کیو» (۶) و سپس «تیه له» (۷) نامیده اند . این طایفه خراج گزار ترکان غربی بودند و در سال ۶۰۵ میلادی در زمان پادشاهی «چولو» (۸) خاقان برو شوریدند . نخست مردمی بودند چادر نشین که از غارت و یغما گری گذران میکردند . پس از شکست «یو کوشاد» (۹) پسر «هیه لی خاقان» (۱۰) این طایفه قدرتی گرفتند و اندکی بعد پیشوای ایشان که «تومی تو» (۱۱) نام داشت «تومی خاقان» (۱۲) را شکست داد .

در سال ۶۴۷ میلادی این طایفه هوئی ها را دولت چین حکومت رسمی داد ولی ایشان تن به حکومت منظم می دادند و از سال ۶۴۸ تومی تو عنوان خاقان بخود داد و همان عادات قدیمی حکومت ترك را تجدید کرد اما برادرزاده اش موسوم به «وو هو» (۱۳) او را کشت و وو هو را نیز دیگری بنام «یوئن لی چن» (۱۴) سربرید و بالاخره امپراتور چین مجبور شد که با ایشان اتحاد کند و «بوژون» (۱۵) پسر تومی تو را بریاست ایشان اختیار کرد .

در سال ۶۵۳ پی پی نولو خاقان (۱۶) پادشاه ترکان غربی مرد و پسرش «هیدپی تالو» (۱۷) با اسم «چن چوشهو» (۱۸) به سلطنت رسید .

در سال ۶۵۸ و ۶۵۹ میلادی جنگی در میان چین و ترکان غربی در گرفت و درین جنگ ایغورها نیز به چین کمک کردند و پس از شکست ترکان سلطنت ایشان بکلی برافتاد و امپراتورهای چین تمام اراضی را که از ماورای رود جیحون تا کنار رود سند بود

Ca - pu - lo ce - hu kagan - ۲	tu - lu kagan - ۱
Yi - kiu - li - ce - yi - pi kagan - ۴	Yi - pi - ce - kuei - ۲
tie - le - ۷	Kao kiu - ۶
Hie li kagan - ۱۰	Yu ku cad - ۹
Vu - ho - ۱۳	to mi Kagan - ۱۲
Yi - pi - tu - lu Kagan - ۱۱	Po - juen - ۱۵
Çen - çu - ce - hu - ۱۸	Hie - pi - ta - lu - ۱۲
	Huei He - ۵
	Çu - lo - ۸
	tu - mi - tu - ۱۱
	Yuen - li - Çen - ۱۴

مصرف شده و ای طولی بکشید که در داخله چین انقلاباتی پیش آمد و از طرف دیگر بازیان از سواحل جیحون پس رفتند و هر چند چینی‌ها باز در ۷۴۷ میلادی مدعی دیگر درین نواحی کردند ولی تسلط ایشان بر سواحل جیحون دوام نکرد. قلمرو ترکان از سوی مغرب که در آن زمان بدست سپاه چین افتاد بدو قسمت میشد: یک قسمت که در سال ۶۵۹ بدست دولت چین افتاد ماوراءالنهر بود و قسمت دیگر که در سال ۶۶۱ میلادی مصرف شدند از سواحل جیحون تا کنار رود سند بود.

از آن پس یعنی از سال ۶۵۷ میلادی ببعد قلمرو ترکان غربی بدو قسمت منقسم گشت و هر دو قسمت در حمایت دولت چین قرار گرفت.

پس ازین واقعه آنچه در تاریخ چین در باب ایران میتوان یافت مناسب‌ترینست که پس از برچیده شدن سلطنت ساسانیان روی داد و تفصیل آن باجمال بدین قرار است که نخستین بار اسم ایران که چینیان آنرا «پوسه» (۱) نامیده‌اند در سال ۵۱۹ میلادی در تاریخ چین آمده است و در آن زمان پادشاه ایران غباد یا بقول کتب پهلوی «کواذ» (۲) سفیری بدر بار چین فرستاد (۳) و ظاهراً پیش از آنهم در ۴۶۱ و ۴۶۶ میلادی دوبار سفیر از ایران بچین رفته بود (۴) که مصادف با زمان پادشاهی بلاش پدر غباد میشود و پس از آن باز غباد سفیری دیگر بدر بار چین فرستاد:

سفرای چین نیز بنوبه خود بدر بار خسرو اول انوشیروان آمدند و وی را از مغانها آوردند. در سال ۵۶۷ میلادی که باز در زمان انوشیروان بود سفیر دیگری از سوی ایران بدر بار چین رفت و شاید برای آن بوده باشد که از حکومت چین برای دفع ترکان که در آن زمان بسرحدات باختریان تاخت و تاز میکردند یاری بخواهد. در سال ۶۳۸ یزدگرد سوم آخرین پادشاه ساسانی که چینیان نام او را «یی سه سه» (۵) ضبط کرده‌اند پس از آنکه از تازیان در استخر شکست خورد از «تائی تسونگ» (۶) امپراتور چین یآوری خواست و در ضمن تمام خزاین و اموال خویش را بچین فرستاد زیرا که خیال داشت اگر از عهده تازیان بر نیاید یکبارہ بچین پناه برد. این واقعه در زمانی بود که هرقل یا هراکلیوس (۷) با ایران جنگ کرده و ایران را از پادشاه آورده بود و تازیان ناتوانی هردو رقیب را مقتنم شمرده از یک سوی از سال ۶۲۳ تا ۶۳۸ میلادی سوریه (شام) را گرفته بودند و بسوی مصر میتاختند (که از ۶۳۹ تا ۹۴۱ میلادی فتح آن کشید). عبدالله بن مقفع آورده است که در میان ذخایر هفت هزار ظرف طلا بود که بفرمان غباد ساخته بودند و هریک از آن ظروف دوازده هزار مثقال بود و جز آن مقدار کثیرسکه های سیم از پادشاهان ساسانی و نیز هزار بار شمش طلا بود و مقداری کثیرسکه های زر (۸).

Kavaz - ۴

Po se - ۱

Bretschneider — Notes and Queries on China and Japan - t. IV, p. 54 - ۴

De Guignes - Histoire des Huns - t. I - p. 184 - ۴

yi - se - se - ۵

tai tsung - ۶

Héraclius - ۷ امپراتوری رومیه الصغری متوفی در ۶۴۱ میلادی

Huart. Le livre de la Création - t. V, p. 203 - ۸

در سال ۶۳۸ میلادی یزدگرد سهری بچین مرستاد که کتب چینی نام او را «موسه پان» (۱) ذکر کرده اند. سفیر مزبور حامل احترامات و خراج پادشاه ایران بود و حیوانی باسم «هوئو ژوچه» (۲) با خود آورد که شکل موشی داشت و رنگی مایل بسبزی و به ننداشت قد داشت و می توانست موس را از سوراخ بگردد (۳) و ظاهراً این حیوان گربه است که نخستین بار در سال ۶۳۸ میلادی از ایران بچین برده اند.

پس ازین واقعه سپاه یزدگرد بهرماندهی ذوالحاجب بهمن مرد انشاه در سال ۶۴۲ باردیگر از تازیان شکست خورد و سپاه عمر بن خطاب از راه بغداد و همدان به عراق یعنی قلب ایران آمدند و فرمانده ایشان نعمان بن مقرن که در همان جنگ کشته شد از هیچ پیداد خودداری نمی کرد. یزدگرد با چار بطخارستان گریخت که مورخین چینی آنرا «یوهو لو» (۴) نامیده اند. در آنجا بمایند نامی موسك امپراتور چین بوی رسید و او را آگاه کرد که چین از باوری با او شاه تهی می کند. اندکی پس از آن پادشاه ساسانی در منتهای بدبختی و بیچارگی بسال ۶۵۱ میلادی در مرو کشته شد با بگفته بعضی از بومیدی خود را رود مرغاب انداخت و پس از دو بمرماند یکی بنام «پیروز» و دیگری بنام «بهرام» و چهار دختر بگفته دیگر «یزدگرد» آخرین پادشاه ایران چون دید که دیار وی بھاك و خون کشیده شده و سپاه وی از میان رفته و یا گریخته و پراکنده گشته است و چون دانست که دیگر سواند ایرانیان را در برابر بی باکی تازیان نگه دارد خود راه گریز پیش گرفت و از برابر تازیان بگریخت و بسرحد مرز ترکان رفت یعنی بناحیت «مراگانی» (۵) که آنرا سکستان نامند و پنج سال خود را بنهان داشت تا اینکه کشته شد. چون یزدگرد پادشاه خواه بدست تازیان و خواه بدست ترکان کشته شد شهریاری این سلسله ایران که آنرا «بیت ساسان» می نامیدند يك باره از میان رفت. این سلسله مدت ۴۱۸ سال خودداری کرده بود. آغاز آن در سال ۵۳۸ یونانی با اردشیر پسر بابك بود و پایان آن بسال ۹۵۶ یونانی با همین یزدگرد که آخرین پادشاه بود. در زمان هراکلیوس امپراتور رومیان و عمر پسر خطاب پادشاه تازیان (۶).

چون این شهریار ساسانی که در دم مرگ بیش از ۳۵ سال نداشت از میان روت نیروی ساسانیان که در سال ۲۲۸ میلادی جای نشین اشکانیان شده بودند ناچیز شد. این سلسله ساسانی خاندانی متعصب و ایران پرست بود و تمدن ایران را که در زمان اشکانیان در زیر نفوذ بیگانگان در آمده بود دوباره پاك کرد و از آن پس غلبه تازیان بر ایران بسال ۶۵۱ میلادی بزرگترین لطمه بر ایران و تمدن آن بود.

بسریز کرد موسوم به فیروز یا پیروز که مورخین چینی نام او را «بی لوسه» (۷) ضبط کرده اند نزد پادشاه طخارسان بود و وی او را بنخت نشانده ولی چون تازیان بروی حمله

بردند بچین پناهنده شد و در چین عنوان فرمانده قراولان دست راست بوی دادند که یکی از مهم ترین مناصب دربار چین بود . پس از آن فیروز مدتیهادر شهر «چانگ نگان» (۱) موقوف بود و طاهراً در همان شهر مرد و در آن شهر بسال ۶۷۷ میلادی معبدی برای مذهب در دشت ساخت که آنرا «معبد ایران» نام نهاد و پس از مرگ پسری از وی ماند بنام «نرسی» یا «نرسس» که مورخین چینی اسم او را «نی نیه سه» (۲) ضبط کرده اند .

این پیروز که باید وی را پیروز سوم از سلسله ساسانی دانست پس از مرگ پدر بشهریاری بجای او نشست و در همان زمان امپراتور چین وی را بدین مقام پذیرفت و وی بکوهستان طخارستان پناه برد و آنجا برای بدست آوردن تاج و تخت نیاگان خویش می کوشید و از «کائوتسونگ» (۳) امپراتور چین یاری خواست ولی وی چون مسافت از چین تا طخارستان بسیار بود و نمی توانست سپاهی بیاری فیروز فرستد بیاری او بر نخاست، اما طخارستان خود را مساعد در نشان داد و موفقی را که تازیان دیگر بسوی وی نمی تاختند پادشاه فرصت شمرد و فیروز را در ممالک خود پذیرفت . در سال ۶۶۱ میلادی که دربار چین اداره ممالک غربی خود را بدست گرفت که پس از غلبه بر ترکان غربی در سال ۶۵۸ متصرف شده بود در آن ممالک حکومتی ایرانی تشکیل داد و ریاست آنرا بفیروز سپرد . پایتخت این حکومت شهری بود که چینیان آنرا «تسی لینگ» (۴) مینامیدند و درین معامله فقط دربار چین حکم سابقه می کرد و فقط با اسم اختیار بی فیروز می داد که در شهر تسی لینگ بود و خود را شهریار ایران می نامید . اما شهر تسی لینگ هر چند که قطعاً معلوم نیست کدام شهر بوده است ولی چون پادشاه طخارستان پیروز را یاری کرد و وی هرگز از اقصای شرق ایران تجاوز نکرده است بناچار این شهر باید یکی از شهرهای اقصای مشرق ایران باشد و ظن غالب محققین بر آنست که شهر «زرنج» پای تخت سیستان در آن زمان بوده است (۵) ولی پیروز نتوانست مدت زمانی در مقر خود بماند زیرا که تازیان بروی حمله بردند و ناچار شد که بچین بگریزد . در سال ۶۷۴ بحضور امپراتور چین رفت و پذیرائی شایانی از وی کردند و چنانکه گذشت بسال ۶۷۷ اجازت خواست که معبدی بسازد (۶) و اندکی پس از آن مرد .

اما نرسی در مرگ پدر در چین بود و «تسی هینگ کین» (۷) در صدد شد بوسیله وی ایران را در اتحادی بر ضد ترکان شرکت دهد و نرسی را در شهر نگان سی (۸) نزد خود خواند و چون وی نزد او رسید بیهانه شکار رؤسای چهار طایفه چین را بخود خواند و سپاهی گرد کرد و بدین وسیله معاندین خود را در مغرب چین از میان برداشت و بعد بسال ۶۷۹

Kao-tsong - ۴

Ni - nie - se - ۴

chang - ngan - ۱

tsi - ling - ۴

Vule - Cathay and the way thither. f. I-q , Lxxxvii n . ۱ § Chavannes - ۵

Documents sur les tou - kiue occidentaux . p. 257

E, Blochet . Messinisme , p . 42 - ۶

Ngân, si - ۸

Pei , Hing, kien - ۷

بررسی را بطحارستان فرستاد و وی بیست سال آنج (۱) ولی طوایف طخه سنان
پراگنده شدند و در آغاز سلطنت کینگ لوت (۲) که از ۷۰۷ تا ۷۰۹ میلادی بود
بررسی نمود مگر بدرارچین رفت که فرمان ررداری خود را ادا کند و در آزمون اقب فرماده
فراولان دست چپ را بوی دادند که از القاب و ماصب بزرگ چین بود ولی وی ممارشد
و مورد و در آزمون پادشاه ایران را حزقمر و عربی کشورس دیگر چیزی نمائده بود و
پس از آن از ۷۴۲ تا ۷۵۵ میلادی ده سمرانی از ایران بدرارچین رفتند و بخشی از عبق
و بارچهای پشمن فلاب دوری آتشین رنگ و دسته ای ازرقاصان بچین فرستادند (۳).
مورخین چینی باز در ویع سال ۷۲۲ میلادی کسی را باسم «یوشان هوئو» (۴)
بعنوان پادشاه ایران نام می برند که احتمال می رود نام او یوشنگ بوده باشد و بعد در
وقایع سال ۷۲۸ و ۷۲۹ میلادی دیگری ر بنام «خسرو» ذکر کرده اند که از فرزندان یزدگرد
بوده است و بعد در سال ۷۳۲ پادشاه ایران که نام وی را ساءورده اند کششی بسودی را باسم
«کی لیه» (۵) بسفارت نزد امپراتور چین فرستاده است (۶).

مفازن همین احوال نازیان اراضی اقصای مشرق ایران را مصرف شده بودند و
پادشاهان محلی آن نواحی را برانداخته و پاچین همسایه شده بودند، بهمن جهة از آن
بعد روابطی در میان اعراب و چینیان پیش آمده است. نخستین واقعه ای که در تاریخ چین
ذکر کرده اند مربوط سال ۷۱۵ میلادی است و درین سال مردم تبت باموافقت اعراب که
مورخین چینی ایشان را «شاه» (۷) یا «نازی» (۸) خوانده اند (و این کلمه ارتاری و باجیت
لفظ فارسی گرفته شده است) در صدد شدند کسی را سلطنت فرغانه یا باهانا» (۹) بقول
چینیان بگمارند که در کتب چینی نام او را «آله آئونا» (۱۰) ضبط کرده اند. بهمن جهة
اعراب و مردم تبت بیادشاه فرغانه حمله بردند و وی شهر بگان سی رفت و از چین باری
خواست. فرمادهی از سوی چین باده هزار سپاهی چینی و بانار بجنگ آله آئونا رفت و
پس از شکست فاحشی او را فرار داد و در نتیجه هشت ناحیه از خاک ماوراءالنهر بفرمان چین
در آمد که از آن جمله ناحیه سمرقند بود که در کتب چینی باسم «کانگ کیو» (۱۱) نام برده اند
و ناحیه تاشکند باسم «تایوئن» (۱۲) که آنهم پیروی از چین کرد (۱۳) سردار سپاه چین
که مأمور این جنگ بود پس از آنکه پادشاه فرغانه را بتخت خود باز نشاند مظفر بچین
برگشت و در آن نواحی ستونی ساخت و شرح یشرفت خود را بر آن بنوشت.

پیش از آن در سال ۶۵۱ میلادی سفری از جانب خلیفه سوم عثمان بن عفان بدر بار
چین رفته بود و بعد در سال ۷۱۳ نیز سفیر دیگری از جانب نازیان بچین رفت و سپس در
سال ۷۲۶ سفیر دیگری از جانب سلیمان بن عبدالملک خلیفه اموی و سپس در ۷۵۶ سفیری

۱ - 154 - Chavannes p. 75, Mailla, t. IV, p. 154 - ۲ king, lung - ۲
۲ - 173 - Chavannes, T' ang chou, p. 173 - ۳ Pu, can, huo - ۳ Ki, lie - ۳
۴ - 173, 257 et suiv, - Chavanne, Documents sur les teu, kiue occide ntaux, a: 173, 257 et suiv, - ۴
۵ - ۷ Ta - ce - ۷ Tazi - ۸ Pa - hana - ۹ A - leao - fa - ۱۰
۱۱ - ۱۲ Ta yuen - ۱۲ Kang - kiu - ۱۱
۱۳ - 148-149 - Chavannes p. 148-149 § Mailla. t. IV p. 204

دیگر از سوی ابو جعفر منصور و ائقی خلیفه عباسی و سال بعد یعنی در سال ۷۵۷ «سو تسونک» (۱) امپراتور چین دستگیری تازیان دو شهر «چانگ نگان» (۲) و «لویانگ» (۳) را گرفت. در سال ۷۵۸ میلادی گروهی از مسلمین با کشتی به چین آمدند و شهر «کانتن» (۴) را غارت کردند و پس از آنکه شهر را سوختند و پنج هزار تن بازرگان بیگانه را کشتند با کشتی گریختند و از آن پس روابط چین با اعراب بسیار بوده است. در این میان که روابطی بین چین و اعراب پیدا شد ناچار ماوراءالنهر نیز در این روابط شریک بود زیرا که آن ناحیه بدست اعراب افتاده بود و راه خشکی تازیان به چین بود. چنانکه پس از این بتفصیل خواهد آمد در زمان خلافت ولید بن عبدالملک یعنی از سال ۷۰۵ تا ۷۱۵ میلادی قتیبة بن مسلم بخارا و سمرقند و فرغانه و خوارزم را بگشاد و درین زمان حجاج که از جانب خلیفه حکمران عراق بود از یک سوی قتیبة بن مسلم و از سوی دیگر محمد بن قاسم را که بفتح سند رفته بود بگشادن چین معریض میکرد و وعده میکرد که هر یک از ایشان زودتر به چین رسد حکومت چین وی را باشد. بهمین جهت قتیبة بن مسلم تا کاشفر هم رفت و بنای تهدید به چینیان را گذاشت و از آن سوی هم محمد بن قاسم پیش می رفت ولی مرگ ولید بن عبدالملک و فرمان یافتن قتیبة بن مسلم مانع از پیش رفت شد. در همین زمان قتیبة هیئتی مرکب از دو ائزه نفر ب سفارت بدر بار چین فرستاده بود که امپراتور چین از ایشان پذیرائی شایان کرد. مردم تبت نیز از سوی رود سیحون یاوری از تازیان می کردند و بهمین جهت در سال ۷۱۷ میلادی ایشان حمله ای به چین بردند ولی مردن قتیبة بن مسلم مانع از پیش رفت شد.

در سال ۷۸۷ میلادی چینی ها برای جنگ با مردم تبت از تازیان یاری خواستند، در سال ۷۹۸ هارون الرشید خلیفه عباسی سه سفیر به چین فرستاد.

درین میان مذهب نصاری از راه ایران به چین رفت، چه در سال ۳۳۴ میلادی اثر مذهب نصاری در مرو و طوس بود و در سال ۴۲۰ کلیسای طوس ب کلیسای جامع بدل شد و بعد در حدود ۴۳۱ میلادی جمعی دیگر از نصاری ستوری ب ایران گریخته بودند و ظاهراً بعضی از ایشان در ماوراءالنهر سکنی گرفته بودند و حتی آثاری در سمرقند و بخارا از ایشان تا مدت های مدید باقی مانده است و کم کم مذهب ترسایان از راه ماوراءالنهر به چین رفت و جمعی بدان مذهب گرویدند و در حدود اواخر قرن ششم میلادی نصاری چین نیرو گرفتند و مذهب خود را آشکار کردند تا اینکه در حدود سال ۷۲۰ میلادی مرکز رسمی مذهب نصاری در هرات و سمرقند و چین تأسیس شد و ظاهراً در پی همین وقایع بوده است که در سال ۷۳۲ میلادی کسی به نام کشیش نستوری چنانکه پیش از این اشاره رفت از جانب پادشاه ایران به سفارت به چین رفته است و درین سفر شخصی از عمال بزرگ ایران بنام «یان نامی» (۵) بقول مورخین چینی با وی بوده است و در چین بوی لقب «حقیقه دلیر» داده اند و بکشیش مزبور جامه ای بنفش و پنجاه تنگ ابریشم لطیف ارمغان داده اند و

با احترام ایشان را با ایران بازگردانید (۱) ازین بعد روابط چین با ایران دیگری
 ساریخ ایران میفرماید زیرا که تاریخ در ماوراءالنهر از اوایل خلافت بنی العباس بیرونی
 ساء گرفتند و چون آوازه فتوح ایشان در مشرق و مغرب در گرفت و امپراتوران چین
 یوانانی ایشان پی بردند همواره احتیاط کردند که راه کین و پیکار را با اعمال نازی که در
 ماوراءالنهر بودند بکشاید (۲) و بعد که پادشاهان ایرانی نژاد در ماوراءالنهر شهر یاری
 آغاز کردند و قدرت ماریان از اقصای مشرق ایران بر افتاد در ماوراء سجون پادشاهان
 دیگری از نژاد ترك سدا شدند که سدی میان ایران و چین کشیدند و گاهی با ایران و گاهی
 بچین دست درازی میکردند و بازمانی که مغل ایران و بر کسان و چین را با هم بلوای اطاعت
 خویش آورد همواره پادشاهان ترك در میان ایران و چین سدی اسوار کشیده داشتند و
 بهمین جهة دیگر از اواسط قرن هشتم میلادی بعد در تاریخ چین ذکر ایران نیست .
 اما فتح ماوراءالنهر بدست نازیان که اوضاع سرفند و بخارا را دیگرگون کرد
 و مهمترین واقعه در تاریخ آن دیار است در نتیجه فتح سایر بلاد مرزبان را دست داد و
 مقدمات این وقایع بدین قرار است که در ظهور اسلام عربستان از سوی مغرب همسایه
 رومیان بود و از سوی مشرق همسایه ایران ، در مغرب عربستان امپراتور های روم سوریه
 و فلسطین و سواحل بحرا حمر را بدست داشتند و پادشاهان غسان که ظاهراً استقلال
 داشتند در باطن دست شایده رومان بودند ، در مشرق عربستان عراق و سواحل خلیج
 فارس و بحرین بدست ایران بود و پادشاهان حیره که در ظاهر مستقل بودند باطناً ایشان
 هم دست شایده شهریاران ساسانی بودند و گاهی بسط پادشاهی ایران بجائی میرسید که
 سپاه ایران بزرگبار نیز میرفت . از اواسط سلطنت اشکانیان که دولت روم متصرفات
 یونانیان و معدومیان را در آسیای صغیر گرفته و اشکانیان بیز قلمرو خود را سواحل دجله
 و فرات رسایده بودند طبعاً این دو دولت همسایه از در دشمنی با یکدیگر در آمدند و
 يك سلسله جنگهای متد در میان دولت روم و رومیه الصغری با دولت اشکانی و ساسانی
 در گرفت که اغلب عنوان ظاهری آن مسئله ارمنستان و نزاع عیسوی و زرتشتی در ارمنستان
 بود ولی عنوان باطنی همانست که همواره در میان دو همسایه توانا در بسط قدرت پیش
 می آید . در زمانی که مذهب اسلام ظهور کرد و پس از رفع جنگهای خانگی و کشمکشهای
 درونی خلیفه عرب سیاست خارجی پیش گرفت و در صدد گشایش قلمرو اسلام بر آمد .
 رشته عداوت در میان ایران و روم بسرحد کمال رسیده بود و حتی اعراب هم خواهی نخواهی
 درین کشمکش وارد شده بودند زیرا هر گاه جنگی در میان دو دولت مقتدر در میگرفت
 غسانه بحمايت روم و مناذره بیاری ایران بر میخواستند و طبعاً با هم زد و خورد میکردند
 و نتیجه این زد و خوردها آن شده بود که هم دولت روم از پا در افتاده و هم دولت ایران

۱ - Chavannes - T'oung pao - 1904 - p.54

۲ - Henri Cordier Histoire générale de la Chine et de ses relations avec

les pays étrangers . V. 1 paris 1920 که در قسمت راجع بتاریخ چین و روابط آن با ایران
 همه جا بدان استعانت رفته است .

با توان گشمة بود و اعراب چون خواستند با از گلیم خود فراتر نهند با چار پا پای ایشان در اراضی ایران و پای دیگر در خاک روم نهاده شد، ولی با این همه در اوایل کارتاریان هنوز چندان دلیر نشده بودند و از ناتوانی دربار ایران آگاه نبودند و چون اندک زمانی همور از زهر چشمی که خسرو دوم پرویز از همسایگان خود گرفته بود نگذشته و یادگار های زنده از آن فتوح نمایان در برابر دیدگان اعراب بود در خود آن دلیری نمی دیدند که بر زمین ایران تجاوز می کنند ولی کم کم آمدوشد مسافری و سفرای عرب با ایران و یکی دو تن ایرانی با پاک زاده بمرستان و آگاهی از حال درونی دولت ساسانی باعث گشت که چشم بازیان باز شد و دانستند که آن قدرت ساسانی از میان رفته و جز طاهری خوف انگیز چیزی بجا نمانده است.

درین میان چند علت اصلی و درد درونی چون گرمی که بدرخت افتد در پیرامون دربار ایران رخ داده بود و از اندرین بکاهش تن و توش مشغول بود، مهم ترین علت بدی حالت اجتماعی جامعه زرنشینیان ایران بود، چه در تشکیلات مذهبی که ساسانیان داده بودند چون میخواستند بانکای حس ایرانی و منصب برادری حکمرانی کنند مذهب را یکی از عوامل سلطنت خود و پشتیبان تاج و تخت خویش ساخته بودند و بهمین جهت موبدان موبد پیشوای مذهب زرتشت را در ایران اختیاراتی بسیار داده بودند که بر همه چیز از دارائی و شتون مردم مسلط بود و حتی احکام مذهب را میتوانست بخواهش این و آن تغییر دهد و پیشتر در نکاح و ارب احکامی بود این و زبان آن صادر میکردند. نتیجه این شد که هنوز يك نیمه قرن از تشکیلات ساسانیان نگذشته اذهان مردم ایران متوجه گریز از احکام مذهب زرتشت و ناسخ و منسوخ موبدان گشت و بهمین جهت بعضی اینکه مانی دینی آورد که زیاده رویهای موبدان را مایع میشد و جنبه سیاسی و حقوقی مذهب را میگرفت و جنبه عرفانی و اخلاقی بدان میداد و دخالت در امور مدنی را محدود میساخت جمعی کثیر بدان میگرویدند و حتی پادشاه ایران خود بدان میگروید و بعد که پادشاهی دیگر بیاری موبدان می آمد و میخواست مذهب پیشین را براندازد سیاست خشنی بخطا پیش می گرفت و بزجر و کشتار مخالفین خود را می هراسانید و این نکته در تاریخ ملل ثابت شده است که هر کس خواسته است مذهبی را بزجر و قتل از میان بردارد جز آنکه آن مذهب را قوی تر کرده است کاری از پیش نبرده، بهمین جهت جامعه ایران از همان روزی که جنگ در میان زرنشینی و مانوی در گرفت رنجور و ناتوان شد و درین میان مذهب بصاری نیز در بعضی نواحی ایران از سوی مغرب پیشرفت آغاز کرد و از جانب مشرق از راه ماوراءالنهر مذهب بودا هم بخاک ایران آمد و نفاق در میان ملت ایران افتاد و در تمام این مدت پادشاهان مقتدر ساسانی جز جنگ با روم و ارمنستان کاری نداشتند و بعد در اواسط ساسانیان دشمنانی دیگر از اطراف ایران را احاطه کردند، خزرها از مغرب دریای خزر و تاتارها از مشرق آن و هیاطله و ترکان از سواحل سیحون و جیحون بنای تاخت و تار را گذاشتند و نتیجه آن شد که پادشاه ساسانی برای حفظ خوشن تنها بیست وظیفه از وظائف شهریار خود عمل میکرد و آن وظیفه نظامی بود یا بعبارة آخری کشورستانی می کرد

و کشور باقی را از نظر خویش دور ساخته و در پیر موی ملت ایران موندان نکند و کاه مشغول بودند و درخت را از میان می سودند تا آنکه اندک بهی گردد و سادی را درافند. در بین میان مذهب مزدک هم که راه صفرهای ز بوغ موندن بود در ایران آشکار شد و باز ساسانیان همان خطایی را که در باره مذهب مای کرده بودند درین مورد مرکب شدند و از گذشته عبرت نگرفتند و دردی دیگر بر آن درد های پیشین افزودند، بهمین جهت همه قدرت خسرو اول انوشیروان پس از مرگ او بیست و نهم ازهم گسیخت و چند خط سیاسی بی دربی که از خسرو دوم بر روی سر زد سبب شد که شراره کسسه اوراق را بباد خزان داد و اگر تازیای در اقصای عالم هم بودند بچشم خود می واستند دید که چگونه این کاخ و سالن فرو مرید و و ست دریده اندرون بهی دهل را آشکار می کند.

از طرف دیگر ثروت بسیار که در مدت نزدیک به چهارصد سال از چهار سوی جهان در خزاین ساسانیان گرد آمده بود و برایگان و بی رنج و رشواری بچنگ آمده و چند پست بی دربی همه و باز بروردگی و کامیابی های بی پای پادشاه ساسانی را تن رور و نعمت برورد کرده بود چنانکه باز گاه خسرو بر رویز حر محفل ساز و بوش خواری بود و در ضمن از زمانی که غنای مذهب مزدک را پذیرفته بود و موندان در خلع او دار شده بودند از يك طرف در حاکمان ساسانی پس از بریدن گسیخ و برادر برادر چیره شده بود و از سوی دیگر رجال در بار نیز گاهی بحکم سلسله اندیشه سلطنت در سر خود می پختند و گاهی سیاهی را که بهر مان خویش داشتند بسیار خود می ساختند و حششی میکردند و مخصوصاً از خسرو رویز بعد از این اوضاع عمومی شده بود که بدر سر مست و پسز بدر کش بجای بدر می نشست و سردار سپاه دعوی سلطنت میکرد. از همان روز که سفرای باری را با آن شوکت و شکوه در دربار مسنون پذیرفتند و برای خیره کردن ایشان آنچه در و گوهر داشتند بیست جای در چشم ایشان کشیدند، چون این فرستادگان بازی بدیدار خود باز گشتند و با همان مبالغه و اغراقی که لازمه برادر عریست شرح آن تفایس را گفتند خون بازیان برهنه زروسیم و گوهر ندیده از آروسار بجوش آمد و مرگ را در بی تاراج این ذخایر اندک سمر دند و اینکه ای ایشانرا مای دریش نبود، چه مردم پادشاهی کشته میشد و آن کشیده که سخت بود بنوع خویش در معرض کشته شدن بود، رجال دربار همه با خیانت خو گرفته بودند ساه ایران چهارصد سال بی دربی ازین سوی و آسوی جهان جنگیده و بدم باز پسین رسیده بود، مردم ایران با یکدیگر دشمن بودند، در هر شهری و دیهی مزدکیان تشنه خون مایویان و هر دو خصم ز دشمنان و ز دشمنان دشمن آند و دیگر بودند. اگر هم درجایی اتفاقاً این اتفاق مذهبی نبود و همه یکدل و یکتا بودند باز ایمان درست نداشتند زیرا همواره خوی ملت ایران بوده است که آسایش و نعمت و باز خویشتن را در راه عمده خویش از دست میدهد و پس آسایی زمین را از کشته شدن در راه عقیده و ایمان خویش بهر می شمارد، با این احوال و با این افکار مملاتی و حکومت درمانده مانوان که چون فریوت توانگری بود که بشکاهبانی اندوخته خویش توانا بود پیداست

اندك نیرویی که ازهر کجا می آمد یزد کرد سوم را از تخت خویش سرنگون می ساخت
 عمل وی را مجال میداد که پریشانی اوضاع را غنیمت شمارند و کیسه خود را از زروسیم
 انباشته کنند و در گوشه آسایشی بناز و نعمت بخصبند و خراج گزاران یزد کرد نیز از خدا
 می خواستند که کسی لقمه از دهان ایشان باز ندارد، با اینهمه تازیانرا هنوز آندل
 و زهره نبود که با پادشاه ساسانی یا «کسری» بقول خود درافتند و از آنهمه «مرا ز به»
 و «اساوره» دروغین که فقط طاهری توانا داشتند اندیشه میکردند، فقط می خواستند
 در داخله عربستان ملوک حیره یا مناذره را فرمان بردار خویش سازند، درین موقع
 دولت ایران نیروی خویش را نسنجیده مرتکب خطایی شد که تا روز رستخیز کس جبران
 آن نتواند و آن اینست که بیهوده و از راه غرور کودکان بیاری زیر دستان دیرین خود
 برخاست و اینجاست که بزرگواری و جوانمردی را تاریخ معفو نمیدارد و بنادابی و ابلهیی
 تعبیر میکند.

چون سپاه ایران پراکنده و پریشان افکار بیاری ملوک حیره رفت و تازیان با ایشان
 روبرو شدند یکباره پرده از کار برافتاد و اعراب دانستند که «کسری» راهم میتوان درهم
 شکست و «عجم» را هم میتوان پیرو فرمان خود کرد.

تجاوز اعراب برخاک ایران از سال هشتم هجرت آغاز شد که جمعی تازیان پیچرین
 آمدند و این قسمت از قلمرو ایرانرا از پادشاه ساسانی منتزع کردند ولی با رسول خود
 زنده بود چون سیاست جهانگیری نداشت بادر بار ایران از راه دوستی پیش آمد و گویند
 سفیری باین مقصود بدر بار خسرو پرویز فرستاد و پس از وی ابوبکر نیز چون مردی گستاخ
 بود و بیشتر سیاست دوستی و وداد داشت جز چند حمله مختصر برخاک ایران نکرد و آن
 بیشتر ازین راه بود که میخواست بتدبیر دربار ایران را بخود رام کند و جنگ و گریز
 میکرد ولی چون خلافت بمربین خطاب رسید که مردی دلیر بود و سیاست کشور ستایی
 داشت دیگر چیزی نتوانست تازیانرا از حمله خود بر ایران باز دارد. بهمین جهت يك
 سلسله جنگهای پیاپی در گرفت که در سال ۱۳ هجری بفتح قادسیه انجامید و رستم فرخزاد
 سپهسالار ایران که یگانه مرد ایران در آن گیر و دار خیانت و بی قیدی بود از سپاه سعد بن
 ابی وقاص شکست خورد و درفش کاویان بدست تازیان افتاد و از آن پس تا سال ۳۰ هجری
 در زمان خلافت عثمان بن عفان بتدریج ایالات ایران بجز گیلان و ماوراءالنهر و قسمتی
 از خراسان بدست اعراب افتاد ولی خراسان و ماوراءالنهر نیز میبایست دیر یا زود گشاده
 گردد چه جز دلاوری و تعصب مردم آن دیار دیگر چیزی مانع تازیان نبود و آنهم نمیتوانست
 در مقابل آن سیل بنیان فکن که تمامت ایرانرا از پا افکنده بود باینداری کند.

از همان روز های اول که تازیان با ایران سر و کار یافته بودند هوس کشادن
 ماوراءالنهر را در دل خود می پختند:

رسول گفت بخراسان شهری گشاده شود، اندر پس رودی که آنرا جیحون خوانند
 و آن شهر را نام بخارا است که رحمت گرد آنرا فرا گرفته است و در آن میان فرشتگانند
 و مردم آن بر بستر خفته اند چون کسی که شمشیر در راه خدا از نیام بیرون کشد و پشت

آن شهر است که آنرا سمرقند خوانند و در آن چشمه‌ای از چشمه‌های بهشت است و کوری از گورهای پیامبران و باغی از باغهای جنت و مردگان آن در روز رستاخیز با شهدا هم‌نشین باشند (۱) .

و نیز شیخ ابوسعید عبدالکریم بن محمد ابن منصور سمعانی گفت که ابوالفضل محمد بن عبدالله بن مظفر الکسبی در سمرقند گفت از ابوالحسن علی بن اسمعیل خراط شنیدم و او از عبدالجبار بن احمد بن خطیب و وی از ابوبکر محمد بن عبدالله خطیب و او از محمد بن عبدالله بن علی السائح الباهلی و وی از زاهد ابویحیی احمد بن فضل و او از محمود بن کامل ابوسعید السکاک شنوده بود که جابر بن معاذ الازدی ما را آورد از ابو مقاتل حفص بن مسلم الفرازی و او از برد بن سنان ، از اس بن مالک و وی گفت شهر است اندر پس حیصون که آنرا سمرقند نامند ، پس گفت سمرقند مگوئید و «مدینه‌المحفوظه» گوئید ، پس انس گفت ای ابوالحمره چه آنرا حفظ کند ؟ گفت مرا رسول خدای گفت که شهر است در خراسان اندر پس رود که آنرا «محفوظه» گویند و آنرا درهائست که هر دری را پنج هزار فرشته نگه دارند و سببیح و تهلیل گویند و بر فراز شهر بیج هزار فرشته است که بالهای خود را گسترده‌اند تا مردم آنرا بگاہبایی کنند و بر فراز آنها فرشته‌ای است که او را هزار سرست و هزار دهان و هزار زبان و فریاد کند «یا دائم . یا دائم . یا الله ، یا صمد ، این شهر را نگاه دار» و اندر پس شهر باغست از باغهای بهشت و بیرون شهر آبیست شیرین و گوارا ، هر که از آن نوشد از آب بهشت نوشیده است و هر که خود را در آن شوید از گناهان خویش پاک شود ، چون دوری که از مادر زاده است و بیرون شهر بر سه فرسنگی فرشتگانند که گراگرد آن گردند و روستای آنرا نگاه دارند و در ذکر خود خدای را یاد کنند و اندر پس این فرشتگان سیل گاهیت که در آن مارانند و هر ماری چون انسان بر آید و بانگ کند که «ای بخشاینده این گیتی و بخشاینده آن گیتی برین «مدینه‌المحفوظه» «بخشای» و هر کس در آن یک شب عبادت کند خدای از وی بطاعت هفتاد سال بپذیرد و چون کس در آن یک روز روزه دارد مانند آن کسست که پیوسته روزه دار بوده است و هر کس در آن بربیک تهی دست بیفتد هرگز تنگ دستی در سرای او راه نیابد و هر که در آن شهر بمیرد چونانست که در آسمان هفتم مرده باشد و در روز رستاخیز با فرشتگان هم‌نشین بود و این حدیث در «کتاب الافانین» سمعانیست (۲) و بحدیثی نام بخارا «فاخره» آمده است و خواجه امام زاهد واعظ محمد بن علی - النوحابادی حدیثی روایت کرده است از سلمان فارسی رضی الله عنه که او گفت که رسول صلی الله علیه و سلم فرمود که جبرئیل گفت صلوات الله علیه که بزمین مشرق بقعه‌ایست که آنرا خراسان گویند ، سه شهر از این خراسان روز قیامت آراسته بیارند یاقوت و مرجان و نوری از ایشان برمی‌آید و گرد بر گرد این شهرها فرشتگان بسیار باشند ، تسبیح و تحمید و تکبیر می‌آورند ، این شهرها را بر عرصات آرند ، بمز و ناز چون عروسی که بخانه

۱ - معجم البلدان یاقوت - ج ۲ - ۸۵

۲ - معجم البلدان یاقوت - ج ۵ - ص ۱۲۵ - ۱۲۶

شویش برند و هر شهری را ازین شهرها هفتاد هزار علم بود و زیر هر علمی هفتاد هزار شهید بود و بشفاعت هر شهیدی هفتاد هزار موحد پارسی گوی نجات یابند و بهر طرفی ازین شهرها از راست و چپ، از پیش و از پس ده روزه راه بود که همه شهید باشند روز قیامت، حضرت رسول صلی الله علیه و سلم گفت یا جبرئیل نام این شهرها بگوی، جبرئیل علیه السلام گفت یکی ازین شهرها را بتازی «قاسمیه» خوانند و پیارسی «یشکرد»، دوم را بتازی «سمران» خوانند و پیارسی «سمرقند» سیوم را بتازی «فاخره» خوانند و پیارسی «بخارا» رسول صلی الله علیه و سلم گفت یا جبرئیل چرا فاخره خوانند، گفت از بهر آنکه بخارا روز قیامت بر همه شهرها فخر کند بسیاری شهید، رسول صلی الله علیه و سلم فرمود: اللهم بارك في فاخرة و طهر فلوبهم بالتقوى و ذاك اعمالهم واجعلهم رحيمافى امتي» (۱) از بهر این معنیست که برحم دلی بخاریان از مشرق تا مغرب گواهی میدهند و باعتقاد و باکی ایشان (۲). گذشته ازین فضایل معنوی که برای شهرهای ماوراء النهر قائل بودند فضائل مادی نیز برای بعضی نقاط آن می دانستند چنانکه در باب شهر سمرقند می گفتند که چون اسکندر ذوالقرنین گرد جهان گشت بزمین سمرقند رسید و آنجا بیمار شد و پزشکان و برا دارو کردند و در آن زمین فرود آمد و پزشکان وی را گفتند بدانجا بماند و گفتند بیماری وی در آبروز رو نگاهش رود و آنرا سببی جز سازگاری هوای این سرزمین ندایم و وی آنجا ماند و فرمان داد که هر کس از پادشاهان و امیران با وی بود مرخوشتن را سرایی بسازد و بر آن سرای جویی روان کند و دوازده هزار تن با وی بودند و دوازده هزار خانه ساختند و دوازده هزار جوی روان کردند (۳).

ازین نکات پیداست که بازیان نا بچه حد بوجه ماوراء النهر داشته اند و البته مدنها پیش از آنکه فتح این بلاد ایشان را روی دهد آرزوی گشادن آن میکردند، زیرا که در آن زمان ماوراء النهر و مخصوصاً نواحی سمرقند و بخارا بخوش هوایی و حاصل خیزی معروف بود، بهمین جهت از روزی که قسمی از خراسان بدست اعراب افتاد همواره میکوشیدند سایر بلاد خراسان و ماوراء النهر را نیز بگشایند. اما فتح خراسان نخست در سال ۲۳ هجری روی داد و پس از آنکه تازیان نواحی ری و کومش را گشادند بسوی خراسان رهسپار شدند و نخستین ناحیتی که از خراسان گرفتند ناحیت بنیشابور بود بهمین جهت آنرا مرکز عملیات خود در خراسان قرار دادند و عمل بازی که بحکمرانی خراسان می رفتند در بنیشابور اقامت میکردند و نخستین والی که بایالت خراسان مامور شد احنف بن قیس بود که سال ۲۳ از هجرت بامارت خراسان بنیشابور بنشست و پس ازو عمیر بن عثمان و از آن پس عبدالله بن قیس بایالت خراسان مامور گشت که تا سال ۳۲

۱ - یعنی: خدا با فاخره را برکت ده و دلهای مردم آنرا پیارسائی پاکیزه گردان و کردارهای ایشان را پاک کن و ایشان را در میان امت من بیاور.

۲ - تاریخ بخارا - ص ۲۰ - ۲۱.

۳ - نخبه الدهر - ص ۲۲۲.

هجری مامور خراسان بود و پس از او ابن امر و الی خراسان گشت و در همان سال ۳۲ هجری فیس بن هیشم بنیابت والی خراسان گشت و بعد در سال ۳۳ هجری عبدالله بن خازم بنیابت یافت و سپس سال ۳۶ خلید بن کاس ر سوی امر المؤمن بن علی بن ابی طالب مایالت خراسان آمد و پس از او سال ۳۷ حلید بن فره البر بنوعی باز از سوی علی بن ابی طالب حکمرانی خراسان یافت و بعد سال ۴۱ معدویه بن ابی سفیان خلیفه اموی فیس ابن هیشم را بار دیگر مرمایروائی خراسان فرستاد و در همان سال ۴۱ عبدالله بن خازم سز بار دیگر بولایت خراسان مأمور شد و سپس سال ۴۴ هجری حکم بن عمرو النقفاری بخراسان رفت که سال ۵۰ در گذشت و در سال ۴۵ عمیر بن احمر البشکری بنیابت خراسان برگزیده شد و در سال ۴۷ اس بن ابی اس بن راسع بن زیاد الحارثی بنیابت بخراسان رفت و در سال ۴۸ غالب بن فضالة اللثمی بجای وی بنیابت رفت و سپس سال ۵۰ حلید ابن عبدالله الحمفی مایالت خراسان رسید و در سال ۵۱ اس بن ای اس ، اردو و سال ۵۳ عبیدالله بن زیاد و سال ۵۶ سعید بن عثمان بن عفان که اندک زمانی در خراسان بماند و در همان سال اسلم بن درعه بنیابت منصوب شد و دو سال در خراسان بود و در سال ۵۸ عبدالرحمن ابن زیاد بن ابن سعمیان و در سال ۶۱ مسلم بن زیاد و در سال ۶۴ عبدالله ابن خازم بار سوم از جانب عبدالله بن زبیر بخراسان آمد و تا سال ۶۹ آنجا بود و در همان سال ۶۴ مهلب بن ابی صهره بنیابت مایالت خراسان برگزیده شد و سال ۷۰ اوس ابن ثعلبة بن ظفر بن ودیعة بن مالک بن سملاء بن ثعلبة بن عکبه و سال ۷۱ عبدالله بن حازم بار چهارم از جانب عبدالله بن زبیر مامور شد که در جنگ مرو سال ۷۲ کشته شد و در سال ۷۲ سکیر بن وشاخ و در سال ۷۳ امیه بن عبدالله بن خالد بن اسد بن ابی العیص ابن امیه و در سال ۷۸ مهلب بن ابی صهره و سال ۸۲ یزید بن مهلب و سال ۸۵ مفضل ابن مهلب و در سال ۸۶ قتیبة بن مسلم بن عمرو بن حسین بن زبیرة بن خالد بن اسد بن فداعی بن هلال الباهلی که در سال ۴۹ هجری مولد شده بود و در ماه ذی الحجة سال ۶۹ کشته شد (۱) در سال ۹۷ یزید بن مهلب بار دوم ، در سال ۹۹ جراح بن عبدالله الحکمی از جانب عمر بن عبدالعزیز ، در سال ۱۰۰ عبدالرحمن بن نعمان الحرشی ، در سال ۱۰۱ سعید بن عمرو بن اسود الحرشی از جانب یزید دوم . در سال ۱۰۲ مسلمة ابن عبدالملک که در ضمن ولایت عراق نیز داشت و در همان سال ۱۰۲ سعید بن عبدالعزیز ابن حارث بن حکم بن ابی العاص را بنیابت از سوی خود بخراسان فرستاد و در همان سال عمر بن هبیره ولایت خراسان و عراق یافت . وی سال ۱۰۳ سعید بن عمرو الحرشی را بنیابت از سوی خود بخراسان فرستاد . در سال ۱۰۴ مسلم بن سعید بن اسلم بن زرعة الکلابی باز بولایت خراسان و عراق برگزیده شد ، در سال ۱۰۵ خالد بن عبدالله القصری نیز حکمرانی عراق و خراسان یافت و تا سال ۱۲۰ درین مقام بود و وی نوایی درین مدت از سوی خود بخراسان گسیل کرد : در سال ۱۰۵ برادر خویش اسد بن عبدالله القصری را ، سال ۱۰۹ حکم بن عوانة الکلبی را ، در سال ۱۰۹ اشرس بن عبدالله

السليمی را ، بسال ۱۱۱ جنید بن عبدالرحمن بن عمرو بن حارث بن خارجة بن سنان بن
 ابی الحارثة المصری را که بسال ۱۱۶ فرمان یافت ، در سال ۱۱۶ عاصم بن عبدالله بن
 یزید الهلالی را ، بسال ۱۱۷ اسد بن عبدالله را بار دوم ، بسال ۱۲۰ جعفر بن حنظلة
 البهرانی را که موفه بنیابت خود گماشت ووی آخرین نایب خالد بن عبدالله بود . در سال
 ۱۲۰ یوسف بن عمر بن شبرمه فرمانفرمای تمام مشرق شد و وی نصر بن سیار الکنانی را
 از جانب خود نیابت داد که تا سال ۱۳۱ در نیابت بود ولی درین میان بسال ۱۲۵ نخستین
 بار ابو مسلم خراسانی در خراسان خروج کرد و در سال ۱۲۵ نصر بن سیار حکمران
 مستقل خراسان گشت و بسال ۱۳۱ که کار ابو مسلم در خراسان بالا گرفت نصر بن سیار
 گریخت . در سال ۱۳۰ ابو مسلم عبدالرحمن از جانب بنی العباس حکمران خراسان شد
 و در سال ۱۳۲ حکمرانی جبل را نیز بوی دادند و او تا ۲۴ شعبان سال ۱۳۷ که زنده
 بود (۱) درین مقام بود ، بسال ۱۳۷ ابوداود خالد بن ابراهیم الذهلی حکمران خراسان
 شد ، در سال ۱۴۰ عبدالجبار بن عبدالرحمن الازدی که عصیان کرد و در سال ۱۴۱ کشته
 شد . بسال ۱۴۱ محمد المهدی عنوان حکمرانی خراسان یافت ووی از سوی خود بسال ۱۴۱
 سری بن عبدالله و بسال ۱۵۰ خازم بن خزیمه را نیابت داد و تا سال ۱۵۱ عنوان ظاهری
 حکمرانی خراسان بامهدی بود ، در سال ۱۵۱ حمید بن قحطبة بن شیب بن خالد بن معدان
 الطائنی حکمرانی یافت که در سال ۱۵۹ مرد و در همان سال ابو عون عبدالملک بن یزید
 الخراسانی ولایت یافت ، در سال ۱۶۰ مسعود بن مسلم ، بسال ۱۶۳ مسیب بن زهیر بن
 عمر بن مسلم الضبی ، در سال ۱۶۶ ابوالعباس فضل بن سلیمان الطوسی ، بسال ۱۷۱ جعفر
 ابن محمد بن الاشعث ، بسال ۱۷۳ بسروی عباس بن جعفر ، در سال ۱۷۴ خالد الفطریف
 ابن عطاء ووی در همان سال سلیمان بن رشید صاحب الخراج را نیابت داد ، بسال ۱۷۶
 حمزة بن مالک ، بسال ۱۷۷ فضل بن یحیی البرمکی ، در سال ۱۷۹ منصور بن یزید بن
 منصور الحمیری ، بسال ۱۸۰ علی بن عیسی بن ماهان که تا سال ۱۹۱ در ولایت بود و درین میان
 بسال ۱۸۰ جعفر بن یحیی البرمکی مدت بیست و روزی حکمران خراسان شد و بسال ۱۸۲
 عنوان ظاهری حکمرانی خراسان را بمامون دادند . بسال ۱۹۱ هرثمة بن اعین والی
 خراسان شد ، در سال ۱۹۳ عباس بن جعفر بار دوم از جانب مامون حکمرانی یافت ، بسال
 ۱۹۸ حسن بن سهل حکمران تمام مشرق گشت و وی از جانب خود چند نایب بخراسان
 فرستاد . در سال ۱۹۷ علی بن حسن بن قحطبه را ، بسال ۱۹۸ هرثمة بن اعین را بار دوم
 که در سال ۲۰۰ فرمان یافت ، در سال ۲۰۲ مامون از نیشابور عازم بغداد شد و از جانب
 حسن بن سهل در همان سال غسان بن عباد نیابت یافت ، بسال ۲۰۵ ذوالیمینین طاهر بن
 حسین ولایت خراسان یافت و این مقدمه استقلال خراسان و تجزیه آن از خلفای عباسی
 بود ، معذک تا جلوس امیر اسمعیل بن احمد سامانی بسال ۲۸۶ امرای آل طاهر و آل
 صفار که بر خراسان مسلط بودند عنوان حکمرانی خراسان داشتند و خلفای بغداد ایشان

را بدین مقام گزین میکرد. بهمین جهت کسانی را که در نیشابور تا سال ۲۸۶ حکمرانی کرده اند فی الحقیقة باید از حکمرانان عرب شمرد. بدین قرار: در جمادی الاخره ۲۰۷ طلحه بن طاهر از جانب برادرش عبدالله بن طاهر بیات حکومت خراسان یافت، در ماه رجب ۲۱۳ عی بن طاهر پس از مرگ طلحه بیات برگزیده شد و در ورود عبدالله بن طاهر بخراسان درین مقام بود. در سال ۲۱۴ عبدالله بن طاهر حکمرانی خراسان یافت و وی تا سال ۲۳۰ که زنده بود این مقام داشت و بیات وی با محمد بن حمید الطوسی الطاهری بود. سال ۲۳۰ طاهر بن عبدالله منصوب شد و وی در ۲۴۸ فرمان یافت و درین میان سال ۲۳۵ عنوان ظاهری ولایت خراسان را بمعمر بن متوکل دادند، سال ۲۴۸ محمد بن طاهر بن عبدالله والی خراسان شد و وی سال ۲۵۳ محمد بن اوس الالباری را که مغلوب یعقوب صفاری شد بیات داد، در سال ۲۵۹ طاهر بن محمد بولایت خراسان رسید. سال ۲۶۱ احمد بن عبدالله الخجستانی که موفق وی را اسیر کرد، در سال ۲۶۱ یعقوب بن لیث شهر نیشابور را گرفت و وی نوایی چند فرستاد: سال ۲۶۱ خجستانی را که عصیان کرد، سال ۲۶۲ عبدالعزیز بن الساری را که خجستانی وی را بیرون کرد و هم درین سال حسین بن طاهر نیشابور را گرفت و تا سال ۲۶۳ بدست وی بود، سال ۲۶۵ عمرو بن لیث نیشابور را گشاد و سال ۲۶۷ خجستانی وی را شکست داد ولی عاقبت خجستانی در ۲۶۸ کشته شد و در همان سال رافع بن هرثمه بر نیشابور مسلط گشت و تا ۲۷۹ در آن نواحی بود. در سال ۲۶۹ ابو طلحه منصور بن شرکب در نیشابور عصیان کرد، سال ۲۷۹ عمرو بن لیث بار دوم نیشابور را گرفت ولی مغلوب امیر اسمعیل سامانی شد و خراسان و ماوراء النهر را از دست بداد و در بغداد بقتل رسید و از آن پس سامانیان برخراسان و ماوراء النهر پادشاهی کردند (۱).

گردیزی در ذیل الاخبار (۲) فهرستی از حکام تازی که در شهرهای مختلف خراسان: گویان (جوین)، مرو، زرنگ (زرنج)، بلخ، هراة، بخارا، طوس، کش، فرغانه، گرگان، نیشابور، فرمانروایی کرده اند داده است. چنان می نماید که گردیزی اینگونه مطالب را از کتاب «التاریخ فی اخبار ولاة خراسان» تألیف ابو علی سلامی بیهقی در گذشته در سال ۳۰۰ گرفته باشد که در دربار چغانیان و از ادیبان معروف زمان خود بوده و کتاب وی از میان رفته اما در کتابهای مختلف از آن بسیار نقل کرده اند و آن فهرست بدینگونه است:

عبدالله بن عامر بن کریر در ذی الحجة ۲۳ در جوین، عمیر بن احمر یشکری در

۱- E. de Zambaur - Manuel de généalogie et de chronologie pour l'histoire de l'Islam-Hanovre 1927 pp. 47-48

۲- ذیل الاخبار - از ابوسعید عبدالحی بن ضحاک بن محمود گردیزی - شامل تاریخ ساسانیان و سیرت رسول اکرم و خلفا و اخبار امرای خراسان تا پایان دوره صفاری - با تصحیح و مقدمه و فهرست ها و حواشی سعید نفیسی - طهران ۱۳۳۳ - م ازین پس برای امتیاز این قسمت از قسمت دوم که در برلن چاپ شده این قسمت بعنوان ج ۱ نامیده می شود.

ذی الحجۃ ۲۷ در مرو ، عامر بن کریر در ذی الحجۃ ۲۷ در زرنگ ، جعدۃ بن هبیره در مرو در همان سال ، عبدالرحمن بن ابدی الخزاعی در بلخ در ۳۱ ، عبدالله بن عامر بن کریر در هرات در ۳۴ ، ریاد بن ابیه در بلخ در ۳۸ ، عبدالله بن زیاد در مرو در ۴۴ ، سعید بن عثمان ابن عفان در مرو در ۵۲ ، عبدالرحمن بن زیاد در مرو در ۵۵ ، سلم بن زیاد در مرو در ۵۸ ، عبدالله بن حارم در مرو در ۶۲ ، بحر بن ورقا در طوس در ۷۱ ، امیر بن عبدالله در مرو در ۷۲ ، حجاج بن یوسف در کش در ۷۹ ، قتیبة بن مسلم در مرو در ۸۷ ، یزید بن مهلب در ۸۷ ، و کبج بن ابی سود در مرغانه ، یزید بن مهلب بار دیگر در گرگان در ۹۷ ، جراح ابن عبدالله حکمی در مرو در سال ۱۰۰ ، عبدالرحمن بن نعیم عامری در مرو در ۱۰۱ ، سعید بن عبدالعزیز در مرو در ۱۰۴ ، عمر بن هبیره در مرو در ۱۰۷ ، خالد بن عبدالله در مرو ، اشرس بن عبدالله سلیمی در مرو در ۱۱۰ ، خالد بن عبدالله در نیشابور در ۱۲۰ ، عاصم بن حمید هلالی در نیشابور در ۱۲۰ ، نصر بن سیار در نیشابور در ۱۲۰ ، ابومسلم عبدالرحمن در نیشابور در ۱۲۶ ، ابو داود ذهلی در نیشابور در ۱۳۷ ، عبدالجبار بن عبدالرحمن در سیستان در ۱۳۲ ، خازم بن خزیمه در نیشابور در ۱۴۲ ، ابو عون عبدالملک ابن یزید در نیشابور در ۱۴۳ ، اسد بن عبدالله در بلخ در ۱۵۰ ، عبده بن قدید در سیستان در ۱۵۱ ، حمید بن فحطبه در طوس در ۱۵۹ ، ابو عون عبدالملک بار دیگر در مرو در ۱۶۰ ، معاذ بن مسلم در نیشابور در ۱۶۱ ، مسیب بن زهیر در مرو در ۱۶۴ ، ابوالعباس فضل بن سلیمان در طوس در ۱۶۶ ، جعفر بن محمد در طوس در ۱۷۲ ، عباس بن جعفر در مرو در ۱۷۵ . غطریف بن عطا در بخارا در ۱۷۷ ، فضل بن یحیی بر مکی ، یزید بن منصور در نیشابور در ۱۸۰ ، علی بن عیسی بن ماهان در بلخ در ۱۸۹ ، هرثمه بن اعین در بلخ در ۱۹۱ ، حسن بن سهل در مرو در ۱۹۸ ، غسان بن عباد در مرو در ۲۰۲ ، طاهر بن حسین بن مصعب در نیشابور در ۲۰۴ ، طلحة بن طاهر در نیشابور در ۲۰۷ ، عبدالله بن طاهر در نیشابور در ۲۱۳ .

درین مدت که نازیان بر خراسان چیره بودند و کار گزاران نازی بیشتر در شهر نیشابور می زیستند و تقریباً پای تخت ایشان بود زمین ماوراءالنهر تا سال ۵۳ هجری از سلط ایشان معاف مانده و بایرداری کرده بود و فقط در سال ۵۳ بود که پای نازیان بماوراءالنهر باز شد و مدت سی سال یعنی از سال ۲۳ هجرت که بخراسان آمدند تا سال ۵۳ در خراسان بودند بی آنکه بتوانند بماوراءالنهر دست یازند . در سال ۵۳ هجری عبیدالله بن زیاد یکی از اشقیای معروف عرب از جانب معاویه بن ابی سفیان به حکمرانی خراسان منصوب شد و حکمرانی وی در خراسان دوره بیدادگری نازیان در مشرق ایران بوده است چنانکه حکایات بسیار در کتب تاریخ از آن ثبتست . در زمانی که عبیدالله بن زیاد حکمران خراسان شد در سمرقند و بخارا هنوز دو سلسله از شاهزادگان محلی حکمرانی داشتند ، از جزئیات احوال پادشاهان سمرقند اطلاعی نیست جز چند اسم که پس ازین بجای خود خواهد آمد ولی از پادشاهان بخارا تا اندازه ای اطلاعات ناقص

هست : نخستین کسی که در بخارا شهر باری کرده ، اروی ، نام داشته است و خون وی برای بیداد بر مردم بخارا گذاشت . فراجورین پادشاه بر کسبان بیاری مردم بخارا سپاهی فرمادگی بر سرش «سیر کشور» بجنگ او فرستاد و وی پس از غلبه بر اروی در بخارا ماند و از جانب پدر پادشاه شد و پیشوای مردم بخارا در زمان وی «بخارا خداه» لقب داشته است ، پس از شیر کشور «اسکچکت» سلطنت رسیده و دختر پادشاه حین همسر او بوده است و بعد که طاهرا مدتهای مدید پس از آن بوده است در زمانی که «میه بن مسلم» والی خراسان بود طعشاده ، پادشاه بخارا بوده و وی سی و دو سال پادشاهی کرده و پس از کشته شدن قبیله ده سال دیگر حکمرانی کرده و ابو مسلم خراسانی ویرا کشته است و پس از او «سکان» بر سرش پادشاهی رسیده و هفت سال سلطنت کرده و او نیز در غوغایی کشته شده و پس از وی برادرش «بسات» حکمرانی رسیده و او نیز پس از هفت سال کشته شده است و این خاندان تا زمان امیر اسمعیل سامانی در بخارا بوده اند (۱) چنانکه پس ازین خواهد آمد .

در زمانی که عبیدالله بن زیاد مأمور خراسان شد بخارا خداه که نام او بیدون بود مرده بود و پسری شیرخواره از وی مانده بود با اسم طفشاده و مادرش خانون بجای او پادشاهی میکرد و یازده سال بود که در سلطنت بود و در زمان وی نازیبان چند بار ببخارا آمدند و وی هر بار صلح می کرد و خراج می گزارد و وی زنی صائب رای بود و مردم وی را پیرو بودند و چنان عادت داشت که هر روز از در حصار بخارا بیرون می آمد و بر اسب میستاد بر دروازه ریگستان که دروازه علف وروشان نیز خوانده اند و بر تخت می نشست و پیش وی غلامان و حواجه سرایان میسادی و ویرا فاعده آن بود که از دهقانان و ملاک زادگان روسای بخارا دو بست جوان با کمردرین و شمشیرحمایل کرده بخدمت وی می آمدند و از دور میستادند و چون خانون بیرون می آمد همه خدمت میکردند و بدو صف میستادند و او بکار کشور خویش میرسید و همچنین از بامداد تا چاشت گاه می نشست و پس از آن بحصار اندر آمدی و خوانها میفرستاد و همه حشم را طعام میداد و چون شبانگاه می شد بهمین حال بیرون می آمد و بر تخت می نشست و از دهقانان و ملاک زادگان بدو صف پیش او میستادند و هر سال هر قوم را چهار روز بوقت میرسید (۲) . چون عبیدالله از آب جیحون بگذشت ببخارا رفت و بیکندرا بگشاد و رامتین را نیز بگرفت و بسیار برده کرد و چهار هزار برده از بخارا برای خویش گرفت و چون بشهر بخارا رسید صف ها بر کشید و منجنیق ها راست کرد ، خاتون کس نزد ترکان فرستان و از ایشان یاری خواست و کس عبیدالله بن زیاد فرستاد و هفت روز مهلت خواست و گفت من در طاعت توام و هدیه های بسیار فرستاد ، چون درین هفت روز زمان برسد دیگر بار هدیه فرستاد و هفت روز دیگر مدت خواست و درین میان لشکر برک برسد و مردمی

۱ - تاریخ بخارا - ص ۵ - ۷ .

۲ - تاریخ بخارا - ص ۷ - ۸ .

دیگر گرد آمدند و لشکر بسیار گشت و جنگ های بسیار روی داد ، آخر مردم بخارا منهزم شدند و تازیان در پی ایشان افتادند و بسیار بکشتند و خاتون بحصار بخارا رفت و ترکان بدیار خود باز گشتند و درین جنگ اعراب سلاح و جامه و زرینه و سیمینه بسیار یافتند و جمعی کنیز برده گرفتند و يك پای موزه خاتون با جورب گرفتند و آن موزه و جورب از زر بود مرصع بجواهر و چون قیمت کردند دویست هزار درهم در آمد . عبیدالله فرمان داد تا درختان می کنند و دیها ویران می ساختند و شهر را نیز خطر بود . خاتون کس فرستاد و زینهار خواست ، صلح افتاد بر هزار بار هزار درم و مال بفرستاد و عبیدالله آن مال بگرفت و باز گشت و آن چهار هزار برده با خویشان برد و این واقعه در اواخر سال ۵۳ و اوایل سال ۵۴ هجری بود (۱) یا در سال ۵۴ (۲) . ظاهراً عبیدالله بن زیاد نخستین کسی است از فرمانروایان تازی که بخاک ماوراء النهر رفته است و نیز از ظواهر پیداست که وی از بخارا فراتر نرفته است .

معاویه خراسان پسر او (زیاد بن ابیه) عبیدالله بن زیاد داد و عبیدالله بخراسان آمد و ورود بگذاشت ، با شانزده هزار سوار و نخستین کسی از مسلمانان که از رود گذاره شد او بود و مهلب بن ابی صفره را ببخارا فرستاد ، با چهار هزار مرد ، تا بخارا را غارت کرد و بخارا جده بخار خدایه داشت خاتون و پسرش هنوز کودک بود و همه عجم بنزدیک خاتون گرد آمده بودند ، عبدالله همه را هزیمت کرد و خواستهای ایشان بغنیمت بگرفت و از بخارا چهار هزار برده گرفت و ببصره باز شد و هفت سال ولایت عراق اوداشت ، تا ابراهیم الاشر او را بکشت (۳) .

پس از عزل عبیدالله بن زیاد سعید بن عثمان والی خراسان شد . در سال ۵۶ هجری معاویه بن ابی سفیان خلیفه اموی سعید بن عثمان بن عفان را حکمرانی خراسان داد و وی دومین کسیست که تجاوز باراضی ماوراء النهر کرده است . تفصیل حکمرانی سعید بن عثمان بدینقرار است که معروفی بود از اصحاب علی بن ابی طالب نام او خالد بن معمر - السدوسی که از قدیم ملازم خدمت علی بود و در صفین خدمات بسیار کرده ، چون علی ابن ابی طالب ازین جهان برفت این خالد با دیگری از معاریف اصحاب علی که وی را اعور بن عبدالله اللیثی میخواندند بنزد معاویه رفتند و چون بدرسرای وی رسیدند اجازت خواستند و نزد معاویه شدند ، معاویه ایشان را نیکو پیرسید و اندیشه کرد امارت خراسان مرخالد بن معمر را دهد ، اتفاقاً در همان آن سعید بن عثمان بن عفان نزد معاویه شد ، معاویه وی را بنواخت و بنزدیک خویش بنشاند ، پس روی بدو کرد و گفت : ای سعید این چه سخنتست که از تو بما همی گویند ؟ سعید گفت چه گویند ؟ معاویه گفت : گویند که تو گفته ای پس از معاویه من بخلافت سزاوارترم از پسر وی یزید . سعید گفت : چه شود اگر چنین گفته باشم که این سخن راست بود و بحق . بدان خدای که یگانه است که پدر

۱ - تاریخ بخارا ص ۳۶ - ۳۷ .

۲ - طبری - ج ۶ ص ۱۶۶

۳ - ذیل الاخبار ج ۱ ص ۷۹

من از پدر یزید بهر بود و مادر من از مادر او و من از پدرم ، با این همه ما این کار
 بتو تسلیم کردیم و بر تو انکاری نداریم . معاویه خون این سخن پستید بخندید و گفت
 راست گوئی ، ای برادرزاده من ، عثمان به از من بود و مادر تو به از مادر یزید بود چه
 زن قرشی بهتر از زن یمنی بود ، اما آنچه میگویی من بهر از یزیدم مرا دل بدان راضی
 شود و بدان خدای که یگانهگی صفت اوست اگر از عراق یا اینجا که من بشنیدم در آن
 باشد و از آنجا یا اینجا مانند تو کسان دست در آن رسن کرده باشند من یزید را از همه
 دوست تر دارم ، لیکن ترا حقوق سیارست ، دل خوش دار که خراسان بتو دادم ، مثال
 و علم بسان و نیک بختی بدان سوی روان شو ، باشد که خدای آن دیار بدست تو بگشاید ،
 پس فرمود ناوی را مثال نوشتند و علم بدوداد و فرمایی نوشت بصره زیاد بن ابیه که
 مر سعید بن عثمان را رانبی معین گرداند و چندانکه وی را بمرد و مال و سلاح حاجت آمد
 یاری کند و مردی کافی با وی همراه سازد تا از حال خراسان با خبر باشد . چون سعید
 بیرون رفتن از شام عزم کرد عبیدالله بن ابی بکر و دیگر برادر وی عبدالرحمن نزد او
 آمدند و عبیدالله وی را گفت : و کیلی از آن من در بصره است این نامه که بدو از جهت
 تو نوشته ام بسان و بدو رسان و مالی که دهد فرا گیر و بدان ساز سفر کن . سعید آن
 نوشته و مثال عبیدالله بستد و بجانب بصره روان شد . چون بصره رسید بنزدیک زیاد بن
 ابیه رفت و فرمان معاویه بدوداد ، چون زیاد بخواند فرمود تا مردم سلاح دار گرد کردند
 و جمعی از اهل فسق و فساد که در بند بودند برون آوردند و عرض دادند ، جمله چهار
 هزار مرد بر آمد و زیاد چهار هزار درم بداد ، پس سعید و کیل عبیدالله بن ابی بکر را
 بخواند و آن نوشته بدو داد ، چون برخواند گفت بپذیرم و مرا فرموده است که دوست
 هزار درم یا بچهار هزار هزار درم مدد کنم .

سعید گفت همانا چندین نفرموده باشد مگر غلط میکنی . و کیل گفت : هیچ غلط
 نمی کنم ، تو مال بستان و فارغ دل باش . سعید از کرم و مروت عبیدالله شگفتی ها کرد
 و ندانست که چه گوید . خدمتگاری از آن وی گفت : ای خداوند ، مصلحت آنست که جایزه
 و عطای عبیدالله بستانیم و بدان اختصار کنیم و بخراسان این مبلغ ما را تمام باشد .
 سعید از بصره بیرون آمد و سادات عرب و وجوه معارف بصره در خدمت او روان شدند .
 چون بفارس رسیدند مالک بن الریب المازنی از بنی تمیم که در فارس بود پیش او آمد .
 این مالک مردی بود بسیار فصیح و نیکوروی و دلیر و پیش از آن در نواحی مدینه بودی
 و راه زدی . مروان بن حکم کسان فرستاده بود تا ویرا بگیرند ، مالک خبر یافته و
 بگریخته بود ، حارث بن حاجب الحطمی که نایب مروان حکم بود مردی از انصار بطلب
 مالک و یاران وی فرستاد ، مرد انصاری در رفتن شتاب کرد و کوشید تا مالک را دریافت
 و بگرفت و خدمتگاری از آن او که ویرا جردیه گفتندی هردو را بگرفت و بازگشت و آن
 هردو بغلام خویش سپرد و حجت گرفت که ایشان را با احتیاط نگاه دارد . غلام ایشان را
 می راند و سوار بود ، شمشیری بر میان بسته داشت ، ناگاه مالک برجست و قبضه شمشیر
 او بگرفت ، غلام نیام شمشیر بگرفت و شمشیر از نیام بر آمد . مالک آن شمشیر بر سر

غلام زد و غلام را بکشت و بینداخت و براسب او بر شد و بر عقب انصاری بتاخت و او را نیز دریافت و بکشت و بگریخت و بیحرین شد و از آنجا بفارس و همان عادت دزدی و راه زدن پیش گرفت .

چون سعید بدانجا رسید مالک نزد او آمد ، سعید ازو پرسید ، گفتند که بچه سان زندگانی میکند . در شکفت شد و او را اندام و روی و شمایل مالک خوش آمد . از وی پرسید آخر مردی بدین نیکویی و مردانگی که تویی چرا راه زدن روا می داری و مال مردم بناحق میبری ؟

گفت : از غایت تنگدستی و دیگر آنکه پیوسته خواهم که بخشش کنم و در حق دوستان احسان روا دارم زرن دارم ، این کار بضرورت بدست گرفته ام ، می ستانم و می بخشم و می خورم ، سعید گفت : اگر من ترا ازین کاری نیاز گردانم بترك آن گویی ؟ گفت : چرا نگویم ، در خدمت تو آثار خوب پدید کنم و شکر آن بر خویشن لازم شمارم سعید گفت : پیوسته در خدمت من میباش تا آنچه خدای روزی دهد باهم خرج کنیم و من ترا بجای نو و دیگر بایستنی ها تیمار دارم و هر ماه پانصد درم دهم تا بکسی که میخواهی ببخشی . مالک گفت : بدین رضا دادم و پس بخدمت او پیوست و در موافقت وی از فارس بنشأ بور رفت . چون سعید بنشأ بور رسید گروهی از اصحاب عبدا بن عامر آنجا بودند بوی پیوستند . سعید ایشان را بنواخت و یکماه در نیشابور بیستاد و جزیت از اهل ذمه بسند و فرمود بر آب پل بسند و لشکر را فرمان داد که از آب عبهره کردند و خویشن در مقدمه لشکر عبهره کرد ، در آن میان که از آب میگذشتند آواز دو تن شنید که غلامان خویشن را آواز میکردند ، یکی میگفت ای « علوان » و دیگری میگفت ای « ظفر » . سعید از نام علوان و ظفر فال نیک گرفت و گفت ما را دست بالای دست دشمن باشد و ظفر خواهیم یافت و از آنجا برفت تا بخارا رسید ، بر در دروازه فرود آمد . آنوقت پادشاه بخارا زنی بود که ویرا « خنگ خاتون » گفتندی و شوی او که پادشاه بود مرده بود و او کار شهر بخارا ضبط میکرد و بر مردم بخارا پادشاه شده بود ، سعید عزم کرد کسه با مردم شهر بچنگد و جنگ را آماده ساخت . خنگ خاتون جمعی از معاریف بخارا پیش او فرستاد و از و صلح خواست . سعید اجابت کرد ، بر سیصد هزار درم صلح افتاد و بدان شرط که خنگ خاتون راه سمرقند را برو گشاده دارد و ویرا راهنمایی دهد ، برین جمله مقرر گشت و سعید مال صلح بستد و بیست پسر از پسران ملوک بخارا بگروگان بگرفت و خنگ خاتون او را ارمغانها فرستاد و رهنمایان راه دان چابک همراه کرد . سعید از آنجا بسوی سمرقند روان شد ، چون بسمرقند رسید و فرود آمد گروهی انبوه از مردم سغد و کش برابر وی آمدند و میان ایشان و سعید جنگی بزرگ رفت و « اخشید بن سارك » که پادشاه بخارا و سمرقند بود لشکر خویشن را بچنگ تحریش کرد . از هر دو جانب کوشش بسیار رفت و کشش بی قیاس افتاد ؛ در میان جنگ مبارزی از سپاه سمرقند برون آمد ، براسبی زرد نشسته و در میدان جولان کرد و مبارز خواست ، از لشکر سعید کس رغبت نمی کرد با وی رو با روی گردد ، مالک بن الریب پرسید که : این مرد که بمیدان آمده است چه گوید ؟ گفتند : مبارز همی خواهد

گفت: کس بیست از شما که برابر او رود؟ نرسید: همکنار وی همی رسند و کس در
 زهره آن بیست که بماررت او بیرون شود، مالک گفت: پس نزد یک سپی رود، یکی از
 یاران مالک گفت: مرا رغبت میفشد که با آن مبارز بکوشی؟ مالک گفت: میفشد، پس بر
 اسب تزییله زد و میدان باحتش گرفت و بر آن مبارز حمزه برد. هر دو بیزه جنگ آغاز
 نهادند، مبارز سعیدی در آمد و بیزه ای بساخت، بیزه بر زمین گوهه رسید و در آن شکست
 و مالک از اسب بیفتاد و در حال برجست و نیزه همچنان بدست داشت، نیزه بر مبارز
 سعیدی زد و از اسب سداخت. سعیدی خواست که بر حیرد، مالک رو دوید و خویشتن
 را درو انداخت و او را بگرفت و می دوا میداد تا پیش سعید آورد و بر زمین بیفکند. سعید
 او را آفرین ها کرد و گفت: هر چه خواهی با او بکن. مالک و را بکشت و چهارصد
 درم او را بقوم وی فروخت و اسب و سلاح او به پیشند درم باز فروخت و آن روز در
 میان لشکر سعید و سپاه سمرقند جنگ سخت افتاد و تا نماز میان ایشان جنگ بود و هر روز
 ظفر مر سعید را می بود تا از ایشان خلق بسیار بکشت و برده بسیار گرفت. مالک پیش
 سعید هر روز مبارزت ها می نمود و مردبها میکرد و سعید را با وی مردمی بسیار بود
 و از دلیری و شجاعت وی بسیار خوش بود. مالک طمع انعام و پاداش میداشت و چون
 روا نمی شد در آن معنی شعری گفت و از سعید شکایتی کرد. سعید آن بشنید و التفاتی
 نکرد. پس از آن مالک و برا هجایی گفت. سعید اندیشید که او را بکشد ولیکن از
 نزدیکان و یاران او اندیشه کرد و او را بخواند و تشریفی نیکو فرمود و عذر ها خواست
 مالک عذر او بپذیرفت و سعید هم چنان بر ظاهر سمرقند جنگ میکرد و روز و شب
 نمی آسود. عاقبت چون دانست که سمرقند را بجنگ نمی نواند دستد با مردم سمرقند صلح
 کرد و مردم شهر صبح را خواهان بودند، بر پانصد هزار درم صلح رفت و بدان قرار
 افتاد که آن درم ها در شهر باز نهند و سعید از يك دروازه در آید و بدیگر دروازه
 بیرون شود. اهل شهر مال صلح بگزاردند و در شهر باز نهادند. تا سعید با هزار سوار
 از يك دروازه در شد و از دیگری بیرون رفت، ملك سمرقند سعید را ارمغانها و
 تحفها فرستاد و سعید همه بپذیرفت و لشکر را اجری و راتبه بداد و از در سمرقند
 برخاست و بجانب بخارا باز گشت.

چون بخارا رسید روزها بر در شهر مقام میکرد، پادشاه شهر کسان نزد وی
 فرستاد که ما بگفته خویشتن وفا کردیم تو نیز پیمان خود باش و پسران ملوک را که
 بگرو بتو داده ایم اجازت ده تا بشهر اندر آیند. سعید روی در کشید و آن پادشاه
 زادگان را باز نداد و از آنجا کوچ کرد تا از جوی بلخ بگذشت و بمرو آمد. مالک بن الریب
 در مرو بیمار شد و عظیم رنجور گشت. چون دانست که ازین بیمهاری برنخیزد
 قصیده ای گفت و ویرا در مرو فرمان رسید و جان بداد و خاک او در مروست و زیارتگاهی
 متبرک. سعید چون بر آن دیار دست یافت و مال بسیار او را گرد آمد بسوی مدینه
 باز گشت، پس چیزی بمعاویه نوشت و از امارت خراسان استعفا خواست. معاویه دانست

که ویرا اندیشه چیست و مان بسیار بدست کرده است و نخواهد که از آن پس خطر کند، او را معاف داشت و سعید در مدینه مقام کرد و آن پادشاه زادگان را که از بخارا بگرو آورده بود بدهقانی خرماستانهای خویش گماشت و ایشان را سخت ناپسند آمد، چه دهگانی و برزیگری کار ایشان نبود. روزی سعید بگردش خرماستانهای خویش شده بود. آن پادشاه زادگان او را فرو گرفتند و بکشتند و بکوه پناه بردند. مردم مدینه در پی ایشان رفتند و ایشان را در آن کوه بیافتند و گرداگرد ایشان فرو گرفتند و نگاه میداشتند تا در آن کوه از گرسنگی و تشنگی بمردند و سعید را ازین سفر مالی بسیار فراهم شده بود (۱).

سفر سعید بن عثمان بخراسان و ماوراءالنهر پیش از چند ماه نکشیده است و از آنجه آورده شد بخوبی پیداست که سعید بن عثمان در ماوراءالنهر کاری از پیش نبرده است جز آنکه مالی بحیله از بخارا و سمرقند ستده و راه دیار خویش گرفته است و بیشتر برای غارت و مال ستدن بدان سرزمین رفته است و درین سفر اسحق بن طلحه از جانب معاویه مأمور خراج خراسان بوده و این اسحق پسر خاله معاویه و مادرش ام ابان دختر عتبه بن ربیعہ بوده است ولی اسحق در راه در شهری در گذشته و پس از آن معاویه سعید را نیز مأمور خراج ستانی کرده است و درین سفر اوس بن ثعلبه التیمی صاحب قصر اوس و طلحه بن عبدالله بن خلف الخزاعی و مهلب بن ابی صفرة و ربیعہ بن عسیل از بنی عمرو بن یربوع نیز با سعید بن عثمان بوده اند. اما شماره شاهزادگانی را که سعید بن عثمان از بخارا گروگان گرفته بود بجای بیست که پیش ازین گذشت پنجاه هم نوشته اند و درین سفر مدتی سعید در شهر ترمذ مانده است (۲) و ازینجا پیداست که تازیان پیش از آن بترمذ رفته بودند و سعید بن عثمان با مردم ترمذ جنگی نکرده است و درین سفر جنگی که پیش آمده با مردم بخارا بوده که نتیجه ای مرتازیان را نبخشیده است و اینکه مردم بخارا نتوانسته اند چون سمرقندیان از عهده اعراب بر آیند از آن جهت بوده است که پادشاه ایشان زنی بوده و البته زن ناتوانست و هرگز از زن جنگیدن و دشمن را راه گرفتن دیده نشده است والا اگر در بخارا هم چون پادشاه سمرقند مردی کافی می بود شاید تا زیان نمی توانستند بآسانی بدان شهر در آیند، چنانکه پیش ازین گذشت.

اما جزئیات معامله بخارا با سعید بن عثمان بدین قرار است :
چون عبیدالله بن زیاد بسال ۵۶ از امارت خراسان معزول شد سعید بن عثمان از جانب معاویه مأمور خراسان گشت و وی از جیهون بگذشت و ببخارا آمد، خاتون کس

۱ - ترجمه کتاب الفتوح اعثم کوفی - چاپ بمبئی - ص ۳۳۴-۳۳۷ (چون این چاپ نقائص و تحریفات بسیار در اسامی اشخاص و اماکن دارد در تحریر این سطور همه جا از نسخه خطی متعلق بنگارنده استعانت رفته است که در سال ۱۰۳۴ نوشته شده و همه جا با نسخه چاپی اختلاف دارد).

۲ - طبری - ج ۶ - ۱۷۱ .

فرستاد و گفت: بر همان صلح که با عبیدالله بن زید کرده‌ام و از آن مال به منی فرستاد که ناگاه لشکر سفد و کس و نخشب رسیدند و شماره ایشان صد و بیست هزار مرد بود، خاتون از صلح و آنچه فرستاده بود پشیمان شد، سعید گفت: بر همان موله، و آن مال باز فرستاد و گفت: ما را صلح نیست، آنگاه لشکرها جمع شدند و در مقابل ایستادند و صفها بر کشیدند و لی سهم در دل ابرایان افتاد با آنهمه لشکرها بی جنگ بار گشتند خاتون تنها ماند، باز کس فرستاد و صبح خواست و مال زیادت کرد و به منی فرستاد. سعید گفت: من اکنون بسفد و سمرقند می‌روم و و بر راه منی از تو گروهی باید ن راه بر من نگیری و مرا نرنجانی. خاتون هشتاد تن از مدث‌زادگان و دهقانان بخارا بگرو بسعید داد. سعید از در بخارا باز گشت و رفت و دیگر باز گشت. این خاتون بر یکی از چاکران شوی خویش دل داده بود و مردم می‌گفتند که طغشاده پسر وی از آن مرد بود و وی آن پسر را بر شوی خویش بسته بود و از بخارا خداه نبود، گروهی از لشکر وی گفتند ما این دیار را بخدات زاده دیگر دهیم که بی شک پادشاه زاده باشد و خاتون ازین اندیشه ایشان آگاه بود و تدبیر می‌ساخت با ایشان را از خود دفع کند، چون این صلح با سعید افتاد و سعید از وی گروه خواست خاتون حيله کرد و آن گروه را که این اندیشه کرده بودند بگرو داد، تا هم از ایشان باز دست و هم از سعید بن عثمان، چون سعید با خاتون صلح کرد خاتون را گفت: باید بسلام من بیرون آیی، خاتون همچنان کرد و بسلام وی بیرون آمد. گفت: باید بسلام مهتران من نیز بیرون آیی، خاتون بسلام هر يك از سران لشکری بیرون آمد و یکی از آن سران سپاه عبیدالله خازم بود، بفرمود تا آتشی عظیم اندرون خیمه او افروختند و او ایستاده بود و بغایت گرما بود و این عبدالله مردی سرخ بود و چشمانش از تاب آتش سرخ شده بود و سری بزرگ داشت، چنانکه ویرا بدان مل زدندی و مردی بیم ناک بود و سلاح برداشت و شمشیر بر کشیده بنشست، چون خاتون بنزدیک او اندر آمد از او بترسید و زود بگریخت و میگفت:

خوبت آراست، ای غلام، ایزد چشم بد دور، خه، بنام ایزد

سلیمان لیلی گفته است که: چون سعید با خاتون صلح کرد بخارا رسید و بیمار گشت، خاتون پیرشش او در آمد، کیسه‌ای داشت پر زرد، دست در کیسه کرد و دو چیز از کیسه بر آورد و گفت: یکی از بهر خویشتن نگاه میدارم، تا اگر بیمار شوم بخورم و این دیگر ترا دهم، تا بخوری و به شوی. سعید را شگفت آمد که آن چیست که خاتون با این عزت و بزرگی می‌دهد؟ چون خاتون بیرون رفت سعید بنگریست، خرمائی بود کهنه گشته، کسان خود را فرمود تا پنج شتر بار خرمای تازه بار کردند و بنزدیک خاتون بردند.

خاتون جوالها بگشاد و خرمای بسیار دید، کیسه بگشاد و آن خرمای خویشتن بیرون کرد و با آن خرماها برابر کرد و همچنان بود که خاتون داشت و بعد از آن آمد و گفت: ما را ازین جنس بسیار نباشد و ایندو خرما سالهای بسیار نگاهداشته‌ام از بهر بیماری. آورده اند که این خاتون زن شیرین بود و با نیکویی بسیار، سعید بروی شیفته

شد و مردم بخارا را بزبان بخاری درین معنی سرودها بوده است و نیز آورده اند که در آن هنگام که سعید ببخارا بود قثم بن عباس ببخارا رفت ، سعید او را اکرامی کرد و گفت : ازین غنیمت هر کس را يك تیر بدهم و ترا هزار تیر ؛ قثم بن عباس گفت : نخواهم بجز يك تیر ، چنانکه فرمان شریعتست و از آن پس قثم بن عباس بمر و رفت و آنجا جان بداد و بعضی گفتند بمرقند جان سپرده است . چون سعید از کارهای بخارا فارغ شد بمرقند و سفد رفت و جنگهای بسیار کرد و ظفر او را بود و آنروز بمرقند را پادشاهی نبود و از بمرقند سی هزار تن برده کرد و مال بسیار برگرفت ، چون ببخارا رسید خاتون کس فرساد و گفت : چون سلامت بازگشتی آن گرو بما بده ، سعید گفت : من هنوز از تو ایمن نشده ام ، گرو با من باشد تا از جیحون بگذرم ، چون از جیحون بگذشت خاتون باز کس فرستاد ، گفت : باش تا بمر و رسم ؛ چون بمر و رسید گفت : باش تا بنیشابور رسم ، چون بنیشابور رسید گفت : تا بکوفه رسم و از آنجا بمدینه ، چون بمدینه رسید غلامان را فرمود تا شمشیرها و کمرها از ایشان بگشادند و هرچه با ایشان بود از جامه دیبا و زر و سیم همه از ایشان بگرفتند و ایشان را گلیمها عوض دادند و بکشاورزی گماشتند ، ایشان بغایت تنگدل شدند و گفتند این مرد را چه خواری نماند که بامانکرد و مارا پندگی گرفت و کار سخت می فرماید .

چون در خواری خواهیم هلاک شدن باری بفایده هلاک شویم ، برای سعید اندر آمدند و درها بستند و سعید را بکشتند و خویشتن را نیز بکشتن دادند و این وقتی بود که یزید بن معاویه خلیفه بود (۱).

گردیزی در زین الاخبار (۲) در باره سعید بن عثمان بن عفان چنین آورده است : « پس معاویه خراسان مر سعید بن عثمان را داد ، اندر سنه خمس و خمسين و اسلم بن زرعة الکلابی را خراج خراسان داد و با سعید بيك جای برفت و اسلم برخراج مرو صد هزار درم بیفزود و تا بدین غایت موصلست و سعید بن عثمان بخارا و سفد و بمرقند بگشاد و بر در بمرقند تیری رسید بر چشم سعید و يك چشمش بشد و او را پرده سپاه بود ، که همه سپاه او را اندر آن سرای پرده جای بود و اندر ولایت سعید عرب بمرد ضیاع و مستغل و خانمان ساختند و آنجا قرار کردند ، بفرمان معاویه ، تاترکان از آب گذاره نکنند » . پس از بازگشت سعید بن عثمان از ماوراء النهر در سال ۵۶ هجری تا سال ۶۱ یعنی مدت پنج سال ظاهراً تا زیان دیگر بماوراء النهر نرفته اند تا اینکه بسال ۶۱ سلم بن زیاد بن ایبه در ماوراء النهر اقدامات کرد و درین باب مورخین را اختلافست : بعضی نوشته اند که سلم بن زیاد خود بخراسان نرفت و حکم بن عمرو الغفاری را فرستاد (۳) و حال آنکه حکم بن عمرو غفاری در سال ۴۴ مستقلاً خود والی خراسان شده و بسال ۵۰

۱ - تاریخ بخارا ص ۳۷-۳۹ .

۲ - ج ۱ ص ۷۹ .

۳ - کتاب الفتوح - ص ۳۳۷ .

در مرو پس از بازگشت از جنگ کوهستان اسل درگذشت، است (۱) و زده سال پیش از این
 واقعه سان داده است و معنی دیگر نوشته است که سلم بن زیاد خود خراسان رفته است (۲)
 و معنی آورده اند که سلم بن زیاد رجعت از باب خویش حارث بن معاویه الحدادی حد
 عبسی بن شیب را بخراسان فرستاده و ویرا برای این کار از شام حه سه است و سپس
 خود بخراسان رفته (۳) و البته قول اخیر از حیث اعتبار مؤلفین مقدم است. در هر صورت
 در باب این وقایع در کتب المروج آمده است (۴) که چون سعید بن عامر بن عامر
 را بکشتند در خراسان امیری بود، معاویه نامه ای نوشت سلم بن زیاد بن ایبه (۵) که
 کار خراسان ضایع و مہملست، کسی که سزاوار امارت خراسان باشد برگزین و مثال
 نویس و کار او بساز و بخراسان بفرست. چون نامه زیاد رسید غلامی از آن خویشان
 را گفت: برو و حکم بن بشر التقفی را بخوان. چون غلام را در پی او فرستاد بنشست
 و بنام او مثل خراسان بنوشت. غلام بروت و حکم بن عمرو الغفاری را بخواند چون
 آن مرد نزد سلم بن زیاد آمد داشت که غلام بخطا رفته است بخندید و گفت من خیری
 میخواستم و خدای جز آن میخواهد و حکم مرخدا راست، ساخته باس که امارت خراسان
 بتو دادم و ترا بر محاربت اهل عداوت و سندن خراج والی آن اقیم گردانیدم. این حکم
 مردی بود از بیکان و خدمت رسول یافته بود. بر سخن سلم بن زیاد اسکار نکرد، مثال
 بسد و از نزدیک وی بیرون رفت و منادی کرد که: هر کس را رغبت غزوست بجانب
 خراسان ساخته باید شد. گروهی انبوه برو گرد شدند. سلم بن زیاد همه را مواجب داد
 و از افاق فرمود. حکم بن عمرو با سپاهی آراسته بجانب خراسان روان شد، از راه
 فارس و از فارس بشارع روی بخراسان نهاد. یک یک شهرها را خراج می ستد تا بمرو
 رسید. آنجا مقام کرد. چون لشکروی بیآسودند روی باطراف خراسان نهاد بموضع
 که پیش از او نگشاده بودند و چند شهر و قصبه بردست او گشوده شد و غنائم بسیار
 یافت و مالی بسیار بدست آورد. باز آمد و بشهر مرو شد و از آنجا نامه ای بهشت بسلم بن
 زیاد و او را از فتحها که بردست او میسر گشته و اموال که فراهم آمده بود آگاه کرد. سلم بن

۱ - طبری - ج ۶ - ص ۱۴۰ و ابن اثیر چاپ ۱۲۹۰ - ج ۳ - ص ۲۰۲ .

۲ - تاریخ بخارا - ص ۳۹ .

۳ - طبری - ج ۶ - ص ۲۷۲ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۴۲ .

۴ - ص ۳۳۷ .

۵ - درین کتاب همه جا نام «سلم بن زیاد بن ایبه» که سال ۶۱ حکمران خراسان شده

بخطا «زیاد بن ایبه» آمده است و حال آنکه زیاد بن ایبه هرگز والی خراسان نشده و مدتها
 پیش از سال ۶۱ هجری درگذشته است و نیز خطای دیگر آنست که ابن وقایع را بلافاصله پس از
 رجعت سعید از خراسان قرار داده است و حال آنکه سعید چنانکه گذشت سال ۵۶ از ماوراء النهر
 و خراسان بازگشته و ابن وقایع پنج سال بعد روی داده است اما زیاد بن ایبه که حکمران بصره
 بود وی از سال ۴۵ (طبری - ج ۶ - ص ۱۲۳ و ابن اثیر - ج ۳ - ص ۱۹۳) حکمران بصره شد
 و سال ۵۳ درگذشت (طبری - ج ۶ - ص ۱۶۱ و ابن اثیر - ج ۳ - ص ۲۱۱) .

زیاد نوشته او یزید بن معاویه فرستاد (۱) و از وی خواست با این اموال که حاصل کرده است چه میباید کرد؟

یزید بن معاویه مرسلم بن زیاد را نوشت: در جواب نامه حکم بن عمرو بنویس که آنچه از زرسرخ و سیم بدست آمده است بردست معتمدان خویش به بیت المال فرست و بازمانده چیزهایی که فراهم آمده است بر لشکر خویش بخش کن.

سلم بن زیاد هم بر آن جمله که یزید بن معاویه نوشته بود در جواب نامه حکم بن عمرو نوشت. چون نامه سلم بن زیاد به حکم بن عمرو رسید برخاست و خطبه گفت و پس از آن مردم را گفت که یزید بن معاویه فرموده است هر چه ما را بدست آمده است به بیت المال شام فرستیم و من از رسول شنوده ام که: اگر آسمان و زمین چون حلقه ای شود و در گردن مردی افتد که او از خدای بترسد خدای ویرا از آن بلا برهاند، من گفته رسول گیرم، اولی تراز گفته یزید بن معاویه و گفته سلم بن زیاد. شما غذا کرده اید و غنیمت یافته، پنج يك آن غنایم بیرون کنید و بازمانده از آن شما باشد. حکم برین جمله رفت، پنج يك بیرون کردند و بازمانده بسپاهیان خویش گذاشت و پس دعایی گفت برین منوال که: بار خدایا، من غنایم بسویت بر مسلمانان بخش کردم. بار خدایا، من از بنی امیه ملول شدم و ایشان هم از من آزرده گشتند، بار خدایا، مرا از ایشان و ایشان را از من باز رهان. این دعا بگفت و از آن پس بیش از يك هفته زندگی نیافت و جان سپرد. این خبر بسلم بن زیاد رسید، مردی را بخواند که ویرا غالب بن عبدالله اللیثی گفتندی (۲) و او را مثالی نوشت بامارت خراسان و بخراسان روانه کرد و این غالب مردی بود نامی ووی نیز خدمت رسول را دریافته بود، پس بشارت زیاد روی بخراسان نهاد و بمر و فرود آمد و چندان ماند که لشکرش میاسود پس بطخارستان و مضافات آن رفت و آن ولایت بگرفت و ویرا فتحهای نیکو دست داد و غنائم بسیار بستد و پنج يك از آن بیرون کرد و یزید فرستاد و بازمانده بر سپاه بخش کرد و این غالب را دشمنان مستولی پدید آمدند و با لشکر ساخته روبروی آوردند و غالب مر زیاد بن ابیه را از آن حالت اعلام کرد و ازو یاری خواست، زیاد بن ابیه هم ربیع بن زیاد الحارثی و عبدالله بن ابی عقیل الثقفی را

۱- اینجا نیز مؤلف را خطائی روی داده است و معاویه نوشته و حال آنکه معاویه بسال ۶۰ هجری یکسال پیش ازین وقایع در گذشته و باید یزید بن معاویه باشد که در آن زمان در خلافت بوده است.

۲- اینجا مؤلف خلطی شکفت کرده است چه اولاً نام این شخص غالب بن فضاله اللیثی بود نه غالب بن عبدالله و ثانیاً وی بسال ۴۸ از جانب زیاد بن ابیه بنیابت ولایت خراسان رفت و در آن زمان حکم بن عمرو الفزاری هنوز در خراسان بود و در سال ۵۰ که حکم بن عمرو در مر و بمرد وی در آن نواحی بود تا او را عزل کردند وخلید بن عبدالله الحنفی را ولایت خراسان داد (طبری ج ۶- ص ۱۳۰ و ابن اثیر- ج ۳- ص ۱۹۶) پس مؤلف کتاب الفتوح تمام این وقایع را که مربوط بسال ۴۴ تا ۵۰ است بیهوده پس از امارت سعید بن عثمان در سال ۵۶ آورده است و درین صورت مربوط بزمان زیاد بن ابیه بدر سلم بن زیاد می شود و در آن زمان هنوز حکم بن عمرو زنده بود.

که عم حجاج بن یوسف بود با سپاهی مدد غالب فرستاد ، خون ایشان بدو پیوستند غالب
نیرو گرفت و حیره شد و کرد عیه خراسان بگشت و بیشتر شهرها بگشاد و غنایم بسیار
یافت ، پنج يك از آن جمله بیرون کرد و زیاد بن ابیه فرستاد و بارماده بر لشکر حصه
کرد و در شهر مقام کرد و لشکر بکشورستانی باقطار خراسان فرستاد .

در تاریخ بخارا در باب و فایع ماوراءالنهر در زمان ولایت سلم بن زیاد بن ابیه (۱)
چنین مسطور است (۲) : سلم بن زیاد بن ابیه امیر خراسان شد و خراسان روئ و از آنجا
لشکر ساخت و بخارا رسید . حانون آن لشکر و ساز بدید داشت که با این سپاه بخارا
نتواند یارا کردن ؛ کس فرستاد بنزدیک طرخون مدث سعد ، گفت من ترا بزنی باشم و
بخارا شهر تست باید که بیایی و دست تازیان ازین دیار گناه سازی . طرخون بیامد
با صد و بیست هزار مرد و بیدون نیز از بر کسان بیامد . با این لشکر حانون با سلم بن
زیاد صلح کرده بود و دروازه ها گشاده و درهای کوشك که در بیرون بود هم گشاده
بیدون برسید و از آن روی خرفن رود فرود آمد . سلم بن زیاد را خبر آوردند که
بیدون رسید و خاتون بوی پیوست و دروازه های شهر بستند . سلم بن زیاد کس بنزدیک
مهلَب فرستاد و گفت : بگوی تا برود و این لشکر را ببیند که بیچه اندازه است و آنچه
شرط طلائیگی باشد بجای آرد ؛ مهلب پاسخ داد که چون منی را کس بدین کار نفرستد ،
من مردی مشهورم ، کسی را فرست که اگر بتن درسی باز آید ترا خبر درست آرد و اگر
هلاک شود در لشکر تو شکستی بدیدار نگردد . سلم بن زیاد گفت : هر آینه ترا باید رفتن
مهلَب گفت : اگر هر آینه مرا باید رفتن از هر علمی مردی با من فرست و از رفتن من
کس را آگاه مگردان . همچنان کرد و پسر عم خویش را با او فرستاد و ایشان شب
با وی رفتند و پیدا کردند بی آنکه سپاه دشمن را آگاهی رسد ، چون روز شد سلم بن
زیاد نماز بامداد گزارد و رو ب مردم کرد و گفت : من دوش مهلب را بطلائیگی
فرستاده ام ، خبر در لشکر فاش شد و تازیان بشنودند و گفتند : امیر مهلب را بدان فرستاده
است تا پیش از وقت غنیمت بستاند و اگر جنگ بودی ما را با وی فرستادی . زود جمعی
سوار شدند و بر اثر مهلب رفتند تا بلب رود ، مهلب چون ایشان را بدید گفت : خطا
کردید که بیامدید ، من پنهان بودم و ایشان آشکار همی آیند ، اکنون دشمن همه را بگیرد ،
مهلَب بشمرد تازیان نهصد تن بودند ، گفت والله که پشیمان شوید از آنچه کرده اید .
آنگاه صف بر کشیدند و طلائی لشکر بیدون ایشان را بدید ، تازیان زود بوق زدند و
همه بیک بار سوار شدند و صفها بر کشیدند و ملک ترك بریشان تاخت و تازیان درماندند .
مهلَب گفت : من دانستم که همین شود ، گفتند : تدبیر چیست ؟ گفت : بیشتر روید . باز گشتند
و بیدون ایشان را اندر یافت و چهارصد تن را از تازیان بگشت و دیگران بگریختند تا
لشکر گاه . بامداد دیگر شد و بیدون از آب بگذشت و نزدیک امیر ختن آمد که میان ایشان

۱ - منتهی در آنجا همه جا « مسلم بن زیاد » چاپ شده .

۲ - ص ۳۹ - ۴۲ .

نیم فرسنگ بود و جنگ در پیوست .

مهلَب پیش اندر آمد و جنگ سخت شد و دشمنان حمله کردند و او را در میان گرفتند ، مهلب بانگ کرد که : مرا اندر یابید ، سلم بن زیاد خیره شد و گفت : این بانگ مهلبست . عبدالله خودان آن زمان پیش سلم بن زیاد ایستاده بود ، خاموش ماند ، سلم بن زیاد گفت : چه بوده است ترا که سخن نمی گویی ؟ گفت : بالله که اگر مهلب را بیم مرگ نباشد وی فریاد نکند ، من باری بر نشینم و آنچه بر منست بکنم ، اگر باری هلاك شوم روا دارم و بر هر هزیمت که میشد مهلب آواز میداد . سلم بن زیاد گفت : يك ساعت صبر کنید ، درین میان سلم بن زیاد خوان خواست و نان خورد . عبدالله خودان گفت چه هنگام خوردنست ؟ خداوند ترا سیر کند ، هلاك شده ای ، خبرت نیست و مرد جنگ نبوده ای . سلم بن زیاد گفت : اکنون تدبیر چیست ؟ گفت : سواران را بگوی تا پیاده شوند و بحر بگاہ روند ، همچنین کردند . عبدالله بن خودان بتاخت بنزد يك مهلب و مهلب سخت در میان مانده بود ، گفت : سپس خویش نگرید ، چون نگریستند مردان را دیدند که بیاری ایشان می آمدند ، قویدل شدند و برجستن گرفتند و کار را سخت کردند . در آن میانه بیدون کشته شد ، تازیان تکبیر گفتند و دشمنان يك بار هزیمت شدند و تازیان در پی ایشان همی رفتند و میکشند تا دمار از کار ایشان بر آمد و تازیان بسیار غنیمت گرفتند و آنروز بخش کردند ، هر سوار را دوهزار و چهارصد درم افتاد ، خاتون کس فرستاد و صلح خواست ، سلم بن زیاد با وی صلح کرد و مال بسیار بستد . خاتون گفت : از تو درخواست دارم که عبدالله خازم مرا نمایی ، چنانکه صورت اوست که يك بار دیده ام و بی هوش شده ام ، مرا چنان می نماید که آدمی نیست . سلم بن زیاد مر عبدالله خازم را بخواند بمهمانخانه ای که داشت و بخاتون نمود و جبه خزنیلگون میداشت و دستار سرخ ، چون خاتون او را بدید سجده کرد و هدیه ها فرستادش از عجب ، سلم بن زیاد مظفر و با غنیمت بسیار بازگشت و از ماوراء النهر بخراسان رفت .

اما طبری (۱) و ابن اثیر (۲) در باب جنگهای سلم بن زیاد در خراسان و ماوراء النهر چنین آورده اند که ابا حرب سلم بن زیاد بن ایبه نزد یزید بن معاویه رفت و وی را بیست و چهار سال بود و یزید او را گفت : ای ابا حرب ، آیا پسندی که ترا کار برادرانت عبدالرحمن و عباد بخشایم (۳) ؟ وی گفت : هر چه امیر المؤمنین پسندد آن بود و ویرا ولایت خراسان و سگستان داد ، سلم بن زیاد هم حارث بن معاویه الحارثی جد عیسی بن شیب را به خراسان فرستاد و وی را برای این کار از شام بخواست و سلم بن زیاد خود بیصره رفت و در آنجا سپاه آراست و بخراسان رفت و حارث بن قیس بن الهیثم السملی را بگرفت و در بند کرد و پسرش شیب را نزد و برادر خویش یزید را بسگستان

۱ - ج ۶ - ۲۷۱ - ۲۷۳ .

۲ - ج ۴ - ۴۲ - ۴۳ .

۳ - مراد عبدالرحمن بن زیادست که از سال ۵۸ تا ۶۱ والی خراسان بود و عباد بن

یزید در همان زمان امارت سگستان داشت .

فرستاد و عبدالله بن زیاد بعید برادر خویش و شش شه وی دوسر بود و خراسان
امارت سالم وی داد و عبد آنچه در مت المال بود میان چارین خویش بخش کرد و
منادی کرد که هر که پس خواهد داد ز وی خراج بسند و عهد رسگسان برون شد
و چون بجزروت رسید بوی خبر دادند که بسند بر دشت شده است و من ایشان گروهی
بود و از آن گذشت و درین شب از عبد هزار جا کرد و از گشتند که کمترین ایشان داده
هزار بود و عبد فارس رفت و زید بن عماره سد و یزید زوی بر سر آمد و مال
کجاست؟ گفت من خداوند آن دیار بوده و همچنانک خواهم میان مردم بخش کرده و
چون سم بخراسان رسید یزید برادرش عبدالله بن زید نوشت که شش هزار سوار وی
را برگزیند و سم سران سپاه خویش را برگزید و عمران بن الفضل البرجمی و مهلب
ابن ابی صفره و عبدالله بن حازم السدی و طلحة بن عبید بن خب الخزاعی و حنظلة بن
عراذه و یحیی بن عمر العده ای و صمیمه بن اثم العدوی و ابو حزابة الولید بن فیهک،
یکی از بنی ربیعه بن حنظله و گروهی بسیار از سواران حیره با وی بودند و گروهی
را که بجهاد راغب گشتند با خود برداشت. چون سلم بخراسان رسید از بهر جنگ از
رود جیحون بگذشت و ام محمد دختر عبدالله بن عثمان بن ابی العاص الثقفی با وی بود و
او نخستین زن از زبان عربست که از رود جیحون گذشته است و درین زمان عمال خراسان
در جنگ بودند و چون زمستان رسید از میدان جنگ مرو شاهجان شدند و چون با زبان
دست از جنگ کشیدند پادشاهان خراسان در شهری از شهرهای خراسان که آن سوی
خوارزم بود گرد آمدند و همداسان شدند که : يك يك جنگ اندر نشوند و بایکدیگر
نستیزند و در کارها با هم مشورت کنند و تازیان ازین همداسانی هراسیده بودند، چون
سلم بن زیاد بدانجا رسید آهنگ جنگ کرد و مهلب بن ابی صفره وی را بجنگ دل داد
و با شش هزار تن بسوی آن شهر رفت و ایشان را شهر بند کرد و ازیشان طاعت خواست
و آن ملوک خراسان که در شهر بودند صلح خواستند که خود را بتن خویش بدو سپارند
و وی پذیرفت و بیست هزار هزار درهم صلح افتاد و هم از شرایط صلح بود که اشیایی
چند بدهند و چون چهار پایان و ستور و کیمخت را بنیم بها ازیشان گرفتند و آرا قیمت
کردند پنج هزار هزار دینار بود و سلم بن زیاد مهلب را با مرزبان مرو نزد یزید فرستاد
و آن مال با ایشان روانه کرد و پس از آن سلم با زنش ام محمد دختر عبدالله بن عثمان بن
ابی العاص الثقفی بجنگ سمرقند رفت و درین زمان سلم را پسری زاد که او را صفدی
(از سفد که اعراب صفد نویسند) نام نهاد و زن سلم از همسر صاحب سفد جامه آن نوزاد
را عاریت کرد که با خود جامه کودک نداشت و از جمله آن جامها تاجی بود که زن صاحب
سغد بآن نوباوه بخشید و درین سفر سلم بن زیاد جنگی هم با مردم خوارزم کرد و بمال
بسیار مصالحه افتاد و نیز سلم بن زیاد سپاهی بجنگ بنخجند فرستاد و مردم آن دیار را
نیز شکست داد.

گردیزی (۱) در باره حوادث زمان سلم بن زیاد چنین آورده است : « چون یزید،

لعنه الله بنشست مر سلم بن زیاد را بخراسان فرستاد و عجم با خاتون یکی شده بودند،
 بماوراء النهر و سلم، که بخراسان رسید، لشکر بکشید و بماوراء النهر رفت و عجمیان
 پیش او آمدند بحرب و کارزاری هول بکردند و آخر عجمیان را هزیمت کرد و اندرین
 حرب هیچ کس را آن اثر نبود که مهلب بن ابی صفرة را، که او کارهای نیک کرد و از
 وی بسیار کارهای پسندیده آمد، اندر آن حربگاه و چون سلم از شغل ماوراء النهر دل
 فارغ کرد ولایت سیستان مرطلحة الطلحات را داد، او را طلحة بن عبیدالله الخزاعی گفتندی.
 آخر سلم بر طلحة خشم گرفت و چون طلحة خبر یافت بگریخت، با اصبهیند سسکزی و
 نزدیک یزید بن معاویه شدند، تا مرگ یزید آنجا بماندند و چون یزید بمرد ایشان
 سیستان باز آمدند و کارشان راست شد و طلحة سیستان بماند، تا بروز گارفتنه عبدالله بن
 الزبیر و سلم بن زیاد خراسان بعرفجة بن عامر السعدی سپرد و خود سوی مکه رفت.

سلم بن زیاد تا سال ۶۴ هجری والی خراسان بود و با مردم ماوراء النهر بصلح
 رفتار میکرد، در سال ۶۴ امارت خراسان را بعبدالله بن زبیر دادند و وی از جانب خود
 نوایی فرستاد ولی درین میان تا سال ۸۶ که قتیبة بن مسلم بن عمرو بن الحسین بن ربیعة
 ابن خالد بن اسد بن قداعی بن هلال الباهلی بخراسان رفت دیگر جنگی در میان ایرانیان
 و تازیان در ماوراء النهر درنگرفت و آن سلسله جنگهایی که در زمان قتیبة روی داد
 آخرین جنگهاییست که در ماوراء النهر پیش آمده است و پس از آن ماوراء النهر یکسره
 بفرمان تازیان درآمد و اگر هم گاهی جنبش کوچکی روی میداد چندان نبود که مانع از
 غلبه تازیان باشد، تا آنکه خراسان و ماوراء النهر یک باره مستقل شد.

در باره حوادث خراسان از زمان سلم بن زیاد تا زمان قتیبة بن مسلم در ذین الاخبار (۱)
 چنین آمده است:

عبدالله بن خازم - و چون سلم قصد مکه کرد عبدالله بن خازم با وی برفت و سلم
 را اندر راه خدمت کرد و چون با وی گستاخ شد عهد خراسان را از سلم بخواست
 و سلم عهد خراسان بعبدالله داد، بمر و آمد و با عرفجه حرب کرد و عرفجه را بکشت
 و خراسان بگرفت و بنزدیک عبدالله بن زبیر نامها نوشت بیعت خویش و مردمان را
 بطاعت او خواند. میان عبدالله بن خازم و میان مصریان بمر و حربها افتاد و آن مادت
 گرفت و بشهرهای مرو و مرو رود و طالقان و هرات شورش خاست و گروهی از تمیمیان
 پسرش را، که عبدالله بن محمد بن خازم بود، بکشتند که امیر هرات بود و عبدالله بکین
 پسر قومی از ایشان بکشت و کار عبدالله بن الزبیر بالا گرفت و عبدالله بن خازم بماند اندر
 خراسان هشت سال و پنج ماه و بیست و پنج روز، تا وقت فتنه مصعب بن الزبیر با عبدالله الملك
 ابن مروان و مصعب کشته شد و عبدالله الملك مر عبدالله بن خازم را بطاعت خواند، اجابت
 نکرد و سرمصعب سوی پسر خازم فرستادند و بطوس بیک دیگر رسیدند و حرب کردند
 و وکیع بن الدورقیه... برادر وکیع را بکشتند و وکیع با عبدالله برابر افتاد و

پیاویختند، و کیم مرعبدالله را رزمین زد و رسینه او سست و سر او ببرید و پس بحر آورد و بحر او را بستود و آن سرعبدالله را سوی خالد بن عبدالله الستری فرستاد و خالد سوی عبدالملك بن مروان فرستاد.

بحر بن ورقاء پس عبدالملك بن مروان و ولایت خراسان مر بحر بن ورقاء را داد، اندر سنه احدى و سبعین و چون کار او راست شد عبدالملك فرمود تا از خراسان همه وظائف و عطاها و زیادتها و اقطاعها، که اندر وقت عبدالله بن الزبیر نهاده بودند، بیفکنند و نظرهای نیکو کرد، اهل خراسان را و بحر مردی عاجز بود و اندر دست سپاهیان درمانده بود و بدین سبب حال خراسان نا خلیل می بود پس نامه نوشند سوی عبدالملك که: خراسان را جز مردی از قریش نتواند داشت و عبدالملك بحر را معزول کرد و امیه را بجای او فرستاد.

و این امیه بن عبدالله بن ابی العاص بن عبد شمس بود و عبدالملك خراسان را بامیه داد، اندر سنه اثنی و سبعین و امیه بخراسان آمد، بحر عاصی شد و کهندز مرو را حصار گرفت و چندگاه اندر آن حصار بود، آخر امیه او را فرود آورد و بکشت و دو برادر بود مر بحر را، یکی بدل نام بود و دیگری را شمر دل، آن هر دو را نیز با او بکشت و امیه بن عبدالله هفت سال در ولایت خراسان بماند و از بودن امیه بر دل حجاج بن یوسف همی رنج بود و حیلها ساخت تا عبدالملك امیه را معزول کرد و خراسان و سیستان بحجاج بن یوسف داد.

و عبدالملك خراسان مر حجاج بن یوسف را داد و حجاج مهلب بن ابی صفره را بخراسان فرستاد، اندر سنه تسع و سبعین و او بشهر کش شد و با مردمان سفد صلح کرد و ملك سعد اندر آن روزگار طرخون بود، از وی گروگان بستد و مهلب بمرو اندر ناحیت مرورود، بدهی که آنرا زاغول گویند و پسر خویش، یزید را، خلیفه کرد و پسر او چهار سال بر خراسان خلیفه بود، از جهة حجاج و از پس او حجاج خراسان برادر او مفضل بن مهلب داد و مفضل مردی دانسته و آهسته و مردم شناس بود. حجاج سیستان مر عبدالرحمن بن محمد الاشعث را داده بود و چون بسیستان رسید اندر حجاج عاصی شد و بروی بیرون آمد و میان حجاج و عبدالرحمن هشتاد حرب پیوفتاد و اندر دیرالجماجم عبدالرحمن هزیمت شد و از آنجا بکابل رفت، بنزدیک رتبیل امیر کابل، و حجاج رسول فرستاد و او را از رتبیل بازخواست. رتبیل عبدالرحمن را بر رسول سپرد و رسول او را بند کرد و یک حلقه بند بر پای او نهاد و یک حلقه بر پای مردی دیگر و اندر راه بمنزلی فرود آمدند و بر بام خانه شدند و عبدالرحمن خویشان را از آن بام فرود انداخت، با آن مرد و هر دو بمردند و چون ولید بن عبدالملك بنشست حجاج مفضل بن المهلب را معزول کرد از خراسان و فرزندان مهلب را اندر مطالبت کشید و هندی، دختر مهلب را، که زن حجاج بود، طلاق کرد و صد هزار درم کابین او فرستاد، تا هندی آن مال بدو باز فرستاد و نپذیرفت و حجاج مر پسران مهلب را سه سال ببصره بازداشت، تا یزید بن ابومسلم در باب ایشان سخن گفت و شش بار هزار درم ضمانت کرد و ایشان را باموکل طلاق کردند و ایشان

هر چهار برادر، حیلنها کردند و بخنیاں ساخته بودند، بگریختند و بشام شدند و رجاء بن حیوة الکندی را گسی کردند و از وحاجت خواستند، تا حدیث ایشان با سلیمان بن عبدالملک بگفت و سلیمان ایشان را اجابت کرد، پس سلیمان بن عبدالملک و عبدالعزیز بن الولید اندر ایستادند و بسیار شفاعت کردند بولید بن عبدالملک، تا اجابت کرد و سلیمان را فرمود که: ایشان را نزدیک وی فرسد. سلیمان پسر خویش، ایوب را، با یزید بن ولید فرستاد و ایوب را گفت: «یک زمان از یزید بن المهلب غایب مباش، اگر بدو بدی خواهند کرد نخست تا ترا کنند». پس یزید بن المهلب پیش ولید آمد، ولید شفاعت سلیمان پذیرفت و یزید را سوی سلیمان باز فرستاد، سه بار هزار هزار درهم از مصادره او فرو نهاد و حجاج را فرمود که: «هر که، از فرزندان مهلب و تبار ایشان، بنزدیک تو مانده اند، همه را زینهار ده و بشام فرست» و همه بدمشق آمدند، بنزدیک سلیمان و شش سال آنجا بماندند، تا آخر عهد ولید بن عبدالملک قتیبه بن مسلم والی ری بود، فرمودش بخراسان شو.

اما وقایع زمان قتیبه بن مسلم بدین قرار است:

در سال ۸۶ هجری قتیبه بن مسلم از جانب حجاج بن یوسف بن حکم بن عقیل بن عامر بن مسعود الثقفی که از سال ۷۵ تا زمان مرگش سال ۹۵ (۱) والی تمام ممالک مشرق بود بامارت خراسان مأمور شد و بخراسان و ماوراءالنهر رفت و جمله خراسان را راست کرد و فتح طخارستان بردست او برآمد و بسال ۸۸ از جیحون بگذشت، مردم بیکند خبر یافتند و بیکند را حصار دادند و آن حصار بغایت استوار بود و بیکند را در قدیم شارسن می گفتند و شارسن روین می خواندند از استواری بسیار. قتیبه جنگهای بسیار سخت کرد و مدت پنجاه روز تازیان بیچاره شدند و رنج دیدند و حیل کردند و گروهی در زیر دیوار حفره کردند، بر برج و اندرون حصار بستور گاهی برآمدند و دیوار حفره کردند و رخنه افکندند و هنوز تازیان بحصار نمی رسیدند و از رخنه در آمدند؛ قتیبه آواز بر آورد که: هر کس بدین رخنه بر آید دیت وی میدهم و اگر کشته شود بفرزندان وی دهم، تا هر کس رغبت کرد بدر آمدن و حصار را بگرفتند و مردم بیکند زنهار خواستند. قتیبه صلاح کرد و مال بستد و ورقاء بن نصر الباهلی را برایشان امیر کرد و خود روی بخارا نهاد، چون به خنبون رسید خبر دادند که مردم حصار بیکند خلاف کردند و امیر را کشتند. قتیبه لشکر خویش را فرمود که بروند و بیکند را غارت کنند و خون و مال ایشان مباح دانند و سبب آن بود که اندر بیکند مردی بود، او را دو دختر بود با جمال؛ ورقاء بن نصر هر دو را بیرون آورد، این مرد گفت: بیکند شهری بزرگست چرا از همه شهر دو دختر من می گیری؟ و ورقاء پاسخ نداد، مرد بجست و ورقاء را بناف اندر کاردی نزد ولیکن کاری نیامد و کشته نشد. چون خبر بقتیه رسید باز گشت و هر که در بیکند جنگی و سپاهی بود بکشت و آنچه باز مانده بود برده کرد، چنانکه اندر همه بیکند کس نماند و بیکند ویران شد و مردم بیکند بازار گانان بودند و بیشتر بیازرگانی رفته بودند، بولایت بلده چین و جای دیگر و چون باز گشتند فرزندان و نزدیکان خویش را طلب

کردند و از تازیان بخريدند و باز بکند و آبادان کردند. گفته اند: هيچ شهری نبود که
 حمله آن ويران شد و هيی سعاد و ... در دست همان شهریان زود آباد گشت مگر سکند.
 آورده اند که: چون قتيبه بکند را بگشاد در تخت خانه می سمین مات وزن چهار هزار
 درم و سمن جامها بافت و حمله را کرد و بر کشید، صد و پنجاه هزار مصل بر آمد و
 دودانه مروارید یافت هر یکی چون بیضه کونری، قتيبه گفت: این مرواریدها بدین
 بزرگی از کجا آورده اید؟ گفتند: دود مرغ آورده است بدین کرمه و بدین شکله انداخته.
 پس قتيبه آن ظرایف همه جمع کرد و با آن دو مروارید بزرگ حجاج فرستاد و نامه
 کرد بفتح بکند و قصه آن دو مروارید در نامه یاد کرد. حجاج پاسخ نوشت که آنچه
 یاد کردی معلوم شد و مرا اذین دو مروارید بزرگ و از مرغی که آورده اند شکفت آمد
 و اذین شکفت نر دهش نو که چین حزی فاخر بکف کردی و بنزدیک ما فرسادی،
 بارک الله عليك. پس بیکند سالیان بسیار ویران بماند، چون قتيبه از کار بکند پرداخت
 بخنبون باز گشت و جنگها کرد و خنبون و «تاراب» و بسیار دیهای خرد بگرفت و به
 «وردانه» رفت و آنجا پادشاهی بود و وردان خدای نام و باوی جنگهای بسیار کرد و
 بعاقبت وردان خدای بمرد و قتيبه بسیار دیها بگرفت و اندر میان روستای بخارا میان
 تاراب و خنبون و رامیتن لشکرها گرد آمدند بسیار و قتيبه را اندر میان گرفتند و
 طرخون پادشاه سغد با سپاه خویش بیامد و خنگ خدای بالشکری بسیار و وردان خدای
 با سپاه خویش و ملک کور بغانون خواهرزاده فغفور چین را بمزد گرفته بودند و با چهل هزار
 مرد بیامده بودند تا او را یاری دهند بجنگ قتيبه و لشکرها گرد آمدند و کار بر قتيبه دشوار شد و قتيبه
 و یاران وی بی سلاح بودند، قتيبه آواز کرد که: بیش سلاح از خود دور نکنند و لشکرها
 رها نکنند و سلاح را اذین سبب قیمت شد. چنانکه نیزه ای پنجاه درم شد و سپری پنجاه
 درم یا شصت درم و زره بهفتصد درم. حیان النبطی مر قتيبه را گفت: من خود آن می جویم
 تا فردا مرا امان ده. چون بامداد شد حیان نبطی بنزدیک ملک سغد کس فرستاد و گفت:
 بر من اندر زست بر تو، باید که هر دو بیک جای گرد آییم طرخون گفت: رواست، چه وقت
 گرد شویم؟ حیان گفت: بدانگاه که لشکر بجنگ مشغول گردد و پیکار سخت شود. هم چنان
 کردند، چون جنگ سخت شد حیان نبطی طرخون را دید و گفت: ملک از تو رفتست و
 خیر نیست. گفت: چگونه؟ گفت: ما اینجا چندانی توانیم بودن که هوا گرم بود. اکنون
 هوا سردست و گاه رفتن ما شدست و تا ما اینجا بایم این ترکان جنگ کنند و چون از اینجا
 رویم جنگ با تو کنند، چه ولایت سغد جایی خوشست و مانند آن اندر جهان نیست بخوشی،
 ایشان سغد را با تو کجا مانند تا بترکستان روند؟ و تو در رنج اندر مانی و ملک تو ایشان
 بگیرند. طرخون گفت: چاره من چیست؟ گفت: آنکه با قتيبه صلح کنی و چیزی بدهی و
 بترکان چنان نمایی که ما را از حجاج یاری رسیده است، براه کش و نخشب لشکری
 عظیم و تو گویی من باز میگردم تا ایشان نیز باز گردند و چون تو با ما صلح کرده باشی
 و از ما پیمان گرفته باشی ما ترا بد نخواهیم و نرنجانیم و تو اذین رنج بر آیی. طرخون
 گفت: مرا نیکو اندرز دادی. هم چنین کنم، امشب باز گردم، چون شب شد طرخون
 کس فرستاد بنزدیک قتيبه و صلح کرد و مال فرستاد، دوهزار درم و بوق زدند و روان

شدند. دهقانان و امیران گفتند. چه بود؟ گفت: زنهار، بهوش باشید که سجاج لشکری گران فرستاد از سوی کش و نخشب، تا از پس ما بر آیند و ما را در میان گیرند و من باز میگردم بدیار خویش. کور بغانون ترك کس فرستاد و خبر پرسید. اذین حال او را آگهی دادند، او نیز بوق زد و باز گشت و ولایت غارت میکردند و میرفتند. آن بلا از نازیان بازگردانیده شد و چهار ماه بود که قتیبه اندر مانده بود و درین مدت خبر قتیبه و یاران او بحجاج نرسیده بود و حجاج را دل بدین سوی نگران میبود و در مسجدها قرآن میخواندند و ختمها میکردند و دعاها میگفتند. قتیبه و یاران او باز ببخارا رفتند و این چهارم بار بود که ببخارا آمده بود و جنگ کرده و بعضی را کشته و بعضی را اسیر کرده و برده تا بمر و برفتی و باز آمدی ببخارا (۱).

از سال ۸۸ تا سال ۹۵ که قتیبه بن مسلم در ماوراءالنهر بود بیشتر در بخارا توقف داشت و هر گاه که از جنگ امان مییافت ببخارا باز میگشت. نخست خاتون مادر طغشاده بر بخارا حکمران بود و چون وی بمرد پسر او طغشاده بزرگ شده بود و بیادشاهی شایسته گشته و هر کس درین ملک طمع میکرد؛ یکی وزیر از ترکستان آمده بود نام او وردان خداة و ناحیت وردانه او را بود و قتیبه را با وی بسیار جنگها بایست کردن. این وردان خداة بمرد و قتیبه بخارا بگرفت و چند بار ویرا از آن دیار بیرون کرد که بگریخت و بترکستان رفت. قتیبه بخارا را باز بطغشاده داد و او را بشهریاری بنشاند و ملک بر وی راست کرد و همه دشمنان او را دست کوتاه ساخت و طغشاده بدست قتیبه ایمان آورده بود و ملک بخارا میداشت تا قتیبه زنده بود، یعنی تا سال ۹۵ و پس از و بروز گار نصر سیار ۳۲ سال خاک بخارا بدست او بود (۲).

بار چهارم که قتیبه ببخارا شد با مردم آن دیار بدرفتاریها کرد و چنانکه گذشت (۳) خانهای شهر بخارا را در میان تازیان که با وی آمده بودند و بخاریان بخش کرد و گروهی از مردم بخارا با اسم کشکان یا آل کشکته خانه و اسباب خویش تازیان را بگذاشتند و بیرون شهر هفتصد کوشک خویشتن را ساختند و از شهر بخارا برون رفتند.

اما آمدن تازیان ببخارا و ظاهر شدن اسلام در آن دیار بدینگونه است که در زمان خردی طغشاده و هنگامی که مادرش خاتون حکم او می راند هر کس بر ملک او طمع میکرد و خاتون را از زمان عبیدالله بن زیاد و سعید بن عثمان تا زمان قتیبه تدبیر چنین بود که گاه با تازیان جنگ کردی و گاه صلح، تازیان بیشتر تا بستان ببخارا می آمدند و می جنگیدند و زمستان باز می گشتند و چون خاندان بخارا خداة آندیار را نخست بجنگ گرفته بود مردم آن سرزمین از شهریاری ایشان خشنود نبودند و ایشانرا دشمنان بود و چون تازیان ببخارا می آمدند مردم آن دیار مسلمان می شدند و چون تازیان باز میگشتند بآیین

۱ - تاریخ بخارا - ص ۴۲-۴۵

۲ - تاریخ بخارا - ص ۸

۳ - ص ۸۱-۸۲ اذین کتاب

نیاگان خویش رجوع میکردند ولی این بار چهارم قتیبه جنگ کرد و شهر بخارا را بگرفت و پس از رنج بسیار مردم را بآیین اسلام اندر آورد و از هر سوی کار مردم سخت کرد تا ایشان اسلام پذیرفتند بطاهر و بیاض بن بست پرست بودند . قتیبه صواب چنان دید که نیمی از خانه‌های مردم بخارا تازیان دهد تا تازین با ایشان باشد و از احوال ایشان آگاه باشد و مردم بخارا ضرورت مسلمان بمانند و بدین طریق مسلمانی در بخارا آشکاره شد و احکام اسلام بر ایشان لازم گردید و قتیبه مسجد ها بر آورد و رسم گبری برداشت و کوشش بسیار کرد و هر که در آیین اسلام کوشی کردی کیفر میدید و مسجد جامع بنا کرد و مردم را فرمود تا نماز آدینه آوردند (۱) .

مسجد آدینه بخارا که قتیبه بن مسلم ساخت چنانکه گذشت (۲) بسال ۹۴ از هجرت ساخته شد ولیکن مردم بخارا نخست بآیین اسلام از جان و دل راغب نبودند و قتیبه آن تدبیر کرد که تازیان را در شهر بخارا بنشانند و در میان مردم شهر براکنده کرد . نخست که قتیبه بار چهارم بخارا آمد صلح کرد بدانکه هر سال بخاریان دویست هزار درم خلیفه را دهند و ده هزار درم امیر خراسان را و از سرایها و ضیاعها یک نیمه تازیان را باشد و علف ستوران تازیان و هیزم و آنچه خرج گردد کسانی که در روستای بخارا و از بیرون شهر باشند دهند و آن زمان اندر شهر کوشکها بود و بعضی محلات های براکنده دور از یکدیگر چون روستا و شهرستان را هفت دروازه بود ، در اول را در بازار می گفتند که پس از آن در عصاران خوانده اند و آنروز بهیچ دروازه بنزدیک شهر بازار نبود مگر برین دروازه . قتیبه شهر را قسمت کرد ، از آنجا که از دروازه بازار اندر میشدند تا بدر نون بر ریه و مضر را داد و باقی مردم یمن را و چون بشهرستان اندر می آمدند نخستین کوی که بدست چپ بود آنرا کوی زندان می خواندند و از پس آن کلسیای ترسایان بود و آنجا مسجدی بود که آنرا مسجد بنی حنظله میخواندند و چون از در شهرستان اندر می شدند بدست راست کویی بود که آنرا کوی وزیر بن ابوب بن حسان میخواندند یا کوی کاخ و این وزیر بن ابوب سرهنگی از سرهنگان قتیبه بود و پدرش ابوب امیر بخارا بود و نخستین کس بود که پس از تسلط تازیان بر بخارا امیر شد و از سوی قتیبه بامیری رسید (۳) .

اما شرح وقایع زمان قتیبه در خراسان و سایر بلاد ماوراءالنهر بدین قرار است که وی بسال ۸۶ عازم خراسان شد و درین زمان مفضل سپاه تازیان را برای جنگ آماده کرده بود و میخواست بجنگ آخرون و شومان از بلاد طخارستان رود . قتیبه بر تازیان خطبه خواند و ایشان را بجنگ برانگیخت و گفت : خدای این دیار را بر شما حلال کرد که آیین ویرا بدانجا برید و آنرا از کفر بشوید و مال شما افزون گردد و ابشار آیت

۱ - تاریخ بخارا - ۴۶ .

۲ - ص ۹۱-۹۳ ازین کتاب .

۳ - تاریخ بخارا ص ۵۱-۵۲ . .

قرآن در فضیلت جهاد و شهادت خواند . پس قتیبه سپاه خویش را عرض داد و ایاس بن عبدالله بن عمرو را در مرو بجای خویش گذاشت و ستدن خراج را به عثمان بن السعدی سپرد و چون بطالقان رسید دهقانان بلخ و بعضی از بزرگان آندیار بوی رسیدند و با وی براه افتادند و چون قتیبه از جیحون بگذشت « پیش الاغور » پادشاه چغانیان با ارمغانها و کلیدی زرین نزد او آمد و ویرا بدیار خود خواند و پادشاه کفتان با هدایا نزد وی شد و ویرا بدیار خود خواند و قتیبه با بیش بچغانیان رفت و آندیار بوی تسلیم شد و درین زمان پادشاه آخرون و شومان با بیش در جنگ بود و کار برو سخت گرفته بود و قتیبه بسوی آخرون و شومان شد و غیسلستان پادشاه آندیار بنزدیک وی شد و با وی صلح کرد و او را فدیہ داد . پس قتیبه بسوی مرو رفت و برادر خویش صالح بن مسلم را در فرماندهی سپاه بجای خود گذاشت و صالح کاشان و اورشت را از فرغانه بگشاد و شهر اخسیکت را که شهر قدیم فرغانه بود بگرفت و نصر بن سیار درین جنگ با صالح بن مسلم بود و کوشش بسیار کرد و قریه ای را که « تنجانه » نام داشت بوی بخشیدند . پس صالح برادرش قتیبه پیوست و قتیبه او را فرمانروای ترمذ کرد . گفته دیگر آنست که قتیبه بسال ۸۵ بخراسان رفت و سپاه خویش را بشمرد و سیصد و پنجاه مرد زره پوش در سپاه وی بود و بجنگ آخرون و شومان رفت و از آنجا بکشتی بآمل رفت و در پی او سپاه وی از راه بلخ برو روانه شد و چون این خبر بحجاج رسید ویرا ملامت کرد و سرزنش داد که : سپاه را از خود جدا گذاشته است و بدو نوشت که : چون بجنگ روی خود اندر پیش سپاه باش و چون باز گردی اندر پس ایشان باش . گویند : درین سال پیش از آنکه قتیبه از جیحون بگذرد در بلخ بماند زیرا که بعضی از مردم بلخ از وی برگشته بودند و با ایشان جنگ کرد و از کسانی که بدست وی افتادند زن برمک ابی خالد بن برمک بود و برمک در نوبهار بلخ بود و آن زن بعبدالله بن مسلم معروف بفقیر برادر قتیبه تعلق گرفت و مردم بلخ فردای آنروزی که قتیبه با ایشان جنگ کرد با وی صلح کردند و قتیبه فرمان داد که اسیران را باز دهند و زن برمک مر عبدالله بن مسلم را گفت که : من بتو آبستم و عبدالله بن مسلم را مرگ در رسید و وصیت کرد فرزندی که از آن زن زاید ویرا باشد و زن را ببرمک باز گردانند (۱) .

در سال ۸۷ چون قتیبه با پادشاه شومان صلح کرد نیزک طرخان پادشاه بادغیس بعضی اسرا از تازیان نزد خود داشت و قتیبه بدو نوشت و آن اسرا را بخواست و او را در نامه خود بیم داد ، نیزک ازو بهراسید و آن اسرا را رها کرد و نزد قتیبه فرستاد و قتیبه سلیم الناصح را که مولی عبیدالله بن ابی بکره بود بنزدیک او فرستاد و ویرا بصلح بخواند و ویرا زینهار داد و نامه ای بدو نبشت و خدای را سوگند خورد که بجنگ وی نرود و سلیم با نامه قتیبه نزد نیزک شد و نیزک بصلح بنزدیک قتیبه آمد و بسال ۸۷ مردم بادغیس با وی صلح کردند تا بیادغیس نرود (۲) .

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۵۹-۶۹ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۱۵ .

۲ - طبری - ج ۸ - ص ۶۱-۶۲ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۱۶-۲۱۷ .

در همان سال ۸۷ قبیله بجنگ میکنند (۱) رفت و آن واقعه بدیگوه است که چون قبیله با نيزك صلح کرد، در اندیشه جنگ دیگر شد و بجنگ پیامد رفت و از مرو رفت و بمرو رود رسید و از آنجا بآمل شد، پس به نزم رفت و از رود جیحون بگذشت و پییکند رسید که نزدیک ترین شهر های بخارا بجیحون بود و آنرا شهر بازار گابان (مدینه الجار) میگویند و چون بنزدیک آن شهر رسید مردم پییکند از مردم سعد یاری خواستند و گروهی بسیار گسرد آمد و راه مرو گرفتند چنانکه تا ده ماه کس نتوانست بنزدیک قتیبه شدن، چون خبر بحجاج رسید مردم را گفت که در مسجد دعا کنند و این خبر را بشهرها بنوشت. گویند قتیبه را پاسبایی بود از ابرامیان که ویرانه نذر می نامیدند مردم بخارا او را مالی دادند که قتیبه را از ایشان دور کند و وی نزد قبیله شد و او را گفت که: حجاج ترا خلع کرده است و دیگری بجای تو فرستاده و بهتر است که بمرو باز گردی و قتیبه از بیم آنکه این خبر آشکار نگردد فرمان داد تا آن پاسبای را گردن زدند، پس قتیبه یاران خود را گفت که: بجنگ بیشتر بکوشند و آنروز تا فرورفتن آفتاب کشتار کردند و مردم پییکند هزیمت یافتند و در صدد شدند که بشهر باز گردند و تا زیان در پی ایشان روان گشتند و میکشند و اسیر میکردند و ایشان را از رفتن شهر مانع میگشتند. قبیله گروهی را بگماشت که دیوار شهر را ویران کنند و چون مردم پییکند چنین بدیدند خواستار صلح گشتند و قتیبه با ایشان صلح کرد و کسی را از بنی قتیبه بر ایشان گماشت و رای بازگشت کرد، چون پنج فرسنگ دور شد مردم پییکند پیمان شکستند و از و باز گشتند و آن مرد را که قتیبه بر ایشان گماشته بود با کسانش کشتند و یا بینی و گوش بریدند. چون خبر بقتیبه رسید بسوی ایشان بازگشت و ایشان شهر اندر شده بودند و يك ماه جنگ بکشید و قتیبه کسان گماشت که دیوار شهر را سوراخ کنند و بر آن چوب نهند و اندیشه داشت که آن چوبها را آتش زند. مردم شهر باز صلح خواستند ولی قتیبه نپذیرفت و بشهر اندر شد و گروهی بسیار از آن مردم را بکشت و جمعی را اسیر کرد و از آن کسان که در شهر اسیر گرفته بودند مردی بود اعور که فرمانده سپاه ترکان بود و او قتیبه را گفت که: من خویشان را پنج هزار طاق حر بر چینی می خرم، که بهای آن هزار هزار باشد. قتیبه با یاران خود رای زد ایشان گفتند: بهتر آنست او را نکشیم و آن خواسته گزاف که بر غنائیم ما می افزاید بستانیم و وی چه نیرنگ می تواند با مسلمانان بکند، قتیبه نپذیرفت و فرمان داد تا ویرا بکشند. گویند چون قتیبه شهر پییکند را بگشاد او را مالی عظیم دست داد، از زرینه و سیمینه که شمار نتوانستند کرد و عبدالله بن و آلان العدوی یکی از بنی مالکان که قتیبه ویرا «امین بن الامین» می نامید و ایاس بن بیس الباهلی را بیخش کردن آن غنیمت ها گماشتند و چون ظروف و بت ها را بیاوردند چهل هزار از آنرا بقتیبه دادند و از آن ظروف و اقسام که گداختند صد و پنجاه هزار مثقال زر و سیم بر آمد و درین گشادن پییکند چندان مال بدست نازیان افتاد که در هیچ شهری از خراسان آن مال مرتازیان را فراهم شد. از آن پس قتیبه بمرو

بازگشت و تازیان نیرو گرفتند و سلاح و خیل خریدند و ستور فراهم ساختند و چندان سلاح مر سپاه خویش را گرد کردند که بهای نیزه‌ای بهفتاد رسید و ایشان را در خزاین از ساز و آلات جنگ بسیار فراهم شد. پس قتیبه بحجاج نوشت و از وی رخصت خواست که این سلاح را در سپاه بکار برد و وی اجازت داد و آنچه از ساز جنگ و سفر در خزاین بود بر آوردند و در میان سپاهیان تازی بخش کردند. چون بهار رسید قتیبه بآمل رفت و از زم ببخارا شد و به «نومشکت» (۱) رسید که از توایع بخارا بود و بامردم آن صلح کرد (۲). در سال ۸۸ جنگ نومشکت و رامیشه (۳) روی داد و آن بدینگونه است که قتیبه در سال ۸۸ بجنگ نومشکت رفت و در مرو برادر خود بشار بن مسلم را بجای خویش گذاشت و چون بامردم نومشکت صلح کرد برامیشه رفت و مردم آن دیار نیز صلح کردند و از ایشان بازگشت ولی ترکان بیاری مردم سفد و مردم فرغانه بجنگ وی آمدند و دو بیست هزار تن بودند و پادشاه ایشان «کوربغانون» ترك خواهرزاده پادشاه چین بود و چون ترکان که مردم سفد و فرغانه با ایشان بودند بایشان رسیدند مسلمانان از راه خود بازگشتند و بعد الرحمن بن مسلم باهلی رسیدند و وی در ساقه لشکر و در میان وی و قتیبه و پیشروان لشکر يك ميل راه بود و نزد قتیبه فرستادند و او را آگهی دادند و بجنگ آغاز کردند و چیزی نمانده بود که ترکان غالب شوند ولی سپاه تازیان باز میکوشیدند و تاظهر آنروز جنگ کردند و درین هنگام نیزك با سپاه خویش رسید که همراه قتیبه بود و چون او رسید ترکان شکست خوردند و پراکنده شدند و قتیبه آهنگ مرو کرد و از جیحون بگذشت و بترمذ رفت و از آنجا ببلخ و بمرو شد (۴).

در سال ۸۹ بار دیگر قتیبه در بخارا جنگ کرد و رامیشه را گشود. بدین معنی که قتیبه پس از آن وقایع که گذشت براه بلخ بازگشت و چون بفاریاب رسید مکتوبی از حجاج بدو رسید که ویرا بجنگ باوردان خدایه فرمان داده بود، پس قتیبه بسال ۸۹ بازگشت و بزم رسید و از جیحون بگذشت و بامردم سفد و کشر و نسف جنگ کرد و بر ایشان ظفر یافت و بسوی بخارا رفت و در خرقانه سفلی آمد که بر راست وردان بود و گروهی بسیار با وی رو برو شدند و دوشب و دو روز جنگید تا ظفر یافت و سپس باوردان خدایه پادشاه بخارا جنگ کرد و هیچ يك پیش نبردند و بمرو بازگشت و خبر آن واقعه بحجاج نوشت و حجاج ویرا پاسخ داد که: صورت وی بفرستد و او آن صورت بفرستد، پس حجاج بدو نوشت که: باز بدان دیار برگردد (۵).

بسال ۹۰ چون آن نامه حجاج بقتیبه رسید که وی را از بازگشتن از وردان خدایه سرزنش کرده بود قتیبه ببخارا بازگشت؛ و وردان خدایه کس بنزد مردم سفد و ترکان

۱ - رجوع شود بصفحه ۳۳ ازین کتاب.

۲ - طبری - ج ۸ - ص ۶۲-۶۳ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۱۷-۲۱۸.

۳ - رجوع شود بصحایف ۲۱ و ۳۴ ازین کتاب.

۴ - طبری - ج ۸ - ص ۶۶ و ابن اثیر ج ۴ - ص ۲۱۹.

۵ - طبری - ج ۸ - ص ۶۷ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۱۹-۲۲۰.

فرستاد و ایشان را بیداری خواست و ایشان باواری وی آمدند و قتیبه گرد ایشان را بگرفت و چون یاران ایشان رسیدند بجنگ بیرون شدند و ناریان پیش آمدند و قتیبه در صف پیشین بود و ردای زرد بر روی سلاح پوشیده بود و سپاه ایرانیان پیشرفت یافت، تا جایی که بلشکرگاه تازیان اندر شد ولی تازیان ایشان را تا لشکرگاه خود پس شانیدند و پس از جنگی ممتد که در کنار یکی از شهرهای بخارا روی داد عاقبت سپاه ایران مغلوب شد و قتیبه بانگ بر آورد که: هر کس سر دشمنی ویرا آورد او را صد درهم باشد و ویرا سرهای بسیار آورد و در آرزو خاقان و پسر وی زخم برداشند و قتیبه بمر و باز گشت. هم در آن سال دوباره در میان قتیبه و طرخون پادشاه سفد صلحی افتاد بدینگونه که چون قتیبه آن چشم زخم بمردم بخارا رسانید و سپاه ایشان پراکنده گشت مردم سفد در هراس شدند و طرخون پادشاه سفد با سواران خود باز گشت و چون بنزدیک لشکرگاه قتیبه رسید بیستاد و در میان ایشان نهر بخارا بود و از قتیبه خواست کس نزد وی فرستد که با او سخن گوید و او کس فرستاد و طرخون خواستار صلح شد و وعده کرد که فدیهای دهد. قتیبه پذیرفت و صلح افتاد و از و گرو گرفت تا آن مال که بصلح مقرر شده بود بفرستد و طرخون بدیار خود باز گشت و قتیبه نیز از آن دیار برفت و نیزک باوی بود.

و هم در سال ۹۰ نیزک بر تازیان غدر کرد و صلحی که در میان ایشان بود بگست و دوباره جنگ در میان در گرفت: چون قتیبه از بخارا باز گشت نیزک باوی بود و از آن پیشرفتها که مرتازیان را دست داده بود می هراسید و مر کسان خود را گفت که: دل آسوده ندارم و اگر مرا اذن باز گشت دهند بار گردم. چون قتیبه بآمل رسید ویرا اذن باز گشت داد و وی آهنگ طخارستان کرد و در رفتن شتاب آورد تا بنو بهار رسید و چون بدانجا رسید کسان خویش را گفت که: البته قتیبه از باز گردانیدن من پشیمان شود و کس نزد معیره بن عبدالله فرستد و بپند کردن من فرمان دهد قتیبه چون رفتن نیزک بدید همچنان که او اندیشیده بود پشیمان گشت و کس نزد مغیره فرستاد و بپند کردن نیزک فرمان داد و نیزک براه افتاد و مغیره اندر پس وی رهسپار شد و بوی رسید و درین میان نیزک نامها بسوی سپهبد بلخ و باذان پادشاه مرو رود و پادشاه طالقان و پادشاه فاریاب و پادشاه جوزجانان فرستاد و ایشان را برانگیخت که در بهار گرد آیند و با قتیبه پیکار کنند و نیز نامه بکابل شاه نوشت و از وی یاری خواست. اما جبغویه پادشاه طخارستان ناتوان بود و نیزک او را بگرفت و او را بزنجیری زرین بپند کرد و حال آنکه جبغویه پادشاه و نیزک دست نشانده وی بود. پس عامل قتیبه از دیار جبغویه بیرون رفت و مر قتیبه را خبر برد و آن زمان پیش از زمستان بود و سپاه قتیبه پراکنده گشته بود. پس قتیبه برادر خویش عبدالرحمن را با دوازده هزار تن بسوی بروقان فرستاد و وی در آنجا بماند و بکاری دست نزد و چون زمستان بگذشت بسوی طخارستان رهسپار شد و چون پایان زمستان رسید بقتیبه بشهر نیشابور و دیگران نامه نوشت که: ویرا سپاه فرستند و چون سپاه بوی رسید بسوی طالقان رفت و پادشاه طالقان نیز از نیزک پیروی کرده بود و قتیبه بطالقان رسید و گروهی بسیار از مردم طالقان را بکشت و درین

موقع سال ۹۰ پایان رسید و جنگ هم چنان برقرار بود و بسال ۹۱ کشیده شد (۱). در سال ۹۱ چون شهر طالقان گشاده شد قتیبه برادر خویش عمر بن مسلم را بدان دیار گماشت و از آنجا بفاریاب رفت و پادشاه فاریاب فرمان وی پذیرفت و جنگی پیش نیامد و این خبر پیادشاه جوزجان رسید و بکوهستان گریخت و مردم جوزجان بنزدیک قتیبه شدند و ویرا فرمان بردند و آنجا جنگی روی نداد و قتیبه مرعمر بن مالک الحمانی را بر آن دیار بگماشت و ببلخ بازگشت و مردم بلخ نزد وی شدند و بیش از یک روز آنجا نماند و درین زمان نیزک بشهر بغلان رسیده بود و جنگ در تنگه خلم در گرفت و در قلعه‌ای استوار که آن سوی تنگه بود بماند و چون قتیبه بتنگنای آن تنگه رسید از آن نتوانست گذشت و راه را نمی دانست و هم چنان سرگشته مانده بود که کسی نزد او آمد و از وی زنهار خواست تا او را بسوی قلعه‌ای که آن سوی تنگه بود رهنمایی کند و قتیبه با وی چند تن فرستاد و ایشان بقلعه‌ای رسیدند که آن سوی تنگه خلم بود و کسانی را که در آن قلعه بودند بکشتند و هر کس زنده بماند بگریخت. پس قتیبه بتنگه اندر آمد و بقلعه اندرون شد و بسمنجان رسید و چند روز آنجا بماند سپس بسوی نیزک رهسپار شد و برادرش عبدالرحمن بوی رسید و نیزک از جایگاه خود بیرون شد و اذ سرزمین فرغانه بگذشت و آنچه داشت نزد کابل شاه فرستاد و خود راهی شد تا بکرز رسید و عبدالرحمن در بی او می رفت و رو بروی کرز رسید و قتیبه بمنزلی فرود آمد که تا منزلگاه عبدالرحمن دو فرسنگ بود و نیزک در کرز بماند و قتیبه ویرا دو ماه شهر بند کرد تا آنکه روزی و توشه بر نیزک تنگ شد و مرض آبله بر ایشان مستولی گشت و جیفویه آبله گرفت و قتیبه اذ زمستان در بیم شد و سلیم ناصح را بخواند و گفت: بسوی نیزک شو و چاره‌ای اندیش، که وی را بما رام کنی و اگر زنهار خواست زنهار ده و از سوی دیگر گروهی گماشت که چون نیزک از آن سوی تنگه برون آید بر وی زنند و سلیم ناصح بحیله نیزک را بفریفت و وی را با خود بنزدیک قتیبه برد، چون بقتیبه رسیدند نیزک را ببند افکند و از حجاج فرمان خواست که وی را بکشد و پس از چهل روز نامه حجاج رسید و وی را بکشتن نیزک فرمان داد و قتیبه نیزک را بخود خواند و فرمان داد بکشتنش هفتصد تن از کسان وی را نیز بکشت و سرنیزک بحجاج فرستاد. چون قتیبه نیزک طرخان را بکشت بمر و بازگشت و پادشاه جوزجان کس بوی فرستاد و اذ و زنهار خواست و وی او را امان داد بدان شرط که بنزدیک وی شود و وی را گرو دهد و پادشاه جوزجان او را چند تن از خاندان خویش بگرو داد و بسوی قتیبه شد و چون بازگشت در طالقان بمرد و مردم طالقان گفتند که وی را زهر دادند و حبیب بن عبدالله بن حبیب الباهلی را که قتیبه بریشان گماشته بود کشتند و قتیبه هم آن کسان را که نزد وی بگرو بودند بکشت، هم در سال ۹۱ بار دوم قتیبه در شومان و کش و نصف جنگ کرد و با طرخان بصلح درآمد، بدین گونه که: بشومان شد و آنرا حصار داد و سبب آن بود که پادشاه شومان فرستاده قتیبه را از

خود رانده بود و قتیبه دو رسول بر وی فرستاد یکی از تازیان که نام او عیاش بود و دیگری از مردم خراسان ، نامش شومان را وادار کنند آنچه بدان صلح کرده بود بدهد و آن هر دو رسول بنزدیک شومان رسیدند و مردم آن دیار برون شدند و آن مرد خراسانی بهراسید و بگریخت و عیاش با ایشان جنگ کرد و وی را پس از آنکه شصت زخم برداشته بود بکشتند . چون خبر کشتن عیاش بقتیبه رسید خود بسوی شومان راه افتاد و صالح بن مسلم برادر خویش را نزد پادشاه آن دیار فرستاد و آن پادشاه با وی دوست بود و کس نزد او فرستاد و وی را هرمان برداری قتیبه اندر داد و لیکن آن پادشاه پذیرفت و قتیبه بجنگ اندر آمد و پادشاه شومان بشهر خویش شد و تازیان وی را شهر بند کردند و منجنیق نهادند و سنگ باران کردند ، چنانکه در مجلس پادشاه بن تن کشته شد و چون پادشاه را برس بگرفت آنچه مال و گوهر در قلعہ داشت گرد آورد و در چاهی در قلعہ بینداخت ، که کس نه آن نمی دانست و قلعہ را بگشاد و از قلعہ برون شد و با تازیان جنگ کرد و کشته شد و قتیبه آن قلعہ را بنیر و بگرفت و از آنجا بکش و نسف شد و آن دو شهر نیز بگشاد و از آنجا بفاریاب شد و آن شهر را بسوخت و آن را «محترقه» نامید و از کش و نسف برادر خویش عبدالرحمن را بسغد نزد طرخون پادشاه آن دیار فرستاد و عبدالرحمن آنچه بر آن طرخون با قتیبه صلح کرده بود از وی بستد و گروهایی که با وی بود بدو باز گردانید و نزد قتیبه ببخارا باز گشت و وی از کش و نسف بدانجا باز گشته بود و باهم بمر و رفتند و در آن زمان که قتیبه در بخارا بود بخارا خدایه را پادشاهی داد و وی خرد سال بود و کسانی را که می ترسید با او اختلاف آورند بکشت و گویند که قتیبه خود بسغد رفت و چون از آن دیار باز گشت مردم سغد مر طرخون را گفتند که تو بخواری تن دردادی و جزیت دادن پذیرفتی ، با آنکه سالخورده بودی و ما را دیگر بتو نیاز نیست و ویرا بپند کردند و غوزک را بجای او گذاشتند و طرخون خویشان را کشت (۱) .

در سال ۹۳ قتیبه با خوارزمشاه صلح کرد و خام جرد را بگشاد بدین گونه که پادشاه خوارزم ناتوان بود و برادرش خرزاد بر دیار وی استیلا یافت و ازو کهنتر بود و چون او را آگهی می رسید که : کسی را کنیزی یا مالی یا زروسیم و یا دختر و خواهر و زنی زیباست کسان می فرستاد و میگرفت و کسی را یارای برابری او نبود و چون پادشاه می نالیدند چاره نتوانستی کردن و چون این بیداد بسیار کشید خوارزمشاه بقتیبه نوشت و او را بدیار خود خواند تا از آن برادر برهد و یکی از مرزبانان خویش را بدین خواهش بنزدیک قتیبه فرستاد و قتیبه وی را اجابت کرد و جنگ را آماده شد و چنان وانمود کرد که آهنگ سغد دارد و از مرو برون شد . خوارزمشاه سپاه خویش و دهقانان خود را گرد کرد و ایشان را گفت که : قتیبه آهنگ سغد دارد و ما را باکی نیست و بهار را بیهوده نگذرانیم ، پس بنوش خواری و باده گساری نشستند و آگاه نبودند تا اینکه قتیبه بهزار اسب رسید . خوارزمشاه بشهر فیل در ماوراءالنهر رفت ، که نیکوترین شهرهای خوارزم

بود و قتیبه از جیحون نگذشت و خوارزمشاه کس بوی فرستاد و با او صلح کرد، برده
 هزار چهارپای و ستور و بدانکه در جنگ با پادشاه خام جردوی را یاری کند. پس قتیبه
 برادر خویش عبدالرحمن را بخام جرد فرستاد و پادشاه آندیار باخوارزمشاه در جنگ بود
 و عبدالرحمن با پادشاه خام جرد جنگ کرد و او را بکشت و بردیاری دست یافت و
 چهار هزار تن برده کرد، پس خوارزمشاه را برادری بود که از وی در رنج بود و برای
 از میان برداشتن وی و یارانش قتیبه را بخوارزم خواند و قتیبه بدانجا رسید آن برادر
 و یاران وی را گرفت و بخوارزمشاه سپرد و او ایشان را کشت و دارایی ایشان را بقتیبه
 داد و قتیبه خود بشهر فیل از خوارزم اندر آمد و آنچه خوارزمشاه بدان مصالحه کرده
 بود بستد و بهزار اسب بازگشت. هم درین سال ۹۳ قتیبه بجنگ سمرقند رفت و آن
 شهر را بگشاد، بدین معنی که چون قتیبه با خوارزمشاه صلح کرد وی را گفتند که: اگر
 آهنگ سفد داری گاه آن رسیده است، زیرا که مردم آن دیار فرستاده ترا پذیرند و
 تا آن سرزمین ده روز بیشتر راه نیست، چون فردا رسید قتیبه برادر خویش عبدالرحمن
 را گفت: آن مالها که ستده بود بمر و برد و با سواران براه افتد و چون شب شد بعبدالرحمن
 نبشت که آن مالها بمر و فرستد و با سواران بجانب سفد شود و آن خبر پوشیده دارد و
 وی در پی او خواهد بود. عبدالرحمن آن چنان که فرمان یافته بود کرد و قتیبه مردم را
 خطبه کرد و بسغد رفت و عبدالرحمن پس از سه یا چهار روز بدو رسید و با وی مردم
 خوارزم و بخارا بودند و یکماه جنگ بکشید و مردم سفد در شهر بند بماندند و چون از
 دراز کشیدن محاصره بیندیشیدند پادشاه شاش و خاقان و اخشاد فرغانه نامه کردند که
 تازیان ظفر یافتند و از روز خویش اندیشه کنید و از پادشاهزادگان و پسران مرزبانان
 و سواران خویش و دلیران برگزینید و پیاری ما فرستید و ایشان گروهی از برگزیدگان
 خویش فرستادند که سپاه تازی را سرگرم دارند و از شهر بند سفد منصرف کنند. چون
 خبر بقتیبه رسید از سپاه خویش چهار صد یا ششصد تن برگزید که همه از دلیران
 بودند و صالح بن مسلم را بسر کردگی گماشت و این سپاه راهی شد و بر دو فرسنگی
 لشکرگاه بآن گروه رسیدند و صالح بریشان کمین کرد و چون نیمه شب رسید جنگ
 در گرفت و عاقبت تازیان بشبیخون ظفر یافتند و چون خبر بمردم سفد رسید درهم شدند
 و قتیبه منجنیقها راست کرد و جنگ سخت شد و چون کار بمردم سفد سخت گرفتند کسان
 نزد قتیبه فرستادند گفتند: يك امشب ما را زینهار ده، تا فردا بصلح گزائیم و فردای
 آنروز قتیبه بر دو هزار هزار و دویست هزار مثنال در هر سال صلح کرد و هم بدان شرط
 که هر سال وی را سی هزار سوار دهند و شهر را بر قتیبه تهی کنند و وی در آن شهر
 مسجدی راست کند و نماز گزارند و خطبه کنند و بیایند و بروند و چون صلح پایان رسید
 و مسجد نهادند و شهر تهی کردند قتیبه بشهر اندر شد با چهار هزار تن، پس بمسجد اندرون
 رفت و آنجا نماز گزارد و خطبه کرد و بخورد و گویند شرط صلح آن بود که ویرا صدهزار
 سوار دهند و آتشکدهها و بتکدهها و زیورهای بتان ویرا باز گذارند و قتیبه آن برگرفت
 و بتها بستد و آن بتکده چون کاخی بزرگ بود و آنرا بسوخت. پس غوزك نزد وی شد

و گفت: این بنان مسوز چه در آن میان بتانند که اگر بسوزی بمیری، قتیبه گفت: من بدست خویش سوزم، پس آتش خواست و تپیر گفت و بر فروخت و آن بنان بسوختند و از بازمانده آن بنان پنجاه هزار منقال زر یافتند و در سفد دخری از تخمه یزدگرد بدست نازیبان اماد (۱) که وی را بحجاج فرستادند و حجاج ولید فرستاد و از آن دختر یزید بن ولید براد (۲). گویند در آن روز مردم سمرقند با نازیبان جنگ کردند و گروهی بسیار از مردم آن شهر کشته شدند. از آن پس قتیبه بمر و باز گشت و مردم خراسان می گفتند که: قتیبه با مردم سمرقند غدو کرد.

در سال ۹۴ قتیبه با مردم شاش و فرغانه جنگ کرد تا بخجند و کاشان از شهرهای فرغانه رسید، بدین گونه که از جیحون بگذشت و مردم بخارا و کش و سف و خوارزم را وادار کرد که بیست هزار تن باری وی دهند و چون این گروه بوی رسیدند ایشان را بشاش فرستاد و خود بفرغانه رفت و بخجند رسید و با مردم آن شهر چند جنگ کرد و در هر جنگ پیشرفت مرتازیان را بود پس قتیبه بکاشان یکی از شهرهای فرغانه رسید و در آنجا آن سپاهی که بشاش فرستاده بود و آن شهر را گشاده بودند بوی رسیدند و کاشان را نیز بگشادند و بیشتر آن شهر را بسوختند و از آنجا بمر و باز گشت (۳).

بسال ۹۵ بار دیگر قتیبه بجنگ بشاش رفت بدین گونه که: حجاج سپاهی از عراق بنزد قتیبه فرستاد و چون آن سپاه بسال ۹۵ بوی رسید بجنگ رفت و چون بشاش یا به کشماهن رسید خبر مرگ حجاج بوی دادند و آن در ماه شوال بود و وی بمر و باز گشت و آن کسان را باز فرستاد و ایشان را پراکنده کرد و گروهی در بخارا گماشت و گروهی بکش و سف فرستاد، پس بمر و باز گشت و آنجا بماند و ناهای از ولید بوی رسید که او را از آن مغازی آفرین میکرد (۴).

در سال ۹۶ قتیبه بجنگ کاشغر رفت و آن کسان که با وی بودند عیال خویش را همراه برداشتند و خود میخواست که عیال خویش را در سمرقند بگذارد، چون از جیحون گذشت يك تن را از کسان خویش که ویرا خوارزمی میخواندند بر کنار جیحون بگماشت و او را گفت هیچکس را اجازت گذشتن ندهد جز آنکه جوازی داشته باشد و از آنجا بفرغانه رفت و در فرغانه خبر مرگ ولید بوی رسید و از آنجا بسرحد چین رفت (۵) و جنگی با مردم چین و کاشغر کرد که بیشتر برای تهدید بود ولی چون خبر مرگ ولید بدو رسیده بود کاری از پیش نتوانست بردن و باموراء النهر و خراسان باز گشت، چنانکه پیش ازین

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۸۳-۹۰ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۳۳-۲۳۶.

۲ - در باره این بازمانده یزدگرد رجوع کنید بکتاب من «یزدگرد سوم - طهران ۱۳۱۲»

ص ۱۶ - ۱۷.

۳ - طبری - ج ۸ - ص ۹۱-۹۲ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۳۸.

۴ - طبری - ج ۸ - ص ۹۶ و ابن اثیر - ج ۴ - ص ۲۳۸.

۵ - طبری - ج ۸ - ص ۹۹-۱۰۲ و ابن اثیر - ج ۵ - ص ۲-۳.

گذشت ولی چندان نکشید که در همان سال ۹۶ قتیبه کشته شد ، بدین گونه که : ولید بن عبدالملك اندیشه آن داشت که برادر خویش سلیمان را از ولایت عهد باز دارد و عبدالعزیز پسر خویش را بجای او گمارد و حجاج و قتیبه نیز اجابت کردند . چون ولید بمرد و سلیمان بجای او نشست قتیبه از وی بهراسید و ترسید که سلیمان مرزید بن مهلب را بولایت خراسان فرستد و سلیمان نامه ای نوشت و ویرا خوش آیند گفت و ازستمهایی که در خدمت عبدالملك و ولید کشیده بود بگفت و گفت که : اگر ویرا عزل نکند در راه او نیز چنان خواهد کرد و نیز نامه دیگر بدو نبشت و در آن نامه پیشرفت ها و رنجهای خویش و بزرگی مقام خود را بنزدیک پادشاهان ایران و یمیی که از وی دارند بگفت و در آن نامه از خاندان مهلب بدگویی کرد و نامه سومین نیز نوشت و در آن نامه یزید را خلع کرد و آن نامها را با مردی از کسان خویش فرستاد و ویرا گفت که : نامه نخستین را بوی ده و اگر یزید آنجا بود و آن نامه بوی داد نامه دومین نیز وی را ده و اگر آنرا نیز خواند و یزید داد آن نامه سوم نیز بده و اگر نامه نخستین را خواند و مرزید را نداد آندو نامه دیگر نگه دار . فرستاده قتیبه نزد سلیمان شد و یزید بن مهلب نزد او بود و چون نامه نخستین را داد بخواند رنگ بگرداند و از آن پس قتیبه را از امارت خراسان خلع کرد و درین میان که قتیبه از سلیمان بازگشته و بروخلاف کرده بود چون ابوالمطرف و کیع بن حسان بن قیس الغدانی را از پیشوایی بنی تمیم عزل کرده بود و وکیع در صدد شد که وی را چشم زخمی رساند و در پنهان سپاه وی را برو بشورانید و بیهانه بیماری از وی روی باز گردانید و در زمانی که وی بفرغانه بود خود را بدو زد و وی را با یازده تن از کسانش در ماه ذیحجه سال ۹۶ بکشت (۱) .

در باره قتیبه بن مسلم و کارهای او در خراسان و ماوراءالنهر گردیزی در ذین الاخبار (۲) چنین آورده است :

« قتیبه اندر سنه سبع و ثمانین بخراسان آمد ، از راه قومش ، پیش از آن از راه پارس و کرمان آمدندی ، چوی قتیبه بقومش رسید عهد خویش طلب کرد ، نیافت ، که بری فراموش کرده بود . کس فرستاد و از وی بیاوردند و مرزید بن المهلب را بخراسان بوستانی بود ، بس خرم ، قتیبه آن بوستان را ویران ساخت و اشتر خانه کرد . پس مرزبانی او را پرسید که : « چرا چنین کردی ؟ » قتیبه گفت : « پدر من اشتر بان بود ، پدر یزید بوستان بان » . و اندر سنه سبع و ثمانین لشکر بکشید و بروزگار او بیشتر از شهرهای بخارا گشاده شد و کش و نخشب و سمرقند و گویند که : خوارزم و کابل و نساهم بروزگار او گشاده شد و از پس آن ، اندر سنه خمس و تسعین ، فرغانه بگشاد و اندران سال حجاج بمرد و اندر خزینه او دوست و نوزده بار هزار هزار درم یافتند و ولایت

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۱۰۳-۱۱۲ و ابی اثیر - ج ۵ - ص ۶-۸ و فیات الاعیان ابن خلکان

چاپ پاریس ۱۸۳۸-۱۸۴۲ - ج ۱ - ۵۹۸-۵۹۹ .

۲ - ج ۱ ص ۸۳-۸۴ .

حجاج بیست سال بود . چون قتیبه خبر مرگ حجاج بشنید غمناک شد ، بمرو باز آمد و ولید بن عبدالملک سوی قتیبه نامه‌های نیکو نوشت و وعده‌های نیکو کرد و قتیبه بفرغانه باز شد و بسیار کشتش کرد و برده بسیار بگرفت و پس صلح کرد با ایشان ، گروگان‌بستد و سوی مرو بازگشت . چون بکشمین رسید خبر مرگ ولید شنید و نشستن سلیمان بن عبدالملک و از سلیمان بترسید و سلیمان بدو رقعہ نوشت بپهید و تنبیه و سلیمان یزید بن المهلب را بخراسان نامزد کرده بود ، چون رقعہ قتیبه رسید توقف کرد و منشور قتیبه نوشت بتارگی و بدست رسول بازو رساد و دلش فرار بگرفت و از سلیمان همی پرسید که معزول کنش و میان سلیمان و قتیبه بد بود ، از آنکه قتیبه اندر بیعت عبدالعزیز بن الولید بود و اندران بیعت موافقت کرده بود و قتیبه از سلیمان بدین سبب ترسان بود . پس اندر سلیمان عاصی شد ، با بیشتر سرهنگان و یاران خویش و پیش از آنکه عاصی شد مرو کیع ابن ابی سود القدانی را از مهتری تمیمیان معزول کرده و بعوض آن شغلی دیگر نداده بود او را و آن مهتری مرضار بن حصین الضبی را داده بود و و کیع بدان سبب بر قتیبه کینه گرفته بود و سپاه را تحریض همی کرد و خویشان را بیمار ساخته بود و چند وقت اندر خانه نشسته بود و چون بیرون آمد با آن قوم دست یکی کرد و بفرغانه فرصت یافتند و مر قتیبه را بکشتند و یازده تن از فرزندان مسلم بکشتند ، از آن هفت پسر مسلم بودند ، چون قتیبه و عبدالرحمن و عبدالله و عبیدالله و صالح و یسار و محمد بنو مسلم و چهار از فرزندان زادگان مسلم و از اولاد مسلم هیچ کس نرست مگر عمرو ، که بگوزگانان بود . و کیع بفرمود تا سرهای همه بریدند و سوی سلیمان بن عبدالملک فرستاد . »

در مجمل التواریخ و القصص (۱) در شرح خلافت عبدالملک بن مروان نخست چنین آمده است .

« پس سال هشتاد و سه بشهر مرو مهلب بن ابی صفره بمرد و پسرش یزید بجای وی بنشست ، پس یزید را معزول کرد ، عبدالملک و مفضل برادرش بجای وی بنشست ، تا حجاج ، قتیبه بن مسلم را بخراسان فرستاد و مفضل را معزول کرد . »

اندکی پس از آن (۲) در شرح خلافت ولید بن عبدالملک چنین آمده است :

« درین وقت فتحهای قتیبه بود بماوراء النهر و زمین شومان و کش و نسف و آن نخشب است و دیگر بار قتیبه خوارزم بگشاد و چاچ و فرغانه و پس بچین رفت و با نصرت باز آمد . »

پس از آن (۳) در باره یزید بن ولید چنین آمده است : « مادرش شاه آفرید بنت فیروز بن یزدجرد بن شهریار ، که او را قتیبه فرستاده بود پیش حجاج بوقت فتح سمرقند و حجاج بولید فرستاد بهدیه . »

۱ - چاپ طهران ص ۳۰۴ .

۲ - ص ۳۰۵ .

۳ - ص ۳۱۱ .

مؤلف کتاب العیون و الحقائق ، فی اخبار الحقائق (۱) نخست در وقایع سال ۸۶ می گوید :

« درین سال قتیبة بن مسلم وارد خراسان شد ، پس از عزل یزید بن المهلب از آنجا و قتیبة بن مسلم باهلی درخوارزم و کش و شهرهای دیگر غزا کرد و همه آنها را بزور بگرفت و پس از آن سمرقند را گشاد و گویند همه آنها را در یک سال بگرفت .
پس از آن (۲) درباره حجاج میگوید : « در زمان او قتیبة بن مسلم وارد کاشغر شد که نخستین شهر چین باشد » .

سیس در حوادث سال ۹۶ (۳) می گوید :

« چون قتیبة بن مسلم امیر خراسان شنید که ولید مرده است و برادرش سلیمان (بن عبد الملك) خلیفه شده از سلیمان ترسید و سبب این بود که عبد الملك بن مروان برای پسرش ولید عهد گرفته بود و سپس برای پسرش سلیمان پس از ولید و چون ولید بامارت رسید بگروهی از امیران اطراف فرمان داد برادرش سلیمان را خلع کنند و از کسانی که اجابت باین کار کردند قتیبة بن مسلم باهلی بود و چون سلیمان بولایت رسید قتیبة از او ترسید و می پنداشت یزید بن المهلب را والی کند زیرا که در میان یزید و سلیمان دوستی بود و قتیبة بن مسلم بسلیمان نوشت و او را بخلافت تهنیت و تبرک برادرش ولید تعزیت گفت و رنجهایی را که در خراسان برده بود و فتوحات خود را بیان کرد و گفت از عبد الملك و ولید فرمان برداری کرده و هم چنان پیرو فرمان او خواهد بود بشرط آنکه او را از خراسان عزل نکند و سپس نامه دیگری باو نوشت و شماره فتوح خود و دشواریهای خود و بلندی پایه خویش را در برابر شاهان عجم و هیبت خود را در دلهای ایشان و دوری بانگ خود را در ایشان در آن نامه آورد و از مهلب و آل مهلب بدگفت و بخدا قسم خورد که اگر یزید بن المهلب را بخراسان بفرستد او را خلع کند و سپس نامه سومی نوشت و او را در آن نامه خلع کرد و این سه نامه را بامردی فرستاد که از باهلیان بود و باو گفت این نامه نخستین را باو ده و اگر خواند و یزید داد این نامه دوم را ده و اگر آنرا هم خواند و باو داد نامه سوم را بده و اگر نخستین نامه مرا خواند و یزید نداد دو نامه دیگر را نگاه دار . فرستاده قتیبة رفت و بر سلیمان وارد شد و یزید بن المهلب نزد او بود . نامه نخستین را باو داد و آنرا خواند و یزید بن المهلب داد و فرستاده نامه دیگر را داد و آنرا خواند و نزد یزید انداخت و وی نامه سوم را داد و رنگش دگرگون شد و در دست خود نگاه داشت و سپس بفرستاده قتیبة فرمان داد در مهمانخانه فرود آید و چون شب شد سلیمان او را نزد خود خواند و کیسه ای باو داد که در آن دینارهای

چند بود و گفت این پاداش است و این عهد و پیمان بود بر خراسانست برو و این فرستاده ایست که برای عهد با او خود آمد و آن بهای و فرستاده رهسپار شدند و چون بخلوان رسیدند مردم بایشان خبر دادند که قبیل خلع شده است و خراسان پریشان گشته و آن فرستاده عهد را به فرستاده مسند داد و برگشت ، اما قتیبه پس از آنکه آن نامه را برای سلیمان فرستاد با برادران خود در دره خلع سلیمان رای زد و برادرش عبدالرحمن رای باین کار داد و گفت مردم را بخلع او بخوان و کسی با او خلاف نخواهد کرد و وی سلیمان را خلع کرد و مردم را بخلع او خواند ، پس از آنکه خطبه ای برای ایشان خواند و وعده ها داد و آرزوها داد اما کسی او را احاطت نکرد و وی در خشم شد و گفت : ای مردم بستم ، خدا کسی را که باشما یاری کند گرامی نمی دارد و من نمی گویم شما مردم بلند پایه اید سپس دسه دسته مردم را بدگفت و فرود آمد ، مردم از بدگویی قتیبه در خشم شدند و بخلاف با او گرد آمدند و از او رو برگردانیدند و از خلع سلیمان اکر اه داشتند و رایشان باین قرار گرفت که این ریاست را بسیم بدهند ، نزد و کیع بن ابی اسود رفتند و با وی بدین کار در خراسان بیعت کردند ، با همه قبایل نزدیک پنجاه هزار تن و از موالی هفت هزار بودند بقتیبه گفتند مردم برو کیع گرد آمدند و با او بیعت کردند و تو خفته ای ، قتیبه مردی را نزد و کیع فرستاد و پنهانی با او بیعت کرد و کار او بر قتیبه آشکار شد و قتیبه نزد او فرستاد و ویرا بخود بخواند ، وی خود را بناحوشی زد و عذر آورد ، قتیبه بصاحب شرطه خود گفت نزد و کیع بفرست و او را پیش من بیاور و اگر تن در نداد گردش را بزن ، این خبر زودتر بو کیع رسید ، برون آمد و مردم نیز با او بیرون آمدند و و کیع مردم را آواز داد ، قتیبه بیرون آمد و گروهی برو گرد او آمدند ، بمردی دستور داد بانگ بر آورد که خدا و خویشاوندان شما را بخود میخواند ، یکی از ایشان گفت توا از خویشان گسسته ای ، گفت روز رستاخیز شما را بخود میخواند ، مردم مضر گفتند ما هم درباره خدا همین را می گویم ، و کیع بحیان بطی که موالی سپرده با او بودند گفت آنچه بمن نوید داده ای چه شد و ایرانیان بلمشکرو کیع گرویدند و بریارانش افزوده شد و مردم بجوش آمدند و قتیبه و برادرش و هفت تن از پسرانش و گروهی از نزدیکانش را کشتند و و کیع سرقتیبه بن مسلم را برای سلیمان فرستاد و و کیع حکمران خراسان شد ، مردی از ایرانیان گفت : ای گروه تازیان قتیبه را کشتید و بخدا که اگر از ما می بود و در میان ما می مرد شهید می مرد و تابوت او را تا روز رستاخیز نگاه میداشتیم و هنگامی که غذا میکردیم بآن فال نیک می گرفتیم و اصبه بند گفت : بخدا که اگر قتیبه در سر زمین مغرب می بود هیبت او در دلهای ما می افتاد و شاعران در دثای قتیبه بسیار سخن گفتند .

درباره دختری که در زمان قتیبه بن مسلم اسیر شده است مؤلف کتاب العیون والحدائق (۱) در پایان خلافت یزید بن ولید بن عبدالملک چنین آورده است :

مادرش شاه فرزند دختر فیروز بن یزدجرد بن شهریار بن کسری ابرو یز بن هرمز بن

انوشیروان کسری بن قباد بن فیروز بن یزدجرد بن سابور بن اردشیر بود ... ابوالحسن مدائنی گفته است یزید بن ولید ... مادرش ام ولد از فرزندان مخدج بن یزدجرد بود و مخدج در خراسان زاد هنگامی که قتیبة بن مسلم خراسان را گشاد ، جاریه‌ای از فرزندان مخدج بن یزدگرد نزد او بردند و وی آنرا نزد حجاج بن یوسف فرستاد و حجاج او را بولید بن عبدالملك هدیه داد و یزید بن ولید ازو زاد ... و اینست که یزید می گوید :

انا ابن کسری و ابي مروان و قیصر جدی و جدی خاقان (۱)

پس از قتیبه و کیع بن ابی اسود غدانی حکمران خراسان شده است . در باره وی گردیزی در زین الاخبار (۲) چنین آورده است .

و کیع بن ابی اسود الغدانی - پس سلیمان عهد خراسان بنزدیک و کیع بن ابی اسود الغدانی فرستاد و و کیع سیاستی هول فرو نهاد و هر کسی که از حد خود تجاوز کردی و یا اندک مایه خیانت بکردی در وقت بکشتی ، تا بدان جای رسید که روزی مستی را پیش او آوردند ، بفرمود تا آن مست را گردن بزدند . ازرا گفتند : « بر مست کشتن واجب نیامد ، بلك حد تازیانه واجب شود » و کیع گفت : « عقوبت من تازیانه و چوب نبوده الا شمشیر » و چون مردمان آن بشنیدند همه از وی بترسیدند و نیز هیچ کس جرمی نکرد ، که آنرا ادب و عقوبت و کشتن واجب آمدی ، تا آخر روز کار او هم بر آن جمله بود و ابتدای او اندر سنه سیم و تسعین بود .

پس از آن یزید بن المهلب حکمران خراسان شده است و گردیزی در زین الاخبار (۳) درین زمینه می گوید :

یزید بن المهلب پس سلیمان بن عبدالملك خراسان یزید بن مهلب را داد دیگر باره و یزید پسر خویش مخلد را بخلیفتی خویش بخراسان فرستاد و یزید خود بر اثر او بیامد ، هم اندر سنه سبع و تسعین و و کیع بن ابی اسود را بگرفت و کارداران قتیبة بن مسلم را شکنجهای بسیار کرد و خواستههای ایشان بستد و مال بسیار از آن روی جمع کرد و از مرو سوی گرگان رفت ، اندر سنه ثمان و تسعین ، از راه نسا ، از جانب دژ آهنین و گرگان بگشاد و چون باز گشت گرگانیان دیگر مرتد شدند . پس یزید بن المهلب دیگر باره لشکر بساخت و بگرگان رفت ، مردمان گرگان اندر کوه گریختند و یزید از پس ایشان اندر کوه شد و دوازده هزار مرد از ایشان بکشت و سو گند خورد که تا بخون گرگانیان آسیاب نگرداند و آرد نکند بدان آسیاب و از آن آرد نان نپزد و بدان نان چاشت نکند از آنجا نرود و چون مردم همی کشتند خونهایشان همی بفسرد و از جا نمی برفت . پس یزید را گفتند ، بفرمود تا آب افگندند و آسیاب بکشت و آرد کردند و از آن آرد نان پختند تا او بخورد و سو گند خویش راست کرد و شش هزار برده از گرگانیان بگرفت

۱ - رجوع کنید بکتاب : یزدگرد سوم بقلم سعید نفیسی - طهران ۱۳۱۲ ص ۱۶ و ۲۴ -

۲ - ج ۱ ص ۸۴ .

۳ - ج ۱ - ص ۸۴ - ۸۶ .

و همه را بپندگی بهروختند و فتح نامه نوشت ، سوی سلیمان بن عبدالملک ، به صبح گرگان و گفت : این ولایت را از گاه شاپور ذوالکفاف کس نگشاد و کسری پسر هرمز و عمر بن الخطاب و هر کس قصد کردند بر همه بسته بود ، کس را دست بدین ولایت نرسید و اکنون امیر المؤمنین را گشاده گشت . پس صول مرزید بن المهلب را گفت : اندر مسلمانی از تو جلیل تر هیچ کس نیست ، تا من بردست او مسلمان شوم ؟ یزید گفت : امیر المؤمنین از من جلیل ترست . صول گفت : « مرا بنزدیک او فرست . یزید او را سوی سلیمان فرستاد پس صول مرسلیمان را گفت : « اندر مسلمانی هیچکس از تو بزرگتر هست » ، سلیمان گفت : « امروز اندر مسلمانی از من جلیل تر کسی نیست ، جز گور پیغمبر ، علیه السلام ، که افضل است » صول گفت : « مرا آنجا فرست ، تا مسلمان شوم . سلیمان او را مدینه فرستاد و او بر گور پیغمبر ، صلی الله علیه و آله وسلم ، مسلمان شد و باز گشت ، نزدیک یزید آمد و با وی همی بود و کارها همی کرد ، تا کشته شد ، اندر عهد مسلمة بن عبدالملک و محمد بن صول از اعیان بزرگ آل عباس بود و عبدالله بن عیسی او را بشام بگشت و یزید بن المهلب پسر خویش ، مغلده را ، بر خراسان خلیفه کرد و خود باز گشت ، سوی سلیمان رفت و چون بیارس رسید خبر مرگ سلیمان شنید و در ولایت عمر بن عبدالعزیز آهنگ بصره کرد و چون اندر بصره آمد عدی بن ارقطاة الغزازی ، که امیر بصره بود ، پیش او آمد ، با نامه عمر بن عبدالعزیز ، بتسلیم عمل . بعد اذین فرستادند مرزید بن المهلب را سوی عمر ، و چون یزید نزدیک عمر رسید او را بازداشت و هر که اندر معنی یزید پیش عمر سخن گفت ، بر سبیل شفاعت ، جواب عمر آن بود که : « یزید مردی کشنده است ، او را جایی بهتر از زندان نیست » و پس بفرمود تا یزید را مطالبت کردند ، بآن خواستهایی که در نامه نوشته بود ، سوی سلیمان و آن همه خواسته از وی بحاصل آوردند .

در باره یزید بن المهلب و وقایع حکمرانی او در خراسان مؤلف کتاب العیون و -
الحدائق (۱) چنین آورده است که :

یزید پسر خود مغلده را از سوی خود پیشاپیش بخراسان فرستاد و مغلده رفت و مردم بدیدارش شتافتند و پیاده در رکابش برفتند و وکیع با ایشان بیرون آمد . مغلده او را گرفت و بند کرد و پیش از آنکه پدرش برسد او را آزاد کرد و چون یزید بخراسان رسید و کار گزاران خود را در آنجا گماشت در اندیشه آن شد که گرگان را بگشاید و بآنجا رفت و با وی سی هزار تن بودند و پسر خود مغلده را بجای خویشان در خراسان گذاشت و در سمرقند و کش و نخشب و بخارا پسر خود معاویه را گماشت و رفت تا بگرگان رسید و در آنهنگام در آنجا شهری نبود ، کوههایی بود که گرداگرد آن در بندها بود و مردم در آنجا می نشستند . یزید بدانجا وارد شد و کسی او را باز نداشت و مال فراوان یافت و خداوند گرگان در آن روز گسار صول ترك بود ، چون شنید یزید آمده است مال خود و یاران و پیروان خود را گرد آورد و بدریاچه رفت و در آنجا در پنج فرسنگی

گرگان جزیره ای هست . یزید هم بسوی آن دریاچه رفت و بصول نزدیک شد و او را در حصار گرفت . صول چند روزی برو بیرون آمد و با او جنگ کرد و باز بدژ خود بازگشت تا آنکه ناتوان شد و راه خواربار ازو بریده شد . نزد یزید فرستاد و صلح خواست . یزید با او صلح کرد و خود و اموالش و سیصدتن از کسان و نزدیکان وی را بصلح پذیرفت و مال و یاران وی را گرفت . یزید گروهی از ترکان را کشت و چون یزید از کار صول فارغ آمد و گرگان را گرفت طمع در طبرستان بست که آنجا را هم بگشاید . بدانجا رفت و عبدالله بن معمر را با چهار هزار تن از پیش بفرستاد و یزید وارد شهرهای اصبهین شد . او هم نزد وی فرستاد و صلح خواست تاوی از طبرستان برود و بر آن دست نیابد . یزید تن درنداد و برادر خود ابو عیینه (۱) را از یک سو و خالد بن یزید را از سوی دیگر فرستاد و یزید خود در لشکر گاه ماند و اصبهین از مردم گیلان و دیلم لشکرخواست و ایشان آمدند و در کنار کوهی بیکدیگر رسیدند و مشرکان شکست خوردند و مسلمانان ایشانرا دنبال کردند تا آنکه بدهانه ای رسیدند . مسلمانان وارد شدند و مشرکان بالا رفتند و سنگ و تیر برایشان باریدند و مسلمانان بلشکر گاه یزید بازگشتند و در پی بیکدیگر می رفتند و مشرکان از دنبال کردن ایشان خودداری کردند . اصبهین بمرزبان فیروز (۲) نوشت که در آن سوی سرزمین گرگان بود پوسته بسامان (۳) و مسلمانان در خانه های خود آسوده بودند برایشان تاخت و همه مسلمانان در یک شب کشته شدند و عبدالله بن معمر را با چهار هزار تن از مسلمانان بامداد کشته یافتند و هیچ کس از ایشان رهایی نیافت و از یاران یزید بن مهلب نیز گروهی کشته شدند . یزید برخود گریست و خیانتبطی را نزد اصبهین فرستاد و خواستار صلح شد . بدین صلح کردند که هر سال پانصد هزار دینار و چهارصد خروار زعفران یا بهای آنرا برای یزید بفرستند و چهارصد مرد که هر یک یک جام نقره و یک تاقی جامه حریر و کسوت داشته باشد . یزید از طبرستان چشم پوشید و پس از چشم پوشیدن و مصالحه با اصبهین آهنگ مرزبانی را کرد که بر یاران و کسان او تاخته و ایشانرا کشته بود ، زیرا که یزید بن مهلب با این مرزبان صلح کرده بود و با هم پیمان بسته بودند و مرزبان آن پیمان را شکست و آن کارها را کرد ، زیرا که مسلمانان از سوی او در زندهار بودند و چون خبر نزدیک شدن یزید بمرزبان رسید یاران خود را گرد آورد و در درختستانی که در گرد شهر بود تحصن گرفت که کس را بآن دسترسی نبود . یزید ایستادگی کرد و هفت ماه او را در بندان کرد و کاری از پیش نبرد و ایشان نیز هم چنین کاری نکردند . اگر از لشکریان یزید بن مهلب کسی بشکار می رفت یک دیدبان با ریسمانی با او می فرستاد که در پی او باشد و همیشه در پی او بود تا آنکه سپاهیان دشمن بوی نزدیک می شدند و سپس باز می گشت و آهنگ یاران

خود میکرد و می‌نرسید دربار گشت در راه او را رهنمائی بکنند و قبا و دستار خود را بیرون می‌آورد و بر درختی می‌بست و این نشانه‌ای بود تا آنکه نزد یزید باز میگشت و باو خبر می‌رساند. یزید مردانی را برگزید و ایشان در راه سواره رهند و دشمن از آن آگاه نشد، تا آنکه شمشیر برشانهای ایشان زدند و تکبیر گفتند و یزید از دروازه پیش آمد و مانعی در پیش نداشت و بر اموال و دینارهای بی‌شمار دست یافت و کسانی که در شهر بودند برای جنگ بیرون آمدند و وی چوب در راست و چپ راه گذاشت و چهار فرسنگ ایشان را دنبال کرد و یارانش تاختند و مسلمانان ایشانرا باستقام خون برادرانشان چندان کشتند که دشت و راهها بند آمد و یزید شهر گرگان را ساخت که تا آروز شهری نبود و کوهستان بود. یزید فتح نامه برای سلیمان نوشت و این کار را بزرگ داشت و گفت خدای تعالی کرگان و طبرستان را برای امیرالمؤمنین گشاد که بهره شاپور ذوالاکناف و کسری و قباد و کسری بن هرمز و بهره عمرو عثمان و خلفای خدای تعالی هم که پس از ایشان بودند نشده بود و نوشت پنج يك آنچه را که خدای بهره مسلمانان کرده است برای اومی فرستد که شش هزار هزار دینار باشد و خود آنرا با خویشان برای امیرالمؤمنین می‌آورد.

پس از آن مؤلف کتاب العیون والحدائق جای دیگر (۱) در آغاز خلافت عمر بن عبدالعزیز چنین آورده است :

چون کار بر عمر بن عبدالعزیز استوار شد. یزید بن مهلب نامه‌ای نوشت و باو گفت : اما بعد، سلیمان بنده‌ای از بندگان خدا بود و چون اجلش رسید خدای جان او را گرفت و بخواست خدای کار بمن و پس از من یزید بن عبدالملک افتاد و خدای این پایه را بمن نداد مگر آنکه می‌دانست گرایشی بزن گرفتن و مال انداختن ندارم و درین باره آنچه بمن رسید بیش از آنست که بهیچ کس رسیده باشد و هر کس از پیش بامایعت کرده باشد ما با او بیعت میکنیم، بخواست خدای. چون یزید این نامه را خواند گفت : این مرد لامحاله مارا عزل می‌کند زیرا که عمر روزی یزید را دیده بود که بی‌خبر بر سلیمان وارد شد و گفت من در سر وی تباهی می‌بینم. سلیمان گفت : ای ابو حفص این را مگو، یزید مردیست که با ماست یزید برو تندی کرد و چون بسرای خود رفت گفت چرا ما باین دراز گوش برخورداریم. سپس یزید نزد او رفت و ازو پوزش خواست و یزید چندان نماند پس ازین نامه‌ای که عمر بدو نوشته بود نامه دیگر باورسید و فرمان داده بود مردی را بجای خود بگمارد و نزد او برود و وی پسرش مغلده را بجای خود گذاشت و رفت و سران مردم خراسان هم بودند، در آن میان و کیح بن ابی اسود بود که پیش از آن در بند بود و او را با خود برده بود و نیز عبدالله بن هلال هجری معروف بصدیق الابلیس با او بود و گویا همان کسیست که گفته است بخدا هرگز امیری وارد بصره نخواهد شد و یزید پیش از مرگ سلیمان بواسطه رسید و ازو خواسته بود دستوری دهد وارد بصره شود و

می دستوری داده بود و او از مرگ سلیمان آگاه نبود و عدی (۱) را چون وی از واسط رفت باو رسید و باو پیوست ، این گفته ابو عبیده است و درست تر آنست که وی پس از مرگ سلیمان وارد واسط شد و هنوز امیر بود و آهنگ بصره کرد. چون وارد نهر معقل شد و از دور بصره را دید گنبدی (۲) دید که بآن «چهارطاق» (۳) می گویند و در آنجا کشتی بسیار دید .

پس از آن در جای دیگر (۴) می گوید : عمر بن عبدالعزیز خراسان را بجراح بن عبدالله داد و یزید را زندانی کرد .

در جای دیگر (۵) در باره یزید بن مهلب و عدی بن ارمطه فزاری فرمانروای عراق که یزید را در بصره گرفت و نزد عمر بن عبدالعزیز فرستاد میگوید :

اورا با موسی بن وجیه الحمیری فرستاد و یزید موسی را گرفته بود که زن خود را طلاق گوید و آن زن خواهر ام الفضل زن یزید بن مهلب بود . وی گفت : من باین کار تن در نمی دهم و اورا چندان زد تا در زیر تازیانه زنرا طلاق گفت و این در زمان سلیمان بود و موسی که در راه می رسید باو ناسزا میگفت و یزید باو میگفت : ای پسر خوانده و وی باو گفت : « ای پسر مروزیه » (۶) . مگر من مولای عثمان بن ابی العاص ثقفی نیستم ؟ مگر ابو صفره مجوسی نبود و نام او « یسفروج » (۷) نبود که شما باو ابو صفره می گفتید ؟

سپس در جای دیگر (۸) درباره یزید بن مهلب آورده است که چون بصره را گرفت مدرك بن المهلب را بخراسان فرستاد . پس از آن (۹) میگوید یزید بن المهلب روز جمعه چهار شب مانده از صفر سال ۱۰۲ کشته شد .

جای دیگر (۱۰) میگوید جراح که عامل عمر بن عبدالعزیز بود باو نامه نوشت که چون وارد خراسان شدم مردمی دیدم که سرفتنه دارند و بیشتر دوست دارند از دین برگردند و حقی که خدای برایشان دارد نگزارند و چیزی جز شمشیر و تازیانه برایشان پسندیده نیست . عمر باو نوشت ای ابن ام الجراح تو در فتنه ازیشان حریص تری مبادا مؤمنی یا معاهدی را تازیانه بزنی مگر بحق و از کيفر بترس .

پس از آن (۱۱) در حوادث سال ۱۰۱ سال اول خلافت یزید بن عبدالملك میگوید : یزید بن عبدالملك خراسان را بعبدالله بن سلیم داده بود و وی چوی خبر خلع یزید بن المهلب را شنید در نزدیکی کوفه ماند تا کار یکسره شد . پس از یزید بن مهلب جراح بن عبدالله حکمی حکمران خراسان شده است و پس

۱ - خ ل : علی . ۲ - در اصل : جنبه .

۳ - در اصل : الشهارطاق . ۴ - ص ۵۰ .

۵ - ص ۴۹ . ۶ - یا ابن المروزیه .

۷ - خ ل : بسفروج . و در معجم البلدان یا قوت چاپ لا یزیک ج ۱ ص ۶۸۹ س ۱۴ : سفروج .

۸ - ص ۵۹ . ۹ - ص ۷۱ .

۱۰ - ص ۶۲ . ۱۱ - ص ۶۷ .

ازو عبدالرحمن بن نعیم عامری و سپس سعید بن عبدالعزیز و گردیزی درزین الاخبار (۱) درباره این سه تن می نویسد :

«جراح بن عبدالله الحکمی . و عمر بن عبدالعزیز خراسان مرجراح بن عبدالله الحکمی را داد و او سوی خراسان رفت و عمر او را فرمود تا مخلد بن یزید را سوی او فرستد و چون جراح بخراسان آمد ، اندر سنه تسع و تسعین ، در وقت مخلد را بگرفت و بازداشت ، پس او را اندر زنجیر کشید و سوی عمر فرستاد و مخلد تا کوفه رسید ، اندر راه هشتصد هزار درم بخشید و همه مردمان نیکوخواه و نیکوگوی او شدند و اندرین وقت که جراح امیر خراسان بود ، محمد بن علی الامام ، میسره را بمراق فرستاد و خراسان و داعیان دیگر فرستاد ، بسیار مردم را اندرین بیعت آوردند و باز گشتند .

عبدالرحمن بن نعیم العامری - پس عمر بن عبدالعزیز خراسان مر عبدالرحمن بن نعیم را داد ، اندر سنه مائه و عبدالرحمن اندرین سال بخراسان آمد و چون مخلد بن یزید ابن المهلب بنزدیک عمر بن عبدالعزیز رسید عمر مر مخلد را پسندیده داشت و از وی نیکویی گفت و فرمود : « این بهتر از پدر است » و فرمود تا او را تعرضی نمودند .

سعید بن عبدالعزیز - و یزید بن عبدالملک خراسان سعید بن عبدالعزیز را داد و سعید مردی خوش کار بود و اندر فضولی و ستمکاری مجال نبودش و چون بخراسان رسید با مردمان مجاملت کرد و از کسی زیاده نطلبید و یک سال بر شغل خراسان بماند و از پس یک سال او را باز خواندند و عمر بن هبیره را فرستادند .

در سال ۱۰۲ که سعید بن خذینه حکمران خراسان شد وی با ترکان جنگی کرد و نیز با مردم سفد پیکار کرد بدین معنی که مردم سفد پیمان خود را با تازیان گسته بودند و با ترکان یاری کرده و سعید از جیحون بگذشت و بجنگ با ایشان شد و ترکان با گروهی از مردم سفد با وی رو برو شدند و شکست خوردند و چون تازیان ایشانرا دنبال کردند بسیل گاهی رسیدند که ترکان در آنجا کمین کرده بودند و چون تازیان بدانجا رسیدند از کمین برجستند و ایشانرا درهم شکستند اما تازیان باز گشتند و بفرصت نشستند و بار دیگر ترکان را شکست دادند (۲) .

در سال ۱۰۳ سعید خذینه از خراسان و ماوراءالنهر معزول شد و سعید بن عمر الحارثی بجای وی رفت و چون او بخراسان رفت جنگی دیگر با مردم سفد کرد و از جیحون بگذشت و درجائی باسم «قصر الریح» که تادبوسیه دوفرسنگ بود فرود آمد و چون سپاه وی گرد نگشته بود رای ماندن کرد و پسر عم پادشاه فرغانه نزد وی شد و او را گفت که مردم سفد در خجنده اند و او گروهی با وی فرستاد و در اسروشنه فرود آمدند و با آن مردم صلح کردند و از آن پس خجنده را شهر بند کردند و چون از شهر مردم برون آمدند تازیان ایشان را کشتند و ناچار مردم سفد صلح کردند بدان شرط که بدیار خود باز گردند و آن

۱ - ج ۱ ص ۸۶ .

۲ - طبری ج ۸ ص ۱۶۴-۱۶۶ و ابن الاثیر ج ۵ ص ۳۹ .

زنان که از تازیان برده کرده بودند باز دهند و خراج گزارند و درین زمان دهقانی بر سر قند امیر بود که «دیواشتج» نام داشت و تازیان نام او را معرب کرده و «دیوشتی» می گفتند و وی در این واقعه کشته شد و پادشاهی در کش و نسف بود که «سبغری» نام داشت و او نیز کشته شد (۱)

دیوشتی یا دیواشتج که ضبط درست نام وی «دیواستی» بوده از نیاگان خاندان معروف میکالیان یا آل میکال در ایران بوده است (۲). در نسب خاندان میکالیان نام وی را شور چهارم ضبط کرده اند. نسب میکال نواده دیواستی که جد آل میکال بوده در کتابها باختلاف آمده است. میکال پسر عبدالواحد بن خرمک بن بکر بن دیواستی بوده است و کلمه خرمک را در برخی از کتابها بجبرئیل تحریف کرده اند. نسب دیواستی را دیواستی شور بن شور بن شور بن فیروز بن یزدگرد بن بهرام گور نوشته اند و پیدا است که دیواستی خود و سه تن از نیاگانش لقب «شور» داشته اند که از القاب حکمرانان مستقل شرق ایران در زمان ساسانیان بوده و نظایر بسیار در آن زمان داشته زیرا هر یک از حکمرانان مستقل این ناحیه که حکمرانی بارث بایشان می رسیده لقب خاصی داشته اند که درباره همه مکرر می شده است و از این قرار شور لقب حکمرانان سغد یا سمرقند بوده است. در میان القاب حکمرانان این ناحیه از ایران قدیم لقب شاه بامیان را «شیر» و شاه ختلان را نیز «شیر» و شاه غرجستان را «شار» و شاه ماوراءالنهر را نیز «شار» نوشته اند و پیدا است که «شور» ضبط دیگری از همان کلمه شیر و شارست.

در کتابهای فارسی و تازی این کلمه دیواستی را با شکل مختلف مانند «دیواشتی» و «دیواشتج» و «دیوشتی» و «دیواسی» و «دیواشی» و «دیوشتی» و «دیوستی» و «دبوسی» و «زواشتی» و «زواشی» و «رواشی» تحریف کرده اند.

آنچه تا کنون معلوم شده اینست که در اواخر دوره ساسانی سرزمین سغد پادشاهان محلی مستقل داشته است و نخستین کس از این خاندان که نامش در کتابها آمده اخشید پسر شارک نام داشته و شاید شارک هم ضبط دیگر یا مصغر همان کلمه شور باشد. اخشید پسر شارک جانشینی داشته است بنام «طرخون» و جانشین طرخون «غوزک» و جانشین غوزک همان دیواستی بوده است که در سال ۱۰۴ در جنگ با تازیان کشته شد و او پسری داشته است بنام طرخون که معلوم نیست بشاهی رسیده باشد و این طرخون می بایست همان کسی باشد که در نسب نامه خاندان میکالیان نام او را بکر آورده اند و شاید پس از آنکه اسلام آورده چنانکه در آن زمان بسیار معمول بوده نام خود را گردانده و نام تازی بکر را اختیار کرده باشد و یا شاید طرخون برادر این بکر بوده باشد.

طبری در وقایع سال ۱۰۴ در زمان حکمرانی سعید بن عمرو حرشی در خراسان

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۱۷۰-۱۷۳ و ابن اثیر - ج ۵ ص ۴۳-۴۴.

۲ - تاریخ مسعودی معروف بتاریخ بیهقی از ابوالفضل محمد بن حسین کاتب بیهقی با مقابله و تصحیح و حوشتی و تملیقات سعید نفیسی - مجلد سوم - طهران ۱۳۳۲ - ص ۹۶۹-۱۰۰۸ و ص ۱۵۹۶

ذکری از دیواستی کرده (۱) و گوید :

گویند دیواشنی دهقان مردم سمرقند بود و نام او «دیواشنج» بود و آن را معرب کردند «دیواشنی» گفتند و پس از شرح جنگ اوبانازیان و کشته شدن وی گوید سرش را به عراق و دست راستش را نزد سلیمان بن ابی ایسری بتخارسان فرستاده اند. اینکه درین مورد از تاریخ طبری نام این مرد «دیواشنی» و «دیواشنج» ضبط شده بیشتر بدان می ماند که کاتب یا ناشر «دیواشنج» معرب «دیواستگ» را بدین گونه تحریف کرده باشند زیرا بداست کلمه ای که در زبان دری دیواستی نوشته شده می بایست در پهلو دیواستگ بنویسند. در تاریخ الکامل ابن الاثیر (۲) هم که این واقعه آمده نام او «دیواشنج» و «دیوشتی» چاپ شده است.

ثابت بن عثمان بن سعود از پیشوایان تازی درین واقعه دیواستی دو بیتی سروده و نامهای کسانی و جاهایی را در این حادثه آورده است و این دو بیت تازی در تاریخ طبری چنین آمده :

و کشین و مالا قی بیار	اقرالین مصرع کار زنج
بحصن خجند اذدمروا قبادوا	و دیواشنی و مالا قی خلنج
و در تاریخ الکامل ابن الاثیر بدین گونه است :	
و کشکیر و مالا قی بیاد	اقرالین مصرع کار زنج
بحصن خجند اذدمروا قبادوا	و دیوشتی و مالا قی خلنج

مهم ترین سندی که درباره دیواستی به ما رسیده است نامه ایست از او که در کوه مغ در تاجیکستان آ.آ. فریمان خاورشناس معروف شوروی بدو خط و زبان یعنی خط و زبان سفدی و خط و زبان تازی در ۱۹۳۳ بدست آورده است و این نامه را دیواستی بجراح بن عبدالله حکمی نوشته که در سال ۹۹ از سوی عمر بن عبدالرحمن بن نعمان قرشی بجای آورفته است. متن تازی این نامه بخط نسخ قدیم نوشته شده و در نتیجه مرور زمان گسیختگی هایی بهم زده و آنچه از آن مانده بدین گونه است (۳) :

« بسم الله الرحمن الرحيم ، للامير الجراح بن عبدالله من مولاه ديواستي : السلام عليك ايها الامير ورحمة الله ، فاني احمد اليك الله الذي لا اله الا هو . اما بعد ... اصلح الله الامير و امتع به ، فاني ... للامير حاجتي وحاجة ابني طرخون وان الامير . امتع الله به ، ذكر ابني طرخون بخير ، فان رأ الامير من الراي ان يكتب الي سليمان بن ابی السري فيبلغت بهما الي الامير فليفعل او يامر لي الامير بدابة من دواب البريد ، فابعث عليها غلامی بات بها الامير فان الله جعل قدم الامير لاهل المط ... غياث ورحمة . اسأل الله ... والسلام عليك ، ايها الامير ورحمة الله . »

۱ - چاپ لیدن ج ۲ ص ۱۴۴۶-۱۴۴۸ و چاپ قاهره ج ۸ ص ۱۷۲ .

۲ - چاپ لیدن ج ۵ ص ۸۲ و چاپ قاهره ۱۲۹۰ ج ۵ ص ۴۴ .

۳ - Sogdiiskii Shornik, Leningrad 1934 h. 55 .

ازین نامه کاملاً پیداست که در سال ۹۹ دیواستی خود را مسلمان و انمود می کرده و بجراح بن عبدالله حکمی فروتنی می کرده و خود را «مولای» اومی خوانده و پسرش طرخون را نیز فرمان بردار حکمران تازی می دانسته و حاجت خود و پسر را از اومی خواسته و درین سند معتبر نام او با کمال حراست «دیواستی» نوشته شده و پیداست که مطابق قاعده تعریب شین را بسین بدل کرده و «دیواشتی» را «دیواستی» نوشته است و باین سند دیگر تردیدی درین زمینه نمی ماند.

چنین می نماید که بازماندگان دیواستی سفد سر زمین پدران خود را ترك کرده اند زیرا که در اواخر قرن سوم هجری اثرشان در بغداد پایتخت خلافت بنی العباس دیده می شود و احتمال می رود چنانکه در آن زمان بسیار معمول بوده است همین که دیواستی را در سال ۱۰۴ کشته اند پسرش طرخون یا پسران وی از آن جمله بکر نام را بگروگان با سر بریده او بدر بار خلفا برده اند یا اینکه بازماندگان وی برای اینکه در پناه باشند بدانجا رفته اند و زینهار خواسته اند. در هر صورت از پسرششم دیواستی که شاه بن میکال نام داشته و در بغداد می زیسته اثری هست و آن اینست که از ممدو خان ابو عباده و لید بن عبید بختری شاعر معروف متولد در حدود ۲۰۴ و متوفی در ۲۸۴ بوده است و بختری درستایش او اشعار فراوان دارد که بسیاری از آنها معروفست و در کتابها نیز شاهد آورده اند و از شاهکارهای بختریست (۱). این شاه بن میکال برادری داشته است محمد نام که جد خاندان میکالی خراسان بوده است.

پس از آن حکمرانی خراسان بعمر بن هبیره و خالد بن عبدالله قسری رسیده است و گردیزی در زین الاخبار (۲) درباره ایشان چنین می گوید:

«عمر بن هبیره - پس یزید بن عبدالملک خراسان مر عمر بن هبیره را داد و عمر مر سعید بن عبدالعزیز را صرف کرد، از خراسان و بجای او سعید بن عمرو و العرش را فرستاد و سعید بن عمرو اندر خراسان آمد اندر سنه اربع و مائه و پس روزگار بر امارت نماند که عمر بن هبیره او را معزول کرد و بجای او مسلم بن سعید بن اسلم را فرستاد و مسلم بخراسان بماند سنه اربع و تمامی سنه خمس و چند ماه از سنه ست و مائه.

خالد بن عبدالله القسری - و چون کار مملکت بر هشام بن عبدالملک راست شد وی خراسان مر خالد بن عبدالله را داد و او را بخراسان فرستاد و عراق هم او را داد و خالد بعراق باز ایستاد و برادر خویش اسد بن عبدالله را بخراسان فرستاد و سه سال بماند و تعصب ها کرد با مردمان و نصر بن سیار را بگرفت و عبدالرحمن بن نعیم را، که بر کار خراج بود و بحرین درهم را، که بر عمل سپاه بود و سورة الحرالداری و ایشان را تهت کرد که. « شما همی ارجافها افگنیدید » و بدین بهانه ایشان را بتازیانه بزد و سرها و

۱ - دیوان بختری چاپ قسطنطنیه ۲۳۰۰ ج ۲ ص ۶۲-۷۵ و ۱۵۸ و چاپ بیروت ۱۹۱۱

ج ص ۴۹۸-۵۱۷ و ۶۳۸.

۲ - ج ۱ ص ۷۶-۸۷.

دیشهای ایشان بستر و دستهای ایشان نعل کرد و همه را سوی برادر خویش فرستاد و این مردمان بدانچه بدیشان رفته بود مرهشام را آگاه کردند و هشام بخالد نامه نوشت، تا نا ایشان را دست بازداشت و ایشان هم بهراق و شام باز نشستند و نیز هیچ کس بخراسان باز نیامد، تا خالد زنده بود.»

مؤلف کتاب العیون و الحقائق (۱) در حوادث سال ۱۰۸ می نویسد در این سال اسدالله بن عبدالله درختل جنگ کرد و چیزی نگذشت که مشرکان شکست خوردند و از ایشان برده و غنائم بسیار گرفتند و در شهرها آشکار شدند و هشام خالد بن عبدالله قسری را از خراسان عزل کرد و برادرش اسد را نیز از آنجا برداشت و این واقعه در سال ۱۰۹ بود و اشرس بن عبدالله سلمی را بخراسان فرستاد و با و فرمان داد بخالد بنویسد و اشرس مردی نیکوکار و فاضل بود و بواسطه فضل که داشت او را کامل نام داده بودند و چون اشرس وارد خراسان شد مردم آنجا از فضل وی شادی کردند و اسد بن عبدالله را بواسطه خود خواهی که داشت بد می داشتند و اسد بن عبدالله چون وارد خراسان شد بر دروازه بلخ فرود آمد و بر سنگی که آنجا بود نشست و مردم برای دیدار او آمدند و چون او را دیدند نصر بن سیار ایشان را گفت شیر است که بر سنگ نشسته است و بخدا که شما ازونیکمی نمی بینید و مردم خراسان او را دشمن گرفتند.

در سال ۱۰۹ اشرس بن عبدالله سلمی مأمور خراسان شد و وی پس از ۱۱۰ نزد مردم سمرقند و ماوراءالنهر فرستاد و ایشانرا باسلام خواند تا جزیت از ایشان بردارد و در آن زمان خراجی از هرسو در خراسان و ماوراءالنهر می گرفتند و حسن بن عمر طه الکندی مأمور ستدن خراج از سمرقند گشت و اشرس نوشت که خراج نیروی مسلمانانست و مرا گفته اند که مردم سغد از دل و جان ایمان نیاوردند و از بیم جزیه است که دعوی مسلمانی کنند و تو هر کس که مختونست و فرایض همی گزارد و سوره ای از قرآن می داند خراج از او بستان و از دیگران جزیت بگیر. پس اشرس مرحسن بن العمر طه را عزل کرد و هانی این هانی را فرستاد و وی با اشرس نشست که مردم اسلام آورده اند و مساجد نهاده. اشرس وی را فرمود از آن کسان که باید خراج بستانند و از آنان که اسلام آورده اند جزیه نگیرد.

هانی در خراج گرفتن بزرگان آن دیار سخت گرفت و دهقانان را دشواری ها گفت تا اینکه مردم بجان آمدند و برخاستند و جامه های ایشان را دریدند و کمر بندهایشان را بگردنشان انداختند و ایشان باز کفر آوردند و مردم سغد و بخارا از تازیان باز گشتند و از ترکان یاری خواستند، ناچار اشرس بجنگ برخاست و بآمل رسید و سه ماه در آنجا بماند و باده هزار مرد از جیحون بگذشت و با مردم سغد و بخارا که خاقان ترك با ایشان بودند روبرو شد و از آن گروه شکست خورد و بپیکند رفت و دشمن آب از وی و سپاهش بیرید و يك شبانروز تشنه بماندند و فردای آنروز بجنگ شدند و هفتصد تن از ایشان از تشنگی بمرد و عاقبت تازیان چندان کوشیدند تا دشمن را از آب دور کردند و چون سیراب

شدند جنگ سختی در گرفت تا اینکه دشمنان شکست خوردند و باز گشتند و اشرس بخارا رفت و مردم آن شهر را بحصار گرفت .

پس خاقان « کمرجه » را که از بزرگترین شهرهای خراسان بود حصار داد و در آن گروهی از تازیان بودند و با خاقان مردم فرغانه و افشین و نسف و گروهی از مردم بخارا نیز بودند ؛ مسلمانانی که در شهر بودند پلی را که برخندق شهر بود بیریدند ، پس پسر خسرو بن یزدگرد نزد ایشان شد و گفت ای مردم خود را بکشتن ندهید ، من آن کم که نزد خاقان شده ام که پادشاهی من بازستاند و من شما را زینهار بستانم ولی مردم او را ناسزا گفتند و مدتی این شهر بند بکشید و سپاه خاقان نتوانست آن شهر را گشادن تا اینکه سپاه تازیان بر سید و لشکر خاقان باز گشت و بجنگ شد ولی باز باردیگر بزودی بحصار دادن کمرجه باز گشتند و این بار مردم شهر بجان آمده بودند و مسلمانان جز آن ندیدند که از ترکان زینهار خواهند ، بد آن شرط که از کمرجه برون شوند و بد بوسیله روند و چند تن از خویش نزد ترکان بگرو گذارند که چون بد بوسیله رسند ترکان آن کسان رها کنند و مسلمین هم چنان کردند و چون بد بوسیله رسیدند ترکان را آگاهی دادند و ایشان آن کسان را که بگرو گرفته بودند رها کردند و مدت شهر بند کمرجه ۵۸ روز کشید و در این مدت ۳۵ روز نتوانستند ستور خویش را آب بدهند (۱).

در باره حوادث دوره حکمرانی اشرس بن عبدالله گردیزی در زین الاخبار (۲) چنین آورده است :

اشرس بن عبدالله - وهشام خراسان اشرس بن عبدالله را داد ، مرین اشرس را ، از فاضلی که بود ، کامل خواندندی و او اندر سنهٔ ۱۰۳۰ بمطهره بخراسان آمد و سیرت خود بگردانید و بسیار نارواییها کرد ، بر رعایا ستمها و بیادیها فراوان کرد و مردمان خراسان بشویدند و بتظلم نزدیک هشام رفتند ، اشرس را معزول کرد .

هم در آن سال ۱۱۰ مردم کرد روی از تازیان بر تافتند و کفر آوردند و ترکان ایشان را یاری میکردند ولی تازیان با ایشان جنگ کردند و اشرس گروهی از سپاه خویش را بکردر فرستاد که هزارتن بودند و ایشان بر ترکان و مردم کرد ظفر یافتند (۳).

در سال ۱۱۲ جنگی از نو در میان خاقان و جنید بن عبدالرحمن والی خراسان و ماوراءالنهر در طواویس و کرمینه (۴) در گرفت و باز ترکان شکست خوردند (۵) .

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۱۹۶ - ۲۰۳ و ابن الاثیر - ج ۵ ص ۵۸ - ۶۱

۲ - ج ۱ ص ۷۸

۳ - طبری - ج ۸ - ص ۲۰۳ و ابن الاثیر - ج ۵ - ص ۶۱

۴ - کرمینه درین زمان معروفست به « کرمینه » یا « میان کل » و شهر کوچکیست که تا

بخارا سه منزلست و بر سر راه بخارا بسمرقندست Arminius Vambéry - Voyages d'un faux derviche dans l'Asie Centrale - 2e éd. Paris - 1873 - p. 169

۵ - طبری - ج ۸ ص ۲۱۳ و ابن الاثیر - ج ۵ ص ۶۷ .

گردیزی در ذین الاخبار (۱) در باره این واقعه میگوید .

جنید بن عبدالرحمن - پس هشام خراسان مرجید بن عبدالرحمن را داد و او بخراسان آمد ، اندر سنه اثنی عشر و مائه و چون بخراسان خاقان ترك بیرون آمد ، چون جنید با خاقان حرب کرد خاقان را هزیمت کرد و از سپاه خاقان فراوان مردم بکشت و دیگر سال خاقان باز آمد و جنید قصد او کرد ، سوی سورة بن الحر الدارمی ، که امیر سمرقند بود ، نامه نوشت و از وی استعانت کرد و سورة بیرون آمد و با ترکان بر آویخت و ترکان هزیمت شدند و سورة نیز اندر آن تباه شد و جنید اندر رسید و ترکان را يك بارگی هزیمت کرد و خاقان بگریخت و چون از آنجا باز گشت حارث بن سریق خارجی را ، که بخراسان بیرون آمده بود ، بگرفت با قومی ابوه و همه را بکشت و اندر سنه ست عشر و مائه اندر گذشت .

بسال ۱۱۵ در خراسان قحطی سخت و مجاعه روی داد و جنید بن عبدالرحمن هر تنی را يك درهم داد و چاره آن قحطی و مجاعه کرد (۲) .

پس از آن گردیزی در حوادث سال ۱۱۶ (۳) چنین آورده است :

عاصم بن عبدالله الهلالی - پس هشام خراسان عاصم را داد ، اندر سنه ست عشر و مائه و چون عاصم بخراسان آمد هنوز شغل های امارت بواجبی نظام نداده بود که حارث بن شریق بیرون آمد و گوزگانان و طالقان و فاریاب بگرفت و بقرآن و باخبار پیغمبر ، صلی الله علیه و آله وسلم ، دعوت کرد و خلافت مروانیان پدید کرد و چنان نمود که اهل ذمت را بدمت وفا کند و از مسلمانان خراج نستاند و بر کس بیداد نکند و مردم بسیار باو گرد آمدند و روی بمر و نهاد و قصد عاصم کرد . عاصم با حارث بمر و حرب کردند و متوسطان اندر میان آمدند و صلح کردند ، میان ایشان ، بر آن جمله که تارسول بنزدیک هشام فرستند و ازین حال او را خبر دهند ، اگر مراد حارث بدهد فبها ونعمه ، اگر ندهد حرب کنند و هم برین جمله هر دو فریق اتفاق کردند .

خالد بن عبدالله القسری - پس خبر حارث بهشام رسید ، خراسان مر خالد بن عبدالله القسری را داد و بعد او مر برادر خویش مر اسد بن عبدالله را بفرستاد ، اندر سنه ست عشر و مائه و رسولان حارث و عاصم پیش اسد آمدند ، ایشان را باز گردانید و اسد بمر و آمد ، با بیست هزار مرد و قصد حارث کرد و بدر ترمنه برابر يك دیگر اوفتادند و حرب پیوستند و آخر حارث سوی تركستان هزیمت شد و اسد گروهی مردمان را ، که داعیان آل عباس بودند ، بگرفت و بکشت و چون از خالد ، برادر خویش ، استطلاع کرد ، خالد جواب نوشت که : « خون مکن » و اسد چهار سال بخراسان بماند و اندر سنه عشرین و مائه فرمان یافت و جعفر بن حنظله را خلیفه کرد و جعفر پنج ماه بخراسان ماند و دیه اسد آباد از روستای نشابور ، اسد بن عبدالله بنا کرد و تا روزگار عبدالله بن طاهر فرزندان او

۱ - ج ۱ ص ۸۲ .

۲ - طبری - ج ۸ ص ۲۱۸ .

۳ - ج ۱ ص ۸۷-۸۸ .

داشتند ، پس عبدالله بن طاهر آن دیه را بخريد و برابناء السبيل وقف کرد .

چنانکه مؤلف کتاب العيون والحداثق (۱) آورده است :

در سال ۱۱۷ هشام حکمرانی خراسان را بار دیگر بخالد بن عبدالله داد و خالد برادرش اسد را دوباره بآنجا فرستاد و چون وی رفت برخلاف گذشته سیاست نرم پیش گرفت برخلاف آنچه بار اول در حکمرانی کرده بود و اسد با ترکان جنگ کرد و شاه ایشان را کشت و با او گروه بسیاری را کشت و غنایم و برده گرفت و اسد و مسلمانان رهایی یافتند .

اسد در سال ۱۲۰ از دملی که در شکم او بود مرد و جانشین او در خراسان جعفر بن حنظله شد و چهار ماه در آنجا ماند و فرمانروا بود سپس هشام در سال ۱۲۱ نصر بن سیار را فرستاد .

جنگ اسد بن عبدالله در ختلان در سال ۱۱۹ بوده است و پس از آن رنجهای بسیار ناکام بازگشت چنانکه بتفصیل در کتابهای تاریخ در حوادث این زمان آمده است (۲) و چون ییلخ بازگشت مردم بلخ وی را بزبان فارسی گفتند :

از ختلان آمديه	برو تباه آمديه
آبار باز آمديه	خشنك نزار آمديه

بسال ۱۲۰ نصر بن سیار الکنانی والی خراسان شد و درین زمان سی و دو سال طغشاده ملك بخارا بود تا کشته شد و وی را درین زمان پسری شد او را قتیبه نام کرد از آنکه قتیبه بن مسلم با وی دوستی کرده بود و این پسر پس از پدر بتخت بخارا نشست و مدتی مسلمان بود تا باز از آن آیین بازگشت و ابو مسلم خراسانی او را بکشت (۳) . اما سبب کشته شدن طغشاده در زمان نصر بن سیار بدینگونه است که بسال ۱۲۰ (۴) هشام بن عبدالملك بن مروان مر نصر بن سیار را بخراسان امیر کرد و منشور خراسان بوی فرستاد ، چون او بماوراءالنهر رفت و با ترکان غذا کرد و فرغانه را بگشاد و ترکان را پیرا کند بمرقند بازگشت ، چون بمرقند رسید طغشاده بخار خدایه بنزدیک او شد و نصر وی را گرامی کردی و حرمت داشتی که دختر او را خواسته بود . طغشاده ضیاع علیا خنبون که « کاریک علویان » میگفتند وی را داده بود . چون طغشاده بنزدیک

۱ - ص ۹۱-۹۲ .

۲ - طبری - ج ۸ - ص ۲۳۰ - ۲۴۰ و ابن اثیر - ج ۵ - ص ۸۴-۸۵ و فتوح البلدان بلاذری - ص ۴۳۶ - و کتاب الفتوحات الاسلامیه تألیف سید احمد بن السید زینی دحلان - چاپ مکه ۱۳۰۲ ص ۱۴۳ .

۳ - تاریخ بخارا - ص ۸ .

۴ - مؤلف تاریخ بخارا درینجا اشتباهی کرده و آغاز حکمرانی نصر بن سیار را بسال ۱۶۶ نوشته است و حال آنکه خود تصریح کرده است که در زمان هشام بن عبدالملك بود و هشام بن عبدالملك از سال ۱۰۵ تا سال ۱۲۵ خلافت کرد و نصر بن سیار بسال ۱۲۰ مأمور خراسان گشت (طبری ج ۸ - ص ۲۵۷ و ابن اثیر ج ۵ ص ۸۹)

نصر بن سیار رسید نصر بن سیار بر در سرای خویش نشسته بود و ماه رمضان بود ، گاه فرو شدن آفتاب و نصر بن سیار با بخار خدای سخن میگفت ؛ دو دهقان از بخارا بیآمدند و هر دو از خویشان بخار خدای بودند و هر دو بردست نصر سیار اسلام آورده و بزرگ زادگان بودند ؛ هر دو در پیش نصر سیار از بخار خدای داد بردند و گفتند که بخار خدای دیه های مارا بفصص گرفته است و امیر بخارا واصل بن عمرو آنجا بود ، از وی یز داد خواستند و گفتند این هر دو تن دست مکی کرده اند و املاک مردمان را می ستانند و طغشاده برم برم سخن میگفت ، ایشان گمان بردند که طغشاده از نصر بن سیار درمیخواهد تا ایشان را بکشد ، ایشان عزم کردند و بیست دگر گفتند که چون بخار خدای مارا خواهد کشتن باری دل خود خوش کنیم . طغشاده با نصر سیار گفت که این دو تن هر دو بردست تو ایمان آورده اند . این خنجرها بر میان ایشان از چراست . نصر سیار ایشان را گفت : این خنجرها چرا بر میان میدارید ؟ ایشان گفتند : میان ما و میان بخار خدای دشمنیست ، ما خویشتن از وی ایمن نمی دانیم . نصر بن سیار هارون بن سیاوش را فرمود تا خنجرها از میان ایشان بگشاید و امیر بریشان روی ترش کرد . آن هر دو دهقان دورتر شدند و تدبیر کشتن ایشان کردند . نصر سیار بنماز برخاست و اقامت کرد و امامی کرد و نماز بگزارد و بخار خدای بر کرسی نشسته بود و نماز نمی گزارد از آنکه هنوز اسلام نیاورده بود اندر سر ، چون نصر سیار از نماز فارغ گشت بسرا پرده اندر رفت و طغشاده را بخواند . طغشاده را بر در سرای پرده پای بلغزید و بیفتاد ، یکی از آندو دهقان بدوید و کاردی بر شکم وی بزد و شکم او بدردید و آن دیگر بواصل بن عمرو اندر رسید وی هنوز بنماز بود ، دشنه اندر شکم واصل زد ، واصل بن عمرو چون او را بدید بتندی شمیر بزد و سر آن دهقان بینداخت و هر دو بیک بار بمردند و نصر بن سیار فرمود تا آنکه بخار خدای را کارد زده بود بکشند ، در حال بخار خدای را بسرا پرده بردند ، نصر بن سیار او را بر نهالین خود بنشانند و قریحه طیب را بخواند و فرمود تا او را معالجت کند و بخار خدای وصیت میکرد و یک ساعت بیود و بمرد . چاکران وی در آمدند و گوشت از وی جدا کردند و استخوانهای او را ببخارا بردند . وی سی و دو سال پادشاه بود . نصر بن سیار بر واصل بن عمرو نماز گزارد و اندر سرا پرده خویش گود کردش و بشر بن طغشاده را ببخار خدای بنشانند و خالد بن جنید را بامیری بخارا بگماشت (۱) .

سال ۱۲۱ نصر بن سیار سه بار در ماوراء النهر جنگ کرد ، بار اول از بلخ بماوراء النهر رفت و بمرو باز گشت و مردم را خطبه کرد و ایشان را خبر داد که منصور بن عمر بن ابی الخرقاء را بر کشف مظالم گماشته است و از کسانی که اسلام آورده اند جزیه را برداشته و از آن کسان که گمان می رود مسلم نباشند خواهد گرفت ، پس بار دوم در ورمرو و سمرقند جنگ کرد و بار سوم از مرو بجنگ شاش رفت و با وی گروهی

از مردم بخارا و سمرقند و کش و نسف بودند که شماره ایشان بیست هزار می‌رسید . حرث بن سریح که در میان ترکان رفته بود و نزدیک دوازده سال در میان ایشان مانده بسال ۱۲۲ از مسلمانان زینهار خواست و بمر و آمد و در سال ۱۲۸ کشته شد . درین هنگام که حرث بن سریح در شاش بود یوسف بن عمر حکمران عراق و خراسان بنصر نوشت که بشاش رو و این ازدین برگشته را برانداز و اگر خدای ترا برو و مردم شاش پیروز کرد شهرهایشان را ویران کن و فرزندانشان را برده کن . نصر چون بشاش رسید با پادشاه آن دیار آشتی کرد و با او شرط کرد که حرث بن سریح را از شاش بیرون کند . پادشاه شاش هم نصر را از آنجا براند و بفاراب فرستاد . سپس نصر بفروغانه رفت و در آن سرزمین با دهقانی جنگید و پسرش را اسیر گرفت . (۱)

در سال ۱۲۳ نصر بن سیار با مردم سغد صلح کرد بدین گونه که چون در زمان اسد بن عبدالله خاقان ترك کشته شد ترکان در بلاد پراکنده شدند و مردم سغد موقع را مناسب دیدند که دوباره از پیمان تازیان سر باز گردانند و بدیار ترکان رفتند و چون نصر بن سیار بحکمرانی رسید کسان نزد ایشان فرستاد و ایشان را بمازگشت خواند و گفت هر چه خواهید روا دارم و ایشان را شرطهایی بود که سایر امرای خراسان نمی پذیرفتند و از آن جمله بود که اگر کسی از اسلام برگردد وی را عقاب نکنند و در دین هیچ کسی را متعرض نشوند و نصر بن سیار کس بهشام بن عبدالملك فرستاد و وی را بدین کار فرمان داد (۲) .

مؤلف کتاب العیون و الحقائق (۳) آورده است که نصر بن سیار در خلافت هشام غزاهای چند کرد و در همه جا پیش برد و از خراسان برای هشام از خراج و غنیمت چندان بردند که بشمار در نمی آید و آنها را از عراق برای هشام و موالی او بردند و همه را در خزانه گذاشت و چیزی را از میان نبرد و از جمله چیزهایی که یوسف بن عمر برای هشام فرستاد پاره یاقوت سرخی بود که درازی آن يك قبضه و نیم بود و دانه‌ای مروارید که گویند وزن آن سه مثقال و نیم بود و گویند این پاره یاقوت از آن رائقه جاریه عبدالله قسری بود که آن را سیصد و هفتاد هزار دینار خریده بود .

در زین الاخبار (۴) در باره نصر بن سیار چنین آمده است :

نصر بن سیار - هشام خراسان مر نصر بن سیار را داد ، اندر ماه رجب سنة عشرين و مائه و عهد خراسان سوی او فرستاد و ببلخ بدو رسید و نصر با عبدالسلم بن مزاحم بگفت و هر دو بنزدیک جعفر رفتند و نامه تسلیم عمل بجعفر دادند و جعفر نصر را بجای خویش بنشانند و خود او را تهنیت کرد و مردمان بتهنیت آمدند و نصر مراهل خراسان را

۱ - طبری - ج ۸ - ص ۲۶۸-۲۷۱ و ابن اثیر - ج ۵ - ص ۹۴-۹۵ .

۲ - طبری - ج ۸ - ص ۲۷۹ و ابن الاثیر ج ۵ - ص ۹۹ .

۳ - ص ۹۱-۹۲ .

۴ - ج ۱ ص ۸۸-۹۱ .

تألف کرد و مؤسهای ایشان سیث کرد و نصر مریحی بن زید بن علی بن الحسین بن علی بن ابی طالب، رضوان الله علیهم را، که ببلخ مواری بود، از پس آنکه پدرش را هشام بکشته بود، نصر مریحی بن زید را بگرفت و بازداشت و هشام مرد و محمد بن علی الامام، رحمه الله، هم اندرین وقت بمرد و مهران شیعه بفرمان او دوازده نقیب کردند یکی سلیمان بن کثیر و دیگر قحطبة بن شبيب و سوم موسی بن کعب و چهارم مالک بن الهیثم و پنجم ابو داود و ششم خالد بن ابراهیم و هفتم بکر بن العباس و هشتم لاهز بن فریظ و نهم شبل بن طهمان و دهم ابوالنجم بن عمران بن اسمعیل و یازدهم علاء بن حریث و دوازدهم عمرو و عبسی ابنی ائین و علا بخوارزم شد، بدعوت کردن و طلحة بن ذریق بجای او بیستاد و چون هشام بمرد ولید بن یزید بنشست و عهد خراسان بنصر بن سیار فرستاد و او را بفرمود تا یحیی بن زید را دست بازداشت و یحیی چون بروسایی رسید از ولایت نشابور، ولید را خلع کرد و خویشتن را دعوت کرد و بازگشت، باصد و بیست مرد بدر نشابور بدهی فرود آمد و عمرو بن ذرارة الفسری امیر نشابور بنزدیک او فرستاد که: «ازین ناحیت بیرون شو». یحیی گفت: تا بر آسایم و ستوران نیز بیآسایند» چون بنزدیک عمرو رسید در وقت برنشست و بیرون آمد و حرب کردند و عمرو را هزیمت کردند و اندر هزیمت کشته شد و یحیی بن زید قصد بلخ کرد و نصر بن سیار، چون خبر یافت، مرصاحب شرط خویش را، سلم بن احوز را، بطلب یحیی فرستاد و یحیی بیادغیس شد و از آنجا بمرو و طالقان و فاریاب و سلم از بی او همی رفت، تا بگوزگانان، اندر یافت او را بقصبة اینسو حرب کردند و یحیی بن زید را بکشتند و سرش بیریدند و برچوبی کردند و بمرو بردند و ولید کشته شد بشام، اندر جمادی الاخرة سنة ست و عشرين و مایه و یزید بن الولید بنشست، اندر سال صد و بیست و شش و چون کار یزید راست شد عهد خراسان بنزدیک نصر بن سیار فرستاد و نامه نوشت بسوی نصر که: «تا حارث بن شریح را زینهار دهی» و حارث بمرو باز آمد و یزید بمرد و ابراهیم بن الولید بنشست، اول ذی الحجة سنة ست و عشرين و مائه و کار او راست نشد که مروان بن محمد بیامد، او را خلع کرد و خود بنشست، اندر صفر سنة سبع و عشرين و مائه و ابراهیم را مخلوع نام کردند و مروان را مروان الحمار خواندندی، که بزبان تازی هرصد سالی را که ازدولتی بگذرد آن سال را حمار خوانند و دولت بنوامیه بصد سال نزدیک رسیده بود و مروان حمار عهد خراسان سوی نصر بن سیار فرستاد و یمانیان و ربيعة از نصر اعراض کردند و سوی جدید بن علی الکرمانی شدند و جدید از جمله شیعه بود و حارث بن شریح با ایشان مطابقت کرد و با نصر بن سیار حرب کردند و جهم بن صفوان، مهتر جهمیان، با حارث بود، کشته شد و پسرش علی بجای او بیستاد و از شیبان حروری نصرت خواست و بزینهار او شد بمرو و یمانیان و مضریان و حروریان یکی شدند و با نصر حرب پیوستند، در مدت نه ماه حرب پیوستند، در مدت نه ماه هفتاد حرب افناد، میان ایشان، همه وقت ها ظفر نصر را بود، مگر اندر حرب که نصر با ابو مسلم مشغول بود و ابو مسلم بیرون آمده بود، اندر ماه رمضان سنة تسع و عشرين و مائه، دعوت کرد بآل محمد، صلی الله علیه و آله و سلم، و کیده کرد و ابو مسلم از اصفهان بود، نامش عبدالرحمن بن مسلم و ابراهیم الامام

ابومسلم را بخراسان فرستاده بود و چون ابراهیم الامام خبر این خلافتها بشنید، نامه نوشت، سوی سلیمان بن کثیر که: «شمشیر برهنه کن، برنصر بن سیار» و چون فساد خراسان بسیار شد نصر بن سیار از مروان استعانت کرد، البته هیچ جواب نیامد و هر نامه که نصر بن سیار، از نسابور بفرستادی، یزید بن عمرو بن هبیره رسولان نصر را همی بازداشتی از مروان و نامهها پنهان همی کرد، از ستیزه نصر بن سیار و مروان نیز بضعاك حروری مشغول بود و بنصر نرسید و ابومسلم یمانیان را و ربيعة را، که با پسر کرمانی بودند و شیبیان حروری را باخویشتن یار کرد و با خویشتن اندرکنده آورد و روی سوی نصر نهادند، ازیشان بگریخت و از مرو بنسابور آمد و چون نصر برفت ابومسلم کاردانان خویش را بشهرها و ناحیت های خراسان بفرستاد و قحطبة بن شبيب الطائي را بر اثر نصر بن سیار بفرستاد و قحطبة مرتیم بن نصر را بطوس اندر یافت و حرب کردند و تمیم کشته شد و نصر قصد عراق کرد و چون بساوه رسید آنجا ببرد.

در سال ۱۲۴ ابومسلم خراسانی نخستین بار در خراسان و ماوراءالنهر ظهور کرد و بسال ۱۲۵ نصر بن سیار مستقلاً حکمران خراسان شد ولی باز در سال ۱۳۰ بار دیگر ابومسلم در خراسان ظهور کرد و نصر بن سیار از او بگریخت و خراسان و ماوراءالنهر بدست ابومسلم افتاد.

درین مدت که ابومسلم خراسانی بر خراسان و ماوراءالنهر دست داشت قتیبة بن طغشاده که پادشاه بخارا بود از اسلام بازگشت و ابومسلم چون خبر یافت او را بکشت و برادر او را نیز با کسان وی هلاک کرد و پس از بنیات بن طغشاده پادشاه شد که وی در اسلام زاده بود و چندی مسلمان بود تا مقنع بدید آمد و اتباع او در بخارا آمدند، وی بدیشان گروید (۱) چنانکه پس ازین خواهد آمد.

هم در آن زمان مردی بود از تازیان ببخارا که مردی مبارز بود و وی را شریک بن شیخ المهری گفتندی و مذهب شیعه میداشت و مردم را بفرزندان علی می خواند و می گفت ما از رنج مروانیان اکنون خلاص یافتیم و ما را رنج آل عباس نمی باید و فرزندان پیامبر راست که جانشینان وی بوند، گروهی بسیار بروگرد شدند و امیر بخارا عبدالجبار بن شعیب بود و با وی بیعت کرد و امیر خوارزم عبدالملک بن هرثمه، وی نیز بیعت کرد و اتفاق کردند و امیر برزم مخلص بن حسین هم با وی بیعت کرد و پذیرفتند که این دعوت را آشکار کنند و هر کس پیش آید با او بجنگند. این خبر با ابومسلم رسید، زیاده بن صالح را با ده هزار تن ببخارا فرستاد و بفرمود چون بآموی رسی باشی و جاسوسان فرستی تا از احوال شریک خارجی آگهی دهند و با احتیاط ببخارا روی. ابومسلم از مرو بیرون رفت و از راه آموی بیک منزل لشکرگاه کرد و از هر سوی سپاه خویش کرد آورد، زیاده بن صالح را گفت من آنجا میم، اگر ترا بلشکر نیاز باشد خبرده تا بفرستم، زیاده ببخارا شد و لشکرگاه زد. شریک بن شیخ با سپاهی بسیار بر در بخارا لشکرگاه کرد و جمله مردم بخارا با وی بجنگ اتفاق کردند و مدت سی و هفت روز جنگیدند و هیچ روز

نبود که پیشرفت شریک بن شیخ را نبود و هر روز بسیاری از سپاه زیاد بن صالح کشته
 میشد و اسیر میگشت با سلیمان قریشی مولای حیان نبطی با پانصد تن بدر شهر رفت .
 حمزة الهمدانی از شهر بخارا بیرون شد و با او بیستاد و سلیمان چهار صد مرد
 در کمین نهاده بود و خود با صد مرد پیش جنگ حمزة الهمدانی آمده . حمزه پنداشت
 که مردش بیش از آن نیست پیش آمد و جنگ کرد و آن چهار صد تن از کمین بدر آمدند
 و گروهی بسیار بکشتند و بازمانده بشهر اندر بگریختند و قتیبة بن طغشاده بخارخداة
 باده هزار تن بیآمد و علامت سپاه آشکارا کرد و باز زیاد بن صالح جنگ در پیوست و
 بفرمود تا در کوشکها بگشادند و بر در شهر بخارا هفتصد کوشک بود ، مردم آن
 کوشکها را بفرمود تا علامت سپاه آشکارا کردند و درین کوشکها مردم بیش از آن
 بودند که در شهر ولیکن در شهر بود با مردم شهر و در کوشکها از تازیان کس نبود ،
 بخارخداة مردم روستا و مردم کوشکها را بفرمود با لشکر شریک درها بسته دارند و
 خوراک و علف ندهند و فرمود تا خوراک و علف بلشکر گاه زیاد برند و از هر روی کار
 بر لشکر شریک تنگ کردند تا لشکر بسختی اندر ماند و گرسنه شد و ستور ایشان علف
 نیافتند و از کار فروماندند ، تدبیر کردند بر آن همدستان شدند که بر در شهر نزدیک تر
 روند تا از شهر خوراک و علف بیرون آرند و شهر را پس پشت کنند و روی سوی دشمن کنند
 و از شهر نیز سپاه دیگر با ایشان یار شود ولیکن بروز نتوانستند رفتن از آنکه لشکر گاه
 زیاد و بخارخداة بر سر راه بود ، شب رفتند تا بیک فرسنگی شهر رسیدند ، زیاد آگهی یافت
 بیرون آمد و راه بریشان بگرفت و هم جنگ سخت در بند کردند و هزیمت بر لشکر زیاد و
 بخارخداة افتاد . بخارخداة گفت صواب آنست که بر ساقه لشکر زنیم که اگر ما پیش ایشان
 برون آییم جایی را بزنند و کار بر ما دشوار شود ، چون بر ساقه زنیم مقدمه ایشان خویش
 را بشهر افکنده باشد ، بشتاب باز گردند و بجنگ بیستند و مصلحت بر ما بر آید ، پس
 همچنین کردند و بماندند تا بعضی برفتند ، آنگاه بر ساقه سپاه زدند و جنگ در گرفتند
 و جنگ میکردند و می رفتند تا بنو کنده رسیدند ، بخارخداة زیاد بن صالح را گفت
 که این مردم گرسنه اند و امسال ایشان انگور و خربزه ندیده اند و نخورده ، چون
 بنو کنده رسند بمانیم تا ایشان خویشان را بانگور و خربوزه مشغول کنند و مقدمه ایشان
 بشهر رسیده بود ، آنگاه بریشان زنیم . چون بنو کنده رسیدند پراکنده شدند بطلب
 انگور و خربزه و میوه و مقدمه بشهر رسیده بودند ؛ آنگاه بخارخداة و زیاد بریشان
 زدند و بتاختند و گروهی بسیار بکشتند و بازمانده بهزیمت شدند و درین میان شریک بن
 شیخ که صاحب الدعوة آن گروه بود از اسب بیفتاد و کشته شد و زیاد بن صالح بدر ماخ
 که بعد مسجد مفاک خواندند فرود آمد ، اندر لب رود و بفرمود تا آتش اندر شهر زدند
 و سه شبانروز شهر بسوخت و منادی فرمود که هر کس برون آید او را زنده بدهند و زیاد
 سپاه را از شهر دورتر مانده بود که ایشان بیرون آیند و پسر شریک بن شیخ و یکی از
 کلاتران لشکرش در این شب بر در شهر رسیدند ، هر دو تن را بگرفتند و بنزدیک زیاد بردند

فرمود تاهردورا بردار کردند و دیگر بار مردم شهر بددل گشتند و بدین منادی بیرون نشدند، از پس سه روز زیاد بردر شهر رفت و بکوشك بخار خدایه که بردر حصار بریگستان بود فرود آمد؛ فرمود تاسپاه بدر شهر رفتند و باز جنگ پیوستند و جنگ می کردند و تکبیر می گفتند، چنانکه زمین می لرزید و جنگ سخت شد و تنی چند از معروفان بیرون شدند و بدر عطاران جنگ شد و بسیار کس از مردم شهر کشته شدند و زیاد بفرمود تاهر کرا از شهر بگرفتند بردر شهر بردار کردند و عاقبت شهر را بگرفتند و چون زیاد از کار بخار اادل پرداخت بسوی سمرقند رفت و آنجا وی را جنگها افتاد و باز بسوی خراسان بازگشت (۱)

ظهیر ابو مسلم خراسانی در خراسان سال ۱۲۴ بود، در باب این مرد بزرگ که یکی از دلیران نامی تاریخ ایرانست و در خروج بر تازیان فتح باب کرده است و مسبب حقیقی نهضت ایران وی را باید دانست مورخین اختلاف بسیار کرده اند: بعضی گفته اند که وی آزاده بود، آزادگان با اصطلاح آن زمان یا بگفته اعراب «احرار» و بقول مؤلفین و شعرای ایران «حران» ظاهراً مردمی بوده اند از بازماندگان نجبای ایران در دوره ساسانیان و ظاهراً لفظ «حر» ترجمه کلمه «آزاد» بمعنی آزاد از زبان پهلویست زیرا که نجیب زادگان ایران را در زمان ساسانیان «آزاتان» می گفتند (۲) و گویند نام وی ابراهیم بن عثمان بن بشار بن سدوس بن جودزه از اعقاب بزرگمهر بن بختگان بود که بخطا وی را وزیر انوشیروان خسرو اول دانسته اند و از حقیقت احوال او اطلاعی نیست (۳) و نیز گفته اند که کنیت او ابو اسحق بود و در اصفهان تولد یافت و پدرش وی را بعیسی بن موسی السراج سپرد و وی او را بکوفه برد و او در آن زمان هفت ساله بود، چون ب ابراهیم بن محمد بن علی بن عبدالله بن عباس بن عبدالمطلب الامام پیوست وی او را گفت نام خویش دیگر کن زیرا که تا نام خویش دیگر نکنی ما را کار باتور راست نیاید و وی خویش را عبدالرحمن بن مسلم نامید و کنیت ابو مسلم گرفت و وی در این زمان نوزده سال داشت و ابراهیم الامام دختر عمران بن اسمعیل الطائی را که ابوالنجم معروف بود بزنی بوی داد و آن دختر با پدرش بخراسان بود و ابو مسلم بدین کار بخراسان رفت و وی آنجا فاطمه دختر خود را بمحرز بن ابراهیم و دختر دیگر را که اسماء نام داشت بفهم بن محرز بزنی داد. اسماء فرزند زاد اما فاطمه را فرزند نیامد و فاطمه همانست که خرم دینان از ویادی کنند (۴). بعضی گفته اند که نام پدر پدرش بسیار بود و بشار نبود و نام نیایش «جودرن» بود

۱ - تاریخ بخارا - ص ۶۰ - ۶۳

۲ - Arthur Christensen - L' Empire des Sassanides Kopenhagu - 1905 - Pp. 44 - 45
 ۳ - Arthur Christensen - La légende du sage Buzurjmihir - Acta Orientalia - ۴
 VIII - pp. 81 - ۱23

۴ - ابن اثیر - ج ۵ - ص ۱۰۱

و نه «جودزه» (۱) و پدرش از روستای فریدین (۲) بود و در بهای با اسم سنجد (۳) و نیز گفته اند از قریه ای بود با اسم «ماخوان» (۴) که بر سه فرسنگی مرو بود و این قریه با چند قریه دیگر وی را بود. وقتی با سنجد خود کوفه میرفت و روستای فریدین رسید (۵) و او را با توانی دست داد و عامل آن دیار کس نوبی فرستاد که او را بدوین برد و وی را نزد اذین بنداد (۶) بن و سیحان بردند کنیز کی بود که و شک که نام داشت که از کوفه آورده بود و وی آن کنیزک را با خود برداشت و کنیزک بار دار بود و با هم با آذربایجان رسید و در روستای فایق عیسی بن معقل بن عمیر برادر ادریس بن معقل و جد او دلف عجبی رسید و در این زمان عیسی بن معقل گرفتار شد و پیس از آنکه گرفتار شود ابو مسلم را به قریه ای از روستای فایق فرستاده بود که غنّه وی را از آنجا بیاورد. چون خبر گرفتاری عیسی به ابو مسلم رسید آنچه غله نزد وی بود بفروخت و بهای آن برداشت و برد او بکوفه شد و در این زمان جمعی از فرساده گان امام محمد بن علی بن عبدالله بن عباس بن عبدالمطلب بکوفه آمدند و گروهی از شیعه خراسان با ایشان بودند و ابو مسلم از خدمت عیسی بن معقل عجبی بخدمت آن گروه پیوست و با ایشان بمکه رفت و نزد امام ابراهیم بن محمد شدند و ابو مسلم نزد آن امام بماند و چون امام را مردی می بایست که بدعوت بخراسان فرستد گفت من این اصفهانی را (۷) آزموده ام و وی را بخراسان فرستاد و چون چندی بگذشت امام ابراهیم مرسلیمان بن کثیر بن الحرانی را بخراسان مامور کرد ابو مسلم را فرمان داد که با وی یار باشد و ابو مسلم دعوت بنی العباس را در خراسان آشکار کرد. (۸) بقول حمزه اصفهانی ابو مسلم از تبار حمزه بن عماره بود و در یکی از قرای اصفهان بسال ۱۰۰ از مادر بزراد و این در خلافت عمر بن عبدالعزیز بود و نسب او بگودرزمی پیوست و چون وی در خراسان بدعوت خود آغاز کرد گفت که من از فرزندان سلیط بن عبدالله عباسم. عبدالله عباس کنیز کسی داشت که خدمت او می کرد ولی یکی از غلامان وی آن کنیز را بگرفت و از آن غلام پسری آورد که عبدالله او را بیندگی خود گرفت و سلیط نام نهاد، چون عبدالله بن عباس فرمان

۱ - در وفیات الاعیان چاپ پاریس چنینست (ج ۱ - ص ۳۹۳) و در نسخه خطی متعلق بنکارنده که بسال ۱۱۳۹ نوشته شده «جودون» و در چاپ تهران ۱۲۸۴ (ج ۱ ص ۳۰۳) در متن «جوزر» و در نسخه بدل «جودرن».

۲ - همان بلو کیست که امروز در اطراف اصفهان با اسم «فریدین» خوانده میشود و در چاپ طهران در متن «فندین» و در نسخه بدل «فریدین» ولی در دو نسخه دیگر فریدینست و اگر فندین باشد نام یکی از قراء مرو بوده است (معجم البلدان - ج ۶ - ص ۴۰۲).

۳ - در اصل هر سه نسخه چنینست و ای اگر نام بلوک فریدین یا فریدین باشد احتمال میدهم در این اسم هم تحریفی رفته باشد و شاید در اصل «دستجرد» بوده است، معرب دستگرد، از توابع اصفهان.

۴ - یاقوت در معجم البلدان (ج ۷ - ص ۳۵۲) دو قریه از توابع مرو ذکر کرده است یکی با اسم «ماخان» و دیگر با اسم «ماخوان» و هر دو را مولد ابو مسلم دانسته است.

۵ - از همین جا پیدا است که نام آن بلوک فریدینست که بر سر راه خراسان بکوفه بوده.

۶ - در نسخه خطی و چاپ طهران «اذین بنداد».

۷ - این نکته نیز اشاره ایست باین که ابو مسلم در اصفهان بوده است و با اصفهانی معروف بوده.

۸ - وفات الاعیان - چاپ پاریس - ج ۱ ص ۳۹۳ - ۳۹۴ و چاپ طهران - ج ۱ - ص ۳۰۳ - ۳۰۴.

یافت سلیط بزرگ شد و بخدمت ولید بن عبدالملک پیوست و چون همواره در میان بنی امیه و بنی العباس اختلاف بود ولید بن عبدالملک مرسلط را بر آن واداشت که گوید از پسران عبدالله عباسم و چند تن در محکمه قاضی دمشق او را گواهی دادند و چون قاضی خلاف رأی ولید را یارا نداشت حکم بدان داد که سلیط پسر عبدالله بن عباس بود و پس از آن سلیط را برانگیخت که از علی بن عبدالله میراث پدر بخواهد و ازین راه علی بن عبدالله را آزار بسیار کرد (۱). اما سبب پیوستن ابومسلم خراسانی بخدمت عباسیان بدین گونه است که سال ۱۲۴ گروهی از اتباع امام ابراهیم که سلیمان بن کثیر نیز از ایشان بود از خراسان آهنگ مکه کردند و چون بکوفه رسیدند نزد عاصم بن یونس العجلی شدند که بینه بود و وی را بدعوت عباسیان خواندند و عیسی و ادیس پسران معقل عجلی نیز آنجا بودند و ابومسلم در آن زمان با ایشان بود و او را نیز بدعوت گرفتند و گفته اند که ابومسلم از روستایان املاک عجلیان در اصفهان بود یا از سایر دیار جبل و وی را ابراهیم نام و «حیکان» لقب بود و نخست باموسی السراج بود و وی را ازین و ساز اسب می ساخت و در زین سازی و چرم سازی زبردست بود و باوی باصفهان و جبال و جزیره و موصل و نصیبین و آمد و غیره رفت و چون دعوت عباسیان پذیرفت نزد امام ابراهیم بمکه شد و چون از ابراهیم کسی را خواستند که بخراسان فرستد وی ابومسلم را مأمور کرد (۲). در زمانی که ابومسلم بخراسان میرفت چون بنیشابور رسید در کاروانسرای افتاد و بمهمی بیرون شد و در آن میان جمعی از او باش دراز گوش او را دم بریدند چون باز گشت از کاروانسرا دار پرسید نام این محل چیست گفت بویاباذ (۳) ابومسلم گفت اگر این جا را کند آباد نسازم ابومسلم نباشم و چون بر خراسان دست یافت آن محل را ویران ساخت (۴). نیز در همان سفر روزی ابومسلم بر در خانه یکی از دهقانان معتبر خراسان رفت که «فادستان» (۵) نام داشت و یک تن از ملازمان وی را بگفت خداوند این سرای را بگوی که پیاده ای آمده و از توشمشری و هزار دینار چشم دارد، فادوستان با همسر خویش که زنی فرزانه بود رأی زد، زن گفت تا این مرد بجایی قوی دل نباشد چنین جرأت نخواهد کرد، فادوستان آن خواهش ابومسلم را روا کرد و چون ابومسلم بر خراسان مسلط شد آن دهقان راسراهای نیکو بداد (۶). ابومسلم دعوت خویش را در مرو روز آدینه ۲۱ یا ۲۵ ماه رمضان سال ۱۲۹ آشکار کرد

۱ - روضة الصفا - در ذکر خلافت مروان بن محمد و ابن اثیر ج ۵ - ص ۱۰۲

۲ - ابن اثیر - ج ۵ - ص ۱۰۱

۳ - در روضة الصفا (نسخه خطی متعلق بنکارنده که در سال ۱۲۳۱ نوشته شده) «نواباد» و در ابن اثیر «بوناباذ» ولی از کلمه «کند آباد» که ابومسلم بمقابله گفته است بخوبی پیداست که «بویاباذ» باید باشد، ازبوی و آباد.

۴ - ابن اثیر - ج ۵ - ص ۱۰۲-۱۰۳ و روضة الصفا در موضع سابق الذکر.

۵ - در اصل چنینست ولی احتمال می دهیم که «فادوسبان» بوده باشد، معرب «بادوسبان» که یکی از اسامی بسیار متداول ایرانیان در زمان ساسانیان و در قرون اول هجری بوده است و در ضبط بهلوی «پشکوسبان»

۶ - روضة الصفا - در موضع سابق الذکر.

ووالی خراسان در آن زمان نصر بن سیار بود (۱) ووی را برادران بود از آن جمله یسار جد علی بن حمزة بن عماره بن حمزة بن یسار اصفهانی و ولادت وی در سال ۱۰۰ در خلافت عمر بن عبدالعزیز در روستای «فایق» بود در قریه ای که آنرا «ماوانه» می خواندند و مردم شهر جی اصفهان مدعیند که مولد وی در شهر جی بوده است (۲). ابو مسلم مردی بود کوتاه قد، گندم گون، زیبا، شیرین سخن، گشاده روی، باچشمان فراخ، پیشانی کشاده، ریش پر پشت زیبا داشت، مویهای بلند، پشت فراخ، رانها و ساقهای کوتاه. با با لگی پست، بزبان فارسی و تازی فصیح، شعر بسیار میداشت و در کارها دانا بود. جز بوقت نمی خندید و روی ترش نمیکرد و از حالت خویش نمی گردید، اگر وی را پیشرفت بزرگ رخ میداد شاد نمی گشت و چون دشواری بیش آمد غمگین نمی شد، چون خشمگین می گشت دگر گونه نمی شد و بیش از سالی يك بار با زنان نزدیک نمی گشت. در غیرت و مردی از سخت ترین مردم بود (۳).

گردیزی در ذین الاخبار (۴) درباره ابو مسلم چنین آورده است :

ابو مسلم عبدالرحمن بن مسلم - ابو مسلم صاحب دعوت از مرو بیرون آمد و خانه او بده ماخان بود و چون دل از کار نصر فارغ کرد نامه نوشت سوی قحطبه تا بگرددگان شد و بانباته بن حنظله، که والی گردگان بود و چهل هزار مرد، از شامیان، با او بودند حرب کرد و نباته را بکشت و چند پسران او را نیز بکشت و مردم بسیار کشته شد و مردان سپاه پیش قحطبه بفرستاد، براه شهر زور و عمر بن هبیره بن یزید از کوفه سوی او رفت و ابو مسلم بنشاپور آمد، اندر صفر سنه احدى وثلثین و مائه و عثمان، پسر کرمانی، بطخارستان بود، با ابوداود بود، ابو مسلم با ابوداود نامه نوشت که : «عثمان را بکش» ابوداود مر عثمان را بکشت و پیش از آن ابو مسلم مر علی بن جدیع الکرمانی را، اندر شوال سنه احدى و ثلاثین و مائه بکشت و پیش از ابو مسلم بر علی کرمانی بامیری سلام کردند و لشکر سوی قحطبه همی فرستاد، تا هفتاده هزار مرد گرد آمد، تصدیق آن خبر، که از علی بن عبدالله بن العباس روایت کنند، که وی گفت :

« از مشرق هفتاده هزار شمشیر آید بنصرت اهل بیت » و قحطبه باصفهان شد، با عامر بن ضباره حرب کرد و عامر را بکشت و بسیار مردم از سپاه او بکشت، اندر رجب سنه احدى و ثلاثین و مائه و پس نهادند را بگشاد و از آنجا بخلوان شد و مسجد جامع مرو را ابو مسلم بنا کرد و مسجد جامع نشاپور هم ابو مسلم کرد، که آنجا فادوسپان ابو مسلم را بخشیده بود و این فادوسپان از دهقانان نشاپور بود و براستای ابو مسلم بسیار نکویی کرده بود، اندر آن روزگار که ابو مسلم دعوت پنهان همی کرد و چون ابو مسلم را کار نیک شد حق فادوسپان

۱ - وفيات الاعیان چاپ پاریس - ج ۱ - ص ۳۹۴ و چاپ طهران ج ۱ ص ۳۰۴
 ۲ - وفيات الاعیان - چاپ پاریس - ج ۱ - ص ۳۹۴ و چاپ طهران ج ۱ - ص ۳۰۵
 ۳ - وفيات الاعیان - چاپ پاریس - ج ۱ - ص ۳۹۴ و چاپ طهران - ج ۱ - ص ۳۰۴
 وروضة الصفا در موضع سابق الذکر.

۴ - ج ۱ - ص ۹۱-۹۵

بگزارد و بها فرید مغ اندر روستای خواب و بست نشا بود بیرون آمد و این بها فرید از
 روستای دوزن بود و اندر میان مغان دعوی پیغمبری کرد و بسیار مردم را از ایشان مخالف
 کرد و هفت نماز فریضه کرد سوی آفتاب، هر جای که باشد. ازین نمازها یکی اندر توحید
 خدای، عزوجل و دیگر اندر آفریدن آسمان و زمین و سوم اندر آفرینش جانوران و روزیهای
 ایشان و چهارم اندر مرگ و پنجم اندر رستخیز و شمار و ششم اندر بهشت و دوزخ شدن و
 هفتم اندر تحمید و سپاس داری بهشتیان و گوشت مردار حرام کرد، برایشان خوردن و نکاح
 مادر و خواهر و خواهرزاده و برادرزاده، که حرام بود مباح کرد و کابین زن از چهار صد
 درم گذشتن حرام کرد. هفت يك بخواست، از خواستهای ایشان و از دست رنجشان همچنین
 و آن ملت بر مغان تباه کرد، پس موبدان پیش ابومسلم آمدند و از بها فرید شکایت کردند
 و گفتند: «دین بر شما و بر ما تباه کرد». پس ابومسلم مر بها فرید را بگرفت و بردار کرد
 و قومی را، که بدو گرویده بودند، بکشت و ابومسلم مرا بوعون را بحرب مروان الحمار
 فرستاده بود و چون قحطیه بکنار فرات رسید یزید بن هبیره بجنگ او آمد و در شب میان ایشان
 جنگ شد. لشکر قحطیه ظفر یافتند، اما قحطیه در آب افتاد، غرق شد. چون چند روز بشد
 لشکر حسن بن قحطیه را برخود امیر کردند و بکوفه در آمدند و عبدالله بن محمد بن علی بن
 عبدالله بن عباس را، که بسفاح ملقبست و با برادران در خانه ابوسلمه خلال پنهان بود،
 بیرون آوردند و بخلافت بدو بیعت کردند. پس سفاح عمویان خود، عبدالله و عبدالصمد را و
 ابوعون را بجنگ مروان فرستاد و چون مروان خبر ایشان را بشنید بحرب ایشان پیامد
 و بزودی هزیمت پذیرفت و روی سوی مصر نهاد و ابوعون بر اثر او همی شد، تا او را بصعید
 مصر، اندر عین الشمس، دریافت و عامر بن اسماعیل با مروان برابر شد، مروان را بکشت
 و سرش پیرید و پیش ابوعون آورد و ابوعون بنزدیک ابوالعباس السفاح فرستاد و کشتن
 مروان اندر ذوالعقده سنه اثنی وثلثین و مایه بود و چون ابوالعباس بخلافت بنشست برادر
 خویش، منصور را بخراسان فرستاد، تا بیعت ابومسلم و از آن همه اهل خراسان بستد و
 چون ابراهیم الامام کشته شده بود ابوسلمه خلال را، که امیر کوفه بود، میل بعلویان
 افتاد و ابوالعباس را آن معلوم گشت و ابومسلم را از آن حال خبر داد. پس ابومسلم مرا بر بن
 انس را فرستاد، تا ابوسلمه را بکشت و شریک بفرغانه بود، مرا بومسلم را مخالف شد و
 بآل ابوطالب دعوت کرد و مردم بسیار گرد کرد. پس ابومسلم مر زیاد بن صالح را بفرستاد،
 بحرب شریک و چون زیاد بن صالح بختل رسید بخار خدایه بزینهار او آمد و با وی بحرب
 شریک رفت و حرب کردند و بسیار مردم کشته شدند و شریک را دستگیر کردند و سرش
 ببریدند و بنزدیک ابومسلم فرستادند و ابومسلم سوی ابوالعباس فرستاد، اندر ماه ذی الحجه
 سنه اثنی وثلثین و مایه و چون کار خراسان راست شد و از هیچ جای مشغولی دل نماند ابومسلم
 با هشت هزار مرد سوی حج رفت و چون بنیشابور رسید و بری همه را پیرا گند و با هزار مرد
 برفت. وزیران او را گفتند: «بمرو، که نیز باز نیائی». فرو نکرد و ابومسلم مر سیلمان بن کثیر
 را، که ابتدای دعوت بآل رسول، علیه السلام، او کرد، بکشت و چون بحج رفت و بنزدیک
 ابوالعباس سفاح رسید، ابوالعباس از حق گزاری کرد و نیکو فرود آوردن فرمود و
 چون پیش او آمد او را نیکو پرسید و چون ابومسلم بحج رفت ابوالعباس سفاح فرمان

یافت، اندرین ذی الحجه سنه ست و نذین و مایه و منصور، برادر ابوالعباس، بحالفت نشست و چون ابومسلم از حجاج باز آمد منصور او را بحرب عم خویش، عبدالله بن علی، فرستاد و ابومسلم او را هزیمت کرد و خواستهای او بقتضیت گرفت و جمهور بن مرار، عبدالله بن علی را اندران حرب اسیر گرفت و پیش ابومسلم آورد و ابومسلم او را بنزدیک منصور فرستاد و منصور او را باز داشت، تا آخر عهد علی و بر زبان ابومسلم هر چیزی رفته بود و آن همه بسمع منصور رسیده بود همی جست کشش ابومسلم را و چون ابومسلم از حجاج باز گشت او را گفتند بحیره ترسا بیست دو یست ساله و از هر چیزی خبر دارد. ابومسلم او را بنزدیک خویش خواند، چون آن پیرا و مسلم را بدید گفت: کردی کفایت و تمامی رسانیدی عنایت و رسانیدی بنهایت، خویشتن سوختی و از خویش پراگندی و کستن خویش معاینه بدیدی». ابومسلم اندوهگین شد. پس پیر او را گفت: «نه از حزم تمامت خلل آمد و نه از رای صواب و نه از تدبیر سودمند و نه از شمشیر بران، و ایکن هیچ کس بهمه آرزو ها نرسد، الا که زمانه او را اندریافت و بعضی از مراد حاصل نشد، ابومسلم گفت او را: «چه گمان میبری، کار بکجا رسد؟». پیر گفت: چون دو خلیفه بر کاری متفق شدند آن کار تمام شود و تقدیر بنزدیک آن کسست که تدبیر با او باطل شود. اگر بخراسان شوی سلامت مانی». ابومسلم خواست که برگردد، منصور کسان فرستاد که: «زود بیای» و قضا آمده بود. ابومسلم را بصر بشد. پس یکی را پرسید که: «توجه گویی که بامن چه کنند؟». گفت: نیکویی و مکافات آنچه تو بجای ایشان کردی جز نیکویی نباشد». ابومسلم گفت: «من جز این ندارم» و ایندادر کشتن ابومسلم از ابو جعفر منصور آن بود که منصور مر یقظین را با ابومسلم فرستاد و او ابومسلم را گفت: «مرا بدان بفرستاد تا بنگرم که این خواسته مرا این حشم را بسنده باشد یا نه؟» و ابومسلم دانست که نه چنانست که اومی گوید. پس راه خراسان گرفت، بر مخالفت منصور، تا بحلوان رسید، فرود آمد. منصور مر جریر بن یزید بن جریر بن عبدالله البجلی را بفرستاد و این جریر گریز گریزان بود و داهی بود که او را همتا نبود و بسیار افسون و نیرنج بر ابومسلم بخواند تا او را باز گردانید سوی منصور و چنین گویند که: چون ابومسلم از حلوان با جریر البجلی نزدیک ابو جعفر آمد اسبی بخواست که در همه آخر او از آن بهتر نبود و بدان اسب نشست که پیش منصور خواست رفت. اسبش اندر سر آمد، زیر ابومسلم، سه بار. پس یکی از یاران ابومسلم گفت: «باز گرد»، ابومسلم گفت: «آنچه خدای تعالی خواهد بپاشد» و چون پیش منصور آمد او را بنشانند و نیکو پرسید و پس گفت: «تو این چند فتحها و حربها بکدام شمشیر کردی؟». ابومسلم گفت: «بدین» و اشاره بدان شمشیر کرد که بر میان داشت. منصور گفت: «مراده»، بمنصور داد. پس منصور گفت: «دانی که تو باین چه کردی؟ چنین کردی» و یکان یکان همی شمرد و ابومسلم جواب هر يك همی داد، تا منصور بترشید و بانگ بر وزد. ابومسلم گفت: «یا امیر المؤمنین، این نه مکافات آن نیکوییهاست که من کردم» و منصور گفت: «یا ابامجرم، یاد داری که تو پیش ابوالعباس آمدی و او را خدمت کردی و من آنجا نشسته بودم بمن التفات نکردی؟ و یاد داری که پسر برادر مرا، عیسی بن موسی را، گفتم: خواهی تا ابو جعفر را خلع کنم

و ترا بغلافت بنشانم؟ و یاد داری که مرا بشام پیش یقطین بن موسی دشنام دادی و پسر سلامه خواندی؟ و سلامه کمتر از مادر تو بود؟» ابو مسلم هر یکی را جواب همی داد. پس منصور گفت: «این نه بدوستی ما کردی، بلك این کاری آسمانی بود و عنایت ایزدی، که قیام دولت ما بود». پس منصور اشارت کرد، آن کس را که بر سر ابو مسلم ایستاده بود، شمشیر بزد و ابو مسلم بیفتاد. گفت: «آه! آه!». منصور گفت: «ای فاعل فعل جباران و بانگ کودکان» و نخستین مرا ابو مسلم را عثمان بن نهیک زد، که پیش از آن سرهنگ ابو مسلم بود و پس ابو الخصیب الحاجب شمشیر اندر نهاد و ابو مسلم را سیری کرد و لشکر ابو مسلم بر دروغا کردند. ابو الخصیب بیرون آمد و پیغام منصور بحشم خراسان بداد که: «امیر المؤمنین گوید که: امیر ابو مسلم بنده ما بود و اندر نافرمانی سیاست فرمودیم، شما را بر آن سبیلی نیست» و يك ساله صله فرمود، از خزینه بستانند. همه بیارامیدند، پس سر ابو مسلم سوی ابوداود فرستاد، تا درهمه خراسان بگردانیدند.

مؤلف کتاب العیون و الحقائق نیز شرح مبسوطی درباره قیام ابو مسلم (۱) دارد و گوید آغاز کار وی در سال ۱۱۹ بود... درباره زادگاه او و نسب وی اختلاف بسیار کرده اند، برخی گفته اند از اصفهان بود و دیگران گفته اند از خراسان و نیز گفته اند از تازیان بود و خود دعوی داشت که پسر سلیط بن عبدالله بن عباسی بود اما ابودلامه او را از کردان دانسته و گفته است:

افی دولة المهدی حاولت غدره الان اهل الغدر آباؤك الكرد

و منشأ او نزد ادریس بن عبدالله جدا بود و لاف بود، در سرزمین اصفهان فرود آمده بود و گفته اند ابو مسلم مدعی بود از فرزندان سلیط است می پنداشت مادرش کنیزك عبدالله بن عباس بوده است و عبدالله درین کار دست نداشته و مدلل نیست که فرزند او باشد بلکه بنده ای بود خدمت گزار و چون بنی مروان بحمیمه در سرزمین شراة بشام رفتند در میان این سلیط و علی بن عبدالله گفتگویی در گرفت و او بدمشق بیستانی که آباد کرد رفت و زن گرفت و فرزند یافت و ابو مسلم می پنداشت از فرزندان اوست و این از اسبابیست که منصور در کشتن ابو مسلم برای او بر می شمرد... در سال ۱۲۸ ابراهیم امام ابو مسلم را بخراسان فرستاد... باو گفت: ای عبدالرحمن تو از خاندان مایی... و هر کسی را که درباره اوشك داری بکش (اقتل من شککت فی امره)... و لید بن یزید بن عبدالملك در سال ۱۲۵ نصر بن سیار را حکمرانی همه خراسان داده بود... یوسف بن عمر که حاکم عراق بود در سال ۱۲۸ نصر بن سیار نوشت و فرمان داد نزد وی برود و آنچه می تواند هدایا و اموال و طرف ببرد و چون نامه وی بنصر بن سیار رسید دادن هدایا را در میان مردم خراسان و کار گزاران خود تقسیم کرد و هر کس را باندازه پایه اش درین توزیع وارد کرد و در خراسان کنیز کی و دختری و استری نماند که آنرا درین شمار نیاوردند و هزار زر خرید خرید و ایشان را سلاح داد و وارد سپاه کرد و پانصد زن خدمتکار شمرد و فرمان داد آبریزهای زروسیم و آوندها و تمثالها بسازند و چون ازین کار آسود و آنها را گرد آورد بولید نوشت و رفت تا بیبهق

رسید و ولید با نوشتن و فرمان داد بر بطها و ضبورهایی بفرستد و هر چه كنيزك در خراسان می‌یابد و آنچه بازشکاری در آنجا هست گرد آورد و او آنچه را خواسته بود گرد آورد با بدست بزرگان خراسان و در بلخ اخبر شناس دانایی بود بنام صدقه بن و نواب که نصر بن سيار با او مأنوس بود و با نصر همنشین بود و این اخبر شناس نصر را بوقوع واقعه‌ای آگاه کرد و پیراکنندگی کار بنی مروان خبر داد و نصر بدرنگ راه می‌پیمود و نامه‌ها از عراق باو می‌رسید و هم‌چنان درنگ می‌کرد که یوسف بن عمر کس نزد او فرستاد و فرمان داد بشتابد و اگر درنگ کند در میان مردم این خبر را انتشار خواهد داد که خلع شده است. نصر بن سيار از پریشانی کار ولید آگاه شد و چون بروی آشکار شد که همواره سرگرم باده‌گساری و بی‌اعتنایی بکار دینست ازو برگشت ... درین هنگام در خراسان در میان یماسان و نزاریان اختلاف افتاد و کار جدیع بن علی المعدی الکرمانی آشکار شد و او را کرمانی بدان نامیدند که در کرمان زاده بود و با نصر بن سيار خلاف ورزید و بر هر يك از ایشان گروهی بیاری گرد آمدند و سبب آن بود که کرمانی در حکمرانی اسد بن عبدالله قسری درباره نصر بن سيار نیکی کرده بود و چون نصر فرمانروای خراسان شد او را از کار برداشت و جایگاه او را بحارث بن عامر داد. جنگ در خراسان بالا گرفت و در میانشان خلاف افتاد و نصر جدیع کرمانی را پس از جنگی که در میانشان در گرفت کشت اما جنگ هم چنان در میان نصر و علی بن جدیع کرمانی باقی ماند ... هنگامی که ابراهیم امام ابو مسلم را بآشکار کردن دعوت او در خراسان گماشت دورایت برای او فرستاد یکی بنام «سحاب» و دیگری بنام «ظل» و تاویل این دو نام یعنی سحاب و ظل این بود که سحاب (ابر) زمین را می‌خراشد و دعوت بنی العباس همین بود و ظل (سایه) یعنی زمین از سایه تهی نیست و همچنین زمین از دعوت خلیفه هاشمی هرگز تهی نخواهد ماند

ابو مسلم بروستایی از مرو رسید که بآن سفیدنج میگفتند و دعوت خود را از آنجا آغاز کرد... و در شب پنجشنبه پنج روز مانده از رمضان سال ۱۲۹ در فشی را که ابراهیم امام فرستاده و نام آن ظل بود بر سر نیزه‌ای برافراشتند و درفش دیگر را که سحاب نام داشت بر نیزه دیگر کردند و دعوت بدینگونه آغاز شد و ابو مسلم و سیلمان بن کثیر هر دو سیاه پوشیده بودند و ابو مسلم در بروی درفشها ایستاد و این آیه را خواند: «اذن للذین یقاتلون بانهم ظلموا و ان الله علی نصرهم لقدیر» و در آن روستا آتش افروختند... فردای آن روز ده هزار سوار و پیاده گرد آوردند و همه در سفیدنج گرد آمدند و روز عید فطر بکار آغاز کردند... نخستین کسانی که این دعوت را پذیرفتند مردم شهر نسا بودند و سپس مردم مرو و مروالروء ... در نامه‌ای که ابو مسلم پس از دعوت خود با بوسلمه خلال نوشت نوشته بود: «از عبد الرحمن ابو مسلم امین آل محمد بحفص بن سلیمان وزیر آل محمد...» ... نصر بن سيار که از پیش لشکریان ابو مسلم می‌گریخت بگرگان نزد نباطة بن حنظله کلابی رفت که از سوی یزید بن عمر بن هبیره در آنجا فرمانروایی داشت و یزید او را بیاری نصر بن سيار فرستاده بود... در جنگی که قحطبه با ایشان کرد خطیبی در میان لشکریان او برخاست و گفت:

« ای مردم خراسان ، این سرزمین از آن پدران شما بود و ایشان بداد گستری و نیکو رفتاری بردشمنان خود چیره میشدند و چون دگر گون شدند و بیداد کردن گرفتند خدای برایشان خشم گرفت و فرمانروایی را از ایشان بستد و پست ترین مردم یعنی تازیان را برایشان چیره کرد و ایشان بر شهرهای شما دست یافتند و زنان شما را بزنی گرفتند و فرزندان شما را برده کردند و پدران شما را کشتند و این کار را بداد گری و پیمان گزاری از پیش بردند و یاری ازستم دیدگان کردند سپس دگر گون شدند و در فرمانروایی بیداد کردند و مردم دیندار از خاندان رسول را خدا شما را برایشان چیرگی داد» و در پایان خطبه گفت : « ای مردم ، بایک دیگریاری کنید ، زیرا شما با مردمی کارزار می کنید که خانه خدا را سوختند » ، این سخنان ایشان را دلیر کرد و دل داد و بجنگ آغاز کردند... پس از شکست و کشته شدن بناته نصر بن سیار بخواری گریخت و از آنجا بهمدان رفت و در راه بیمار شد و بمرد ... در سال ۱۳۳ شریک بن شیخ مهری بر ابومسلم در بخارا برخاست و می گفت برای این با خاندان محمد یاری نکردیم که خون بریزند و کارنا روا میکنند و بیش از سی هزار تن با او همدستان شدند و ابومسلم زیاد بن صالح را بجنگ افرستاد و او جنگ کرد و وی را کشت و نیز گروهی دیگر بر ابومسلم برخاستند و وی پس از جنگهای بسیار ایشان را کشت و ابومسلم تنها در کارتدیر لشکر و لشکریان آزموده بود و نیک بختی و اقبال با او یار بود و آغاز نیک بختی او و پراکندگی کار دولت او بود و نیکی بختی ازو روی بر گرداند و کوشش در آن کار سودی نداشت ... در سال ۱۳۶ که ابومسلم از خراسان بعراق میرفت تابعج رود با گروهی بسیار از مردم خراسان رهسپار شد . ابوالعباس سفاح با و نوشت با پانصد تن سپاهی بیاید و ابومسلم نوشت از مردم می ترسم و بجان خود زینهار ندارم . بار دیگر با و نوشت با هزار تن بیاید ... ابومسلم در ری مردم را پراکنده کرد و اموال و خزاین را در ری گذاشت و با هزار تن رفت ... در میان ابوجعفر منصور و ابومسلم یگانگی نبود زیرا که ابوالعباس سفاح چون کارش در عراق راست شد ابوجعفر را بخراسان فرستاد که با ابومسلم عهد کند و بیعت برای ابوالعباس و پس ازو برای ابوجعفر بگیرد و ابو مسلم و مردم خراسان با او بیعت کردند و ابوجعفر در آنجا ماند تا کارش راست شد اما ابومسلم او را خرد می انگاشت و چون باز گشت برادر خود شکوه برد و چون ابومسلم آهنگ حج کرد ابوجعفر با و گفت :

« ای امیر المؤمنین ، سخن مرا بشنو و ابومسلم را بکش و بخدا که در سراو نیرنگیست » . گفت : « ای برادر ، از بلای او و آنچه در دل دارد آگاهم » . ابوجعفر گفت : « ای امیر المؤمنین ، هر کس بیختیاری ما بود اگر گریه ای را هم میفرستاد بهمان جای می رسید » . ابوالعباس با و گفت : « من درین اندیشه ام اما این سخن را بکس مگوی » و می گفت : « بخدا اگر این کار را بفردا بگذاری فردا فرصت از دست می رود » ... چون ابوجعفر منصور کسانی را نزد ابومسلم فرستاد که او را بفریبند و وادار کنند نزد او برود ابومسلم بایاران خود رای زده ابن الهیثم که از نزدیکان او و چون وزیر او بود گفت مرو و پایدار باش و از رای خود باز نگرد ، نیزك صاحب ری گفت رای اینست که نزد او نروی و بری

بروی و در آنجا سمائی و آنچه در میان خراسان و ری هست برای تو بماند که همه لشکریان
 تواند و خراسان در پشت سرست و هیچ کس با تو خلاف نخواهد کرد اگر کار بر تو اسوار
 شد استوار باش و اگر از تو برگشت تو با لشکریان خویش باش ... چون ابو مسلم نزد
 ابو جعفر رسید ابو جعفر باو گفت : « ای عبدالرحمن برو بیاسای ... فردای آروز که ابو
 مسلم رسیده بود منصور عثمان بن نهک و چهارتن از رزمندگان حرس را خواند و بایشان
 گفت : در پس این رواق باشید و چون دست بهم زدم بیرون آیید و ابو مسلم را بکشید ..
 در ضمن عابیهایی که ابو جعفر با ابو مسلم می کرد و گشاهان او را می شمرد گفت : « آیا تو آن
 کسی هستی که چون من نامه مینویسی نام خود را پیشتر می بری و چون می نویسی آمنه
 بنت علی خطاب می کنی و گمان می بری پسر سلیط بن عبدالله بن عباسی ... » سرانجام
 دستها را بهم زد و این نشانه در میان وی و مردم حرس بود و ایشان برو بیرون آمدند و
 چندان او را زدند که کشید و او را در بارچه ای پیچیدند و در میان لشکریانش زبرپراگندید
 و ایشان را بدان سرگرم کردند و سرش را در پیش ایشان انداختند ... گویند ابو مسلم
 می گفت : « بخدای که مراد در روم خواهند کشت » و او را در سرزمین رومیه در مداین کشتند ...
 سپس حکمرانی خراسان را با بوداود خالد بن ابراهیم دادند ... مردی بخراسان برخاست
 معروف بسنباد و سپس نام خود را فیروز اصبهذ گذاشت و بخون خواهی ابو مسلم برخاست
 و این مرد مجوسی بود و خشم خود را برای کشته شدن ابو مسلم آشکار کرد و کيفر آنرا
 می خواست و پیروان او بسیار شدند و بر نیشابور و قومس و ری دست یافت و خزاین ابو مسلم
 را که ازومانده بود برداشت و ابو جعفر هم جمهور بن مراد عجلای را بایست هزارتن بجنگ
 او فرستاد و در میان همدان و ری بیکدیگر رسیدند و سنباد شکست خورد و از پیروان وی
 شصت هزار کس کشته شدند و کسانشان و زنانشان اسیر شدند سپس سنباد در میان طبرستان
 و قومس کشته شد و در میان خروج وی و کشته شدنش هفتاد شب گذشت .

ازین سخنان پیداست که ابو مسلم خود را از بازماندگان سلیط بن عبدالله بن عباس
 می دانسته و در نامه هایی که می نوشته نام خود را ابو مسلم عبدالرحمن می آورده و کسانی
 که باو خطاب می کرده اند باو عبدالرحمن می گفته اند . در سکه هایی که در فرمانروایی
 خراسان زده و اینك باقیست نام خود را « عبدالرحمن بن مسلم » نوشته است و در نسب
 نامه ای که از او در کتابها مانده و نام و نسب او را « ابراهیم بن عثمان بن بشار بن سدوس بن
 جودزه » نوشته اند پیداست که سدوس باید تحریفی از کلمه سروش فارسی و جودزه
 تحریفی از نام « گودرز » ایرانی باشد .

باین همه گویا درین که ابو مسلم ایرانی زاده بوده باشد شك نتوان کرد زیرا از
 کارهای او پیداست . این مرد بزرگ که یکی از غیرتمندان نامی تاریخ ایرانست و سیاست
 بسیار بزرگی در کوتاه کردن دست تازیان و ستمهای بنی امیه از ایران پیش گرفته است و
 پیروی از آل عباس را بفرزانگی تمام وسیله رهایی ایران از آل سفیان قرار داده بود و
 اساس خلافت بنی العباس را بر تمدن و آیین ایرانی نهاده است نخست در خراسان و مخصوصاً
 در شهر مرو بکار خویش آغاز کرد و بهمین جهت از سال ۱۲۴ بعد در خراسان نهضتی

بر دفع عمال خلیفه تازی روی داده است که عاقبت منجر باستقلال خراسان و ماوراءالنهر و بلکه تمام مشرق و شمال شرقی ایران گشت.

از جمله نهضت های ایرانیان بر دفع تازیان ظهور مقنع در خراسان بود بدین گونه که بسال ۱۵۹ مردی از مردم مرو باسم عطاء خروج کرد و وی مردی يك چشم و کوتاه قد بود و وی را حکیم می خواندند و روی پوشی از در ساخته بود که بر روی خویش می نهاد تا هر کس او را نتواند دید و بدین جهت او را «مقنع» خواندند و وی می گفت که خدای آدم را بیافرید و او را بگونه خویش در آورد و پس از آن نوح را هم را بد آن گونه آفرید تا با بومسلم خراسانی رسید و پس از آن هاشم را آفرید که وی باشد و وی معتقد بتناسخ بود و گروهی بسیار از مردم وی را پیروی کردند و بهر جای که بودند وی را سجده می بردند و چون بجنگ می شدند از هاشم یاوری می جستند و گروهی از پیروان وی در در قلعه «سیام» و «سنجرده» از روستاهای کش گرد آمدند و در بخارا و سغد نیز یاران بسیاریافت و ترکان نیز با وی دستیار شدند و تازیان را غارت کردند و وی ابومسلم را از رسول برتر می شمرد. پیروان وی در کش گرد آمدند و بر بعضی از کاخهای آن دیار و قلعه «نواکث» دست یافتند و چند بار ابوالنعمان و جنید و لیث بن نصر با ایشان جنگیدند و حسان بن تیم بن نصر بن سیار و محمد بن نصر و چند تن دیگر را بکشتند و چهار ماه تازیان در شهر بومجکت با ایشان پیکار کردند و هفتصد تن از آن گروه در آن واقعه کشته شد ولی بهزیمت نشدند تا اینکه مهدی خلیفه عباسی ابوعمون را بجنگ ایشان فرستاد و چون وی کاری از پیش نبرد معاذ بن مسلم را مأمور کرد (۱) و بسال ۱۶۱ وی بدین جنگ آغاز کرد (۲) ظاهر آدرضمن همین جنگ ها در حدود کش و نخشب بوده است که مقنع ماهی از چاه بر آورد و از افسانه آن باسم «ماه نخشب» یا «ماه کش» و یا «ماه چاه کش» یا «ماه سیام» یا «ماه کاشغر» یا «ماه مقنع» در کتب نظم و نثر فارسی ذکر بسیار رفته است و ظاهراً تفصیل آن بدین قرار است که در دو فرسنگی شهر نخشب یا نسف چاهی بوده است بردامنه کوه سیام که يك حد آن بشهر کش باشد و حدی دیگر بر زمین کاشغر و مقنع بجادوگری از سیاماب و دیگر چیزها ماهی ساخته بود که تا دو ماه از آن چاه بر می آمد و تا چهار فرسنگ در چهار فرسنگ پرتو آن می رسید (۳).

گردیزی در زین الاخبار نخست درباره خلافت مهدی عباسی (۴) می گوید: مقنع سفید جامه بروزگار او بیرون آمد و دعوت کرد خلق را بدین تناسخیان و آخر زشتها گفت و بسیار مردم بدین مقنع فتنه شدند و سبب آن بود که بر روی جراحت داشت و روی بکس ننمودی و چون این خبر بمهدی رسید مسیب بن زهیر را بحرب او فرستاد و آنجا رفت و بسیار حربها کرد و چند وقت اندر آن بماند. تا سرانجام لشکر مقنع مقهور گشتند و آن حصارها،

۱ - ابن اثیر - ج ۶ - ص ۱۴

۲ - طبری - ج ۹ - ص ۳۳۸

۳ - فرهنگ آندراج - چاپ لکنهو ۱۸۹۲ - ج ۲ ص ۱۴۶-۱۴۷

۴ - ج ۱ ص ۴۰

که تصنعیان گرفته بودند، همه بازسند و چون بدان قلعت رسید، که معزم بودی، بسیار رنج دید تا آنرا بگرفت و مقنع چون چنان دید زهر خورد، بمرد، او را مرده بیافند اندر آن قلعت، سراورا بریدند و سوی مهدی فرستادند.

سپس جای دیگر (۱) درباره حکمرانی ابوداود خالد بن ابراهیم ذهلی و عبدالجبار بن عبدالرحمن و ابوعون عبدالملک بن یزید و اسید بن عبدالله که پس از ابومسلم در خراسان حکمرانی کرده اند چنین آورده است.

ابوداود خالد بن ابراهیم الذهلی - و منصور ولایت خراسان مرا بوداود را داد، اندر ماه رمضان سنه سبع وثلثین و مایه و ابوداود بر آن ولایت تا بمرگ بماند و او را سپید جامگان بکشتند، اندر ماه ربیع الاول سنه اربعین و مایه و آن طبقه که مراورا کشند از قوم سعید جولاه بودند، آخر قوم ابوداود آن همه را بگرفتند و بکشتند و سعید جولاه را که رئیس آن قوم بود، نیز گرفته شد و او را با ایشان بکشتند.

عبدالجبار بن عبدالرحمن - و این عبدالجبار صاحب شرط منصور بود. چون ابوداود ذهلی کشته شد، عهد ولایت خراسان مرا عبدالجبار بن عبدالرحمن را داد و او بمرو آمد، با چهل استر برید و دبیرش معاویه نام بود، با او بود و کارها همی راند. پس عبدالجبار بخویشتن غره شد و بمنصور نامه نوشت، تا عیال و فرزندان او را بخراسان فرستد، منصور نفرستاد و عبدالجبار قصد خلاف کرد و خراج مرو و باخ و بسیار از شهرهای خراسان زیادت کرد و نسابور مرخواهرزاده خویش، خطاب بن یزید را، داد و خطاب سیرت بد گرفت و ستمها کرد، بر مردمان و رعایا پیش منصور از وی شکایت کردند و منصور سوی عبدالجبار نامه نوشت تا خطاب را پیش او فرستند، نفرستاد و عذر آورد و خلاف کرد. عبدالجبار را بر مردی دلالت کردند، نام او برازبنده بن پیروز و این مرد دعوی کرد که او ابراهیم بن عبدالله الهاشمی است و بخویشتن دعوت کرد، بدو کس فرستاد و سرخویش با او بگفت و با او بیعت کرد و علم سپید کرد و مردمان را بطاعت برازبنده خواند و از خزاعیان قومی را بکشت، چون عصام، که صاحب شرط ابو داود بود و بوالقسم تاجی و برادرش و عمر بن اعین و مرار بن انس و ابوالقسم خزاعی و شریح بن عبدالله و قدامة الحرشی، رسول منصور و ابو وهب و بارماني و ابو هلال طالقانی و محتاج و این همه سرهنگان بودند، که بدعوت اجابت نکرده بودند. پس منصور خراسان را بپسر خود مهدی داد و مهدی حرب بن زیاد را بجنگ عبدالجبار فرستاد. چون این خبر بعبدالجبار رسید او سوار را با پنج هزار مرد پیش حرب فرستاد.

حرب مر سوار را هزیمت کرد و متوجه مرو شد. چون نزدیک رسید عبدالجبار بجنگ بیرون آمد و در آن جنگ شخصی، که خود را ابراهیم هاشمی نام کرده بود، بردست حرب کشته شد و عبدالجبار منهزم گشت و از لشکرش بسیاری کشته شدند و عبدالجبار براه زم گریخت و راه گم کرد و در پنبه زاری، در نزدیکی خانهای ازدیان، افتاد و عبدالغفار بن

صالح طالقانی، با جمعی بطلب اومی آمدند و در آنجا او را یافتند، او را با دیرش معاویه گرفتند و هر دو دستش بیستند و برآستر بزرگی نشانند، او را پیش حرب بن زیاد بردند و حرب اندر سرای امارت فرود آمده بود. ایشان را بزنند و گردو نامه نوشت، سوی مهدی، بدان فتح و آن نامه بخازم بن خزیمه، که خلیفه مهدی بود، رسید. خازم بر خویشتن بست و این هزیمت روز شنبه بود، ششم ماه ربیع الاول سنه اثنی واربعمین و مایه و خازم بمرو بماند. و حرب را بهرات و طالقان فرستاد و حسن بن حمران را ببلخ و زم و آموی فرستاد. پس خازم استعفا خواست، مهدی او را عفو کرد و از شغل باز نشست.

ابوعون عبدالملک بن یزید - و منصور خراسان مرابوعون عبدالملک بن یزید را داد و ابوعون بمرو آمد، اندر سنه ثلث واربعمین و مایه و هفت سال بخراسان بماند و بروزگار او حسن بن حمران و برادرش را غوغای لشکر بکشتند، از بهر روزی خواستن را و اندر سنه ست واربعمین و مایه منصور بنای بغداد تمام کرد و از واسط آنجا پیامد و ابوعون را، اندر سنه تسع واربعمین و مایه معزول کرد و از خراسان باز خواند.

اسید بن عبدالله - و منصور خراسان مر اسید بن عبدالله را داد و اسید بخراسان آمد، اندر ماه رمضان و این اسید صاحب حرس منصور بود و بروزگار امارت او بخراسان استاسیس بادغیسی بیرون آمد و بیغمبری دعوت کرد و راه بها فرید گرفت و سبب آن بود که: بها فریدیان بادغیسی سوی مهدی نامه کردند که: «ما مسلمان شدیم بردست تو، ما را تقدیری کن» و مهدی مر محمد شداد را بغزو کابل فرستاد و این بادغیسیان را باوی بفرستاد و ایشان را از آن فیء (۱) تقدیری کرد و محمد برفت و چند روز حرب کرد و از آن فیء ایشان را چیزی نداد. پس ایشان بغانهای خویش باز شدند و مرتد گشتند و استاسیس بیرون آمد و مهدی ابوعون را و خازم را بحرب استاسیس فرستاد و چون استاسیس خبر یافت با قومی از یاران خویش بزینهار ابوعون آمد و او همه را پذیرفت و وفا کرد و استاسیس را وقاضی را و پسرش را دست باز داشت و آن قلعه بگرفت، که ایشان داشتند، با هرچه در قلعه اندر بود و گروهی چنین گویند که: مراجل دختر استاسیس بود که مادر مامون بود و غالب پسر استاسیس بود، خال مامون، که فضل بن سهل را بسر خس اندر کر مایه بکشت، بفرمان مامون و اسید بن عبدالله بمرد، اندر خمسین و مایه.

درباره استازسیس یا استاسیس در کتاب العیون والحدائق (۲) در وقایع سال ۱۵۰ چنین آمده است:

در این سال استازسیس بر مردم هرات و بادغیس و سیستان و جز آن از شهرهای خراسان بیرون آمد و چنانکه گفته اند وی سیصد هزار مرد سپاهی داشت و ایشان بر عامه مردم خراسان پیروزشدند و گروهی از مردم خراسان برایشان بیرون آمدند و وی ایشان را شکست داد و اسیر گرفت و جنگ کرد و زبون کرد و منصور خازم بن خزیمه را نزد مهدی فرستاد که در آن هنگام در نیشابور بود و جنگ با استازسیس را بخازم بن خزیمه سپرد

وسران را با او همراه کرد و خازم با بیست و هشت هزار تن رهسپار شد و چون بدشمن نزدیک شد آماده جنگ شد و برای لشکریان خود خندق ساخت و خندق را چهار دروازه قرار داد و هر کسی را که میخواست در آن جای داد و دشمنان پیش آمدند و با خود ریسمان و انبان و تبر آورده بودند و میخواستند خندق را پر کنند و سپس برایشان بتازند، پس یکی از دروازه‌ها بخندق رسیدند و بکار بن مسلم برین دروازه بود، حمزه ای سخت بر کردند و لشکریان وی شکست خوردند تا آنکه ایشان وارد خندق شدند، وی یاران خود بانگ زد که: ای بنی الفواجر، مسلمانان از پیش روی من می آیند و گروهی ازیارانش و کسانش با او رهسپار شدند و مانع آن دروازه شدند و وی پیش آن دروازه رفت که خازم بن خزیمه حرشی (۱) بر آن دروازه بود و او مرد سیستان بود و کسی بود که در کارهای استادسیس تدبیر میکرد و چون خازم آنرا دید همیشه بن شعبه را فرستاد و فرمان داد از دروازه‌ای که پس از آن بود بیرون رود و مردم در پی او بروند و وی این کار را کرد و مسلمانان منتظر یاران خود بودند که میبایست گروه بسیاری از تخارستان برسند و مردم بجنگ پرداختند و همیشه بن شعبه با درفشهای خود تکبیر گویان پیش آمد و چون مسلمانان وی را دیدند تکبیر بر آوردند و چون استادسیس این را دید و یارانش نیز دیدند گفتند ابو عون و عمر بن سلم بن قتیبه اند که از تخارستان بیاری می آیند و دلهای ایشان سرد شد و یاران خازم برایشان سخت گرفتند و همیشه هم بایشان پیوست و نیزه زدند و تیر انداختند و ایشان را شکست دادند و شمشیر بر رویشان کشیدند و مسلمانان بسیاری از ایشان را کشتند و از ایشان هفتاد هزار تن کشته شد و چهارده هزار تن اسیر شدند و استادسیس با گروهی از یاران خود بکوهی پناه برد و خازم بن خزیمه بنزدیک آن چهارده هزار اسیر رفت و گردنهای ایشان را زد و بجایی که استادسیس بدان پناه برده بود رفت و گرداگردش را گرفت تا آنکه بفرمان ابو عون فرود آمد و بفرمان او خازم بن خزیمه تن در داد و چون فرود آمدند فرمان داد استادسیس و پسران و خاندانش را بآهن ببندند و دیگران را آزاد کنند و ایشان سی هزار تن بودند و خازم فرمان ابو عون را برای آگاهی از پیروزی بسوی مهدی فرستاد و مهدی بمنصور نوشت و ازین پیروزی او را آگاه کرد.

پس از آن در زین الاخبار (۲) وقایع خراسان و ماوراءالنهر در زمان حکمرانی عبده بن قدید و حمید بن قحطبه و ابو عون عبدالملک بن یزید و معاذ بن مسلم و مسیب بن زهیر چنین آمده است:

عبده بن قدید - پس خراسان مر عبده بن قدید را دادند و او برو آمد، اندر محرم سنه احدى و خمسين و مایه و هفت ماه بر ولایت خراسان بماند و پس معزول کردندش. حمید بن قحطبه - و منصور ولایت خراسان مر حمید بن قحطبه را داد، اندر غره شعبان سنه احدى و خمسين و مایه و حمید از داعیان بزرگ بود و بروزگار او منصور بمرد و مهدی بخلافت بنشست و عهد خراسان بنزدیک حمید فرستاد و اندر امارت حمید مقنع

بیرون آمد و علم سپید کرد و این مقنع مردی يك چشم بود و بمر و گازی کردی و حکیم نام بود و اول که بیرون آمد دعوی پیغمبری کرد، آخر بخدایی دعوی کرد و مردمان را بیندگی خواندی و خویشان را روی پوشی کرده بود از زر و آن پیش روی داشتی، تا کسی روی او ندیدی، از بس که کربیه لقا بود و چنین گفتی که: «خداي عز و جل آدم را بیافرید و اندر صورت او شد و چون او بمرد اندر صورت نوح شد و پس اندر صورت ابراهیم شد و اندر صورت موسی شد و اندر صورت عیسی و اندر صورت محمد علیهم السلام شد و همی تا اندر صورت ابومسلم شد و از پس ابومسلم اندر صورت هاشم شد»، یعنی مقنع و این مقنع خویشان را هاشم نام کرده بود و بسیار کس، از گمراهان، بدو بگرویدند و او را سجده کردند و اندر حربگاه بانگ کردند که: «یا هاشم، یاری ده»، چنانکه کس از خدای عز و جل، یاری خواهد ستد و خلق بسیار بر وی گرد آمد و قلعه سیام، که اندر روستای کش است، بگزید و آن قلعه را حصار ساختند و سپید جامگان بخارا و سفد پدید آمدند و او را یاری کردند و ترکان کافر را نیز بخواند، یار گرفت و خواستهای مسلمانان همی غارت کردند و بیشتر کار ایشان بسفد پدید آمد و ابونعمان قصد ایشان کرد و هیچ نتوانست کرد و بناحیت و شهر کش آمدند و کویها بستند و حصار نوکث سیام و سنگرده بستند و ابوالنعمان و جنید و لیث بن نصر و حسان بن تمیم - ابن نصر بن سیار و محمد بن نصر با ایشان حرب کردند و هیچ کس با ایشان بر نیامد و همه بهزیمت باز گشتند. پس مهدی سر جبرئیل بن یحیی و یزید برادرش را بفرستاد و بسپید جامگان بخارا مشغول شدند، که اندر روز گارحسین بن معاذ پدید آمده بودند، اندر سنه سبع و خمسين و مایه و جبرئیل با ایشان حرب کرد، اندر شهر نومجکث و هفتصد مرد از ایشان بکشت و حکیم بخاری را بکشت، که مهتر ایشان بود و دیگران بهزیمت شدند، سوی مقنع رفتند. پس جبرئیل بسمرقند رفت و قصد سفدیان کرد و مهتری را، از ایشان، بکشت و حمید بن قحطبه بمرد و پسرش، عبدالله بن حمید، از پس او خراسان بداشت، تا تمامی سنه تسع و خمسين و مایه.

ابوعون عبدالملك بن یزید - مهدی خراسان مرا بوعون را داد و پسر او بسر مقدمه برآمد، روز دوشنبه نیمه صفر ستین و مایه و يك سال و يك ماه خراسان او داشت و با مقنع حرب کرد و یوسف ثقفی حروری بیرون آمده بود، اندر روز گارحمید و حکیم طالقانی و بومعاذ فاریابی با وی بودند و پوشنگ از مصعب بن ذریق بسته بودند و یوسف بر مرورود و طالقان و گوزگانان غلبه کرده بود، تا هاشمیان بلخ با او حرب کردند و او را هزیمت کردند و بومعاذ فاریابی را بگرفتند و بنزدیک مهدی فرستادند و مهدی بفرمود تا بومعاذ را اندر بغداد بردار کردند، پس مهدی مرا بوعون را از خراسان معزول کرد.

معاذ بن مسلم - و مهدی خراسان مرا معاذ بن مسلم را داد و معاذ برادر خویش سلمه را بخلیفتی خویش بخراسان فرستاد و اندر عقب او خود برآمد، اندر ماه ربیع الاخر سنه احدی و ستین و مایه و بروز گار او نیشابور بنام پسرش حسین کردند و بروز او قحط افتاد و مردم بسیار برو گرد آمدند و از قحط بنالیدند و از گرانای نرخ و از وی اندر خواستند

که : «غله بفروش، که با دیگران بنویسند و بفروشند حسن گفت : خواستی که بخت دانه گندم بدیناری بودی . مردمان نومید گشتند و دعا کردند ، هفتای نگذشت که حسین بمرد و چون معاذ بمرو رفت و کارهای خراسان راست کرد پس قصد مقنن کرد و سعید بن عمرو حرشی را بر مقدمه خویش کرد و مسیب بن سلم نیز بطواو پس با ایشان یار شد و بمرقند رفتند و خارجه ، کس مقنن ، با پانزده هزار مرد سپید جامه با جبرئیل بن یحیی حرب کرد و جبرئیل از ایشان سه هزار مرد بکشت رسید و چون این مدد اندر رسید مسلمانان ترسیدند و سپید جامگان ضعیف تر گشتند و بسیاری از سپید جامگان کشته شدند و باقی سوی مقنن باز شدند و مقنن پیش قلعه سیام کنده کرد و با مسلمانان حرب کرد و کار بر سپید جامگان تنگ شد و صبر همی کردند ، با کار بجایی رسید که پوست یث دیگر بخوردند و با حرشی صلح جستند ، بی علم مقنن و حرشی اجابت کرد و سی هزار مرد از کنده بیرون آمدند و برفتند و مقنن بماند ، با دوهزار مرد ، مردان و امتان متابعان او و میان سعید حرشی و میان معاذ بن مسلم وحشت بود و معاذ از عمل خراسان عفو خواست ، از مهدی و اجابت یافت و سوی عراق باز گشت .

مسیب بن زهیر - پس مهدی خراسان مر مسیب بن زهیر را داد و او را بخراسان فرستاد و مسیب اندر جمادی الاولی سنه ست و ستین و مایه بخراسان آمد و در وقت که فرا رسیدی خراج صیانت کرد و آهنگ بخارا کرد و قصد مقنن نمود . پس خبر فتح یافت ، که سعید حرشی کرده بود و بر مقنن حصار تنگ کرده و چون مقنن از جای خویش نومید شد همه زنان خویش را گرد کرد و زهری بساخت و ایشان همه را بهشت پذیرفت ، تا همه از آن زهر بخوردند . همه اندر ساعت بمردند و مقنن زهر نیز بخورد و دیر تر همی مرد . فرمود تا یکی از آن یاران او مر مقنن را گردن بزد و وصیت کرد تا نن او را با آتش بسوختند ، تا تن او را باز نیابند و بعضی از آن گمراهان ، که باو اقتدا کرده بودند ، گفتند که : با آسمان بشد و گروهی بدین سبب بروفته شدند و تا بدین غایت مقنن میان هنوز هستند و لشکر اندر آن قلمه افتادند و قلمه از مردم خالی بود و چیزی که یافتند برداشتند و مسیب بن زهیر هشت ماه بخراسان بماند و بر وظیفه خراج زیاده کرد و رعایا از وی گله کردند ، تا مهدی او را معزول کرد و درم مسیبی ، که در ماوراءالنهر رود ، بدو باز خوانند ، چنانکه غطریفی بفطریف بن عطاء افکندی و محمدی بمحمد بن زبیده و این در مها با روی و ارزیز آمیخته باشد .

در کتاب العیون والحدائق (۱) درباره مقنن چنین آمده است : در سال ۱۶۱ حکیم - المقنن در خراسان بیرون آمد و او معتقد بتناسخ ارواح بود و گروهی بسیار را گمراه کرد و کارش بالا گرفت و بماوراءالنهر رفت و مهدی چند تن از سران را بجنک او فرستاد و در میان نشان معاذ بن مسلم بود که فرمانروایی خراسان را در آن هنگام داشت . سپس مهدی سعیدالعرشی را بتنهایی بجنک او فرستاد و این سران را با او توأم کرد و وی در چند

دژ خوار بار برای محاصره گرد آورده بود سپس لشکریان مقنع را ناچار کردند که بدژ خود برود و چون یقین کرد هلاک میشود زهری فراهم آورد و آنرا بخورد زنان خود داد و سپس خود نیز از آن آشامید و همه مردند و سرش را نزد مهدی بردند که در حلب بود.

بگفته مؤلف تاریخ بخارا مقنع مردی بود از روستای مرو از دیهی که آنرا کازه میخواندند و نام او هاشم بن حکیم بود و وی در نخست گازی میکرد و پس از آن بعلم آموختن پرداخت و از هردانشی بهره برد و شعبده و نیرنگ و طاسم پیاموخت و شعبده نیک می دانست و دعوی نبوت نیز میکرد و مهدی بن منصورش هلاک کرد، بسال ۱۶۷ هجری. وی نیرنجات پیاموخت و بغایت زیرک بود و کتب بسیار از علوم پیشینیان خوانده بود و در جادو استاد شده و پدرش را حکیم نام بود و سرهنگی بود و از سرهنگان امیر خراسان بروزگار ابومنصور جعفر دوانقی و از بلخ بود و وی را مقنع بدان خوانده اند که سر و روی خویشتن پوشیده داشتی از آنکه بغایت زشت بود و سری داشت کل و یک چشمش کور بود و پیوسنه مقنعه سبز بر سر و روی داشتی و این مقنع بروزگار ابومسلم صاحب الدعوه سرهنگ بود از سرهنگان خراسان و وزیر عبدالجبار ازدی شد و وی دعوی پیامبری کرد و زمانی برین بود و ابومنصور جعفر دوانقی او را کس فرستاد و از مرو بیغداد برد و زندان کرد، سالها از پس آن چون رهایی یافت بمرو باز آمد و مردم را گرد کرد و گفت دانید که من کیم؟ مردم گفتند تو هاشم بن حکیمی، گفت خطا کرده اید من خدای شمایم و خدای همه عالم و گفت من خود را بهر کدام نام خواهم خوانم و گفت من آنم که خود را بصورت آدم بخلق نمودم و باز بصورت نوح و باز بصورت ابراهیم و باز بصورت موسی و باز بصورت عیسی و باز بصورت محمد و باز بصورت ابومسلم و باز باین صورت که می بینید. مردم گفتند دیگران دعوی پیامبری کردند تو دعوی خدایی میکنی؟ گفت ایشان نفسانی بودند، من روحانیم که اندریشان بودم و مرا این توان هست که خود را بهر صورت که خواهم بنمایم و نامها نوشت بهر ولایتی و بداعیان خویش داد و اندر نامه چنین نوشت:

«بسم الله الرحمن الرحيم، من هاشم بن حکیم سید السادات الی فلان بن فلان، الحمد لله الذی لا اله الا هو، اله آدم و نوح و ابراهیم و عیسی و موسی و محمد و ابومسلم، ثم ان للمقنع القدرة والسلطان والعزة والبرهان، بمن گروید و بدانید که پادشاهی مراست و عز و کردگاری مراست و جز من خدای دیگر نیست و هر که بمن گروید بهشت او راست و هر که نگرود دوزخ او راست» هنوز بمرو بود و داعیان بهر جای بیرون کرد و بسیار مردم بدو گرویدند و بمرو مردی بود از عرب، نام او عبدالله بن عمرو و بوی بگروید و دختر خویش بوی داد بزنی و این عبدالله از حیجرون بگذشت و بنخشب و کش رفت و هر جای خلق را دعوت همی کرد بمقنع و خلق بسیار برو گرویدند و اندر کش و روستای کش بیشتر بودند و نخستین دیهی که بمقنع

درآمدند و دین او ظاهر کردند بدی بود در کش نه آن دیه سوخ (۱) و مهربانان عمر و سوبخی بود، ایشان خروج کردند و امیر ایشان مردی بود از عرب و یارسان بود، وی را بکشند و اندر سفیداغلب دیه‌ها بدین مقنع درآمدند و از دیه‌های بخارا نیز بسیار بدو گرویدند و این فتنه عظیم شد و کار بر مردم تنگ گشت و کاروانها می‌زدند و دیه‌ها عارت می‌کردند و بسیار خرابی کردند و خبر مقنع بخراسان فاش شد، حمید بن قحطمه که امیر خراسان بود فرمود او را بند کنند؛ او از دیه خویش بگریخت و پنهان می‌بود چندانکه وی را معلوم شد که بماوراء النهر خلمی عظیم بدین وی گردآمده‌اند و دین وی آشکارا کردند، قصد کرد که از جیحون بگذرد، امیر خراسان فرموده بود تا بر لب جیحون نگهبانان او را نگاه دارند و پیوسته صد سوار بر لب جیحون بر می‌آمدند و فرود می‌آمدند تا اگر بگذرد او را بگیرند.

وی با سی و شش تن بر لب جیحون آمد و عمد ساخت و از جیحون بگذشت و ولایت کش رفت و آن ولایت او را مسلم شد و خلق بر وی رغبت کردند و بر کوه ساه حصاری بود بغایت استوار و اندر وی آب روان و درختان و کشاورزان و حصاری دیگر ازین استوارتر، آن را فرمود تا عمارت کردند و مال بسیار و نعمت بی‌شمار آنجا گرد کرد و نگهبانان بنشانند و سفید جامگان بسیار شدند و مسلمانان اندر کار ایشان ناتوان ماندند و نفیر پیغداد رسید و خلیفه مهدی بود اندر آن روزگار، تنگدل شد و بسیار لشکرها فرستاد بچنگ وی و با خر خود آمد بنشاپور بدفع آن فتنه و بیم آن بود که اسلام تباه گردد و دین مقنع همه جهان بگیرد و مقنع ترکان بخواند و خون و مال مسلمانان بریشان مباح گردانید و از ترکستان لشکر بسیار بطمع غارت بیامد و ولایت‌ها غارت می‌کردند و زنان و فرزندان اسیر می‌بردند و می‌کشند و پیغدارا گروه سپید جامگان که از بیعت کردگان مقنع بودند نخست پدید آمدند و بدیهی رفتند که آن را نمجکت خوانند و بشب بمسجد اندر آمدند و مؤذن را با پانزده تن بکشند و همه مردم دیه بکشند و این در سال ۱۵۹ بود و امیر بخارا حسین بن معاذ بود و از مهتران پیروان مقنع مردی بود از مردم بخارا نام او حکیم احمد و با وی سه سرهنگ دیگر بودند نام یکی خشوی و دوم باغی و این هر دو از کوشک فضیل بودند و نام سوم کردک بود از غجدوان (۲) و این هر سه مرد مبارز بودند و عیار

۱ - رجوع شود بمعجم البلدان - ج ۵ - ص ۱۶۶ و سوزنی سمرقندی شاعر معروف قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع :

«بگرد عارض آن ماهروی چاه زنج سپاه زنگ در آمد بسان مورد ملخ»

رئیس آن دیه را که معاصر وی بوده است مدح کرده و گوید :

دل رمیده غزل را بمخلص آوردم بمدح صاحب صدر ریاست سوبخ

محمد بن عمر مهتری که خاطر من مرا مدحت او مرجبا زد و بخ بخ

۲ - غجدوان از قرای بخارا بود (معجم البلدان - ج ۶ - ص ۲۶۸) و بدیهی بود بزرگ مانند شهری برشش فرسنگی بخارا که خواجه عبدالخالق غجدوانی عارف معروف قرن ششم در آنجا ولادت یافته و هم در آنجا مدفون شده است (نفحات الانس جامی چاپ ۱۲۷۹ - ص ۲۴۲ - ۲۴۳ و رشحات تالیف علی بن حسین کاشفی - چاپ ۱۹۱۲ - ص ۱۸ - ۲۰)

و دونده و طرار ، چون مردم ديه را بكشتند و خبر بشهر رسيد مردم بخارا جمع شدند و بنزد يك امير رفتند و گفتند هر آينه مارا با اين سپيد جامگان جنگ مي بايد كرد ، حسين بن معاذ با لشكر خویش و قاضی بخارا عامر بن عمران با مردم بخارا بیرون آمدند در ماه رجب سال ۱۵۹ و رفتند تا بدیه « نرشخ » که بعد آنرا « نرجق » (۱) نامیده اند و در مقابلۀ ایشان لشکر گاه زدند ، قاضی بخارا گفت ما ایشان را بدین حق خوانیم مارا با ایشان جنگ نشاید کرد ، پس قاضی با اهل صلاح بدیه اندر شدند تا ایشان را براه راست خوانند ، ایشان گفتند ما اینها که شما گوید ندانیم هر روز بر کار خویش افزودند و اندرز نپذیرفتند ، آنگاه جنگ اندر پیوستند و نخستین کس که بر ایشان حمله برد مردی بود از عرب نام او نعیم بن سهل بسیار جنگ کرد و چندین کس را بکشت و بآخر کشته شد و هزیمت بر سپید جامگان افتاد و هفتصد مرد از ایشان کشته شد ، دیگران بگریختند و آنروز پایان رسید ، چون بامداد شد رسول فرستادند و زینهار خواستند و گفتند ما مسلمان شدیم با ایشان صلح کردند و صلح نامه نوشتند و شرطها کردند که دیگر راه نزنند و مسلمانان را نکشند و پراکنده شوند بدیه های خویش و امیر خویش را طاعت دارند و عهد خدای و رسول بر ایشان استوار کردند و همه اعیان شهر بر آن صلحنامه گواهی نوشتند و چون مسلمانان بازگشتند ایشان نیز از آن پیمان بازگشتند و باز برای زدن مشغول شدند و مسلمانان را می کشتند و کشتهای سبز سر کشیده را بحصار نرشخ اندر میبردند و کار بر مسلمانان سخت شد . مهدی که خلیفه بود وزیر شیخ جبریل بن یحیی را بجنگ مقنع فرستاد ، او بیخارا شد و بدروازه سمرقند لشکر گاه زد تا بجنگ مقنع رود ، حسین بن معاذ نزدیک او رفت و گفت تو مرا بجنگ سفید جامگان یاری ده تا چون ازین کار فارغ گردیم با تو بجنگ مقنع رویم . جبریل اجابت کرد و لشکر برداشت و برفت تا بدیه نرشخ و بفرمود تا گرد ديه خندق کنند و اندرون خندق لشکر گاه زدند و بفرمود تا لشکر بهوش باشند تا سپید جامگان بیرون نیایند و بر ما شباخون نزنند و هم چنان آمد که او گفت : شب نخست بیرون آمدند و بر ایشان زدند و بسیار ویرانی کردند ، چون حسین بن معاذ که امیر بخارا بود چنان بدید بسیار جبریل را لطف کرد و گفت تا بیخارا باشد و بکش نرود چندانکه این کار تمام شود . جبریل جنگ پیوست و چهار ماه پیوسته جنگ کردند ، بامداد و شبانگاه و هیچ روز نبود الا پیشرفت سپید جامگان را نبود ، مسلمانان بیچاره بودند تدبیر جستند مالک بن فارم گفت من تدبیر بگویم : بفرمود تا جویی کنند از لشکر گاه تا بدیوار حصار مردمان باصلاح آنجا فرستاد و بفرمود تا هر چه می کنند بچوب و نی و خاک استوار میگردند و می پوشانیدند تا بزیردیوار حصار برسیدند و باندازه پنجاه گز جای سوراخ کردند ، باستونها استوار می کردند ، چون پنجاه گز جای بر کنده شد آنرا پرهیزم کردند و نفت بزدند و آتش اندر بزدند تا آن ستونها بسوزد و دیوار حصار بیفتد ، آتش کار گر نشد از آنکه آتش را باد باید تا کار کند و اندر حصار آنجا باد را راه نبود . منجنیق ها بنهادند و راست کردند بر آن برج که زیر آکنده بود

۱ - نرشخ یا نرجق دیهی بوده است از توابع بخارا مولدا بو بکر محمد بن جعفر بن ذکریا بن الخطاب بن شریک بن یزید النرشخی مؤلف اصلی تاریخ بخارا که در ۲۸۶ متولد شد و در ۳۴۸ درگذشت (کتاب الانساب سمعانی - چاپ اوقاف کیب - ص ۵۵۸)

سنگها انداختند، حفره شد و باد راه یافت و آتش کار کرد و آن ستونها سوخت و مقدار پنجاه گز بیفتاد و مسلمانان شمشیر اندر نهادند و بسیار کس را بکشتند و باقی زنها خواستند و باز پیمان کردند بر همانکه از آغاز کرده بودند که مسلمانان را نرنجانند و بدیههای خویش باز روند و مهتران ایشان را نزدیک خلیفه فرستند و سلاح با خود بدارند، بدین شرط پیمان بستند و بیرون آمدند و از خندق بگذشتند و بهائی سلاح با خود داشتند و مهتر ایشان حکیم را جبریل عباس پسر خود سپرد که وی را برای پرده بنشان و پنهان وی را بکش و ایشان امتثال فرمان او کردند، بسرا پرده بردند و ایشان از دور ایستاده بودند و جبریل بسرا پرده رفت، سپید جامگان خشوی را که یار حکیم بود فرستادند و جبریل را گفتند ما بی حکیم نرویم و خشوی موزه نو پوشیده بود؛ این سخن میگفت که عباس پسر جبریل آمد و گفت که حکیم را کشتم، جبریل فرمود تا خشوی را از اسب فرو کشیدند و در حال بکشتند. سپید جامگان بانگ بر آوردند و سلاح بیرون کشیدند و جنگ شد، جبریل فرمود تا لشکر همه سوار شدند و جنگ اندر پیوستند، از آن قوی تر که بود جنگهای سخت کردید تا دیگر باره بهزیمت شدند و گروهی بسیار از ایشان کشته شد و آنکه ماند بگریخت و خداوند دیه نر شیخ زنی بود شوی او را شرف نام بود و او سرهنگ ابو مسلم بود و ابو مسلم او را کشته بود. این زن را بنزدیک جبریل آوردند و باوی يك پسر عم نایب بود بغایت پلید و بدکار؛ جبریل آن زن را گفت که ابو مسلم را بجل کن، او گفت ابو مسلم پدر مسلمانان را گویند و او پدر مسلمانان نبود که شوهر مرا کشته است، جبریل فرمود تا آن زن را از میان بدو نیم زدند و پسر عم او را نیز بکشتند و کردك بنزدیک مقنع رفت و باغی که هم از ایشان بود در جنگ کشته شد و جبریل سرهای ایشان را بسفد برد تا دل سپید جامگان سفد بشکند و مردم سفد را امیری شده بود از نقیبان مقنع نام او سفدیان. مردم سفد باوی همداستان شدند و جبریل را با مردم سفد جنگهای بسیار افتاد و باخر مردی از مردم بخارا این سفدیان را بکشت و آن گروه پراکنده شدند و جبریل از آنجا بسمرقند رفت و با ترکان و سفید جامگان او را جنگهای بسیار روی داد، تا امیر خراسان معاذ بن مسلم شد، سال ۱۶۱ بود که بمر و رفت و از آنجا کار ساخت و بیابان آموی فرورفت. چون ببخارا رسید از مردم بخارا دهقانان مردان جنگی جمع کردند پانصد و هفتاد هزار مرد جمع شد، معاذ بن مسلم فرمود تا آلت جنگ بسیار ساخته کردند و سه هزار مرد کاری را با تیشها و بیلها و کوزها و تبرها و از هر گونه صنعتوران که اندر لشکر بکار آیند آماده کرد و منجنیقها و عرادهها ساخت و بنیکوترین تعبیه روی بسوی سفد نهاد و در سفد سپید جامگان بسیار بودند و لشکر ترک بسیار آمده بود و امیر هری از هری ده هزار گوسفند آورده بود و با خود همی برد. معاذ بن مسلم او را گفت اینجا ترکان ما را دشمنان نزدیکند و ایشان را بگوسفند رغبت بسیار باشد این گوسفندان را ببخارا بمان یا بمن بفروش تا بلشکر قسمت کنم. راضی نشد، خیلی از ترکان بر آمدند و بتاختند و جمله گوسفند را بردند اندر منزلی که میان اربنجن (۱) و زرمان (۲) بود لشکر در پی ایشان

۱ - رجوع شود بصحیفه ۵۴ از این کتاب

۲ - زرمان از قراء سفد بود و تا سمرقند هفت فرسنگ (معجم البلدان - ج ۴ - ص ۳۸۵)

و کتاب الانساب - ص ۲۷۳ - (رویه دوم.)

برفتند، ایشان بعضی را بکشتند و بعضی بهزیمت بازگشتند و معاذبن مسلم بسغد و سمرقند رفت و با ترکان و سپید جامگان جنگهای بسیار کرد، تا دو سال گاه پیشرفت او را بود و گاه دشمنان وی را و از پس دو سال عفو خواست و امیر خراسان مسیب بن زهیر الضبی شد بمرو، در تاریخ جمادی الاولی سال ۱۶۳ و در ماه رجب پیخارا شد و امیر بخارا جنید بن خالد بود، او را امیر خراسان بخوارزم فرستاد و پیخارا سرهنگی از سرهنگان مقنع بود «کولارتگین» نام بالشکرو چشم ساخته با او جنگها کرد. پنجاه هزار تن از لشکر مقنع از مردم ماوراءالنهر از ترک و غیره بدر حصار مقنع گرد آمدند و سجده و زاری کردند و از وی دیدار خواستند هیچ پاسخ نیافتند، الحاح کردند و گفتند باز نگریم تا دیدار خداوند خویش بنیم. مقنع را غلامی بود حاجب نام او را گفت بندگان مرا گوی که موسی از من دیدار خواست نمودم که تاب نداشت و هر که مرا بیند تاب نیارد و در حال بمیرد. ایشان تضرع و خواهش برافزودند و گفتند ما دیدار خواهیم اگر بمیریم روا باشد، وی ایشان را وعده کرد که فلان روز بیایید تا شما را دیدار نمایم. پس بفرمود تا آن زنان را که با او در حصار بودند، صد زن بودند از دختران دهقانان سغد و کش و نخشب که با خود میداشت و وی را عادت بود که هر کجا زنی زیبا بود او را نشان دادندی وی آن را بیاوردی و با خود داشتی و با وی در حصار کس نبود مگر این زنان و این غلام خاص و آنچه حاجت ایشان بودی از خوردنی هر روز یکبار در حصار بگشادی و از بیرون سوی و کیلی بود آنچه بایستی آماده کردی و غلام وی بخواستی و بحصار اندر آوردی و باز در حصار بر بستی تا روز دیگر. هیچ کس روی زشت او را ندیدی از آنکه مقنعه سبزی بر روی خویش داشتی، پس وی آن زنان را بفرمود تا هر زنی آئینه ای بگیرد و پیام حصار بر آید و برابر یکدیگر میدارند، بدان وقت که بر تو آفتاب بزمین افتاده بود و جمله آئینه ها بدست گیرند و برابر دارند بی تفاوت، خلق گرد آمده بودند. چون آفتاب بر آن آئینه ها بتافت بعکس آن حوالی پر نور شد، آنگاه غلام را گفت مر بندگان مرا گوی که خدای روی خویش بشما می نماید بنگرید. بنگریدند همه جهان پر نور دیدند، بترسیدند و همه بیکبار سجده کردند و گفتند خداوند این قدرت و عظمت که دیدیم بس باشد. اگر زیادت ازین بینیم زهره ها بدرد و همچنان در سجده می بودند تا مقنع فرمود آن غلام را که مرا مت مرا بگوی تا سرها از سجده بردارند که خدای شما از شما خشنود ست و گناهان شما را آمرزد. آن گروه سر از سجده برداشتند با ترس و بیم. آنگاه گفت همه ولایت ها بر شما مباح کردم و هر که بمن نگرود خون و مال و فرزندان او بر شما حلالست و آن گروه از آنجا روی بغارت آوردند و آن قوم بر دیگران می نازیدند و می گفتند ما خدای را دیدیم. اما سبب هلاک شدن مقنع بدین گونه بود که سعید امیر هری بدر حصار وی بنشست بالشکر بسیار و خانها و گرما بها بنا کردند و تا بستان و زمستان آنجا بماندند و اندر حصار چشمه آب بود و درختان و کشاورزی و خاصه گان وی اندر حصار بودند و سپهسالاران بالشکر قوی و اندر آن حصار حصاری دیگر بود، بر سر کوه و هیچ کس را بدان حصار راه نبود، وی با آن زنان در حصار می بود و عادت وی آن بود که هر روزی با آن زنان طعام بخوردی و بشراب بنشستی و با ایشان شراب خوردی و چهارده سال برین کار وی بر آمد، چون امیر هری

کار بر وی تنگ کرد و لشکروی برانگنده شد آن سپهسالار که در حصار بود در حصار بگشاد و بطاعت بیرون آمد و اسلام پذیرفت و مسلمانان حصار گرفتند . مدعی دانست که حصار اندرون را سواست داشتن روزی زبان را بنساید ، طعام و شراب بر عادت خویش و اندر شراب زهر کرد و هر زنی را یک قدح خاص فرمود و گفت چون من قدح خویش بخورم شما باید که جمعه قدح خویش بخورید پس همه خوردند جز یک زن که در کریان ریخت و وی ندانست و آن زن همی گفته است که همه زبان بپسارند و مردید ، پس مقنع برخاست و نگاه کرد و همه زنان را مرده دید ، نزدیک علام خود رفت و شمیر زد و سر وی برداشت و فرموده بود تا سه روز باز تنورهای پخته بودند ، بنزدیک آن شور رفت و حمامه بیرون کرد و حوشتن را در تنور افکند و دودی بر آمد و هیچکس در حصار زنده نبود و سبب سوختن وی آن بود که پیوسته گفتم که چون بندگان من عاصی شوند من آسمان روم و از آنجا فرشتگان آرم و ایشان را قهر کنم ، وی خود را از آن جهت سوخت تا خلق گویند او با آسمان رفت تا فرشتگان آرد و ما را از آسمان یاری دهد و دین او در جهان بماند . تا مدتهای دراز آن قوم از پیروان وی مانده بودند در ولایت کش و نخشب و بعضی از دیه های بخارا چون کوشک عمر و کوشک خشتوان و دیه زرمان و ایشان خود از مقنع هیچ خبر نداشتند و بر همان دین وی بودند و مذهب ایشان آن بود که نماز نمی گزاردند و روزه نمی داشتند و غسل از جنابت نمیکردند ولیکن بامانت می بودند و این همه احوال از مسلمانان نهان میداشتند و دعوی مسلمانی میکردند و زن خویش را بیکدیگر مباح میداشتند و میگفتند زن همچو گلیست هر که بوید از آن چیزی کم نشود و چون مردی بنزدیک زنی اندر شدی بخلوت علامت بر در خانه بماندی که چوی شوی آن زن برسیدی بدانستی که آن زن بامردی در خانه است و باز گشتی و چون آن مرد فارغ شدی وی بخانه خویش اندر آمدی و ایشان را ریسی بودی اندر دیهی که ایشان بفرمان وی می بودند (۱) و بجز این تهمت های دیگر مر ایشان رازده اند که از آن خویشتن داری اولیست .

در زمانی که این فتنه سپید جامگان در بخارا روی داد بنیات بن طفشاده پادشاه بخارا بود و وی در اسلام زاده بود و مدتی مسلمان بود ، چون مقنع بدید آمد و فتنه سپید جامگان بروستای بخارا آشکار شد بنیات بایشان میل کرد و ایشان را یاری داد تا دست سپید جامگان دراز گشت و غلبه کردند ، صاحب برید بخلیفه خبر فرستاد و خلیفه مهدی بود . چون مهدی از کار مقنع و سپید جامگان فارغ گشت سواران فرستاد و بنیات بفرخی بکاخ بر نشسته در مجلس شراب میخورد و از منظر نظاره میکرد از دور سواران دید که بشتاب می آمدند بفراس است دانست که اینها از خلیفه اند ، در تدارک آن بود که رسیدند و هیچ سخن نگفتند و شمیرها کشیدند و سر وی را برداشتند و این در سال ۱۶۶ بود و خیل وی همه بگریختند و آن سواران همه باز گشتند و چون قتیبة بن طفشاده بسبب ردت که از وی ظاهر شده بود ابو مسلم او را بکشت و مر برادر و اهل بیت او را ضیاعات و مستغلات او را ببنیات بن طفشاده داد تا بروزگار امیر اسمعیل سامانی با وی می بود . چون بنیات ردت آورد و کشته شد این ضیاعات در

دست فرزندان بخارا خدای می بود و آخرین کسی که این مملکت از دست وی بیرون رفت ابواسحق ابراهیم بن خالد بن بنیات بود و ابراهیم بخارا بودی و مملکت در دست وی بودی ؛ هر سالی از ارتفاعات و غلات از طرف ماوراء النهر بنزدیک برادر خود نصر فرستادی تا بمقتدر خلیفه رسانیدی و امیر اسمعیل سامانی این ضیاعات و مستغلات از دست وی بیرون کرد، بسبب آنکه احمد بن محمد لیث که صاحب شرط بود روزی امیر را گفت که یا امیر این ضیاع بدین نیکویی با چندین غله با ابواسحق از که مانده است ؟ امیر اسمعیل سامانی گفت این ضیاع ملک ایشان نیست ملک سلطانیست ، احمد بن محمد لیث گفت ملک ایشان راست اما بسبب ردت پدر ایشان خلیفه از دست ایشان بیرون کرده است و ملک بیت المال گردانیده و باز بر سبیل اجری و جامگی بایشان داده و وی خدمت بسزا نمیکند و چنین میداند که این ضیاعات ملک اوست ، درین سخن بودند که ابواسحق ابراهیم آمد ، امیر اسمعیل سامانی گفت یا ابواسحق ترا هر سال ازین ضیاعات چقدر غله بحاصل آید ؟ ابواسحق گفت از بعد رنج بسیار و تکلف سالی بیست هزار درهم بحاصل آید ، امیر اسمعیل فرمود احمد بن محمد لیث را که این موضع را تو بگیر و ابوالحسن عارض را بگوی تا هر سال بیست هزار درم بوی دهد . بدین سبب این ضیاع از دست وی بیرون رفت و بدست او باز نیامد ، ابواسحق از دنیا برفت بسال ۳۰۱ و فرزندان وی بدیه «سفته» و «سوبخ» ماندند (۱) .

در باره آخرین حکمرانان خراسان از سوی بنی العباس که پیش از خاندان طاهری بفرمانروایی آن سرزمین برگزیده شده اند در ذین الاخبار (۲) چنین آمده است :

ابوالعباس الفضل بن سلیمان - و پس مهدی خراسان ابوالعباس الفضل بن سلیمان طوسی را داد . ابوالعباس مر سعید بن بشیر را بمقدمه بفرستاد و سعید بمرو آمد ، اندر محرم سنه سبع و ستین و مایه و بنزدیک مسیب شد و مسیب هیچ خبر نداشت و بروی سلام کرد و نامه تسلیم عمل بدو داد و چون بخواند از جای خویش برخاست و گفت : «مجلس تراست» و پس ابوالعباس نیز بیامد ، اندر ماه ربیع الاول سنه هذ و سیرت گرفت و پنج هزار بست آب که سرهنگان و مهتران بغله گرفته بودند ، بمردمان مرو باز داد و مسجد مرو بزرگ تر کرد و جایها خرید ، از حایطها و باغها و اندر گورستانهای مرو افزود و روزی سرهنگان افزود و بخشش خراج میان مردمان راست کرد و بقیستان و طبسین و آمل و نسا و باورد و هرات و پوشنگ چنان گشت که جز رسم وی نپسندیدندی و هر چه مسیب زیاده کرده بود ، اندر خراجها ، از مردمان برداشت و فضل آباد ، اندر بیابان آموی ، او بنا کرد و میان سفد و بخارا دیواری عظیم بکشیدند ، تا از ترکان ایمن تر باشند و خراجهای مهتران تازیان سبک تر کرد و هادی بروز گار او بخلافت بنشست و بهمه روز کارهای امیر خراسان ابوالعباس بود و چون هرون الرشید بخلافت بنشست جعفر بن محمد الاشعث را داد .

جعفر بن محمد الاشعث - پس هرون الرشید خراسان مر جعفر بن محمد بن الاشعث را

داد و او را بخراسان فرستاد ، و اندرزی الحجة سنة ست و سبعین و مایه پسر خویش عباس را بکابل فرستاد و شاپهار را بگشاد و هر چه خواسته بود اندر شاپهار همه غنیمت کرد و جعفر را باز خواندند . گویند که : جعفر روزی پیش هرون شد و هرون بر یکی خشم گرفته بود . جعفر گفت : « یا امیر المؤمنین ، خشم از بهر خدا باید گرفت و هر خشمی که از بهر خدای گیری ، پیش از آن مگیر که خدای عزوجل گیرد » . هرون را خوش آمد و بر آن مرد خوش گشت .

عباس بن جعفر - و چون هرون مر جعفر را باز خواند ، خراسان بپسر او داد ، عباس بن جعفر و وی بخراسان آمد و هم بر رسم پدر رفت و سه سال بر ولایت خراسان بماند و اندر سنة خمس و سبعین و مایه باز گردنش .

غطریف بن عطاء الکندی - و پس هرون خراسان مر غطریف بن عطاء الکندی را داد و غطریف داود بن یزید بن حاتم را بخلیفی خویش بفرستاد و بر اثر خود پیامد ، اندر شهر سنة خمس و سبعین و مایه و عمر و بن جمیل را بفرستاد ، تا حیویه را از فرغانه بیرون کرد و چند گاه آنجا بود و درم غطریفی در حرب حصین فرمود زدن ، که بیخارا بدوستد و داد کنند و اندر ولایت غطریف حصین خارجی بیرون آمد ، از مردمان اوق و امیر سیستان عثمان بن عماره بن خزیمه بود و حصین لشکر عثمان را بشکست و پس بخراسان آمد ، پیوشنگ و هرات و هرون بفرمود تا او را طلب کنند . پس غطریف خلیفت خویش ، داود بن یزید را ، و برادرش را ، جریر بن یزید را ، با دوازده هزار مرد بفرستاد و گویند که با حصین سیصد مرد بود و حصین جمله ازیشان بکشت و چون با سفزار بشد آنجا بازن کشته شد ، اندر سنة سبع و سبعین و مایه .

الفضل بن یحیی البرمکی - پس رشید خراسان مر فضل بن یحیی البرمکی را داد و فضل بن یحیی مر یحیی بن معاذ را بخلیفی فرستاد ، بخراسان از بهر خویش و یحیی اندر ماه رمضان سنة سبع و سبعین و مایه بخراسان پیامد و فضل بن یحیی اندر محرم سنة ثمان و سبعین و مایه پیامد و بغزو ماوراءالنهر رفت ، خاراخره که ملک اسروشنه بود ، پیش او باز آمد ، که پیش از آن پیش هیچ کس نیامده بود و هیچ کسی را فرمان نبرده بود و خراشه بن سنان البخارجی بایام او بیرون آمده بود و دینور بگرفت و فضل بن یحیی ، ابراهیم بن جبریل را بفرستاد تا خراشه را هزیمت کرد و اندر سه روز نود فرسنگ بگریخت ، تا شهر زور و از آنجا تا اسد آباد و آنجا بگرفتند و بکشتندش و هرون مر محمد الامین را اندر کنار فضل بن یحیی پرورده بود و مامون را اندر کنار جعفر بن یحیی و یحیی بن خالد را پدر خواندی و وزیر یحیی بن خالد داد و فضل و همه برمکیان با سخاوت بودند ، چنانکه روزی پیش فضل بن یحیی گفتند که : « عمرو بن جمیل مردی سخیست و مهمان دوست » . فضل او را دوست هزار درم فرمود و بر خراسان خلیفت کرد او را ، بدین حکایت که از وی کردند و چون فضل معزول شد هرون بن جمیل بچغانیان اسباب ساخت و آنجا بماند و او را بچغانیان عقب بسیار ماند و تا بدین غایت از نسل او بسیار هستند و چنین گویند که : عمرو روزی روباهی دید که بسوراخی فرو رفت . آن سوراخ را بکند و اندر آنجا مالی عظیم بدید ، همانجا کوشکی ساخت و آن

مال برداشت و همه خویشان او گرداگرد کوشك جایها ساختند و رشید مرفضل بن یحیی را معزول کرد .

منصور بن یزید - رشید پس خراسان منصور بن یزید را داد و او خال مهدی بود و مهدی پسر خویش ، سعید را خلیفت کرد و سعید بخراسان آمد، اندر ذوالقعدة سنة تسع و سبعین و مایه و منصور اندر ذوالحجة سنة هذه پیامد و اندر ولایت منصور حمزة بن آذرك الخارجی بیرون آمد و بقیستان رفت و اهل قهستان هر چه حمزه خواست بدادندش و بازگشت (۱) .

علی بن عیسی بن ماهان - پس هارون خراسان مر علی بن عیسی بن ماهان را داد و او پسر خویش یحیی را بر مقدمه بفرستاد و یحیی بن علی اندر خراسان آمد، باول سنة ثمانین و مایه و ده سال اندر ولایت خراسان بماند و دبیر او حفص بن منصور مروزی بود و حفص بمرد و از وی شست کودک بماند: بیست بزرگ و چهل خرد و کتاب خراج خراسان حفص تألیف کرده است و اندر ولایت علی بن عیسی حمزة خارجی بیرون آمد، تا پوشنگ . ولایت هرات مر عمرویه بن یزید المازدی را بود و عمرویه با شش هزار مرد پیش حمزه رفت و حمزه او را هزیمت کرد و مردم بسیار از لشکر او بکشت و از گرمای سخت که بود جمله نیز بمردند و عمرویه نیز از آن گرما بمرد و باز آوردند و بگور کردند و حمزه با ستراباد شد و علی بن عیسی بن ماهان پسر خویش، حسین را، بفرستاد، با ده هزار مرد و بیاد غیس آمد و بحمزه نامه نوشت و زکوة بدو داد و با وی جنگ نکرد، تا پدرش بدین سبب وی را معزول کرد. پس دیگر پسر را، عیسی، بفرستاد و با حمزه حرب کرد و حمزه لشکر عیسی را بشکست و او ببلخ باز آمد و پدرش لشکر دیگر داد و بحرب حمزه رفت و بسیار مردم از لشکر حمزه بکشت و حمزه با چهل هزار مرد سوی قهستان هزیمت رفت و علی بن عیسی چند تن از سرهنگان خویش را باوق فرستاد و بگوین، تا هر چه خارجی قعدی (۲) یافتند، همه را بکشتند و دیههایی که حمزه را نصرت کرده بودند مردمان آن دیهها را بکشتند و دیهها را بسوختند، تا بزرنج رسیدند و چنین گویند که : سی هزار مرد را بدین گونه بکشتند و عبدالله بن عباس را بزرنج بگذاشتند، با چهار هزار مرد و عبدالله سه باره هزار هزار درم خیانت کرد و حمزه تا سبزه واریش او آمد، آنجا حرب کردند و سفدیان و نخشبیان حرب کردند، تا حمزه ستوه شد، پس حمله آوردند و یسارانش را بکشتند و بر روی حمزه جراحت کردند و عبدالله بن العباس آن خواستها بر داشت و برفت و حمزه اندر دیهها همی افتاد و هر کرا یافت همی کشت، تا بد بیرستان رسید و سی کودک را با استاد بکشتند و چون طاهر (۳) بشنید، اندر دهی قعدیان بودند، که حرب نکردندی و بخانها نشسته بودند، چون سیصد مرد و

۱- درباره حمزة بن آذرك شاری سیستانی پهلوان معروف رجوع کنید بکتاب تاریخ خاندان طاهری
۱- طاهر بن حسین تألیف سعید نفیسی - طهران ۱۳۳۵ - ص ۱۶۴ - ۱۶۵، ۱۹۶ - ۲۰۱، ۲۶۱ - ۲۶۲، ۲۷۳

۲ - قعدی یعنی مردم شهر نشین و ده نشین

۳ - مراد طاهر بن حسین ذوالیمینین است که حاکم پوشنگ بوده است .

ذن بکشتند و خواستهایشان برداشت و ایشان را بیاورد و دوشاخ قوی از درخت برسنهای قوی فرازیک دیگر کشید و دی و دیوبای و مدی بر آن شاخ بستندی و پس رسن بگشادندی، تا آن دوشاخ بقوت خویش مرد را دوپاره کردندی و میان مردمان عیسی و مردمان حمزه حربها بسیار افتاد و کار عیسی راست ستاده و ده اس ببلخ عیسی بنا کرد.

هرثمة بن اعین - ورشید خراسان مرهرثمة بن اعین را داد و او بحر اسان آمد، اندر سنه احدى و تسعين و مایه و رافع بن الیث بن نصر بن سیار بمرقند عاصی شده بود و هرثمة بدو مشغول شد، چندگاه پس هرثمة او را امان نوشت و بنزدیک رافع فرستاد. رافع بدان التفات نکرد و چون رشید این خبر بشنید گفت: «هر که زینهار نامه رد کند خوار گردد» و هرثمة بن اعین، طاهر بن حسین را بنزدیک خویش خواند و خراسان از حشم خالی شد و حمزه بیرون آمد و کشتن و غارت کردن گرفت و کارداران هرات و سیستان سوی وی آمدند. عبدالرحمن نشابوری بزریح بیرون آمد و بیست هزار مرد غازی باو پیوستند، با عبدالرحمن گرد آمدند، اندر سنه اربع و تسعين و مایه قصد حمزه کردند. با حمزه شش هزار مرد بود و بیشتر از مردمان حمزه کشته شدند و حمزه را بکشتند، بهرات بشد و غازیان بر اثر او بشدند، آخر او را بکشتند، اندر شهر سنه ثلث عشر و مائین و ابواسحاق قاضی بجای او بیستاد و هرثمة سمرقند را حصار کرد، بر رافع بن الیث و بسیار حرب کرد، تا سمرقند را بگشاد و رافع را بکشت و ماوراءالنهر بیحیی بن معاذ دادند، اندر سنه خمس و تسعين و مایه و از پس آن معزول کردش و باینجور داداد، اندر شعبان سنه تسع و تسعين و مایه و هارون چون خبر رافع و هرثمة بشنید تنگدل گشت و از بغداد برفت و قصد سمرقند کرد، چوس بطوس رسید بمرد، اندر سنه ثلث و ستین و مایه.

المأمون عبدالله بن رشید - و چون رشید فرمان یافت مأمون بمر و بود ورشید وصیت کرده بود که: «مالی که با منست همه بمأمون رسانند» و فضل بن الریبع خیانت کرد و همه مال سوی بغداد بردند، بنزدیک محمد بن زبیده، برخلاف آنچه رشید وصیت کرده بود و مأمون از پس امین ولی عهد بود و چون مأمون بخراسان بود، بوقت وفات پدر، هم آنجا قرار کرد و ولایت خراسان را ضبط کرد و امین، مؤتمن را، از زمین مغرب باز خواند و او را بفرمود تا خویشتن را خلع کرد و امین مرپسر خویش را بیعت ستد و او را الناطق بالحق لقب نهاد و نامه نوشت بمأمون و او را باز خواند از خراسان و مأمون بس زیرک و هوشیار بود و غرض محمد الامین همی دانست، عذری آورد و بیفداد نشد. پس محمد الامین مرعلی بن عیسی را بحرب مأمون فرستاد و چون مأمون خبر یافت با فضل بن سهل مشورت کرد و باتفاق و اشارت او و ذوبان منجم، طاهر بن الحسین بن مصعب را پیش علی بن عیسی بفرستاد و بریک منزلی ری بملاقات یکدیگر رسیدند و بر آویختند و حرب کردند، بس روزگاری نشد که طاهر ظفر یافت و علی بن عیسی کشته شد و طاهر سراو پیرید و سوی مأمون فرستاد و از آنجا روی سوی عراق نهاد و عبدالرحمن بن جبلة را محمد امین با سی هزار کس بحرب طاهر فرستاد و در نزدیک همدان میان ایشان محاربه عظیم دست داد و عبدالرحمن منهزم گشت و بهمدان در آمد و طاهر شهر را محاصره کرد. پس عبدالرحمن بزینهار آمد و یک چندی بود، آنگاه حیلتي ساخت و با قومی که از بغداد بمدد عبدالرحمن آمده بودند

نیم روزی اندر لشکر طاهر اوفتادند و طاهر بیرون آمده بود و بحرب پیوستند و آن همه قوم را بکشتند و عبدالرحمن را بگرفتند و سر او پیریدند و سوی مامون فرستاد و پس قصد بغداد کرد و هرثمه بن اعین بمدد طاهر از خراسان اندر رسید و ببغداد شدند و لشکر اندر حوالی بغداد فرود آوردند و حرب پیوستند و بغداد را حصار کردند و کار بر محمد بن زبیده تنگ شد. چون از حد بشد و در خزینه مال نماند و همه حشم و سپاهیان و رعیت و مولایان از محمدالامین اعراض کردند و او تنها بماند و هیچ حيله نماند و ورقه نوشت سوی هرثمه که: «من امشب بنزدیک تو آمیم» و هرثمه اندر زورق نشست و براه دجله ببغداد آمد و محمد بنزدیک او شد و هر دو اندر زورق بودند و طاهر ازین حال خبر یافت، راه بر محمد بگرفت، بفرمود تا سنگ همی انداختند، تا زورق محمد بشکست و کشتیبان هرثمه را بگرفت و بیرون برد و محمد شنا دانست، از دجله بیرون خواست شد. غلامی از آن طاهر او را بگرفت و بخریشته خویش برد و طاهر را خبر داد و طاهر همان غلام را بفرمود تا سر او را پیرید. پس سر آن محمد زبیده و ردا و قصب و مصلی پیغمبر، صلی الله علیه و آله و سلم، بدست محمد بن الحسین بن مصعب، پسر عم طاهر بنزدیک مامون فرستاد و مامون محمد بن الحسین را هزار هزار درم صله داد و چون مامون بخراسان بنشست همه داد و عدل کرد و هر روز اندر مسجد جامع مرو آمدی و آنجا مظالم کردی و سخن مردمان بشنیدی و انصاف های ایشان بدادی.

غسان بن عباد - و چون سرمخلوع بخراسان آوردند و خلیفتی بر مامون راست شد ولایت خراسان مر غسان بن عباد را داد، اندر رجب سنه اربع و ماتین و غسان مرلیث بن سعد را از سمرقند معزول کرد و نوح بن اسد را داد و بروزگار او مامون از مرو برفت و ببغداد شد و علی بن موسی الرضا بطوس فرمان یافت، رضی الله تعالی عنه و فضل بن سهل را اندر سرخس بگرمابه بکشتند و چون ترکات او بنگریستند اندر میان آن درجی یافتند بمهر وقفی در آنجا نهاده، قفل باز کردند، حقه ای زرین یافتند، بند کرده، باز کردند اندر آنجا پاره ای حریر بود، بر آنجا نوشته یافتند: «بسم الله الرحمن الرحیم، این حکم فضل بن سهلست که از بهر خویشتن حکم کرده است و عمر یابد چهل و هشت سال، پس بکشندش میان آب و آتش» هم بدین مقدار عمر یافت و خال مامون غالب بن استاسیس او را بشهر سرخس اندر گرمابه بکشت.

پس ازین وقایع تا سال ۲۸۴ که آغاز دشمنی و زد و خورد های پی در پی در میان عمرو بن اللیث صفار با خاندان سامانیانست دیگر در ماوراءالنهر واقعه ای که ذکر را شاید روی نداده است. درین میان تا سال ۲۸۴ ماوراءالنهر بدست آل طاهر بوده است: در ماه شوال ۲۰۵ مامون خلیفه امارت خراسان و ماوراءالنهر را بذوالیمینین طاهر بن حسین بن مصعب داد (۱) که از رجال بزرگ دربار مامون بود و فتح بغداد کرده و برادرش امین را از خلافت باز داشته بود و طاهر نخست خود بخراسان نشد و خلیفه ای از سوی خود فرستاد ولی در ماه ربیع الاول ۲۰۶ خود بخراسان شد و یک سال و نیم در امارت

خراسان بود تا اینکه در خطبه‌ای نام مامون را نیاورد و اندیشه آن داشت که رایت استقلال برافرازد ولی همان شب مرد و این واقعه در جمادی الاخره سال ۲۰۷ بود و پسر خویش طلحه بن طاهر را خلیفه خود کرد (۱) پس از آن اولاد طاهر با اسم آل طاهر تا سال ۲۶۱ با استقلال در خراسان و ماوراءالنهر حکمرانی کرده‌اند و سکه بنام خود زده‌اند و این آغاز استقلال خراسان و ماوراءالنهر پس از اسلام است. پنج تن از اولاد طاهر در خراسان و ماوراءالنهر حکمرانی داشته‌اند بدین قرار:

- ۱ طلحه بن طاهر از جمادی الاخره سال ۲۰۷ تا رجب سال ۲۱۳
- ۲ ابوالعباس عبدالله بن طاهر از ماه رجب سال ۲۱۳ تا سال ۲۳۰
- ۳ طاهر بن عبدالله بن طاهر از سال ۲۳۰ تا سال ۲۴۸
- ۴ محمد بن طاهر بن عبدالله بن طاهر از سال ۲۴۸ تا سال ۲۵۹
- ۵ طاهر بن محمد بن طاهر بن عبدالله بن طاهر از سال ۲۵۹ تا سال ۲۶۱ و درین زمان یعقوب بن الیث صفار آن ملک ازیشان بگرفت و تا سال ۲۸۴ خراسان و ماوراءالنهر بدست صفاریان بود.

در سال ۲۸۴ عمرو بن لیث صفار که مردی بس هوشیار و روشن رای بود از معتضد خلیفه درخواست تا عهد ماوراءالنهر بدو فرستد. معتضد مر جعفر بن فعلافر الحاجب را بسوی عمرو فرستاد و تحیت و هدیه‌ها جعفر بنزدیک عمرو برد. چون عمرو بن الیث آن نسخه بخواند از آن همه هدایا تولیت ماوراءالنهر بیشتر خوش آمدش، پس جعفر سوی مکتفی علی بن معتضد رفت که بری بود، در وقت عهد ماوراءالنهر نوشتند و سوی وی فرستادند، بهمراهی نصرالمختاری، که غلام ابوساج بود و جعفر با عهد و هدیه‌ها نزد عمرو شد و اندر آن هدایا هفت دست خلعت بود و بدنه‌ای بود منسوج بزر و مرصع بجواهر و مروارید و تاجی مرصع بیاقوت و جواهر و یازده اسب بود از آن جمله ده اسب بزین و ستام زرین و یکی را زین و ستام و لگام زرین و مرصع بیاقوت و مروارید و اسب نمد و جناغ آن همه مرصع بجواهر و چهار دست و پای او نعل زرین بسته و صندوق‌های بسیار. پس این هدیه‌ها پیش عمرو بگذرانیدند و صندوقها اندر سرای عمرو بنهادند و جعفر آن خلعت‌ها یک‌کان یک‌کان اندر عمروهی پوشید و هر دستی که پوشیدی دو رکعت نماز گزاردی و شکر آن کردی. پس عهد ماوراءالنهر پیش او بنهاد. عمرو گفت این را چه خواهم کرد که این ولایت از دست اسمعیل بن احمد بیرون نتوان کرد مگر بصد هزار شمشیر کشیده. جعفر گفت این تو خواستی اکنون تو بهتر دانی. عمرو آن عهد بگرفت و بوسه داد و بر سر نهاد و پیش خویش بنهاد و جعفر بیرون شد. پس عمرو بن الیث محمد بن بشر و علی بن شروین و احمد دراز را براه آموی بر مقدمه پیش اسمعیل بن احمد فرستاد و اسمعیل بن احمد براه « رزم رود » بگذشت و پیش ایشان آمد و جنگ کرد. احمد دراز بزینهار اسمعیل بن احمد رفت و محمد بن بشر هزیمت شد و لشکر بطلب او رفتند. او اندر آن هزیمت کشته شد با هفت هزار مرد و علی بن شروین را اسیر گرفتند و این روز دوشنبه بود هیجدهم شوال سال ۲۸۶.

چون علی بن شروین را اسیر گرفتند احمد دراز شفاعت کرد تا او را نکشتند و

ببخارا بزنندگان باز داشتند تا مرك واسماعيل بن احمد بخارا رفت و لشكر سيستان سوي عمرو باز آمد بهزيمت و بنيشابور شدند. چون عمرو ايشان را بديد شوریده گشت و بسيار تشگدلی کرد. گفتند ای امير از اين نيکو تر مائده ای بزرگ پخته اند و ماهنوز يك كاسه نخوردیم هر که مردست گو بشو باقی بخور، عمرو خاموش گشت. پس عمرو بن الليث لشكر بساخت و سلاح بداد و با آلت بسيار و ابهتی تمام روی بـماوراءالنهر نهاد از نيشابور. چون پيلخ رسید با اسماعيل بن احمد برابر شد و جنگ کردند و پس روز گاری نشد که عمرو بن الليث را بشکستند و لشكر عمرو هزيمت يافت و اندر آن عمرو بن الليث دستگیر شد و او را اسير کردند و پیش اسماعيل بن احمد بردند و این هزيمت عمرو و روز سه شنبه بود نیمه ربيع الاول سال ۲۸۷، در وقت اسماعيل او را بـسمرقند فرستاد و چون خبر بمعتضد رسید سخت شادمانه گشت و عبدالله بن الفتح را بـخراسان فرستاد و عهد و لوا و تاج و خلعت های بسيار اندر سال ۲۸۸ سوي اسماعيل بـسمرقند فرستاد و اشناس را بفرستاد تا عمرو را با او بفرستد و چرن عمرو را ببغداد بردند و پیش معتضد شد معتضد گفت الحمد لله که شرتو کفایت شد و دلها از شغل توفارغ گشت و بفرمود تا او را بزنندگان باز داشتند و تا مرگ اندر زندگان بود و مرگ او اندر سال ۲۸۹ بود (۱).

از آن پس سلسله معروف سامانیان در خراسان و ماوراءالنهر سلطنت کرده اند و دوره مجد و عظمت شهر بخارا پایتخت ايشان آغاز شده است. این سلسله خرد پرو رايران پرست بلاشك متعصب ترين خاندان ايرانيست که در ايران شهر ياری کرده است و تا کنون هيچ خانواده ای در ايران بشهر ياری نرسیده است که مانند آل سامان سياست مخصوص نژادی و ملی داشته باشد و اگر هنوز استقلالی از ايران مانده است قطعاً از آن جنبش مردانه ايست که اين خاندان خرد پرو را دليربايران داده است و شکی نيست که اگر سامانیان بجهان بانی نمی رسيدند ايراني چنان در تمدن و زبان تازی مستهلك شده بود که امروز ايران نيز چون مصر و شمال افريقا و سوريه و عراق قلمرو نژاد و زبان عرب بشمار ميرفت و هر چه در علوم مقام پادشاهان اين سلسله و مخصوصاً مؤسس دليربايران امير بزرگ اسماعيل بن احمد مبالغه کنيم باز از گزاردن حق وی و پاس منن او کوتاه آمده ايم و کتابها لازمست تا فرزندان ايران را بمقام بلند اين رادمردان که زنده کنندگان ايران بوده اند آگاه سازد و گذشته از اهميت سياسی اين دوره برای تاريخ ايران نبايد فراموش کرد که درين زمان همواره ايران و مخصوصاً خراسان از پرتو دانش پروری های آل سامان هرگز از دانشمند بزرگ در هر فنی تهی نبوده است و هيچ دوره ای از تاريخ ايران نيست که مانند اين دوره مردان بزرگ و دانايان درجه اول پرورده باشد.

نسب سامانیان بـسامان خداة می رسیده است و سامان خداة یا سامان خداه اسم شخصی نبوده بلكه لقب پادشاهی و حکمرانی بوده است، چون بخار خداة و وردان خداة و گوزگان خداة و غيره که القاب امراي بخارا و وردانه و گوزگان بوده است و اين امرا همه در اواخر ساسانیان و صدر اسلام بر ماوراءالنهر و خراسان مسلط بوده اند و چون نام

سلطنت و لقب شهر یاری داشته اند معلوم میشود بحیب زادگان ایران بوده اند که در زمان ساسانیان حکومت موروث داشته اند و شاید هم شاهزادگان ساسانی بوده اند، پس درین صورت اینکه بعضی از مورخان نسب سامانیان را عصر ساسانیان و بهرام چوبین رسانده اند با آنکه بعضی دیگر منکر آن شده اند، چندان از حقیقت دوری نماید و بر این طماهری حکم می کند که نسب ایشان بهرام چوبین مجعول بوده است و سامان خدای کلمه ایست مشتق از سامان نام محلی و خدای یا خداه که کلمه خدای فارسی از آن برون آمده است و آن مشقت از لفظ خوای پهلوی بمعنی خداوند کار و خداوند و مالک و سامان خداه یا سامان خداه بمعنی خداوند سامان بوده است یا بعبارة اخیری امیر و حکمران سامان. اما سامان آنچه ظاهراً بنظر می رسد نام سه قریه یا سه ناحیه از ایران بوده است: نخست قریه ای که مؤلفین قدیم آنرا از محال اصفهان شمرده اند و در تقسیمات جغرافیایی امروز جزو چهار محال خاگ بختیار است و هنوز قریه ای آباد است و عمان سامانی و دهقان سامانی از شعرای معروف قرن اخیر از آن دیار بوده اند. دوم قریه ای از نواحی سمرقند و سوم قریه ای از توابع بلخ (۱) ولی ظاهراً فلرویی که مقر حکمرانی اجداد سامانیان بوده همان ناحیه دوم در اطراف سمرقند بوده است زیرا نخستین بار که اثری از آل سامان در تاریخ آشکار می شود از همان توابع سمرقند است و ازین قرار ناحیه سمرقند با اسم سامان از دو ناحیه دیگر معروف تر و بزرگتر بوده زیرا که پادشاه و بعبارة اخیری امرای مستقل داشته است و باید اصل سامانیان را از همان توابع سمرقند دانست (۲).

سلسله نسب امیر اسمعیل بن احمد سامانی نخستین پادشاه این خاندان باصح اقوال بدین قرار است: اسمعیل بن احمد بن اسد بن سامان خدای بن جثمان (۳) بن طغاث (۴) بن نوشرد (۵) بن بهرام چوبین (۶)، در ضبط بعضی ازین اسامی مؤلفین را اشتباهات روی داده است و چون اسامی بیگانه و نامأنوس ایرانیان پیش از اسلام بوده است در نقل ازین کتاب بدان کتاب تحریفات کرده اند، چنانکه یاقوت چنین ضبط کرده است: «سامان خدای بن جبا بن طغاث بن نوشرد بن بهرام جور» و گوید در ضبط کلمه جبا اختلاف کرده اند بمعانی جبا نوشته است بضم اول آن و بابای موحده و مستغفری بفتح دانسته و گوید باتاء و باحاء و باخاء نیز گفته اند و یاقوت خود نسب ایشان را بهرام گور رسانیده است (۷). در کتاب الانساب بمعانی چنین چاپ شده است (۸): «اسمعیل بن احمد بن اسد بن سامان بن حبار بن مار بن نوشوت بن طمعان بن بهرام جوبین».

۱ - معجم البلدان - ج ۵ - ص ۱۲

۲ - Ferdinand Justi - Iranisches Namenbuch - Marburg - 1895 - p. 281

۳ - Jasmän ۴ - Tuqäs ۵ - Nucrad

۶ - F. Justi - Op. cit. p. 440

۷ - معجم البلدان - ج ۵ - ص ۱۲

۸ - ورق ۲۸۶ - رویه دوم

ابن اثیر نسب این خاندان را چنین ذکر کرده است (۱) : «احمد بن اسد بن سامان خداه بن حیمات بن طمغات بن نوشر ذبن بهرام جور جنشش» و گوید بهرام جنشش ازری بود و هر مز بن انوشیروان وی را مرزبان آذربایجان کرد. کامل ترین نسب نامه ای که ازین خاندان در کتب آمده است آنست که گردیزی در زین الاخبار (۲) آورده منتهی ظاهراً در نسخه ای که از روی آب چاپ کرده اند بعضی تحریفات راه یافته است و اینک هم چنانکه در نسخه چاپی مندرجست نقل کرده آمد و اگر تصحیحی ممکن بود ایراد کرده شد :

«سامان خداه بن خامتا (۳) بن نوش (۴) بن طمغاسب (۵) بن شاول (۶) بن بهرام چوین بن بهرام حبیس (۷) بن کوزک بن اثقیان (۸) بن کردار (۹) بن دیرکار بن جم بن جر بن بستار بن حداد (۱۰) بن رنجهان بن فیر (۱۱) بن فراول بن سیم بن بهرام بن شاسب بن کوزک بن جرداد بن سقرسب بن کرکین بن میلاد بن مرس (۱۲) بن مرزوان (۱۳) بن مهران بن فاذا بن ابن کشراد (۱۴) بن سادساد (۱۵) بن بشداد (۱۶) بن اخشین (۱۷) بن فروین بن ومام (۱۸) بن ارساطین بن دوسر منوچهر (۱۹) بن کوزک (۲۰) بن ایرج بن افریدون بن اثقیان

- ۱ - در وقایع سال ۲۶۱
- ۲ - ج ۲ - ص ۱۹
- ۳ - جنمان بنا بر ضبط صحیح
- ۴ - نوشر ذبن بر اصح اقوال و آن هم پدر طمغات بوده است و نه پسر او
- ۵ - طمغات ب ضبط صحیح
- ۶ - در هیچ يك از نسب نامه های دیگر چنین اسمی برای پسر بهرام چوین نیست و همه نام آن پسر را طمغات دانسته اند.
- ۷ - هم درین ضبط زین الاخبار و هم در ضبط ابن اثیر «جنشش» خطاست و صحیح آن «جشنش» بوده است نام عده کثیری از رجال ایران حتی در زمانهای بعد از اسلام (Justi - Op. cit. p. 354 art. Waresna)
- ۸ - ممکنست که در اصل «آبتین» بوده باشد چنانکه پس ازین هم اشاره خواهد رفت.
- ۹ - شاید در اصل «گودرز» بوده است.
- ۱۰ - شاید در اصل «جرداد» بوده باشد چنانکه دیگری ازین خاندان همین اسم را داشته است.
- ۱۱ - ممکنست در اصل «فیروز» بوده باشد.
- ۱۲ - ظاهراً در اصل «نرسی» بوده است.
- ۱۳ - این کلمه املائی دیگرست از لفظ «مرزبان».
- ۱۴ - شاید در اصل «کشواد» بوده باشد که در میان پهلوانان شهرنامه نام او هست.
- ۱۵ - باید در اصل «ساسان» بوده باشد.
- ۱۶ - شاید در اصل «پیشداد» بوده است.
- ۱۷ - ممکنست که در اصل «افشین» بوده باشد.
- ۱۸ - ظاهراً «رهام» بوده است که بدین شکل تحریف شده.
- ۱۹ - می بایستی دوسر بن منوچهر باشد و شاید در اصل «زوبن منوچهر» بوده است.
- ۲۰ - در شهرنامه نام پدر منوچهر و داماد ایرج «بشنک» آمده است و منوچهر دخترزاده ایرج بود، پسر ماه آفرید دختر ایرج.

سك بن (۱) سك بن سوركاو بن احشبن (۲) كادابن (۳) رسد كاو بن ديمنكاو (۴) بن بيفروش بن حمشيد (۵) بن دلونكهپان (۶) بن اسكهد بن هوسنك (۷) بن مرواك (۸) بن منشي (۹) بن كيومرث (۱۰). پيدااست كه اين نسب نامه مجعول در دوره سامانيان نيست و شايد همان سلسله انسابي باشد كه در زمان ساسانيان براي بهرام چوبين قايل بوده اند و درينكه بهرام چوبين از نجيب زادگان ايران بوده است بهيچوجه ترديد نيست، پس اگر شكي درين انتساب باشد و چنانكه بعضي گفته اند قبول كنيم كه سامانيان سبب خود را ساخته اند فقط در انتساب خود بهرام چوبين جعلي کرده اند و از بهرام چوبين تا كيومرث ظاهراً مجعول ايتان نيست و اگر جمل شده باشد در زمان خود بهرام چوبين يا در عصر ساسانيان شده است. اما درينكه سامانيان پيش از رسيدن به سلطنت چند پشت نجيب و نجيب زاده بودند شكي نيست: سامان خداة مذهب زرتشت داشت و در زماني كه محمد الامين در خلافت بود و مأمون در مرو اقامت داشت (۱۹۳ - ۱۹۸) سامان خداة بنزد يك مأمون شد و بر دست او اسلام آورد و او را پسري بود نام او اسد و مأمون اين اسد را سخت نيكو داشتني و او را چهار پسر بود نوح و احمد و يحيى و الياس و مأمون ايشان را نيز نيكو داشتني و بدو بنزد يك بودند از آن سبب كه مردمان اصيل بودند و چون مأمون بپغداد رفت (بسال ۱۹۸) و بخلافت بنشست و خراسان مرغسان بن عباد را داد او را اندر معني ايشان وصيت كرد، پس غسان سمرقند مر نوح بن اسد را داد و فرغانه احمد بن اسد را و شاش و اسر و شنه يحيى بن اسد را و هري الياس بن اسد را. چون طاهر بن حسين بخراسان شد ايشان را هم بر آن شغلها نگاه داشت و از اين چهار پسر احمد بكار آمده تر بود و چون او بمرد او را دو پسر ماند نصر و اسمعيل و بروزگار طاهريان سمرقند و بخارا

۱ - شايد در اصل «انقيان سك بن» بوده باشد ولي در هر حال نام پدر فريدون در شهنامه «آبتين» است كه در اصل آبتين بوده و در بسياري از كتابها انقيان نوشته اند.

۲ - ظاهراً افشين بايد باشد چنانكه نام ديگري از اين خاندان هم بوده است.

۳ - ممكنست در اصل «افشين كاو بن» بوده باشد چنانكه پدر او را «رسد كاو» و جدش را «ديمنكاو» نام بوده است.

۴ - در اصل اين كلمه هيچ نقطه ندارد و بمطابق معني اشتقاقی اصلاح كردم.

۵ - واضحت كه بايد «جمشيد» باشد.

۶ - ممكنست كه در اصل «ديونكهپان» بوده باشد زيرا كه بگفته شهنامه پدر جمشيد طهمورث ملقب بديو بنده بود.

۷ - ترديد نيست كه «هوسنك» همان محرف «هوشنك» است و شايد كلمه «اسكهد» محرف «اسپهد» باشد و در اصل اسپهد هوشنك بوده و «بن» را درميان اين دو كلمه محرف يهوده افزوده باشند زيرا هوشنك پدر طهمورث بوده است.

۸ - ممكنست اين كلمه هم محرف «سيامك» نام پدر هوشنك بنا بر شهنامه باشد.

۹ - واضحت كه اين كلمه محرف لفظ «مشي» است زيرا در اوستا نام انسان اول «كيومرته» Gayumareta ضبط شده و در آنجا آمده است كه پس از چهل سال از تخمه وي مرد وزن نخستين پديد آمدند باسم مشي و مشيان.

۱۰ - زين الاخبار - ج ۲ ص ۱۹

ایشان داشتند: سمرقند نصر داشت و بخارا اسمعیل و میان ایشان کارنیکو همی رفت تا بدگویان در آن میان افتادند و وحشت افکندند تا کارایشان بچنگ کشید و لشکرها بکشیدند و بچنگ يك دیگر رفتند و بسال ۲۷۵ جنگ کردند و اسمعیل بر نصر بیستی جست و نصر را دستگیر کردند و پیش اسمعیل بردند، چون اسمعیل را چشم بروی افتاد پیاده شد و پیش او رفت، بر دست او بوسه داد و از وی عذر خواست و او را بخوبی با همه حشم و حاشیت سمرقند باز فرستاد و از پس آن اسمعیل مرنصر را بر همه ماوراءالنهر خلیفه کرد و کار نیکو همی رفت (۱)

اما آغاز کار سامان خدای بدینگونه بوده است که چون اسد بن عبدالله القشیری امیر خراسان شد و بخراسان رفت همانجا بود تا بمرد بسال ۱۶۶ و وی مردی نیکو کار بود و جوان مرد و دل او بد آن سوی نگران که خاندانهای بزرگ کهن را تیمار کردی و مردم اصیل را نیکو داشتی، چه از تازی و چه از پارسی و چون سامان خدای از بلخ بگریخت و بنزد يك وی برورفت او را اکرامی کرد و حمایت کرد و دشمنان او را قهر کرد و بلخ را باز بوی داد، سامان خدای بدست وی ایمان آورد و او را سامان خدای بدان سبب خوانده اند که دیهی بنا کرده است و آنرا سامان نام کرده او را بدان نام خوانده اند چنانکه امیر بخارا را بخار خدای (۲).

چون سامان خدای را پسری آمد از دوستی او پسر را اسد نام کرد و سامان خدای از فرزندان بهرام چوین ملك بوده است (۳).

سلسله اسلاف و اخلاف پادشاهان سامانی بدین قرار بوده است:

- ۱) اسد بن سامان خدای چهار پسر داشت: ۱- نوح حکمران سمرقند در حدود ۱۹۸
- ۲- احمد حکمران فرغانه در حدود ۱۹۸ و متوفی در ۲۵۰ ۳- یحیی حکمران چاچ و اسروشنه در حدود ۱۹۸ ۴- الیاس حکمران هری در حدود ۱۹۸.
- ۲) احمد بن اسد نه پسر داشت: ۱- نصر بن احمد که از ۲۵۹ تا ۲۷۹ حکمرانی کرد. ۲- اسمعیل بن احمد که در فرغانه بسال ۲۳۴ متولد شد و در بخارا بسال ۲۹۵ درگذشت. ۳- منصور. ۴- یعقوب. ۵- یحیی. ۶- اسحق که در سال ۳۰۳ پند افتاد. ۷- حمید. ۸- ابراهیم. ۹- اسد.
- ۳) الیاس بن اسد يك پسر داشت: ابواسحق محمد.

۱- ذین الاخبار - ج ۲ ص ۱۹ - ۲۰

۲- اینجا مؤلف تاریخ بخارا را ظاهراً دو شبهه روی داده نخست آنکه چون سامان خدای از بلخ آمده و باز بار دیگر حکمرانی بلخ یافته است وی را از سامان نزد يك بلخ دانسته است و نه از سامان نزد يك سمرقند و حال آنکه حکم بظاهر آنست که اصل ایشان از سمرقند بوده باشند و اینکه در اوایل قرن دوم اسلام آورده اند قرینه ایست بر آنکه از ناحیه ای دورتر از بلخ بوده اند که دیرتر از بلخ بدست تازیان افتاده است و دوم آنکه نام وی و لقب حکمرانی او ممکن نیست از دیهی باشد که او ساخته است زیرا همواره در بین موارد کسان را بنام جایی می خوانند که بیش از آن بوده باشد یا جایی را بنام کسی می خوانند که او آباد کرده باشد و نه آنکه کسی جایی را بسازد و نام خود را از آن بگیرد.

۳- تاریخ بخارا - ص ۵۷ - ۵۸

- (۴) نصر بن احمد چهار پسر داشت: ۱ - احمد ۲ - نوح ۳ - الیاس ۴ - یحیی.
 - (۵) اسمعیل بن احمد پنج پسر داشت: ۱ - احمد بن اسمعیل بن احمد متوفی در ۳۰۱
 - ۲ - نصر ۳ - منصور ۴ - ابراهیم ۵ - یحیی.
 - (۶) یعقوب بن احمد يك پسر داشت: صعلوك.
 - (۷) اسحق بن احمد سه پسر داشت: ۱ - ابوصالح منصور که بسال ۳۰۵ در ری رحلت کرد ۲ - الیاس ۳ - حسن.
 - (۸) اسد بن احمد يك پسر داشت: حمویه.
 - (۹) یحیی بن نصر بن احمد يك پسر داشت: علی.
 - (۱۰) احمد بن اسمعیل بن احمد پنج پسر داشت: ۱ - نصر بن احمد بن اسمعیل که در ۳۳۱ جان سپرد ۲ - ابراهیم ۳ - یعقوب ۴ - اسد ۵ - یحیی.
 - (۱۱) الیاس بن اسحق دو پسر داشت: ابوعلی محمد که از ۳۲۲ تا ۳۵۶ در کرمان بود و بسال ۵۳۷ در گذشت و ابوالحسن علی آغاچی شاعر معروف (۱).
 - (۱۲) حسن بن اسحق يك پسر داشت: محمد.
 - (۱۳) نصر بن احمد بن اسمعیل چهار پسر داشت: ۱ - اسمعیل که پیش از پدر مرد.
 - ۲ - نوح بن نصر متوفی در ۳۴۳ ۳ - احمد ۴ - ابو جعفر محمد در حدود سال ۳۴۷.
 - (۱۴) محمد بن حسن بن اسحق يك پسر داشت: محمد.
 - (۱۵) نوح بن نصر بن احمد سه پسر داشت: ۱ - عبدالملك متوفی در ۳۵۰.
 - ۲ - ابوصالح منصور بن نوح متوفی در ۳۶۶ ۳ - محمد.
 - (۱۶) منصور بن نوح بن نصر سه پسر داشت: ۱ - نوح بن منصور بن نوح که در ۳۸۷ بیند افتاد ۲ - ابو زکریا که در ۳۸۹ بیند افتاد ۳ - ابوصالح که او نیز در ۳۸۹ بیند افتاد.
 - (۱۷) نوح بن منصور بن نوح پنج پسر داشت: ۱ - ابوالحارث منصور بن نوح بن منصور که در ۳۸۷ بحکمرانی رسید و در ۳۸۹ خلع شد ۲ - عبدالملك بن نوح بن منصور که در ۳۸۹ بیند افتاد ۳ - ابو ابراهیم منتصر که او نیز در ۳۸۹ بیند افتاد و در ۳۹۵ کشته شد.
 - ۴ - ابو یعقوب که او هم بسال ۳۸۹ بیند افتاد اما پسر پنجم او را نام معلوم نیست و همیقدر پیدا است که وی پسری داشته باسم ابو جعفر (۲).
- از مطالعه این سلسله انساب نکته مهمی بخوبی آشکار می گردد و آن اینست که آل سامان افزون بر خصال بزرگ دیگر که داشته اند و پس ازین خواهد آمد دارای خصلتی بوده اند که آنرا بزرگ ترین خصایل مردمی می توان شمرد و آن احترام بیک دیگر و تکریم و تعظیم نزدیکان و نیاکان بوده است و چنانکه اسامی ایشان همواره اسامی افراد خاندان ایشان بوده است و در میان ایشان سه تن باسم اسد و چهار تن باسم نوح و چهار تن

۱ - رجوع کنید بلباب الالباب تألیف محمد عوفی با تصحیحات جدید و حواشی و تعلیقات کامل بکوشش سعید نفیسی - طهران ۱۳۳۵ - ص ۳۲، ۵۶۸، ۶۲۳ - ۶۲۴ و نسب نامه میان صحایف ۶۲۴ - ۶۲۵

۲ - F. Justi — Op. Cit. P. 440

باسم احمد و پنج تن باسم يحيى و سه تن بنام الياس و سه تن بنام نصر و دوتن بنام اسمعيل و پنج تن بنام منصور و دوتن بنام يعقوب و سه تن بنام ابراهيم و شش تن بنام محمد و دوتن بنام عبدالملك بوده اند و نظير اين از هيچ خانواده ديگر در تاريخ ايران سراغ ندارم و اين نکته بهترين دليل حرمت بنزد يگان و نياگانست زيرا مسلمست كسى فرزند خویش را نام يکى از اجداد يا اسلاف خود مى نهد كه مرايشان را حرمت داشته باشد و پيدااست كه اگر اين خصلت در خاندانى بدین درجه آشكار باشد تا بچه پايه آن خاندان بزرگ و جليل - القدرست .

آغاز بزرگى كار سامانيان بدین گونه است كه رافع بن هرثمه بر هارون الرشيد خروج كرد و سمرقند بگرفت هارون مر هرثمه بن اعين را بچنگ وى فرستاد و رافع سمرقند را حصار كرد هرثمه را كار فرو بسته شد و مأمون با هارون الرشيد بخراسان آمده بود بسبب همین حادثه و دل هارون بغايت نگران آن كار بود؛ مأمون نامه اى كرد بفرزندان اسد بن سامان خداة و بفرمود تا هرثمه را در چنگ رافع يارى دهند و فرزندانش اسد رافع را بدان داشتند تا با هرثمه صلح كرد و ميان مصاهرت افتاد و دل هارون از آن كار فارغ گشت و خطر آن بود كه رافع همه خراسان بگرفت و اين كار بنزد يك مأمون نيك در موقع افتاد و درين سفر هارون بطوس وفات يافت و چون خلافت بمأمون رسيد غسان بن عباد را امير خراسان كرد و غسان پسران اسد را هريك ولايتى داد چنانكه گذشت و اين بسال ۲۹۲ بود . چون غسان از خراسان باز گشت و طاهر بن حسين امير خراسان شد ايشان را از آن ولايت ها باز نداشت و نوح بن اسد را كه برادر بزرگتر بود خلعت داد و وى بسمرقند مى بود و چون او بمرد برادر خویش احمد را خليفه كرد و اين احمد بن اسد مردى بود عالم و پارسا و بسمرقند مى بود تا از جهان برفت و پسر خویش نصر بن احمد بن اسد را خليفه كرد و چون وى بجای پدر نشست از خليفه واثق بالله (۲۲۷-۲۳۲) منشور اعمال ماوراء النهر بنام وى برسيد بتاريخ روز شنبه غرة رمضان سال ۲۵۱ (۱) . بقول ديگر در ماه رمضان سال ۲۶۱ فرمان امارت ماوراء النهر و بلخ بنام نصر بن احمد صدور يافت و نصر بن احمد بسال ۲۷۹ فرمان يافت . سبب اينكه نصر بن احمد حكمرانى ماوراء النهر يافت اين بود كه پس از مرگ طاهر بن حسين پسرش طلحه بجای وى نشست و مأمون احمد خالدها بخراسان و ماوراء النهر فرستاد تا بضبط آن ديوار كوشد و از كيفيت كار طلحه تحقيق كند و وى را خبر رساند ، چون احمد بن خالد بخراسان رسيد فرزندانش اسد بوى پيوستند و بنزد يك او مقام يافتند و چون ترکان خاك فرغانه را از احمد بن اسد گ-رفته بودند احمد بن خالد بسيار كوشيد تا فرغانه را باز ستد و دوباره با احمد بن اسد داد و پس از در گذشتن نوح بن اسد سامانى طلحه بن طاهر سمرقند را بپرادران خود كه يحيى و اسد بودند سپرد و احمد بن اسد مردى بود با پرهيز گارى و نيكوكارى بسيار و وى پس از چند گاه بخشنودى طلحه بن طاهر سمرقند را بپسر خود نصر بن احمد داد و تا انقراض

آل طاهر این خاندان امارت سمرقند داشتند و چون یعقوب بن لیث آل طاهر را برانداخت معتمد خلیفه منشورایالت ماوراءالنهر را بنصر بن احمد فرستاد و نصر سمرقند را اقامت گاه خویش کرد و برادرش اسمعیل بن احمد را ببخارا گسیل کرد. چون اسمعیل ببخارا رسید میان وی و رافع بن هرثمه که بر خراسان مستولی بود بد بود ولی از آن بعد با یک دیگر دوستی استوار بهم زدند تا بجایی که اسمعیل از رافع درخواست که خوارزم را با او باز گذارد و این معنی بنظر مردم شگفت آمد و مفسدان نصر بن احمد را گفتند که مراد اسمعیل از دوستی با رافع آن بود که بیاری وی ترا از ماوراءالنهر بیرون کند و نصر در اندیشه شد و خود را آماده کرد که بر بخارا بتازد و چون اسمعیل ازین آگاهی یافت حمویه بن اسد بن علی را بخراسان فرستاد تا از رافع بیاری خواهد. چون حمویه پیام اسمعیل را بر رافع برد رافع خویشتن با لشکری آراسته آهنگ ماوراءالنهر کرد و چون از آمویه بگذشت حمویه از فزونی لشکر او با خود اندیشید که رافع با این سپاه باسانی تواند آن دیار را بگیرد و شاید پس از درهم شکستن نصر و یعقوب برادرش بر آن شود که اسمعیل را نیز از میان بردارد و یا وی را پیرو خویش گرداند و این تنگی بزرگ خواهد شد. پس رافع را گفت صواب در آنست که برادران را با یک دیگر سازش دهیم زیرا تواند بود که برادران بیش از آن همدستان شوند و ترا در دیار بیگانه چشم زخمی رسد. رافع این سخن حمویه را بیسندید و رسولان نزد اسمعیل و نصر فرستاد که صلاح هر دو در صلح بود و چندان درین باب پای فشاری کرد که برادران با هم صلح کردند و رافع از کنار آمویه بخراسان باز گشت و حمویه کیفیت آن تدبیر مرا اسمعیل را بگفت و اسمعیل را بدین کار بسیار ستایش کرد و وی را ارجمند گردانید و چند گاه میان نصر و اسمعیل آن دوستی بود تا آنکه باز بد خواهان در میان افتادند و دو برادر را بر یکدیگر بد گمان کردند و کار بدانجا کشید که باز نصر از سمرقند سپاه برداشت و آهنگ اسمعیل کرد، این بار اسمعیل با سپاهی گران بجنگ برادر رفت و پس از زد و خورد بسیار پیشرفت اسمعیل را بود و نصر را دستگیر کردند و نزد وی بردند؛ چون اسمعیل برادر خویش را اسیر بدید در حال وی را بتخت باز نشاند و خود چون پرستندگان دست بسته بیستاد و از بزرگ داشت او هیچ فرونگذاشت و چندان در اکرام کوشید که نصر گمان برد وی را استهزی می کند ولی اسمعیل مر آن برادر را باشکوه بسیار بسوی سمرقند فرستاد و در دم رفتن وی را گفت که من بنیابت تو درین دیار می باشم (۱).

نکته ای که بعضی از مورخین در نسب آل سامان ضبط کرده اند اینست که پدر سامان خدایه چند گاهی نزدیکی از اعیان ساربان بود ولی بنا بر علو همت سر بدان کار بر نیآورد و پای دروادی هیاری و راهزنی نهاد و چون اندک شوکتی یافت شهر چاچ را بگرفت (۲).

۱ - مجمع التواریخ تألیف حیدر بن علی العسینی الرازی (که در سال ۱۰۲۸ تألیف آن تمام شده) نسخه خطی متعلق بنکارنده - جلد دوم - در ذکر حکومت آل سامان و روضة الصفا - چاپ بمبئی ۱۲۶۶ - ج ۲ - ص ۱۱ و حبیب السیر - چاپ بمبئی ۱۲۷۳ - ج ۲ - ص ۷ (جزو چهارم از جلد دوم)

۲ - حبیب السیر - موضع سابق الذکر

این اثیری نویسد (۱) غسان بن عباد بسال ۲۰۴ سمرقند را بنوح بن اسد و فرغانه را باحمد بن اسد و چاچ و اسروشنه را بیعی بن اسد و هری را بالیاس بن اسد داد و در زمان طاهر بن حسین ایشان در امارت خود ماندند ولی نوح بن اسد بمرد و طاهر برادران وی یعی و احمد را مقام او داد و احمد بن اسد مردی بی آزار بود و نیکو سیرت و از کس رشوت نمی ستد و یاران وی نیز چون او بودند و چون الیاس بمرد عبدالله بن طاهر پسر وی ابو اسحق محمد بن الیاس را بجای وی گماشت و وی در هری بماند و احمد بن اسد را هفت پسر بود (۲) نصر و ابو یوسف یعقوب و ابو زکریا یعی و ابو الاشعث اسد و اسمعیل و اسحق و ابو عاصم حمید و اسمعیل بن احمد بسال ۲۶۱ از جانب برادرش نصر حکمران بخارا شد و سبب این بود که چون یعقوب بن لیث بر خراسان دست یافت نصر سپاهی برود آمویه فرستاد که آنجا را از یعقوب نگاه دارد و در میان سپاه نصر و یعقوب جنگی در گرفت و لشکر نصر ببخارا بازگشت و احمد بن عمر که نایب نصر در بخارا بود برخویشتن بترسید و از آنجا بگریخت و ابو هاشم محمد بن المنتشر بن رافع بن الیث بن نصر بن سیار بر بخارا امیر شد، پس وی را عزل کردند و احمد بن محمد بن لیث پدر ابی عبدالله خرم را حکمران کردند و وی را نیز از کار باز داشتند و حسن بن محمد از فرزندان عبده بن مدید را والی کردند. پس او نیز عزل شد و بخارا را امیری نبود و رئیس بخارا ابو عبدالله بن ابی حفص بن نصر نوشت و از و کسی خواست که بخارا را ضبط کند و وی برادرش اسمعیل را فرستاد و وی بار رافع بن هرثمه والی خراسان یار شد و بار اول نصر بر اسمعیل بسال ۲۷۲ حمله برد و بار دوم بسال ۲۷۵ میان دو برادر جنگ در گرفت .

آغاز حکمرانی نصر بن احمد بر ماوراءالنهر و بلخ در رمضان سال ۲۶۱ بود (۳) و رحلت وی بسال ۲۷۹ روی داد و برادرش اسمعیل بن احمد را امارت ماوراء رود بلخ دادند (۴) و وی در شعر تازی نیکو سخن بوده است (۵) .

آغاز شهریاری آل سامان را باید از همان سال ۲۶۱ دانست که نصر بن احمد حکمران ماوراءالنهر شد ، هر چند که بعضی مورخین آغاز آنرا از سال ۲۷۹ دانسته اند که بدایت امارت امیر اسمعیل بوده است. پایان سلطنت این سلسله بزرگ که قطعاً بهترین سلسله ایست که بعد از اسلام در ایران شهریاری کرده است بسال ۳۹۵ بود که ابو ابراهیم اسمعیل المنتصر بن نوح آخرین پادشاه آل سامان مقهور امرای طخارستان و پادشاهان غزنوی گشت و کشته شد. مدت سلطنت آل سامان ازین قرار صد و بیست و هشت سال بوده است و درین مدت چهارده تن ازین خاندان شهریاری کرده اند بدین قرار :

(۱) ابوالحسن نصر بن احمد حکمران ماوراءالنهر از ۲۵۰ - متوفی در ماه جمادی الاخره

۱ - در وقایع سال ۲۶۱

۲ - نه پسر بود و نه هفت پسر - رجوع کنید بصحیفه ۱۷۶ ازین کتاب که اسامی ایشان آنجا آمده است.

۳ - طبری - ج ۱۱ - ص ۳۳۵

۴ - طبری - ج ۱۱ - ص ۳۴۱

۵ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۷۹

۲۷۹ (در شهر خیلام از فرغانه در خانه خیر بن ابی الخیر تولد یافته بود ۱) .
 (۲) ابوالبراهیم اسمعیل بن احمد - حکمران بخارا از ۲۶۰ تا ۲۷۹ ، امیر ماوراءالنهر
 از جمادی الاخره ۲۷۹ - متوفی در ۱۴ صفر ۲۹۵ .
 (۳) امیر شهید ابونصر احمد بن اسمعیل از ۱۵ صفر ۲۹۵ تا ۲۳ جمادی الاخره ۳۰۱ که
 در فربردست غلامان خود کشته شد .

(۴) ملك سعيد نصر بن احمد از ۲۴ جمادی الاخره ۳۰۱ تا ماه رجب ۳۳۱ .
 (۵) اسحق بن احمد که در سال ۳۰۱ پس از کشته شدن پدر دعوی سلطنت کرد .
 (۶) میکایل بن جعفر که از ۳۰۶ تا ۳۰۸ دعوی سلطنت داشت .
 (۷) ملك حمید ابومحمد نوح بن نصر از شعبان ۳۳۱ تا سال ۳۴۳ .
 (۸) ملك مؤید یا موفق یا رشید ابوالفوارس عبدالملك بن نوح از ۳۴۳ تا ۳۵۰ که
 در چوگان بازی از اسب بیفتاد و بمرد .
 (۹) نصر بن عبدالملك که در سال ۳۵۰ پس از مرگ پدر يك روز پادشاهی کرد و چون
 کودک بود وی را خلع کردند .

(۱۰) ملك سدید ابوصالح منصور بن نوح از ۳۵۰ تا ۳۶۶ .
 (۱۱) ملك رضی ابوالقاسم نوح بن منصور از ۳۶۶ تا ۱۳ رجب ۳۸۷ .
 (۱۲) ابوالحارث منصور بن نوح از ۱۴ رجب ۳۸۷ تا ۱۱ صفر ۳۸۹ که ابوالفوارس
 بکتوزون او را کودک کرد و خلع کرد .
 (۱۳) ابوالفوارس عبدالملك بن نوح از ۱۲ صفر ۳۸۹ تا ۳۹۰ (در ۱۰ ذی قعدة سال
 ۳۹۰ ايلك خان پادشاه تركستان او را اسیر کرد) .
 (۱۴) ابوالبراهیم المنتصر بن نوح از ۳۹۰ تا ماه ربیع الاول ۳۹۵ که کشته شد و
 پادشاهی آل سامان با وی منقرض گردید .

از جزئیات زندگی نصر بن احمد مؤسس این خاندان جز آنکه پیش ازین گذشت
 دیگر چیزی در کتب تاریخ نمی توان یافت زیرا که اغلب از مورخین وی را در شمار پادشاهان
 آل سامان نیاورده اند و تاریخ این سلسله را از اسمعیل بن احمد آغاز کرده اند . اما از
 پادشاهان دیگر تا درجه ای تاریخی میتوان نوشت . منتهی چون عصر زندگی رودکی سلطنت
 نصر بن احمد بن اسمعیل منتهی میشود درین صحایف فقط بشرح سلطنت سه تن از پادشاهان
 اول این خاندان پس از نصر اکتفا میرود :

امیر اسمعیل بن احمد این امیر تامی و سردار بزرگ بلا شك چه از حیث سیاست و
 جهانگیری و دلیری و تعصب ایرانی و چه از حیث کرم و بزرگواری
 و دانش پروری بزرگترین پادشاه این خاندان و یکی از بزرگترین مردان تاریخ ایران
 بوده است . در خصال بزرگ او سخن بسیارست از آن جمله دانشمندان را دوست می داشت
 و ایشان را گرامی می شمرد و برکت همین بود که پادشاهی در خاندان وی بماند و شهر یاری

درخاندان وی دیر کشید چنانکه ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی گفته است که من از امیر ابوالبراهیم اسمعیل بن احمد شنیدم که گفت من بسمرقند بودم و روزی بمظالم نشستم و برادرم در کنار من بود. ابو عبدالله محمد بن نصر فقیه شافعی بر من وارد شد و من پیاس دانش وی از جای برخاستم و چون وی برفت برادرم اسحق بر من بتندید و گفت تو امیر خراسانی و بر تو مردی از فرمان برداران تو در آید تو برو برخیزی و سیاست تو بدین برود. من آن شب بواقع رسول دادیدم که بر من و برادرم اسحق بگذشت و رسول پیش آمد و بازوی مرا بگرفت و مرا گفت ای اسمعیل از حرمتی که مر محمد بن نصر داداشتی پادشاهی بر تو و بر پسران تو بماند، پس بسوی اسحق نگریست و گفت پادشاهی از اسحق و فرزندان وی برود، از استخفافی که مر محمد بن نصر را کرد و این محمد بن نصر از دانشمندان بزرگ بود و بر مذهب شافعی فقیه و دانا معلوم آن وی را مصنفات بود و در پی دانش بهر دیار میرفت (۱). دیگر از خصال بزرگ اسمعیل آن بود که روزهای برف و باران بر نشستی و در میدان بیستادی تا اگر کسی را حاجتی بودی مظلمه او بشنودی و داد وی بدادی. پس چون دیری در میدان بیستادی و کسی را حاجتی نبودی از میدان برون شدی و گرد ربض شهر بر آمدی و ضعیفان را صدقه دادی و در فراغ ایشان بکوشیدی و در وقت بازگشتی و دو رکعت نماز بشکرانه گزاردی بر آن توفیق که یافته بودی و گفتی پیاس خدای را که حق این روز بفرماورد و توان خویش بگزاردم. او را گفتند ای امیر روز برف و باران بزرگان از سرای برون نشوند و امیر درین ایام بر نشیند و رنج بر خود نهد سبب چیست؟ پیاسخ گفت که در چنین روزها غریبان تنگ دل تر باشند. روزی بر عادت دیرین بر ظاهر مرو می گشت، در نواحی شهر شتری دید که بکشتی رفته بود و آن کشت زار را می خورد. غلام را گفت پیاده شو و بنگر که اشتراغ که دارد؟ غلام بنگریست و گفت داغ امیر دارد. بفرمود تا شتر را بگرفتند و سواری را فرمود برو و ساربان را بیاور و خود در آن صحرا بماند و سوار هم در ساعت قطار دار را بیاورد، بر جمازه نشسته و آن شتر طلب می کرد. از وی پرسید که شتر من در کشت زار مردم چه میکند؟ ساربان سو کند خورد که این شتر از دوش باز رمیده است و سحرگاه مرا معلوم شد که گریخته است. از آن گاه باز بر جمازه نشسته ام و او را می جویم. امیر گفت چون عذر تو پسندیده افتاد خداوند کشت را بیاور، وی را بیاوردند. امیر او را گفت اشتر من در کشت تورفته است و بعضی از آن کشته خورده، بهای آن کشت چند بوده است؟ آن مرد بر راستی بگفت، امیر فرمود که همان دم بهای غله بنرخ روز بیاور دهند، آن گاه مر حاضران را گفت اگر من انصاف از خود ندم انصاف از کسان نتوانم ستد (۱). دیگر از اوصاف او در جهان بینی آورده اند که در زمان وی والی اسبیبجاب سرکشی آغاز کرد و اسمعیل چند بار او را بخود خواند و وی تهر کرد و بعضرت نیامد. سرهنگی از درگاه نامزد کردند تا با گروهی از حشم برود

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۶۱ و روضة الصفا - ج ۲ - ص ۱۱ و مجمع التواریخ در موضع سابق الذکر و کتاب جوامع الحکایات و لوامع الروایات عوفی
۱ - جوامع الحکایات و لوامع الروایات

و او را بعنف آورد و چون آن سرهنگ بدان جای رسید والی اسبیجاب با او پیکار کرد و او را بگرفت و اسباب و سلاح آن گروه بستد و ایشان را بگذاشت .

بار دوم پهلوان لشکر احمد را بفرستادند بالشکر و سپاه و احمد از نام بر آوردگان سپاه بود . چون بدانجا رسید والی اسبیجاب با او جنگید و احمد را تیری زد و از آن هلاک شد و لشکر او درهم شکست . چون دوبار کسان اسمعیل شکسته شدند امیر با وزیر خویش مشورتی کرد ، وزیر گفت پادشاه در دولت و اقبال بماند والی اسبیجاب را این محل نمی بایست نهاد تا چنین چشم زخم نیفتادی ؛ من خود بیک لحظه کار آن دیار راست کردم و مردی چون احمد در سر آن کار نشدی . اسمعیل از جای بشد و گفت : ای خواجه ، این سخن که گفتی اندر خور خردمندان نیست مگر در وصایای اردشیر نخوانده ای که پادشاه را باید نخست اندیشه تخت خود را دارد آنگاه اندیشه آن صفا که تخت درو بود و آنگاه اندیشه آن خانه که صفا درو بود و آنگاه اندیشه آن محلت که خانه درو بود و آنگاه اندیشه آن شهر که آن محلت درو بود و آنچه بدو نزدیک ترست باید که اندیشه آن بدارد و اگر من اسبیجاب را مهمل فرو گذارم از ری و همدان و کرمان و سیستان و غزنین چه طمع دارم و درین ممالک هر کس را همین فتنها در دماغ افتد که اگر اسمعیل را نیرویی بودی تدارک کار اسبیجاب کردی چه آن بوی نزدیک ترست ، این بار لشکری باید فرستاد که تمامت ترکستان بر آن گشاده شود و مبادا که سپاه بنا کام باز گردد که اگر چنان شود بکفایت آن مهم خود بروم و آن عاصی را بدست آرم و سزای او بدو رسانم . یا در آن فرو شوم یا از آن ننگ باز رهم . چون وزیر آن گفتار بشنید و اندازه حمیت پادشاه بدانست لشکر آماده کرد تا والی اسبیجاب را بقهر و غلبه بگرفتند و آن عاصی را دستگیر کردند و درغل و بند به حضرت آوردند و او فرمان داد تا حکم سیاست را در میدان در برابر همه کس بروی رانند و پس از آن دیگر کس را مجال تمرد نماند (۱).

اما از عدل و دین داری این پادشاه بزرگ چنین گفته اند که چون بر عزم گشادن خراسان سپاه کشید گروهی را از حشم بر مقدمه فرستاد ، پهلوان آن لشکر بخدمت وی نامه نوشت و از رأی او استمداد کرد و گفت پادشاه ما را بفرماید که چون بادشمن رو برو شویم بکدام سلاح جنگ کنیم و چون لشکر نزول کند حفظ آن بچه واجب داریم ؛ امیر توقیع فرمود که از دین هیچ نگاه دارنده تر نیست و هیچ بنایی از داد استوارتر نه (۲) .

از حرمت وی مرزبیکان خویش را چنین آورده اند که چون امیر نصر برادرش بر آن گونه که گذشت بامارت بنشست کش و نخشب و بخارا وی را داد و آن کامیابی بر عمرو بن الیث وی را دست داد و برادر ازو اندیشمند شد و وی را بخود خواند . چون نامه نصر بر امیر اسمعیل رسید و بر مضمون آن آگاه گشت ابو منصور طلحه را بخواند و او از زیر کان و کار آمدان زمانه بود و درین معنی رأی خواست . ابو منصور گفت اگر چه رأی امیر بر ترست ولی

۱ - جوامع الحکایات و اوامع الروایات

۲ - جوامع الحکایات و اوامع الروایات

واجب آید که خدمتگزار آن پندی که تواند دریغ ندارد و مرا رأی راست آنست که
 امیر بخدمت برادر رود ، چه ملك را برادری و فرزندی نیست ولیکن عذری تمهید باید کرد
 و رفتن در توقف داشت . امیر اسمعیل گفت بچه عذر خویش را از خشم او بیرون توانم آورد ؟
 گفت بیاید نبشت که اینجا دشمنی پدید آمده است چون رافع بن هرثمه و او مردی گربزست
 و چون دیار تهی بیند هر آینه لشکر کشد و این سرزمین را فرو گیرد و تدارك نتوان کرد .
 پس اسمعیل بدین منوال نامه نوشت و ابو منصور را گفت این کار بزرگست بتن
 خویش بدین مهم بیاید رفت . ابو منصور گفت من خدمت کردم و ساخته شدم و با قاصد نصر
 روی بحضرت نهادم و چون بدرگاه رسیدم ارمغانها رسانیدم ، سه شبانه روز بار نیافتم
 و پس از سه شبانه روز چون مرا بار دادند خدمتها عرض کردم و البته پذیرفت و گفت من
 بدین مغرور نشوم ، فرمان بدان جمله است که هم در روز باز گردی و اسمعیل را پیش تخت
 آوری . گفتم رأی امیر را مقرر باشد که رافع بن هرثمه در خراسان قوی حال شده است
 و لشکر بسیار گرد کرده اگر آن دیار تهی بیند هر آینه بتازد و ولایت بستاند . گفت بسیار
 مگوی مرا پاسبانی ترکستان اولیتر از بخارا است . ابو منصور گفت این دم سی هزار مرد
 در سپاه ویندا گر بدین سو آهنگ کند این زمین لشکر او بر نتابد . نصر گفت مرا از سپاه او
 ترسانی ؟ بخدای که اگر بد آن لشکر بدری گریزد او را بگیرم و آنچه سزای ویست در
 کنار وی نهم . من گفتم اگر امیر اسمعیل بداند که خشنودی خداوند درینست که او بحضرت
 آید ترك همه بگوید و بخدمت شتابد . امیر نصر را این سخن خوش آمد . گفت که او مرا
 برادرست و از همه جهان گرامی تر ، اما میخواهم که زبان مردم بسته شود و نگویند که
 سرکشی آشکار میکند .

ابو منصور گوید من باز گشتم و ببخارا شدم و آن حال با امیر اسمعیل گفتم . گفت
 رأی تو درین چه صواب بیند ؟ گفتم صواب آنست که بارافع بن هرثمه بسازیم و جهان بر
 امیر نصر چون حلقه خاتم گردانیم . امیر اسمعیل آنرا بیسندید و گفت هم ترا بیاید رفت و
 آن کار بر رأی و کفایت خویش بیاید ساخت . پس ابو منصور بنشایب و رفت و ارمغانها بنزدیک
 رافع بن هرثمه برد و از وی یاری خواست . رافع لشکر بسیار آماده کرد و روی ببخارا
 نهاد ولی همچنانکه پیش ازین اشاره رفت ابو منصور را در میان راه پشیمانی دست داد و
 رافع را باز گردانید و اسمعیل را با برادر صلح افتاد (۱) و بار دیگر که جنگی در میان در گرفت
 و نصر بصلح تن درداد ، چنانکه گذشت ، اسمعیل بر نصر دست یافت با فروتنی بسیار نزد
 او شد و بروستم نکرد .

اما از انصاف و مروت وی مرزیردستان و خدمت گزاران خویش را چنین گفته اند
 که چون عمرو بن لیث بر و لشکر کشید بدان گونه که آورده ام خواص امیر اسمعیل چون
 جوانی عمرو بدیدند و از فرونی لشکر و عدت وی بیندیشیدند بایک دیگر رأی زدند و گفتند
 که باز ایستادن با این گروه بر جان خویش ز نهار خوردنست و بی ضرورت گریختن و بی حاجت

فتنه انگيختن ازخرد نبود و صواب آنست که رايی زنيـم و تدبيری کنيم و مر عمرو بن ليث را نیرو دهيم که او مردی دانا است و پادشاهی کافی و هر که دانا و خردمند بود از وی بیم نبود چه کشتن و گرفتن کار ابلهان باشد. یکی از ایشان گفت اين سخن نيكوست و اين پندار شفقت دور نيست و زير کان گفته اند که درست ترين رايها آنست که مرد در خود بد گمان بود تا آنچه هراس در آن بود پيش خاطر و دل آورد و آغاز کند و رنج در آن برد. پس برين قرار نهادند که شبی گروهی سازند و اين رأی تمام کنند؛ شبی بنشستند و بهمر و بن ليث نامها بنشستند و خويشني را بدوستداری بدو نمودند و ازو زنهـار خواستند. عمرو ليث نامها در خريـطها نهاد و ایشان را امان داد و در شب پيمان بستند، چون اسمعيل را ظفر رسيد و سپاه عمرو ليث رايی آلت و ساز بشکست و عمرو دستگير شد و خزينه او بفارت رفت آن خريـطها که آن نامها در آن بود بدست اسمعيل افتاد. پس خواست که آن نامها بخواند اما رأی راست و خاطر صافی وی را از آن اندیشه بازداشت و باخود گفت اگر اين نامها بخوانم برخواص خويش خشم گيرم و ایشان بسبب بد عهـدی از من هراسان شوند و از بیم جان خود بر جان من زنهـار خورند و بمخالفت يـرون آيند و آتش فتنه بالا گيرد و بهيچ آبی فرو ننشيند و بزرگان گفته اند که نیروی پادشاهان بـلشکر بود و چون سپاه برگردد پادشاهان ناتوان شوند که سپاه پشت ملوکست بر جنگ، در حال خواص خويش را بخواند و از جوانمردی آن خريـطها بخواست، بهمر عمرو ليث بود، همچنان بایشان نمود و گفت اين نامهاست که گروه لشکريان بهمر و ليث نبشته اند و او را از راه پيش بينی تقـرت جسته اند، خدای در گردن اسمعيل ده حج پياده گرداند اگر آشکار کند که اين نامه کیست، اگر راستست در گذشتم و اگر دروغست استغفار آوردم. پس آتشی بر افروخت و آن نامها در پيش ایشان بسوخت و چون مردم اين مکرمت بديدند دلهاي همه بصفا باز آمد و جمله در صدق متابعت وی يکدل شدند و مراين رأی را پسنديدند و بخصال ستوده جملگی را رهين بندگی خويش گردانيد (۱).

از دور انديشی و باريک بينی وی چنين آورده اند که در زمان او مردی بود توانگر و بانـعت، در حوالی مروالروء، بر سر شاهراه می نشست و دست با کرام و اطعام بر ميگشاد و چندان چيز داشت که مردم دور و نزديک از انعام و مواشی او بتنگ آمدند و هر کس که بر آن شاهراه بگذشتی او را ميهمانی کردی و برخوان احسان خويش نشانيدی. تا کار بد آنجا رسيد که جمله مردم زبان بر ستايش آن مرد گشادند و نيك نامی وی در زبانها افتاد و آوازه بخشش او در جهان سمر گشت و آن نیز بگوش اسمعيل رسيد. بنزدیک او فرمان داد که اگر چنانست که ايزد عزوجل ترا روتی داده است و مالی بخشيده چرا بر سر راه نشسته ای و خود را بر مردم عرضه گردانيده ای؟ فرمان بر آن جمله است که از سر راه برخيزی و در گوشه ای نشینی و در نگاهداشت مال خود باشی، تا از خشم ما ايمن گردی. چون فرمان بآن مرد رسيد از سر راه برخاست و آن خبر گسته گشت و ارکان دولت اسمعيل را از آن معنی شگفتی در فرود چه اسمعيل پادشاهی نيكو سيرت فايض انعام بود و روزگار دولت او

باقامت خیرات و ادامت طاعات مستغرق بودی و کس ندانست که انگیزه منع کردن آن مرد از میهمانی چه بود ، تا يك تن از خواص در مقام خلوت از امیر اسمعیل پیرسید که سبب چه بود آن مرد را از میهمان داری بازداشتی ؟ امیر اسمعیل گفت : مردی از رعایا بر سر راهی بنشیند و دست بافاضت احسان و افادت انعام بر گشاید و مایده اکرام بسط کند و صادر و وارد را بر خوان احسان خود بخواند تا زبانها بیاد او گردان شود و دلها بهمراو گراید ، بدان سبب دماغ او خلل کند و نخوتی در ظاهر او پدید آید و شاید که رغبت مردم بموافقت و مصادقت او مروی را حاصل گردد و عمال مارا تسکین نکنند و در گزارد خراج تقصیر واجب رانند و مارا از برای شکوه ملك و پایه پادشاهی او را سیاست باید کرد و مردم بیدی مارا بد آن سیاست در زبان گیرند و ستمگرو بد کردار نام نهند پس من این فتنه ها بعزم از نهاد او پیریدم تا پس کار خود نشیند و بنیکو داشت مردمان فریفته نشود و فتنه ای نراید که او را بلایی و مارا و بالی باشد . آن مرد چون این جمله از امیر بشنید دانست که آنچه فرمود شرایط حزم را کرده است و از راه دور اندیشی فرمان داده (۱) .

از پارسایی و پاک دامنی این مرد بزرگ و پرهیز گاری و بی نیازی او چنین گفته اند که چون عصیان عمرو بن الیث در خراسان آشکاره گشت معتضد خلیفه نزد امیر اسمعیل کس فرستاد و وی را گفت تا بالشکری از جیب خود بگذرد و با عمرو مصاف دهد . امیر اسمعیل لشکر بر نشاند و از آب عبره کرد و گویند اسمعیل خزانه زیادت نداشت و لشکر او را استعدادی و نوایی نبود تا جایی که آورده اند که بیشتر لشکر او را و کابها چوبین بود ، اما پرهیز گاری ایشان بجایی بود که تمامت لشکر او را گذر بر دیوار باغی بود که در آن باغ درخت سیب رسیده بسیار بود و آن درختان سر از دیوار بر کشیده . تمامت آن لشکر از زیر آن درختان بگذشتند که يك کس بدان سیب آسیب نرسانید ، چون با عمرو لیث روبرو شدند و لشکر او را هزیمت دادند و عمرو دستگیر شد او را بند کردند ، عمرو کس فرستاد و یکی از حجاب خاص او را بخواند و وی را پیغام فرستاد که مرا مردی و دلاوری سپاه تو درهم شکست بلکه پرهیز گاری تو و ناپاکی من مرا در بند افکند ، اکنون قضا کار خود کرد و تقدیر کار گر گشت و جز رضا بقضا و تسلیم بحکم ازل سود نخواهد بود و مرا معلوم شده است که این خلیفه مرا زنده نگذارد و آنچه من کردم سزای من بدهد و عهد و لوا بتو فرستد ، پس طوماری بنزد يك اسمعیل فرستاد و گفت من مال بسیار و خزینه و دفینه بی شمار دارم و آن جمله را بتومی سپارم ، تا ترا بدان استظهاری باشد و این طومار نسخت آن خزینهاست ، باید که جمله برداری . امیر اسمعیل آن حاجب را بگفت برو و تحیت ما بوی برسان و این طومار باز برو بگوی آنچه تو گفتی شنیدم و بر مطاوی آن تمام واقف گشتم و مرا وثوقی تمام بود بر آنچه تو منکوب و مغلوب خواهی شدن از بهر آنکه بنای کار تو برستم بود و هر بنا که بر پیداد استوار باشد و هر اساس دولت که آن برداد نبود پایدار نباشد ، اما آنچه نسخت بنزد يك من فرستادی از خزاین و دفاین دانم که غرض تو در آن اخلاص نیست ولیکن تو

این دم دل از جان برگرفته ای و از زندگی خویش بومید شده ، غرض تو آنست که فردای قیامت خویش را مهری طلبی و این مال تو و برادرت از دزدی و کشتار و مکابره و مصادره بدست آمده است و بهر درمی از آن مال دشمنی دارید که فردا چنگ در شما خواهد زد و امروز خواهی که فردای رستخیز آن حسابها و شمارها بمن حواله کنی و بمن بازگردانی ، یا اگر از تو پرسند که آن مالها چه کردی ؟ گویی اسمعیل را دادم ، مرا بدان مال نیاز نیست و البته بدان سبب يك دينار ستند و این از کمال زهد و ورع او بود (۱) .

از گذشت و بخشایش او چنین آورده اند که وی را غلامی بود او را صافی شرابدار خواندندی و مهتر شرابداران بود ؛ روزی جنایتی از وی سرزد و ترسان شد و دو غلام دیگر ترك با خود همراه بیرد و از جیحون بگذشت و بسوی کرگان کریختند و بمحمد هارون سرخس که والی کرگان بود پیوستند . صاحب برید کرگان بحضرت انها کرد که سه غلام و دو رکابدار بکرگان رسیدند و بمحمد هارون پناه بردند . امیر اسمعیل بفرمود تا بمحمد هارون مثال نوشتند تا آن غلامان که از درگاه کریخته اند و بتو پیوسته باید که ایشان را بگیری و با احتیاطی هر چه تمامتر بحضرت ما فرستی . چون آن فرمان بمحمد هارون رسید گفت غلامان که پناه بمن دارند و زنهار بمن آورده من ایشان را چگونه بسپارم ؛ چه از مروت دور باشد بزنهاری زنهار خوردن . پس خواب نامه نوشت و گفت غلامان پناه من آمدند اگر ایشان را باز فرستم هرگز کس بر من اعتماد نکند ، امیر اسمعیل چون پاسخ او بشنید نامه دیگر بر تهدید و توعید فرستاد . چون مثال بکرگان رسید جوابی نه بصواب داد و تهتك و تهور پیش آورد . صاحب برید بنوشت و بحضرت انها کرد ، امیر اسمعیل برنجید و آن معنی را با کس نگفت و بعد از سه روز لشکر برنشاند و از جیحون بگذشت . محمد هارون را خبر شد که امیر اسمعیل برآید ، از کرگان بآمل مقام کرد و امیر اسمعیل بکرگان شد و روزی چند آنجا بماند ، پس بآمل رفت و محمد هارون از آنجا بری کریخت ، امیر اسمعیل بآمل مقام کرد و تاش را بلشکر بری فرستاد و او در آمل کوشکی نهاد و غرض او آن بود تا دشمنان بدانند که وی از عفونت هوای مازندران نمی اندیشد و اثر آن کوشك تا سالهای دراز (۲) بجا بود و آن را کوشك اسمعیل میخواندند ، چون محمد هارون مضطرب شد زنهار خواست ، امیر اسمعیل او را زنهار داد و وی بخدمت پیوست و بدان واقعه هیبت امیر اسمعیل در دلها جای گرفت و پس از آن کس در بردن فرمان وی آهستگی نکرد و اسمعیل دیار ری در فرمان خود کشید و برادر خویش ابواسحق را آنجا بنشاند و کرگان را بامیری دیگر بسپرد و محمد هارون را از حضرت خلیفه فرمان رسید که بی خویشی کرد ، او را گشاده نباید گذاشت ، اما امیر اسمعیل پیمان نشکست و او را بند نکرد ، روزی امیر بنماز آدینه رفته بود و محمد هارون در خدمت امیر بود و دواسب گشن داشت ، چون رکابداران بنماز گرم شدند اسبان درهم افتادند و اسب امیر اسمعیل اسب محمد را فرو گرفت و بمالید ، يك تن از حاضران

۱ - جوامع الحکایات و لوامع الروایات .

۲ - یعنی تا اوایل قرن هفتم که محمد عوفی مؤلف جوامع الحکایات و لوامع الروایات این حکایات را آورده است .

گفت باری اسب امیر انتقام خود را از اسب محمد هارون درخواست ، اگرچه امیر خود نتوانست کرد ، امیر اسمعیل بشنید و خشم تازه کرد، روز دیگری مثالی امیر اسمعیل بیرون آورد و بمحمد هارون نمود که فرمان امیر برین جمله است که ترا در موضعی بند کنم. محمد هارون گفت امیر را در گرفتن و امتثال من چه نیازیست ؟ پس بفرمود تا او را بند کردند و بقلعه بخارا بردند (۱) .

دیگر از خصال بزرگ این پادشاه بزرگوار آن بوده است که همواره در احوال پیشینیان میندیشیده و میکوشیده است که سبب و انگیزه هر حالی را که می دیده است بداند و از گذشتگان عبرت بگیرد چنانکه آورده اند که چون کار ملک و دولت خویش را سامان داد بخاک نیشابور رفت و بساط دادگری در آن زمین بگسترده؛ روزی یکی از ائمه بخدمت او شد و از هر گونه مفاوضت در پیوست و در میان آن محاورت امیر اسمعیل از آن امام پرسید که مرا دشواری در خاطر است و میخواهم که آن را حل کنی و بحدت طبیعت و قادوقریحت منقاد گره آن پرسش در دل من بگشایی و پرسش من آنست که در آغاز که خراسان را معاذیان داشتند و ایشان مردمان ستمگر بودند و والیان بدکردار چنانکه مردم خراسان از جور و بیداد ایشان درمانده بودند و هلاک خود بآرزوی خواستند و چون دولت ایشان در گذشت و روزگار بساط ملک ایشان در نوشت فرزندان و اتباع ایشان از فتنه ها مصون ماندند و اسباب و املاک ایشان بر فرزندان ایشان بماند و اوقاف و خیرات ایشان بر قرار است و باز آل طاهر مردمی دادگر و رعیت پرور بودند و در هیچ زمان مردم خراسان را آن دولت و فراغت نبود که در روزگار دولت ایشان، سبب چیست که چون ایشان رخت بربستند پیروان ایشان تمامت بیچاره شدند و املاک ایشان ویران گشت ؟ آن امام بی پاسخ گفت که این تفاوت از آنجا افتاد که چون ملک از دست معاذیان برون رفت و بطاهریان رسید ایشان پادشاهان دادگر و بخشاینده و بخشنده بودند و در بند استیصال معاذیان نشدند و اسباب و املاک بر ایشان مقرر داشتند و بمال ایشان دیده طمع نگشودند ، تا مخلفات ایشان در زمان دولت طاهریان برار باب و خداوندان آن بماند و چون آب ملک از جوی دولت طاهریان بخشکید سیل بیداد و طوفان تعدی آل لیث در جهان آشکاره شد و ایشان مردمی ستمگر و ناخدای ترس بودند و یعقوب مردی جبار و ستمگر بود و هر کجا از طاهریان کسی یافتی از و بطلبیدی و تمامت مال بستیدی و او را تعرض فزودی و بسبب بیداد و تعدی ایشان آثار آن بزرگان مندرس شد و بعاقبت از دولت ایشان هم اثری نماند. (۲)

ازین حکایات که بنمونه از سیر بزرگ این داد مرد فرزانه بزرگوار بیاوردم هویدا است که تا بچه پایه وی را خصال نیکو بوده است. از مروت و انصاف و جوانمردی و بخشایش و دوراندیشی و باریک بینی و دادگری و دینداری و پارسایی و پرهیزکاری و بی نیازی و حرمت نزدیکان خویش و فتوت و مدارای بازیرستان و کیاست و مردم داری و

۱ - جوامع الحکایات ولوامع الروایات .

۲ - جوامع الحکایات ولوامع الروایات .

نیکو داشت خردمندان جهان و مانند این حکایات در کتب ازسیرت وی بسیارست که اگر در جایی گردد آید آشکاره گردد که وی تا بچه پایه جامع خوبی‌ها و بی‌خوبی‌ها و مردمی‌ها بوده است و شکی نیست که وی سرآمد مملکت جهان و پیشوای مردان بزرگ ایران از صدر اسلام ببعدهست و مخصوصاً در عرق ایرانی و شور پرستش دیر نیاگان خویش زردگیرین مردست که در تاریخ هزار و اند ساله ایران توان یافت و جای آن دارد که سرزمین ما بدین فرزند بزرگ بنازد و نام وی را در صدر مفاخر خویش بشکارد.

اما وقایع سیاسی سلطنت او تا بد آنجا که در کتب مانده است بدین قرارست :

چون اسمعیل بن احمد خراسان را بگشاد و عهد و لوای معتضد خلیفه بدو رسید محمد بن هارون را بفرستاد تا گرگان و طبرستان بگروت و محمد بن زید بن محمد را مایه کرد و نزد امیر اسمعیل فرستاد. قائم بالحق محمد بن زید برادر داعی کبیر حسن بن زید بود که در سال ۲۵۱ بر طبرستان دست یافت و در آمل پادشاهی شست و با سال ۲۷۰ در سلطنت بود و پس از وی محمد بن زید بشهریاری رسید و وی مدتی از ۲۷۰ تا ۲۸۶ در طبرستان و گرگان سلطنت میکرد و بارافع بن هرثمه جنگها کرد ولی در همین جنگ با محمد بن هارون پادشاهی خود را از دست داد و کشته شد (۱).

پس ازین شکست اسمعیل ایالت گرگان و طبرستان را بمحمد بن هارون داد و چون چندی برآمد محمد بن هارون عصیان آورد و امیر اسمعیل قصد او کرد و بری شد و او در کومش کشته شد و دو پسر وی دستگیر شدند و این فتح هفدهم رجب بود سال ۲۸۹، فتح گرگان و طبرستان بدست محمد بن هارون بدینگونه بود که چون عمرو بن اللیت صفار مقهور امیر اسمعیل سامانی شد محمد بن زید علوی که صاحب طبرستان و دیلم بود بخاک خراسان تجاوز کرد و گمان می برد که اسمعیل ویرا از تجاوز مانع نخواهد شد ولی چون بگرگان رسید اسمعیل کسی بوی فرستاد و از وی خواست که بدیار خویشان بس کند، چون محمد بن زید پذیرفت اسمعیل مرمحمد بن هارون (۲) را بجنگ وی فرستاد و این محمد بن هارون کسی بود که در زمان امارت خراسان رافع بن هرثمه با وی مخالفت میکرد. محمد بن زید گروهی بسیار سوار و پیاده گرد آورد و بر دروازه شهر گرگان بایکدیگر رو برو شدند و جنگی سخت در گرفت و محمد بن هارون را شکست افتاد و بازگشت ولی بزودی دوباره پیامد و این بار چون سپاه محمد بن زید پراکنده شده بود محمد بن هارون گروهی از کسان او را بکشت و محمد بن زید را زخم بسیار زدند و پسرش زید را اسیر کردند و لشکرگاه محمد بن زید را بغارت بردند، چند روز بعد محمد بن زید از آن جراحات بمرد و وی را بر دروازه گرگان بخاک سپردند و زید بن محمد پسر وی را نزد امیر اسمعیل بردند و اسمعیل

۱- Eduard Sachau-Ein Verzeichnis Muhammedanischer Dynastien-Berlin 1923-p. 10

و تاریخ منجم باشی چاپ استانبول ۱۲۸۵-ج ۲ ص ۴۵۴

۲- ابن اثیر نام این شخص را درین موضع احمد بن محمد بن هارون نوشته ولی ظاهراً خطاست و همان ضبط زین الاخبار یعنی محمد بن هارون درست تر بنظر می آید چنانکه خود نیز در موارد دیگر چنین ضبط کرده است.

باوی نیکی کرد و او را نزد خود بداشت و در بخارا منزل داد. محمد بن هارون بطبرستان رفت. اما محمد بن زید مردی دانشمند و ادیب و شاعر بود و سیر خوب داشت (۱).

در سال ۲۸۹ مردم ری به محمد بن هارون نامه کردند و وی سر از فرمان اسمعیل سامانی باز کشید و چون والی ری مردی بد کردار بود مردم ری از او خواستند که بد آنجا رود و وی بشهر ری رفت و با والی ری که اکریمش ترك بود جنگ کرد و وی را با دو پسرش و برادرش کیفلغ نام بکشت و در ماه رجب آن سال وارد ری شد و بر ری استیلا یافت (۲). چندی نکشید که در سال ۲۹۰ محمد بن هارون اسیر شد بد آن گونه که مکتفی خلیفه عباسی (۲۸۹-۲۹۵) عهد ولایت ری را بامیر اسمعیل فرستاد و اسمعیل خود بسوی ری رفت و محمد بن هارون از ری بقزوین و زنجان و از آنجا بطبرستان رفت و اسمعیل بن احمد مریبارس کبیر را امیری گرگان داد و وی را فرمان داد که محمد بن هارون را بگیرد یا باوی مصالحه کند و مریبارس بوی نامه کرد و صلاح ویرا بگفت و محمد پیمان و سوگند او را پذیرفت و بسوی جستان دیلمی رفت و آهنگ بخارا کرد ولی چون بمرو رسید وی را بپند کردند و این در ماه شعبان سال ۲۹۰ بود و وی را ببخارا بردند و بر شتری ببخارا رسانیدند و در بخارا دوماه در زندان بود تا دربند بمرد. محمد بن هارون در آغاز کار درزی بود و گروهی از او باش و عیاران گرد خویش جمع کرد و براهزنی آغاز نهاد و در غاری نزدیک سرخس مکن داشت پس از رافع بن هرثمه امان یافت و تا زمانی که عمرو بن لیث شکست خورد با وی بود و پس از کشته شدن رافع بن هرثمه بامیر اسمعیل پیوست و اسمعیل ویرا مأمور جنگ با محمد بن زید کرد (۳).

امیر اسمعیل پس از فتح ری بنیشابور باز گشت و احمد بن سهل را بر آن دیار بگماشت (۴).

از زمانی که اسمعیل سامانی عمرو بن لیث را در بلخ اسیر کرد یعنی از روز شنبه پانزدهم ربیع الاخر سال ۲۸۷ تا ۱۴ صفر سال ۲۹۵ که در بخارا فرمان یافت مدت هشت سال و دوماه و یک روز پادشاه مستقل ماوراء النهر و خراسان و گرگان و طبرستان و ری و کومش بود و در تمام این مدت شهر بخارا پایتخت او بود و پادشاهی بود از هر حیث آراسته و مردی فرزانه و دادگرو و مهربان و صاحب رأی و تدبیر. آغاز امارت او در فرغانه بود در ماه شوال سال ۲۳۴ و چون شانزده ساله بود پدرش وفات یافت و امیر نصر که برادر بزرگتر وی بود او را گرامی میداشت و او خدمت امیر نصر میکرد و چون حسین بن طاهر الطایفی از خوارزم ببخارا شد در ربیع الاخر سال ۲۶۰ بود، میان او و مردم بخارا جنگها افتاد و پس از پنج روز بر شهر دست یافت و با مردم بخارا از شهر و روستا غدر کرد و بسیار کس را بکشت و خوارزمیان را برگماشت تا دزدی و مصادرت می کردند و شب خانها را میزدند

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۸۷.

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۸۹.

۳ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۹۰.

۴ - زین الاخبار - ج ۲ ص ۲.

و جنایت‌های گران می‌نهادند و مال می‌ستدند. مردم بخارا با او بجنگ بیرون شدند و بسیار کس کشته شد و از شهر مقدار دودانگ بسوخت و چون مردم شهر دست قوی کردند او منادی کرد و زنهار داد و مرده که گرد کشته بودند و جنگ را آماده کشته چون خبر زنهار بشنیدند پراکنده گشتند و بعضی بروستا رفتند، چون حسین بن طاهر بدانست که مردم پراکنده گشتند شمشیراندر نهاد و گروهی بسیار بکشت، بازغوغا کردند و حسین بن طاهر بهزیمت شد و همه روز جنگ کردند، چون شب شد او در کوشک را استوار کرد و خلق را در کوشک نگاه میداشتند تا وی را بگیرند. او خراج بخارا بنامی گرفته بود و همه درم غطریفی (۱) در میان سرای ریخته بود و می‌خواست که بتقره صرف کند زمان نیافت و آن شب دیوار را سوراخ کرد و بگریخت با کسان خویش برهنه و گرسنه و آن درمهای غطریفی بماند. مردم خبر یافتند اندر آمدند و آن مال غارت کردند و بسیار کس از آن مال توانگر شد چنانکه اثر آن در فرزندان ایشان بماند و اندر شهر گفتندی که فلان کس توانگر سرای حسین بن طاهرست و وی از آن پس بگریخت و پس از وی فتنهای دیگر و جنگها با مردم بخارا هر کس را بسیار شد، اهل علم و صلاح از مردم بخارا بنزدیک ابو عبدالله الفقیه پسر خواجه ابو حفص کبیر گرد شدند و وی مبارز بود، با وی تدبیر کردند در کار بخارا و بخراسان امیری نبود و یعقوب بن لیث خراسان را بقلبه گرفته بود و رافع بن هرثمه با وی جنگ میکرد و بخراسان نیز فتنه بود و بخارا ازین فتنها تباه می‌شد، پس ابو عبدالله پسر خواجه ابو حفص نامه‌ای کرد بسوی سمرقند بنصر بن احمد بن اسد السامانی و او امیر سمرقند و فرغانه بود، ازو ببخارا امیرخواستند و او برادر خویش اسمعیل بن احمد را ببخارا فرستاد چون امیر اسمعیل بکرمینیه رسید چند روز آنجا بماند و رسول فرستاد ببخارا بنزدیک حسین بن محمد الخوارجی که امیر بخارا بود، چند بار رسول او می‌رفت و می‌آمد تا قرار بد آن افتاد که امیر اسمعیل امیر بخارا بود و حسین بن محمد الخوارجی خلیفه او گردد و لشکر او درین معنی گردن نهادند، امیر اسمعیل منشور خلافت خویش بنزدیک خوارجی فرستاد. با دایت و خلعت و خوارجی را با این علم و خلعت در شهر بخارا بگردانیدند و مردم شهر شادی کردند و این روز سه شنبه بود. روز آدینه خطبه بنام نصر بن احمد کردند و نام یعقوب بن لیث از خطبه بیفکندند، پیش از اندر آمدن امیر اسمعیل ببخارا و آن روز آدینه بود نخستین از ماه رمضان سال ۲۶۰ و پسر خواجه ابو حفص کبیر باستقلال بیرون شد و اشراف بخارا از عرب و ایرانی همه با وی بودند تا بکرمینیه و ابو عبدالله بفرمود تا شهر را بیاراستند و امیر اسمعیل از رفتن ببخارا پشیمان شده بود از آنکه با وی حشم بسیار نبود و بخارا شوریده و غوغا برخاسته بود و معلوم نبودش که مردم بخارا بدل با وی چگونه اند. چون ابو عبدالله بن ابو حفص بیرون شد و بکرمینیه رفت امیر را دل قوی شد و دانست که ابو عبدالله هرچه کند مردم شهر آنرا باطل نتوانند کردن، عزم قوی گردانید، ابو عبدالله او را بسیار مدحها گفت و دل وی قوی گردانید.

چون او را بشهر اندر بردند نیکو و گرامی داشتند و فرمود اهل شهر را تا زرو سیم بسیار بروی نثار کردند و امیر اسمعیل حسین الخوارجی را بگرفت و بزندان فرستاد و آن غوغا پراکنده شد .

روز دوشنبه دوازدهم رمضان سال ۲۶۰ بود که امیر اسمعیل ببخارا شد و بد آن سبب شهر قرار گرفت و مردم بخارا از رنج بیرون شدند و باسایش پیوستند و در همین سال امیر نصر بن احمد را فرمان ولایت همه اعمال ماوراء النهر از آب جیحون تا اقصی بلاد شرق بیاوردند از خلیفه موفق بالله و خطبه بخارا بنام امیر نصر بن احمد و بنام امیر اسمعیل گفتند و نام یعقوب لیث صفار از خطبه بیفکندند . امیر اسمعیل مدتی در بخارا بماند و از آن پس بسمرقند رفت بی آنکه از امیر نصر او را فرمان باشد . پسر برادر خود ابو زکریا یحیی بن احمد بن اسد را بر بخارا خلیفه کرد چون باشتیخن (۱) رسید امیر نصر را خبر دادند و او را ناخوش آمد از پی آنکه بی دستوری بود ، فرمود تا بپذیره شدند ولیکن خود بیرون نشد و هیچ اکرام نکردش و فرمود تا او را بحصار سمرقند بردند و صاحب شرطی سمرقند با سم او کردند و همچنان بروی خشمگین بود و امیر اسمعیل بسلام رفتی چنانکه پیش از رفتن بخارا چنان نبود و محمد بن عمر را خلیفه وی کردند و امیر اسمعیل بسلام آمدی و ساعتی بیستادی و باز رفتی و امیر نصر باوی سخن تراندی . تا برین حالت سیزده ماه بر آمد ، پسر عم وی محمد بن نوح را و عبدالجبار بن حمزه را بشفاعت برد تا او را ببخارا باز فرستاد و عصمت بن محمد المروزی را و زیروی کرد و فضل بن احمد المروزی را دبیر وی گردانید و امیر نصر با همه وجوه و ثقات سمرقند بمشایعت او بیرون شد و درین اثنا امیر نصر روی سوی عبدالجبار بن حمزه کرد و گفت : یا ابا الفتح ، این کودک را که ما همی فرستیم تا ما از وی چه خواهیم دیدن ؟ عبدالجبار گفت چنین مگوی که او بنده تست ، چون امیر اسمعیل ببخارا رسید مردم بخارا استقبال کردند و بنیکوداشت تمام او را بشهر بردند و یکی از دزدان گروهی را بخود گرد کرده بود و ازاو باش و رندان روستا چهار هزار مرد جمع شده بود و همه در میان رامیتن و بر کد راه می زدند و نزدیک بود که قصد شهر کنند ، امیر اسمعیل مرحسین بن العلاء را که صاحب شرط او بود و حظیره بخارا را وی نهاده و کوی علاء را در بخارا بوی باز میخوانند بچنگ این دزدان فرستاد و از مردم بخارا بزرگان و مهتران با وی یار شدند و رفتند و جنگ کردند و دزدان را هزیمت دادند و حسین بن العلاء بریشان نصرت یافت و کلانتر دزدان را بگرفت و بکشت و سر وی را بیاورد و گروهی را که با وی یار بودند بگرفت و بکشت و سر آن کلانتر را بیاورد . امیر اسمعیل آن گروه را بند کرد و بسمرقند فرستاد و چون ازین کار پرداخت خبر آمد که حسین بن طاهر باز با دوهزار مرد بآموی آمده است و قصد بخارا دارد ، امیر اسمعیل لشکر گرد کرد آنچه توانست و بجنگ رفت ، خبر دادند که حسین بن طاهر از جیحون گذشت با دوهزار مرد خوارزمی ، امیر اسمعیل بر نشست و بیرون شد و جنگ سخت کردند و حسین ابن طاهر هزیمت یافت و از لشکر وی بعضی کشته شد و بعضی بآب غرق شد و هفتاد مرد

اسیر شد و این نخستین جنگ امیر اسمعیل بود چون مدد شد اسیران را بخواند و هر مرد را يك جامه کر، س داد و باز فرستاد حسن بن طاهر سر و روت و امیر اسمعیل بخارا بازگشت و در حال مدت بامل کرد و معیوم کرد به او را با مهران بخارا چندان حرمی زیادت نیست و بچشم این همی بست و از کرد سخن ایشان مر او را سودی نخواهد بود صواب چنین دید که گروهی از مهران بخارا را بخواند و گفت باید که از هرمن سمرقند روید و پیش امیر نصر بگوئید و عذر من بخواهید، ایشان گفتند فرمان برداریم، روزی چند زینهار خواستند و پس از آن رفتند و این گروه امیران بخارا بودند پیش از امیر اسمعیل ابو محمد بخار خداه خود بادشاه بخارا بود و ابو حاتم بسیاری بسیار توانگر بود و بسبب مال بسیار ایشان را طاعت بداشنی. بزرگان بخارا با این مرد سمرقند رفتند امیر اسمعیل، نامه کرد با میر نصر تا ایشان را بند کند و بزدان فرستد و وی مدت بخارا خواند داشت، امیر نصر هم چنان کرد و آن قوم را روزگاری در آنجا بازداشت با آگاه که بخارا قرار گرفت، امیر اسمعیل باز با میر نصر نامه کرد و ایشان را طمید و از آن پس امیر اسمعیل ایشان را بیکو داشنی و نیازهای ایشان را روا کردی و رعایت حقوق ایشان بر خویش واجب دیدی و نصر بن احمد بر امیر اسمعیل وظیفه نهاده بود از اموال بخارا هر سالی پانصد هزار درم و از پس آن او را جنگها افتاد و آن مال خرج شد و سواست فرستادن؛ امیر نصر قاصدان فرستاد بطلب آن مال و وی نفرستاد. میان ایشان بدین سبب ناخوشی بدید آمد، امیر نصر لشکر گرد کرد و نامه فرستاد بفرغانه بنزد يك برادر خود ابوالاشعث و بخواندش بلشکر بسیار و نامه دیگر بشاه فرستاد برادر دیگر ابویوسف یعقوب بن احمد با بلشکر خود بیاید و ترکان اسمیجاب را نیز بیارند و لشکر بسیار گرد کردند. آنگاه روی ببخارا نهاد در ماه رجب سال ۲۷۲ بود. چون امیر اسمعیل خبر یافت بخارا را خالی کرد و بفر بر (۱) رفت از جهة حرمت داشت برادر را، امیر نصر ببخارا آمد چون امیر اسمعیل را نیافت بیبکند رفت و آنجا فرود آمد. مردم بیبکند پیشبازش کردند و زرو سیم بروافشانند و بذلهای بسیار بیرون آوردند و میان امیر اسمعیل و رافع بن هرثمه که بد آن زمان امیر خراسان بود دوستی بود. امیر اسمعیل بوی نامه کرد و از وی یاری خواست. رافع بالشکر خود بیامد و جیحون یخ کرده بود از روی یخ بگذشت، چون امیر نصر خبر آمدن رافع یافت ببخارا باز شد و امیر اسمعیل با رافع اتفاق کرد که روند و سمرقند را بگیرند، این خبر با میر نصر رسید بشتاب بطواویس رفت و سر راه بگرفت. امیر اسمعیل با رافع براه بیابان رفتند و همه روستاهای بخارا بدست امیر نصر بود و ایشان اندر بیابان خوراک و علف نمی یافتند و آن سال تنگ بود و کار بریشان دشوار شد تا اندر سپاه ایشان يك من نان بسه درم شد و گروهی بسیار از لشکر رافع بگرسنگی بمردند. امیر نصر نامه کرد بپسر خود احمد بسمرقند تا وی از سفد سمرقند جنگ جویان را گرد میکرد و اهل ولایت

مر امیر اسمعیل را علف ندادند و گفتند که اینها خارجیانند، حلال نباشد نصرة دادن ایشان؛ امیر نصر بسبب آمدن رافع تنگ دل شده بود و بکرمینیه رفت و ایشان بر اثر او میرفتند که رافع را کسی اندرز داد و گفت تو ولایت خود مانده ای و اینجا آمده ای اگر این هر دو برادر بایکدیگر بسازند و ترا در میان گیرند توجه توانی کردن؟ رافع ازین سخن بترسید و رسول فرستاد بنزدیک امیر نصر و گفت من بچنگ نیامده ام. بدآن آمده ام تا در میان شما صلح کنم. امیر نصر را این سخن خوش آمد، صلح کردند بدان که امیر دیگر کس بود بخارا را و امیر اسمعیل عامل خراج بود و اموال دیوان و خطبه بنام وی نبود و هر سالی پانصد هزار درم بدهد و نصر بن احمد را بخواند و اسحق بن احمد را نیز خلعت داد و امیری بخارا بوی داد و امیر اسمعیل بدآن خشنود بود. امیر نصر باز گشت و رافع نیز بخراسان شد و این در سال ۲۷۳ بود. چون ازین حال پانزده ماه بر آمد امیر نصر کس فرستاد بطلب مال، امیر اسمعیل مال باز گرفت و نفرستاد. امیر نصر نامه ای کرد بر رافع که وی ضمان کرده بود و رافع نیز نامه ای با امیر اسمعیل کرد بدین معنی، امیر اسمعیل التفات نکرد و امیر نصر دیگر باره سپاه گرد کرد همه از مردم ماوراء النهر و ابوالاشعث از فرغانه بیآمد و دیگر باره روی ببخارا نهادند و دهم چنان که بار پیشین، چون بکرمینیه رسیدند امیر اسمعیل باز لشکر خویش گرد کرد و بطواویس رفت و جنگ اندر پیوست و کارزار سخت شد و اسحق بن احمد بفر بر (۱) بهزیمت رفت؛ امیر اسمعیل تاختنی قوی کرد بر مردم فرغانه و ابوالاشعث بهزیمت تا سمرقند شد. مردم سمرقند خواستند که او را بگیرند از آنکه برادر خود را مانده بود و گریخته، ابوالاشعث از سمرقند باز گشت و بر بنجن شد و امیر اسمعیل مراحمدموسی مرزوق را اسیر کرد و ببخارا فرستاد و دیگر باره لشکر بخارا بهزیمت شد و امیر اسمعیل بر جای ایستاده بود و باوی اندک مردم مانده بودند و از معروفان سیما الکبیر باوی بود. امیر اسمعیل کس فرستاد و از غلامان و موالیان هر که گریخته بود همه را جمع کرد و اسحق بن احمد را از فر بر باز آورد و آن سپاهیان بخارا دو هزار مرد نیز بیرون شدند و لشکر قری گرد آوردند و همه را علوفه بدادند و امیر نصر بر بنجن شد و کار سپاه بساخت و باز گشت. امیر اسمعیل پیش وی باز رفت بدیه «واژ بدین» و آنجا گرد آمدند و حرب در پیوستند، دوازده شنبه پانزدهم ماه جمادی الاخره سال ۲۷۵، امیر اسمعیل بر لشکر فرغانه ظفر یافت و ابوالاشعث بهزیمت رفت و لشکر همه بهزیمت شده بودند و امیر نصر با مردم اندک بماند، وی نیز بهزیمت یافت؛ امیر اسمعیل گروهی از خوارزمیان را بانگ برزد و از امیر نصر دور کرد و از اسب فرود آمد و رکاب او را بوسه داد و سیما الکبیر غلام پدراشان بود و سپهسالار امیر اسمعیل را خبر داد و سیما الکبیر کس فرستاد و امیر اسمعیل را خبر داد ازین حال. نصر بن احمد از اسب فرود آمد و نهالین بیفکند و بنشست و امیر اسمعیل بر سید و خویشان از اسب بینداخت و پیش آمد و نهالی را بوسه داد و گفت ای امیر حکم خدای این بود که بیرون آورد و ما امروز بچشم خویشان می بینیم

این کار بدین بزرگی را، امیر نصر گفت مادرش گفیم بدین کار که، و آوردی که فرمان امیر خود ببردی و فرمایی که ایزد مالی بر تو کرده بود بگزاردی. امیر اسمعیل گفت ای امیر خود دایم که خطا کرده و گناه همه مراست و تو اولی بری بفضل که این گناه بزرگ از من در گذرایی و ببخشایی، ایشان درین سخن بودند که برادر دیگر اسحق بن احمد رسید و از اسب فرود بیامد. امیر اسمعیل گفت ای فلان خداوند کار خویش را بایی و دشنام دادش و خشم گرفت بر وی، اسحق زود فرود آمد و در پای نصر افتاد و زمین را بوسه داد و عذر خواست که این اسب من توسنست و از وی زود فرو نتوان آمدن، این سخن تمام کرد، امیر اسمعیل گفت ای امیر صواب است که زود بمقرر عز خویش باز گردی، پیش از آنکه این خبر آجارسد و رعیت بشورند در میان ماوراء النهر، امیر نصر گفت ای ابا ابراهیم این تویی که مرا بجای خویش می فرستی؟ امیر اسمعیل گفت این نکنم چکنم و بنده را با خداوند کار خویش جز این معامله نشاید کردن که هر چه مراد تو باشد آن بود. امیر نصر سخن میگفت و آب از چشم او میبارید و پشیمانی میخورد بر آنچه رفته بود و بر خونهای ریخته؛ آنگاه برخاست و بر نشست، امیر اسمعیل و برادر اسحق رکابهای او گرفتند و او را باز گردانیدند و سیمالكبير عبدالله بن المسلم را بمشایعت فرستادند. يك منزل رفتند و امیر نصر ایشان را باز گردانید و خود بسمرقند رفت و آن روز که نصر بن احمد اسیر بودهم چنان سخن میگفت با آن قوم که در ایامی که امیر بود و بر تخت نشسته بود و ایشان بخدمت پیش او ایستاده بودند و امیر نصر از پس آن بچهار سال وفات یافت، بیست و سوم ماه جمادی الاولی در سال ۲۷۹ و امیر اسمعیل را خلیفه کردند بر جمله اعمال ماوراء النهر و برادر دیگر و پسر خویش را بفرمان او کرد. چون امیر نصر ازین جهان برفت امیر اسمعیل از بخارا بسمرقند رفت و ملك راست کرد و پسر او احمد را خلیفه خود بنشانید و وی از آنجا غزو پیش گرفت و امیر اسمعیل ببخارا شده بود، بیست سال تا آنگاه که برادر او از جهان بشد و جمله ماوراء النهر بوی داد و چون خبر در گذشتن امیر نصر بمعتضد بالله رسید منشور عمل ماوراء النهر، بامیر اسمعیل بداد در ماه محرم، سال ۲۸۰ و وی بهمان زمان بچنگ بطراز رفت و بسیار رنج دید و بآخر امیر طراز بیرون شد و اسلام آورد با بسیار دهقانان و طراز گشاده شد و کلیسای بزرگ را مسجد جامع کردند و بنام معتضد بالله خطبه خواندند و امیر اسمعیل با بسیار غنیمت ببخارا باز گشت و هفت سال پادشاهی کرد و امیر ماوراء النهر بود تا آنگاه که عمرو بن لیث بزرگ شد و بعضی از خراسان بگرفت و روی بغزو نهاد و علی بن الحسین که امیر بود از احمد که امیر گوزگانان (۱) بودیاری خواست، پاسخ نیکو نیافت. از جیحون بگذشت و بنزدیک امیر اسمعیل شد ببخارا امیر شاد گشت و وی را پیش رفت و بنیکو داشت و اکرام ببخارا در آورد و بسیار نعمت بنزد وی فرستاد و علی بن الحسین بفربر (۲) رفت و سیزده ماه بماند. امیر اسمعیل پیوسه بنزدیک او هدیهها فرستادی و وی را نیکو داشتی

۱ - درین موضع از تاریخ بخارا (ص ۸۵) سه جا «گوزگانان» بخطا «گوزگانان» چاپ شده

۲ - درین موضع نیز «فربر» را در تاریخ بخارا بخطا «فرب» چاپ کرده اند.

وعلی بن الحسین انجامی بود تا پسرش هم او را بکشت، در جنگ عمرو بن لیث نامه‌ای کرد تا ابو داود که امیر بلخ بود و باحمد بن فریغون که امیر گوزگانان بود و امیر اسمعیل که امیر ماوراءالنهر بود و مرایشان را بطاعت خویش بخواند و عهد های نیکو کرد و اینها بفرمان او پیش رفتند و خدمت کردند. رسول بنزدیک امیر اسمعیل شد و نامه بداد و از طاعت نمود امیر بلخ و امیر گوزگانان خبر داد و گفت تو بدین طاعت نمود سزاوارتری و بزرگوارتری و قدر پادشاهی بهتر دانی که پادشاه زاده‌ای. امیر اسمعیل پاسخ داد که خداوند تو بد آن نادان نیست که مرا با ایشان یکی می‌کند و ایشان مرا بنده‌اند، جواب من بشمیرتر است و میان من و او جز جنگ نیست، باز کرد و او را خبر ده تا اسباب جنگ ساز کند. عمرو لیث با امیران و بزرگان تدبیر کرد و از ایشان یاری خواست در کار امیر اسمعیل و گفت دیگر کسی باید فرستادن و سخنان خوش باید گفتن و وعده‌های خوب باید کردن پس جماعتی از مشایخ نشابور را و از خاصگان خویش بفرستاد و نامه ای بنوشت و در نامه یاد کرد که هر چند امیر المؤمنین این ولایت ما را داد و لیکن با توشریک کردم در ملک، باید که مرا یار باشی و دل با من خوش داری تا هیچ بدگوی میان ما راه نیابد و میان ما دوستی و یگانگی بود و آنچه پیش ازین گفته بودیم از راه گستاخی بود، از سر آن در گذشتیم؛ باید که ولایت ما ماوراءالنهر نگاهداری که سرحد دشمنست و رعیت را تیمار داری و ما آن ولایت را بتو ارزانی داشتیم و جز خشنودی و آبادانی خانمان تو نخواهیم و از معروفان نشابور چند تن را فرستاد و پیش پدر رفت و عهد کرد و ایشان را بر خود گواه گرفت و گفت ما را بر هیچ کس اعتماد نیست جز بر تو؛ باید که تو نیز بر ما اعتماد کنی و با ما پیمان کنی تا میان ما دوستی استوار گردد. چون خبر عمرو لیث با میر رسید بلب جیحون فرستاد و رها نکرد تا از آب بگذرند و چیزی که آورده بودند ایشان نگرفتند و نیاوردند و آنرا بخواری باز گردانیدند، عمرو لیث را خشم آمد جنگ را راست ساخت و علی بن سروش را که سپهسالار او بود با سپاه فرمود که بآمویه رود و لشکر را فرود آرد و بگذشتن شتاب نکند تا آنگاه که بفرمایم و از پس او سپهسالار دیگر محمد بن لیث را با پنج هزار مرد بفرستاد و گفت با علی بن سروش تدبیر کنید و سپاه را بدارید و هر که از آنجا بزنهار آید زینهار دهید و نیکو دارید و کشتیها ساخته کنید و جاسوسان فرستید و عمرو لیث لشکرها پیای میفرستاد، چون امیر اسمعیل خبر یافت از بخارا با بیست هزار مرد تاختن کرد و بلب جیحون رفت و ناگاه شبیخون برد و از آب جیحون بگذشت شب و علی بن سروش خبر یافت زود بر نشست و سپاه را سلاح داد و پیادگان را پیش فرستاد و جنگ در پیوست و از هر سوی لشکر امیر اسمعیل می‌آمد و جنگ سخت شد و محمد بن علی بن سروش برگشت و او نیز گرفتار شد (۱) و از معروفان نشابور بسیار گرفتار شدند، دیگر روز امیر اسمعیل سپاه عمرو لیث را بنواخت و علوفه داد و همه را بنزدیک عمرو لیث فرستاد و بزرگان لشکر

۱ - ظاهراً درین موضع از متن تاریخ بخارا يك جمله افتاده است مشعر بر آنکه علی بن سروش دستگیر شده و پسرش محمد بن علی بن سروش نیز گرفتار شد چنانکه پس ازین از زبان عمرو لیث هم آورده است که «من کین علی سروش و پسر باز خواهم».

به امیر اسمعیل گفتند اینها که . . . جنگ کردند چون سگرمی همه در خدمت دادی و باز
 فرسادی . امیر اسمعیل گفت چه خواهید ازین بیچارگان؟ ما سواران و سواران و سواران
 ایشان هرگز بچنگ شما باز نیامد و دیگران دل به کشتن امیر اسمعیل درگشت و اسیر
 سیم و جامه و زر و سلاح بخوارا بردند و پس از آن یکسال عمرولیت بنشیند و در زمانه غمناک
 و غمگین و اندوهگین و پشیمان و می گفت من کین عدی سروس و پسر از خواهم . چون امیر-
 اسمعیل خبر یافت که عمرولیت تدارک جنگ می سازد وی مر سپاه خویش را گرد کرد و
 علوفه ایشان بداد و از هر سو روی ایشان نهاد و مراهل را و اهل را و جولاهه همه را
 علوفه بداد و مردم را ازین سخت می آمد و میگفتند تا این لشکر بعمرولیت جنگ خواهد
 کردن و این خبر بعمرولیت رسید ، شاد شد ، طلب جیحون بود ، منصور قرامگین و پارس
 بیکندی از خوارزم بآمویه آمدند و از ولایت بر کسان و مرغاه سی هزار مرد رسید و
 بیست و پنجم ذی القعدة محمد بن هارون را با مقدمه لشکر فرساده و خود روز دیگر بیرون
 رفت و از جیحون بگذشت و سپاه از هر جای بآمویه گرد کرد و از بخارا بشهر خوارزم رفتند ،
 تا دوشنبه دیگر کار راست کردند و از آنجا روی ببلخ آوردند و عمرولیت شارسنه حصار
 بگرفت و خود را پیش شارسنه سپاه فرود آورد و لشکر پرده گرد بر گرد خندق بگرفت
 و چند روز بود تا سپاه در آمد و بارها استوار کرد و مردم چنان نمود که من از شهر شما
 گردم و مردم را دل خوش کرد و امیر اسمعیل علی بن احمد را بفریاب فرساده و فرمود تا
 کار داران عمرولیت را بکشند و بسیار مال بیاوردند و از هر جای کسان فرساده تا کسان
 عمرولیت را می کشند و مال می آوردند و امیر اسمعیل بعلی آباد بلخ فرود آمد و سه روز
 آنجا مقام کرد و از آنجا لشکر برداشت و چنان نمود که بنماز گاه خواهد فرود آمد و آن
 راه را فراخ تر فرمود کردند . چون عمرولیت چنان بدید آن سوی دروازه استوار کرد و
 لشکر بد آن سوی پیش داشت و منجنیقها و ارادهها بد آن سوی راست کرد و بد آن راه
 نماز گاه کمین نهاد و جای لشکر را مشغول کرد . پس چون بامداد شد امیر راه بگردانید
 و براه دیگر بدر شهر رفت و پیل عطا فرود آمد ، عمرولیت ازین کار بشگفتی ماند و منجنیق
 ها نیز بد آن سوی بایست بردن و امیر اسمعیل سه روز آنجا بماند و بفرمود تا آب از شهر
 بر گرفتند و دیوار همی افگندند و درختان همی کنندند و راهها راست کردند . تا روز سه شنبه
 بامداد که امیر اسمعیل باندک سپاه بر نشست و بدر شهر رفت . عمرولیت بیرون آمد و جنگ
 در پیوست و جنگ سخت شد و لشکر وی بهزیمت شدند و لشکر در پی ایشان همی تاخت و
 بعضی را همی کشتند و بعضی را می گرفتند تا بهشت فرسنگی بلخ برسیدند . عمرولیت را
 دیدند با دو چاکر ، یکی بگریخت و آن دیگر بعمرولیت در آویخت . پس عمرولیت را
 بگرفتند و هر کسی می گفت که عمرولیت را من گرفتم ، عمرولیت گفت مرا این چاکر من
 گرفته است و عمرولیت مرا آن چاکر را پانزده دانه مروارید داده است ، بهای هر یکی
 هفتاد هزار درم ، آن مرواریدها از آن غلام بستند و گرفتن عمرولیت چهارشنبه بود ، دهم
 ماه جمادی الاولی سال ۲۸۸ و عمرولیت را پیش امیر اسمعیل بردند ، عمرولیت خواست

که پیاده شود. امیر دستوری نداد و گفت امروز با تو آن کنم که مردمان شگفت دارند و بفرمود تا عمرولیث را بسرا پرده فرود آوردند و برادر خویش را بنگاه داشتن او فرستاد و از پس چهار روز امیر را بدید. عمرولیث را بفرمود تا بپرسیدند که چگونه گرفتار شدی؟ گفت همی تاختم اسبم فرودماند، فرود آمدم و خفتم و دو غلام دیدم بسر من ایستاده. یکی ازیشان تازیانه رها کرد و بر بینی من بنهاد، گفتم ازین پیرمرد چه می خواهی؟ سوگند دادم مرا ایشان را که مرا هلاک نکنند، فرود آمدند و پای مرا بوسه دادند و مرا زینهار دادند. یکی ازیشان مرا بر اسب نشاند و مردمان گرد آمدند و گفتند با توجیست؟ گفتم با من چند مرواریدست بهای هر یکی هفتاد هزار درم و انگشتی خویش بدادم و موزه از پای من بیرون کردند. لغتی گوهرهای گران بها یافتند و سپاه مرا اندریافت و محمد شاه مردمان را از من باز همی داشت و درین میان امیر اسمعیل را دیدم، از دور خواستم که فرود آیم بجان و سر خویش سوگند دادم که فرود می آیم، دل من قرار گرفت و مرا بسرا پرده فرود آورد و ابو یوسف با من نشست و مرا باز داشت و چون آب خواستم مرا جلاب دادند و در حق من انواع نیکو داشت و اکرام کردند. پس امیر اسمعیل نزدیک من اندر آمد و مرا بنواخت و پیمان بست که ترا نکشم و بفرمود تا مرا در عمارت نشانند و بحرمت بشهر رسانند و شب شهر سمرقند در آوردند، چنانکه از مردم سمرقند هیچ کس را آگاهی نبود و امیر اسمعیل انگشتی من بخريد از آن کس که با وی بود، سه درم و بهای آن بداد و بنزدیک من فرستاد و نگین انگشتی یا قوت سرخ بود و عمرولیث گفت که روز جنگ با من چهل هزار درم بود که در جنگ بردند و من بر اسبی بودم که پنجاه فرسنگ رفتی و بسیار آزموده بودم، آن روز چنان سست همی رفت که خواستم فرود آیم و پایهای او بجوی فروشد و از اسب فرو افتادم و از خویشتن نومید گشتم، چون آن هردو آهنگ من کردند آن کس که با من بود او را گفتم بر اسب من بنشین، وی بر اسب من نشست، نگاه کردم چون ابر همی رفت، دانستم که آن از بی دولتی من بوده است، آهوی اسب نیست. عمرولیث امیر اسمعیل را گفت من ببلخ ده خروار زر پنهان کرده ام، بفرمای تا بیارند که امروز بدان سزاوارتری، امیر اسمعیل کس فرستاد و بیاوردند و جمله را بنزدیک عمرولیث فرستاد و امیر اسمعیل هر چند الحاح کردند هیچ نپذیرفت و نامه خلیفه ب سمرقند رسید بطلب عمرولیث، عنوان نامه چنین نبشته بود که از عبدالله بن الامام ابوالعباس المعتضد بالله امیر المؤمنین بسوی ابی ابراهیم اسمعیل بن احمد مولی امیر المؤمنین. چون نامه با امیر اسمعیل رسید اندوهگین شد از جهة عمرولیث. فرمان خلیفه را رد نتوانست کردن، فرمود تا عمرولیث را در عمارت پیخار ابردند و امیر اسمعیل از شرم روی بوی نمود و کس فرستاد که اگر نیازی داری بخواه. عمرولیث گفت فرزندان مرا نیکو دارند، امیر اسمعیل هم چنان کرد و در عمارت او را پیغداد فرستاد و چون پیغداد رسید خلیفه او را بصافی خادم سپرد و وی در بند می بود، بیش صافی خدام. تا پایان عهد معتضد و وی دو سال در زندان بود تا کشته شد، بتاريخ ۲۹۰. چون امیر اسمعیل مر عمرولیث را نزدیک خلیفه فرستاد خلیفه منشور خراسان بوی فرستاد از عقبه حلوان و ولایت خراسان و ماوراءالنهر و ترکستان و سند و هند و گرگان همه او را شد و بر هر شهری امیری گماشت

و آثار داد و سیرت خوب پیدا کرد و هر پسادگری را بر رعیت گوشمال دادی و هیچکس از آل سامان با سیاست تر از وی نبود، تا آنکه پارسا بود در کار کشته رهبر محاسن کردی و پیوسته خلیفه را طاعت داشی و در عمر خویش بیست ساعت بر خلیفه عاصی شد و فرمان او را بغایت استوار داشی و امر اسمعیل بیمار شد و مدتی بیمار ماند و ریج او بیشتر از رطوبت بود، پزشکان گفتند هوای جوی مولیان خوشترست، او را ندیه زرمان بردند که از خاصه ملك او بود و گفتند آن هوا او را سازگار تر باشد و امیر آن دبه را دوست داشی و بهر گاه آنجا رفتی شکار و آنجا باغی ساخته بود و مدتی آنجا بیمار بود تا وفات یافت و فرمان یافتن او هم در آن باغ بود نیز بر کوهن برگ در پانزدهم ماه صفر سال ۲۹۵ و وی بیست سال امیر خراسان بود و مدت حکومت او سی سال بود، در روزگار وی بخارا دارالملک شد و همه امیران آل سامان حضرت خویش بخارا داشتند و هیچ از امیران خراسان بخارا مقام نکردند پیش از وی و وی بخارا مقام داشتن مبارک داشی و دل وی بهیچ دیار نیآرامیدی جز بخارا و هر کجا بودی گفنی شهر ما چنین و چنان، یعنی بخارا (۱) سبب آنکه آل سامان در بخارا ماندند آن بود که نزدیك ترین شهرهای ماوراءالنهر بخراسانست و هر که آنجا بود خراسان رو بروی اوست و ماوراءالنهر پشت او و بهمین سبب آل سامان مانند در بخارا را بر دیگر شهرهای ماوراءالنهر مقدم داشتند (۲). پس از ظفر یافتن امیر اسمعیل بر محمد بن هارون. چنانکه گذشت. امر بنیشابور شد و اندرین وقت معتضد خلیفه بمرد و مکتفی بجای او نشست و وی عهد خراسان با اسمعیل فرستاد و پس او پسر او را احمد و عهد ولوای خراسان بصحبت محمد بن عبدالصمد فرستاد، با عهد ولایت ری و قزوین و زنجان که با ولایت خراسان ضم کرده بود و چون محمد بن عبدالصمد بنیشابور رسید او را کرامت کرد و سیصد هزار درم صله داد و با هدیه های بسیار او را بازگردانید (۳). چنانکه پیش ازین گذشت سال ۲۸۷ معتضد کرمان و گرگان را بر قلمرو اسمعیل افزوده بود و درین سال یعنی سال ۲۹۰ مکتفی ری و جبال را تاحد حلوان بر کشور او بیفزود (۴) و این قلمروی بود که پس از بر چیده شدن پادشاهی ساسانیان هنوز در يك تن جمع نشده بود یعنی هنوز پادشاهی نیامده بود که خراسان و ماوراءالنهر و گرگان و طبرستان و کومش وری و ابهر و زنجان را با هم بدست داشته باشد و با این همه اسمعیل ترکان را هم سر کوبید و خوار ساخت تا اینکه صولت و هیبت وی بعد چین رسید و هیبت او را پادشاهان ترك را بگرفت تا اینکه بعضی از دیار ترکان جزء قلمرو وی شد (۵).

پس از بازگشتن محمد بن عبدالصمد سفیر خلیفه امیر اسمعیل ولایت ری مر برادر زاده خود ابو صالح منصور بن اسحق (۶) را داد و منصور بن اسحق مراحمدين سهل را

۱ - تاریخ بخارا ص ۷۵-۹۱ ۲ - اصطخری - ص ۳۱۵

۳ - زین الاخبار - ج ۲ ص ۲۱ ۴ - المقدسی - ص ۳۳۸

۵ - اصطخری - ص ۱۴۳ - ۱۴۴

۶ - این منصور بن اسحق همان کیست که محمد بن زکریای دازی پیشوای دانشمندان آن زمان کتاب طب منصوری خود را بنام او پرداخته است.

سرهنگی داد و حرس خویش برسم او کرد و فرمود تا تیمار همه حشم بدارد چنانکه درد سری بمنصور بن اسحق نیاید و اسمعیل گرگان پسر خویش احمد را داد و طبرستان ابوالعباس عبدالله بن محمد را و پسر را فرمود تا با عبدالله موافقت کند بهمه کارها و بهیچ چیزی او را خلاف نکند .

پس از آن پسر خویش را معزول کرد از گرگان بدان سبب که باجستان (۱) کارزار نکرد و جستان را پسر نوح هزیمت کرد (۲) . این جستان معروف بجستان بن وهودان از سلسله جستانیان گیلان بود و در سال ۲۸۹ بهمدستی حسن بن علی معروف بداعی و ملقب بناصر کبیر سپاهی آراست و بخونخواهی محمد بن زید بطبرستان تاخت و در نزدیکی آمل با عبدالله عم زاده امیر اسمعیل و احمد پسر وی جنگی سخت کردند و شکست فاحش خوردند چنانکه دوهزار مرد از ایشان کشته شد ولی سال دیگر یعنی در سال ۲۹۰ بهمدستی محمد بن هارون که در آن زمان از سامانیان گسسته بود و بناصر کبیر و جستان بن وهودان پیوسته لشکری بسیار فراهم کردند و بطبرستان روی نهادند و بار دیگر با ابوالعباس عبدالله بن محمد در نزدیکی آمل رو برو شدند و چهل روز جنگ پیای بود تا آخر شکست بر سامانیان افتاد ولی درین میان عبدالله بن محمد با گروهی از دلیران لشکر خود بقلب لشکر دیلمیان زد و تا انوشدادن دژ ایشان را عقب نشاند (۳) . پسر نوح که درین جنگ ذکر او شده (۴) همان عبدالله است . از اینجا پیداست که احمد بن اسمعیل در جنگ دوم باجستان و ناصر کبیر یاری عبدالله بن محمد بجنگ نرفته بود ، بهمین جهت پدر بروی خشم آورد و او را از گرگان عزل کرد .

اما این جستان بن وهودان ظاهراً از سال ۲۵۰ در سلطنت گیلان و دیلم بوده است (۵) .

پس ازین واقعه اسمعیل پارس را پسر خود احمد سپرد (۶) . اما نخستین واقعه ای که در پادشاهی اسمعیل روی داد و باعث اعتبار شهر یاری وی شد آن بود که بسال ۲۸۰ پس از مرگ برادرش سپاه بترکستان برد و پادشاه ترکستان را با خاتونش و ده هزار کس برده کرد و بسمرقند آورد و چندان غنیمت بدست سپاهیان وی افتاد که هر سواری را هنگام بخش کردن هزار درهم رسید و اسب و شتر و گوسفند در شمار نبود (۷) .

۱ - در زین الاخبار بخطا «یاخستان» آنهم در دو موضع بتحریف ذکر شده است .

۲ - زین الاخبار - ج ۲ ص ۲۱ - ۲۲

۳ - تاریخ طبرستان - تألیف محمد بن حسن بن اسفندیار معروف بابن اسفندیار و تاریخ طبرستان و رویان و مازندران - تألیف سید ظهیرالدین بن سید نصیرالدین مرعشی - چاپ بطرزبورغ ۱۲۶۶ (۱۸۵۰) - ص ۳۰۲ - ۳۰۳

۴ - هم در زین الاخبار و هم در تاریخ طبرستان باسم «پسر نوح» نام او آمده است .

۵ - تاریخ طبرستان ابن اسفندیار ۶ - زین الاخبار - ج ۲ ص ۲۲

۷ - روضة الصفا - ج ۲ - ص ۱۱ و مجمع التواریخ در « ذکر اسمعیل بن احمد سامانی »

دومین غنیمتی که اسمعیل در فرار خود از خزائن عمرو بن لیث آورد بنام منی که خون اسمعیل در واهی بلخ با عمرو لیث روبرو شد و عمرو را با کرب در جستجوی سر این وی بود و هرچه کردند اثری از آن نیافت و کسی را بر آن آگاهی بود، فرمود از عمرو پرسیدند وی گفت از نزدیکان من کسی ندانم و سام و خرا این وی سپرده بودند و سام پیری از گشته باشد. چون پس از چند روز اسمعیل به راه رسید مردم هرات را به راه خواستند و چون مردم را رهنبردند از راه رسید و خرا این رسید، هیچ کس را آگاهی نبود و خون کاراشکر بر ایشان گشید. بود از کان دولت امپرووی را گفتند که مردم این شهر صد هزار تن باشند و اگر هراتن بدو منما از یاری کند دو بیست هزار مثقال زر باشد و آن صد هزار آن لشکر را بسپرده باشد، امیر پسندید و گفت من مردم را از چهار داده ام و پیمان خویش با مسلم و بشاب از هری روان شد و چند بار سران سپاه را امیر همان در میان زد و وی همان پاسخ که از بزرگواری و مردی وی میسرید داد چنانکه آن گروه بومید شدند درین مبین کنیزکی از خاصگان امیر بظهارت خانه بود و حمایلی از گردن بر آورده و بر جامه نهاده چند به اهل در آن حمایل بود غنیمت و مگر بایدیشه آنکه پاره های گوشه است از گردن بدو و او برداشت و مردم در پی آن سوار شدند و بر اثر می ناخند، چون خواست فرود آید سواران از هر سوی رسیدند و غلیو از حمایل از منقار بیفگند، قضا را برابر آن چاهی بود و آن گردن بند بد آن حاه در افتاد، رهنها آوردند و کسی را بجاه فرود کردند و از آن چاه بجای دیگر راه بود و صندوق های بسیار بود چون آن صندوقها بگشادند دیدند خزانه عمرو لیث بود که سام از بلخ گریزانیده و تا حدود هری رساییده و درین چاه پنهان کرده است و آن خزاین مالی بسیار بود که بردست اسمعیل افتاد (۱) زیرا که عمرو بن لیث بسیاری مال و توانگری از پادشاهان معروف بوده است.

اما چنانکه پیش از این هم باختصار اشارت رفت پیشرفت کار اسمعیل از سیم و زر و توانگری بسیار نبود، بلکه ازداد گستری و انصاف او بود که بغایت میرسانید چنانکه در سیرت وی نوشته اند که وی را آگاهی رسید که درری سنگی که در خراج بد آن میکشند فزون از سنگ های دیگر است. اسمعیل بشتاب فرستاده ای بری روانه کرد تا سنگها را مهر کند و بیخارا برد و چون آن فرستاده بری رسید مردم ری اندیشناک شدند که مبادا بپیدای آمده باشد و وی سنگها را مهر کرد و با خود بیخارا برد و درین میان عمال ری همچنان معطل بودند، چون سنگ بیخارا رسید بسنجیدند و از وزن مقرر بیشتر یافتند. امیر قدس الله روحه العزیز بفرمود تا فزونی از آن سنگ برگرفتند و سنگ معدل بری فرستادند و فرمان داد تا هرچه پیش از آن زیادت از مردم ستده بودند باز دهند (۲).

دیگر از سیرت او آنست که آورده اند پسرش احمد را آموزگاری بود روزی آن آموزگار از احمد در خشم شده بود و بطعن او را میگفت خدای برکت ندهد نور او آن پدر را

۱ - وصایای خواجه نظام الملک - چاپ بیبی ۱۳۰۵ قمری - ص ۴۵-۴۷ و این حکایت را مؤلف روضة الصفا و مجمع التواریخ هر دو ازین کتاب نقل کرده اند.

۲ - روضة الصفا - ج ۲ - ص ۱۲ و مجمع التواریخ در موضع سابق الذکر

که توازوی پدید آمده‌ای . امیر اسمعیل اندر آمد و آموزگار را گفت من گناهی نکرده‌ام که مرا دشنام می‌دهی و آن آموزگار هراسان شد و چون اسمعیل بیرون رفت برای اینکه وی را ترسانیده بود او را عطا داد (۱) .

از مردمی و وفاداری او همین بس که گویند چون اسمعیل پادشاهی رسید همچنانکه پیش از آن وی را بود بایاران دیرین خویش مکاتبات میکرد و از القاب و عناوین ایشان چیزی نکاست ، بعضی کسان وی را گفتند که چون بدین پایه رسیدی اینهمه فروتنی از تو نزیید که پادشاهی و خود را نباید شکست ، گفت در روز های بزرگی و شوکت برخویشتن لازم می‌شمارم که دوستان را از آن پایه نیفکنم بلکه بر قدرایشان بیفزایم تا اخلاص ایشان بر من افزون گردد و پیاس آنکه خدای مرا بجای بلند رسانید در بزرگ داشت دوستان چیزی فرونگذارم (۲) .

بالاخره این امیر بزرگ درجوی مولیان که از باغهای سلطنتی شهر بخارا بود در تاریخ پانزدهم ماه صفر سال ۲۹۵ ازرنجی که چند ماه گرفتار آن بود درگذشت . بر سر خاک او در بخارا ساختمان زیبای باشکوهی کرده‌اند که هنوز هست .

احمد بن اسمعیل پس از امیر اسمعیل پسرش امیر شهید ابونصر احمد بن اسمعیل در ۱۵ صفر سال ۲۹۵ بسلطنت نشست و در شهر بخارا جلوس کرد و او بسیرت پدر خویش میرفت و عدل میکرد و انصاف رعیت بتمامی میداد و رعایا در راحت و آسایش می‌بودند و از بخارا بخراسان رفت و مملکت خویش را مطالعه میکرد و سیستان بگشاد و بروزگار امیر اسمعیل سیستان بنام او بود و از آنجا بخارا شد و او شکار دوست داشتی و بشکار رفته بود بلب جیحون و سرا پرده زده ، چون از شکار باز آمد قاصدی آمد و نامه‌ای آورد از ابوالعباس امیر طبرستان ، نامه بر خواند نوشته بود که حسین بن علاء خروج کرد و بیشتر از ولایت گرگان و طبرستان گرفت و مرا بضرورت می‌باید گریخت . امیر تنگدل شد و بغایت غمناک گشت . دعا کرد و گفت بار خدایا اگر این ملک از من خواهد رفتن مرا مرگ ده و بسرا پرده در آمد . رسم آن بود که یکی شیر داشتی هر شبی بر در آن خانه که وی خفتی بزنجیر بستندی تا هر که خواستی که برین خانه در آید آن شیر وی را هلاک کردی ، آن شب چون دل تنگ بود خاصکان همه دل مشغول بودند ، فراموش کردند آوردن شیر را ، او بخفت ، جماعتی از غلامان امیر در آمدند و سرش بیریدند ، در پنجشنبه یازدهم جمادی الاخر در سال ۳۰۱ از هجرت و او را بخارا بردند و در گورخانه نوکنده نهادند و او را امیر شهید لقب کردند و ابوالحسن را تهمت نهادند که او گماشته است و او را بخارا بردند و بردار کردند و آن غلامان که وی را کشته بودند بعضی را یافتند و بکشتند و بعضی بترکستان بگریختند و مدت ولایت او شش سال و چهار ماه بود و پنج روز (۳) .

۱ - ابن اثیر در وقایع سال ۲۹۵ و روضة الصفا در موضع سابق الذکر .

۲ - روضة الصفا و مجمع التواریخ در مواضع سابق الذکر .

۳ - تاریخ بخارا - ص ۹۱-۹۲

احمد بن اسمعیل بارغایای خویش چندان حسن نظر داشت که ذکر وی در جهان بدین صفت پراکنده گشت و بر مملکت پدران خویش دیار سنگستان را نیز افزود و از ماندگن بچستانیان را خوار کرد (۱).

امیر احمد بن اسمعیل در زمان پدر و لیعهد بود و چون پدرش مرد مکتفی عهد خراسان را بوی فرستاد بصحبت ظاهر بن علی و لوای او بدست خویش بست و چون بخارا رسید احمد بن اسمعیل او را نیکو فرود آورد و با او نیکوی کرد و مال بسیار بخشید. اندر ذی القعدة سال ۲۹۵ مکتفی بمرد و مقتدر بخلافت نشست و ولایت خراسان هم احمد بن اسمعیل نگاه داشت و چون کار بخارا راست کرد خواست که سوی ری شود و آن ولایت را ضبط کند و اشغال آنرا نظام دهد، ابراهیم بن زیدویه او را اشارت کرد که بحسب سمرقند شو و مرعم خویش اسحق بن احمد را بگیر تا شغل خراسان بر تو نشورد که او اندر سمرقند دارد، احمد بن اسمعیل بمرفند شد و اسحق را بند کرد و بخارا فرستاد. پس خود بری شد اندر سال ۲۹۶ و عهد مقتدر آنجا بدورسید. پس مراونو جعفر صعلوک را بری خلیفه کرد و خود باز گشت، اندر سال ۲۹۷ و بهراة شد و از آنجا مر حسین بن علی المروزی را سوی سیستان فرستاد و احمد بن سهل و محمد بن المظفر و ابراهیم و یحیی بن زیدویه و احمد بن عبدالله را باوی فرستاد. ایشان معدل بن الیث را اندر حصار کردند و معدل مر ابوعلی بن الیث را بفرستاد تا بست و رخود (۲) شود و مال گرد آورد و سوی معدل فرسید. پس ابوعلی لشگری جمع کرد و خواسته برداشت و روی بیسان نهاد. احمد بن اسمعیل خبر یافت و از هرات تاختن کرد و آن لشکر را هزیمت داد و ابوعلی را بگرفت و خواسته اش همه بست و ابوعلی را سوی بغداد فرستاد. حسین بن علی بیسان بامعدل همی جنگ کرد، چون معدل خبر یافت که برادرش ابوعلی را بگرفتند صلح کرد و سیستان منصور بن اسحق داد و خود با حسین بن علی سوی بخارا رفت و مردی بود از جمله حشم احمد بن اسمعیل نام او محمد بن هرمز معروف بمولی صندلی و مذهب خوارج داشت و مردی پیرو کار آزموده. روزی بعرض گاه شد از جهة وظیفه خویش و با ابو الحسن علی بن محمد العارض الحاح کرد. عارض او را گفت ترا آن صواب تر که بر باطلی بنشینی که پیر شده ای و از تو کاری نیاید، محمد بن هرمز را خشم آمد و از امیر دستوری خواست و بیستان رفت و اندر ایسار و همه مردم و اهل غوغای سیستان را از راه ببرد و بر منصور بن اسحق بیرون آورد و مرعمرو بن یعقوب بن محمد بن عمرو بن الیث را بیعت کرد اندر سر و پیشرو ایشان محمد بن العباس بود معروف بپسر حفار و منصور بن اسحق را بگرفتند و بیستند و بزدان کردند و خطبه بر عمرو بن یعقوب کردند. چون احمد بن اسمعیل خبر یافت حسین بن علی را بار دیگر بیستان فرستاد و جنگ پیوست و نه ماه همی جنگ کرد. پس این پیر که او را مولی صندلی گفتندی بر گوشه حصار آمد و گفت: بگوئید ابو الحسن عارض را که فرمان تو کردم

۱ - اصطخری - ۱۴۴

۲ - محملت که همان «رخج» باشد

و رباطی گرفتم ، دیگر چه فرمائی ؟ پس عمرو بن یعقوب و پسر حفار از حسین بن علی زینهار خواستند ، ایشان را زینهار داد و منصور بن اسحق را رها کردند و حسین بن علی پسر حفار را نزدیک کرد و نیکو همی داشتی پس روزی پیش او آمدند . عمرو بن یعقوب پسر حفار را بگرفت و بند بر نهاد و حسین بن علی چنان دانست که احمد سیستان او را دهد . پس احمد سیستان سیمجور دوات دار را داد و حسین بن علی را بفرمود تا با آن زینهاریان باز گردد . پس حسین عمرو بن یعقوب را و پسر حفار را ببخارا برد اندر سال ۳۰۰ ، چنین گویند که احمد بن اسمعیل سخت مولع بود بر صید کردن ، هنگامی سوی فربر (۱) بصید رفته بود . چون سوی بخارا رفت بفرمود تالشکر گاه را بسوختند . چون اندر راه رسید نامه ابو العباس صعلوک رسید که والی طبرستان بود که حسین بن علی بن عمرو بن علی بن -الحسین بن علی بن ابی طالب که او را حسین اطروش گفتندی بیرون آمده است . چون نامه بخواند متحیر گشت و سخت تنگدل شد ، پس سر سوی آسمان کرد و گفت: یارب اگر اندر سابق قضای تو و تقدیر آسمانی چنان رفته است که این پادشاهی از من بشود تو مرا جان بستان و از آنجا سوی لشکر گاه رفت ، آتش زده بودند آن بفال نه نیک بود . و شیری بود که هر شب بر در احمد بن اسمعیل بودی تاهیچ کس گرد نیارستی گشتن ، آن شب آن شیر را نیاوردند و دیگر کسان از اصحاب او بر در نیز نخفتند . پس اندر شب چندی ازین غلامان او اندر آمدند و گلوی او را بیریدند و این حال روز پنجشنبه بود ، ۲۱ جمادی الاخره سال ۳۰۱ ؛ او را از آنجا ببخارا بردند و دفن کردند و قومی را از پس آن غلامان فرستادند ، بعضی را از ایشان بگرفتند و بکشتند و ابو الحسن نصر بن اسحق الکاتب را تهمت کردند که با غلامان مطابق بود بکشتن امیر شهید . او را بگرفتند و بردار کردند و مرا احمد بن اسمعیل را امیر شهید لقب کردند (۲) .

عتبی تاریخ شهادت این امیر را ۲۳ جمادی الاخره سال ۳۰۱ ضبط کرده است (۳) . اما حسن بی علی اطروش که طبرستان را از عمال احمد بن اسمعیل گرفت مؤسس سلسله دوم از علویانست که در طبرستان حکمرانی کردند و مقر پادشاهی ایشان ساری و آمل بود و در جنگهایی که محمد بن زید کرد شریک بود و در همین جنگها جراحتی بر سرش رسید و از آسیب آن گوشش سنگین شد و بهمین جهت او را حسن ثقیل السمع یا حسن اطروش می گفتند و پس از آن جنگها بدیلمستان فرار کرد و چند سال در آن دیار بود و گروهی را بمذهب خویش یعنی مذهب زیدی جلب کرد و چندان نیرو یافت که با حکام سامانیان محمد بن هارون و ابن صعلوک جنگها کرد و بر طبرستان مستولی شد و تمام سرزمین میان سفیدرود و آمل را باسلام آورد و مدت شهر یاری او از سال ۳۰۱ سال ۳۰۴ بود که رحلت کرد (۴)

۱ - درین موضع از ذین الاخبار (ص ۲۴) بخطا بجای « فربر » قرد چاپ شده و حال آنکه مسلمست نام این موضع فربر بوده (رجوع شود به المقدسی - ص ۳۳۷)

۲ - ذین الاخبار - ج ۲ ص ۲۳-۲۵

۳ - تاریخ یمنی ابو نصر عتبی - چاپ بمبئی - ۱۴۹

۴ - E. Sachau - op. cit. p. 10

آغاز جنگهای سامانیان در طبرستان در زمان احمد بن اسمعیل در سال ۲۸۷ بود و احمد بن اسمعیل در زمان شهریار ی پدرش که آغاز خروج حسن بن علی اطروش بود در طبرستان بود و حسن اطروش به گروهی بسیار روی بآمل سپاه و احمد بن اسمعیل بالسکر گران در موضعی که «ولاس» می خوانند و در بیم در سگی آمل بود با وی مصاف داد. حسن اطروش را شصت روی داد و گروهی بسیار از دستان کشته شدند و امیر فیروزان شکوری و امیر کاکلی گیلانی هر دو بقتل رسیدند و طبرستان به سامانیان پیوست تا چون محمد بن هارون از اسمعیل بن احمد بکریج و سامان بن یزدیگر طبرستان را گرفتند محمد بن صعلوک را که همان ابوالعباس باشد بآمل وروان گماشتند و محمد بن صعلوک با پانزده هزار مرد در محل موسوم به «ورود» با سید حسن بن قاسم جنگ کرد و او شکست خورد و چنانکه در تاریخ طبرستان مسطور است احمد بن اسمعیل در بیان عمر خود عازم طبرستان بود و با چهل هزار مرد روی بطبرستان نهاد و در آهنگ همین سمر بود که در راه وی را غلامان او بکشتند (۱)

اما اسیلای احمد بن اسمعیل بر سیستان سال ۲۹۸ بود بدین معنی که چون شهریار ی وی استوار شد در سال ۲۹۷ بری رفت و همواره ساکن بخارا بود و از آنجا به راه شد و از آنجا در ماه محرم سال ۲۹۸ سپاهی برداشت و بر سیستان فرستاد و گروهی از بزرگان دربار خویش را با آن سپاه فرستاد، از آن جمله احمد بن سهل و محمد بن المظفر و سیمجور دواتی و حسین بن علی مروزی را بر سپاه امیر کرد و ایشان بر سیستان رسیدند و در سیستان معدل بن علی بن الیث صفار بود و خداوند سیستان بود و چون آگاهی بمعدل رسید برادر خویش ابوعلی محمد بن علی بن الیث را بیست و پنج فرستاد تا از آنجا مال بستاند و بر سیستان فرستد و امیر احمد بن اسمعیل بیست و پنج را با ابوعلی جنگ کرد و او را اسیر گرفت و با خود به راه برد.

اما سپاهی که در سیستان بود معدل را گرد گرفتند و کار بروتنگ کردند و چون بوی آگاهی رسید که برادرش ابوعلی محمد گرفتار شد با حسین بن علی صلح کرد و ازو زنهار گرفت و حسین بر سیستان دست یافت و امیر احمد بن اسمعیل بر عزم خویش ابو صالح منصور بن اسحق را بر سیستان گماشت و حسین از سیستان برفت و معدل بساوی بود و او را ببخارا برد.

پس مردم سیستان در سال ۳۰۰ سرکشی کردند و چون سامانیان بر سیستان استیلا یافتند بدیشان خبر رسید که سبکری از فارس بر سیستان شده است و ایشان سپاهی فرستادند که با وی روبرو شد و او را درهم شکستند و اسیر کردند و امیر احمد بمقتدر خلیفه نامه کرد و او را ازین فتح آگاهی داد و مقتدر او را پاسخ داد و ازین کار سپاس گزارد و وی را فرمود که سبکری و محمد بن علی بن الیث را ببغداد فرستد و احمد فرستادگان خلیفه را با هدایا و تحف باز گردانید (۲).

۱ - تاریخ طبرستان و رویان و مازندران - تألیف سید ظهیرالدین مرعشی - ص ۳۰۳ - ۳۰۴
 ۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۲۹۸ و تجارب الامم - چاپ مصر - ج ۵ - ص ۱۹

در همان سال ۲۹۸ امیر احمد عم خویش اسحق بن احمد را از زندان رهایی بخشید و او را بسمرقند و فرغانه بازگردانید (۱).

در سال ۳۰۰ بار دیگر امیر احمد بن اسمعیل سپاهی بگشادن سیستان فرستاد زیرا که مردم آن دیار برو شوریده و خلاف آورده بودند و آن بدین گونه بود که محمد بن هرمز معروف بصندلی کیش خارجیان داشت و در بخارا می بود ولی از مردم سیستان بود و پیری بزرگ بود.

روزی بر حسین بن علی بن محمد عارض رفت و توشه خویش را ازو خواست و او وی را گفت پیرانی چون ترا شایسته آنست که رباطی بگیرند و خدای را بندگی کنند تا باز گشت ایشان برسد و او را ازین گفته دل چرکین شد و بسیستان رفت که والی آن منصور بن اسحق بود و گروهی از خوارج را گرد کرد و در پنهان با سم عمرو بن یعقوب بن محمد بن عمرو بن اللیث بیعت گرفت و پیشوای ایشان محمد بن عباس معروف بابن الحفار بود که نیروی بسیار داشت و آن گروه بر سامانیان بیرون آمدند و منصور بن اسحق امیر خویش را گرفتند و او را بند افکندند و خطبه بنام عمرو بن یعقوب بن محمد بن عمرو بن اللیث کردند و سیستان را بوی دادند و چون با احمد بن اسمعیل خبر رسید بار دوم با حسین بن علی سپاه بزرگ فرستاد. پس سال ۳۰۰ و آن شهر را شش ماه شهر بند کرد.

روزی محمد بن هرمز صندلی بر بارو شد و گفت شما را چه نیاز بازار پیرست که جز داشتن رباطی را شایسته نیست و آنچه عارض در بخارا بوی گفته بود بیاد ایشان آورد، قضا را صندلی مرد و عمرو بن یعقوب صفار و ابن الحفار از حسین بن علی زینهار خواستند و منصور بن اسحق را رها کردند و حسین علی مر ابن الحفار را بخدمت خود گرفت و او را بخود نزدیک کرد و ابن الحفار گروهی را بشوریدن بر حسین برانگیخت و چون ابن الحفار نزد حسین می شد او را حاجبی نبود، پس روزی، نزد او رفت و شمشیری با او بود، حسین فرمان داد که تا او را گرفتند و وی را با خود بخارا برد و چون خبر پایان فتح سیستان بامیر احمد رسید سیمجور دواتی را بعمل سیستان، فرستاد و حسین را فرمان داد که بدانجا باز گردد و او باز گشت و عمرو بن یعقوب و ابن الحفار و دیگران با وی بودند و باز گشت او در ذی الحجه سال ۳۰۰ بود و امیر احمد پسر عم خویش منصور بن اسحق را بامیری نیشابور روانه کرد و ابن الحفار بمرد (۲).

در سال ۳۰۱ امیر احمد که موالع بشکار بود شکار کنان بفر برد رفت و چون از آن کار فارغ شد فرمان داد آنچه از لشکر گاه وی مانده بود بسوزند و رهسپار شد. نامه نایب وی از طبرستان رسید که ابوالعباس صعلوک بود که پس از در گذشتن ابن نوح والی طبرستان گشته بود و وی او را از ظهور حسن بن علی الاطروش آگاهی می داد و خبر داد که بر طبرستان دست یافته است و وی را بیرون کرده.

احمد ازین خبر تنگ دل شد و بلشکر گاه خود که سوزانیده بود باز گشت و بد آنجا

فرود آمد و مردم آنرا بغال بد گرفتند و او را شیری شکاری بود که هر شب از رنجیر گشاده بر در او پاسبانی می کرد و کس را یارای آن نبود که بدو نزدیک جویید و آن شب از گشادن شیر غفلت کردند و گروهی از غلامان وی برو وارد شدند و وی را بر تخت سر بریدند و بگریختند و کشته شدن وی شب پنجشنبه سه روز مانده از جمادی الاخره سال ۳۰۱ بود و او را ببخارا بردند و در آنجا بخاک سپردند و درین هنگام او را شهید لقب کردند و در پی آن غلامان شدند و بعضی را یافتند و بکشتند و پس از وی شهر یاری را پسرش نصر بن احمد دادند و او هشت ساله بود و ولایت او سی سال و سی و سه روز بود و رحلت وی در رجب سال ۳۳۱ و او را سعید لقب کردند و اصحاب پدرش در بخارا پس از دفن پدر با وی بیعت کردند و آن کسی که تولیت این کار داشت احمد بن محمد بن البیث بود که ولایت بخارا داشت و او را بگردن خویش نهاد و مردم با وی بیعت کردند و چون خدمت گزاران پدرش وی را می بردند که بمردم آشکار کنند آن کودک بهر اسید و میگفت آیا خواهید مرا نیز بکشید هم چنانکه پدرم را کشتید؟ وی را گفتند خواهیم که جای پدر ترا دهیم و او آرام شد و مردم نصر را خردمی شماردند و گمان می کردند با وجود بیروی عم پدرش امیر اسحق بن احمد کار او نظام نگیرد و این اسحق پیشوا و پیر سامانیان بود و خداوند سمرقند و میل مردم ماوراءالنهر بجز بخارا بوی بود و فرزندان او و تدبیر شهرباری نصر بن احمد را با ابو عبدالله محمد بن احمد جیهانی سپردند و او کارها را سامان داد و مملکت را بدست گرفت و بیاری حشم نصر بن احمد بتدبیر کارها پرداخت و آنرا استوار کرد و با این همه خداوندان اطراف بدیارها چشم همی داشتند و از هر ناحیه ای بر آمدند و آنان که از طاعت وی سرباز کشیدند مردم سیستان بودند و عم پدرش اسحق بن احمد در سمرقند و منصور و الیاس پسران اسحق و محمد بن حسین بن مت و ابوالحسن بن یوسف و حسین بن علی المرورودی و احمد بن سهل و لیلی بن نعمان پیشوای علویان و طبرستان و با وی سیمجور با ابوالحسن بن ناصر و قراتگین و بروی برادرانش یحیی خروج کردند و منصور و ابراهیم فرزندان احمد بن اسمعیل و جعفر بن داود و محمد بن الیاس و نصر بن محمد بن مت و مرداویج و وشمگیر پسران زیار و نصر بن احمد بریشان کامروا بود (۱).

ناحیه فربر که احمد بن اسمعیل را در آن کشتند در کنار رود بلخ بود و چون پسرش نصر را بجای وی برداشتند مقتدر بالله بروی عهد و کتاب و رستاد و جای پدر را در فرمانفرمایی خراسان بوی داد (۲).

اما سبب رفتن احمد اسمعیل بنیشابور آن بود که چون بجای پدر نشست و براهنمایی ابراهیم بن زیدویه (۳) هم بد آن منوال که گذشت برفتن سمرقند و گرفتن عم خویش

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۰۱

۲ - تجارب الامم - چاپ مصر - ج ۵ - ص ۳۳

۳ - در روضة الصفا و مجمع التواریخ نام این شخص «ابراهیم زید» ضبط شده و ظاهراً همان ضبط ذین الاخبار درستست.

اسحق کامیاب شد بجانب خراسان آهنگ کرد و چون بنیشابور رسید بارس کبیر که از جانب پدرش حکمران گرگان بود بگریخت و بیغداد شد و سبب آن بود که بارس از خراج ری و طبرستان و گرگان مالی بسیار گرد کرده بود، چنانکه در خزانه او هشتاد خروار زرخ مسکوک از فلوس و نفره موجود بود و اجناس و امتعه او را خود شماره نبود و در پایان کار امیر اسمعیل این اموال را بار کرده بود و متوجه خدمت او گشته، در راه خبر مردن امیر شنید و بازگشت و آن اموال را آن خود دانست و داعیه استقلال داشت چون از توجه احمد بن اسمعیل آگاه شد رسولی نزد مکفی فرستاد و رخصت خواست که بخدمت وی رود. مکفی نیز جواز داد و بارس با چهار هزار کس و خزانه گران بیغداد رفت و چون بیغداد رسید مکفی مرده بود و مقتدر بخلافت نشسته و او در آغاز کار خویش رسیدن بارس را با آن مال گران غنیمت شمرد و در صدد تربیت او برآمد، امرای خلافت از اندیشه آن کاریکی از غلامان وی را بفریفتند تا وی را زهر داد و چون بارس از آن دیار برفت احمد بن اسمعیل امیری طبرستان را با ابوالعباس عبدالله بن محمد بن نوح سپرد و در آن زمان حسن بن علی اطروش علوی بر دیلمستان دست یافته بود و آهنگ آن داشت که دیلمان را بجنگ با عبدالله برانگیزد و ایشان بواسطه نکویی ها که از عبدالله دیده بودند تن در نمی دادند تا احمد بن اسمعیل مرعبدالله را از طبرستان عزل کرد و سلام را بجای او گذاشت و حسن اطروش با دیلمان بجنگ سلام آمد و منهزم شد و سلام از ولایت آن دیار استعفا جست، باردیگر حکومت طبرستان را بعبدالله دادند و عبدالله بکار حکمرانی خویش می پرداخت تا بمرد و احمد بن اسمعیل از آن پس محمد بن صعلوک را بجای او گذاشت (۱).

در سال ۲۹۸ احمد بن اسمعیل عم خود اسحق را از زندان برون آورد و سمرقند و اندجان را بوی داد و در سال ۳۰۰ پسر عم خویش منصور بن اسحق را حکمرانی نشابور داد.

اما سبب کشته شدن احمد بدست غلامان وی آن بود که همواره با دانشمندان می نشست و غلامان وی ازو بیزار شده بودند و هر شب دوشیر عرین بارگاه او را پاس می داشتند و آن شب که این احتیاط نکردند وی را بکشتند و گفته اند احمد بن اسمعیل مردی بهادر و خود رای و بدخوی بود و زمان پادشاهی او بگفته ای شش سال و چهار ماه و هفت روز بود (۲).

پس از کشته شدن احمد بن اسمعیل پسرش نصر بن احمد که وی را ملک نصر بن احمد سعید خوانده اند روز ۲۴ جمادی الاخره سال ۳۰۱ پیادشاهی رسید. در زمان وی معاندین آل سامان سرکوبی یافتند و نیروی او در ملک و دولت بجایی رسید که کس با وی معارضه نکرد جز آنکه هزیمت یافت (۳). حاجب وی ابو جعفر ذوغوا بود و صاحب سپاهش حمویه و وزیرش ابوالفضل بن یعقوب نیشابوری و پس ازو ابوالفضل بلعمی و سپس ابو عبدالله جیهانی (۴) و او هشت ساله بود که از پدر بماند

۱ - روضة الصفا - ج ۲ - ص ۱ و مجمع التواریخ در « ذکر ابو نصر احمد بن اسمعیل ».
 ۲ - روضة الصفا - موضع سابق الذكر
 ۳ - اصطخری - ص ۱۴۴ ۴ - المقدسی - ص ۳۳۸



دوبړوی صحیفه ۲۰۲

آرامگاه امیر اسمعیل سامانی در بخارا

[illegible]

که احمد را بشکارگاه کشید، دیگر روز آن کودک را بر حنث ملک رسانید، بجای پدر آن شیرجه مات زاده‌ای سخت نمک‌ویر آمد و رهمه آداب، ميوك سوار شد و بی‌همه آمد، اما در وی سراری و رعاری و سطوی و حشمی و اصرار و درمناهای عصیم میداد از سر حشمت، مرده از وی در میزد و با این همه بخرد رجوع کردی و می‌دانست که آن اخلاق سخت ناپسندیده است.

يك روز خلوتی کرد با بلعمی که بزرگ‌تر و زیری بود و بوطیب مصعبی صاحب دیوان رسالت و هر دو یگانه روزگار بودند، درهمه دوات فضل و جان خویش سمعی، ایشان را بد و گفت من میدانم که این که از من می‌رود خطایی بزرگست ولیکن با خشم خویش بر نیایم و چون آتش خشم بپشت پشیمان شود و چه سود دارد آنکه گردنها زده باشد و خانمانها برکنده و چوب بی‌اندازه بکار برده، تدبیر این کار چیست؟ ایشان گفتند مگر صواب آنست که خداوند بدانان خردمند را ایستاداند، که ایشان با خرد تمام باشند در سر خویش و با خرد تمام که دارند با رحمت و رأفت و حلم باشند بیز و دسوری دهد ایشان را تا بی‌حشمت چونکه خداوند در خشم شود با فرراط شفاعت کنند و نلطف آن خشم را فرو شانند و چون نیکویی فرماید آن چیز را در چشم وی بیاریند تا ریادت فرماید، چنان‌داسم که چون برین جمله باشد این کار بصلاح باز آید.

نصرا احمد را این اشارت سخت خوش آمد و گفت ایشان را پسندید و احما د کرد برین چه گفتند و گفت من چیزی دیگر برین پیوندم با کار تمام شود و بمغلف سو گند خورم که هر چه من در خشم فرمان دهم تا سه روز آنرا امضاء نکنند تا درین مدت آتش خشم من سرد شود و شفیعان را سخن بجایگاه افتد و آنگاه نظر کنم بر آن و پرسم که اگر آن خشم را بحق کرده باشم چوبی چند زنند که کم از صد باشد و اگر بنا حق گرفته باشم باطل کنم آن عقوبت را و برداشت کنم آن کسان را که در باب ایشان سیاست فرموده باشم، اگر لیاقت دارند برداشتن را و دیگر عفو و بر مقتضای شریعت باشد، چنانکه قضاة حاکم کنند بر آنند.

بلعمی گفت و بوطیب که هیچ نماید و این کار بصلاح باز آمد آنگاه فرمود باز گردید و طلب کنید در مملکت من خردمند مردمان را و چندان عدد که یافته آید بدرگاه فرستید تا آنچه فرمود نیست بفرماییم.

این دو محتشم باز گشتند سخت شاد کام که بلایی بزرگتر ایشان را بود و تفحص کردند جمله خردمندان مملکت را و از جمله هفتاد و اندتن را بیخارا آوردند که اسمی و رسمی و خاندانی داشتند و نصرا احمد را آگاه کردند، فرمود که این هفتاد و اندتن را که اختیار کرده آمد يك سال ایشان را می‌باید آزمود تا تنی چند از ایشان بخرد تر اختیار کرده آید و هم‌چنین کردند تا از میان آن قوم سه پیر بیرون آوردند، خردمند تر و فاضل تر و روزگار دیده تر و ایشان را نزد نصرا احمد آوردند و نصرا يك هفته ایشان را می‌آزمود و چون یگانه یافت راز خود با ایشان بگفت و سوگند سخت گران سخت کرد بخط خویش و بزبان برانند و ایشان را دستوری داد بشفاعت کردن درهربابی و سخن فراخ تر بگفتن و

يكسال چون برين بر آمد نصر احمد احنف قيس ديگر شده بود در حلم چنانكه بدو مثل زدندی و اخلاق ناستوده بيك بار از وی دور شده بود (۱).

از سن هشت سالگی كه پس از احمد بن اسمعيل اين امير را پادشاهی برداشتند و او را سعيد لقب کردند وزارت او ابو عبدالله محمد بن احمد جيهانی گرفت و سپهسالار حمويه بن علی شد و او را صاحب وجود خراسان خواندندی و کار امير سعيد باول ضعيف بود و بهر جای فتنه پديد آمدی و عم پدر وی اسحق بن احمد سمرقند بيعت خواست و مردم سمرقند بوی بيعت کردند و پسر او ابو صالح منصور بن اسحق بنيشابور خروج کرد و بعضی از شهرهای خراسان بگرفت و کار اسحق بن احمد در سمرقند قوی شد. امير سعيد سپهسالار خود حمويه بن علی را فرستاد بجنگ، اسحق هزيمت شد و لشکر سمرقند در آمد، اسحق ديگر باره خويشتن راست کرد و اهل سمرقند با وی بيرون آمدند و با حمويه جنگ کردند و اهل سمرقند بهزيمت شدند و اسحق بن احمد با رسوم بيرون آمد و اين بار گرفتار شد و پسر وی منصور بن اسحق بنيشابور بمرد و همه خراسان و ماوراءالنهر بر امير نصر صافی شد و در فارس و کرمان و طبرستان و گرگان خطبه بنام او گفتند. بتاريخ سال ۳۱۳ امير سعيد از بخارا بنيشابور رفت و ببخارا خليفه ماند یکی از توابع خويش را نام ابو العباس احمد بن يعی بن اسد سامانی، بدین تاريخ در محله گردون کشان حريق افتاد و آتشی چنان عظيم که مردم سمرقند بدیدند آن آتش را و مردم بخارا گفتند آن آتش از آسمان آمد و اين محله همه بسوخت، چنانكه در فرو نشاندين متعذر شد؛ برادران ديگر امير نصر خروج کردند و بسيار فتنه انگيختند و عاقبت ابوزکریا که اصل فتنه بود بگریخت با مردم اندک و بی برگ و نوا بخراسان شد و برادران ديگر زنهار خواستند. امير ايشان را امان داد و بنزدیک خويش آورد تا آن فتنه بپاراميد. هم بر روزگار امير سعيد نصر بن احمد بن اسمعيل در ماه رجب سال ۳۲۵ در بخارا آتش افتاد و جمله بازارها بسوخت و آغاز آن از دکان هريسه پزی بود بدروازه سمرقند که خاکستر از زیر ديگ هريسه برداشت و پيام آورد و بر بام او مفاکی بود تا آگنده شود و پاره ای آتش درميان خاکستر بود و وی ندانسته بود و باد برد و آن آتش بر توارهای زد و آن تواره در گرفت و از آن جمله بازارها در گرفت و محله دروازه سمرقند جمله بسوخت و آتش بر هوا چون ابرهمی رفت و کوی بکار و تیمچه های بازار و مدرسه فارچک و تیم کفشگران و بازار صرافان و بزازان و آنچه در بخارا بود بد آن جانب همه بسوخت تا بلب رود و پاره ای آتش بجست و مسجد ماخ در گرفت و تمام بسوخت و شبانه روز می سوخت و مردم بخارا در آن عاجز شدند و بسيار رنج دیدند تا دوز سوم بکشتند و يك ماه آن چوبها بزیر خاک می سوخت و زیاده از صد هزار درم اهل بخارا را زیان شد و هرگز عمارت های بخارا مانند آن نتوانستند کردن و امير سعيد را سی و يك سال ملك بود و پادشاه عادل بود و از پدر خويش عادل تر بود و شمایل او بسيار بودست (۲)

آغاز پادشاهی این امیر بیست و یکم جمادی الاخره سال ۳۰۱ بود و او هشت ساله بود و سی سال و سه ماه امیر خراسان بود ، چون امیر شهید را بکشتند ببخارا مشایخ و حشم گرد شدند و اتفاق برین پسر او کردند نصر بن احمد ؛ پسر او را سمد خادم برگردن خویش نشاند و بیرون شد تا بروی بیعت کردند و صاحب تدبیرش ابو عبدالله محمد بن احمد جیهانی بود .

کارها بوجه نیکو پیش گرفت و همی راند و ابو عبدالله جیهانی مردی دانا بود و سخت هوشیار و جلد و فاضل و اندر همه چیزها بصارت داشت و او را تألیفهای بسیار بوده است اندر فنی و علمی و چون او بوزارت بنشست بهمه ممالك جهان نامهها نوشت و رسمهای همه درگاهها و همه دیوانها بخواست تا نسخهت کردند و بنزدیک او بردند ، چون ولایت روم و ترکستان و هندوستان و چین و عراق و شام و مصر و زنجان و زابل و کابل و سند و عرب ، همه رسمهای جهان بنزدیک او بردند و آن همه نسخهت ها پیش بنهاد و اندر آن نیک تأمل کرد و هر رسمی که نکوتر و پسندیده تر بود از آنجا برداشت و آنچه ناستوده تر بود بگذاشت و آن رسمهای نیکو را بگرفت و فرمود تا همه اهل درگاه و دیوان حضرت بخارا آن رسمها را استعمال کردند و برای و تدبیر جیهانی همه کار مملکت نظام گرفت و چند تن از خارجیان بیرون آمدند و پیش هر یک لشکر فرستاد ، همه منصور و مظفر باز گشتند و در هیچ کاری قصد نکرد جز آنکه مقصود او حاصل شد و چون نصر بن احمد بامیری بنشست اول کسی که عاصی شد عم پدر او اسحق بن احمد سمرقند بود و پسر او الیاس بن اسحق پیش شغل لشکر بیستاد و لشکر سوی بخارا کشیدند . پس نصر مرحمویه بن علی را پیش او فرستاد و بخر تنگ (۱) بیک دیگر رسیدند و جنگ کردند . اندر ماه رمضان سال ۳۰۱ ، پس روزگاری نشد که اسحق را هزیمت کردند و سوی سمرقند باز گشت و حمویه بن علی بر عقب اسحق برفت و کار بروی تنگ بگرفت چنانکه بروعیش منقص گشت و چون سخت مضطر شد نامه نوشت و امان خواست ، او را امان دادند تا ببخارا شد ، او را نیکو همی داشتند و آنجا بماند تا مرگ و حسین بن علی چون سیستان بگرفته بود طمع داشت که سیستان او را دهند ، ندادند و از آن متوحش گشت و منتظر همی بود فساد دولت احمد بن اسمعیل را و چون احمد بمرد او بهراه عاصی شد و چند وقت اندر عصیان بود . پس روزی لشکر عرض کرد و قصد نیشابور کرد و از بخارا احمد بن سهل را بجنگ او فرستادند :

احمد بهرات شد و آنرا بگشاد و منصور بن علی برادر حسین امان خواست و پیش احمد بن سهل شد . پس احمد بن سهل سوی نیشابور شد ، اندر ماه ربیع الاول سال ۳۰۶ و با حسین بن علی جنگ کرد و حسین را اسیر کرد و بنشابور مقام کرد و محمد بن احمد صاحب شرط بخارا بود و بمرو بود . او بنزدیک احمد بن سهل شد ، با محمد بن المهلب بن زراره مروزی

۱ - خرتنگ قریه ای بود که تا سمرقند سه فرسنگ داشت و مزار امام محمد بن اسمعیل بخاری آنجا بود (معجم البلدان - ج ۳ - ص ۴۱۵)

و از آنجا باز گشتند و بیخارا رفتند و این احمد بن سهل از اسیلان ایران بود و نبیره یزد گرد
 شهریار بود و از جمله دهقانان خرنج (۱) بود که از دیه های بزرگ مرو باشد و جد
 احمد را کامگار نام بود و بمر و گلیست که برو باز خوانند، گل کامگاری، گویند بغایت سرخ
 باشد و این کامگاریان خدمت طاهریان کردند و برادران احمد همه دبیران و منجمان بودند؛
 فضل و حسین و محمد و پدرش سهل بن هاشم اندر علم نجوم نیکو دست داشت روزی او را
 پرسیدند که طالع پسران خویش چون بنگری تا عاقبت ایشان چگونه خواهد بود. گفت
 چه نگرم؟ که هر سه يك روز کشته خواهند شد اندر تعصب عرب و هم چنان بود و
 احمد بن سهل چون بزرگ شد خون برادران طلب کرد. هزار مرد با او گرد
 آمدند. پس عمرو بن الیث بطلب او کسان فرستاد و او بترسید و کس که بر اثر او شدی و
 جنگ همی کردی و دست ندادی. پس عمرو بن الیث او را زنهار داد و بنزدیک خویش
 خواند و چون احمد بن سهل پیش عمرو شد او را بگرفت و بزنندان کرد، بسیستان و خواهر
 احمد بن سهل نام او حفصه و او احمد سهل را تعهد همی کردی. عمرو مر احمد سهل را
 بفرمود تا خواهر خویش را بغلام اودهد. نام او سبکری و احمد بن سهل را سوی مرو
 بفرستد. احمد اجابت نکرد و بترسید که عمرو برو انتقام کند، پس حيله کرد و خواهر
 خویش را فرمود تا پیوسته بخدمت دختر عمرو همی شد.

پس خواهر احمد بن سهل بدختر عمرو شفاعت کرد تا احمد را بگرمايه شدن دستوری
 باشد که موی او دراز شده باشد. چون دستوری یافت بگرمايه شد و آهك کرد بر سر
 و ریش خویش و چون غلامی بیرون آمد با جمع و طره و جامه بیگانه پیوشید و برفت که
 از آن موکلان هیچ کس او را نشناخت و اندر شهر سیستان متنکر شد. پس ابو جعفر
 صعلوك او را از عمرو بخواست، عمرو و پیخشید تا آشکارا شد و شرط کرد با وی که کلاه
 نهد و موزه نپوشد و احمد بن سهل برین جمله ضمان کرد، پس اندر سرچمازها بساخت
 و از سیستان بیرون شد و بمر و رفت و قومی جمع کرد و ابو جعفر غوری را که خلیفه عمرو
 بود بگرفت و بیست و از اسمعیل بن احمد امان خواست و بیخارا برفت اسمعیل او را کرامت
 کرد و بردست احمد بن سهل کارهای بزرگ رفت و فتح های نيك برآمد و احمد بن سهل
 مردی با رأی بود و گریزو دانسته و زیرك، چون بنزدیک اسمعیل بن احمد او را قبول
 اوفتاد آنجا قرار کرد و مردیها کرد تا هر روز عزیز تر گشت و بروزگار امیر شهید
 احمد بن اسمعیل هم بر آنجا همی بود و بروزگار امیر سعید نصر بن احمد نیشابور او
 را بود. پس عصیان پدید کرد بنیشابور و نام نصر از خطبه بیفگند و قراتکین که امیر گرگان
 بود قصد او کرد.

احمد بن سهل از نیشابور برفت و بمر و شد و حصار حصین را بنا کرد و آنرا حصار
 گرفت و چون خبر بیخارا رسید مرحمویه بن علی را بجنگ افرستادند و چون بمر و در
 شدند حمویه مر سهرنگان لشکر خویش را بفرمود تا با احمد بن سهل مکاتبت کردند و

۱ - این کلمه بمطابق باین شکل اصلاح شد، در اصل زین الاخبار (ص ۲۷) چنین ثبت آمده است.
 «مرمح» و واضحست که تحریفی در آن راه یافته

بدومیل نمودند و چون نامها با احمد رسید بدان مغرور گشت و حزم نگرفت و از مرو قصد حمویه کرد و بخوزان (۱) بیک دیگر رسیدند. برکنار رود. اندر وقت لشکر احمد بن سهل راهزیمت کرد بدو احمد تنها با بدو جنگ می کردند تا استورش طاقت داشت و چون اسبش بیفاد او پیاده شد. پیاده حرب کرد. آخر بگرمسش و بند کردند و بیخارا فرستادند و امیر نصر فرمود تا بزندان کردندش و اندر آن زندان برود، اندر ذی الحجه سال ۳۰۷ و اندر سال ۳۱۷ امیر نصر از بخارا سوی نیشابور شد و برادران خویش ابراهیم و یحیی و منصور را بکهندز بخارا باز داشت و فرمود تا اجرای ایشان را در آن می دادند و طبایخی بودند نام او ابو بکر ابن عمی الخباز (۲) که اجرای ایشان دادی و آبله گونه بود و همیشه گفتی که امیر نصر را از من رنج باید دید و مردمان از حماقت او بخندیدندی.

ابن ابوبکر میان برادران نصر و میان فضولیان بخارا و لشکر واسطه بود؛ پس روزی مواضعت نهادند و پیامدند، دربان کهندز را فرو گرفتند و پسران احمد بن اسمعیل را و هرچه محبوس بود اندر کهندز همه را بیرون آوردند و بخارا گرفتند و یحیی بن احمد ابن ابوبکر طبایخ را سرهنگی داد و بنحویشتن نزدیک کرد و چون خبر بنصر رسید از نیشابور باز گشت و قصد بخارا کرد.

یحیی مر ابوبکر طبایخ را با خیل او بلب جیحون فرستاد تا او راه نگاه دارد و نگذارد که گذاره شود و پسر حسین بن علی مروزی را با او فرستاد و چون بلب جیحون رسیدند محمد بن عبید الله بلمعی پسر حسین رقه نوشت، پسر حسین مر ابوبکر طبایخ را بگرفت و بیست و امیر سعید از رود گذاره کرد و بیخارا شد و بفرمود تا ابوبکر را زیر تازیانه بکشتند و پس او را بتور تافته نهادند و یک شب اندر تنور بداشتند. دیگر روز بر کشیدند هیچ اندام او نسوخته بود، همه مردمان از آن عجب داشتند و برادران امیر سعید متفرق افتادند و یحیی بمرقند شد و از آنجا ببلخ رفت و از آنجا بنیشابور شد و از آنجا بیفداد رفت و هم آنجا بمرد و تابوت او با سببجواب (۳) بردند و اندر سال ۳۲۰ القاهرة بالله بخلافت بنشست و امیر سعید سوی نیشابور شد و کارگرگان را نظام داد و چون از شغل کرگان فارغ شد سپاه سالاری خراسان با ابوبکر محمد بن المظفر داد، چون بیخارا باز گشت. پس الراضی بالله بخلافت بنشست و عهد خراسان سوی نصر بن احمد فرستاد بصحبت عباس بن شقیق و اندرین وقت محمد بن المظفر بنیشابور بود و مرد آویزبری و مرد آویزازی سوی اصفهان خواست رفت، اندر راه بگرمابه فرو رفت، غلامان او را اندر گرمابه بکشتند، اندر سال ۳۲۳ بحکم ماکان که سالار آن غلامان بود و محمد بن المظفر بنیشابور نالیده گشت و علت برو صعب شد. پس امیر سعید مر ابوعلی احمد بن محمد بن المظفر را بنیشابور فرستاد و محمد را باز

- ۱ - خوزان از نواحی پنج ده بوده است (معجم البلدان - ج ۳ - ص ۴۸۶) و چون در اصل زین الاخبار (ص ۲۹) «خوجان» چاپ شده احتمال می رود «خوجان» هم باشد که از توابع مرو بوده و مردم آنجا نام آنرا «خجان» هم دانسته اند (معجم البلدان - ج ۳ - ص ۴۸۱)
- ۲ - ظاهرا باید چنین باشد و حال آنکه در اصل زین الاخبار (ص ۲۹) بتهریف «خباز» چاپ شده.
- ۳ - در اصل زین الاخبار (ص ۳۰) ظاهرا بغطا «سنبجاب» چاپ شده است.

کرد و ابوعلی احمد اندر محرم سال ۳۲۸ سوی گرگان شد و شهر بر ماکان حصار کرد و کار بر وی تنگ گشت و همه قوم ماکان از ابوعلی احمد زینهار خواستند که علف تنگ شده بود و ماکان سوی طبرستان بگریخت و ابوعلی سوی کومش شد، اندر سال ۳۲۹ و از آنجا بری شد، و شمگیر بن زیار آنجا بود، از و ماکان استعانت خواست. او از طبرستان بیامد و بر در وی جنگ کردند.

ابوعلی ایشان را هزیمت کرد و از لشکر ایشان بسیار بکشتند و ماکان اندر معرکه کشته شد، سر او بیخارا فرستادند و از آنجا بصحبت عباس بن شقیق بیفداد فرستادند و ابوعلی سر ماکان را با نهصد مرد دیلم معروف که اسیر گرفته بود اندر غررها کرد و بر اشتران نهاد و بیخارا فرستاد و اندر زندان بخارا همی بودند تا و شمگیر بیخارا شد بطاعت و ایشان را بخواست و بدو بخشیدند پس المقتدی بخلافت بنشست. اندر سال ۳۲۹ و عهد خراسان سوی امیر سعید فرستاد و ابوعلی احمد بن محمد بن المظفر بری بود، و شمگیر بطبرستان بود و ساریه را حصار گرفته بود و چون ابوعلی احمد قصد او کرد حال بروی تنگ شد و همه ولایت او بگرفت و زمستان اندر آمد و باران هامتواتر شد، پس صلاح جستند و مواضعت بنهادند که و شمگیر سر از طاعت نکشد و ابوعلی احمد بن محمد سوی گرگان باز گشت. اندر جمادی الاخره سال ۳۳۱ و هم اندرین ماه امیر سعید فرمان یافت و چون او بمرد مدبران و دبیران که کار پرداز او بودند کسی نماند و حدود و گروهی میان لشکر او اندر افتاد و شغل تدبیر از ابو الفضل محمد بن عبید الله بلعمی سوی ابوعلی محمد بن محمد جیهانی شد و محمد بن حاتم مصممی خلاف کرد و کارهایی نظام شد (۱).

نخستین واقعه ای که در سلطنت نصر بن احمد روی داد واقعه سیستان بود بدین گونه که در سال ۳۰۱ چون احمد بن اسمعیل کشته شد مردم سیستان بر پسرش نصر خلاف آوردند و سیمجور دواتی از سیستان برون شد و مقتدر بالله مرید الکبیر را بولایت سیستان فرستاد و فضل بن حمید و ابایزید خالد بن محمد المروزی بدانجا رفتند و عبید الله بن احمد جیهانی در بست و رنج بود و سعید طالقانی در غزنین و از سوی نصر بن احمد و فضل و خالد آهنگ آن دیار کردند و عبید الله بیرون شد و سعید طالقانی را بگرفت و بیفداد فرستاد و فضل و خالد بر غزنه و بست دست یافتند پس فضل بیمار شد و خالد بتنهایی دست اندر کار شد و بر خلیفه عصیان آورد و خلیفه در کار برادر نجح طولونی را فرستاد و میان ایشان جنگ دریوست و خالد پیش از آنکه بکرمان رود پیروز شد و بدر سپاهی برو فرستاد و خالد جنگی کرد و او را زخم رسید و کسان وی شکست خوردند و وی را اسیر گرفتند و او بمرد و سرش را بیفداد بردند (۲).

هم درین سال اسحاق بن احمد و پسرش الیاس بر نصر بن احمد خروج کردند و چون احمد بن اسمعیل کشته شد اسحاق در سمرقند بود و چون خبر پادشاهی نصر بدو رسید برو عصیان آورد و پسرش الیاس بکار لشکر برخاست و کار ایشان بالا گرفت و بسوی بخارا

شدند و حمویه بن علی با سپاهی بسوی ایشان رفت و این در ماه رمضان بود و جنگی سخت در پیوست و اسحق شکست خورد و راه سمرقند گرفت. پس باز گروهی گرد آورد و بار دیگر آهنگ کرد و جنگی دیگر سخت روی داد و این بار نیز اسحق شکست خورد و حمویه تا سمرقند او را دنبال کرد و سمرقند را بقره گرفت و اسحق پنهان شد و حمویه او را خواستار شد و برو پاسبانان و دیدبانان گماشت و چون کار بر اسحق تنگ شد خود نزد حمویه رفت و ازو زینهار خواست و او را بیخارا بردند و در بخارا بماند تا بمرد و اما پسرش الیاس بسوی فرغانه رفت و در آنجا ماند تا بار دیگر از آنجا خروج کرد (۱)

در سال ۳۰۲ منصور بن اسحق بن احمد بن اسد بر امیر نصر خلاف آورد و وی را حسین بن علی مروی و محمد بن حیدر بخلاف انگیزتند و سبب آن بود که چون حسین بن علی نخستین بار سیستان را برای احمد بن اسمعیل گشاد، چنانکه پیامد، آرزوی آن داشت که ولایت سیستان یابد و منصور بن اسحق والی سیستان شد و چون بار دوم آن دیار را گشاد نیز آرزوی ولایت آن داشت و سیمجور ولایت آن دیار یافت و وی از سیمجور باز گشت و بیاری منصور بن اسحق برخاست و پس از مرگ احمد او را یآوری کرد و امارت خراسان بر منصور را بود و حسین بن علی خلیفه در اعمال وی بود و با هم یار شدند و چون احمد بن اسمعیل کشته شد منصور بن اسحق بنیشابور و حسین بهرات بود و حسین سرکشی آشکار کرد و بنزد منصور بنیشابور رفت و او را دلیر کرد و منصور در نیشابور بنام خود خطبه کرد و حمویه بن علی از بخارا با سپاهی آهنگ وی کرد و چنان روی داد که منصور بمرد و گویند علی بن حسین او را زهر داد و چون حمویه بنزدیک علی بن حسین رسید وی از نیشابور بهرات رفت و آنجا بماند و محمد بن حیدر صاحب شرط بخارا بود و مدت درازی آن مقام داشت و از بخارا بیرون شد و بهرات نزد حسین بن علی رفت و حسین از هرات بنیشابور شد و در هرات برادر خویش منصور بن علی را جانشین گذاشت و بر نیشابور دست یافت و احمد بن سهل از بخارا برای جنگ با او بیرون شد و احمد از هرات آغاز کرد و آن شهر را در حصار گرفت و شهر را بگشاد و منصور بن علی ازو زینهار خواست و احمد از هرات بنیشابور شد و در ربیع الاول ۳۰۶ بآن شهر رسید و احمد حسین را محاصره کرد و با وی بجنگید و کسان شکست خوردند و حسین بن علی اسیر شد و احمد بن سهل در نیشابور بماند.

درین موقع محمد بن حیدر بمرو بود و چون خبر استیلای احمد بن سهل بدو رسید و گرفتن نیشابور و اسیر کردن حسین بن علی را بدانست آهنگ احمد کرد و احمد او را بگرفت و مال و اسباب او بستد و وی را با حسین بن علی بیخارا فرستاد. اما ابن حیدر وی بخوارزم رفت و در آنجا بمرد.

اما حسین بن علی در بخارا بیند بود تا این که ابو عبدالله جیهانی وی را آزاد کرد و بخدمت امیر نصر باز گشت (۲).

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۰۱

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۰۲

در سال ۳۰۷ نصر بن احمد بر احمد بن سهل ظفر یافت . این احمد بن سهل از بزرگان دربار امیر اسمعیل بود و در رکاب این پادشاه کارهای بزرگ کرد و وی احمد بن سهل بن هاشم بن ولید بن حیل بن کامگار بن یزدگرد بن شهریار پادشاه ساسانی بود و کامگار دهقانی بود از نواحی مرو و گل کامگاری بدو منسوبست که گلیست بسیار سرخ و همانست که در ری قصرایی و در عراق و جزیره و شام جوری میگفتند ، قصرانی منسوب بقصرانست که از قراء ری (۱) باشد و جوری منسوب بشهر جور از شهرستان های فارس و احمد را برادران بود محمد و فضل و حسین که در تعصب عرب و ایرانیان در مرو کشته شدند و احمد خلیفه عمرو بن الیث در مرو بود و عمرو وی را گرفت و با خود ب سیستان برد و وی را ببند افکند و وی یوسف پیامبر را در خواب دید که بر در زندانست گفت ای پیامبر خدای دعا کن که خدای مرا برهاند و فرمانروایی دهد . یوسف گفت خدای ترا رهایی بخشد اما هرگز بشنایی و سروری فرمانروایی نیایی .

پس احمد رخصت گرمابه رفتن خواست و چون بگرمابه شد نوره بر گرفت و سرو ریش خویش بسترد و موی بیفکند و از گرمابه بیرون شد چنانکه کس او را نشناخت و پنهان شد و عمرو هرچه بیافتن وی کوشید بر نیامد و وی از سیستان برو شد و خلیفه مرو را بگرفت و بر آن شهر دست یافت و نزد اسمعیل بن احمد ببخارا رفت و اسمعیل وی را گرامی و نیکو داشت و جایگاه او بلند کرد و وی فرزانه بود و نگاهدارنده رازها و چون حسین بن علی عصیان آورد احمد ب جنگ او شد و چنانکه بیامد برو چیر گشت و او را نزد نصر بن احمد پایگاه بلند شد و چون بمعضی مواعید خویش در حق او وفا نکرد وی از آن امیر بدل و حشتی راه داد و روزی يك تن از اصحاب ابی جعفر صعلوك نزد او شد و احمد در گفتگو حال خویش مر او را بگفت و او نیز بمعضی وعده ها داشت که گزارده نشده بود و چندی نگذشت که احمد در نسا بور بر امیر نصر خلاف آورد و نام او از خطبه بیفکند و فرستاده ای ببغداد گسیل کرد و اعمال خراسان بخواست و از نسا بور بگرگان رفت و قراتگین آنجا بود و با وی جنگ کرد و بر آن دیار مسلط شد و آنجا با رویی بساخت و حصار گرفت و نصر سپاهی با حمویه بن علی از بخارا بسوی او فرستاد و چون آن سپاه برو رود رسید در آن نواحی بماند تا احمد بن سهل بیرون آید ولی احمد از حصار گاه خویش بیرون نشد و چون حمویه دید که وی از مرو بیرون نمی آید حیلتی کرد که احمد خشم بگیرد و بیرون شود و او بیرون نشد .

درین زمان حمویه بگروهی از ثقات خود فرمان داد که با احمد بن سهل بنویسند و پنهان میل خویش را بدو بنمایند و او را بیرون شدن از حصار برانگیزند ، پس احمد از مرو بیرون شد و در نسا حیتی از مرو رود در ماه رجب سال ۳۰۷ رو برو شدند و اصحاب احمد شکست خوردند و او زینهار خواست و او را اسیر گرفتند و او را ببخارا فرستادند و وی در زندان در ماه ذیحجه سال ۳۰۷ بمرد (۲) .

۱ - رودبار قصران از بلوک اطراف طهران هنوز بهمین اسم باقیست .

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۰۷

در سال ۳۰۹ رسول امیر خراسان بغداد نزد خلیفه شد و سر ایللی بن نعمان را که در طبرستان عصبان کرده بود بغداد برد (۱). این لیلی یکی از سران سپاه اطروش علوی بود و ولایت گرگان داشت و حسن بن قاسم داعی سال ۳۰۸ او را بولایت گرگان فرستاده بود و فرزندان اطروش او را «المؤید لدین الله» می‌نوشند و «المنتصر آل رسول الله» و او مردی بود با داد و دهش بسیار و دلیری بی‌ناک و از گرگان به دامن رفت و جنگ کرد و گروهی بسیار از مردم آن دیار بکشت و بگرگان بازگشت و مردمان دامن پناهگاهی ساختند و قراتکین بگرگان رفت و در ردیکی ده فرسنگی گرگان با او جنگید و قراتکین را شکست افتاد و غلام وی بارس از لیلی امان خواست و با او هزار مرد بود و لیلی او را نیکو داشت و خواهر خویش را بزنی مدوداد و ابوالقاسم بن حفص خواهرزاده احمد بن سهل نیز بزنها نزد او شد و لیلی او را نیز نیکو داشت و سپاه وی بسیار شد و اموال بر لیلی بن نعمان تنگ شد و بفرمان حسن بن قاسم داعی نزدیک نیشابور رفت و ابوالقاسم بن حفص سر وی را بدین کار تحریض کرد و قراتکین آنجا بود و در ذیحجه سال ۳۰۹ با آنجا رسید و خطبه بنام داعی کرد و امیر نصر از بخارا حمویه بن عقی را بجنگ او فرستاد و در طوس نایب دیگر رو برو شدند و جنگ کردند و بیشتر از کسان حمویه بن عقی شکست خوردند و گریختند و فراریان تا مرو رسیدند. اما حمویه و گروهی از سرکردگان در میدان بایرداری کردند تا برخی از کسان لیلی شکست خوردند و لیلی خود هنگام گریز بکوچه‌ای رسید که راه بیرون شده داشت. ناچار بخانه‌ای پنهان شد؛ بفرایندگان خانه رفت و او را گرفت. و باری دیگر حمویه بن علی و محمد بن عبیدالله بلعمی و ابو جعفر صعلوک و خوارزم شاه و سیمجور دواتی بجنگ او شدند و جنگ در گرفت و کسان لیلی شکست خوردند و لیلی خود شکست خورد و بآمل رفت و از آنجا روی بیرون شدن نداشت و بفرای آنجا بوی رسید و لیلی دیگر یارای ایستادگی نداشت و در خانه‌ای متواری شد و بفرای وی را بگرفت و نزد حمویه فرستاد و وی سر او را برید و بر نیزه‌ای کرد و چون کسان لیلی چنان دیدند زنها خواستند و او ایشان را امان داد و گفت خداوند شما را از شیاطین گیل و دیلم رهایی داد و جاویدان از ایشان رسید و کشته شدن لیلی در ربیع الاول بود. سال ۳۰۹ و سر او را ببغداد بردند و سر غلام قراتکین بگرگان ماند (۲).

در سال ۳۱۰ سیمجور با ابوالحسن علوی جنگ کرد، بدین گونه که چون لیلی بن نعمان کشته شد قراتکین بگرگان بازگشت و غلام وی بارس از زنها خواست و قراتکین او را بکشت و از گرگان برفت و ابوالحسن بن حسین علی اطروش علوی پسر ناصر بگرگان رفت و در آنجا بماند و نصر بن احمد مر سیمجور دواتی را با چهار هزار سوار بد آنجا فرستاد و وی بدو فرسنگی گرگان فرود آمد و نزدیک یکماه درین سال ابوالحسن را در حصار گرفت و ابوالحسن با هشت هزار مرد از دیلمان و گرجانیان بیرون شد و فرمانده سپاه او سرخاب بن وهسودان پسر عم ماکان ابن کاکی دیلمی بود و جنگی سخت در گرفت و سیمجور کمین گشاده بود ولی وی را شکست رسید و سیمجور کمینی ساخته بود اما در جنگ بدان کمین

۱ - تجارب الامم - چاپ مصر - ج ۵ - ص ۷۶

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۰۹

دیر رسیدند. سیمجور شکست خورد و کسان ابوالحسن دست بتاراج برداشتند. درین هنگام پس از پیروزی کسان ابوالحسن آمدند و ایشان را شکست دادند. و نزدیک چهار هزار سوار از دیلمان و گرگانیان بکشتند و ابوالحسن را شکست رسید و از راه دریا با ستراباد رفت و در آنجا اصحاب خویش را گرد کرد و سرخاب مرسیمجور را در شکست دنبال میکرد و چون آن هزیمت روی داد با ستراباد شد و در آنجا نزد ابوالحسن بن ناصر بماند و چون سیمجور پیشرفت سپاه خویش را شنید بسوی ایشان باز گشت و در گرگان بماند. درین زمان سرخاب بمرد و ابوالحسن بن ناصر بساریه باز گشت و ماکان بن کاکی را از جانب خود با ستراباد گذاشت و وی دیلمان را گرد خویش جمع کرد. پس محمد بن عبیدالله بلمی و سیمجور بر در استراباد شدند و با ماکان بن کاکی جنگ کردند و چون کار بطول انجامید با وی صلح کردند بد آن شرط که از استراباد بساریه شود و ماکان بساریه رفت و ایشان از استراباد بگرگان رفتند و از آنجا بنیشابور و بغرا را در استراباد گذاشتند و چون از آنجا برفتند ماکان بد آنجا باز گشت و ماکان در گرگان بماند (۱).

هم درین سال ۳۱۰ الیاس بن اسحق بن احمد بن اسد سامانی خروج کرد بدینگونه که وی با پدرش عصیان کرده بود، چنانکه گذشت. و بفرغانه رفته بود و چون بفرغانه رسید در آنجا بماند که بار دیگر خروج کند و از محمد بن حسین بن مت یاوری خواست و گروهی از ترکان با وی یار شدند و سی هزار مرد با وی بود و آهنگ سمرقند و نصر بن احمد کرد و نصر بن احمد مرابو عمرو محمد بن اسد و دیگران را با دوهزار و پانصد مرد بجنگ او فرستاد و در بیرون شهر سمرقند هنگام ورود الیاس کمین کردند و چون وی و کسانش وارد شدند و سرگرم فرود آمدن بودند آن گروه از کمین بیرون تاختند و از میان درختان پدیدار شدند و شمشیر بر کشیدند و ابن مت شکست خورد و بسا سبیجاب رفت و از آنجا بطراز و دهقان ناحیتی که بد آنجا فرود آمده بود وی را بکشت و سر او را ببخارا فرستاد، پس الیاس با رسوم باز گشت و ابوالفضل بن یوسف صاحب شاش وی را یاوری میکرد و محمد بن الیسع را بجنگ وی فرستادند و جنگ در پیوست و الیاس شکست خورد و بکاشغر رفت و ابوالفضل دستگیر شد و وی را ببخارا بردند و وی آنجا بمرد و اما الیاس وی دختر دهقان کاشغر قراتگین را بگرفت و در آنجا بماند و محمد بن مظفر و الی فرغانه شد و الیاس بن اسحق بد آنجا باز گشت و محمد بن مظفر با او بجنگید و بار دیگر او را شکست افتاد و بکاشغر باز گشت و محمد بن مظفر بوی نوشت و او را دلجویی داد و وعده نیکو داشت کرد چنانکه از وی زنهار خواست و ببخارا رفت و نصر بن احمد او را نیکو همی داشت و دختر بدو داد و با وی بماند (۲).

در سال ۳۱۴ سامانیان برری دست یافتند بدینگونه که چون مقتدر خلیفه مر یوسف بن ابی الساج والی ری را بواسط فرستاد بنصر بن احمد نوشت و ولایت ری بوی داد و او را فرمود که آن دیار بگیرد و نصر بن احمد در اوایل ۳۱۴ بد آنجا رفت و بکوه قارن رسید

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۰

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۰

و ابو نصر طبری او را از گذشتن مایع شد و وی در آنجا بماند و کس بدو فرستاد و سی هزار دینار بداد تا اینکه توانست بگذرد و بنزدیک ری رسید و فانك از آنجا بیرون شد و نصر بن احمد در جمادی الاخره بر آن شهر دست یافت و دو ماه در آنجا بماند و سیمجور دواتی را ولایت ری داد و از آنجا بارگشت و ابن صعلوك بری داخل شد و در آنجا تا اوایل شعبان سال ۳۱۶ بماند پس بیمار شد و بحسن داعی و ماکان بن کاکی نوشت و ایشان را بخواند تا ری را بدیشان باز گذارد و ایشان بد آنجا رفتند و ری را تسلیم کرد و بیرون شد و در راه بمرد (۱).

بسال ۳۱۵ اسفار بن شیرویه از جانب نصر بن احمد بر گرگان دست یافت. ابن اسفار بن شیرویه دیلمی نخست از اصحاب ماکان ابن کاکی دیلمی بود و بد خوی بود و ماکان وی را از سپاه خویش براند و او بکر بن محمد بن یسع پیوست که بنیسا بورد بود و وی را خدمت کرد و بکر بن محمد او را بگرگان فرستاد که آنجا را بگیرد و ماکان بن کاکی درین هنگام بطبرستان بود و برادرش ابو الحسن بن کاکی بگرگان و میان وی و علوی خلاف افتاد و ابو الحسن بن کاکی آهنگ کشتن علوی کرد و علوی بروچیره شد و او را بکشت و در خانه پنهان گشت و چون فردا شد کس نزد گروهی از سران فرستاد و آن حال بریشان پیدا کرد و ایشان از کشته شدن ابو الحسن بن کاکی شادی کردند و حسن علوی را بیرون آوردند و او را جامه پوشانیدند و با وی بیعت کردند و او پیشوایی سپاه خود بعلی بن خورشید داد و با اسفار بن شیرویه نوشتند و آن حال بوی گفتند و او را بنزد خود خواندند و او از بکر بن محمد رخصت گرفت و بگرگان رفت و با علی بن خورشید توأم شد و آن ناحیه بگرفت و ماکان بن کاکی از طبرستان آهنگ ایشان کرد با سپاه خود و ایشان با او در افتادند و او را شکست دادند و از طبرستان بیرون کردند و در آنجا بماندند و علوی با ایشان بود و وی روزی که بگوی بسازی بود از ستور خویش بیفتاد و بمرد و علی بن خورشید سپهسالار نیز بمرد و ماکان بن کاکی بسوی اسفار باز گشت و با او بجنگید و اسفار از شکست خورد و بسوی بکر بن محمد بن یسع برفت که در گرگان بود و در گرگان بماند تا اینکه بکر آنجا بمرد و امیر نصر بن احمد ولایت گرگان اسفار بن شیرویه را داد و این بسال ۳۱۵ بود و اسفار کس نزد مرد آویز بن زیار گیلی فرستاد و او را بخود خواند و چون او بنزد يك وی رسید سپهسالاری خویش بدو داد و با او نیکوئی کرد و آهنگ طبرستان کردند و بر آن دیار دست یافتند (۲).

در سال ۳۱۶ حسین بن قاسم داعی کشته شد. بدینگونه که چون اسفار بن شیرویه دیلمی بر طبرستان دست یافت و مرد آویز با او بود، چون بطبرستان شدند حسین بن قاسم در ری بود و بر آنجا مستولی گشته و اصحاب نصر بن احمد را بیرون کرده و بر قزوین و زنجان و ابهر و قم نیز دست یافته بود و ماکان بن کاکی دیلمی با او بود پس بسوی طبرستان شد و میان ایشان و اسفار بنزدیک ساریه مقابله افتاد و جنگی سخت در پیوست و حسن و ماکان بن

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۴

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۵

کاکی شکست خوردند و چون بحسن رسیدند او را گرفتند و وی کشته شد و سبب شکست خوردن بیشتر سپاه حسن شکست عمدی بود و بد آن گونه بود که وی کسان خود را پایداری می فرمود و ایشان را از ستم باز میداشت و از می گساری و ایشان را از وی بدمی آمد و آن گروه با هم ساختند که پیشباز هروسندان روند و وی یکی از سران گیلی و خال مرد آویز و وشمگیر بود و آهنگ آن داشتند که حسن داعی را بگیرند و حسین بن اطروش را بجای او بگمارند و خطبه بنام او کنند و هروسندان با احمد طویل بدامغان بود پس از مرگ صعلوک و احمد برین آگاهی یافت و بحسن داعی نوشت و او را آگهی داد و چون هروسندان برسید وی را با پیشوایان سپاه دید و ایشان را با خود بکاخ خویش بگراگان برد که با ایشان نان بخورد و نمی دانستند که او از آنچه درباره وی اندیشیده اند آگاهست و کسان او نیز با این همراهی بودند و او کسان خود را فرموده بود که از اندر شدن اصحاب آن سران سپاه بخانه وی منع کنند و چون آن گروه بسرای وی اندر شدند کسان وی برخاستند و وی ایشان را فرمود که آن گروه را بکشند و مال ایشان تاراج کنند و کشتار و تاراج بالا گرفت تا بجایی که بنزدیکان خویش نیز دست بردند و از وی بیزار شدند و چون چنین شد او را تنها گذاشتند و وی کشته شد و چون او کشته شد اسفار بر طبرستان و ری و گراگان و قزوین و ابهر و قم و کرج دست یافت و بسوی نصر بن احمد دعوت میکرد و در ساریه بماند و هرون بهرام را عامل بر شهر آمل کرد و هرون آنجا خطبه بنام ابی جعفر علوی می کرد و اسفار از ابی جعفر هراسان بود که مبادا فتنه و جنگ پیا کند و هرون بدو پیشنهاد کرد که دختری از یک تن از بزرگان آمل بگیرد و در جشن زناشویی ابو جعفر و دیگر پیشوایان علویان را بخواند و در روزی که با اسفار گفته بودند چنین کردند. پس اسفار با گروهی از ساریه رفت و بد آن روز موعود بآمل رسید و ناگهان بخانه هرون اندر شد و ابو جعفر و دیگران از پیشوایان علویان را بگرفت و ایشان را بیخارا برد و ایشان آنجا بزننجیر بودند تا در فتنه ابو زکریا رهایی یافتند، چنانکه ازین پس بیاید؛ چون اسفار از طبرستان پرداخت بری شد و ماکان ابن کاکی آنجا بود و وی را ازو گرفت و بر آن شهر دست یافت و ماکان بطبرستان رفت و آنجا بماند و اسفار می خواست قلعه الموت را بگیرد که دژی بود بر کوه بلندی از حدود دیلم و بدست سیاه چشم بن مالک دیلمی بود و اسفار کس بدو فرستاد و او را بخود خواند و از وی خواست که زن و فرزند خویش را در قلعه الموت بگذارد و او را ولایت قزوین دهد، وی پذیرفت و زن و فرزندان را بد آن دژ برد و با ایشان کسانی را فرستاد که از پیروان او فرمان بردارتر بودند و چون شماره آن کسان به صد مرد رسید وی را از قزوین بخواست و چون نزدیک او رسید او را بگرفت و پس از چند روز بکشت و چون اسفار بسمنان رسید ابن امیر که صاحب کوه دماوند بود ازو زنهار خواست و محمد بن جعفر سمنانی او را از فرود آمدن باز داشت و نیز از رفتن بقریه سنگسر (۱) مانع شد.

۱ - ظاهراً ابن اثیر این قریه را درین موضع «سگسر» خوانده و بتازی ترجمه کرده و «رأس الکلب» نوشته است.

پس اسفار ازو کینه‌ای در دل گهرمت و خون بر روی دست یافت لشکری بسوی او فرستاد که وی را بیاورد و فرماده آن سپاه کسی بود عبدالمک نام و عبدالمک بصلح با وی راضی شد و او عبدالمک را میهمان کرد و عبدالمک گروهی از دایران خویش را با خویش برد که در نزدیکی حصن وی را رها کردند و او تنها نزد محمد بن جعفر برقرار شد و پاسی با یک دیگر سخن می‌گفتند پس عبدالمک را از گروه خود جدا کرد و چنان کرد تا اینکه جز کودکی خرد کس نزد ایشان نماند و عبدالمک درو آویخت و او را بکشت و چندی درنگ کرد . پس تازی ابریشم از گریبان بر کشید و رسی ساخت و از آن غره فرود آمد و بگریخت .

آن کودک خرد سال بنالید و کسان محمد بن جعفر بیامدند و در را شکستند و عبدالمک را کشته دیدند و هر کس از دیلمان نزد ایشان بود بکشتند و جان بدر بردند .

پس سپاه اسفار روان شد و کار او بالا گرفت و کبرافزود و بر نصر بن احمد عصیان کرد و می‌خواست تاج بر سر خویش نهد و در ری تخت زرین پادشاهی نهد و با خلیفه و صاحب خراسان جنگ کند .

خلیفه با هرون بن غریب سپاهی بجنگ او فرستاد و در نزدیکی قزوین رو برو شدند و هارون شکست خورد و از لشکر او گروهی بسیار بر در قزوین کشته شد و مردم قزوین با سپاه هرون یاری می‌کردند و اسفار بر ایشان کینه گرفت .

پس امیر نصر از بخارا با هنگ اسفار بیرون آمد تا دیار او را بگیرد و بنیشابور رسید و اسفار سپاه خویش را گرد کرد و اسفار نزد نصر بن احمد فرستاد و صلح خواست و وی پذیرفت و محمد بن مطرف گرگانی وزیر او نامه‌ای فرستاد و ایشان را بفرمان برداری و دادن مال بخواند و گفت که اگر نپذیرند کار ایشان بجنگ خواهد بود و در میان سپاه اسفار گروهی از ترکان بودند پیرو امیر نصر و او را و وزیرش را بیم دادند و چون اسفار آهنگ جنگ کرد بعضی از سران او را برانگیختند که مال بدهد و خطبه بنام امیر نصر کند و او را از جنگ بترسانیدند و او بگفته ایشان رفت و آنچه از اسفار خواسته بودند پذیرفت و شرطی چند کرد از باب اموال و جز آن و در میان اتفاق افتاد و پس ازین صلح اسفار بر هر مردی از مردم ری یک دینار خراج نهاد و او را مالی بسیار فراهم شد و بعضی از آن اموال را با امیر نصر داد و وی بازگشت و کار اسفار بالا گرفت و بر خویشتن بیفزود و آهنگ قزوین کرد که از مردم آنجا کین بستاند و از ایشان مال بسیار گرفت و گروهی بکشت و آزار کرد و دیلمان را بر ایشان چیره کرد و دل‌های مردم ازو رمیده گشت و چندان بیداد کرد که مؤذنی داشتید بر مناره‌ای اذان میگفت و فرمان داد که او را از مناره بیفکندند و مردم ازستم او بجان آمدند و مردم قزوین مرد وزن و کودک بصحرا بیرون شدند و زاری می‌کردند و وی ایشان را استهزی می‌کرد (۱) .

هم درین سال ۳۱۶ اسفار بن شیرویه کشته شد بدینگونه که در سپاه او پیشوایی بود از بزرگان لشکر نام او مرد آویز بن زیار دیلمی و اسفار او را نزد سلار صاحب سمران

طرم (۱) فرستاد که وی را بفرمان او بخواند و این سالار همان کسیست که پسر وی پس از آن صاحب آذربایجان شده است و چون مرد آویز نزد سالار رسید با یک دیگر همدستان شدند و بقصد اسفار برخاستند و اسفار بقزوین رسیده بود و انتظار بازگشت مرد آویز داشت و گروهی از سران سپاه وی با او بودند و بایشان از آنچه میان سالار و مرد آویز روی داده بود آگاهی رسید و سپاه اسفار از ستم و پیداد و بدکرداری وی بتنگ آمده بود و بیاری مرد آویز برخاستند و از میان ایشان مطرف بن محمد (۲) وزیر اسفار بود. مرد آویز و سالار بسوی اسفار رهسپار شدند و این خبر با اسفار رسید و کسان او دست نشاندۀ مرد آویز بودند و بد خواه وی بسبب آن پیدادها که در قزوین کرده بود، پس اسفار از ایشان بگریخت و با تنی چند از غلامان خود بگریخت و بد آن اندیشه که مال بستاند ولی او را جر پنج هزار دینار فراهم نشد و او از آنجا بسوی خراسان شد و بناحیه بیهق رسید. اما مرد آویز از قزوین بگری آمد و بماکان بن کاکی نوشت که در طبرستان بود و از او خواستاری و یاوری شد.

اسفار از آن ناحیت که بود بیست رفت و چند کس فرستاد که بقلعه الموت روند وزن و فرزندان و اموال او را که بد آنجا بود بیاورند و بعضی از آن کسان از او برگشتند و نزد مرد آویز شدند و او را از وی آگاهی دادند و مرد آویز بی درنگ در پی او بشتافت و مرد آویز بدو رسید و او را بکشت و پس از کشتن وی مرد آویز بقزوین بازگشت و با مردم آن دیار نیکوئی ها کرد (۳).

هم در سال ۳۱۶ مرد آویز بسلطنت نشست بدینگونه که چون اسفار را بکشت بر دیار او دست یافت و شهر بشهر را همی گرفت. نخست قزوین را گرفت و از آنجا بگری آمد و آن شهر را نیز بگرفت و همدان و کنگاور و دینور و بروجرد و قم و کاشان و اصفهان و جرقادقان و دیگر بلاد را بگشاد ولی بویژه با مردم اصفهان بدرفتاری کرد و مال از ایشان بستد و با زنان بی پردگی کرد و تختی از زربساخت و بر آن نشست و تختی از سیم کرد و پیشوایان گروه خود را بر آن نشاند و چون بر تخت می نشست سپاه وی رده می بست و دور از او می ایستاد و کس با او سخن نمیگفت جز پرده داران او و مردم را از وی بیم بود (۴).

هم درین سال ۳۱۶ مرد آویز طبرستان را بگشاد بدینگونه که چون ماکان بن کاکی مرد آویز را در آهنگ وی بر اسفار بن شیرویه یاری کرد و مرد آویز بشهر یاری رسید و کار او نیرو گرفت و مال و سپاه بسیار یافت هوای گرگان و طبرستان در دل می پخت و آن هر دو دیار بدست ماکان بود و مرد آویز سپاه بیاراست و بسوی ماکان شد و بر طبرستان دست یافت و ابوالقاسم ابن بانجین سپهسالار لشکر خویش را بد آن دیار گماشت که مردی

۱ - سالار صاحب شمیران طارم

۲ - ابن اثیر نام این وزیر را پیش ازین محمد بن مطرف و درین موضع مطرف بن محمد ضبط کرده است.

۳ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۶

۴ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۶

صاحب حزم و دلیر و نیکو روی بود و خود بجای گرگان رفت و آنجا از جانب ماکان شیر ذیل بن سلار و ابوعلی بن ترکی بودند و ایشان از مرد آویز بهر اسید و بگریختند و مرد آویز گرگان را گرفت و سرخاب بن با وس برادر زن ابوالقاسم را از سوی خود بگماشت و ابوالقاسم بن بانجین را خلیفه خود کرد و باصفهان باز گشت و غایم بسیار با خود برد و ماکان بدیلم رفت و ابوالفضل نایب آنجا با وی بیکویی کرد و وی بطبرستان شد و ابوالقاسم جنگ کرد و ماکان و نایب شکست خوردند، نایب بدیلم رفت و ماکان بنیشابور شد و فرمان نصر بن احمد در آمد و نصر با وی بیکویی کرد و ابوعلی بن محمد بن مظفر را بیاری او فرستاد و ابوالقاسم در گرگان می بود و ابوعلی و ماکان بسوی او شدند و ابوالقاسم از مرد آویزیاری خواست و وی بیشتر از سپاه خود را بیاری او فرستاد و ماکان و ابوعلی باو رسیدند و جنگی سخت در گرفت و ابوعلی و ماکان شکست خوردند و بنیشابور باز رفتند پس ماکان بن کاکی بدامغان رفت که آنجا را بگشاید و ابوالقاسم وی را از آن کار بازداشت و او بخراسان شد (۱).

در سال ۳۱۷ ابو زکریا یحیی و ابو صالح منصور و ابو اسحق ابراهیم فرزندان اسمعیل بن احمد سامانی بر برادر خویش نصر بن احمد بیرون آمدند و نیز گویند که این واقعه بسال ۳۱۸ بود و آن درستست و سبب آن واقعه این بود که برادرشان نصر ایشان را بکهندز بخارا بپند افکنده بود و کسان بریشان گماشته بود و ایشان بگریختند و انگیزه گریز ایشان مردی بود معروف بابوبکر خباز اصفهانی و چون نام از نصر بن احمد میشد آن مرد میگفت چندانی نکشد که او از من آسیبی بیند و مردم برونده میزدند و نصر بن احمد بنیشابور رفت و ابوالعباس کوسه را بجای خویش در بخارا گماشت و توشه آن برادرانش را این ابوبکر خباز بزدان میبرد و ابوبکر با گروهی از سپاهیان بکوشید که ایشان را از بند بر آورد و چون نصر از بخارا بر رفت روز آدینه ای بر در کهندز گرد آمدند و رسم چنان بود که هر آدینه درهای کهندز را نمی گشادند مگر بعد از چاشتگاه و چون پنجشنبه شد ابوبکر خباز پیش از آدینه بکهندز اندر شد و پیش از آنکه مردم آنجا گرد آیند شب آنجا بماند و چون بامداد آدینه شد خباز بیامد و درها بگشاد و کسان را که به بیرون کردن ایشان با وی یار بودند آواز داد و ایشان بر در بودند و باندرون شدند و یحیی و منصور و ابراهیم پسران احمد بن اسمعیل از زندان بدر شدند و هر کس از دیلمان و علویان و عیاران بزدان بودند رهایی یافتند و گروه کردند و آن کسان که از سپاهیان با ایشان یار بودند بدیشان پیوستند و سر کرده ایشان شروین گیلی بود، پس کار ایشان نیرو گرفت و خزاین نصر را تاراج کردند و خانه ها و کاخ های او بردند و یحیی بن احمد مرا بوبکر خباز را بخویش نزدیک کرد و او را پیشوایی داد.

درین زمان نصر بن احمد بنشابور بود و ابوبکر محمد بن مظفر سپهسالار خراسان بگرگان بود، چون یحیی بیرون شد و آگاهی بنصر بن احمد رسید از نشابور بخارا باز گشت و آگاهی به محمد بن مظفر رسید و او ماکان بن کاکی را بفرستاد و دختر باو داد و ولایت نشابور

بدوسپرد واو را فرمود که اگر یحیی آهنگ نشا بور کند او را باز دارد و نصر بن احمد از نشا بور بیخارا شد و یحیی مرا بوبکر خباز را بر کنار رود گماشت و نصر مرخباز را اسیر کرد و از نهر بگذشت و بیخارا رسید و خباز را بتنوری که در آن نان می پخت پنداخت و بسوخت و یحیی از بخارا بمرقند شد و از آنجا بیرون رفت و بنواحی چغانیان شد و ابوعلی بن ابی بکر بن مظفر بد آنجا بود و یحیی بترمذ رفت و از رود بگذشت بسوی بلخ و آنجا قراتگین بود و قراتگین با وی یار گشت و بسوی مرو شدند و چون محمد بن مظفر بنشا بور رسید یحیی برو نامه کرد و او را دلجویی داد و محمد آهنگ خویش بدو آشکاره ساخت و وعده کرد که بنزد وی رود. پس از نشا بور شد و ماکان بن کاکی را بجای خویش گماشت و آشکار ساخت که آهنگ مرو دارد و لی راه خویش بگرداند و پیوشنج و هراة رهسپار گشت و بتاخت و آن دوشهر بگرفت و محمد از هرات بسوی چغانیان رفت بر راه غرجستان، پس چون آگهی مر یحیی را برسید لشکری براه او فرستاد و محمد با ایشان رو برو شد و آن لشکر را درهم شکست و از غرجستان برفت و از پسر خویش ابوعلی از چغانیان یاری خواست و وی او را با لشکری یاوری داد و محمد بن مظفر ببلخ شد و منصور ی قراتگین آنجا بود و جنگی سخت میان ایشان در گرفت و منصور شکست خورد و بگوزگانان رفت و محمد بچغانیان شد و پیورش پیوست و بنصر بن احمد در گزارش خویش نامه کرد و نصر وی را بلخ و طخارستان داد و با وی نیکویی کرد و محمد مر پسر خویش ابوعلی احمد را بد آن دیار فرستاد و خود بنصر پیوست هنگامی که او در پی یحیی بود و یحیی بهراة می بود و از آنجا بنیشا بور شد و ماکان بن کاکی آنجا بود و وی را باز داشت و یحیی بر ماکان چیر نشد و محمد بن الیاس با یحیی بود و ازو زینهار خواست و منصور و ابراهیم برادران یحیی از نصر امان خواستند و چون نصر نزدیک هری رسید و قراتگین و یحیی بد آنجا بودند از هرات ببلخ شدند و قراتگین حمله کرد که نصر را از خویشتن بگرداند و یحیی را از بلخ بیخارا فرستاد و چون یحیی از رود بگذشت از بخارا بمرقند گریخت، پس بار دیگر از سمرقند بیخارا شد و قراتگین او دایاری نداد.

پس بنشا بور شد و محمد بن الیاس بد آنجا بود و کاروی آنجا نیرو گرفت و ماکان از آنجا بگرگان رفت و محمد بن الیاس با یحیی یاری کرد و خطبه بنام او کرد و در نشا بور بماندند و نصر بن احمد هم چنان در پی یحیی بود و او را آرام نمی گذاشت و چون خبر آمدن نصر بن احمد برسید پراکنده شدند و محمد بن الیاس بسوی کرمان رفت و آنجا بماند و قراتگین بسوی بست و رنج بیرون شد و یحیی با وی بود و آنجا بماندند و نصر بن احمد بسال ۳۲۰ بنشا بور شد و کس نزد قراتگین فرستاد و ولایت بلخ بدو داد و یحیی را زینهار داد و وی نزد او شد و فتنه از میان برخاست و چندی چنین بگذشت و نصر بن احمد بنشا بور همی بود و یحیی را نزد خویش بخواند و او را نیکو داشت و وی و برادرش ابو صالح منصور در گذشتند و چون برادر وی ابراهیم این را بدید از نصر بگریخت و پیغداد شد و از آنجا بموصل. اما قراتگین در بست بمرد و او را با سیبجاب بردند و آنجا بخاک سپردند، در رباط وی

که بر بابط قراتگین خوانده میشد (۱) .

در سال ۳۱۸ جعفر بن ابی جعفر بر نصر بن احمد بشورید، بدینگونه که جعفر بن ابی جعفر داود از سوی سامانیان والی خیل بود و او را کارهایی پیش آمد که سبب آن بشورید و با احمد بن محمد بن مظفر نوشتند که آهنگ او کند و وی بدان سوی رفت و با وی بیچنگید و او را بگرفت و بیخارا برد و جعفر او را آنجا ببند افکند و چون ابو زکریا خلاف آورد وی را از زندان بر آورد و بختل باز فرستاد که آنجا سپاه گرد کند و آنجا بماند و در فرمان نصر بن احمد می بود و کار وی نیکو شد و این بسال ۳۱۸ بود (۲) .

در سال ۳۲۱ مرد آویز از ری بگرگان رفت و ابو کر محمد بن مظفر بد آنجا بود و بیمار بود و چون مرد آویز آهنگ او کرد وی نیشابور بار گشت و نصر بن احمد بنیشابور بود و چون محمد بن مظفر بد آنجا رسید نصر بن احمد بسوی گرگان رفت و محمد بن عبدالله بلعمی بمطرف بن محمد وزیر مرد آویز نوشت و او را بخود خواند و وی نزد او شد و این خبر بمرد آویز رسید مطرف را بگرفت و او را بکشت و محمد بن عبیدالله بلعمی کس نزد مرد آویز فرستاد و وی را گفت که از گرگان دست بشوید و بری رود و او همچنان کرد و با نصر بن احمد صلح کرد (۳) .

در سال ۳۲۲ امیر نصر بن احمد بر کرمان دست یافت بدین گونه که ابو علی محمد بن الیاس از کرمان خروج کرد و بفارس شد و باستخر رسید و یاقوت بدانست که وی اندیشه آن دارد که بحیله و مکر از او امان خواهد و چون یاقوت مکر او بدانست او بکرمان باز گشت و نصر بن احمد مرماکان بن کاکی را با سپاهی گران بدو فرستاد و با وی جنگ کردند و ابن الیاس را شکست افتاد و ماکان از جانب نصر بن احمد بر کرمان دست یافت و این محمد ابن الیاس از سران دربار نصر بن احمد بود و نصر بر وی خشم گرفت و او را ببند افکند .

پس محمد بن عبیدالله بلعمی ازو شفاعت کرد و او را از زندان بر آورد و با محمد بن - المظفر بگرگان فرستاد و چون یحیی بن احمد و برادرانش در بخارا بر پای خاستند محمد بن الیاس بسوی او رفت و با او می بود و چون کاری یحیی بن احمد ببندی رفت محمد از نیشابور بکرمان شد و بر کرمان چیر گشت تا زمانی که ماکان دست او را از آنجا کوتاه گردانید و وی بدینور رفت و ماکان در کرمان ماند و چون ماکان از کرمان برفت باردیگر محمد بن الیاس بکرمان باز گشت (۴) .

بسال ۳۲۳ در میان نصر بن احمد و وشمگیر جنگی در گرفت بدینگونه که چون وشمگیر برادرش مرد آویز کشته شد و سپاه برادر را نفرمان خویش در آورد در ری بماند و امیر نصر بن احمد مر محمد بن مظفر بن محتاج را که سپهسالار وی در خراسان بود نوشت و وی را فرمود که بکومش رود و باماکان بن کاکی که در کرمان بود نوشت که از کرمان

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۷

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۱۸

۳ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۱

۴ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۲

بمحمد بن مظفر پیوند که بگرگان وری روند و ماکان بدامغان شد و بانجین دیلمی که از کسان وشمگیر بود با سپاهی گران آهننگ او کرد و ماکان از محمد بن مظفر که در بسطام بود یاری خواست و وی بگروهی بسیار او رایاوری کرد و ایشان را فرمود جنگ نکنند تا او برسد ولی آن گروه چنان نکردند و با بانجین در آویختند و چون مدد بایشان نرسید شکست خوردند و بنشاپور باز گشتند و آنجا بماندند و ولایت نیشاپور مرماکان بن کاکی را شد و او آنجا بماند و این در پایان سال ۳۲۳ و آغاز سال ۳۲۴ بود و چون ماکان از کرمان برفت ابوعلی محمد بن الیاس بد آنجا باز گشت و بر آن دیار دست یافت و از آن پس او را جنگ هایی با سپاه نصر بن احمد داد و پیشرفت با وی می بود (۱).

در همین سال ۳۲۳ در خراسان تنگی و غلای سخت روی داد و گروهی بسیار از گرسنگی بمردند چندانکه مردم از سپردن ایشان بخاک ناتوان ماندند و بیگانگان و درویشان چندان میمردند که کس دفن و کفن ایشان نمی توانست (۲).

بسال ۳۲۴ معزالدوله بن بویه آهننگ کرمان کرد و سپاهی گران برداشت از دلیران خویش و چون بسیرجان رسید بر آنجا دست یافت و مال مردم تاراج کرد و بر سپاه خویش بخش کرد و درین زمان ابراهیم بن سیمجور دواتی در قلعه آنجا با سپاه نصر بن احمد مر محمد بن الیاس بن یسع را معاصره کرده بودند و چون از پیشرفت معزالدوله بسیمجور آگاهی رسید از کرمان بخراسان شد و محمد بن الیاس را رها کرد و او از آن قلعه برون آمد و بشهر بم شد که در میان کرمان و سیستانست و احمد بن بویه از جایگاه خویش آهننگ سیستان کرد ولی جنگ نکرد و احمد بجیرفت شد که قصبه کرمان بود و در بم یکی از کسان خود را گماشت و چون بجیرفت رسید فرستاده ای از سوی علی بن زنجی معروف بعلی کلویه که پیشوای قفص (۳) و بلوچ بود بوی رسید و این علی بن زنجی و پدران وی بر آن ناحیه دست داشتند ولی خلیفه را فرمان می بردند و خراج می گزاردند و او این خراج را بمعزالدوله داد و احمد از پذیرفتن آن خویشتن نگاه داشت و معزالدوله بر کرمان دست یافت و آن دیار از نصر بن احمد منتزع شد (۴).

هم در سال ۳۲۴ ماکان بن کاکی بر گرگان دست یافت ، بدینگونه که چون ماکان نخستین بار از گرگان بازگشت در نیشاپور بماند و بانجین در گرگان می بود و پس از چندی بانجین بگوی بازی بیرون شد و از ستور خویش بیفتاد و بمرد و این خبر بنیشاپور باماکان بن کاکی رسید و با محمد بن مظفر سپهسالار خراسان خلاف کرد و از نیشاپور باسفر این رفت و جمعی از سپاه خود را بگرگان فرستاد و آن دیار را بگرفتند و از اسفر این آهننگ نیشاپور کرد که محمد بن مظفر آنجا بود و چون سپاه محمد اندک بود و کسان وی با او نمی ساختند بسوی سرخس رفت و ماکان از ترس اینکه سپاه بروگرد شوند از نیشاپور باز

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۳

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۳

۳ - معرب کلمه کوچ

۴ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۴

گشت و این در ماه رمضان سال ۳۲۴ بود (۱).

در سال ۳۲۷ ابوعلی بن احمد بن ابی بکر محمد بن مظفر بن محتاج از جانب نصر بن احمد والی و سپهسالار خراسان شد و پدرش را از کار باز داشتند و بیخارا خواندند و سبب آن بود که ابو بکر محمد را بیماری سخت روی داد و بدرازا کشید و نصر بن احمد پسرش ابوعلی را از جفانیان بخواست و بجای پدرشاید و بنشایور فرستاد و پدرش بنوشت و او را بخود خواند و وی از شایبور رهسپار شد و در سه منزلی پدر و پسر بیکدیگر رسیدند و پدر آنچه پسر را دانسته بود گفت و ابو بکر هم چنان بیمار بیخارا رسید و پسرش در رمضان این سال بامادت واردیشا ورشد و ابوعلی مردی فرزانه و دلیر و صاحب حزم بود و آنجا سه ماه ماند و خود را برای رفتن بگرگان و طبرستان آماده می کرد (۲).

در سال ۳۲۸ ابوعلی بن محتاج بر خراسان دست یافت بدینگونه که در ماه محرم ابوعلی با سپاه خراسان از شایبور بگرگان رفت و ماکان بن کاکی بگرگان بود و سر از فرمان نصر بن احمد باز کشید و ابوعلی بیک فرسنگی بگرگان رسید و گرد ماکان را بگرفت و کار بروننگ کرد و خوراک را از شهر برید و گروهی بسیار از سپاهیان ماکان از وزنهار خواستند و بر آن کسان که در گرگان مانده بود کارتنگ شد و ماکان از وشمگیر که بری بود یاری خواست و وشمگیر بیست تن از پیشوایان سپاه خود را بنام سیرخ بن نعمان بیاوری وی فرستاد و چون او بگرگان رسید و آن حال بدید بر آن شد که میان ابوعلی و ماکان بن کاکی را صلح دهد پس ابوعلی دم چنان کرد و ماکان بطبرستان بگریخت و ابوعلی در اواخر سال ۳۲۸ بگرگان دست یافت و ابراهیم سیمجور دواتی را آنجا از سوی خود بگذاشت و تا سال ۳۲۹ آنجا بماند و از آنجا بری رفت (۳).

در سال ۳۲۹ ماکان بن کاکی کشته شد و ابوعلی بن محتاج بر وی دست یافت بدینگونه که چون ابوعلی محمد بن مظفر بن محتاج بگرگان شد و ماکان را از آنجا برون کرد ماکان از گرگان بطبرستان شد و آنجا بماند و ابوعلی در گرگان می بود و در همان سال ابراهیم بن سیمجور دواتی را جای نشین خود کرد و بجانب ری راهی شد و در ماه ربیع الاول بد آن شهر رسید و وشمگیر بن زیار برادر مرد آویز آنجا بودند و عمادالدوله ورکنالدوله پسران بویه با ابوعلی نوشته بودند و وی را باهنگ وشمگیر کردن برانگیخته و گفته بودند که اگر خواهد وی را یاری دهند و اندیشه ایشان آن بود که وی ری از وشمگیر بستاند و چون بسبب فزونی دیار خویش آن زمین را نگاه نتواند داشت ایشان بر آن دست یابند.

چون خبر همداستانی ایشان بوشمگیر رسید ماکان بن کاکی را نامه کرد و او را بیاری خواست و حال خویش بر او پدیدار کرد و ماکان بن کاکی از طبرستان بری رفت و ابوعلی نیز بری شد و سپاه رکنالدوله بن بویه بوی رسید و در اسحق آباد بهم رسیدند و ماکان بن کاکی در قلب سپاه بیستاد و خویشتن جنگ را بآراست و ابوعلی مر سپاهیان خود

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۴

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۷

۳ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۸

را فرمود که برقلب بتازند و ماکان در آن جنگ دلاوری هایی کرد که کس چنان ندیده بود ولی تیری برو رسید و خود از سرش بیفگند و از پشت بیفتاد و درجای بمرد و شمشیر بگریخت و بطایرستان شد و آنجا بماند و ابوعلی برری دست یافت و سرماکان را بخارا فرستاد و تیرهم چنان در سر او بود و نیز اسیران را ببخارا گسیل داشت و آن اسیران در بخارا بودند تا سال ۳۳۰ که و شمشیر بفرمان آل سامان درآمد و آن اسیران را رها کردند (۱).

در سال ۳۳۰ محمد بن عبیدالله بلعمی وزیر نصر بن احمد درگذشت و وی از فرزندان جهان بود و نصر بسال ۳۲۶ او را از وزارت باز داشته بود و جای او را بمحمد بن محمد جانی سپرده و ابوبکر محمد بن محتاج نیز در همین سال بمرد و او را در چغانیان بخاک سپردند (۲).

هم در سال ۳۳۰ ابیعلی بن محتاج بر بلاد جبل دست یافت بدینگونه که پس از گشادن ری ابوعلی در آن دیار بماند و سپاه بیلا دجبل فرستاد و آن سرزمین بگشادند و برزنگان و ابهر و قزوین و قم و کرج همدان و نهاوند و دینور تا حدود حلوان دست یافتند و ابوعلی گماشتگان بدین نواحی گذاشت و مال بستد و حسن بن فیروزان پسر عم ماکان بن کاکی در ساریه بود و و شمشیر آهنگ او کرد و او را بمیان گرفت و ابوعلی نیز بیاری او رفت و و شمشیر هم چنان در ساریه شهر بند بود و ابوعلی و حسن بوی رسیدند و در سال ۳۳۰ او را محاصره کردند و کار برودشوار کردند و هر روز گروهی از وی میکشند و زمستان آن سال باران بسیار بود و و شمشیر خواستار صلح شد و ابوعلی با وی صلح کرد و از و گروگان بستد که در فرمان نصر بن احمد سامانی باشد و از آنجا در جمادی الاخره سال ۳۳۱ بگرگان بازگشت و چون وی را از مرگ نصر بن احمد آگهی رسید از آنجا بخراسان شد (۳).

هم درین سال ۳۳۰ حسن بن فیروزان بر گرگان دست یافت و این حسن بن فیروزان پسر عم ماکان بن کاکی بود و در دلاوری نزدیک بوی و چون ماکان کشته شد و شمشیر کس نزد او فرستاد و بفرمان خویش خواند و او پذیرفت و در شهر ساریه بود و و شمشیر آهنگ او کرد و او از ساریه نزد ابوعلی سپهسالار خراسان شد و از وی یاری خواست و ابوعلی از وی با وی رهسپار گشت و و شمشیر او را در ساریه محاصره کرد و آن محاصره تا سال ۳۳۱ بکشید و با هم صلح کردند. اما ابوعلی بخراسان بازگشت و یکی از پسران و شمشیر را که نام او سالار بود بگرگان بستد و حسن بن فیروزان همراه وی بود و از صلح اکراه داشت تا وفات نصر بن احمد فرا رسید و چون حسن این خبر بشنید آهنگ و شمشیر کرد و پسر او را بگرفت و باز بگرگان بازگشت و آن شهر بگشاد و دامغان و سمنان بدست گرفت و چون ابوعلی بنشاید آمد ابراهیم بن

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۹

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۳۰

۳ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۳۰

سببجور دوانی با وی خلاف کرد و فرستادگن در میان ایشان رفت و آمد کردند تا صلح افتاد (۱).

هم درین سال محمد بن محمد جیهایی و وزیر نصر بن احمد ازو برانی و آواربرد (۲). در سال ۳۳۱ نصر بن احمد سامانی را مرگک فرا رسید و رنجوری او ازسل بود و سیزده ماه بیمار بماند و از پیشوایان دولت او کس نمانده بود زیرا که برخی ازو باز گشته و برخی کشته شده و پاره‌ای را مرگک فرا رسیده بود و مدت شهر یاری اوسی سال و سی و سه روز بود و مدت زندگانی اوسی و هشت سال و وی مردی بردبار و با داد و دهش و فرزانه بود و از بردناری وی همین بس که يك تن از پرستندگان او گوهری گران بدزدید و بیازارگانی بسیزده درهم فروخت و آن بازارگان نزد امیر شد و او را آگهی داد که گوهری گران خریده است که جز پادشاه را بکار نیاید و امیر آن گوهر بخواست و آن سوداگر بیآورد و چون آن گوهر بدید بشناخت که از آن اوست و ندانست که ازو دزدیده‌اند. پس بهای آن پرسید و پرسیدار که خریده است و او آن پرستنده را نام برد و بهای گوهر بگفت و امیر فرمان داد که بهای آن بیآورند و در زمان بها بداد و هزار درهم سود بر آن بیفزود و آن سوداگر خون آن پرستنده از وی بخواست و امیر گفت از ادب کردن وی ناگزیر است ولی خون وی او را دهد. پس آن پرستار را بخواست و او را ادب کرد و مر آن بازارگان را فرستاد و گفت خون وی ترا دادیم و اینک مر ترا فرستادیم. و نیز آورده‌اند که روزی سپاه خویش عرض همی کرد و در میان ایشان کسی بود نام او نصر بن احمد و چون عرض بدورسید از نام او پرسید و او خاموش ماند و پاسخ نداد و يك تن از حاضران گفت نام او نصر بن احمدست و اگر خاموش ماند از شکوه امیر بود.

امیر گفت بر ماهواره و توشه‌ی بیفزایند، پس وی را بخویش نزدیک کرد و بر جایگاه او بیفزود.

نیز آورده‌اند که چون برادرش ابوزکریا برو بیرون شد خزاین و اموال او تاراج کرد و چون نصر بن احمد بیادشهی خویش بازگشت وی را از گروهی که خواسته‌ی او برده بودند آگهی دادند و او ایشان را متعرض نشد و نیز او را گفتند که کسی از بازاریان کار دی گران بها از آن او بدو نیست درم خریده است و او کس فرستاد و دویت درم بداد و کارد بخواست و او خویشتن داری کرد مگر آنکه بهزار درهم بفروشد. امیر گفت آیا شگفت ندارید از این مرد که من مال خویش را نزد او همی بینم و با او درشتی نمی‌کنم و حق او بوی می‌دهم و در خواستن آن کارد پایداری کرد و بخرسند کردن او فرمان داد و نیز آورده‌اند که رنجوری او بدرازا کشید و سیزده ماه بیمار بماند و درین هنگام بنماز و عبادت بر می‌خاست و مر خویشتن را کاخی بساخت و آنرا «عبادت خانه» یا «بیت العباد» نام کرد و جامه‌ی پاك می پوشید و با فروتنی بد آن جایگاه می رفت و

۱ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۳۰

۲ - ابن اثیر - وقایع سال ۳۳۰

نماز می گزارد و دعا می کرد و می ژارید و از نافرموده خویشتن نگاه می داشت و از گناه پرهیز می کرد تا بمرد و چون او بمرد در کنار پدرش بختك سپردند و پس ازو پسرش نوح بن نصر را که در زمان پدر والی بخارا بود پیادشاهی برداشتند و او در ماه شعبان سال ۳۳۱ پیادشاهی نشست و او را امیر حمید لقب کردند (۱).

ازین وقایع که آورده شد پیداست که امیر نصر بن احمد را همواره در پادشاهی دشواری ها در پیش بوده است و با بسیار کسان از معاندین خویش بجنگید و پیوسته در ستیز بوده است و چندانی آرام و آسایش نکرده است و بجز دشمنان خویش گاهی بقتله های دیگر نیز دوچار شده چنانکه بسال ۳۲۲ در چغانیان کسی پیدا شد و دعوی پیامبری کرد و از راه شعبده و نیرنگ که بدان استاد بود گاهی دست بر آبدان می کرد و زر سرخ بر میگرفت و از همین راه مردم بسیار بروگرد آمدند و بگرویدند و آیین او این بود که هر کس بمیرد بازوی را بدین جهان بازگشت بود و چون کار او نیرو گرفت ترکستان را بگشاد تا بجای رسید و مردم چای بدو گسراییدند و ابوعلی محمد بن مظفر سپاهی بیآراست و بجنگ او فرستاد و پس از جنگهای بسیار آن مرد بگریخت و بر فراز کوهی شد که بدان کوه شدن دشوار بود و چندان بکوشیدند تا بر فراز آن کوه شدند و بر آن مرد دست یافتند و او را بکشتند و گروهی بسیار از پیروان وی را نیز بکشتند و آن فتنه بنشانند (۲).

با این همه دشواری ها این امیر تا بود در شهریاری کامگار بود و از آنکه هم وی مردی فرزانه و دادگستر و بردبار بود و هم کارگشایان دلیر و با فرهنگ و صاحب تدبیر و رای رزین داشت چنانکه هیچ پادشاه از سامانیان و کمتر از شهریاران ایران را چنان خدمت گزاران بزرگ دست داده است و کارهای هر يك پیش از این آمده است و در میان ایشان مردان بزرگ بوده اند چنانکه از ابوعلی قهستانی (۳) آورده اند که چون امیر نصر مر او را بجنگ ماکان بن کاکی میفرستاد بهنگام جواز دادن وی را بسخن نگاهداشته بود و او را فرمانها میداد و وصیت ها بر زبان می راند. در همان زمان کژدمی بیراهن ابوعلی راه یافت و او را نیش می زد وی تاب نمی آورد و دم نمی زد و همچنان در برابر امیر ایستاده بود تا سخن او پایان رسید. آنگاه شتابان برفت و جامه از تن بگشاد و کسان را آشکار شد که هفده بار آن کژدم وی را بزده است و او تاب آورده. چون این خبر بامیر رسید مر ابوعلی را بخواند و سبب پرسید که چرا دم نزده است. وی گفت اگر از زخم کژدمی بر خویش پیچم و سخن امیر را ناتمام گذارم چگونه شمشیر و سنان دشمن را بتایم و بسوی مرگ آهنگ کنم (۴).

۱ - ابن اثیر وقایع ۳۳۱

۲ - مجمع التواریخ در ذکر سلطنت ابوالحسن نصر بن احمد.

۳ - در حبیب السیر در ذکر این واقعه نام ابوعلی قهستانی همه جا بخطا «علی» آمده است.

۴ - مجمع التواریخ - موضع الذکر و حبیب السیر - چاپ بمبئی - جزو چهارم از جلد

دوم - ص ۱۰ و جوامع الحکایات و لوامع الروایات و این داستان را در باره ارباز و محمود غزنوی هم آورده اند.

اما این همه کامیابی مر نصر بن احمد را بیشتر از خصال بزرگ خویش روی داده است و وی در بزرگواری و رادی از جد خویش اسمعیل بن احمد کمتر نبود و در خصال او سخن بسیار است که بعضی از آنها درین مقام همی آید :

وقتی دو تن از بزرگان حضرت او را بایک دیگر دشمنی امساده و در دعوی مالی لجاج ایشان از حد بگذشت و قضاة و حکام بدان در ماندند و آن دشمنی پایان نمی رسید، هر دو باتفاق قصه بنزدیک امیر نصر نوشتند و گفتند که مر پادشاه را درین خصومت به حکومت برگزیدیم که اندر میان ما داوری کند، امیر نصر بر پشت قصه ایشان توفیع کرد که هر حکمی من کنم سبب خرسندی یکی و خشم دیگری خواهد بود و هر آینه از دو کس يك تن ناخشنود نخواهد ماند، اما صدق و عدل را حکم سازید و بموجب راستی و داد در میان خویش حکم کنید تا دشمنی از میان برخیزد، و آن دو تن چون چنین خواندند خصومت از میان برداشتند (۱).

هم از دور اندیشی آن امیر آورده اند که چون بیادشاهی نشست ابوعلی چغانی را بر کشید و محل او در خدمت خود معمور گردانید و بیاری رای و رویت او کارهای بزرگ از پیش او برخاست، روزی برای استخلاص ری و اصفهان او را بخواند و با او رایهای صائب زد چنانکه امیر نصر را بغایت خوش آمد و لشکر بسیار بوی سپرد. چون وی برفت امیر نصر با یکی از خواص خود گفت که ابوعلی مردی دلیر و قوی دل و نیکو تدبیرست تا ما زنده باشیم از وی خطایی نیاید که قدر وی می شناسیم و لیکن چون ما را ازین جهان برای دگر رحلتی بود و کار بفرزندان افتد قدر آن مرد شناسند و او را بیازارند و او عصیان کند و نخست خذل درخاندان ما از وی باشد، و راست چنان بود که وی گفته بود و چون نوبت بفرزندان او رسید ابوعلی را از نشابور عزل کردند و او مسترد شد و عصیان آورد و بسیار خلل در کار سامانیان از عصیان او راه یافت (۲).

از بزرگی مقام و نیروی این امیر آورده اند که پیوسته میان آل بویه و سامانیان مودت بود و آل بویه خراج و مال ری بنزدیک آل سامان فرستادندی و در زمان نصر بن احمد آن قاعده مطروح گشت و از هر دو سوی يك دیگر را رعایت می کردند و تا او بود شوکت او برقرار بود و چون او بمرد و نوح بن نصر بامارت بنشست در عراق عضدالدوله فنا خسرو شوکتی یافت و تمامت آل بویه در متابعت و مطاوعت او يك دل بودند و رسمی بود که آل سامان هر سال مالی خطیر بمکه و مدینه فرستادندی تا بمجاوران دادندی و بریشان بخش کردند و آن کس که متقلد آن بودی در بازگشت از عراق هدیهها و ظرایف عراق بیاوردی، احمد خوارزمی گفت در زمان نوح بن منصور مرا بدان مهم فرستادند و عضدالدوله بهمدان می نشست بخدمت او پیوستم، مرا تعظیم کرد و بنشانند و از امیر پرسید و از حال وزیر جویاشد و گفت خواجه ابوالحسن عتبی چگونه

۱ - جوامع الحکایات و لوامع الروایات .

۲ - جوامع الحکایات و لوامع الروایات .

است و کارها تمشیت چگونه می دهد؟ من خدمت کردم و گفتم بندگی عرضه داشته است و گستاخی کرده و تذکره ای داشتم که آنجا ابوالحسن عتبی مرا داده بود، پیش او نهادم در آنجا نوشته بود که دو هزار جامه می باید فرمود بطراز بغداد تا بنام امیر بندند: «الملك منصور ولی النعم ابوالقاسم منصور بن نوح مولی امیر المؤمنین» و پانصد بنام «خواجه جلیل سید ابوالحسن عبدالله بن احمد» و پانصد تا بنام «خواجه جلیل ابوالعباس تاش» و چون عضدالدوله آن نسخه را تأمل کرد آثار خشم در روی او پدید آمد و آن کاغذ سوی من انداخت و گفت پسر عتبی چرا عافیت نطلبید و حرمت خود نگاه ندارد و او را چه حد آن باشد که بر من تحکم کند و اقتراح جوید و مرا بآن می دارد که پیش از رسیدن تو بعراق بلب جیحون چند سوار فرستم تا خاک آن زمین را بسم ستوران بهوا برند و صحن آسمان را از بسیاری غبار همرنگ زمین گردانند. احمد گوید من متحیر شدم و از هیبت او کلمه ای نیارستم گفت. از پیش خدمت او باز گشتم و در حال عضدالدوله صاحب عباد را بخواند که وزیر بود و حال تذکره امیر خراسان با وی بیگفت، صاحب مردی عاقل و دانا بود گفت سهل اقتراح چیست که امیر خراسان کرده است بهای آنچه وی خواسته است دو هزار دینار بغدادی بود که در نوبت نوح بن نصر خداوند رکن الدوله از جهة ابوالفضل بلعمی این مقدار میفرستاد و وی بکراهیت می ستد و اگر ایشان همان طلبیدندی که در آن عهد پنجاه هزار دینار کم نیایستی بنزدیک ایشان فرستادن، اما اکنون ابوالحسن عتبی بجهة رواج کار خداوند بدان کودک باز نموده است که من بجهة تو کاری می کنم و اگر این قدر بجهة خاصه خود اقتراح کردی نیایستی فرستادن بجهة بزرگی آن خاندان. چون عضدالدوله این سخن ازو بشنید ساکن شد.

احمد خوارزمی گوید که روزی چند بر آن برآمد من بر آن شدم که بسوی بغداد روان شوم و کاروان را کوچ نزدیک آمد و جمعیتی آوردند و مرا بخدمت امیر عضدالدوله بردند. چون رسم خدمت بجای آوردم مرا با روی گشاده پذیرفت و گفت تذکره ای که آورده ای فرموده شد تا جمله را پرداخته کنند چه کراهیت آن خاندان روا نداشتم و پیوسته میان جانبین طریق تودمه سلوک بوده است نخواستم که در عهد ما برافتد، چون من او را وداع گفتم و از مکه باز گشتم جمله پرداخته شده بود. بمن تسلیم کردند (۱). از انصاف و بزرگواری این امیر آورده اند که وی را آموزگاری بود که در آن هنگام که او خرد بود او را تعلیم کردی و چوب بسیار زدی امیر نصر گفתי هرگاه بیادشاهی رسم سزای آن آموزگار بدهم چون امیر بیادشاهی نشست شبی میندیشید از آن آموزگار خودش یاد آمد، همه شب در اندیشه انتقام او بود، خادمی را فرمود که روو استاد را حاضر کن، خادم رفت و معلم را بطلبید؛ معلم از وی پرسید که سلطان چه میکرد و از منش چون یاد آمد و چه گفت؟ خادم گفت غلامی را فرمود که از بستان ده چوب آبی بیاور و مرا گفت روو معلم را حاضر کن. آموزگار دانست که در بند انتقام و بست، در راه که می آمد بدکان میوه فروشی بگذشت درستی بداد و از وی آبی خرید

و در آستین کرد و خون پیش امیر مصر آمد امیر ب چوب آبی بر گرفت و گفت درین چه میگوی؟ معده دست در آستین کرد و آن آبی بیرون کشید و گفت زندگانی پادشاه دراز باد این میوه بدین لطیفی روی زده است. سلطان را این لطف سخن از وی بغایت خوش آمد و او را تشریف فاخر فرمود و مشاعره معین کرد و در بعضی حوه بفرغت و خوشدلی گذرانید (۱).



زندگی رودکی در بخارا و سمرقند درین زمانی که گفته آمد در میان خصال و رادمردی ها و دلیری آل سامان گذشته است، از میان سه پادشاه سامانی که معاصر با رودکی بوده اند دو تن یعنی اسمعیل بن احمد و نصر بن احمد چنانکه ازین صحایف بر می آید مردان بزرگوار بوده اند و چون بیش از همه چیز تعصب ایران در نهاد ایشان بوده است پیدا است که با چه شور و آتشی بریده گردانیدن آیین تمدن ایران می برداشته اند این همه مساعی و مجاهدت و جنگ های در خاور و باختر برای آن بود که اسمعیل بن احمد و نصر بن احمد در جایی که گاهواره تعصب ایران و قیام بر تازیان دولتی ایرانی باک نهند که شایسته زنده گردانیدن ایرانی و رهایی از چنگال بیگانگان تازی باشد.

(۴) علوم و معارف ماوراءالنهر در زمان سامانیان

در زمانی که رودکی در ماوراءالنهر می زیست بشهادت صحایف تاریخ این خطه ایران از هر حیث آباد ترین دیار بود: در تجارت و صناعت باوج کمال رسیده بود و متاع سمرقند و بخارا از يك طرف بداخله ایران و شهرهای بزرگ آن پراکنده می گشت و از آنجا بعراق و آسیای صغیر می رفت و از سوی دیگر در چین و هندوستان رواج داشت و حتی قرآینی بدستست که از راه مغرب دریای خزر بمالك شمال اروپا نیز می رفته است چه مقدار کثیر درهم مسكوك ایران را در روسیه و سوئد یافته اند که بیشتر آن از درمهای سکه سامانیانست که در بخارا و سمرقند و چاچ و بلخ و اندر آب و نیشابور سکه زده اند و این خود دلیلت که در میان شهرهای ماوراءالنهر و ممالك شمال شرقی اروپا روابط تجارت در میان بوده است (۲). واضحست در دیاری که صناعت و تجارت توانگری فراهم کند و پادشاهان توانایی مردم را بدانند بنوازند و همواره در اندیشه آن باشند که بر شمارة دانشمندان بیفزایند و ایشان را نیکو دارند تا بچه پایه مردم بزرگ پدید می آیند و تا بچه سان مردان بسوی دانش می گرایند. یکی از آیین دربار سامانیان آن بود که دانشمندان را بزمین بوس خویش روانی داشتند و ایشان را مجالسی شبانه بود که در ماه رمضان فراهم می کردند و در حضور پادشاه دانشمندان مناظره می کردند و پادشاه خود در مناظره را می گشود و پرسشی می کرد و دانشمندانی

۲ - جوامع الحکایات و لوامع الروایات.

2 - W. Heyd - Histoire du commerce du Levant du moyen - âge - Leipzig - 1923 - t. I. pp. 58 - 59 - Ternberg - Numismatici regii numrophylacii. Helmiensis - Upsala - 1848 - p. V-XLIV et XLIX

که بودند بسا وی سخن میگفتند و راه دانش می پویدند و ایشان را گرایش بذهب بوحنیفه بود و یا زیردستان خویش گشاده روی و مهربان بودند و وزیرای ایشان بکارها می رسیدند و چون کسی را بر می آوردند با خود بخوان می نشانیدند و از سفرای پرسش از مهمات می کردند و هر کس در بخارا در فقه و عفاف پر تر از دیگران بود وی را بر میکشیدند و از ورای می جستند و کارها بقبول او می کردند (۱).

پیداست در چنین دیاری با چنین پادشاهان دانش پرور تا بچه مایه مردم بخرد و دانش می گرایند و بهمین جهتست که در زمان سامانیان سمرقند و بخارا دارالعلم ایران بوده است و مخصوصاً چون بخارا پای تخت بوده است ازین حیث بر سمرقند برتری داشته و درین شهر همواره جمعی کثیر از بزرگان و ائمه در هر فنی در بخارا بوده اند و یا در بخارا پرورش یافته و دانش آموخته و از آنجا بدیگر شهرهای اسلام رفته اند که بعضی ازیشان را مؤلفات و آثار مهم مانده است و بعضی دیگر را مؤلفات نابود شده و اگر می بایست شماره ایشان را باحصای کامل درین صحایف بیاورم سخن را مجال نبود ناچار اسامی معاریف ایشان ثبت کرده آمد:

مشاهیر بخارا :

(۱) سیبویه بن عبدالعزیز بخاری نحوی که مدتها قاضی بخارا بود و برهیچ کس ستم نکرد.

(۲) مخلد بن عمر که سالهای دراز قاضی بخارا بود و در غزا شهید شد.

(۳) ابو دیم حازم سدوسی که بفرمان خلیفه بقضای بخارا نشست.

(۴) عیسی بن موسی التمیمی معروف بغنجار که وی را قضا دادند و پذیرفت.

(۵) حسن بن عثمان همدانی معاصر عیسی بن موسی غنجار که قضای بخارا داشت و در زمان وی در خراسان بدانش و پارسایی او کس نبود.

(۶) عامر بن عمران قاضی بخارا.

(۷) اسحق بن ابراهیم الخیطی قاضی بخارا که پس از عزل بسال ۲۰۸ در طوس فرمان یافت.

(۸) سعید بن خلف بلخی که در سلخ جمادی الاولی ۲۱۳ او را قضای بخارا دادند و مثل بود در دادگری و مهربانی با مردم و سنت های نیک ازو بماند، از آن جمله قسمت کردن آب بخارا.

(۹) عبدالمجید بن ابراهیم نرشنی که از نیکان جهان بود و قاضی بخارا.

(۱۰) احمد بن ابراهیم البرکدی که بروزگار احمد بن اسمعیل سامانی قضای بخارا یافت و فقیه و پارسا بود.

(۱۱) ابوذر محمد بن یوسف بخاری از اصحاب امام شافعی و قاضی بخارا، مردی بود با دانش و پارسایی و بر جمله علمای بخارا پیشی داشت و وی را بسیار برشوت بفریفتند و دامان آلوده نکرد و چون پیر شد از قضا استعفا جست و بحج رفت و مدتی

در عراق بماند و در پی داش شاگردیها کرد و چون ببخارا آمد عزالت گزید .
(۱۲) ابوالفضل بن محمد بن احمد مروزی السلمی فقیه صاحب مختصر کافی سالهای بسیار در بخارا بقضا بود و اندک عیبی برون گرفتند و در آن زمان بدانش و داد مانند نداشت و پس از چندی وزیر سامانیان شد و در غزا بشهادت رسید (۱) .

(۱۳) خواجه امام ابوحفص کبیر بخاری که در محله دروارة حقره در بخارامی شست و او از بخارا بیفداد رفت و شاگردی امام محمد حسین شیبانی کرد و چون او کسی در بخارا نبود بزهد و دانش و بخارا از برکت او مبع الاسلام شد و او سبب شد که مردم بخارا دانشمند شدند و دانش در بخارا شیاع یافت و دانشمندان محترم گشتند و پسرش ابو عبدالله را علم بدرجه ای بود که چون قافله از حج بازمی گشت علمای آن قافله بنزدیک خواجه امام ابوحفص آمدند و ازو مسئله پرسیدند، او گفت از عراق می آید چرا از دانشمندان عراق نپرسیدید؟ گفتند درین مسئله با علمای عراق مناظره کردیم جواب نتوانستند گفت و ما را گفتند چون ببخارا رسیدید این مسئله از خواجه امام ابوحفص بخاری پرسید یا از فرزندان وی و خواجه امام آن مسئله را جواب نیکو گفت .

خواجه امام ابوحفص هر شبان روزی دو بار ختم قرآن می کرد با آنکه مردم را هم علم می آموخت و چون پیر و ناتوان شد یک بار ختم قرآن می کرد و چون ناتوان شد نیمه ای از قرآن بر می خواند تا ازین عالم برفت .

یحیی بن نصر گفت بنزدیک خواجه ابوحفص بودم، نماز بامداد گزارده بود و روی بقبله بنشسته و چیزی می خواند، چون آفتاب برآمد نگریت، قوم حاضر شده بودند تا علم گوید، برخاست و چهار رکعت نماز گزارد، سورة البقره و آل عمران و سورة النساء و سورة المائدة خواند اندر آن چهار رکعت نماز و چون سلام داد هنوز قوم حاضر نشده بودند برخاست و دوازده رکعت نماز بگزارد و تا سورة الرعد خواند .

محمد بن طالوت همدانی از فصل الخطاب روایت کرده است که ببخارا امیری بود نام او محمد طالوت، روزی خشویه را که وزیر او بود گفت می باید که زیارت خواجه ابوحفص رویم و او را دریا بیم و این خشویه از مهتران بخارا بود و مردی محتشم بود. خشویه گفت ترا نزد او نشاید رفتن، چون تو بنزدیک او رسی سخن نتوانی گفتن از هیبت، او گفت هر آینه بروم، پس با وزیر نزد خواجه ابوحفص شد و او در مسجد بود و نماز می گزارد، پس از نماز پیشین چون سلام داد وزیر اندر آمد و گفت امیر آمده است دستوری هست تا درآید؟ گفت هست، و روی بقبله بنشسته بود، امیر اندر آمد و سلام کرد و بنشست و هیچ سخن نتوانست گفت؛ خواجه امام ابوحفص گفت چه حاجت داری؟ هر چند کوشید سخن گوید نتوانست، چون امیر خشویه را دید گفت خواجه ابوحفص را چون یافتی؟ گفت هم چنانکه تو گفتی، حیران فرو ماندم. چند بار بنزد خلیفه رفتم و با خلیفه سخن گفتم، مرا مهابت خلیفه از سخن باز نداشت و اینجا از هیبت سخن نتوانستم گفت. محمد بن سلام بیکندی که مردی زاهد و عالم بود گفته است رسول را بن خواب

دیدم ببخارا در بازار خرقان و آن محلی بوده است در بخارا از سرکوی مغان تا کوی دهقانان که باسم بازار خرقان خوانده می شد. گفت رسول را دیدم بر همان اشتری که در خبر آمده است نشسته و کلاهی سفید بر سر و گروهی پیش او ایستاده و بآمدن وی شادی می کردند و او را می گفتند بکجاست فرود آریم و آنگاه بخانه خواجه امام ابو حفص فرود آوردند و خواجه ابو حفص را دیدم پیش رسول کتاب می خواند بمدت سه روز و رسول بخانه او می بود و او کتاب میخواند و رسول می شنود و درین سه روز هیچ برورد نکرد و همه صواب می داشت ر خواجه امام ابو حفص بسال ۲۱۷ درگذشت (۱) و نسب این امام ابو حفص بدین قرار بود: ابو حفص احمد بن حفص بن زرقان بن عبدالله بن الجرا العجلی البخاری و در سال ۱۵۰ ولادت یافت، پسرش ابو عبدالله محمد بن ابی حفص در جانب قبله تربت پدر بهمان موضع مدفونست (۲).

(۱۴) خواجه عبدالله سفید مونی از فقها و دانشمندان معروف بخارا که شاگرد این ابو عبدالله محمد بن ابی حفص بود و چون بمرد در جوار ایشان مدفون شد.

(۱۵) کعب بن سعید عامری ملقب بخواجه کعبان و معروف بکعبان عابد که در سال ۱۹۹ در بخارا بدست کافران شهید شد و او را در محل معروف بجشمه ایوب بجانب قبله بخاک سپردند و وی از زهاد معروف زمانه بود (۳).

(۱۶) ابو عبدالله محمد بن احمد بن سلیمان البخاری صاحب تاریخ بخارا که در ۳۱۲ درگذشت (۴).

(۱۷) خواجه امام ابوبکر احمد بن سعد از مشایخ بخارا متوفی در ۳۶۰ که مزار وی در قبله بخارا در قریه سمیتن زیارت گاهست.

(۱۸) شیخ امام ابوبکر محمد بن الفضل بن جعفر البخاری متوفی در ۳۲۵ که او نیز در همان قریه مدفونست و از دانشمندان بزرگ زمانه خویش بود.

(۱۹) امام فقیه ابوبکر احمد بن محمد بن اسمعیل بن اسحق بن ابراهیم بن اسراییل الاسمعیلی از خاندان معروف اسمعیلیان که یکی از مشاهیر خانواده های فقها و دانشمندان بخارا بوده و مزار خاندان ایشان در بخارا باسم «مقبره اسمعیلیه» معروف و از بقاع متبرک بخارا است و وی در ۳۰۱ تولد یافت و در رمضان ۳۸۴ درگذشت (۵).

(۲۰) ابو عبدالله حاشد بن عبدالله الصوفی العابد البخاری معروف بجاشد کم پناه که از عرفای بزرگ وائمه بخارا بود و در محله درمیدان سکونت داشت و بسال ۲۴۶ درگذشت و مزار او هنوز در بخارا بیرون دروازه حاجیان بر شمال جویبار زیارتگاهست و از بقاع متبرک بخارا است.

(۲۱) امام محمد بن محمد بن ابراهیم البصیر المیدانی البخاری متوفی در ذیقعه

۱ - تاریخ بخارا - ص ۵۴ - ۵۶

۲ - رساله ملا زاده. ۳ - رساله ملا زاده.

۴ - کشف الظنون - ج ۱ - ص ۲۲۰

۵ - رساله ملا زاده و کتاب الانساب - معانی چاپ اوقاف کتب - ورق ۳۶ - رویه دوم

۳۳۵ که از ائمه زمان بود و مزار او بر همان موضع دروارة حاجبانش (۱) .
 (۲۲) شیخ امام ابو محمد عبدالله بن محمد بن یعقوب بن حارث ابن الجلیل الکلابادی
 الفقیه العارثی السفید مونی (یا سید مونی و یا سبذ مونی) از معارف ائمه خراسان
 که از قریة سعید مونی بریم فرسنگی بخارا و باستان سبید مونی مشهورست و مقام او
 پیایه ای بود که در مجلس املای او چهارصد مستمعی می ایستادند و فقیه امیر اسمعیل بن
 احمد بود و مزارش در همان قریه هنوز زیارتگاهست و در غرة ربیع الثانی سال ۲۴۸ ولادت
 یافت و در شب جمعة ۵ شوال ۳۴۰ در گذشت (۲) .

(۲۳) امام زاهد شیخ ابوبکر محمد بن احمد الاسکاف معروف بخواجه پاره دوزاز
 ائمة مشایخ بخارا که در ۳۱۰ در گذشت و مزار او هنوز یکی از بناهای باشکوه بخارا است
 و زیارتگاه متبرکست و معروفست بمقبرة خواجه پاره دوز.

(۲۴) امام عالم مجاهد ابوبکر عبدالله بن محمد بن علی بن طرخان بلخی از ائمة بخارا
 که در ماه صفر ۳۳۳ در گذشت و مزار او در بخارا بموضع است که در قدیم تل میابه میگفتند و
 پس از آن تل بغراییک نیز گفته اند و درین زمان بتل خواجه طرخان و تل مولانا حافظ الدین
 معروفست از بقاع بخارا و زیارتگاهست.

(۲۵) شیخ ابوبکر محمد بن حامد از مشایخ بخارا که مزار وی در محلی موسوم به
 تل خواجه ابوبکر حامد از بقاع بخارا است و وی بسال ۳۲۵ در گذشته است و در آن زمان چهار
 شیخ بودند بکیت ابوبکر و هر چهار از پیشوایان بخارا : یکی این ابوبکر بن حامد دیگر
 ابوبکر بن طرخان که ذکر او رفت و دیگر ابوبکر بن فضل که او نیز بسال ۳۲۵ در گذشت
 و دیگر ابوبکر بن سعید که در ۳۶۰ وفات یافت و کمال الدین میدان در تاریخ رحلت هر
 چهار این ابیات گفته است :

بیک سال رفتند دو شیخ زاهد	ابوبکر فضل و ابوبکر حامد
ز هجرت شده سیصد و بیست و پنج	که در خاک رفتند این مرد و کنج
ابوبکر طرخان امام مهین	بسیصد برفت و ثلث و ثلثین (؟)
ابوبکر سعد آن امام سعید	بشت و بسیصد بچنت رسید.

(۲۶) شیخ امام ابو الحسن محمد بن علی بن الحسین بن الحسن القاسم بن محمد بن القاسم
 ابن الحسن بن زید بن الحسن بن ابی طالب علوی همدانی از کبار ائمه و مشایخ بخارا که در
 طریقت شاگرد جعفر خلدی بود و او شاگرد جنید بغدادی بود و در بخارا سال ۳۹۵ مرد
 و بسید پابند معروف بود و در اندرون حصار بخارا بر دروازه سمرقند خانه داشت و چون بمرد
 وی را در همان خانه بخاک سپردند و پس از بیست سال یا بیشتر استخوان وی را بجایی دیگر
 سپردند و اینک مزار او از بقاع متبرک بخارا است (۳)

(۲۷) ابو عبدالله محمد بن اسمعیل بن ابراهیم بن مغیره بن بردزبه بخارائی، بردزبه نیای

۱ - رسالة ملا زاده .

۲ - رسالة ملا زاده و کتاب الانساب سمانی - چاپ اوقاف کتب - ورق ۲۸۹ رویه اول

۳ - رسالة ملا زاده

اواز مجوس بود که بدست یمان بخاری اسلام آورد و وی در پی دانش بخراسان و عراق و شام و حجاز و مصر سفر کرد و بسال ۱۹۴ متولد شد و شب عید فطر سال ۲۵۶ در خرتنگ درگذشت (۱)

(۲۸) محمد بن یوسف بن مطر فربری متولد در ۲۳۱ راوی صحیح بخاری منسوب بفریر ازقراء بخارا و متوفی در ۳۲۱ (۲).

(۲۹) ابوالطیب محمد بن علی البخاری شاعر معروف زبان عرب (۳).

(۳۰) امام محمد بن اسمعیل بخاری ازاعاظم ائمة ماوراءالنهر، مقیم سمرقند که بسال ۲۵۶ درگذشته و در قریة خرتنگ از توابع سمرقند مدفون شده است (۴).

(۳۱) ابو محمد عبدالله بن محمد بن یعقوب بن الحرب الخلیل بخاری اسپاذمونی معروف باستاد از بزرگان مشایخ بخارا که بدربار احمد بن اسمعیل مختص بسود و آن امیر جمله مشکلات خویش ازو خواستی و در پیری سفرها به عراق و خراسان در پی دانش کرد و مقامی بسیار بلند داشت و شب چهارشنبه غرة ربیع الاخر سال ۲۵۸ ولادت یافت و شب جمعة پنج روز مانده از شوال سال ۳۴۰ در بخارا درگذشت (۵)

(۳۲) ابو عبدالرحمن حاشد بن عبدالله بن نصیر بن عبدالله بن ایمن بن مرة بن احنف بن قیس سغدی اغدونی که از مردم اغدون از قرای بخارا بود و از روات مشهور و بسال ۲۵۰ رحلت کرد (۶)

(۳۳) ابو عبدالله عبدالواحد بن محمد بن عبدالله بن ایمن بن مرة بن احنف بن قیس نیمی اغزونی از مردم اغزون از قراء بخارا وجد ابو عبدالرحمن حاشد که ذکر او گذشت و وی نیز از روات بود و در حدود سال ۲۰۰ درگذشته است (۷).

(۳۴) ابو بکر احمد بن محمد بن اسمعیل بن اسحق بن ابراهیم بن اسرائیل بن فشاخر افرخشی بخارایی از مردم بخارا و از قریه افرخش که آنرا فرخشی نیز مینامیدند و بچهار فرسنگی بخارا بود و او پیشوای دانشمندان عصر خویش بود و با اسمعیلی معروف بود و از روات درجه اول و بسال ۳۰۱ تولد یافت و در ماه رمضان سال ۳۸۴ درگذشت و ۸۴ سال عمر کرد (۸).

(۳۵) ابو حفص عمر بن جریر بن داود بن جنهم انجافرینی بخارایی از مردم انجافرین ازقراء بخارا و از روات معروف که بسال ۳۲۶ رحلت کرده است (۹).

(۳۶) ابو اسحق ابراهیم بن محمد بن اسحق بن عبدالله بن حدیر بن ذراع اسدی بابشی از مردم بابش ازقراء بخارا و از روات معروف که بسال ۳۳۰ رحلت کرد (۱۰).

(۳۷) ابو عبدالله محمد بن حسن بن جعفر بن غروان بادنی بخاری از قریه بادن ازقراء

۲- ابن اثیر - وقایع سال ۳۲۱

۴- سمریه - ص ۵۶-۵۷

۶- کتاب الانساب سمعانی

۸- کتاب الانساب سمعانی

۱۰- کتاب الانساب سمعانی

۱- معجم البلدان - ج ۲ - ص ۸۷

۳- کتاب الفهرست ابن الندیم

۵- کتاب الانساب سمعانی

۷- کتاب الانساب سمعانی

۹- کتاب الانساب سمعانی

بخارا که وی نیز از روات بود و بمراق سفر کرد اندر بی دانش و در ماه صفر سال ۲۶۷ درگذشت (۱).

(۳۸) ابوعلی حسن بن ضحاک بن مطرب بن هناد یزدی بخاری از مردم یزد که دیهی بود از سواد بخارا و بسال ۳۲۶ رحلت کرد (۲).

(۳۹) ابو اسحق یعقوب بن اسراییل بن ابی السمیدع یزدی از همان قریه که در خراسان میزیست و در سال ۳۰۹ درگذشت (۳).

گذشته ازین چندتن بزرگان علمای بخارا که در زمان رودکی و در عصر زندگی او زیسته اند یک عده کثیر دانشمندان دیگر در بخارا بوده اند که اگر میبایست نام ایشان را در جایی گرد آورند کتابی جدا میبایست، در سمرقند نیز در همان زمان عده کثیر از دانشمندان بوده اند که چندتن از نامبرداران ایشان را درین مقام نام میبرم:

مشاهیر سمرقند:

(۱) ابو عبدالله محمد بن نصر مروزی شافعی ساکن سمرقند و متوفی در سمرقند بسال ۲۹۴ (۴).

(۲) ابوبکر محمد بن احمد بن منصور خیاط معروف باین خیاط از نهاده معروف عرب و از مردم سمرقند و مقیم بغداد مؤلف «کتاب النحو الکبیر» و کتاب «معانی القرآن» و «کتاب المقنع» و «کتاب الموجز» (۵).

(۳) صالح بن عمران معروف بصالح حنفی سفدی که پدران وی مقیم سفد بوده اند و از علمای معروف اخبار رسول بود و کتاب «فراة ذات الابطیل» ازوست (۶).

(۴) ابوبکر احمد بن محمد بن موسی بن رجا بن حنش اربنجی یا ربنجی قاضی از بزرگان ائمه خراسان که در ربیع الاخر سال ۳۶۹ درگذشت.

(۵) ابو مسلم عامر بن مکمل بن محمد بن قطن بن عثمان بن عبدالله بن هاصم بن خالد بن قرة بن شرف همدانی اربنجی یا ربنجی از روات معروف و صاحب مؤلفات بسیار که بسال ۲۹۳ درگذشته است (۷).

(۶) بکر بن حنظلة بن انومرد اسکارنی سفدی از قریه اسکالن بود از قراء سفد و نزدیک دبوسیه بیک فرسنگ یاد و فرسنگ که از قراء کشانیه بشمار میرفت و وی از روات بود و پس از سال ۳۷۰ درگذشت (۸).

(۷) ابوبکر محمد بن نصر اسمیثی از مردم اسمیثین بود از قراء کشانیه و از بزرگان زمان خویش بود و پیش از سال ۳۲۰ درگذشت (۹).

(۸) ابوبکر بن محمد بن احمد بن مت اشتیغنی از مردم اشتیغنی که تا سمرقند هفت

۱- کتاب الانساب سمعی

۲- کتاب الانساب سمعی

۳- کتاب الفهرست ابن الندیم

۴- کتاب الانساب سمعی

۵- کتاب الانساب سمعی

۶- کتاب الانساب سمعی

۷- ابن اثیر وقایع سال ۲۹۴

۸- کتاب الفهرست ابن الندیم

۹- کتاب الانساب سمعی

فرسنگ بود و وی از فقهای اصحاب شافعی و از بزرگان ائمه خراسان بود و زاهد و فاضل بود و در غره رجب سال ۳۸۸ در اشتهخن درگذشت (۱).

(۹) ابو منصور محمد بن حسن بن نصر بن سباع الدهقانی انداکی از مردم انداکی یا اندک بود که قریه‌ای بود بر سه فرسنگی سمرقند و او از اصحاب حدیث بود و نیکورای و از بزرگان عصر خویش و پس از سال ۳۷۰ درگذشته است (۲).

(۱۰) ابوالحسن علی بن حسن بن نصر بن خراسان بن عبدالله ابن طلحة بن قیس بن ثعلبة بن مالک بن خویشان قیشی با بدستانی از مردم بابدستان یکی از محلات سمرقند بود که از فضلی ثقة بود و راستگوی و از فقهای صاحب رأی گراینده بسوی دانش و حدیث و در سمرقند بسال ۳۶۸ بهاء صفر رحلت کرد (۳).

(۱۱) ابو ابراهیم اسحق بن اسمعیل بن جعفر بن داود بن یوسف و یاسیف بن حبله ابن حسین بن معد زاهد بابکسی سمرقندی از محله باب کس یادروازه کش از محلات زیبای سمرقند و وی از زهاد و دانشمندان زمانه بود و بعد از عصر روز آدینه یازده روز مانده از رمضان سال ۲۵۹ درگذشت (۴).

ازین چند اسم که بنمونه از کثرت دانشمندان مقیم سمرقند و بخارا در زمان رودکی آوردم پیداست که تابعه پایه علم و خرد در زمان رودکی در ماوراءالنهر مقام بزرگ داشته است. تعالی گوید (۵) بخارا در آن زمان مرکز عظمت و جلال و کعبه پادشاهی و مجمع بزرگان عصر بود.

شیخ الرئيس ابن سینا در ترجمه حالی که از خود نوشته است در وصف کتابخانه سامانیان در بخارا گوید (۶): «بخانه‌ای اندرون شدم که حجره‌های بسیار داشت و در هر حجره‌ای صندوقهای کتاب بر فراز يك دیگر نهاده بودند، در يك حجره کتب تازی و دواوین شعراء و در حجره‌ای دیگر کتاب‌های دین و فقه و همچنین هر حجره‌ای شامل کتابی در رشته‌ای بود، من فهرست کتب مؤلفین قدیم را خواستار شدم و آن کتب که نیازمند آن بودم بخواستم و آنجا کتابهایی دیدم که حتی نام آن بر بسیار کسان مجهول بود و از آن پس هرگز چنین مجموعه‌ای از کتب بهیچ جای ندیده‌ام»، از این نکته پیداست که تابعه پایه دربار سامانیان در بخارا مرجع علم و پناه دانش و خرد بوده است. درین زمان گذشته از فقها و روای و محدثین و حکما و عرفای معروف که بشماره‌ای احصا ناپذیر در بخارا می زیسته‌اند ادبا و مؤلفین و مورخین بسیار نیز بوده‌اند، از آن جمله ابوالحسن علی بن احمد سلامی (۷) مؤلف کتاب «فریدالتاریخ فی اخبار خراسان» معروف بکتاب

۱- کتاب الانساب سمعانی

۲- کتاب الانساب سمعانی

۳- کتاب الانساب سمعانی

۴- کتاب الانساب سمعانی

۵- یتیمه الدهر - ج ۴ - ص ۲۹۰

۶- عیون الانباء فی طبقات الاطباء تألیف ابن ابی اصیبه - چاپ مصر ۱۲۹۹ ج ۲ - ص ۴

۷- وفيات الاعیان ابن خلکان چاپ پاریس - ج ۱ - ص ۳۳۳ و ۳۶۹ و ۵۷۷ و معجم الادباء

یا قوت ج ۲ - ص ۶۰ و یتیمه الدهر تعالی - ج ۴ - ص ۲۹ که در آنجا با اسم ابو علی سلامی ذکر می‌گردد و کتاب

W. Barthold-Turkestan down to the mogol Invnsion London 1923-pp. 10-11

احبار ولاة خراسان که یکی از معتبرترین کتب تاریخ بوده است و اینک طاعراً از میان رفته و مؤلف آن از دانشمندان و ثقات مؤلفین بوده و با ابو بکر بن محمد بن محمد بن حنفی و پسرش ابوعلی روابط نزدیک داشته است و پیش از اسلام ابو القاسم عبدالله بن احمد بدخشی که می بوده است متوفی در سال ۳۱۹ که چند تألیف کرده بود از آن جمله کتاب باسم محاسن آل طاهره و کتاب دیگر باسم «مفاخر خراسان» (۱).

نیز در همین زمان ابوریحان احمد بن محمد بلخی متوفی در سال ۳۲۲ بود که طاعراً نخستین کتاب جغرافیا را در ایران تألیف کرده است و تألیف او تا درجه‌ای - راسی بوده است مختصر در وصف شهرها که گرداگرد نقشه‌های حد افیایی که حدودش کشیده است می نوشته (۲) و از مختصان ابو عبدالله محمد بن احمد حنفی وزیر بوده است و این وزیر حدود اردانشمندان و مؤلفین بزرگ بشمار میرفته و مؤلفاتی چند داشته است که بحای خود خراعد آمدن امریدم مؤلف عدده بسیار کتب در فنون مختلف نیز بوده است (۳). اما ادبیات نیز در زمان آل سامان و مخصوصاً در پادشاهی نصر بن احمد بحد کمال رسیده بود. نخست در شعر عرب عدده کثیر از گویندگان معروف در ماوراءالنهر و در دربار آل سامان بوده اند مانند ابی بکر ابن حامد کاتب امیر اسمعیل و پسرش احمد و ابوطیب طاهر بن محمد بن عبدالله بن طاهر معروف بابوطیب طاعری و ابومنصور طاعری که هر دو از آل طاهر بودند و ابوالحسن محمد بن محمد مرادی که به پاری و تازی شاعر زبردست بود و ابومنصور احمد بن عبدون و ابوطیب محمد ابن حاتم مصعبی صاحب دیوان رسالت احمد بن اسمعیل و نصر بن احمد که او نیز بدو زبان شاعر توانا بوده است و ابوعلی ساجی و ابومنصور حرزخی و ابواحمد محمد بن عبدالعزیز نسفی و ابوالقاسم کسروی اردستانی اصفهانی مقیم بخارا و ابوبکر محمد بن عثمان نیشابوری حازن و حسین بن علی مروروزی ارامرای دربار سامانیان و محمد بن موسی حدادی بلخی و ابوالفضل احمد بن محمد بن زید سکری مروزی و ابو عبدالله ضریر ابیوردی و ابومحمد سلمی و ابوذر بلخی حاکم و ابواحمد یمامی بوشنجی و ابوالقاسم علی بن محمد اسکافی نیشابوری دبیر معروف که از نوادر زمان خود بود (۴).

دانشمندان بزرگ خراسان در زمان رودکی

در زمان رودکی سراسر خراسان از مرز چین گرفته تا خاک ری و گرگان کشور سامانیان بود و پیداست پیشرفتی که هنر و دانش درین روزگار درین سرزمین کرده مرهون کوششهای مردانه و بزرگواریهای سامانیان بوده است. درین دوره عدده کثیر مردان بزرگ در هر دانش و فنی در نواحی مختلف خراسان زیسته اند و یا پدید آمده اند و بزرگان ایشان

۱- کشف الظنون ج ۲ - ص ۳۸۹ و ۴۷۷ و W Barthold. op. cit. p. 11

۲- المقدسی ص ۴. ۳- کتاب الفهرست ابن الندیم چاپ مصر ص ۱۹۸-۱۹۹ ۴- یتیمه الدهر ج ۴ ص ۲-۲۳.

که در میان سالهای ۳۰۰ و ۳۵۰ در گذشته و با رودکی معاصر بوده اند بدین گونه اند (۱):
(۱) ابوبکر جعفر بن محمد بن حسن بن مستفاخی ترکی فریابی قاضی دینور که در ۳۰۱ در نود سالگی در مصر در گذشته است.

(۲) ابوعلی حسین بن ادریس بن مبارک بن هیثم انصاری معروف با بن حزم محدث در گذشته در ۳۰۱.

(۳) محمد بن عبدالرحمن هروی سامی حافظ متوفی در ذی القعدة ۳۰۱.

(۴) ابوالحسن مسدد بن فطن نیشابوری محدث زاهد معروف در گذشته در ۳۰۱.

(۵) محمد بن زنجویه قشیری نیشابوری محدث در گذشته در ۳۰۲.

(۶) ابو عبدالرحمن احمد بن شعیب بن علی نسایی مؤلف سنن در گذشته در ۱۳ صفر ۳۰۳ در ۸۸ سالگی.

(۷) حافظ کبیر ابوالعباس حسن بن سفیان شیبانی نسوی مؤلف مسند و اربعین در گذشته در ۳۰۳.

(۸) ابو یعقوب اسحق بن ابراهیم بن نصر نیشابوری شبنی مؤلف مسند متوفی در ۳۰۳.

(۹) ابواسحق ابراهیم بن اسحق نیشابوری انماطی مؤلف تفسیر متوفی در ۳۰۳.

(۱۰) ابو محمد جعفر بن احمد بن نصر حافظ نیشابوری معروف بحصیری متوفی در ۳۰۳.

(۱۱) ابوالحسن عبدالله بن محمد بن یونس سمنانی محدث در گذشته در ۳۰۳.

(۱۲) ابو عبدالرحمن محمد بن منذر هروی حافظ معروف بشکر متوفی در ۳۰۳.

(۱۳) ابو محمد عبدالله بن عبدالرحمن بن شیرویه بن اسد قرشی مطلبی نیشابوری از حفاظ معروف در گذشته در ۳۰۵.

(۱۴) حاجب بن ارکین فرغانی ضریر محدث متوفی در ۳۰۶.

(۱۵) ابو زکریا یحیی بن زکریا نیشابوری اعرج از حفاظ متوفی در مصر در ۳۰۷.

(۱۶) ابواسحق ابراهیم بن محمد بن سفیان فقیه نیشابوری در گذشته در ۳۰۸.

(۱۷) ابو سعید مفضل بن محمد جندی ساکن مکه از محدثین متوفی در ۳۰۸.

(۱۸) ابوالعباس حامد بن محمد بن شعیب بلخی مؤدب محدث متوفی در بغداد در ۳۰۹ در ۹۳ سالگی.

(۱۹) ابو عبدالرحمن عبدالله بن محمد سندی محدث مرو در گذشته در ۳۱۱.

(۲۰) ابو محمد عبدالله بن عروه هروی حافظ در گذشته در ۳۱۱.

(۲۱) حافظ کبیر ابو حفص عمر بن محمد بن یحیی همدانی سمرقندی صاحب صحیح و تفسیر متوفی در ۳۱۱ در ۹۸ سالگی.

(۲۲) امام ابوبکر محمد بن اسحق بن خزیمه سلمی نیشابوری حافظ متولد در ۲۲۲ و متوفی در ۳۱۱ از دانشمندان معروف.

(۲۳) ابوالعباس محمد بن شاذل نیشابوری حافظ در گذشته در ۳۱۱.

- (۲۴) ابوعلی حسن بن نصر طوسی حراسانی حافظ معروف بکردس در گذشته در ۳۱۲.
- (۲۵) ابو احمد محمد بن سلیمان بن فارس دلال نیشابوری ساکن بخارا متوفی در ۳۱۲.
- (۲۶) ابوقریش محمد بن جمعة بن خلف قهستانی اصم حافظ متوفی در ۳۱۳.
- (۲۷) ابوبکر احمد بن محمد بن عمر تیمی سنکدری حجازی محدث ساکن حراسان در گذشته در ۳۱۴.
- (۲۸) حافظ ابوبکر احمد بن علی بن شهریار راری نیشابوری مؤلف معروف در گذشته در ۳۱۵.
- (۲۹) محمد بن مسیب ارغیانی حوال زاهد اسفنجی حافظ شیخ نیشابور متوفی در ۳۱۵ در ۹۲ سالگی.
- (۳۰) ابوبکر عبدالله بن ابوداود سلیمان بن اشعث حافظ سجستانی ساکن نیشابور و شهرهای دیگر متولد در سجستان در ۲۳۰ و متوفی در ۳۱۶.
- (۳۱) محمد بن عقیل بن ازهر بلخی حافظ شیخ بلخ در گذشته در ۳۱۶.
- (۳۲) ابو عوانه یعقوب بن اسحاق بن ابراهیم بن یزید اسفراینی مؤلف صحیح المسند متوفی در اسفراین در ۳۱۶.
- (۳۳) ابوالفضل محمد بن احمد بن عمار جارودی هروی حافظ شهید که بر در خانه کعبه در ۳۱۷ کشته شد.
- (۳۴) ابو عمرو احمد بن محمد بن احمد بن حفص بن مسلم جبری نیشابوری در گذشته در ذی القعدة ۳۱۷.
- (۳۵) ابوالقاسم عبدالله بن محمد بن عبدالعزیز بغوی محدث در گذشته در شب عید فطر ۳۱۷ در بغداد در ۱۰۳ سالگی.
- (۳۶) ابوالحسن محمد بن احمد بن زهیر طوسی حافظ متوفی در ۳۱۷.
- (۳۷) ابوبکر عبدالله بن محمد بن مسلم اسفراینی حافظ در گذشته در ۳۱۸ در ۸۰ سالگی.
- (۳۸) ابوبکر محمد بن ابراهیم بن بنی منذر حافظ نیشابوری علامه شیخ الحرم و مفتی آن در گذشته در ۳۱۸.
- (۳۹) ابوالقاسم عبدالله بن احمد کعبی بلخی شیخ معتزله حکیم معروف در گذشته در ۳۱۹.
- (۴۰) ابو عبدالله محمد بن فضل بلخی زاهد ساکن سمرقند در گذشته در ۳۱۹.
- (۴۱) ابوالوفاء مؤمل بن حسن بن عیسی بن هر جیس نیشابوری محدث متوفی در ۳۱۹.
- (۴۲) ابو عبدالله محمد بن یوسف بن مطرف ربری صاحب بخاری متولد در ۲۳۱ و متوفی در شوال ۳۲۰ در ۸۹ سالگی.
- (۴۳) امام ابوبکر محمد بن حمدون بن خالد نیشابوری حافظ کبیر در گذشته در ۳۲۰.
- (۴۴) ابو حامد یا ابوتراب احمد بن حمدون بن عماره بن رستم اعمشی نیشابوری حافظ در گذشته در ۳۲۱.

- (۴۵) ابوعلی احمد بن زرین بامشانی هروی محدث ساکن هرات متوفی در ۳۲۱.
- (۴۶) ابویزید حاتم بن محبوب شامی محدث ساکن هرات در گذشته در ۳۲۱.
- (۴۷) ابوبشر احمد بن محمد بن عمرو بن مصعب کندی مصعبی مروزی حافظ متوفی در ۳۲۳.
- (۴۸) ابوالحسن علی بن فضل بن طاهر بن نصر جوال بلخی حافظ در گذشته در ۳۲۳.
- (۴۹) ابو عمران موسی بن عباس جوینی محدث متوفی در ۳۲۳.
- (۵۰) ابوبکر محمد بن احمد بن اسد هروی سلامی بغدادی معروف بابن البستن بان حافظ در گذشته در ۳۲۳.
- (۵۱) ابوبکر عبدالله بن محمد بن زیاد بن واصل فقیه شافعی نیشابوری معروف بابن زیاد مؤلف کتابهای بسیار متوفی در ۳۲۴.
- (۵۲) ابو حامد مکی بن عبدان تمیمی نیشابوری محدث در گذشته در ۳۲۵.
- (۵۳) ابو حفص عمر بن احمد بن علیک مروزی جوهری حافظ متوفی در ۳۲۵.
- (۵۴) ابو عبدالله احمد بن علی بن علاء جوزجانی ساکن بغداد در گذشته در ۳۲۸ در ۹۳ سالگی.
- (۵۵) ابوعلی محمد بن عبدالوهاب ثقفی نیشابوری فقیه در گذشته در ۳۲۸ در ۸۴ سالگی.
- (۵۶) ابو محمد مرتعش عبدالله بن محمد نیشابوری زاهد از مشایخ عراق در گذشته در ۳۲۸.
- (۵۷) ابوالقاسم عبدالله بن محمد بن اسحق مروزی بغدادی محدث متوفی در ۳۲۹.
- (۵۸) ابو نصر محمد بن حمدویه بن سهل بن یزداد مروزی غازی محدث متوفی در ۳۲۹.
- (۵۹) ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلخی مؤلف کتاب تلخیص البلاغه و کتاب المقالات در گذشته در ۳۲۹.
- (۶۰) ابو حامد احمد بن محمد بن یحیی بن بلال نیشابوری محدث متوفی در ۳۳۰.
- (۶۱) ابو عبدالله محمد بن یوسف بن بشر هروی حافظ معروف بغدادی از بزرگان شافعیان متوفی در ۳۳۰.
- (۶۲) ابوبکر محمد بن اسمعیل فرغانی صوفی از عباد معروف در گذشته در ۳۳۱.
- (۶۳) ابو محمود عبدالله بن محمد بن منازل نیشابوری زاهد متوفی در ۳۳۱.
- (۶۴) ابوبکر محمد بن حسن قطان نیشابوری محدث متوفی در شوال ۳۳۲.
- (۶۵) ابواسحق احمد بن محمد بن یاسین هروی حافظ حداد مؤلف تاریخ هرات در گذشته در ۳۳۴.
- (۶۶) ابو محمد جاجب بن احمد بن یرحم طوسی محدث در گذشته در ۳۳۶ در ۱۰۸ سالگی.
- (۶۷) ابوعلی محمد بن احمد بن معقل میدانی نیشابوری متوفی در رجب ۳۳۶.
- (۶۸) ابوطاهر محمد بن حسن بن محمد محمد آبادی نیشابوری از علمای معروف لغت در گذشته در ۳۳۶.

(۶۹) ابوعلی محمد بن علی بن عمر نیشابوری مذكر متوفی در ۳۳۷.
(۷۰) ابوالحسن علی بن محمد بن سحنویه بن محمد شاد نیشابوری حافظ مؤلف مسند
در گذشته در ۳۳۸ در ۸۰ سالگی.

(۷۱) ابو عبدالله محمد بن عبدالله بن دینار نیشابوری فقیه متوفی در ۲۳۸.
(۷۲) ابو محمد احمد بن محمد بن ابراهیم بن سی و زری صغیر حافظ در گذشته در ۳۳۹.
(۷۳) ابو نصر محمد بن محمد بن طرخان و ارباب حکیم بسیار معروف در گذشته در ۳۳۹.
(۷۴) ابواسحق ابراهیم بن احمد مروزی شیخ شافعیان ساکن بومداد و مصر متوفی در
رجب ۳۴۰.

(۷۵) ابو عبدالله حسین بن حسن بن ایوب طوسی ادیب در گذشته در ۳۴۰.
(۷۶) علامه ابو محمد عبدالله بن محمد بن یعقوب بن حرث بخاری فقیه شیخ حنفیان در
ماوراءالنهر معروف بعبدالله استاد در گذشته در ۳۴۰ در ۸۲ سالگی.
(۷۷) علامه ابوبکر احمد بن اسحق بن ایوب ضبعی شیخ شافعیان در نیشابور مؤلف
کتابهای بسیار متوفی در ۳۴۲.

(۷۸) ابوالفضل حسن بن یعقوب بخاری عدل ساکن نیشابور در گذشته در ۳۴۲.
(۷۹) امام ابوالعباس قاسم بن قاسم بن مهدی سیار مروزی شیرازی معروف بابن ابنة
احمد زاهد محدث معروف در گذشته در ۳۴۲.
(۸۰) ابوبکر محمد بن داود بن سلیمان نیشابوری شیخ صوفیه و محدث در گذشته در
ربیع الاول ۳۴۲.

(۸۱) امام ابوالنصر محمد بن محمد طوسی شافعی مفتی حراسان مؤلف کتابهای معروف
متوفی در ۳۴۴.
(۸۲) ابو عبدالله محمد بن یعقوب بن یوسف بن احرم شیبانی حافظ محدث نیشابوری
مؤلف مسند و صحیحین در گذشته در ۳۴۴ در ۹۴ سالگی.

(۸۳) امام ابوبکر محمد بن زکریا بن حسین نسفی حافظ در گذشته در ۳۴۴.
(۸۴) ابوزکریا یحیی بن محمد عنبری نیشابوری عدل حافظ ادیب مفسر در گذشته
در ۳۴۴ در ۷۶ سالگی.

(۸۵) ابواحمد بکر بن محمد مروزی و خمینی محدث در گذشته در ۳۴۵ یا ۳۴۸.
(۸۶) ابو عمرو عثمان بن محمد بن احمد سمرقندی متوفی در ۳۴۵ در ۹۵ سالگی.
(۸۷) ابوالحسن علی بن ابوالحسن مسعودی مورخ معروف متوفی در جمادی الاخره ۳۴۵.
(۸۸) ابو محمد احمد بن عبدوس عنزی طرایفی محدث ساکن نیشابور در گذشته
در رمضان ۳۴۶.

(۸۹) ابو محمد حسن بن محمد بن اسحق اسفراینی محدث اسفراین متوفی در شعبان ۳۴۶ .

(۹۰) حافظ کبیر ابویعلی عبدالؤمن بن خلف تمیمی نسفی در گذشته در ۳۴۶ در ۸۷ سالگی .

(۹۱) ابوالعباس محمد بن احمد بن محبوب محبوبی مروزی محدث مرو و شیخ آن شهر در گذشته در رمضان ۳۴۶ در ۹۷ سالگی .

(۹۲) ابو جعفر محمد بن محمد بن عبدالله بن حمزه بغدادی محدث ساکن سمرقند و محدث ماوراءالنهر در گذشته در ذی الحجه ۳۴۶ .

(۹۳) ابوالعباس محمد بن یعقوب بن یوسف بن معقل بن سنان اموی نیشابوری معقلی مؤذن و راق معروف باصم محدث خراسان در گذشته در ربیع الثانی ۳۴۶ در ۹۹ سالگی .

(۹۴) ابوالحسن اسمعیل بن محمد بن فضل بن محمد بن مسیب نیشابوری شعرانی عابد معروف در گذشته در ۳۴۷ .

(۹۵) علامه ابوالولید حسان بن محمد قرشی اموی فقیه شیخ شافعیان در خراسان مؤلف کتابهای بسیار متوفی در ربیع الاول ۳۴۹ در ۹۲ سالگی .

(۹۶) ابوعلی حسین بن علی بن یزید بن داود نیشابوری حافظ ثقه از مشاهیر روزگار در گذشته در جمادی الاولی ۳۴۹ در نیشابور در ۷۲ سالگی .

(۹۷) ابو محمد عبدالله بن اسحق بن ابراهیم خراسانی محدث متوفی در ۳۴۹ .

(۹۸) ابو محمد عبدالله بن احمد بن سعد بن منصور نیشابوری چاچی بزاز حافظ معروف بابن سعد بزاز مؤلف کتابهای بسیار در گذشته در ۳۴۹ .

(۹۹) ابو حامد احمد بن علی بن حسن بن حسنویه نیشابوری تاجر محدث متوفی در ۳۵۰ .

(۱۰۰) ابوبکر محمد بن احمد بن حبیب بغدادی فقیه محدث مسند بخاری ساکن بخارا در گذشته در ۳۵۰ در ۸۴ سالگی .

چیزی که درین میان اهمیت بسیار دارد اینست که درین دوره شماره دانشمندان ایرانی که از خراسان و ماوراءالنهر یعنی قلمرو سامانیان برخاسته اند قطعاً به برابر کسانیست که در نواحی دیگر ایران پدید آمده اند. در میان این صدتن دانشمند خراسان بیشترشان از مردم هرات و نیشابور و اطراف این دو شهر بوده اند و این نیز میرساند که این دو شهر پس از بخارا مهم ترین مرکز دانش در آن روزگار بوده اند و مردم آنجا به دانش بیشتر می گرویده اند. نکته مهم تر اینست که در میان این دانشمندان کسانی که تاریخ ولادتشان بدستست و از سن آنها خبر داریم از هشتاد و نود و حتی برخی از صد سال بیشتر زیسته اند و این بهترین گواهیست که دانشمندان در آن روزگار در منتهای آسودگی و خوشی و ناز و نعمت بوده اند که توانسته اند چنین عمرهای دراز بکنند و این همه ارپرتو ناز و نعمتی بوده که پادشاهان سامانی برای ایشان فراهم کرده بودند .

ادبیات پارسی در دربار سامانیان

در ادبیات پارسی رغبت سامانیان بمراتب پیش از دربار ساسانی بود و راستی می‌توان گفت شوری و عشقی بدین کار داشته‌اند همانکه بطم و دربار ساسانی را داد زاده ماوراءالنهر و دربار سامانیان دانست.

درین دوره بسیاری کتابهای حالب بفرق فارسی فراهم شده است از آن جمله شاهنامه‌ای که فرمان ابو منصور محمد بن عبدالرراق طوسی سیم سال از رحلت آن آماده کرده است و این کتاب قسمتی از دیباجة آن باقیست و شاهنامه‌ای که ابوالمؤید بلخی و ابراهیم که در حدود و کتاب عجاای البلدان وی که اکنون در دستست و کتاب حدود العالم من المشرق الى المغرب در جغرافیا و کتاب الابنیه عن حقایق الادویه تألیف ابو منصور موفق بن علی عرووی و ترجمه تفسیر طبری که چند تن از دانشمندان ماوراءالنهر کرده‌اند و ترجمه تریح طبری از ابوعلی محمد بن محمد بن عبیدالله بلخی و وزیر و تاریخی که محمود وراق نوشته بوده است و برخی از مؤلفات فارسی ابن سینا و برخی از مؤلفات فارسی ابوالریحان بیرونی مانند کتاب مسامره در احبار حوارزم و کتاب التفهیم لاوائل صناعة التنجیم و وزیر معروف ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلخی نیز مؤلفات چند داشته است مانند تلخیص البلاغه و کتاب المقالات. مؤلف کشف الظنون (۱) کتابی در لغت بنام «تاج المصادره» برودکی نسبت داده است ولی پس ازین خواهد آمد که درین انتساب بخطارفته است و در هر صورت گویا لغت نویسی برای زبان دری معمول بوده و مسلمست که ابو حفص حکیم بن احفص سفدی سمرقندی کتابی در لغت پارسی در همان اوان پرداخته است (۲) که ظاهراً نخستین کتاب درین فنست و اما در شعر پارسی عده بسیار کثیر در دربار آل سامان بوده‌اند که از بعضی اسامی و اشعار ما را مانده است از آن جمله ابوالمؤید رونقی بخارایی و علی سپهری بخارایی یا ماوراءالنهری و ابوشکور بلخی و رابعه بنت کعب قزداری و ابوطیب مصعبی و ابوالحسن شهید بن حسین جهودانکی بلخی و ابو عبدالله محمد بن موسی قرالاوی و ابوالحسن محمد بن محمد مرادی و ابوالعباس فضل بن عباس ربیع بنی و ابوالمثل بخارایی و ابواسحق محمد بن ابراهیم بن محمد جویباری بخارایی و امیر ابوالحسن علی بن الیاس آغاجی بخارایی و طخاری و خیازی نیشابوری و استغنائی نیشابوری و ابو حفص حکیم بن احفص سفدی (۳) که همه شعرای معروف آن زمان و معاصر رودکی بوده‌اند که با اسم و رسم معروفند و نیز عده کثیر شعرای دیگر بوده‌اند که در فرهنگها و مخصوصاً کتبی که از قرق پنجم مانده است نامی ازیشان برده‌اند و از هر کدام يك چند بیت پراکنده مانده است و از قراین پیدا است که از شعرای دربار سامانیان بوده‌اند مانند ابوالعلاء ششتی و احمد برمک

۱- ج ۱ ص ۲۱۲.

۲- رجوع شود بمقاله نویسنده این سطور بعنوان «نثر فارسی در قرق چهارم» در شماره اول مجله ارمان منطبع طهران ص ۸-۱۰ و مقاله دیگر در همین زمینه در مجله پیام نو.

۳- رجوع شود بفصل شعرای معاصر رودکی که پس ازین خواهد آمد.

وابوالخطیر گوزگانی و ابوالقاسم مؤدب و ابوعلی حاجی و ابونصر مرغزی و ابهری و برجیس
و حلاب بخاری و جرخ و کیا حسینی قزوینی و حصری و حكاك و خباز قاینی و خجسته
سرحسی و ابوسعید خطیری و خفاف وزرین کتاب و سرودی و شاهسار و ابوشریف و شهره آفاق
و صفار مرغزی و ابو عاصم و عبدالله عارضی یا عبدالله عارض و علی قرطاندکانی و حکیم غمناک
و غواص و غیائی و فاحر و ابوالقاسم مهرانی و قریع الدهر و قریع الفرس و لمغانی عباسی و
محمودی و مرواریدی و مشفق بلخی و نجار و ابو یوسف عروسی و قصار امی و احمداشنانی
و یزدانی و احمد منصور و احمد و اتکی و ابوالعباس عباسی و پیروزی و میرعلی بوری تگین و
حامدی و ابوالحسن عراقی و دهقان خوزی و ذوقی و ربیعی و شا کر بخاری و طاهر بن فضل
چغانی و محمد بن عبده و موقری و نجاد و تنها شماره این اسامی بسنده است تا آشکار شود که
امرای آل سامان را تا به چه اندازه بنظم پارسی رغبت بوده است و شگفت نیست اگر درین
میان کسی مانند ابوعبدالله جعفر بن محمد رودکی با آن جلالت قدر پدید آید و شعر فارسی
را بدان پایه برساند .

باب دوم

زندگی روزگی

دربارهٔ چند تن از بزرگان سخن‌سرایان ایران دشواری بسیار زندگی که در پیش ماست اینست که دربارهٔ نام و نسب و تاریخ درگذشت و جزییات زندگی ایشان آگاهی درست و دقیق در کتابهای رایج نیست، گویی شهرت ایشان و انتشار فوق‌العادهٔ آثارشان چنان در میان مردم ایران در گرفته است که در پی این گونه جزییات که دربارهٔ ایشان بسیار اهمیت دارد نرفته‌اند و در حقیقت شهرتشان زندگیشان را تحت الشعاع قرار داده است چنانکه دربارهٔ فردوسی هنوز مجهولات فراوان در پیش داریم. دربارهٔ برخی دیگر ازین گروه گاهی تنها تصادف و برخورد مکتابی که انتظار نمی‌رفته است در آن مطلبی باشد تا اندازه‌ای مارا روشن می‌کند، چنانکه دربارهٔ رودکی چنین پیش آمده است.

نخستین کسی که بحث دربارهٔ این مرد بزرگ را بجای رسانده است که برخی جزییات زندگی او را از زیر پردهٔ استتار روزگار بیرون کشیده مرحوم محمد قزوینی در حواشی چهارمقالهٔ نظامی عروضیت. من که در چاپ نخستین این کتاب در ۱۳۰۹ و ۱۳۱۰ و ۱۳۱۹ دنبالهٔ کار را گریسم و مطالبی از گوشه و کنار بر آن افزودم نادرستیهای را که تذکره نویسان دربارهٔ وی آورده اند درمورد بدیم و پس از آن چند تن دیگر که دربارهٔ وی چیزی نوشتند برخی سرچشمه ای را که بدستشان داده بودم بیاد آوردند و برخی با آنکه از آن برخوردار شده بودند آنرا نادیده و ناشنیده گرفتند.

اینك باید آنچه دربارهٔ وی در کتابهای رایج آمده است بترتیب تاریخ نقل کرد و سپس در نقد آنها و در جدا کردن غث از سمین کوشید:

نخستین کسی که ذکر از رودکی کرده نظامی عروضی سمرقندی در کتاب معروف چهارمقاله است که در حدود سال ۵۵۰ یعنی تقریباً دو بیست و بیست سال پس از مرگ رودکی تألیف کرده است: نخست درجایی که بهره‌مندی از آثار منقدمان خود را بدبیران توصیه می‌کند (۱) «اشعار رودکی را در مبحث «شعر عجم» پیش از همه یاد کرده است، سپس درجایی که در بعی نام پادشاهان در سخنان شاعران بحث کرده این قطعه را از مغلدی گرگانی آورده است (۲):

(۲) ص ۴۴

(۱) چاپ آقای دکتر معین طهران - ص ۲۲

از آن چندین نعیم این جهانی
ثنای رود کی ماندست و مدحت

که ماند از آل سامان و آل ساسان
نوای باربد ماندست و داستان

اندکی پس از آن فهرستی از شاعرانی که در هر دوره و مداح هر خاندانی بوده اند آورده است و می گوید: «اسامی آل سامان با استاد ابو عبدالله جعفر بن محمد الرودکی». پس از آن (۱) شرح مستغنی درباره اودارد بدین گونه: «آن اقبال که رودکی در آل سامان دید، بیدیه گفتن و زود شعری، کس ندیده است».

حکایت: چنین آورده اند که نصر بن احمد که واسطه عقد آل سامان بود و اوج دولت آن خاندان ایام ملک او بود و اسباب تمتع و علل ترفع در غایت ساختگی بود، خزاین آراسته و لشکر جرار و بندگان فرمانبردار، زمستان بدارالملک بخارا مقام کردی و تابستان بسمرقند رفتی، یا شهری از شهرهای خراسان. مگر یک سال نوبت هری بود، بفصل بهار بیادغیس بود، که بادغیس خرمترین چراخوره های خراسان و عراقست. قریب هزار ناوهست بر آب و علف، که هریکی لشکری را تمام باشد. چون ستوران بهار نیکو بخوردند و بتن و توش خویش باز رسیدند و شایسته میدان و حرب شدند، نصر بن احمد رو بهری نهاد و بدر شهر بمرغ سپید فرود آمد و لشکر گاه بزد و بهار گاه بود، شمال روان شد و میوه های مان و دروخ در رسید، که امثال آن در بسیار جا بها بدست نشود و اگر شود بدان ارزانی نباشد. آنجا لشکر بر آسود و هوا خوش بود و باد سرد و نان فراخ و میوه ها بسیار و مشومات و راوان و لشکری از بهار و تابستان برخوردار تمام یافتند، از عمر خویش و چون مهرگان در آمد و عسکر در رسید و شاهسرم و حماحم و اقحوان دردم شد، انصاف از نعیم جوانی بستند و داد از عنفوان شباب بدادند. مهرگان دیر در کشید و سرما قوت نکرد و انگور در غایت شیرینی رسید و در سواد هری صد و بیست لون انگور یافته شود، هریک از دیگری لطیف تر و لذیذ تر واران دو نوعست که در هیچ ناحیت ربع مسکون یافته نشود: یکی بر نیان و دوم کلنجری تنک پوست، خردنکس، بسیار آب؛ گویی که در و اجزای ارضی نیست. از کلنجری خوشه ای پنج من و هردانه ای پنج درم سنگ بیاید؛ سیاه چون قیر و شیرین چون شکر و از ش بسیار توان خورد، بسبب مائیتی که در پوست و انواع میوه های دیگر همه خیار. چون امیر نصر بن احمد مهرگان و ثمرات او بدید، عظیمش خوش آمد. بر گس رسیدن گرفت، کشمش بیفگندند در مان و منقی بر گفتند و آونگ بستند و گنجینه ها پر کردند. امیر با آن لشکر بدان دوپاره دیه در آمد، که او را غوره و در و از خوانند، سراهایی دیدند، هریکی چون بهشت اعلی و هریک را باغی و بستانی، در پیش، بر مهب شمال نهاده؛ زمستان آنجا مقام کردند و از جانب سجستان نارنج آوردن گرفتند و از جانب مازندران ترنج رسیدن گرفت. زمستان گذاشتند، در غایت خوشی. چون بهار در آمد اسبان بیادغیس فرستادند و لشکر گاه بمان در میان دو جوی بردند و چون تابستان در آمد میوه ها در رسید. امیر نصر بن احمد گفت: «تابستان کجا رویم؟ که ازین خوشتر مقامگاه نباشد، مهرگان برویم.»

و چون مهرگان در آمد گفت مهرگان هری خوری و روی و همچنین فصلی فصلی همی
 انداخت، آنچه رسال بر ن بر آمد، زیر صمیمه دوات سامان بود و جهان آباد و منبت
 بی خصه و اشکر فرما بردار و روزگار مسعد و بخت موافق، و این همه قبول گشتند و
 آردوی خانان برخاست پادشاه را سار کن دیدند، شوای هری در سر او و عشق هری
 در دل او، در اندی سخن هری را به پست عن ماسد نردی مکه بر پست ترجیح نهادی
 و از بهار چین زیادت آوردی، دانستند که: سر آن دارد که این تاستان نیز آنجا باشد،
 پس سران اشکر و مهتران مدث نزد استاد ابو عبد الله الرود که رسید و ارندمای پادشاه
 هیچ کس محتشم تر و مفول 'اهول تر از او بود' گفتم: «پنج هزار دینار ترا خدمت کنم، اگر
 صنعتی بکنی که پادشاه زین خاک حرکت کند، که دایهای ما آرزوی فرزند همی برد و
 جان ما از اشتیاق بخارا همی بر آید» رود کی قبول کرد، که پس امیر برگرفته بود و
 مزاج او بشناخته، دانست که بشر با او درگیرد، روی بنظم آورد و قصیده ای بگفت و
 بوقتی که امیر صبح کرده بود در آمد و بجای خویش بنشست و چون مضربان فرو داشتند
 او چنگ بر گرفت و در پرده عشاق این قصیده آغاز کرد:

بوی جوی مولیان آید همی یاد یار مهربان آید همی

پس فرو تر شود و گوید:

ریگ آموی و درشتی راه او	زیر پایم بر نیان آید همی
آب جیحون از نشاط روی دوست	خنک مارا تا میان آید همی
ای بخارا، شاد باش و دیر زی	میر زی تو شادمان آید همی
میر ماهست و بخارا آسمان	ماه سوی آسمان آید همی
میر سروس و بخارا بوستان	سرو سوی بوستان آید همی

چون رود کی بدین بیت رسید امیر چنان منفعیل گشت که از تخت فرود آمد و بی موزه
 پای در رکاب خنگ نوبتی آورد و رو بخارا نهاد، چنانکه دانین و موزه تا دو فرسنگ
 در پی امیر بردند، بیرونه و آنجا در پای کرد و عنان تا بخارا هیچ باز نگرفت و رود کی
 آن پنج هزار دینار مضاعف از لشکر بستند و شنیدم بسمرقند، بسنه اربع و خمس مائه، از
 دهقان ابورجا احمد بن عبد الصمد عابدی که گفت: «جد من ابورجا حکایت کرد که: چون
 درین نوبت رود کی بسمرقند رسید، چهار صد شتر زیر بنه او بود» و الحق آن بزرگ بدین
 تجمل ارزانی بود، که هنوز این قصیده را کس جواب نگفته است، که مجال آن ندیده اند
 که ارین مضایق آزاد توانند بیرون آمد و از عذب گویان و لطیف طبعان عجم یکی امیر الشعراء
 معزی بود، که شعر او در طلاوت و طراوت بنفایت و در روانی و عنایت بنفایت، زین الملك
 ابوسعید هندو بن محمد بن هندو الاصفهانی از او درخواست کرد که: «آن قصیده را جواب
 گوی.» گفت: «نتوانم.» الحاح کرد؛ چند بیت بگفت که يك بیت از آنها ایست:

رستم از مازندران آید همی زین ملک از اصفهان آید همی

همه خردمندان دانند که میان این سخن و آن سخن چه تفاوتست؟ و که تواند گفتن
 بدین عذبی که در مدح همی گوید، درین قصیده:

آفرین و مدح سود آید همی گر بکنج اندر زیان آید همی

واندرین بیت، از محاسن، هفت صنعتست : اول مطابق، دوم متضاد، سوم مردف، چهارم بیان مساوات، پنجم عذوبت، ششم فصاحت، هفتم جزالت، و هراستادی که اورا در علم شعر تبحر است، چون اندکی تفکر کند داند که من درین مصیبه، والسلام»



پس از آن محمد عوفی در لباب الالباب که در حدود ۶۱۸ تألیف کرده است نخست (۱) همان دو بیت «ابو شریف احمد علی مخلصی گر گانی» را که نظامی عروضی هم آورده است نقل کرده و پس از آن در فصل شعرای آل سامان (۲) چنین آورده است :

«الاستاد ابو عبدالله جعفر محمد الرودکی السمرقندی، رودکی، از نوادر فلکی بوده است و در زمره انام از عجایب ابام، اکمه بود، اما خاطرش غیرت خورشیدومه بود، بصر نداشت اما بصیرت داشت، مکفوفی بود اسرار لطایف بروی مکشوف، محجوبی بود از غایت لطف طبع محبوب، چشم ظاهر بسته داشت، اما چشمه باطن گشاده و شهید بلخی در مدح او گفته است، نظم :

بسخن ماند شعر شعرا رودکی را سخنی تلو نیست

شاعران را خه و احسنت مدیح رودکی را خه و احسنت هجیست

و اورا سلطان شعرا گفتندی و معروفی بلخی در مدح او گفته است، بیت :

از رودکی شنیدم، سلطان شاعران : کندر جهان بکس مگرو، جز بفاطمی

و دقتی هم مدح او گفته است، نظم :

کرا رودکی گفته باشد مدیح امام فنون سخن بود، و

دقتی مدیح آورد نزد او چو خرما بود برده سوی هجر

و عنصری در مدح او گفته است، نظم :

غزل رودکی وار نیکو بود غزلهای من رودکی وار نیست

اگرچه بکوشم بیاریک و هم بدین پرده اندر مرابار نیست

و مولد او رودک سمرقند بود و از مادر نابینا آمده، اما چنان ذکی و تیزفهم بود که در هشت سالگی قرآن تمامت حفظ کرد و قراءت پیاموخت و شعر گفتن گرفت و معانی دقیق می گفت، چنانکه خالق بر آن اقبال نمودند و رغبت او زیادت شد و اورا آفریدگار تعالی آوازی خوش و صوتی دلکش داده بود و بسبب آواز در مطربی افتاده بود و از ابوالعبیک بختیار، که در آن صنعت صاحب اختیار بود، بر بطن پیاموخت و در آن ماهر شد و آوازه او با طراف و اکاف عالم بر رسید و امیر نصر بن احمد السامانی، که امیر خراسان بود، اورا بقرابت حضرت خود مخصوص گردانید و کارش بالا گرفت و ثروت و نعمت او بعد کمال رسید، چنانکه گویند : اورا دویست غلام بود و چهارصد شتر در زیر بنه او می رفت و بعد از وی هیچ شاعر را این مکنت نبوده است و این اقبال روی نداده و چنین گویند،

(۱) چاپ تهران ۱۳۳۵ با تصحیحات جدید و حواشی و تعلیقات کامل بکوشش سعید نفیسی - ص ۱۴

(۲) ض ۲۴۵ - ۲۴۸

والعهدة علی الراوی، که: اشعار او صد دفتر برآمده است و قلابد قصاید او مشحون است
 بفراید فواید و مصداق آن سخن استاد رشیدی گفته است، نظم:
 گرسری باید به عالم کس بنیکو شاعری
 دود کی را بر سر آن شاعران زبید سری
 شعر او را بر شمر دم سیزده ره صدهزار
 هم فزون آید اگر چونان که باید بشمری
 و یکی از چهار در نظم او طعنی کرد و عرایس نفایس و طوایف لطایف او را
 تزیینی نمود، نظامی عروضی این بیت در حق او انشا کرد: شعر:
 ای آنکه طعن کردی در شعر دود کی
 این طعن کردن تو ز جهل و ز کود کیست
 کان کس که شعر داند، داند که در جهان
 صاحب قران شاعری استاد دود کیست
 و اگر چه شعر او از حد و عد متجاوزست، اما آنچه این مجموع آنرا احمال کند
 ثبت افتاد ...»

پس از آن ۱۲ قطعه از اشعار وی را که شامل سی بیت است آورده است. اندکی
 پس از آن (۱) درباره شیخ ابو زرعه معمری جرجانی چنین گوید:
 «امیر خراسان او را گفت: شعر چون دود کی گویی؟ او گفت: حسن نظم من از
 آن بیشتر، اما احسان و بخشش تو درمی باید، که شاعر مرضی همگان آنگاه گردد
 که نظر رضای مخدوم بوی متصل شود، پس این سه بیت در آن معنی نظم داد، نظم:
 اگر بدوات بسارود کی نمی مانم
 عجب مکن، سخن از دود کی نه کم دانم
 اگر بکوری چشم او بیافت گیتی را
 ز بهر گیتی من کور بود نتوانم
 هزار یک زان کو یافت از عطای ملوک
 بمن دهی، سخن آید هزار چندانم»
 جای دیگر (۲) درباره معزی شاعر معروف گفته است: «گویند سه کس از شعرا
 در سه دولت اقبالها دیدند و قبولها یافتند، چنانکه کسی را آن مرتبه میسر نبود: یکی
 رود کی در عهد سامانیان و عنصری در دولت محمودیان و معزی در دولت سلطان ملک شاه.»



حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده که در ۷۳۰ تألیف کرده است نخست در ساره
 نصر بن احمد سامانی (۳) چنین آورده است: «خیرات بسیار کرد، بعد از مدتی بتمشای
 هراة رفت، در نظرش خوش آمد، آنجا فرو کشید. امیران او را هوای زن و بچه بود،
 امیر نصر نه عزم بخارا کردی و نه امیران را دستوری دادی که بخانه روند و یا زن و بچه
 بهراة آورند. امیران از طاقت طاق شدند و بیم بود که بر امیر نصر خروج کنند. هر چند
 بمقربان حضرت وسیلت می جستند فایده نبود. تا رود کی را پذیرفتها کردند و این ابیات
 در صفت خوشی بخارا و تهییج امیر نصر بر عزیمت آنجا بخواند، بیت:

باد جوی مولیان آید همی	بوی یار مهربان آید همی
ریگ آمو با درشتیهای او	زیر پایم پرتیان آید همی
آب جیحون را نشاط روی دوست	خنک مارا تافیان آید همی
ای بخارا، شاد باش و دیر زی	میر زی تو شادمان آید همی

(۱) ص ۲۴۹ (۲) ص ۳۰۱ (۳) چاپ اوقاف کتب ص ۳۸۲

سرو سوی بوستان آید همی
ماه سوی آسمان آید همی

میر سروست و بخارا بوستان
میر ماهست و بخارا آسمان

امیر نصر را پس از آن آرام نماید که ابیات تمام خواند و روان شد، چنانکه بی‌موزه بر نشست و رود کی باین ابیات از انعام امیران غنی شد. »

پس از آن در فصل شعرا (۱) درباره وی چنین نوشته است: «رود کی مقدم شعرای فرست و پیش از و اهل عجم شعر عربی گفتندی. معاصر امیر نصر سامانی بود. اشعار بسیار دارد، اما اندکی مشهورست؛ در تاریخ منوچهر خوانده‌ام که او را هفتصد هزار بیت شعر بود و در آن تاریخ اشعار او بسیارست. کلیله و دمنه فارسی منظوم از منشآت اوست.»

❦❦❦

پس از آن دولت‌شاه بن علاءالدوله بختیشاه غازی سمرقندی در تذکره الشعراء که در ۲۸ شوال ۸۹۲ پایان رسانیده نخست (۲) چنین آورده است: «از شعرای عجم استاد رود کی (۳) را امیر نصر بن احمد سامانی صله نظم کتاب کلیله و دمنه هشتاد هزار درم نقره انعام فرمود.»

سپس جای دیگر (۴) ترجمه او را چنین نوشته است: «ذکر مقدم الشعراء استاد ابوالحسن رود کی، تغمده الله تعالی بفرانه، استاد ابوالحسن رود کی در روزگار دولت ملوک سامانیه ندیم مجلس امیر نصر بن احمد بود. وجه تخلص رود کی گویند بدان جهتست که او را در علم موسیقی مهارتی عظیم بوده و بر ربط را نیکو نواختی و بعضی گویند که: رودک موضعیت از اعمال بخارا و رود کی از آنجاست فی الجمله طبعی کریم و ذهنی مستقیم داشته و از جمله استادان فن شعرست و کتاب کلیله و دمنه را در قید نظم در آورده و امیر نصر را در حق او صلوات گرانمایه است، چنانکه اسناد عنصری شرح آن انعام در قصاید خود می‌گوید. خواجه حمد الله مستوفی در تاریخ گزیده می‌آورد که: امیر نصر بن احمد سامانی را، چون ممالک خراسان مسلم شد و بدارالملک هرات رسید، باد شمال و هوای با اعتدال آن شهر جنت‌مثال امیر را ملایم طبع افتاد. نو بهار سرخس و تموز کوهسار بادغیس و خزان بر نعمت حوالی شهر مشاهده می‌کرد و امیر را دارالملک بخارا، که تختگاه اصلی آن خاندانست، از خاطر محو شد. امرای دولت و ارکان سلطنت را چون وطن و مسکن و ضیاع و عقار، از قدیم الایام، در بخارا بود، از مکث امیر در هرات ملول شدند و بهیچ حيله امیر قصد بخارا نمی‌کرد. آخر الامر استعانت با استاد رود کی بردند، تا امیر را در مجلس انس بر عزیمت بخارا تحریض کند و مال بسیار استاد را تقبل کردند. روزی امیر را در مجلس شراب ذکر نعیم بخارا و هوای آن ملک جنت آسا بر زبان گذشت. استاد رود کی بدیهه این ابیات نظم کرده، بعرض رسانید، الله در قائله، قطعه:

یاد یار مهربان آید همی
زیر پا چون بر نیان آید همی

بوی جوی مولیان آید همی
ریگ آمو با درشتیهای او

(۱) ص ۸۱۹ (۲) چاپ لیدن ص ۱۰ (۳) درین کتاب ناشر همه جا «رود کی» چاپ کرده است که درست نیست (۴) ص ۳۱ - ۳۲

آب جیحون و شگرفیهای او
ای بخارا، شادباش و دیر زی
میر ماهست و بخارا آسمان
میر سروست و بخارا بوستان

خنک مارا تا میان آید همی
شاه نردت میهمان آید همی
ماه سوی آسمان آید همی
سرو سوی بوستان آید همی

این قصیده بست طویل، ایراد مجموع آن در این کتاب تحمل نیاورد، گویند: امر را این قصیده بخاطر حنان ملایم افیاد که موزون درپای برگزیده سوارشد و عزیمت بخارا نمود عفا را این حالت بخاطر عجب می نماید که این نظم بیست ساده و از صنایع و بدیع و مبالغه عاری، چه که اگر درین روزگار سخنوری مثل این سخن در مجلس سلاطین و امرا عرس کیم منوچب انکار همگی می شود، اما می ساید که چون استاد را در اوتار و موسیقی و فوئی تمام و ده فوای و تصنیفی ساخته باشد و آهنگ اعانی و ساز این شعر را عرس کرده و در مجلس قبول افیاده باشد. القصه استاد را انکار شاید کرد بمجرد این سخن، بلکه او را در فوون عموم و فسیال و فووت و از افیاد شعر قصاید و مشوای را بیکو می گوید و استاد رودکی عظیم الشان و مقبول خاص و عام بوده است. نقلست که چون رودکی در گذشت دو بیست غلام هندو و ترک بر که گذاشت قیاس اموال دیگر ازین توان کرد...

جامی در بهارستان که در ۸۹۲ تألیف کرده است (۱) می گوید: «رودکی رحمه الله از ماوراءالنهرست و از مادر ناپینا زاده است، اما چنان ذکی و تیزفهم بوده است که در هشت سالگی قرآن را بتمام حفظ کرد و قرائت پیاموخت و شعر گفتن گرفت و بواسطه حسن صوت در مطربی افتاد و عود پیاموخت و در آن ماهر شد و نصر بن احمد سامانی او را تربیت کرد. گویند او را دو بیست غلام بود و چهارصد شعر در زیر رخت و بار می رفت و بعد از وی هیچ شاعر را این مکنت نبوده و اشعار وی، المعیده علی الراوی، صد دفتر برآمده است و در شرح یمنی مذکورست که: اشعار وی هزار هزار و سه صد بیت بوده است و از سخنان ویست در وصف شراب؛ قطعه:

از عقیق گداخته شناخت
این بیفسرد و آن دگر بگداخت
تا چشیده بتارک اندر تاخت

آن عقیقی میی که هر که بدید
هر دو یک جوهرند، لیک بطبع
تا بسوده دو دست رنگین کرد
و در نصیحت گوید، قطعه:

زمانه را چون کوبنگری همه پندست
بسا کسا که بروز تو آرزو مندست

زمانه پندی آزاده وار داد مرا
بروز نیک کسان آرزو مبر، زنهار

و در بعض تواریخ چنان مذکورست که: نصر بن احمد از بخارا بمر و شاه جهان نزول فرموده بود و مدت مکث وی آنجا متمادی شده، ارکان دولت را خاطر ببخارا و قصور و بساتین آن می کشید. از رودکی چیزی بسیار تقبل کردند، تا بیتی چند مشوق و مرغوبی

ببخارا گوید و در محلی مناسب بر آهنگ عود بر آن ترنم کند، در سحری که پادشاه صبحی کرده بود این ابیات را بر آهنگ عود ساز کرد و بخواند، غزل :

باد جوی مولیان آید همی	بوی یار مهربان آید همی
ریگ آمو و درشتیهای او	زیر پا چون پرنیان آید همی
آب جیحون و شگرفیهای او	خنک مارا تا میان آید همی
ای بخارا، شاد باش و دیر زی	شاه نزدت میهمان آید همی
شاه ماهست و بخارا آسمان	ماه سوی آسمان آید همی
شاه سروسست و بخارا بوستان	سرو سوی بوستان آید همی

چنان در نفس وی تأثیر کرد که باشقه خاص و کفش سوار شد و یک منزل برفت و در بعضی تواریخ این حکایت را بسلطان سنجر و امیر معزی نسبت کرده اند والله اعلم.



حکیم شاه محمد بن مبارک قزوینی در ترجمه مجالس النفایس علیشیر نوایی (۱) که از ۹۲۷ تا ۹۲۹ مشغول ترجمه آن بوده است درین زمینه چنین گفته است: «رودکی، مقدمه شعراء ماوراءالنهر فرست و شعر عربی نیز خوب می گفته و معاصر امیر نصر سامانی بوده و کلیله دمنه تصنیف اوست و در هشت سالگی حفظ قرآن بقراآت سبع فرموده و چون حسن صوتی داشته بمطربی افتاده و عود نواختن آموخته و در نواختن ماهر گشته و بتربیت امیر نصر سامانی صاحب دو بیت غلام شده و چهارصد شتر بار خانه او می کشیده و کمتر شاعری را این قدر مکنت حاصل شده و سیصد هزار بیت اشعار خوب دارد و این قطعه در صفت شراب ازوست، قطعه :

آن عقیقی میی که هر که بدید	از عقیق گداخته شناخت
هر دو یک جوهرند، لیک بطبع	این بیفسرد و آن دگر بیگداخت
نابسوده دو دست رنگین کرد	ناچشیده بتارک اندر تاخت

وله

زمانه پندی آزاده وار داد مرا زمانه را چونکو بنگری همه پندست
 بروز نیک کسان آرزو مخور ز نهار! بسا کسا که بروز تو آرزو مندست
 و در بعضی تواریخ مذکورست که نصر بن احمد از بخارا بمر و شاهجان نزول فرموده بود و مدت مکث او درین جا متمادی گشته، ارکان دولت چون از خان و مال و اهل و عیال خود دور شده اند همه غمگین گشته اند و از دوری بجان آمده، ناچار جهت خلاصی ازین غربت پر کربت چیزی بسیار برای رودکی قبول کردند. تا رودکی باعث رفتن پادشاه ببخارا شود و رودکی جهت این معنی این ابیات نظم فرمود، و در ساز عود بآهنگ تمام ادا کرده، نوعی که پادشاه از شنیدن آن ابیات در زمان آهنگ بخارا را کرده و می گویند: چنان بتعجیل از مرز برخاسته، که موزه نپوشیده و بی کفش سوار گشته و ببخارا رفته، آن ابیات اینست :

(۱) مجالس النفایس در تذکره شعراء قرن نهم تألیف میر نظام الدین علیشیر نوایی، بسمی و اهتمام علی اصغر حکمت طهران ۱۳۲۳ ص ۳۳۶ - ۳۳۷

باد جوی مولیان آید همی	بوی یار مهربان آید همی
ریگ آمو و درشتیهای او	ز یار چون پریشان آید همی
آب جیحون و شگرفیهای او	خنک مارا میان آید همی
ای بخارا شادباش و دیرزی	سازد بر لب میهمان آید همی
شاه ماهست و بخارا آسمان	ماه سوی آسمان آید همی
شاه سروس و بخارا بوستان	سرو سوی بوستان آید همی

و در بعضی کتب تواریخ این حکایت نسبت بمعزی و سلطان سنجر کرده اند.

غیاث الدین بن همام الدین هروی خوند میر در کتاب معروف حبیب السیر (۱) چنین آورده است :

«بشوت پیوسته که: امیر نصر شعرا و فضلارا مشمول انعام و احسان بی کران می ساخت و با آن زمرة عالی شان مصاحبت نموده ، کمایمفی بترقیه حال ایشان می پرداخت و از جمله اعظام شعرا رود کی با وی معاصر بود و در مدح آن پادشاه عالی جاه اشعار بطمعی فرمود در بهارستان مذکورست که : رود کی از بلاد ماوراءالنهرست و ما بینا از مادر متولد شده ، اما حدت طبع و جودت ذهن او ، مشابه ای بود که در هشت سالگی قرآن را بالتمام حفظ فرمود و آغاز شعر گفتن کرد و بواسطه حسن صوت متوجه مطربی گشته ، در نواختن عود ماهر شد و امیر نصر بمرتبه ای در تربیت او کوشید که ظاهراً بعد از و هیچ پادشاهی شاعری را بآن درجه رعایت ننموده ؛ گویند که : رود کی را دو بیست غلام خدمت گار و چهارصد شتر باربردار بود . در ترجمه یمنی مسطورست که : عدد اشعار رود کی بهزار هزار و سیصد و بیست هزار رسید و این قطعه از جمله منظومات اوست که ؛ نظم :

زمانه پندی آزاده وار داد مرا	زمانه را ، چونکو بنگری ، همه پندست
ز روز نیک کسان گفت غم مخور ز نهار	بسا کسا که بروز تو آرزو مندست

در بسیاری از تواریخ مشهور مسطورست که: نوبی امیر نصر از بخارا، که دارالملک او بود، بمرور رفته، مدتی مدید آنجا رحل اقامت انداخت و چون زمان توطن پادشاه در آن دیار امتداد یافت امرا و ارکان دولت، که مایل بقصور و بساتین بخارا بودند، از رود کی تقبلات نمودند که: بیتی چند که موجب تشویق و ترغیب پادشاه شود، بجانب بخارا، در سلك نظم کشد و در مقامی مناسب با آهنگ عود بدان ابیات ترنم کند، تا امیر نصر مایل بدارالملک گردد و رود کی در سحری، که پادشاه صبحوحی کرده بود، این قصیده گفته بر آهنگ عود بخواند، که، نظم :

باد جوی مولیان آید همی	بوی یار مهربان آید همی
ریگ آموی و درشتیهای او	بای ما را پریشان آید همی
آب جیحون و شگرفی های او	خنک مارا تا میان آید همی
ای بخارا شادباش و دیرزی	شاه نزدت میهمان آید همی

(۱) چاپ طهران ۱۳۳۳ ج ۲ ص ۳۵۹ - ۳۶۰

شاه ماهست و بخارا آسمان ماه سوی آسمان آید همی
گویند که : استماع این اشعار آن مقدار در ضمیر امیر نصر تأثیر نمود که موزه را کرده
سوار شد و يك منزل بطرف بخارا طی مسافت نمود .



آنچه خواند میردرباره رود کی از «ترجمه یمینی» آورده است درست نیست، زیرا
که مراد از ترجمه یمینی آنست که ابوالشرف ناصح بن ظفر بن سعد منشی جرجا دقانی در
ربیع الثانی ۶۰۳ از کتاب یمینی تألیف ابو نصر محمد بن عبد الجبار عتبی در تاریخ سبکتگین
و محمود کرده است . جایی که عتبی نامی از رود کی برده در آغاز کتابست (۱) که سخن از
اشعار فارسی در مدح محمود می گوید و عین عبارت آن اینست : «الی ان ورث السلطان المؤید
بمین الدولة و امین الملة مكانه (ای مكان اییه سبکتگین) فخلعه فی ترتیب الامور و تدبیر
الجمهور و تألف الاخوة و الاقارب و استماله القلوب بمذل الرغائب ، الی ان استهل به سریر
الملک مطاعاً و تناهضت ولاة الاطراف الی بیعتة سراعاً ، فوجدتهم قد عولوا فی معانیها
علی ما سار فی اکناف الحضرة من الاشعار الفارسیة ، لاذحام شعرائها علی بابہ الرفیع ،
بقصائدهم النبی قد عبروا بها بدیاجة الود کی و بصنعة الخسروی و الدقیقی ... »

یعنی : « تا این که سلطان مؤید بمین الدولة و امین الملة جای اورا (یعنی جای پدرش
سبکتگین را) بارث گرفت ، پس در ساز دادن کارها و کارسازی مردم و دلجویی از برادران
و خویشاوندان و بدست آوردن دلها از راه بر آوردن اندیشه جانشین وی شد ، تا آنکه بر
تخت پادشاهی از و پیروی کردند و فرمانروایان اطراف بزودی بیعت او شتافتند و من ایشان
را یافتم در معانی آن با اشعار فارسی که در درگاه آن پراگنده شده بود راه می جستند ، از
بس که شاعران آن درگاه بر پیشگاه بلند آن با قصاید خویش که رونق رود کی و صنعت
خسروی و دقیقی را داشت فراهم آمده اند ... »

این قسمت آغاز کتاب را جرجا دقانی ترجمه نکرده است و در ترجمه یمینی نیست .
قدیم ترین شرحی که بر یمینی نوشته اند شرحیست که صدر الافاضل ابو محمد قاسم بن حسین
ابن محمد خوارزمی ادیب معروف ایرانی که در شب نهم شعبان ۵۵۵ ولادت یافته و در
۶۱۷ در گذشته زشته است . شرح دیگر کتاب یمینی را حمیدالدین ابو عبد الله محمود بن
عمر نجاتی نیشابوری بنام بساتین الفضلاء نوشته است . شرح صدر الافاضل ظاهراً در میان
نیست زیرا بجز آنچه یا قوت در معجم الادباء (۲) در شرح حال او نوشته است اثری در جای
دیگر ندیدم .

اما در شرح نجاتی درباره همین قسمت از یمینی چنین آمده است : « و یخاطب الود کی
شاعر مطلق و مطرب فایق استاذ ، منسوب الی رودک نسف ، کان یلازم نوح بن منصور و قد
سمل آخر عمره و اشعاره الف الف و ثلثمائة بیت ، کذا ذکره الرشیدی فی قصیده له انشدها
فی کتابه الموسوم بسعدنامه . »

یعنی : « رود کی را سراینده ای شگفت گوی و خنیاگری چیره دست استاد می دانند ،

(۲) چاپ لندن ج ۶ ص ۱۶۲

(۱) تاریخ یمینی - چاپ لاهور ۱۳۰۰ ص ۱۳

سپت او برودك در سنف است، گماشته نوح بن منصور بود و در پایان زندگی چشمش را میل کشیدند و اشعارش هزار هزار و سیصد بیت است، چنانکه رشیدی در قصیده‌ای که در کتاب خود بنام سعدنامه سروده آورده است.»

شرح سومی که از کتاب بمنی هست: بسم الفصح العلی علی تاریخ ابی نصر الممتبی تألیف احمد بن علی بن عمر بن صالح بن احمد بن سلیمان بن ادريس بن اسمعیل بن یوسف بن ابراهیم حنفی طرابلسی مبنی ساکن دمشق متولد در ۱۰۸۹ و متوفی در ۱۱۷۲ است. در این شرح (۱) چنین آمده است:

«الروذ کی بضم الراء و سکون الواو و فتح الذال المعجمة فی آخره کاف مکسورة قبل باء، النسب ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حلیه بن عبدالرحمن بن آدم الروذکی السمرقندی منسوب الی روذک و هی قریه من نواحی سمرقند، علی ورسخین منها و هو شاعر مطلق جید الشعر بالفارسیة، مبین القول حتی قبل ان اول من قال الشعر الجید بالفارسیة هو و قال ابو سعید الادریسی الحافظ: ابو عبدالله الروذکی کان معمد فی الشعر بالفارسیة فی زمانه علی اقرانه و مات برودک سیة تسع و عشرين و ثلثمائة، کذا فی اسباب السمعانی و قال النجاشی کان یلزم نوح ابن منصور و قد سئل فی اواخر عمره و اشعاره الف الف و ثلثمائة بیت، کذا قاله الرشیدی فی قصیده له انشدها فی کتابه الموسوم بسعدنامه.»

یعنی: روذ کی بضم الراء و سکون الواو و فتح ذال نقطه دار و در پایان آن کاف مکسور پیش از یا، نسب ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حکیم بن عبدالرحمن بن آدم روذکی سمرقندیست منسوب برودک و آن دهی از نواحی سمرقندست در دو فرسنگی آن و وی سراینده‌ای شکفت گوی بود که بفارسی خوب شعر می گفت و گفتارش اسنوار بود، تاجایی که گفته اند وی نخستین کسیست که شعر خوب بفارسی گفته است و ابو سعید ادریسی حافظ گفته است: ابو عبدالله روذکی در روزگار خود در شعر فارسی بر همسران خود پیشی داشت و اشعار وی هزار هزار و سیصد بیت است، چنانکه رشیدی گفته است در قصیده‌ای که در کتاب خود بنام سعدنامه سروده است.»

گمان ندارم این مطلب را منینی مستقیماً از ابو سعید ادریسی گرفته باشد و گویا از کتاب الانساب سمعانی برداشته باشد. ابو سعید عبدالرحمن بن محمد ادریسی حافظ سمرقندی در گذشته در ۴۵۰ کتابی داشته است در تاریخ سمرقند که ظاهراً از میان رفته است اما سمعانی در کتاب الانساب بارها از آن نقل کرده است.

تاج الدین ابو سعید عبدالکریم بن محمد بن منصور بن ابوبکر محمد تمیمی مروزی سمعانی متولد در ۲۱ شعبان ۵۰۶ و متوفی در مرو در غرة ربیع الاول ۵۶۲ در کتاب الانساب دوبار ذکر از روذکی کرده است. نخست در کلمة بنجی (۲) می گویند: البنجی بفتح الباء المعجمة لواحدة و ضم النون و فی آخرها الجیم، هذه النسبة الی قریه من قری روذک بنواحی سمرقند یقال لها بنج روذک و هی قطب روذک و من هذه القریه کان شاعر المعروف ابو عبدالله الروذکی و ساذکره فی حرف الراء، لانه اشتهر بذلك و لکنه کان من بنج، قال ابو سعید الادریسی.

الحافظ : قبرابی عبدالله الرود کی مشهور بها، هو خلف بستان پنج رودك، يزاد و قد زرتته».

یعنی: پنجی بفتح بای يك نقطه دار و ضم نون و در آخر آن جیم، این نسبت بقریه ای از قریه های رودكست، در نواحی سمرقند، كه بآن پنج رودك می گویند و قطب رودكست و شاعر معروف ابو عبدالله رودكی ازین قریه بود و در حرف راء یاد از و خواهم كرد، زیرا كه بدان معروفست اما از پنج بود، ابو سعد ادریسی حافظ گفته است: قبرابی عبدالله رودكی در آنجا است، در پشت بستان پنج رودك، آنرا زیارت می كنند و من زیارت کرده ام.

عزالدين ابوالحسن علي بن ابوالكرم محمد بن محمد بن عبدالكريم بن عبدالواحد شيباني جزري معروف بابن الاثير مودخ مشهور متولد در ۵۵۵ و متوفی در موصل در ۶۳۰ در كتاب اللباب فی تهذيب الانساب (۱) كه تلخیص و گاهی تهذيب همان كتاب الانساب سمعانیست همین مطالب را با اندك تلخیص چنین آورده است: «البنجی بفتح الباء المعجمة بواحدة و ضم النون و فی آخرها الجیم، هذه النسبة الى قرية من قری رودك بنواحی سمرقند، يقال لها پنج وهي قطب رودك و من هذه القرية كان ابو عبدالله الرودكی الشاعر و سا ذكره فی الرء انه اشتهر بذلك».

یعنی: پنجی بفتح بای يك نقطه و ضم نون و در آخر آن جیم، این نسبت بقریه ای از قریه های رودك در نواحی سمرقند، كه بآن پنج می گویند و آن قطب رودكست و ازین قریه بود ابو عبدالله رودكی شاعر و در راء یاد از و خواهم كرد زیرا كه باین مشهورست.

پیدا است كه این مطلب را سمعانی از ادریسی و ابن الاثير از سمعانی گرفته است اما گمان ندارم ادریسی در تاریخ سمرقند چنین اشتباهی را كه سمعانی با آنكه از مردم مرو بوده و در آن شهر میزیسته در خواندن كلمه فارسی کرده است باشد، زیرا كه ادریسی خود از مردم سمرقند بوده و این نام را بارها از مردم آن سرزمین شنیده و نمی بایست چنین اشتباهی کرده باشد. آشكار است كه درین مورد كلمه «بنج» و «بنج رودك» همان عدد پنج فارسیست كه چون در قدیم در زیر حرف «پ» بیش از يك نقطه نمی گذاشتند آنرا «بنج» می نوشتند. پس «بنج» بفتح با و ضم نون نیست، بلكه بفتح بای فارسی و سكون نون و جیمست. پیدا است كه درین قریه سمرقند پنج جوی كوچك روان بوده و بدین جهت آنرا پنج رودك می گفته اند و همه ناحیه بنام رودك معروف بوده است. اکنون همین ناحیه و همین روستا در بیرون شهر سمرقند همین نامها را دارد و چنانكه خواهد آمد اثری از قبر رودكی در همان جا یافته اند.

بار دوم كه سمعانی در كتاب الانساب یاد از رودكی کرده است در حرف راست (۲)، در آنجا می گوید: «الروذكی، بضم الرء و سكون الواو و فتح الذال المعجمة و فی آخرها الكاف، هذه النسبة الى روذك وهي علی فرسخین من سمرقند و المشهور منها الشاعر الملیح القول بالفارسية، السایر دیوانه فی بلاد المعجم: ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حكیم بن عبدالرحمن ابن آدم الروذكی. قال ابو سعد الادریسی الحافظ: ابو عبدالله الروذكی كان مقدما فی الشعر بالفارسية فی زمانه علی اقرانه، یروی عن اسمعیل بن محمد بن اسلم القاضي السمرقندی

حکایه حکایا ابو عبدالله بن ابی حمزه السمرقندی، لا ینعم له حد، مسند او بعدان رات اه
روایه لم استحسن ترك ذكره، قال: وكان ابو الفضل البلمعي، وزير اسمعيل بن احمد بن والي
خراسان يقول: ليس للروذكي في العرب والعجم نظير ومات بروذك سنة ٣٢٩

یعنی: رودکی بضم را و سکون واو و وفتح ذال نقطه دار و در آخر آن کاف، این نسبت
بروذكست و آن در دو فرسنگی سمرقندست و بدان مشهورست شاعری که گفتارش به فارسی
شیواست و دیوانش در شهرهای ایران پراکنده است: ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حکیم بن
عبدالرحمن بن آدم روذکی ابوسعید ادربیسی حافظ گفته است: ابو عبدالله روذکی در
روزگار خود در شعر فارسی بر همانندان خود پیشی داشت، از اسمعیل بن محمد بن اسیم قضی
سمرقندی حکایتی روایت کرده که ابو عبدالله بن ابو حمزه سمرقندی آورده است، حدیث
مسندی برای آن می‌دانیم و پس از آنکه روایتی برای آن دیده خودداری از در آن را
نیکو بداشتم، گوید: ابو الفضل بلمعی وزیر اسمعیل بن احمد فرمای خراسان میگوید
روذکی را در عرب و عجم مانند نیست و در روذک در سال ٣٢٩ در گذشت.

ابن الاثیر در همان کتاب^(۱) این مطلب را چنین نقل کرده است: «الروذکی بضم -
الراء و سکون الواو و فتح الذال المعجمة و فی آخرها کاف، هذه النسبة الى روذك وهي ناحية
بسمرقند والمشهور بهذه النسبة الشاعر الملقب بالقول بالفارسية، الذي سار شعره. ابو عبدالله
جعفر بن محمد بن عبد الرحمن بن آدم الروذکی الشاعر السمرقندی و توفي بروذك سنة
تسع وعشرين وثلاثمائة.»

یعنی: رودکی بضم راه و سکون واو و وفتح ذال نقطه دار و در آخر آن کاف، این
نسبت بروذک و آن ناحیه ایست در سمرقند، باین نسبت مشهورست شاعری که گفتار وی
به فارسی شیواست و شعرش پراکنده است: ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حکیم بن عبدالرحمن
ابن آدم روذکی شاعر سمرقندی و در روذک بسال ٣٢٩ در گذشت.

درین صورت پیدا است که مراد خواندمیر از «ترجمه منینی» همان شرح نجاتیست زیرا
که شرح منینی که در ١٠٨٩ متولد شده و در ١١٧٢ در گذشته است مدتها پس از زمان
خواندمیر که در حدود ٨٨٠ ولادت یافته و در ٩٤٢ رحلت کرده نوشته شده است. اما این
که نوشته است «عدد اشعار رودکی بهزار هزار و سیصد و بیست هزار رسید، چنانکه گذشت
در متن تازی شرح نجاتی «الف الف و ثلاثمائة» آمده که هزار هزار و سیصد معنی می‌دهد در
دو شعری که از رشیدی مانده و در لباب الالباب هست و گویا دیگران همه شماره اشعار
رودکی را ازان گرفته‌اند «سیزده ره صد هزار» آمده است که هزار هزار و سیصد هزار یا
يك مليون و سیصد هزار می‌شود و شاید در اصل عبارت حبیب السیر «هزار هزار و سیصد
هزار بیت» بوده و کاتبان آنرا «هزار هزار و سیصد و بیست هزار» نوشته باشند.



محمد عارف اقبایی در مجمع الفضل چنین آورده است: «رودکی در روزگار آل سامانیه
بوده و ندیم مجاس امیر نصر بن احمد بوده است. اصل وی از موضع رودکست من اعمال -

الكش، ابيات غرا دارد و قبل از وی کسی بزبان فارسی شعر نگفته ، این بیت از تنایج
طبع اوست :

دردا و حسرتا که مرا دور روزگار بی آلت و سلاح بزد راه کاروان



امین احمد رازی در هفت اقلیم نوشته است : «فریدالدین ابوعبدالله محمدالرودکی،
از نوادر فلکی بوده و در زمرة انام از عجایب ایام ، اگرچه اکمه بوده اما خاطرش غیرت
خورشید و مه بوده ، اگرچه بصر نداشته اما بصیرت داشته ، تولید وی از رودك سمرقند
است و از مادر نابینا برآمده ، گویند در هشت سالگی قرآن را حفظ نمود و بعد از آن بشعر
رغبت کرد و لوای آن بخوبی ترویجی برافراشت و او را حق سبحانه و تعالی آوازی خوش
و صوتی دلکش عنایت کرده بود ، که هرگاه قفل زبان را در قرائت گشودی قدسیان را
قلوب ربودی و اگر بکلید تلاوت دهان را بمفتاح پیوستی اعلی و ادنی و پیر و برتا شیفته
وی گردیدندی . در آخر بمطربی افتاد و بر ربط پیاموخت و کارش در نوازندگی بجایی رسید
که آب دستش در مقام نواخت هم خاک ملال بیاد دادی و هم آتش در جگر کدورت زدی .
چون آوازه وی باطراف و اکناف رسید امیر نصیرالدین (!) احمد سامانی که امیر خراسان و
ماوراءالنهر بود بقربت خویشش مخصوص گردانید و کارش بالا گرفت و ثروت و نعمت او
بحد کمال رسید ، تاحدی که او را دو بست غلام زر خرید بوده و چهار صد شتر در زیر بنه او
می رفته ، چنانچه (!) مولوی الجامی اظهاری بدان کرده می گوید :

رود کی آنکه در همی سفتی	مدح سامانیان همی گفتی
صله شعرهای همچو درش	بود در بار چار صد شترش

و عنصری بتقریبی در یکی از قصاید خود می گوید :

چهل هزار درم رود کی زمهر خویش عطا گرفت بنظم کلیله در کشور

اگرچه در زمان طاهر و آل لبت شاعری چند مثل حنظله بادغیسی و حکیم فیروز
مشرقی و ابوسلیک گرگانی برخاستند اما چون نوبت بآل سامان رسید رایت سخن بالا
گرفت و عالم نظم را نظامی پیدا آمد و قدوة شعرای آن دودمان رودکی بوده و او اول
کسیست از عجمیان که دیوان شعر ترتیب داده و از شعرای آل سامان دیگر شیخ ابوالحسن
شهیدست و ایضا ابوعبدالله محمد بن موسی الفرالاوی و شیخ ابوالعباس و شیخ ابو زرعه
معمرا الجرجانی و ابوالمظفر نصیر بن محمد النیشابوری و محمد بن عبدالله الجنیدی و ابومنصور
عماره بن محمد المروزی و دقیقی که هر يك در فن خود تمام بوده اند ، چنانچه (!) احوال
بعضی نوشته خواهد شد و آل سامان پادشاه عدل گستر فاضل پرور بوده اند و همواره نام
نیک را خریداری می کرده اند و ملک ایشان از دیار ترک تا حدود هند و فارس و عراق بوده
و اکثری از اهل تواریخ برینند که عدد ایشان نه نفر بوده و مدت ملکشان صد و ده سال و
شش ماه بدین موجبست :

گشته بامارت خراسان مشهور
دو نوح و دو عبدالله و دو منصور

نه تن بودند ز آل سامان مذکور
اسمعیلی و احمدی و نصیری

بعضی که ده نفر قرارداد داده اند ابوابی را هم اسمعیل بن نوح را که به مستنصر اشتها را یافته داخل پادشاهان شمرده اند. آورده اند که : چون ایلک خان از کاشغر بر آمده بر عبدالملک مسلط گشت مستنصر برادر وی را گرویده مقید ساخت و او از محبس گریخته چند سال در اطراف ماوراءالنهر و خراسان تگ و پوی نمود و سه کربت با ایلک خان جنگ کرده ، یک مرتبه مظهر گشت ، اما آخر بدست ابن هیچ اعرابی که از حاکم سلطان محمود بود بقتل رسید و از آن دو زمان کسی که شعر گفته وی بوده آورده اند که : وی همیشه بر بالای اسب سرمی برده و پیوسته با زره می خوایده ، یکی از مخصوصان گفته که : چرا مجلس بزم نسازی و با سباب ملاحی که یکی از امیرات پادشاهیست بردازی ؟ او این قطعه بدیهه گفته :

گویند مرا خود ز چه رو خوب نسازی	ماوی که آراسته و فرش ملون
با نعره گردان چه کنم لحن مغنی	با پویه آسمان چه کنم مجلس گلشن
جوش می و نوش لب ساقی بچه کارست	جوشیدن خون باید بر عیبه جوشن
اسبست و سلاحست مرا بزمگه و باغ	تیرست و کمانست مرا لاله و سوسن

ورود کی مدح ابوالحسن نصیر (!) بن احمد بن اسمعیلست که بحلم و عدل و سخاوت معروف بوده و همواره فضلا و شعرا را مشغول انعام بی کران می ساخته و با این زمره همیشه مهری داشته. آورده اند که : وقتی از بخارا بمرورفته و مدتی آنجا توطن نمود و چون ایام توقف امتداد پذیرفت ارکان دولت که مایل بقصور و بساتین بخارا بودند برود کی توسل جستند که شاید نوعی سازد که امیر بجای بخارا بهضت فرماید و ورود کی بیتی چند گفته ، در سجری که پادشاه صبوحی کرده بود او ابیات را با آهنگ عود برخواند و امیر نصیر (!) را از استماع آن اشعار چندان شوق پدید آمد که بی دستا رو کفش سوار شده ، یک منزل بطرف بخارا روان گشت ، این ابیات از آن جمله است :

یاد جوی مولیان آید همی	بوی یار مهربان آید همی
ریگ هامون و درشتیهای او	پای ما را پر نیان آید همی
آب جیحون با شکر فیهای او	خنک شه را تا عنان آید همی
ای بخارا شاد باش و دیرزی	شاه نردت میهمان آید همی
شاه ماهست و بخارا آسمان	ماه سوی آسمان آید همی
شاه سروسر و بخارا بوستان	سروسوی بوستان آید همی

در ترجمه یمنی مسطورست که : همه اشعار رود کی بهزار هزار و سیصد و بیست بیت رسیده و در بعضی نسخ آمده که : اشعار وی صد دفتر بوده ، چنانچه (!) استاد رشیدی بدان اظهار کرده ، میگوید :

گر سری یابد بعالم کس بنیکو شاعری	رود کی را بر سر آن شاعران زیبد سری
شمر او را بر شمر دم سیزده ره صد هزار	هم فزون تر آید از چونانکه باید بشمری

و اکثری از شعرا رود کی را مدح گفته اند و در شاعری مسلم داشته ، چنانچه (!) ابوالحسن شهید گوید :

بسخن ماند شعر شعرا
شاعران راخه واحسنت مدیح
عنصری گوید :

رود کی را سخنی تلوانیست
رود کی راخه واحسنت هجیست
غزلهای من رود کی وار نیست
برین پرده اندر مرابار نیست
ورود کی را سلطان الشعرا گفتندی ، چنانچه (!) معروف بلخی بتقریبی ذکر آن میکند:
کندر جهان بکس مگر و جز بفاطمی

غزل رود کی وار نیکو بود
اگرچه بکوشم بیاریک و هم
و این دو بیت دقیقی راست در مدح وی :

کرا رود کی گفته باشد مدیح
دقیقی مدیح آورد نزد تو
امام فنون سخنور بود
چو خرما بسوی هجیور بود
گویند : وقتی کسی از جهال در نظم رود کی طعنی زده بود و عرایس نفایس او
را تزییفی نموده ، نظامی عروضی این دو بیت در حق او انشاء کرده :

ای آنکه طمن کردی در شعر زود کی
آن کس که شعر داند داند که در جهان
این طعن کردن تو ز جهل و ز کود کیست
صاحب قران شاعری استاد رود کیست
و با آنکه شعر وی از حدود متجاوز بوده اما درین وقت بنا بر حکم قلت از یاقوت
اصفر و کبریت احمر کمترست ، آنچه در سفینه ها و تذکره ها بنظر آمده این ایاتست ، که
قطره ای از آن سحاب و جزوی از آن کتابست .» پس از آن ۵۶ بیت اشعار آورده است.



شیخ ابوالقاسم بن ابوحامد بن نصر بلیانی انصاری کازرونی در کتاب سلام السماوات
چنین آورده است : « حکیم رود کی ، اسمش ابوالحسنست و اصلش از بخارا ، موسیقیدان
و فاضل بوده و از جمله حکما ، مدتی ندیم مجلس امیر ابونصر (!) بن احمد بوده و کتاب
کلیله و دمنه را در حدود عشرين و ثلثمائة نظم نموده در فوت او گفته اند :

رود کی زفت و ماند حکمت او
چند جنوبی ، چنو نیابی باز
می بریزد نریزد از می بو
از چنو دست در زمانه بشو
صاحب دیوان و مؤلفات و رسایل نیکوست و این قصیده از نفایس منشآت او :
شنبه شادی و اول مه آذر
باده فراز آرو دل زرنج می آزار
چنگ بر افکن بعود و عود باذر
شادویی آزار باش و باده همی خور
و هم ازو این قصیده است :

چون بنشیند بماه ماند و خورشید
عارض چون برگ لاله بر طرف ماه
چون بدرخت ترنج بر گذرد باد
گویی هنگام عرض لشکر میرست
چون بخرامد بسر و ماند و عرعر
بالا چون زیر ماه شاخ صنوبر
چون بدرخت ترنج بر گذرد باد
گویی هنگام عرض لشکر میرست
آن گاه و بی گاه بر ملوک مظفر
جانش همه رامشست و روی همه فر
ماه ظفر آفتاب نصره ابونصر
دش همه دانشست و دست همه جود

محمد صادق ناظم تبریزی در نظم گزیده نخست در فصل غزل سرایان میگوید
 ورود کی اسناد سخن بوده، کوی سخن درمندان، بلاغت از جمیع اسنادان این فن بوده
 و در روزگار دولت سامانه مدینه مجالس و محافل اکابر بوده و مداح امیر ناصر بن احمد ست
 ورود کی بدان جهت مجالس میکرده که او را در علم موسیقی مهارتی عظیم بوده و بر خط
 را میگو می نواخته و بعضی گویند که: رواج موضوعیت در بخارا و حکیم از آنجاست.
 الحاصل مخترع طرز غزل و قصیده اوست و کتاب کیمیه و دمه را بسط نظم در آورده،
 اسم شریفش حکیم ابوالحسن بوده، دیوان او بغایت کمی است، لیکن اشعار او در میان
 اهل سخن بسیارست، قریب بده هزار بیت از همه قسم شعری از اشعار او بنظر کاتب
 رسیده و این چند بیت نموداری از غزلیات اوست:

بوی جوی مولیان آید همی	یاد یار مهربان آید همی
ای بخارا شادباش و شاد زی	شاه روزی شادمان آید همی
شاه ماهست و بخارا آسمان	ماه سوی آسمان آید همی
شاه سروسست و بخارا بوستان	سرو سوی بوستان آید همی
ریگ آمو و درشتیهای او	زیر پا چون پرنیان آید همی

بحق نالم ز هجر دوست زارا	سحر گاهان چو برگلبن هزارا
قضاگر داد من نستاند از تو	ز سوز دل بسوزانم قضا را
چو عارض بر فروزی می بسوزد	چومن پروانه برگردت هزارا
نگنجم در لحدگر زانکه لختی	نشینی بر مزارم سو کوارا
رود کی چنگ بر گرفت و نواخت	می در انداز کوسرود انداخت
آن عقیقی میی که هر که بدید	از عقیق گداخته شناخت
نا بسوده دو دست رنگین کرد	نا چشیده بتارک اندر تاخت
هر دو یک جوهرند لیک بطبع	این بیفسردو آن دگر بگداخت

شادزی با سیاه چشمان، شاد	که جهان نیست جز فسانه و باد
ز آمده شادمان نباید بود	وز گذشته نکرد باید یاد
من و آن مشکبوی غالیه موی	من و آن ماهروی حور نژاد
نیک بخت آن کسی که داد و بخورد	شور بخت آنکه او نخورد و نداد
باد و ابرست این جهان فسوس	باده پیش آر، هرچه بادا باد
چو در پاش گردد بمعنی زبانم	رسد مر حبا از زمین و زمانم
بصوت و نوا و بصیت معانی	طرب بخش روحم، فرح ذای جانم
خرد در بها نقد هستی فرستد	کهرهای رنگین چو زایدز کانم

کار بوسه چو آب خوردن شور	بخوری باز تشنه تر کردی
--------------------------	------------------------

اپاسروی که بر سوسن ز سنبل سایبان کردی ز پوی سوسن و سنبل جهان پر مشک و بان کردی

نمودی بر گل از عنبر هزاران حلقه پر چین
گرم گردان نخواهی دل بسان گوی بر آتش

بزی هر يك از عمدا یکی جادوستان کردی
چرا بر سیمگون میدان ز عنبر صوابان کردی؟

بیار آن می که پنداری روان یا قوت نابیستی
سحابستی قدح گویی و می قطره سحابستی
اگر می نیستی یکسر همه دلبا خرا بست
اگر این می بابر اندر بچنگال عقابستی
بپاکی گویی اندر جام مانند کلابستی

و یا چون بر کشیده تیغ پیش آفتابستی
طرب گویی که اندر دل دعای مستجابستی
و گر در کالبد جان را ندیدستی شرابستی
از آن تا نا کسان هر گز نخوردندی صوابستی
بخوشی گویی اندر دیده بی خواب خوابستی

زلف ترا جیم که کرد؟ آنکه او
آن دهن تنگ تو گویی مگر

خال ترا نقطه آن جیم کرد
دانگکی نار بدو نیم کرد

زهی فزوده جمال تو زیب آرا را
قسم بدان دل آهن خورم که از سختی
که از تو هیچ مدارا طمع نمی دارم
تو رود کی بلامی اگر قبول کنی

شکسته سنبیل زلف تو مشک سار آرا
هزار طرح نهادست سنگ خارا را
که کس ندیده ز سنگین دلان مدارا را
ببندگی نپسندد هزار آرا را

بر رخ زلف عاشقست چو من
من و زلفین او نگو و نسا ریم
همچو چشم توانگرست لبم

لاجرم همچو منش نیست قرار
او چرا بر گلست و من بر خار؟
آن بلعل، این بلؤلو شهوار

فرشته را از حلاوت دهان پر آب شود
بنحاک خسته تبغ تو از حلاوت زخم

چو از حرارت می دلبرم لبان لیسد
زبان بر آورد و زخم را زبان لیسد

من موی خویش را نه از آن می کنم سیاه
چون جامه ها بوقت مصیبت سیه کنند

تا باز نو جوان شوم و نو کنم گناه
من موی بر مصیبت پیری کنم سیاه

هر آنکه خاتم مدح تو کرد در انگشت

سر از دریچه زرین برون کند چو نگین

پس از آن در فصل رباعی چنین آورده است: «رباعیات رودکی:

تقدیر خدا چو در رخ آزرم نداشت
اندر عجبم ز جان ستان کز چو تویی

بر حسن و جوانیت دل نرم نداشت
جان بستد و از جمال تو شرم نداشت

آمد بر من، که؟ یار من، وقت سحر
دادمش دو بوسه، بر کجا؟ بر لب و بر

ترسنده ز که؟ ز خصم، خصم من که؟ پدر
لب بد؟ نه، چه بد؟ و لیک بهتر ز شکر

چون کشته ببینی ام دو لب کرده فراز
بر بالینم نشین و می گوی بر از

و ز جان تهی این قالب پرورده بناز
کای کشته ترامن و پشیمان شده باز

در جستن آن نگار پر کینه و جنگ
شد دست ز کار و پای رفت از رفتار

گشتیم سرا پای جهان بادل تنگ
این بس که پسر زدیم و آن بس که بسنگ

ای ناله پیر خانقاه از غم تو
افغان خروس صبح گاه از غم تو

وی گریه طفل بی گناه از غم تو
آه از غم تو، هزار آه از غم تو

در عشق چو رود کی شدم سیر از جان
القصه که از بیم عذاب هجران

وز گریه خونین مژه‌ام شد مرجان
در آتش رشکم دگر از دوز خیابان»

میر حسین دوست سنبه‌ای در تذکره حسینی (۱) چنین نوشته است : «شاعر سبحان دستگاه استاد رود کی رود کی موسوم بعبدالله، رودك نام معموره ایست من مضافات سمرقند، صاحب لك بیت متین بوده و سر حلقه اساتذة متقدمین :

نظر چگونه بدو زم ؟ که بهر دیدن دوست

هر آنکه خاتم مدح تو کرد در انگشت
چون کار دلم بزلف او ماند گره
سراز دریچه رنگین برون کند زرین
بر هر رگ جان ز آرزو ماند گره
امید ز گریه بود ، افسوس ، افسوس !
آن هم شب وصل در گلو ماند گره»

امیر شیر علی خان لودی در مرآة الخیال (۲) : «درسته بند ازهار اسعار استاد رود کی، کنیت او ابوالحسنست، مداح و ندیم مجلس امیر نصرالدین (!) بن احمد سامانی بوده و کتاب کليلة و دمنه در عهدوی بقید نظم در آورده ، صلات گرانمایه یافت ، چنانچه (!) عنصری شرح آن انعامات در قصیده‌ای ذکر کرده که مطلعش اینست ، بیت :

چهل هزار درم رود کی ز مهتر خویش

عطا گرفت ز نظم آوری بکشور خویش (!)
اول کسی که شعر فارسی را مدون ساخته اوست ، در علم موسیقی نیز مهارتی تمام داشت و بر بطنیکو نواختی ، بعضی وجه تخلصش همین یافته اند و بعضی گویند رودك موضعیت از اعمال بخارا، رود کی از آنجا بود ، بدان نسبت این تخلص میکرد . گویند کور مادر زاد بود و در هشت سالگی بفکر شعر افتاده ، معانی و الفاظ دقیق بر زبان آورد . استاد رشیدی در دو بیت تعریف وی کرده ، تعداد اشعارش بسیزده لك رسانید والله اعلم بالصواب . خواجه حمد الله مستوفی در تاریخ گزیده مینویسد که امیر نصرالدین (!) را چون ممالك خراسان مسلم شد در شهر هرات که هوای باعندالش گریبان گیر بود رحل اقامت انداخت و دارالملك بخارا که تختهگاه اصلی بود فراموش کرد . ارکان دولت واعیان مملکت را چون وطن و مسکن و ضیاع و عقار از قدیم الایام در آنجا بود از مكث امیر در هرات ملول شده ، استفاته با سناد ابوالحسن رود کی نمودند و زرها وعده کردند که اگر بطریقی خاطر امیر را ببخارا مایل سازد . روزی امیر را در مجلس شراب ذکر نعیم بخارا و هوای آن ملك بر زبان گذشت ، رود کی فی البدیهه قصیده‌ای انشا کرد و ابیات آن بر خاطر امیر چندان مطبوع و ملایم افتاده که موزه در پای نا کرده سوار شد و عزیمت بخارا را نمود . چند بیت از آن قصیده است :

(۱) چاپ لکنهو ۱۸۷۵-۱۲۹۲ ص ۱۳۰

(۲) چاپ بمبئی ص ۲۱-۲۲

بوی موی جولیان آید همی
ای بخارا شاد باش و شاد زی
ریگ آمون (!) بادرشتیهای او
میر ماهست و بخارا آسمان
میر سروس و بخارا بوستان

یاد یار مهربان آید همی
میر روزی شادمان آید همی
پای مارا پرنیان آید همی
ماه سوی آسمان آید همی
سرو سوی بوستان آید همی»



حاج لطفعلی بیگ آذربیکدلی در آتشکده (۱) : «استاد ابوالحسن رودکی در روزگار دوات سلاطین آل سامان بوده و نخست در گنجینه شعر فارسی را او بکلید زبان گشوده ، گویند بغیر شعری از بهرام گور و مصرعی از خلف یعقوب بن لیث صفاری بزبان فارسی گفته نشده و اگر هم شده یحتمل که بعلمت دولت عرب ضبط نشده، بهرحال تا زمان رودکی شاعری صاحب دیوان نبوده و وی ندیم مجلس امیر نصر سامانی بوده و سبب تخلص او را دو احتمال نقل کرده اند : یکی آنکه در حوالی بخارا قریه ایست مسمی برودک و استاد مزبور از مردم آنجاست و تخلص برودکی کرده ، یا آنکه در علم موسیقی ماهر بوده و بر ربط نیکو مینواخته ، لهذا تخلص را برودکی قرار داده ، نقلست که قصه کلیله و دمنه را بنظم آورده و از امیر نصر نوازشات و صلوات گرانمایه یافته و چون امیر نصر احمد تسخیر ولایت خلدایت خراسان کرده ، نظر باعتدال هوا شهر فرح بخش هرات مقر دولت ساخته ، آب و هوای ولایت مزبور از بخارا که تختگاه اصلی آن سلسله بود فراموش کرده ، چون اعیان امر او و جوه لشکر را در بخارا خانهای عالی و باغات خوب و بساتین مرغوب بوده ، از توقف هرات تنگدل و اهل هرات هم بعلمت نزول سپاه بجان آمده ، از استاد رودکی اعانت جسته ، او را تطمیع کرده که امیر را تحریص بخارا کند . استاد در مجلس شراب این قصیده بدیهه گفته ، بنغمه مناسب بعرض شاه رسانید :

بوی جوی مولیان آید همی
ریگ آمو و درشتیهای او
ای بخارا شاد باش و شاد زی
میر ماهست و بخارا آسمان
میر سروس و بخارا بوستان

بوی یار مهربان آید همی
زیر پایم پرنیان آید همی
شاه سویت میهمان آید همی
ماه سوی آسمان آید همی
سرو سوی بوستان آید همی

نگارش تمام قصیده موجب تطویل کلام میشود . گویند حب وطن انگیز شراب و تأثیر نغمه و اثر این کلام بحدی امیر را متغیر کرده که همان لحظه از جای برخاسته ، موزه درپانکرده سوار شد و عزیمت بخارا کرده غرض ، دولت شاه سمرقندی نقل کرده که : چون استاد رودکی تار بر ربط حیاتش گسیخته دو بست غلام ترک بوارث گذاشته ، ازوست ۴۰۰۰ . پس از آن ۳۹ بیت اشعار بنام رودکی ثبت کرده است .



میرغلامعبی آزاد، گرامی در حراته، مره (۱) : رود کسی سمرقندی، کاروان سالار شعراست و ممدمة الجیش و صحب و اول کسی که بتدوین دیوان سخن پرداخت و الوان کلمها را گل دسته ساخت. امیرنصر (!) بن یوح (!) سامانی او را تربیت کرد و بفرموده او کتاب کليلة و دمنه بنظم آورد و چهل هزار دره صله بر گرفت. احوال او را اندک ره نویسان معصل ضبط آورده اند، در مرتبة اوالحسن مرادی شاعر بخارا ابن دو بیت گفته و گوهر پیش بها سفته :

مرد مرادی نه همانا که مرد مرگ چنان خواجه نه کار بست خورد (!)

جان گرامی بیدر باز داد کالبد تیره بما در سپرد

محمی، مانند که در واری قبل و او معدواه فنیچه باشد غیر خالص که بویی از ضمه دارد و آرا گاهی با و مده خالص قافیه سازد، چنانچه (!) شیخ سعدی گوید :

در آن مدت که مارا وقت خوش بود ز هجرت شش صد و پنجاه و شش بود

و گاهی با ضمه خالص، چنانچه (!) در قطعه رود کی که مذکور شد :



محمد قدردانه خان گوپاموی در نتایج الافکار (۲) : «موجد اسالیب سخن، صاحب طبع زکی، استاد ابوالحسن رود کی که اصلش از رودك سمرقندست، در عمر هشت سالگی با وجودی که دیده ظاهر بین نداشت حفظ کلام مجید نموده و اول کسی که از فصیحای عجم بتدوین سخن پرداخته او بوده، سر حلقه شعرای عصر بود و سرخیل بلغای دهر، در فنون نظم علم شهرت می افراشت و در علم موسیقی هم مهارت تامه داشت و بفیض مصاحبت امیر نصر بن اسمعیل (!) سامانی سامان جمعیت فراوان بهم رسانید و متاع حشمت و ثروت بی کران فراچنگ گردانید و بنظم کتاب کلیده و دمنه از پیشگاه امیر صله نمایان یافته و اواخر سنه مائة رابعه این جهان گذران رو بر تافته، این چند بیت از طبع بلند اوست :

قسم بآن دل آهن خورم که از سختی هزار طرح نهاده است سنگ خارا را

که از تو هیچ مروت طمع نمیدارم که کس ندیده ز سنگین دلان مدارا را

تو رود کی بغلامی اگر قبول کنی بیند کسی نپسندد هزار دارا را

نظر چگونه بدوزم؟ که بهر دیدن دوست ز خاک من همه تر کس دمد بجای گیاه

رباعی

چون کار دلم ز زلف او ماند گره بر هر رگ جان صد آرزو ماند گره

امید ز گریه بود، افسوس افسوس ! کان هم شب وصل در گلو ماند گره.



رضا قلی خان هدایت در مجمع الفصحاء (۳) : «رود کی بخارایی، نامش محمد کنیتش ابوالحسن، بعضی عبدالله گفته اند و بعضی گفته اند : ابو عبدالله کنیتش بوده است و نامش جعفر بن محمد الرود کی و رودك قریه ای از نسف بوده که نسف را نخب و قرشی

(۱) چاپ کانپور ۱۸۷۱ ص ۲۳۰

(۲) چاپ اول مدراس ۱۲۵۹ - ۱۸۴۳ ص ۱۷۳ - ۱۷۴

(۳) چاپ اول طهران ج ۱ ص ۲۳۶ - ۲۴۰

خوانند و رودك را برخی از اعمال بخارا دانسته اند و گویند بسبب نواختن رود او را رود کی خوانده اند. علی ای حال از گاه کودکی بازمکفوف و نابینا بوده و با این حال کسب کمالات نموده، چنانکه در پیش و دانش شهره و از همه علوم با بهره آمد، گویند، رودنیکو نواختی و شعر دلجو ساختی و سرود با اثرگفتی و بحسن صوت و علم موسیقی معروف و بصفات حسنه که ندیمان سلاطین را شاید موصوف بودی. بروز کار امیر نصر بن احمد بن اسمعیل سامانی ظهور کرده و در حضرت او پرورده آمد، چنانکه صاحب ثروت وافی و دولت کافی شد، دو صد غلام زرین کمر باروی چون قمر داشت و چهار صد شتر ساز سفر او را در اسفار بر می داشت، اگرچه امیر عنصری و معزی در زمان خود بین الشعرا صاحب شوکت امرا بودند بیاد ثروت و سامان وی شبها بحسرت می غنودند. این کسه بعضی نگاشته اند که: وی در نظم پارسی بر همه مقدمست سخن بی خبرانست، زیرا که سخن موزون و ناموزون از روزگار آدم تا این دم در هر زمان و هر زبان بوده و در عهد ملوک ایران همیشه شعرا بوده اند و مداحی نموده اند، چنانکه عباس مروزی مامون عباسی را مدح پارسی برد و صلتی وافر حاصل آورد و سید ابوالحسن شهید فرالای (!) و مرادی و جمعی دیگر پیش از رود کی قانون شاعری نواخته اند و رود فصاحت ساخته و خود در مرتبه شهید و مرادی که بروی مقدم بوده اند قطعه گفته و آنان را باستادی در پذیرفته و جماعتی از فصحا و شعرا معاصری بوده اند و از آن جمله اند ابو عبدالله محمد بن موسی الفرالای و شیخ ابوذر معمر الجرجانی و ابوالمظفر نصر بن محمد النیشابوری و ابو منصور عماره بن محمد المروزی و شیخ ابوالعباس که از اغلب آنان شعری باقی نمانده است الا معدودی. رود کی اشعار بسیار داشته، اما از اشعار وی چیزی در میان نمانده و همه بتحلیل رفته، طرفه این که رشیدی سمرقندی در باب نظم او گوید، نظم:

شعر او را بر شمر دم سیزده ره صد هزار
هم فزون تر آید از چو نان که باید بشمری
و اکنون قلیلی اشعار بنام وی مذکورست و در بعضی تواریخ و کتب تذکره مسطورست. چون دیوان حکیم قطران پدید آمد بیشتر آنها نیز در آن دیوان دریافته شد و بعد از تحقیق و تدقیق آشکار آمد که: آن اشعار که بنام حکیم مشهورست هم از قطرانست و چون قطران نیکو شعر گفته و دیوانش معروف نبوده و در مدایح وی نام ابو نصر اندرست گمان کرده اند که نصر بن احمدست و شاعر رود کیست. پس از آنکه در تواریخ و آثار دقتی رفت پیدا آمد که حکیم رود کی صد و اند سال قبل از قطران بوده و این اشعار معروف بنام وی از قطرانست، الا قلیلی که در آن نیز شبهه است. هم از شعرای که در زمان وی معاصر آل سامان بوده اند ابوالعباس بن عباس الزنجی (!) و ابوالمثل بخاری و ابواسحق جویناری و طخاری و کسایی و دقیقی و خبازی و نسابوری و ابوالحسن اعجمی (!) و دیگرانند و آل سامان بسیار شعر دوست بوده اند و شعرا را تربیت نموده اند و حکیم رود کی وفاتش در سنه ۳۰۴ بوده و این ابیات ازوست ...»

پس از آن ۱۵۸ بیت بنام رود کی آورده و در آن میان در آغاز قطعه معروف که مصرع اول آن را «بادجوی مولیان آید همی» آورده چنین نوشته است: «این چند بیت از قصیده ایست که در وقتی که امیر نصر بن احمد سامانی اراده توقف در هرات داشته و امرا

راضی بودند حکم ابوالحسن رود کی را و مدعی دادند و صمیمی پذیرفتند که سلطان را بحرکت اذهرات و درون بخارا که وطن مآلوف آنها بود ترغیب و تشویق کنند، حکیم قصیده‌ای برین وزن موزون کرده، شبانه در مجلس می سرگرم بود بنوای خوش رود و سرود را از یاد کرده و خواندن آواز و حسان در امر تاثیر کرده که شبانه از هری بخارا روانه گردید ... »

نکته ۲۰

طامس وایم بیل درمفتاح ابواریش (۱): مقدم الشعرا رود کی البخاری، در هفت اقلیم مسطورست که: فریدالدین ابوعبدالله محمدالرود کی از نوادر فقه کی بوده و در زمرة ابام از عجایب ابام، تولدوی از رودک سمرقندست و از مادر باایم پیدا شده، در هشت سالگی قرآن را تمام حفظ نموده، بعد از آن شعر رغبت نمود و اور حی سبحانه تعالی (!) آوازی خوش و صوتی دلکش عنایت فرموده بود، در آخر بمطربی افتاد و بر بطن پیاموخت و کارش در نوازندگی بجای (!) رسید که آب دسش درمقدم واخت هم خاک ملال بیاد دادی و هم آتش در جگر کدورت زدی. چون آواره او باطراف و اکساف رسید امیر نصربن احمد سامانی که امیر خراسان و ماوراءالنهر بود بقررت خویشتن مخصوص گردانید و او اول کسیست از عجمیان که دیوان شعر تربیب داده و امیر مصر رود کی راضیه نظم کتاب کلیله و دمنه هشتاد هزار درم نقره انعام فرموده، چنانکه عنصری می فرماید، بیت:

چهل هزار درم رود کی ز مهتر خویش عطا گرفت بنظم کلیله و دمنه
و در ترجمه یمینی مسطورست که عدد اشعار رود کی بهزار هزار و سه صد و بیست (!) بیت رسیده بود و در بعضی نسخ آمده که اشعار وی صد دفتر بوده، وفات وی در سال سه صد و چهل و سه رو داده .

☆☆☆

امیرالملک سید محمد صدیق حسن خان در شمع انجمن (۲): «رود کی سمرقندی کاروان سالار شعراست و مقدمه الجیش عبا کر فصحا، اول کسی که بتدوین سخن فارسی پرداخت و کلهای بوقلمون را گلدسته ساخت اوست. احوالش تذکره نویسان مفصل بضبط آورده اند و درید بیضا ترجمه حافیه او نوشته، این رباعی (!) در مرثیه ابوالحسن مرادی شاعر بخارا گفته و گوهر بیش بها سفته:

مرد چنان خواجه نه کار بست خرد
کالبد تیره بمادر سپرد

مرد مرادی نه همانا که مرد
جان گرامی بیدر باز داد

رباعی

بر هر رگ جان ز آرزو ماند گره
کان هم شب وصل در گلو ماند گره

چون کار دلم ز زلف او ماند گره
امید ز گریه بود، افسوس افسوس

(۱) چاپ کانیور ۱۲۸۴ - ۱۸۶۷ ص ۲۹

(۱) چاپ بهوبال ۱۲۹۳ ص ۱۶۳

رباعی

رویت دریای حسن و لعلت مرجان زلفت عنبر ، صدف دهن ، در دندان
ابرو کشتی و چین پیشانی موج گرداب بلا غیب و چشمت توفان .



مولاوی آغا احمد علی احمد در هفت آسمان (۱) : «تاروزگار آل سامان اشعار عجم ندیده اند و اگر احیاناً بیز شعر گفته باشند مدون نکرده اند . اما شعر فارسی بروزگار شاهان سامانیه رونق یافت . استاد ابوالحسن رودکی درین علم سرآمد روزگار بود و قبل ازوشاعری که در فارسی صاحب دیوان باشد نشنوده ایم . در عهد اسلام نخستین طرح مشوی هم از آدم الشعرا رودکی بود ، رحمه الله علیه . ملاحسین واعظ کاشفی در انوار سهیلی گفته که : دیگر باره ابوالحسن نصرابن (!) احمد سامانی یکی از فضلیای زمان را نامزد کرد تا آن نسخه (ای کلیله و دمنه) را از زبان عربی بلغت فارسی نقل نموده و رودکی شاعر بفرموده سلطان آنرا در رشته نظم انتظام داده ، انتهى و در دولتشاهی نیز نوشته که استاد رودکی کتاب کلیله و دمنه را بموجب اشارت امیرالامرا نصرابن (!) احمد در رشته نظم در آورده و از اقسام شعر قصاید و مثنوی را نیکو میگفته ، انتهى و هکذا فی مرآة الخیال و واله داغستانی در ریاض الشعرا نوشته که : حکیم محمدالرودکی السمرقندی اسم اصلش عبدالله و کنیتش ابوجعفر و ابوالحسن بوده ، از قدمای طبقه علمیه بلغا و از فصحای طایفه شریفه شعراست . جمیع شعرای زمان ریزه خوار خوان بلاغت و خوشه چین خرمن فصاحت اویند ، الحق وی نادره دوران و اعجوبه زمان بوده ، در شیوه سخنوری و آیین بلاغت گستره مخترع طرز و اطوار است و اوست که زبان طعن عرب را از عجم کوتاه کرده و عرب را بفصاحت عجم معترف ساخته ، استاد رشید در حق وی گفته است :

گر سری یابد بعالم کس بنیکو شاعری رودکی را بر سر آن شاعران زیبد سری
شعر او را من شمر دم سیزده ده صد هزار هم فزون تر آید از چو نانکه باید بشمری
شعرای عالی مقدار اکثر مداحی او کرده اند ، انتهى و آذر اصفهانی در آتشکده آورده که : استاد ابوالحسن رودکی در روزگار دولت سلاطین آل سامان بوده و نخست در گنجینه شعر فارسی را او بکلید زبان گشوده ، گویند بغیر شعری از بهرام گور و مصرعی از خلف یعقوب ابن (!) لیث صفار شعری بزبان فارسی گفته نشده و اگر هم شده بحتمل که بعزت دولت عرب ضبط نشده ، بهر حال تا زمان رودکی شاعری صاحب دیوان نبوده ، نقلست که : قصه کلیله و دمنه را بنظم آورده و از امیر نصر نوازشات و صلوات گرانمایه یافته ، انتهى . در بهارستان جامی مرقومست که : رودکی رحمه الله ، وی از شعرای ماوراء - النهرست و از مادر نابینا زاده ، اما چندان ذکی و تیزفهم بوده که در هشت سالگی (۲) قرآن را بتمام حفظ کرده و قراءت بیاموخته و در آن ماهر شده و نصر بن احمد سامانی او را

(۱) چاپ کلکته ۱۸۷۳ ص ۶ - ۱۲

(۲) ن . شش

نر بیت کرده ، گویند او را دویست سلام بوده و چهارصد ستر در زیر بار رحب او میروده و بعد از وی هیچ شاعری را این مکتب نبوده و اشعار وی (المهدد علی الراوی) صدودتر بر آمده است و در شرح یحیی (۱) مذکور است که اشعار او هر روز و سیصد بیت بوده است ، انتهى و محمد امین رازی در هفت اقلیم گفته که ، فریدالدین ابو عبدالله محمد رود کی از نوادر ملکی بود و در زمرة اسم از عجایب ایام ، اگر چه اکنه بود اما خاطرش غیرت خورشید و مه بود ، اگر چه بصر نداشته اما بصیرت داشته ، واد وی از رودك سمرقندست که از مادر باینا شده ، گویند در هشت سالگی قرآن را تمام حفظ نمود و بعد از آن شعر رغبت فرمود و لوای آن بخوبترین وجهی برافراشت ، او را حق سبحانه آواز خوش و صوتی دلکش عنایت کرده بود که هر گاه قفل زبان را در دراءت گشودی مدسیان را قلوب ربودی و اگر بکلمه تلاوت دهان را بافتاح پیوستی اعمی و ادبی و پیرو را شیفته وی گردیدندی . در آخر بمطربی افتاد و بر بعضی بیاموخت و کارش در واز مدگسی بجایی رسید که آب دسش در مقام نواخت هم خاک ملال بیاد دادی و هم آتش در جگر ندورت زدی و چون آوازه او باطراف رسید امیر بصراین (!) احمد سامانی به امیر خراسان و ماوراءالنهر بود بقربت خویش مخصوص گردانید و کارش بالا گروت و ثروت و نعمت او بعد کمال رسید ، تا بعدی که او را دویست علام زر خرید بوده و چهار صد ستر در زیر بنه او میرفته ، چنانچه (!) موای الجامی اظهاری بدان کرده میگوید ، بیت :

رود کی آن که در همی سفتی
مدح سامانیان همی گفتی
صله شعرهای همچو درش
بود دربار چارصد شترش

و عنصری بتقریبی در یکی از قصاید خویش میگوید ، شعر :

چهل هزار درم رود کی زمهرت خویش
عطا گرفت بنظم کليلة در کشور

انتهی . صاحب مفتاح التواریخ از هفت اقلیم این شعر را نقل کرده و بجای « بنظم کليلة در کشور » « بنظم کليلة و دمنه » نوشته و صاحب مرآة الخیال مصرع ثانی آنرا بدین اسلوب خوانده ، ع : « عطا گرفت بنظم آوری بکشور خویش و هم صاحب هفت اقلیم گفته : اگر چه در زمان آل طاهر و آل لبث شاعری چند مثل حنظلة بادغیسی و حکیم فیروز مشرقی و ابوسلیک گرگانی برخاستند اما چون نوبت بآل سامان رسید رایت سخن بالا گرفت و عالم نظم را نظامی پیدا آمد . قدوة شعرای آن دودمان رود کسی بوده و او اول کسیست از عجمیان که دیوان شعر ترتیب داده و از شعرای آل سامان دیگری شیخ ابوالحسن شهیدست و ایضاً ابو عبدالله بن موسی الفرالاوی و شیخ ابوالعباس و شیخ ابوذر معمر الجرجانی و ابوالمظفر نصیر بن محمد النیسابوری و محمد بن عبدالله الجنیدی و ابومنصور عماره بن محمد المروزی و دقیقی (۲) که هر يك در فن خود تمام بوده اند و اکثری از شعر را

(۱) منسوب بیمن الدوله سلطان محمود سبکتگین (یاد داشت اصل کتاب)

(۲) داکتر اسیرنکر صاحب از لب اللباب (۱) محمد عوفی آورده که شعرای آل طاهر و آل

لبث و آل سامان این دوازده کس بوده اند ، یکم حکیم حنظلة بادغیسی ، دوم حکیم فیروز متوفی (۱) مداح عمروایت ، سیم شیخ ابوالحسن شهید بلخی ، چهارم ابوشعیب صالح بن محمد هر وی ، پنجم استاد ابو عبدالله محمد رودکی ، ششم شیخ ابوالعباس الفضل بن عباس ، هفتم شیخ ابو ذراعه موزی (۱) حرجانی ، هشتم ابوالمظفر ناصر بن محمد نیشابوری ، نهم ابو عبدالله محمد بن عبدالله جنیدی ، دهم ابومنصور عماره ابن محمد مروزی ، یازدهم ابومؤید بلخی ، دوازدهم ابومؤید بخاری ، انتهى (یاد داشت اصل کتاب)

رود کی را مدح گفته‌اند و در شاعری مسلم داشته‌اند، همچو ابوالحسن شهید و دقیقی و عنصری و رود کی را سلطان الشعرا گفتندی، انتهى و آزاد بلگرامی در خزانه عامره رقم کرده که: رود کی سمرقندی کاروان سالار شعراست و مقدمة الجیش فصحا و اول کسی که بتدوین سخن پرداخت و الوان گلها را گلدسته ساخت. امیرنصر سامانی او را تربیت کرد و بفرموده او کتاب کلیله و دمنه را بنظم آورد و چهل هزار درم صله بر گرفت، انتهى. در وجه تخلص رود کی دولت‌شاه نوشته که: بعضی گویند بدان جهتست که در علم موسیقی ماهر بوده و بر ربط را نیکو نواختی و بعضی گویند که رود کی موضعیت از اعمال بخارا و رود کی از آنجاست، انتهى و در شرع الشعرا نوشته که: قبل از رود کی هیچ شاعری که اشعارش متداول و مشهور گردیده باشد نبود. طرح قصیده و غزل را با نیست و طریق مثنوی نیز ازو بامثله فرهنگ جهانگیری معلوم میشود، اگرچه مثنوی ازو دیده نشده، چنانچه (!) این بیت، شعر:

داشتی آن تاجر دولت شمار صد قطار سار اندر زیر بار

انتهی، غالباً این بیت از کلیله و دمنه بود و در جهانگیری از استاد رود کی بعضی بیت مثنوی بوزن تقارب هم مسطورست چنانچه (!) بیاید و در هفت اقلیم نوشته: با آنکه اشعار رود کی از حد و عد متجاوز بود اما درین وقت بنا بر حکم قلت از یاقوت اصفیر و کبریت احمر عزیز ترست، انتهى و قساسم ایرانی در سلم السموات گفته: حکیم رود کی اسمش ابوالحسن و اصلش از بخارا، موسیقی‌دان و فاضل بوده، از جمله حکما، مدتی ندیم مجلس ابونصر (!) بن احمد بود. کتاب کلیله و دمنه را در حدود عشرين و ثلثمائة (۳۲۰) نظم نمود، انتهى. در مفتاح التواریخ آورده که: وفات مقدم الشعرا رود کی در سال سیصد و چهل و سه (۳۴۳) از هجرت روی داده، انتهى، اینست در بیشتر کتب تذکره اما واله داغستانی گوید که: استاد ابوشکور در قدمای حکما و استادان معتبر بلخ بود و در تقدم زمان از رود کی و شهید گوی سبقت برده، کلام او را جسته جسته استادان بسند آورده‌اند، شعر او اگرچه بسیار بوده اکنون کمیابست و کتابی در سنه ۳۳۰ ثلثین و ثلثمائة تمام کرد. این چند بیت از آنجاست، شعر:

تو سیمین تنی من چو زرین ایاغ تو تابان مهی من چو سوزان چراغ
بدشمن برت زندگانی مباد که دشمن درختیست تلخ از نهاد

انتهی و شمس‌الدین فقیر نیز در حقایق البلاغت همین آورده، من میگویم اگر این (ای تصنیف کتاب او) در سنه ثلثین و ثلثمائة ثابت شود پس رود کی بخاری و ابوشکور بلخی هر دو معاصر باشند، بلکه رود کی در اتمام مثنوی کلیله و دمنه که در سنه عشرين و ثلثمائة زیور اختتام یافته (کما مر آنفا) اقدم بود بر ابوشکور.



میرزا محمد ناصر طبیب دیلمی تخلص بادیب در گذشته در ۱۳۱۴ قمری در تذکره بسیار دقیقی که از شاعران متقدم نوشته و نسخه منحصر آن را من دارم چنین آورده است: «استاد رود کی، مولد و منشأ او رود کی سمرقندست و از مادر همچنان نابینا متولد شد،

چنانکه ابو ذراع جرجانی گوید :

اگر بدوالت را رود کی می ماند
عجب مدان سخن از رود کی به کدام
اگر بکوری چشم او بیافت گیتی را
ز بهر گیتی من کور بود نتوانم
و گویند حافطه او مثابه ای بود که بهشت سالکی در آن معین را بر رود ، چون
بگفتن شعر زبان گشود از فحول شعرا و قدوة فصحا شد و باری تعالی جلت قدرتیه او را
صدایی دلکش و آوازی خوش عیانت فرمود و در او اسطی عمر نیز برسط و دیگر سارها
بیا موخت و درین صفت هم سر آمد اقران خود شد و ازین پس که حمر فصاحت در نظم سخن
و دیگر صنایع او در اطراف و اکناف جهان سیر و دایر گشت حمر بن احمد سامانی که
پادشاه خراسان و ماوراءالنهر بود او را با حضرت خویش آورد و در سلك مخصوصه
در گاه انضمام یافت و در آن حضرت ثروت و مکت او بکمال رسید و او را دوست غلام
ز خرید از عطای پادشاه بهم آمد و چهارصد شتر در سفر بنه او را حمل نمودندی ،
چنانکه یکی از شعرا گفته است :

رود کی آنکه در همی سفتی
مدح سامانیان همی گفتی
صلة شعرهای همچو درش
بود دربار چارصد شترش

و همچنین استاد عنصری در یکی از قصاید فرموده است :

چهل هزار درم رود کی ز مهتر خویش
عطا گرفت ز نظم کلیله در کشور
شگفتش آمد و شادی نمود و کبر گرفت
ز روی فخر بگفت این بشعر خویش اندر
و اگر در زمان آل طاهر و آل لیث شاعری چند مانند حنظله بادغیسی و کلیم (!)
فیروز مشرقی و ابو سلیم کورکانی (!) برخاسته اند اما بنابر قلت شوق سلاطین عصر
بنظم پارسی بازار شعر را رواجی نبوده ، چون نوبت سلطنت خراسان و ماوراءالنهر بآل
سامان رسید و ایشان را بشعر رغبتی و افرو میلی متکثر بود در تربیت شعرا و مراعات حال
ایشان بدیضا نمودند تا از طبع شعرا سحرهای حلال سر زد و جهان بلفظ نیک و معانی دلکش
ایشان آراسته شد و قدوه و پیشوای آل سامان شیخ ابوالحسن شهید بلخیست و دیگری ابو
عبدالله محمد بن موسی الفرالاوی و ابو ذراع جرجانی و ابو مظهر نصر بن محمد النیشابوری و
محمد بن عبدالله الجندی و ابو منصور عماره بن محمد المروزی و استاد دقیقیست. آورده اند
که : امیر نصر وقتی از بخارا بمر و رفت و دیر گاهی در آن جایگاه توطن ساخت و چون
ایام توقف بطول انجامید ارکان دولت و اعیان حضرت را میل بوطن و باز گشت بسوی
بخارا عنان اختیار از دست بدر برد و هیچیک را زهره آن نبود که درین باب در
حضرت امیر عرض توانند کرد. رود کی را وسیله ساختند و بدو توسل جستند و مبلغی را
متمهد گشتند که او نوعی کند که امیر بصوب بخارا نهضت فرماید. رود کی بیتی چند نظم
داده ، در سحر گاهی که امیر صبوحنی کرده بود آن ابیات را بآهنگ عود برخواند و
امیر نصر را از استماع آن ابیات چندان شوق ببخارا پدید آمد که بی شلوار و کفش سوار
شده ، بصوب بخارا روان گشت و این چند بیت از آن جمله است که نوشته شد :

یاد جوی مولیان آید همی
بوی یار مهربان آید همی
ریگ آموی و درشتیهای او
زیر پایم پرنیان آید همی

آب جیحون و شگرفیه‌های او
ای بخارا شادباش و شادزی
شاه ماهست و بخارا آسمان
شاه سروس و بخارا بوستان

اسب ما را تا میان آید همی
شاه سویت میهمان آید همی
ماه سوی آسمان آید همی
سرو سوی بوستان آید همی

و در ترجمهٔ یمنی مسطور است که : عدد اشعار رود کی بدو کرو و سیصد و بیست
هزار بیت رسیده بود و در بعضی نسخ بنظر آمد که اشعار رود کی صد دفتر بوده است و
استاد رشیدی نیز درین باب اظهار کرده است :

گر سری یابد به عالم کس بنیکو شاعری
شعر او را من شمردم سیزده ره صد هزار

رود کی را بر سر آن شاعران زبید سری
هم فزون آید اگر چونانکه باید بشمری

و اکثری از شعرا در مدح رود کی شعرها گفته‌اند ، از آن جمله شیخ ابوالحسن شهید
گوید :

بسخن ماند شعر شعرا
شاعران را خه و احسنت مدیح

رود کی را سخنش تلون نیست
رود کی را خه و احسنت هجیست

و استاد عنصری فرماید در قصیده‌ای که این دو بیت ازوست :

غزل رود کی وار نیکو بود
[اگر چه بکوشم بیادیک وهم]
و همچنین استاد دقیقی فرماید :

غزلهای من رود کی وار نیست
بدین پرده اندر مرا بار نیست

اگر (!) رود کی گفته باشد مدیح
دقیقی مدیح آورد نزد او

امام و قبول (!) سخنور بود
چو خرما بنزد هجیور بود

و همچنین استاد فرخی از رود کی بتضمین آورده و شعر خویش بدان آراسته :

يك بيت شعر ياد كنم زانكه رود كي
جز بر تری نخواهی گویی كه آتشی

و مسعود سعد سلمان که از فحول فصاحت ازو بتضمین آورده ، در قصیده‌ای
که می‌فرماید :

چو من ببینم بر تخت خسروانه ترا
جزان نگویم دیگر که رود کی گوید :

و رود کی را سلطان الشعرا گفتندی چنانکه معروف کرخی (!) بتقریبی درین
بیت میگوید :

از رود کی شنیدم سلطان شاعران
و اذین بیت که خود فرماید :

کسی را که در دل بود مهر حیدر
درستی اعتقاد و پاکی مذهب او نیز معلوم میگردد. باری امروز از رود کی با آن

همه شعر جز معدودی یافت نمیشود و اینها را نیز از کتب شعرا و تذکره‌های قدیم و
فرهنگها جمع کرده‌ام ...» پس از آن صد و چهل بیت شعر بنام رود کی آورده است و
پس از مجمع الفصحا باین اندازه در هیچ تذکره دیگری از اشعار رود کی نقل نکرده‌اند.

کندر جهان بکس منگر جز بقاطمی
شود سرخ رو در دو گیتی باور

درستی اعتقاد و پاکی مذهب او نیز معلوم میگردد. باری امروز از رود کی با آن
همه شعر جز معدودی یافت نمیشود و اینها را نیز از کتب شعرا و تذکره‌های قدیم و
فرهنگها جمع کرده‌ام ...» پس از آن صد و چهل بیت شعر بنام رود کی آورده است و
پس از مجمع الفصحا باین اندازه در هیچ تذکره دیگری از اشعار رود کی نقل نکرده‌اند.

در مقدمه کتاب معروف دیوان رودکی چاپ تهران ۱۳۱۵ (۱) «احوال حکیم رودکی نقل از تذکره نواب مستطاب والاعمال السلطنه» چنین آمده است :

«رودکی، اسمش محمد، بعضی جعفر دانند، کنیش (!) ابو عبدالله، برخی ابوالحسن گویند، اصلش بخارایی، مداح امیر نصر بن احمد بن اسمعیل، لقبش سلطان الشعراء، وفاتش بقول مجمع المسما در سنه سیصد و چهار هجری روی داد از استادان سلف و یکی از مشاهیر شعرای عجمست. با وجود آنکه در آن وقت تازه شعر و شاعری رو برقی گذاشته بود اشعار رودکی از اغلب شعرای تکمیل شده مدیحه و بیست تر، توصیف او زبان راست نیاید. رودکی نابینا از مادر متولد شد، با وجود نداشتن بصیرتش از همه کس بیشتر، در هشت سالگی حافظ کلام الله مجید، در علم موسیقی و آواز از بزرگان در گذشت. رودک نام قریه ایست در بخارا، بسبب تخلص و این جهت که در آن قریه متولد شده بود و یا آنکه رود خوش میخواست لهذا باین تخلص موسوم شده است. طهورش بروزگار امیر نصر سامانی و در آن حضرت نهایت محترم و مکرم، چنانچه (!) صد غلام زرین کمر با روی چون قمر داشت و چهار صد شتر در اسفار سارسفر او را بر می داشت. اول شاعری که بعد از اسلام در عجم صاحب دیوان شعر شد او بود، اگر چه پیش از او ابوالعباس مروزی و ابو حفص حکیم سفدی سمرقندی و حنظله بادغیسی و شهید بلخی اشعار گفته بودند ولی اشعار رودکی بجهت قدمت و هم بهصاحت از سایرین ممتاز است. عدد اشعار رودکی از حد و حصر زیاد بوده، چنانچه (!) رشیدی سمرقندی درین باب می گوید :

گر سری باید (!) بهالم کس بنیکو شاعری رودکی را بر سر آن شاعران زیبد سری
شعر او را بر شمر دم سیزده ده صد هزار هم فزون تر آمد از چونانکه باید بشمری
ابوالشرف جرفادقانی در ترجمه بمبئی هم ذکر باین مطلب میکند و اکنون از آن همه
شعر قلبی باقیست، آن هم از اشعار حکیم قطران مخلوطست، زیرا که ممدوح رودکی امیر
نصر سامانی و ممدوح قطران امیر ابو نصر ملان، لهذا بعضی اشعار قطران را بوی نسبت
می دهند و هم چنین برعکس و رودکی صد سال بر قطران مقدمست. حکیم عنصری بلخی
در مدح رودکی میگوید و این تعریف او را باینست :

غزل رودکی وار نیکو بود غزلهای من رودکی وار نیست
اگر چه بکوشم بیادیک و هم بدین پرده اندر مرا بار نیست
استاد دقیقی در مدح رودکی گوید :

کرا رودکی گفته باشد مدیح کرامت رودکی گفته باشد مدیح
دقیقی مدیح آورد نزد او چو خرما بسوی هجیور بود
شیخ ابوالحسن شهید در مدح رودکی گوید که معاصر هم دیگرند :

بسخن ماند شعر شعرا رودکی راستش تلویناست (!)
شاعران راخه واحسنت مدیح رودکی راخه واحسنت هجاست

کسی بشعر رود کی طعن زده بود نظامی عروضی در طعن وی گوید :

ای آنکه طعن کردی بر شعر رود کی
این طعن کردن تو ز چهل و ز کود کیست
کان کس که شعر داند داند که در جهان
صاحب قران شاعران استاد رود کیست

رود کی بحکم امیرنصر کتاب کلیله و دمنه را بشعر در آورد و چهل هزار درم صله
یافت ، چنانچه (!) عنصری می گوید :

چهل هزار درم رود کی ز مهتر خویش
عطا گرفت بنظم کلیله در کشور
دیگری میگوید در صله اشعار رود کی :

رود کی آنکه درهمی سفتی
مدح سامانیان همی گفتی
صله شعرهای همچو درش
بود در بار چارصد شترش

اشعار رود کی بحکم قلت چون یاقوت احمر کم یابست . نظامی عروضی در چهار
مقاله میآورد که : نصر بن احمد بن اسمعیل زمستان بدارالملک بخارامیکرد ، تابستان گاهی
بسمرقند ، گاهی بجای دیگر میرفت . قضا را سالی ببادغیس و از آنجا بهرات رفت . چون
در هرات امیرنصر زیست کرد و جای نزه با طراوتی بود میل رفتن نکرد . چهار سال
در هرات توقف کرد . مردم تمام از ماندن زیاد تنگ آمدند و میل وطن و اهل و عیال
میکردند . پادشاه چون تابستان میماند میل میکرد زمستان هم بماند و همچنین بهار را که
میماند میخواست پاییز را هم ببیند ، تا آنکه امرا و لشکریان بخدمت سلطان اشعارود کی
رفتند و پنج هزار دینار برود کی وعده کردند که کاری بکنند امیرنصر از هرات بکوچد و راه
بخارا پیش گیرد . رود کی از تمام ندما قرب و منزلتش در خدمت شاه بیشتر بود . در آن
حال قصیده گفت و بوقتی که امیر صبح کرده بود در آمد و خدمت کرد ، بجای خود بنشست ،
چون مطربان آغاز طرب و نواختن کردند رود کی چنگ در بر گرفت و پرده عشاق بنواخت
و این قصیده را آغاز کرد که بجز این چند بیت از آن قصیده شعری بدست نیست :

بوی جوی مولیان آید همی یاد یار مهربان آید همی

الی آخر قصیده . امیرنصر چون اشعار شنید بی موزه و دستار سوار مرکب شد .
بعد از رفتن دو فرسنگ موزه بجهت اورسانیدند و لشکریان از غم هجرت خلاص شدند .
نظامی عروضی مینویسد : هنوز این قصیده را کسی جواب نگفته ، افسوس که تمام این
قصیده در دست نیست . اینکه در مجمع الفصحا تاریخ فوت رود کی را در سیصد و چهار نوشته
بنظر صحیح نمیآید ، چرا که امیر نصر ممدوح رود کی در سال سیصد و یک سن هشت
سالگی بر تخت سلطنت جلوس نموده و درین تاریخ اختلافی نیست . پس باید رود کی
سه سال بعد از جلوس امیرنصر فوت کرده باشد و حال آنکه رود کی تا آخر عمر امیر
نصر حیات داشته و همچنین اشعاری که در هرات گفته دلیلت که در آنوقت امیر نصر در
سن یازده نبوده . از قرار تحقیق فوت رود کی در سنه سیصد و چهل باید باشد ، الله اعلم
بالصواب .

مولانا محمد عبدالعزیز خان غنی مورخ آثاری در تذکره اشعار (۱) - بخش رودکی، نام فریدالدین عبدالله، سنه وفات سنه ۳۰۴ هـ، وطن سمرقند، ملک خراسان، عهد امیر نصر بن احمد سامانی والی بخارا - فریدالدین عبدالله از قدمای طایفه عسکه بلخا و فصاحت، جمیع شعرای زمان رزمخوار خوان لاغت او بند، بن طعن عرب از عجم گونه کرده و عرب را به فصاحت عجم معروف ساخت، اکثری از شعرای عالی مقدار مدح وی کرده اند.



مرحوم صدرالدین عینی مؤلف معروف تاجیکستان در موشافعات (۲) نام رودکی را استاد ابوالحسن رودکی بخارایی روایتی سمرقندی رحمت وی را در سال ۳۴۱ هجری نوشته و پس از ضبط برخی از اسماء بنام او میگوید: «گویند استاد رودکی کلیده و دمنه (انوار سهیلی) را بنام نصر بن احمد سامانی بفارسی منظوم کرده است. در «نمونه ادبیات ایران» بیت زیر از آن منقول است:

هر که نامخت از گذشت روزگار هیچ نساموزد ز هیچ آموزگار»

پس از آن ابیات دیگر آورده و سپس چنین میگوید: «نظر بانفاق اهل تذکره و تراجم احوال، استاد رودکی، اول کسبست که شعر فارسی را از قصیده، غزل، قطعه و رباعی تدوین کرده.

«هر چند پیش از رودکی، مثل بهرام گور، حکیم ابو حنظل (!) سفدی و خواجه ابوالعباس مروزی شعر فارسی را انشاد کرده باشند هم، گفته ایشان بدرجه دیوان نرسیده. بنابر همین سبب نام رودکی بر دفتر «نمونه ادبیات تاجیک» گذشت.

«دولت شاه سمرقندی، مثل سایر ارباب تذکره هر چند نام رودکی را باستادی یاد کرده، اما شعرش بنظر استخفاف نگاه میکند.

«فهم فقیر، شعر رودکی در کمال روانی، و دارای فصاحت و بلاغت که بخواننده بآسانی یک هیجان بدیعی میبخشد همینست درجه بالای شعر.

«بنظم آوردن کتابی مثل کلیده و دمنه، در اول شیوع شعر فارسی، بر کمال قدرتش دلالت میکند.

«دولت شاه سمرقندی و صاحب تذکره آتشکده رودکی را بخارایی مینویسند. لیکن صاحب خزانه عامره سمرقندی قید میکند اما در مجموعه منتخباتی که مستشرق بار تواد بنام «تورکستان» جمع و نشر کرده است «رودک» قریه ای از نواحی سمرقند و رودکی را منسوب بآنجا قید کرده شده است. لیکن این رودکی بکنیه «ابو عبدالله» ذکر یافته است. «اما روده کی که ما در صدر بیان ترجمه حالش هستیم کنیه اش را صاحب آتشکده و دولتشاهی «ابوالحسن» نوشته اند.

«ممکن است که بنام «رودک» قریه ای هم در بخارا و هم در سمرقند باشد چنانچه (!)

۱- چاپ علیگرم ۱۹۱۶ ص ۶۱

۲- چاپ سمرقند ۱۹۲۵ - ص ۱۱ - ۱۷

بنام قواله ، مولیان نوقصر وامثالش فریه‌ها هم در بخارا و هم در سمرقند هستند .
«بهر حال ظهور استادی مثل رودکی از ماوراءالنهر باعث افتخار تاجیکانست .»



مولانا محمد حسین آزاد ادیب معروف هند در کتاب سخندان فارس (۱) چنین آورده است : «اکنون از کلام اقدم‌الشعرا استاد رودکی باره سخن میرانیم . همه او را خطاب استادی داده مینویسند صاحب دیوان بوده و غالباً بدینجهت سلسله نظم را ازو آغاز میکنند لیکن کس نمینویسد که دیوان اورا دیده است یاخیر - بنده در بعضی از بلاد ایران سفر کرده و یادانشمندان آنجا صحبت نموده هر کرا دیدم بجز از چند قصیده معمولی چیزی از استاد سراغ ندارد - حال آنکه بعضی ازان قصاید رانیز سخن فهمان ازحکیم قطران میدانستند - بعضی‌ها ادعا دارند که باره از قصاید رودکی در دست آنهاست که در دست دیگری نیست . بی‌شبهه در طبع استاد قوه ارتجال نسبت بدیگر شعرا ازمقدمین و معاصرین بیشتر بوده . گویند ۱۳ هزار شعر ازو یادگار بوده و کلیله و دمنه را نظم کرده . اما میتوان گفت که اگر اشعار او همه از همین قبیلهست بجای ۱۳ - هزار ۱۳ لک هم اندکست (۲) .

در وجه تخلص استاد برودکی ، بعضی گویند وطن او موضوع (!) رودك بوده از علاقه بخارا و بعضی گویند رود و بربط وقانون خوب مینواخت و بدینجهت رودکی تخلص یافت . رودکی کور مادرزاد بوده لکن در آوازه‌خوانی و موسیقی مهارتی بسزا داشت . گویی قوه بصارتش از راه چشم برگردیده و باطبع او همنوا شده بر عده نظم‌ش برافزود . شعر استاد هم اوای (!) موسیقی و موسیقی او همنوای شعر گردید و بوسیله این دو کارش بجایی رسید که اسماعیل سامانی او را برتبه ندیمی خویش رساند : رودکی در ۳۰۴ ترك حیات گفت (۳) .

نوبتی امیر اسماعیل از بخارا بهرات آمد و بعلمتی در آنجا مدتی قیام ورزید . رجال دربار از طول سفر ملول آمده و استاد را که در خلوت و انجمن مصاحب پادشاه بود وادار نمودند تا بتدبیری امیر را مایل برفتن بخارا سازد شاهنگام (۴) پادشاه بتقریبی از بخارا و آب و هوای آن ذکری بمیان آورد . رودکی موقع یافته بربط را ساز کرد و سرود :
بوی جوی مولیان آید همی (شش بیت)

«مورخین مینویسند این قصیده چند صد بیت بوده لکن همین چند بیت در دستست و برای دلیل بر عدم نضج فارسی در آن عهد کافیت .
«خصوصیات رودکی :

- ۱- ترجمه قاری عبدالله خان ملك الشعراء - چاپ کابل ۱۳۱۵ ص ۲۲۷ - ۲۳۱
- یادداشت اصل کتاب : ۲- رشیدی سمرقندی در تعداد اشعار این استاد میگوید :
شعر او را برشمردم سیزده ره صدهزار هم‌فزون‌تر از شمار آید اگر تو بشمری
- ۳- تاریخ ادبیات ایران وفات او را (۳۲۹) مینویسد .
- ۴- تذکره دولتشاه بجای شب - روزی - نوشته .



روبروی صحیفه ۲۸۹
مؤلف کتاب در مراسم هزار و صدمین سال ولادت رودکی

[illegible]

۱- در کلام رودکی و معاصرین او افع (عین) (') بکثرت میآید گویی تکیه دلام آنان بوده و در عهد سیح سعدی آمدگی و تکرار یافته و اکنون جز هنگام ضرورت مرور نیست.

۲- از اضافت تشبیهی و استعاره و سایر تکلفات تهی بوده امور محسوسه و احوال اصل آنها را با الفاظ ساده و بسیط تعبیر و برشته نظم و مواد در کشیده و از بهای بی تکلفی جوی مولیان را عوض وی گل و شکفت و شمع و دریا و ریگ آ را بجای سزه و کنار آب و گنزار و گدگشت و غیره استعمال کرده و بالاخره از سیم، صبا و باد سحر هم نامی نبرده بلکه از امور واقعی و حسب حال سخن رانده .

۳- گاه شاعر مقتدر برای دخول لفظ مناسب و پرمعنی در بیت یا برای سلامت ترکیب آن تقدیم و تأخیری در عبارت میسازد که اگر آن نظم را سر کنند از بیت ویم تا دو سطر میشود . لیکن در اشعار استاد ایجاری نموده بلکه عبارت مساوی بمعنیست و ازین جهت در جمله بندی الفاظ سستی نمایانست .

۴- قائده (!) عمومیت که زبان در آغاز طفولیت بر صراحت اصلی خود بوده از وسعت افکار و مضامین دقیق بر کنار و جز با چیزهای محسوس و تحت نظر سروکاری ندارد لذا در ابیات فوق تنها از جوی مولیان که نهریست در بخارا و ریگ آمو و آب جیحون تعریف نموده و چون بعلمت بی چشمی از ذوق بلطایف مرایایی (!) بی بهره بود لذا بوی جوی مولیان گفت و بند کر ریگ پرداخت تا مشقت سفر در ریگزار را شوق وصول بوطن سهل نماید و ازین جهت گفت ریگ آمو و در شنبهای آن کار لطافت پر بیان میکند . اگر شاعر کنونی بود تا بش ذره را آفتاب میساخت لکن آن بیچاره از ذره و تاش آن خبری ندارد . « این چنین شاعر کنونی از موجه آب جیحون طوفانی برمی انگیزد لیکن استاد آنچه حالت واقعی آن بود بیان کرد و نگفت : آب جیحون تا میان خنگ شه میآید و این حالتیست خالی از تکلیف و خط (!) بلکه خوش آیند و فرحت انگیز و نیز از حرکت پادشاه بشادمانی بخارا را مرده داد و از نشستن بادوستان بادآوری نمود شاید شعرا اشعاری در حب وطن سروده باشد غرور رنگین لکن همه خیالی و مبالغه شاعرانه خواهد بود برخلاف این ابیات که وقوعی و تذکاری از وطن و امور اتفاقی عرس (!) را نموده حالت جغرافی آن ناحیه را بیان میکنند از مبالغه و سایر اموری که شعر فارسی را بدنام ساخته چنان پاك و پاکیزه و ساده است که اگر این نظم نثر گردد هم اصل موضوع همین قدر عبارت میخواهد . « قصیده دیگری نیز از مشهورست و در آن شکایت از ایام پیری کرده چند بیت از آن در ذیل مینگاریم :

مرا بسود و فرو ریخت هر چه دندان بود (۲۳ بیت)

« سخنان زمان پیری او افکار بسیط و کلمه بندیهای بی تکلف و الفاظ ساده است که در پیکر نظم در آورده و بدان ماند که استاد موسیقی صورت مقامی را بصوت و آهنگ محض بدون الفاظ مجسم سازد ... »



در کتاب نمونه های ادبیات تاجیک که ترتیب دهندگان آن خ. میرزا زاده و ج. سهیلی و جلال اکرامی و لطف الله یوا کبریوا و بزرگ زاده در زیر تحریر عمومی ص. عینی و س.

الخزاده و ا. پ. دهانی و م. تورسون زاده و م. رحیمی وی. براگینسکی و مشاور آن ا. لاهوتی بوده اند و بخط لاتین چاپ شده است (۱) درباره رودکی چنین آمده است:

«استاد ابوالحسن رودکی - رودکی شاعر دوره سامانیانست. در دربار امیر نصر بن احمد سامانی در بخارا ملك الشعراء (رئیس شاعران) بودست. سال وفاتش ۹۴۱- ۹۴۲ میلادیست. دولت شاه سمرقندی در تذکره خود و صاحب «آتشکده» رودکی را بخارایی نوشته اند، اما صاحب «خزانة عامره» وی را سمرقندی گفته قید میکند.

«رودکی اولین کسیست که در زبان تاجیک قصیده، غزل، قطعه و رباعی گفته و اینها را بدرجه دیوان رسانیده. ازین سبب نام وی بسردفتر ادبیات تاجیک گذرانیده میشود. «غیر ازینها، رودکی کتاب مشهور «کلیله و دمنه» را که قصه حیواناتست، بنظم آورده است. لیکن دیوان غزل و قصیده های رودکی و این چنین «کلیله و دمنه» منظوم چند عصر پیش گم شده و یا نابود گشته و تا حال پیدا کرده نشده اند. از «کلیله و دمنه» در تذکرها فقط همین يك بیت نقل کرده میشود:

هر که نامخت از گذشت روزگار هیچ ناموزد ز هیچ آموزگار

«حتی همین يك بیت هم، و این چنین بعضی پارچه ها از عصر ایجادیات رودکی که باقیمانده اند و يك قسم آنها درین کتاب درج یافته اند، بمضمون یابی بر حکمت و شکل بسیار دلچسب خود بطبع بلند و تلذت (هنرمندی) بزرگ این اولین شاعر تاجیک گواهی میدهند. «هر چند رودکی همچون شاعر و بهترین از شاعران در دربار امیران سامانی صاحب آبرو و اعتباری کلان باشد هم، لیکن در ایام پیری بغضب آنها گرفتار شده آخرهای عمرش در محتاجی و مأیوسی گذشته است. پیالای این وی نابینا هم شده مانده بود؛ احتمال میرود که وی یادر نتیجه رقابت بعضی از شاعران درباری و یا در نتیجه «گنهکار» شدنش بسببی در نزد امیران سامانی، چشمش کور کرده شده باشد». «س. الخزاده»



محمد علی تبریزی (مدرس) در کتاب ریحانة الادب فی تراجم المعروفین بالکنیة او الملقب (۲): «رودکی - محمد یا عبدالله یا جعفر بن محمد بخارایی سفی مکنی بابوالحسن یا ابو عبدالله از نامداران شعرای ایرانی که از گاه کودکی نابینا بوده و در هشت سالگی قرآن مجید را حفظ کرده و با آن حال نابینایی در بینش و دانش شهره آفاق و بویژه در فن موسیقی دستی توانا داشته و پیاربد و نکيسا که درین فن معروف جهان هستند برتری یافته و اشعار او در نهایت فصاحت و بلاغت بوده بلکه بزعم بعضی در عرب و عجم نظیری نداشته و گاهی بسلطان الشعراء نیز موصوفش دارند - معروف بلخی گوید:

از رودکی شنیدم سلطان شاعران کاندرجهان بکس مگرو جز بفاطمی

و اشعارش با آن همه فصاحت و بلاغت بسیار وی شمار و بکثرت و زیادتی شعر در

۱ - چاپ ستالین آباد ۱۹۴۰ ص ۱-۲

۲ - ج ۲ طهران ۱۳۶۸ ق. ۱۳۲۸ ش. ص ۹۸-۱۰۰

بهایت اشتہار بوده و از رشیدی شاعر بقست که عده اشعار او را تا یک میلیون و سیصد هزار بشمار آورده و گوید :

گر سری باید بهام کس سیکو شاعری رود کی را بر سر آن شاعران باشد سری
شعر او را من شمرده سیزده صد هزار هم ورون آید اگر چون آنکه (!) باید بشمری
ولیکن ازین اشعار بی شمار بسیار اندکی بدست آمده و در نتیجه انقلابات زمان
از میان رفته و اشعار بسیار اندکی بدو منسوب دارند و آنها نیز نوعاً با اشعار حکیم
قطران تبریزی که صد و اند سالی بعد از وی زیسته مشتبہ گردیده است . باری رود کی
مداح امیر نصرالدین (!) بن احمد بن اسمعیل سامانی و مدیم و مقرب در گاه وی همواره مشغول
عنایات ملوکانه بوده و بامر آن شاه والایه و وزیر کبیرش ابوالفضل بدعی بنظم کلیله و
دمنه پرداخته چنانچه (!) کسی دیگر آن کتاب را میخوانده و رود کی هم بنظمش میآورده
است . فردوسی گوید :

گذارنده (!) را پیش بنشانند همه نامه بر رود کی خواندند
پیوست گویا پراکنده را بسفت این چنین در آکنده را

و در اثر همین نظم کلیله نیز پیش از پیش مورد توجهات شاهانه بوده و
بصله و انعامات بسیاری نایل گردیده و عاقبت برتری او بحدی رسید که گویند (والعهدۃ
ع بیهم) دو بست غلام زرین کمر داشته و چهار صد شتر بنه و ساز سفر او را نقل دادی و معزی
و امیر عنصری با آن همه شوکت امیرانه که در زمان خود داشته اند در حسرت سامان و
ثروت وی بوده اند باری در چهار مقاله عروضی بعد از تلخیص این نگارنده گوید در عهد
نصر بن احمد سامانی که اوج دولت آل سامان بوده و اسباب تمتع و ترفیع در غایت ساختگی
و لشکر جرار و بندگان فرمان بردار و خزاین آراسته بود اینک زمستان در دارالملک خود
(بخارا) و تابستان در سمرقند و یا شهری دیگر از بلاد خراسان اقامت کردی تا آنکه در
هری و بادغیس که خرمترین چراخوهرای خراسان و عراق و بعضی از بلاد دیگری که
نارنج و تربج و مشهومات و میوه جات (!) گوناگون و نعمت های رنگارنگ و تمامی وسایل
آسایش لشکریان (!) فراهم و همه چیز فراوان و ارزان بود با تمامی لشکریان (!) در تمامی
فصول سال متنعم و برخوردار و از نعیم جوانی بهره ور بوده و بهمین جهت در مراجعت
بدارالملک (بخارا) با مسامحه گذرانده و هر فصلی بفصل دیگر میانداخت و چون ملک بی خصم
و جهان آباد و لشکر (!) فرمان بردار و روزگار مساعد و بخت موافق بود اینک چهار
سال بدین منوال گذرانیدند تا آنکه ارکان دولت و لشکریان (!) ملول و دلنگ و آرزومند
خانمان و وطن و اهل و عیال خودشان بوده لکن شاه را هم چنان ساکن دیدند که هوای
هری دسر و عشق هری در دل داشته و در اثنای سخن آنرا ببهشت ترجیح دادی دانستند
که سر آن دارد که آن تابستان نیز در هری باشد پس سران لشکر (!) بنزد رود کی که
محتشم تر و مقبول القول تر از دیگر ندمای شاه بود رفته و بعد از اظهار اشتیاق بخارا و
فرزندان و خاندانشان پنجهزار دینار (اشرفی طلای هیچده نخودی) وعده اش کردند که

صنعتی بکند که شاه ار آنجا بسمت بخارا حرکت بکند رود کی نیز قبول کرده و قصیده‌ای گفته و علی الصباح خدمت شاه رفته و بجای خویش بنشست و بعد از نوای مطربان چنگ برگرفته و بخواندن آن قصیده در پرده عشاق آغاز کرد و از ابیات همان قصیده است :

بوی جوی مولیان آید همی (هفت بیت) ...

چون رود کی بدین بیت رسید امیرچنان متأثر گشت که از تخت فرود آمده و بی موزه پا در رکاب خنگ نوبتی آورده و روی ببخارا نهاد چنانچه (!) رانین و موزه تا دوفر سنگ در پی امیر پیروته بردند و آنجا در پای کرده و تا بخارا هیچ عنان باز نگرفت و رود کی آن پنج هزار دینار را مضاعف از لشگریان (!) بستاد (!) و چون رود کی درین نوبت بسمرقند رسید چهارصد شتر زیر بنه او بود و الحق بدین تجمل ارزانی بود که هنوز این قصیده را کسی جواب نگفته است از لطیف طبعان عجم یکی امیرالشعراء معزی بود که شعر او در طراوت بغایتست و در روانی و عنایت بی نهایت . ذین الملک ابوسعید هندو از وی درخواست کرد که آن قصیده را جواب بگوید گفت نتوانم عاقبت در اثر اصرار چند بیتی گفت که یکی از آنها اینست :

رستم از مازندران آید همی وین ملک از اصفهان آید همی

همه خردمندان دانند که میان این سخن و آن سخن چه تفاوتست و که تواند بدین عذبی که او (رود کی) درین قصیده در مدح گفته سخن راند :

آفرین و مدح سود آید همی گر بگنج اندر زیان آید همی

و درین بیت هفت صنعت از محاسن بدیعیه است مطابق و متضاد و مردف و بیان مساوات و عنایت و فصاحت و جزالت و هر استادی که در علم شعر تبحری دارد چون اندکی تفکر کند داند که من درین مصیبت . درین جا کلام چهار مقاله عروضی ملخصا پایان رسید و از ابیات همین قصیده غیر ازین هفت بیت که از چهار مقاله نقل شده بیت دیگری پیدا نکردیم و نیز از اشعار اوست که در نصیحت گفته :

زمانه پندی آزاد وار داد مرا زمانه را چو نکو بنگری همه پندست
بروز نیک کسان گفت غم مخور ز نهار بسا کسان که بروزتو آرزو مندست

زلف ترا جیم که کرد آنکه او خال ترا نقطه آن جیم کرد
از دهن تنگ تو گوید کسی دانگکی نثار بدو نیم کرد

و کتاب تاج المصاادر در لغت فرس از وست و دیوانی مشتمل بر ۱۱۵۴ بیت در سال ۱۳۱۵ هـ . قمری در تهران بنام رود کی چاپ سنگی شده است باری رود کی گفتن صاحب ترجمه بجهت انتساب او بدیهی رودک نامی از دیهات سمرقند یا بخارا میباشد که تولدش در آنجا بوده است و در مرصع گوید رودک (بروزن کودک) با ذال نقطه دار دیهست از سمرقند و ظاهر آنست که با ذال نقطه دار معرب همان رودک با ذال بی نقطه است و یا خود رود کی گفتن او بجهت آنست که در رود و بر ربط نوازی و دیگر آلات موسیقی مهارتی بسزا داشته و رود را نیکو نواختن و سرود با اثر گفتی و گو یا بجهت بلندی و نیکویی اشعار اوست که بعضی او را نخستین کسی دانند که بزبان پارسی شعر گفته است والا پیش

از ویر شعری پس از یوده مدعی اجمعه روز بی در سال ۳۰۴، ۳۲۹، ۳۳۹، ۳۴۳ هـ. قمری (شد یا شکط یا شلط یا شحج) در قریه مذکور در گذشت.

چهارمهاله عروضی و ۲۳۶ ح ۱ م و ۲۳۱۶ ح ۳ س و ۲۹۷ ح ۳ ذریعه... رموزی که مؤلف رباعیات ادب درین مورد بکار برده زین فراز است : مجمع الفصحی و ص که اشتباهاً بجای س چاپ شده : قاموس الاعلام.



در کتاب تاریخ ادبیات افغانستان (۱) در : قسمت دوم مؤلف ساغی (!) عینی محمد دزهما، از ظهور دین اسلام تا دوره مغل درباره رود کی چنین آمده است : «رود کی - ابو عبدالله جعفر بن محمد رود کی در ناحیه رودک سمرقند، واد یافته در غزل دستی بالای دستها دارد تمام تذکره و یسان سندی خیال و فضل وی، معترفند چنانچه (!) معموری کرگانی که خود را صاحب قریحه سرسار میداند و از سخن وی استغف و آزادگی آشکارست خود را با اوستاد مقایسه کرده میگوید :

اگر بدولت با رود کی نه همسانم
عجب ممکن سخن از رود کی نه کم داتم
عنصری بیلند بودن قریحه غزل رود کی اعتراف میکند :

غزل رود کی وار نیکو بود
اگر چه بکوشم بیاریک وهم
جامی گوید :

رود کی آنکه در همی سفتی
مدح سامانیان همی گفتی
قصیده زیر قصیده ایست که رود کی در روزگار پیری و در شرح حال خود ساخته و از نشاط جوانی و ضعف پیری سخن میراند :

مرا بسود و فرو ریخت هر چه دندان بود (شش بیت) ...

و در اثنای این قصیده گوید :

کرا بزرگی و نعمت زاین و آن بودی
کنون زمانه دگر گشت و من دگر گشتم
گویند (!) رود کی شعرش را خیلی ها داپسند برچنگ نواختی و از همین جاست که نصر احمد که از بخارا فراموش کرده بود و در باریان هوای وطن بسر داشتند به رود کی (!) متوسل شدند و او صبحگاه نزد امیر آمد چنگ بر گرفت و غزلی که ساخته بود شروع کرد بمطلع زیر :

بوی جوی مولیان آید همی
یاد یار مهربان آید همی

گویند این شعر چنان مؤثر افتاد که امیر بی موزه بدان صوب رهسپار شد.

«رود کی در لفظ و معنی هر دو بنام عصرش محسوب است وفات این شخصیت مبر ز در سیصد و بیست و نه ضبط گردیده که غالباً دو سال پیش از وفات ممدوح و حامی او نصر بن احمد میشود».



آقای غلامرضا ریاضی آخرین کسیست که در کتاب «دانشوران خراسان» (۲)

۱ - چاپ کابل ۱۳۳۰ ص ۷۸-۷۹

۲ - چاپ مشهد ۱۳۳۶ ص ۶۶-۷۱

درباره رودکی چنین بحث کرده است : « وازيك بختی های ما ، اینکشور رنج کشیده در آن هنگام مردی را پرورش داد که بازار ادب و فرهنگ از آوردن چنین کالای گرانبهایی ناتوان و مادر روزگار از دادن چنین فرزندی سترون مانده است . . این کاروان سالار میدان بلاغت پارسی ، همانا ابو عبدالله جعفر بن محمد رودکی (فوت ۳۲۹ هـ) بود که زبان دری و شعر پارسی را بر تخت نشانیده جاویدان ساخت و راهی را که بزرگان آنروز در بازگشت آزادی کشور با شمشیر انجام دادند ، این سخنور دانا به نیروی زبان پیمودن گرفت و توانائی بخشیده شعر نوین پارسی را پی ریزی نمود .

اشعار نغز و پرمغز وی چنان در دلها جای گرفته که زیب هر انجمنی شد و رودکی ازینرو در میدان سخن پایه رهبری یافت و راه را بر آیندگان گشود و هموار کرد (۱). پس از وی استادانی که در فن شعر و ادب پارسی پدید آمدند همه بر آن جاده راست و هموار راه رفتند و گام زدند و او را باستادی شناختند . سراینده گانی هم که هم عصر وی بودند روش آن هزارستان بوستان سخن را نمونه و سرمشق گفتار خویش قرار دادند . دقیقی سخنسرای فرزانه گفت :

استاد شهید زنده بایستی ، وان شاعر تیره چشم روشن بین ؛
تا شاه مرا مدیح گفتندی : ز الفاظ خوش و معانی رنگین ؛
عنصری استاد شاعران و ملک الشعرای محمود باو ستادی رودکی در فن غزل سرائی
اقرار کرد و گفت :

غزل رودکی وار نیکو بود ؛ غزلهای من رودکی وار نیست ؛
اگرچه بکوشم بیاریک دهم ، بدین پرده اندر مرا یار نیست .
شهید بلخی گفت :
شاعران راخه و احسنت مدیح رودکی راخه و احسنت ، هجاست
معروفی بلخی ویرا شاه شاعران دانسته و گفت :
از رودکی شنیدم سلطان شاعران کاندرجهان بکس مگرو جز بفاطمی
نظامی عروضی صاحب چهارمقاله این دو بیت را درباره رودکی سرائید :
ای آنکه طمن کردی بر شعر رودکی ، این طمن کردن تو ز جهل و ز کودکیست ؛
کان کس که شعر داند داند که در جهان : صاحب قران شاعری استاد رودکیست ؛
منوچهری (۲) در اشاره بسخن گویان آن سامان چنین گفت :
يك مرغ سرود پارس (!) خواند يك مرغ سرود ماورالنهری

۱- رشیدی سمرقندی در شماره اشعار رودکی گوید :

گر سری باید بعالم کس بنیکو شاعری رودکی را بر سر آن شاعران زبید سری
شعر او را بر شمردم سیزده ره صد هزار هم فزون تر آید ارچو نآنکه باید بشمری
آقای سعید نفیسی در نتیجه تتبع در احوال و آثار رودکی از اشعار وی ۸۰۴ بیت بدست آورده اند که اغلب ابیات پراکنده و در فرهنگ های پارسی بااستشاد معنی لغات آورده شده (ص ۵۸۲ احوال رودکی)

۲- ابوالنجم احمد بن قوس دامغانی مشهور به شصت کله نخست ستایشگر منوچهر بن شمس بقیه در صفحه بعد

تا آنجا که شادروان ادب یشابوری، اشاره بشیوایی زبان دری و شعر و موسیقی رود کی کرده فرماید :

آنکه امروز بآهنگ زند شعر دری، رود کی وار باوتار اغانی مائیم !
بازی، این شاعر ناسنا که دلی بینا و روشن داشت در قصیده، تغزل، مثنوی، رباعی و قطعه داد سخن داد و بدر شعر و ادب پارسی نام گرفت. مگفته قیس رازی، رباعی ابداع اوست. فرهنگ نویسندگان در لغات با شمار اوستاد استناد کردند. کلیله و دمنه را به تشویق خواجه ابوالفضل محمد بن عبدالله بلعمی وزیر امیر نصر بن احمد بن اسماعیل سامانی با

بقیه از صفحه قبل

المعالی مایوس و شمعگیر بوده پس از فوت او نزد عنصری شامه و بمرمی عنصری در درگاه سلطان محمود باربافه و بویژه در مجلس مسعود تفرس داشته و ستایشگری بوده است. این شاعر که بی اندازه بدو این شاعران تازی نظر داشته و نامسطها و خمریات خود راه تازه ای در نظم باز کرده شایستگی آن دارد که پایه اش چنانکه باید شناخته شود و در جای خود باین کار مبادرت خواهد شد.

تنها یادآور میشویم که سبک منوچهری را سخندانان، خراسانی دانند و از حیث استحکام و جزالت همبایگی با شعر خراسانی دارد ولی این، سبکی است خاص که بواسطه تبحر در زبان تازی توانسته است اصطلاحات شعر و ادب عرب را وارد زبان ما کرده و پاره ای موارد ترجمان افکار گویندگان آنان شود. از جمله مصراع اول این شعر ابونواس را که میگوید :

الا فاسقنی خمرأ و قل لی هی الخمر

بہتر از شاعر تازی ترجمه کرده و گوید :

تا سامعہ ام نیز نصیبی برد از می

منوچهری هنگامی که خواست بدربار محمود نزدیک شود مدحی از عنصری ملک الشعراء سلطان کرد اما بایک تشبیبی تازه و بدیع و لغز شمع را در نظر آورد گفت :

جسم ما زنده بجان و جان تو زنده بتن،

ورنه ای عاشق چرا گرتی همی برخویشتن !

باری همه اشعار او حکایت از فرورفتن در دیوان ادب تازیان دارد. چند شعر در شکایت وی از شعر گفتن و بلندی مقام سخنور که نام شاعران و حکیمان خراسان را نیز دارد آورده میشود :

گاه توبه کردن آمد از مدایح و ز هجی

بوالملا و بو العباس و بوسلیک و بوالمثل

از حکیمان خراسان کو شهید و رود کی

روز کاری کان حکیمان و سخن گویان بدند

اندرین ایام ما بازار هزلست و فسوس

هر کراشعری بری یا مدحتی پیش آوری

گر مدیح و آفرین شاعران بودی دروغ

بر لب و دندان آن شاعر که نامش نابغه

ور عطا دادن بشعر شاعران بودی فسوس

نباید گمان کرد که منوچهری یک باره زبان پارسی را فراموش کرده. شعرهای نفز دارد که

در آن واژه تازی کمتر بکار برده از جمله بچکامه ستایش ابوسهل زوزنی که می گوید :

چنین خواندم امروز در دفتری

و همانند آن نگاه کنید. فرورفتن در باده گساری بعزت نزدیکی با مسعود غزنوی شاه باده

گسار بوده که از شرابخواری وی داستانها نوشته اند.

امروزدن، مثیله‌ها و اندرزها از خود بشعر پارسی مزدوج در بحر رمل مسدس در آورده که بیت اولش این است :

هر که نامخت از گذشت روزگار
هیچ ناموزد ز هیچ آموزگار
گویند امیر نصر برای این کار چهل هزار درم برود کی صله داد، چنانکه عنصری گوید:
چهل هزار درم رود کی ز مهتر خویش
عطا گرفت بنظم کلیله در کشور
فردوسی درباره نظم کلیله و دمنه در دفتر چهارم شاهنامه گوید :

بتازی همی بود تا گاه نصر
بدانکه که شد در جهان شاه نصر
گرانمایه بوالفضل دستور وی
که اندر سخن بود گنجور وی
بفرمود تا پارسی و دری
بگفتند و کوتاه شد داوری
همی خواستی آشکار و نهان
کز و یادگاری بود در جهان
گذارنده را پیش بنشانند
همه نامه بر رود کی خواندند
به پیوست گویا پراکنده را
بسفت این چنین در آکنده را
حدیث پراکنده پراکند
چه پیوسته شد مغز جان آکند (۱)

رود کی در تشبیب قصیده‌ها مهارتی بسزا نشان داد . از آن جمله در مجلسی که در پیشگاه امیر نصر بیاد امیر بو جعفر احمد بن محمد بن خلف بن لیث صفاری فرمانروای سیستان (۳۱۱-۳۵۲) تشکیل گردید و بشادی آن مرد دلیر - که داستان تاختنش بمازندران و زندانی کردن ماکان ، شنیدی و خواندنی است - می گساری کردند ، چکامه‌ای شیوا در ۹۵ بیت سرود که مطلعش این است :

مادر می را بکرد باید قربان
بچه او را گرفت و کرد بزدان
از گفته وی آنچه مانده همه نغز و زیباست و هر آنگاه شعر او را پس از هزار سال بشنوید گمان می کنید امروز سروده است .

اینك يك دو بيتی :

زمانه پندی آزاد وار داد مرا ،
زمانه را چونکو بنگری همه پنداست
بروز نيك كسان گفت تا تو غم نخوری ،
بسا كسا كه بروز تو آرزو مندست .
سخنوران نامی چون گفتار اوستاد را در بلندترین پایه دیدند ، سبك و شیوة او را نمونه و سرمشق گفتار خویش قرار دادند و پادشاهانی که در این سرزمین بر اورنگ شاهی نشستند هر جا شاعری بود در پیشگاه خویش خواستند و بآنان صله‌های شگرف بخشودند تا نام خویش را جاویدان گردانند . زبان پارسی نیز در پرتو این گرایش زنده گشت و این گویندگان به پیروی از گفتار رود کی ، استاد شاعران زمانه اب بسخنگوئی گشودند و شعر را باوج خود در آسمان هفتم رساندند که : ان الله تحت العرش كنوزاً مفاتیحها السنة الشعراء . «



آنچه درباره رود کی در کتابهای رایج آمده است بدین گونه بود . در روز چهارشنبه

۱ - مقصود از پراکنده نشر و پیوسته نظم است .

سوم دیماه ۱۳۳۷ ساعت چهار بعد از ظهر در ساعت هزار و صد و پنجاهمین سال ولادت رودکی در دانشکده ادبیات طهران مراسم برپا شد و بیانی که در مجموعه آنها را در شماره ۳ و ۴ سال ششم مجله دانشکده ادبیات (ورودین ماه و تیر ماه ۱۳۳۸) که باین مراسم اختصاص یافته است چاپ کرده اند.

مندرجات این شماره مخصوص بدین گونه است :

پیام شاهنشاه

سخنرانی جناب آقای دکتر علی اکبر سیاسی

سخنرانی جناب آقای دکتر منوچهر اقبال

سخنرانی جناب آقای دکتر مهران

سخنرانی جناب آقای دکتر فرهاد

چند نکته تازه درباره رودکی - سخنرانی آقای سعید نفیسی

رودکی و اختراع رباعی - سخنرانی آقای جلال همایی

بحثی در اشعار و افکار رودکی - سخنرانی آقای هادی حائری

به آستان رودکی - اثر طبع آقای دکتر لطفعلی صورتگر

يك نمونه نشر فارسی از دوره رودکی - بقلم آقای دکتر مهدی بیانی

يك قصیده رودکی - بقلم آقای دکتر محمد معین

شعر و شاعری رودکی - سخنرانی آقای بدیع الزمان فروزانفر

لغات و ترکیبات رودکی - بقلم آقای دکتر عسکر حقوقی

رودکی در خارج از ایران

تاجیکان فارسی زبان جمهوری شوروی تاجیکستان مانند ما ایرانیان همواره توجه خاصی بر رودکی و آثار وی داشته اند. رودکی در سرزمینی میزیسته است که اکنون قسمتی از آن جزو جمهوری شوروی ازبکستان و قسمت دیگر جزو جمهوری شوروی تاجیکستان و اندک قسمتی از آن در خاک افغانستان جای گرفته است. در ۲۶ خردادماه ۱۳۳۴ (۱۷ ژون ۱۹۵۵) دولت تاجیکستان تصویب کرد که بمناسبت هزار و صد سالگی ولادت رودکی مراسمی برپا کند. جمهوریهای دیگر اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی نیز تصمیم گرفتند درین مراسم شرکت کنند. از همان وقت بتألیف يك رشته کتاب و مقاله بزبانهای مختلف اتحاد جماهیر شوروی آغاز کردند. پیش از آن یگانه کتاب مستقلی که در تاجیکستان درباره رودکی انتشار یافته بود کتاب کوچکی بود از مرحوم صدرالدین عینی دانشمند معروف تاجیک که بخط لاتین چاپ شده است. از ۱۳۳۴ که مقدمات جشن هزار و صد ساله را فراهم کردند تا روزی که این مراسم پایان رسید بزبانهای مختلف جمهوریهای شوروی کتابها و مقالات فراوان انتشار یافته است که شاید تهیه فهرست همه آنها بسیار دشوار باشد. آنچه تاکنون من درین زمینه از کتابهای مستقل دیده یا از آن آگاه شده ام بدین گونه است :

۱ - استاد رودکی (بفارسی و خط لاتین) از صدرالدین عینی و ر. دهاتی و سمینوف -

استالین آباد ۱۹۴۰

- ۲- رود کی (بزبان روسی) مقدمه ای. س. براگینسکی و ترجمه ب. ب. در ژاوین و ب. ب. لویک - استالین آباد ۱۹۴۹
- ۳- رود کی (بزبان روسی) مقدمه ای. س. براگینسکی - استالین آباد ۱۹۵۵
- ۴- رود کی (بزبان روسی) مقدمه ای. براگینسکی. مسکو ۱۹۵۷
- ۵- استاد رود کی (بفارسی و خط روسی) از صدرالدین عینی و براگینسکی - مسکو ۱۹۵۹
- ۶- استاد ابو عبدالله رود کی (بفارسی و خط روسی) از ح. م. میرزا زاده و و. اسرادی و پ. ن. لازتف و ت. بولادی و آ. نصرالدینف - استالین آباد ۱۹۵۸
- ۷- صاحب قران شاعری استاد رود کی (بفارسی و خط روسی) از م. زند - استالین آباد ۱۹۵۷
- ۸- رود کی و انکشاف غزل در عصرهای ۱۰-۱۵ (بفارسی و خط عربی) از عبدالغنی میرزایف - استالین آباد ۱۹۵۷
- ۹- ابو عبدالله رود کی (بفارسی و خط عربی) از عبدالغنی میرزایف - استالین آباد ۱۹۵۸
- ۱۰- نمونه فولکور دور رود کی (بفارسی و خط روسی) از رجب امانف و محمد شکورف - استالین آباد ۱۹۵۸
- ۱۱- آثار ابو عبدالله رود کی (بفارسی و خط عربی) زیر نظر عبدالغنی میرزایف - استالین آباد ۱۹۵۸
- ۱۲- ابو عبدالله رود کی اساس گذار ادبیات کلاسیکی تاجیکی (بفارسی و خط روسی) از خ. میرزا زاده - استالین آباد ۱۹۵۸
- ۱۳- رود کی و زمان او (بفارسی و خط روسی و زبان روسی) از آ. آ. سمنوف، ع. میرزایف، ص. عینی، آ. برتلس، آن. ن. بولدیروف، ژ. لازار، ک. عینی، ر. هادی زاده، ب. سیروس، خ. میرزا زاده، م. بقایف، م. ای. زند، ای. عثمانف، آ. جلیلف، ب. آ. لیتوینسکی، آ. داوید وویچ، ر. هاشمف، ش. حسین زاده، آ. خروموف، آ. آ. گواخاریا - استالین آباد ۱۹۵۸
- ۱۴- رود کی ۸۵۷-۱۹۵۷ (بزبان گرجی) از و. پوتوریدزه، داوید ایوانوویچ کوبیدزه، آ. گواخاری، ل. توشیشویلی، ک. پاگاوا، م. تودویا - تبیلیسی (تفلیس) ۱۹۵۷
- ۱۵- اشعار هم عصران رود کی (بفارسی و خط روسی) زیر نظر عبدالغنی میرزایف - استالین آباد ۱۹۵۸
- ۱۶- آثار رود کی (بفارسی و خط روسی) زیر نظر عبدالغنی میرزایف - استالین آباد ۱۹۵۸
- مهمترین مقالاتی که بزبانهای مختلف در مطبوعات شوروی درین زمینه نوشته شده تا جایی که من خبر دارم اذین قرارست:
- ۱- گ. علیوف - کلیله و دمنه رود کی - مجله شرق سرخ شماره ۱۰-۱۹۵۸
- ۲- س. امیر قلووف - بعضی قیدها عاید بلیریکای رود کی - روزنامه تاجیکستان ساوتی ۱۹۵۷ - ۲۸ ژون

- ۳- ر. امانوف - قبر رودکی یافت شد، صورت حقیقی او کشیده میشود. مجله شرق سرخ ۱۹۵۲ شماره ۱۲ ص ۶۲-۶۹
- ۴- و. اسراری - فولکلور در آثار رودکی - روزنامه کمونیست تاجیکستان ۱۹۵۸ - ۶ ماه مه
- ۵- بو. آسچنوروف - رودکی و موسیقی تاجیک - روزنامه کامومول تاجیکستان ۱۹۵۷ - ۱۴ اوت.
- ۶- م. بقایف - لیریکای رودکی - روزنامه کمونیست تاجیکستان ۱۹۵۸-۱۹۳۱ مه
- ۷- ر. بصیروف - رودکی در آثار شاعران گذشته تاجیک - روزنامه تاجیکستان - ساوتی ۱۹۵۶ - ۵ فوریه
- ۸- ر. ویناکور - رودکی و زمان او - روزنامه پراودای لنین آباد - ۱۹۵۵ - ۱۶ نوامبر
- ۹- م. گراسمیوف - ابوالحسن جعفر رودکی (بروسی) - استالین آباد ۱۹۵۹
- ۱۰- آ. دهاتی - اساس گذار ادبیات تاجیک - روزنامه کمونیست تاجیکستان - ۱۹۵۶ - ۸ فوریه
- ۱۱- د. دوی و آ. ناصر - سرچشمه گران بها برای آموختن میراث شاعر (درباره دست خطهای رودکی) - روزنامه کمونیست تاجیکستان ۱۹۵۸ - ۳۰ مه
- ۱۲- م. زند - زندگی و آثار رودکی - روزنامه کمونیست تاجیکستان - ۱۹۵۵ - ۲۵ اوت.
- ۱۳- م. زند - موضوع خرد و دانش در ایجادیات رودکی و هم عصران او - مجله شرق سرخ ۱۹۵۶ - شماره ۲ ص ۵۰-۵۸
- ۱۴- م. زند - جهت های ضد خلافتی و اجتماعی در نظم رودکی و هم عصران او - مجله شرق سرخ ۱۹۵۶ شماره ۱۲ ص ۷۰-۸۶
- ۱۵- گ. ذهنی - درباره بعضی کلمه های معمول استاد رودکی و معاصرانش - مجله شرق سرخ ۱۹۵۸ شماره ۱۰ - ص ۱۴۴-۱۵۷ و شماره ۱۱ ص ۱۵۲-۱۶۳
- ۱۶- م. ایلالوف - روانی و سادگی در زبان رودکی - روزنامه بدخشان ساوتی - ۱۹۵۷ - اول سپتامبر
- ۱۷- عصمة الله یف - گفتارها در باره رودکی - روزنامه معلمان - استالین آباد ۱۹۵۵ - ۲۰ اکتبر
- ۱۸- و. کاپرانف - درباره بعضی خصوصیات زبان رودکی - روزنامه کامومول تاجیکستان - ۱۹۵۸ - ۸ ژون
- ۱۹- و. کاپرانف - راجع بزبان نظم عصر رودکی - روزنامه کمونیست تاجیکستان ۱۹۵۶ - ۸ ژون
- ۲۰- آ. پ. کلپاکوف - نماینده بزرگ مدنیت تاجیک - مجله مدنیت تاجیکستان - ۱۹۵۸ - شماره ۱۲ ص ۱۵-۱۷

- ۲۱ - گ. محمود - دگرهای دیدا کتیکي رود کی - مجله مکتب ساوتی - ۱۹۵۵ -
شماره ۱۱ - ص ۵۳
- ۲۲ - گ. محمود - تضمین‌ها بشعرهای رود کی - مجله مکتب ساوتی ۱۹۵۶ -
شماره ۱۰ - ص ۳۶-۴۰
- ۲۳ - ع. میرزایف - نظری بحیات استاد رود کی - مجله شرق سرخ ۱۹۵۷ -
شماره ۱۰ - ص ۴۶-۷۹
- ۲۴ - ع. میرزایف - میراث ادبی رود کی و اشعار تازه بدست آمده او - مجله شرق
سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۴ - ص ۶۶-۶۷
- ۲۵ - ح. میرزا زاده - چند سخن درباره میراث ادبی ابو عبدالله رود کی - مجله
مکتب ساوتی - ۱۹۵۸ شماره ۱ ص ۳۳-۴۶ - شماره ۳ ص ۴۵-۴۷
- ۲۶ - ح. میرزا زاده - ابو الحسن رود کی - افاده کننده ایده‌های پیشقدم عصر ۱۰ -
روزنامه تاجیکستان ساوتی ۱۹۵۶ - ۱۳ مه
- ۲۷ - ح. میرزا زاده - چند سخن درباره مندرجه غایوی رباعی‌های رود کی - مجله
شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۱۰ ص ۱۰۱-۱۱۷
- ۲۸ - ح. میرزا زاده - اهمیت ایجادیات رود کی و گفتارها درباره وی - روزنامه
معلمان - ۱۹۵۸ - ۲۵ فوریه
- ۲۹ - آ. مجدی - رود کی و زبان عربی - روزنامه کمونیست تاجیکستان - ۱۹۵۷ -
۸ ژون .
- ۳۰ - آ. مجدی - امثال و حکم حکیم رود کی - روزنامه کمونیست تاجیکستان -
۱۹۵۸ - ۱۴ ژون
- ۳۱ - م. نظیروف - ایجادیات دهنکی (شفاهی) خلق در اثرهای استاد رود کی و
هم عصران او - روزنامه حقیقت لنین آباد - ۱۹۵۷ - ۱۷ نوامبر
- ۳۲ - آ. نصیرالدینوف - بعضی عقیده‌های اجتماعی عصر دهم در ایجادیات رود کی -
روزنامه معلمان - ۱۹۵۷ - ۲۵ مه
- ۳۳ - آ. نصیرالدینوف - رل استاد رود کی در مسئله شکل یابی عصرهای ۱۰ -
۱۲ ، روزنامه معلمان ۱۹۵۸ - ۸ آوریل
- ۳۴ - آ. نصیرالدینوف - استاد رود کی - سرآمد کلام موزون و نخستین کلاسیک
ادبیات تاجیک - مجله وصیت لنین ۱۹۵۸ - شماره ۱ ص ۹-۱۱
- ۳۵ - آ. ناصر - لغت مدار الافاضل فیضی و اشعار رود کی - مجله شرق سرخ ۱۹۵۸ -
شماره ۳
- ۳۶ - رود کی از پند و حکمتش (شعر) مجله وصیت لنین - ۱۹۵۸ - شماره ۲ ص ۱۲
- ۳۷ - رود کی - سطرهای نصیحتی - تربیوی ، مجله وصیت لنین - ۱۹۵۸ - شماره
۱۰ - ص ۱۱
- ۳۸ - رود کی - قطعه (ترجمه تازه لیبکین و لویک) روزنامه کمونیست تاجیکستان -
۱۹۵۸ - ۸ ژون

- ۳۹ - رود کی - رباعیها - مجله زنان تاجیکستان ساوتی - ۱۹۵۵ شماره ۸ ص ۱۴
- ۴۰ - رود کی - قصیده شکایت از پیری - در مرثیه ابوالحسن مرادی - قصیده در وصف بهار - دو غزل، مجله شرق سرخ ۱۹۵۵ - شماره ۱۱ ص ۷۷-۸۶
- ۴۱ - از آثار رود کی - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۱۰
- ۴۲ - آ. سیف الله یف - استاد رود کی و ایجادیات او - روزنامه معلمان - ۱۹۵۶ - ۲ فوریه
- ۴۳ - ب. سیروس - عاید بوزن اشعار رود کی - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۱۰
- ۴۴ - سخن های حکمت ناک رود کی و معاصران او - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۲ ص ۱۱۰-۱۱۶
- ۴۵ - ل. ن. - توشیشویلی - برخی خصوصیات زبان رود کی - مجموعه «رود کی» - دانشگاه دولتی قبیلیسی (تفلیس) - ۱۹۵۷
- ۴۶ - س. الغزاده - قسمت (سرنوشت) شاعر - (پارچه از سناریای فیلم بدیعی در باره نخستین کلاسیک ادبیات تاجیک ابوعبدالله رود کی) - روزنامه تاجیکستان ساوتی - ۱۹۵۷ - ۸ ژانویه
- ۴۷ - م. فناپوا - سر دفتر ادبیات کلاسیکی تاجیک ابوالحسن رود کی - بولنین اینستیتوت رسپوبلیکوی تکمیلی اختصاصی معلمان - اسنالین آ، د ۱۹۵۶ - شماره ۴ ص ۸۰-۸۷
- ۴۸ - آ. غفوروف - استاد ابوالحسن رود کی - روزنامه معلمان - ۱۹۵۷ - ۱۱ مه
- ۴۹ - آ. غفوروف - اساس گذار بزرگ نظم کلاسیکی تاجیک - روزنامه حقیقت لنین آباد - ۱۹۵۸ - ۸ مه
- ۵۰ - ش. حسین زاده و ر. هاشم - دانشنامه قدرخان و اهمیت آن در آموختن میراث ادبی ما و آثار رود کی - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ شماره ۶ ص ۱۰-۲۱
- ۵۱ - ش. حسین زاده - رود کی و فولکور تاجیک - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۱۰
- ۵۲ - ش. حسین زاده - آفریننده شعرو وطن دوست بزرگ - روزنامه تاجیکستان ساوتی - ۱۹۵۵ - ۱۶ ژویه
- ۵۳ - آ. جلیلوف - از تاریخ حیات مدنی زمان رود کی - مجله شرق سرخ - ۱۹۵۸ - شماره ۱ ص ۷۲-۸۴
- ۵۴ - ر. جورایف - خصوصیات بدیعی شعرهای رود کی - روزنامه معلمان - ۱۹۵۶ - ۲۸ ژویه
- ۵۵ - م. بهبودی - خلاصه ملاحظه ها عاید بزبان اشعار استاد رود کی - روزنامه معلمان - ۱۹۵۸ - ۱۶ اکتبر
- ۵۶ - م. عارفی - بعضی مسئله های تربیه در ایجادیات رود کی - مجله مکتب ساوتی - ۱۹۵۶ - شماره ۹ ص ۳۰-۳۶

۵۷- م شکوروف - غایه وطن دوستی در شعرهای استاد رودکی - روزنامه تاجیکستان
ساوتی - ۱۹۵۸ - ۱۷ اکتبر

۵۸- م. شکوروف در. امانوف - رودکی و خلق - روزنامه معلمان - ۱۹۵۸ -
۱۶ اکتبر .

۵۹- س. سلطانوف - نقاش معنوی و مصور زیبایی‌های حیات - روزنامه معلمان
۱۹۵۸ - ۱۳ سپتامبر

۶۰- حبیبوف - تصویر طبیعت در اشعار رودکی - روزنامه تاجیکستان ساوتی -
۱۹۵۸ - ۱۷ اوت



قسمت اعظم این فهرست را مدیون همکاری گران‌بهای بانو لیدا سمیرنوا کارمند
بنگاه زبان و ادبیات فرهنگستان علوم تاجیکستان در استالین آباد هستم و ازین یادآوری
وی بسیار ممنونم .



درین کتابها و مقالات برخی تحقیقات نوین درباره رودکی و آثار وی کرده‌اند که
در صحایف آینده منعکس خواهد شد . پس از برگذار شدن بیست و پنجمین کنگره خاور
شناسان در مسکو فرهنگستان علوم تاجیکستان مرا بآن سرزمین دعوت کرد و از ۲۸
امرداد تا ۲ شهریورماه ۱۳۳۹ از مهمان‌نوازی مردم تاجیکستان برخوردار بودم. روز
دوشنبه ۳۱ امرداد ماه از استالین آباد از راه سمرقند بشهر پنج‌کنت که نزدیک‌ترین شهر
امروز بزادگاه رودکیست رفتم . در شمال پنج‌کنت دره بسیار خرم با صفاییست که پنج
رود كوچك در آن میریزند و در پایان دره بیکدیگر میپیوندند و برود زرافشان میریزند.
بهمین جهت این ناحیه را پنج‌رودك مینامند و هنگامی که رودکی در آنجا بجهان آمده است
همین نام را داشته است . بهمین جهت وی رودکی تخلص کرده است . در مرکز این ناحیه
آبادی کوچکی بوده است که خاندان رودکی در آن میزیسته‌اند و وی در پایان زندگی
از دربار سامانیان بآنجا بازگشته است و اینك كالخوز آباد حاصل‌خیزی در آنجا هست که
نام رودکی را بآن داده‌اند . در دامنه تپه کوچکی پیوسته باین آبادی گورستانی
از زمانهای بسیار قدیم بوده است و باصراحتی که در گفته سمعانی در کتاب الانساب هست
استخوانهای رودکی را در آنجا یافته‌اند و ساختمان ساده بسیار با شکوه دلپسندی بر سر
خاك وی کرده‌اند . از استخوانهایی که بدست آمده ثابت شده که کور مادرزاد نبوده و در
پایان زندگی وی را با فلز گداخته‌ای کور کرده و با اصطلاح چشم وی را میل کشیده‌اند
و ازین مصیبت رنج بسیار برده است . يك نیمه روز را درین آبادی دل‌انگیز زیبا گذراندم
و از نوازش مردم زادگاه رودکی برخوردار شدم . در شهر پنج‌کنت که از شهرهای بسیار
کهن دوران پیش از اسلام این سرزمین بوده است و آثار تمدن آن روزگارها پی‌درپی از
زیر خاك بیرون می‌آید موزه‌ای برای نشان دادن زندگی رودکی و آثار وی و دوران او
ساخته و آماده کرده‌اند . گردش درین موزه روزگار شاعر بزرگ و زندگی او را در برابر

من مجسم کرد و بر آنچه از بحث و فحص در کتابها فرا گرفته بودم افزود و در صحایف آینده بجای خود خواهد آمد.

گذشته از آنچه بمناسبت این مراسم هزار و صد سالگی رود کی بمیان آمده است گروهی از حاورشاسان از روزی که بحث در شعر و رسی آغاز کرده اند بزمهای مختلف نوشته اند. ترجمه آنها در چاپ اول این کتاب در صحایف ۸۲۰ تا ۹۶۱ مجلد سوم چاپ شده است و چون بنای این چاپ درین زمینه اختصار بود از تکرار آنها خودداری می کنم. جویندگان می توانند بدان جا رجوع کنند.

بررسی در اشعار رود کی

۱ - نام و نسب.

مؤلف لباب الالباب نام و نسب او را استاد ابو عبدالله جعفر محمد الرود کی ضبط کرده است و در زبان پارسی متداولست که نام پسر را باضات بر نام پدر ملحق می کنند، پس مراد او ابو عبدالله جعفر بن محمد بوده است. نظامی عروضی هم در چهار مقاله در مقالات اول که شاعران سلف را می شمارد نام وی را ابو عبدالله جعفر بن محمد الرود کی ضبط کرده است. مؤلف فرهنگ جهانگیری در لغت زخمه که این بیت از قطران دابوی نسبت می دهد می نویسد: استاد ابو الحسن رود کی گوید:

شبه شادی و اول مه آذر زخمه بر افکن بعود و عود بر آذر

در تذکره بزم آرا تألیف سید علی بن محمد الحسینی که در سال ۱۰۰۰ تألیف شده است نام او ابو عبدالله محمد رود کیست (۱). در تذکره میخانه تألیف حسن بن لطف الله طهرانی رازی (۲) که در اوایل قرن یازدهم تألیف شده ابو عبدالله محمد الرود کی السمرقندی، در تذکره خیرالبیان تألیف حسین بن غیاث الدین محمد مؤلف احیاء الملوك در تاریخ سیستان که تذکره خود را در رمضان ۱۰۱۹ تمام کرده (۳) تنها بنام رود کی اسم او برده شده است. در تذکره درویش نوا (۴) که در ۱۲۸۸ در گذشته است نام او ابو الحسن رود کیست (۵). در تذکره الشعرای دولتشاه سمرقندی نیز نام وی استاد ابو الحسن رود کی ثبت شده است. مؤلف مجمع الفصحا نوشته است: «نامش محمد کنیتش ابو الحسن بعضی عبدالله گفته اند و بعضی گفته اند ابو عبدالله کنیتش بوده است و نامش جعفر بن محمد الرود کی» در تذکره ریاض الشعرای علیقلی خان داغستانی متخلص بواله (۶) چنینست: «اسم اصلش

۱- رجوع کنید بضمیمه فهرست کتابهای خطی فارسی موزه بریتانیا تألیف ریو - لندن

۱۸۹۵ Supplement of the Catalogue of the Persian Manuscripts ۷۳ in the British Museum-London 1895

۲- ص ۷۴ ۳- ص ۷۶ ۴- رجوع کنید بشرح حال او در مجمع الفصحا

۲۴۱ ص ۵۲۷

۵- ضمیمه فهرست کتابهای خطی فارسی موزه بریتانیا ص ۸۱

۶- نسخه خطی متعلق به آقای محمد باقر الفت در اصفهان

عبدالله و کنیتش ابو جعفر و ابو الحسن بوده». در تذکرة خلاصة الاسعار «حکیم ابو الحسن محمد بن عبدالله رود کی»، در مقدمه دیوان چاپ طهران جزو احوال حکیم رود کی نقل از تذکرة نواب مستطاب والا عماد السلطنة نوشته شده است: «اسمش محمد بعضی جعفر دانند کنیتش ابو عبدالله برخی ابو الحسن گویند». اما البته درست ترین گفته از حیث قدمت مآخذ و اعتبار کتاب گفتار سمعی است در کتاب الانساب (۱) که نام و نسب او را چنین تصریح میکند: «ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حکیم بن عبدالرحمن بن آدم الرود کی الشاعر السمرقندی». عزالدین ابن الاثیر و احمد بن علی منینی که در کتاب اللباب و کتاب الفتح الوهبی (۲) درباره رود کی بحث کرده اند و هر دو مطلب را از سمعی گرفته اند نیز نام و نسب رود کی را همان که گذشت آورده اند. ریشه گفتار سمعی و ابن الاثیر و منینی تاریخ سمرقند تألیف ابو سعد عبدالرحمن بن محمد ادریس حافظ سمرقندی در گذشته در ۴۵۰ است که ۱۲۱ سال پس از رود کی در گذشته است و نزدیک ترین کس از مؤلفان بزمان اوست. برخی لقب مجدالدین را در حق وی آورده اند (۳) اما این نکته درست نمی نماید زیرا که در زمان رود کی هنوز این گونه القاب رایج نشده بود.

۲- لقب

مؤلفان قدیمی تر چون نظامی عروضی در چهار مقاله و عوفی در لباب الالباب و دولت شاه سمرقندی در تذکرة الشعرا و بیشتر شاعرانی که نام از او برده اند او را «استاد» لقب داده اند. از آن پس در تذکرة های تازه تر مانند آتشکده و مجمع الفصحا او را «حکیم» خوانده اند، البته درین موارد هر چه گوینده بروز کار صاحب ترجمه نزدیکتر باشد گفته او معتبر ترست. دلیل دیگر آنست که در قرن چهارم معمول نبوده است کلمه «حکیم» را در لقب سرایندگان بکار ببرند و با آنکه شهید بلخی دوست و معاشر رود کی از بزرگان حکیمان زمانه بوده است در کتابها لقب حکیم باو نداده اند.

عوفی در لباب الالباب و امین احمد رازی در تذکرة هفت اقلیم مینویسند او را سلطان الشعرا میگفتند چنانکه معروفی بلخی (۴) گوید:

از رود کی شنیدم، استاد شاعران
کندر جهان بکس مگرو جز بفاطمی

همین گفته سبب شده است که در مقدمه دیوان چاپ طهران نوشته اند: «لقب او سلطان الشعرا» ولی این گفته معتبر نیست چه مراد معروفی از «سلطان شاعران» معنی حقیقی این دو کلمه است یعنی پیشوای شاعران و مقتدای ایشان و کسی که از برتری در میان شاعران چون پادشاه در میان مردم باشد، چنانکه اگر گفته بود «تاج شاعران»

۱- کتاب الانساب تألیف عبدالکریم بن محمد السمعی چاپ اوقاف کتب ورق ۱۲۶۲ الف

رجوع کنید بصحایف ۲۵۹-۲۶۱

۲- الفتح الوهبی فی شرح تاریخ ابی نصر العتبی چاپ مصر ج ۱ ص ۵۲ رجوع کنید بصحیفة

۳- کشف الظنون چاپ اول استانبول ج ۲ ص ۱۱۱ ۲۵۹

۴- در هفت اقلیم بخط معروف بلخی نوشته شده ولی پیدا است که مراد معروفی بلخی

شاعر معروف اواخر قرن چهارمست



دوبړې صحیفه ۲۹۴

زبورهای زنانه زمان رودکی در شهر پنج کنت

Borrower's
No

Issue
Date

Borrower's
No.

Issue
Date

معصود آن بود که هیچ اشعرا لقب نشده است و اگر چه او را استاد الشعرا نیز لقب کرد، زیرا که کسانی در حق او گفته است :

رودکی استاد شاعران جهان بود صد یکی از او تویی، کسای؟ پر گشت
واندیشی در زمان سام، پیش هنوز دامنه لقب چنان پهناور شده بود که اردستانگاه
خلیفه بغداد تجاوز بکرد و امرای سامی بشعر در بر خویش لقب سلطان الشعراء بدهند
و سامانیان چنان در ایران دوسری معصب بودند که چنین القاب و عناوین تازی را رو
نداشتند و هیچ یث از امیران دربار سامی حتی صدور و وزیرا که ظاهر از رودکی
محدثتر بوده اند لقب آن معبر که بعد متداول شده است ندارند این گونه لقبها
صد سال بعد از زمان عز وین رواج یافت و در دوره سنجوقیان مشر شد چنانکه نخستین
امیران سامانی هم خود لقبی که از خلیفه بغداد گرفته باشند نداشته اند.

۴- مولد

محمد عوفی در لباب الالباب مولد او را رودك سمرقند میداند. جامی در بهارستان
او را از مردم ماوراءالنهر شمرده است. دولتشاه در وجه تخلص او گفته است: «در موسیقی
او را مهارتی عظیم بود و ربط را بیکو و باخی، مضمی گوید رودك موضع است از اعمال
بحارا و رودکی از آنجا است. امین احمد رازی در هفت ولیم وی راجزو شعرای سمرقند
شمرده و گوید: «تولد وی از رودك سمرقندست» مؤلف تذکره خلاصة الاسعار و
زبدة الافکار گفته است: «از سمرقند ما آمد، حاج لطفعلی بیك آذربایگانی در تذکره
آتسکده نام وی را در سلك شعرای بخارا آورده ولی همان وجه تخلص دولتشاه را در ترجمه
حال او گفته است رضاقلی خان هدایت در مجمع الفصحا بر آنست که: «رودك قریه ای از نصف
بوده که نصف را انجش و قرشی خوانند و رودك را بعضی از اعمال بخارا دانسته اند» و همو
در فرهنگ انجمن آرای ناصری در کلمه رودك مینویسد: «نام قریه ایست از بخارا که استاد
رودکی از آنجا بوده، بعضی گویند از مضافات سمرقندست و بعضی چنان دانند که رود نواز
بوده و این تخلص از آبروست چنانکه گفته: رودکی چنگ بر گرفت و نواخت، در مقدمه
دیوان چاپ طهران مسطورست که: «اصلش بخارائی، رودك قریه ای است از بخارا»
همین جهة در ادهان گاهی برودکی سمرقندی و گاهی بخارابی معروف شده است. شیخ
منینی در شرح تاریخ یمنی گوید: «رودك قریه ایست از اعمال سمرقند و بدو فرسنگ
فاصله از آن». مؤلف لب الالباب (۱) مینویسد «الروذکی بالضم وفتح المعجمه الی رودك
ناحیه سمرقند» یعنی رودکی بضم را وفتح دال نسبت برودکست که ناحیتی از سمرقند
باشد. سمعانی در کتاب الانساب گوید: «رودکی نسبت برودکست و آن ناحیتیست در سمرقند
و قریه ایست که آنرا بنج گویند و این قریه قطب رودك و دو فرسنگ تا سمرقندست» باقوت
حموی در معجم البلدان (۲) مینگارد: «رودك بضم اوله و سکون ثانیه و ذال معجمه معوجه

۱- لب الالباب فی تحریر الانساب تألیف جلال الدین عبدالرحمن السیوطی الشافعی طبع لیدن

۱۸۴۰ - ص ۱۲۰

۲- چاپ مصر ۱۳۲۴ - ج ۴ ص ۳۰۰

و آخره كاف من قری سمرقند» یعنی رودك بضم حرف اول و سکون حرف دوم و ذال نقطه دار بافتحه و آخر آن كاف از قرای سمرقندست. اما سماعی در جای دیگر از کتاب الانساب در کلمه پنجمی (۱) نوشته است: «البنجی بفتح الباء المعجمة بواحد وضم النون و فی آخره الجیم هذه النسبة الى قرية من قرا رودك بنواحي سمرقند يقال لها بنج رودك وهي قطب رودك ومن هذه القرية كان شاعر المعروف ابو عبدالله الرودکی و ساذکره فی الرء لانه اشتهر بذلك ولكنه كان من بنج قال ابو سعد الادریسی الحافظ قبر ابي عبدالله الرودکی مشهور بهاهو خلف بستان بنج رودك یزار و قد ذرته» یعنی بنجی بفتح با که نقطه دارد وضم نون و در آخر آن جیم نسبتیست بقریه ای از قرای رودك در نواحی سمرقند که آنرا بنج رودك میخوانند و آن قطب رودكست و ازین قریه است شاعر معروف ابو عبدالله رودکی که ذکر او در حرف راء خواهد آمد زیرا که بآن مشهورست اما از بنج بودو ابو سعد ادریسی حافظ (۲) گفت که قبر ابو عبدالله رودکی در آنجا و در پشت بستان بنج رودك مشهورست و آنرا زیارت کنند و من آنرا زیارت کرده ام». ازین قرار شکمی نمی ماند که رودك بسمرقند نزدیکتر بوده است تا بخارا و جزو توابع سمرقند شمرده میشده و ناچار باید رودکی را سمرقندی دانست نه بخارایی و بگفته سماعی مولد حقیقی رودکی دهکی بوده است با اسم بنج میان قریه رودك معروف ببنج رودك که رودکی در آن ولادت یافته و هم در آنجا فرمان یافته است و وی را در پشت باغ آن دهکده بخاک سپرده اند و بهمین جهتست که در کتابهای معتبر زبان پارسی بسمرقندی معروفست و مروزی شاعر که در حق کسایی گفته است:

زیبا بود از مرو بنازد بکسایی چونانکه جهان جمله با استاد سمرقند

مراد وی از «استاد سمرقند» رودکی بوده است. در صحیفه ۲۹۴ گذشت که مولد رودکی در بنج رودك در شمال شهر بنج کنت و شمال سمرقند بوده است و پیدا است که سماعی کلمه «بنج» فارسی را که ادریسی با ملای قدیم «بنج» نوشته است درس نخوانده است. کلمه رودك در اسامی جغرافیایی ایران نظایر دیگر هم دارد چنانکه دیهی بهمین اسم در بلوک رودبار قصران در شمال شرقی طهران هست و رودك دیگری نیز نزدیک شهر قزوینست که از دههای آباد اطراف قزوین بشمار میرود.

۴- تخلص

در باب وجه تخلص او مؤلفانی که درین باب ذکر کرده اند متفقند که یا از نام مولد وی رودك آمده است و یا اینکه چون رود را نیکو میخواستند او را رودکی خوانده اند. اما جهة دوم سست و نادرست مینماید چه اگر رود نواز بوده است میبایست او را رودی بخوانند و نه رودکی، زیرا که از رود مصغری چون رودك هرگز در زبان ما معمول نبوده و در هیچ يك از فرهنگها ضبط نکرده اند. رودی هم بقیاس زبان فارسی درست نیست

۱- ورق ۹۲ - رویه اول

۲- ابو سعد ادریسی حافظ مؤلف کتابی بوده است در تاریخ سمرقند (رجوع شود بکتاب

الانساب سماعی - ورق ۳۸ ب - سطر ۵)

دیرا زنده و نوارنده رود را باید بزبان فارسی آنچه در قرن چهارم که رعایت قواعد فصاحت و مبادی زبان را میکرده‌اند «رودساز» یا «رود یوار» و یا «رودرن» گفته‌ونه رودی یارود کی. اما اینکه مضمی از مستشرقین تخلص او را رودگی بکاف فارسی نوشته‌اند خطای محضست.

مسلمست که رود کی نام شهرت این شاعر بزرگ ما بوده و باین اسم شناخته‌میشده و خود نیز از نهصد و چندبیت که ازو باز مانده است یا بنام او معروفست هشت جا این تخلص را بکار برده است، درین اشعار:

- | | |
|---|--|
| <p>(۱) رود کی چنگ بر گرفت و نواخت
(۲) رود کیا، بر نورد مدح همه حلق
(۳) نیست شکفتنی که رود کی چنین جای
(۴) تورود کی را، ای ماهرو، همی بینی
(۵) در عشق چو رود کی شدم سیر ازجان
(۶) بیا اینک نگه کن رود کی را
(۷) چو رود کی بغلامی اگر قبول کنی
(۸) خاک کف پای رود کی نری تو</p> | <p>باده انداز کو سرود انداخت
مدحت او گوی و مهر دولت بستان
خیره شود بی روان و ماند حیران
بد آنزمانه ندیدی که این چنینان بود
از گریه خونین مژه‌ام شد مرجان
اگر بیجان روان خواهی تنی را (۱)
پسندگی نپسندد هزار دارا را
هم بشوی گاو و هم بخایی برغست (۲)</p> |
|---|--|

و چنانکه در جای خود خواهد آمد معاصرین و کسانی که بلافاصله پس از وی آمده‌اند همه او را بدین تخلص خوانده‌اند.

اما تخلص بمعنی امروز که در میان شعرای پارسی زبان متداولست و از قرن پنجم بشتر رواج یافته بدین معنی که هر شاعری بغیر از نام خود اسم دیگری مستعار اختیار کند که در شعر خود را بدان نام بخواند در زمان رود کی و پیش ازو یعنی از اواخر قرن سوم که شعر پارسی پیدا شده و حتی پس از رود کی تا اوایل قرن پنجم کم دیده میشود، شعرای پیش از رود کی و حتی معاصرین او را اغلب بنام اصلی ایشان خوانده‌اند، چون شهید بلخی و ابوالمؤید بلخی و ابوالمنزل و غیرهم و تنها پیش از رود کی بختیاری اهوازی و مسعودی مروزی را میتوان نامبرد که بتخلص معروف گشته‌اند، هر چند که مسعودی نیز تخلص واقعی نیست و نام قبیله و نسبت اوست، و از اقران رود کی هم جز مرادی دیگر کسی بتخلص معروف نیست که آنهم نام خانوادگی و نسبت و درباره بختیاری هم تردیدست که مقدم بر رود کی بوده باشد.

پس رود کی را یکی از چند تن معدود از میان نخستین شعرای زبان فارسی میتوان شمرد که بتخلص شاعرانه خویش معروف شده و این خود دلیل بر فرط شهرت شاعرست که شهرت او در شعر عنوان شخصی ویرا در حجاب بگیرد و نام اصلی او را از میان ببرد، چنانکه مؤلفان در نام و نسب و کنیت او آن همه اختلاف کرده‌اند که بدان اشاره رفت و شاید شاعران دیگر اقران رود کی نیز تخلص داشته‌اند که بدان مشهور نگشته‌اند.

۱- در باره این بیت و بیت بعد پس ازین بحث خواهم کرد.

۲- انتساب این بیت یکسایب بیشتر اعتبار دارد.

۵- ولادت

تاریخ ولادت رودکی را کسی ضبط نکرده است اما تا یک-درجه میتوان حدس زد که در حدود اواسط قرن سوم متولد شده باشد زیرا که رحلت او باصح اقوال در سال ۳۲۹ رویداده است و یقینست که پیری رسیده، چه در اشعار خود کراراً بدین معنی اشارت کرده :

۱- یکجا گوید :

چنانکه جاه من افزون بد ازامیروملوک
مرا نگویی کز چه شده است شادی سوک؟

بسا که مست درین خانه بودم و شادان
کنون همانم و خانه همان و شهر همان

۲- جای دیگر گفته است درحق خویش :

شد آن زمانه که او شاعر خراسان بود

شد آن زمانه که شعرش همه جهان بنوشت

۳- و نیز جای دیگر :

طبعم گرفت نیز گهرانی

جوانی گسست و چیره زبانی

۴- و هم گوید :

بخدمت آمد نیکو سگال و نیک اندیش
که باز گردد پیر و پیاده و درویش؟

رهی سوار و جوان و توانگرا زره دور
پسند باشد مرخواجه را پس از ده سال

۵- و هم جای دیگر :

مرا سینه پرانجوخ و تو چون چفته کمانی

شدم پیر بدین سان و تو هم خود نه جوانی

۶- و نیز جای دیگر گوید :

و آنک نبود ازامیر مشرق فرمان

ورم ضعیفی و بسی بدیم نبودی

خدمت او را گرفته چامه بدندان

خود بدویدی بسان پیک مرتب

کو بتن خویش ازین نیآمد مهمان

عذر رهی خویش و ناتوانی و پیری

تاریخ سرودن این اشعار معلومست و چنانکه بجای خود خواهد آمد این قصیده را بسال ۳۲۱ سروده است .

۷- جای دیگر گفته است :

عصا بیار که وقت عصا و انبان بود

کنون زمانه دگر گشت و من دگر گشتم

۸- و نیز جای دیگر :

تا باز نو جوان شوم و نو کنم گناه

من موی خویش را نه از آن میکنم سیاه

من موی از مصیبت پیری کنم سیاه

چون جامه ها بوقت مصیبت سیه کنند

۹- و هم جای دیگر :

دولت او مرا بکرد جوان

پیر فرتوت گشته بودم سخت

ازین اشعار برمی آید که در اواخر عمر رودکی بیروناتوان شده بود ، چنانکه جنبش

نمیتوانست و او را عصا میباشد و موی سپید برآمده و خضاب میکرد و فرتوت گشته بود

و اینهمه حالاتیست که پیران شست یا هفتاد ساله را برآید . ازینجا میتوان حدس زد که

عمر او از شست متجاوز و شاید از هفتاد نیز افزون گشته باشد و حتی در سال ۳۲۱ نیز پیر

بوده است و بهمین سبب میتوان انگاشت که شاید در حدود سال ۲۶۰ تولد یافته باشد. اینکه گویند شماره سال او را برت میبوی و صد هزار بیت مجاور بوده مستلزم آن نیست که پس از شصت و سه سال عمر کرده باشد زیرا که شاعری چون او آنکه واضعیت طبعش در شعر درمندی روی بوده است روزی که بواسطه شب پروری صد شعر بسراید، چنانکه از شعران دیگر نیز دیده و سینه شده است و چنانکه صائب تبریزی شاعر معروف قرن یازدهم که به زور شعر این سینه میکرده بیست از صد و بیست هزار شعر گفته است. از این قرار کسی که روزی صد بیت بصد تواند گفت در چهل سال او را یک میبوی و چهارصد و شصت هزار شعر دست خواهد داد.

کسی که در ۳۲۹ در گذشته و چهل سال پیش از آن شعر گفته باشد و فرض کنیم که در بیست سالگی بشاعری آغاز کرده باشد (و حال آنکه گویند در هشت سالگی آغاز کرده و آنهم دور از مجاری طبیعتست) لازم میشود که در سال ۲۶۹ ولادت یافته باشد و این نکته نیز برهان دیگر برین حدست که رودکی در حدود اواسط قرن سوم متولد شده و در هر صورت در ۳۲۹ که رحلت کرده بپیری رسیده بود ولی وی را عمر بسیار که از حد طبیعی در گذرد نتوانسته اند.

۶- عصر زندگی

در تراجعه احوال رودکی نکاتی که در عصر زندگی او باشد ضبط نکرده اند جز آن که مؤلفان متفقند که وی شاعر و ندیم و معاصر نصر بن احمد سامانی بوده و این نکته چنان هویدا است که نام رودکی و نام نصر بن احمد همیشه قرین یکدیگرست. امیر سعید ابوالحسن نصر بن احمد بن اسمعیل بن احمد بن اسد سامانی سومین پادشاه این خاندان بزرگ بود و در عدل و کرم و دانش پروری اختصاص داشت، در سال ۳۰۱ پس از مرگ پدرش احمد بن اسماعیل بشهریاری رسید. احمد بن اسمعیل در همان سال ۳۰۱ کشته شده بود چنانکه مؤلف تاریخ سیستان (۱) می نویسد: «احمد بن اسمعیل را دو غلام از آن وی بلب جیحون بکشتند، بتعلیم بوبکرد بپر هشت روز باقی از جمادی الاخر سنه احدى و ثلثمائه. کشتن احمد بن اسمعیل امیر خراسان را و نشانیدن پسر او را نصر بن احمد را بامیری و سپاه و مردمان بیعت کردند پسر او را نصر بن احمد و او نه ساله بود و کار عبدالله جیهانی (۲) همی راند و رسولان را (۳) باز گردانید. و بقول ملازاده (۴) وفات او شب پنجشنبه رجب سال ۳۳۱ روی داد، یعنی پس از سی سال و یث ماه و چهار روز سلطنت در گذشت یا بقول مؤلف تاریخ بخارا (۵) سی و یکسال شهریاری کرد.

۱- تاریخ سیستان چاپ طهران ص ۳۰۱ - ۳۰۲

۲- در باب جیهانی رجوع شود بفصل معاصران رودکی

۳- یعنی رسولان سیستان را چنانکه مؤلف پیش ازین اشارت رانده است.

۴- رساله ملازاده نسخه متعلق بکتابخانه موقوفه مدرسه ناصری در طهران ورق ۱۳ و

چاپ طهران ص ۲۷ - ۵- تاریخ بخارا تلخیص محمد بن زفر بن عمر از ترجمه ابونصر احمد بن

محمد بن نصر القباوی از تألیف ابوبکر محمد بن جعفر النرشخی - چاپ شفر - پاریس ۱۸۹۲ ص ۹۴

و چاپ طهران ص ۱۱۳ .

نظامی عروضی نام رودکی را در مقالات دوم چهار مقاله جایی که اسامی شعرای سلف را می‌شمارد در سلك شعرای آل سامان ضبط کرده و چنین می‌شمارد: ابو عبد الله جعفر ابن محمد الرودکی و ابو العباس الر بنجني و ابو المثل بخاری و ابو اسحق جویباری و ابو الحسن اعجی و طحاوی و خبازی و نیشابوری و ابو الحسن الکسایی. عوفی در لباب الالباب گوید: «امیر نصر بن احمد السامانی که امیر خراسان بود او را بقربت حضرت خود مخصوص گردانید و کارش بالا گرفت». حمد الله مستوفی در تاریخ گزیده گوید: «معاصر امیر نصر سامانی بود». مؤلف حبیب السیر نام وی را در سلك شعرای دربار نصر بن احمد ضبط کرده است. امین احمد رازی در تذکره هفت اقلیم گوید:

«چون آوازه او باطراف و اکناف رسید امیر نصرالدین (۱) احمد سامانی که امیر خراسان و ماوراءالنهر بود بقربت خویشش مخصوص گردانید و کارش بالا گرفت». جامی در بهارستان گوید: «نصر بن احمد او را تربیت کرد». مؤلف خزانه عامره می‌نویسد: «امیر نصیر بن نوح سامانی او را تربیت کرد (۲)». مؤلف مجمع الفصحا می‌نویسد: «بروزگار امیر نصر بن احمد بن اسمعیل سامانی ظهور کرد و در حضرت او پرورده آمد» و هم این مؤلف در فرهنگ انجمن آرای ناصری در لغت آبسکون که بیتی را بنام رودکی آورده در صدر آن نوشته است:

«رودکی که معاصر نصر ابن احمد سامانی بوده و دو بیست سیصد سال بعد هجرت زمان دولت سامانیه گفته است». در مقدمه دیوان چاپ طهران مسطور است: «مداح امیر نصر بن احمد بن اسمعیل». نام رودکی با نام نصر بن احمد چنان پیوسته بوده است که منوچهری دامغانی در مدح فضل بن محمد سروده است:

شاعر و مهتر دلست و ذیرك و والا روکی دیگرست و نصر بن احمد

درین که مداح و معاصر نصر بن احمد بوده بهیچوجه تردید نیست چنانکه در لباب الالباب يك قطعه دو بیتی از اشعار او را تصریح کرده است که بمدح نصر ابن احمدست و خود نیز بدین معنی اشارت کرده است، آنجا که گوید:

شد آن زمان که باو انس داد مردان بود شد آن زمانه که او پیشکار میران بود
همیشه شعر و را زی ملوك دیوانست همیشه شعر و را زی ملوك دیوان بود
که را بزرگی و نعمت ز این و آن بودی و را بزرگی و نعمت ز آل سامان بود

و نیز دو بیت دیگر از اشعار او را محمد عوفی در لباب الالباب بمدح ابو طیب المصعبی وزیر تصریح کرده و او وزیر نصر بن احمد بود، چنانکه پس ازین خواهد آمد. قصیده او که بمدح امیر ابو جعفر احمد بن محمد حکمران سیستانست و پس ازین بخشی درباره آن خواهد آمد و در سال ۳۲۱ سروده شده (که ده سال پیش از رحلت نصر بن احمد و هشت سال پیش از فرمان یافتن رودکی باشد) نیز بفرمان و تشویق نصر بن احمد گفته شده است.

۱- واضحست که تحریف شده و امیر نصر بن احمد مراد بوده است.

۲- چاپ کانپور ص ۲۳۰ و واضحست که نصر بن احمد را مؤلف تحریف کرده و از آن

«نصیر بن نوح» ساخته است.

در میان اشعار رودکی این بیت را نقل کرده‌اند:

باد بر تو مبارك و خنشان جشن نوروز و گوسپند کشان

واضحست که این بیت را رودکی در سال‌های سروده که عید اضحی و نوروز در یکروز بوده است و این سال مصادف ۳۱۱۱ از هجرت که ۱۱ ماه مارس فرنگی مطابق با اول ذی‌الحجه بوده، پس ۲۱ مارس که روز باشد دهم ذی‌الحجه که عید اضحیست مصادف بوده است (۱).

از طرفی دیگر چنانکه پس ازین جو حد آمد رودکی معاصر بوده است با شهید بلخی ساعر معروف و مرادی شاعر و فردوسی که در سه معاصرین نصر بن احمد و وزیر وی جیهانی بوده‌اند و شهید بلخی در ۳۲۵ در گذشته و رودکی او را مرثیت گفته است.

ازین نکات مسلم میشود که رودکی در نیمه اول قرن چهارم میزیسته و چون بیش از بیست و نه سال از قرن چهارم را درك نمکرده و البته سن او بیست و نه بیشتر بوده ناچار قسمتی از عمر او در اواخر قرن سوم گذشته و لازم میشود که پنجاه سال از نیمه دوم قرن سوم را جزو عصر زندگی او شمرد که ازین مدت ۲۸ سال را در دربار نصر بن احمد گذرانده است، یعنی از سال ۳۰۱ جلوس این پادشاه تا سال ۳۲۹ که خود رحلت کرده است و دو سال پیش از فرمان یافتن نصر بن احمد باشد. چون لازم آمد که رودکی نزدیک پنجاه سال از نیمه دوم قرن سوم را نیز دریافته باشد و واضحست که تمام عمر او مصادف با سلطنت نصر بن احمد نمیگردد زیرا که نصر بن احمد بسال ۳۰۱ جلوس کرد و پیش از او پدرش احمد بن اسمعیل از ۲۹۵ تا ۳۰۱ شهر باری داشت و پیش از او امیر اسمعیل سامانی بزرگترین امیر و مؤسس این سلسله از ۲۷۹ تا ۲۹۵ پادشاهی میکرده است.

پس ظن غالب آنست که رودکی زمان این هر دو را نیز دریافته باشد چنانکه او را بیتیست در مدیحه که گوید:

چو فضل میر ابو الفضل بر همه ملکان چو فضل گوهر و یاقوت بر نبره بشین

از امرای سامانی کسی که ابو الفضل کنیت داشته باشد نیست و دیگری را از رجال آن عصر جز سامانیان لقب امیر در خور نبوده، ظن غالب آنست که در اصل ابو نصر بوده که کنیت احمد بن اسمعیل (۲) باشد و آنرا با ابو الفضل تحریف کرده‌اند. بدین قرار قسمت اول عمر رودکی مصادف میشود با تأسیس سلسله سامانی و سلطنت امیر اسمعیل و پدرش احمد بن اسمعیل و همان بیتی که ازین پیش آوردم که خود را مخصوص آل سامان میدانسته، و نه تنها نصر بن احمد، تا یت درجه اشارت صریح بهمین معنیست. دلیل دیگر آنکه پس ازین خواهد آمد که رودکی با ابو الفضل بلخی وزیر اسمعیل که ظاهراً از ۲۷۹ تا ۳۲۶

۱- رجوع شود بجدول مقایسه تقویم عیسوی و اسلامی تألیف دکتر فردیناند وستنفلد مستشرق

آلمانی چاپ لایپزیک ۱۹۰۳ Dr-Ferdinand Wüstenfeld-Vergleichungs-Tabellen der muhammedanischen und Christlichen Zeitrechnung-Leipzig-1903

۲- زین الاخبار تألیف ابوسعید عبدالحی بن الضحاک بن محمود گردیزی - چاپ برلین -

مطبعة ابرانشهر - ۱۹۲۸ - ص ۳

ورارت داشته و وزیر احمد بن اسمعیل نیز بوده است روابط بسیار نزدیک بهم پیوسته و یکی از خاصان او بوده است. دلیل دیگر آنست که خود گوید :

دهی سوار و جوان و توانگر از ره دور بخدمت آمد نیکو سگال و نیک اندیش
پسند باشد مر خواجه را پس از ده سال که باز گردد پیر و پیاده و درویش ؟
و پیدا است که وی جوان و رعنا بخدمت آل سامان آمده و در آن خدمت پیرو فرتوت
گشته است و البته چون بیش از ۲۸ سال از سلطنت نصر بن احمد را (۳۰۱-۳۳۱) در
نیافته است، از ۳۰۱ تا ۳۲۹ که رحلت اوست، این اندک مدت بیست و هشت ساله بسنده
نیست که او را پیر و فرتوت کند و ناچار مدت‌ها پیش از جلوس نصر بن احمد در ۳۰۱ بدربار
سامانیان رفته است .

۷- ممدوحین

بدبختی را که از اشعار رود کی در مدایح جزایبائی چند پراکنده مانده است تا بتوان
بتفصیل، چنانکه در حق دیگر شاعران ایران میتوان، اسامی ممدوحین را بدست آورد .
باز تا یک درجه میتوان چند تن از ممدوحین وی را شناخت :

۱- نصر بن احمد

بزرگترین و معروف ترین ممدوح او نصر بن احمد پادشاه سامانیست و هر چند در
اشعاری که از وی مانده اسمی ازین امیر کریم و دادگر خرد پرور نیست ولی حکایت سفر
او از بخارا بیادغیس و ماندن در آنجا و برانگیختن رود کی او را بیازگشت بیخارا چنان
که ازین پس خواهد آمد و مؤلفین همه در آن متفقند چنان معروفست که نام نصر بن احمد
و نام رود کی را توأم نگاه داشته و دلیلست بر آنکه رود کی بدربار آن امیر سعید مخصوص
بوده است، چنانکه مؤلف هفت اقلیم هم گوید : «رود کی ماح ابو الحسن نصر بن احمد بن
اسمعیل است که بحلم و عدل و سخاوت معروف بوده و همواره فضلا و شعرا را مشمول انعام
بی کران می ساخته و با آن زمره همیشه صحبت میداشته .» اما رود کی خود گوید :

نه چون پور میر خراسان که او عطار را نشسته بود کرد کار
نیز جای دیگر :

اگر امیر جهاندار داد من ندهد چهار ساله نوید مرا که هست خرام ؟
و هم جای دیگر :

امروز باقبال تو ای میر خراسان هم نعمت و هم روی نکودارم و سیار
جای دیگر سروده است در حق خود :

بداد میر خراسانش چل هزار درم درو فزونی يك پنج میر ماکان بود
واضحست که مراد از میر خراسان و امیر مطلق يك از امرای سامانیست، زیرا که
تنها پادشاهان این سلسله را در آن زمان بلقب «امیر» می نامیده اند و امیر درین اشعار
یا اسمعیل است یا احمد و یا نصر، اما امیر خراسان که با ماکان (پس ازین خواهد آمد)
معاصر و قرین باشد جز همان نصر بن احمد ممدوح عمده رود کی نیست .

خود درجایی گوید :

من بدان آمدم بخدمت تو که بر آید رطب ز کا نازم

ازین بیت معلوم میشود که از دیار خویش یعنی پنج رودك در جوار سمرقند بمدحت
سرایی بخدمت سامانیان رفته است و چون دربار سامانیان همواره در بخارا بود شکی
نمی ماند که در اوایل عمر از سمرقند ببخارا رفته است .

۲- امیر ابو جعفر

دومین کس که مدح او در شعر رود کی مانده امیر ابو جعفر احمد بن محمد
حکمران سیستان مؤلف زینب امچالاس در وقایع سلطنت امیر ابو الحسن نصر بن احمد
گوید (۱) : دوزیرش ابو عبدالله محمد بن احمد بود و رود کی شاعر بر بیت یافته اوست :
چنین کسی در میان وزرای آل سامان و مخصوصاً نصر بن احمد نیست ، ظن غالب بر آنست
که همان ابو جعفر احمد بن محمد باشد یا ابو عبدالله محمد بن احمد حیهای که نام ایشان را
چنین تعریف کرده اند : یا اینکه ممکنست مؤلف زینب امچالاس را شبیه ای دست داده باشد
بدین معنی که در تاریخ سیستان آمده است در وقایع سال ۳۱۰ : چون طغان کشته شد
باز همه جهان طلب عبدالله بن احمد همی کرد و عبدالله متواری بود تا شب سه شنبه سیزده
روز گذشته از جمادی الاخر سنة عشر و ثلثمائة هیچ کسی را خبر نبود تا بلب بار کین بدر
فارس نو آواز طبلی آمد ضعیف گونه ، احمد قدام از کوشک یعقوبی بیرون آمد با سپاه ،
نگاه کرد عبدالله بن احمد با گروهی غوغا حرب آغاز کردند ، چون آواز حرب بشهر اندر
آمد مردمان بدانستند ، عامه شهر عبدالله بن احمد را یاری کردند و احمد بن قدام با اندك
مردم بهزیمت شد ، برفت هم از لب بار کین و بیست شد و عبدالله احمد اندر قصر یعقوبی شد
و ذخایر و مال و سلاح احمد قدام همه بدست او افتاد و همه مردم سجری که با احمد قدام
بودند نزد يك عبدالله بن احمد آمدند و هندوان با احمد قدام بیست شدند و طلحة بن سوار
را بطلیعه بدهك فرستاد . پس عبدالله بن احمد بسیستان دوسر طرابیل هندو را که سالار
هندوان یعقوبی بود بند بر نهاد ، نامه طرابیل اندر نهانی سوی عبدالله بن احمد آمد که
امانم ده تا بیایم ، عبدالله او را امان داد و خلعت فرستاد ، پیش از آمدن طرابیل بسیستان
آمد و احمد قدام برخد بود . چون طرابیل بیامد عبدالله بن احمد قوی گشت ، سپاه جمع
کرد و قصد احمد قدام کرد و عزیز را پسر خویش برسیستان خلیفت کرد ، غرة رمضان سنة
عشر و ثلثمائة برفت با سپاهی قوی ساخته ... آخر احمد بن قدام هزیمت شد .. و عبدالله بن
احمد مالها بستدن گرفت ... و عبدالله بن احمد بنفس خویش برخد شد و از آنجا بنشست ،
چون روز یکشنبه بود ، نه روز باقی از محرم سنة احدى عشر و ثلثمائة ، عامه سیستان بر عزیز بن
عبدالله خروج کردند و پیدا کردند شمار امیر ابو جعفر احمد بن محمد بن خلف بن الميث ... (۲).

ازینجا معلوم میشود که پیش از دست یافتن امیر ابو جعفر احمد بن محمد برسیستان

۱- چاپ طهران - ص ۱۰۸

۲- تاریخ سیستان چاپ طهران ص ۳۰۹-۳۱۰

عبدالله بن احمد دست داشته و مؤلف زینت المجالس نام این دو نفر را که یکی پس از دیگری بوده اند درهم آمیخته و از آن ابو عبدالله محمد بن احمد ساخته است و چون ابو جعفر احمد ابن محمد با نصر بن احمد سامانی مناسبات نزدیک داشته ابن ابو عبدالله محمد بن احمد میگوید که او را وزیر نصر بن احمد قرار داده است.

عبدالله مستوفی در تاریخ گزیده در حق امیر ابو جعفر گوید: «امیر نصر در هر روزی جوانی نیکو روی در کار گل یافت فر بزرگی از او مشاهده کرد از نام و نژادش پرسید و امان داد گفت نامم احمد است و نژاد از تخم بنی لیث، امیر نصر را بحال او رقت آمد و او را نوازش فرمود و اموال بخشید و از اقر بای خودش زن داد و بامارت سیستان فرستاد و تا غایت امارت سیستان در تخمه اوست.»

در باب این امیر ابو جعفر در تاریخ سیستان مسطور است (۱).

«نشانیدن امیر ابو جعفر را با میری سیستان شب چهارشنبه سیزده روز باقی از محرم سنه احدى عشر وثلثمائه».

«پس او را بیرون آوردند و بنشانند و او اندک مایه بزرگ بود هنوز، اما با خرد پیران بود و علم بسیار حاصل کرده و فرشاهی و بزرگی اندر وی پیدا و شهر عیاران فرو گرفتند و دست غارت و کشتن و سوختن بردند، چون امیر ابو جعفر آن بدید خویشتن را احتیاط کرد کار مهمل فرو گذاشت و خود نهان شد، روز پنجشنبه دوازده روز مانده از محرم. چون خبر نهان شدن او از عزیز بن عبدالله بر رسید بهزیمت رفته بود باز آمد، چون بدر شهر آمد عیاران بانك امیر ابو جعفر کردند و گفتند هرگز بر ما هیچ کسی سالار نگردد مگر او، چون عزیز آن بدید باز گشت و بر باط ربیع فرود آمد و خبر امیر ابو جعفر به عبدالله بن احمد بر رسید، نخفت و نیارامید تا سیستان آمد، روز شنبه یازده روز باقی از صفر سنه احدى عشر وثلثمائه. چون کار شهر متغیر دید و دل های مردمان و عیاران از خویشتن نفور و هیچ کسی نزدیک او نشد و محبت امیر با جعفر اندر دل مردمان جایگیر دید و شمار او آشکاره متحیر ماند، بیرون شد از شهر و عیاران بانك با جعفر همی کردند و امیر با جعفر اندر خانه نشسته، بهر جای جاسوسان و پیکان و نامه ها همی فرستاد و اندر سر نزدیک میهم بن رونك نبشته بود و او عامل رخد بود، از دست عبدالله بن احمد که باید که دل سرهنگان و موالی ما که آنجا اند بد آن دیار خوش گردانی و ایشان را از جهة من تهنیت کنی بخلعت های نیکو و نواختها و عمل های بزرگوار و همچنان نزدیک حمك بن نوح نبشته بود و گفته که بیای تا رخد و هر چند توانی مردم جمع کن و بیعت ها بستان و همگنان او را اجابت کرده بودند و میهم چون خبر بیرون آمد امیر با جعفر بشنید و عبدالله بن احمد را خلع کرد و خطبه بر امیر با جعفر کرد و حمك بر رخد آمد، هم بفرمان او عبدالله بن احمد محمد بن محمد بن ابی تمیم را بخلیفتی بست فرستاد، مردمان او را اندر نگذاشتند و پیدا کردند شمار امیر با جعفر و خطبه برو کردند، چون خبر خطبه بست بر رخد سوی میهم بر رسید از رخد بست آمد و بیست [بیعت] امیر با جعفر را بگرفت و مردمان را بگفت که او چندین

روزگار است تا این کار فرو گرفته است و همی راست کند اندر نهان ، عبدالله بن احمد فرو مانده بود اندر حدود سیستان که بداند که چه کند و کجا شود و بر هیچ کسی او را اعتماد نمانده بود که همه عالم مدد امیر باجعفر کرده بودند ، پس امیر بوجعفر نامه کرد سوی میهم که برخیز و سیستان آی با سرهنگان و حشم که جمع شده است از او ایام تا عهد تازه کرده آید و میهم از بست برفت ، با سپاهی ساخته ، جان و مال فدا کرده که ما مہری یافتیم از یادگار پادشاهی خویش و از خدمت بیگانگان و بندگان رستیم ، چون میهم با این سپاه نزدیک سیستان رسید عبدالله بن احمد را خبر بود ، چون خبر عیاران نزدیک عبدالله احمد رسید باز گشت تا باز گشت آواز طبل و بوقها شنید ، میهم با سپاه فرا رسید ، به میهم را اردو خبر بود و به او را از میهم ، حرب فرو گرفتند ، ساحه و حربی سخت بکردند و یاران میهم چیره دستی کردند و دولت او و سعادروز کرد ، عبدالله بن احمد هزیمت شد و اندر وقت خبر سوی امیر باجعفر آمد ، آشکاره شد و بقصر یعقوبی بقصر پادشاهی بنشست و اندر وقت یمان بن حذیف بر اثر عبدالله بن احمد بفرستاد ، یمان بندگان اندر عبدالله احمد رسید و او را آنجا اسیر گرفت و بشهر اندر آورد ، شب دوشنبه سیزده روز گذشته از رجب سنه احدى عشر و ثلثمائه .

اسیر ماندن عبدالله احمد بر دست یمان حذیف

و دیگر بیعت عام کردند امیر باجعفر را و کار برو قرار گرفت و سپاه جمع شد ، از موالی و سرهنگان و آزادگان سیستان همه یکدل و یک نهاد و تسویش از میانه برخاست . باز میهم بن رونک و حسین و محمد دوسر بلال بن الازهر بیرون شدند که بخراسان شویم بفرمان امیر بوجعفر . چون بفراه رسیدند میهم و طرا بیل خلاف کردند و بیست شدند و امیر بوجعفر بحرب میهم شد بیست و محمد بن بهمن را بر سیستان خلیفت کرد و حرب میهم بکرد و میهم بهزیمت برفت . باز ابوالفضل محمد بن اسحاق العربی ب سیستان آمد . بخلافت امیر بوجعفر ، اندر شوال و بذی الحجّه اندر امیر از بست باز آمد . باز خبر آمد که ابوالفضل حارث و ابوالفضل حصین بیعت کردند بیست عزیز بن عبدالله را اندر رجب سنه ثلث عشر و ثلثمائه . امیر بیرون رفت ، سوی بست ، بحرب عزیز ؛ اندر ماه رمضان ، چون نزدیکان بست رسید عزیز راه کش بحدود سیستان آمد اندر آخر رمضان بدرمینا فرود آمد و ابوالفضل محمد بن اسحاق العربی با او حرب کرد ، سرهنگان عزیز بگشتند و نزدیک ابوالفضل آمدند ، عزیز بگریخت ، بخراسان شد ، اندر شوال و امیر بوجعفر از بست باز آمد ب سیستان اندر ربیع الاخر سنه اربع عشر و ثلثمائه و باز اندر ذی الحجّه سنه خمس عشر و ثلثمائه بیست و رخد شد و اندر رجب سنه ست عشر باز آمد و اندرین میانه خلافت سیستان بوالفضل را بود و بذی الحجّه اندر شهر آمد و محمد بن موسی را اندر جمادی الاخر سنه سبع عشرة و ثلثمائه و اندر شعبان دزدانی که نام وی محمد بن یعقوب بود بکرمان فرستاد ، با سپاه و بکرمان شد و هزار هزار درم بدادند و باز آمد ، اندر ذی القعدة و هم اندرین سال احمد بن محمد بن اللیث را از قضا عزل کرد و ابوالحسین انصاری را قاضی کرد و بوسعید شروطی را از خطبه عزل کرد و ابوالحسین الماصلی را خطیب کرد ، باز محمد

ابن یعقوب رزدانی را بیست فرستاد، اندر رمضان و بازار او اندر ربیع الاول بسوختند، باز امیر ابو جعفر بنفس خویش بر رفت بحرب حمك بن نوح، اندر شعبان سنه تسع عشرة و ثلثمائه و آنجا شد و صلح کردند و باز گشت و اندر جمادی الاخره سنه عشرين و ثلثمائه ابو احمد الحسین بن بلال بن الازهر را بحرب بایزید ننکر فرستاد و با یزید بهزیمت بر رفت، و اندرین ماه انصاری را از قضا عزل کرد و قضا خلیل بن احمد را داد، اندر جمادی الاخره سنه عشرين و ثلثمائه باز خبر آمد که بایزید بنکی و باز کریاء زیدوی و قراتگین و یاران ایشان براه نوزاد بیرون آمدند بیست که احمد یعقوب رزدانی را بگیرند و رزدانی بمه ماه رمضان گریخته ز آنجا باز آمد و امیر ابو جعفر بیرون شد که آنجا رود، بحرب ترکان بیست و دو ماه بر در شهر بماند، بر رمضان بیرون شد و اندر ذی الحجه بشهر اندر آمد و اندرین میانه نامه نبشته بود سوی ابو حفص عمرو بن یعقوب و ابو حفص متنکر ببغداد بود، تا باز آید و اندر محرم سنه احدى و عشرين و ثلثمائه بشهر اندر آمد و امیر ابو جعفر او را بزرگ داشت و اجلال و اکرام کرد و خلعت ها داد و عملها عرضه کردند و بروی و بایزید بنکی و با ز کریاء زیدوی و قراتگین بیست هر سه طاعت کردند و بفرمان اندر آمدند، چون رزدانی از آنجا باز گشت و رزدانی را محبوس کرد و سالها بحبس اندر بماند و باز از زندان بگریخت و کارها بدست پسران طاهر اصرم بوالخیر و ابو حفص و بوالقسم همی رفت. چون امیر ابو حفص بیآمد عملها برو عرضه کرد، گفت من دو عمل را اندر سیستان پس از صدر که تو داری خریدار بودم، کنون آب آن بشد نخواهم و صدر من داشتم بیاد دادم و کفایت آن ندانستم که بداشتمی تو بجای آوردی، بدان تو مستحق تری از من، آنچه من کردمی امیری شهر بودی، کنون فلان گندمك را دادی، آب آن بشد و دیگری امیری آب بودی فلان محمد بن عبدالرحمن را دادی، آب آن بشد، کنون مرا هیچ عمل نماند و نخواهم و ننکنم. آخر سیده بانو مادر امیر ابو جعفر گفت نه ترا شغلی باید؛ آخر او را صاحب مظالم کردند، هر روز مظالم سپاه بودی و بصدر مظالم بنشستی و کارها همی راندی و امیر ابو جعفر مردی بود بیدار و سخی و عالم و اهل هنر و از هر علمی بهره داشت. روز و شب بشراب مشغول بودی و بیخشیدن و داد و دهش و مردمان جهان اندر روز کار او آرام گرفتند و هیچ مهنری بشجاعت او نبود، اندرین روز کارها و ساعات و اوقات را بخشش کرده بود. زمانی بنماز و خواندن، زمانی نشاط و خوردن، زمانی کار پادشاهی باز نگریدن، زمانی آسایش و خلوت بآرامیدن و ذکر او بزرگ شد در جهان، نزدیک مهتران عالم.»

پس از آن واقعه ما کانست با امیر ابو جعفر (۱).

حدیث ماکان با امیر ابو جعفر

«بدانك رسولی فرستاد سوی ماکان، بمیانة زره رسول پذیرة بوالحسین خارجی آمد، بوالحسین گفت کجاروی، گفت نزد ماکان همی فرستد ملك بنده را برسولی. بوالحسین مزاح بود گفت:

ریشت بکند ماکان پاك از اصول

قالی بکنم ریش ترا یا رسول

رسول برفت، نزدیک ماکان شد و ماکان او را بنواخت و برو نیکویی کرد، آخر شبی شراب خورد و ناله گشت بر ماں داد و پس وی بستر دهند، دیگر بهشاری ز آن بهشامی خورد و رسول را خلعت داد و ماپی بسوز و عذرها خواست و بداشت تارش وی بر آمد و بر مضای حاجت، ز گرداند و عذر همی خواست، رسول گفت ترا ای امیر اندرین هیچ گناه نبودست الا این فالی بود که بکردند بیستان و فال کرده کار کرده بود. چون رسول بیستان باز آمد جاسوس امیر با جعفر را آگاه کرده بود. از رسول باز پرسید، قصه باز گفت، ابو الحسن خارجی را بجوایند وی انکار کرد و هزار سوار ساخت و گفت که همی کجا روم و بانصد حمازه و بانصد مرد پیاده بر شاند و بیابان کرمان بر گرفت، مردمان گفتند مگر سوی کفحان خواهد شد، هیچ کس را خبر نمود تا شبی چون کرد بری و ماکان را بگرفت و بیستان آورد و خزینه و مال او بر گرفت و هزار اسب تازی و بانصد ستر آورد و اینجا از و هزار هزار درم، پس بنواخت و بگذاشت و مهمان کرد، بمستی برو خویشتن متغیر گردانید، بفرمود تارشش بستر دهند، دیگر عذرها بسیار خواست و نیکو همی داشت، تا باز ریشش بر آمد، آنگاه خلعت داد و باز گردانید.

این ماکان پس رکاکتی که بمضی نام او را ماکان بن کالی نوشته اند پیش از آن تا امرای سامانی ز دو خوردها کرده و در حوالی سال ۳۱۰ بر استرآباد تسلط یافت و با سامانیان و مخصوصاً اسفار که یکی از پیروان سابق وی بود و نیز بامرداویز دیلمی پدر پادشاهان آل زیار جنگها کرد و در شمال ایران فتنه ها از و برخاست و دوره سلطه وی از ۳۱۰ تا ۳۲۹ پینجامید (۱). رودکی این بیت را در حق خود گوید :

بداد میر خراسانش چل هزار درم درو فزونی يك پنج میر ماکان بود
اگر چه بدرستی معنی ازین شعر بر نمی آید و ظنست که تحریفی در آن راه یافته باشد ولی ظاهر آنست که امر خراسان وی را چهل هزار درم صلت بخشید (چنانکه بعد خواهد آمد) و امیر ماکان نیز پنج هزار بر آن بیفزود و البته اگر چنین باشد این واقعه یا پیش از ۳۱۰ روی داده است که ماکان هنوز بر سامانیان نشوریده بود و یا پس از آنکه امیر ابو جعفر برو اهانت کرد و نصر بن احمد را ازین اهانت خوش آمد و امیر ابو جعفر را شکر گزاری کرد و رودکی قصیده ای در مدح امیر ابو جعفر گفت ماکان برای اینکه رودکی او را بدنگوید این صلت را بوی بخشید که از اهاجی و زخم زبان رودکی در امان باشد.

پس از آن مؤلف تاریخ سیستان واقعه شراب خوردن امیر نصر را بیاد امیر ابو جعفر و شکر گزاری ازین اهانت بر ماکان و قصیده سرودن رودکی را چنین بیان میکند: (۲)

-
- ۱- رجوع شود بکتاب «سلسله های اسلامی» تألیف لن پول انگلیسی چاپ لندن ۱۸۹۴ -
 Stanley Lane-Poole, The muhammedan dynasties London- ۱۳۶
 1894-p. 136 و نیز بکتاب «اشاراتی در باب سلسله های اسلامی» تألیف ادوارد زاخانو آلمانی
 برلین ۱۹۲۳- ص ۱۰ Edward Sachau, Ein Verzeichnis Muhammedanischer
 Dynastien-Berlin 1923-p. 10
 ۲- تاریخ سیستان ص ۳۱۶-۳۲۶

حدیث نصر بن احمد با امیر بخوجعفر

«این خبر بمجلس امیر خراسان بگفتند، او را عجب آمد از همت و مروت و شجاعت او و ماکان را دشمن داشتی. امیر خراسان بکروز شراب همی خورد، گفت همه نعمتی ما را هست اما بایستی که امیر باجعفر را بدیدمی، اکنونکه نیست باری یاد او گیریم و همه مهمتران خراسان حاضر بودند. یاد وی گرفت و بخورد و همه بزرگان خراسان نوش کردند. آنگاه که سبکی بدو رسید، جام سبکی سرمهر کرد و ده پاره یاقوت سرخ و ده تخت جامه بیش بها و ده غلام و ده کنیزك ترك همه باحلی و حلل و اسبان و کمرها نزدیک وی فرستاد بخیستان و رود کی این شعر اندرین معنی بگفته بود بفرستاد و آنروز برزفان امیر خراسان برفت که اگر نه آنست که امیر باجعفر قانعست یانه آن دل و تدبیر و رای و خرد که وی دارد همه جهان گرفتستی و شعر اینست :

مادر می را بکرد باید قربان بچه او را گرفت و کرد بزدان

..... * (۱)

و ما این شعر بد آن یاد کردیم تا هر که این شعر بخواند امیر باجعفر را دیده باشد که همه چنین بود که وی گفتست و این شعر اندر مجلس امیر خراسان و سادات رود کسی بخواندست، هیچ کس بیک بیت و یک معنی ازین که درو گفته بسود منکر نشد، الا همه يك زبان گفتند که اندر و هر چه مدیح گوئی مقصر باشی که مرد تمامست، چون شعر اینجا آوردند ده هزار دینار فرستاد رود کی را و شرابدار امیر خراسان را که آن یاد کار آورده بود خلعت داد و عطا و باز گردانید و قصه دراز نمی کنم اندر حدیث او که کتاب دراز گردد که فضایل او را خاصه از میان بزرگان سیستان دو مجلد چنین باید و هم گفته نیاید. اما از آن هر مهتری باختصار فصلی یاد کرده همی آید و صانع بلخی اندر رباعیات خویش این قصه ماکان و میر شهید یاد کردست، چنانکه یاد کنیم، بیت :

خان غم تو پست شده ویران باد خان طربت همیشه آبادان باد
همواره سر کار تو بانیکان باد تو میر شهید و دشمنت ماکان باد

و شعرای تازی اندر و شعر بسیار گفته اند اما شرط ما اندرین کتاب پارسیت، مگر جایی که اندر مانیم و پارسی یافته نشود. باز امیر بخوجعفر پسران طاهر اصرم را محبوس کرد و محمد بن حمدون را و ابو العباس عمیر را ببلشکر فرستاد، باز محمد بن حمدون بخراسان شد، بخدمت امیر خراسان، امیر بخوجعفر بوالفتح را سپهسالار کرد و کارها بردست بوالفتح همی رفت و بزرگ گشت و مردی جلد بود و بآخر باز ابو الحسن طاهر بن محمد بن محمد بن ابی تمیم دستوری خواست و بخراسان شد و آنجا بردست وی کارها بسیار رفت و خدمت ها کرد امیر خراسان را و سببها بود او را که بجایگاه باز گفته آید، انشاء الله و بسیار چیز عطا داد و نام وی بمردی اندر خراسان بزرگ گشت و بدرگاه امیر خراسان بیود و آنجا خلعت و ایجاب بسیار یافت و معروف گشت و ز آنجا با بزرگی بخیستان باز آمد و امیر

۱- پس ازین ۹۳ بیت دیگرست که اینجا فرو گذاشته میشود و بجای خود در اشعار رود کی

خواهد آمد.

باجعفر پندیره او باز شد و او را با مرتبه بزرگ بشهر اندر آورد و شش ماه اینجا بود و روز و شب بمجلس او بود و خلعتها داد و نیکوییها کرد با او . باز بست او را داد و آنجا شد و آنجا اهل علم بسیار بود و طاهر علم دوست بود و روز و شب بد آن مشغول گشت و علما و فقههای بست را روز و شب زدیث حویش داشتی و مناظره کردیدی ، اندر پیش او و اندر آن سخن گفتی ، باز میان مردمان اوق تعصب شگل و زانورق افتاد ، اندر سنه احدی و اربعین و بوالفتح آنجا شد و ایشان را از آن زجر کرد . باز بوالفتح را خلاف افتاد ، بسبب تازی مندوک و عاصی شد و از شهر بیرون شد و بکر کوی شد و در آنجا بموقع شد و امیر بوجعفر رزدانی را و سپاه را بطلب او فرستاد و بوالفتح بار گشت و بجرواد کن آمد و آنجا مردم غوغا با او جمع شد بار بوالعباس را پسر طاهر بن محمد بن عمرو الملیث آنجا بیعت کردند ، گفتند این پادشاهی بمرور را سزاوارتر از امیر بوجعفر که پدر بر پدر پادشا و پادشازادست و امیر بوجعفر پادشازاده از جهت ما درست و لشکر هم اندر بیعت یکی شدند و بوالفتح بسپاه سالاری او بایستاد و سپاه جمع کرد و قصد قصبه کردند و بدر شهر آمدند و حرب افتاد میان دو سپاه و ترکان بست فرا رسیده بودند ، بیاری امیر بوجعفر و پای نداشت . بوالفتح با ایشان بهزیمت بروت و جرواد کن و بیشتری از پیش زره غارت کردند و امیر بوجعفر رزدانی را بر اثر او باوق فرستاد و او را اندر نیافت و باوق استقامت کرد و مردمان اوق سر از طاعت بکشید و بیرون جمع شدند و حرب کردند و بهزیمت شدند سالاران ایشان را شانزده مرد آن روز بکشتند . باز امیر بوجعفر احمد بن ابراهیم را باوق فرستاد و مردم آرام گرفتند با او ، باز سلیمان بن عوف از خراسان بنامه امیر بوجعفر بیامد ، بامان او با سه هزار مرد و باز ناحیت اوق فرا او داد . باز رزدانی که غلام وی بوده بود و چندان نیکویی امیر بوجعفر بر وی کرده بود تدبیر کرد بر عبدالله بن محمد بن اسمعیل و بر بوالعباس بن طاهر بن عمر و بر ابراهیم سرخ و گروهی از چاکران خاصه وی و او را اندر مجلس شراب بگوشه ای خلفی اندر بکشتند و بیت المال غارت کردند و کستن وی شب سه شنبه بود دو شب گذشته از ربیع الاول سنه اثنی و خمسين و ثلثمائه ...»

این قصیده رودکی در مدح امیر ابوجعفر احمد بن محمد یکی از چند قصیده اوست که بجا مانده و شاید تنها قصیده او باشد که تمام بما رسیده است و یکی از امهات قصاید اوست و از حیث خمریات و مدایح در غایت فصاحت و اوج شاعریت در تخلص این قصیده در حق این مدوح گوید :

یاد کند روی شهریار سجستان
گوید هر يك چو می بگیرد شادان
آن مه آزادگان و مفخر ایران

زان می خوشبوی ساغری بستاند
خود بخورد شاد و اولیاش همیدون
شادی بو جعفر احمد بن محمد

و در نسب او گوید :

خلق زخاک و ز آب و آتش و بادند
چنانکه گذشت در انجام این قصیده از ناتوانی و پیری خویش شکوه می کند که
اگر درماندگی و پیری نبود بیای خویش نزد وی همی رفتی و مدح بر وی همی بردمی

و اگر ابو عمر او را دلاور نکرده بودی بمدح امیری چون وی زهره نداشتی و درین اشعار مدح و منقبت امیر ابو جعفر را بجای بلند رسانیده است چنانکه وی را در علم و حکمت و شرع می ستایند و بر افلاطون و ابوحنیفه و شافعی و سفیان برتری مینهد و کرم و داد و خرد پروری وی را نیز ستایش همیکند و ازین ابیات سخت آشکارست که مدح این امیر را از مصعبم دل و با نهایت صدق سروده است .

۳- ابو طیب مصعبی

سومین کسیکه بر آنند رود کی وی را مدیح گفته باشد ابو طیب مصعبی و وزیر نصر بن احمدست . احوال این وزیر را که ظاهراً یکی از بزرگان زمان خویش بوده است و در علم و سخا از سرآمدان زمانه بشمار میرفته کتب تاریخ فرو گذاشته اند و ذکر مختصری در چند جایز وی رفته است از آن جمله است در تاریخ مسعودی تالیف ابوالفضل بیهقی (۱): «چنان خواندم در اخبار سامانیان که نصر احمد سامانی هشت ساله بود که از پدر بماند که احمد را بکشتند و دیگر روز آن کودک را بر تخت ملک نشاندند، بجای پدر، آن شیر بچه ملک زاده ای سخت نیکو بر آمد و بر همه آداب ملوک سوار شد و بی همتا آمد اما در وی شرارتی و زعارتی و سطوتی و حشمتی بافراط بود و فرمانهای عظیم میداد از سر خشم تا مردم از وی رمیدند و با این همه بخرد رجوع کردی و میدانست که آن اخلاق ناپسندیده است. یکروز خلوتی کرد با بلعمی که بزرگتر و زیری بود و بو طیب مصعبی صاحب دیوان رسالت و هر دو یگانه روزگار بودند در همه ادوات فضل و حال خویش بتمامی با ایشان براند ...»

پس از آن گردیزی در زین الاخبار (۲) در انجام شهریاری نصر بن احمد نویسد : «... شغل تدبیر از ابوالفضل محمد بن عبدالله البلعمی سوی ابوعلی محمد بن محمد الجیهانی شد و محمد بن حاتم المصعبی خلاف کرد و کار بی نظام شد .»

ازین دو کتاب چنین بر می آید که ابو طیب مصعبی صاحب دیوان رسالت نصر بن احمد بود و چون در او آن کودک و آغاز شهریاری وی دارای این مقام بوده است شاید در زمان احمد بن اسمعیل نیز این مقام را داشته است و از رجال دربار پدر بوده که در پادشاهی پسر نیز بجای مانده است، چنانکه بلعمی نیز همین حال داشته و بجای خود خواهد آمد و از آن پس در زمان نصر بن احمد روزگار بر او دگرگون شده است و بر مخدوم خویش خلاف آورده است .

از آن پس ابو منصور عبدالملک بن محمد بن اسمعیل النیشابوری الثعالبی مورخ و ادیب معروف قرن پنجم در کتاب یتیمه الدهر (۳) مختصر ترجمه حالی ازین وزیر نوشته است : «ابو طیب المصعبی محمد بن حاتم در همه کارهای معاشرت و ندیمی و اسباب ریاست و وزارت معروف و مشهور بود، دست وی در کتابت با برق هم چشمی کردی و خامه او در

۱- چاپ کلکته ص ۱۱۷ و چاپ طهران ص ۱۰۱ و چاپ من ج ۱ ص ۱۱۲

۲- ص ۳۲

۳- چاپ دمشق ج ۴ - ص ۱۵

روش چون کشتی و خط او گذش دید گن و بلاغت او ملای عطارد و سمر را و در دو زبان تنایح فضل و میوه های عقل و چون بر امیر سعید نصر بن احمد بواسطه زرونی محاسن و وفور مناقب مسلط شد و او وی را وزیر خویش گردانید و بمنادمت خویش اختصاص داد زمانی نگذشت که برو چنه زخم رسید و آفت وزارت بر وی پیچید و پس زمین را از خون او سیراب کرد...»

واذ آن پس ابیاتی چند از شعر تازی او آورده است که در فصاحت طاقست. از اینجا آشکار میشود که مصعبی پس از آن از صاحب دیوانی رسالت وزارت نصر بن احمد رسیده و شاید پس از آنکه به همی فرمان یافته باشد، یعنی سال ۳۳۰ و آخر الامر کشته شده و لی تاریخ کشته شدن او را بدست نداده اند.

و دیگر در کتاب «المحمدون من الشراء» تألیف وزیر جمال الدین ابی الحسن علی بن القاضی الاشرف یوسف الفعظی معروف ابن قفطی (متوفی در ۶۴۶) ترجمه مخمصری از مصعبی هست بدین قرار:

محمد بن حاتم ابوطیب المصعبی - از شعرا و وزرا و ندما و رؤسای خراسان و دو در هر يك ازین کارها بکمال رسید و خاطری و قاد و خامه ای روان داشت و بفزونی محاسن و بسیاری مناقب بر امیر نصر بن احمد چیره شد و وی او را وزیر خویش گردانید و بهم نشینی خود برگزید و روزگاری نگذشت که حشم زخم بر او رسید و آفت وزرات بر او پیچید و زمین از خون او سیراب شد...» و از آن پس همان اشعاری را که از او در یتیمه الدهر است ثبت کرده است.

مصعبی آدر دوزبان شاعر فعل بوده، از شعر پارسی او جزین چند بیت نمانده و آن قطعه ای است معروف که بخطا بشعراى دیگر بسته اند و در تاریخ بیهقی به اسم او ثبت آمده است (۱).

که بر کس نیایی و پاکس نسازی
بگاہ ربودن چو شاهین و بازی
چو باداز و زیدن، چو الماس گازی
چو عنبر سرشته یمان و حجازی
بیاطن چو خوک پلید و گرازی
یکی را نشیبی، یکی را فرازی
برین سخت بسته، بر آن نیک بازی
همه پردر ایش، چو گرگ ترازی
ترا مهره زاده بشطرنج بازی
چرا ابلهان راست بس بی نیازی؟
چرا مار و کرکس زید درد رازی؟

جهانا، همانا فسوسی و بازی
چو ماه از نمودن، چو خوراز شنودن
چو زهر از چشیدن چو چنگ از شنیدن
چو عود قمارى و چون مشک تبت
بظاهر یکی بیت پر نقش آذر
یکی را نعیمی، یکی را جحیمی
یکی بوستانی پراکنده نعمت
همه آزمایش، همه پر نمایش
هم از تست شهمات شطرنج بازان
چرا زیر کانتند بس تنگ روزی؟
چرا عمر طاوس و دراج کوتاه؟

۱ - چاپ کلکته ص ۴۶۶ - ۴۶۷ که آنجا صریحاً بنام مصعبیست و چاپ طهران ص ۳۸۴ که نام شاعر ندارد و چاپ من ج ۱ ص ۴۵۶-۴۵۷ که نیز بنام اوست.

صد و اند ساله یکی مرد غرچه
اگر نه همه کار تو باز گونه
جهانا، همانا ازین بی نیازی

چرا شست و سه زیست آنرد تازی؟
چرا آن که ناکس تر او را نوازی؟
کنه کار ماییم، تو جای آزی

و در فرهنگ جهانگیری در لغت « غ-رچه » بیت ۱۱ و ۱۲ این قطعه صریحاً بنام ابی طیب مصعبیست .

از رودکی شعری که نام ابی طیب مصعبی در آن برده شده باشد نیست ولی در لباب الالباب دو بیت از اشعار رودکی را صریحاً در مدح این وزیر ثبت کرده اند چنانکه بجای خود خواهد آمد.

یاقوت در معجم البلدان در کلمه بست (۱) در شرح حال ابو حاتم محمد بن حبان بن معد بن مؤید بن سعید بن شهید تمیمی بستی معروف با ابو حاتم سجستانی فقیه نامی قرن چهارم متوفی در ۳۵۴ مینویسد که وی کتابی در باره قرمطیان برای ابوطیب مصعبی نوشت و پیاداش آن ابوطیب مصعبی قضای سمرقند یا بگفته دیگر عمل سیستان را با و سپرد، ازین قرار ابوطیب محمد بن حاتم مصعبی هم مانند مخدوم خود نصر بن احمد سامانی قرمطی یا اسمعیلی بوده است و شاید در همان فتنه اسمعیلیه که پس ازین خواهد آمد کشته شده باشد.

۴- بلعمی

چهارمین کسی که رودکی مدح وی را گفته است بلعمی وزیرست. سوزنی سمرقندی شاعر معروف قرن ششم که در اطلاع باحوال و اشعار پیشینیان و معاصران خویش بر تمام شعرای ایران برتری دارد چهار جا باین معنی اشارت کرده است :

۱- یکجا در قصیده ای بدین مطلع :

ای بر سریر دولت و اقبال متکی
ممدوح بی خلائی و مخدوم پیشکی
در مدح وجیه الدین بن علی زکی در مدیحه گوید :

صدیک از آنکه تو بکمین شاعری دهی
از بلعمی بعمری نگرفت رودکی

۲- در قصیده ای دیگر بدین مطلع :

صدر جهان رسید بشادی و خرمی
در دوستان فزونی و در دشمنان کمی
بمدح شمس الدین محمد بن عبدالعزیز بن مازہ، در مدیحه آن بیتی از رودکی را تضمین کرده و گوید :

در مدح تو بصورت تضمین ادا کنم
یک بیت رودکی را در حق بلعمی
« صدر جهان، جهان همه تاریک شب شدست
از بهر ما سپیده صادق همی دمی »

۳- در قصیده ای دیگر بدین مطلع :

جاودان ماند کریم از مدح شاعر زنده نام
زین بود شاعر نوازی عادت و رسم کرام
در مدح نظام الدین وزیر و در فاتحه قصیده پیش از مدیحه گوید :

رود کی آن و سندی به داس زانش (۱)
 قیمت عیار را هم وام کرد ز دیدگری
 داد دیناری هزار از زر آشگون و وام
 بلمعی عیار وار از رود کمی بفگند و وام
 کرد عتبی با کسانی هم چنان کرد از خوب
 مایه عتبی از کسانی تا بیامت زنده نام
 ورخی هندی غلامی از هستانی بجو ست
 سی غلام ترک دادش خوش افا و خوش کلام
 و سپس در مدیحه گوید :

هم قهستانی و عتبی را بهم با بلمعی
 ذو شوند نادیده دیدن چون و را دیدی تمام
 ۴- جای دیگری در مسقطی که در هجو و کله شبدی است و در خانه آن مدح
 ضیاءالدین نامی رانده است در مدیحه آن گوید :

قدم همت او فرق فلک را سودست
 رود کی واریکی بیت زمن بشنودست
 نظر او خطر اهل هنر بفزودست
 بلمعی وار بدو ده صلت فرمودست

جز بر او بجوانمردی او گر بودست
 هرگز این رونق و این تیزی بازار مرا

چون تتبع در دیوان شعرا مسلم میسازد که در میان تمام سخن سرایان کسی که مانند
 سوزنی از احوال و اشعار اسلاف و معاصران خود آگاه باشد نیست و همه جا اعتبار گفته
 های وی روشن میشود این اشارات صریح او در چهار جای مختلف بهترین سندست که
 رود کی بمدح بلمعی وزیر امتیاز داشته و طبیعیت که شاعری مقرب پادشاه چون رود کی
 وزیر دانشمند و خردپرو و توانایی چون بلمعی را مدیحه گوید و از همین ابیات آشکارست
 که بلمعی رود کی را صلات بسیار بخشیده و حتی وامی را که از خریدن غلامی داشته او
 گزارده است .

در دولت سامانیان دوتن از بزرگان وزرا باسم بلمعی معروف شده اند : نخست
 ابوالفضل محمد بن عبدالله یا عبیدالله (۲) وزیر اسمعیل بن احمد (۲۷۹-۲۹۵) که ظاهراً
 در ۲۷۹ وزارت امیر اسمعیل رسیده و در زمان امیر احمد بن اسمعیل در وزارت باقی مانده
 و در جلوس نصر بن احمد نیز وزیر بوده و در خردی این پادشاه با ابوطیب مصعبی صاحب
 دیوان رسالت کفایت کارهای کشور میکرده است و پس از چندی در سال ۳۲۶ معزول
 شده (۳) و ابوعلی محمد بن محمد جیهانی بجای او برگزیده گشته و در ۳۳۰ هجری (۹۴۰)

۱- در دو نسخه خطی دیوان سوزنی که این قصیده هست ناقص آمده : در یکجا : «رود کی اغلامت
 داش و انکش» و جای دیگر : «رود کی آن بیت دانش را تکشر» ، تصحیح نسخه اول ممکن
 نشد و نسخه دوم بنظر اصح مینماید. واضحست در جایی که خالی مانده يك كلمه افتاده است بر وزن
 فاعلات مانند اوستاد و پیشوای و غیره ولی بقراین بدین حالت پسندیدتر مینماید درین زمینه پس
 ازین بار دیگر بحث خواهم کرد .

۲- فقط بضبط زین الاخبار گردیزی ص ۳۰ و ۳۲ و معجم البلدان چاپ مصر ح ۲ - ص ۲۷۱ -
 ۲۷۲ و چند جا از ابن اثیر و جای دیگر همه جا «عبدالله» .

۳- ابن اثیر - وقایع سال ۳۳۰

میلادی (۱) در گذشته است که يك سال پس از رحلت رود کیست و ازین قرار در تمام مدت عمر رودکی با وی معاصر و در دربار سه پادشاه سامانی با وی قرین و معاشر بوده است مؤلفین کتب تاریخ ایران در حق این وزیر بزرگ که از بزرگترین کارگشایان ایران بوده است نیز کوتاهی کرده اند و جایی که تادرجه ای حق او برگزار شده کتاب الانساب بمعانیست که در آن مسطورست (۲).

«بلعمی - این نسبتیست بسوی وزیر ابی الفضل محمد بن عبدالله بن محمد بن عبدالرحمن بن عبدالله بن عیسی بن رجاء (۳) بن معید بن علوان بن زیاد بن غالب بن قیس بن المنذر بن حرب بن حسان بن هشام بن مغیث بن الحرب بن زید مناه بن تمیم البلعمی التمیمی. ابن ما کولا گوید که رجاء بن معید بر بلعم مستولی گشت و آن شهریست از دیار روم، در آن زمان که مسیلمه بن عبدالملک بدان داخل شد و در آنجا بماند و نسل او آنجا بسیار شد و پسر او بدان منسوب گشت و بخط ابی سعید محمد بن عبدالحمید عبدانی خواندم که ابوالعباس المعدانی گفت که ابوالفضل بلعمی نسب خویش را بعلوان رسانیده و گفت که جدا و در آن شهر بود، بزمان خالد بن مغیث بن الحرب بن مالک بن حنظله (۴) بن زید مناه و بزمانی که فرسان تمیم المعدودی با سپاه قتیبة بن مسلم بمر و رفت آنجا بود و در دور ترین قریه ای بلاسجرد در موضعی که آنرا بلعمان گویند فرود آمد و بلعمی بد آنجا منسوب گشت و ابوالفضل وزیر اسمعیل بن احمد امیر خراسان بود و از محمد بن جابر (۵) در مرو و محمد حاتم بن المظفر و ابوالموجد محمد بن عمرو و صالح بن محمد ضریر و اسمعیل بن احمد و دیگران حدیث آموخت و در عقل و رأی و بزرگی دانش یگانه زمانه بود و از ابی عبدالله محمد بن نصر الفقیه درس مصنفات گرفت و اخبار او در کتابها مانده است و شب دهم صفر سال ۳۲۹ بمرد و او از اهل بخارا است و ازو تا این روز گاران اعقاب مانده است.» (۶)

و نیز یاقوت حموی در معجم البلدان در لغت «بلعم» در حق همین وزیر گوید: «بلعم ... شهریست از نواحی روم ... و چنین ذکر کرده اند در نسب ابی الفضل محمد بن عبیدالله بن محمد بن عبدالرحمن بن عبدالله بن عیسی التمیمی البلعمی وزیر آل سامان در ماوراءالنهر و خراسان و وی از ادبای بلیغ بود و ذکر او در اخبار الوزراء رفته است.» (۷)

۱- تاریخ ادبیات فارسی تألیف ادوارد براون مستشرق انگلیسی ج ۱- ص ۳۵۶

Edward G. Browne-A Literary-History of Persia-V.I.-London-1909-p. 356

و این اثیر وقایع سال ۳۳۰

۲- چاپ اوقاف کتب ورق ۹۰ - رویه دوم

۳- در اصل «رجاء»

۴- در اصل «حنظله»

۵- در اصل «جابر»

۶- چاپ مصر - ج ۲ - ص ۲۷۱ - ۲۷۲

۷- برای جزئیات احوال او رجوع شود بصحایف ۲۰۸ و ۲۰۹ و ۲۱۳ و ۲۱۴ و ۲۱۸

و ۲۲۵ ازین کتاب.

دوم پسر اوست (۱) ابوعمی محمد بن محمد بن عبیدالله بلعمی وزیر ابوالوارس عبدالملک بن نوح (۲) (۳۴۳-۳۵۰) و پسر وی ابوصالح منصور بن عبدالملک بن نوح بن نصر بن احمد بن اسمعیل بن احمد سامی (۳۵۰-۳۶۶) پنجمین و ششمین پادشاه این سلسله که نوادگان امیر پسر بن احمد بودند و پس از او سه پست و چهار پست پادشاهی رسیده‌اند. ابن ابوعلی پس از ابو منصور یوسف بن اسحاق وزارت رسیده و در کتب تاریخ ایران معروف تراز پدرست، با آنکه در فرمانروایی و کارگشایی از پدر خویش کوچک‌تر بوده و در زندگانی خود آن جلالت و احتشام پدر را نداشته است. حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده (۳) در شرح حال منصور بن عبدالملک نویسد: «وزیر ابوابوعمی محمد بن محمد بلخی مترجم تاریخ جریر طبری بوده. و واضعست که در اصل سجع تحریری رفته و همان بلعمی بوده است که بلخی تحریف کرده‌اند و به‌عمیان هرگز از بلخ برخاسته‌اند. اما دایل این که پسر از پدر مشهور ترست اینست که در سال ۳۵۲ بفرمان منصور بن عبدالملک تاریخ ابوجعفر محمد بن جریر ابن بزید الطبری را که موسومست به «تاریخ الامم والملوک» و معروف بتاریخ طبری از تازی پارسی، نقل کرده و با حشو و زواید و اندک تصرفی همان کتابست که بترجمه طبری معروفست و از شاهکارهای دبیران قرن چهارم ایرانست و نیز ترجمه تفسیر طبری از همین مؤلف را که آن نیز از امهات کتب نشر زبان فارسیست بوی نسبت می‌دهند (۴)، به‌همین جهة این پسر در زمان ما معروف تراز پدرست و هر گاه که بلعمی مطلق گفته میشود مراد هموست و وی در سال ۳۸۶ فرمان یافته است (۵)، یاد در جمادی الاخره ۳۶۳ (۶).

معلوم میشود که یکی ازین دو بلعمی (پدر یا پسر) کتابی داشته است باسم «توقیعات بلعمی» زیرا که نظامی عروضی در چهارمقاله جایی که کتب نظم و نثر پارسی و تازی را می‌شمارد و خواندن آن کتب را بر دبیران فرض میداند این کتاب را نیز اسم می‌برد و از اسم آن پیدا است که مجموعه توقیعات یا باصطلاح قرون بعد ترسل و یا باصطلاح امروز منشآت یعنی مجموعه فرامین و رسایل بلعمی بوده و چون پدر و پسر هر دو دبیر بوده‌اند معلوم نیست که از کدام یکست و نیز پوشیده است که این توقیعات بتازی بوده یا پارسی، دو بیت شعر پارسی نیز بنام بلعمی در دستست:

۱- که بخطا برخی از مؤلفین برادر او دانسته‌اند ولی فقط از سلسله انساب پیدا است که

پدرست و نه برادر و همین دلیل بسنده است.

۲- زین الاخبار کردبزی ص ۴۲

۳- چاپ اوقاف کتب ص ۳۸۵

۴- رجوع شود بمقاله مرحوم محمد قزوینی بعنوان «اولین کتاب در زبان فارسی حالیه» در

شماره ۱۲ مجله ایران شهر چاپ بران نمره ذیقعد ۱۳۴۱ - ص ۳۱۸ - ۳۲۶

۵- رجوع شود بفهرست کتب خطی فارسی کتابخانه ملی پاریس تألیف ادگار بلوشه فرانسوی

پاریس ۱۹۰۵ - ج ۱ ص ۱۹۲ Edgar Blochet-Catalogue des manuscrits Persans de la Bibliothèque Nationale, V. 1. Paris 1905-p. 192

۶- زین الاخبار کردبزی ص ۴۶

۱) مؤلف فرهنگ انجمن آرای ناصری در لغت «خسبی» بمعنی ستاره مشتری آورده است که: «استاد بلعمی در صفت شمشیر گوید:

در تنده چو شیران، دمنده چو ثعبان درفشان چو خسبی، درخشان چو آذر»

۲) در فرهنگ جهانگیری در لغت «شیشله» که بمعنی سست باشد مسطور است: «استاد بلعمی گوید:

چون برافروزی رخ از باده کله سازی یله دستهایم شیک (۱) گردد پایهایم شیشله

این دو بیت هم پوشیده است که از پدرست یا از پسر، چون از پدر آثاری بزبان پارسی مارا نمانده و بالعکس از پسر ترجمه معروف تاریخ طبری مانده شاید بتوان گفت که ابوعلی بلعمی از پدرش ابوالفضل بلعمی بیشتر در زبان پارسی دست داشته و لهذا این اشعار ازوست وانگهی سبک این دو بیت بسخن اواخر قرن چهارم که عصر زندگی پسر بوده است شبیه ترست تا با شعار اوایل قرن چهارم که دوره زندگانی پدر باشد، پس ظن غالب بر آنست که این دو فرد شعر از ابوعلی بلعمی باشد.

خانواده بلعمیان در قرن چهارم یکی از معروف ترین خاندانهای علم و ادب خراسان بوده و اسم ایشان در آن زمان نماینده فضل و خرد و دانش پروری رجال بزرگ ایران بوده است، چنانکه کسایی مروزی شاعر و حکیم معروف اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم زمان این خاندان را بالهف و اسفی یاد کند و بایبانی لهف انگیز گوید:

بعهد دولت سامانیان و بلعمیان جهان نبود چنین، بانهاد و سامان بود

و این بیت که باستقبال قصیده معروف رودکی سروده شده خود تلمیحی و کنایه است بر اینکه رودکی وابسته بلعمی بوده زیرا چنان مینماید که کسایی در استقبال از قصیده رودکی یادی و ذکری از شاعر معروف سلف خود کرده باشد که بسیار بدو معتقد بوده و از شعر او کاملاً هویدا است که رودکی را استاد خویش و مقتدای خود می شمرده و در ضمن اینکه از درگذشتن رودکی یادی همی کند پیاد ممدوح معروف وی و آن سلسله دلیر و خرد پرور سامانیان همی افتد و این بیت را در آن مقام همی سراید.

اما آن بلعمی که ممدوح رودکی بوده باید قطعاً ابوالفضل باشد زیرا که ابوعلی پسر او چنانکه گذشت در سال ۳۶۳ بقول درست تر یا ۳۸۶ بقول سست تر رحلت کرده و بقول اول سی و چهار سال یا بقول دوم پنجاه و هفت سال پس از رحلت رودکی فرمان یافته است و چنانکه بهفتاد سالگی در گذشته باشد (که حد نصاب عمر طبیعی انسانست) در ۳۲۹ که رودکی رحلت کرد سی و شش سال یا سیزده سال بیشتر نداشت و در هر صورت شایسته آن نبود که شاعری پیر و مشهور و محتشم جوانی نو خاسته و وزیر زاده ای را که هنوز پدرش زنده بود مدح گوید و انگهی تا پدرش زنده بود و معزز البته مدح رودکی حق وی بود، زیرا چنانکه گذشت پدرش ابوالفضل درست معاصر بارود کیست و یک سال پس از رحلت رودکی در گذشته است. پس بلعمی ممدوح رودکی جز ابوالفضل دیگری نتواند بود و بلعمی نیز در حد خود ستایشگر رودکی بوده است چنانکه سماعانی در کتاب الانساب نویسد: «ابوالفضل

بلعمی وزیر اسمعیل بن احمد والی خراسان میگفت به رودکی را در عرب و عجم نظیری نیست و این خود داین روابط پس دو مرد معروف و دو برگشای بزرگ دربار نصر بن احمد است. در باره این پدر و پسر پس اذین نیز بحث خواهم کرد.

اما آنچه از شعر رودکی ما به دست می آید بیشتر اسم بلعمی را ندارد و آن در قصیده ایست که بمدح امیر ابو جعفر سروده و جایی که وصف مجلس امیر نصر بن احمد را همی کند و می خوردن او را پیاد امیر ابو جعفر همی سراید همی گوید:

يك صف میران و بلعمی بنشسته
يك صف حران و پیر صالح دهقان

۵ - عدنانی

پنجمین کسی که بمدوح رودکی بوده و مدح او در اشعار رودکی دیده میشود کسیست با اسم عدنانی چنانکه در حق او گوید:

کیهان ما بخواجه عدنانی
عدنست و کار ما همه بانداما

و جای دیگر در همان قصیده مدح امیر ابو جعفر گفته است:

گر نه مرا بو عمر دلاور کردی
و آنکه دستوری گزیده عدنان
زهره کجا بودمی بمدح امیری
کز پی او آفرید گیتی یزدان

همینقدر معلومست که این کس یا خانواده او در خراسان مقامی داشته اند و مردم محترم بوده اند و شاید اختصاصی بنشاپور داشته اند چنانکه در تاریخ بیهقی محلی را در شهر نیشاپور اسم می برند با اسم «باغ عدنانی» (۱) که از باغهای نزه و معروف نیشاپور بوده است، در هر حال پیدا است که عدنانی مرد محترمی بوده زیرا که رودکی او را «خواجه عدنانی» و «برگزیده عدنان» خوانده است و در آن زمان حتی تا اواخر قرن ششم خواجه لقبی بود مر بزرگان و وزرا و صاحبان اعمال بزرگ را، نیز واضحست که عدنانی نسبت بسوی عدنان که یکی از اسامی متداول عرب بود و قدیم ترین کس که این نام را در میان اعراب داشته جد بیست و یکم رسول بوده است (۲) ولی در کتب بهیچ وجه کسی را که دارای این نسبت بوده باشد و با تاریخ ایران پیوستگی بیابد و یا قرین رودکی باشد نام نبرده اند. همینقدر می توان حدس زد که این عدنانی از رجال دربار نصر بن احمد بوده و اختصاصی بخدمت امیر ابو جعفر داشته یا دوستی در میان ایشان بوده است زیرا که نخست ابو عمر نامی رودکی را بمدح این امیر دلاور کرده است و سپس عدنانی وی را دستور داده و اگر این دو تن نبودند رودکی زهره نمیداشت مدح امیر ابو جعفر گوید.

۸ - معاصران

گذشته از شعرای معاصر که رودکی با ایشان روابط داشته و اغلب دوستی در میان

۱- در مواضع بسیار و از آن جمله در چاپ کلکته ص ۵۱ و چاپ طهران- ص ۴۵ و چاپ من ج ۱ ص ۴۹

۲- بدین ترتیب: محمد بن عبدالله بن عبدالمطلب بن هاشم بن عبد مناف بن قصی بن کلاب بن مرة بن کعب بن لؤی بن غالب بن فهر بن مالک بن النضر بن کنانة بن خزیمه بن مدرکه بن الیاس بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان (تاریخ ابوالفداء چاپ مصر ۱۲۸۶- ج ۱- ص ۱۱۸)

بوده است و پس ازین ذکر هر يك جدا خواهد آمد رود کی در شعر خویش جمعی از معاصران خود را نیز نام می برد که بیشتر ایشان در تاریخ ایران کم نامند و اگر شعر رود کی نبود اسمی از ایشان درین عالم نمی ماند .

(۱) يك جا گوید، در وصف مجلس باده نوشی امیر نصر بیاد امیر ابو جعفر :

بربط عیسی و فرش های فوادی چنگ مدك نیرو نای چابك جانان
يك صف میران و بلغمی بنشسته يك صف حران و پیر صالح دهقان

ازین دو بیت همین قدر برمی آید که عیسی نامی بوده است بربط نواز و مدك نیز نامی چنگ زن از خنیاگران مجلس امیر نصر بن احمد که تاریخ در حق هیچ يك معرفتی نمی دهد . اما مدك نیز چنان می نماید ترکی باشد زیرا که این اسم بنامهای ترکان شبیهست و در هر صورت نام ایرانی نیست . پیر صالح دهقان ظاهراً شخص محترم و مکرمی بوده است چه در يك مصرع نام بلغمی و زیرست و در مصرع دیگر نام او و این دلیل بر هشت اوست . دیگر آنکه وی را در صف «حران» نام برده چنانکه بلغمی را در صف «میران» و «حر» در آن زمان مخصوصاً در دربار آل سامان لقبی بوده است برای ایرانیان اصیل و حتی شعرای عرب ایرانیان نجیب را در اشعار خود «احرار» خوانده اند و کلمه حرو پس از آن کلمه «دهقان» تا اواخر قرن ششم لقب نجبای ایران بوده است، کلمه «حر» و مؤنث آن «حره» ترجمه لفظ «آزاد» و یا «آزات» و احرار و حران و حرّات ترجمه «آزادان» و یا «آزادگان» است که در زمان ساسانیان در حق نجیب زادگان ایران معمول بوده و کلمه «دهقان» که معرب کلمه «دهکان» است لقبی بوده که در همان عصر در حق نجبای درجه دوم که حکام محلی نواحی ایران بوده اند بکار میبرده اند (۱) . در زمانی که تازیان بر ایران تاختند و آن بیدادها بر سلطنت باستانی ایران رفت عده کثیر از اشراف و نجبای ایران از شهرها فرار کردند و بقرای کوچک پناه بردند و اغلب در املاکی که از خود داشتند متواری شدند، تا از تاراج عرب و ستمگری عمال تازی بر کنار باشند و این جمع کثیر در قرای ایران سلسله ای بزرگ فراهم کردند که در باطن اشراف و نجیب زادگان ایران و در ظاهر روستاییان بودند و چون سلسله های پادشاهان ایران ظهور کردند بعضی ازیشان نیز از پناه گاه نهانی خویش بیرون آمدند و در تاریخ ایران نمودار شدند. بهمین جهت از اواخر قرن سوم کلمه احرار و حر در ادبیات ایران دیده میشود و تافتنه مغل کلمه دهقان در اسامی جمعی کثیر از رجال سیاست و ادب ایران آشکارست که گاهی پیش از اسم و گاهی پس از اسم اشخاص می آورده اند . پدر فردوسی ازین سلسله نجیب زادگان ایران بوده و این پیر صالح دهقان مدوح رود کی نیز از همان نژادست و بنابراین یکی از بزرگان ایرانی نژاد عصر خویش بوده است .

(۲) در همان قصیده مدح امیر ابو جعفر گوید :

۱- رجوع شود بکتاب «شاهنشاهی ساسانیان» تألیف آرتور کریستنسن مستشرق دانمارکی

کپنهاک ۱۹۰۷ ص ۴۴ - ۴۵ - Arthur Christensen - L'Empire des Sassanides -
Kobenhavn 1905 p.44-45

گر نه مرا بو عمر دلاور کردی و آنکه دستوری گزیده عدنان

زهره کجا بودمی بمدح امیری کز پی او آفرید گیتی یزدان

یعنی اگر نه مرا بو عمر و دستور دادن گزیده عدنان دلاور میکرد کجا زهره داشت می که مدح بن امیر سرایم ، پیداست نه بو عمر یکی از رجال دربار نصر بن احمد بوده و در بحار از بزرگواران و رودکی را سرودن مدح امیر ابو جعفر زاهر کرده است و ازین قرار این ابو عمر میبایست احمد صی ... میرا و جعفر حکمران سیستان داشته باشد ولی از تصفح کتب تاریخ هویدا نشد که این ابو عمر که بوده است .

۳- در جای دیگر گفته است در هجو :

چرخ فلک هرگز پیدا نکرد چون تویکی سفلۀ دون ژ کور

خواجه ابوالقاسم از تنگ تو بر نکند سر ز قیامت ز کور

واضحست این دو بیت را در حق پسری یا پسرمانده ای از خواجه ابوالقاسم نامی سروده است که معلوم شد کیست و بطریق اولی از اولاد وی هم چیزی بدست نیامد ، همینقدر از احسن سخن پیداست که این ابوالقاسم مردی مجتهد بوده حنا که رودکی وی را بنقب خواجه میخواند و خواجه اقمی بوده است مروز را و کارکشایان درجه اول را و در ضمن این خواجه مردی نیکو کار بوده چنانکه بیازمانده ای از وی گوید که از شرم بد کرداری تو تارستغیز سر ز کور نتواند بر آورد و نیز پیداست که در سرودن این اشعار خواجه ابوالقاسم در گذشته و در کور آدمیده بود .

خاندان بلعمیان

هر چند که از رودکی شعری که در مدح بلعمی وزیر معروف باشد بماند نرسیده است اما از اشارات و راوانی که دیگران کرده اند مستمسک رودکی شاید بیش از وزیران دیگر مداح بلعمی بوده و بوی نزدیکتر از دیگران بوده است .

گذشته ازین که ابوالفضل بلعمی از بزرگان تاریخ ایران بوده و جایی که سخن از رودکی میرود باید در احوال وی نیز بحث کرد چون در بسیاری از کتابها ابوالفضل بلعمی را باسرش ابوعلی بلعمی اشتباه کرده اند جای آن دارد که درین زمینه آنچه هست درین سطور گرد آید :

در تاریخ ایران پس از خاندان نامی برمکیان که در داد و دهش و مردانگی و جوانمردی شهرۀ روزگاران شده اند هیچ خانواده ای بنام برداری خاندان بلعمیان نیست . در ادبیات ایران بیشتر جاها برمکی و بلعمی را همواره قرین یکدیگر آورده اند . نظام الملك در سیاست نامه جایی که در فایده وزیر سخن میراند (۱) میگوید : «... هر پادشاهی که او بزرگ شد و بر جهانیان فرمان یافت و تا قیامت نام او بشیکی میبرند همه آن بودند که وزیران نیک داشتندی ... همچنین سلیمان علیه السلام چون آصف برخیا داشت و خلفای بنی عباس را چون آل برمک و سامانیان را چون بلعمیان و سلطان محمود را چون احمد حسن و فخرالدوله را چون صاحب عباد ...»

چنانکه گذشت کسای مروزی سراینده بزرگ پایان قرن چهارم ایران که چند سالی پس از برچیده شدن این خاندان بجهان آمده است جایی که از روزگار گذشته در قصیده‌ای که باستقبال رودکی سروده بدرد ودریغ یاد میکند میگوید:

بعهد دولت سامانیان و بلعمیان
جهان نبود چنین، بانهادوسامان بود
امیر معزی سمرقندی یکی از شاعران بزرگ سده ششم ایران در باره ممدوح خویش چنین میگوید:

ای از کرم چو برمکیان درعرب مثل
وی از هنر چو بلعمیان درعجم سمر
ازین خاندان دو مرد بزرگ بوزیری سامانیان رسیده‌اند: نخست ابوالفضل محمد ابن عبیدالله بلعمی، دوم ابوعلی محمد بن محمد بلعمی. در نسب این خاندان اختلاف است: احمد بن علی منینی در کتاب الفتح الوهبی علی تاریخ ابو نصر العتبی در شرح کتاب یمینی ابونصر عتبی درجایی که نام ابوعلی بلعمی آمده است چنین میگوید: «صدرالافاضل گوید که وی ابوالفضل محمد بن عبیدالله وزیر اسمعیل بن احمد سامانی بود وچنان گمان می‌رود که وی وزیر امیر سعید (۱) هم بوده است ورجاء بن معبد که یکی از نیاکان بلعمی بود بر بلعم که از دیار رومست هنگامیکه مسلمة بن عبدالملک بدان جا رفت استیلا یافت و بازماندگان وی در آنجا بودند و بدان منسوب شدند ووی درخرد ورای و بزرگداشت دانش و دانشوران یگانه روزگار بود. از ابوعبدالله محمد بن نصر فقیه مصنفات شنید و وی آن کسیست که امیر سعید در باره وی میگوید که: در کار من و مردم میکوشید و ابو مالک الاخطل الاصلم گفته است که محمد بن عبیدالله را در نزدیکی از ندیمان وی در نیشابور مدح کردم ورقه‌ای مهر کرده نزد من انداخت و چون بیرون رفتم آنرا گشودم و در آن چنین بود که چه از من آرزو داری؟ من تمیمی مروزم. سپس صلت گرانی برای من فرستاد. وزارت ازو بابوعلی محمد بن محمد جیهانی رسید. شب دهم صفر ۳۲۹ بمرد.»

این مطالبی که منینی بخطا در باره ابوالفضل بلعمی، جایی که نام پسرش ابوعلی برده شده است، آورده ظاهراً بیشتر از کتاب الانساب سمعانی گرفته شده است، چنانکه پس ازین خواهد آمد.

سمعانی در کتاب الانساب (۲) در نسب این خاندان چنین میگوید: «البلعمی، بفتح بایی که يك نقطه دارد و سکون لام و فتح عین مهمله و در پایان آن میم، نسبت بسوی ابوالفضل محمد بن عبدالله بن عبدالرحمن بن عبدالله بن عیسی بن رجاء بن معبد بن علوان بن زیاد بن غالب بن قیس بن المنذر بن حرب بن حسان بن هشام بن مغیث بن الحارث بن زید مناه بن تمیم بلعمی تمیمی. ابن ماکولا گوید که رجاء بن معبد بر بلعم که شهری از دیار رومست استیلا یافت، هنگامیکه مسلمة بن عبدالملک بدانجا رفت و در آنجا ماند و بازماندگان وی در آنجا بسیار شدند و فرزندان وی را بدانجا نسبت دادند و بخط ابوسعید محمد بن عبدالحمید عبدانی خواندم که: ابوالعباس معدالی گفته است: ابوالفضل بلعمی نسبش بعلوان میرسد

۱- یعنی نصر بن احمد پادشاه سامانی

۲- چاپ اوقاف کتب ورق ۹۰

و معجم البلدان و تاج العروس و طبقات الشافعیه و الفتح الوهبی آمده همه از یکدیگر گرفته اند و گویا اصل همه گفته ابن ماکولا باشد .

برین مطالب خرده ای که میتوان گرفت اینست که نخست نام پدر ابوالفضل گویا عبیدالله بوده است نه عبدالله، زیرا که در مراجع معتبرتر عبیدالله نوشته اند . دوم آنکه ابوالفضل بلعمی را وزیر احمد بن اسمعیل سامانی دانسته اند و چنانکه پس ازین خواهد آمد گویا این نکته هم نادرستست . اما این که خاندان بلعمیان از نژاد تازی و از بنی تمیم بوده باشند و نخست در شهر بلعم از شهرهای روم بوده اند درین نیز ایرادست ، زیرا که میدانیم یکی از عاداتهای بسیار ناپسندی که در میان مؤلفان تازی رواج داشته اینست که همواره کوشیده اند برای هر لفظی اشتقاق جعلی از زبان تازی پیدا کنند و نسب هر کس را بیکى از تازیان پیش از اسلام برسانند، مخصوصاً در باره مردان بزرگ تاریخ این نسب سازیهای شگفت بیشتر معمول بوده است و از جمله این شگفتیهایکی آنست که هر کس در تاریخ اسلام نامی دارد باید حتماً نسب وی بیکى از طوایف و قبایل تازی بینجامد و شاید در آن زمانها که هنوز تازیان و فرهنگ و آداب تازی بر ایران چیره بوده است اینگونه کسان هم برای آنکه نجات و شرف خود را بیشتر و انمود کنند خود نسب خویشان را بیک قبیله تازی میبسته اند، چنانکه در باره نسب خاندان بلعمیان هر دو گفتار هست و پیش ازین آوردیم که همایشان را از مردم بلعم روم و هم از مردم بلعمان در ناحیه لاسگرد در سرزمین مرو دانسته اند ولی این گفته دوم درست تر مینماید . گویا چون شهر بلعم بندهن تازیان نزدیک تر از بلعمان مرو بوده است بلعمی را نسبت بشهر بلعم پنداشته اند و شاید املاى بلعمان مرو هم در آغاز بجز این بوده است و پیروی از املاى نام شهر بلعم املاى آنرا هم تغییر داده باشند . چنانکه پیش ازین گذشت ابوالفضل بلعمی همه زندگى خود را در خراسان و ماوراءالنهر یعنی در نیشابور و سرخس و مرو و سمرقند و بخارا گذرانده است و همین دلیلست که پدران وی نیز ایرانی و از مردم این نواحى بوده اند . پس ازین نیز خواهد آمد که خاندان بلعمیان در مرو خانه ای داشته اند که از ساختمانهای معروف آن شهر بوده است و همچنانکه گذشت ابوالفضل هم خود گفته است من مرو زیم . پس بدین جهت درست تر آنست که این خاندان از مردم بلعمان قریه ای در ناحیه لاسگرد در مرو بوده اند، چنانکه ابوالفضل خود کودکى و جوانى خویش را در مرو گذرانده و در آنجا دانش آموخته است و پیش ازین بدان اشارت رفت . پس از آن بلعمیان بماوراءالنهر رفته اند و چون وزیران آل سامان شده اند در بخارا پایتخت سامانیان مانده اند و خاندانشان همواره در بخارا بوده است و سمعانی میگوید که تاروز کاروى يعنى تا حدود سال ۵۵۰ که او در آن نواحى بوده است بازماندگان این خاندان بوده اند .

از بلعمیان مردان دیگری بوده اند که ذکرى ازیشان در کتابها رفته است و بیشتر بدان میماند که ازین خاندان بوده اند . از آن جمله است محمد بن حسن بلعمی که ابوبکر محمد بن یحیی صولى متوفى در ۳۳۶ از و روایت کرده است (۱) و بلعمی نامى که عطار

در مصیبت نامه این داستان را از او آورده است :

چار صد سالش عبادت بیش بود
جمله در توحید و در رفع حجاب
روی خود برداشت از روی زمین
شمع گردون را خدای خویش گفت
سجده کردش ، صار کلب من کلاب
بلغمی گردد ، از ایمان بگذرد
فارغ از مدح و ملامت بایست
آن چنان صد عقل دم بریده بیش
ایک مقصود تو گرداند تمام
وی عجب مقصود باید زودتر

بلغمی ، کو مرد عهد خویش بود
کرده بود او چار صد پاره کتاب
یک شب از شبها ، شبی بس سهمگین
صد دلیل بی صانع بیش گفت
روی خویش آورد سوی آفتاب
عقل چون از حد امکان بگذرد
عقل در حد سلامت بایست
گر تو عقل ساده می بایی ز خویش
گر چه عقلات ساده باشد ، بی نظام
دورتر باشد چنین عقل از خطر

۱- ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلغمی

ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلغمی که بواسطه بسیاری دانش و هنر و خردپروری و برای امتیاز از پسرش ابوعلی محمد بن محمد مورخان او را «بلغمی بزرگ» نامیده اند وزیر نصر بن احمد سامانی بوده است .

مقدسی (۱) در باب نصر بن احمد نوشته است : «حاجب وی ابو جعفر ذوغوا بود و سپهسالارش حمویه و وزیرش ابوالفضل بن یعقوب نیشابوری و پس از او ابوالفضل بلغمی و سپس ابو عبیدالله جیهانی» .

درین جا مقدسی اشتباهی که کرده اینست که ابو عبیدالله محمد بن نصر جیهانی را با پسرش ابوعلی محمد بن محمد بن احمد بن نصر جیهانی باهم آمیخته است . پس ازین خواهد آمد که پیش از ابوالفضل بلغمی ابو عبیدالله محمد بن احمد جیهانی وزیر بوده و پس از ابوالفضل بلغمی ابوعلی محمد بن محمد جیهانی وزیر شده است و ابوالفضل بلغمی در میان دو جیهانی وزیری کرده است .

ابن اثیر در وقایع سال ۳۲۹ می نویسد : «درین سال محمد بن عبیدالله بلغمی وزیر سعید نصر بن احمد خداوند حراسان مرد ووی از مردان خردمند بود و نصر در سال ۳۲۶ او را از وزارت بازداشت و جای او را به محمد بن محمد جیهانی داد» . پس این گفته کاملاً ثابت میکند که جیهانی که پس از ابوالفضل بلغمی بو زیری رسیده ابوعلی محمد بن محمد بوده است و نه ابو عبیدالله محمد بن احمد .

هم گردیزی در زین الاخبار (۲) در انجام شهریاری نصر بن احمد می نویسد : «شغل تدبیر از ابوالفضل محمد بن عبیدالله البلمعی سوی ابوعلی محمد بن محمد الجیهانی شد ..»
ابوالفضل بیهقی تاریخ نویس معروف (۳) مینویسد : «چنان خواندم در اخبار سامانیان که نصر بن احمد سامانی هشت ساله بود که از پدر بماند که احمد را بشکارگاه

۱- ص ۳۲۷

۲- چاپ برلن ص ۳۲

۳- چاپ کلکته ص ۱۱۷ - ۱۱۹ و چاپ طهران ص ۱۰۱ - ۱۰۲ و چاپ من ج ۱ ص ۱۱۲

بگشتند و دیگر روز آن کودک را بر تخت ملك نشانند ، بجای پدر . آن شیربچه ملك
 زاده ای سخت نیکو برآمد و بر همه آداب ملوک سوار شد و بی همتا آمد . اما در وی
 شرارتی و زعارتی و سطوتی و حشمتی بافراط بود و فرمانهای عظیم میداد ، از سرخشم
 تا مردم از وی در رمیدند و بسا اینهمه بخورد رجوع کردی و میدانست که آن اخلاق
 ناپسندیده است . یکروز خلوتی کرد با بلعمی که بزرگتر وزیری بود و بوطیب مصعبی
 صاحب دیوان رسالت و هر دو یگانه روزگار بودند ، در همه ادوات فضل و حال خویش
 بتاممی با ایشان برانند و گفت : من میدانم که ایشکه از من میرود خطایی بزرگست ؛ ولیکن
 باخشم خویش بر نیایم و چون آتش خشم بنشست بشیمان میشوم و چه سود دارد که این
 گردن ها زده باشند و خانمانها بکنده و چوب بی اندازه بکار برده ، تدبیر این کار چیست ؟
 ایشان گفتند : مگر صواب آنست که خداوند ندیمان خردمند را ایستاداند که ایشان باخرد
 تمام باشند در پیش خویش و باخرد تمام که دارند با رحمت و رأفت و حلم باشند و دستوری دهد
 ایشان را تا بی حشمت ، چونکه خداوند درخشم شود بافراط ، شفاعت کنند و بتلطف آن
 خشم را بنشانند و چون نیکویی فرماید آن چیز را در چشم وی پیار آیند ، تازیادت فرماید .
 چنان دانیم که چون برین جمله باشد این کار بصلاح باز آید . نصر احمد را این اشارت
 سخت خوش آمد و گفت ایشان بیسندید و احقاد کرد برین چه گفتند و گفت : من چیزی
 دیگر بدین پیوندم تا کار تمام شود و بمقلف سو کند خورم که : هر چه من درخشم فرمان دهم
 تا سه روز آنرا امضا نکنند ، تا درین مدت آتش خشم من سرد شده باشد و شفیعان را
 سخن بجایگاه افتد و آنگاه نظر کنم بر آن و برسم که اگر آن خشم بحق گرفته باشم
 چوب چندان زنند و کم از حد باشد و اگر بناحق گرفته باشم باطل کنم آن عقوبت را و
 برداشت کنم آن کسانرا که در باب ایشان سیاست فرموده باشم ، اگر لیاقت دارند بر
 داشتن را و دیگر عقوبت بر مقتضای شریعت باشد ، چنانکه قضاة حکم کنند برانند . بلعمی
 گفت و بوطیب که : هیچ نماند و این کار بصلاح باز آمد و آنگاه فرمود که باز گردید و
 طلب کنید در مملکت من خردمندتر مردمان را و چنان عدد که یافته آید بدرگاه آرید ،
 تا آنچه فرمود نیست بفرمایم . این دو محتشم بار گشتند ، سخت شاد کام که بلایی بزرگتر
 ایشان را بود و تفحص کردند جمله خردمندان مملکت را و از جمله هفتاد و اند تن را بپنجاه
 آوردند ، که رسمی و خاندانی و نعمتی داشتند و نصر احمد را آگاه کردند و فرمود که : این
 هفتاد و اند تن را که اختیار کرده اند یکسال ایشان را میباید آزمود ، تا تنی چند از ایشان
 بخردتر اختیار کرده آید و همچنین کردند تا از میان آن قوم سه پیر بیرون آمدند خردمند
 تر و فاضل تر و روزگار دیده تر و ایشان را پیش نصر احمد آوردند و نصر یک هفته ایشان
 رامیآزمود و چون یگانه یافت راز خویش با ایشان بگفت و سو کند سخت گران نسخت
 کرد ، بخط خویش و بر زبان راند و ایشان را دستوری داد بشفاعت کردن در هر بابی و
 سخن فراخ تر بگفتن و یکسال برین آمد ، نصر احمد احنف قیس دیگر شده بود در حلم ،
 چنانکه بدو مثل زدند و اخلاق ناستوده بیکبار از وی دور شده بود . »

سیف الدین حاجی بن نظام عقیلی در کتاب آثار الوزراء در باره ابوالفضل بلعمی
 می نویسد : «الوزير ابوالفضل بلعمی از کبایر وزرای عجمست واسمعیل بن احمد السامانی

وزارت بدو تفویض فرمود و در دفع لوای معدلت و نصفت و تدبیر امور مملکت و ترتیب مصالح دولت باقصی الغایت و الا مکان بکوشید و بقصد خمار تکین صاحب جیش که رباط خمار تکین در راه عراق او بنا کرده است امیر نوح سامانی باهلاک او مثال داد.

در کتاب بحیره تألیف فزونی استرآبادی (۱) همین مطالب با اندک تصرفی بدینگونه آمده است: «وزیر ابو الفضل بلعمی از کبر و زراری عجمست، اسمعیل بن احمد سامانی وزارت خود را باو تفویض کرده بود و در دفع لوای معدلت و نصفت و تدبیر امور مملکت و ترتیب مصالح دولت باقصی الغایت کوشید، بواسطه قصد خمار تکین (۲) صاحب جیش که رباط خمار تکین در سر راه عراق بنا کرده است امیر نوح سامانی بهلاک او مثال داد».

درین گفتارها و بسندگانی که گفته اند ابو الفضل بلعمی در زمان امیر اسمعیل بن احمد و احمد بن اسمعیل وزیری رسیده است همه بخطا رفته اند و تردیدی نیست که تا زمان نصر ابن احمد ابو الفضل بلعمی وزیری نیافته و در اواخر دوره احمد بن اسمعیل ابو عبدالله محمد ابن احمد جیهانی که پس از ابو بکر بن احمد بوزیری رسیده وزیر بوده است و هنگامی که احمد بن اسمعیل را کشته اند ابو عبدالله جیهانی درین مقام بوده و در آغاز سلطنت نصر بن احمد که کودک بوده است ابو عبدالله جیهانی همین پایه را داشته و ظاهراً اندکی پس از آن معزول شده و ابو الفضل بن یعقوب نیشابوری باین مقام رسیده و پس از او ابو الفضل محمد ابن عبدالله بلعمی وزیر شده است و سپس این مقام را بابوعلی محمد بن محمد جیهانی پسر جیهانی بزرگ داده اند.

راورتنی خاورشناس انگلیسی در ترجمه طبقات ناصری نیز درباره ابو الفضل بلعمی اشتباهات کرده است: یکجا، (۳) گوید: «امیر اسمعیل ابو الفضل بلعمی معروف را وزیر خود کرد و او درین مقام بود تا زمان نوح بن منصور و بفرمان وی تاریخ طبری را از تازی بفارسی ترجمه کرد». در اینجا آغاز وزیری ابو الفضل بلعمی را بخطا در زمان اسمعیل بن احمد دانسته و ابو الفضل بلعمی را با پسرش ابوعلی بلعمی اشتباه کرده است.

جای دیگر (۴) گوید: «نوح بن نصر نخست حکیم ابو الفضل احمد ابن محمد را در ۳۳۰ بوزارت گماشت و در همان سال خود جانشین پدر شده بود و نیز وی فرمان داده است که ابو الفضل بلعمی وزیر را بکشند و این همان کسی که تاریخ طبری را ترجمه کرده نیست و از همان خانواده است». اینجا آن شبهه پیش را اصلاح کرده ولی خطای دیگر افزوده است و چنانکه پس ازین خواهد آمد کشته شدن ابو الفضل بلعمی با مرگ او در زمان نوح بن نصر نبوده است زیرا که نوح بن نصر تنها از شعبان ۳۳۱ تا ۳۴۳ پادشاهی کرده و یکسال پس از مرگ ابو الفضل بلعمی باین مقام رسیده است.

چنان مینماید که ابو الفضل بلعمی در همان آغاز پادشاهی نصر بن احمد و در زمانی

۱- چاپ طهران ۱۳۲۸ ص ۳۶۹

۲- در اصل «خار تکین» در هر دو موضع

۳- ج ۱- ص ۳۳ یادداشت شماره ۱

۴- ج ۱- ص ۳۸ یادداشت شماره ۵

که وی هنوز جوان بوده است بوزیری او رسیده، چنانکه ابوالفضل بلعمی نیز بدان اشارت کرده است و پیش ازین آوردم. نخستین بار که نام ابوالفضل بلعمی در تاریخ دیده میشود در حوادث سال ۳۰۶ است. در سال ۳۰۲ یعنی سال دوم پادشاهی نصر بن احمد منصور ابن اسحق بن احمد بن اسد بن سامان از شاهزادگان سامانی بر نصر بن احمد شورید و حسین بن علی مروزی از سران سپاه سامانی و شاعر معروف زبان تازی و جمعی دیگر با او همدست بودند و چون شکست خوردند حسین بن علی مروزی را بپند افکندند و وی در زندان بود تا اینکه در سال ۳۰۶ آزاد شد. ابن الاثیر در وقایع سال ۳۰۲ گوید حسین بن علی را در بخارا زندانی کردند و ابو عبدالله جیهانی وی را از بند رهایی داد. اما در یتیمه الدهر (۱) در ترجمه حال حسین بن علی مروزی سه بیت از اشعار تازی حسین بن علی هست که ثعالبی در آغاز آن مینویسد در مدح ابوالفضل بلعمی سروده است هنگامی که وی را از حبس قهندز هرات رها کرد و ازین قرار حسین بن علی را در قهندز هرات بند کرده بودند و ابوالفضل بلعمی سبب رهایی او از آن زندان شده است و نه ابو عبدالله جیهانی و آن اشعار حسین بن علی اینست :

عذو همی حبیب نفسی	الا اسقنی من ذییب شمس
ومن عذی و عبد شمس	ارق من دین آل تیم
بناء مجدی بهدم حبسی	اشرب بتذکار من تولی

ازین قرار در سال ۳۰۶ اگر هم ابوالفضل بلعمی وزیر نبوده است لا اقل از مردان متنفذ و توانای دربار بوده و چون چنانکه پس ازین خواهد آمد در سال ۳۲۶ از وزارت معزول شده است مدت بیست سال در کارهای دیوانی بوده است.

پس از سال ۳۰۹ در بیشتر از سالها نام ابوالفضل بلعمی در ضمن حوادث مهم سلطنت نصر بن احمد برده میشود، چنانکه در وقایع سال ۳۰۹ در جنگ گرگان در میان سپاه نصر بن احمد و لیلی بن نعمان دیلمی بنا بر گفته ابن الاثیر محمد بن عبدالله بلعمی بوده است.

سپس در سال ۳۱۰ در همان جنگ محمد بن عبدالله بنا بر گفته ابن الاثیر با سیمجور دواتی با ستراباد رفته و با ماکان بن کاکی جنگ کرده اند. پس از آن بنا بر گفته گردیزی در زین الاخبار (۲) در سال ۳۱۷ که نصر بن احمد بنیشابور رفته و در غیبت وی پسران امیر احمد بن اسمعیل یعنی برادران نصر بن احمد که در زندان بوده اند رهایی یافته و بر نصر بن احمد شوریده و بخارا را گرفته اند و نصر بن احمد ناچار شده است بماوراءالنهر باز گردد محمد بن عبدالله بلعمی با او بوده است. پس از آن در سال ۳۲۱ بنا بر گفته ابن الاثیر محمد بن عبدالله بلعمی بامرداویز و عاملان وی بر سر کارهای کشور مکاتبه میکرد و روابط داشته و پیغام میفرستاده است. سپس در سال ۳۲۲ که نصر بن احمد بدست ماکان ابن کاکی کرمان را از ابوعلی محمد بن الیاس گرفته است در شرح این وقایع ابن الاثیر مینویسد که محمد بن الیاس نخست از سران دربار نصر بن احمد بوده است و نصر بروخشم

گرفت و او را بنزد افگندوسیس محمد بن عبید الله بلعمی اردو شاعرت کرد و او را از زندان بر آورد و با خود میداشت و چون کار او بپدی روت محمد بن الیاس از نیشابور بکرمان شد و بر کرمان چیره گشت از بیجا، پیداست که پیش از سال ۳۲۲، ابوالفضل بلعمی در کار خویش ضعیف شده و در کار او شکستی رخ داده است و چند سال پیش از آنکه در ۳۲۶ معزول شود کار او از آن رونق نخستین افتاده است.

بالاخره ابن الاثیر در ده بیع سال ۳۲۹ مینویسد که محمد بن عبید الله بلعمی وزیر نصر ابن احمد در گذشت و وی از خریدمندان جهان بود و نصر بسال ۳۲۶ او را از وزارت باز داشته و جای او را بمحمد بن محمد جیهانی سپرده بود.

پیش ازین گذشت که مرگ بلعمی را مؤلف الفتح الوهبی از گفته صدرالافاضل قاسم ابن حسین شاگرد زمخشری شارح تاریخ یمنی ابو نصر عتبی و سمعی در کتاب الانساب هر دو شب دهم صفر ۳۲۹ نوشته اند و مؤلف طبقات الشافعیه نیز در صفر ۳۲۹ گفته و دیگران چنانکه پیش ازین آوردیم همه در سال ۳۲۹ ضبط کرده اند. مؤلف آثار الوزراء که مؤلف بحیره هم از وی پیروی کرده است مرگ وی را بسبب طبعی ندانسته اند و گفته اند که بسبب قصد خمار تگین صاحب جیش امیر نوح سامانی وی را کشته است و چنانکه پیش ازین اشارت رفت این نکته درست نمینماید مگر آنکه امیر نوح در زمان زندگی پدرش نصر بن احمد بدینکار پرداخته باشد. ازین قرار سال ۳۳۰ که راوردی در ترجمه طبقات ناصری آن را سال مرگ ابوالفضل بلعمی میداند بکلی نادرست است.

ابوالفلاح عبدالحی بن عماد حنبلی نیز در کتاب شذرات الذهب فی اخبار من ذهب (۱) در وقایع سال ۳۲۹ نوشته است: «ابوالفضل بلعمی وزیر، محمد بن عبید الله، در خردورای و بلاغت یکی از مردان روزگار بود و از محمد بن نصر مروزی و دیگران روایت کرد و کتاب تلخیص البلاغه و کتاب المقالات را نوشت».

خاور شناس انگلیسی ادوارد براون در تاریخ ادبیات خود (۲) وفات ابوالفضل بلعمی را در سال ۹۴۰ میلادی (۳۳۰ هجری) نوشته و این نیز درست نیست.

چنانکه پیش ازین هم اشاره رفت گویا نام پدر ابوالفضل بلعمی عبید الله بوده است و نه عبید الله، چنانکه در برخی از کتابها نوشته اند. گردیزی در زین الاخبار (۳) و یاقوت در معجم البلدان (۴) و منینی در کتاب الفتح الوهبی و حاج خلیفه در کشف الظنون (۵) عبید الله نوشته اند و در تاریخ ابن الاثیر گاهی عبید الله و گاهی عبید الله نوشته شده است. چون کتابهایی که در آنها عبید الله ضبط کرده اند معتبر ترست چنان بدارم که عبید الله درست ترست.

۱- چاپ قاهره ۱۳۵۰ - ج ۲ ص ۳۲۴

۲- Edward G. Browne - A Literary History of Persia Vol. I. London 1909, p.336

۳- چاپ برلن ص ۳۰ و ۳۲

۴- چاپ قاهره - ج ۲ ص ۲۷۱

۵- چاپ اول استانبول ج ۱ ص ۳۲۸

و عبدالله خطایبست که از تحریف کاتبان پیدا شده است .

ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی مردی بوده است که هنرهای فراوان و بزرگواری های بسیار داشته است. نخست آنکه مرد دانشمندی بوده و خود در کودکی و جوانی در راه دانش رنج بسیار برده و از استادان بزرگ فرا گرفته و بمقامی بلند رسیده است ، چنانکه در حدیث و فقه شافعی از مردان نامی زمان خود بوده و او را از بزرگان شافعیان میدانسته اند و گفته او را سند می شمرده اند و در کتابهای حدیث شافعی از زبان او سخنان آورده اند. پیش ازین گذشت که سمعانی گفته است از محمد بن جابر در مرو و محمد بن حاتم ابن المظفر و ابوالموجد محمد بن عمرو و صالح بن محمد ضریر و اسمعیل بن احمد و دیگران حدیث آموخته است و نیز نزد ابوعبدالله محمد بن نصر فقیه درس خوانده است . سبکی گفته است که وی از اصحاب امام محمد بن نصر مروزی بود و در مرو و بخارا و نیشابور و سرخس و سمرقند حدیث بسیار شنیده بود ، نخست بمذهب حدیث گرویده بود و سپس بمذهب شافعی گروید .

ابوالفضل بلعمی تألیفات هم داشته است و مؤلف طبقات الشافعیه و شذرات الذهب دو کتاب « تلخیص البلاغه » و « کتاب المقالات » را از مؤلفات او شمرده اند. حاج خلیفه نیز در کشف الظنون (۱) مینویسد: « تلخیص البلاغه » از ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی تمیمی بخاری متوفی در سال ۳۲۹ .

ناچار چنین کسی که باین پایه از دانش رسیده باشد در پرورش دانشمندان نیز می بایست بکوشد. سمعانی در کتاب الانساب (۲) در احوال فقیه ابوالحسن محمد بن شعیب بن ابراهیم بیهقی عجلای مفتی شافعیان نیشابور فقیه معروف در گذشته در ۳۲۴ نوشته است: « ابوسهل صعلوکی گفت در مجلس وزیر ابوالفضل بلعمی حاضر بودم و چون از مجلس پرداخت ابوالحسن بیهقی را خواند و گفت قضای ری یا شاش را اختیار کند و ابوالحسن امتناع بسیار کرد و تضرع کرد که ازو در گذرد ... »

از بخشندگی های وی درباره دانشمندان و سرایندگان یکی آنست که پیش ازین اشارت رفت که ابومالک الاخطل الاصبم گفته است که وقتی او را صلت فراوانی بخشیده است. دیگر آنکه پیش ازین گذشت که سبب رهایی حسین بن علی مروزی سراینده معروف از زندان قهندز هرات شده است. دیگر آنکه بمطهرانی شاعر برای قصیده ای که مطلع آن اینست : « لا شرب الا بسیر النای والعود » پانزده هزار دینار صلت داده است (۳) . سرایندگان تازی زبان وی را می ستوده اند، چنانکه ابومنصور ثعالبی در یتیمه الدهر (۴) گوید ابواحمد یمامی بوشنجی شاعر فوشنج درباره وی گفته است :

۱- چاپ اول استانبول ج ۱ - ص ۳۲۸

۲- چاپ اوقاف کیب ورق ۱۰۱ ب

۳- خزانه الادب و ابلسان العرب تألیف عبدالقادر بن عمر بغدادی - چاپ قاهره ۱۳۴۸

ج ۲ ص ۳۱۲

۴- ج ۴ - ص ۲۸

لو كنت واجد عقل اشتریه اذا
لكنت اطلبه جهدی و اجمعه
فكيف اشرب شيئاً لا يفارقني
جالست من زينة الدنيا محياه
الى الذي هو عندي حين القاه
حتى افارق عقلي حين اسقاه

بزرگترین دلیل این دانشپروزی و هنر دوستی او الفضل بلعمی است که با ابو عبدالله جعفر بن محمد رودکی سمرقندی بنیادگذار شعر پارسی و بزرگترین سراینده سده چهارم ایران روابط دوستی نزدیک داشته و درباره او دهشهای شاهانه کرده است. سوزنی سمرقندی شاعر معروف سده ششم ایران که در آگاهی بسیار از احوال و اشعار پیشینیان خویش بر همه شاعران ایران برتری داشته چندین بار بدین معنی اشارت کرده است. از آنجمله در قصیده‌ای بدین مطلع:

ای بر سریر دولت و اقبال متکی
ممدوح بی‌خلافی و مخدوم بی‌شکی
در مدح وجیه‌الدین علی بن زنگی در ستایش وی میگوید:

صد يك از آنکه تو بکمین شاعری دهی
در قصیده دیگر بدین مطلع:

صدر جهان رسید بشادی و خرمی
در ستایش شمس‌الدین محمد بن عبدالعزیز بن ماره در مدیحه بیتی از رودکی را تضمین کرده و گفته است:

در مدح تو بصورت تضمین ادا کنم
«صدر جهان، جهان همه تاریک شب شدست»
يك بيت رودکی را در حق بلعمی:
از بهر ما سپیده صادق همی دمی

در قصیده‌ای دیگر بدین مطلع:
جاودان ماند کریم از مدح شاعر زنده نام

در مدح نظام‌الدین وزیر در آغاز قصیده پیش از مدیحه میگوید:
رودکی، آن اوستاد بیت‌داش را، تکش (۱)
داد دیناری هزار از زر آتشگون و فام
قیمت عیار را هم فام کسرد از دیگری
بلعمی عیار وار از رودکی بفکند فام
کرد عتبی با کسایی همچنان کردار خوب
ماند عتبی از کسایی تا قیامت زنده نام
داد سعدالملک خرواری هزار از سیم خام
اوستاد مشرق و مغرب رشیدی را بشعر

۱- در دو نسخه خطی دیوان سوزنی این مصرع ناقص آمده. یکجا «رودکی اغلمت دانش وانکش...» جای دیگر «رودکی آن... بیت دانش را تکش». درست کردن نسخه نخست ممکن نشد و نسخه دوم بنظر درست‌تر می‌آید و پیدا است در جایی که تهی مانده کلمه‌ای افتاده است بر وزن فاعلات مانند اوستاد و پیشوا و غیره ولی بقراین بدین حال پسندیده‌تر می‌نماید. در نسخه سومی این مصرع چنین آمده: «رودکی را داد آن راد کریم دانشی» اما چون کلمه داد در مصرع دوم هم هست و پیدا است که این نسخه نادرست است. در «دیوان حکیم سوزنی سمرقندی» چاپ آقای دکتر ناصر الدین شاه حسینی طهران ۱۳۳۸ این مصرع چنینست: «رودکی را اندران جامه که وصف داده بود» اما برای ربط با مصرع بعدی که فعل داد در آن آمده است فاعلی لازمست که در مصرع اول نیست و بهمین جهت نادرست است.

فرخی هندی غلامی از قهستانی بخواست
عنصری از خسرو غازی، شه زاول، بشعر
هر ورق یابی زدیوانش چو میرانی درو
سپس در مدیحه میگوید :

سی غلام ترك دادش، خوش لقاو خوش خرام
پیلوار زر گرفت و دیبه و اسب و ستام
خسرو زاول کشیده تیغ هندی از نیام

هم قهستانی و عتبی را بهم با بلعمی
جای در مسمطی که در هجای « کل شبلی » گفته و در پایان آن مدح ضیاءالدین
نامی رانده است در مدیحه میگوید :

قدم همت او فرق فلک را سودست
رود کی واریکی بیت زمن بشنودست
نظر او خطر اهل هنر بفزودست
بلعمی وار بدو ده صلتم فرمودست

جز بر او بجوانمردی او گر بودست
هرگز این رونق و این تیزی بازار مرا

چون تتبع در دیوانهای شاعران مسلم میکند که در میان همه سخن سرایان ایران
کسی که مانند سوزنی از احوال و اشعار پیشینیان و هم عصران خود آگاه باشد نیست و همه
جا اعتبار گفته‌های او روشن میشود این اشارتهای صریح او که در چهار جای مختلف کرده
بهترین سندست که رود کی بمدح ابوالفضل بلعمی وزیر اختصاص داشته است و پیداست که
شاعری مقرب پادشاه چون رود کی میبایست وزیر دانشمند و خردپرو و توانایی چون
بلعمی را بستاید و از همین ابیات آشکارست که ابوالفضل بلعمی رود کی را صلات بسیار
بخشیده و حتی و امی را که از خریدن غلامی «عیار» نام داشته این وزیر گزارده است. البته
شکی نیست که بلعمی وزیر ممدوح رود کی همین ابوالفضل محمد بن عبیدالله است، زیرا
که رود کی نیز در همان سال مرگ ابوالفضل بلعمی در ۳۲۹ در گذشته است و چون چشم
رود کی را در پایان عمر میل کشیده و کور کرده اند شاید بتوان چنین نتیجه گرفت که پس
از ۳۲۶ که از کار افتاده و خانه نشین شده است در حوادثی که در پایان سلطنت نصر بن احمد
روی داده و بواسطه گرویدن وی و بزرگان دربارش بطریقه اسمعیلی برخی از درباریان
بر و برخاسته اند و وی را از سلطنت باز داشته اند، چنانکه پس ازین خواهد آمد، بلعمی را
که مانند دیگران بدان طریقه گرویده بود در شب دهم صفر ۳۲۹ کشته اند و سه سال پس
از عزل هلاک شده است. شاید رود کی را هم که با آن وزیر پیوستگی تام داشته و با او
هم عقیده بوده است کور کرده باشند و وی نیز در همان سال ۳۲۹ با وضعی دلخراش از
جهان رفته باشد. درین باره پس ازین هنگام بحث از عقاید رود کی نیز مطالبی خواهد آمد.
رود کی در یکجا از ابوالفضل بلعمی وزیر نام برده است و آن در قصیده بسیار
معروف اوست بدین مطلع :

مادر می را بکرد باید قربان
بچه او را گرفت و کرد بزندان

که در سال ۳۲۱ در مدح امیر ابو جعفر احمد بن محمد حکمران سیستان سروده
است در اواخر آن قصیده در مدیحه که وصف از مجلس امیر نصر بن احمد و می خوردن

او بیاد امیر ابو جعفر میکند میگوید :

يك صف حران و پير صالح دهقان

يك صف ميران و بلعمی بنشسته

چنانکه گذشت سماعی در کتاب الاساب (۱) در ترجمه حال رودکی نوشته است :
« ابو الفضل بلعمی وزیر اسمعیل بن احمد والی خراسان میگفت رودکی را در عرب و عجم مانند نیست » .

دیگر از دلایل رابطه رودکی با ابو الفضل بلعمی آنست که رودکی کلیله و دمنه را بفرمان و بخواهش ابو الفضل بلعمی نظم کرده است . فردوسی در شاهنامه (۲) درباره کلیله و دمنه چنین آورده است :

نبد آن زمان خط بجز پهلوی
بدو باسزا کس نکردی نگاه
ازان پهلوانی همی خواندند
خور و روز بر دیگر اندازه کرد
بیسته بهر دانشی بر میان
برین سان که اکنون همی بشنوی
بدان که شد در جهان شاه عصر
که اندر سخن بود گنجور او
بگفتند و کوتاه شد داوری
برو بر خرد رهنمای آمدش
کزو یادگاری بود در جهان
همه نامه بر رودکی خواندند
بسفت این چنین در آکنده را

نیشته بر نامه خسروی
همی بود با ارج در گنج شاه
چنین تا بتازی سخن راندند
چو مامون روشن جهان تازه کرد
دل موبدان داشت و رای کیان
کلیله بتازی شد از پهلوی
بتازی همی بود تاگاه نصر
گرانمایه ابو الفضل دستور او
بفرمود تا پارسی دری
ازان پس چو بشنید رای آمدش
همی خواستی آشکار و نهان
گزارنده ای پیش بنشانند
پیوست گویا پراکنده را

پیدا است که مراد از ابو الفضل دستور نصر بن احمد همان ابو الفضل محمد بن عبیدالله بلعمیست و اینکه فردوسی میگوید :

بگفتند و کوتاه شد داوری

بفرمود تا پارسی دری

شاید مرد آن باشد که ابو الفضل بلعمی چون بوزارت رسیده است فرمان داده که دیوانها را بفارسی کنند و مکاتبات درباری سامانیان را بفارسی دری بنویسند و چنانکه پیش از آن معمول بوده است بتازی ننویسند ، همچنانکه در زمان محمود غزنوی وزیر نامی ابو العباس فضل بن احمد اسفراینی و در زمان آل بارسلان سلجوقی ابو نصر محمد بن منصور عمیدالملک کندری وزیر معروف همینکار را کرده اند .

چون رودکی بفرمان و خواهش ابو الفضل بلعمی کلیله و دمنه را نظم کرده است پیدا است که پیش از مرگ او در سال ۳۲۹ و شاید هم پیش از عزل وی در سال ۳۲۶ نظم این کتاب پایان رسیده باشد ، پس هر تاریخ دیگری که در باره نظم کلیله و دمنه رودکی آورده باشند درست نیست .

۱- چاپ اوقاف کتب ورق ۲۶۲

۲- چاپ کتابخانه بروخیم طهران (بتصحیح و مقابله سعید نفیسی) ج ۸ ص ۲۵۰۶-۲۵۰۷

گویا در نتیجه اینکار یعنی نظم کلیله و دمنه رودکی چهل هزار درم از ابوالفضل بلعمی صلت گرفته است، زیرا که عنصری بلخی شاعر نامی سده پنجم در قصیده بسیار معروفی بدین مطلع:

ایا شنیده هنرهای خسروان بخبر
بیا ز خسرو مشرق عیان بین توهنر
در مدح سلطان محمود غزنوی میگوید:

چهل هزار درم رودکی ز مهتر خویش عطا گرفت بنظم کلیله در کشور (۱)
دیگر از بزرگواری هاییکه در نهاد ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی بوده آنست که بآبادانی بسیار پای بست بوده و درین کار میکوشیده است و در شهرهای خراسان و ماوراءالنهر بناهایی ازو مانده بود، از آنجمله اصطخری در کتاب المسالك الممالك در باب مرو (۲) از جمله بناهاییکه می شمارد گوید: «فیه دور الشیخ الجلیل ابی الفضل محمد ابن عبیدالله» و پیدا است که مراد از شیخ جلیل ابوالفضل محمد بن عبیدالله که در مرو خانه داشته همین ابوالفضل بلعمی وزیرست. در جای دیگر (۳) در ذکر بخارا از دروازه های بخارا «باب الشیخ الجلیل ابی الفضل» را نام میبرد که پیدا است مراد هموست. خاورشناس نامی روسی و بارتولد در دایرة المعارف اسلام (۴) گوید اکنون در بخارا دروازه ای هست که آنرا «دروازه شیخ جلال» مینامند و حدس زده است که این همان دروازه ایست که ابوالفضل بلعمی ساخته و آنرا «دروازه شیخ جلیل» مینامیده اند و سپس در زبان مردم بمرو روزگار بدینگونه تحریف شده است.

دیگر از بزرگواریهای ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی کاردانی و آگاهی و بزرگی های او در کارهای دیوانی بوده است. ظاهراً ابوالفضل بلعمی از زمان امیر ابو ابراهیم اسمعیل بن احمد سامانی (جمادی الاخره ۲۷۹-۱۴ صفر ۲۹۵) امیر بزرگ نامدار سامانی در کار بوده و بوی نزدیک بوده است و هم نشینی او را داشته و امیر اسمعیل از زندگانی خود برای او می گفته است، چنانکه ابن الاثیر در وقایع سال ۲۶۱ گوید: «ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی آورده است که گفت از امیر ابو ابراهیم اسمعیل بن احمد شنیدم که میگفت: من در سمرقند بودم و روزی بمظالم نشستم و برادرم در کنار من نشست و ابو عبیدالله محمد بن نصر فقیه شافعی اندر آمد و من برای بزرگ داشت دانش و دین او برخاستم و چون رفت برادرم اسحق بامن درشتی کرد و گفت: تو امیر خراسانی و مردی از رعیت تو بر تو وارد میشود و تو برای او برمیخیزی و بدین کار سیاست میرود و گفت: آنشب را خفتم و رسول را در واقعه دیدم و من و برادرم اسحق آنجا بودیم. رسول پیش آمد و بازوی مرا گرفت و مرا گفت: ای اسمعیل ملک در تو و پسر ت باقی بماند برای آن بزرگ داشت از محمد بن نصر. پس روی با اسحق کرد و گفت: ملک اسحق و پسرانش

۱- این مصرع دوم نسخه بدلی هم دارد بدینگونه: «بیافست بتوضیع ازین و آن در»

۲- چاپ لیدن ۱۹۲۷ - ص ۲۶۰

۳- ص ۳۰۷

۴- W. Barthold, Encyclopédie de l' Islam, Vol. I. p. 626-627

برفت برای خرد شمردن او محمد بن نصر را و این محمد بن نصر از دانشمندان کاردان بود و فقیه در مذهب شافعی و رونده بدانش او و او را تصنیفاتست و در شهرها در پی دانش گشت و در مصر از یاران شافعی دانش آموخت، یعنی از یونس بن عبدالاعلا و ربیع بن سلیمان و محمد بن عبدالله بن حکم و با حارث محاسبی همنشین شد و علم معامله را از او فرا گرفت و در آن نامی شد. همین مطلب را محمد عوفی در جوامع الحکایات و جوامع الروایات با اندک اختلافی آورده ولی اساس آنرا نگاهداشته است.

از کاردانیها و تدبیرها و بزرگواریهی ابوالفضل بلعمی در کار و زیری در کتابها داستانهای بسیار و گفته‌های گوناگون هست. از آنجمله ابونصر محمد بن عبدالجبار عتبی که نزدیکترین نویسنده بزمان او و معتبرترین کس در بنگونه سخنانست در کتاب یعنی (۱) گوید: ابوالفضل بلعمی و ابوجعفر عتبی نامی‌ترین وزیران سامانیان بوده‌اند و در استوار کردن پادشاهی سامانیان و گرد آوردن خزینه‌های ایشان بیش از همه کوشیده‌اند.

امیر عنصر المعالی کیکاوس بن اسکندر بن قابوس بن وشمگیر امیر زاده معروف خاندان زیاری در قابوس نامه (۲) در باره این ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی وزیر چنین گوید: «حکایت، چنان شنودم که ابوالفضل بلعمی سهل خجندی را صاحب دیوانی سمرقند داد، منشور بنوشتند و توقیع بکردند و خلعت بداد. آنروز که بخواست رفت بسرای خواجه برفت بوداع کردن و فرمان خواستن چون خدمت وداع بکرد و دعای خیر بگفت و آن سخنی را که بظاهر خواست گفتن بگفت پس خلوت خواست. خواجه جای خالی فرمود کردن. سهل گفت: بقا باد خداوند را، بنده چون برود بسر شغل شود؛ ناچاره از اینجا فرمانها روان باشد، خداوند باینده نشانی کند تا کدام نشان را بیش باید بردن، تا بنده بداند که آنکه باید کردن کدامست و آنکه نباید کردن کدام؟ ابوالفضل بلعمی گفت: ای سهل، نیکوگفتی و دانم که این بروزگار دراز اندیشیده‌ای، ما را نیز اندیشه بیاید کردن، تا در اندیشیم، در وقت جواب نتوان داد، روزی چند توقف کن. سهل خجندی بخانه باز رفت. سلیمان بن یحیی الصفانی را صاحب دیوانی سمرقند دادند و با خلعت و منشور بفرستادند و سهل را فرمود که: یکسال بیاید که از خانه بیرون نیایی. سهل یکسال بخانه خویش بنشست بزنندان. بعد از سالی او را پیش خواند و گفت: یا سهل، ما را چه وقت دیده بودی بر دو فرمان: یکی راست و یکی دروغ؟ بزرگان عالم را بشمشیر فرمان برداری آموزیم، فرمان ما یکی باشد، از ما چه احمقی دیدی که ما کهتران خویش را نافرمانی آموزیم؟ آنچه خواهیم کرد بفرماییم و آنچه نخواهیم کرد نفرماییم، ما را از کسی ترسی و بیمی نیست و نه نیز از عقل عاجز آییم. و این گمان که تو در ما بردی کار عاجزان باشد، چون تو ما را در شغل پیاده پنداشتی مانیز در عمل ترا پیاده دانستیم، تا تو بدان دل بعمل نروی که ما را فرمانی بود و بدانکار نکنی و کس را زهره نباشد که بفرمان ما کار نکند».

۱- در حاشیه تاریخ کامل ابن‌الاثیر - چاپ قاهره ۱۲۹۰ - ج ۱۰ - ص ۴۸

۲- قابوس نامه با تصحیح و حواشی نویسنده این سطور، طهران ۱۳۱۲ - ص ۱۶۲-۱۶۳

در زمان قدرت و بزرگی کار ابوالفضل بلعمی بدان جای رسیده بود که رکن الدوله وی را هر سال دوهزار دینار بغدادی میفرستاد و محمد عوفی در جوامع الحکایات و لوا المروایات (۱) چنین آورده است :

«حکایت ، آورده اند که پیوسته میان آل بویه و سامانیان طریق تودد معمول بود و آل بویه خراج ری و مال آن بنزدیک آل سامان فرستادندی و در عهد نصر بن احمد آن قاعده مطروح گشت و هر دو جانب یکدیگر را رعایت میکردند و چون نوبت امارت بنوح ابن نصر رسید در عراق عضدالدوله فنا خسرو مکنتی قوی یافته بود و تمامت آل بویه در متابعت و مطاوعت او یکدل شده و رسمی بود که آل سامان هر سال مالی خطیر بمکه و مدینه فرستادندی، تا بمجاوران دادندی و بریشان قسمت کردند و آن کسیکه متقلد آن بودی بوقت مراجعت از عراق هدیهها و طرایف عراق بیاوردی . احمد خوارزمی گفت : در عهد نوح منصور مرا فرستادند بر آن مهم و عضدالدوله بهم دان مینشست . بخدمت او پیوستم . مرا تعظیم کرد و بنشانند و ازامیر پرسید و از حال وزیر سؤال کرد و گفت : خواجه ابوالحسین عتبی چگونه است و کارها تمشیت چگونه میدهد ؟ من خدمت کردم و گفتم : بندگی عرضه داشت و گستاخی کرد و تذکره ای داشتم که در آنجا ابوالحسین عتبی مرا داده بود . پیش او نهادم . در آنجا نوشته بود که دوهزار جامه می بایست فرمود ، بتراز بغداد ، تا بنام امیر بندند : الملك منصور ولی النعم ابوالقاسم منصور بن نوح مولی امیر المؤمنین و پانصد بنام خواجه جلیل سید ابوالحسین بن عبدالله بن احمد و پانصد بنام خواجه جلیل ابوالعباس تاش و چون عضدالدوله آن نسخه را تأمل کرد آثار غضب در چهره او پدید آمد و آن کاغذ سوی من انداخت و گفت : بسرعتی چرا عافیت نطلبید و حرمت خود نگاه ندارد و او را چه حد آن باشد که بر من تحکم کند و اقتراح نماید و مرا بآن میدارد که پیش از رسیدن تو بعراق بلب جیخون چند سوار فرستم ، تا خاک آن زمین را بسم مرا کب بهوا برند و صحن آسمان را از کثرت آن غبار هر رنگ زمین گردانند . احمد میگوید : من متحیر شدم و از هیبت او کلمه ای نیارستم گفت . از پیش خدمت او باز گشتم و در حال عضدالدوله صاحب عباد را بخواند که وزیر بود و حال تذکره امیر خراسان با وی بگفت . صاحب مردی عاقل و دانا بود ، گفت : سهل اقتراح نیست که امیر خراسان کرده است ، بهای آنچه وی خواسته است آن دوهزار دینار بغدادی می باشد که در نوبت نوح ابن نصر (۲) پدر خداوند رکن الدوله از جهة ابوالفضل بلعمی این مقدار می فرستاد و وی بکراهیت می ستد و اگر ایشان همان طلبیدندی که در آن عهد پنجاه هزار دینار کم نبایستی بنزدیک ایشان فرستادن . اما اکنون ابوالحسین عتبی بجهة رواج کار خداوند بدان کودک باز نموده است که : من بجهة توکاری می کنم و اگر این قدر بجهة خاصه خود اقتراح کردی باید فرستادی ، بجهة بزرگی آن خاندان . چون عضدالدوله این سخن ازو بشنید ساکن

۱- باب چهاردهم از قسم اول

۲- پیدا است که درین جا نصر بن احمد باید باشد و نه نوح بن نصر ، زیرا که ابوالفضل

بلعمی زمان نوح بن نصر را در نیافته است .

شد احمد خوارزمی میگوید که روزی چند برآمد من عزم کردم که بضرف بغداد روان شوم وقافله را کوچ نزدیث آمدم و حمیت آوردم و مرا بخدمت امیر عضد لدوله بردند . چون رسم خدمت بجا آوردم یاری نمود و مرا تبجیل فرمود و فرمود که : تذکره مالی ده آورده ای فرموده شد تا حمه را برداشته کشد ، چه براهیت آن خاندان روا نداشته و پیوسته میان جامن طریق تودد مسکوک بوده است ، بخواسته که در عهد ما برافند چون من او را وداع کردم و از مکه مراجعت نمودم حمله پرداخته شده بود ، بمن تسلیم کردند . و این همه نتیجه اشارت وزیر بصبح مشغول بود ، که اگر وزیر در هوا داری سخن بگفتی آتش حـرب میان ایشان مشتعل شدی و جهنم بر فتنه و شور گشتی اما رأی وزیر مشفق آنست که آتش افروخته را فرو نشاند و نان اقبال از آن بخته شود .»

این حکایت دیگر که محمد عوفی در جوامع الحکایات و اوامع الروایات (۱) آورده است پیدا است مربوط بزمانیست که میانه ابوالفضل بلعمی و نصر بن احمد سرد شده بوده است . «حکایت ، آورده اند که در وقت امارت نصر بن احمد سامانی والی اسبججاق قوی شده بود و عدت و آلات بسیار داشت و چون خود را در آن ملک متمکن دیدرایت استغنا بر افراشت و آتش استعمال بر افروخت و حق سبحانه و تعالی در کلام خود می فرماید : «ان الانسان لیطغی ان رآه استغنی» . بر ولی نعمت خویش بیرون آمد و حقوق نعمت بر عقوق کهران مقابله کرد و امیر نصر هر چند استمالت میکرد مفید نبود . حاجبی را با فوجی از لشکر بفرستاد . والی اسبججاق با وی حرب کرد و آن حاجب در جنگ کشته شد و لشکر او بهزیمت باز گشت . بر عقب لشکری دیگر فرستاد و هم منهزم شدند و غرض بحاصل نشد و امیر در آن اندیشه مانده بود و کار خود ساخته که بنفس خود لشکر کشد . روزی با وزیر خود ابوالفضل بلعمی درین معنی مفاوضات می فرمود . ابوالفضل گفت که : کار اسبججاق را چندین عظمت نمی بایست نهاد و او را بنوعی دیگر تدارک ممکن بود . امیر سعید نصر احمد رو بر ابوالفضل کرد و گفت : این سخن چه لایق خردمندان و وزیرانست که تو میگویی؟ مگر وصایای اردشیر نخوانده ای که : پادشاه باید اول اندیشه تخت کند پس اندیشه آن صفا که تخت در وی بود ، پس اندیشه آن سرای که بار او در آنجا باشد ، پس اندیشه آن شهری که آن سرای در آنجا باشد ، پس اندیشه ولایت و رعیت که آن شهر بدیشان آبادان باشد و هر چه بوی نزدیکتر همت و اندیشه او باید که برو بیشتر مصروف باشد و اگر من کار اسبججاق که در جوار منست خوار دارم از کرمان و غزنین و بلاد دور دست چه طمع دارم و در آن حدود هر کس را همین تمنا در سرافتد . پس این کرت لشکری خواهم فرستاد که چون اسبججاق ده بدیشان گشاده شود و اگر عیاذ بالله بی مراد باز گردند بار دیگر خود بروم بدفع آن مهم ، تا عاصی را بدست آورم ، و الا در آن فروشوم و ازین انفت باز رهم . وزیر چون جد و عزم و حزم پادشاه بدید خدمت کرد و انصاف داد و بخطای خود اعتراف

۱- باب هفدهم از قسم دوم و در باب نهم از قسم اول همین حکایت را با عبارات دیگر و با حذف نام ابوالفضل بلعمی بامیر اسمعیل بن نصر بن احمد نسبت داده است .

نمود و بدانست که عزم پادشاهان اگر بنفاد مزین نبود عروس ملک از زیر ملک خالی ماند.»

غیاث الدین بن همام الدین خوند امیر در کتاب دستور الوزراء (۱) در باب ابوالفضل بلعمی چنین چیزی نمی‌نویسد:

«ابوالفضل بلعمی، در زمان پادشاه بی‌عدیل امیر اسمعیل متصدی وزارت گشت و کماینقی از عهده آن امر خطیر بیرون آمده، در ایام دولت امیر نوح بواسطه قصد خمار تکین متوجه خلد برین شد.»

درین سخنان نیز همان ایراداتی که پیش ازین ذکر کرده‌ام می‌رود و آن اینست که وزیر اسمعیل نبوده و در ایام نوح درنگزشته است.

روی هم‌رفته ازین سخنان چنین نتیجه می‌توان گرفت که ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی بزرگ که از مردم لاسگرد مرو بوده در زمان کودکی نصر بن احمد سامانی جزو عاملان دربار وی بشمار می‌رفته و چون در آغاز پادشاهی وی دست اندرکار بوده احتمال می‌رود که در زمان پادشاهی پدرش احمد بن اسمعیل بکار گزیده شده باشد و سپس در حدود سال ۳۰۲ نیز دست اندرکار بوده و از آن پس همواره بر سرکار بوده است تا اینکه پس از عزل ابوالفضل بن یعقوب نیشابوری وزیر نصر بن احمد شده و مدتی در وزیری مانده است و عاقبت در سال ۳۲۶ از وزارت افتاده و سه سال پس از آن در شب دهم صفر ۳۲۹ در گذشته است.

ظاهراً نصر بن احمد در آغاز پادشاهی خود بسیار تند و بدخوی بوده است، چنان که از گفته بی‌هقی پیش ازین آوردیم و پس از آن مبتلا بسل شده و در وجود او تأثیر بسیار کرده است و بسیار ملایم و آرام شده چنانکه ابن‌اثیر و میرخوند حکایت‌هایی از ملایمتهای وی آورده‌اند و در ضمن دلایلی هست که بسیار زود رنج بوده است و نظام‌الملک در سیاست نامه داستان مفصلی از تمایل وی نسبت بقرمطیان آورده است. در نتیجه این اوضاع گویا نصر بن احمد در پایان عمر خویش همه عاملان بزرگ خود را از میان برده و چنانکه ابن‌اثیر و گردیزی گفته‌اند در پایان زندگانی وی دیگر کسی از آن مردان کاردان نمانده بود و ایشان همواره بر یکدیگر قیام می‌کرده و باهم نمی‌ساخته‌اند و چون وی پیش از چهل سالگی مبتلای بسل شده بود در پایان عمر نفوذ و قدرتی در کار پادشاهی نداشت و اگر پیش از آن کاری از او برآمده است باید آنرا نتیجه کاردانی‌های ابو عبیدالله جیهانی و ابوالفضل بلعمی دانست چنانکه در ۳۳۰ که هر دو ایشان نبوده‌اند آن پریشانی‌ها در سلطنت نصر بن احمد روی داده است.

۲- ابوعلی محمد بن محمد بن عبیدالله بلعمی

پسر ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی وزیر معروف بلعمی بزرگ نیز وزارت سامانیان داشته است و آن ابوعلی محمد بن محمد بن عبیدالله بلعمیست که بواسطه ترجمه

تاریخ طبری در ادبیات ایران معروف تر از پدرست .

در دیباچه ترجمه تاریخ طبری که از روی معتبرترین نسخهای خطی نقل میکنم چنین آمده است: « و بدانکه این کتاب تاریخنامه بزرگست که گرد آورد ابی جعفر محمد بن جریر بن زید الطبری رحمه الله علیه، که ملک خراسان ابوصالح منصور بن نوح فرمان داد دستور خویش را، خواجه ابوعلی محمد بن محمد بن عبید الله بلعمی که این تاریخ نامه را که از آن پسر جریرست پارسی گردان هر چه نیکوتر، چنانکه اندروی هیچ نقصانی نباشد، پس گوید: چون اندروی نگاه کردم و بدیدم اندروی علمهای بسیار و حجتها و آیت های قرآن و شعرهای نیکو و اندروی فایده ها دیدم بسیار، پس رنج بردم و جهد و ستم بر خویشان نهادم و این را پارسی گردانیدم، بنیروی ایزد عز و جل و ما خواستیم که تاریخ روزگار عالم اندروی یاد کنیم، آنچه هر کسی گفته است از اهل نجوم و از اهل هر گروهی که تاریخ گفته اند، از گبر و ترسا و مسلمان هر گروهی آنچه گفته اند یاد کنیم، اندرین کتاب، بتوفیق ایزد جل و عز، که از روزگار آدم تا گاه رستخیز چند بود و این اندر کتاب پسر جریر نیافتم و باز نمودم، تا هر که اندروی نگردد زود اندر یابد و بروی آسان شود، انشاء الله تعالی و حده العزیز ».

بنا برین دیباچه که معتبرترین سند و بخنامه خود ابوعلی بلعمیست این ترجمه را در زمان ملک سدید ابوصالح منصور بن نوح پادشاه سامانی (۳۵۰-۱۱ شوال ۳۶۵) پرداخته و در آن زمان وزیر این پادشاه بوده است .

این ترجمه بلعمی ترجمه طابق النعل بالنعل تاریخ طبری نیست که بنام تاریخ الامم والملوک معروفترین و جامع ترین و سودمندترین و مهم ترین کتاب تاریخست که بزبان تازی نوشته شده، بلکه بلعمی در همه جا سلسله روایات را که طبری همیشه نگاهداشته و با کمال دقت آورده است و یکی از بهترین مزایای این کتاب همانست حذف کرده و در بسیاری از جاها چه داستانها و چه مطالب تاریخی که میدانسته و میشنیده و یا در کتابهای دیگر مییافته است بر آن میافزوده و چون تاریخ طبری بوقایع سال ۳۰۲ پایان میرسد وقایع سالهای بعد را تا ۳۵۵ بر آن افزوده است و از آنجا میتوان پی برد که شاید این ترجمه را در ۳۵۲ آغاز کرده و در ۳۵۵ تمام کرده باشد .

امام محمد بن جریر طبری متوفی در ۳۱۰ را نیز تألیف مهم معروف دیگرست بنام تفسیر طبری که آنرا هم بفرمان همان پادشاه سامانی امیر سدید ابوصالح منصور بن نوح بفارسی ترجمه کرده اند. در مقدمه این ترجمه چنین آمده است: «... و این کتاب تفسیر بزرگست از روایت محمد بن جریر الطبری رحمه الله علیه، ترجمه کرده بزبان پارسی دری راه راست را و این کتاب را بیاوردند از بغداد، چهل مصحف بود این کتاب، نبشته بزبان تازی و باسنادهای دراز بود و بیاوردند سوی امیر سدید مظفر ابوصالح منصور بن نوح بن نصر بن احمد بن اسمعیل رحمه الله علیهم اجمعین. پس دشخوار آمد بروی خواندن این کتاب و عبارت کردن آن بزبان تازی و چنان خواست که مرین را ترجمه کنند بزبان پارسی، پس علمای ماوراءالنهر را گرد کرد و این ازیشان فتوی کرد که روا باشد که ما این کتاب را بزبان پارسی گردانیم؟ گفتند: روا باشد خواندن و نبشتن تفسیر قرآن بپارسی مر آن کسی

را که او تازی نداند، از قول خدای عزوجل که گفت: «وما ارسلنا من رسول الا بلسان قومه». گفت: من هیچ پیغامبری را نفرستادم مگر بر زبان قوم او و آن زبانی کایشان دانستند و دیگر آن بود کین زبان پارسی از قدیم باز دانستند، از روزگار آدم تا روزگار اسمعیل، همه پیغامبران و ملوکان زمین پیارسی سخن گفتندی و اول کسی که سخن گفت بزبان تازی اسمعیل پیغامبر بود و پیغامبر ما صلی الله علیه از عرب بیرون آمد و این قرآن بزبان عرب برو فرستادند و اینجا بدین ناحیت زبان پارسیست و ملوکان اینجا بملوک عجم اند. پس بفرمود ملک مظفر ابوصالح تا علمای ماوراءالنهر را گرد آوردند، گرد کردند از شهر بخارا چون فقیه ابوبکر بن احمد بن حامد و چون خلیل بن احمد السجستانی و از شهر بلخ ابو جعفر محمد بن علی از باب‌الهند و فقیه الحسن ابن علی مندوس را و ابوالجهم خالد بن هانی المتفقه را و از شهر سمرقند و از شهر سیبجانب و فرغانه و از هر شهری که بود در ماوراءالنهر اندر، همه را بیاوردند و همه خطها بدادند بر ترجمه این کتاب، کین راه راستست. پس بیرون آمد فرمان امیر سدید ملک مظفر ابوصالح بردست کسهای او و نزدیکان او و وزیران او بر زبان خاصه او و خادم او ابوالحسن فایق الخاصه سوی این جماعت مردمان و این علماء تا ایشان از میان خویش هر کدام دانایتر اختیار کردند، تا این کتاب را ترجمه کنند، پس ترجمه کردند و از جمله این مصحف اسنادهای دراز بیفگندند، و اقتصار کردند بر متون اخبار و این را بیست مجلد ساختند، از جمله این چهارده مجلد فرو نهادند، هر یکی نیم سبع، تا جمله همه تفسیر قرآن باشد از پس وفات پیغامبر علیه السلام، تا آنکه محمد بن جریر ازین جهان بیرون شد و آن اندر سال سیصد و چهل و پنج بود از هجرت پیغامبر علیه السلام و شش مجلد دیگر فرو نهادند تا این بیست مجلد تمام شد...» (۱)

ازینجا پیداست که ترجمه تفسیر طبری را در دولت سامانیان در سال ۳۴۵ آغاز کرده‌اند و در زمان پادشاهی امیر سدید ابوصالح منصور بن نوح یعنی پس از سال ۳۵۰ آنرا بیایان رسانده‌اند.

مرحوم محمد قزوینی در مقاله سابق الذکر این ترجمه تفسیر را نیز با ابو علی بلعمی نسبت داده است و این نکته را جز درین مقاله که مأخذ آن هم معلوم نیست درجایی دیگر نیافتم. اما تاریخ ترجمه تاریخ طبری را معمولاً سال ۳۵۲ نوشته‌اند و ظاهراً این نکته هم چندان مسلم نیست و از نسخه‌های این کتاب چنین چیزی بر نمی‌آید و چنانکه پیش ازین گفتم تا حوادث سال ۳۵۵ میرسد.

۱- مقاله مرحوم محمد قزوینی بعنوان «قدیم‌ترین کتاب در زبان فاسی حالیه» در شماره ۱۲ سال اول مجله ایران‌شهر برلن ص ۳۱۸-۳۲۶ و مقاله آقای مجتبی مینوی بعنوان «کتابهای مهم» در شماره اول سال اول مجله تقدم تهران ص ۵۶-۶۰ و شماره دوم آن ص ۱۰۵-۱۰۷

E. Blochet, Catalogue des manuscrits persans de la Bibliothèque Nationale, Vol. 1, Paris 1905, p. 16-17

Charles Rieu, Catalogue of the Persian Manuscripts in the British Museum, Vol. 1, London 1879, p. 8-9

مقدسی در کتاب احسن التقاسیم (۱) در باب منصور بن نوح (۳۵۰-۳۶۵) مینویسد:
 حاجب وی ابو منصور باقری و پس از او مدح و سپهسالار او ابن عبدالرزاق و سپس ابوالحسن
 ابن سیمجور و وزیرش امیرك بلعمی بود و سپس عتبی و دو باره بلعمی و بار دیگر عتبی شد
 ازین قرار ابوعلی بلعمی با امیرك بلعمی معروف بوده است و نخست وزیر منصور بن
 نوح بوده و معزول شده و عتبی بجای او آمده است و بار دیگر بلعمی وزیر شده و معزول
 گشته و عتبی جانشین او گشته است و بلعمی و عتبی در دولت منصور بن نوح هر يك دو بار
 بوزارت رسیده اند .

منهاج سراج در طبقات ناصری (۲) می نویسد که هنگام مرگ عبدالملك بن نوح
 البتگین امیر حاجب در ماوراءالنهر بود و در بخارا بود و وزیر عبدالملك بن نوح ابوعلی
 بلعمی (۳) با امیر حاجب یگانگی و پیوستگی بسیار داشت و این وزیر بالبتگین نوشت و با او
 درین کار رای زد و راهنمایی خواست البتگین در پاسخ نوشت پس را برای شستن بجای
 پدر بیش از برادر آن پدر حقست ولی بیش از آنکه پاسخ البتگین برسد سپاهیان و اعیان
 و پیشوایان دین و دولت همه بر پادشاهی امیر منصور بن نوح همداستان شده بودند و بیش
 از آنکه آن نامه برسد او را بر تخت نشانده بودند .

در پای این صحیفه در دنبال کلمه علی بلعمی راوردتی چنین یاد داشت کرده است :
 «مؤلف کتاب نام او را درست نوشته و نام درست وی ابوعلی بن عبدالله محمد بلعمیست
 باستناد آثارالوزراء و تاریخ یافعی و کتابهای دیگر و ابوعلی مترجم تاریخ امام محمد
 جریر طبرست چنانکه در دیباچه آن ترجمه آمده است» . با آنچه گذشت پیداست که در
 آثارالوزراء و تاریخ یافعی نیز نام وی درست نیامده است .

ازینجا پیداست که در زمان مرگ عبدالملك بن نوح در سال ۳۵۰ ابوعلی بلعمی
 وزیر بوده و چون بالبتگین حاجب بستگی تمام داشته با او درین باب مشورت کرده و
 رای البتگین این بوده است که پسر عبدالملك بیادشاهی رسد ولی پاسخ نامه او دیر رسیده
 و بیش از آن مردان بزرگ کشور منصور بن نوح (۳۵۰-۱۱ شوال ۳۶۵) را بیادشاهی
 برداشته بودند ازین قرار ابوعلی بلعمی در زمان عبدالملك بن نوح (۳۴۳-۳۵۰) نیز
 وزیر بوده است .

پس از آن مؤلف طبقات ناصری در ذکر سلطنت نوح بن منصور بن نوح (۱۱ شوال
 ۳۶۵-۱۳ رجب ۳۸۷) گوید (۴) : وزیری با ابوالحسن عبدالله بن احمد عتبی داده شد و
 تاش حاجب سپهسالار شد و حسامالدوله لقب گرفت و راوردتی در ذیل این کلمات یاد داشت
 کرده است : «مؤلف تاریخ یمینی از همین خانواده عتبیست و تاریخ گزیده و کتابهای
 معتبر دیگر گویند ابوعلی بن عبدالله محمد بن بلعمی مترجم تاریخ طبری وزیر او بود و در

۱- چاپ لیدن ۱۹۰۶ - ص ۳۳۸

۲- ترجمه انگلیسی راوردتی - ج ۱ - ص ۴۲ و طبقات ناصری - چاپ کابل ج ۱ ص ۲۵۱-۲۵۲

۳- درین جا بخطا علی بلعمی نوشته شده است .

۴- ترجمه انگلیسی ج ۱ - ص ۴۴ و متن فارسی ص ۲۵۳

دیباچه آن ترجمه نام منصور بن نوح آمده است. «در اینجا نیز نام و نسب ابوعلی بلعمی را درست نوشته و منصور بن نوح بن نصر را با نوح بن منصور بن نوح اشتباه کرده است. عقیلی در آثار الوزراء می نویسد: «ابوعلی محمد بن محمد بلعمی در تاریخ سنه خمس و ستین و ثلثمائه وزیر منصور بن عبدالملك بن نوح سامانی شد و بغایت فاضل و کامل بوده است و مترجم تاریخ امام جریر طبریست».

فزونى استرآبادى نیز در بحیره (۱) همین مطالب را گرفته و منصور بن عبدالملك ابن نوح را منصور بن عبدالملك و امام جریر طبری را امام محمد طبری نوشته است. ازین قرار ابوعلی بلعمی بار دیگر در ۳۶۵ و زیر شده است منتهی این هر دو مؤلف نام نوح بن منصور ابن نوح را که در سال ۶۳۵ بامیری رسیده منصور بن عبدالملك بن نوح نوشته اند.

حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده (۲) می نویسد: «السید منصور بن عبدالملك بن نوح بن نصر بن احمد بن اسمعیل بن احمد بن اسد بن سامان متوفی در منتصف شوال ۳۶۵ وزیر او ابوعلی محمد بن محمد بلعمی (۳) مترجم تاریخ جریر طبری بود.» و سپس در جای دیگر (۴) گوید: «الوزیر ابوعلی محمد بن محمد بلعمی (۵) مترجم تاریخ جریر طبری معاصر منصور بن عبدالملك بود.» ولی این سخنان که همه از یکدیگر گرفته شده سخت نادرستست زیرا که در میان پادشاهان سامانی منصور بن عبدالملك نبوده است و عبدالملك بن نوح بن نصر پسری داشته است بنام نصر بن عبدالملك که در سال ۳۵۰ پس از مرگ پدر يك سال پادشاهی كرد و چون كودك بود او را خلع كردند و سال ۳۶۵ که ابوعلی بلعمی بوزارت رسیده یا سال آخر پادشاهی ابوصالح منصور بن نوح بوده است و یا سال اول پادشاهی ابوالقاسم نوح بن منصور.

غیاث الدین بن همام الدین خوند امیر در حبیب السیر (۶) می نویسد: وزیر امیر سدید ابوصالح منصور ابوعلی محمد بن محمد بلعمی بود و تاریخ طبری را او ترجمه نمود. همین مطلب را مؤلف زینت المجالس از حبیب السیر نقل کرده ولی نام این وزیر را ابوعلی محمد بن احمد بلعمی نوشته است.

همین مؤلف در کتاب دستور الوزراء (۷) در باب ابوعلی بلعمی گوید: «ابوعلی بلعمی بعد از عزل دامغانی (۸) روزی چند بر مسند وزارت بنشست و بنا بر آنکه اختلال احوال آن مملکت زیاده از آن بود که او تدارك تواند نمود امیر نوح عبدالله عزیر را از خوارزم

۱- ص ۳۶۹

۲- چاپ اوقاف کتب ص ۳۸۵

۳- درین نسخه بجای بلعمی «بلخی» چاپ شده

۴- ص ۸۱۰-۸۱۱ چاپ سابق الذکر

۵- درین مورد «تلغی» چاپ شده

۶- چاپ بمبئی ۱۸۵۷- جزو چهارم از جلد دوم - ص ۱۳

۷- چاپ من ص ۱۱۳-۱۱۴

۸- یعنی ابوعلی دامغانی که پس از عبدالله عزیر بوزارت امیر نوح رسیده بود.

باز طلبد و ثانیاً بتکفل آن شغل مأمور گردانید. در تاریخ گزیده مسطور است که : ابو علی محمد بن محمد بلعمی وزیر منصور بن عبدالملک بن نوح بود و تاریخ محمد بن جریر طبری را او ترجمه نمود. »

درست ترین نکته ای که درباره ابو علی بلعمی هست آنست که گردیزی در ذین - الاخبار (۱) در حوادث سال ۳۴۹ در زمان عبدالملک بن نوح گوید : «البتگین حاجب بحضرت ایافت ابو منصور (۲) همی دانستی و البتگین گفت اندر کار یوسف بن اسحق بد محضری، تا وزارت ازو بازستند و بابو [علی] محمد بن محمد بلعمی دادند. تا البتگین از عبدالملک کار دیگر گون دید، اندر عشرت بخدمت کمتر آمدی، پس عبدالملک او را فرمود ببلخ شود. البتگین گفت : عامل نباشم، بهیچ حال، پس از آنکه حاجب الحجاب بودم. پس سپهسالاری خراسان او را دادند و بومنصور را صرف کردند. اوسوی طوس رفت و البتگین بنیشابور آمد، بیستم ذی الحجة سنة تسع و اربعین و ثلثمائه و وزیر او ابو عبدالله محمد بن احمد الشیلی بود و میان البتگین و ابوعلی بلعمی عهد بود که هر دو نایب یکدیگر باشند و بلعمی هیچ کار بی علم و مشورت البتگین نکردی. البتگین از بهر عبدالملک الرشید را هدیه فرستاد و اندر آن اسبان بود و دیگر چیزها. پیش آوردند، پس از نماز دیگر و عبدالملک همی چوگان زد اندر میدان و مقدار شراب خورده و از آن اسبان هدیه یکان یکان همی بر نشست. یکی اسب از وزیر عبدالملک بجست و او را پینداخت و سرو کردن او خرد بشکست. او را مرده برداشتند و رشید لقب کردند. »

در آن زمان ها همواره در میان چهار تن از بزرگان دربار و پیشوایان سپاه بر سر مقام زد و خورد بوده است : یکی ابو منصور محمد بن عبدالرزاق طوسی سپهسالار خراسان که مردی بسیار بزرگوار بوده و در ایران دوستی مانند نداشته و در پرورش دانش و ادب کارهای بسیار کرده است از آن جمله شاهنامه را نخستین بار بفرمان وی بزبان دری آورده اند، دیگر همین البتگین غلام ترك سامانیان که او نیز سپهسالار خراسان شد و سوم ابوالحسن سیمجور قهستانی که وی نیز بنوبت خویش سپهسالار خراسان گشت و چهارم ابوالعباس حسام الدوله تاش که او نیز از غلامان ترك بود و سپهسالار خراسان شد. ازین سخنان گردیزی چنین بر می آید که در میان این رقیبان ابوعلی بلعمی برای حفظ خویشتن خود را با البتگین بسته و پشتیبانی او کار می کرده و نیروی وی با البتگین بوده است. ابو منصور یوسف بن اسحق که البتگین با وی بد بوده و سرانجام او را از کار انداخته و ابو علی بلعمی را بوزیری نشانده است در سال ۳۴۸ و زیر شده و گویا در همان سال هم ابوعلی بلعمی بوزیری رسیده است و گویا مدت وزیری ابوعلی بلعمی درین بار بیش از یکی دو سال نکشیده است.

گردیزی جای دیگر (۳) گوید : «وزیری میان ابوعلی بلعمی و ابو جعفر عتبی

۱- ص ۲۴

۲- مقصود ابو منصور محمد بن عبدالرزاق طوسی سپهسالار خراسانست که پس ازین ذکر او بیاید.

۳- ص ۴۶

اوفتاده بود، چندگاه، پس ابوعلی بمرداندر جمادی الاخره سنه ثلث و ستین و ثلثمائه». ازین جا پیداست که ابوعلی بلعمی در ۳۴۸ نخستین بار وزیر شده و در جمادی الاخره سال ۳۶۳ یعنی پانزده سال پس از آن در گذشته است. از طرف دیگر پیداست که ابوعلی تا زمان مرگ عبدالملک بن نوح وزیر بوده است زیرا که گردیزی در باره مرگ عبدالملک (۱) چنین گوید: «چون رشید را (۲) آن حال بیفتاد (۳) ابوعلی بلعمی در حال نامه نوشت سوی البتگین بدانچه رشید را افتاد و گفت: کرا صواب باشد نشانند؟ البتگین جواب نامه نوشت که: هم از فرزندان او یکی صواب تر بود نشانند. چون این جواب رفته بود باز نامه رسید که سامانیان و حشم برانند که منصور را باید نشانند. البتگین چون جواب نامه بخواند جمازه سواران از رود گذشته بودند.»

ازین جا معلوم می شود که ابوعلی بلعمی که در مرگ عبدالملک بن نوح در سال ۳۵۰ وزیر بوده بیاری واغوای البتگین با جانشینی منصور بن نوح مخالف بوده است و بهمین جهت در ذی قعدة سال ۳۵۰ البتگین را از سپهسالاری خراسان برداشته و دوباره ابو منصور محمد بن عبدالرزاق را سپهسالار کرده اند (۴) و ناچار می بایست در همین زمان ابوعلی بلعمی را که همدست البتگین بوده است عزل کرده باشند یا اینکه پیش از آن او را از کار انداخته باشند، زیرا که اگر وزیر می بود با آن روابطی که با البتگین داشت نمی بایست بگذارد البتگین را عزل کنند. سپس چنانکه ذکر خواهم کرد ظاهراً بار دیگر ابوعلی در زمان نوح بن منصور بن نوح بوزیری رسیده است زیرا که ابو نصر عتبی در تاریخ یمینی در وقایع سال ۳۸۲ (۵) می نویسد: «چون بغراخان بر سریر ملک قرار گرفت فایق اجازت خواست تا ببلخ رود و معاملات آن حدود و ابواب المال از بهر خزانه او (۶) محصل کند و خطبه و سکه بشمار دعوت او در آن اطراف و نواحی مقرر گرداند. برین قرار دستوری یافت و بجانب بلخ روان شد و نوح فرصت نگاهداشت و از مستتر خویش متنکر و ادبیرون آمد و از جیحون گذر کرد و بآمل نزول کرد و جمعی از ممالیک او آنجا رفته بودند و متحیر و سرگشته مانده، چون از وصول او خبر یافتند شادمان گشتند و حیاتی تازه و عیشی نو بمکان او در اجرام و اجسام ایشان ظاهر گردید و از جوانب لشکرهای متفرق بدو پیوستند، تاسپاهی تمام فراهم کرد و نوح و زارت بر ابوعلی بلعمی مقرر کرد و ضبط آنقدر که از ممالک و ممالیک باقی بود بدست او باز داد و او در تدبیر و تقدیر آن مهم متحیر و مبتلا شد و از طریق التیام و انتظام آن کار قاصر ماند، چه ولایت بکلی در تشبث خصوم بود و لشکری بسیار جمع شده و وجوه اقامات و تعهد ایشان تعمیری داشت، عبدالله

۱- ص ۴۳

۲- یعنی ابوالفوارس عبدالملک بن نوح

۳- یعنی از اسب افتاد و مرد

۴- زین الاخبار ص ۴۳

۵- ترجمه جرقادقانی چاپ اول طهران ۱۲۷۲ ص ۱۱۷-۱۱۸

۶- یعنی نوح بن منصور بن نوح

عزیر را از خوارزم باز خواندند و بر سر منصب وزارت فرستادند . ۴

نتیجه قطعی که ازین سخنان می توان گرفت اینست که ابوعلی بلعمی نخست وزیر عبدالملک بن نوح بوده و در سال ۳۴۹، وزیری او رسیده است . سپس در سال ۳۵۰ که منصور بن عبدالملک بن نوح امیر شده وی نیز وزیر بوده و تا سال ۳۵۲ که ظاهراً بترجمه تاریخ طبری آغاز درده است نیز وزیر بوده و شاید تا ۳۵۵ که آن کتب را پایان رسانده است وزیر بوده باشد و سپس در زمان نوح بن منصور بن نوح که در ۳۶۵ بامیری نشسته است و نیز در سال ۳۸۲ وزرات یافته است .

ازین قرار در زمان عبدالملک بن نوح در سال ۳۴۹ پس از عزل یوسف بن اسحق ابوعلی بلعمی وزیر شده و سپس در زمان منصور بن نوح نخست بلعمی وزیر بوده و سپس ابو جعفر عمی و یار دیگر ابوعلی بلعمی و یار دیگر ابو جعفر عتبی و از آن پس در زمان نوح ابن منصور که نخست عبدالله عزیر و پس از او ابوعلی دامغانی وزیر بوده اند در سال ۳۶۶ یا ۳۸۲ ابوعلی دامغانی را عزل کرده اند و چون اوضاع دربار بسیار پریشان بوده و بغراخان بخارا را گرفته بود بکار دانی ابوعلی بلعمی متوسل گشته اند و چون از وی نیز کاری بر نیامده است او را عزل کرده و یار دیگر عبدالله عزیر را از خوارزم خوانده و بجای بلعمی نشانده اند و این آخرین یار است که بلعمی وزیر شده است و بنابراین گفته گردیزی که در جمادی الاخره ۳۶۳ مرده است درست نمی نماید . رویم رفته ظاهراً ابوعلی بلعمی در دولت سامانیان سه بار بوزیری رسیده است و بنابراین از ۳۴۹ تا ۳۸۲ مدت سی و سه سال دوره اعتبار او در دربار سامانیان کشیده است . در تاریخ ادبیات ایران ادوارد براون (۱) و در کتاب فقه اللغة ایرانی (۲) تاریخ مرگ ابوعلی بلعمی را ۳۸۶ نوشته اند و آن هر دو از فهرست کتاب های خطی فارسی موزه بریتانی (۳) تألیف ریو برداشته اند و ریو نیز در خوانندگان متنی که از آن گرفته است اشتباه کرده و سال ۳۸۶ را که تاریخ مرگ ابوعلی سیمجوری در آن متن بوده است بخطا تاریخ مرگ ابوعلی بلعمی پنداشته ، پس این تاریخ ۳۸۶ نادرستست و سال مرگ ابوعلی بلعمی معلوم نیست .

بار اولی که ابوعلی بلعمی وزیر بوده است مصادف با انقلاب ها و پریشانی های بسیار بوده زیرا که عبدالملک بن نوح از البتگین که پشتیبان بلعمی بود دل خوشی نداشت و می خواست وی را از خود دور کند و در همان آغاز وزیری بلعمی او را از دربار خود دور کرد و بحکمرانی خراسان فرستاد و اندکی پس از آن عبدالملک مرد و شورشی در گرفت ، چنانکه شورشیان قصر امیر سامانی را هم غارت کردند و سوختند . ابوعلی بلعمی نصربن

۱- Edward G. Browne, A Literary History of Persia, vol. I. P. 356

۲- Wilh. Geiger und Ernst Kuhn, Grundriss der Iranischen Philologie, vol II. P. 355

۳- Charles Rieu, Catalogue of the Persian Manuscripts in the British Museum, vol. I. P. 70

عبدالملك پسر خردسال امیر متوفی را بنابر میل البتگین بامیری نشانده بود ولی هنوز یکروز از پادشاهی او نگذشته بود که سامانیان و بزرگان دولت منصور بن نوح را بجای او نشانند و وی بیاری فایق که از کودکی دوست و ندیم وی بود بامیری رسید. شاید درین موقع بلعمی نیز صلاح خود در آن دیده باشد که جانب البتگین را رها کند و بدین وسیله در مقام خود بماند و پس از اندکی دوباره ابو منصور محمد بن عبدالرزاق بجای خود بازگشت و البتگین بغزنه رفت و در آنجا سلسله غزنویان را تشکیل داد و ابو منصور نیز شورید و وی را عزل کردند و ابوالحسن محمد سیمجوری را بجای او گذاشتند و همین حوادث مقدمه انقراض دولت سامانیانست.

ابوعلی محمد بن محمد بلعمی در جهان ادب مقام بسیار بلندی داشته است. بزرگان ادیبان زمانه همه با وی روابط بسیار داشته و سخنان بسیار در ستایش او سروده‌اند و پاره‌ای نیز درباره او بدگویی کرده‌اند:

(۱) ابو منصور فوشنجی ملقب بمضرب الشعر ساکن بخارا در تأسف بر زمان وزارت وی پس از عزل او گفته است (۱):

و کنا زمانا ندم الزمان	و نرثی الوزارة بالبلعمی
فاخرنا العمر حتی انتهت	من البلعمی الی البرغشی
و سوف تؤل علی مارآه	منه قریباً الی البرمکی (۲)

ازین جا معلوم میشود که آخرین بار که ابوعلی بلعمی از وزارت افتاده است ابوالمظفر محمد بن ابراهیم برغشی وزیر شده و وی چنان در کار خویش زبون بوده که بدخواهان بلعمی دوران و زبیری او را افسوس میخوردند. نیز ابو منصور فوشنجی در زمان وزیری ابوالحسن بن محمد بن علی حموتی بهمان اندیشه گفته است (۳):

و کنا ندم الدهر من غیر حنکه	بیوسفه و البلعمی و غیره
الی ان زمانا بالغفاری بعدهم	و عاندنا فی عبده و عزیره
و ما قدر عانا فی ابن عیسی و جوره	وفی ابن ابی زید النجیب و سیره
فلم نرض بالمقدور فیهم فامنا	بکل کثیر فی الوری و عویره

هم ابو منصور فوشنجی در باره وی و ابو جعفر عتبی و یوسف بن اسحق گفته است (۴):

ابو علی و ابو جعفر	و یوسف الهالك بالامس
ثلاثة لم یک لسی منهم	نفع بدینار و لا فلس
لذاک لم ابک علی هالك	غیب منهم فی ثری رمس

۱- فتح الوهبی و ترجمه جرفادقانی ص ۱۹۹ و یقیمه الدهر ج ۴ ص ۸۳-۸۴

۲- مطابق ضبط منینی و جرفادقانی، نسخه بدل تعالی: و سوف تؤل علی ما اراه من البرغشی الی البرمکی

۳- فتح الوهبی و یقیمه الدهر ج ۴ ص ۸۴

۴- یقیمه الدهر ج ۴ - ص ۳۸

(۲) ابوالحسن علی بن حسن لحام حرابی شاعر بد زبان نکوهش گوی آن زمان نیز درباره وی سخنانی دارد. ابومنصور ثعالبی در *یتیمه الدهر* (۱) گوید چون هجاهای لحام درباره بلعمی براکنده شد بلعمی وسیله فراهم ساخت که او را ادب کنند و وی را داشتند که از جیحون بگذرد و از ماوراء النهر برود و بلعمی از زبان وی می ترسید و چون او بنیشابور رسید بسپهسالار ابوالحسن بن سیمجور نوشت که نگهبان او باشد و لحام او را نیز هجا گفته بود و آن نامه هنگامی رسید که لحام هم وارد نیشابور شده بود و در خان وشمگیر فرود آمده بود و لحام نمیدانست. وی را گرفتند و بقاین فرستادند و وی بیمار بود و آنجا بمرد. ابوالحسن علی بن حسن لحام حرابی در هجای ابوعلی بلعمی گفته است (۲):

وزارة البلعمی منقلبه	و هو كفل غدا علی خربه
لم یرع للاولیاء حرمتهم	فیها ولا للوجوه والكتبه
قد قلبت وجه كل مكرمه	متی تراها علیه منقلبه
فهو احق السوری بداهیه	تضحی راسه علی خشبه

و نیز در زمانی که عتبی را پیست تبعید کرده بودند گفته است:

متی اری شیخ الذی پیست	کالبد رید و طالما فی الدست
لحیه هذا البلعمی فی استی	

و هم درباره ابوعلی بلعمی سروده است:

ابا علی انلنی بعض آمالی	یرضیک ایری وان لم ترض اقوالی
ان کان ساء لك اقوال نطقت بها	فسوف یرضیک عنی حسن افعالی

گذشته ازین دو تن شاعر بدخواه و بد زبان که وی را هجا گفته اند شاعران دیگری بوده اند که وی را ستوده اند:

(۱) از آن جمله ابونصر ظریفی ابیوردی بوده است (۳) که ابوعلی بلعمی باوی کرم میکرد و ندیم او بود و او را قصیده ای اقتراح کرد که بر دوش پیشینیان رود و فخامت و جزالت بکار برد و او قصیده ای در ستایش وی گفت، مانند آنکه فحول شاعران جاهلیت گویند و ابوعلی خرسند شد و او را مختار گذاشت که از اعمال برید در شهرهای خراسان یکی را برگزیند و او شهر ابیورد را برگزید و بلعمی او را صلت و منشور داد و بدانجا فرستاد.

(۲) ابو محمد حسن بن علی بن مطران مطرانی شاعر شاش در ستایش وی گوید (۴):

الم براسی المشیب نذیرا	و ولی الشباب بعیشی نضیرا
و اصبح ضوء صباح المش	یب لغربان لیل شبایی مطیرا

۲- ج ۴ - ص ۴۵ - ۴۴

۲- یتیمه الدهر ج ۴ - ص ۳۹

۳- یتیمه الدهر ج ۴ - ص ۶۲

۴- یتیمه الدهر ج ۴ - ص ۴۶ - ۴۷

كذلك اذا لاح نور البكو
هو الشيب مخبره مظلم
و قد كان اظلامه في العيو
فاعجب بلون سواد انا
كان الغواني رمد العيو
اذا هن قابلن نور المش
وان هن و جهن زور الخضا
ودر آن در مديحه گوید :

بلو ناك حين يرجى الو
فلم تلك الا اختيار انقوعا
ولم ترد الشر الا جزاء
ولو لم تخف سوء ظن الشكو

رلسود الطيور هجرن الو كورا
و ان كان منظره مستنيرا
ن يجلو العيون و يشفي الصدورا
رولون بياض ابي ان ينيرا
ن يطالغن في شيب فودی نورا
يب ادرن من ذلك النور نورا
ب اعرض عن ذلك الزور زورا

لي عرفا و يخشى العدو النكيرا
ولم تلك الا اضطرار ضرورا
اراد بك الله خيرا كثيرا
ولما كنت بالسوء تجزي الكفورا

(۲) ابو نصر بن هزیم هزیمی معافی شاعر ابیورد ساکن بخارا در قصیده ای در وصف زمستان و سرما در ستایش وی گوید (۱) :

و شتوه شت ابناء السبيل لها
يشكو جليدهم مس الجليد ضحى
فللحما من لعاء البرد اغشة
اذا تنكبت النكباء عن اذن

و غار في نفق منها المغاوير
و الماء جلده قرا قوارير
و المعون في الشفاف تقوير
فللجنوب في الجنين تقوير

مهمترین روابطی که در میان ابوعلی بلعمی و ادیبان زمانه بوده روابطیست که با ابوبکر محمد بن عباس خوارزمی کاتب و نویسنده معروف زمان خود داشته است که بطبر - خزی معروف بوده زیرا که پدرش طبری و مادرش خوارزمی بوده است (۲) و در نیمه رمضان سال ۳۸۳ یا در سال ۳۹۰ بنا بر بضبط ابن الاثیر در گذشته است . ابوبکر خوارزمی یکی از بزرگان ادیبان و نویسندگان و شاعران زمان خود بوده و از کسانیست که نویسندگی وی در زبان تازی همواره سرمشق بوده است و درین فن بیایه بزرگان ادب ایران که بزبان تازی چیز نوشته اند مانند عبدالله بن المقفع و بدیع الزمان همدانی و ابو نصر محمد بن عبدالجبار عتبی و قابوس و شمسیر و اسمعیل بن عباد طالقانی و دیگران میرسند . در سفری که ابوبکر خوارزمی ب ماوراء النهر کرده است با ابوعلی بلعمی پیوستگی یافته و از آن پس روابط در میان ایشان پایدار مانده است و ابوبکر خوارزمی با ابوعلی بلعمی نامه می نوشته ، چنانکه نامه های چند از او در ضمن مکاتیب و رسائل او (۳) مانده است .

۱- یتیمه الدهر ج ۴ - ص ۵۹

۲- کتاب الانساب سمعانی ورق ۳۶۶ و وفیات الاعیان ابن خلکان چاپ طهران ۱۲۸۴ -

ج ۲ - ص ۱۰۳

۳- رسائل ابی بکر خوارزمی چاپ بمبئی ۱۳۰۱ ص ۲۷ و ۸۷ و ۸۸ و ۸۹ و چاپ قاهره

۱۳۱۲ ص ۱۸ و ۵۶ و ۵۷

ابو منصور تعالی در تیمه الدهر (۱) گوید ابوبکر محمد بن عباس خوارزمی چون وارد بخارا شد با ابوعلی بلعمی صحبت داشت و وی قدر صحبت او را می دانست و چون ازو جدا شد در هجای او گفت :

ان ذا البلعمی والعین غین و هو عار علی الزمان وشین
ان یکن جاهلا بخفی حنین فهو الخف و الزمان حنین



یکی از خصایص بزرگ خاندان بلعمیان و ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی و برش ابوعلی محمد بن محمد بلعمی پرورش و انتشار زبان فارسی بوده است و ایشان نخستین وزرای ایرانی اند که این سیاست بزرگ را پیش گرفته اند و وزیر بزرگ دیگر که پس از آن همین سیاست را داشته اند یعنی شمس الکفاهه ابوالعباس فضل بن احمد اسفراینی در زمان محمود غزنوی و خواجه عبیدالملک ابوالنصر محمد بن منصور کنذری در زمان الب ارسلان سلجوقی هر دو ازین روش پیروی کرده اند و پیداست که ابوالفضل بلعمی و ابوعلی بلعمی هم در زمان وزارت خویش همواره زبان فارسی را بر زبان تازی برتری گذاشته اند و تا توانسته اند کوشیده اند که زبان فارسی انتشار یابد و این نکته که در زنده نگاهداشتن ایران و رهانیدن کشور از خطر تازی شدن و از میان رفتن استقلال ایران اهمیت بسیار دارد و در رأس همه جنبش های ملی ایرانست چیز است که خاندان بلعمیان بنیاد نهاده و رسمیت که ایشان در وزیری و کشوربانی پدید آورده اند .

ابوالفضل بلعمی یا ابوعلی بلعمی کتابی داشته است بنام «توقیعات بلعمی» زیرا که نظامی عروضی در چهارمقاله (۲) جایی که کتاب های نظم و نثر فارسی و تازی را می شمارد و خواندن آنها را بر دبیران فرض میکند این کتاب را نیز نام برده است و از نام آن پیداست که مجموعه توقیعات یا باصطلاح قرنهای بعد ترسل و یا باصطلاح امروز منشآت یعنی مجموعه فرمانها و رساله ها و مکتوب های بلعمی بوده و از قدیم در ایران معمول بوده است که پادشاهان یا وزیران بزرگ هر چه در بالای نامه ها و عرضه داشت ها و جز آن بخط خویش می نوشتند و نمونه ای از انشا و اندیشه های ایشان بود در کتابی بنام توقیعات گرد می آوردند ، چنانکه توقیعات انوشیروان و توقیعات ذوالیمینین طاهر بن حسین فوشنجی امیر بزرگوار نامی ایران هر دو معروفست و در کتابها آمده است . این کتاب نیز مجموعه توقیعات یا رقم ها یا باصطلاح تازه پی نوشت های بلعمی بوده است و چون پدر و پسر هر دو دبیر زبردست و وزیر کاردان بوده اند معلوم نیست از کدام يك بوده است و نیز پوشیده است که این توقیعات بتازی بوده است یا پیارسی .

دوبیت شعر نیز بزبان فارسی از بلعمی بدستست :

(۱) مؤلف فرهنگ جهانگیری در کلمه خسپی گوید (۱): «خسپی با اول مضموم بثانی زده و بای عجمی مکسور و بای معروف نام ستاره مشتریست، استاد بلعمی در صفت شمیر گوید:

درنده چوشیران، دمنده چو ثعبان درخشان چو خسپی، درفشان چو آذر
(۲) همو (۲) در کلمه شیشله گوید: «شیشله، با اول مکسور و بای معروف و شین منقوطة مفتوح سست و بی قوت را گویند و آنرا شیک نیز خوانند و بتازی شل نامند، استاد بلعمی گوید

چون برافروزی رخ از باده، کله سازی یله دستهایم شیک گردد، پایهایم شیشله
این دو بیت هم پوشیده است از پدرست یا از پسر. چون از پدر آثاری بزبان پارسی مارا نمانده است و برعکس از پسر ترجمه معروف تاریخ طبری مانده است شاید بتوان گفت ابو علی بلعمی از پدرش ابوالفضل در نظم و نثر پارسی بیشتر دست داشته است و این دو بیت ازوست. وانگهی سبک این دو بیت بسخن اواخر قرن چهارم و پایان دوره سامانیان که زمان زندگی پسر بوده است مانده ترست تا بسخنان آغاز سده چهارم و روزگار سامانیان که دوره زندگانی پدر باشد. پس باید گفت این دو بیت از ابوعلی محمد ابن محمد بلعمیست.

۹- شاعران معاصراو

رودکی دو بیت دارد در مرثیت شهید بلخی شاعر معروف آن روزگار، شیخ ابوالحسن شهید بن حسین بلخی از مردم جهودانك قریه ای از قرای بلخ بوده است. تذکره نویسان همه وی را معاصر بانصر بن احمد دانسته اند و ازین قرار قطعا بارودکی معاصر بوده است (۳) و از بزرگان علما و حکمای عصر خویش بشمار می رفته و در حکمت پیش از شعر معروف بوده است، چنانکه ابوالفرج محمد بن اسحق ندیم در کتاب الفهرست در حق او نوشته است: «در زمان رازی (یعنی محمد بن زکریای رازی طبیب و حکیم معروف متوفی در ۳۱۱) مردی بود معروف بشهید بن حسین بلخی مکنی بابوالحسن در حکمت بغایت ماهر و صاحب مصنفات بسیار و در میان وی و رازی مناظرات بوده است» (۴) و سپس در شماره مؤلفات محمد بن زکریا شمرده است: «کتابی در رد شهید بلخی و کتابی دیگر خطاب بشهید در اثبات معاد». یاقوت حموی در معجم البلدان گوید در ذیل وصف جهودانك (۵) «جهودانك از قرای بلخ بود و ابوشهید بن حسین و راق متکلم از آنجا است و وی در بلخ

۱- در نسخه چاپی فرهنگ جهانگیری (چاپ لکنه و ۱۸۷۶ ج ۱ ص ۴۵۰) بجای استاد بلعمی «استاد سیفی» نوشته شده ولی در نسخه های قدیم خطی بنام بلعمیست و در فرهنگ انجمن آرای ناصری هم چنین آمده است.

۲- در همان چاپ (ج ۲ ص ۳۱۵) باز بجای بلعمی «استاد عنصری» نوشته شده ولی در نسخه های خطی بنام بلعمیست.

۳- رجوع کنید به چاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۲۲۱ - ۱۲۳۳

۴- کتاب الفهرست لابن الندیم چاپ لایپزیک ۱۸۷۰ - ص ۲۹۹ و چاپ قاهره ص ۱۶ - ۴۱۹ و عیون الانباء فی طبقات الاطباء ابن ابی اصیبه چاپ مصر - ۱۲۹۹ ج ۱ - ص ۳۱۱

۵- معجم البلدان یاقوت - چاپ مصر ۱۳۲۴ - ج ۳ - ص ۱۸۴

متولد شد و پدرش ادیب و شاعر و متکلم و فاضل بود و در زمان ابوزیاد الکعبی میزیست». منتهی یا قوت را در اسم او شبهتی روی داده و شهید را ابو شهید کرده است، شاید در اصل ابوالحسن شهید بوده و کلمه «حسن» در چاپ با در استنساخ از میان افتاده باشد (۱)، ازین عبارات برمی آید که پدرش با ابوزیاد الکعبی عالم معروف علم کلام معاصر بوده است، در یتیمه الدهر تعالیه نیز در ترجمه احوال محمد بن موسی حدادی (۲) ذکر می آید که او رومه است: «معروفست که از بلخ چهارتن برخاستند: ابوالقاسم الکعبی در علم کلام و ابایزید البلخی در بلاغت و تألیف و سهل بن حسین در شعر فارسی و محمد بن موسی در شعر تازی». درین جا نیز واضحست که شبهتی دیگر روی داده و شاید هم در طبع و سهل بن حسین در شعر فارسی جز شهید بن حسین دیگری نتواند بود زیرا چنین کسی که سهل بن حسین نام داشته باشد در شعر فارسی آنهم در قرن چهارم نیست و دیگری را جز شهید این مقام نمی ذیمد و شاید در نسخه اصل «شهید» بوده و در نسخه برداری یا در چاپ به «سهل» تحریف کرده باشد (۳).

شهید بن حسین در شعر پارسی و تازی از معاریف زمانه خویش بوده و مخصوصاً در شعر پارسی از بزرگانست و شعر تازی او نیز تا درجه ای معروف بوده و برخی از آن در لباب الالباب محمد عوفی و بعضی دیگر در «کتاب الظرفاء» تألیف ابو محمد کافی زوزنی درجست (۴) و وی بسال ۳۲۵ (۵) رحلت کرده است، یعنی چهار سال پیش از فرمان یافتن رودکی.

۲ - فرالای

رودکی گفته است:

شاعر شهید و شهره فرالای وین دیگران بجمله همه راوی

ابو عبدالله محمد بن موسی فرالای از مشاهیر شعرای زمان خویش و از بزرگان قرن چهارم ایران بوده و بیارسی شعر بسیار داشته که جز ابیاتی پراکنده که در فرهنگها بشاهد لغات ضبط کرده اند دیگر چیزی از او بجا نمانده و از احوال وی نیز اطلاعی بیش ازین نیست.

۳ - مرادی

رودکی را قطعه ایست در مرثیت مرادی. ابوالحسین محمد مرادی نیز از بزرگان آن زمانه بوده است و در یتیمه الدهر تعالیه ترجمه حالی از وهست (۶):

۱ - حواشی مرحوم محمد قزوینی بر چهار مقاله نظامی عروضی چاپ اوقاف کتب ۱۳۲۷ -

ص ۱۲۷ - ۱۲۸

۲ - یتیمه الدهر چاپ دمشق - ج ۴ - ص ۲۱

۳ - حواشی مرحوم محمد قزوینی بر چهار مقاله نظامی - ص ۱۲۸.

۴ - رجوع کنید به چاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۲۲۱ - ۱۲۳۳.

۵ - کتاب شاهد صادق تألیف صادق بن صالح اصفهانی نسخه مدرسه ناصری طهران - فصل

تاریخ وقایع سال ۳۲۵.

۶ - چاپ دمشق - ج ۴ - ص ۱۲ - ۱۳.

« ابوالحسن محمد بن محمد مرادی، شاعری بخارایی بود و او را شعر بسیارست مدون و از اخبار مشهور او آنست که سعید نصر بن احمد روزی بچوگان بازی سوار شد، باران آمد و زمین را نمناک کرد و چون کارش گذشت و بخانه روی آورد مرادی نزد وی رفت و گفت :

اشهد ان الامیر نصرا
رش تراب الطريق کی لا
لا زال یبقی له ثلاث
یخدمه الغیث و السحاب
یؤذیه فی الموکب التراب
العز و الملک و الشباب (۱)

پس امیر وی را سیصد هزار درهم فرمود و گفت اگر می فرودی من نیز ترامی فرودم، برای کاری که داشت بنشایور اندر شد و از مردم آنجایی اعتنایی دید و چون محضر شد جیهانی (۲) جامههایی برای کفن وی فرستاد و بهوش آمد و گفت :

کسانی بنو جیهان (۳) حیا و میتا
فاول بر منهم کان خلعة
فاحییت آثارا لهم آخر الزمن
و آخر بر منهم صار لی کفن (۴)
پس ساعتی در اغما بود و سپس بهوش آمد و گفت :

عاش المرادی لاضیافه
و الله اولی تبری (۴) ضیفه
فصار ضیفا لاله السما
قلیدع الباکی علیه البکا (۵)
پس چون چراغی گشت که خاموش گردد...»

مرادی بجز شعر تازی شعر پارسی نیز سروده است چه در کتاب معیار الاشعار (۶) در فصل دوم در تغییر بر زیادت مسطور است: «بعضی در اول مصرع دوم هم گفته اند چنانکه مرادی میگوید :

از حشم و گنج چه فریاد و سود [که] تا مرگ کند بر سر تو تا ختن»

از شعر تازی او چند قطعه مانده است که ثعالبی در یتیمه الدهر ضبط کرده و بجز آن دو بیت دیگر هست که کمال الدین اسمعیل اصفهانی شاعر بزرگ قرن هفتم در قطعه ای که آغاز آن بدین بیتست :

زهی حری که ثابت کرد جودت
بر ارباب هنر دست ایادی

۱ - یعنی شهادت دهم که باران و ابر خدمت گزاران امیر نصراند. خاک راه را نمناک کردند تا

خاک موکب وی را آسیب نرساند. جاودان او را سه چیز بماناد : عزت و شهر یاری و جوانی .

۲ - در اصل «جیهانی» ولی واضحست که خطا است .

۳ - در اصل «جیهان» .

۴ - یعنی پسران جیهان مرا زنده و مرده جامه پوشانیدند و من آثار ایشان را در آخر الزمان زنده گردانیدم نخستین نیکویی ایشان مرا خلعتی و آخرین نیکویی ایشان مرا کفنی بود .

۵ - یعنی مرادی بهرمیه مانان خویش زیست ، پس میهمان خدای آسمان شد. خدا پذیرایی میهمان خویش را سزاوارترست، پس گریندگان را باید که بروی نگریند.

۶ - چاپ طهران - ص ۱۵۳ .

تضمین کرده است و گوید :

درین معنی که افتادست ما را
و اخوان حسبتهم دروعا
و حسبتهم سهام صایبات
دو بیت آمد بخاطر از مرادی
فکانوا ها و لکن للاعادی
فکانوا ها و لکن فی فؤادی (۱)



نظامی عروضی در چهارمقاله در مقالات دوم که اسامی شعرای سلف را می شمرد
سلسله شعرای آل سامان را که معاصرین رودکی بوده اند چنین نام می برد: « ابو عبدالله
جعفر بن محمد الرودکی و ابوالعباس الربنجی و ابوالمثل بخاری و ابواسحق جویباری و
ابوالحسن اغجی و طحاوی و خیازی و نیشابوری و ابوالحسن الکسایی » .

۴- ابوالعباس ربنجی

ابوالعباس فضل بن عباس ربنجی از مردم ربنجن بوده است که یکی از شهرهای
سمرقند بود و این کلمه را یاقوت در معجم البلدان (۲) بخطا ربجن و نسبت بدآور مؤلف
مجمع الفصحا (۳) بخطا زنجی ضبط کرده است . ترجمه حال کاملی ازین ابوالعباس
بدست نیست همینقدر معلومست که وی تا سال ۳۳۱ یعنی دو سال پس از مرگ رودکی زنده
بوده زیرا قطعه شعری از او مانده است در رحلت نصر بن احمد و نشستن پسرش نوح بن نصر
بسال ۳۳۱ که در تاریخ بیهقی ثبت آمده (۴) و بیتی بمناسبت مقام تاریخ بر پایان آن افزوده
و ازین قرار وی تا دو سال پس از رودکی قطعاً زنده بوده و از افران و معاصرین وی
بشمار تواند آمد. مقدار کثیری از اشعار این ابوالعباس را در فرهنگهای پارسی باستان
لغات آورده اند که همه جا باسم « ابوالعباس » مطلق ضبطست و از همین جا پیدااست که
در زمانهای قدیم شهرت بسیار داشته و شاعری بسیار سخن بوده است (۵) .

۵- ابوالمثل بخارایی

از احوال این شاعر معروف نیز اطلاع کامل بما نرسیده همینقدر می نویسند که وی با
ابوالمؤید بلخی و سپهری بخارایی شعرای قرن چهارم که مداحان آل سامان بوده اند
معاشرت داشته و از اشعار او نیز جز چند بیت بجا مانده و از آن جمله است ابیاتی پراکنده
که در فرهنگها بشاهد آورده اند (۶) .

۶- ابواسحق جویباری

ابواسحق محمد بن ابراهیم بن محمد جویباری بخارایی از مردم جویبار محلی در

۱- کلیات کمال اسمعیل اصفهانی - چاپ میرزا محمد ملک الکتاب بمبئی - ص ۱۷۹ .

۲- چاپ مصر - ج ۴ - ص ۲۲۵ .

۳- ج ۱ - ص ۲۳۷ و ۳۸۱ .

۴- چاپ کلکته ص ۴۶۸ و چاپ طهران ص ۳۸۵ و چاپ من ص ۴۵۷ .

۵- رجوع کنید بچاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۱۷۴ - ۱۱۷۵ .

۶- چاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۱۶۶ - ۱۱۶۹ .

بخارا بوده است، محمد عوفی در لباب الالباب نام وی را « ابواسحق ابراهیم بن محمد » دانسته و شاید ابواسحق را باید نسبت بابراهیم داد یعنی ابواسحق پسر ابراهیم بقاعده زبان فارسی که نام پسر را باضافت بنام پدر ملحق کنند و درین صورت نام او محمد بن ابراهیم درستست. ازین شاعر هم ترجمه حال کامل نیست همینقدر می نویسند که پیرزیکری مشغول بود و بعبادت می پرداخت و از اشعار وی چند بیتی پیش مانده و آن از جمله ابیات است که پراکنده در فرهنگها ضبط کرده اند.

۷- ابوالحسن اغجی

امیر ابوالحسن علی بن الیاس بخارایی معروف باغاجی یا اغجی و این کلمه را در کتب فارسی اغاجی و آغاجی و آغاچی و آغچی و اغجی و اغاچی و آغجی و آغجی و حتی بخطا اغاجی هم ضبط کرده اند و صاحب مجمع الفصحا تحریفی دیگر روا داشته يك جا آغاجی بخارائی (۱) و جای دیگر ابوالحسن اعجمی (۲) کرده و دو نفر دانسته است، ظاهراً این کلمه ترکی آغاجی و بمعنی رئیس غلامان پادشاه باشد که وسیله رسانیدن مطلب و رسایل پادشاهانست باعیان دولت چنانکه در تاریخ بیهقی کراراً باین معنی آمده و ظاهراً یکی از مصطلحات بسیار متداول دربار ایران در قرن چهارم و پنجم بوده است. این ابوالحسن اغاجی از امرای دربار سامانیان بود و با نوح بن منصور هفتمین پادشاه سامانی که از ۳۶۶ تا ۳۸۷ شهریاری کرد معاصر بود. پس قطعاً در جلوس این پادشاه بسال ۳۶۶ زنده بوده و ۳۷ سال پس از رحلت رودکی هم زیسته است، البته بعید نیست که با رودکی معاصر بوده باشد ولی پیدا است که در زمان پیری رودکی او جوان بوده است و از همسالان وی نبوده و از اقران او بوده است. تذکره نویسان در حق وی قایل شده اند که در زمان سامانیان حکمرانی و امارت کرمان داشت ولی در کتب تاریخ چنین امیری مر کرمان را نام نبرده اند و ظن غالب آنست که وی را که ابوالحسن علی بن الیاس نام داشته با ابوعلی محمد بن الیاس سفدی سمرقندی که در سال ۳۱۵ بر کرمان استیلا یافت (۳) و از سرهنگان آل سامان بود (۴) اشتباه کرده اند زیرا که حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده نام ابوعلی محمد بن الیاس را بخطا علی بن الیاس ضبط کرده و تذکره نویسان این اسم معرف را ابوالحسن علی بن الیاس اغجی شاعر دانسته اند که در سال ۳۱۵ ظاهراً جوانی نخواست به بود زیرا که تا پنجاه و يك سال پس از آن آثار او پیدا است و بهمین جهت او را امیر کرمان دانستن خطای محضست و نیز در حق وی نوشته اند که دقیقی او را مدایح بسیار گفته است و آن هم بعید می نماید چه در اشعار دقیقی آنچه مانده است مدیحه ای بنام او نیست و انگهی دقیقی در دربار چغانیان بوده است و بعید مینماید که شاعر دربار چغانیان یکی از امرای دربار سامانیان را ستاییده باشد. ظاهراً این امیر

۱- در مقدمه کتاب ص ۵

۲- در مقدمه کتاب ص ۵ و در متن ص ۲۳۷

۳- تاریخ کرمان تألیف احمد علی خان کرمانی نسخه خطی متعلق بنکارنده ص ۴۶-۴۷.

۴- عقد الملی فی موقف الاعلی تألیف افضل الدین احمد بن حامد کرمانی - چاپ طهران

۱۲۹۳ - ورق - ۴۷-۴۸ و چاپ آقای علیمحمد عامری - طهران ۱۳۱۱ - ص ۶۶-۶۷

ابوالحسن اغجی مردی شجاع و شیرین سخن بوده است و شعر پارسی و تازی را هر دو نیکو می سروده چنانکه ابومصنوع ثعالبی در کتاب «تتمة الیتمه» که ذیل «یتیمه الدهر» خود نوشته است ترجمه حالی از او بمیان آورده و گوید: «معروف ترین شعرای پارسی بود و دیوانش در خراسان متداول است» (۱) اما از شعر پارسی ابوالحسن اغجی نیز جز چند بیت نمانده و از آن جمله است ابیاتی پراکنده در فرهنگ ها (۲).

درین که ضبط درست این کلمه آغاچیست که ممکنست در حال تخفیف آغچی هم گفته باشند شکی نیست. این کلمه آغاچی مرکبت از دو جزء ترکی «آغا» و «چی» علامت نسبت که در پاره ای از نسخه ها چنانکه گذشت، با شکل مختلف تحریف کرده اند و زبان ترکی رئیس غلامان معنی میدهد. در کتاب المعجم فی معاییر اشعار المعجم این کلمه «آغچی» آمده است در فرهنگها که برخی از اشعار این شاعر معروف را شاهد لغات مهجور آورده اند گاهی نام او را «آغاچی» و گاهی «ابوعلی الیاس» نوشته اند در ترجمان البلاغه که نسخه بسیار منقحی از آن مانده است يك جا «اعاچی» جای دیگر «ابوالحسن اغاچی» جای دیگر «ابوالحسن اغاچی» و باز جای دیگر «ابوالحسن اغاچی» نوشته شده است در بسیاری از جاهای این نسخه کاتب مدروی الف ممدود اول کلمه را نگذاشته و ترك کرده است. در مورد اول هم پیدا است که گذاشتن نقطه روی غین را فراموش کرده است و قطعاً درست ترین ضبط این کلمه با الف ممدود و غینست. بگمانم این امیر ابوالحسن علی بن الیاس آغاچی بخارایی (بخاری) که در دربار سامانیان پایگاه بسیار بلندی داشته و از امیران شمار میرفته است برادر امیر ابوعلی محمد بن الیاس بوده است که از ۳۲۲ تا ۳۵۶ از جانب سامانیان حکمرانی کرمان را داشته و در ۳۵۷ درگذشته است، زیرا که الیاس نام بسیار رایجی نیست که در يك دوره نام پدر و تن از امیران در يك دربار بوده باشد و انگهی این که هردو امیر دربار سامانی بوده اند و هردو مقام بلند داشته اند این حدس را بیشتر نیرو می دهد. اگر وی برادر امیر ابوعلی محمد بن الیاس بوده باشد پدرش الیاس پسر اسحق بن احمد بن اسد بن سامان خداه از امیران معروف خاندان سامانی و پسر ششم احمد بن اسد بن سامان خداه و برادر امیر اسمعیل بن احمد امیر بزرگ سامانی مؤسس این سلسله بوده است. پس الیاس برادرزاده امیر اسمعیل و پسر عم احمد بن اسمعیل و پسر عم پدر نصر بن احمد بوده است و دو پسر وی ابوعلی، محمد و ابوالحسن علی آغاچی عم زادگان نصر بن احمد بوده اند و بهمین جهت در دربار وی مقام مهم داشته اند. قرینه دیگر اینست که در خاندان سامانی نام الیاس از نامهای رایج بوده و سه تن از امیران این خاندان این نام را داشته اند: یکی الیاس بن اسد بن سامان خداه، دیگر الیاس بن نصر بن احمد بن اسد بن سامان خداه و سومی الیاس بن اسحق بن احمد بن اسد بن سامان خداه پدر این دو برادر ابوعلی محمد و ابوالحسن علی آغاچی. چنان می نماید

۱ - حواشی مرحوم محمد قزوینی بر چهارمقاله نظامی ص ۱۲۹-۱۳۰.

۲ - رجوع کنید بچاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۱۶۹ - ۱۱۷۳.

که برادر دیگر ابوعلی محمد از ابوالحسن علی آغاچی مهتر بوده ، زیرا که کار مهم تر و مستقل تر از او داشته و از جانب سامانیان حکمران کرمان شده است (۱) .

ظاهراً امیر ابوعلی محمد بن الیاس پیش از آنکه بحکمرانی کرمان برسد سپهسالار نیشابور بوده است زیرا که امام غزالی در نصیحة الملوک (۲) چنین آورده است :

« نقلست که ابوعلی دقاق (۳) بنزدیک ابوعلی الیاس آمد که سپهسالار نیشابور بود و ابوعلی الیاس سخت فاضل بود و پیش ابوعلی دقاق بنشست بدو زانو و او را گفت : مرا پندی ده . ابوعلی دقاق او را گفت : ای امیر ، مسأله ای پرست ، بی نفاق جواب دهی ؟ گفت : دهم . گفت : مرا بگویی که زردوست تر داری یا خصم ؟ گفت : زر را دوست تر دارم . گفت : چگونه است که آنچه دوست تر داری این جا همی بگذاری و آنچه دوست تر نداری و آن خصمست باخوشتن بری ؟ امیر را آب در چشم آمد و گفت : پندی دادی که همه پند و حکمت اندرین سخن درجست ... »

۸- طخاری (طحاوی)

اسم این شاعر بدو صورت ضبط شده است : در چهارمقاله چنانکه گذشت و در فرهنگ اسدی (۴) «طحاوی» و در مجمع الفصحا در دو موضع «طخاری» (۵) و در نسخه کامل فرهنگ سروری (۶) نیز «طخاری» ثبت آمده ، قطعاً شکل دوم اصح است زیرا که «طخاران» ناحیتی بوده است در خراسان و ظاهراً از توابع مرو (۷) و نیز تخارستان ایالت معروف خراسان را در کتابهای عرب «طخارستان» نیز ضبط کرده اند (۸) و البته «طخاری» نسبت به طخاران یا طخارستان ولی «طحاوی» مناسبت با نام شاعری پارسی زبان ندارد زیرا که طحاوی نسبت به سوی طحا در شمال مصر صعید و در مغرب نیل (۹) و هیچ جهة نیست که شاعری پارسی زبان آنهم در دربار پادشاهان سامانی که مهد ایرانیان و زبان پارسی بوده است از مردم مصر بوده باشد و بهمین جهة اسم و نسبت این شاعر قطعاً طخاری بوده و در چهارمقاله و فرهنگ اسدی شاید در نسخه برداری تحریفی رفته باشد . ازین طخاری شاعر

- ۱- رجوع کنید بکتاب لباب الالباب چاپ من طهران ۱۳۳۵ ص ۳۲ - ۳۳ ، ۶۲۳، ۵۶۸ - ۶۲۴ و نسب نامه میان صحایف ۶۲۴ - ۶۲۵
- ۲- چاپ طهران ۱۳۱۵ - ۱۳۱۷ ص ۴۶ - ۴۷
- ۳- ابوعلی حسن بن محمد دقاق از بزرگان مشایخ تصوف در گذشته در ۶۰۴
- ۴- نسخه خطی سال ۸۷۷ که در ذکر مآخذ این کتاب در مقدمه چاپ اول بدان اشارت رفته است در ذیل لغت «نهایید» .
- ۵- یکجا در مقدمه ص ۵ و جای دیگر در ذیل ترجمه رودکی ص ۲۳۷
- ۶- نسخه متعلق به مرحوم چایبکین که در ذکر مآخذ این کتاب در مقدمه چاپ اول بدان اشاره رفته و نسخه دیگر خطی متعلق به نگارنده در لغت «نهایید» .
- ۷- معجم البلدان یا قوت چاپ مصر - ج ۶ - ص ۳۱ .
- ۸- معجم البلدان ج ۶ - ص ۳۱ .
- ۹- کتاب الامراء والقضاة تألیف ابی عمر محمد بن یوسف بن یعقوب الکندی - چاپ اوقاف کتب ۱۹۱۲ - ص ۱۶۹ و ۱۹۲ و معجم البلدان ج ۶ - ص ۳۰ و ۳۱

چیزی نمانده است جز دو بیت که در فرهنگ اسدی باسم طحاوی ثبت آمده ولی در فرهنگ سروری صریحاً بنام طخاریست و آن اینست :

لبت گویی که نیم گفته گلست (۱) می نوش اندرو (۲) نهفتستی
زلف گویی ز لب نهازیده (۳) بگله سوی چشم رفتستی
واژ سبك این دو بیت پیدا است که طحاری گوینده آن قطعاً از شعرای قرن چهارم و از اقران رودکی بوده است .

۹- خبازی نیشابوری

ازین شاعر نیز ترجمه‌حالی در میان نیست، فقط مؤلف مجمع‌الفصحی رحلت او را بسال ۳۴۲ آورده و آنهم معلوم نیست از کدام مأخذست . اگر چنین باشد او تا سیزده سال پس از رودکی بوده است (۴) .

۱۰- ابوالحسن کسایی

مجدالدین ابوالحسن کسایی از معاریف شعرای اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم و از بزرگان زبان پارسی بود . وی روز چهارشنبه ۲۷ شوال سال ۳۴۱ در مرو ولادت یافته است چنانکه در مطلع قصیده‌ای گوید :

بسیصد و چهل و یک رسید نوبت سال چهار شنبه سه روز مانده از شوال
بیامدم بجهان تا چه گویم و چه کنم؟ سرود گویم و شادی کنم بنعمت و مال

ازین قراروی دوازده سال پس از رحلت رودکی بدین عالم آمده است و ممکن نیست که بارودکی معاصر بوده باشد و شاید مقصود نظامی عروضی هم ازینکه نام وی را با شعرای معاصر رودکی آورده این نیست که وی نیز در آن سلك بوده است بلکه خواسته او را در سلك شعرای آل سامان بشمارد و قطعیت که اوایل عمر او با اواخر دولت آل سامان قرین بوده و وی را خاتم شعرای این خاندان باید شمرد (۵) .



مؤلف مجمع‌الفصحی در حق رودکی می‌نگارد : «هم از شعرایی که در زمان وی معاصر آل سامان بوده‌اند ابوالعباس الزنجی و ابوالمثل بخارانی و ابواسحق جویباری و طخاری و کسایی و دقیقی و خبازی و نیشابوری و ابوالحسن اعجمی و دیگرانند و آل سامان بسیار شعر دوست بوده‌اند و شعر را تربیت نموده‌اند ...»

مؤلف مزبور عبارات چهار مقاله چیزی نمی‌افزاید جز اسم دقیقی و جز آنکه

۱- در فرهنگ سروری «گلست» .

۲- در فرهنگ سروری «اندر آن» .

۳- در فرهنگ سروری «نهازیدست» .

۴- رجوع کنید بچاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۳۰۲

۵- رجوع کنید بچاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۱۹۷ - ۱۲۱۷

«ابوالعباس ربنجنی» را به «ابوالعباس زنجی» و «ابوالحسن اغجی» را به «ابوالحسن اعجمی» تحریف کرده است، چنانکه گذشت.

۱۱- دقایقی

اما دقایقی را نیز نتوان معاصر رود کی شمرد، اگر چه رحلت این شاعر بزرگ آخر قرن چهارم معلوم نیست ولی چون او را مداح و معاصر نوح بن نصر (۳۳۱ - ۳۴۳) و پسرش عبدالملك بن نوح (۳۴۳ - ۳۵۰) و منصور بن عبدالملك (۳۵۰ - ۳۶۶) و نوح ابن منصور (۳۶۶ - ۳۸۷) دانسته‌اند و مسلمست که از سال ۳۴۳ زمان رحلت نوح بن نصر تا سال ۳۶۶ زمان جلوس نوح بن منصور مدت ۲۳ سال لااقل شاعری کرده است، در صورتیکه فقط سال رحلت نوح بن نصر و سال جلوس نوح بن منصور را در یافته باشد، بعید نمی‌نماید که معاصر با رود کی بوده باشد و احتمال نزدیک بیقینست که وی بلافاصله پس از رود کی آمده چنانکه در کتب فارسی معمولست او را جانشین رود کی می‌شمارند و رود کی را سلف وی میدانند و همیشه نام رود کی بر اسم او مقدمست و اگر هم در سال ۳۳۱ در زمان جلوس نوح بن نصر بشاعری آغاز کرده باشد باز دو سال پس از رحلت رود کیست و چون صریحاً در کتب فارسی مرگ او را در جوانی ذکر کرده‌اند بدیهیست که در زمان ولادت بشاعری آغاز نکرده و لااقل ده پانزده سال پس از مرگ رود کی آغاز شاعری او بوده است، چه اگر در زمان رود کی شاعری میبود در دم مرگ نزدیک پنجاه سال میداشت و نمی‌نوشتند که جوان کشته شده است. پس اگر مدتی از عمر دقایقی با زمان رود کی قرین بوده باشد دوره خرد سالیست و البته کودک خرد سال را نتوان گفت که با شاعری معروف و کهن سال معاصر بوده باشد (۱).



مؤلف تذکره هفت اقلیم گوید: «چون نوبت بآل سامان رسید ... قدوة شعرای آن دودمان رود کی بوده ... و از شعرای آل سامان دیگری شیخ ابوالحسن شهیدست و ایضاً ابو عبدالله محمد بن موسی الفراهیدی و شیخ ابو عباس و شیخ ابو ذراعہ معمر الجرجانی و ابوالمظفر النصیر بن محمد النیشابوری و محمد بن عبدالله الجندی و ابو منصور عمارة ابن محمد البروزی و دقایقی ...»

این گفته مؤلف هفت اقلیم باعث شده است که ابو ذراعہ گرگانی و استفنایی نیشابوری و محمد جندی و عمارة مروزی را نیز با رود کی معاصر دانسته‌اند.

۱۲- ابو ذراعہ گرگانی

عصر زندگی ابو ذراعہ معمر یا معمری گرگانی که در کتابها تقریباً همه جا کنیه او را بخطا «ابو ذراعہ» و «ابو ذراعہ» نوشته‌اند و ترجمه حال او معلوم نیست ولی او را ایباتیست که در حق رود کی سروده است:

عجب مکن، سخن از رود کی نه کم دانم	اگر بدولت با رود کی نمی‌مانم
ز بهر گیتی من کور بود نتوانم	اگر بکوری چشم او بیافت گیتی را
بمن دهی، سخن آید هزار چندانم	هزاریک ز آن کو یافت از عطای ملوک

و گویند امیر خراسان وی را پرسید که چون رود کی شعر توانی گفت ؟ او در پاسخ این ابیات سرود . از همین جا پیداست که وی پس از رود کی آمده زیرا که اگر رود کی زنده میبود ازو در نمیخواستند که چون رود کی شعر گوید و شاید کسی ازو شعری نمیخواست زیرا جایی که رود کی باشد شاعران دیگر بکار نیایند و انگهی پیداست این اشعار در زمانی سروده شده که رود کی در اواخر عمر چنانکه پس ازین بیاید کور شده و زمانه دوره شاعری او را در نوردیده بود ، چه رود کی فقط در اواخر عمر نابینا شده است و پیداست کسی که از نابینایی وی یاد میکند کسیست که پس از مرگ او آمده است و اینکه امیر خراسان وی را گفته و مراد از امیر خراسان یکی از شهریاران آل سامانست این نیز دلیل نیست که ابو زرعه معاصر با رود کی بوده باشد چه این سلسله تا ۳۸۹ یعنی تا شست سال پس از رود کی نیز شهریاری کرده اند و ظن غالب آنست که این ابو زرعه گرگانی پس از رود کی آمده و از شعرای اواخر قرن چهارم و اواخر دولت سامانیانست و با رود کی در يك زمان نزیسته است (۱) . کینه این شاعر را همه جا ابو ذراع و گاهی ابو ذراع نوشته اند و هر دو نادرستست زیرا کینه رایج زبان تازی ابو زرعه است نه ابو ذراع و ابو ذراع .

۱۳- استغنائی نیشابوری

اما ابوالمظفر نصر بن محمد استغنائی نیشابوری که مؤلف هفت اقلیم بخط نام او را ابوالمظفر نصیر ضبط کرده نیز از شعراييست که ترجمه حال او در میان نیست . همینقدر پیداست که از معاصران آل سامان و آل بویه بوده است . جلوس آل بویه بر تخت شاهی در سال ۳۲۲ بود که هفت سال پیش از رحلت رود کی باشد و اگر استغنائی در همین سال بمداخی آل بویه پرداخته باشد بدایت شاعری او با اواخر عمر رود کی قرین بوده است و وی را نیز نتوان در سلك معاصران و اقران شاعر مشهور دربار نصر ابن احمد آورد (۲) .

۱۴- ابو عبدالله جنیدی

ابو عبدالله محمد بن عبدالله جنیدی ، محمد عوفی در لباب الالباب (۳) گوید که ابو منصور ثعالبی در کتاب یتیمه الدهر وی را جزو شعرای صاحب بن عباد آورده است ولی در چاپ دمشق از کتاب یتیمه الدهر ثعالبی بهیچوجه نام از چنین کسی نیست و شاید از چاپ کتاب افتاده باشد یا اینکه در اسم او در لباب الالباب و یا یتیمه الدهر تحریفی رفته باشد . در هر صورت اگر وی جزو شعرای صاحب اسمعیل بن عباد وزیر معروف آل بویه بوده باشد از شعرای اواسط قرن چهارمست و باید در سلك شعرای آل بویه شمرده شود و چون مدوح وی صاحب بن عباد بسال ۳۸۵ در گذشته است وی نیز در همان اوان میزیسته

۱- رجوع کنید به چاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۱۴۰

۲- رجوع کنید به همان چاپ ج ۳ ص ۱۳۰۲

۳- چاپ لندن - ج ۲ - ص ۲۳ - ۲۴ و چاپ من ص ۲۶۱

وقسمتی از اوایل عمر وی با اواخر عمر رودکی مقارن بوده است و اگر پس از سال ۳۸۵ یعنی سال مرگ صاحب بن عباد نیز زنده مانده باشد تا پنجاه و شش سال بعد از مرگ رودکی بوده است و قطعاً اوایل زندگی او با اواخر عمر رودکی مصادف شده است و در هر صورت بعیدست که معاصر با رودکی بوده باشد.

۱۵- عمارة مروزی

ابو منصور عمارة بن محمد مروزی، از احوالش اطلاعی بدرستی نیست، بعضی وی را از شعرای آل سامان و برخی او را معاصر با یمین الدوله محمود غزنوی دانسته‌اند که بسال ۳۸۷ بتخت نشسته است. مؤلف مجمع الفصحاء رحلت او را بسال ۳۶۰ میداند و اگر چنین باشد سی و یک سال پس از فرمان یافتن رودکی هم زنده بوده و البته فقط جوانی وی با اواخر عمر رودکی مقارن شده است. چیزی که مسلمست اینست که حتماً در زمان حیات ابو سعید ابوالخیر عارف معروف قرن چهارم و پنجم که در ۳۵۷ متولد شده و در شب جمعه چهارم شعبان ۴۴۰ در گذشته است مرده بود و مدتی از مرگ وی گذشته بود چنانکه ابو سعید ابوالخیر بزیارت خاك وی رفته است، زیرا که بیتی از او از قوالی شنیده و وی را بوجد و نشاط آورده بود (۱) و نیز یقینست که وی تا زمان یمین الدوله محمود غزنوی زنده بوده است (۲) و بسیار بعیدست که معاصر با رودکی بوده باشد (۳).

۱۶- رابعة دختر کعب

این شاعرة معروف دوره سامانیان را که نخستین زن نیست که شعر بزبان دری ازو بجا رسیده است تذکره نویسان معاصر با رودکی ندانسته‌اند اما فریدالدین عطار نیشابوری عارف بزرگ در الهی نامه (۴) داستان مفصل بسیار شورانگیزی درباره وی دارد و در آن اشاره بروابط او با رودکی کرده است. این داستان بدینگونه است:

حکایت امیر بلخ و عاشق شدن دختر او

امیری سخت عالی رای بودی	که در سرحد بلخش جای بودی
بعدل و داد امیری پاك دین بود	که حد او فلك را در زمین بود
بمردی و بلشکر صعب بودی	بنام آن کعبه دین کعب بودی
زرایش فیض و فرشمس و قمر را	ز جودش نام و نان اهل هنر را
ز عدلش میش و گرگ اندر حوالی	بهم گرگ آشتی کردند حالی

- ۱- اسرار التوحید فی مقامات ابی السعید - چاپ پترزبورگ ص ۳۵۰ و چاپ مرحوم بهمنیار طهران ۱۳۱۳ ص ۲۲۲ و چاپ آقای دکتر ذبیح الله صفا طهران ۱۳۳۲ ص ۲۸۰.
- ۲- رجوع شود بمقاله مرحوم عباس اقبال بعنوان «عمارة مروزی» در شماره اول مجله شرق - طهران - دیماه ۱۳۰۹ ص ۸-۱۵.
- ۳- رجوع شود بچاپ اول این کتاب ج ۳ ص ۱۱۸۷ - ۱۱۹۷.
- ۴- چاپ استانبول ۱۹۴۰ ص ۳۳۰ - ۳۵۲.

ز سهمش آب دریاها پر از جوش
 ز زحمت، گر کهن بودی جهانی
 ز قهرش آتش ارافسوده بودی
 ز جاه او بلندی مانده در جاه
 ز حلمش کوه بر جای ایستاده
 ز خشمش رفته آتش با دلی تنگ
 ز تابش برده خورشید فلک نور
 ز جودش بحروکان تشویر خورده
 ز لطفش برگ گل در یوزه کرده
 ز خلقش مشک در دینی دمیده
 امیر نیک دل را یک پسر بود
 رخ چون آفتابی آن پسر داشت
 نهاده نام حادث شاه او را
 یکی دختر پیرده بود نیزش
 بنام آن سیم بر زین العرب بود
 جمالش ملک خوبی در جهان داشت
 خرد در عشق او دیوانه بودی
 کسی کو نام او بردی بجایی
 مه نو چون بدیدی ز آسمانش
 اگر پیشانیش رضوان بدیدی
 سر زلفش چو در خاک اوفتادی
 دو نرگس داشت، نرگسدان زبادام
 دو زنگی بچه، هر یک با کمانی
 چو تیر غمزه او زه بره کرد
 شکر از لعل او طعمی دگر داشت
 دهانش درج مروارید تر بود
 چوسی دندان او مرجان نمودی
 لب لعلش، که جام گوهری بود
 فلک گرگوی سیمینش ندیدی
 جمالش را صفت گفتن معالست
 بلطف طبع او مردم نبودی
 همه در نظم آوردی بیک دم
 چنان در شعر گفتن خوش زبان بود
 پدر پیوسته دل در کار او داشت

شدی چون آتش اندر سنگ خاموش
 ز خاطر محو کردی در زمانی
 چو انگشتی شدی اندر کبودی
 چه می گویم؛ جهت کم گشت از آن جاه
 زمین بر خاک رویی اوفتاده
 ولیکن چشم بر نم در دل سنگ
 جهان را روشنی بخشیده از دور
 گهر در صلب بحروکان فسرده
 ولیک از شرم او در زیر پرده
 ز دینی نیز بر عقبی رسیده
 که در خوبی به عالم در، سمر بود
 که کمتر بنده پیش خود قمر داشت
 کمر بسته چو جوزا ماه او را
 که چون جان بود شیرین و عزیزش
 دل آشوبی و دلبندی عجب بود
 بخوبی در جهان آن بود کان داشت
 بخوبی در جهان افسانه بودی
 شدی هر ذره ای یوسف نمایی
 زدی چون مشک زانو هر زمانش
 بهشت عدن را بسی شان بدیدی
 ازو پیچی در افلاک اوفتادی
 چو دو جادو دوزنگی بچه در دام
 بتیر انداختن هر جا که جانی
 دل عشاق را آماجگه کرد
 که لعلش زهر دارو درش کرد داشت
 که هر یک گوهری ترزان دگر بود
 نثار او شدی، هر جان که بودی
 شرابش از زلال کوثری بود
 چو گویی بی سروین کی دوییدی؟
 که از من آن صفت کردن خیالست
 که هر چیزی که از مردم شنودی،
 پیوستی چو مروارید در هم
 که گویی از لبش طعمی در آن بود
 بدلداری بسی تیمار او داشت

چو وقت مرگ پیش آمد پدر را
 بدو سپرد دختر را که : زنهار
 زهر و جهی که باید ساخت کارش
 که از من خواستندش نامداران
 ندادم من بکس ، گرتو توانی
 گواه این سخن کردم خدا را
 چو هر نوعی سخن پیش پدر گفت
 بآخر جان شیرین زو جدا شد
 بسی زیر و زبر آمد چو افلاك
 کمان حق بیازوی بشر نیست
 که می داند که بودن تابکی داشت ؟
 پدر چون شد بایوان الهی
 بعدل و داد کردن در جهان تافت
 رعیت را و لشکر را درم داد
 بسی سودا زهر مغزی برون کرد
 بخوبی و بناز و نیک نامی
 کنون بشنو که : این گردنده پرکار
 غلامی بود حارث رایگانه
 بنام آن ماه و ش بکتاش بودی
 بخوبی در جهان اعجوبه ای بود
 مثل بودی بزیبایی جمالش
 اگر عکس رخس گشتی پدیدار
 چو زلف هندوش در کین نشستی
 چو زلفش سر کشان را بنده میداشت
 چو دو ابروش پیوسته به آمد
 غنیمی چرب ، چشم او ازان بود
 صف مزگانش صف کردی شکسته
 دهانی داشت همچون لعل سفته
 یکی گر سفته شد لعل دهانش
 لبش خط داده عمر جاودان را
 ز دندانش توان کردن روایت
 چو یوسف بود ، گویی ، در نکویی
 ز گویش تا بکی بی هوش باشم ؟
 پیش قصر باغی بود عالی

بیش خویش بنشانند آن پسر را
 ز من پذیرش و تیمار می دار
 بساز و تازه گردان روزگارش
 بسی کردن کشان و شهریاران
 که شایسته کسی یابی ؛ تودانی
 بشولیده مگردان کار ما را
 پذیرفت آن پسر ، هرچش پدر گفت
 ندانم تا چرا آمد ؟ چرا شد ؟
 که تاپای و سرش افکند در خاک
 کزین آمد شدن کس را خبر نیست
 کسی کآمد چرا رفتن زپی داشت ؟
 پسر بنشست در ایوان شاهی
 جهان از وی دم نوشیروان یافت
 بسی سالار را کوس و علم داد
 بسی پیداد گر را سرنگون کرد
 چو جان می داشت خواهر را گرامی
 ز بهر او چه بازی کرد بر کار
 که او بودی نگهبان خزانه
 ندانم تا کسی همتاش بودی
 غم عشقش عجب منصوبه ای بود ؛
 همه عالم طلب کار وصالش
 بجنبش آمدی صورت ز دیوار
 چو جعد زنگیان در چین نشستی
 چنان نقدی ز پس افکنده میداشت
 کمائی بود کاول در زه آمد
 که با بادام نقدش در میان بود
 بزخم تیر باران از دو دسته
 دروسی در نا سفته نهفته
 نبود آن جز بالماس زبانش
 که آن لب بود آب خضر جان را
 که در يك میم دارد سی دو آیت
 خود از گوی ز نخدانش چه گویی ؟
 چو در گوی آمدم خاموش باشم
 بهشتی نقد او را در حوالی

همه شب می نغفت از عشق بلبل
 گل از غنچه بصد غنچ و بصد ناز
 چنان آمد که طفلی مانده در خون
 صبا همچون زلیخا در دویده
 چو باد خضر بر صحرا گذشته
 شهاب و برق را گشته سنان تیز
 کشیده دست بر هم سبزه زاران
 بنفشه سر بخدمت پیش کرده
 بیک ره ارغوان آغشته در خون
 بدست آورده نرگس جام زر را
 سر لاله چو در پای اوفتاده
 هزاران یوسف از گلشن رسیده
 همه مرغان در افکنده خروشی
 بوقت صبح گاهی باد مشکین
 مگر افراسیاب آب زره یافت؟
 زهر سو کوثری دیگر روان بود
 ز پیش باغ طاقی تا بکیوان
 شه حارث چو خورشیدی خجسته
 چو جوذا در کمر دست غلامان
 ستاده، صف زده ترکان سرکش
 ندیمان سر افراز نکو رای
 شریفان همه عالم وضعش
 ز بیداری بختش فتنه در خواب
 زحل کین، مشتری و ش، ماه طلعت
 مگر بر بام آمد دختر کعب
 چو لختی کرد هر سویی نظاره
 چو روی و عارض بکتاش را دید
 جهان حسن وقف چهره او
 بساقی پیش شاه ستاده بر جای
 ز مستی روی چون گلنار کرده
 شکر از چشمه نوشین فشانده
 گهی سر مست می دادی شرابی
 گهی بر داشتی چون بلبل آواز
 بدان خوبی چو دختر روی او دید
 در آمد آتشی از عشق زودش

طریق خار کن می گفت با گل
 شکر خنده بسی می کرد آغاز
 گل سرخ از قماط سبز بیرون
 چو یوسف گل از دامن دریده
 خضر بگذشته، صحرا سبز گشته
 ز باران ابر کرده صد عنان ریز
 ولی آن دست پر گوهر ز باران
 و لیکن پای بوس خویش کرده
 بخونریز آمده بر خویش بیرون
 ز باران خورده شیرچون شکر را
 کلاهش با کمر جای اوفتاده
 ز کنعان بوی پیراهن شنیده
 ز جانان بی نوا نامانده گوشه
 چو سوهان کرده روی آب پرچین
 که آب از باد نوروژی زره بافت
 که آب خضر کمتر رشح آن بود
 نهاده تخت حارث پیش ایوان
 سلیمان وار در پیشان نشسته
 بیلا هر یکی سروی خرامان
 بخدمت کرده هر یک دست در کش
 بخدمت چشمها افکنده بر پای
 نظام عالم از رای رفیعش
 زیم خشمش آتش چشم بر آب
 عطارد قدر و هم خورشید رفعت
 شکوه جشن در چشم آمدش صعب
 بدید آخر رخ آن ماهپاره
 چو سروی در قبا بالاش را دید
 همه خوبی، چو یوسف، بهره او
 سر زلفش دراز افتاده بر پای
 مژه در چشم عاشق خار کرده
 عرق از ماه بر پروین فشانده
 گهی بنواختی خوش خوش ربابی
 گهی چون گل گرفتی شیوه و ناز
 دل خود وقف یک یک موی او دید
 بغارت برد کلی هرچه بودش

چنان آن آتشش در جان اثر کرد
 داش عاشق شد و جان متهم گشت
 زد و تر گس چو ابری خون فشان کرد
 چنان بر کند عشق او ز بیخش
 چنان از يك نظر در دام او شد
 چنان بیچاره شد از چاره ساز او
 همه شب خون فشان و نوحه گر بود
 ز بس آتش که در جان وی افتاد
 علی الجملة ز دست رنج و تیمار
 طبیب آورد، حارث، سودکی داشت؟
 چنان دردی کجا درمان پذیرد؟
 درون پرده دختر دایه‌ای داشت
 بصدد حیل از آن مهروی درخواست
 نمی آمد مگر البته آن ماه
 که: من بکتاش را دیدم فلان روز
 چو سرمستی ربایی داشت در بر
 بزخم زخمه، در راهی که او خواست
 مخالف راست گر نبود بعالم
 دل من چون مخالف شد چه سازم؟
 کنون سر گشته آفاق گشتم
 چو بشنودم از آن سرکش سرودی
 چنان عشقش مرا بی خویش آورد
 چنان زلفش پریشان کرد حال
 چنانم حلقه زلفش کمر بست
 چنین بیمار و سرگردان از آنم
 بخوبی کس چو بکتاش آن ندارد
 سخن چون میتوان زان سرو بن گفت
 چو پیشانی او میدان سیمست
 در آن میدان بدان سر گشته چو گانش
 اگر از زلف چو گان میکند او
 اگر رویش بتابد آشکاره
 هلال عارضش چون هاله انداخت
 چو زلفش دلربایی حلقه ور شد
 سوادى یافت مردم نر گس او

که آن آتش تنش را بی خبر کرد
 ز سر تا پا وجود او عدم گشت
 يك ساعت بسی توفان روان کرد
 که کلی کرد گویی چار میخش
 که شب خواب و بروز آرام او شد
 که می نشناخت سر از پای باز او
 چو شمعش هر نفس سوزی دگر بود
 چو آتش شد، از آن سردر پی افتاد
 چنان ماهی بسالی گشت بیمار
 که آن تب در دبی درمان زپی داشت
 که جان درمان هم از جانان پذیرد
 که در حیلت گری سرمایه‌ای داشت
 که ای دختر، چه افتادت؟ بگوداست
 بآخر هم زبان بگشاد ناگاه
 بزلف و چهره جان سوژودل افروز
 من از وی چون ربایی دست بر سر
 مخالف را بقولی کرد درگ راست
 در آن پرده نسازد زیر بایم
 نیامد راست این پرده نوازم
 کز اهل پرده عشاق گشتم
 ز چشم ساختم بر پرده رودی
 که صد ساله غم در پیش آورد
 که آمد ملك جمعیت زوالم
 که دل خون گشت، تا هم چون جگر بست
 که می دانم که: قدرش می ندانم
 که کس زو خوب تر امکان ندارد
 چرا باید زدیگر کس سخن گفت؟
 گرا ز زلفش کنم چو گان چه بیمست؟
 بخوامم برد گویی از زنجدهانش
 سرم چون گوی گردان میکند او
 شود هر ذره‌ای صد ماهپاره
 مه نواز غمش در ناله انداخت
 بهر يك حلقه صد جان در کمر شد
 از آن شد معتکف در مجلس او

چو تیر غمزه او کارگر شد
 خطی دارد بدان سی پاره دندان
 صدف را دید آن در یتیمش
 دهانش پسته تنگست خندان
 چو صبح از خنده آرد در تباشیر
 لبش را صد هزاران بنده بیشت
 خط سبزش محقق اوفتادست
 جهان زیر نگین دارد لب او
 ز سبیش بر بهی کردم روانه
 چو آزادیم از آن سروسهی نیست
 کنون، ای دایه، برخیز و روان شو
 برو، این قصه با او در میان نه
 بگوی این رازش و گر خشم گیرد
 کنون بنشان بهم ماهر دو تن را
 بگفت این و یکی نامه ادا کرد
 «الا، ای غایب حاضر، کجایی؟
 دو چشمم روشنایی از تو دارد
 بیا و چشم و دل را میهمان کن
 بنقد از نعمت ملک جهانی
 چرا این نیم جان در تو نیازم؟
 دلم بردی، و گر بودی هزارم
 ز تو يك لحظه دل زان برنگیرم
 غم عشق تو در جان می نهم من
 چوبی رویت نه دل ماند و نه دینم
 منم بی روی تو رویی چو دینار
 ترا دیدم، که همتایی ندیدم
 اگر آیی بدستم، باز رستم
 بهر انگشت در گیرم چراغی
 اگر پیشم چو شمع آبی پدیدار
 نوشت این نامه و بنگاشت آنگاه
 بدایه داد، تا دایه روان شد
 چون نقش او بدید و شعر برخواند
 بیک ساعت دل از دستش برون شد
 نهنک عشق در حالش زبون کرد

ز سیمش دمح و زوین در کمر شد
 بخون من لبش ز آنست خندان
 بدندان بازماند از درج سیمش
 که آن را کعبتین افتاد دندان
 مزاج استخوان گیرد تباشیر
 که او از آب حیوان زنده بیشت
 ز خط نسخ مطلق اوفتادست
 فلك در زیر زین سی کوکب او
 اذین شکل صنوبر ناردانه
 بهی شد رویم و روی بهی نیست
 میان این دو دلبر در میان شو
 اساس عشق این دو مهربان نه
 بصد جانش دلم بر چشم گیرد
 کزان نبود خبر يك مرد وزن را
 بخون دل نکو نامی رها کرد:
 پیش من نه ای، آخر کجایی؟
 دلم نیز آشنایی از تو دارد
 و گرنه تیغ گیر و قصد جان کن
 نمی بینم کنون جز نیم جانی
 که بی تو من ز صد جان بی نیازم
 نبودى جز فشاندن بر تو کارم
 که من هرگز دل از جان برنگیرم
 سر از تو در بیابان می نهم من
 چرا سر گشته میداری چنینم؟
 ز عشق روی تو رویی بدیوار
 نظیرت سرو بالایی ندیدم
 و گرنه می روم هر جا که هستم
 ترامی جویم از هردشت و باغی
 و گرنه چون چراغم مرده انگار،
 یکی صورت ز نقش خویش آن ماه
 بر آن ماهروی مهربان شد
 ز لطف طبع و نقش او عجب ماند
 چو عشق آمد دل او بحر خون شد
 برای خود دلش دریای خون کرد

چنان بی روی او روی جهان دید
 چو گویی بی سرو بی پای ، مضطر
 بدایه گفت : برخیز ، ای نکو گوی
 « ندارم دیده روی تو دیدن
 مرا اکنون چه باید کرد بی تو ؟
 چو زلف تو دریده پرده ام من
 از آن زلف توام زیر و زبر کرد
 ترا نادیده در جان چون نشستی ؟
 چو تو در جان من پنهانی آخر
 چو صبح دم مده ، ای ماه ، درمیغ
 اگر روشن کنی چشمم بدیدار
 نمیرم در غمت ، ای زندگانی
 روان شد دایه تا نزدیک آن ماه
 که : او از تو بسی عاشق تر افتاد
 اگر گردد دلت از عشقش آگاه
 دل دختر بغایت شادمان شد
 نمی دانست کاری آن دل افروز
 روان می گفت شعر و می فرستاد
 غلام آنکه بهرشمی که خواندی
 برین چون مدتی بگذشت ، یک روز
 بدیدش ناگهی بکتابش و بشناخت
 گرفتش دامن و دختر بر آشفست
 که : هان ! ای بی ادب ، این چه دلیریست ؟
 که باشی تو ؟ که گیری دامن من
 غلامش گفت : ای من خاک کویت
 چرا شعرم فرستادی شب و روز ؟
 چو در اول مرا دیوانه کردی
 جوابش داد آن سیمین بر آنگاه
 مرا در سینه کاری او فتادست
 چنین کاری چه جای صد غلامست ؟
 ترا آن بس نباشد در زمانه ؟
 اساس کوژ بنهادی درین راز
 بگفت این و ز پیش او بدر شد
 ز لفظ بو سعید مهنه دیدم

که گفتی نه زمین ، نه آسمان دید
 کله در پای کرد و کفش بر سر
 بر آن بت روو از من بدو گوی :
 ندارم صبر بی تو آرمیدن
 که نتوان برد چندین درد بی تو
 که بر روی تو عشق آورده ام من
 که با زلف تو عمرم سر بسر کرد
 دلم برخاست تا در خون نشستی
 چرا تشنه بخون جانی آخر ؟
 مکش چون آفتاب از سر کشی تیغ
 بصد جانت توانم شد خریدار
 اگر در یابیم ، باقی تودانی «
 ز عشق آن غلامش کرد آگاه
 که از گرمی او آتش در افتاد
 دلت زو درد عشق آموزد آنگاه
 زشادی اشک بر رویش روان شد
 بجز بیت و غزل گفتن ، شب و روز
 بخوانده بود ، گفتی ، آن بر استاد
 شدی عاشق تر و حیران بماندی
 بدهلیزی برون شد آن دل افروز
 که عمری عشق با نقش رخش باخت
 بر افشاند آستین ، آنکه بدو گفت
 تورو باهی ، ترا چه جای شیریست ؟
 که ترسد سایه از پیرامن من
 چو می داری زمن پوشیده رویت ،
 دلم بردی بدان نقش دل افروز
 چرا در آخرم بیگانه کردی ؟
 که : یک ذره نه ای زین راز گاه
 و لیکن بر تو آن کارم گشادشت
 بتو دادم برون ، اینست تمامست
 که تو این کار را باشی بهانه
 بشهوت بازی افتادی ازین باز
 بصد دل آن غلامش فتنه تر شد
 که او گفتست : من آنجا رسیدم

پیرسیدم ز حال دختر کعب
 چنین گفت او که : معلومم چنان شد
 ز سوز عشق معشوق مجازی
 نداشت آن شعر با مخلوق کاری
 کمالی بود در معنی تماش
 بآخر دختر عاشق در آن سوز
 مگر می گشت روزی در چمن ها
 « الا ، ای باد شبگیری ، گذر کن
 بگو کز تشنگی آبم بپردی
 يك سقاش بودی ، سرخ رویی
 بجای ترك یغما خاصه چون ماه
 برادر را چنان در تهمت افکند
 چو القصة ازین بگذشت ماهی
 سپاهی و شمارش از عدد بیش
 سپاهی موج زن از تیغ و جوشن
 در آمد لشکری از کوه و شیخ در
 ز دیگر سوی حارث بسا سپاهی
 چو بخت او جوان یکسر سپاهش
 ظفر می شد زيك سو حلقه در گوش
 سپه ، القصة ، افتادند در هم
 بغاری از همه صحرا بر آمد
 خروش کوس گوش چرخ کر کرد
 زمین از خون خصمان لاله زاری
 جهان را پرده بر غاب بسته
 اجل جنگال بر جان تیز کرده
 هویدا از قیامت صد علامت
 در آمد پیش آن صف حارث آنگاه
 سپه را چون بيك ره جمله کرد او
 سپهر تند بسا چندین ستاره
 چو تیغی بر سر آمد از کرامت
 چو تیغش خصم را چون کل بخون شست
 چو تیرش سوی چرخ نیلگون شد
 وزان سوی دگر بکتاش مهر روی
 بآخر چشم زخمی کار گر گشت
 همی نزدیک شد کان خوب رفتار

که عارف گشته بود او ، عارفی صعب
 که آن شعری که بر لفظش روان شد
 بنگشاید چنان شعری بیازی
 که او را بود با حق روز کاری
 بهانه بود در راه آن غلامش
 بزاری شعر می گفتی شب و روز
 خوشی می خواند این اشعار تنها :
 ز من آن ترك یغما را خبر کن
 بپردی آبم و خوابم بپردی «
 که هر وقت آبش آوردی ، سبویی
 نهاد آن سرخ سقا را هم آنگاه
 که بر خواهر نظر بی حرمت افکند
 در آمد حرب حارث را سپاهی
 چو دوران فلك از حصر و حد بیش
 جهان از تیغ و جوشن گشته روشن
 که شد گاو زمین چون خربیش در
 ز دروازه برون آمد پگاهی
 چو رایش مرتفع چتر و کلاهش
 زيك سو فتح و نصرة دوش بردوش
 بکشتن دست بگشادند بر هم
 فغان تا گنبد خضرا بر آمد
 زمین چون آسمان زیرو زبر کرد
 هوا از تیر باران ژاله باری
 ز کشته پیش برغی باز بسته
 قضا پر کینه دندان تیز کرده
 گرفته دیو قیامت زان قیامت
 جهانی بر سپاه آورد در راه
 در آمد همچو شیر و حمله کرد او
 شده از شاخ دمخش پاره پاره
 فروشد فتنه را سر تا قیامت
 کل نصرة ز پیغ او برون دست
 ز چشم سوزن عیسی برون شد
 دودستی تیغ می زد از همه سوی
 سرش از زخم تیغی سخت در گشت
 بدست دشمنان گردد گرفتار

در آن صف بود دختر روی بسته
 پیش صف در آمد همچو کوهی
 نمی دانست کس کان سیم بر کیست
 من آن شاهم که فرزینم سپهرست
 اگر اسب افکنم بر نطع گردان
 سری کوسر کشد از حکم این ذات
 اگر شمشیر بران بر کشم من
 چو تیغ آتش افشانم دهد تاب
 چو مار رمح را در کف پیچم
 اگر سندانم آید پیش نیزه
 ز زخم از زور سندانماند
 چو مرغ تیر من از ره در آید
 چو بگشایم کمند از روی فترک
 بتازم رخس و بگشایم در فصل
 بگفت این و چو مردان بر نشست او
 بر بکتاش آمد، تیغ در کف
 نهادش، پس نهان شد در میانه
 چو آن بت روی در کنجی نهان شد
 همی نزدیک آمد، تا بیک بار
 چو حادث را مدد گشت آشکارا
 هزیمت شد سپاه دشمن شاه
 چوشه با شهر آمد شاد و پیروز
 نداد از وی نشانی هیچ مردم
 علی الجملة چو آمد زنگی شب
 همه شب قرص مه چون قرص صابون
 بدان صابون بخون دیده تا روز
 چو زاغ شب در آمد، زان دلارام
 دل از زخم غلامش آن چنان سوخت
 نبودش چشم زخمی خواب و آرام
 کجا می شد دل او آرمیده؟
 چنین آورد در نظم آن سمن بوی
 «سری کز سروری تاج کبارست
 سرخصمت، که با دابی سرو کار
 سری را کز وجودت سروری نیست

سلاحی داشت، براسبی نشسته
 و زو افتاد در هر دل شکوهی
 زبان بگشاد و گفت: این کاهلی چیست؟
 پیاده در رکابم ماه و مهرست
 دوزخ طرحش نهم چون شیر مردان
 بیای پیلش اندازم بشمات
 جگر از شیر غران بر کشم من
 ز بیمش زهره آتش شود آب
 نیاید هیچ کس در صف پیچم
 شود از زخم زخمم ریزه ریزه
 ز سندانمانی سندانمانی
 ز حلق مرغ گردون زه بر آید
 چو باد آرم عدو را روی بر خاک
 که من در رزم رستم، رستم راصل
 ازان مردان تنی را ده بخشست او
 و زانجا بر گرفتش، برد با صف
 کسش نشناخت، از اهل زمانه
 سپاه خصم چون دریا روان شد
 نماند شهره اندر شهر دیار
 بسی خلق، از بر شاه بخارا
 دگر کشته فتاده خوار در راه
 طلب کرد آن سوار چست آنروز
 همی گفتند: شد همچون پری کم
 نهاده نصفی از ماه بر لب
 همی انداخت کفک از نور بیرون
 زجان می شست دست آن عالم افروز
 دل دختر چو مرغی بود در دام
 که در یک چشم زخمش نیز جان سوخت
 که بر سر داشت زخمی آن دلارام
 یکی نامه نوشت از خون دیده
 که بشنو قصه گنگی سخن گوی:
 سرپیکان در آن سر در چه کارست؟
 مباد، ارسر کشد، جز بر سر دار
 نگونساری آن سر سر سری نیست

سری، کان سر نه خاک این در آید
 حسود سر کشت، گر سر نشینست
 و گر سر در کشتد خصم سبک سر
 سری، کان سر ندارد باتوسر راست
 چو سر بنهد عدو، کز سر در آید
 اگر سر نفکند از سر سرت پیش
 سر سبزت، که تاج ازوی سری یافت
 سپهر سر نگون زان شد سر افزا
 اگر درد سرم درد سرت داد
 نهادم پیش آن سر بر زمین سر
 کسی کز زخم خذلان کینه ور گشت
 کسی کز شاخسار عیش بر خورد
 کسی کز چهل خود لاف خرد زد
 کسی کوسوی حج کردن هوا کرد
 چه افتادت؟ که افتادی بخون در
 همه شب همچو شمع سوز در بر
 چو شمع از عشق مردم باز خندم
 چو شمع از عشق جانی زنده دارد
 شبم را، گر امید روز بودی
 از آن آتش، که بر جانم رسیدست
 از آن آتش، که چندین تاب خیزد
 چه می خواهی زمن؟ با این همه سوز
 میان خاک در خونم مگردان
 چو سر گردانیم می دانی آخر
 چو می دانی که سرمست توام من
 من خونخواره خونی چون نگردم؟
 چنان گشتم ز سودای تویی خویش
 دلی دارم ز درد خویش خسته
 برای بند بندم چند سوزی؟
 اگر امید وصل تو نبودی
 مرا تر دامن آید بجان زیست
 دل من داغ هجران بر نتابد
 ز درد خویشتن چون بی قراران
 دگر گویم، اگر یابم رهی باز
 روان شد دایه و این نامه هم برد

بجان و سر، که آن سر در سر آید
 چو مادرش سر بکف، کان سر چنینست
 سرش بر، نه سرش، در کش سبک تر
 مبادش سر، که رنج او ز سر خاست
 سر آن دارد او کز سر بر آید
 سر مویی ندارد سر، سر خویش
 ز سر سبزش هر سر سروری یافت
 که هر دم سر نهد پیش ز سر باز
 سر خصمان بریده بردرت باد
 فدای آن چنان سر صد چنین سر
 اگر بر گشت از قهر تو در گشت
 اگر می خورد، بی بادت، جگر خورد
 اگر زر زد، نه بر نام تو، بدزد
 اگر حج کرد بی امرت، خطا کرد
 چو من زین غم نبینی سر نگون تر
 چو شب بگذشت، مرگ روز بر سر
 پیش چشم برقع باز بندم
 میان اشک و آتش خنده دارد
 مرا بودی که کمتر سوز بودی
 بسی پایان مجو، کانم رسیدست
 عجب نبود که چندین آب خیزد
 که نه شب بوده ام بی سوز، نه روز
 سراسیمه چو گردونم مگردان
 بخونم در چه می گردانی آخر؟
 ز پای افتاده از دست توام من،
 چرا جز در میان خون نگردم؟
 که از پس می ندانم راه و از پیش
 بیت الحزن در بر خویش بسته
 بر آتش چون سپندم چند سوزی؟
 نه گردی ماندی از من، نه دودی
 که بر بوی وصال تو توان زیست
 که دل خود هجر جانان بر نتابد
 یکی با تو بگفتم از هزاران
 و گر نه میکشم در جان من این راز
 بسر شد، راه بر سر چون قلم برد

سر بكتاش ، با چندان جراحت
 ز چشمش گشت سيل خون روانه
 كه : جانان ، تا كيم تنها گذاري ؟
 چو داري خوي مردم چون لبيبان
 اگر يك زخم دارم بر سر امروز
 ز شوقت پيرهن بر من كفن شد
 چو روزي چند آن بكتاش دمساز
 نشسته بود آن دختر ، دل افروز
 اگر بيتي چو آب زر بگفتي
 بسي اشعار گفت آن روز استاد
 ز لطف طبع آن دل داده دمساز
 ز عشق آن سمن برگشت آگاه
 چو شد بر رود كي راز آشكارا
 بخدمت شد روان تا پيش آن شاه
 رسیده بود پيش شاه عالی
 مگر شاهانه جشنی بود آن روز
 مگر از رود كي شه شعر درخواست
 چو بودش ياد شعر دختر كعب
 شهنش گفتا: بگو، تا اين كه گفتست ؟
 ز حارث رود كي آگاه كي بود ؟
 ز سر مستي زبان بگشاد آنگاه
 بصد دل عاشقست او بر غلامی
 زمانی خوردن و خفتن ندارد
 اگر صد شعر گوید پر معانی
 اگر آن عشق چون آتش نبودی
 چو حارث اين سخن بشنود بشكست
 چو ، القصه ، بشهر خویش شد باز
 وای پیوسته می جوشید جاننش
 كه تا بر وی فرو گیرد گناهی
 هر آن شعری ، كه گفته بود آناه
 نهاده بود در درجی باعزاز
 رفيقی داشت بكتاش سمن بر
 سرش بگشاد و آن خطها فرو خواند
 دل حارث پر آتش گشت ازان راز
 در اول آن غلام خاص را شاه

ز سر نامه مرهم یافت و راحت
 بسی پیغام دادش عاشقانه
 سر بیمار پرسیدن نداری
 دمی بنشین بیالین غریبان
 هزارم هست ، بر جان ، ای دل افروز
 بگفت اين وز خود بی خویشتن شد
 ز مجروحی بجای خویش شد باز
 برام و رود كي میرفت يك روز
 بسی ، دختر از آن بهتر بگفتی
 كه آن دختر مجاباتش فرستاد
 تعجب ماند آنجا رود كي باز
 نهاد آنگاه از آنجا پای در راه
 از آنجا رفت تا شهر بخارا
 كه حارث را مدد او كرد آنگاه
 برای عذر حارث نیز حالی
 چه می گویم ؟ بهشتی بد دل افروز
 زبان بگشاد آن استاد و برخاست
 همه بر خواند و مجلس گرم شد صعب
 كه مروارید را ماند ، كه سفتست
 كه او خود گرم شعر و مست می بود
 كه : شعر دختر كمبست ، ای شاه
 در افتادست چون مرغی بدامی
 بجز بیت و غزل گفتن ندارد
 بر او می فرستد در نهانی
 ازو اين شعر گفتن خوش نبودی
 وليكن ساخت خود را آن زمان مست
 ز خواهر در نهان میداشت اين راز
 نگه می داشت پنهان هر زمانش
 بریزد خون او بر جایگاهی
 فرستاده بر بكتاش آنگاه
 سرش بسته ، كه نتوان كرد سرباز
 چنان پنداشت كان درجیست گوهر
 بپیش حارث آورد و برو خواند
 هلاك خواهر خود كرد آغاز
 ببند اندر فگند و كرد در چاه

در آخر گفت تا : يك خانه حمام
 شه آنكه گفت تا: از هر دودستش
 در آن گرمابه كرد آنگاه شاهش
 بسی فریاد كرد آن سرو آزاد
 كه داند تا كه دل چون می شد از وی؟
 چنین قصه كه دارد یاد هرگز؟
 بدین زاری، بدین درد و بدین سوز
 بیا، گر عاشقی، تا درد بینی
 در آمد چند آتش كرد آن ماه
 یکی آتش ازان حمام ناخوش
 یکی آتش ز آثار جوانی
 یکی آتش ز سوز عشق و غیرت
 یکی آتش ز بیماری و مستی
 كه بنشانند چنین آتش بصد آب؟
 سر انگشت در خون میزد آن ماه
 ز خون خود همه دیوار بنوشت
 چو در گرمابه دیواری نماندش
 همه دیوار چون پر كرد از اشعار
 میان خون و عشق و آتش و اشك
 چو بگشادند گرمابه دگر روز
 چو شاخی زعفران، از پای تا فرق
 بیردند و بآتش بك كردند
 نگه كردند بر دیوار آن روز
 «نگارا، بی تو چشم چشمه سارست
 ز مژگانم سیلابی سپردی
 ربودی جان و دروی خوش نشستی
 چو در دل آمدی بیرون نیایی
 چو از دو چشم من دو جوی دادی
 منم چون ماهی بر تابه آخر
 نصیب عشق این آمد ز درگاه
 كه تا در دوزخ، اسراری كه دارد
 تو كي دانی كه: چون باید نوشتن؟
 چو در دوزخ بعشقت روی دارم
 چو دوزخ آمد از حق حصه من

بتا بند از پی آن سیم اندام
 بزد فساد رگ، اما نبستش
 فرو بست از كچ و از سنگ راهش
 نبودش هیچ مقصودی ز فریاد
 جهانی را جگر خون می شد از وی
 چنین کاری كرا افتاد هرگز؟
 كه هرگز در جهان بودست یكروز؟
 طریق عاشقان مرد بینی
 فرو شد زان همه آتش بك راه
 دگر آتش از آن شعر چو آتش
 دگر آتش ز چندین خون فشانی
 دگر آتش ز رسوایی و حسرت
 دگر آتش ز دل گرمی و مستی
 كرا با این همه آتش بود تاب؟
 بسی اشعار خود بنوشت آنگاه
 بدرد دل بسی اشعار بنوشت
 ز خون هم نیز بسیاری نماندش
 فرو افتاد چون يك پاره دیوار
 بر آمد جان شیرینش بصد رشك
 چه گویم من؟ كه: چون بود آن دل افروز؟
 ولی از پای تا فرقش بخون غرق
 دل پر خونس زير خاك كردند
 نوشته بود این شعر جگر سوز:
 همه رویم بخون دل نگارست
 غلط كردم، همه آیم پیردی
 غلط كردم، كه بر آتش نشستی
 غلط كردم، كه تو در خون نیایی
 بگرمابه مرا سر شوی دادی
 نمی آیی بدین گرمابه آخر؟
 كه در دوزخ كنندش زنده آنگاه
 میان سوز و آتش چون نگارد؟
 چنین قصه بخون باید نوشتن
 بهشتی نقد از هر سوی دارم
 بهشت عاشقان شد قصه من

سه ره دارد جهان عشق اکنون
 کنون من بر سر آتش از آنم
 با آتش خواستم جانم که سوزد
 باشکم پای جانان می بشویم
 بدین آتش، که از جان می فروزم
 ازین غم، آنچه می آید برویم
 ازین خون، گر شود این راه باز
 ازین آتش، که من دارم درین سوز
 ازین اشکم، که توفانیست خونبار
 ازین خونم، که دریاییست گویی
 ازین آتش چنان کردم زمانه
 ازین اشکم دو گیتی را تمامت
 ازین خون باز بستم راه گردون
 ازین گردی، که بود آن نازنین را
 بجز نقش خیال دل فروزم
 بخوردی خون جان من تمامی
 کنون در آتش و در اشک و در خون
 مرا بی تو سر آمد زندگانی
 چو بنوشت این بخون فرمان در آمد
 درینا نه دریغی، صد هزاران
 بآخر فرصتی می جست بکتابش
 نهان رفت و سر حارث شبانگاه
 بنحاک دختر آمد، جامه بر زد
 ازین دنیای فانی رخت برداشت
 نبودش صبر بی یار یگانه

یکی آتش، یکی اشک و یکی خون
 که که خون ریزم و که اشک رانم
 چو جای تست، نتوانم که سوزد
 بخونم دست از جان می بشویم
 همه خامان عالم را بسوزم
 همه ناشسته رویان را بشویم
 همه عشاق را گلگونه سازم
 نمایم هفت دوزخ را، که: بین، سوز
 دهم تعلیم باران را، که: چون بار
 در آموزم شفق را سرخ رویی
 که دوزخ خواست از من صدزبانه
 گلی در آب کردم تا قیامت
 که تا گشت آسیای چرخ بر خون
 ز اشکی آب بر بندم زمین را
 بدین آتش همه نقشی بسوزم
 که نوشت باد، ای یار گرامی
 بر فتم زین جهان جیفه بیرون
 منت رفتم، تو جاویدان بمانی
 که: تا زان بی سرو بن جان بر آمد
 ز مرگ زار آن تاج سواران
 که بخت از زیر چاه آورد بالاش
 پیرید و روانه شد هم آنگاه
 یکی دشنه گرفت و بر جگر زد
 دل از زندان و بند سخت برداشت
 بدو پیوست و کوتاه شد فسانه

ازین شاعره قرن چهارم که داستانی چنین سوزناک و شورانگیز داشته است و عطار
 نام وی را «ذین العرب» آورده در تذکره ها نیز گاهی ذکر وی رفته است. در جاهای
 دیگر نام وی را رابعه دختر کعب نوشته اند و گاهی نیز بنت کعب ضبط کرده اند. عطار
 نیز نام پدرش را کعب و ساکن بلخ و نام برادرش را حارث آورده است.

رضاقلی خان هدایت این داستان را ازالهی نامه گرفته و بآن پروبال داده و مثنوی
 گلستان ارم خود را ازین راه فراهم آورده است. محمد عوفی در لباب الالباب (۱) وی را
 جزو شاعران آل سبکتگین شمرده و نامش را «رابعه بنت کعب القزداري» نوشته است.

قزدار یا قصدار شهری معروف در جنوب سیستان نزدیک شهر بست بوده است (۱).
در لباب الالباب و مجمع الفصحا اشعاری ازو هست. غزل معروفی را که مطلعش اینست:

ز بس گل که در باغ ماوی گرفت چمن رنگ ارتنگ مانی گرفت
و بنام او ضبط کرده اند بنام رودکی و ادیب صابر هم آورده اند اما در مونس الاحرار
بنام عایشه سمرقندیه معروف بعایشه مقریه شاعره معروف قرن ششم آمده است. از غزل
معروف دیگر منسوب باو که مطلعش اینست:

عشق او بازاندر آوردم بیند کوشش بسیار نامد سودمند
بیت دوم در فرهنگ اسدی بنام ابوالحسن آغاچی آمده است. بجز اشعاری که در
تذکره ها بنام وی ثبت کرده اند در سفینه ها و کتابهای دیگر نیز اشعاری ازو هست از آن
جمله این غزل که تنها دو بیت اول آن در مجمع الفصحا هست:

فشاند از سوسن و گل سیم و زر باد زهی بادی! که رحمت باد بر باد
بداد از نقش آذر صد نشان آب نمود از سحر مانی صد اثر باد
مثال چشم آدم شد مگر ابر؟ دلیل لطف عیسی شد مگر باد؟
که در بارید هر دم در چمن ابر که جان افزود خوش خوش در شجر باد
اگر دیوانه ابر آمد، چرا پس کند عرضه صبوحی جام زر باد؟
گل خوشبوی ترسم آورد رنگ اذین غماز صبح پرده در باد
برای چشم هر نا اهل گویی عروس باغ را شد جلوه گر باد
عجب! چون صبح خوشتر میبرد خواب چرا افکند گل را در سهر باد؟

این بیت در کتاب المعجم (۲) بنام او آمده است:
ترك از درم در آمد خندانك آن خوبروی چابك، مهمانك

در ترجمان البلاغه (۳) این دو بیت ازو هست:

كاشك تنم باز یافتی خبر دل كاشك دلم باز یافتی خبر تن
كاشك من از تو برستمی بسلامت آی! فسوسا! کجا توانم رستن؟

در مونس الاحرار این غزل بنام اوست، آنچه در هالاین چاپ شده چون با هم
جمع کنند کلمه تحمید و شهادت برمی آید: «شهد الله انه لا اله الا هو، لاحول ولا قوه الا بالله
العظیم» که باید کلمات مصرعهای اول را در پی هم و مصرعهای دوم را در پی هم خواند:

لیکن تو (شهد) و عارض ماه روی چون (لا) له برگ و زلف سیاه
دین (الله) می تباه کند مر مرا (حول) آن دخان چو ماه

۱- رجوع کنید بمقاله من بعنوان «رابعة دختر کعب» در شماره یکم سال نخست مجله ایران

امروز اسفندماه ۱۳۱۷ من ۴۲ - ۴۵

۲- چاپ اول طهران من ۱۱۲

۳- من ۸۱

سی و دو د (انه) لؤلؤ مکنون
 رنگ آن (لا) له رخان تو کرد
 مرم راژ (اله) سرشک چکان
 تامر (لا) جرم بماند جهد
 تامرا (هو) همی بمشق کند

زیرد (ولا) له برگ داری ، آه !
 رنگ یا (قوت) من بگونه کاه
 نیست (الا) ز طعنه بد خواه
 جز (بالله) می نیایم راه
 اینت جزم (العظیم) ، اینت گناه

این غزل نیز در سفینه‌ای بنام او آمده و در پایان آن بنت کعب تخلص کرده است :
 الا، ای باد شبگیری، پیام من بدلبیر بر (۱)
 بقهر از من فکندی دل، بیک دیدار، مهر و یا
 تو چون ماهی و من ماهی، همی سوزم بتابه بر
 تنم چون چنبری گشته، بدان امید تاروژی
 سمنبر گشته معشوقم، همه غم زین قبل دارم
 اگر خواهی که خوبان را بروی خود بهجر آری
 ایا مؤذن، بکار و حال عاشق گر خبر داری
 مدار، ای بنت کعب، انده، که یار از تو جدا مانده
 این رباعی نیز در سفینه‌ای بنام اوست :

هرگز روزی بینده پروات نبود
 خوردیم ز تو خون و نخوردی غم ما
 و اندیشه این بیدل شیدات نبود
 در پای تو مردیم و سرمات نبود

۱۷ - ماکان کاکی

تنها جایی که شعری بنام او نوشته شده است در کتاب صبح گلشن تألیف سید علی حسن خان بن امیر الملك سید محمد صدیق حسن خان بهادرست (۲) که در ۱۲۹۴ تألیف کرده و در آن چنین گفته است :

«ماکان بن کاکی طبرستانی از موزون طبمان عهد نصر بن احمد سامانی بود و بحیل و تدابیر تسخیر ملک خراسان نمود، نصر سامانی ابوعلی محمد امیرالامرا را بمدافعه اش فرستاد، ماکان از مایکون بی خبر بوده، بعد معادبات رو بهزیمت نهاد .

در کوی قضا نه رهگذر می دانم
 دانم که کس از قضا نیارد جستن
 نه سر قضا و نه قدر می دانم
 از سر قضا همین قدر می دانم »

هرچند که روش و الفاظ این رباعی بشعر قرن چهارم و دوره سامانی و عصر رودکی نمی ماند اگر این نکته درست باشد ماکان بن کاکی دیلمی که شرح حالش پیش ازین بتفصیل گذشت نیز از شاعران معاصر رودکی بوده است .



گذشته ازین شاعرانی که در کتابها تصریح کرده اند معاصر رودکی بوده اند چند

۱- عطار نیز باین بیت اشاره کرده است رجوع کنید بصحیفه ۳۶۷ سطر ۸

۲- چاپ بهوپال ۱۲۹۵ ص ۳۵۸

شاعر دیگر از قرن چهارم و دوره سامانی می‌شناسیم که اشعارشان را در فرهنگها بشاهد لغات مهجور آورده‌اند و در باره ایشان بیش ازین مختصری در صحایف ۲۴۷ - ۲۴۸ آمده است.

۱۰- سفرهای او

معلوم میشود که رودکی در عمر خود سفری چند کرده است :

۱- ظاهراً نخستین سفر او از رودک سمرقند ببخارا بوده است زیرا مسلمست که دربار سامانیان و مخصوصاً دربار نصر بن احمد در بخارا بود. در تاریخ بخارا مسطورست (۱):
اول کسی که بخارا پای تخت کرد اسمعیل بن احمد بود و پس از آن میفزاید :
« در ایام وی بخارا دارالملک شد و همه امیران آل سامان حضرت خویش ببخارا داشتند و هیچ از امیران خراسان ببخارا مقام نکردند پیش از وی و وی ببخارا مقام داشتن مبارک داشتی و دل وی بهیچ ولایت نیآرامیدی جز ببخارا و هر کجا بودی گفتی شهر چنین و چنین یعنی بخارا... ». شکی نیست که امرای آل سامان همه پای تخت در بخارا داشتند و آنرا شگون سلطنت خود می‌شمردند. درین صورت رودکی برای اینکه بدربار نصر بن احمد راه یابد بناچار می‌بایست از رودک سمرقند ببخارا شده باشد و شاید این بیت او اشاره بدانست که گوید :

من بدان آمدم بخدمت تو که بر آید رطب ز کانازم
و نیز آنکه جای دیگر گوید :

رهی سوار و جوان و توانگر از ره دور

بخدمت آمد نیکو سگال و نیک اندیش

و این بیت یکی از دلایلیست که پیش از نصر بن احمد بدربار سامانیان آمده چنانکه در آن زمان جوان بوده است.

۲- سفر دیگری که از وی بدان اشاره کرده‌اند سفریست که نظامی عروضی در چهار مقاله بیان کرده است (۲) :

چنین آورده‌اند که نصر بن احمد ... زمستان بدارالملک بخارا مقام کردی و تابستان بسمرقند رفتی یا بشهری از شهرهای خراسان ، مگر یک سال نوبت هری بود ، بفصل بهار بیادغیس بود که بادغیس خرم ترین چراخوارهای خراسان و عراقست ... چون ستودان بهار نیکو بخوردند و بتن و توش خویش باز رسیدند و شایسته میدان و حرب شدند نصر بن احمد روی بهری نهاد و بدر شهر مرغ سپید فرود آمد و لشکر گاه بزود و بهار گاه بود... آنجا لشکر بر آسود و هوا خوش بود ... و چون مهرگان در آمد ... انصاف از نعیم جوانی بستند... مهرگان دیر در کشید و سرما قوت نکرد ... چون امیر نصر مهرگان و ثمرات او

۱- تاریخ بخارا تلخیص ابو نصر احمد بن محمد بن نصر القباوی بر تألیف ابوبکر محمد بن جعفر النرشخی - چاپ شارل شفر مستشرق فرانسوی - پاریس ۱۸۹۲ - ص ۹۱ و چاپ طهران ص ۱۱۰

۲- چاپ اوقاف کتب ۱۳۲۷ - ص ۳۴ - ۳۱

بدید عظیمش خوش آمد ... امیر با آن لشکر بدان دوپاره دیه در آمد که او را غور و درواز خوانند ... زمستان آنجا مقام کردند ... چون بهار در آمد اسپان پیادغیس فرستادند ... و لشکر گاه بمالان بمیان دو جوی بردند و چون تابستان در آمد میوه ها در رسید، امیر نصر ابن احمد گفت تابستان کجا رویم که ازین خوشتر مقامگاه نباشد، مهرگان برویم و چون مهرگان در آمد گفت مهرگان هری بخوریم و برویم. هم چنین فصلی بفصل همی انداخت، تا چهار سال برین بر آمد، زیرا که صمیم دولت سامانیان بود و جهان آباد و ملک بی خصم و لشکر فرمان بردار ... باین همه ملول گشتند و آرزوی خانمان برخاست، پادشاه را ساکن دیدند. هوای هری در سر او و عشق هری در دل او، در اثناء سخن هری رابهشت عدن مانند کردی، بلکه بر بهشت ترجیح نهادی و از بهارچین زیادت آوردی. دانستند که سر آن دارد که این تابستان نیز آنجا باشد. پس سران لشکر و مهتران ملک بنزدیک استاد ابو عبدالله الرود کی رفتند و ازندماء پادشاه هیچکس محتشم تر و مقبول القول ترازو نبود. گفتند پنج هزار دینار ترا خدمت کنیم اگر صنعتی بکنی که پادشاه ازین خـساک حرکت کند، که دلهای ما آرزوی فرزند همی برد و جان ما از اشتیاق بخارا همی بر آید. رود کی قبول کرد که نبض امیر بگرفته بود و مزاج او بشناخته، دانست که بشر با او در نگیرد، روی بنظم آورد و قصیده ای بگفت و بوقتی که امیر صبح کرده بود در آمد و بجای خویش بنشست و چون مطربان فرود داشتند او چنگ برگرفت و در پرده عشاق این قصیده آغاز کرد:

بوی جوی مولیان آید همی
بوی یار مهربان آید همی
پس فروتر شود و گوید:

ریک آموی و درشتی های او
زیر پایم پر نیان آید همی
میر سروس و بخارا بوستان
سروسوی بوستان آید همی

چون رود کی بدین بیت رسید امیر چنان منفعل گشت که از تخت فرود آمد و بی موزه پای در رکاب خنک نوبتی آورد و روی ببخارا نهاد. چنانکه رانین و موزه تا دوفر سنگ در پی امیر بردند بیروته و آنجا در پای کرد و عنان تا بخارا بهیچ جای باز نگرفت و رود کی آن پنج هزار دینار مضاعف از لشکر بستد و شنیدم بسمرقند در سنه اربع و خمسمائه از دهقان ابورجا احمد بن عبدالصمد العابدی که گفت جد من ابورجا حکایت کرد که چون درین نوبت رود کی بسمرقند رسید چهار صد شتر زیر بنه او بود و الحق آن بزرگ بدین تجمل ارزانی بود که هنوز این قصیده را کس جواب نگفته است، که مجال آن ندیده اند که ازین مضایق آزاد توانند بیرون آمد و از عذب گویان و لطیف طبعان عجم یکی امیر الشعراء معزی بود که شعرا و درطلاوت و طراوت بغایتست و در روانی و عذوبت بنهایت، زین الملك ابو سعد هندو بن محمد بن هندو الاصفهانی از وی درخواست که آن قصیده را جواب گوی، گفت ندانم. الحاح کرد، چند بیت بگفت که يك بیت از آن بیت ها اینست:

رستم از مازندران آید همی
زین ملک از اصفهان آید همی

همه خردمندان دانند که میان این سخن و آن سخن چند تفاوت است و که تواند گفتن بدین عذبی که او در مدح همی گوید، درین قصیده :

آفرین و مدح سود آید همی گر بکنج اندر زیان آید همی

واندرین بیت از محاسن هفت صنعت است : اول مطابق ، دوم متضاد ، سوم مردف ، چهارم بیان مساوات ، پنجم عنایت ، ششم فصاحت ، هفتم جزالت و هراستادی که او را در علم شعر تبخیر است چون اندکی تفکر کند داند که من درین مصیبت ...»

ازین حکایت معروف که از اخبار مشهور رود کیست معلوم میشود که در رکاب نصر بن احمد از بخارا بیادغیس و هری رفته بود و در بازگشت بمرقند بمسقط الرأس خود شده است و چهار سال مدت این سفر از بخارا بیادغیس و هری کشیده است و درین سفر دهقان ابورجای عابدی او را در مرقند دیده است و دلیل آن هم واضحست زیرا که مرقند بر سر راه هری ببخارا است (۱) و نیز ازین حکایت برمی آید که هر سال امیر نصر زمستان را در بخارا میگذراند و تابستان بمرقند میرفت یا بدیگر شهرهای خراسان و البته رود کی که ملازم دربار وی بوده اغلب بمسقط الرأس خویش میرفته است و شاید در یکی از همین سفرهای نصر بن احمد یا پدران وی باشد که رود کی از رودك بمرقند بخدمت امرای سامانی پیوسته است .

این حکایت را از چهارمقاله حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده و دولتشاه مرقندی در تذکره الشعراء (از تاریخ گزیده) و جامی در بهارستان و مؤلفان حبیب السیر و زینت المجالس و تذکره هفت اقلیم و آتشکده و مجمع الفصحاء و نویسندة مقدمه دیوان چاپ طهران با تصرفات نقل کرده اند . دولتشاه مینویسد این واقعه در بادغیس روی داد و حال آنکه در هری اتفاق افتاد و پس از ماندن در بادغیس بهری رفته اند و نیز افزوده است که رود کی این قصیده را بدیبه گفت . حمدالله مستوفی تصرفی دیگر کرده و آن اینست که مینویسد : «بیم آن بود که امیران بر نصر خروج کنند» از ماندن وی در هری . جامی در بهارستان اشتباه دیگری کرده آنجا که گوید : «نصر بن احمد از بخارا بمروشاهجان رفته بود» و سپس میفزاید که «در بعضی تواریخ این حکایت را بسلطان سنجر و معزی نسبت داده اند» ولی تا کنون بجز طبقات ناصری در کتابی دیگر نیافته ام که این واقعه بسلطان سنجر و معزی منسوب باشد . مؤلف زینت المجالس سفر نصر را از بخارا مستقیماً بهرات مینویسد و رضاقلی خان هدایت در فرهنگ انجمن آرای ناصری در صدر دو بیت اول این قصیده مینویسد : «حکیم رود کی بخارائی در تحریک و ترغیب امیر نصر سامانی از توقف هرات بمراجعت بخارا گفته» . مؤلف حبیب السیر هم پیروی جامی مرورا محل وقوع این واقعه میداند و آنجا که نظامی عروضی نوشته است در خواندن قصیده رود کی چنگ بر گرفت اومی نویسد بر آهنگ عود بخواند

۱- رجوع شود بکتاب « قلمرو خلافت شرق » تألیف دانشمند انگلیسی لسترانج - چاپ

کمبریج ۱۹۰۵ - نقشه ۸ و ۹ Guy Le Strange-The Lands of Eastern
Califat-Cambridge 1905 Map VIII and IX

و آنجا که حرکت نصر بن احمد را بدو فرسنگ بی موزه مینویسد او يك منزل کرده است . مؤلف هفت اقلیم نیز بر همان شبهه رفته است و گوید سفر نصر از بخارا بمر و بود و «سجری که پادشاه نشاط کرده بود آن ابیات را با آهنگ عود بر خواند» . مؤلف آتشکده مینویسد امیر نصر پس از تسخیر خراسان (۹) در هرات ماند و رود کی «بدیهه را بنغمه مناسب خواند» و در «مجلس شراب این قصیده گفت» . نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران از چهار مقاله این حکایت را نقل کرده و یگانه شبیهتی که او را دست داده اینست که نظامی عروضی مینویسد چون مطربان دست برداشتند او بخواندن آغاز کرد ولی وی نوشته است : « چون مطربان آغاز طرب و نواختن کردند» رود کی قصیده خویش را آغاز کرد .

این قصیده و شان نزول آن همواره در میان شعرا و بزرگان ادبیات ایران بسیار معروف بوده چنانکه خواجه شمس الدین محمد حافظ شیرازی شاعر شهیر قرن هشتم در غزلی بدین مطلع (۱) :

سینه مالا مال دردست ، ای درینا ، مرهمی
دل ز تنهایی بجان آمد ، خدا را همدمی
در بیت هشتم اشاره بدین واقعه کرده و گوید :

خیز، تا خاطر بد آن ترک سمرقندی دهیم
کز نسیمش بوی جوی مولیان آید همی
همین واقعه را حمد الله مستوفی در ظفر نامه (۲) نظم کرده است و گوید :

پادشاهی امیر نصر بن احمد بن اسمعیل
سی سال و سه ماه

چو شد احمد نام برده تباه	نشاندند فرزند او را بگاہ
سپهر خرد نصر بیدار بخت	بر آمد بفرخنده طالع بتخت
.....
هنر پیشگان را بهر بوم و بر	نوازش نمودی شه پر هنر
چو آنشاه فرخ هنر دوست بود	هنر پیشه پیشش ارادت نمود
زهر فن گروهی در آن پیشگاه	ملازم بدندی بر پادشاه
پس آن نامور پر خرد شهریار	ز شهر بخارا بر آراست کار
جریده خود و مهتران سپاه	برفتند شادان و خرم براه
بعزم تماشا بملک هری	در آمد گزین نصر با لشکری
هری یافت خوشتر ز خرم بهشت	همه رنگ و بوی و همه زرع و کشت

۱- دیوان حافظ - چاپ مرحوم سید عبدالرحیم خلخالی - طهران ۱۳۰۶ ش - ص ۲۲۳
که در اصل مصرع آخر چنین بوده است : «کز نسیمش بوی خون مولیان آید همی» ولی واضحست که در کتابت تحریف شده .

۲- منظومه بحر متقارب در تاریخ ایران از صدر اسلام تا سال ۷۳۵ نسخه خطی موزه بریتانیا .

بهر گوشه آبی زلال و روان
 عمارات مطبوع هر جایگاه
 بهادران ندادی دلش کان دیار
 چو صیف آمد و گرم شد زو هوا
 بیایز بستان ز برگ و ز بار
 زمستان شکار و طرب بود و می
 چو ز آنجا نرفتی شه بی همال
 سران را هوای زن و بیچه بود
 علی دغم ایشان در آن بوم و بر
 نه کس را اجازت برفتن بدی
 نه ماندی که کس خانه آنجا برد
 برینگونه ده سال و بر سردوسال
 سران از کسانی که در پیش شاه
 مدد خواستندی، مگر شهریار
 ز آساق با مطرب و مسخره
 زهر کس که جستند آن یاوری
 فروزنده شد آتش اشتیاق
 بعدی که بد بیم بر جان شاه
 یکی خوش سخن بود درپیش تخت
 سرانرا چنین گفت: ارا از شعر من
 چه پاداش بینم درین از شما؟
 تقبل نمودند ازو هر کسی
 ز اسب و زر و جامه و از غلام
 مگر شان بیآمد دگر گونه کار
 سخنگو ز دریای طبع روان
 ز دانش بگفتار گوهر فشاند
 یسار جوی مولیان آید همی

چو برخواند گوینده این بیت شش
 نماندش که ایات خواند تمام
 بد آنسان که با کفش شدسوی راه
 بشهر بخارا ز ملک همراه
 وزین رودکی شد غنی درجهان

کز و طبع شد شاد و تازه روان
 گرو برده از خلد و مینو بجاه
 گذارد، ازو بگذرد شهریار
 بگرما نمی دید رفتن روا
 بسی بود خوشتر ز صد نو بهار
 گذر چون کند در چنین وقت بی؟
 مهان را فزودی زبودن ملال
 برفتن سخن شاه کمتر شنود
 به شرت همی نصر بردی بسر
 نه ز آنجا بشهر بخارا شدی
 نه کس را توان بدکزو بگذرد
 بملک هری ماند آن بی همال
 بخلوت فزون بودشان آب و جاه
 بشهر بخارا رود ز آن دیار
 مدد خواست هریک در آن یکسره
 ندیدند سودی در آن داوری
 ز طاقت شدند آنسران جمله طاق
 گزند آید از کار نامی سپاه
 که بد رودکی نام آن نیک بخت
 رود شاه ازیدر بد آن انجمن
 چو زین جا روانه شود پادشا
 که بخشند هر گونه چیزش بسی
 پذیرفت برقدر خود خاص و عام
 در آن حالت از عجز کرد اختیار
 کهرها بر آورد شیرین روان
 چنین خوب شعری بر آنشاه خواند
 بوی یار مهربان آید همی (۱)

بر آمد ز جا میر خورشید فش
 روان گشت آن میر گردون غلام
 مجمال تسوقف نمی یافت شاه
 برفت و بر آسود از آن سپاه
 ز احسان آن نام برده مهان . . .

۱- ازین بس پنج بیت دیگر قصیده چنانکه درهمه جا ضبط آمده است مینا در اصل آمده و برای احتراز از تکرار مغل حذف کرده شد.

اما جوی مولیان که رود کی در مطلع این قصیده آورده و آنهمه تعریفات و توجیهات بارد در باره آن کرده اند شکی نیست که نام جویی در اطراف بخارا بوده است و سپس بقاعده اطلاق نام مظروف بر ظرف اسم یکی از متنزعات بخارا شده است که از ضیاع خاص امرای آل سامان بوده و در تاریخ بخارای نرشیخی دوجاذکری از آن رفته است: يكجا چنین مسطور است (۱):

ذکر جوی مولیان و صفت او

در قدیم این ضیاع جوی مولیان از آن ملك طغشاده بوده است و وی هر کس از فرزندان و دامادان خود را حصه داده است و امیر اسمعیل سامانی رحمه الله علیه این ضیاع را بخريد، از حسن بن محمد بن طالوت که سرهنگ المستعین بن المعتصم بود و امیر اسمعیل بجوی مولیان سرایها و بوستانها ساخت و بیشتر بر مولیان وقف کرد و هنوز وقفست و پیوسته او را از جهة موالیان خویش دل مشغول بودی، تا روزی امیر اسمعیل از حصار بخارا بجوی مولیان نظاره میکرد، سیماء الکبیر مولای پدر او پیش او ایستاده بود او را بغایت دوست داشتی و نیکو داشتی. امیر اسمعیل گفت هرگز بود که خدای تعالی سیمی سازد تا این ضیاع را از بهر شما بخرم و مرا زندگانی دهد تا بینم که این ضیاع شمارا شده است، از آنکه این ضیاع از همه ضیاع بخارا بقیمت ترست و خوش تر و خوش هوایتر. خدای تعالی روزی کرد تا جمله بخريد و بر موالیان داد تا جوی موالیان نام شد و عامه مردم جوی مولیان گویند... و از بعد امیر اسمعیل از فرزندان او هر که امیر شد خویشان را بجوی مولیان بوستانها و کوشکها ساختند، بسبب خوشی و خرمی و نزهت او. بدروازه نوموضعست که آنرا كارك علویان خوانند، بر در شهر و آنجا امیر منصور بن نوح کوشکی ساخت، بغایت نیکو چنانکه بوی مثل زدن دی از نیکویی و سال بر سیصد و پنجاه و شش بود و آن ضیاع كارك علویان مملکه سلطانی بود تا بروزگار نصر خان بن طمغاچ خان، وی این ضیاع اهل علم را داد، از آنکه بشهر نزدیک بود، تافقها را کشاورزی آسانتر بود و عوض وی آن ضیاع دورتر بگرفت و جوی مولیان و كارك علویان معمور بود تا آخر عهد سامانیان. چون ملك از سامانیان برفت آن سرایها خراب شد و بخارا دارالملک معین نبود، مگر حصار، تا بروزگار ملك شمس الملك نصر بن ابراهیم طمغاچ خان که او شمس آباد بنا کرد...»

و سپس جای دیگر (۲) آورده است: «... امیر اسمعیل بیمار شد و مدتی بیمار بود (۳) ورنج او بیشتر از رطوبت بود. اطبا گفتند هوای جوی مولیان خوشترست، او را بدیه (۴) درمان بردند که از خاصه ملك او بود و گفتند آنها او را موافق تر باشد و امیر آن دیه (۴) را دوست داشتی و بهر وقت آنجا رفتی، بشکار و آنجا باغی ساخته بود و مدتی آنجا بیمار بود تا وفات یافت او هم در آن باغ بود، بزیر کوزن بزرگ، در پانزدهم ماه

۱- ص ۲۶-۲۷ از چاپ پاریس و ص ۳۳-۳۴ از چاپ طهران

۲- چاپ پاریس - ص ۹۰-۹۱ و چاپ طهران ص ۱۰۹-۱۱۰

۳- در اصل «شد»

۴- در اصل «دیه»

صفر بسال دویت ونود و پنج ...»

صدرالدین عینی مؤلف معاصر در کتاب «نمونه ادبیات تاجیک» (۱) در ذیل همین کلمه مینویسد: «جوی مولیان جوئیست در نزدیکی قاعه بخارا که در آنجا سامانیان باغ بزرگی داشته اند. واندکی پس از آن (۲) در تحقیق مولد رودکی مینویسد: «نام مولیان قریه ها هم در بخارا و هم در سمرقند هست» و این کلمه از مؤلفی نفه است که خود ساکن سمرقند بوده است و آشکار میکند که هنوز این اسم جوی مولیان و مولیان در اطراف سمرقند و بخارا هست، چنانکه در مورد بخارا از رساله ملازاده هم برمی آید (۳) که هنوز جویی با اسم جوی مولیان در بیرون شهر بخارا معروفست و در باب سمرقند هم از سمریه برمی آید که بیرون شهر سمرقند محله ای بوده است در جنوب غربی مایل شرقی با اسم محله مولیان (۴). ازین مطالب بخوبی بر می آید که جوی مولیان نام ضیاع و باغی و قصر پادشاهی در بیرون شهر بخارا بوده است و حایلی نزه و باصفا و رطب که امرای سامانی مانند در آنجا را خوشتر میداشتند و حتی در شهر بخارا قصری بدان بزرگی نداشته اند و هم در آنجا است که اسمعیل بن احمد سامانی را بخاک سپرده اند و مانند باغها و فصول دیگرست که در بیرون بسیاری از پایتخت های قدیم و جدید ایران و کشورهای دیگر بوده است یا هنوز هست. جای دیگر که ذکر جوی مولیان در زمان امیر اسمعیل بن احمد سامانی رفته است در کتاب نصیحة الملوك امام غزالیست (۵) که میفرماید:

«حکایت - چنین گویند که امیر خراسان اسمعیل بن احمد بمرو ورود آمده بود و رسم وی آن بود که هر جا که فرود آمدی منادی فرمودی که: هیچ لشکری را با رعیت من کار نیست. پس خربنده ای از آن وی پیالیزی اندر شد و اندک چیزی زیان کرد. پالیزبانان بدر سرای امیر آمدند و بنالیدند. امیر فرمود تا خربنده را بیاوردند. گفت: ترا مزد هست؟ گفت: هست. گفت: منادی من نشیدی؟ گفت: شنیدم. گفت: پس چرا رعیت را زیان کردی؟ گفت: خطا کردم. گفت: من از بهر خطای تو بدو زخ نتوانم رفتن. بفرمود تا دستش ببردند».

«حکایت - هم از اسمعیل سامانی روایت کردند، اندر کتاب سیر الملوك و آن وقت بجوی مولیان بوده است و بهر وقتی که برخاستی و بگذر در آمدی منادی فرمودی و نماز دیگر پرده بر گرفت و حاجب و دربان نبود، تاهر کس را که مظلمتی بودی اندر آمدی و تا کناره بساط رفتی و باوی سخن گفتی و حاجت روا گشته باز گردیدی و بر مثال عاملی کار همی کرد، تا آنگاه که داورها سپری شدی. آنگاه برخاستی و ریش خویش بگرفت و روسوی آسمان کردی، با آب چشم و گفتی: یارب، جهدمن این بود که کردم و من ندانم

۱- ص ۱۳

۲- ص ۱۷

۳- چاپ طهران ص ۷۱

۴- سمریه - ص ۴۹

۵- چاپ طهران ص ۶۱-۶۳

که از من بر کدام بنده ستم رفته است و تو آگاهی از نیت من ، که مرا آن ناپسندست . یارب ، بناشناختن آن عفو کن . چون سیرتش نیکو بود لاجرم کادش بلند گشت و همه لشکر وی هزار مرد بود و با عمرو بن لیث صد هزار مرد بود ، همه در آهن غرق و آراسته . خدای تعالی وی را از برکت داد و عدل بر عمرو لیث ظفر داد و جهان بگرفت و عمرو بن لیث را بنکویی داشت . پس عمرو لیث کس پیش وی فرستاد و گفت : بدان که اندر خراسان و عراق مرا مالهای بسیارست ، نسخه کنم و بتو فرستم ، تا آنکه کسان دیگر می برند ترا باشد . چون اسمعیل این سخن بشنید بخندید و گفت : عمرو بن لیث هنوز با ما راست نمی رود و میخواهد که هر و بال و بزه که کرده است هم اندر گردن من کند و خود سبکبار شود و بدان جهان رود . پس گفت : عمرو بن لیث را بگویند که : مرا بدان حاجت نیست و عمرو بن لیث را بیفداد فرستاد و خود بحشمت بامیری خراسان بنشست و خلعت ها یافت از امیر المؤمنین و صد و سی سال حکومت اندر خاندان وی بود و چون کار بکودکان رسید بر خلق جور کردند ، ملک از دست ایشان رفت ...»

در باره قصیده ای که نظامی عروضی در چهارمقاله ، چنان که گذشت ، داستان سرودن آنرا در سفر بادغیس نصر بن احمد آورده است منهاج الدین ابو عمرو عثمان بن سراج الدین محمد گورگانی معروف بمنهاج سراج در کتاب طبقات ناصری (۱) اشتباه شگرفی کرده و این داستان را بسنجر و معزی بسته و چنین گفته است :

«سنجر بخراسان باز آمد و اعم احوال او ، علیه الرحمه ، آن بود که تابستان ببخارا بودی و زمستان بمر و شاهجان . سالی چنان اتفاق افتاد که در مر و مقام بیشتر فرمود و هوا گرم شدن گرفت . هیچ کس از مقربان عرضه داشت باز گشت نمیتوانست کرد که باز گشت زمین ببخارا کنند و جماعت ملوک راهوای ببخارا بود . بامیر معزی گفتند که بتقاضای قصور و بساتین شهر ببخارا نظمی بسمع اعلی میباید رسانید ، تا کمال الزمان آنرا در سماع مزامیر و غنا عرضه دارد . امیر معزی که امیر الشعرا بود و چهل شاعر استاد که روز بزم مدایح سلطان گفتندی و روایت کردند همه در خیل و تبع او بودند این قطعه بگفت و در سحری که سلطان صبح کرده بود کمال الزمان در طرب برد ، از غایت طراوت و لطافت سلطان علیه الرحمه با شقه خاص و کفش بیرون آمد و سوار شد ، بمنزل معهود رسید ، آنگاه استراحت فرمود ، شعر :

بوی یار مهربان آید همی
زیر پایم پر نیان آید همی
خنک مارا تا میان آید همی
شاه نزدت میهمان آید همی
ماه سوی آسمان آید همی
سرو سوی بوستان آید همی

بانگ جوی مولیان آید همی
ریگ آمو و درشتیهای او
آب جیهون و شگرفیهای او
ای ببخارا ، شاد باش و دیرزی
شاه ماهست و ببخارا آسمان
شاه سروست و ببخارا بوستان

کمال الزمانی که منهاج سراج درین داستان مجعول نام میبرد ظاهراً کسیست که با

انوری معاشر بوده و انوری این قطعه را (۱) درباره وی سروده است :

ای کمال الزمان ، بیا و ببین	که ز عشقت چگونه می سوزم؟
با بهار رخت تواند گفت	شب یلدا که: روز نوروزم
در فراق رخ چو خورشیدیت	روشنایی نمی دهد روزم
کیسه ای دادیم درین شبها	که در آن وام صحبت اندوزم
روزها رفت و من نمی دانم	تا بران کیسه کیسه بردوزم
یارب ، ارکاری بود با آن	که بدان کین دشمنان تو زم
سرچو سرو از نشاط بفرازم	رخ ز شادی چو گل برافروزم
وگر این کاری است بیهوده	تن زن ، انگار کاسه یوزم
سایه بر کار این سخن مفکن	زانکه چون سایه بر نو آموزم

این قطعه دیگر را هم انوری در مرثیه او گفته است (۲)

هرگز گمان مبر که گمان الزمان بمرد	کو روح محض بود ، نه جسم فنا پذیر
می دان که ساکنان فلک پیر گشته اند	از مطربی زهره برین چرخ کننده پیر
خواهشگری بنزد کمال الزمان شدند	کو بود در زمانه درین علم بی نظیر
گفتند: زهره را ز فلک دور کرده ایم	ای رشک جان زهره بیا ، جای او بگیر

ازین قطعه برمی آید که در موسیقی استاد بوده است و نیز پیدا است که پیش از انوری که در سال ۵۸۵ در گذشته ازین جهان رفته است .

بالا ترین دلیل برین اشتباه منهاج سراج و اینکه این قطعه از معزی و برای سنجر نیست اینست که وی گفته است که سنجر تابستان در بخارا میماند و زمستان در مرو . پایتخت سنجر شهر مرو بود و چنانکه در تاریخ ضبط کرده اند تنها يك بار ببخارا رفته است و این يك سفر کوتاه نمیتوانسته است چنین موردی را پیش بیاورد .

اما در اصل این داستان و رفتن نصر بن احمد بیادغیس و چهار سال ماندن وی در آنجا باندازه ای که در بارباناش داگیر شده و رود کی را بسرودن این اشعار برانگیخته باشند تردید دارم زیرا که در تاریخ چنین سفری بیادغیس که مدتی دراز کشیده باشد برای نصر بن احمد ضبط نکرده اند .

پایتخت نصر بن احمد بخارا بوده است و سفرهایی که او از آن شهر رو بجنوب کرده که بیادغیس رفته باشد آنچه تاریخ بیاد دارد بدین گونه است :

(۱) در سال ۳۱۴ بدستور خلیفه مقتدر بری رفته و فاتک غلام یوسف بن ابی الساج را از آنجا رانده و سیمجور دواتی را گماشته و باز گشته است (۳)

(۲) ابوز کریا یحیی و ابوصالح منصور و ابواسحق ابراهیم برادران نصر بن احمد در خراسان و ماوراءالنهر برو برخاسته اند و نصر گاهی ناچار شده است برای برابری با ایشان

۱- دیوان انوری چاپ من ص ۲۳۱

۲- همان کتاب ص ۴۱۰

۳- ابن الاثیر در وقایع سال ۳۱۴

از بخارا بیرون برود و این غائله از ۳۱۷ تا ۳۲۰ کشیده است.

در همین سفرهاست که نصر در ۳۱۸ بناحیه هرات رفته و تنها يك روز در آن شهر مانده است. معین الدین محمد زمجی اسفزاری در کتاب روضات الجنات فی اوصاف مدینه هرات (۱) درین زمینه چنین نوشته است:

«امیر ابوز کریا یحیی بن احمد بن اسمعیل و دو برادر او منصور و ابراهیم که در حبس بخارا بودند در سنه ثمان عشر و ثلثمائه از حبس بیرون آمده، ساسی را بهرات فرستادند و ابوبکر طغار بگریخت. پس ابوبکر منصور بن علی بهرات آمد از قبل نصر بن احمد. بعد از آن ساسی باز بهرات آمد، تا آنکه امیر ابوز کریا پیامد و ایالت بقراتگین داد و در شهر تشویش عظیم بود و چهارده کس را از عیاران بگرفتند و همه را بکشتند و درهای دروازه شهر و قهندز را بسوخت و بعضی از باره را ویران ساخت، تا شهر آرام یافت و چون ابوز کریا کوچ کرد روزی دیگر نصر بن احمد در رسید و يك روز بیود و ایالت هرات بسیمجور (۲) فرمود و برادر برادر پراخ کرخ روان شد....»

(۳) در سال ۳۲۰ باردیگر بخراسان رفته و گردیزی درین زمینه نوشته است (۳): «اندر سنه عشرین و ثلثمائه القاهر بالله بخلافت بنشست و امیر سعیدسوی نیشابور آمد و کارگران را نظام داد و چون از شغل گران فارغ شد سپهسالاری خراسان با ابوبکر محمد بن المظفر داد و... ببخارا باز گشت...»

پیدا است که در هیچ يك ازین سفرها که تاریخ بیاد دارد نتوانسته است آن چنان مدتی که نظامی عروضی وانمود کرده است در بادغیس بماند تا درباریان او بدین اندازه که او گفته است دلگیر شوند.

نکته دیگر که این روایت راست می کند اینست که نظامی عروضی خود میگوید که این داستان را در سمرقند در سال ۵۰۴ از دهقان ابورجا احمد بن عبدالصمد عابدی شنیده است و وی گفته که جدش ابورجا حکایت کرد که درین نوبت رود کسی بسمرقند رسید و چهار صد شتر زیربنه او بود. رود کی در سال ۳۲۹ در گذشته است و اگر پنداریم که این واقعه در سال آخر زندگی او روی داده باشد از سال ۳۲۹ مرگ رود کی تا سال ۵۰۴ که دهقان ابورجا احمد بن عبدالصمد عابدی این حکایت را در سمرقند گفته است ۱۷۵ سال گذشته است و چگونه ممکنست در ۱۷۵ سال تنها سه نسل زندگی کرده باشند و کسی که در ۵۰۴ این داستان را گفته از کسی که ۱۷۵ سال پیش از آنرا درك کرده است این حکایت را شنیده باشد؟ ناچار یادهقان ابورجا احمد بن عبدالصمد دروغ گفته است یا جدش ابورجا و همین نکته این داستان را سست میکند.

باز دلیل دیگری در سستی این داستان دارم و آن اینست که نظامی میگوید چون رود کی این قصیده را خواند و نصر بن احمد چنان از شنیدن آن بی تاب شد که بی موزه

۱- چاپ تهران ج اول ۱۳۳۸ ص ۳۸۵

۲- در اصل سمیجور چاپ شده است

۳- زین الاخبار چاپ برلین ص ۳

پای درخنگ نوبتی آورد و رو ب بخارا نهاد «عنان تابخارا هیچ بازنگرفت». این نکته هم باور کردنی نیست زیرا که چگونه ممکنست با «خنگ نوبتی» کسی توانسته باشد يك سره و بی درنگ از بادغیس تا بخارا برود. نگاهی بر نقشه جغرافیای نادرست بودن این مطلب را آشکار می کند.

پس یگانه چیزی که می توان ازین داستان پذیرفت اینست که وقتی نصر بن احمد از بخارا بیرون رفته و در بار یاش رود کی را را گیتخانه اند با این اشعار کاری میکند که زودتر بیای تخت خود برگردد و این نکته از بیان رود کی درین اشعار کاملاً برمیآید و دیگر حاجت باین شاخ و برگها و پیرایه ها نیست.

ازین که بگذریم چیزی که مسلمست اینست که این اشعار رود کی همیشه بسیار معروف بوده است و گذشته از آنکه نظامی عروضی در چهار مقاله گفته است که معزی از آن استقبال کرده و آن استقبال در میان اشعار معزی نیست شاعران دیگر بدان اشاره کرده اند و پیش ازین گفته حمدالله مستوفی و حافظ را آوردم. سنایی غزلی بهمین وزن و قافیه دارد (۱) و در آن دوبیت و دو مصرع رود کی را تضمین کرده و بنام وی نیز تصریح کرده است بدین گونه :

یا مسیح از آسمان آید همی ؟
سوی دنیا زان جهان آید همی
سوی شرق از قیروان آید همی
زیر پامان پرنیان آید همی
اسب مارا تامیان آید همی
«بوی یار مهربان آید همی»
«یاد جوی مولیان آید همی»

خسرو از مازندران آید همی
یا زبهر مصلحت روح الامین
یا سکندر با بزرگان عراق
«ریگ آموی و درازی راه او»
«آب جیحون از نشاط روی دوست
رنج غربت رفت و تیمار سفر
این از آن وزنست گفت رود کی :

پس ازین خواهد آمد که مولانا جلال الدین بلخی با شعر رود کی بسیار آشنا بوده و بارها آشنایی خود را در غزلیات خویش نشان داده است. ازان جمله غزلی بهمین وزن و قافیه رود کی سروده (۲) و در آن سه مصرع رود کی را تضمین کرده است، بدین گونه :

«بوی یار مهربان آید همی»
«آب دریا تا میان آید همی»
«نرم تر از پرنیان آید همی»
لحظه لحظه بوی نان آید همی
نردبان آسمان آید همی
عاشقان را بوی جان آید همی
این چنین را آن چنان آید همی
نا بهره در چنان آید همی

بوی باغ و گلستان آید همی
از تثار گوهر یارم ، مرا
با خیال گلستانش ، خار زار
جوع کلبی را زمطبخهای جان
از چنین نجار ، یعنی عشق او
از در و دیوارهای کوی دوست
يك وفا میآرد و می برصد هزار
هر که میرد پیش روی نقش دوست

۱- دیوان سنایی چاپ آقای مظاهر مصفا ص ۷۳۷-۷۳۸

۲- کلیات شمس تبریزی چاپ لکنهو ص ۹۱۹

کاروان از غیب میآید، یقین
نفر رویان سوی زشتان کی روند؟
پهلوی نرگس نروید یاسمین
اینهمه رمزست، مقصود آن بود
همچو عقل اندر میان خون و پوست
همچو روغن در میان جان شیر
وز برای عشق آن، کش شرح نیست
بیش ازین گفتن توان شرحش ولی
تن زخم، زیرا ز حرف مشککش

لیک از زشتان نهان آید همی
بلبل اندر گلستان آید همی
گل بغنچه خوش دهان آید همی
کان جهان اندر جهان آید همی
بی نشان اندر نشان آید همی
لامکان اندر مکان آید همی
جز همین گفتن که: آن آید همی
از سوی غیرت نشان آید همی
هر کسی را صد گمان آید همی

شهاب الدین عبدالله بن فضل الله شیرازی معروف بوصاف و ملقب بوصاف الحضرة
در گذشته در ۷۱۹ در کتاب تجزیه الامصار و ترجمه الاعصار معروف بتاریخ وصاف نیز
متوجه این داستان و اشعار رود کی بوده و آنرا استقبال کرده و با انشای پر از تکلف و
تصنع مخصوص بخود (۱) چنین نوشته است :

«این حکایت در تواریخ مسطورست و پیش از باب تتبع مشهور که : چون امیر نصر
ابن احمد السامانی، سقی الله تربته، بر باغ خراسان در آمد فسحت عرصه و نزهت رقع و
متفرجات اماکن و متنزهات مساکن را نیکو ببیندید و آب و هوای آنجا مستروح و مستنجم
شد. در صیف و خریف و شتا اقامت نمود، بتمادی مدت مفارقت خاطر و زرا و ندما و امرا
و کافه عساکر ملالت و کلات فزود و میلان طباع بطرف مستطرف بخارا و اعراس فردوس
آسای آن غالب گشت. دست شوق یاران قدیم گریبان جان را تاب داد و ساقی محبت
همه را از دیده می ناب ... در خفیه باتفاق پیش رود کی شاعر، که مادی خاص سلطان
بود، شفاعت کردند و ضراعت نمود، تا بانشای شعری محرك سلسله عزیمت پادشاه
گردد و بر آن شرط چند هزار دینار زر را متقبل شدند و ادای آن را هم در خراسان
متکفل. رود کی این قصیده را بانشا و انشاد رسانید :

باد جوی مولیان آید همی بوی یار مهربان آید همی
ریگ آمو و آن درشتیهای او زیر پایم پر نیان آید همی

آورده اند که : سلطان بی تهیه اسباب رکضت از مجلس انشاد این ابیات بر نشست،
با پیراهنی یکتا، چنانچه (!) جامه داران موزه و رانین خاص را بعد از قطع يك فرسنگ راه
بسلطان رسانیدند و بسبب آنکه الفاظ این ابیات معراست از لغت عرب و داعیه شوق و
طرب و مبنی بر سهوات معنی و وضوح مطلب، طباع را مناسب و ملایم افتاد ... بعضی یاران
مجاوبه آنرا التماس و مجارات را اقتراح کردند. بر حسب المأمور معذور این ابیات، هر
چند از انیات فضایل ابیات اند، در مدیح صاحب دیوان ممالك، شمس الدین جوینی، منتظم
شد و چون در زمان حیات آن صاحب قران مؤلف این بدایع از سعادت مشول حضرتش

مجرور افتاد این قصیده بر روح او ... انشاد میکند، بامید آنکه ممیز میان این دو قصیده طبع نقاد و خاطر وقاد خداوندان فضل باشد، فحسب :

بوی گل پیوند جان آید همی
خوشترازمشک دمان آید همی
آب با روی جهان آید همی
ژاله مروارید سان آید همی
از نوای او نوان آید همی
کاروان در کاروان آید همی
کشتیم را بادبان آید همی
بوستان چون آسمان آید همی
آسمان چون بوستان آید همی
بوی زلف دلستان آید همی؟
بارم، آن نا مهربان آید همی؟
پیش من دامن کشان آید همی
چون زبانه بر زبان آید همی
و اشک ناخوانده دوان آید همی
اشک من باری روان آید همی
راحت روح و روان آید همی
نام دشمن بی نشان آید همی
آفت دریا و کان آید همی
عالمی پیرو جوان آید همی
کام جوی و کامران آید همی
آب کوثر در دهان آید همی
«باد جوی مولیان آید همی»؟

باد مشک افشان و زان آید همی
در سپیده دم نسیم مشک پید
ز آتش گل، ای که خاکش تازه باد
از برای دست و گوش گلبنان
زخمه سازد نای مرغ و سروناز
از بنفشه و لاله سوی بوستان
بادبان بوی گل در خرمی
از فروغ لاله، هر شب وقت شام
وز درخش روشنان، گاه سحر
مغر جان آسوده میگردد، مگر
چشم شادی می جهد، یارب، مگر
جیب کیتی عنبرین شد، کان نگار
شمع و ش میسوزم و یادش مرا
صبر چون خوابم گریزد از برم
گر روا نباید امید من زیار
مهر او چون مدح دستور جهان
آنکه بانامش، که تاجاوید باد
آنکه با دست گهر بارش پدید
در پناه بخشش و بخشایشش
بخت بیدارش بکام دوستان
این سخن، کز آرزویش خلدر
گر شنیدی رود کی، کی گفتی:

از متاخران حاج لطفعلی بیك آذربیکدلی و غلامحسین خان حیرت اشرفی (باتغییر)

قافیه) و شبلی نعمانی و شمس الشعرا سروش اصفهانی و محمد جواد شهاب کرمانشاهی و غبار همدانی و بهار مشهدی (باتغییر قافیه) و ابوالقاسم لاهوتی کرمانشاهی و آقای محمد دانش بزرگ نیا، ازین قصیده رود کی استقبال کرده اند.

۳- رود کی خود گوید درجایی :

بو پك دیدم بحوالی سرخس
ازین بیت پیدا است که سفری بسرخس نیز کرده است .
بانگك بر برده بابر اندرا

۴- هم گوید بجایی دیگر :

انگشته او را نه عدد بود و نه مره

در راه نشابور دهی دیدم بس خوب

ازین بیت نیز بر می آید که سفری هم بنیشابور کرده است و شاید درهمین سفر باشد که باعدنانی نام ممدوح خود، چنانکه گذشت، راه روابط را گشاده باشد.

۱۱- معلومات او

محمد عوفی گوید در لباب الالباب: «اورا آفریدگار تعالی آوازی خوش و صوتی دلکش داده بود و بسبب آواز درمطربی افتاد و از ابوالعبیک بختیار که در آن صفت صاحب اختیار بود بر ربط پیاموخت و در آن ماهر شد و آوازه باطراف و اکناف عالم بر رسید...». دولتشاه گوید: «... اورا در موسیقی مهارتی عظیم بود و بر ربط رانیکو نواختی...» جامی گوید در بهارستان: «... بواسطه حسن صوت درمطربی افتاد... عود پیاموخت و در آن ماهر شد...». مؤلف حبیب السیر نیز بر آنست که: «... در نواختن عود ماهر شد...». مؤلف هفت اقلیم هم گوید: «... اورا حق سبحانه و تعالی آوازی خوش و صوتی دلکش عنایت کرده بود... اگر بکلید تلاوت دهان را بافتتاح پیوستی اعلی و ادنی و پیر و برنا شیفته وی گردیدندی و در آخر بمطربی افتاد و بر ربط نیکو آموخت...». مؤلف آتشکده هم گوید: «... در موسیقی مهارت داشت و بر ربط می نواخته...». صاحب مجمع الفصحاء گوید: «... گویند رود نیکو نواختی و شعر دلجو ساختی و سرود با اثر گفتی و بحسن صوت و علم موسیقی معروف و بصفات حسنه که ندیمان را شاید موصوف بودی...» و نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران نیز بر آنست که «... در علم موسیقی و آواز از باربد و نکبسا در گذشت...». در هر صورت خواه چنگ و خواه بر ربط و خواه رود و خواه عود، یکی از سازها را بخوبی می زده است و آواز فریبنده داشته و قول معتبر تر آنست که چنگ می زده، چنانکه نظامی عروضی در ضمن آن حکایت برانگیختن نصر بن احمد پیاز گشت ببخارا، همچنانکه گذشت، گوید که آن قصیده را با چنگ در پرده عشاق آغاز کرد و از اینجا مسلم میشود که هم چنگ مینواخته و هم آواز میخوانده است، خود نیز درین باب و در حق خویش گوید:

سرود گویان، گویی هزارستان بود

بد آن زمانه ندیدی که در جهان رفتی

و جای دیگر:

یاده انداز کو سرود انداخت

رود کی چنگ برگرفت و نواخت

و هم جای دیگر:

بجرم حسن چو یوسف اسیر زندانی

بحسن صوت چو بلبل مقید نظم

در آن اوان و حتی تا اواخر قرن پنجم در ایران شعر و موسیقی بهم پیوسته بود و شعر را جز با آهنگهای موسیقی نمی خواندند و شعرای بزرگ چون رودکی و منجیک ترمذی و فرخی در موسیقی استاد زمانه خویش بوده اند و کسانی که موسیقی نمی دانستند و آواز نداشتند برای رواج شعر خویش و پسند خاطر ممدوح راویان اجیر میکردند و شعر ایشان را در حضور ممدوح میخواند و تاریخ ادبیات ایران و تراجم احوال شعرا در قرن چهارم و پنجم همه جا مشحون اطلاعات درین بابست و عجب نیست که پیشوای ایشان و آفریدگار شعر فارسی بدین دو هنر بزرگ که لازمه شاعری در آن زمانه بوده است

آراسته بوده باشد و بهمین جهتست که مطربی در آزمان ازمشاغل بزرگ بوده و داننده این هنر راجزو هنرمندان زمانه می‌شمرده‌اند .
 محمد عوفی گوید : ... چنان ذکی و تیز فهم بود که درهشت سالگی قرآن بتمامت حفظ کرد و قرائت بی‌آموخت و شعر گفتن گرفت ، چنانکه خاق بروی اقبال نمودند و رغبت اوزیادت گشت ... جامی . نیز در بهارستان و امین احمد رازی در هفت اقلیم حافظ قرآن بودن وی را تأیید کرده اند و البته این هر دو کار از هوشیاری چون رودکی بعید نیست و نظایر آن جای دیگر هم دیده شده است .

نکته دیگر که از دایایی او بر ما روشنست مهارت بسیار اوست در لغت فارسی چنانکه فرهنگی بزبان مانیتست که شاهی از شعر داشته باشد و در آن میان ابیاتی چند از رودکی بشهادت معانی لغات مندرج نباشد و میتوان گفت رودکی شاعر است که اشعار او در فرهنگها بیش از دیگران ثبتست چنانکه پل هرن Paul Horn مستشرق آلمانی در مقدمه‌ایکه بر چاپ لغت اسدی نوشته است گوید : (۱) «رودکی شاعر است که بیش از همه ذکر او آمده است ...» و من خود در ضمن تسوید این اوراق و گرد آوردن مندرجات آن بهمین نکته پی بردم که در تمام فرهنگهایی که شواهدی از شعرای ایران هست نام رودکی بیش از دیگران برده میشود مگر کسانی چون ملك الشعراء شمس‌الدین فخری اصفهانی شاعر قرن هفتم که شعر را تنها برای ضبط لغت ساخته باشد و از ۹۵۰ شعر رودکی که من گرد آورده‌ام و درین صحایف مندرجست ۴۱۴ بیت از آن در فرهنگها بشاهد لغات آمده است و خوشبختی را همین کثرت استعمال او از لغات فارسی مهجورست که باعث شده قسمتی از اشعار او بما برسد چنانکه ابیات پراکنده او بی‌یاری فرهنگ در خور فهم نیست و بسیار از آن لغات که در زمان وی متداول و معروف بوده است امروز از زبان ما دور افتاده و ازین روی معلومست که وی را تا چه حد در لغات پارسی دست بوده است و حتی از بعضی اشارات که در شعر او هست بر میآید که شاید در زبان بهلوی نیز دست داشته است و اینک کاتب‌چلبی معروف بحاج خلیفه در کتاب «کشف الظنون فی اسامی الکتب والفنون» (۲) کتابی در لغت فارسی باسم «تاج المصادر» بوی نسبت میدهد و مینویسد «تاج المصادر فی اللغة الفرس لرودکی الشاعر» خود دلیل دیگر بر چیرگی او در لغت بوده است و اما این کتاب تاج المصادر ظاهراً از میان رفته و شاید در زمان حاج خلیفه نیز نابود بوده است ، در هر صورت مؤلف مزبور خود آن کتاب را ندیده است زیرا عادت اوست که هر کتابی را دیده باشد شرحی از آن میآورد و احیاناً یک یا دو سطر از دیباچه آنرا نقل میکند ولی بالعکس هر کتابی را شنیده باشد یا ذکر آن در کتب دیگر دیده باشد تنها ثبت اسم آن کتاب و یا اسم آن و نام مؤلف آن قناعت میکند . بگمانم حاج خلیفه درین زمینه بخطا رفته و ابوجعفر احمد بن علی بن ابوجعفر محمد بن صالح بیهقی معروف ببوجعفر ک یا جعفرک در گذشته در ۵۴۴ را با ابوعبدالله جعفر بن محمد رودکی اشتباه کرده و کتاب تاج المصادر او را که فرهنگ مصادر عربی بفارسیست در لغت فارسی و از رودکی دانسته است .

۱- چاپ سابق الذکر - ص ۱۸

۲- چاپ اول استانبول - ج ۱ - ص ۲۱۲

معلوم میشود رودکی در ادبیات و اشعار شعرای تازی نیز دست داشته و این دو بیت که در مدیحه گفته بدین معنی گواهد است :

جز بسزاوار میر گفت ندانم
ورچه چریرم بشعر و طائی و حسان
سخت شکوهم که عجز من بنماید
ورچه حریفم ابا فصاحت سبحان
مارست وی در تاریخ ایران پیش از اسلام و ادبیات قدیم ایران نیز ازین ابیات که گفته است هویدا است، يك جا گوید :

همچو مہماست فخر و ہمت او شرح
همچو ابستاست فضل و سیرت او زند
چنانکہ جزو شاعری دیگر را در ایران سراغ نتوان کرد کہ بدانند ابستا متنست و زند شرح آن و این نکته ایست کہ در قرن اخیر از تحقیقات مستشرقین اروپا برآمده است. ہم جای دیگر گوید در مدیحه :

سیرت او بود وحی نامہ بکسری
چونکہ بآینش پند نامہ بیا کند
و جای دیگر :

دخت کسری ز نسل کیکاوس
درستی نام ، نقر چون طاوس
و نیز اسامی رستم و خسرو و پرویز و اسفندیار و سام و سقراط و افلاطون و یعقوب و یوسف و توفان نوح و عیسی و لقمان و حاتم و لیلی و مجنون و شافعی و ابوحنیفہ و سفیان و عمرو بن لیث کہ در شعر خود آورده است دلیلست کہ بر سیر و تواریخ آگاہ بوده و اسامی یونان و مصر و نیل و بابل و طنجه و طراز و چین و کوه سیام و جودی و سهلان وری و نیمروز و ساری و ساریان کہ در شعر او آمده است دلیلست کہ در مسالك و ممالك نیز بصیر بوده است .

ظاهراً رودکی در مذہب و حکم نیز مطلع بوده است، چنانکہ خود گوید :
مرا ز منصب تحقیق انبیاست نصیب
چہ آب جویم از جوی خشک یونانی؟
و شاعری کہ او را مرثیت سروده گفته است :

رودکی رفت و ماند حکمت اوی
می بریزد ، نریزد از می بوی
و ہمین نکته باعث شده است کہ مؤلفان متأخر او را «حکیم» لقب داده اند .

اما استادی رودکی در شعر فارسی و متعلقات آن از بدیہیاتست . شمس الدین محمد بن قیس رازی در کتاب «المعجم فی معاییر اشعارالعجم» در باب بحر هزج گوید (۱):
«... یکی از متقدمان شعرای عجم و پندارم رودکی واللہ اعلم از نوع اخرم و اخرب این بحر (بحر هزج) وزنی تخریج کرده است و آنرا وزن رباعی خوانند و الحق وزنی مقبول و شعری مستلذ و مطبوعست و ازین جہۃ اغلب نفوس نفیس را بدان رغبتست و بیشتر طباع سلیم را بدان میل و گویند سبب استخراج این وزن آن بوده است کہ روزی از اعیاد بر سبیل تماشا در بعضی از متنزہات غزنین بر میگشت و بہر نوع از اجناس مردم بر میگذاشت و طایفہ ای اہل طبع را دید کہ در ملعبۃ جمعی کودکان ایستادہ و دیدہ بنظرۃ گوز بازی کودکان نہادہ ، از آنجا کہ شطارت جوانان شاعر و بطالت شاعران شاطر باشد قدم در

نهاد و سر بمیدان ایشان بر آورد ، کودکی دید ده پانزده ساله با زلف و عارضی چون سنبل پیرامن لاله ... منظری دلگشای و مخبری جانفزای ، گفتاری ملیح و زبانی فصیح ، طبعی موزون و حرکاتی مطبوع ، مردم در جمال و کمالش حیران مانده و او بلطف طبع آن نقش باز خوانده ، بهر کرشمه صد دل می خست و بهر نکته ده بذله می نشاند ، بشیوه گری جان شکری میکرد و در گوز بازی اسجاع متوازن و متوازی میگفت ، درآمد و شد تمایلی میکرد و در گمت و شنود شمایلی مینمود . گردگانی چند از کف بکوی مینداخت و در خفض و رفع خود را از اشارات مردم غافل میساخت ، شاعر در آن لباقت خلق و ذلاقت نطق حیران مانده و انگشت تعجب در دندان گرفته ، بر آن تناسب اعضا آفرین و تحسین میکرد و بر آن صورت زیبا معوذتین و یسین میخواند . تا یکباری در انداختن گردگانی از کو گوز بیرون افتاد و به قهری هم بجایگاه باز غلتید ، کودک از سر ذکای طبع و صفای قریحت گفت :

غلطان غلطان همی رود تا بن کو

شاعر را این کلمات وزنی مقبول و نظم مطبوع آمد ، بقوانین عروض مراجعت کرد و آنرا از متفرعات بحر هزج بیرون آورد و بواسطه آن کودک برین شعر شعور یافت و از عظم محل و لطف موقع آن بنزدیک او در نظم هر قطعه بر دو بیت اقتصار کرد :
 بیتى مصرع و بیتى مقفى و بحکم آنك منشد و منشى و بادی و بانى آن وزن كودكى بود ، نيك موزون و دلبر و جوانى سخت تازه و تر آنرا ترانه نام نهاد ...
 ازینجا بخوبی برمیآید که رودکی دستی در عروض داشته و درین علم استاد ماهر بوده است و وزن ترانه یا رباعی از مخترعات اوست . تصرف او در عروض مسلمست چه قصیده ای دارد سدس مسبع از بحر مضارع بر وزن مفعول فاعلات مفاعیلان :

بد نا خوریم باده ، که مستانیم
 و پیش ازو کس بدین وزن نگفته است .
 و دست نیکوان می بستانیم

نیز قطعه دیگر اخرب مکفوف محذوف از بحر قریب بر وزن مفاعیل فاعلان :
 می آرد شرف مردمی پدید
 آزاده نژاد از درم خرید

که درین وزن نیز مبتکر است و نیز قطعه ای مشمن در بحر خفیف بر وزن فاعلاتن مفاع لان فاعلان :

گر کند یاری مرا بغم عشق آن صنم
 بتواند زد و دزدین دل غم خواره زنگ غم
 و این نیز از مبتکرات اوست و هم قطعه دیگر مقبوض ائلم از بحر متقارب بر وزن فاعول فع لان فاعول فع لان :

گل بهاری ، بت تئاری
 نبید داری ، چرا نیاری ؟

و این وزن را نخست او گفته است و هم چنین قطعه دیگر مربع مرفل از بحر رجز بروزن مستفعلان مستفعلاتن :

بی تو مرا زنده نبینند
 من ذره ام ، تو آفتابی

که آن نیز از اشتهارهای اوست . دولتشاه هم درباره آگاهی وی در شعر گوید :
 « اورا در فنون علوم و فضایل و قوفست و از اقسام شعر قصاید و مثنوی را نیکو می گوید » .
 مؤلف مجمع الفصحا گوید : « کسب کمالات نموده ، چنانکه در بینش و دانش شهره و از هر علوم بآ بهره آمد » .

نام استاد رود کی در موسیقی در ابواب الالباب « ابوالعبیک بختیار » آمده است و هر جا که این نام را بدین گونه مکرر کرده اند از ابواب الالباب گرفته اند . تردید ندارم که این نام بدین گونه درست نیست زیرا که کلمه « عبیک » در تازی نیست که از آن کنیه ساخته باشند . یگانه کلمه ای که بدین صورت نوشته می شود و میتوان احتمال تحریف در آن داد کلمه « عتیک » نام بطنی از تازیانست و ممکنست که کنیه این کس « ابوالعتیک » یا شاید هم « ابوسلیک » بوده باشد و بجزین دیگر وجهی نمیتوان یافت .

دیگر از جنبه های شعر رود کی چند مضمونست که وی از زبان تازی گرفته است . این که گفته است :

بروز نیک کسان، گفت، غم مخور ز نهار بسا کسا ؛ که بروز تو آرزو مندست
 مضمون این حدیثست : « انظروا الی من هو دونکم ولا تنظروا الی من هو فوقکم » .
 اینکه گفته است :

این جهان پاک خواب کردارست آن شناسد که دلش بیدارست
 نیز مضمون این حدیث را دارد که : « الدنیا کحلیم النائم » .
 در شعر او بسیار باندیشه های حکیمان بر میخوریم و بهمین جهتست که پیشینیان نام او را « حکیم رود کی » نوشته اند .
 اینکه گفته است :

رفت آنکه رفت و آمد آنک آمد بود آنچه بود، خیره چه غم داری؟
 هموالا کرد خواهی گیتی را گیتیست ، کی پذیرد همواری؟
 بیان حکیمانهاست که بسیاری از فرزندان جهان نیز آورده اند . اینکه در مرثیه مرادی سروده است :

جان گرامی پیدر باز داد کالبد تیره بمادر سپرد
 نیز همان عقیده است که حکمای شرق و غرب بارها مکرر کرده و معتقد بوده اند که روح با آسمان میرود و تن پس از جدایی از روح بزمین که از آنجا آمده است باز میگردد .
 اینکه گفته است :

زندگانی چه کوتاه و چه دراز؟ نه بآخر بمرد باید باز ؟
 نیز بیانست که در گفتار بسیاری از اندیشمندان جهان میتوان یافت .
 چنانکه پیش ازین گذشت (۱) سمعانی در کتاب الانساب گوید که رود کی از اسمعیل بن محمد بن اسلم قاضی سمرقندی روایتی کرده است که وی از ابو عبدالله بن ابی حمزه سمرقندی شنیده است . ازین جا پیدا است که رود کی حدیث فرا گرفته و از محدثان

روزگار خود بوده است. چنان مینماید که این اسمعیل بن محمد بن اسلم قاضی سمرقندی و استادش ابو عبدالله بن ابو حمزه سمرقندی از بزرگان محدثان زمان بوده‌اند که روایت حدیث از ایشان اعتبار داشته است و چون هر دو از مردم سمرقند بوده‌اند و نزدیکترین مرکز علمی برودک زادگاه رودکی شهر سمرقند بوده است و رودکی پیش از آنکه بیخارا پایتخت سامانیان برود در سمرقند زیسته است پیداست که در جوانی برای کسب دانش بسمرقند رفته و در آنجا حدیث را از اسمعیل بن محمد بن اسلم قاضی سمرقند فرا گرفته است.

۱۲- عقاید و افکار

رودکی یکی از شعراییست که در شعر خویش افکار حکیمانه و اندرزها گذاشته است. در بیشتر قطعاتی که از وی مانده اشعار رزین در حکم و معارف دارد و در میان شعرای پارسی زبان بدین صفت مخصوص و ممتاز است، چنانکه ناصر خسرو قبادیانی شاعر و حکیم معروف قرن پنجم ایران در قصیده‌ای که مطلع آن اینست (۱):

بر جستن مراد دل، ای مسکین

اشارت بدین معنی کرده و گوید:

آن تیره چشم شاعر روشن بین

رنگین برنگ و معنی و پند آگین

اشعار زهد و پند بسی گفتست

هان! خواننده‌ای، بخوان سخن حجت

والبت حکم کسی چون ناصر خسرو در حق هر کس باشد حجتست. شعرا در افکار و عقاید تقریباً در تمام ممالک یکسانند. تا قلب رقیق نباشد کسی را بشاعری راهبری نمیکند. بهمین جهت مضامین مشترك میان شاعران هست که هیچ شاعری از دیگری نگرفته و حاجت بدان نیست که اغاره کنند یا توارد شود، هر قلب حساس چنین احساسات را می-تراود، چون رحم و اغماض و بزرگواری و امثال آن، رودکی هم درین احساسات شریکست، میگوید:

این تیغ نه از بهر استمگاران کردند

هوش تیز با قلب حساس مصاحب شاعرست و بهمین جهت در کار جهان نگران و در پند و عبرت گرفتن از روزگار از مردم دیگر ساده دل ترست. گذشت جهان و نعمت و نعمت گذران را که می‌بیند جهانرا بچیزی نمیشمارد، خواه خیام باشد و خواه رودکی و خواه هر شاعر دیگر، ولی بیان رودکی در ناپایداری جهان از دیگران فصیح ترست، چنانکه گویند:

آن شناسد که دلش بیدارست

این جهان پاک خواب کردارست

و جای دیگر:

همیشه تا بود آیین کرد گردان بود

و باز درد همان کز نخست درمان بود

جهان همیشه چو چشمیست گرد و گردانست

همان که درمان باشد بجای درد شود

کهن کند بزمانی همان کجا نو بود و نو کند بزمانی همان که خلقان بود
بسا شکسته بیابان که باغ خرم بود و باغ خرم گشت آن کجا بیابان بود
درین صورت غم چرا ؟ چنانکه گوید :

ز آمده شادمان نباید بود وز گذشته نکرد باید یاد
چون سر انجام همه یکسانست غم بیهوده است و بهمین جهتست که گوید :
زندگانی چه کوتاه و چه دراز نه بآخر ببرد باید باز ؟
خواهی اندر عنا و شدت زی خواهی اندر امان بنعمت و ناز
این همه روز مرگ یکسانند شناسی ز یک دگرشان باز
هنوز متفکران جهان حقیقتی مسلم تر ازین نیافته اند . طبعاً صاحب این اندیشه
بی نیازست و از روی بی نیازیت که گوید :

لب ترمکن بآب، که طلاقست در قدح دست از کباب دار، که زهرست تو امان
نزد چنین کسی پرورش تن چه صواب دارد ؟ اینست که گوید :
برای پرورش جسم، جان چه رنجه کنم ؟ که حیف باشد روح القدس بسگبانی
البته با اینهمه سو کواری و شکوه از جهان را چه سودست ؟ بهمین جهت گوید :
رفت آنک رفت و آمد آنک آمد بود آنچه بود، خیره چه غم داری ؟
هموار کرد خواهی گیتی را ؟ گیتیست کی پذیرد همواری ؟
مستی مکن، که نشنود او مستی زاری مکن، که نشنود او زاری
شو تا قیامت آید زاری کن کی رفته را بزاری باز آری ؟
درین حال آیا بهتر نیست که مردم اثری بزرگ از خویش گذارند، چنانکه
عقیده رود کیست ؟

اندر بلای سخت پدید آرند فضل بزرگ مردی و سالاری
این عقیده را جای دیگر توضیح کند و گوید :
چهار چیز مرآزاده را ز غم بخرد تن درست و خوی نیک و نام نیک و خرد
کسی را که چنین فکری باشد طبعاً سالوس و مرد دیا نیست، اینست که گوید :
ایزد ما و سوسه عاشقی از تو پذیرد، نپذیرد نماز
و چنین کس بی نیاز از مردمست و گوید :
چون تو طمع از جهان بریدی دانی که همه جهان کریمند
و این بی نیازی او را از آن باز میدارد که بر نعمت کسان رشک برد و او را راه
می نماید که بگوید :

زمانه پندی آزاد وار داد مرا زمانه را چونکو بشگری همه پندست
بروز نیک کسان، گفت، تا تو غم نخوری بسا کسا ! که بروز تو آرزو مندست
دیگر از عقاید رود کی آنست که درین بیت صریحاً پرورده است :
کسی را که باشد بدل مهر حیدر شود سرخ رو در دو گیتی باور

چنانکه معروفی بلخی نیز بدین عقیده اشارت کرده و يك مصرع ازو را بتضمین آورده است :

از رود کی شنیدم اسناد شاعران :

کندر جهان بکس مگرو، جز بفاطمی

و چنانکه خود نیز این عقیده را در مدیحه میپروراند :

ای شاه نبی سیرت، ایمان بتو محکم

ای میر علی حکمت، عالم بتودر غال

ناصر خسرو پیشوای اسمعیلیه ایران در باره خویشتن میگوید :

جان را ز بهر مدحت آل رسول

که رود کی و گاهی حسان کنم

همچنین توجهی که ناصر خسرو برود کی داشته در باره کسایی شاعر معروف بایان

قرن چهارم و آغاز قرن پنجم نیز داشته است و بارها در اشعار خود نام وی را بزرگی برده و از اشعار او استقبال کرده و او را استاد و پیشرو خود دانسته و پیدا است که با او هم عقیده بوده است. کسایی نیز اشعاری دارد که پیوستگی وی را با خاندان رسالت میرساند، میگوید :

مدحت کن و بستای کسی را که پیغمبر	بستود و ثنا گرد و بدو داد همه کار
آن کیست بدین حال؟ که بودست و که باشد؟	جز شیر خداوند جهان، حیدر کرار؟
این دین خدا را بمثل دایره ای دان	پیغمبر ما مرکز و حیدر خط پرکار
علم همه عالم بعلی داد، پیغمبر	چون ابر بهاری که دهد سیل بگلزار

کسایی قصیده معروفی هم دارد بدین مطلع :

جان و خردرونده برین چرخ اخضرزند

یا هر دو ان نهفته درین گوی اغبرند؟

ناصر خسرو آنرا استقبال کرده و این قصیده سر اسر مطابق تعلیمات و تعبیرات اسمعیلیه است. عبدالجلیل رازی قزوینی در کتاب النقض (۱) دوبیت درهمین زمینه آورده و نام گوینده آنها را نبرده است اما بقراین پیدا است که از کساییست و آن دوبیت اینست :

هیچ نپذیری چون ز آل نبی باشد مرد

زود بخروشی و گویی: نه صوابست، خطاست

بی گمان گفتن تو باز نماید که : ترا

بدل اندر غضب و دشمنی آل عباسست

جای دیگر (۲) می گوید: «اما از شعرای فارسیان که شاعری و معتقد بوده اند و متعصب

هم اشارتی برود بیعضی: اولاً فردوسی طوسی شاعری بوده است و در شهنامه چند موضع

باعتماد خود اشارت کرده است و شاعری طوسی بفردوسی تفاخر میکند و میگوید :

هر وزیر و عالم و شاعر، که او طوسی بود

چون نظام الملك و غزالی و فردوسی بود

و فخر جاجرمی شاعری بوده است و در کسایی خود خلافتی نیست که همه دیوان او

۱- کتاب النقض معروف بیعضی مثالب النواصب فی نقض بعض فضائح الروافض ... تصنیف ...

نصیرالدین ابی الرشید عبدالجلیل بن ابی الحسین بن ابی الفضل القزوینی الرازی بامقدمه و تعلیق و مقابله و تصحیح سید جلال الدین حسینی ارموی معروف بمحدث - طهران ۱۳۷۱-۱۳۳۱ ص ۲۸۵

۲- همان کتاب ص ۲۵۱-۲۵۲

مدایح و مناقب حضرت مصطفی و آل اوست، علیه وعلیهم السلام و عبدالملك بیان، رحمة الله علیه، مؤید بوده است بتایید الهی.»

جای دیگر (۱) گفته است: «اما آنچه گفته است که شعرهای رکیکست عجب نیست که چون در بازارها این شعرهای غراشود که:

شکر ایزد که ما مسلمانیم نه زقمیم و نه زکاشانیم
کجا اشعار و ابیات بزرگ در چشمش درآید، چون شعر کسایی و اسعدی و عبدالملك بنان معتقد و خواجه علی متکلم و احمد چه ناصحی و امیر قوامی و قائمی و معنی هریتی را بهای جهانی سزد و توحید و مناقب را دشمن ندارد مگر فلسفی اباحی خارجی.»
همچنانکه ناصر خسرو که امامی بوده کسایی را که هم عقیده او بوده است گرامی می‌شمرده کسایی نیز رودکی را بهمین سبب حرمت بسیار گذاشته و در باره او گفته است:
رودکی استاد شاعران جهان بود صدیک از او تویی کسایی؟ یرگست
خاک کف پای رودکی نسزی تو هم بشوی گاو و هم بخایی برغست
درین بیت دیگر با درین و درد یاد از دوران رودکی و گذشتن عهد سامانیان و بلعیمان میکنند:

بعهد دولت سامانیان و بلعیمان جهان نبود چنین، بانهاد و سامان بود
پیدا است که این بیت کسایی از قصیده ایست که باستقبال قصیده معروف رودکی سروده است که مطلع آن اینست:
مرا بسود و فرو ریخت هرچه دندان بود نبود دندان، لابل، چراغ تابان بود
مصراعی که معروفی از رودکی تضمین کرده و پیش ازین آوردم از قصیده ای بوده است که رودکی در مدح ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی وزیر معروف سروده بوده و سوزنی يك بیت آنرا بدینگونه تضمین کرده است:
در مدح تو بصورت تضمین ادا کنم يك بیت رودکی را در حق بلعمی:
«صدر جهان، جهان همه تار يك شب شدست از بهر ما ستاره روشن همی دمی»
مطلع قصیده رودکی این بوده است:

تاخوی ابر گل رخ تو کرده شب نمی شب نم شدست سوخته چون اشک ماتمی
ازین جا پیدا است که ناصر خسرو و کسایی و رودکی و بلعمی همه پیر و يك عقیده و يك طریقه بوده اند و دل بستگی که رودکی در آن مصرع در باره فاطمیان بزبان آورده آنرا در قصیده ای سروده که بمدح بلعمی گفته بوده است.

مؤلف کتاب النقص (۲) نیز اشاره ای بدین مطلب کرده است: «آنکه گفته و بقول شاعر کان بداعتقاد بی نماز مفسد خمار که شعرهای رکیک گفته اند و در بازارها جمع شده می خوانند و این خواجهگان را فضی کافر کیش احمق روش عوان طبع ابله دمداری تمیز با دل های پر غل و غش و کین جمع شده بر آن دروغها معتکف بوده، آن بهتان را بجان

خریدار شده و آن محالات را در هیچ تاریخی و اثری اثری نمی‌شنوند، جواب این کلمات آنکه: اگر زیر کان و عقلا و همه علماء سفاقت و بی ادبی و جواب احمق را بسکوت و قلت التفات گفته‌اند، اما بر سبیل اشارت کلمتی مختصر گفته شود: اولاً از اعتقاد شعرا خبر دادن، که از افعال قلوبست والاخدای تعالی بر آن مطلع نباشد، از غایت جهلست و آنچه گفته است که: شعرا مفسد و بی‌نماز باشند عجیبت که خواجه خود اینها و ائمه را معصوم نگوید و نداند چگونه شاعرانش معصوم می‌بایند؟ کدام شاعرست که او بله و طرب مشغول نشده است، از رود کی و عنصری و منجیک و ممزی و برهسانی و غیر ایشان؟ پس شعرای شیعه را با ایشان قیاس باید کردن و این تهمت نهادن، که مادریشان دعوی عصمت نکرده‌ایم...

در باره نهضت شعوبیه در دربار نصر بن احمد و زمان رود کی نظام الملك در سیاست نامه (۱) شرح بسیار جالبی دارد بدینگونه:

«اندر بیرون آمدن باطنیان در خراسان و ماوراءالنهر - امیر خراسان نصر بن احمد بود و بخراسان حسین بن علی مروارودی، که او را غیاث (۲) باطنی کرده بود. چون بخواست مردن این شغل بمحمد بن احمد نخشبی داد و او را نایب گردانید و او یکی از جمله فلاسفه بود، در خراسان و مردی متکلم بود و او را وصیت کرد که: جهد آن کند که تا ناییبی بجا گذارد و خود از جیحون بگذرد و بیخارا و سمرقند رود و آن مردمان را درین مذهب در آورد و میکوشد تا اعیان حضرت امیر خراسان نصر بن احمد را درین مذهب آورد، تا کار او قوی گردد. چون حسین علی مروارودی بمرد محمد نخشبی بنیابت او بنشست و خلقی بسیار از مردمان خراسان را دعوت کرد و او را اجابت کردند و کسی بود، پسر سواده گفتندی، از دست سنیان ری گریخته بود و بخراسان پیش حسین علی مروارودی شده و یکی از سران باطنیان بود و این محمد نخشبی او را خلیفه خویش کرد، مروارود و از آب بگذشت و بیخارا شد و کار خویش را رونقی نمیدید و آشکارا نمیبارست بود و از آنجا بنخشب شد و بوبکر نخشبی را، که ندیم امیر خراسان بود و خویشاوند او بود، در مذهب خویش آورد و بوبکر با اشعث، که دبیر خاص بود و محل ندیمان داشت و با ایشان دوستی داشت، او را هم درین مذهب آورد و بومنصور چغانی عارض، که خواهر اشعث بزنی داشت، او را نیز دعوت کردند و اجابت کرد، آیتاش حاجب خاص بود، با ایشان دوستی داشت، هم درین مذهب درآمد. پس این جماعت محمد نخشبی را گفتند: ترا در نخشب بودن حاجت نیست، برخیز و بحضرت آی، بیخارا، تا ما چنان کنیم که باندک روز کاری شما را بر فلک رسانیم و محتشمان را درین مذهب آوریم. بر خاست از نخشب و بیخارا شد و با این طایفه و مهتران مینشست و ایشان را دعوت میکرد و

۱- سیاست نامه ... تألیف خواجه نظام الملك ابوعلی حسن بن علی بن اسحاق طوسی ...
بتصحیح آقای عباس اقبال .. طهران ۱۳۲۰ - ص ۲۶۶ - ۲۷۳
۲- از مردم ده کلین در ری و از پیشوایان باطنیان (ص ۲۶۲)

هر که در مذهب او آمد سوگندش میداد که : تا من نگویم و آشکارا نکنم شما را پنهان می باید داشت . اول مردمان را در مذهب شیعه میکشید ، آنکه بتدریج در مذهب باطنیان میبرد ، تارتیس بخارا و صاحب خراج و دهقانان و اهل بازار را درین مذهب آورد و حسن ملک را ، که از خواص پادشاه بود و والی ایلاق بود و علی زراد را ، که وکیل خاص بود ، درین مذهب آورد و بیشتر از اینان ، که یاد کردیم ، از نزدیکان و معتمدان پادشاه بودند . چون تبع او بسیار شدند ، آهنگ پادشاه کرد و خواص پادشاه را بر آن داشت تا سخن او را بمستی و هشیاری پیش نصر بن احمد یاد میکردند . چندان گفتند ، در مستی و هشیاری ، که نصر بن احمد بدین او رغبت کرد . پس محمد نخشبی را پیش امیر خراسان بردند و بدانایی او را بستودند . امیر خراسان او را خریدار شد و عزیز میداشت و او هر روز از مقالات خویش در سمع او میافکند و هر چه او گفتی ، بندهمان و مقربان ، که مذهب او گرفته بودند ، زهی و احسنت زدندی و گفتندی : همچنینست و نصر بن احمد او را نیکوتر میداشت و دعوت اجابت میکرد ، چنانکه دمی بی او نشکافتی . در جمله کار او بجایی رسید که نصر بن احمد را دعوت کرد و محمد نخشبی بدین چنان مستولی گشت که پادشاه آن کردی که او گفتی و کار نخشبی بدین جای رسید که دعوت آشکارا کرد و هر که از نزدیکان پادشاه بودند نصره او کردند و مذهب آشکارا شد و پادشاه هم پستی شاعیان میکرد . ترکان و سران لشکر را ناخوش آمد که : پادشاه قرمطی شد و ازان روز کار هر که درین مذهب شدی او را قرمطی خواندندی . پس عالمان و قاضیان شهر و نواحی گرد آمدند و جمله پیش سپهسالاران لشکر شدند و گفتند : دریابید ، که مسلمانی از ماوراءالنهر رفت و این مردك نخشبی پادشاه را از راه برد و قرمطی کرد . اینك کار او بجایی رسید که دعوت آشکارا کرد و بیش ازین خاموش نتوانیم بودن . سپهسالاران گفتند : شما باز گردید و ساکن باشید ، ان شاء الله که خدای تعالی بصلاح باز آورد . دیگر روز با نصر بن احمد بگفتند ، سودی نداشت . سپهسالاران لشکر گفت و گوی انداختند و گفتند : بهیچ حال رضا ندهیم ، بدانچه پادشاه اختیار کرده است و سران لشکر در سر پیغام دادن گرفتند ، تا تدبیر اینکار چیست ؟ همه از یکدیگر آگاه گشتند و سران سپاه بدانچه پادشاه بردست گرفته بود راضی نمیشدند ، الا يك دو امیر ، از ترکان ، که در مذهب او شده بودند و همه سران سپاه بر آن قرار داده بودند که : پادشاه کافر را نخواهیم و بدو یکی نباشیم ، پادشاه را بکشیم و ترکی ، از سپهسالاران را بیادشاهی بنشانیم و سوگند خوریم که : ازین قول و عهد سر نگردیم . سپاهسالار بزرگ بطمع پادشاهی رضا داد و گفت : نخست تدبیر باید کرد که ماسران سپاه بجایی بنشینیم و بیک لفظ متفق گردیم ، تا اینکار چگونه بردست باید گرفت ؟ چنانکه پادشاه نداند . از سران سپاه پیری بود ، نام او طلن او کا گفتندی . گفت : تدبیر این آنست که : تو ، که سپهسالار بزرگی ، از پادشاه درخواستی که : سران سپاه از من مهمانی میخواهند . او بهیچ حال نگوید که : ممکن . گوید : اگر برگ داری بکن . تو بگو : بنده را از شراب و خوردنی تقصیری نباشد ، ولیکن فرش و آلت مجلس و زینتی ، که از زرینه و سیمینه باشد ، چنانکه

باید نیست. پادشاه گوید: هرچه باید از خزانه و فراش خانه و شراب خانه مرید، تو بگو: بنده این مهمانی چشم را بدان میکند که چون مهمانی خورده باشند بغزای کافر شوند، بیلاساغون، که کافر ترك ولایت بگرفت و نفیر متظلمان از حد مگذشت، تا بانو بدگمان نشود. آنگاه در برگ مهمانی باش و سپاه را وعده ده که: فلان روز بوعده باشید و هر چه در خزانه پادشاه و شرابخانه و فراش خانه، از زرینه و سیمینه و فرش و دیبا و طرایفت، جمله بعاریت بسرای خویش ببر و چون همه سپاه بسرای تو آیند در سرای بیخانه انبوهی در بند و سران را بر سبیل جلاب خوردن در حجره ای برو این سخن بر صحرای افکن و ما، که اصلیم، بانویم و آنان، که فرغند و باتو نیستند، چون سخن بشنوند ایشان بیزبامایک دل شوند. همه را در عهد و سوگند در آوریم و ترا بر خود بیادشاهی معین کنیم و از حجره بیرون آییم و بر سر خوان خویش شویم. چون طعام بخوریم از سر خوان بمجلس شراب شویم و هر يك سه پیاله بخوریم و در آن مجلس، هرچه زرینه و سیمینه باشد، سران سپاه بخشیم. در حال بیرون آییم و بسرای پادشاه رویم و پادشاه را فروگیریم و بکشیم و اصطبل و خان و مان بغارت دهیم و ترا بر تخت او بنشانیم و لشکر را فرماییم تا در شهر و روستا شمشیر کشند و هر کرا یابند، از قرمطیان، پاك بکشند و خان و مانشان غارت کنند. سپهسالار گفت: تدبیر این کار همینست. دیگر روز بانصر بن احمد گفت که: سران سپاه از من مهمانی میخواهند و هر روز تقاضا میکنند. نصر بن احمد گفت: اگر برگ مهمانی داری تقصیر مکن. گفت: بنده را از معنی خوردنی و شراب تقصیری نباشد ولیکن فرش و آلت و زینت مجلس، از زرینه و سیمینه، متعذرست. مهمانی نيك باید کردن و اگر نه نا کردن بهتر. گفت: هر چه بکار آید، ازین معنی، از فراش خانه و شراب خانه ببر. بر خدمت کرد و بیرون آمد. دیگر روز همه سپاه را وعده داد که: فلان روز باید که رنجه شوید و هرچه در خزانه نصر بن احمد بود از فراش خانه و شرابخانه، از همه گونه، ببرد و مهمانی کرد، که در آن ایام کس ندیده و همه بزرگان لشکر را، با خیل و حشم، بخواند. چون حاضر آمدند در سرای بفرمود بستن و بزرگان و سران سپاه را در حجره ای برد و همه را در بیعت آورد و سوگندشان داد. چون از حجره بیرون آمدند و بر سر خوان شدند یکی از سرای بر بام رفت و نوح بن نصر را خبر کرد که: این ساعت سران لشکر چه ساخته اند. نوح در حال بر نشست و تا زمان پیش پدر شد و گفت: چه نشسته ای که درین ساعت سران سپاه با سپهسالاران سوگند خوردند و بیعت کردند که: چون از خوان فارغ شوند بمجلس شراب شوند و هر یکی سه پیاله شراب بخورند و در آن مجلس هرچه زرینه و سیمینه، که از خزاین تو برده اند، بگماکنند و از آنجا بیرون آیند و در سرای ماشوند و مارا و هر کرا ببینند بکشند و غرض از مهمانی هلاک ماست. نصر بن احمد نوح را گفت: تدبیر این کار چیست؟ گفت: تدبیر آنست که هم اکنون دو خادم خاص را بفرستی، پیش از آنکه از سران خوردن برخیزند و بمجلس شراب شوند، تا در گوش او گویند نرمك که: ملك میگوید: میشنوم که کاری بس بتكلف بردست گرفته ای و مهمانی سخت نيكو ساخته ای. مرادستی مجلس زرین مرصعت، چنان که امروز هیچ پادشاهی را نیست، بیرون از خزانه جایی نهاده بود، تا اکنون مرا بیاد

نیامده بود. این نیز ببر، تا مجلس دازینتی باشد، هرچه نیکوتر و قیمت او بیش از هزار هزار دینارست، زود بیا، تا بدست تو دهم، پیش از آنکه مهمانان بمجلس شراب آیند، البته او بطمع مال بیاید، سرش برگیرم. آنگاه بگویم که چه باید کرد؟ نصر در وقت دو خادم خاص را بفرستاد و این پیام بداد. مردم بنان خوردن مشغول بودند. سپهسالار با يك دو تن از آن مردم گفت که: پادشاه مرا از ببر چه میخواند. گفتند: برو و آن نیز بیار، که امروز مارا در خورست. سپهسالار بتعجیل بسرای ملك شد. او رادر حجره خواند و در حال غلامان را بفرمود تا سرش از تن جدا کردند و در توبره ای نهادند. پس نوح پدر را گفت: بر نشین، تا هر دو بسرای سپهسالار رویم و توبره با خود بریم و تو پیش سران لشکر از پادشاهی بیزار شو و مرا ولیعهد کن، تا من جواب ایشان بدهم و پادشاهی در خانه ما بماند، که این لشکر با تو نسازند. باری بمرگ خود بمیری. پس هر دو بر نشستند و بتعجیل بسرای سپهسالار شدند. سران سپاه نگاه کردند، پادشاه را بدیدند، با پسر، که از در سرای در آمد. همه برخاستند و استقبال کردند و هیچ کس ندانست که: حال چون رفته است؟ گفتند: مگر پادشاه را بدین مهمانی رغبت افتاده است. نصر بن احمد بر رفت و بجای خویش بنشست و سلاح داران از پس پشت او بایستادند و نوح دست راست پدر ایستاد و گفت: شما بنشینید و نان تمام بخورید و خوان یغما کنید. پس نان بخوردند و خوان یغما کردند و فارغ شدند. نصر احمد گفت: بدانید که از آنچه شما در حق من اندیشیده اید مرا خبر شد، که قصد من خواستید کردن. دل شما بر من بد شد و دل من بر شما. در میان ما روی ایمنی دیگر نمانده است. اگر من از راه سنت بیفتادم و مذهب بد گرفتم دلهای شما از این سبب بد شد و نوح را، که پسر منست، درو هیچ عیبی هست؟ گفتند: نه. گفت: او را ولیعهد خویش کردم، پادشاه شما اکنون اوست. اگر خطا کردم و اگر صواب، بعد ازین بعذر و توبه مشغول شوم و مغفرت از خدای تعالی میخواهم، که مگر خدای تعالی توبه مرا قبول کند و آن کس، که شما را برین داشت، جزای خویش یافت. فرمود تا آن سر از توبره بر آوردند و پیش ایشان انداختند و خود از تخت فرود آمد و بر مصلی نماز بنشست و نوح بر تخت شد و بجای پدر بنشست. سران سپاه که آن دیدند و شنیدند، متحیر بماندند و هیچ عذری و بهانه ای نتوانستند کرد. همه سر بر زمین نهادند و نوح را تهنیت کردند و گفتند: همه جرم سپهسالار را بود و ما بنده ایم و فرمانبردار. نوح گفت: من در همه معانی نوحم، نه نصر. هرچه رفت رفت. من این خطای شما صواب انگاشتم و مرادهای شما همه از من حاصلست. گوش بفرمان من دارید و بر سر عیش خویش باشید. پس بند خواست، تا بر پای پدر نهادند و در حال بکهندز بردند و محبوس کردند. گفت: اکنون برخیزید، تا بمجلس شراب شویم. چون بمجلس بنشستند و هر کس سه قدح شراب بخوردند، گفت: اتفاق شما چنان بود که: چون سه قدح شراب بخورید آلت مجلس همه برگیرید و بر یکدیگر قسمت کنید. هر کس سه آلت مجلس برگیرند، تا بهمگان برسند. همه بر داشتند و در جوالها کردند و مهر بر نهادند و بمعتمدی سپردند. پس نوح گفت: اگر سپهسالار در حق ما اندیشه بد کرد

جزای خویش یافت و اگر پدرم از راه سنت بیفتاد سزای خویش میببیند . اتفاق شما چنان بود که : چون نان بخورید بغزا بجانب بلاساعون ، بجنگ کافر ، شوید . ما را خود غزای کافر بر در خانه است . هین ! بغزا مشغول شویم . هر چه در ماوراءالنهر و خراسان ملحد گشتند و این مذهب گرفتند ، که پدرم گرفت ، همه را بکشید و خواسته و بیعت ایشان شما راست و این که در مجلس بود ، از آن پدرم ، همه شما را دادم . کالای باطنیان جز غارت را نباید . چون ازین مهم فارغ شویم روی بکافر ترك نهیم و هم اکنون محمد نخشبی را بیاورید و هم بشینان و هم مذهبیان او و پدرم را : پس حسن و بوبکر و منصور چغانی و اشعث را ، با چندان امیر ، که باطنی شده بودند ، گردن بزدند و در شهرها افتادند و هر کرا ازیشان مییافتند میکشیدند و هم در آن روز امیری را با لشکر بفرستادند ، تا از جیحون بگذرد ، بروالروز و پسر سواده را بگیرد و بکشد . پس تمام لشکر شمشیر در نهند و از رعیت و لشکری ، هر کرا در آن مذهب رفته باشند ، بکشند و زنهار که بفلط بر مسلمانان خطر نرسانند . پس هفت شبانروز در بخارا و ناحیت آن میگشتند و میکشیدند و غارت میکردند ، تا چنان شد که در ماوراءالنهر و خراسان یکی ازیشان نماندند و آن که ماند در آشکارا نیارست آمدن و این مذهب پوشیده یماند .

مورخ معروف خواجه رشیدالدین فضل الله همدانی در جامع التواریخ (۱) نیز باین واقعه اشاره کرده و گفته است : «حسین بن علی مروروزی بگناه وفات در خراسان نیابت خود بمحمد بن احمد نخشبی داده و او بماوراءالنهر امیر خراسان نصر بن احمد السامانی را دعوت کرد ، اجابت یافت و چنان بر نصر مستولی شد که از رأی او تجاوز اصلا و رأسا نمینمود . عاقبت چون نصر نماند و پسرش نوح قسایم مقام او شد تمامت اصحاب و احباب محمد بن احمد نخشبی را بکشت .»

جای دیگر (۲) باردیگر از زبان حسن صباح باین مطلب اشاره کرده و گفته است : «نصر بن احمد سامانی و جماعتی بزرگان حضرت بخارا این عقیدت قبول کرده بودند . در باره انتشار طریقه باطنی در قسمتی دیگر از خراسان نظام الملک در سیاست نامه (۳) چنین آورده است : «خروج قرمطی و مزدکی در ناحیت هرات و غور . در سال دوست و نود و پنج از هجرت والی هرات ، محمد هرثمه ، خبر کرد امیر عادل سامانی (۴) را که : مردی در کوهپایه غور و غرجستان خروج کرده است و او را ابو بلال میگویند و از هر طبقه مردم برو جمع شده و خویشان را دارالعدل نام نهاده است و مردم بی حد از روستای هرات و نواحی روی بوی نهاده اند و بیعت همی کنند و عدد ایشان فزون از ده هزار مردست ، اگر در کار او تغافل کنند با صفا ف آن مردم گرد آیند ، آنکه کار دشوار تر

۱- جامع التواریخ - قسمت اسماعیلیان و باطنیان و نزاریان و داعیان و رفیقان تألیف خواجه رشیدالدین فضل الله همدانی - بکوشش محمد تقی دانش پژوه و محمد مدرسی (زنجانی) - طهران ۱۳۳۸ م ۱۲ - ۱۳

۲- ص ۹۷

۳- ص ۲۷۴ - ۲۷۶

۴- مقصود امیر اسمعیل بن احمدست .

تواند بود و میگویند که : ندیم یعقوب لیث او بود و در مذهب خوارج دعوی بنیابت او میکند . چون امیر عادل ازین حال آگاه شد گفت : چنان دانم که بو بلال را خون بجوش آمد . پس ز کربای حاجب را بفرمود که : پانصد غلام ترك دلیر بگزین و بگو تا ایشان را بسرهنگی بیفش دهند و بگوی تا دوازده هزار درم بوی دهند و پانصد جوشن برشتران تعبیه کنند و تو با ایشان فردا بجوی مولیان آی ، تا من ایشان را ببینم و از پیش من بروند . حاجب ز کربا هم چنین کرد و نامه ای نبشت ببوعلی مروزی که : مردم خویش را درم ده و از شهر بیرون آی ، پیش از آنکه غلامان بتو رسند و غلامان بهرات شوند و با محمد هر ثمه پیوندند و بمحمد هر ثمه نامه ای نبشت که : ساخته باش و از شهر بیرون آی ، تا بوعلی و بیفش بتو رسند و بیفش را گفت : اگر فتح بدست تو برآمد ترا ولایت دهم و غلامان را گفت : نه حرب علی بن شروین یا عمرو لیث یا محمد هرونست ، که آنجا لشکر و آلت بسیار بود و اندرین مهم اعتماد بر شماست ، که بکوهپایه هرات خوارج پدید آمدند و مذهب خوارج و قرامطه آشکارا کردند و بیشتر ایشان شبان و کشاورزند و چون این فتح بکنید همه را خلعت و صلت دهم و دبیری جلدرا نامزد کرد ، بکدخدایی ایشان . چون بمروالروز شد بوعلی در حال بامردم خویش بدو پیوست و سر راهها فرو گرفت ، تا خارجیان خبر ایشان نیابند . چون بهرات رسیدند محمد هر ثمه با سپاه بیرون آمد و راهها بگرفتند ، تا بو بلال خبر نیافت و بکوه اندر شدند و عقبه های درشت در سه شبانه روز بیریدند ، تا بایشان رسیدند . ناگهان ایشانرا گرد بر گرد گرفتند و همه را بکشتند و بو بلال و حمدان و ده تن دیگر را ، از رئیسان ایشان ، بگرفتند و سر هفتاد روز از آنجا باز آمدند و بو بلال را بزندان کهن دژ بردند تا بمرد . دیگران ، هر یکی را ، بشهری فرستاد ، تا بردار کردند و مادت ایشان مدتی از غور و غرجستان بریده گشت و هم درین سال امیر عادل فرمان یافت و نصر احمد ، که پسر او بود ، بجای او نشست (۱) ...

گردیزی نیز در ذین الاخبار (۲) تلمیحا باین واقعه پایان سلطنت نصر بن احمد اشاره کرده و گفته است : «... جمادی الاخره سنه احدى و ثلثین [و ثلثمائه] و هم درین ماه امیر سعید فرمان یافت و چون او بمرد ازان مدبران و دبیران که یاور (۳) او بودند کسی نماند و حدود و گروهی (۴) میان لشکراندر او فتاد و شغل تدبیر از [ابوالفضل] محمد بن عبید الله البلمعی سوی ابوعلی محمد بن محمد الجیهانی شد و محمد بن حاتم المصعبی خلاف کرد و کارها بی نظام شد » .

درباره این که باطنیان در دوره سامانیان در ماوراء النهر بسیار دست داشته اند بجز آنچه پیش ازین آوردم دلایل دیگر هست : پیش ازین در صحیفه ۳۱۴ گذشت که

۱- این نکته درست نیست، در ۲۹۵ پس از مرگ اسمعیل پسرش احمد بجای او نشست و سپس

در ۳۰۱ پسرزاده اش نصر .

۲- چاپ برلین ص ۳۲

۳- ناشر بخطا «کارپرداز» خوانده است

۴- در اصل : حدود لروهی

بگفته یا قوت در معجم البلدان ابو حاتم سجستانی کتابی در باره قریظیان رای ابو طیب مصعبی نوشته ووی بیاداش این کتاب قضای سمرقند را بگفته دیگر عمل سبستان را باو سپرده است .

در باره ابو الفضل بلعمی نیز پیش ازین در صحیفه ۳۲۳ آورده ام که بگفته سبکی در طبقات الشافعیه بلعمی : بمذهب حدیث گروید . ناصرالدین منشی کرمانی در کتاب نسائم الاسحار من مطائم الاخبار (۱) که در ۷۲۵ تألیف کرده است در باره بلعمی چنین مینویسد : «الوزير ابو الفضل البلعمی - روی دزمه و زرای عجم و طراح حمة چهارمه امم بوده است و اول بادشاهان سامانی اسماعیل بن احمد وزارت روی تفریر کرد و در سبط بساط معدت و رفع لوای نصفت و تدبیر امور مملکت و ترتیب مصالح دولت بدبضا نمود و بواسطه قصد خمار تگین صاحب جیش، که رباط خمار تگین راه عراق او بنا کرده است، ملک نوح سامانی باهلاک و قتل او مثال داد .»

همین نکته را سیف الدین حاجی بن نظام عقیلی در آثار الوزراء (۲) ظاهر را از نسائم الاسحار چنین گرفته است : «الوزير ابو الفضل بلعمی - از کبار وزرای عجمست و اسمعیل بن سامانی وزارت بدو تفویض فرمود و در رفع لوای معدت و نصفت و تدبیر امور مملکت و ترتیب مصالح دولت باقصی الغایه و الامکان بکوشید و بقصد خمار تگین صاحب جیش، که رباط خمار تگین در راه عراق او بنا کرده است، امیر نوح سامانی باهلاک و قتل او مثال داد .»

خوند میر نیز در دستورالوزراء (۳) چنین میگوید : «ابو الفضل البلعمی - در زمان بادشاه بی عدیل امیر اسمعیل متصدی وزارت گشت و کماینی از عهد آن امر خطیر بیرون آمده، در ایام دولت امیر نوح بواسطه قصد خمار تگین متوجه خلد برین شد .»

چنانکه در صحیفه ۳۲۷ آمده است مؤلف بحیره نیز همین مطلب را از یکی ازین کتابها گرفته است . تاریخ کشته شدن بلعمی ۳۲۹ است و این همان سالیست که رودکی در آن در گذشته است . نصر بن احمد در ۳۳۱ در گذشته و چنان مینماید که این واقعه خلع او بیبانه اینکه اسمعیلی شده بود در همان سال ۳۲۹ دو سال پیش از مرگ وی روی داده باشد و درین واقعه چنان که نظام الملک تصریح کرده همه دستیاران و هم کیشان وی از میان رفته اند و مراد گردیزی هم از شرحی که گذشت همینست .

پیدا است که پس ازین فتنه سال ۳۲۹ اسمعیلیان در ماوراءالنهر یکباره بر نیافتاده اند زیرا که دانشمند نامی ایران ابن سینا که در ۳ صفر ۳۷۰ در افشنه دهی ازدهای بخارا یعنی ۴۱ سال پس ازین پیشامد ولادت یافته است در شرح حالسی که از خود نوشته است (۴)

۱- بتصحیح و مقدمه و تعلیق میر جلال الدین حسینی ارموی «محدث» طهران ص ۳۵

۲- بتصحیح و تعلیق میر جلال الدین حسینی ارموی «محدث»- تهران ۱۳۳۷ ص ۱۴۶-۱۴۷

۳- بتصحیح و مقدمه سعید نفیسی - طهران ۱۳۱۷ ص ۱۰۸

۴- رجوع کنید بتقریر ابن سینا در احوال خودش در مجموعه یادبود هزاره ابن سینا - طهران

۱۳۳۱ ص ۴ و «سرگذشت ابن سینا بقلم خود او و شاگردش ابو عبید عبدالواحد جوزجانی با ترجمه فارسی» از سعید نفیسی طهران ۱۳۳۱ ص ۱ از متن فارسی و کتاب زندگی و کار و اندیشه و روزگار پورسینا از سعید نفیسی - طهران ۱۳۳۳ ص ۶۳

می گوید که پدر و برادرش از کسانی بودند که دعوت مصریان را پذیرفته و با اسمعیلیان گرویده بودند .

این مطالب را که بایک دیگر بسنجیم بدین جامیرسیم که اسمعیلیان نصر بن احمد و بسیاری از درباریان وی را بطریقه خود جلب کرده بودند . ترکان در باروی خشمگین شده و میخواستند بدین بهانه وی را بکشند . پسرش نوح پدر را وادار کرده است که از سلطنت دست بکشد تا فتنه بخوابد . وی ظاهراً در ۳۲۹ از سلطنت کناره گرفته است و در همان سال کسانی که با وی هم عقیده شده بودند از بزرگان در بارش کشته شده اند که از آن جمله بلعمی وزیر معروف بوده است .

این که رود کی با آن همه حشمت و پایگاه بلندی که در دربار نصر بن احمد داشته در پایان زندگی از بخارا پای تخت سامانیان بزادگاه خود ده پنج رودك بازگشته و در آنجا از جهان رفته و در گورستان آن ده مدفون شده است خود میرساند که از دربار وی راطرد کرده اند یا آنکه وی هم کشته شده است و پیکرش را بزادگاه او برده و بخاك سپرده اند . اشعار سوزناکی که درین زمان از دگرگون شدن روزگار و تلخ کامی پایان زندگی خویش سروده دلیل دیگری بر ثبوت این نکته است . چنانکه اشاره رفت در همان قبرستان پنج رودك که گفته اند وی را در آن بخاك سپرده اند درین اواخر استخوانهای وی را یافته اند و آثاری در آنها دیده شده است که میرساند در آن واقعه آزار و شکنجه و کشتار اسمعیلیه در بخارا وی را نیز زجر داده و چهره اش را با خگر فروزانی فرو برده و یا جسمی گداخته در چشمانش فرو کرده او را کور کرده اند . وی در آن موقع مقاومت سخت کرده و استخوان پشتش شکسته است . پس کوری وی مادر زاد نبوده و قراین چند با گفته نجاتی و منینی در شرح تاریخ عتبی توأم میشود و میرساند که وی را در پایان زندگی کور کرده اند .

پس این که در اشعار وی هم مطالبی هست که میرساند وی بخاندان پیامبر مهر می ورزیده است این مطالب را روشن میکند و مرا و امیدارد درین زمینه تأکید کنم که وی معتقد بیکي از طرق امامیه و شاید، چنانکه بیشتر حدس آن می رود ، اسمعیلی بوده باشد .

رود کی عقیده دیگر هم دارد که البته آن عقیدت فرع اینست که گوید :

خدای را بستودم که کرد کار منست زبانم از غزل و مدح بندگانش نسود
روزی هم شاید از جوانی کردن و عشق ورزیدن و باد خوردن توبه کرده باشد ،

چنانکه گوید :

رفیقا، چند گویی کو نشاطت؟ بنگر یزد کس از گرم آفروشه
مرا امروز توبه سود دارد چنان چون درد دندان را شنوشه
در هر حال شاعری که با آن همه توانگری زندگی میکرد از خرد و دانش نیز غافل نبود ، چنانکه گفته است :

بفنود تنم بر درم و آب و زمین دل بر خرد و علم و بدانش بفنود

۱۳- کوری

محمد عوفی در لباب الالباب گوید : «اگمه بود، اما خاطرش غیرت خورشید و مه بود،

بصر نداشت اما بصیرت داشت ، مکفومی بود اسرار لطایف بروی مکشوف ، محجوبی بود از غایت لطف طبع محبوب ، چشم ظاهر بسته داشت ، اما چشم باطن گشاده و بعد جای دیگر گوید :

«از مادر نابینا آمده اما چنان ذکی و فہیم بود کہ در ہشت سالگی قرآن تمامت حفظ کرد و قرائت بیاموخت . پس از آن جامی در بہارستان و مؤلف ہفت اقلیم و مجمع الفصحاء و نویسندہ مقدمہ دیوان چاپ طهران و دیگران ہمہ این نکتہ را تأیید کردہ اند . اما درین باب قطعاً محمد عوفی و پس از او بتبعیت مؤلفین دیگر را شبہتی روی دادہ و از اشعار رودکی بخوبی پیداست کہ کور مادر زاد نبودہ است . نخستین دلائل تشبیہات است کہ در شعر او یافت میشود . مثلاً یک جا میگوید :

خورشید را ز ابر دمد روی گاہ گاہ چونان حصار بی کہ گذر دارد از رقیب
تشبیہ کردن خورشید کہ گاہ گاہ از زیر ابر بیرون می آید بداہری حصار بی کہ از بیم رقیب هنوز روی خویش را ننمودہ دوبارہ پنهان میکند البتہ از آن کہ کورست و ہرگز این دو منظرہ را ندیدہ محالست . نیز گوید :

لالہ میان کشت بخندد ہمی زدور چون پنجہ عروس بخناشدہ خضیب
چگونہ کور می تواند لالہ را بدست عروسی تشبیہ کند کہ بخنا خضاب یافتہ باشد ؟ و ہم گوید :

و آن زنخدان بسیب ماند راست اگر از مشک خال دارد سیب
آیا ممکنست کسی کہ سیب و زنخدان ندیدہ و رنگ خال را بر خ تشخیص ندادہ است
رخ را از رنگ بسیب تشبیہ کند و آنہم سیبی کہ خال داشتہ باشد ؟ جای دیگر گوید :
و آن عقیقین میبی کہ ہر کہ بدید از عقیق گداختہ شناخت
کسی کہ نہ عقیق گداختہ و نہ می را دیدہ است چگونہ میتواند این دورا در رنگ تشبیہ کند؟ و نیز جای دیگر در تشبیہ دندانہای خویش کہ سودہ و فرو ریختہ است گوید :
سپید سیم رده بود ، درو مرجان بود ستارہ سحری بود و قطرہ باران بود
این بیت نیز از کسیست کہ سیم سپید رده و درو مرجان و ستارہ سحری و قطرہ باران و دندان خویش ہمہ را دیدہ باشد . ہم گوید :

زلف ترا جیم کہ کرد؟ آنکہ او خال ترا نقطہ آن جیم کرد
و آن دهن تنگ تو گویی کسی دانگ کی ناز بدو نیم کرد
این دوبیت نیز از کسیست کہ زلف و خال را بروی کسان دیدہ و نیز دھان تنگ را دیدہ است کہ بر رخ نیکوان چسان پسندیدہ است و بلکہ نوشتن میداند کہ زلف بجیم و خال بنقطہ ای در میان آن می ماند و ناردونیم شدہ را ہم دیدہ است ، جای دیگر گوید :
بیاد آن می ، کہ پنداری روان یا قوت نا بستی

و یا چون بر کشیدہ تیغ پیش آفتا بستی
این بیت را ہم کور مادر زاد نتواند گفت و از کسیست کہ ہم رنگ می و ہم یا قوت ناب و ہم تیغ بر کشیدہ در برابر آفتاب را دیدہ باشد و بتواند این ہر سہ را بہم تشبیہ کند .

بالجمله رود کی را ازین ابیات در اشعاری که ازومانده بسیارست و بهمین مختصر اقتصار کردم. همین چند بیت برهان قاطعست که گوینده این اشعار و صاحب این تشبیهات ممکن نیست کور مادرزاد بوده باشد. در شعر او دلایل صریح تر نیز هست: یکجا گوید:

نظر چگونه بدوزم؟ که بهر دیدن دوست
 ز خاک من همه تر گس دمد بجای گیاه

این بیت از کسیست که چشم داشته است، نیز جای دیگر:

در راه نشابور دهی دیدم بس خوب
 و جای دیگر:

پو پک دیدم بحوالی سرخس
 و نیز جای دیگر:

مهر دیدم، بامدادان چون بتافت
 از خراسان سوی خاور می شتافت

درین سه بیت صریحاً گوید دیدم و البته اینجا دیدن مجازی مراد نیست، باید کسی باشد که دیهی در راه نشابور و همد (پوپک) در سرخس و آفتاب را در طلوع ببیند. جای دیگر گوید:

ای مایه خوبی و نیک نامی
 روزم ندهد بی تو روشنایی

البته کور از روشنایی روز خویش هرگز دم نمی زند و نمی داند لذت روشنایی روز چیست که از هجران دلبر خویش آنرا رفته بداند، اشعاری دیگر دارد که در منتهای صراحتست، جایی که از پیری خویش شکوه همی کند می گوید:

بسا نگار، که حیران بدی بدو در چشم
 بروی او در چشم همیشه حیران بود

.....

همیشه چشم زی زلفکان چابک بود
 همیشه گوشم زی مردم سخندان بود

این بیت در کمال صراحتست که دیده او میدیده است. در اشعار خویش بسیار اشارت دارد که جوان بوده است و زیبا و از رفتن رعنائی جوانی خویش شکوه همی کند، چنانکه گوید:

بزلف چوگان نازش همی کنی تو بدو
 چنانکه خوبی مهمان و دوست بود و عزیز

شد آن زمانه که رویش بسان دیبا بود
 بسا کنیزك نیکو که میل داشت بدو

بروز، چونکه نیارست شد بدیدن او
 گوینده این اشعار ممکن نیست کور بوده باشد، زیرا که اگر او کور بوده است کنیزکان نیکو لا اقل کور نبوده اند که بکور بگرایند و با وی عشق ورزند. در زمانی که این شعر را می سروده پیدا است که در عنفوان جوانی و در منتهای رعنائی بوده است:

بس عزیزم، بس گرامی، شاد باش
 و نیز جای دیگر گوید:

امروز باقبال تو، ای میر خراسان
 پس از آن پیر شده و در آن زمان گفته است:

مرا بسود و فرو ریخت هر چه دندان بود
 نبود دندان ، لابل ، چراغ تابان بود
 البته کسی که کور باشد چنین گذشت جوانی و زیبایی خویش را در نمی یابد و از
 آن نمی نالد و اگر خویشتن بسند باشد دیگران او را زیبا نمی دانند و از وی پذیرد .
 باین همه دلایل مرا مسلمست که رود کی کور مادر زاد نبوده و تنها در پایان عمر
 کور شده است ، چنانکه شیخ منینی در شرح تاریخ یمنی گوید : « در پایان عمر چشمش
 میل کشیده شد » (وقد سمل (۱) فی اواخر عمره) . میل کشیدن چشم را دو سبب بوده است :
 نخست برای دفع علتی بوده است که بر چشم روی می دهد و آن عبارتست از تیرگی چشم
 و پرده ای که بر روی چشم کشیده میشود و این بیماری را در طب قدیم ایران « آب مروارید »
 می خواندند چنانکه هنوز عوام گویند « لان چشمش آب آورد و دفع این علت در آن زمان و تا
 مدتهای بسیار مدید آن بوده است که آهنی گداخته بر چشم میکشیدند تا آن پرده برداشته
 شود و میل زدن همانست که گاهی باعث میشد چشم بحال پیشین باز میگشت و گاهی هم که
 لغزشی درین کار پیش می آمد چشم را يك باره کور میکرد و این رنجیست که بیشتر پیران
 را دست دهد و همین خود دلیل دیگرست که رود کی در پایان عمر کور شده و کور مادر
 زاد نبوده است . سبب دوم میل کشیدن آن بود که اگر میخواستند کسی را بکیفری یا بخرم
 و ستیزه کور کنند آهنی بر چشم او میکشیدند و وی را نابینا می ساختند . چنانکه تا چندی
 پیش این قسم از سیاست معمول بوده است . درین باب میتوان انگاشت که چون رود کی با
 ابوالفضل بلعمی وزیر بسیار نزدیک بوده است و این وزیر بسال ۳۲۶ معزول شده و جیهانی
 بجای او نشسته است نزدیکان و دوستان وی نیز مورد خشم نصر بن احمد واقع شده باشند
 و از آن جمله رود کی بوده است که بدین جهت یا جهاتی دیگر دیدگان او را میل کشیده
 و او را کور کرده باشند و اینکه در پایان عمر در پنج رودك زادگاه خویش بوده و در آنجا
 مرده و مدفون گشته نیز مؤید این حدسست که پس از بلعمی او را از دربار رانده باشند
 و اینکه در آخر عمر بیاد جوانی خویش و گذشت ایام خود بیانی سوزناك و شورانگیز
 دارد شاید بسبب همین مصایب و کور شدن و رانده گشتن از دربار نصر بن احمد بوده باشد .
 در هر حال آنچه مسلمست اینست که رود کی کور مادر زاد نبوده و در پایان عمر کور
 شده است و اینکه دقیقی در اشارت نسبت بوی گوید :

استاد شهید زنده بایستی و آن شاعر تیره چشم روشن بین

و ناصر خسرو پیروی همین بیت دقیقی گفته است :

اشعار زهد و پند بسی گفتست آن تیره چشم شاعر روشن بین

و نیز ابو زرعه معمری گر گانی سروده است :

اگر بدولت بسا رود کی نمی مانم عجب مکن ، سخن از رود کی نه کم دانم

اگر بکوری چشم او بیافت گیتی را ز بهر گیتی من کور بود نتوانم

اشارتست بهمان اواخر عمر او که نزدیک ایام ابو زرعه معمری بوده است و در آن

زمان بکوری معروف شده بوده است . در اوایل قرن پنجم نیز این نکته در میان بوده

است . ابو حیان توحیدی دانشمند معروف ایرانی که در حدود سال ۴۰۰ در گذشته است در مسائل مختلف حکمت سؤالهایی از ابوعلی مسکویه حکیم و مورخ معروف در گذشته در ۹ صفر ۴۲۱ کرده و ابوعلی مسکویه پاسخهایی باو نوشته است و این سؤال و جواب هادر کتاب مستقلی بنام الهوامل و الشوامل گرد آمده است . درین کتاب (۱) ابو حیان این پرسش را از ابوعلی مسکویه کرده : « ومن این يتولد للانسان صورة يوم الجمعة علی خلاف صورت يوم الخميس ؟ و قيل للروذکی وکان اکمه و هو الذی ولداعمی : کیف اللون عندك ؟ قال : مثل الجمل . »

چنانکه گذشت این نکته را که رودکی کور مادرزاد بوده است دیگران نیز کراراً آورده اند و با آنکه درست نیست و با قراین دیگر تطبیق نمیکند شگفتست که ابو حیان توحیدی که تقریباً تا هفتاد سال پس از مرگ رودکی زیسته است نیز مکرر کرده است . ازین جا برمی آید که این نکته نادرست از زمانهای قدیم و نزدیک بمصر رودکی در باره او رواج داشته است . در گفتار دقیقی و ناصر خسرو و ابو زرعه معمری دلیلی بر کور مادر زاد بودن او نمیتوان یافت و همین قدر مسلم میشود که در پایان زندگی کور بوده است .

گذشته از آنکه نجاتی در شرح تاریخ یمنی نوشته و یمنی نیز آنرا تکرار کرده که در پایان زندگی چشم او را میل کشیده اند چنانکه پیش ازین آوردم خود در اشعار خویشتن چند جا تصریح کرده که دیده است . دلیل دیگر همان تشبیهات است که در شعر او هست و نابینایان از پی بردن بآنها عاجزند . تشبیهات شاعران بر دو گونه است : تشبیهاتی هست که زبانزد و رایج در میان همه مردمست و کور که از زبان دیگران شنیده و خود ندیده بآن انس میگیرد و بزبان می آورد . تشبیهات دیگر است که گوینده در آن ابتکار میکند و مسبوق بسابقه ذهنی نیست و نخست از ذهن او تراویده است . درین گونه تشبیهات اگر الوان و اشکالی باشد گوینده آن کور مادر زاد نیست و حتماً می بایست آن الوان و اشکال را دیده باشد و ازین گونه تشبیهات نیز در شعر رودکی هست که پیش ازین برخی از آنها را آوردیم . در میان اشعاری که از کلیله و دمنه منظوم رودکی بما رسیده این ابیات هست :

تا جهان بود از سر مردم فراز	کس نبود از راز دانش بی نیاز
مردمان بخرد ، اندر هر زمان	راز دانش را بهر گونه زبان
گرد کردند و گرامی داشتند	تا بسنگ اندر همی بنگاشتند
دانش اندر دل چراغ روشنست	وز همه بد بر تن تو جوشنست

پیدا است که گوینده این اشعار چشم داشته و خط می شناخته و خواندن می دانسته و آنچه را که بر سنگ نوشته اند دیده بوده است .

بالا ترین دلیل بر اینکه رودکی را در پایان زندگی کور کرده اند اینست که در ۱۳۳۶ که در تاجیکستان در نزدیکی شهر پنج کنت در ناحیه رودک و در روستای پنج رودک در شمال سمرقند در گورستان کهنه ای که ابوسعید ادریسی در تاریخ سمرقند گور



روبروی صحیفه ۴۰۵

مجسمه رودکی که پس از بدست آمدن استخوانهایش
با قراین علمی در تاجیکستان ساخته اند

[illegible]

رودکی را در آنجا نشان داده است پس از کاوش جایگاه قبر وی را یافتند و در آنجا استخوانهای وی از زیر خاک بیرون آمد در کاسه چشم وی در جمجمه اش اثر سوختگی و برخورد با جسم گدازنده ای پیدا شد و مسلم شد که وقتی جسم گدازنده ای را در چشمان وی فرو برده اند و آنچه بجائی کشته بود که چشم وی رامیل کشیده اند ثابت شد. در ستون فقرات وی نیز اثر شکستگی بدیدار بود و دانشمندان گفتند که برای کور کردن وی و نزدیک کردن چهره اش با خنجرى که سبب اثر گذاشتن آتش در استخوان جمجمه و کاسه چشم و کوری وی شده است سرش را بر روی آتش خم کرده اند و وی مقاومت کرده است و استخوان پشتش شکسته و شکستگی آن آشکارست و در استخوان پشت باقی مانده است.

۱۴- زن و فرزند

جایی که رودکی از گدست جوانی حوش و مصایب بدیان زندگی با دریغ و درد یاد میکند میگوید :

عیال نی ، زن و فرزند نی ، معونت نی
ازین بیت بر میآید که در جوانی زن و فرزند نداشته است . چنان مینماید که پس از آن زن و فرزند یافته است و شاید گاهی نیز از همسر خویش نالیده است و شاید این قطعه اشارت بدین نکته بوده باشد :

گر نه بد بختی ، مرا که فکند
او مرا پیش شیر پیستند
بیکی جاف جاف زود غرس ؟
من نتاوم برو نشسته مگس

۱۵- عشق

شیواترین اشعار سرایندگان سخنانیست که در عشق و وصف می و مناظر طبیعی میسرایند، زیرا شعر بهترین زمینه برای پروردن احساسات شاعرانه است . شاعران غزل سرای بیش از دیگران مردم را فریفته سخنان میکنند . بیشتر از کسانی که در پی سخن منظوم میروند خواستار این مضامینند . بهمین جهت شاعران شیرین زبان بیشتر آنانند که غزلیات ایشان پسندیده ترست . ناچار اگر شاعر خود دلباخته باشد بیانش صادق تر و بحقایق نزدیکترست و بهمین جهت دلنشین تر میافتد . وانگهی کمتر سراینده ای در جهان میتواند یافت که عاشق پیشه نباشد ، زیرا که ذوق شاعرانه وی را بسوی عشق میبرد و آن سلیقه مخصوص شعرا سلیقه عاشقانست . رودکی نیز چون دیگر شعرای بزرگ درین میدان آزمون در آمده است ، چنانکه گوید :

نیست فکری بغیر یار مرا
عشق شد در جهان قیار مرا
ودر میان ابیاتی که ازو مانده اشارات بدین مطلب بسیارست ، در همان قصیده که از گذشت جوانی شکوه رانده است بسیار بدین معنی اشارت میکند .
ادیب صابر ترمذی شاعر معروف قرن ششم در قصیده ای بدین مطلع :
خوبی بروی خوب تو اقرار میکند
عقل از نهیب عشق تو زهار میکند
در بهاریه گوید :

گویی که هوا ز باد بهار و نسیم گل
با رودکی حکایت عیار می کند

سوژنی سمرقندی شاعر شهیر همان قرن در قصیده‌ای بدین مطلع :
ای رنگ رخت گونه گلنار شکسته
يك موی تو صد طبله عطار شکسته

در مدح دهقان احمد سمسار در تغزل گوید :

کردم دل خویش، ای بت عیار، ز عشقت
وهمو در قصیده دیگر بدین مطلع :
خورشید بیرج حمل آمد چو رخ یار
در بهاریه گوید :

بلبل چه شود؟ راذل و راوی و بخواند
و نیز او در قصیده‌ای بدین مطلع :
جاودان ماند کریم از مدح شاعر زنده نام
در تشبیب آن قصیده گوید :

رودکی آن [پیشوای بیت‌دانش] راتکش
قیمت عیار را هم فام کرد از دیگری
داد دیناری هزار از زر آتشگون و فام
بلعمی، عیاروار، از رودکی بفکند فام
ازین ابیات که از دو تن از بزرگان مطلعین شعرای ایرانست بخوبی برمیآید که
معشوق رودکی را «عیار» نام بوده است و این عیار غلامی بوده است که رودکی خریده
و از خریدن آن وامدار شده بود و ابوالفضل بلعمی آن وام را گزاردده است. شاید این
مطلع رودکی که گوید :

کس فرستاد بسر اندر عیار مرا
که: مکن یاد بشعراندر بسیار مرا
نیز اشاره بهمین معنیست .

۱۶- راوی اشعار

در زمان پیشین و بیشتر در قرن چهارم و پنجم معمول بوده است که شعرای بزرگ
ایران شعر خویش را با موسیقی همواره توأم میکرده‌اند و هر قصیده ایشان میبایست در
یکی از پرده‌های موسیقی خوانده شود و بهمین جهت شاعر بزرگ همواره آن کس بوده
است که درین صناعت دست داشته باشد و یکی از سازها را بنوازد و آواز دلفریب داشته
باشد و اگر از آواز بی‌بهره میبود و طبیعت این لازمه شاعری را از وی دریغ میکرد
میبایست کسی را با اسم «راوی» داشته باشد که در مجالس پادشاهان اشعاری را که سروده
بود با آواز بخواند و نیز ممکن بود که شاعر مردی محتشم بوده است و از شئون وی بیرون
بود که شعر خویش را خود بخواند، یا اینکه شاعر نمیتوانسته است اشعار بسیار خویش
را بیاد بسپارد و چون ضبط اشعار در دواوین هنوز چندان معمول نبوده است کسی را که حفظی
قوی داشته بخدمت خود میگرفته است تا اشعار وی در ذهن او محفوظ و مضبوط بماند.
در هر حال شعرای بزرگ ایران در آن زمانها اغلب راوی داشته‌اند و معلوم
میشود که راوی رودکی را «مج» نام بوده است، چنانکه گوید :

ای مج، کنون تو شعر من از بر کن و بخوان
از من دل و سگالش، از تو تن و روان
و شمس‌الدین محمد فخری اصفهانی شاعر و مؤلف قرن هشتم در مدیحه گوید :

تا مدحت او خواندی و گفتی ز شرف کو استاد سخن رود کی و راوی او میج؟ در فرهنگها اغلب کلمه «مخ» ضبط شده و آنرا نام راوی رود کی دانسته اند. در فرهنگ متعلق بکتابخانه مدرسه علوم سیاسی طهران که شرح آن در مآخذ این کتاب در چاپ اول رفته است «مخ» و «ماج» هر دو ضبط شده و گویند: «بعضی فرهنگها ماچ و میج را بمعنی راوی مطلق نوشته اند، و در فرهنگ انجمن آرای ناصری چنین نوشته است: «نام راوی رود کیست و او را مخ نیز گویند و در بعضی فرهنگها ماچ و میج بمعنی راوی مطلق نوشته اند». بعضی از معاصرین درین باب اظهار کرده اند که شاید این کلمه «مخ» و «ماچ» محرف «مخ» و «ماخ» باشد و ای مسود این اوراق را عقیده آنست که «ماچ» یا مخفف آن «میج» اسم خاص بوده است که در آن زمان متداول بوده، و مسجدی و بازاری در بخارا بوده است باسم مسجد ماخ و بازار ماچ که پیش ازین ذکر از آن آمد (۱) و ممکنست ماچ یا میج از نامهای ترکان بوده باشد.

۱۷- مصایب پایان عمر

رحلت رود کی با صبح اقوال بسال ۳۲۹ روی داده که دو سال پیش از فوت نصر ابن احمد در ۳۳۱ باشد. درین صورت تا زنده بود ممدوح و منعم بزرگ وی نیز زنده بود و اشارتی در اشعار او نیست که معلوم کند نصر بن احمد نعمت خویش را از او باز داشته باشد، فقط میتوان حدس زد که پس از سال ۳۲۶ که ابوالفضل بلعمی معزول شد وی نیز بواسطه بستگی بد آن وزیر از دربار نصر بن احمد رانده شده باشد و سه سال از پایان زندگی خویش را دور از آن دربار گذرانیده باشد. کسانی که رحلت او را بچندین سال پس از ۳۳۱ دانسته اند حق دارند تصور کنند که وی سالهای دراز پس از نصر بن احمد زیسته است و حال وی دگر گونه شده و ای بد لایلی که پس ازین خواهد آمد مسلمست که رود کی پس از ۳۲۹ دیگر نزیسته است و اگر هم مصایبی در عمر خود دیده باشد با قرب احتمالات دوره آن بیش از سه سال نکشیده است، بهر حال یکی دو اشارت در شعر او هست که میرساند در پایان عمر مصایبی وی را روی داده است: چنانکه گویند:

بسا که مست درین خانه بودم و شادان
کنون همانم و خانه همان و شهر همان
و نیز جای دیگر:

شد آن زمانه که شعرش همه جهان بنوشت
کرا بزرگی و نعمت ز این و آن بودی
شد آن زمانه که او شاعر خراسان بود
و را بزرگی و نعمت ز آل سامان بود
شاید این اشارات بپیری و کوری او در آخر عمر باشد، بهر حال واضح میشود که در پایان زندگی شادمانی و نیکبختی او دیگر گون شده بود.

۱۸- توانگری

درینکه رود کی از دولت شعر توانگر شده بود بهیچوجه تردید نیست، نظامی

عروضی در چهار مقاله ، چنانکه گذشت، گوید که ارکان دولت نصر بن احمد وی را برای برانگیختن امیر ببازگشت بخارا پنج هزار دینار وعده کردند و پس از آنکه برین کار فایق شد وی را ده هزار دینار دادند و نیز از قول دهقان ابو رجاء عابدی که سال ۵۰۴ ازجد خود روایت کرده است مینویسد که درین سفر در بازگشت از هری و ورود بسمرقند رودکی را چهارصد شتر زیر بار بود ، چنانکه جامی بهمین معنی سروده است :

رودکی، آنکه درهمی سفتی
صله شعرهای همچو درش
مدح سامانیان همی گفتی
بود در بار چارصد شترش

این نکته دوم را عوفی در لباب الالباب و جامی در بهارستان و مؤلفان هفت اقلیم و مجمع الفصحاء و نویسندۀ مقدمۀ دیوان چاپ طهران نیز تأیید کرده اند . مؤلف تاریخ سیستان آورده است که امیر ابو جعفر پس از رسیدن قصیدۀ رودکی بوی از سیستان او را ده هزار دینار فرستاد. عنصری بلخی شاعر شهیر قرن پنجم در قصیده ای بدین مطلع (۱):
ایا شنیده هنرهای خسروان بنخبر
بیا، ز خسرو مشرق عیان ببین توهنر
در مدح سلطان محمود غزنوی در مدیحه گوید :

چهل هزار درم رودکی ز مهتر خویش
شگفتش آمد و شادی فزود و کبر گرفت
بیافتست بتوضیع ازین در و آن در
ز روی فخر بگفت این شعر خویش اندر

مصرع دوم بیت اول را در بعضی نسخ چنین ضبط کرده اند : « عطا گرفت بنظم کلیله در کشور » و البته بدین شکل مستتر از آن روایت دیگرست ولی همین نکته باعث شده است که مؤلف خزانه عامره گوید : « بفرمودۀ او (نصر بن احمد) کتاب کلیله و دمنه بنظم آورد و چهل هزار درم صله برگرفت » . نویسندۀ مقدمۀ دیوان چاپ طهران نیز بر همین عقیده است و دولت شاه هم مینویسد : « از شعرای عجم رودکی را امیر نصر بن احمد سامانی صله نظم کتاب کلیله و دمنه هشتاد هزار درم نقره انعام فرمود » . ازرقی هروی شاعر بزرگ قرن پنجم نیز در قصیده ای بدین مطلع :
خوش و نکو زهی هم رسید عید و بهار
بسی نکوتر و بهتر ز پارو از پیرار
بد آن دو بیت عنصری نظر داشته و گفته است :

حدیث میر خراسان و قصه توضیع
بد آنکه داد مر و را هزار دیناری
بگفت رودکی از روی فخر در اشعار
بناو جوب بهم کرده از صفار و کبار

خواه این چهل هزار درم را برای نظم کلیله و دمنه و خواه برای خدمت دیگر یافته باشد در هر حال مسلمست که وقتی نصر بن احمد چهل هزار درم وی را صلت داده است، چنانکه رودکی خود گوید :

بداد میر خراسانش چهل هزار درم
ز اولیاش پراگنده نیز هشت هزار
چو میر دید سخن، داد داد مردی خویش
درو فزونی يك پنج میر ماکان بود
بمن رسید، بد آن وقت حال خوب آن بود
ز اولیاش چنان کز امیر فرمان بود

یعنی امیر خراسان وی را چهل هزار درم بخشید و امیر ماکان پنج هزار درم بر آن
 افزود و اولیای دربار نصر بن احمد نیز هشت هزار درم بر آن افزودند و چون امیر سخن
 دید داد مردی خویش بساو و مر اولیای خود را فرمود که همچنان کنند. منتهی این چهل
 هزار را دولتشاه مشتاد هزار درم و ازرقی هزار دینار کرده است. اما نظم کلامه و دمنه
 چنانکه در نویسی درشهنامه آورده است و پس ازین خواهد آمد بدستور ابوالفضل لامعی
 وزیر بوده است و ابوالفضل لامعی را نزد رحق رود کی صلوات بسیار داده است، چنانکه
 پیش ازین آورده ام. سوذنی نیز درین بیت:

رود کی آن [پیشوای] بیت داس را نکس داد دیناری هزار از زر آتشگون و فام

تکس نامی را ذکر میکنند که هزار درم زر برود کی داده است و اگر درین بیت
 تحریری راه نیامده باشد و اسم این کس تکس باشد معلوم نیست که وره است و جزین
 دیوان گفت که تکس از نامهای ترکانست و شاید یکی از امرای ترک دربار سامانیان بوده
 باشد و نیز چنانکه پیش ازین آمد قیمت عیار غلام رود کی را ابوالفضل لامعی داده است.
 در توانگری رود کی هیچ وجه تردید نیست، محمد عوفی در لباب الالباب گوید: «ثروت
 و نعمت او بعد کمال رسید چنانکه گویند او را دو بست غلام بود... و بعد از وی هیچ شاعر
 را این مکنت نبوده است». دولتشاه نیز مینویسد: «بقلمست که چون در گذشت دو بست غلام
 هندو و ترک تر که گذاشت» و این گفته را جامی در بهارستان و مؤلفان هفت اقلیم و مجمع
 الفصحی و نویسندة مقدمه دیوان چاپ طهران تأیید کرده اند و دو مؤلف اخیر «غلام زرین
 کمر» نوشته اند.

رود کی در اشعار خویش بتوانگری خود اشارت کرده است، چنانکه در باره
 خود گوید:

همی خرید و همی سخت، بی شمار درم
 نبیذ روشن و دیدار خوب و روی لطیف
 دلم خزانه پر گنج بود و گنج سخن
 و جای دیگر گوید:

از خر و بالیک آنجای رسیدم که همی
 و نیز گوید:

رهی سوار و جوان و توانگر از ره دور
 و ازین بیت بر میآید که در جوانی از تهی دستی بتوانگری رسیده است، نیز گوید:
 امروز باقبال تو، ای میر خراسان
 معلومست که گاهی نیز از طرف امیر قصوری در صلوات میرفته است و وقتی چهار
 سال درین میان رفته بود، چنانکه گوید:

اگر امیر جهاندار داد من ندهد
 چهار ساله نوید مرا که هست خرام؟

حشمت و توانگری رود کی در دربار نصر بن احمد بجایی رسیده بود که هنوز شاعری

را اینهمه دولت حاصل نشده است و مؤلفان بعد که از توانگری شعرای دیگر سخن رانده‌اند همواره با رودکی قیاس گرفته‌اند چنانکه محمد عوفی در لباب‌الالباب در شرح حال معزی شاعر معروف قرن ششم و ملك الشعرای دربار ملک‌شاه و پسرش سلطان سنجر سلجوقی گوید :

«گویند سه کس را از شعرا در سه دولت اقبالها دیدند و قبولها یافتند ، چنانکه کس را آن مرتبه میسر نبود: یکی رودکی در عهد سامانیان و عنصری در دولت محمودیان و معزی در دولت سلطان ملک‌شاه» و همو گوید در شرح حال ابو زرعة المعمری الجرجانی : «امیر خراسان او را گفت شعر چون رودکی گویی ؟ او گفت حسن نظم من از آن بیشت اما احسان و بخشش تو درمیاید ... پس این سه بیت در آن معنی نظم آورد :

اگر بدولت بسا رودکی نمی‌مانم
عجب مکن، سخن از رودکی نه کم‌دانم
اگر بکوری چشم او بیافت گیتی را
ز بهر گیتی من کور بود نتوانم
هزاریک ز آن کو یافت از عطای ملوک
بمن دهی ، سخن آید هزار چندانم

۱۹- قدمت در شاعری

دولتشاه در تذکرة الشعراء نام رودکی را در صدر طبقه اول شعراء ضبط کرده . حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده گوید : «مقدم شعرای فرست و پیش از وی اهل عجم شعر عربی گفتندی» . مؤلف خزانه عامره گوید :

«کاروان سالار شعراست و مقدمة الجیش فصحا و اول کسی که بتدوین سخن پرداخت و ایوان گلهای را گلدسته ساخت» .

مؤلف آتشکده مینویسد : «در روزگار دولت آل سامان بوده و نخست در گنجینه شعر فارسی را او بزبان گشوده و گویند بغیر شعری از بهرام گور و مصرعی از خلف یعقوب بن لیث صفاری بزبان فارسی گفته نشده و اگر هم شده بعتمل که بعلمت دولت عرب ضبط نشده بهرحال تا زمان رودکی شاعر صاحب دیوان نبوده» . در مقدمه دیوان چاپ طهران مسطورست که : «اول شاعری که بعد از اسلام در عجم صاحب دیوان شعر شد او بود اگر چه پیش از او ابوالعباس مروزی و ابو حفص حکیم سفدی سمرقندی و حنظله بادغیسی و شهید بلخی اشعار گفته بودند ولی اشعار رودکی بجهت قدمت و هم بفصاحت از سایرین ممتازست» .

مؤلف مجمع الفصحا بر آنست که : «اینکه بعضی گفته‌اند که وی در نظم پارسی بر همه مقدمست سخن بیخبرانست زیرا که سخن موزون و ناهموزون از روزگار آدم تا این دم در هر زمان و هر زبان بوده و در عهد ملوک ایران همیشه شعرا بوده‌اند و مداحی نموده‌اند چنانکه عباس مروزی مأمون عباسی را مدح پارسی برد و صلتی وافر حاصل آورد و شبه ابوالحسن شهید فرالاوی (۱) و مرادی و جمعی دیگر پیش از رودکی قانون شاعری نواخته‌اند و رود فصاحت ساخته و خود در مرثیه شهید و مرادی که بروی مقدم بوده‌اند

۱- در اصل چنینست ولی باید تصحیح کرد : «شیخ ابوالحسن شهید و فرالاوی»

قطعه گفته و آنان را باستانی در پذیرفته و جماعتی از فصحاء و شعرا معاصر وی بوده‌اند و از آنجمله ابو عبدالله محمد بن موسی الفرالوی و شیخ ابوذر (۱) معمر الجرجانی و ابو المظهر نصر بن محمد النیشابوری و ابو منصور عماره بن محمد المروزی و شیخ ابو العباس که از اغلب آنان شعر باقی مانده است الاممودی. مؤلف هفت اقلیم درین باب مینویسد: «اگر چه در زمان آل طاهر و آل ابی شاعری چند مثل حنظله و عیسی (۲) و حکیم فیروز مشرقی و ابو سلیم گرگانی برخاستند (۳) اما چون بوقت آل سامان رسید رایت سخن بالا گرفت و عالم نظم را نظامی پیدا آمد و قدوة شعرای آن دودمان رودکی بوده و او اول کسیست از عجمیان که دیوان شعر ترتیب داده و از شعرای آل سامان دیگری شیخ ابو الحسن شهیدست و ایضا ابو عبدالله محمد بن موسی الفرالوی و شیخ ابو العباس و شیخ ابو الذرعه (۴) معمر الجرجانی و ابو المظهر النصیر بن محمد النیشابوری و محمد بن عبدالله الجنیدی و ابو منصور عماره بن محمد المروزی و دوقی که هر یک در فن خود تمام بوده‌اند. البته کسانی که گویند رودکی نخستین شاعر زبان پارسی بوده بخطا رفته‌اند چنانکه از اوایل قرن سوم شعرایی را می‌شناسیم که بزبان امروز ما شعر گفته‌اند و در صورتیکه دوره شاعری رودکی را از اواسط قرن سوم بگیریم بقطع و یقین پنجاه سال پیش از او شعرای دیگر بوده‌اند چنانکه اندک تتبعی و ممارستی در تاریخ شعر پارسی این نکته را روشن می‌سازد. اما این که رودکی اول شاعر پارسی باشد که دیوان شعر از او مانده است این نیز پذیرفتنی نیست چه نظامی عروضی در چهار مقاله گوید که عبدالله بن احمد خجستانی دیوان حنظله بادغیسی را خوانده بود و حنظله بادغیسی از شعرای اوایل قرن سوم و از معاصرین آل طاهر در خراسان بوده است و این سلسله از ۲۰۰ تا ۲۵۳ در خراسان حکمرانی کرده‌اند و البته طبیعت هر شاعری در هر زمان شعری بگوید یا خود و یا دیگران اشعار او را گرد آورند و دیوانی فراهم سازند، منتهی دیوان بعضی میماند و دیوان بعضی نمیماند چنانکه نه دیوان حنظله بادغیسی مانده است و نه دیوان رودکی. پس رودکی نه نخستین شاعر زبان پارسی بوده و نه نخستین شاعری که دیوان گذاشته باشد، شاید بهترین تحقیق درین باب گفته شده است که در کتاب الانساب گوید: «گویند نخستین کسی که بفارسی شعر نیکو گفت او بود» و یا گفته نجاشی و شیخ منینی در شرح تاریخ یمنی که گویند: «نخست کسی که شعر خوب بفارسی گفت او بود».

۴۰- رحلت

مؤلف آتشکده در باب رحلت رودکی نوشته است: «کان ذلک فی شهر سنه ۳۳» و واضحست که در میان رقمی افتاده است که شاید در استنساخ از میان رفته باشد. مؤلف مجمع الفصحاء رحلت او را بسال ۳۰۴ نوشته و مؤلف تذکره خلاصة الافکار بسال ۳۴۳،

۱- در اصل چنینست ولی باید: «ابوذرعه» خواند.

۲- در اصل چنینست ولی واضحست که «حنظله بادغیسی» بوده.

۳- در اصل «برخواستند».

۴- در اصل چنینست و صحیح آن «ابو الذرعه».

نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران این قول مؤلف مجمع الفصحا را نقل میکند ولی پس از آن مینویسد : « اینکه در مجمع الفصحا تاریخ فوت رود کی را در سیصد و چهار نوشته صحیح نمی آید چرا که امیر نصر ممدوح رود کی در سال سیصد و یک بسن هشت سالگی بر تخت سلطنت جلوس نموده که درین تاریخ اختلافی نیست پس باید رود کی سه سال بعد از جلوس نصر فوت کرده باشد و حال آنکه تا آخر عمر امیر نصر حیوة داشته و همین اشعاریکه در هرات گفته (قصیده بوی جوی مولیان آیدهمی) دلیلست که آنوقت امیر نصر در سن یازده نبوده ، از قرار تحقیق فوت رود کی در سنه سیصد و چهل باشد . قسمت اول این تحقیق درستست زیرا گذشته ازین دلایل دیگر هست چنانکه در ضمن مبحث « عصر زندگی » رود کی (۱) مسلم شد که در ۳۱۱ شمری گفته و در ۳۲۱ قصیده ای بمدح امیر ابو جعفر سروده است و در ۳۲۵ که شهید بلخی در گذشته او را مرثیت گفته است و قطعاً تا سال ۳۲۵ زنده بوده ، اما تحقیق نگارنده مقدمه دیوان چاپ طهران درینکه رود کی بسال ۳۴۰ مرده است نیز درست نیست زیرا که سال ۳۴۰ نه سال پس از مرگ امیر نصر میشود و مصادفت با پادشاهی پسرش نوح بن نصر سامانی (۳۳۱ - ۳۴۳) و حال آنکه در اشعار رود کی اشارتی نیست که دلالت کند پس از نصر بن احمد زنده بوده و سلطنت نوح بن نصر را در یافته باشد و او را مدح گفته یا نصر بن احمد را مرثیت سروده باشد . دلیل دیگر آنست که کسایی مروزی در حق او گفته است :

رود کی استاد شاعران جهان بود صد يك از وی تویی کسایی؟ یر گست
واضحست که این بیت را کسایی در زمانی سروده است که رود کی در گذشته بود، ولادت کسایی چنانکه ازین پیش بیاوردم بسال ۳۴۱ بوده است و البته در حین ولادت این بیت را نگفته ، لابد می بایست در حدود بیست سالگی بشاعری آغاز کرده باشد و چنانکه این شعر را در بیست سالگی یعنی بسال ۳۶۱ سروده باشد از زمان مرگ رود کی چندان گذشته بود که او را از پیشینیان می شمردند ، چنانکه امروز شعرای پنجاه سال پیش را یاد کنند و نیز دقیقی در شعر خود دوجا از رود کی یاد کرده و از فحوای کلام او هر دو جا پیدا است که پس از مرگ رود کی بوده است، تاریخی که برای آغاز شاعری دقیقی میتوان تصور کرد سال ۳۳۱ است که جلوس نوح بن نصر سامانی باشد و البته کسی که در حدود ۳۳۱ شاعری او را چون یکی از در گذشتگان بمدت مدید یاد کند ممکن نیست که بسال ۳۴۰ در گذشته باشد. در کتاب « نمونه ادبیات تاجیک » رحلت رود کی بسال ۳۴۱ ضبط شده زیرا که پس از نام او در عنوان بلافاصله در هلالین این رقم (۳۴۱) گذاشته شده و در کتاب شاهد صادق بسال ۳۳۰ ثبت آمده است .

در مجمل فصیحی خوafi در حوادث سال سبع واربعمائه (۴۰۷) نوشته شده است : « وفات رود کی الشاعر وهو ابو عبد الله جعفر بن محمد رود کی الرودك موضع من نسف » . مؤلف مفتاح التواریخ در گذشت وی را در سال ۳۴۳ و عبد الغنی خان غنی در تذکره الشعرا

در ۳۰۴ و مؤلف خزانه الادب در ۳۰۴ با ۳۲۹ با ۳۳۹ با ۳۴۳ نوشته و در تاریخ ادبیات افغانستان در ۳۲۹ آمده است .

آنچه بجز ۳۲۹ باشد نادرست و نارواست و تاریخ رحلت رودکی با صیح احوال سال ۳۲۹ بوده است ، چنانکه سمعی در کتاب الانساب گوید : «در رودك سال ۳۲۹ در گذشت» و شیخ منینی در شرح تاریخ بهیمی و ابن الانیردر کتاب اللباب همین گفته را پیروی کرده اند، پس شکی نمی ماند که رودکی در همان موالد خویش یعنی دیه پنج رودك از قصبه رودك در اطراف سمرقند سال ۳۲۹ در گذشته است و اینکه در موالد خویش رحلت کرده و در بخارا پایتخت سامانیان فرمان یافته است خود دلیل دیگرست که در اواخر زندگی چندی از دربار نصر بن احمد دور مانده است .

۴۱- مزار

سمعی در کتاب الانساب از قول ابوسعید ادریسی حافظ ده مؤلف کتابی در تاریخ سمرقند بوده است (۱) صریحاً گوید که «مدفن ابو عبدالله رودکی در آن (پنج رودك) مشهورست و در پشت بوستان پنج رودكست و مردم آن را زیارت میکنند و من نیز زیارت کرده ام» .

از اینجا مسلمست که رودکی در همان دیه پنج رودك از دبه های قصبه رودك از توابع سمرقند که بداجا زاییده شده بود در گذشته است و در پشت بوستان آن ده او را بخاك سپرده بودند و مردم را بقربت عزیز وی اعتقاد بوده است ، چنانکه زیارت آن میشدند و این خود دلیل بر بلندی مقام اوست که خاکس زیارتگاه مردم آن سر زمین بوده است و ابوسعید ادریسی حافظ مؤلف تاریخ سمرقند زیارت آن خاك رفته است .

ابو سعید عبدالرحمن بن محمد بن عبدالله بن ادریس بن حسن استرآبادی ساکن سمرقند در گذشته در ۴۰۵ مؤلف تاریخ سمرقند بوده است (۲) و شاگردش ابو حفص عمر بن محمد نسفی حنفی متوفی در ۵۲۷ ذی قعدة بر آن کتاب نوشته است بنام «قند» (۳) . بدینگونه ابوسعید ادریسی تا آغاز قرن پنجم زیسته است و پیدا است که تا این زمان در پنج رودك در اطراف سمرقند قبر ابو عبدالله جعفر بن محمد رودکی معروف و زیارتگاه بوده است .

چنانکه پیش ازین هم اشارت رفت هنگامی که مردم تاجیکستان مراسمی بمناسبت هزاره رودکی برپا میکردند در همان جایی که ادریسی در پنج رودك نشان داده بود زمین را شکافتند و استخوانهای رودکی را در آن گورستان کهن یافتند . در شمال پنج کنت شهر کوچکی نزدیک سمرقند دره بسیار خرم با صفا ییست که پنج رودك در آن میریزد و در پایان دره بیکدیگر میپیوندند و برود زرافشان میروند . بهمین جهت این ناحیه را پنج رودك مینامند و هنگامیکه رودکی بجهان آمده و در آنجا زیسته و در همانجا بخاك

۱- ظاهراً این کتاب اکنون بدست نیست و گویا بزبان تازی بوده است .

۲- کتاب الانساب سمعی ورق ۲۲ رویه دوم .

۳- كشف الظنون چاپ اول استانبول ج ۱ ص ۲۲۶

رفته است همین نام را داشته است . در مرکز این ناحیه آبادی کوچکی هنوز هست که در روز دوشنبه ۳۱ مرداد ماه ۱۳۳۹ چند ساعتی بدعوت مردم تاجیکستان در آنجا بسر بردم. خاندان رودکی در آنجا میزیسته‌اند . وی در پایان زندگی از دربار سامانیان پس از آنکه کور شده و آسیب دیده بدانجا بازگشته است و پس از مرگ بر فراز تپه‌ای در کنار آن ده وی را بنحاک سپرده‌اند . در آنجا گورستانی از همان روزگار تا کنون مانده است و باصراحتی که در گفته‌سمعانی در کتاب الانساب هست و از تاریخ سمرقندادرپی گرفته است استخوانهای رودکی را در آنجا یافته‌اند و ساختمان ساده باشکوه دلپذیری بر سر خاک وی کرده‌اند. در شهر پنج کنت هم موزه‌ای از دوران زندگی رودکی آماده کرده‌اند . اینک کالغوز آباد حاصلخیزی را که همان ده پنج رودک باشد رودکی نام گذاشته‌اند

کتاب دوم

اندر آثار رودکی

کتاب درم

اندر آثار رودکی

۱- شماره اشعار

رشیدی سمرقندی شاعر معروف قرن ششم در قطعه‌ای گویا در کتاب سعد نامه خود گفته است :

گر سری یابد بعالم کس بنیکو شاعری رودکی را بر سر آن شاعران زیبد سری
شعر او را بر شمردم: سیزده ده صد هزار هم فزون آید اگر چونانکه باید بشمری
سیزده ده صد هزار میشود هزار هزار (یک میلیون) و سیصد هزار بیت . برخی عقیده دارند که مراد رشیدی از « شعر او را بر شمردم سیزده ده صد هزار » اینست که سیزده بار شعر او را شمردم صد هزار بیت بود و این درست نیست زیرا دلیل ندارد که سیزده بار شعر او را شمرده باشد .

جامی در بهارستان و مؤلف هفت اقلیم و نجاتی و شیخ منینی هر دو در شرح یمنی هزار هزار و سه صد بیت (۱۰۰۰۳۰۰) و مؤلفان زینت المجالس و حبیب السیر هزار هزار و سیصد و بیست هزار (۱۳۲۰۰۰۰) گفته‌اند . مؤلف هفت اقلیم « هزار هزار و سیصد و بیست بیت » ، مؤلف مفتاح التواریخ « هزار هزار و سه صد و بیست بیت » ، ناصر ادیب « دو کرو و سیصد و بیست هزار » ، محمد حسین آزاد در دانشمندان فارس « سیزده هزار » و مؤلف ریحانة الادب « یک میلیون و سیصد هزار » نوشته‌اند و ناظم تبریزی گفته که ده هزار بیت دیده است . جامی در بهارستان این روایت را از شرح یمنی نقل میکند ، مؤلفان حبیب السیر و هفت اقلیم گویند : « ترجمه یمنی » و هر دو را شبهتی دست داده و بجای آنکه شرح یمنی نویسند که از نجاتی و شیخ منینیست ترجمه یمنی نوشته‌اند که از ابوالشرف ناصح بن ظفر بن سعد منشی جرفادقانی باشد و درین کتاب اخیر هیچ وجه ذکر از رودکی نیست و بهمین جهتست که نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران گوید : « ابوالشرف جرفادقانی در ترجمه یمنی هم ذکر باین مطلب میکنند » و شبهه دیگران را موجه ساخته و نام مترجم تاریخ یمنی را هم در تأیید شبهت خود افزوده است . اما نجاتی و منینی در شرح یمنی میگویند : « بنا بر گفته رشیدی در قصیده‌ای که در کتاب سعد نامه خود سروده است اشعار او هزار هزار و سیصد بیت بوده است » و اینجا نیز پیدا است که خطایی روی داده و سیصد هزار سیصد شده است ، شاید در اصل سیصد هزار بیت بوده و تحریفی در آن راه یافته باشد ، اما کتاب « سعد نامه » رشیدی معلوم نیست

چه بوده است و ظاهراً این کتاب مانده و احتمال می‌رود منظومه‌ای از وی یا مجموعه‌ای از اشعار او بوده باشد.

این عده در ظاهر مبالغه نظر می‌آید ولیکن پیش ازین اشارت روت (۱) که دوریست شاعری دارای طبعی روان بتواند در شهاب‌روی صد بیت نظم کند و در مدت چهل سال که شعر گوید او را يك ميليون و چهار صد هزار شعر خواهد بود. درینكه رود کی را در شعر منتهای قدرت بوده است بهیچوجه تردید نیست زیرا که نظم کلیله و دمنه کاریست که از توان برین شعرا بر می‌آید، پس دور نیست ده رود کی توانسته باشد شهاب‌روزی صد بیت نظم کند و پس از چهل سال دوره شاعری بعد از نماید که يك مملون و سصد هزار بیت از خود بگذارد و بهترین دلیل همانست که رشیدی بقطع و یقین گفته است: «شعر او را بر شمردم» و البته تخمین نکرده است و از روی شمار درست گفته است و اگر تخمین می‌بود دلیل نداشت که بشمار درست ادا کند. از طرفی دیگر باعلایم و آثاری که از شعر رود کی مانده است دور نمی‌نماید که با این اندازه شعر سروده باشد، چنانکه از ابیات پراکنده و مقطعاتی که از اشعار او ما را مانده است پیدا است ده بجز رباعیات و شاید مسمطات و ترجیعات و دیگر اقسام شعر که قطعاً شاعری چون رود کی داشته است لااقل دوست و بیست قصیده او را بوده است و اگر بعد وسط هر قصیده او را سی شعر بدانیم (و حال آنکه قصیده‌ای از وی مانده است که ۹۴ بیت دارد و همین دلیلست که قصاید مطول نیز سروده است) نزدیک ۶۸۴۰ بیت فقط قصاید او بوده است که ابیاتی از آن مانده و آنهم ابیاتی که لغات مشکل داشته است و البته تمام اشعار وی دارای این صفت نبوده است. چنانکه لااقل يك بیمة دیگر از آن ما نرسیده باشد ۱۳۶۸۰ بیت قصاید داشته است و البته کسی را که سیزده هزار بیت در قصاید باشد بعید نیست که نیمی از آن در غزلیات و رباعیات و مسمطات و غیره سروده باشد، پس لااقل دیوان او بمعنی اصطلاحی یعنی مجموعه قصاید و مقطعات و غزلیات و غیره بیست هزار بیت بوده است. از طرف دیگر معلومست که رود کی را هفت منظومه مشنوی بوده که یکی از آنها کلیله و دمنه باشد. کلیله و دمنه مطابق ترجمه نازی عبدالله بن مقفع و ترجمه پارسی نصرالله بن عبدالحمید منشی شیرازی نزدیک نه هزار بیتست، چنانکه فرض کنیم نظم رود کی هم درست مطابق ترجمه نثر ابن مقفع و نصرالله بن عبدالحمید بوده باشد بناچار نه هزار بیت لازم آمده است و حال آنکه شعرا و سرایندگان دانند که نظم ممکن نیست بهمان اقتصار و اختصار نثر باشد زیرا که برای پیوستن اشعار گاهی شاعر ناگزیرست کلامی از خود بیفزاید و آنکه از اشعاری که ازین منظومه مانده هویدا است که رود کی تنها بمطالبتی که در اصل بوده قناعت نوردیده و طبع بلند خویش را محدود بحکایات و قصص آن کتاب نکرده و از آراء و عقاید خویش چیزی بر آن افزوده است، چون این بیت:

هر که نامخت از گذشت روزگار هیچ ناموزد ز هیچ آموزگار

و یا این بیت دیگر:

ایله و فرزانه را فرجام خاک جایگاه هر دو اندر يك مفاک

و بسیار قراین دیگر که ظاهر آدر نظم کلیله و دمنه رود کی بسیار بوده است و بر اصل قصص و حکایات آن کتاب افزوده است و نیز کسانی که بنظم عادت دارند دانند که همیشه ضرورت وزن و قافیت مطلب را گشاده تر و منبسط تر از نشر کند و برای نظم مضمونی که بیک یا دو جمله در نشر ادا کرده باشند همواره با نهایت ایجازی که شاعر در شعر خود روا دارد لا اقل دو برابر آن اشعار لازمست و البته منظومه رود کی بنا بر عادت کی که در میان شعرای پارسی زبانست میبایست مقدماتی در سپاس یزدان و اظهار عقاید درونی شاعر و سبب نظم کتاب و مآخذ آن و مدح پادشاه و وزرا و اعیانی که محرک نظم کتاب بوده اند داشته بوده باشد. ازین قرار لا اقل منظومه کلیله و دمنه رود کی حاوی دو این مقدار که بنثر تازی و پارسیست بوده است، یعنی هجده هزار بیت، تا این حد سی و هشت هزار بیت فراهم شده است.

اشعارش مثنوی دیگر رود کی را نمیتوان بدرستی تخمین کرد زیرا که مطالب آن معلوم نیست چه بوده است. چنانکه پس ازین خواهد آمد رود کی داستان معروف سندباد نامه را نیز بهمان وزن کلیله و دمنه نظم کرده و شاید منظومه معروف اردای ویرافنامه را که بزبان پهلویست نیز نظم کرده بوده باشد. البته هر منظومه مثنوی، آنهم در زبان پارسی و بر حسب سیرت شعرای ایران، باختصار نیست و بناچار هر کدام در حدود هفت یا هشت هزار بیت بوده است (اگر از آن افزون نباشد)، پس نزدیک هفتاد هزار شعر دیگر باید برین شماره افزود و رویهم رفته نزدیک صد و ده هزار بیت بدست میآید، تا جایی که ما را اثری از آن مانده است. شاعری که از ۹۶۰ بیت او (عده ای که از اشعار او تا کنون بدست آمده) آنهم از ابیات پراکنده وی، بتوان بصد و ده هزار شعر او پی برد بهیچوجه دور نیست که یکمیلیون و سیصد هزار شعر داشته بوده باشد. مسود این اوراق خود از مرحوم علی اکبر دهخدا شنیده است که تا اوایل قرن حاضر در طهران دانشمندی بود معروف بجناب قندهاری که در حدود سمرقند و بخارا سفرها کرده بود و وی گفته است که در آن دیار مجموعه اشعار رود کی را در مجلدی بسیار حجیم بهمین اندازه دیده است و شاید هنوز نسخه آن در شهرهای دور افتاده آن سر زمین در خانه ای متواری و مهجور مانده باشد ولی البته کار هر شاعری نیست که بدین مایه افزونی، آنهم با آن اشعار طبع افزای بهجت انگیز، برسد و قطعاً تا کنون رود کی در میان شعرای هزار ساله زبان ما از کثرت شعر و حتی از دل انگیزی وحید و فرید بوده است، همچنانکه از روانی طبع و از فصاحت و بلندی و عنایت اشعار یگانه مانده است و هنوز مادر زمانه از پدید آوردن چون وی شاعری توانا سترون مانده است. حداقلی که برای اشعار رود کی آورده اند گفته حمد الله مستوفیست که در تاریخ گزیده گوید: «در تاریخ منوچهر خوانده ام که او را هفتصد هزار بیت شعر و در آن تاریخ اشعار او بسیارست»، شور بختی را که این کتاب «تاریخ منوچهر» معلوم نشد چه کتابست و گویا این کتاب هم نمانده است، دریغست که اگر مانده بود باز بیتی چند از اشعار این مرد بزرگ را بما ارمغان میبخشید.

درینکه اشعار رود کی بسیار بوده بهیچوجه شك نیست. عوفی گوید در باب الالباب:

«اگر چه شعرا و از حد متجاوزست اما آنچه این مجموع آنرا احمال کند ثبت افتاده . حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده گوید «اشعار بسیار دارد اما اندکی مشهورست» . مؤلف هفت اقلیم گوید : «با آنکه شعری از حد متجاوز بوده اما درین وقت بنا بر حکم قلت از یاقوت اصغر و کبریت احمر عزیز ترست ، آنچه در سفینه‌ها و تذکره‌ها آمده این ابیاتیست که قطری از آن سحاب و جزوی از آن کتابست . مؤلف مجمع الفصحاء گوید : «رودکی اشعار بسیار داشته اما از اشعار او چیزی در میان نمانده و همه تحلیل رفته ... و اکنون قلیلی اشعار بنام وی مذکورست و در بعضی تواریخ و کتب تذکره مسطور است» . نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران گوید : «عدد اشعار رودکی از حد و حصر زیاد بوده ... و اکنون از آن همه شعر قلیلی باقیست» و نیز جی دیگر گوید : «اشعار رودکی بحکم قلت چون یاقوت احمر کمیابست» .

درینکه اشعار وی از میان رفته بهیچوجه تردید نیست زیرا که ابیات پراکنده از قصاید و مثنویات وی مانده و نایب میکند که اشعار دیگری نیز بهمین اوزان و قوافی او را بوده است . نظامی عروضی در چهار مقاله آنجا که هفت بیت از قصیده وی را در برانگیختن امیر نصر بیازگشت از بادغیس بیخارا می‌آورد پس از بیت اول گوید : «پس فرو تر شود و گوید» ، از اینجا معلومست که در میان بیت اول و دوم ابیاتی چند افتاده است و پس از بیت ششم گوید : «چون رودکی بدین بیت رسید» چنین و چنان شد و این دلیلست که پس از بیت ششم نیز ابیات دیگر بوده است . دولتشاه سمرقندی در باب همین قصیده گوید : «این قصیده ایست طویل ، ایراد مجموع آنرا این کتاب تحمل نیآورد» . مؤلف آتشکده درین باب گوید : «نگارش تمام قصیده موجب تطویل کلام میشود» . نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران می نویسد : «بجز چند بیت ازین قصیده شعری بدست نیست» و پس از آن گوید : «افسوس که تمام این قصیده در دست نیست» . اما ظاهراً مؤلف آتشکده درین باب افترا بی بخود روا داشته و چنان مینویسد که تصور کنند در زمان او یعنی در اواخر قرن دوازدهم تمامت این قصیده بدست او بوده است و او احتراز از تطویل کلام را بجز چند بیت معروف نیآورده و حال آنکه هویدا است که فقط مطالب تذکرة الشعراء دولتشاه را نقل کرده که او هم بنوبت خویش از چهار مقاله نظامی گرفته است و قطعاً در زمان دولتشاه نیز همه این قصیده بدست نبوده است ، چه اگر بوده باشد بسیار شگفتست و بلکه محالست که درین مدت قلیل از میان رفته و بجا نرسیده باشد .

دلیل دیگر هست که قطعاً اشعار رودکی از میان رفته و آن اینست که ثعالبی در یتیم‌الدهر در ضمن اشعار ابوالحسن احمد بن المؤمل شاعر قرن پنجم که بزبان تازی شعر گفته است (۱) این دو بیت را از اشعار او آورده و مینویسد : «وله وقد نقل من بیتین لروذکی (۲) و هما» :

لا بالتی انت بها تنظر
من عمل الخیر به تعبر

تصور دنیا بعین الجحی
الدهر بحر فاتخذ زورقا

۱- چاپ دمشق - ج ۴ - ص ۷۴

۲- در اصل چنینست ولی واضحست که «روذکی» بوده و در چاپ با استنساخ تحریف شده است.

پس معلومست که رودکی دو بیت شعر داشته است بدین مضمون : « گیتی را بچشم خرد بنگر و نه بد آن چشم که بد آن مینگری ، زمانه دریاست و از نکوکاری زورق بساز و بر آن بگذر » که ابوالحسن احمد بن المؤمل شاعر قرن پنجم آن را بتازی ترجمه کرده است. شاید اصل آن دو بیت رودکی ، چنانکه بخط مسود این اوراق گذشته است ، چنین بوده باشد :

این جهان را نگر بچشم خرد نی بد آن چشم کندرو نگری
همچو دریاست وز نکوکاری کشتی ساز ، تا بد آن گذری

محمد عوفی در لباب الالباب گوید : « والعهده علی الراوی که اشعار او صد دفتر بر آمده است » و پس از و جامی در بهارستان و مؤلف هفت اقلیم نیز این نکته را مکرر کرده اند و آنهم مبالغه نیست در حق شاعری که يك میلیون و سیصد هزار شعر داشته باشد ، زیرا که اگر بنسبت مساوی اشعار او را در صد دفتر بگنجانند هر دفتر شامل سیزده هزار بیت خواهد شد و آن برابرست با دیوان شعرایی که شعر بسیار گفته اند ، مانند معزی و مسعود سعد سلمان و سوزنی و انوری و خاقانی و رشید و طواط و سنایی و اسدی و غیره . پس هر يك دفتر از صد دفتر مجموعه اشعار رودکی برابر بوده است با دیوان شاعری بسیار شعر و در میان بزرگان شعرای ایران کسانی که شماره اشعار ایشان از يك دفتر شعر رودکی بیشتر باشد ندارند مانند فردوسی و نظامی و سعدی و جامی و خسرو دهلوی و صائب تبریزی . دیگران همه کمتر از ده هزار شعر داشته اند .

مجموعه اشعار رودکی ظاهراً در حدود ۵۵۰ که سال تألیف چهار مقاله نظامی عروضیست بدست بوده ، از آن پس در اواسط قرن ششم که رشیدی سمرقندی بوده است نیز در میان بوده ، پس از آن در ۶۱۸ که ظاهراً سال تألیف لباب الالباب محمد عوفیست نیز متداول بوده است ، سپس ظاهراً در ۷۳۰ که حمدالله مستوفی تاریخ گزیده را می- نوشته متداول نبوده زیرا که مینویسد اندکی از آن مشهورست ، البته اگر اشعار رودکی مانده بود از شاعری بد آن همه شهرت اندکی شعر مشهور نمیشد ، هر چند که دولت شاه سمرقندی در باب قصیده ای که بد آن اشاره رفت و انمود میکند که نسخه تمام را بدست دارد ولی این دلیل نیست که تمام اشعار رودکی در زمان او یعنی در ۸۹۲ در میان بوده باشد. شاید او تمام قصیده را نداشته و گفته نظامی عروضی را چون علم خود قلم داده است و شاید هم در همان زمان قصیده رودکی کاملاً بدست بوده ولی سایر اشعار وی متداول نبوده است. در هر صورت ازین تحقیق میتوان حدس زد که شاید اشعار رودکی در فتنه ها و مصایبی که در اوایل قرن هفتم در ایران و مخصوصاً ماوراءالنهر روی داده از میان رفته باشد و این ستمی دیگرست که از ترکتازی مغل بکشور ایران رفته است .

از اشعار منسوب برودکی بجز آنچه بشعرای دیگر منسوبست و در دیوان ایشان میتوان یافت ، چنانکه بجای خود خواهد آمد ، تا کنون ۹۶۰ بیت فراهم شده است :

۱- از قصاید و مقطعات ۵۶۱ بیت .

۲- از رباعیات ۶۶ بیت .

۳- از ابیات برآگنده که معلی، مصابح و مقطعات و غزلیات و غیره بوده است ۱۳۳ بیت.

۴- از مثنویات ۲۰۰ بیت.

۲- منظومه کليلة و دمنه

ابو منصور محمد بن عبدالرزاق بن فرخ طوسی حکمران طوس و سپس سالار خراسان که بزرگترین مرد ایرانی در رسامی بوده است پیشکار خود ابو منصور معمري فرمان داده است دانشمندان خراسان را گرد آورد تا داسماهای ملی ایران را که در پایان دوره ساسانی بزبان پهلوی گرد آورده بودند بزبان دری نقل کنند. وی چند تن از بزرگان ازان جمله ماخ پسر خراسانی را ازهرات و یزدان داد پسر شاپور را از سیستان و ماهوی پسر خورشید را از نیشابور و شادان پسر برزین را از طوس و چند تن دیگر را از شهرهای دیگر نشاند و ایشان را باین کار گماشته است. ایشان کتاب خدای نامه پهلوی را بزبان دری آورده و آنرا شاهنامه نام گذاشته اند و در محرم ۳۴۶ یعنی ۱۷ سال پس از مرگ رودکی اینکار را پایان رسانیده اند. متن این کتاب از میان رفته است اما قسمتی از مقدمه آنرا فردوسی ظاهراً در آغاز نخستین روایت شاهنامه خود که در ۳۸۴ یعنی ۳۸ سال پس از ازان و ۵۵ سال پس از مرگ رودکی پایان رسانیده گنجاینده است و اینک در آغاز برخی از نسخهای قدیم شاهنامه باقیست.

درین مقدمه درباره کليلة و دمنه رودکی چنین آمده است: «... چون شاه هندوان، که کليلة و دمنه و شاناق و رام و رامین بیرون آورد و چون مأمون پسر هارون الرشید، منش پادشاهان و همت مهتران داشت. یکروز با مهتران نشسته بود. گفت: مردم باید که تا اندرین جهان باشند و توانایی دارند بکوشند تا ازو یادگاری بود، تا پس از مرگ او نامش زنده بود. عبدالله پسر مقفع، که دبیر او بود، گفتش که: از کسری انوشیروان چیزی مانده است که از هیچ پادشاه نمانده است. مأمون گفت: چه مانده؟ گفت: نامه ای از هندوستان بیاورد، آنکه برزویه طبیب از هندوی پهلوی گردانیده بود، تا نام او زنده شد میان جهانیان و پانصد خروار درم هزینه کرد. مأمون آن نامه بخواست و آن نامه بدید. فرمود، دبیر خویش را، تا از زبان پهلوی بزبان تازی گردانید. پس امیر سعید نصر بن احمد این سخن بشنید، خوش آمدش. دستور خویش را، خواجه بلعمی، بر آن داشت تا از زبان تازی بزبان پارسی گردانید، تا این نامه بدست مردمان اندر افتاد و هر کسی دست بدو اندر زدند و رودکی را فرمود تا بنظم آورد و کليلة و دمنه اندر زبان خرد و بزرگ افتاد و نام او بدین زنده گشت و این نامه ازو یادگاری بماند. پس چینیان تصاویر اندر افزودند، تاهر کس را خوش آید، دیدن و خواندن آن...»

یگانه چیزی که درینجا نادریست اینست که درین دیباچه نوشته اند عبدالله پسر مقفع دبیر مأمون بود. دوزبه پسر دادویه از مردم شهر جورادیب بسیار نامی ایران که چون اسلام آورده بنام ابو عمرو و ابو محمد عبدالله معروف شده و بعبدالله بن المقفع معروف بوده است در حدود سال ۱۳۹ کشته شده است. مأمون در ربیع الاول ۱۷۰ بجهان آمده و از ۱۹۸ تا ۲۰۲ خلافت کرده است. بدینگونه ابن مقفع ۳۱ سال پیش از ولادت مأمون

و ۵۹ سال پیش از آغاز خلافت وی کشته شده است و ممکن نیست دبیر مأمون بوده باشد. این خطا ازین جاست که ابن مقفع کليلة و دمنه را از ترجمه پهلوی بتازی برگردانده است. این که درین دیباچه نوشته شده است که امیر سعید نصر بن احمد دستور خود خواجه بلعمی را بر آن داشت این کتاب را از زبان تازی پارسی برگرداند مقصود اینست که ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی بزرگ وزیر نصر بن احمد کليلة و دمنه را از زبان تازی نقل کرده و این روایت کتاب را که بزبان دری و ترجمه بلعمی بوده رود کی بشعر آورده است.

ابو منصور حسین بن محمد مرغنی ثعالبی که از تاریخ نویسان آغاز دوره غزنوی بوده بنام نصر بن ناصرالدین سبکتگین برادر محمود کتابی در تاریخ ایران پیش از اسلام بزبان تازی نوشته است بنام «غردالسير» که خاورشناس فرانسوی زوتنبرگ بخطا آنرا بنام «غرد اخبار ملوک الفرس» در پاریس چاپ کرده و آن را از ابو منصور عبدالملک ابن محمد بن اسمعیل ثعالبی نیشابوری ادیب معروف در گذشته در ۴۳۰ دانسته است و حال آنکه ابو منصور ثعالبی نیشابوری هرچه نوشته در زمینه ادب تازیست و کرد تاریخ نگشته است و در فهرست مؤلفات وی نیز نامی ازین کتاب نبرده اند.

درین کتاب (۱) در باره کليلة و دمنه چنین آمده است: «ولم یزل الکتاب مخزونا عند ملوک الفرس حتی نقله ابن المقفع الی العربیة و الروذکی بامر الامیر نصر بن احمد الی الشعر بالفارسیه» یعنی این کتاب همچنان نزد شاهان ایران بماند تا آنکه ابن المقفع آنرا بتازی در آورد و رودکی بفرمان امیر نصر بن احمد بشعر پارسی کرد. پیش ازین گذشت که عنصری نیز درین زمینه سروده است:

چهل هزار درم رودکی ز مهر خویش عطا گرفت بنظم کليلة در کشور

حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده گوید: «کليلة و دمنه فارسی از منشآت اوست». فردوسی در شاهنامه در وقایع روزگار خسرو اول نوشتن روان شاهنشاه معروف ساسانی در باره کليلة و دمنه و آوردن آن از هند چنین سروده است (۲):

نبتند بر نامه خسروی	نبت آن زمان جز خط پهلوی
همی بود با ارج در گنج شاه	بدو ناسزا کس نکردی نگاه
چنین تا بتازی سخن راندند	از آن پهلوانی همی خواندند
کليلة بتازی شد از پهلوی	بدینسان که اکنون همی بشنوی
بتازی همی بود تا گاه نصر	بدان گه که شد در جهان شاه نصر
گرانمایه بوالفضل دستور اوی	که اندر سخن بود گنجور اوی
بفرمود تا پارسی دری	بگفتند و کوتاه شد داوری
وزان پس بدورسم و رای آمدش	برو بر، خرد رهنمای آمدش
همی خواستی آشکار و نهان	کزو یادگاری بود در جهان

۱- چاپ پاریس ۱۸۴۰ - ص ۶۳۳

۲- شاهنامه فردوسی - چاپ بمبئی ۱۳۰۸ قمری - ج ۴ ص ۳۶

همه نامه بر رودکی خواندند

بسفت این چنین در آگنده را

گزارنده را پیش بنشانند

پیوست گویا براگنده را

چنانکه پیش ازین گذشت مراد فردوسی از ابوالفضل گرانمایه دستور نصر همان ابوالفضل بلعمیست و شاید مراد وی ازین که فرمود تا پارسی دری گفتند و داوری کوتاه شد این باشد که بلعمی مانند ابوالعباس اسفرائینی و عمیدالملک کندری دستور داده باشد نامهای دیوانی را بجای آنکه بتازی بنویسند پیارسی دری بنویسند (۱) و در ضمن می-توان استنباط کرد همچنانکه در مقدمه شاهنامه ابو منصورى نوشته شده است بلعمی خود کلیله و دمنه را از ترجمه عربی ابن المقفع پیارسی دری نقل کرده است و رودکی آن ترجمه را بنظم آورده است .

پیش ازین گذشت (۲) که شیخ ابوالقاسم انصاری بلیانی کازرونی در سلم السماوات گفته است: « کتاب کلیله و دمنه را در حدود عشرين و ثلثمائة نظم نموده ». شیخ بهاءالدین عاملی در کشکول (۳) در باره کلیله و دمنه نوشته است: « همچنین رودکی در سنه ۳۳۰ واند کلیله و دمنه را باسم امیر نصر سامانی در دوازده هزار بیت بنظم آورد و صله وافر یافت ببحر رمل مسدس و این شعر از آنجاست :

هیچ ناموزد ز هیچ آموزگار »

هر که نامنت از گذشت روزگار

قطعا رقم ۳۳۰ واند شیخ بهایی درست نیست زیرا که رودکی در ۳۲۹ در گذشته و بلعمی در همین تاریخ از جهان رفته است و انگهی پیدا است که بلعمی کلیله و دمنه را در وزارت خویش پیارسی دری نقل کرده و رودکی در همان زمان آنرا بشعر در آورده است و چون بلعمی در ۳۲۶ عزل شده است ناچار ترجمه وی و نظم رودکی پیش از ۳۲۶ روی داده است و اینکه مؤلف سلم السماوات در حدود ۳۲۰ نوشته است درستست . شاید در کشکول هم در اصل ۳۲۰ بوده و در کتابت یا چاپ اشتباه کرده باشند .

در فرهنگ جهانگیری و فرهنگ انجمن آرای ناصری در صدر این بیت :

سوی خاور می خرامد شاد و خوش

از خراسان بروز طاوس و ش

نوشته شده است که رودکی این بیت را در مثنوی دوران آفتاب سروده است . این بیت بهمان وزن نیست که در آن اشعاری هست که مطالب کلیله و دمنه صریحاً در آنها آمده است و شك نیست که وزن منظومه کلیله و دمنه رودکی همین بوده است . اگر رودکی بدین وزن دو مثنوی سروده باشد و این بیت از مثنوی دیگر او نبوده باشد و از کلیله و دمنه باشد آیا می توان گفت که منظومه کلیله و دمنه را « دوران آفتاب » نام گذاشته باشد ؟ درین زمینه شك دارم و این نکته تنها برای پذیرفتن این مطلب کافی نیست .

این که فردوسی گفته است گزارنده یعنی مترجم را پیش بنشانند و همه نامه را بر رودکی خواندند هم می توان چنین استنباط کرد که چون رودکی زبسان بهلوی را

۱- رجوع کنید بصحیفه ۳۳۳ ازین کتاب

۲- ص ۲۶۴

۳- چاپ طهران ۱۳۱۹ ص ۴۵۵

نمی دانسته است مترجمی متن پهلوی را برایش می خوانده و وی نظم می کرده است یا اینکه رودکی درین زمان کور بوده و خواندن نمی توانسته است و کلیله و دمنه را بر وی می خوانده اند تا نظم کند و اگر این نکته دوم درست باشد این کار را در پایان زندگی خود و پس از کوری با انجام رسانده است .

ابوالمعالی نصرالله بن عبدالحمید منشی شیرازی در مقدمه ترجمه فارسی کلیله و دمنه خود که بکلیله و دمنه بهرامشامی معروفست (۱) چنین می گوید : «... چون ملک خراسان بامیر سدید ابوالحسن نصر بن احمد سامانی رسید رودکی شاعر را مثال داد تا آنرا بنظم آورد ، که طبع را بسخن منظوم میل بیش باشد ... » .

دولتشاه نیز در تذکره الشعرا گوید: «کلیله و دمنه را در قید نظم آورد . چنانکه پیش ازین اشاره رفت مؤلف خزانه عامره و نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران و حکیم شاه محمود در ترجمه مجالس النفایس و محمد صادق ناظم تبریزی در نظم گزیده و امیر شیر علی خان لودی در مرآة الخیال و آذر در آتشکده و محمد قدرة الله خان در نتایج الافکار و مؤلف مفتاح التواریخ و آغا احمد علی در هفت آسمان و صدرالدین عینی در نمونه ادبیات تاجیک و محمد حسین آزاد در کتاب سخندان فارس و الخ زاده در نمونه ادبیات تاجیک و محمد علی تبریزی در ریحانة الادب همه مکرر کرده اند که کلیله و دمنه را نظم کرده و مؤلف خزانه عامره و نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران گفته اند که چهل هزار درم برای نظم این کتاب صلت گرفته است .

حاج خلیفه نیز در کشف الظنون (۲) درباره کلیله و دمنه آورده است : «... ابوالحسن نصر بن احمد سامانی يك تن از دانشمندان روزگار خویش را فرمان داد که آنرا از تازی بیارسی نقل کند و شاعر وی رودکی آنرا بفارسی نیکو ترجمه کرد ... »

اگر مسلم نباشد که کلیله و دمنه را بلعمی از تازی بیارسی نقل کرده است درباره این که رودکی آنرا نظم کرده است سخن نیست . چنانکه پیش ازین اشاره رفت ابوالفضل بلعمی از زمان اسمعیل بن احمد بوزیری رسیده و چنان می نماید که بی در پی ۳۹ سال درین مقام میانده است . فصیحی خوafi در مجمل در حوادث سال ۲۸۷ نوشته است : « دادن وزارت امیر اسمعیل بن احمد السامانی بوزیر الفاضل ابوالفضل البلمعی و او وزیر فاضل بزرگوار باجود بوده است و تا زمان امیرنوح السامانی وزارت کرد و امیر نوح او را بقتل آورد و صاحب ترجمه تاریخ طبری او بود » .

سپس در سال ۳۲۵ نوشته است : « عزل فرمودن امیر نصر بن احمد بن اسمعیل السامانی محمد بن عبدالله البلمعی وزیر را از وزارت و دادن وزارت امیر نصر السامانی محمد بن محمد الجیهانی [را] » .

پس از آن در حوادث سال ۳۲۹ نوشته است : « وفات محمد بن عبدالله البلمعی وزیر نصر بن احمد السامانی » .

۱ - کلیله و دمنه بهرامشاهی چاپ تبریز ۵ - ۴ ۱۳۰ ص ۲۵

۲ - چاپ اول استانبول - ج ۲ - ص ۳۳۰

درین مورد خطایی که کرده اینست که ابوالفضل محمد بن عبیدالله که نام پدرش را دوحا عبدالله نوشته تا زمان امیر نوح سامانی زنده نمانده است زیرا که خود پس ازین تصریح می کند که در ۳۲۹ در گذشته و امر نوح اگر مراد نوح بن نصر باشد از شعبان ۳۳۱ تا ۳۴۳ پادشاه بوده و اگر مراد نوح بن منصور باشد از ۳۳۶ تا ۱۳ رجب ۳۸۷ فرمانروا بوده است و کسی که در ۳۲۹ در گذشته روزگار هیچ يك ازین دو پادشاه را در نیافته است و ناچار بفرمان نوح کشته نشده و صاحب ترجمه تاریخ طبری نیز نیست. پیداست که ابوالفضل بلعمی را با پسرش ابوعلی بلعمی يك تن پنداشته و وزارت پسر را در زمان نوح ابن منصور بوزارت پدر پیوسته و ترجمه تاریخ طبری پسر را نیز از پدر دانسته است.

چیزی که درین میان مسلم میشود اینست که ابوالفضل محمد بن عبیدالله بلعمی در ۲۸۷ وزیر اسمعیل بن احمد شده و چون در جلوس نصر بن احمد در ۲۴ جمادی الاخره ۳۰۱ نیز ظاهراً وزیر بوده است گویا تا ۳۲۶ در وزارت مانده است و ۳۲۵ که فصیحی خوانی نوشته درست نیست. ازین قرار وی در سلطنت احمد بن اسمعیل از ۱۵ صفر ۲۹۵ تا ۲۳ جمادی الاخره ۳۰۱ نیز در وزارت مانده است و بدینگونه از ۲۸۷ تا ۳۲۶ مدت ۳۹ سال وزارت کرده است. چون ترجمه کلیله و دمنه را از تازی پیارسی بفرمان نصر بن احمد تصریح کرده اند پیداست که این ترجمه در میان سالهای ۳۰۱ و ۳۲۶ یعنی آغاز سلطنت نصر بن احمد و مرگ بلعمی پایان رسیده است. ناچار تاریخ نظم کلیله و دمنه رودکی نیز از ۳۰۱ تا ۳۲۶ بوده است.

ادیب معروف قرن نهم ملاحسین کاشفی در مقدمه انوار سهیلی (۱) که تهنیتی از کلیله و دمنه است نیز این نکته را تأیید کرده و گفته است:

« ابوالحسن نصر بن احمد سامانی یکی از فضیلتی زمان را امر کرد تا آن نسخه را از زبان عربی بلفظ فارسی نقل نموده و رودکی شاعر بفرموده سلطان آنرا در رشته نظم انتظام داد ».

شکی نیست که رودکی کلیله و دمنه را نظم کرده است. این کتاب مجموعه ایست از افسانهها و حکایات هندی از زبان حیوانات و چنین حکایات در ادبیات ملل قدیم یکی از ارکان بزرگ ادب بوده است، چنانکه در یونان قدیم منظومات معروف «ازپوس» (۲) و در میان اعراب حکایات و امثال لقمان و در روم قدیم حکایات «فدر» (۳) از شاهکارهای ادبیات عالم بشمارست. این رکن مهم در ادبیات ملل جدید نیز رسوخ یافت: در فرانسه «لافونتن» (۴) و «فلوریان» (۵) در ایتالیا «آلبرتینی» (۶)، در اسپانیا «ایریارت» (۷)،

۱- چاپ عکسی برلین ص ۵

۲- Esope

۳- Phèdre

۴- La Fontaine

۵- Florian

۶- Alberti

۷- Yriarte

در انگلستان «جن گي» (۱) در آلمان «لسینگ» (۲)، در لهستان «کاراژیسکی» (۳) و در روسیه «کریلوف» (۴) بوده اند و هر يك در حد خویش از شعرای بزرگ جهان بشمارند و بدین سبك اشعار معروف از خویش گذاشته اند. این افسانه ها همواره از زبان حیوانات و همیشه نتیجه آن پند و عبرت است و مراد شاعر از آن اندرزها و حکم و امثال است. اصل این افسانه ها از هندوستان بوده و هنوز کتاب معروفی در ادبیات هندی و سنسکریت با اسم «پنجه تنتره» (۵) (یعنی پنج دریا پنج کتاب) موجود است. این کتاب را بمؤلفی با اسم «ویشنو سرمه» (۶) نسبت میدهند که از زمان وی و شرح احوال او اطلاعی نیست. خلاصه ای ازین کتاب با اسم «هیتو پدسه» (۷) نیز موجود است که منشأ همین کتاب کليلة و دمنه ماست. بنا بر روایتی که عبدالله ابن مقفع در ترجمه عربی خود و فردوسی در شهنامه و نصرالله بن عبدالحمید شیرازی در ترجمه پارسی این کتاب و از آن پس حاج خلیفه در کشف الظنون آورده اند حکایات کليلة و دمنه را بید پای از حکمای هند تألیف کرده و این شخص با اسم «پیل پای» نیز معروف شده است. سپس در زمان پادشاهی خسرو اول انوشیروان پادشاه بزرگ و معروف ساسانی (۵۳۱ - ۵۷۹ میلادی) یعنی تقریباً نزدیک هزار و چهار صد سال پیش پادشاه ایران را ازین کتاب خبر شد و چون دانست که آنرا در خزانه پادشاهان هند پنهان میدارند برزویه نام طبیب ایرانی را که از مردم پارس بود مأمور کرد که بغضا به هندوستان رود و این کتاب را بدست آورد و وی پس از درنگ بسیار بتدبیر نسخه ای ازین کتاب فراهم کرد و با خود بایران آورد و از زبان سنسکریت بزبان پهلوی ترجمه کرد و بآبی از خود بد آن بیفزود و این کتاب در خزاین پادشاهان ایران میبود و شهریاران ساسانی میخواندند و از آن پند میگرفتند و هم در آن اوان یعنی بسال ۵۷۰ میلادی بتوسط «بود» (۸) نام، یکی از علمای نصاری ایران، بسریانی ترجمه شد (۹) و هم چنان تا پس از ساسانیان نیز ترجمه پهلوی آن در میان بود تا در اوایل قرن دوم هجری ابن مقفع آنرا از پهلوی ترجمه کرد (۱۰) و همان ترجمه تازی ابن مقفع است که امروز بدست ماست و ترجمه منظوم رودکی از روی آن بوده و بعد نصرالله بن عبدالحمید بنشر ترجمه کرده است. چنانکه فردوسی در شهنامه و مؤلف کشف الظنون گفته اند و پیش ازین گذشت در زمان نصر بن احمد سامانی ابوالفضل بلعمی همت گماشت که این کتاب را از

John Gay - ۱

Lessing - ۲

Carasicki - ۳

Kriloff - ۴

Pançatantra - ۵

Vicnu-Sarmanh - ۶

Hitopadesa - ۷

Bud - ۸

۹- شرح حال عبدالله بن المقفع فارسی- تألیف مرحوم عباس اقبال بر لن ۱۳۰۵ شمسی- ص ۴۲

۱۰- همان کتاب - ص ۴۶ - ۵۰

ترجمه نازی ابن مدفع پارسی ترجمه کند و طاهر آ محبت آنرا بشر فارسی ترجمه کرده و بعد نصر بن احمد در سایه شویق ابوالفضل بلخی وزیرش رودکی را بنظم این کتاب گماشت و رودکی بقولی در انجام این کار چهل هزار درم صلت گرفت.

پس از رودکی شاعر دیگری که کلیله و دمنه را بشر فارسی آورده قانعی طوسی از سرایندگان نیمه اول قرن هفتمست که آنرا بنام عزالدین کیکاوس بن کیخسرو بن کیقباد از سلجوقیان روم (۶۰۷ - ۶۱۷) بیابان رسانیده و همان ترجمه فارسی ابن المقفع را ببحر متقارب بشر آورده و نسخه آن اینک در دستست.

درینکه رودکی کلیله و دمنه را قطعاً نظم کرده است تردید نیست و تا کنون ۱۱۵ بیت از ابیات پراکنده آن بدست آمده است که بجای خود خواهد آمد. این منظومه مدس مقصور از بحر رمل بوده است بر وزن فاعلاتن فاعلاتن واعلان و چنانکه بعضی نوشته اند بیت نخستین آن این بیت بوده است:

هر که نامخت از گذشت روزگار نیز نآموزد ز هیچ آموزگار

از ۱۱۵ بیتی که ازین منظومه بدست آمده اغلب ابیات با ترجمه پارسی نصرالله بن عبدالحمید مطابقت میکند و بعضی ابیات آنرا برای نمونه با مطابقت بترجمه پارسی آن مطابق چاپ تهریز ۱۳۰۴ - ۱۳۰۵ قمری معروف بچاپ امیر نظام که بهترین و معتبرترین چاپ این کتابست نقل میکنم:

این بیت مربوطست بصحیفه ۲۰۷:

سر فرو کردم میان آبخور

این بیت مربوط بصحیفه ۲۱۷ است:

از فراوانی که خشکامار کرد

این دو بیت مربوطست بصحیفه ۱۲۵:

شب زمستان بود، کپی مرد یافت

کیان آتش همی پنداشتند

این بیت مربوط بصحیفه ۱۵۶ است:

شو، بد آن گنج اندرون خمی بجوی

این بیت مربوط بصحیفه ۱۷۴ است:

چون گل سرخ از میان پیلگوش

این چهار بیت مربوطست بصحایف ۷۸ و ۷۹:

دمنه را گفتا که: تا این بانگ چیست؟

دمنه گفت او را: جزین آوا دگر

آب هر چه بیشتر نیرو کند

دل گسسته داری از بانگ بلند

این بیت مربوطست بصحیفه ۸۵:

چونکه زن را دید لغ، کرد اشتلم

همچو آهن گشت و نداد ایچ خم

این بیت مربوط بصحیفه ۹۵ است :

گفت با خرگوش خانه خان من :

این بیت دیگر نیز مربوط بهمان صحیفه ۹۵ است :

شیر غوم آورد و جست از جای خویش

این بیت مربوطست بصحیفه ۱۷۸ :

گفت دینی را که : این دینار بود

این دو بیت مربوط بصحیفه ۱۲۷ است :

وز درخت اندر گواهی خواهد اوی

کآن تبنگوی اندرو دینار بود

این بیت مربوطست بصحیفه ۲۰۵ :

چونکه مالیده بدو گستاخ شد

این بیت مربوط بصحیفه ۱۲۰ است :

چون کشف انبوه غوغایی بدید

این بیت مربوطست بصحیفه ۱۰۰ :

آبکندی دور و بس تاریک جای

این بیت مربوط بصحیفه ۱۷۸ است :

مرد دینی رفت و آوردش کنند

این سه بیت مربوطست بصحیفه ۱۱۳ :

همچنان کبتی که دارد انگبین

کبت نا که بوی نیلوفر بیافت

تا چو شد در آب نیلوفر نهان

این بیت مربوط بصحیفه ۱۲۱ است :

ماده گفتا: هیچ شرم نیست، ویک

این بیت مربوطست بصحیفه ۸۶ :

زن چو این بشنیده شد خاموش بود

این بیت مربوط بصحیفه ۱۷۶ است :

من سخن گویم تو کانایی کنی

این بیت مربوطست بصحیفه ۶۷ :

گرچه هر روز اندکی برداردش

این بیت مربوط بصحیفه ۱۸۵ است :

خود ترا جوید همه خوبی و زیب

این بیت مربوطست بداستان معروف بازرگان و آهن و کودک و موش :

اندر آن شهری که موش آهن خورد باز پرد در هوا ، کودک برد

در میان ۱۱۵ بیتی که بدین وزنست و شاید ازسندبادنامه هم باشد دوبیت را مؤلف

فرهنگ جهانگیری ضبط کرده و در صدر آن مینویسد: «دوران آفتاب» رود کیست ؛

پس ازین قرار رود کی دو منظومه بدین وزن داشته یکی منظومه کلیده و دمنه و دیگر منظومه ای باسم «دوران آفتاب» وای چند که پیش ازین اشاره رفت رود کی در نظم کلیده و دمنه پیروی کامل از اصل کتاب نکرده و مطالبی از خود بر آن افزوده است . چنانکه این چهار بیت در کلیده و دمنه او بوده است :

تا جهان بود از سر مردم فراز	کس نبود از راز دانش بی نیاز
مردمان بخرد، اندر هر زمان	راز دانش را بهر گونه زبان
کرد کردند و گرامی داشتند	تا بسنگ اندر همی بنگاشتند
دانش اندر دل چراغ روشنست	و ز همه بد برتن تو جوشنست

و این مطلب در سایر نسخ کلیده و دمنه نیست ، شاید هم این اشعار از دیباچه آن کتاب بوده باشد ، چنانکه ظاهر معنی آن حکم میکند ، و نیز در آن منظومه گفته است :

آنک را دانم که اویم دشمنست	و ز روان پاک بد خواه منست
هم بهر که دوستی جویمش من	هم سخن با هستگی گویمش من

و این مضمون نیز در کلیده و دمنه معمول زمان مانیست .

(۴) شش مثنوی دیگر

ابیات پراکنده که از رود کی مانده است آشکار میکند وی بجز منظومه کلیده و دمنه و بجز مثنوی «دوران آفتاب» بنابگفته مؤلف فرهنگ جهانگیری و سندباد نامه که پس ازین ذکر آن خواهد آمد و هر سه بیک وزن بوده است شش مثنوی دیگر داشته :

(۱) مثنوی مطوی موقوف از بحر سریع بدین وزن : «جامه بر صورت دهرای جوان ، مفتعلن مفتعلن فاعلان» که از آن دو بیت بدست آمده است .

(۲) مثنوی دیگر مسدس اخرب مقبوض محذوف از بحر هزج بدین وزن : «بگرفت بچنگ چنگ و بنشست ، مفعول و مفاعیلن فعولان» که از آن نیز دو بیت فراهم شده است .

(۳) مثنوی دیگر مسدس محذوف از بحر مضارع بدین وزن : « جوانی گست و چیره زبانی ، مفاعیل فاعلاتن فعولن » که از آن سه بیت مانده است .

(۴) مثنوی دیگر اصلم مسبغ از بحر خفیف بدین وزن : « گرچه نامردمست آن ناکس ، فاعلاتن مفاعیلن فعولان » که از آن ۱۷ بیت بدستست .

(۵) مثنوی دیگر مثنی مقصور از بحر متقارب بدین وزن « چو گشت آن پر روی بیمار غنچ ، فعولان فعولان فعولان فعول » که از آن ۳۳ بیت بدست آمده است .

(۶) مثنوی دیگر مسدس مقصور از بحر هزج بدین وزن : « بهشت آیین سرایی را پرداخت ، مفاعیلن مفاعیلن مفاعیل » که از آن نه بیت فراهمست .

در دیوان چاپ طهران هجده بیت دیگر مثنوی بوی نسبت داده اند ، مسدس مخبون اصلم از بحر رمل بدین وزن : « ای ز تو ذره کند خورشیدی ، فعلاتن فعلاتن فعولن » که در بعضی نسخ دیوان قطران نیز ثبت آمده است ولی نه از رود کیست و نه از قطران و از مثنوی «ساقی نامه» ظهوری ترشیزی شاعر قرن دهمست ، چنانکه بجای خود خواهد آمد . ظاهراً یکی ازین شش مثنوی اخیر رود کی «عرایس النفایس» نام داشته است زیرا

که حاج خیفه در کشف الظنون (۱) مینویسد. «عرایس النفایس فارسی منظوم لفریدالدین ابی عبدالله محمد الروکی (۲) الشاعر من ندماء الملك نصر بن احمد السامانی» یعنی عرایس النفایس منظومه فارسی از فریدالدین ابی عبدالله محمد رودکی شاعر از ندیمان ملک نصر بن احمد سامانی و پیداست که حاج خلیفه خود این منظومه را ندیده است زیرا که عادت اوست هر کتابی را دیده باشد جمله نخستین یا بیت و یا مصرع اول آغاز آنرا می آورد و بهمین جهت بهیچ وجه مقدور نیست معلوم کرد کدام يك ازین شش مثنوی را نام «عرایس النفایس» بوده است.

(۴) سند بادنامه

مستشرق آلمانی پاول هرن (۳) در مقدمه ای که بچاپ فرهنگ اسدی خود نوشته تحقیق کرده است (۴) که مضامین بعضی اشعار رودکی مربوط بداستان «سندباد» یا «سند باد نامه» است و حتی یکی از ابیات آن مربوط می شود یکی از حکایات «الف لیلة و لیله».

داستان سند بادیا سندبادنامه نیز مانند کلیله و دمنه ظاهراً از کتابهاییست که در زمان ساسانیان از هندوستان بایران آمده و بزبان پهلوی ترجمه شده و نوح بن نصر سامانی خواجه عمید ابوالفوارس قنارزی را که از رجال دربار وی بوده است فرمان داده که آن داستان را از پهلوی بنثر فارسی ترجمه کند و آن ترجمه را در قرن ششم ازرقی هروی شاعر معروف نظم کرده است و در همان زمان ها یعنی در حدود سال ۶۰۰ بهاءالدین محمد بن علی بن محمد بن عمر ظهیری کاتب سمرقندی دبیر و شاعر نامی ترجمه قنارزی را تهذیب کرده است ولی ترجمه قنارزی و نظم ازرقی هر دو از میان رفته (۵) و تهذیب ظهیری در میانست.

مطابق تحقیق پاول هرن این سه بیت :

آن گرنج و آن شکر برداشت پاک	و ندر آن دستار آن زن بست خاک
ان زن از دکان فرود آمد چو باد	پس فلرزنگش بدست اندر نهاد
مرد بگشاد آن فلرزش خاک دید	کرد ز نرا بانگ و گفتش: ای پلید

مربوط بداستان سندبادست و نیز این دو بیت :

گفت: هنگامی یکی شهزاده بود	گوهری و پر هنر آزاده بود
شد بگرما به درون يك روز غوشت	بود فریبی و کلان و خوب گوشت

و این داستان از سند باد بکتاب الف لیلة و لیله نیز راه یافته و در قصه دوم از شب چهارم الف لیله مندرجست و نیز این بیت مربوط بداستان سند بادست :

۱ - ج ۲ - ص ۱۱۱

۲ - در اصل چنینست ولی آشکارست که باید «الرودکی» باشد.

۳ - Paul Horn

۴ - ص ۱۸ - ۲۱ از مقدمه آلمانی

۵ - رجوع شود بمقاله نویسنده این سطور بعنوان «نثر فارسی در قرن چهارم» در شماره

اول مجله آرمان طهران - ص ۱۵ - ۱۶

روی یکسو کاغذ کرده خویشتن

بس شتابان آمد اینک پیرزن

و نیز این بیت :

شادمانه زن نشست و شاد کام

تا بخانه برد زن را با دلام

و هم این بیت :

من ندانستم چه تنبل ساختند

گر بزان شهر با من تاختند

ازین قرار رود کی داستان سندباد یا بعضی از حکایات و قصص آنرا نظم کرده است و آن سالها پیش از آن بوده است که ابوالفوارس قنارزی این کتاب را بنثر فارسی ترجمه کند و ترجمه منظوم رود کی بهمان وزن منظومه کلیده و دمنه او بوده و شاید آن مثنوی « دوران آفتاب » که مؤلف فرهنگ جهانگیری برود کی نسبت داده همان ترجمه منظوم سند باد بوده باشد و یا اینکه بعضی حکایات سندباد را رود کی در منظومه کلیده و دمنه خویش گنجاییده است . در هر حال آنچه مسلمست اینست که بعضی از مضامین و مطالب کتاب سندباد در میان اشعار مثنوی بحر رمل رود کی دیده میشود . اگر دوران آفتاب بجز کلیده و دمنه و سند باد نامه بوده باشد ظاهراً او سه منظومه بحر رمل داشته است .

اگر دوران آفتاب را نام منظومه کلیده و دمنه و منظومه سندباد نامه ندانیم و منظومه سومی بپنداریم نتیجه این میشود که آنچه از اشعار مثنوی بحر رمل از رود کی مانده است از آن و از کلیده و دمنه و سندباد نامه است که هر سه را بیک وزن سروده بوده است . چنان مینماید که سندباد نامه یا داستان سندباد که از هند بایران آمده بزبان پهلوی ترجمه شده و سپس از پهلوی بزبان سریانی و از سریانی بیونانی آنرا ترجمه کرده باشند و ترجمه یونانی آن بنام « سنتیپاس » (۱) معروف شده است . این کتاب را بزبان عبری و از عبری بزبان لاتین هم ترجمه کرده اند و ترجمه های یونانی و لاتین آن در اروپا بسیار رایج شده و بچند زبان اروپایی نقل کرده اند .

گویا از ترجمه پهلوی که در ایران شده بزبان تازی نیز رفته است و ابان لاحقی آنرا بنظم تازی در آورده است (۲) .

اکنون از سندباد نامه بجز ترجمه منظومی که در ۷۷۶ شده و اشعار آن استادانه نیست همان ترجمه منشور ظهیرالدین محمد بن علی بن محمد بن عمر ظهیری سمرقندی در دستست که دبیر طمناج خان ابراهیم از پادشاهان سلسله خانی ماوراءالنهر بوده است . در مقدمه این ترجمه (۳) چنین آمده است : « این کتاب بلغت پهلوی بوده است و تا بروزگار امیر اجل عالم عادل ناصرالدین ابو محمد نوح بن نصر (۴) السامانی انارالله برهانه ، هیچ کس ترجمه نکرده بود . امیر عادل نوح بن نصر فرمان داد خواجه عمید

۱- Syntipas

۲- کتاب الفهرست ابن الندیم چاپ قاهره ص ۲۳۲

۳- چاپ استانبول ص ۲۵

۴- در اصل : نوح بن منصور و این درست نیست زیرا که ۳۳۹ در سلطنت نوح بن نصر بوده است .

ابوالفوارس قنارزی را تا بزبان فارسی ترجمت کند و تفاوت و اختلالی که بدوراه یافته بود بردارد و درست و راست کند، بتاریخ سنه تسع وثلثین وثلثمائه. خواجه عمید ابوالفوارس رنج برگرفت و خاطر در کار آورد و این کتاب را بعبارت دری پرداخت، لکن عبارت عظیم نازل بود... و نزدیک بود که از صحایف ایام تمام مدروس گردد... و اکنون بفر دولت قاهره احیا پذیرفت و از سر طراوت و رونق گرفت».

چنان مینماید که رود کی کلیله و دمنه و سند باد نامه هر دورا بیک وزن و بیحردمل بشمر آورده باشد، بهمین جهت در میان اشعاری که ازین وزن مثنوی باقی مانده برخی اشعار هست که نمیتوان بدرستی معلوم کرد از کلیله و دمنه بوده است یا از سند باد نامه. چنانکه گذشت پاول هرن مضامین برخی ازین اشعار را در سند باد نامه یافته است. در سنجش برخی ازین اشعار با ترجمه سند باد نامه ظهیری معلوم میشود که برخی از آنها دارای مضامین سند باد نامه است و جای آنها را با سند باد نامه چاپ استانبول نشان میدهم:

ماده گفتا: هیچ شرم نیست، ویک
چون سبکساری، نه بد دانی، نه نیک

این بیت مربوطست بصحیفه ۱۲۵.
آن کرنج و شکرش بر داشت پاک
این زن از دکان فرود آمد چو باد
شوی بگشاد آن فلزش خاک دید

و ندر آن داستار آن زن بست خاک
پس فلر زنگش بدست اندر نهاد
کرد زن را بانگ و گفتش: ای پلید

این سه شعر مربوطست بصحایف ۱۳۰ و ۱۳۱.
گفت: هنگامی یکی شهزاده بود
شد بگرما به درون استاد گوشت
چون که نالنده بدو گستاخ شد
چون که زن را دید لغ، کرداشتم

گوهری و پر هنر آزاده بود
بود فریبی و کلان، بسیار گوشت
در درستی آمد و در واخ شد
همچو آهن گشت و نداد ایچ خم

این چهار بیت مربوطست بصحیفه ۱۷۳.
اندر آمد مرد بازن چرب چرب

کنده پیر از خانه بیرون شد بترب

و این بیت مربوطست بصحیفه ۲۴۳.
کرد روبه، یوز واری، یک ژغند

خویشتن را زان میان بیرون فگند

این بیت مربوطست بصحیفه ۳۲۹ (۱).
گر بز ان شهر بر من تاختند

من ندانستم چه تنبل ساختند

این بیت هم احتمال میرود از سند باد نامه باشد از صحیفه ۳۰۳.

صد قطار سار اندر زیر بار

داشتی آن تاجر دولت شعار

این بیت مربوطست بصحیفه ۱۵۴ یا ۲۹۹.

غاوشنگی بکف آوردش گزین

مرد را نهمار خشم آمد ازین

این بیت مربوطست بصحیفه ۹۰ یا ۲۸۱ یا ۲۴۰.

لغز لغزان چون درو بنهاد پای

آبکندی دور و بس تاریک جای

۱- رجوع کنید بسلسله مقالات آقای محمد دبیر سیاقی بعنوان «رودکی و سند باد نامه» در مجله یغما شماره ۵ و ۷ و ۹ سال ۸ و شماره ۹۶ سال ۹

این بیت مربوطست بصحیفه ۱۱۵ .
 آقای محمد دبیر سیاقی در قسمت چهارم مقالاتی که پیش ازین بصدان اشاره رفت
 میگوید مرحوم دهخدا این بیت رودکی را :
 چار غنده کربشه با کژدمان
 خورددایشان پوست روی مردمان
 از اردای ویرافنامه منظومه معروف در عقاید زردشتیان بزبان پهلوی میدانسته
 است و اگر این نکته محقق شود میتوان گفت رودکی اردای ویرافنامه را نیز بشعر دری
 در آورده بوده است .

(۵) مدایح

نخستین شعری که بزبان پارسی امروز یعنی زبان دری مانده و بجا رسیده است که
 همان زبان رودکی در هزار و اند سال پیش باشد از محمد بن وصیف سکزی (۱) شاعر
 مداح یعقوب بن لیث صفارست که مدیحه ایست درباره این پادشاه و ازین رو پیداست که
 سرایندگان پارسی زبان از دیر باز مدایحی سروده اند و مدیحه از قدیم ترین اقسام شعر
 پارسیست. دلیل آنهم آشکارست : شاعران زبان دری را در گامهای نخست پادشاهان
 ایرانی نژاد آل صفار و آل سامان بشاعری برانگیخته اند و باعث شعر بزبان دری ایشان
 بوده اند و پیداست که نخستین اندیشه ای که سراینده را در گرفته ستایش این پادشاهان
 بوده است. بهمین جهت از اشعاری که بجا رسیده قدیم ترین اقسام مدایح و مناقب پادشاهانست.
 پس از آن اقسام دیگر شعر مانند تشبیب و تغزل و مرثیه و تشبیهات و حکم و معارف و
 تصوف و قصص و تمثیل و جز آن پدیدار شده است .

در اشعار شاعران متقدم ایران مدایح رکن بزرگ و مهم شعرست و بهمین جهت
 «شاعران قصیده سرا» در شعر پارسی مقام خاصی دارند . بزرگان این شاعران بیشتر
 کوشش خویش را در مناقب فصیح و بلند و مدایح غرابکار برده اند . رودکی در میان
 ایشان از حیث مدایح یکی از بزرگانست و چون بزرگان این سلسله از شاعران همیشه
 او را باستانی نام برده اند و خود را شاگرد و پیرو او شمرده اند پیداست که وی بزرگترین
 ایشان بوده است .

هنوز مدایح رودکی از قلاید شعر پارسیست و با آنکه عنصری در مدیحه یکی از
 بزرگترین قهرمانان این میدان بوده هرگز بیای رودکی نرسیده است . دقیقی با آن
 همه توانایی در شعر گوید :

و آن شاعر تیره چشم روشن بین
 بالفاظ خوش و معانی رنگین

استاد شهید زنده بایستی
 تا شاه مرا مدیح گفتندی
 و همو جای دیگر گفته است :

امام فنون و سخنور بود

کرا رودکی گفته باشد مدیح

۱- رجوع کنید بمقاله مرحوم عباس اقبال بعنوان «شعر قدیم ایران» در مجله کاوه برلن -
 سال دوم دوره جدید - شماره ۲ ص ۱۱ - ۱۶ و تاریخ سیستان ص ۲۱۰ - ۲۱۱

دقیقی مدیح آورد سوی او
و این دو بیت را نیز چنین روایت کرده اند که اصح می نماید :

کرا رود کی گفته باشد مدیح
امام فنون سخن بود ، و در
دقیقی مدیح آورد نزد او
چو خرما بود برده سوی هجر (۲)

خاقانی شیروانی جایی که منتهای فخر و مبالغه در حق خویش کند گوید :
شاعر مبدع منم ، خوان معانی مراست
ادیب صابر ترمذی در قصیده ای بدین مطلع :

لب تو طعنه زند گوهر بدخشان را
در مدح رئیس شرق مجدالدین علی در باب مدایح خود گوید :

زبان و طبع معزی و رود کیست مرا
تثای دولت سلجوق و آل سامان را
امیر معزی نیشابوری در قصیده ای بدین مطلع :

همی بنازد تیغ و نگین و تاج و سریر
بشهریار ولایت گشای کشور گیر
در مدح ملک شاه سلجوقی و وزیرش نظام الملک طوسی هم در باب مدایح
خود گوید :

اگر که زنده شود رود کی درین ایام
ز مدح هردو شود عاجز و خورد تشویر
منوچهری دامغانی در قصیده ای بدین مطلع :

وقت بهارست و وقت ورد مورد
کیتی آراسته چو خلد مخلد
در مدح فضل بن محمد گوید :

شاعر و مهتر دلست و زیرک و والا
رود کی دیگرست و نصر بن احمد
ناصر خسرو قبادیانی در قصیده ای بدین مطلع :

شاید که حال و کار دگرسان کنم
هرچ آن بهست قصد سوی آن کنم
در حق خویش گوید :

جان را ز بهر مدحت آل رسول
که رود کی و گاهی حسان کنم
فرخی سیستانی در قصیده ای بدین مطلع :

باغ دیبا رخ پسرند سلب
لعبر گشت و لعینش عجب
در مدح امیر ابو یعقوب یوسف بن ناصر الدین برادر سلطان محمود غزنوی در
مدیحه و در شریطة قصیده گوید :

شاعرانت چو رود کی و شهید
مطر بانت چو سرکش و سرکب (۳)
غضایری رازی در قصیده ای بدین مطلع :

۱- این کلمه ظاهراً بخط ضبط شده چه بهیچ وجه معنی لغوی ندارد و تصحیح آن بمظان ممکن نشد .

۲- هجر اسم پای تخت جزیره بحرین باشد و « خرما سوی هجر بردن » چون « زیره بکرمان بردن » مثل سایرست .

۳- سرکش و سرکب ظاهراً دو تن از بزرگان علمای موسیقی ایران در زمان ساسانیان بوده اند .

پیام داد بمن بنده دوش با دشمال
و آن در جواب قصیده عنصریست که وی را طعن کرده بود ازینکه در مقام شکر از
بسیاری نعمت ممدوح نالیده و شکوه کرده است بهترین دلیل را از مدایح رود کی دانسته
و در رد گفته عنصری گفته است :

بشمر شکر نگه کن که رود کی گشت
غم و غناست مرا، گفت، ذین ضیاع و عقار
ازین اشعار که بزرگان شعرای قصیده سرای ایران گفته اند پیداست که تا بچه
بایه مدایح رود کی را بلند می دانسته اند و از رسیدن بدو بخر می کرده اند. رود کی خود
جبرگی خویش را در مدایح می دانسته و جایی که از گفتن مدح امیر ابو جعفر بسزا خود را
ناتوان می شمارد بر جریر و طائی و حسان و سحبان شعرای مشهور عرب که در مدایح معروف
بوده اند خود را فرونی می نهد و میگوید :

جز بسزا وار میر گفت ندانم
سخت شکوهم که عجز من بنماید
مدایح رود کی بر شعرای دیگر امتیاز بسیار دارد؛ پیداست که نسبت بممدوحین
خویش منتهای صداقت را داشته و چون ایشان را مدح همی گوید ستایش وی از صدق
درون و اعتقاد کامل می تراود، چنانکه فی المثل گوید :

دایم بر جان او بلرزم، زیراك
و این مدیحه از کثرت صدق و مودت چون سخن پدری در باره فرزند یا فرزندی
در حق پدرست که چون آزادگان را در زمانه امانی نیست بر جان او بلرزم که مبادا روزگار
وی را چشم زخمی رساند .

دیگر از مختصات مدایح او آنست که اغراق در ستایش خویش راه ندهد و ممدوح
خویش را چنانکه هست بستاید و گوید :

گرچه بکوشند شاعران زمانه
جای دیگر گفته است :

ورچه بکوشی بجهد خویش و بگویی
ورچه دو صد تابعه فریشته داری
گفت ندانی سزاش، خیز و فراز آر
اینك مدحی چنانك طاقت من بود

امتیاز دیگر مدیحه او بر مدایح دیگران آنست که محاسن و خصال بزرگ ممدوحین
خویش را چنان می پرورد که ممدوح وی در آن دلیر تر و استوار تر گردد، چنانکه گوید :

دیر زیاد آن بزرگوار خداوند
بزرگترین مزیت در مدیحه او نهایت فصاحت در کلام و دل انگیزی در معانیست و
هیچ کس را تا کنون در زبان فارسی چنین مدایح فریبنده دست نداده است که او گوید :
درست و راست کناد این مثل خدای و را اگر بیست یکی در هزار در بگشاد

و سخن سنجان دانند که این الفاظ تابچه پایه بلند و رشیقست ، جای دیگر گوید :
ای جان خداوندان بر جان تو پیوند . مکروه تو ما را نمایاد خداوند
و نیز اهل سخن دانند که درین بیت تابچه مایه صدق درون و فصاحت الفاظ گنجدته
است ، همو گوید :

گر کس بودی که زی توام بفگندی خویشان اندر نهاد می بفلاخن
اگر این مضمون بدست شعرای اغراق پسند زمانهای بعد میفتاد تا بچه حد آنرا
خراب می کردند و تابچه سان مبالغات بارد و اغراقات ناپسند مستکبره از آن می ساختند .
بالمکس این بیت رود کی چنان طبیعی و دلنشینست که حتی دیگران که ممدوح او نبوده اند
و این بیت درباره ایشان نیست چون آنرا بشنوند بوجد و سروری در آیند و از لطف این بیت
فریفته گردند . شادا و خرما ممدوحی که چونین مدایح در حق وی بسرایند و راستی نصر
ابن احمد و چند تن رجال دربار وی که ممدوحین رود کی بوده اند نیک بخت ترین مردم
جهان بوده اند که هنوز پس از هزار و اند سال فریبندگی الفاظ رود کی ما را بستایش
ایشان می خواند .

(۶) مرثیه

از شعرای ایران که پیش از رود کی بوده اند مرثیه نمانده است که بدانیم پیش از او
مرثیت در شعر پارسی بکدام پایه رسیده بود ولی در چند بیت مرثیه ای که از رود کی بما
رسیده منتهای چیرگی او را می توان دید . معروفست که شعرای عرب در مرثیه بجای
بلند رسیده اند و ای کسانی که در هر دو زبان دست دارند دانند که مرثیه رود کی کجا
و فی المثل آن مرثیه معروف ابوالعتاهیه کجا ؛ مرثیه خوب آنست که اگر کسی آن
متوفی را شناسد و از خصال او آگاه نباشد دل بر وی بسوزاند . رود کی درین باب توانا
تراز اقران خویشست . همه کس قصیده معروف فرخی را در مرثیت یمین الدوله محمود
غزنوی و قصیده غرای معزی را در مرثیه جلال الدین ملک شاه سلجوقی و نظام الملک طوسی
وزیر او خوانده است و دانند که این دو شاعر بزرگ چگونه درین دو قصیده خوانندگان
خویش را بشورانند و پس از قرنهای آب از دیدگان مردم بر آورند .
رود کی از ایشان نیز توانا ترست ، در مرثیه شهید گوید :

کاروان شهید رفت از پیش و آن ما رفته گریو می اندیش
از شمار دو چشم یک تن کم و ز شمار خرد هزاران بیش
باید انصاف داد شاعری که خود پیر و شکسته باشد و مصاحب و رفیق دیرین او
جان سپارد و مرگ او وی را بیاد گذشت عمر خویش بیندازد آیا هرگز تواند شعری
شور انگیزتر ازین بسراید ؟

در مرثیه مرادی گوید :

مرد مرادی ، نه همانا که مرد مرگ چنان خواجه نه کار بست خرد
جان گرامی پیر بساز داد کالبد تیره بمسا در سپرد
کیست که این بیان را با این همه وقار و عظمت بشنود و بر مرگ این شاعر بزرگ

بالهف واسف دریغ نخورد ؟ پس از آن گوید :

کلاه نهد او که پیادی پرید
کنج زری بود درین خاکدان
در رهن ساعری دا شمند و مصاحبی بر خرد بیان ازین و صبح تر و معای ازین بلند ر
هیچ کس را دست نخواهد داد .

جای دیگر در مرثیت گفته است :

اگر عجب زحان سنان گز چو روی
در حق بگو رویی که با حسن و جوانی در گذشته و کسان را بسوگ خویش شاییده
است نیز بیان ازین شور انگیز تر کسی را دست نخواهد داد .

(۷) مهاجرات

هر شاعری طبعاً نازک دل و رقیق القلب و زود رجست و چون آزار بکسان برساند
آزار کسان دل وی را بسیار بدرد آورد ولیکن چون در صدد انتقام و کینه جویی
نخواهد بود خشم او منحصرست بچند بیت که در حق آزارگر خود بسراید و بیشتر
بدرد دلی و شکوه ای مانده است و شاید آنرا نیز هرگز بر کسی نخواند و در میان
اشعار خویش بیاد آن آسیبی که دیده است مکنوم و پنهان بدارد . رودکی نیز گاهی
هجایی درباره نابکاری یا نا کسی که قطعاً وی را آزار رسانده است گوید ولی هجاهای
اورا با هاجی دیگران فرقت . او هرگز در هاجی خویش دریدگی نکرده و تهمت
ناموسی بکسان نزده است ، جایی که بسیار خشمگین شده گفته است :

آن خرپدرت بدشت خاشاک زدی
مامات دف و دو رویه چالاک زدی

آن بر سر گورها تبارك خواندی
وین بر در خانها تهوراك زدی

پیدا است که هیچ مبالغه درین هجانیست ، در حق کسیست که پدرش در گورستان
مصحف می خوانده و مادرش بر در خانها دف می زده است ؛ چنین کس اگر بمقامی بزرگ
رسد و شاعری چون رودکی را بی آزارد کمترین کیفر او همین رباعیست که بهیچ وجه تهمتی
با ناسزایی در آن نیست . اینجا نیز شاعر در وقت معانی و دل انگیزی الفاظ خویش را از دست
نداده است .

اما اگر بسیار خشمگین نباشد هجو او چنان خفیف و بی آزار است که شاید آن کسی
که وی را هجو کرده است خود از شنیدن این بیت فرنجد که او گوید :

وین فزه پیر ز بهر تو مرا خوار گرفت
بر هماناد ازو ایزد جبار مرا
یا این دو بیت :

چرخ فلک هر گز پیدا نکرد
چون تو یکی سفلۀ دون ژ کور
خواجه ابوالقاسم از تنگ تو
بسر نکنند سر بقیامت ز کور

هاجی رودکی در میان سایر اشعار او بسیار کمست ، چنانکه در میان ۹۶۰ بیت که
از او مانده تنها نه بیت در هجاست ، ازینجا پیدا است که شاعری بسیار هجو و ناسزا گو نبوده
است و این خود یکی از محاسن بزرگ اوست .

عنصری شاعر شهیر قرن پنجم گوید :

غزل دود کی واری نیکو بود
غزل های من دود کی وار نیست
اگر چه بکوشم بیاریک و هم
بدین پرده اندر مرا بار نیست

و این منتهای جلالت دود کی در غزل است که شاعری مفلح و استاد شعرای جهان چون عنصری ملك الشعرای یمین الدوله محمود خود اعتراف کند که اودا غزل چون دود کی دست ندهد. تغزل همیشه از شاهکارهای شعرای ایران بوده است و با آنکه ظاهر امر حکم میکند که شعرای ایران پس از اسلام تغزل را از شعرای عرب تقلید کرده اند سخت آشکارست که هرگز هیچ شاعر تازی در لطف سخن و بیان شورانگیز و الفاظ ملایم و احساسات تند و تأثیر در قلوب بیای غزل سرایان معروف ایران نرسیده است و چون غزل در شعر بسیار طبیعی و پیوسته بخوی بشریست مانند بعضی از کوتاه نظران گفتن که شعرای ایران غزل را از شعرای تازی آموخته اند دلیل بر سخافت رای و کوتاهی اندیشه است و سخت آشکارست که غزل سرودن را هیچ ملتی از ملت دیگر تقلید نکرده است و بهمین جهت بیش از هزار و دویست سالست که هرگز دیار ما از غزل سرایان بزرگ تهی نمانده و راستی ازین حیث کشور ما چون بوستانی بزرگ و آراسته است که هرگز هزار آوا از آن رخت بر نبسته و همیشه هزار دستان زند باف برگلبنان این بوستان زند خوانی و غزل سرایی کرده است. با این همه دود کی هنوز در جای بلند خویش برین گروه بی شمار غزل سرایان شهر یاری و پیشوایی دارد. جلالت قدر فرخی سیستانی و صابر ترمذی و معزی نیشابوری در میان غزل سرایان متقدمین از تلفیقات دلانگیز و ترکیبات دلنشین ایشانست، ولی دود کی ازین حیث بریشان نیز رجحان دارد، جایی گوید :

گل صد برگ و مشک و عنبر و سیب
یا سمین سپید و مورد بزیب

این همه یکسره تمام شدست
نزد تو، ای بت ملوک فریب

گویی که تمام الفاظ فریبنده و کلمات دلنواز زبان فارسی را درین دوبیت خلاصه کرده اند. کدام نیکو رویست که شعر بپسندد و عشق شاعر را قدر گذارد و این بیت را در حق خویش بشنود و فریفته نگردد :

عشق را اگر بیمبری، لیکن
حسن را آفریدگار تویی

آیا عاشق تواند که در جلب معشوق و برانگیختن مهر او نسبت بخویش بیانی مؤثر تر ازین که درین دوبیت دود کی راست داشته باشد :

چون کشته بینی ام، دو لب کشته فراز
از جان تهی این قالب فرسوده باز
بر بسالینم نشین و می گوی بناز
کای من تو بکشته و پشیمان شده باز

یکی از بزرگترین مهارت های فصیحای شعرای ایران در تغزل مطلع قصیده است که چنان رقیق و رشیق باشد که فوراً توجه هر شنونده را جلب کند، کمتر مطلعی بدین رقت و دلانگیزی در میان اشعار شعرای ایران هست :

کس فرستاد بسر اندر عیار مرا
که: مکن یاد بشعر اندر بسیار مرا

هر کس این مطلع رود کی را بشنود مایه‌ست تمام این قصیده را بشنود و آن بت
 عیار او را بشناسد، درینا که این قصیده از میان رفته است .
 در وصف معشوق کار شاعر از همه جا دشوارترست، باید بیان وی چنان دلپذیر باشد
 که سنگدلان را نیز نرم سازد، کدام سنگداست که بدین بیت نرم شود :
 خوان همه سپاهند، او شان خدا یگاست
 و بر در مطلع غزل بیت دل انگیزتر و لطیف‌تر ازین ممکن نیست که گوید :
 پیشم آمد، بامدادان، آن نگارین از کدوخ
 با دو رخ از باده لعل و با دو چشم از سحر شوخ
 و آنهم با قافیتی بدین تنگی و ناروایی .
 اما اگر معشوقی از عاشق خویش رمیده گردد و وی را بید یاد کند بیتی مناسب‌تر
 ازین او را نتوان گفت :

بتو باز گردد غم عاشقی نگارا، مکن این همه زشتیاد
 کسانی که از اوج فصاحت و رقت کلمات غزل سرایان قرن چهارم و پنجم ایران لذت
 می‌برند دانند که درین مطلع غزل آنهم با تنگی قافیت و نارسایی وزن لطیفست که
 هر شاعری را روی ندهد :
 ای بار خدای، ای نگار فتنه ای دین خردمند را تو رخنه
 و نیز درین بیت چه منطق فریبنده و چه الفاظ دل‌نشینست :
 ای مایه خوبی و نیک نامی روزم ندهد بی تو روشنایی

۹) خمریات

از زمانهای بسیار قدیم و شاید از نخستین روزی که شعر در جهان پیدا شده است
 یکی از بهترین مضامین شعرای هر ملتی خمریات بوده است . خمریات شعرای یونان قدیم
 هنوز از دل انگیزترین اشعار بشمارست . بعضی از شعرای عرب نیز درین میدان اشعار
 لطیف گذاشته‌اند .

رود کی بنوبه خویش درین راه از بزرگان شعرا کمتر نیست . عشق و باده و موسیقی
 سه ملازمند که هر يك بی دو لازمه دیگر ضایعست . خمریات رود کی را در میان شعرای
 ایران باید در درجه اول لطف و رقت قرار داد . يك جا گوید :

و آن عقیقین میبوی، که هر که بدید از عقیق گداخته نشناخت
 هر دو يك گوهرند ليك بطبع این بیفرد و آن دگر بگداخت
 نا بسوده دو دست رنگین کرد نا چشیده بتارك اندر تاخت

در شعر پارسی نظیر این اشعار را نتوان یافت که تشبیهات آن تا بدین پایه طبیعی
 و خالی از اغراق باشد . جای دیگر گوید :

بیار آن می، که پنداری روان یا قوت نابستی

و با چون بر کشیده تیغ پیش آفتا بستی

بیا کی گویی اندر جام مانند کلابستی
 بخوشی گویی اندر دیده بی خواب خوابستی
 سحابستی قدح گویی و می قطره سحابستی
 طرب گویی که اندر دل دعای مستجابستی
 اگر می نیستی، یکسر همه دلها خرابستی

اگر در کالبد جان را ندیدستی، شرابستی
 این ابیات از فرایند اشعار زبان فارسیست و گذشته از ملایمت الفاظ و حسن بیان
 مضامین بدیع در آن بسیارست، و نیز جای دیگر :

ز آن می که گر سرشکی اندر چکد بنیل
 صد سال مست باشد از بوی او نهنک
 آهو بدشت گر بخورد قطره‌ای از آن

غرنده شیر گردد و نندیشد از پلنگ
 درین دو بیت اندک اغراق و مبالغتی هست ولی در همان حال تایک اندازه طبیعیتست.
 شاهکار رودکی در خمریات قصیده معروف اوست بدین مطلع :

مادر می را بکرد باید قربان
 بچه او را گرفت و کرد بزنندان
 و آن از امهات قصایدیست که ازو باقی مانده است. درین قصیده مضمون بدیعی
 برای شعرایی که پس ازو مانده‌اند گذاشته است و آن تفصیل رسیدن انگورست درخزان
 و چین آن و نهادن در خم و می ساختن که میدان بسیار وسیعست برای بدایع تشبیهات
 شاعرانه. هر کس این مضمون را در شعر تقلید کرده از معاریف شعرای ایران شده است.
 شهرت بشار مرغزی از قصیده‌ایست که بهمین منوال سروده است و شهرت پایدار منوچهری
 دامغانی نیز از قصاید و مسمطاتیست که بدین مضمون گفته و رودکی در شعر پارسی مبتکر
 این مضمون بدیع در خمریاتست.

(۱۰) تشبیهات

بزرگترین مهارت هر شاعری در تشبیهاتست، شعر بی تشبیه چون نا آراسته و
 چون گل ناپیراسته است، تشبیه بمنابله آرایش و زیورست در شعر؛ هر شاعری که در تشبیه
 زبردست‌تر باشد جهانگیرترست ولی تشبیه را باید که اختصاص بموضع و عصری محدود
 نداشته باشد، یعنی شاعر بزرگ آنست که مشبه خود را به چیزی تشبیه کند که در همه
 جا و هر زمان بتوان یافت و هر کس لطف و شیوایی آنرا دریابد، امتیاز دیگر تشبیه آنست
 که مؤلفین بدیع و محسنات کلام گویند که باید مشبه به اقوی از مشبه باشد یعنی همیشه
 چیزی را به چیزی نکوتر از آن تشبیه کرد و چیزی که بد آن صفت معروف‌تر باشد و امتیاز
 دیگر آنست که تشبیه بدیع باشد و شاعری پیش ازو آن تشبیه را نیاورده باشد. این
 همه دشواری‌ها را رودکی بتوانایی طبع و قاد خویش آسان کرده است، فی‌المثل گوید :
 آن ابرین، که گرید چون مرد سو کوار
 و آن رعد بین، که نالد چون عاشق کنب

در تشبیه میگوید ، در آن قصیده معروف :

گونه یاقوت سرخ گیرد و مرجان
خند از و آمد چون بگین سخشان
چشمه خورشید را ببینی تابان
گوهر سرخست بکف موسی عمران

چون بنشیند تمام و صافی گردد
چند از سرخ چون عقیق بمانی
آنکه اگر نیم شب درش بگشایی
در پیلور اندرون ببینی گویبی
و نیز در وصف می میگوید :

بیا کی گویی اندر جام مانند کلابستی

بخوشی گویی اندر دیده بی خواب بستی

سحابستی قدح گویی و می قطره سحابستی

طرب گویی که اندر دل دعای مستجابستی

آن همه محاسن که گفته آمد درین تشبیهات رود کی فراهمست ، ازین حیث نیز
رود کی سر آمد شعرای شیرین زبان ایرانست .

(۱۱) مناظر طبیعی

دیگر از مختصات شعرای ایران مخصوصاً شعرای قرن چهارم و پنجم و ششم که
باسم شعرای ترکستان یا خراسان معروف گشته اند ، توانایی بسازد ، نیست در وصف مناظر
طبیعی . بهاریه و خزایه های اخلاف رود کی چون عنصری و درختی و صابر و مسعود سعد
سلیمان و منوچهری و انوری و ابوالفرج رونی و اقران ایشان مشهور جهانست و حتی
شعرای معروف عرب که در اوصاف طبیعت باوج فصاحت و بلندی شعر رسیده اند چون دیار
ایشان در زهت و صفا و طراوت با کشور ما در خور قیاس نیست طبعاً از شعرای ایران
بازمانده اند . رود کی را ازین حیث نیز استادی مسلمست ، شعر او در مناظر طبیعی چون
نغمه ایست که هر خاطر حزین را نشاط آورد و چون سرود است که در دل پیر و جوان
کارگر افتد و زهات ایران چون وی شاعری می خواهد که اوصاف آنرا در گیتی مخلد
سازد ، درجایی گوید :

با صد هزار زهت و آرایش عجیب

آمد بهار خرم با رنگ و بوی طیب

در همین قصیده گوید :

و ز برف بر کشیدی یکی حله قصیب

باران مشکبوی پیارید نوینو

و دورتر از آن گوید :

کاکنون برد نصیب حبیب از بر حبیب

اکنون خورید باده و اکنون زبید شاد

کدام غمگینست که بدین ابیات شاد نگردد و کدام سو کوارست که بدین اشعار

محبیت خویش فراموش نکند ؟ جای دیگر گوید :

گفتی دم گرک یسا پلانگست

آن صحن چمن که از دم وی

پر نقش و نگار همچو ژنگست

اکنون ز بهار مانوی طبع

اگر باد بهار با آن همه لطف و رقت و دلآرایی میخواست زمزمه ای ساز کند و

سرودی بسراید دلنشین ترا زین سرود نمی توانست .

البته بزرگترین شاعر آن کسیست که زبان خویش را به از دیگران داند، زبان مرشاعر را چون نسیج می بافند. راست و چون زرزر گرا، هر چه نسیج نیکوتر بود و هر چه زدرسه تر باشد جولاهه و زرگر را سود بیشتر. گذشته از انتخاب کلمات و حسن سلیقه در ترکیب و تلفیقات که از نخستین وسایل شاعریست و هر شاعری که کلامه نیکوتر و دلپذیرتر اختیار کند و تلفیقات وی بطبع نازک نزدیکتر بود رواج شعر او بیشتر خواهد بود، امثال هم در هر زبان بمنزله نمک در طعامست. شاعری که امثال زبان خویش را نیکوتر داند در دلهای مردم دیار خویش بیشتر ره یابد. رودکی را در دانستن امثال زبان پارسی مقامیست که کمتر شعرا به آن حد رسیده اند؛ درین شماره قلیل اشعاری که از و مانده است عده کثیر از امثال زبان پارسی را می توان یافت، يك جا گوید در مدیحه :

درست و راست کناد این مثل خدای و را
و نیز جای دیگر :

هم بچنبر گذار خواهد بود
و هم درین بیت :

نازا گر خوب را سزا است بشرط
و همو گوید :

یکی آلوده ای باشد که شهری را بیآلاید

چو از گاوان یکی باشد که گاوان را کند ریخن

و نیز گوید :

ای خون دوستان بگردن مکن بزه
و هم گوید :

میلفنچ دشمن، که دشمن یکی
فزونست و دوست از هزار اندکی

دیگر از خصایص شعرای بزرگ آنست که اشعار ایشان چنان در مردم راه یابد و چنان در اذهان بنشیند که پس از ایشان بعضی از آن اشعار در خاطر هر کس بماند و آن شعر مثل سایر گردد. در میان اشعار رودکی که بما رسیده است ازین اشعار بسیار توان یافت، از آن جمله :

لیلی صفتان ز حال ما بی خبرند
«مجنون داند که حال مجنون چونست»
و نیز :

عالم چو ستم کند ستمکش مایم
«دست خوش روزگار ناخوش مایم»
و نیز :

«بس تجربه کردیم درین دیر مکافات
و نیز در مقدمه کلیده و دمنه :

«هر که نآمخت از گذشت روزگار
نیز نآموزد ز هیچ آموزگار»

و هم در آن منظومه :

« ابله و فززانه را فرجام خاک »

و نیز جای دیگر :

باد و ابرست این جهان افسوس

(۱۳) معارف و حکم

شمرای بزرگ که از خرد و دانش بهره دارند طبعاً عقاید و افکاری که تراویده آن خرد و دانش است در شعر خود میگذارند که خوانندگان و شنوندگان را درسی و پند و اندرز است، زیرا که شاعر در همان حال که مفرح قلوب و زدایتده غم از دل‌های مردمست نیز باید آموزگار ایشان باشد و البته این وظیفه را هر شاعری ادا نتواند کرد. در میان شمرای بزرگ ایران که در قرن چهارم و پنجم و ششم آمده‌اند گذشته از متصوفین که عقاید عارفانه خویش را در شعر خود پرورده‌اند شماری کسانی که اشعار حکمت‌آمیز سروده باشند اندکست. سبایی غزوی و خیم نشابوری و عطار مشابوری و جمال‌الدین عبدالرزاق اصفهانی و خاقانی شروانی و بعضی دیگر ازین قبیل اشعار بسیار دارند ولی در میان شمرای مدیحه‌سرای که اقران و اخلاف رودکی بوده‌اند کمتر اشعاری توان یافت که حکم و معارف در برداشته باشند. بعضی اشعار رودکی را که در پند و اندرز است در ضمن عقاید و افکار وی ذکر کردم (۱) اینک بعضی دیگر که در آن مقام ناگفته ماند :

زیر خاک اندرون‌ت باید خفت
گرچه اکنون‌ت خواب بردی‌باست

و نیز :

بروز تجربه روزگار بهره بگیر

و همو گوید :

ما را هر چند بهتر پروری

سفله طبع ما را دارد بی‌خلاف

و نیز گوید :

جمله صید این جهانیم، ای پسر

هر گلی پژمرده گردد زونه‌دیر

و در کلیله و دمنه سروده است :

تا جهان بود از سر آدم فراز

مردمان بخرد اندر هر زمان

گرد کردند و گرامی داشتند

دانش اندر دل چراغ روشنست

و هم در آن منظومه گفته است :

آنک را دانم که اویم دشمنست

هم بهر که دوستی جویمش من

جایگاه هر دو اندر يك مقام

« باده پیش آر، هر چه بادا باد »

شمرای بزرگ که از خرد و دانش بهره دارند طبعاً عقاید و افکاری که تراویده آن خرد و دانش است در شعر خود میگذارند که خوانندگان و شنوندگان را درسی و پند و اندرز است، زیرا که شاعر در همان حال که مفرح قلوب و زدایتده غم از دل‌های مردمست نیز باید آموزگار ایشان باشد و البته این وظیفه را هر شاعری ادا نتواند کرد. در میان شمرای بزرگ ایران که در قرن چهارم و پنجم و ششم آمده‌اند گذشته از متصوفین که عقاید عارفانه خویش را در شعر خود پرورده‌اند شماری کسانی که اشعار حکمت‌آمیز سروده باشند اندکست. سبایی غزوی و خیم نشابوری و عطار مشابوری و جمال‌الدین عبدالرزاق اصفهانی و خاقانی شروانی و بعضی دیگر ازین قبیل اشعار بسیار دارند ولی در میان شمرای مدیحه‌سرای که اقران و اخلاف رودکی بوده‌اند کمتر اشعاری توان یافت که حکم و معارف در برداشته باشند. بعضی اشعار رودکی را که در پند و اندرز است در ضمن عقاید و افکار وی ذکر کردم (۱) اینک بعضی دیگر که در آن مقام ناگفته ماند :

زیر خاک اندرون‌ت باید خفت
گرچه اکنون‌ت خواب بردی‌باست

که بهر دفع حوادث ترا بکار آید

چون یکی خشم آورد کیفربری

جهد کن تا روی سفله تنگری

ما چو صعوه مرگ برسان زغن

مرگ بفشارد همه در زیر غن

کس نبود از راز دانش بی‌نیاز

راز دانش را بهر گونه زبان

تا بسنگ اندر همی بنگاشتند

وز همه بد بر تن تو جوشنست

وز روان پاک بدخواه منست

هم سخن بآهستگی گویمش من

رجوع شود بصحایف ۳۹۳ - ۴۰۴ ازین کتاب

(۱۴) تضمین از شعر رودکی

وقتی که شاعری معروف شد و آنهم بیایه شهرت رودکی رسید شعر او طبعاً در هر زبان هست و گذشته از آنکه شعرای دیگر راه شهرت خویش را پیروی از سبک او دانند هر جا که توانند بشعرا و در پیشرفت مقصود خویش دست توسل یازند و بهمین جهت که اغلب شاعری بزرگ تر و معروف تر از خویش را پشتیبان خود سازند و شعر او را تضمین کنند، یعنی بهمین وزن و قافیت که او سروده است شعری بسرایند و یک یا چند بیت از اشعار او را با استعانت بیاورند. از اشعار رودکی تاجایی که بما آگهی رسیده است این ابیات را شعرای دیگر که همه بزرگان شعرای ایران بوده اند تضمین کرده اند و این هم غنیمتست، چه همین اشعار در کتب دیگر محفوظ مانده بود و در دواوین شعر امانده است :

(۱) غضایری رازی شاعر بزرگ قرن چهارم در قصیده لامیه دوم خود که مطلعش

اینست :

پیام داد بمن بنده دوش باد شمال
ز حضرت ملك ملك بخش دشمن مال
در مدح محمود غزنوی و در پاسخ قصیده عنصری که وی را طعن کرده بود که در سپاس گزاری از بسیاری صله ممدوح سالیده است این دو بیت را در پی يك دیگر آورده است :

بشعر شکر نگه کن ، که رودکی گفتست :

همه کسی را درویشیت و رنج عیال

غم و عناست مرا ، گفت ، زین ضیاع و عقار

فغان همی کنم از رنج گنج وضیعت و مال

چنان می نماید که هر دو مصرع دوم را غضایری از رودکی تضمین کرده یا آنکه مضامین او را بدین گونه سروده است .

(۲) مسعود سعد سلمان شاعر شهیر قرن پنجم در قصیده ای بدین مطلع :

ز شاه بینم دلهای اهل حضرت شاد
هزار رحمت بر شاه و اهل حضرت باد

در مدح ابوالملوک ارسلان بن مسعود غزنوی و در وصف جشن تگین آباد يك مصرع

از رودکی را در مدیحه تضمین کرده و گوید :

بدستگاه فریدون و پایگاه قباد

چو من بینم بر تخت خسروانه ترا

« خدای چشم بد از ملك تو بگرداناد »

جز آن نگویم، شاهها، که رودکی گوید :

(۳) عثمان مختاری غزنوی شاعر معروف قرن پنجم در قصیده ای بدین مطلع :

تأیید هنر ورزی و اقبال خردمند

ای بر همه احرا در جهان شاه و خداوند

در مدح یکی از پادشاهان عصر خود در شریطة آن گوید :

نهمار بدین حسب همی شاید مانند

آن بیت که استاد عجم گفت برین وزن

مکروه تو ما را منماید خداوند »

« ای جان همه عالم در جان تو پیوند

اگر چه باسم رودکی تصریح نکرده است ولی جز رودکی از متقدمان مختاری

شاعری دیگر نیست که شایسته لقب و عنوان « استاد عجم » باشد و انگهی در دواوین

زندگان شعرای بیش از عثمان مختاری نیز این بیت نیست و شك نمی ماند که این بیت از رودکیست که عثمان مختاری تضمین کرده است. معزی نیشابوری شاعر شهیر قرن ششم در قصیده ای بدین مطلع :

المنة لله که یا قیال خداوند سادند چه بیگانه و چه خویش و چه پیوند

در مقطع این قصیده مصرع اول همین بیت را آورده است و گوید :

تا مطرب و قوال زهر تو بگویند : « ای جان همه عالم با جان تو پیوند »
و از اینجا آشکارست که قصیده رودکی که این بیت مطلع آن بوده در میان شعرای ایران شهرت بسیار داشته است .

(۴) سوزنی سمرقندی شاعر شهیر قرن ششم در قصیده ای بدین مطلع :

ای چو جان عزیز ، فرزندم ای دل و دیده و جگر بندم

که خطاب پسر اوست سه بیت از رودکی را تضمین کرده و گوید :

اندرین حسب رودکی گوئی عاریت داد بیتکی چندم :

« چون کسی کردم دستك خویش گنه خویش بر تو افکندم »

« خانه از روی تو تهی کردم دیده از خون دل بپاکندم »

« عجب آید مرا ز کرده خویش کز در گریه ام ، همی خندم »

و معلوم می شود که ابیات رودکی به همین جا ختمست زیرا که بلافاصله پس ازین

سه بیت گوید :

بی جمال تو، ای پسر، حاشا همچو دیوانگان بی بندم

و واضحست که این بیت از سوزنیست و مربوط بمضمون اوست و الفاظ آنهم الفاظ

سوزنیست و نه الفاظ رودکی و مربوطست بمضمون قصیده و خطاب پسرش .

(۵) هم سوزنی سمرقندی در قصیده ای دیگر بدین مطلع :

صدر جهان رسید بشادی و خرمی در دوستان فزونی و از دشمنان کمی

بمدح شمس الدین محمد بن عبدالعزیز بن مازہ در مدیحه يك بیت از رودکی را

تضمین کرده و گوید :

در مدح تو بصورت تضمین ادا کنم يك بیت رودکی را در حق باعمی :

« صدر جهان، جهان همه تاریکش شدست از بهر ما سپیده صادق همی دمی »

(۶) يك مصرع از همین قصیده رودکی را معروفی بلخی شاعر قرن چهارم تضمین

کرده و گوید :

از رودکی شنیدم استادشاعران : کندر جهان بکس مگرو، جز بفاطمی »

پیدااست که این قصیده رودکی نیز از معاریف اشعار او در نزد بزرگان شعرای

ایران بوده است و ازین قصیده مطلع و بینی دیگر نیز بدستست که بجای خود خواهد آمد.

(۷) فرخی سیستانی شاعر شهیر قرن پنجم در قصیده ای بدین مطلع :

ای قصد تو بدیدن ایوان کسروی اندیشه کرده ای که بدیدار آن روی

در باره خواجه ابوالقاسم بن حسن در مدیحه يك بیت رودکی را تضمین کند و گوید :

گر چه ترا نگفت سزاوار آن توی :
جز راستی نجویی ، مانا ترازوی »

يك بيت شعر ياد كنم ، ز آنكه رودكي
« جز بر تری ندانی ، گویی که آتشی

(۸) معزی نیشابوری شاعر شهر قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع :
ایا شهر یاری که صاحبقرانی
در مدح یکی از پسران ملک‌شاه سلجوقی در مدیحه يك بيت از رودکی را تضمین کرده و گفته است :

یکی بیت نغزست مر رودکی را
« نه جز عیب چیز است کآن تو نداری
که اندر جهان تو سزاوار آنی :
نه جز غیب چیز است کآن تو ندانی »

(۹) عثمان مختاری غزنوی در قصیده‌ای بدین مطلع :
شد چشم من از نامه معشوق پرازتم
در مدح خواجه محمد نامی از وزیر زادگان غزنین در مدیحه گوید :
بیت‌ست بدین قاعده استاد عجم را
« تا در که او یابی ، مگذر بدر کس
کآن بیت بمدح تومتین آمد و محکم :
زیرا که حرامست تیمم بلب یم »
و اگر چه اینجا نیز بنام رودکی تصریحی نکرده است ولی چون عنوان « استاد عجم » دیگری جز رودکی را از پیشینیان او نزید پیدا است که این بیت نیز از رودکیست .
معزی سمرقندی در قصیده‌ای بدین مطلع :

آن چنینر بر حلقه و آن حلقه پر خم
در مدیحه همین بیت را آورده و گفته است :
تضمین کنم این بیت که از روی حقیقت
« تا در که او یابی ، مگذر بدر کس
دامست و کمندست بر آن عارض خرم
معنیش جزو را بجهان نیست مسلم :
زیرا که حرامست تیمم بلب یم »
پیدا است که این قصیده رودکی نیز از اشعار معروف او نزد شعرای بزرگ ایران بوده است .

(۱۰) خاقانی شروانی شاعر شهر قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع :
جام می تا خط بغداد ده ، ای یار ، مرا
که در بازگشت از سفر حج سروده است در جایی که خطاب بکسیست که ظاهراً
در صدد قتل وی بوده و عیاری را بکشتن وی برانگیخته است يك مصرع از رودکی را
تضمین کرده است و گوید :

منتی دارم گر بر سر نطعم چو چراغ
کس بعیار فرستادی و گفتی که بر
وز پی آنکه ز سر تو خبردار شوم
تیغ عیار چه باید ز پی کشتن من ؟
هر چند که تصریح باسم رودکی نکرده است ولی این مصرع از اشعار معروف
رودکیست که در حدائق السحر نیز آمده و ازین مطلع اوست :
کس فرستاد بر اندر عیار مرا
که مکن یاد بشعر اندر بسیار مرا
بنشانی خوش و آنکه بکشی زار مرا
خون بریزد بر خنجر خونخوار مرا
« کس فرستاد بر اندر عیار مرا »
هم تو کش ، کز تو نیا بد بدل آزار مرا

(۱۵) مضامین رودکی در اشعار دیگران

بعضی از مؤلفین کتب بدیع و محسنات کلام بتواند در شعر و در میان شعرا قابهند ولی فی الحقیقه تواند را حدی توان نهاد البته اگر مضمونی باشد بسیار متداول و معروف حور نشسته روی بهاء و گل و امثال آن یا ماده مقیق و ارغوان و باقوت و هرچیز شرح و مضامینی که طبعاً ازین تشبیهات می‌زاید تواند بسیار ممکنست روی دهد، مثلاً اگر کسی روی را در بیکویی بگل شبه سازد طبیعت که بیاد می‌فتد حور و رنج‌خداوند آن روی را بخار مانند کند و پهره‌ا در شعر او گل و خار باهم آیند ولی در مضامین غیر طبیعی که شاعر را برای بدین آن دور ادبیش لازمست تواند طبیعی نیست و یگانه‌عذری و بهانه‌ای که تواند شاعری را معذور دارد آنست که وقتی شعر یکی از اسلاف خویش را شنیده است و مضمون او با تمام آن شعر در ذهن وی مانده ولی فراموش کرده است که از مبالغرات او نیست و از دیگر است که در ذهن وی نقش بسته و در موقع سرودن شعر که بد آن مضمون نیازمند گردد با مضمون را با غارت در ابیات خویش می‌پروراند یا همان بیت را عین و با تصریفی در شعر خویش حامی دهد، یا اگر مضمون از حکم و معارف مشهور و یا امثال و تواریخ و سیر باشد مسلمست که دیگران هم مکرر کنند و الا تواند بد آن معنی که اغماض کنندگان از مؤلفین کتب بدیع و محسنات کلام قایل شده‌اند نارواست و ناپسند ولی در باب رودکی و شعرای پس‌ازو نمیتوان بدین سختی حکم کرد زیرا که شعر رودکی در ذهن هر شاعر بزرگ ایرانی بوده است و در حکم مطردات و بدیهیات نخستین بشمار میرفته و اگر شعرای دیگر همان مضامین را آورده‌اند چیزی از شئون ایشان نمیکاهد بلکه ثابت میکند که در آثار اسلاف خویش تتبع داشته‌اند. در هر حال بعضی از مضامین رودکی در اشعار شعرائی که پس‌ازو آمده‌اند دیده میشود، از آن جمله :

۱- رودکی گوید :

نیکبخت آن کسی که داد و بخورد
شور بخت آنکه او نخورد و نداد
و شیخ بزرگ سعدی شیرازی در گلستان ازو برده است :
عاقلی را پرسیدند که نیکبخت کیست و بدبخت چیست؟ گفت : نیکبخت آنکه خورد
و کشت و بدبخت آنکه مرد و هشت .

۲- رودکی گفته است :

درست و راست کناد این مثل خدای ورا :
اگر بیست یکی در هزار در بگشاد
همین مضمون را جای دیگر چنین سروده است :
ایزد هرگز دری نبندد بر تو
تا صد دیگر بیبتری نگشاید
این مضمون را مسعود سعد سلمان چنین سروده است :
غمی مباش، ازیر خدای عزوجل
دری نبندد، تا دیگری بنگشاید
قطران در رباعی چنین سروده است :
ایزد همه ساله است با مردم راد
بر مرد دری نیست، تا ده نگشاد

ابوالمظفر مکی پنجاهی چنین گفته است :

ایزدمان باز گشاید دگر

شاد بدانم که چو بندد دری

سنایی فرموده است :

دری نیست زمانه که دیگری نگشاد

ازان زمان که فکندند چرخ را بنیاد

وهمین مضمون را در حقیقة الحقیقة چنین آورده است :

گردری بست بر تو، ده بگشاد

هر یکی را عوض دهد هفتاد

و نیز سعدی گفته است :

ز رحمت گشاید در دیگری

خدا گر ز حکمت ببندد دری

و مرخوم ادیب الممالک سروده است :

روی بنده دو صد در ز فضل بگشاید

که چون خدای ببندد دری ز حکمت خویش

۳- و نیز رودکی راست :

نسزد جز ترا کرشمه و ناز

ناز اگر خوب را سزا است بشرط

و سنایی غزنوی نزدیک بهمین مضمون گوید :

گر نداری کرد بدخویی مگرد

ناز را رویی بیاید همچو ورود

حیف باشد چشم نابینا و درد

زشت باشد روی نازیبا و ناز

۴- هم رودکی راست :

تا باز نو جوان شوم و نو کنم گناه

من موی خویش رانه از آن میکنم سیاه

من موی از مصیبت پیری کنم سیاه

چون جامها بوقت مصیبت سیه کنند

و کسایی مروزی شاعر بزرگ قرن چهارم ازو برده است :

تا باز نو جوان شوم و نو گنه کنم

من موی را نه از پی آن می کنم خضاب

من موی را بمرگ جوانی سیه کنم

مردم چو مو بماتم پیری سیه کنند

وهمین مضمون را رشید و طواط شاعر و دبیر قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع :

دیار عمرو امیدم خراب کرد و بیاب

وداع و فرقت احباب و یاد عهد شباب

برده است و گوید :

سیاه کردم من موی خود بسوگ شباب

اگر بسوگ عزیزان کنند جامه سیاه

۵- رودکی گوید در غزل :

هر آینه چو همه می خورد گل آرد بار

اگر گل آرد بار آن رخا و نه شکفت

و دقیقی برده است و در مدیحه گوید :

اگر سر آرد بار آن منان او نه شکفت

هر آینه چو همه خون خورد سر آرد بار (۱)

۶- هم رودکی راست :

یکی آلوده‌ای باشد که شهری را بیآلاید

چو از گاوان یکی باشد که گاوان را کند ریخن

این مضمون را هم سعی کرده است و گوید :

چو از قومی یکی بی‌دانشی کرد
ندیدستی که گاوی در علفزار

۷- رودکی گوید :

چرا عمر کرکس دو صد سال و یحک

و وزیر ابی طیب مصعبی برده است :

چرا عمر طاوس و دراج کوتاه؟

۸- رودکی راست :

با صد هزار مردم تنهایی

و عنصری بلخی ازو گرفته است :

اگر چه تنها باشد همه جهان با او است

۹- رودکی گفته است :

هر که نآمخت از گذشت روزگار
نیز نآموزد ز هیچ آموزگار

این شعر با اندازه‌ای پسندیده افتاده است که یکی از نزدیک‌ترین شاعران بزمان رودکی یعنی ابوشکور بلخی در مثنوی آخرین نامه که در ۳۳۶ هفت سال پس از مرگ رودکی سروده است همین مطلب را با همان قوافی رودکی منتهی در بحر متقارب چنین گفته است :

مگر پیش بنشاندت روزگار
که به زو نیایی تو آموزگار

پیدا است که این شعر در قرن چهارم بسیار رایج بوده است و حتی رعایت کلمه روزگار در مصرع اول و کلمه آموزگار در مصرع دوم نیز سنتی شده است زیرا که فردوسی در شاهنامه مکرر این مطلب را با همین قوافی با شکل مختلف آورده است ، از آن جمله در داستان مهبود دستور نوشین روان می گوید :

یکی نغز بازی کند روزگار
که بنشاندت پیش آموزگار

در جنگ کیخسرو با افراسیاب نزدیک بهمین مضمون فرموده است :

چو پیش آیدم گردش روزگار
نباید مرا پند آموزگار

در رزم گودرز با پیران باز همین مطلب را چنین مکرر کرده است :

چنینست خود گردش روزگار
نگیرد همی پند آموزگار

باز در داستان آمدن پیران نزد رستم نزدیک باین مضمون می گوید :

که اکنون برآمد بسی روزگار
شنیدم بسی پند آموزگار

این مطلب پند دادن روزگار و آموزگار را فردوسی در شاهنامه با شکل مختلف مکرر کرده و همه جا این دو کلمه را در قافیه آورده است ، در خواب دیدن سام می گوید :

بترسید از آن خواب، کز روزگار
نباید که بد پند آموزگار

جای دیگر در داستان زال :
چو مرغ ژبان باشد آموزگار
در داستان کیکاوس :
اگر کم کند راه آموزگار
در نامه کاوس بشاه مازندران :
کنون گرشدی آگه از روزگار
در آراستن کاوس جهان را :
بخواب اندر آمد سر روزگار
در گرفتار شدن سیاوش بدست افراسیاب :
ببندش همی دار ، تا روزگار
در زادن کیخسرو :
گرایدون که بدینی از روزگار
در آوردن پیران کیخسرو را پیش افراسیاب :
بپرسید بازش ز آموزگار
در گذشته شدن پیلسم بدست رستم :
که گر پیلسم از بد روزگار
در بازگشت رستم بدرگاه کیخسرو :
کسی کش خرد باشد آموزگار
در رفتن بیژن نزد کیخسرو :
کسی کو بود سوده روزگار
در آگاهی یافتن افراسیاب از آمدن رستم :
نباید ترا پند آموزگار
در آمدن جهن با پیغام افراسیاب نزد کیخسرو :
چو تنگ آندر آید مرا روزگار
در پاسخ دادن کیخسرو جهن را :
نه برگشت ازیشان بد روزگار
در گرفتار شدن افراسیاب بدست هوم :
یکی نیک مرد اندران روزگار
در مردن کیکاوس :
چنین گفت : کای بر ترا ز روزگار
در ناامیدگشتن کیخسرو از جهان :
بگردان زجانم بد روزگار
در پاسخ دادن کیخسرو و پوزش کردن زال :
کنون گشت کیخسرو آموزگار
چنین کام دل جوید از روزگار
سزد گر جفا ببند از روزگار
روان و خرد بودت آموزگار
ز خوبی و از داد آموزگار
برین مر ترا باشد آموزگار
بنیکی هم او باشد آموزگار
ز نیک و بد گردش روزگار
گذر یابد و ببند آموزگار
نگه داردش گردش روزگار
نباید بهر کارش آموزگار
نگه کن برین گردش روزگار
نخواهد دلم پند آموزگار
ز بد گوهر و گفت آموزگار
ز تخم فریدون آموزگار
تو باشی بهر نیکی آموزگار
همان چاره دیو آموزگار
کزو دوربادا بد روزگار

در هنر نمودن گشتاسب در میدان :
 چنین تا برآمد برین روزگار
 در نامه نوشتن افراسیاب بگشتاسب :
 همیشه بزی شاد و به روزگار
 در رزم اسفندیار با رستم :
 شود این از گردش روزگار
 اندکی بعد در همان داستان :
 بر اندیشه از گردش روزگار
 در آگاهی یافتن زال از کشته شدن رستم :
 که دارد پیاد این چنین روزگار ؟
 در دیدن نگسار اردشیر بابکان را و مردن بابک :
 چو لختی بر آمد برین روزگار
 در همان داستان اندکی بعد :
 همان نیز از گردش روزگار
 در بزنی گرفتن دختر مهرک را :
 که نوشه بزی، تا بود روزگار
 در شیخون زدن شاپور (ذوالاکتاف) و گرفتن قیصر روم :
 همو آفریننده روزگار
 در پند دادن بزرگمهر نوشین روان را :
 چو نیکو بود گردش روزگار
 در پرسش مؤبد از نوشین روان و پاسخ او :
 خرد را کنی بردل آموزگار
 در گفتار نوشین روان اندر ولیعهد کردن پسر خود هرمزد را :
 جهان جوی دهقان آموزگار
 در کشتن دختر خاقان در داستان خسرو پرویز :
 چو چندی برآمد برین روزگار
 در پاسخ نامه اسکندر :
 چو بر تخمه ای بگذرد روزگار
 ۱۰- رودکی گوید در مثنوی :
 ریش و سبالت همی خضاب کنی
 ابو طاهر خسروانی ازو برده است :
 عجب آید مرا ز مردم پیر
 بخضاب از اجل همی نرهند
 که همی ریش را خضاب کنند
 خویشتن را همی عذاب کنند (۱)
 بیامد کتایون آموزگار
 روان و خرد باد آموزگار
 بود اختر نیکش آموزگار
 بود اختر نیکش آموزگار
 که یارد شنید این ز آموزگار ؟
 شکست اندر آمد بآموزگار
 اذان پس کرا باشد آموزگار ؟
 همیشه خرد باد آموزگار
 بنیکی جزو نیست آموزگار
 خرد یافته یار آموزگار
 بکوشی که نفریبی از روزگار
 چه گفت اندرین گردش روزگار ؟
 شب و روز آسایش آموزگار
 نسازند با پند آموزگار
 خویشتن را همی عذاب کنی
 که همی ریش را خضاب کنند
 خویشتن را همی عذاب کنند (۱)

۱۱- نیز رود کی راست :

بد اندیش دشمن بود ویل جو

ابو شکور بلخی برده است با اندک تصرفی :

بد اندیش دشمن شد و ویل گوی

۱۲- هم رود کی راست :

وگر پهلوانی ندانی زبان

و فردوسی گفته است :

ورز رود را ماورالنهر دان

اگر پهلوانی ندانی زبان

۱۳- رود کی گوید در وصف باده :

آهو بدشت اگر بخورد قطره ای ازو

واذرقی هروی شاعر معروف قرن ششم در قصیده ای بدین مطلع :

رمضان موکب رفتن زره دور آراست

هم درین معنی گفته است :

آنکه گر رو به ازو صد یک قطره بچشد

۱۴- هم رود کی گفته است :

هم بچنبر گذار خواهد بود

این رسن را اگر چه هست دراز

این مضمون در شعر رابعه دختر کعب چنین آمده است :

مدار، ای بنت کعب، انده که یار از تو جدا مانده

این مضمون را عنصری شاعر شهیر قرن پنجم نیز سروده و در تغزل گفته است :

مگر بمن گذرد، هست در مثل که: رسن

و نیز سنایی غزنوی استاد شعرای ایران در قرن ششم بهمین مضمون گفته است :

هست اجل چون چنبر و ما چون رسن سر تافته

و همو سروده است :

چون رسن های الهی را گذر بر چنبر ست

قطران تبریزی شاعر معروف قرن پنجم راست :

گر چه آنجا دیر ماندم سر نهادم زی تو باز

و نیز او گفته است :

بود همیشه گذر گاه حبل بر چنبر

و نیز او راست :

هم بفرمان تواند، ار چه بزرگ کند مهان

امیر معزی نیشابوری هم این مضمون را سروده است :

هست معروف این مثل: گر چه دراز آید رسن

و همو راست :

سر از چنبر تو بپردند، لیکن

رسن وار سرشان در آمد بچنبر

و نیز او گفته است :

گرچه رسن، ای ملک، دراز آید
آخر سر او رسد سوی چنبر
رشید و طواط نیز در مدیحه این مضمون را آورده است :
بدام تو مأخوذ گردد بآخر
و ظهیرالدین فاریابی شاعر معروف قرن ششم راست :
زلف تو افکند رسنش هر زمان دراز
داند که عاقبت گذرش هم بچنبرست (۱)
و شیخ فریدالدین عطار پشاوروی عارف بزرگ قرن ششم گوید :
چون گذر بر چنبر آمد جاودان
چند در گری رسن گرد جهان؟ (۲)
و خواجه کرمانی شاعر مشهور قرن هشتم در غزلی بدین مطلع :
ای ماه تو مهر انور دل
وی مهر تو شمع خاور دل
همین مضمون را آورده و گفته است :

گر زلف ترا رسن درازست
باشد گذرش بچنبر دل
اوحدی مراغی این مضمون را چنین سروده است :
بر سرمکش ، که عاقبت از بهر کشتنت
ناگه رسن دراز کند چرخ چنبری
۱۵- نیز رودکی گفته است :
زه دانا را گویند که داند گفت
هیچ نادان را داننده نگوید : زه
سخن شیرین از زفت نیارد بر
بز بیج بج بر ، هرگز نشود فربه
مضمون مصرع چهارم را سنایی در « حدیقة الحقیقة » چنین سروده است :
نشود دل بحرف قرآن به
نشود بز بیژپی فربه
این یسین فریومدی شاعر معروف قرن هشتم در پایان قطعه‌ای چنین آورده است :
زانکه دیرست تا مثل زده‌اند
« نشود بز بکد کدی فربه »

۱۶- رودکی و ابوسعید ابوالخیر

یکی از کارهای بسیار پسندیده مشایخ تصوف ایران این بوده است که برای جلب توجه مریدان و کسانی که میخواستند ایشان را بخود نزدیک کنند اشعار شورانگیز مؤثر و شیوا بزبان فارسی در مواعظ و تعلیمات خود میخوانده‌اند . گاهی این اشعار را ارتجالاً خود می‌سروده‌اند و گاهی نیز از بزرگان سخن‌سرایان ایران استشهاد میکرده‌اند . درین زمینه دو تن ازین بزرگان بیش از دیگران اهتمام داشته‌اند . یکی عارف مشهور ابوسعید ابوالخیر بوده است و دیگری عارف نامور مولانا جلال‌الدین بلخی .

تتبع در احوال و آثار ابوسعید فضل‌الله بن ابوالخیر محمد بن احمد میهنی متولد در میهنه در اول محرم ۳۵۷ (۲۸ سال پس از مرگ رودکی) و متوفی در آن شهر در شب جمعه چهارم شعبان ۴۴۰ (۱۱۱ سال پس از مرگ او) میرساند که وی اشعار رودکی را از بر داشته و کراً بر برخی از آنها را خوانده است و در کتاب معروف اسرار التوحید که نواده‌اش محمد بن المنور بن ابو سعید بن ابوطاهر بن ابوسعید بن ابوالخیر در حدود

۱- کتاب «امثال و حکم» تألیف مرحوم علی اکبر دهخدا - ج ۲ ص ۸۶۷

۲- همان کتاب ج ۳ در ذیل «گذر رسن بر چنبرست»

۵۷۴ در احوال وی تألیف کرده باقی مانده است. مؤلف اسرارالتوحید تصریح نکرده است که این اشعار از رود کیست اما روش آنها و تعبیرات و تلفیقات و ترکیباتی که در آنها بکار رفته و الفاظی که در آنها آمده همه دلیل بر آنست که از رود کیست و بسنخان رود کی از هر شاعر دیگر مانده ترست (۱).

نخست این غزلست :

گرفت خواهم زلفین عنبرین ترا
هر آن زمین که تو یکره برو قدم بنهی
هزار بوسه دهم بر سخای نامه تو
بتیغ هندی گودست من جدا بکنند
اگرچه خامش مردم، که شعر باید گفت
دیگر این قطعه است :

بیوسه نقش کنم بر گت یاسمین ترا
هزار سجده برم خاک آن زمین ترا
اگر ببینم بر مهر او نکین ترا
اگر بگیرم روزی من آستین ترا
زبان من بروی گردد آفرین ترا

امروز بهر حالی بغداد بخارا است
ساقی، تو بده باده و مطرب تو بزن رود
می هست و درم هست و بت لاله رخان هست
دیگر این غزل شیوا :

کجامیر خراسانست پیروزی آنجاست
تامی خورم امروز، که وقت طرب ماست
غم نیست، و گرهست نصیب دل اعداست

ای روی تو چو روز دلیل موحدان
ای من مقدم از همه عشاق، چون تویی
مکی بکعبه فخر کند، مصریان بنیل
فخر رهی بدان دوسیه چشمکان تست
دیگر این غزل :

وی موی تو چنان چو شب ملحدان لحد
مر حسن را مقدم، چون از کلام قد
ترسا باسقف و علوی بافتخار جد
کامد پدید زیر تقاب از بر دو خد

از دوست بهر چیز چرا بایدت آزرده؟
گر خوار کند مهتر، خواری نکنند عیب
صد نیک بیک بد نتوان کرد فراموش
او خشم همی گیرد، تو عذر همی خواه
مضمون مصرع دوم بیت سوم این قصیده را سعدی در مطلع غزل معروف خود چنین

کین عیش چنین باشد: که شادی و گه درد
چون باز نوازد، شود آن داغ جفا سر د
گر خار بر اندیشی خرما نتوان خورد
هر روز بنویار دگر می نتوان کرد
مضمون مصرع دوم بیت سوم این قصیده را سعدی در مطلع غزل معروف خود چنین

سروده است :

دینا نتوان بافت ازین پشم که رشتیم
دیگر این بیت :

خرما نتوان خورد ازین خار که کشتیم

کرا معاینه آمد، خبر چه سود کند؟
بیت دیگری بهمین وزن و قافیه و ردیف در داراب نامه آمده است که پیدا است از

مرا تو راحت جانی، معاینه، نه خبر
همین غزل بوده است و آن اینست :

چو تیر بر چگر آید سپر چه سود کند؟

سپر پیش کشیدم خدنگت قهر ترا

دیگر این قطعه است :

۱ - سنخان منظوم ابوسعید ابوالخیر - با تصحیح و مقدمه و حواشی و تعلیقات سعید نفیسی

کار همه راست چنانکه بیاید
انده و اندیشه رادرازچه داری؟
رای و ذیران ترا بکار نیاید
چرخ نیارد بدیل تو ز خلاق
ایزد هرگز دری نبندد بر تو
دیگر این غزل :

هر باد، که از سوی بخارا بمن آید
بر هر زن و هر مرد کجا برود آن باد
نی نی، ز ختن باد چنان خوش نوزدهیچ
هر شب نگرانم بیهمن تا تو بر آبی
کوشم که پیوشم، صنما، نام تو از خلق
باهر که سخن گویم، اگر خواهم و کرنی
دیگر این قطعه است :

در یغم آید خواندن گزاف وار دو نام
یکی که: خوبان را یکسره نکو خوانند
در یغم آید چون مر ترا نکو خوانند
دیگر این دو بیت :

همه جمال تو بینم، چو دیده باز کنم
حرام دارم با دیگران سخن گفتن
هم این غزل :

با عاشقان نشین و همه عاشقی گزین
باشد که در وصال تو بینند روی دوست

۱۷- رودکی و مولانا جلال الدین

چنانکه گذشت مولانا جلال الدین نیز چون ابوسعید ابوالخیر بشر رودکی توجه خاصی داشته است. چند غزل بوزن وقافیه و ردیف اشعار رودکی سروده، گاهی بیتی از رودکی و گاهی مصرعی از سخنان او را عیناً آورده و گاهی نیز مضامین او را گرفته است. ازان جمله این دو غزل را از مرثیه‌ای که رودکی درباره مرادی سروده گرفته است که بیت اول آن اینست :

مرد مرادی، نه همانا که مرد
از دو غزل که بدین گونه سروده است، یکی این غزلست (۲) :

مرگ چنان خواجه نه کار نیست خرد

۱- رجوع کنید بکتاب: «آثار ابوعبدالله رودکی - نشریات دولتی تاجیکستان - استالین آباد ۱۹۵۸ ص ۱۸ و ۲۵۴ - ۲۵۸

۲- کلیات شمس تبریزی چاپ لکنه ۱۳۳۵ - ص ۳۳۸ و کلیات شمس - جزو دوم - چاپ طهران ۱۳۳۷ ص ۲۵۸

حال شادبست، شادباشی شاید
دولت تو خود همان کند که بیاید
هر چه صوابست، بخت خود فرماید
وانکه ترا زاد نیز چون تو نراید
تا صد دیگر بیبهتری نگشاید

با بوی گل و مشک و نسیم سمن آید
گوی می مگر آن باد همی از ختن آید
کان باد همی از بر معشوق من آید
زیرا که سهیلی و سهیل از یمن آید
تا نام تو کم در دهن انجمن آید
اول سختم نام تو اندر دهن آید

بزرگوار دو نام از گزاف خواندن عام
دگر که: عاشق گویند عاشقان را نام
در یغم آید چون بر رهیت عاشق نام

همه تنم دل گردد که با تو راز کنم
کجا حدیث تو آید سخن دراز کنم

باهر که نیست عاشق کم گوی و کم نشین
تو نیز در میانه ایشان نه‌ای، بین (۱)

گفت کسی : خواجه سنایی بمرد
 گاه نبود او ، که بیادی پرید
 شانه نبود او ، که بمویی شکست
 گنج زری بود درین خاکدان
 قالب خاکی سوی خاکی فکند
 جان دوم را ، که ندانند خلق
 صاف در آمیخت بدردی می
 در سفر افتند بهم ، ای عزیز
 خانه خود باز رود هر یکی
 خامش کن ، چون نقط ، ایراملك
 شمس مگو ، مفخر تبریزیان
 دیگر این غزل را (۱) :

گفت کسی : خواجه سنایی بمرد
 قالب خاکی بزمین باز داد
 ماه وجودش ز غباری برست
 پرتو خورشید جدا شد ز تن
 صافی انگور بمیخانه رفت
 شد همگی جان مثل آفتاب
 مغز تو نغزست ، مگر پوست مرد
 پوست بهل ، دست در آن مغز زن
 کرد پی دزدی انبان ترك
 دیگر این غزل زود کی :

هر باد ، که از سوی بخارا بمن آید
 بر هر زن و هر مرد ، کجا بروزد آن باد
 نی نی ، ز ختن باد چنان خوش بوزدهیچ
 هر شب نگرانم بیهن تا تو بر آیی
 کوشم که پیوشم ، صنما نام تو از خلق
 باهر که سخن گویم ، اگر خواهم و گرنی
 که مولانا در پیروی از آن سروده است (۲) :

هر باد ، که از سوی بخارا بمن آید
 بر هر زن و هر مرد ، که آن بوی اثر کرد
 نی نی ، ز ختن چشمه خوش می ندهد بو

مرگ چنین خواجه نه کاریست خرد
 آب نبود او ، که بسرما فسرد
 دانه نبود او ، که زمینش فشرد
 کودو جهان را بجوی می شمرد
 جان خرد سوی سماوات برد
 مغلطه گویم : بجانان سپرد
 بر سر خم رفت جدا شد ز دود
 مرغزی و رازی و رومی و کرد
 اطلس کی باشد همتای برد ؟
 نام تو از دفتر گفتن سترد
 هر که بمرد از دو جهان او نمرد

مرگ چنین خواجه نه کاریست خرد
 روح طبیعی بفلک وا سپرد
 آب حیاتش بدر آمد ز دود
 هر چه ز خورشید جدا شد فسرد
 چون که اجل خوشه تن را فشرد
 جان شده را مرده نباید شمرد
 مغز نمیرد ، مگرش دوست بزد
 یا بشنو قصه آن ترك و کرد
 خرقه پیوشید و سر و مو سترد

با بوی گل و مشک و نسیم سمن آید
 گویی مگر آن باد همی از ختن آید
 کان باد همی از بر معشوق من آید
 زیرا که سهیلی و سهیل از یمن آید
 تا نام تو کم در دهن انجمن آید
 اول سخنم نام تو اندر دهن آید

با بوی گل و مشک و نسیم سمن آید
 گویند که : آن بوی همه از ختن آید
 این بوی همی از بر معشوق من آید

۱- چاپ طهران جزو دوم ص ۲۶۴

۲- چاپ لکنهو ص ۲۲۶ ، در چاپ طهران این غزل نیست

ای ترک، کمر بسته جانم ز فراقت
هر شب نگرانم ز یمن تا تو بر آیی
دیگر این دو بیت رود کیست:
مرا تو راحت جانی، معاینه، نه خبر
سیر ببیش کشیدم خدنگه قهر ترا

مولانا در سرودن این غزل از آن الهام گرفته است (۱):
مرا عقیق تو باید، شکر چه سود کند؟
چو چشم مست تو نبود شراب را چه طرب؟
مرا زکات تو باید، خزینه را چه کنم؟
چو یوسفم تو نباشی، مرا به مصر چه کار؟
چو آفتاب تو نبود، ز آفتاب چه نور؟
لقای تو چو نباشد، بقای عمر چه سود؟
شبم چو روز قیامت دراز گشت ولی
شبی که ماه نباشد ستارگان چه زنند؟
چو زور و زهره نباشد سلاح و اسب چه سود؟
چو روح من تو نباشی، ز روح ریح چه سود؟
مرا بجز نظر تو نبود و نیست هنر
جهان مثال درختست، برگ و میوه ز تست
گذر کن از بشریت، فرشته باش، دلا
خبر چو محرم او نیست، ببخبر شو و مست
ز شمس مفخر تبریز آنکه نور نیافت

چنانکه گذشت این دو بیت هم از رود کیست:

همه جمال تو بینم، چو دیده باز کنم
حرام دارم با دیگران سخن گفتن

مولانا این غزل را پیروی ازان سروده است (۲):

همه جمال تو بینم، چو چشم باز کنم
حرام دارم با مردمان سخن گفتن
حیات کان نبود با تو، مرگ بعد بود
هزار گونه بلنگم، بهر دهم که برند
اگر بدست من آید، چو خضر، آب حیات
ز خار خار غم تو چو خار چین کردم
ز آفتاب و ز مهتاب بگذرد نورم
چو پر و بال بر آرم، ز شوق، چون بهرام

گویند قبابی تو مرا پیرهن آید
زیرا که سهیلی و سهیل از یمن آید

کرا معاینه آمد خبر چه سود کند؟
چو تیر بر جگر آمد سپر چه سود کند؟

مرا جمال تو باید، قمر چه سود کند؟
چو هم‌رهم تو نباشی، سفر چه سود کند؟
مرا میان تو باید، کمر چه سود کند؟
چو دفت سایه سلطان، حشر چه سود کند؟
چو منظر من تو نباشی، نظر چه سود کند؟
پناه تو چو نباشد، سپر چه سود کند؟
دل من سحر تو خواهد، سحر چه سود کند؟
چو مرغ را نبود سر، دوبر چه سود کند؟
چو دل دلی ننماید، جگر چه سود کند؟
بصیرتم چو نباشی، بصر چه سود کند؟
عنایت تو چو نباشد، هنر چه سود کند؟
چو برگ و میوه نباشد، شجر چه سود کند؟
فرشتگی چو نباشد، بشر چه سود کند؟
چو مخبرش تو نباشی، خبر چه سود کند؟
وجود تیره او را دگر چه سود کند؟

همه تنم دل گردد که با تو راز کنم
کجا حدیث تو آید سخن دراز کنم

مولانا این غزل را پیروی ازان سروده است (۲):

همه شراب تو نوشم، چو لب فراز کنم
و چون حدیث تو آید سخن دراز کنم
چو مرگ با تو بود، زان چه احتراز کنم؟
دهی که آن بسوی تست ترکتاز کنم
ز خاک کوی تو آن آب را تراز کنم
ز تر کس و گل صد برگ احتراز کنم
چو روی خود بشه‌نشا دل‌نواز کنم
بمسجد فلک هفتمین نماز کنم

۱- چاپ طهران جزو دوم ص ۲۲۴ - ۲۲۵

۲- چاپ طهران - جزو چهارم ۱۳۳۹ ص ۵۷ - ۵۸ و چاپ لکنهو ص ۵۷۰

همه سعادت بینم، چوسوی نهس روم
 مرا و قوم مرا عاقبت شود محمود
 چو آفتاب شوم آتش وز گرمی دل
 بربر عشق مرا گفت: من همه نازم
 چو ناز را بگذاری، همه نیاز شوی
 خموش باش، زمانی بساز با خمشی
 چنانکه گذشت این دو بیت نیز از رود کیست:

همه حقیقت گردد، اگر مجاز کنم
 چو خویش را پی محمود خودایاز کنم
 چو ذرها همه را مست و عشقباز کنم
 همه نیاز شو، آن لحظه‌ای که ناز کنم
 من از برای تو خود را همه نیاز کنم
 که تا برای سماع تو چنگ باز کنم

با عاشقان نشین و همه عاشقی گزین
 باشد که دروصال تو بینند روی دوست

با هر که نیست عاشق کم گوی و کم نشین
 تو نیز در میانه ایشان نه‌ای، بین

مولانا در سرودن این غزل (۱) بدان نظر داشته است:
 با عاشقان نشین و همه عاشقی گزین
 و زانکه یار پرده عزت فرو کشید
 آن روی بین که بر رخس آثار روی اوست
 از بسکه آفتاب دورخ بر رخس نهاد
 در طرهاش نسخه «ایاک نعبد» ست
 بی خون و بیرگست تنش، چون تن خیال
 از بسکه در کنار همی گیردش نگار
 صبحیست بی سپیده و شامیست بی خضاب
 کی نوروام خواهد خورشید از سپهر؟
 بی گفت شو چو ماهی و صافی چو آب بحر
 در گوش تو بگویم، باهیچ کس مگو

با آنکه نیست عاشق یکدم مشوقرین
 آنرا که پرده نیست برو روی او بین
 آنرا نگر که دارد خورشید برجبین
 شهمات می شود ز رخس ماه بر زمین
 در چشمه‌اش غمزه «ایاک نستعین»
 بیرون و اندرون همه شیرست و انگبین
 بگرفت بوی یار و رها کرد بوی طین
 ذاتیست بی جهات و حیاتیست بی حنین
 کی بوی وام خواهد گلبن ز یاسمین؟
 تا زود بر خزینه گوهر شوی امین
 این جمله کیست؟ مفخر تبریز شمس‌دین

آنچه از قصیده معروف رود کی مانده اینست:

بوی جوی مولیان آید همی
 ریگ آمو و درشتی راه او
 آب جیحون از نشاط روی دوست
 ای بخارا، شاد باش و دیرزی
 میر ماهست و بخارا آسمان
 میر سروس و بخارا بوستان
 آفرین و مدح سود آید همی

یاد یار مهربان آید همی
 زیر پایم پرنیان آید همی
 خنگ مارا تا میان آید همی
 میرزی تو شادمان آید همی
 ماه سوی آسمان آید همی
 سروسوی بوستان آید همی
 گر بگنج اندر زیان آید همی

مولانا جلال‌الدین درین غزل از آن اشعار الهام یافته است (۲):

بوی باغ و گلستان آید همی
 از نثار گوهر یارم، مرا

بوی یار مهربان آید همی
 آب دریا تا میان آید همی

با خیال گلستانش ، خار زار
 جوع کلبی را ز مطبخهای جان
 از چنین نجار ، یعنی عشق او
 از در و دیوارهای کوی دوست
 يك وفایم آرد و می برصد هزار
 هر که میرد پیش نقش روی دوست
 کاروان از غیب می آید ، یقین
 نغز رویان سوی زشتان کی روند؟
 پهلوی ترکس نروید یا سمین
 این همه رمزست ، مقصود آن بود
 همچو عقل اندر میان خون و پوست
 همچو روغن در میان جان شیر
 و ز برای عشق آن ، کش شرح نیست
 بیش ازین گفتن توان شرحش ، ولی
 تن زخم ، زیرا زحرف مشکلش

نرم تر از پرنیان آید همی
 لحظه لحظه بوی نان آید همی
 نردبان آسمان آید همی
 عاشقان را بوی جان آید همی
 این چنین را آنچنان آید همی
 تا بمرده در چنان آید همی
 ليك از زشتان نهان آید همی
 بلبل اندر گلستان آید همی
 گل بفتیچه خوش دهان آید همی
 کان جهان اندر جهان آید همی
 بی نشان اندر نشان آید همی
 لا مکان اندر مکان آید همی
 جز همین گفتن که: آن آید همی
 از سوی غیرت نشان آید همی
 هر کسی را صد گمان آید همی

۱۸- اشعار دیگران منسوب برودکی

در سفینها و برخی کتابهای دیگر ، گذشته از اشعاری که تنها بنام رودکی ثبتست و پس ازین بجای خود خواهد آمد و بجز اشعار قطران که بنام رودکی آورده اند و پس ازین بآنها نیز اشارت خواهد رفت ، يك مقدار اشعار دیگر هم برودکی نسبت داده اند که باسم و رسم و نام و نشان یا در سفینها و کتابهای دیگر و یا در دواوین شاعران دیگر آمده است . تحقیق درین زمینه چندان دشوار نیست زیرا که شاعران بزرگ ایران هر يك روشی خاص بنخود داشته اند در آن میان سبك رودکی ممتازست ، با اینهمه برای اینکه خوانندگان هر جا شعری منسوب برودکی ببینند بتوانند حکم کنند که از آن اوست یا از دیگران آنچه از اشعار دیگران برودکی بسته اند درین سطور ثبت کرده شد :

۱- این رباعی از عبدالواسع جبلی شاعر قرن ششمست که برودکی نسبت میدهند:

عنوان نیاز چهره زرد منست
 درمان دل سوختگان درد منست

برهان محبت نفس سرد منست
 میدان وفا دل جوانمرد منست

۲- این رباعی از معزی نیشابوریست :

این سوختن و کاستن من زچراست؟
 و رماه تویی چرا مرا باید کاست؟

گر نور مه و روشنی شمع تراست
 گر شمع تویی چرا مرا باید سوخت؟

۳- این غزل یا از دایه بنت کعب قزداري شاعره مروف قرن چهارم و یا از هایشه

مقریه معروف بعایشه سمرقندیه شاعره قرن ششم و یا از ادیب صابر ترمذیست :

ز بس گل که در باغ ماوی گرفت
صبا نایفه مشک ثبت^۱ داشت
مگر چشم مجنون با بر اندرست؟
بمی ماند اندر عقیقین^۲ قدح
قدح گیر چندی او دینی مگیر
سر نرگس تازه از زر و سیم
چو رهبان شد اندر لباس کبود

چمن رنگ ارتنگ مانی گرفت
جهان بوی مشک از چه معنی گرفت؟
که گل رنگ رخسار لیلی گرفت
سرشکی که در لاله ماوی گرفت
که بدبخت شد آنکه دینی گرفت
نشان سر تاج کسری گرفت
بنفشه مگر دین ترسی گرفت؟
۴- این غزل در تذکرها و سفینه‌ها بنام فردوسی طوسی ثبت آمده است:

شبی در برت گر بیاسودمی
قلم در کف تیر بشکستی
بقدر از همه چرخ بگذشتی
جمال تو گر زانکه من دارمی
بیچارگان رحمت آوردمی
اگر من نسیم سحر بودمی
نه در لاله زاری فرود آیمی
سر زلف سنبل نیچیدمی
مگر در سر کوی آنخوش پسر

سر فخر بر آسمان سودمی
کلاه از سر ماه بر بودمی
بیا فرق گردون بفرسودمی
بجای تو گر زانکه من بودمی
بدلدادگان بر پیخشودمی
ز آمد شدن ده نفر سودمی
نه در مرغزاری بیاسودمی
گریبان گل را بنکشودمی
سر خویش بر خاک میشودمی

۵- این قصیده که در مدح یمن الدوله محمود غزنویست قطعاً از عنصریست زیرا که بنام مندرج اوست و کاملاً بسبک او:

ای جهان را دیدن روی تو فال مشتری کیست آنکو نیست فال مشتری را مشتری؟
۶- در کتاب چهار گلزار این بیت بنام رودکی ثبتست:

ایا غزال سرای و غزل سرای بدیع (۱) بگیر چنگ بچنگ اندر و غزل برای
ولی رشیدالدین وطواط بلخی در کتاب «حدائق السحر» این بیت را بنام خود آورده (۲)
و گوید: «از شعر پارسی من گویم» و در دیوان وی نیز این بیت ثبت آمده است.

۷- در بعضی از کتابها (۳) چهار بیت اول این قطعه بنام رودکی ثبت آمده و حال آنکه این قطعه از اشعار معروف منجیک ترمذی شاعر قرن پنجمست و بمدح امیر ابوالمظفر طاهر بن فضل بن محمد بن محمد بن مظفر چغانی از امرای چغانیانست و بسبک دیگر اشعار منجیک ترمذیست:

بر خیز و بمیخانه خرام، ای بیت کشمیر
ز آن ناقد هر گوهر و ز آن کاشف هر راز
می خور، که بمی گردد اندوه جوان پیر
کز رطل همی خندد چون برق بشبگیر

۱- در اصل: «ایا غزل بسرا ای غزل سرای مدیح»

۲- حدائق السحر - چاپ مرحوم عباس اقبال توأم با دیوان رشید وطواط چاپ من

ص ۶۲۶

۳- مقاله دکتر هرمان اته و مجمع الفصحا و دیوان رودکی چاپ طهران و هفت اقلیم و سفینه شماره

۵۶ که يك جا تنها دو بیت اول با اسم رودکیست و جای دیگر هر هشت بیت با اسم منجیک.

گر بوی بسنگ آرد سنبل دمد از سبک
بر یاد یکی بار خدایی که تو گویی
دروادی چون دیوست، در صحرا چون باد
نه نور هوا ماند و نه غفل اعدا
هم طاهر نام آمد و هم طاهر نسبت
چون ابر بهارست کف تیغ گزارش

گر گو به بهر آرد شنگرف شود فیر
با نصرة هم پشتت با دولت هم شیر
در دریا چون ماهی، در گواه چون نجیر
چون لشکر او کرد برانگیزد و تکبیر
هم طاهر دین آمد و هم طاهر تدبیر
بی آنکه بخواهند همی باز در خیر

۸- چنانکه پیش ازین اشاره رفت (۱) در دیوان چاپ طهران ۱۸ بیت مثنوی
برودکی نسبت داده اند و در بعضی نسخ دیوان فطران این اسات بقطران نیز منسوبست
ولی از مثنوی ساقی نامه طهوری ترشیزی شاعر قرن دهمست و بیت نخستین آن اینست:
ای ز تو ذره کند خورشیدی کرمت بسته در نومییدی

۹- دو بیت ۴۷ و ۴۸ ازین قصیده را نیز در برخی از کتابها (۲) برودکی نسبت
داده اند و حال آنکه این قصیده از قصاید معروف مسعود سعد سلمانست که در زندان مدح
ثقة الملك طاهر بن علی سروده و در دیوان وی ثبت آمده :

مقصود شد مصالح کار جهانیان بر حبس و بند این تن و نچو ناتوان
۱۰- بیت ۳۷ این قصیده را نیز در بعضی فرهنگها برودکی نسبت داده اند و حال
آنکه این قصیده از شاعر بزرگ قرن پنجم فرخی سیستانیست که بمدح سلطان محمد بن
محمود غزنوی در ولیعهدی وی گفته است :

ای دل تو چه گویی که زمن یاد کند یار؟ برسد که چگونه است کنون باز مرا کار؟
۱۱- در سفینه ای که در چاپ اول از منابع این کتاب (۳) بشماره ۲۳ شرح آن
رفته است دو بیت ۳ و ۴ ازین قصیده نیز بنام رودکی ثبت آمده با آنکه این قصیده از
عنصریست که بمدح امیر نصر بن ناصرالدین سبکتگین برادر سلطان محمود غزنوی
سروده است :

گل نو شکفتست و سرو روان بر آمیخته مهر او با روان

۱۲- دو بیت ۵ و ۷ ازین قصیده را نیز در بعضی نسخ برودکی نسبت داده اند با
آنکه این قصیده از منجیک ترمذیست که بمدح امیر ابو محمد عباس نامی سروده است
که معلوم نشد کیست و ازین قصیده تنها چند بیت پراکنده مانده است :

بسا طبیب که مایه نداشت درد فزود وزیر باید، ملک هزار ساله چه سود؟
وزیر نوشتی کو ز رای بی معنی بگوش ملک تو اندر فکند کری زود
چو ملک کر شود و نشنود مراد ملک دو چیز باید: دینار زرد و تیغ کبود
بمنظر آمد باید، که وقت منظر بود نقاب لاله گشادند و لاله روی نمود

۱- رجوع شود بصحیفه ۴۳۳ ازین کتاب.

۲- مقاله دکتر هرمان اته و سفینه شماره ۵۶ و تذکره دولتشاهی.

۳- صحایف ۲۹-۳۰.

بنفشهای طری خیل خیل بر سر کوه
هزار دستان بر سرو و گل خروشان شد
بیار، ماها، آن آفتاب، کش بخوری
بنام بار خدایی که نام او همه سال
ابو محمد عباس میر فرخ زاد

چو آتشی که بگو گرد بردوید کبود (۱)
چو عاشقی که زشادی بکاست، درد فزود
فرو شود بدولب و زرخان بر آید زود (۲)
زبانت زوین سازد، دهانت مشک آلود
که زنگ جور زمانه بفرخی بزود

۱۳- این قطعه را نیز در بعضی از سفینه‌ها برودکی نسبت داده‌اند و نیز در دیوان
ابن یمن فریومدی شاعر معروف قرن هشتم ثبت آمده است؛ سیاق کلام نیز از سبک
سخن رودکی دورست:

باغبانی بنفشه می‌انبود
در جوانی ترا چه پیش آمد
گفت: پیران شکسته دهرند

گفتش: ای کوژ پشت جامه کبود
پیر ناگشته کوژ گشتی زود؟
در جوانی شکسته باید بود

۱۴- این قصیده را نیز که ظاهراً از آغاز آن یکی دو بیت افتاده است و بمدح
امیر نصر بن ناصرالدین سبکتگین برادر سلطان محمود غزنویست در بعضی از سفینه‌ها
برودکی نسبت داده‌اند و هر چند در نسخ معمول دیوان عنصری ثبت نشده ولی گذشته از
آنکه بجز عنصری دیگری از شعرای ایران نیست که قصاید بمدح این امیر سروده باشد
سراسر این قصیده نیز بسبک مخصوص عنصریست و ظن غالب آنست که از عنصری باشد،
منتهی از نسخه‌های متداول دیوان عنصری فوت شده است:

تیغ تا باشد برهنه زو جهان روشن شود
در میان دود و آتش هر چه باشد سوختست
گر نسوزد در میان دود و آتش خط او
چون بر آرد خشم مژه بر بابر و بر زند
بوالمظفر میر نصر ناصرالدین کز ملوک
فعل او چرخست و آثار اندرو همچون نجوم
دل شکافد مدحتش گویی زبان از بهر آنک
گر بدریا جستی و دستت پر از گوهر نشد
صورت پاکش زبس خیر اندر آمیزد بعقل
هر که تیر شاه کرد آهنگ او روز نبرد
آب در غربال چون باید؟ چنان باید درست
گر ز آهن بگذرد تیرش نباشد بس عجب
صورتش آبست و دارد فعل آتش طبع او
تیغ او از خشم و از حلمش مگر پیدا شدست؟

تافته دارد همیشه زلف را از بهر آن
ور نسوزد هیچ کس را دل نسوزد در جهان
من چرا باید که باشم سوخته دل زین میان؟
داست گویی راند شاه شرق تیر اندر کمان
او کند مر ملک را هر روز ده بار امتحان
عزم او را دهر پنداری و پندارش زمان
حکم اخلاص از دلست و حکم ایمان بر زبان
مدح او خوان تا شود ناجسته پر گوهر دهان
عادت نیکش زبس لطف اندر آمیزد بجان
آهنین باشد بمحشر مغزش اندر استخوان
تیرش اندر عیبه‌ها و جوشن و برگستوان
بگذرد ز آهن بد آن کز صاعقه دارد نشان
گوهرین سنگست و دارد رنگ چینی پر نیان
زانکه همچون خشم او تیزست و چون حلمش گران

۱- در سفینه خوشگو این بیت و در شعر المعجم این بیت و بیت ۷ همین قصیده بنام رودکی
ثبت آمده.

۲- در ریاض الشعراء و مقالة دکتر هرمان اته این بیت با اسم رودکی ثبتست.

ای بفضل اندر موفق وی بعدل اندر بزرگ
 ای ز درویشی نجات و ای ز غمناکی فرج
 ای سعادت را رواج و ای مروت را اثر
 ای زهر چیزی معانی، ای زهر چیزی هنر
 ای بقوت چون زمانه، ای بحجت چون هنر
 آفرین بر تو کند ملک، ای بنیکی آفرین
 جود را مسکن پدید آورد تا بر پای کرد
 رایگان کردی تو مال خویش مرخواهنده را
 زر که تاج خسروان بودی و اکنون بسته اند
 تاجهان بودست یادی از تو بودست اندرو
 هر چه رحمت گفت خواهد جود تو گوید همی
 علم را فر خداست آن دل دانش پژوه
 کام بیندهم بشادروان مدحت هر کسی
 هر کجا تو فیر جودت بگذرد هم چون بهار
 او دمر دو ماه شهر یور بخدمت پیش تو
 شهر یارا، هم چنین شهر یور تو صد هزار
 زیر فرمان تو بادا تا جهان باشد سه چیز:

ای بعلم اندر ستوده وی بهمر اندر جوان
 ای ز بدبختی خلاص و ای ز بدروزی امان
 ای ولایت را نظام و ای جلالت را مکان
 ای زهر کاری میانه، ای زهر علمی بیان
 ای بنیکی چون دیانت، ای پیاکی چون روان
 داستان بر تو زند حق، ای برادی داستان
 مربنای جود را ایزد بدان فرخ بنان
 عرض باقیمت شود چون مال باشد رایگان
 بندگان تو کمر شمشیر زرین بر میان
 جز بتو یکدل نگشتست و نکردد شادمان
 نیست رحمت را به از جودت بکیتی ترجمان
 ملک را فرمایست آن کف گوهر نشان
 کز در قنوج بنماید زمین تا قیروان
 گلستان را تازه گرداند بسان گلستان
 آمد، ای خسرو، مرورا جز بشادی مگذران
 خیر بخش و شادمان و ملک گیر و کام ران
 بخت نیک و دولت باقی و ملک جاودان

۱۵- در سفینه‌ای که در ۱۱۳۰ تدوین شده و در شعر العجم و مقالة دکتر هرمان
 اته و عرفات العاشقین و ریاض الشعراء و نظم گزیده این غزل با تخلص رودکی بدین گونه
 بنام وی ثبت شده است:

زهی فزوده جمال تو زیب و آرا را
 قسم بران دل آهن خورم که از سختی
 که از تو هیچ مروت طمع نمیدارم
 هزار بار خدا را شفیع می‌آرم
 چو رودکی بنلامی اگر قبول کنی

شکسته سنبل زلف تو مشک سارا را
 هزار طرح نهادست سنگ خارا را
 که کس ندیده ز سنگین دلان مدارا را
 ولی چه سود؟ چو تو نشنوی خدارا را
 بیندگی نپسندد هزار دارا را

گذشته از آنکه این اشعار بسیارست و دارای کلمات و ترکیبات و تعبیراتیست که بشعر
 رودکی نمیخورد در سفینه‌ای بنام مجموعه لطایف و سفینه ظرایف که سیف حسام هروی
 (سیف الدین بن حسام الدین هروی؟) در اوایل قرن نهم گرد آورده و در کتابخانه فا کولته
 ادبیات در کابل هست این غزل با تخلص رشید که پیداست از سرایندهگان اواخر قرن هشتم
 و اوایل قرن نهم بوده است بدینگونه ثبت شده و پیداست که قطعاً از رودکی نیست:

زهی فزوده جمال تو زینت آرا را
 قسم بدان دل سنگین خورم که از سختی
 من از تو هیچ مدارا طمع نمی‌دارم
 هزار بار خدا را شفیع می‌آرم

شکسته سنبل زلف تو مشک سارا را
 هزار طرح نهادست سنگ خارا را
 که کس ندیده ز سنگین دلان مدارا را
 ولی چه سود؟ چو تو نشنوی خدارا را

چو آب دیده همه فاش کرد سردلم
چنان شد دست سمرقند تو که چون مکست
مشاطه گوی: بچنان روی و روی و دست و میان
رشید را بغلامی اگر قبول کنی
مگیر خرده برین شعر، اگر چه میرسد

نهان چگونه کنم راز آشکارا را ؟
دو دست بر سر ازو عالم بخارا را
چه حاجتست مرا با رخ دلارا را ؟
بیندگی نپسندد هزار دادا را
زهر قافیه چون درخورست مارا را

۱۹) دیوان مجعول رودکی

در میان نسخه‌های خطی دواوین شعرای ایران کتاب کوچکی حاوی نزدیک هزار بیت در ایران و خارج از ایران متداولست که بنام «دیوان رودکی» معروفست و نسخ متعدد از آن هست. خاورشناس انگلیسی دینسن راس در مقالته که درباره شعر رودکی نوشته و درباره این کتاب بحث کرده آن را «دیوان مجعول رودکی» اصطلاح کرده است و چون این اصطلاح بجاست من نیز از آن پیروی کردم. این کتاب را گویا در اواخر قرن دهم و اوایل قرن یازدهم جعل کرده‌اند زیرا در میان مآخذی که در گردآوردن اشعار رودکی بدست بود قدیم‌ترین کتاب که در آن اشعار قطران را بنام رودکی آورده باشند فرهنگ جهانگیر است که بسال ۱۰۰۵ تألیف شده و از آن پس تا زمان ما در بیشتر کتابها اشعار قطران را کم و بیش بنام رودکی آورده‌اند و آن کتابها بترتیب قدمت بدین گونه است: فرهنگ جهانگیری تألیف در ۱۰۰۵، عرفات الماشقین تألیف در ۱۰۲۳، مجمع الفرس سروری تألیف در ۱۰۲۸، نظم گزیده محمد صادق تبریزی تألیف در ۱۰۳۶، فرهنگ رشیدی تألیف در ۱۰۶۴، سفینه خوشگو تألیف در ۱۱۳۷، ریاض الشعر تألیف در ۱۱۶۱، آتشکده که مؤلف آن تا ۱۱۹۵ مشغول تألیف آن بوده است، خلاصه الافکار تألیف در ۱۲۰۶، فرهنگ انجمن آرای ناصری (طبع ۱۲۸۸)، مجمع الفصحاء تألیف در ۱۲۸۴، مقاله دکتر هرمان اته (طبع در ۱۲۹۱)، دیوان چاپ طهران (طبع در ۱۳۱۵)، شعر المعجم تألیف در ۱۳۲۴ - ۱۳۲۵، نمونه ادبیات تاجیک تألیف در ۱۹۲۵ میلادی و سه سفینه‌ای که از قرن یازدهم به بعد تحریر کرده‌اند. ازینجا پیداست که پیش از قرن یازدهم ثبت اشعار قطران بنام رودکی متداول نبوده است و چون هفت کتاب ازین کتابها که این نسبت بخطا را روا داشته‌اند هر هفت را در هندوستان تألیف کرده‌اند ظن غالب آنست که این خطا نخست از مؤلفین هندی سرزده است و شاید نسخه دیوان مجعول رودکی را در هند جعل کرده باشند و مجموعه‌ای از اشعار قطران ترتیب داده‌اند و بنام دیوان رودکی معمول داشته‌اند و سپس دیگران بعضی اشعار رودکی را که در کتب متداول زمان خود یافته‌اند بر آن افزوده و دیوان رودکی چاپ طهران را فراهم کرده‌اند که در سال ۱۳۱۵ بطبع رسیده است. در دیوان مجعول رودکی چندین قصیده و قطعه از اشعار قطران تبریزی ثبتست که یا همه ابیات آنها و یا برخی از آنها را بنام رودکی درین دیوان مجعول ثبت کرده‌اند.

مطلع این قصاید و قطعات را با قید صحایف دیوان قطران چاپ ۱۳۳۳ تبریز می‌آورم: (۱) ص ۹-۱۱:

- تا دل من در هوای نیکوان گشت آشنا
(۲) ص ۱۷-۱۸ :
- چو بگشاید نگار من دو بادام و دو مرجان را
بدان نازان کند دل را، بدین رنجان کند جان را
- (۳) ص ۵۳-۵۴ :
- خدا یگانا، جان منا، بجان وسرت
(۴) ص ۷۰-۷۲ :
- تا ز آمدن دوست بر من خبر آمد
(۵) ص ۴۶۳-۴۶۴ :
- اسب طرب و عیش تو، ای شاه، بزین باد
(۶) ص ۴۶۴ :
- خدایگان جهان را طبیب داروداد
(۷) ص ۱۱۳-۱۱۵ :
- باشد بجهان عید همه ساله بیک بار
(۸) ص ۱۵۶-۱۵۷ :
- شنبه شادی و اول مه آذر
(۹) ص ۱۵۴-۱۵۵ :
- شد ز فرمـاء فروردین جهان فردوس وار
باغ‌ها دیبا سلب شد، شاخها مرجان سواد
- (۱۰) ص ۱۸۱-۱۸۲ :
- از غم هجر تراز همه خوبان طراز
(۱۱) ص ۱۸۶-۱۸۷ :
- صبر من کوتاه گشت از عشق آن زلف دراز
کو گهی با گل بسیرست و گهی بامل براز
- (۱۲) ص ۴۸۶ :
- ایا چراغ شهن جهان، امیر اجل
(۱۳) ص ۲۰۸-۲۱۱ :
- بود محال مرا داشتن امید محال
(۱۴) ص ۲۰۳-۲۰۴ :
- ای بهنگام سخا ابر کف و دریادل
(۱۵) ص ۲۵۵ :
- ای آنکه ترا بود براندام جهان دام
(۱۶) ص ۲۸۸-۲۹۰ :
- تا بپوشید بلؤلوی نمین باغ سمن
- درس رشك دیده گریان شد چو مرد آشنا
- که جان بشد زبرم تاجداشدم زبرت
- گویى سرم از ناز بخورشید برآمد
- جان و تن خصمان تو پیوسته حزین باد
- موافق آمد، از بهر آنکه نیکوداد
- همواره مرا عید زرخسار تو، هموار
- زخمه برافکن بهود و عود بر آذر
- دست مایه پیروزی و بتیغ اجل
- بعالمی که نباشد هگر زبر يك حال
- مشتري خوار ز دیدار تو و ماه خجل
- چون بست ترا دست جهان دام براندام ؟
- بگل سرخ و بیاقوت بیآراست چمن

(۱۷) ص ۳۴۲ - ۳۴۳ :

هر کرد دلپند باشد مهرجوی و مهربان روز اودایم بود نوروز و عید مهرگان

(۱۸) ص ۳۲۷ - ۳۳۰ :

من آن کشیدم و آن دیدم از غم هجران که هیچ آدمیی نیست دیده از دوران

(۱۹) ص ۲۵۷ - ۲۵۸ :

ای جان من از آرزوی روی تو بیجان بنمای یکی روی و بینشای یکی جان

(۲۰) ص ۳۳۱ - ۳۳۲ :

منم غلام خداوند زلف غالیه کون که هست چون دل من زلف او نوان و نگون

(۲۱) ص ۳۱۰ - ۳۱۱ :

شد برک رزان زرد چو زر در مه آبان

گشت آب رزان سرخ چو بیجاده تابان

(۲۲) ص ۳۳۳ - ۳۳۴ :

مه نیشان شبیخون کرد تا که برمه کانون

که گردون گشت از و پر کرد و صحرای گشت از و پر خون

(۲۳) ص ۴۹۱ :

سرنگون ماندست جانم زان دو زلف سرنگون

لاله کون گشتست چشم زان لبان لاله کون

(۲۴) ص ۵۰۲ - ۵۰۳ :

ای بند بلا دیده و از بند بجسته مردانه شده و آمده بر شهر خجسته

(۲۵) ص ۵۰۳ :

ای نیزه تو گوی و دل دشمن انگله حضم تور و بهیست، حسام تو بنگله

(۲۶) ص ۵۰۳ - ۵۰۴ :

ای جان بدسگالان جفت کداز کرده وی طبع نیک خواهان انباز ناز کرده

(۲۷) ص ۳۷۱ - ۳۷۳ :

بار خدایا، بسی عذاب کشیدی انده و تیمار گونه گونه بدیدی

(۲۸) ص ۵۰۸ - ۵۰۹ :

ای همه از رادی و از راستی جان و دل از راستی آراستی

(۲۹) ص ۴۰۰ - ۴۰۲ :

ندانی داغ هجر، ای بت، مرا زان زار کردانی

و گر زارم نگر دانی بداغ هجر کردانی

(۳۱) ص ۵۰۹ :

ای گشته یادگار ز کردار تو شهی دیدار تو مبارک و گفتار تو بهی

(۳۲) ص ۳۷۳ - ۳۷۵ :

بتی را، که بودم بدو روز کاری جدا دارد از من بد آموز کاری

(۳۳) ص ۳۹۸-۴۰۰ :
مرا بناله و زاری همی بیآزادی
جفای تو بکشم، زانکه بس سزاواری

(۳۴) ص ۳۶۰-۳۶۲ :
ایا سروی ، که سوسن را زسنبل سایبان کردی
زبوی سوسن و سنبل جهان پر مشک و بان کردی

(۳۶) ص ۶۷-۶۸ :
باروان چو کمانی، بزلفکان چو کمند
لبانت سوده عقیق و رخانت ساده پرند

(۳۷) ص ۳۵۴-۳۵۵ :
فغان من همه زان زلف تابدار سیاه
که گاه پرده لاله است و گاه معجرماه

(۳۸) ص ۴۵۳-۴۵۴ :
بتی بروی چو لاله شکفته بر دیبا
تم اسیر بلا کرد و دل اسیر هوا

(۳۹) ص ۴۵۶ :
سروبالایی، که دارد بر سر گل مشك ناب
آفت دلهاست و ندر دیدها چون آفتاب

(۴۰) ص ۴۳۴ :
آنکه يك بارم بدیدن مژده جانان دهد
این تن بی جان و بی دل را تن و جان آن دهد

(۴۱) ص ۳۶-۳۸ :
فرازماء، بتا، زلف مشك بوی متاب
متاب زلف و دل ما بداغ مهر متاب

(۴۲) ص ۱۵۰-۱۵۲ :
ز روزنامه شاهان چنین دهند خبر
چنین کنند بزرگان چیره دست هنر

(۴۳) ص ۲۹۵-۲۹۶ :
چه روزست آنکه هست اورا شب تاریک پیرامون ؟
سپهر از بوی او مشکین، زمین از رنگ او گلگون

(۴۴) ص ۱۰۷-۱۰۸ :
ای دلا رام و دل آشوب و دلازار پسر
عهد کرده بوفا بامن و نابرده بسر

ازین اشعار قطران که بنام رودکی بسته اند معلوم می شود قدیم ترین کتابی که در آن شعر قطران بنام رودکی ثبتست نسخه فرهنگ اسدی چاپ هنر می باشد ولی چون ظن غالب بر آنست که درین نسخه از فرهنگ اسدی تصرفات کرده اند و بعضی از اشعار متاخران اسدی را بر آن افزوده اند از آن جمله يك بیت از قطران را بآن کتاب ملحق کرده و باسم رودکی آورده اند و آن این بیتست :

چنان بیالد از آواز سایلانش جان
که جان مادر از آواز گم شده فرزند

اسدی بنا بر ضبط شاهد صادق در سال ۴۲۵ در گذشته و قطران بنا بر ضبط همان کتاب بسال ۴۶۵ رحلت کرده است ولی تاریخ فوت اسدی در ۴۲۵ نادرستست زیرا که اسدی در سال ۴۴۷ نسخه موجود کتاب الالبیه را استنساخ کرده و بسال ۴۵۸ گرشاسب

نامه را تمام کرده است و پس از آن بتألیف فرهنگ خود پرداخته و ازین قرار درست معاصر قطران بودست چنانکه ابودلف پادشاه اران که اسدی گرشاسب نامه را بنام وی پرداخته نیز یکی از ممدوحین قطران بوده است و این هر دو شاعر باهم در آذربایجان می زیسته اند و چگونه ممکن است اسدی شعر قطران را با شعر رودکی مشتبه سازد و اگر بالفرض رودکی با آن همه شهرت در آن زمان در آذربایجان معروف نبوده است قطعاً اسدی قطران و شعر وی را می شناخته است و ممکن نیست چنین خطای فاحشی را مرتکب شود، پس در نسخه فرهنگ اسدی چاپ هرن در زمانی دست برده اند که پس از معروف شدن شعر قطران با اسم رودکی یعنی پس از قرن دهم فراهم شده و شکی نیست که در نسخه چاپ هرن تصرفاتی رفته و همان نسخه تألیف اسدی نیست، از فرهنگ اسدی که بگذریم قدیم ترین کتابی که در آن شعر قطران را برودکی نسبت داده اند فرهنگ جهان گیر است که سال ۱۰۰۵ آنهم در هندوستان تألیف شده، پس از آن مجمع الفرس سروری و فرهنگ رشیدی که مؤلفین هر دو کتاب بفرهنگ جهانگیری نظر داشته اند و یکی از آن دو نیز در هندوستان تألیف شده و پیدا است که از آن پس مؤلفین فرهنگها که اشعار قطران را بنام رودکی آورده اند ازین سه کتاب گرفته اند. در فرهنگ رشیدی و مجمع الفرس سروری اشعاری از قطران بنام رودکی هست که در فرهنگ جهانگیری نیست و معلوم میشود که دیوان مجعول رودکی را هر سه مؤلف بدست داشته اند و هر يك بنوبت خویش اشعاری از آن بیرون آورده اند. ازینجا پیدا است که دیوان مجعول رودکی مقارن تألیف فرهنگ جهانگیری سال ۱۰۰۵ یا اندکی پیش از آن پیدا شده و شاید در هندوستان آنرا جعل کرده باشند و ازین قرار پیش از قرن یازدهم و شاید در اواخر قرن دهم این کتاب را جعل کرده اند، از آن پس نسخ آن فراوان شده زیرا واضح است که همه کس در طلب دیوان رودکی بوده و از آن نسخه برداشتست.

اینك نسخه این دیوان مجعول در ایران و ممالك شرق و کتابخانهای شرقی ممالك بیگانه بسیارست و در سال ۱۳۱۵ قمری در طهران آنرا چاپ کرده اند، منتهی بعضی اشعار رودکی را که در تاریخ بیهقی و چهارمقاله و تذکره ها بوده است و در سفینه ها یافته اند بر آن افزوده اند. نسخه چاپ طهران حاوی ۱۱۷۰ بیتست ولی نسخ خطی بتفاوت از ۹۵۱ بیت تا ۱۱۲۱ بیت از قطران بنام رودکی دارد.

(۴۰) امتیاز رودکی از قطران

نخستین کسی از مؤلفین که متوجه اسناد دادن شعر قطران برودکیست مؤلف مجمع الفصحاست که در باب شعر رودکی مینویسد:

«... چون دیوان حکیم قطران پدید آمد بیشتر آنها در آن دیوان یافته شد و بعد از تحقیق و تدقیق آشکار آمد که آن اشعار که بنام حکیم مشهورست هم از قطرانست و چون قطران نیکو شعر گفته و دیوانش معروف نبوده و در مدایح وی نام ابونصر اندرست گمان کرده اند که نصر بن احمدست و شاعر رودکیست پس از آنکه در تواریخ و آثار دقتی رفت پیدا آمد که حکیم رودکی صد و اند سال قبل از قطران بوده و این اشعار معروف

بنام وی از قطرانست الا قلبلی که در آن نیز شبهه است ...
مما لك مؤلف مزور را در شمار رود کی دوشبته روی داده: نخست آنکه بعضی
اشعار قصیده معروف او را بدین مطلع :

ما در می را بکرد باید قرین
بچه او را گرفت و کرد بزندان
که قطعا از قصاید رود کیست و در مدح امیر ابو جعفر است، چنانکه گذشت (۱)، جزو
اشعار رود کی ثبت کرده و هر چند در صدر آن نوشته است: «گویند در مدح ابو جعفر احمد
ابن محمد گفته و هزار تومان بوی صله فرستاد» در حاشیه افزوده است: «پس از تحقیق
یقین شد این قصیده از قطرانست. هدایت، و شبهه دوم آنکه ازین قصیده کوچک قطران که
شامل هفت بیتست شش بیت را جزو اشعار رود کی ضبط کرده :

ای همه از رادی و از راستی
جان و دل از راستی آراستی
و حال آنکه خود در فرهنگ انجمن آرای ناصری دو بیت اول آنرا باسم قطران
آورده است .

پس از مؤلف مجمع الفصحان نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران نیز بدین نکته متوجه
شده و در باب شعر رود کی گوید :

«... اکنون از همه شعر قلبلی باقیست آنهم از اشعار حکیم قطران مخلوطست زیرا
که ممدوح رود کی امیر نصر سامانی و ممدوح قطران امیر ابو نصر ملان لهندا بعضی
اشعار قطران را بوی نسبت می دهند و هم چنین برعکس و رود کی صد سال بر قطران
مقدمست». با وجود این تحقیق در همان کتاب ۹۵۱ بیت از اشعار قطران بنام رود کی
ثبت آمده است .

اما قطران که یکی از بزرگترین شاعران قرن پنجم ایران و بزرگترین شاعر آذربایجان
بوده است، جزئیات احوال او بهیچ وجه روشن نیست: محمد عوفی در باب الالباب نام
وی را در سلك شعرای عراق در زمان آل سلجوق آورده و «الحکیم شرف الزمان قطران
العضدی التبریزی» می نویسد و تصریح می کند که از تبریز بوده است. اما نسبت عضدی
معلوم نیست از چه راه بوده است فقط در میان ممدوحان وی کسی بنام امیر عضد هست که
شاید بوی منسوب بوده است و نیز ممکنست این کلمه تحریفی از «ازدی» بوده باشد که
نسبتست بسوی «ازد» یکی از طوایف انصار .

مؤلف مجمع الفصحان نام وی را «حکیم قطران ابو منصور الجبلی العضدی» مینویسد
و گوید: «بعضی بدو قطران قائل شده اند بعضی او را ترمذی و بعضی ارومی دانند اصح
آنکه اصل قطران دیلمی جبلی بوده و در تبریز می زیسته». اگر اصل وی از دیلمان بوده
باشد پس «جبلی» خطا و «جبلی» درستست که معرب «گیلی» و منسوب بگیلان باشد.
بعضی دیگر از مؤلفان او را «شرف الزمان قطران بن منصور ارموی» نوشته اند و حاج
خلیفه در کشف الظنون جایی که کتابی باسم «تفاسیر» در لغة فارسی بوی نسبت

می‌دهد (۱) می‌نویسد: «تفاسیر فی لغة الفرس لحکیم قطران الارموی» و «ارموی» نسبت بسوی «ارمیه» است که نام قدیم اورمیه یا ارومیه باشد (۲) و اینکه بعضی دیگر از مؤلفان از آن جمله مؤلف شاهد صادق وی را قطران اجلّی نوشته‌اند ظاهراً تحریفست از همان کلمه «جیلی» یا اینکه تحریف از «عجلی» است که نسبتست بسوی «بنی عجل» از طوایف عرب و مردان بسیار در تاریخ بدین نسبت معروفند (۳). چیزی که درین میان مسلمست اینست که قطران قطعاً ساکن آذربایجان واران بوده است زیرا گذشته از آنکه تمام قصایدوی بمدح امرای آذربایجان وارانست در شعر خویش اسامی آذربایجان واران و تبریز و گنجه و اردبیل و سایر نواحی آن حدود را بسیار آورده است و در قصیده‌ای گوید:

خاصه که ز تبریزم فرمایی اجری
خاصه که بتبریزم فرمایی دیوان

و نیز جای دیگر گفته است:

سوی آذربایگان خواهم شدن، کز هر کسی

بنده را بهتر نوازد شاه آذر بایگان
نیز مسلمست که وی در شادی آباد دو فرسنگی تبریز بجهان آمده زیرا که خود گفته است:

خدمت تو هم بشهر اندر کنم بر جای غم

گر چه ایزد جان من در شادی آباد آفرید
و نیز مسلمست که در سال ۴۳۴ که زلزله‌ای سخت در تبریز روی داده وی در آن دیار بوده است و قصایدی چند درین زلزله سروده است که معروف‌ترین آن قصاید این قصیده اوست:

بود محال مرا داشتن امید محال
بعالمی که نباشد همیشه در یک حال

چهار سال بعد که ناصر خسرو مروزی شاعر و دانشمند معروف قرن پنجم در اثنای سفر از تبریز می‌گذشته است وی را در آن شهر دیده و در سفرنامه خود (۴) بدین معنی اشارت می‌کند و می‌گوید:

«در تبریز قطران نام شاعری را دیدم، شعری نیک می‌گفت اما زبان فارسی نیکو نمی‌دانست. پیش من آمد دیوان منجیک و دیوان دقیقی بیاورد و پیش من بخواند و هر معنی که او را مشکل بود از من پرسید، با او بگفتم و شرح آن بنوشت و اشعار خود بر من خواند». با این نکاتی که بالصرّاحه از عصر زندگی و اقامتگاه او معلومست نکاتی دیگر که مؤلفین در حق وی آورده‌اند خطای فاحشت از آنجمله اینکه می‌نویسند در اوایل زندگی مداح امیر محتاج بوده است که در زمان سلطان سنجر سلجوقی حکمرانی بلخ

۱- چاپ استانبول - ج ۱ - ص ۲۹۶

۲- معجم البلدان - چاپ مصر - ج ۱ - ص ۲۰۲ - ۲۰۳ و کتاب الانساب سمعی - چاپ اوقاف کتب - ورق ۲۶ رویه دوم

۳- کتاب الانساب سمعی ورق ۳۸۵ رویه اول

۴- سفرنامه ناصر خسرو - چاپ برلین ۱۳۴۱ - ص ۸

داشته بخطاست زیرا که سلطان سحر سلجوقی از ۵۱۱ تا ۵۵۲ پادشاهی کرده است و چون رحلت قطران بضبط شاهد صادق و مجمع الفصحا بسال ۴۶۵ یا ۴۶۶ روی داده است حکمرانی احمد محتاج از چهل و شش تا هشتاد و هفت سال پس از مرگ قطران بوده است، اما این گفته مؤلف مجمع الفصحا که مداح عضدالدوله دیلمی بوده و شاید بدین سبب او را عضدی خوانده باشند نیز نادرستست زیرا که امیر عضدالدوله آل بویه از ۳۳۸ تا ۳۷۲ شهر یاری کرده و بنام وی صد و بیست و هفت سال و رحلت او نود و سه سال پیش از فوت قطرانست و ممکن نیست قطران با وی معاصر بوده باشد، دولتشاه گوید که قطران را منظومه و امق و عذرا بوده که بنام اسکندر بن قابوس پرداخته است، اسکندر ابن قابوس پسر شمس المعالی قابوس بن وشمگیر بود و پدر امیر عنصر المعالی کیکاوس مؤلف قابوس نامه که بولد و رحلت وی معلوم نیست ولی چون پدرش قابوس بسال ۴۰۳ کشته شد و پسرش کیکاوس بسال ۴۱۲ ولادت یافته است قطعاً وی پیش از ۴۰۳ متولد شده و بعد از ۴۱۲ در گذشته است و در هر حال پنجاه یا شصت سال پیش از مرگ قطران می زیسته است و اگر هم قطران عصر زندگی او را درک کرده باشد در آن زمان جوان و بوخاسته بوده است و بعید می نماید که کتابی بنام وی پرداخته باشد.

منظومه دیگر نیز بقطران نسبت می دهند بنام « قوس نامه » یا « کوش نامه » ولی ظاهراً اسم دوم صحیح ترست زیرا که ظاهراً « کوش » نام پهلوانیست از پهلوانان داستانی ایران که این منظومه در وصف جنگ ها و دلیریهای اوست و ظاهراً این منظومه هنوز در میانست ولی نسخه آن بسیار نایاب می باشد و شاید منحصر بفرد باشد و یگانه ذکر صریحی که از آن هست در کتاب « تاریخ ایرانیان قدیم » (۱) تألیف کنت گوینو محقق معروف فرانسویست که در تألیف این کتاب نسخه ای از آن بدست داشته است. می نویسند که این منظومه را قطران بنام امیر احمد محتاج یا امیر احمد بن کماج پرداخته است که در تاریخ اشارتی بدو نیست و اگر حکمران بلخ در زمان سنجر بن ملکشاه بوده باشد، چنانکه گذشت، ممکن نیست که معاصر قطران بوده باشد. مؤلف مجمع الفصحا قطران را مداح منوچهر بن قابوس وشمگیر نیز شمرده است، امیر فلك المعالی منوچهر بن قابوس بسال ۴۰۳ پیادشاهی رسید و در سال ۴۲۰ رحلت کرد، جلوس وی شصت و دو سال و رحلت او چهل و پنج سال پیش از مرگ قطرانست و آنهم هم چنانکه در حق اسکندر بن قابوس برادر وی گفته شد بعیدست که معاصر با قطران بوده باشد و در سراسر دیوان قطران بهیچوجه مدایحی از پادشاهان آل زیار نیست جز آنکه وی مداح یکی از امرای آذربایجان بوده است با اسم ابوالهیجا منوچهر بن وهسودان که ظاهراً مؤلف مجمع الفصحا او را منوچهر ابن قابوس دانسته است. قطران در زمان خویش شاعری بزرگ بوده و شهرت بسیار داشته چنانکه رشیدالدین وطواط که بسال ۵۷۳ صد و ده سال پس از مرگ وی در گذشته است

و در ماوراء النهر و خوارزم می زیسته اشعار وی را در کتاب حدائق السحر شاهد آورده است (۱) و معزی نیشابوری که بسال ۵۴۲ و هفتاد و هفت سال پس از رحلت او فرمان یافته است نام وی را در اشعار خود آورده است . اما از تتبع دیوان قطران که شامل بیش از ۸۰۰۰ بیتست چنین بر می آید که قطران فقط مداح امرای آذربایجان و اران و رجال دربار ایشان بوده و ممدوحان قطران بدین قرارند : (۱) امیر سیف الدوله و شرف المله ابو منصور و هسودان بن محمد روادی مولی امیر المؤمنین - (۲) ابو منصور شرف الدین ملان بن و هسودان - (۳) امیر عماد الدین ابو نصر محمد بن مسعود بن ملان - (۴) امیر ابوالمظفر فضلون - (۵) امیر ابو الهیجا منوچهر بن و هسودان - (۶) امیر شرف الدین ابو نصر جستان بن ابراهیم بن و هسودان - (۷) ابو الحسن علی بن موسی لشکری - (۸) ابوخلیل جعفر بن عزالدین - (۹) امیر ابوالمظفر سرخاب بن و هسودان - (۱۰) امیر ابو الفضل جعفر بن علی - (۱۱) امیر ابوالمعالی شمس الدین رستم - (۱۲) امیر ابودلف گرگری - (۱۳) امیر ابو منصور ناصر الدین مسعود بن و هسودان - (۱۴) امیر ابو العلاء بختیار بن ملان - (۱۵) امیر ابو القاسم عبدالله بن و هسودان - (۱۶) امیر تاج الملک - (۱۷) امیر ابو الفتح علی - (۱۸) امیر عضد - (۱۹) امیر ابو الفارس - (۲۰) شمس الملوك - (۲۱) امیر دیوانی و چند تن از اعمال دربار این امرا مانند استاد موفق - ابوالبشر سپهسالاران - استاد ابوالمعمر قاسم - ابو نجم دکانی - شمس الکفایة ابوعلی حسن - حاجب الحجاب ابو منصور - ابو نصر سعد بن مهدی - شمس الدین ابوعلی - جوانشیر - ابو الفضل علی - ابو الفرج بن ابو القاسم .

این امرایی که ممدوح قطران بوده اند از سه سلسله معروف می باشند که در اران و آذربایجان در قرن پنجم شهریاری داشته اند : ابو الحسن علی بن موسی لشکری از سال ۴۲۵ تا ۴۴۰ پادشاهی کرده و از سلسله بنی شداد یا شدادیان بوده و ابودلف گرگری از سلسله شیپانیان و امیر اران بوده است و همان کسیست که اسدی گر شاسب نامه را بنام وی در سال ۴۵۸ تمام کرده است و ابو منصور و هسودان و ابو منصور ملان و ابو نصر محمد و ابوالمظفر فضلون و ابو الهیجا منوچهر و ابو نصر جستان و ابو منصور ناصر الدین و ابو العلاء بختیار و ابو القاسم عبدالله و ابوالمظفر سرخاب از امرای سلسله معروف بو هسودانیان یا روادیان بوده اند که بر طارم و سمیران و تبریز و مراغه و گنجه پادشاهی داشته اند و از میان ایشان دوتن در تاریخ معروفند :

و هسودان بن ملان که از ۴۲۰ تا ۴۵۰ پادشاهی کرد و ملان بن و هسودان که از ۴۵۰ تا ۵۱۱ در پادشاهی بود و از سلجوقیان پیروی کرد . ازین تتبع معلوم می شود که قطران تقریباً از حدود سال ۴۲۰ تا سال ۴۶۵ که در گذشته است مدت نزدیک به چهل و پنج سال در آذربایجان و اران بمداحی امرای آن دیار پرداخته و در نیمه اول قرن پنجم می زیسته است . قسمت اعظم قصاید قطران بمدح ابو نصر محمد ابن مسعود بن ملان معروف بابو نصر ملانست و پس از ومدح ابوخلیل جعفر را بیش از

۱- حدائق السحر - چاپ مرحوم عباس اقبال - توام با چاپ من از دیوان رشیدالدین

دیگران گفته و اشتباهی که در اسناد اشعار وی برود کی روا داشته اند از همین جا ناشیست زیرا که قصید وی را که نام ابونصر در آن بوده و آن بیشتر قصاید شیوای اوست بمدح امیر نصر سامانی دانسته اند و ابو نصر را بسا نصر بن احمد مشتبّه کرده و آن قصاید را از رود کی شمرده اند و نیز چون یکی از قصاید رود کی بمدح امیر ابو جعفر احمد بن محمد حکمران سیستان بدستست و قطران قصاید بسیار بمدح ابو خلیل جعفر دارد مشترك بودن کلامه جعفر در کثرت مدوح رود کی و اسم مدوح قطران باعث شده است که نیز بعضی قصاید قطران را که بمدح ابو خلیل جعفرست از گفتار رود کی دانسته اند. گذشته از اسامی اشخاص و اماکن که در این قصاید هست و مربوط بزندگی قطرانست و بهیچوجه بازندگی رود کی واقعتنگه و عسروی وفق نمیدهد و بس ازین در باب هر قصیده جداگانه ذکر خواهد شد کلیانی نیز در سبک شعر قطران بدستست که باستعانت آن شعر رود کی را از سخن قطران بخوبی میتوان شناخت و آن اینست که شعر رود کی بسیار طبیعی و منسجم و عاری از هر گونه پیرایه لفظی و آرایش ظاهری سخنست و بهیچوجه پای بست صنایع لفظی و محسنات ظاهری کلام و صنایع بدیع نیست و هیچگونه تکرار در آن نتوان یافت و حال آنکه شعر قطران سراسر مصنوع و متکلف و توأم با پیرایه های لفظی و محسنات ظاهری کلامست و بسبب مخصوصیت که عنصری بلخی در بعضی از ابیات خود ابتکار کرده و قطران آن سبک را در تمام شعر خویش بسط داده است و پس از او شعرای منمّنع و متکلف که معروفتر از همه عبدالواسع جبلی ورشید و طواط باشند آن سبک را پیروی کرده اند، چنانکه تمام قصاید قطران دارای صناعت ترصیع و اسجاعست و هر مصرعی تاحدی توان گفت که تکرار مصرع بیشین و قلب و نقلی از آنست و البته درین میان کلام از روانی طبیعی و طراوت اصلی خود میفتد و معقد و ممل و مصنوع میشود و کسی که در یک بیت از سخن رود کی اندیشه کند محالست که هرگز شعر او را از سخن قطران تمیز ندهد، تاحدی ممکنست شعر رود کی با سخن فرخی یا منجیک و یا صابر ترمذی شبیه باشد، هر چند که در میان ایشان نیز تفاوتست، ولی هرگز ممکن نیست باندک ممارست و تتبع شعر رود کی را با سخن قطران اشتباه کرد.

اما دلایلی در اسامی اشخاص و اماکن که درین قصاید قطران منسوب برود کی هست بدین قرارست :

قصیده ۱ بمدح ابونصر ملانست. قصیده ۲ هم بمدح ابو نصر ملانست و در بیت پیش از آخر اسم قطران بصراحت آمده است. قصیده ۳ در حق مدوحیست که در روم بیند افتاده و شاعر وی را از آن دلداری میدهد و همین مضمون را در قصاید ۱۵ و ۲۴ و ۲۷ و ۳۵ مکرر کرده است و این واقعه ایست که هیچیک از مدوحین رود کی را روی نداده است. قصیده ۴ بمدح ابونصر ملانست. قصیده ۷ نیز درستایش ابو نصر ملانست. قصیده ۸ نیز بمدح اوست. قصیده ۹ در مدح ابو منصور بن مسعود بن ملان سروده شده. قصیده ۱۰ هم بمدح ابونصر ملانست و در آن اسم تبریز و رسیدن مدوح بسد آن شهر بالصراحه آمده است. قصیده ۱۱ نیز در مدح ابو نصر ملانست. قصیده ۱۳ را در موقع

زالله تبریز که سال ۴۳۴ روی داده بمدح مملان سروده است و نام تبریز را در آن مکرر کرده است . قصیده ۱۶ در مدح ابونصر مملان سروده شده . قصیده ۱۸ در مدح ابومنصور مملانست . قصیده ۱۸ بمدح ابو نصر مملانست و از جنگ وی در اردبیل و دارموی و شکستن لشکر موغان (مقان) و امیر موغان و لشکر جیلی و وهسودان ذکر می کند . قصیده ۱۹ در مدح ابونصر مملانست و نیز نام تبریز در آن آمده است . قصیده ۲۰ بمدح ابونصر مملانست . قصیده ۲۱ نیز بمدح ابونصر مملان سروده شده و خراسان را در آن محل تابش مهر و مه دانسته است زیرا که خراسان در مشرق آذربایجانست . قصیده ۲۲ را بمدح ابوالفتح علی سروده است . قصیده ۲۵ اشاره ای از زلاله تبریز دارد . قصیده ۲۹ گذشته از آنکه بمدح ابونصر مملانست و صریحاً بمدوح گوید که تو امیر ارانی قصیده ایست تمام مطلع و مصنوع که از سبک رود کی بسیار دورست . قصیده ۳۲ نیز بمدح ابونصر مملانست . قصیده ۳۳ هم بمدح اوست . قصیده ۳۴ نیز بمدح اوست . قصیده ۳۶ هم بمدح اوست . قصیده ۳۷ اندر مدح ابو منصور کرگریست . قصیده ۴۱ بمدح امیر ابو نصر جستان و ابوالعالی شمس الدین رستم سروده شده . قصیده ۴۲ در ستایش ابوخلیل جعفرست و ذکر وی از پادشاه الان و خزر و لشکر این دو دیار دارد که بیاری بمدوح آمده اند . قصیده ۴۳ بمدح امیر ابوالفضل سروده شده . قصیده ۴۴ بمدح ابوالحسن علی لشکرست .

ازین سطور مسلم میشود که هیچ يك ازین ۴۱ قصیده و قطعه و تغزل که از اشعار فطران برود کی نسبت داده اند از سخن رود کی نیست و قطعاً از قطرانست و هر جا که بیتی از آن قصاید یافت شود که باسم رود کی نوشته باشند شکی نیست که بخطاست و از سبک سخن رود کی بسیار دورست و گذشته از آن دلایل تاریخی مسلم میسازد که از اشعار ابو عبدالله جعفر بن محمد رود کی سمرقندی نیست .

حشری تبریزی در کتاب روضه اطهار در مزارات تبریز که در ۱۰۱۱ تألیف کرده نوشته است که قطران در مقبرة الشعراء در محله سرخاب تبریز مدفون بوده است ولی این نکته مسلم نیست .

(۲۰) رود کی در نظر مؤلفان و مورخان ایرانی

نظامی عروضی در چهار مقاله پس از آن حکایت برانگیختن رود کی امیر نصر را بمزگشت بخارا ، چنانکه گذشت ، و شرح صلت گرفتن رود کی از امرای دربار و شرح توانگری او گوید :

« ... و الحق آن بزرگ بدین تجمل ارزانی بود که هنوز این قصیده را کسی جواب نگفته است که مجال آن ندیده اند که از مضایق آزاد توانند بیرون آمد ... » و نیز همو جایی که يك عده کتب نظم و نثر پارسی و تازی را می شمارد و خواندن آنرا برای دبیران لازم می شمارد از کتب شعر فارسی تنها ذکر کرده است : « اشعار رود کی و مثنوی فردوسی و مدایح عنصری » .

دولتشاه در تذکرة الشعراء پس از ذکر همان واقعه سفر امیر نصر و بازگشت بیخارا گوید :

«... عقلا را این حالت بنظر عجیب مینماید که این نظمیت ساده و از صنایع و بدایع و متانت عاری چه که اگر در این روزگار سخنوری مثل این سخن در مجلس سلاطین و امرا عرض کند مستوجب اسکار همگنان شود، اما می‌شاید که چون اسناد را در اوتار و موسیقی و قوفی تمام بوده قولی ساخته باشد و باهنگامی و سازاین شعر را عرض کرده و در محل قبول افتاده ...» .

نویسنده مقدمه دیوان چاپ طهران در حق وی مینویسد: «... از اسنادان سلف و یکی از مشاهیر شعرای عجمست، با وجود آنکه در آن وقت تازه شعر و شاعری رو بترقی گذاشته بود اشعار رودکی از اغلب شعرای تکمیل شده بعد بهتر و نیک‌تر، توصیف او بزبان راست نیاید...» .

شیخ منینی در شرح تاریخ یمنی گوید: «... شاعر است مطلق، نیکو شعر بفارسی، محکم قول، بحدی که گفته‌اند نخست کس که شعر خوب بفارسی گفت او بود...» .
سمعی در کتاب الانساب گوید: «... شاعر شیرین گفتار بفارسی، دیوانش در دیار عجم سائرست... و ابوالفضل بلعمی وزیر اسمعیل بن احمد والی خراسان میگفت که رودکی را در عرب و عجم نظیر نیست...» .

ابونصر عتبی در تاریخ یمنی در باره سبکتگین گوید که چون یمن الدوله محمود بجای او نشست بنیکوکاری پرداخت و از آن پس گوید در مناقب او «اشعار فارسی در اکناف مملکت پراکنده شد و شعرای وی بر درگاه رفیع او ازدحام کردند و قصاید در حق او سرودند که دیباچه رودکی و صنعة خسروی و دقیقی را در حجاب گرفت...» .

در کتاب نزهت نامه علایی در «ذکر بناهایی که ساخته‌اند در روزگار» در باب صنایع این عبارت مندرجست (۱) «... و نام تقدم هر نوعی را يك تن بوده است علی‌الخصوص که ازو بازگویند و مثل زنند چون حکیمی لقمان و جادوی بلسان و شاعری عرب از امرء القیس و پارسی دری از رودکی و مطربی بهلواف و حلم احنف قیس و فصاحت سحران و عدل انوشیروان و ظلم سدوم و سخاوت حاتم طایی و خط پسر مقله و نقاشی مانی چین و شجاعت رستم زال...» ازین عبارت پیداست که تا چه حد رودکی در شعر پارسی در ایران معروف بوده است.

در کتاب «تاریخ قم» تألیف حسن بن علی بن حسن بن عبدالملک قمی در مقدمه «باعث بر تصنیف این کتاب» (۲) مؤلف چند سبب آورده است و از آن جمله است: «سبب دوم، آنکه بکرات از ابوالفضل محمد بن الحسین العمید رحمه الله شنیدم که او تعجب مینمود و میگفت سخت عجیبست که اهل قم اخبار جعفر بن محمد بن علی العطاریش ایشان نیست و پیش او شعر ابی جعفر از بهترین شعرها بوده زیرا که او در آن معانی لطیفه اختراع کرده و بر نظرای خود از رودکی و رازی بدان شعر فایق شده و ابوالفضل در حق

۱- نسخه‌ای که متعلق بکتابخانه مرحوم محمد لشکری بود - ورق ۱۱۸ .

۲- رویه دوم از ورق ۸ از نسخه‌ای که متعلق بمرحوم سید عبدالرحیم خلخالی بود .

اوفرموده که ابوجعفر در روزگار خود همچو امرء القیس است در روزگار خود، پس من جمع کردم از برای ابوالفضل بعضی از شعر ابوجعفر جز از آن اشعار که از برای خزانه مولانا ادام الله نعماته جمع کرده بودم و سبب غایب شدن من از شهر قم در جمع این اخبار توقفی افتاد، چون توفیق بآن دست داد جمع کردم ...»

این هم مؤید دیگر است که رودکی تاچه پایه در ایران مشهور بوده است. شوربختی را که ازین جعفر بن محمد بن علی المطار قمی شاعر اثری در کتابها نمانده است.

در کتاب راحة الصدور و آية السرور در تاریخ سلجوقیان تألیف محمد بن علی بن سلیمان راوندی (۱) مولف از زبان شمس الدین احمد بن منوچهر شست کله شاعر قرن ششم مینویسد که شاعر مزبور وقتی بن خدمت سید حسن غزنوی معروف با شرف که از مشاهیر شعرای همان قرن بود رسید حسن اشرف او را در شاعری راهنمایی کرد و از آن جمله بوی گفته است: «از شعر سنایی و عنصری و معزی و رودکی اجتناب کن، هرگز نشنوی و نخوانی که آن طبعهای بلندست، طبع تو بیند و از مقصود باز دارد ...». هر چند که این اندرز در شاعری دادن شکفتست ولی علوم مقام رودکی را در نظرو میسراند.

محمد عوفی در لباب الالباب در شرح احوال معزی مینویسد: «... گویند سه کس از شعراء در سه دولت اقبالها دیدند و قبولها یافتند چنانکه کس را آن مرتبه میسر نبود: یکی رودکی در عهد سامانیان و عنصری در دولت محمودیان و معزی در دولت سلطان ملکشاه ...».

دولتشاه در تذکرة الشعرا گفته است: «... از شعرای عجم استاد رودکی را امیر نصر بن احمد سامانی صله نظم کتاب کلیله و دمنه هشتاد هزار درم نقره انعام فرمود...».

(۲۱) شعرای فارسی زبان

اغلب از شعرای بزرگ و کوچک ایران در شعر خود ذکری از رودکی آورده یا مناقب او را سروده اند و جمع تمام آن اشعار درین صحایف مقدور نیست، فقط شمه ای از آنرا که از بزرگان شعرای متقدمینست درین مقام می آورم:

شهادت بلخی معاصر رودکی گفتست:

بسخن مانند شعر شعرا رودکی را سخنی تلو نیست
شاعران راخه و احسنت مدیح رودکی راخه و احسنت هجاست (۲)
رشیدالدین وطواط در نامه ای که یادیب صابر ترمذی نوشته (۳) باین قطعه نظر

۱- چاپ اوقاف کتب - ص ۵۸

۲- این دوبیت را بخطا در بعضی نسخ چنین ضبط کرده اند:

بسخن مانند شعر شعرا رودکی را سخنی تلو ینهاست
شاعران راخه و احسنت مدیح رودکی راخه و احسنت هجاست

۳- نامه های رشیدالدین و وطواط با مقدمه ای ... بقلم دکتر قاسم تویرکائی - تهران

۱۳۳۸ ص ۵۸ از بخش یکم.

داشته و درباره قصاید وی گفته است : « حاضران در استمادت واستحسان مبالغت نمودند، هر چند رودکی را زه واستنت خطاست » .

شریف مغلدی گرگانی بگفته نظامی عروضی در چهار مقاله یا ابوشریف احمد بن علی مغلدی جرجانی بقول عوفی در لباب الالباب که طامراً از شعرای اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم بوده است گفته :

از آن چندان نمیم جاودانی
تنای رودکی ماندست و مدحت
دقیقی شاعر بزرگ اواخر قرن چهارم سروده است :

کرا رودکی گفته باشد مدیح
دقیقی مدیح آورد نزد اوی
نسخه درست این قطعه چنینست :
کرا رودکی گفته باشد مدیح
دقیقی مدیح آورد نزد اوی
و همو گوید در مدیحه :

استاد شهید زنده بایستی
تا شاه مرا مدیح گفتندی
عنصری بلخی شاعر معروف قرن پنجم گوید :

غزل رودکی وار نیکو بود
اگر چه بکوشم بیاریک و هم
و نیز او در قصیده‌ای بدین مطلع :

ایا شنیده هنرهای خسروان بخبر
بیا، ز خسرو مشرق عیان بین تو هنر

در مدح سلطان محمود غزنوی در مدیحه گوید :

چهل هزار درم رودکی ز مهتر خویش

بیافتست بتوضیح اذین در آن و آن در (۲)

شگفتش آمد و شادی فزود و کبر گرفت

ز دوی فخر بگفت این شعر خویش اندر

منوچهری دامغانی شاعر شهر قرن پنجم در قصیده‌ای بدین مطلع :

۱- این دو بیت دقیقی در قصیده‌ای از معزی مانده است بدین مطلع :

نرکس ز نشاط ماه فروردین
که در مدیحه آن گوید :

دو بیت شنیده‌ام دقیقی را
استاد شهید ... الخ

۲- رجوع شود بصحیفه ۱۲ ۴ ازین کتاب .

گاه توبه کردن آمد از مدایح و زهجی
 کز هجی بینم زیان و از مدایح سودنی
 که در آن از شئامت ایام خویش و ناروایی بازار شعر سخن می راند پس از شمردن
 بعضی از شعرای عرب گوید :

بو العلاء و بو العباس و بوسلیک و بو مثل
 و آنکه آمد از نوایح و آنکه آمد از هری
 از حکیمان خراسان کو شهید و رودکی
 بو شکور بلخی و بو الفتح بستی هکذی؟
 گو: بیایید و ببینید این شریف ایام را
 تا کند هرگز شما را شاعری کردن کری؟

و نیز در قصیده‌ای دیگر بدین مطلع :

وقت بهارست و وقت ورد مورد
 در مدح فضل بن محمد گوید :
 شاعر و مهتر دلست وزیرک و والا
 لامعی گر گانی شاعر معروف قرن پنجم سروده است :
 کنون معشوق و می باید ، نوای چنگ و نی باید

سرود رودکی باید (۱)، جزین وقت و جزین احسان؟
 ناصر خسرو مروزی قبادیانی عالم و شاعر معروف قرن پنجم در قصیده‌ای بدین
 مطلع :

بر جستن مراد دل ، ای مسکین
 در فخر خویش گوید (۲) :

اشعار زهد و پند بسی گشتست
 آن خواننده‌ای، بخوان سخن حجت
 و نیز همو در قصیده‌ای دیگر بدین مطلع :

شاید که حال و کار دگر سان کنم
 در حق خویش گوید (۳) .

جان را ز بهر مدحت آل رسول

فرخی سیستانی شاعر بزرگ قرن پنجم در قصیده‌ای بدین مطلع :

باغ دیبا رخ پرند سلب

در مدح امیر ابو یعقوب یوسف بن ناصرالدین سبکتگین برادر سلطان محمود

غزنوی در مدیحه و در شریطة قصیده گوید :

۱- بگمانم این جمله را چنین باید خواند : « سرود و رودکی باید ؟ »

۲- دیوان ناصر خسرو - چاپ کتابخانه طهران - ص ۳۲۳

۳- همان کتاب - ص ۳۰۵

شاعرانت چو رودکی و شهید مطربانت چو سرکش و سرکب

رشیدی سمرقندی شاعر قرن ششم گوید (۱) :

گر سری یابد بهالم کس بشکو شاعری

دلی را بر سر آن شاعران زبید سری

شعر او را بر شمردم : سروده ده صده :

هم فزون آید اگر چونانکه باید بشعری

نظامی عروضی و سهروردی و ... شمس قنبریه یکی از شعرا که بر رودکی

طعن کرده بود گفته است :

ای آنکه طعن کردی در شعر رودکی

بن طعن کردن تو ز جهل و ز کودکیست

کان کس که شعر داند داند که در جهان

صاحبقران شاعری استاد رودکیست

دیگری از شعرای قرن چهارم در مرتبه رودکی سروده است (۲) :

می بریزد ، نریزد از می بوی

نبود نیز جاودانه چنوی

زادش موم گشت آهن و روی

شو بشو، زار زار نال بروی

از چنو در زمانه دست بشوی

رودکی دقت و مانند حکمت اوی

شاعرت کو؟ کنون که شاعر دقت

خون گشت آب چشم از غم وی

نالۀ من نگر، شکفت مدار

چند جویی؟ چنو نیایی باز

ادیب صابر بن اسمعیل ترمذی شاعر معروف قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع :

عقل از نهیب عشق تو ز نهاد میکند

خوبی بروی خوب تو اقرار میکند

در مدح علاءالدین اتسز خوارزمشاه در بهاریه گوید :

با رودکی حکایت عیار میکند

گویی چمن ز نالۀ مرغ و نسیم گل

همو در قصیده دیگر بدین مطلع :

رخ تو تیره کند آفتاب تابان را

لب تو طعنه زند گوهر بدخشان را

در مدح رئیس شرق مجدالدین علی در باب مدایح خود گوید :

تنای دولت سلجوق و آل سامان را

زبان و طبع معزی و رودکیست مرا

غضایری رازی در قصیده‌ای بدین مطلع :

ز حضرت ملک ملک بخش دشمن مال

پیام داد بمن بنده دوش بباد شمال

و آن در جواب قصیده عنصریست که وی را طعن کرده بود ازینکه در مقام شکر از

بسیاری نعمت ممدوح (سلطان محمود غزنوی) نالیده و شکوه کرده است دلیل را از

گفته رودکی دانسته و در رد عنصری گفته است :

همه کسی را درویشیست و رنج عیال

بشکر شکر نگه کن که رودکی گفتست :

فغان همی کنم از رنج گنج و ضیعت مال

غم و عناست، مرا گفت، زین ضیاع و عقار

۱- رجوع شود بصحیفه ۴۲۰ ازین کتاب .

۲- المعجم فی معاییر اشعار العجم - ص ۲۲۴

سوزنی سمرقندی شاعر مشهور قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع :
 ای رنگ رخت گونه گلنار شکسته
 یک موی تو صد طبله عطار شکسته
 در مدح دهقان احمد سمسار در تغزل گوید :
 کردم دل خویش، ای بت عیار، ز عشقت
 و نیز در قصیده‌ای بدین مطلع :
 ای بر سریر دولت و اقبال متکی
 در مدح وجیه الدین علی زکی در مدیحه گوید :
 صدیک از آنکه تو بکمین شاعری دهی
 از بلعمی بهمیری نگرفت رودکی
 و همو در قصیده دیگر بدین مطلع :
 جاودان ماند کریم از مدح شاعر زنده نام
 زین بود شاعر نوازی عادت و رسم کرام
 در مدح نظام الدین وزیر که از احسان ممدوحین در حق بزرگان شعرای عرب و
 ایرانی ذکر می‌کند گوید :
 رودکی را نیز آن راد کریم دانشی (۱)
 قیمت عیار را هم فام کرد از دیگری
 بلعمی عیار وار از رودکی بفکند فام
 جای دیگر در مسقطی که در هجو « کل شبلی » سروده است و در خاتمه آن مدح
 ضیاء الدین نامی گفته در مدیحه آن گوید :
 قدم همت او فرق فلک را سودست
 رودکی واد یکی بیت زمن بشنودست
 جز بر او بجوانمردی او گر بودست
 و همو در قصیده‌ای بدین مطلع :
 خورشید بیرج حمل آمد چو رخ یار
 در مدح نظام الدین محمد آل میران در بهار به گوید :
 بلبل چه شود؟ رازل و راوی و بخواند
 بیت و غزل رودکی اندر حق عیار
 ابو زرعه معمري گر گانی که ظاهراً از شعرای قرن چهارم بوده است (۲) گوید :
 اگر بدوات با رودکی نمی مانم
 عجب مکن، سخن از رودکی نه کم دانم
 اگر بکوری چشم او بیافت گیتی را
 ز بهر گیتی من کور بود نتوانم
 هزاریک ز آن کو یافت از عطای ملوک
 بمن دهی، سخن آید هزار چندانم
 معزی نیشابوری شاعر معروف قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع :
 همی بنازد تیغ و نگین و تاج و سریر
 بشهر یار ولایت گشای کشور گیر

۱- این مصرع بنا بر اصلاحیست که مرحوم علی اکبر دهخدا کرده است. برای نسخهای دیگر
 رجوع شود بصحیفه ۳۱۵.
 ۲- رجوع شود بصحایف ۳۵۸ - ۳۵۹.

در مدح سلطان جلال الدین ملک‌شاه سلجوقی و وزیرش نظام‌الملک طوسی در
مدیحه گوید :

اگر بود بمثل رودکی درین ایام
و همو در قصیده‌ای دیگر بدین مطلع :

شاه سنجر چون ز میدان جانب ایوان رسید
از زمین بانگ بشارت تا بر کیوان رسید

در مدح سلطان سنجر بن ملک‌شاه در مدیحه گوید :
بر من آنچ از تو رسید از انعم والا کجا
صد یکش بر رودکی از دوده سامان رسید؟

و نیز در قصیده‌ای بدین مطلع :
بدار الملك باز آمد تن آسان
در مدح قوام الملك صدرالدین محمد در مدیحه گوید :

روان شعر من اندر آل اسحق
ازرقی هروی شاعر معروف قرن پنجم در قصیده‌ای بدین مطلع :

خوش و نکو ز بی هم رسید عید و بهار
در مدح شمس الدوله زین‌الملک ابوالفوارس طغان‌شاه بن البارسلان در مدیحه
آن گوید :

حدیث میر خراسان و قصه توضیع
بد آنکه داد مرو را هزار دیناری
تو در هر بیتی، خسروا، ببخشیدی
و نیز او در قصیده‌ای بدین مطلع :

دی در آمد ز در آن لعبت زیبا رخسار
در مدح خواجه شرف‌الدوله علی بن محمد در تغزل آن از زبان معشوق خود گوید :
اندر اشعار، گرفتم، که تو خود رودکی

من چه دانم که چه چیزست و چه باشد اشعار؟

خاقانی شروانی شاعر بزرگ قرن ششم در مفاخرت خود گوید :
شاعر مفلک‌منم، خوان معانی مراست
جای دیگر سروده است :

گرچه بدست پیش اذین در عرب و عجم روان

شعر شهید و رودکی، نظم لبید و بحتری

در صفت یگانگی آن صف چارگانه را

بنده سه ضربه می دهد در دو زبان شاعری

کسایی مروزی شاعر بزرگ اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم گفته است :

صد يك از او تویی کسایی؟ یر گست

هم بشوی گاو و هم بخایی بر غست

رودکی استاد شاعران جهان بود

خاک کف پای رودکی نسزی تو

شمس الدین محمد عجیبی جوزجانی از شاعران قرن ششم در قصیده‌ای بدین مطلع:
 براسب شد سوار بچستی و چابکی
 در مدح ابوبکر بن حسن در مدیحه درباره وی گوید:
 من شرح سیرت تو چگونه دهم بنظم؟
 نیز ابن یمن فریومدی شاعر معروف قرن هشتم در قطعه‌ای گوید:
 ز شاعر زنده می ماند بگیتی نام شاهان را
 فروغ از رودکی دارد چراغ دوده سامان
 و هم مسعود سعد سلمان شاعر نامی قرن ششم در قطعه‌ای گوید:
 سجود آرد پیش خاطر من روان رودکی و ابن هانی
 عبدالرحمن جامی دانشمند و شاعر معروف قرن نهم در منظومه «سلسلة الذهب»
 سروده است:

رودکی، آنکه در همی سفتی
 چون بآن قوم همسفر رفتی
 صله نظم های همچو درش
 چون شتر از ریاط بیرون داند
 نام آن را که می برند امروز
 هم چنین نام آل سامان را
 زنده از نظم خویش می دارد
 مروزی شاعر که ظاهراً از شعرای اوایل قرن پنجم بوده است در بیتی که در حق
 کسایی مروزیست می گوید:

زیبا بود از مرو بنازد یکسایی
 و پیدا است که مراد وی از استاد سمرقند بالاطلاق رود کیست که از کثرت جلالت
 قدر باید جهان همه بدو نازد. نظیر این اشعار که آوردم شاید در دو اوین دیگر شعرای ایران
 بسیار باشد که تتبع واستقصای کامل می خواهد و باعث اطناب سخن خواهد شد.

(۲۲) رودکی در نظر شاعران و مؤلفان تازی

حتی کسانی که بزبان تازی سخن منظوم و منشور گفته اند ذکر رودکی را در جایی
 که فراخور گفتار ایشان بوده است فراموش نکرده و همواره از جلالت قدر و علوم مقام وی
 ذکری کرده اند، از آن جمله در ابیات مشهوری که بنام ابراهیم بن یحیی بن عثمان غزی
 شاعر معروفست و از قصیده‌ایست بمدح ابو عبدالله مکرم بن العلاء صاحب کرمان این
 سه بیت معروفست (۱):

لولا جریر و الفرزدق لم یدم
 ذکر جمیل من بنی مروان
 و تری ثناء الرودکی مغلدا
 من کل ما جمعت بنو سامان

۱- رجوع شود بکتاب راحة الصدور - چاپ اوقاف کتب ص ۶۲-۶۱ و حاشیه ص ۶۱.

و ملوك غسان تفانوا غير ما قد قاله حسان في غسان
ولی مرحوم محمد قزوینی در تاریخ جهانگشای حوینی (۱) آنجا که این بیت از
آن قصیده مندرجست :

وله من الصفح الجمیل صفائح اسر الطلیق بها و فلك العانی
در حاشیه این بیت دیگر از آن قصیده را آورده است :
لولا الشهود الجود انكر سامع ما قاله حسان في غسان
ومی نویسند : « و ليس منها البيت المعروف الذي يقترن غالباً بهذا البيت وهو :
و ترى ثناء الرود كي مغلداً من كل ما جمعت بنو سامان »
در هر حال خواه این بیت از ابراهیم بن یحیی بن عثمان غزی و خواه از دیگری باشد
مقصود آنست که شعری هم که بتازی سخن گفته اند نیز جلالت شان رود کی ایشان را در
گرفته است .

بجز شعرا مؤلفین و مورخین هم بزبان تازی از علو مقام رود کی سخن رانده اند از
آن جمله ابونصر عتبی در کتاب یمنی در احوال یمین الدولة محمود غزنوی گوید که
چون وی بتخت نشست . . . ان ورث السلطان المؤید یمین الدولة و امین الملة فخلفه فی ترتیب
الامور و تألف الاخوة و الاقارب و استماله القلوب بمذل الرغائب الی ان استقل به سریر
الملک مطاعاً و تناهضت ولاة الاطراف الی بیعته سراعا فوجدتهم قد عولوا فی معانیها علی
ما سار فی اکناف الحضرة من الاشعار الفارسیة لازدحام شعرائها علی بابہ الرفیع بقصائد
هما التي قد غبروا بها فی دیباجة الرود کی و صنعة الخسروی و الدقیقی . . « و احمد بن علی
بن عمر المیننی در کتاب الفتح الوهمی در شرح این جمله در باب رود کی مینویسد : « . . و
هو شاعر مفلح جید الشعر بالفارسیه متین القول حتی قیل ان اول من قال الشعر الجید
بالفارسیه هو و قال ابوسعید الادریسی الحافظ ابو عبدالله الرود کی کان مقدما فی الشعر
بالفارسیه فی زمانه علی اقرانه . . » و حمید الدین ابو عبدالله محمود بن عمر نجاتی نیشابوری
در شرح یمینی خود در شرح همین سطور چنین مینویسد : « و یخاطب الرود کی شاعر مفلح
و مطرب فایق استاد منسوب الی رودك نصف کان یلازم نوح بن منصور و قد سمل آخر
عمره و اشعاره الف الف و ثلثمائة بیت کذا ذکره الرشیدی فی قصیده له انشدها فی کتابه
الموسوم بسعد نامه . عبدالله کریم بن محمد السمعانی در کتاب الانساب در کلمه روزك
گوید : « . . و المشهور منها الشاعر الملیح القول بالفارسیه السائر دیوانه فی بلاد المعجم
ابو عبدالله جعفر بن محمد بن حکیم بن عبدالرحمن بن آدم الرود کی الشاعر السمرقندی
کان حسن الشعر متین القول قیل اول من قال الشعر الجید بالفارسیه هو و قال ابوسعید
الادریسی الحافظ ابو عبدالله الرود کی کان مقدما فی الشعر بالفارسیه فی زمانه علی اقرانه . . .
و کان ابو الفضل البلمعی وزیر اسمعیل بن احمد و الی خراسان یقول لیس للرود کی
فی العرب و المعجم نظیر . . »

کتاب بنوم

اندر اشعار رودکی

توضیح در باره منابع و مآخذ اشعار

اشعاری که ازین پس درین صحایف خواهد آمد از کتاها و سمینهای مختلف ۷۸۹ مجلد از آنها را در چاپ اول این کتاب در صحایف ۱۰ تا ۵۴ از مجلد اول و صحایف ۹۶۲ تا ۹۶۵ از مجلد سوم معرفی کرده‌ام بیرون آمده است. نخست قصاید و مقطعات و پس از آن رباعیات را جای داده‌ام و از آن پس ابیات پراکنده را آورده‌ام. هر جا که ابیات پراکنده در وزن و روی و قافیت و ردیف یکسان بوده است در پی یک دیگر ثبت کرده‌ام و رعایت ترتیب حروف هجا را در قوافی اشعار نیز کرده‌ام. متن هر شعر را در مقابل نسخه‌ها آنچه درست‌تر بنظر آمده است اختیار کرده‌ام و در جایی که تردیدی در میان نسخه‌های مختلف بود قدیم‌ترین نسخه را مأخذ و حجت دانسته‌ام. نسخه بدلها و اختلاف نسخه‌ها در چاپ اول این کتاب همه جا آمده است. درین چاپ برای آنکه کار خوانندگان آسان‌تر باشد و از حجم کتاب بکاهم عمداً آنها را ترك کردم، کسانی که خواستار آن باشند می‌توانند به چاپ اول این کتاب رجوع کنند. در ذیل هر قطعه یا بیت مأخذ آنرا با رقم نموده‌ام و هر رقمی اشاره بمأخذیست که یا در چاپ سابق معرفی شده و یا درین چاپ پس ازین معرفی خواهد شد. هر جا که بیتی را بدیگری هم بجز رودکی نسبت داده‌اند در ذیل همان صحیفه باز کر مأخذ معلوم کرده‌ام. مأخذی که پس از انتشار چاپ اول بدست آمده است پس ازین معرفی خواهد شد و ارقامی که پس از هر بیت هست آنها را نیز نشان می‌دهد. بواسطه یکسان بودن وزن معلوم شد که رودکی را چند مثنوی بوده است و هر چند بیت که از یک مثنوی هست و وزن و قافیه آن یکیست در پی هم آمده است. تقطیع اوزان هر شعر را ضرورتاً ننشتم زیرا که گمان نمی‌کنم خوانندگان در خواندن شعری در وزن آن در بمانند.

فهرست مأخذ و منابع این اشعار بدین گونه است که خواهد آمد و هر رقمی که در دنباله بیتی یا قطعه‌ای هست معرف یکی از آنها خواهد بود:

فهرست این مراجع در صحایف ۸ تا ۱۰ این کتاب چاپ شده است. تا شماره ۷۱ در صحیفه ۱۰ درستست و از شماره ۷۲ ببعد را باید چنین اصلاح کرد و افزود:

(۷۲) کتاب تحفة الملوك نسخه خطی دیگری که نزد من هست.

(۷۳) تاج المآثر تألیف تاج الدین یا صدرالدین حسن بن محمد نظامی نیشابوری در تاریخ پادشاهان دهلی تألیف از ۶۰۲ تا ۶۱۴ نسخه خطی.

(۷۴) کتاب المعجم فی معاییر اشعار المعجم چاپ دوم طهران ۱۳۱۴.

(۷۵) تاریخ سیستان چاپ طهران ۱۳۱۴

- (۷۶) ریاض الجنه تألیف محمد حسن بن عبد الرسول حسینی زنوزی از دانشمندان قرن سیزدهم نسخه خطی .
- (۷۷) بدایع الصنائع تألیف عطاءالله بن محمود حسینی مشهدی متخلص به عطایی که از ۸۹۴ تا ۸۹۸ مشغول تألیف آن بوده است . نسخه خطی .
- (۷۸) تاریخ نگارستان تألیف قاضی احمد بن محمد غفاری که در ۹۵۹ تألیف کرده . چاپ بمبئی ۱۲۷۵ .
- (۷۹) ترجمان البلاغه تألیف محمد بن عمر رادویانی چاپ استانبول ۱۹۴۹ .
- (۸۰) سخنان منظوم ابوسعید ابوالخیر تألیف من - طهران ۱۳۳۴ .
- (۸۱) لغت فرس اسدی طوسی چاپ مرحوم عباس اقبال چاپ طهران ۱۳۱۹ .
- (۸۲) لغت فرس اسدی طوسی چاپ آقای محمد دبیرسیاقی چاپ طهران ۱۳۳۶ .
- (۸۳) نظم گزیده تألیف محمد صادق ناظم تبریزی در ۱۰۳۶ نسخه خطی .
- (۸۴) قسمتی از فرهنگ اسدی در مجموعه شماره ۵۸۳۹ کتابخانه ملی ملک در طهران .
- (۸۵) آثار ابو عبدالله رودکی - نشریات دولتی تاجیکستان - استالین آباد ۱۹۵۸ .
- (۸۶) دانشنامه قدرخان تألیف اشرف بن شرف مذکر فاروقی در ۸۰۷ مأخوذ از کتاب سابق الذکر .
- (۸۷) تحفة الاحباب تألیف حافظ اوبهی در ۹۳۶ از همان کتاب .
- (۸۸) فرهنگنامه تألیف حسین وفایی در ۹۳۳ از همان کتاب .
- (۸۹) مدار الافاضل تألیف الله داد بن اسد العلما علیشیر سرهندی متخلص بفیضی در ۱۰۰۱ مأخوذ از همان کتاب .
- (۹۰) اسرار التوحید فی مقامات ابی السعید .
- (۹۱) تاریخ گزیده حمدالله مستوفی .
- (۹۲) صحاح الفرس تألیف شمس الدین محمد بن فخرالدین هندوشاه نخجوانی مأخوذ از پایان نامه دکتر ادبیات فارسی آقای عبدالملی طاعتی .
- (۹۳) انیس العشاق تألیف شرف الدین حسن بن محمد بن محمد رامی .

باب اول

قصاید و قطعات و ابیات پراگنده بهم پیوسته

گر من این دوستی تو بپریم تا لب کور
 اثر میر نخواهم که بماند بجهان
 هر کرا رفت، همی باید رفته شمری
 بزخم نمره و لیکن ز تو بینم هنرا
 میر خواهم که بماند بجهان در، اثر
 هر کرا مرد، همی باید مرده شمر
 ۹۰ - ۸۰ - ۷۹ - ۱۷

۵ بو یک دیدم بحوالی سرخس
 چادر کی دیدم رنگین پرو
 ای پرغونه و باژگونه جهان
 بانگك بر برده با بر اندرا
 رنگ بسی گونه بر آن چادرا
 مانده من از تو بشگفت اندرا
 ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۳۵ - ۲۵

جهاننا، چنینی تو با بچگان؟
 نه پاذیر باید ترا، نه ستون
 ۱ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۲ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۴ - ۸۵ - ۹۲

۱۰ بحق نالم ز هجر دوست زارا
 قضا، گرداد من نستاند از تو
 چو عارض بر فروزی می بسوزد
 نکنجم در لحد، گر زانکه لختی
 جهان اینست و چونینست تا بود
 بیک گگردش بشاهنشاهی آرد
 ۱۵ توشان زیر زمین فرسوده کردی
 از ان جان تو لختی خون فرسوده
 ۲۵ - ۲۸ - ۳۰ - ۳۵ - ۳۷ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۳ - ۸۵ - ۹۲

گرفت خواهم زلفین عنبرین ترا
 هر آن زمین که تو یک ره برو قدم بنهی
 هزار بوسه دهم بر سخای نامه تو
 ببوسه نقش کنم بر گک با سمین ترا (۱)
 هزار سجده برم خاک آن زمین ترا
 اگر ببینم بر مهر او نگین ترا

۲۰ بتیغ هندی گو: دست من جدا بکنند
اگر چه خامش مردم که شعر باید گفت

اگر بگیرم روزی من آستین ترا
زبان من بروی گردد آفرین ترا
۸۰ - ۸۵ - ۹۰

کس فرستاد بسر اندر عیار مرا
وین فژ • پیرز بهر تو مرا خوار گرفت

که : مکن یاد بشمار اندر بسیار مرا
برهاناد ازو ایزد جبار مرا
۱۷ - ۲۵ - ۲۹ - ۳۵ - ۶۳ - ۷۷ - ۷۹ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

بنام نیک تو ، خواجه ، فریفته نشوم

۲۵ کسی که دام کند نام نیک از پی نان
که نام نیک تو دامست و ذرق مرغان را
یقین بدان تو که : دامست نانش مرجان را (۱)

دلا ، تا کی همی جوئی منی را ؟
چرا جوئی وفا از بی وفایی ؟
ایا سوسن بناگوشی ، که داری
یکی زین بر زن نا راه بر شو
دل من ارزنی ، عشق تو کوهی
پیخشا ، ای پسر ، بر من پیخشا
بیا ، اینک نگه کن رود کی را

چه داری دوست هرزه دشمنی را ؟
چه کوئی بپسده سرد آهنی را ؟
بر شك خویشتن هر سوسنی را
که بر آتش نشانی برزنی را
چه سایه زیر کوهی ارزنی را ؟
مکش در عشق خیره چون منی را ؟
اگر بی جان روان خواهی تنی را
۱۲ - ۳۵

با عاشقان نشین و همه عاشقی گزین
باشد که وصال ببینند روی دوست
تا اندران میانه ، که ببینند روی او

۳۵
با هر که نیست عاشق کم کن قرینیا (۲)
تو نیز در میانه ایشان ببینیا
تو نیز در میانه ایشان نشینیا
۸۰ - ۹۰

آمد بهار خرم بارنگ و بوی طیب
شاید که مرد پیر بدین که شود جوان
چرخ بزرگوار یکی لشکری بکرد
نقاط برق روشن و تندرش طبل زن
آن ابرین ، که گرید چون مرد سو کوار
خورشید را ز ابردمد روی گاه گاه
یک چند روزگار جهان دردمند بود
باران مشکبوی بیارید نو بنو
کنجی ، که برف پیش همی داشت گل گرفت
تندر میان دشت همی باد بردمد
لاله میان کشت بخندد همی ز دور

۴۰
با صد هزار نزهت و آرایش عجیب
گیتی بدیل یافت شباب از پس مشیب
لشکرش ابر تیره و باد صبا نقیب
دیدم هزار خیل و ندیدم چنین مهیب
و آن رعد بین ، که نالد چون عاشق کثیب
چونان حصار بی ، که گذرد از در قریب
به شد ، که یافت بوی سمن باد را طیب
وز برگ بر کشید یکی حله قصیب
هر جو یکی ، که خشک همی بود ، شد در طیب
برق از میان ابر همی بر کشد قضیب
چون پنجه عروس بخنا شده خضیب

بلبل همی بخواند در شاخسار بید
صلصل بسر و بن بر، با نغمه کهن
اکنون خورید باده و اکنون ذبید شاد
ساقی گزین و باده و می خور بیانک زبیر ۵۰
هر چند نو بهار جهانست بچشم خوب
شیب تو با فراز و فراز تو بانشیب
دیدی توریز و کام بدواندرون بسی
۲۱-۲۵-۲۷-۲۸-۲۹-۳۰-۳۴-۳۵-۳۷-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۴-۸۵-۹۲

سار از درخت سر و مرورا شده مجیب
بلبل بشاخ گل بر، بالحنك غریب
کاکنون برد نصیب حبیب از بر حبیب
کز کشت سار نالد و از باغ عندلیب
دیدار خواه خوب تر، آن مهتر حبیب
فرزند آدمی بتواندر بشیب و تیب
باریدکان مطرب بودی بفرو زیب
۲۱-۲۵-۲۷-۲۸-۲۹-۳۰-۳۴-۳۵-۳۷-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۴-۸۵-۹۲

گل صدر گ و مشک و عنبر و سیب
این همه یکسره تمام شدست ۵۵
شب عاشقت لیلة القدرست
بحجاب اندرون شود خورشید
و آن ز نخدان بسیب ماند راست
۲-۱۳-۳۳-۴۵-۴۷-۶۳-۶۴-۶۵-۷۴-۸۵

باسم من سپید و مورد و زیب
نزد تو، ای بت ملوک فریب
چون تو بیرون کنی رخ از جلبیب
گر تو برداری از دو لاله حبیب
اگر از مشک خال دارد سیب
۲-۱۳-۳۳-۴۵-۴۷-۶۳-۶۴-۶۵-۷۴-۸۵

با خرد و مند بی وفا بود این بخت
خود خور و خود ده، کجا نبود پشیمان ۶۰
۲۵-۲۸-۳۵-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۸۶-۹۲

خویشتن خویش را بکوش تو یک لغت
هر که بداد و بخورد از آنچه که بلفخت
۲۵-۲۸-۳۵-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۸۶-۹۲

رود کی چنگ بر گرفت و نواخت
زان عقیقین میی، که هر که بدید
هر دو یک گوهرند، لیک بطبع
نا بسوده دو دست رنگین کرد
۱-۳-۱۱-۱۳-۲۶-۳۱-۳۳-۴۱-۴۶-۴۷-۵۲-۵۴-۵۸-۶۱-۶۲-۶۳-۶۴-۶۵-۶۶-۸۳-۸۵

باده انداز، کو سرود انداخت
از عقیق گداخته شناخت
این بیفسرد و آن دگر بگداخت
نا چشیده بتارک اندر تاخت
۱-۳-۱۱-۱۳-۲۶-۳۱-۳۳-۴۱-۴۶-۴۷-۵۲-۵۴-۵۸-۶۱-۶۲-۶۳-۶۴-۶۵-۶۶-۸۳-۸۵

بسرای سپنج مهمان را ۶۵
زیر خاک اندرونست باید خفت
با کسان بودنست چه سود کند؟
یار تو زیر خاک مور و مکس
آنکه زلفین و کیسویت پیراست
چون ترا دید زرد گونه شده ۷۰

دل نهادن همیشگی نه رواست
گر چه اکنونت خواب بر دیباست
که بگور اندرون شدن تنهاست
چشم بگشا، بین: کنون پیدااست
گر چه دینار یا درهمش بهااست
سرد گردد دلش، نه ناپیناست
۶-۸-۱۳-۳۱-۴۷-۶۳-۶۵-۸۵

کجامیر خراسانست، پیروزی آنجاست (۱)

امروز بهر حالی بغداد بخارااست

۱- رجوع کنید بصحیفه ۴۵۸

ساقی، تو بده باده و مطرب تو بزن دود
می هست و دردم هست و بت لاله رخان هست

تا می خورم امروز، که وقت طرب ماست
غم نیست و گر هست نصیب بدل اعداست
۸۰ - ۸۵ - ۹۰

زمانه پندی آزاد وار داد مرا
۷۵ بروز نیک کسان، گفت: تا تو غم نخوری
زمانه گفت مرا: خشم خویش دار نگاه

زمانه، چون نگری، سر بسر همه پندست
یسا کسا! که بروز تو آرزو مندست
کرا زبان نه پندست پای در پندست
۳ - ۴ - ۱۱ - ۱۳ - ۱۶ - ۲۲ - ۳۲ - ۳۳ - ۴۶ - ۴۷ - ۵۰ - ۵۲ - ۵۴ - ۵۸ -
۶۲ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۷۲ - ۷۸ - ۸۵

این جهان پاك خواب کردارست
نیکي او بجایگاه بدست
چه نشینی بدین جهان هموار؟
۸۰ دانش او نه خوب و چهرش خوب

آن شناسد که دلش بیدارست
شادی او بجای تیمارست
که همه کار او نه هموارست
زشت کردار و خوب دیدارست
۶ - ۸ - ۶۳ - ۸۵

بخیره بر شمرد سیر خورده گرسنه را
چو پوست رو به بینی بخان و اتگران

چنان که درد کسان برد گر کسی خوارست
بدان که: تهمت او دنیۀ بسر کارست
۲۵ - ۳۵ - ۷۹ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

آن نصحن چمن، که از دم دی
اکنون ز بهار مانوی طبع
۸۵ بر کشتی عمر تکیه کم کن

گفتی: دم کرک یا پلنگست
پر نقش و نگار همچو ژنگست
کین نیل نشیمن نهنگست
۱ - ۲۶ - ۷۳ - ۸۵

مرغ دیدی که بچه زو بیرند؟
باز چون بر گرفت پرده زروی

چاو چاوان درست چو ناست
کروه دندان و پشت چو کاست
۲۵ - ۲۹ - ۳۴ - ۳۵ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

آخر هر کس از دو بیرون نیست
نه باخر همه بفرساید؟

یا بر آورد نیست، یا زد نیست
هر که انجام راست فرسد نیست
۸۱ - ۸۵ - ۹۲

۹۰ چون تیغ بدست آری، مردم نتوان کشت
این تیغ نه از بهر ستمگاران کردند
عیسی برهی دید یکی کشته فتاده
گفتا که: کرا کشتی تا کشته شدی زار؟
انگشت مکن رنجه بدر کوفتن کس

نزدیک خداوند بدی نیست فرامشت
انگور نه از بهر نبیندست بچرخشت
حیران شد و بگرفت بدندان سر انگشت
تا باز که او را بکشد؟ آنکه ترا کشت
تا کس نکند رنجه بدر کوفتن مشت
۲۵ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

۹۵ مهر مفرگن برین سرای سبنج
نیک او را فسانه وادی شو

کین جهان پاک بازی نیرنج
بد او را کمرت سخت بتنج
۲۵-۲۹-۳۴-۳۵-۸۱-۸۲-۸۵

پیشم آمد بامداد آن دایر از راه شکوچ
آسختن بگردش، گفتم که: مهمان من آی

بادورخ رسر مامل و باد و چشم از سحر شوخ
دار بوسیده حواصا مورد و اجیر و کلوخ
۲-۱۷-۲۶-۲۷-۲۸-۳۰-۳۱-۴۳-۷۹-۸۰-۸۵

ای روی تو چوروز دلیل موحدان
۱۰۰ ای من مقدم از همه عشاق، چون تویی
مکی بکعبه فخر کند، مصریان بنیل
فخر دهی بدان دوسیه چشمان تست

ونی موی تو چنان چو شب بید از اجد (۱)
مرحمن ر مقدم، چون از کلام قد
ترسا باسقف و علوی بافتنار جد
کامد پدید زیر نقاب از بر دو خد
۸۰-۸۵-۹۰

شاد زی، با سیاه چشمان، شاد
ز آمده شادمان بیاید بود
۱۰۵ من و آن جعد موی غالیه بوی
نیث بخت آن کسی که داد و بخورد
باد وابرست این جهان، افسوس!
شاد بودست ازین جهان هرگز
داد دیدست ازو بهیچ سبب
۴-۱۱-۱۳-۳۳-۴۷-۵۰-۵۲-۵۸-۶۲-۶۳-۶۴-۶۵-۶۶-۶۹

که جهان نیست جز فسانه و باد
وز گذشته نکرد باید یاد
من و آن ماهروی حور نژاد
شور بخت آنکه او نخورد و نداد
بیاده پیش آر، هر چه بادا باد
هیچ کس؟ تا ازو تو باشی شاد
هیچ فرزانه؟ تا تو بینی داد
۷۲-۸۳-۸۵

۱۱۰ جهان بکام خداوند باد و دیر زیاد
درست و راست کناد این مثل خدای ورا:
خدای عرش جهان را چنین نهاد نهاد
.....

برو بهیچ حوادث زمانه دست مداد
اگر بمست یکی در، هزار در بگشاد
که گاه مردم شادان و که بود نا شاد
خدای چشم بد از ملک تو بگرداناد
۲۵-۳۵-۵۱-۸۱-۸۲-۸۵

چهار چیز مر آزاده را ز غم بخرد:
۱۱۵ هر آنکه ایزدش این هر چهار روزی کرد

تن درست و خوی نیک و نام نیک و خرد
سزد که شاد زید جاودان و غم نخورد
۴۷-۸۵

از دوست بهر چیز چرا بایدت آزدرد؟
گر خوار کنند مهتر، خواری نکنند عیب
صد نیک بیک بد نتوان کرد فراموش

کین عیش چنین باشد که شادی و که درد (۱)
چون باز نوازد، شود آن داغ جفا سرد
گر خار بر اندیشی خرما نتوان خورد

او خشم همی گیرد، تو عذر همی خواه
هر روز بنویس دگر می نتوان کرد
۸۰ - ۸۵ - ۹۰

در مدح نصر ابن احمد

۱۲۰ حاتم طایی تویی اندر سخا
رستم دستان تویی اندر نبرد
نی، که حاتم نیست با جود تو داد
نی، که رستم نیست در جنگ تو مرد

۱۳ - ۳۲ - ۴۷ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۸۵
چون بچه کبوتر منقار سخت کرد
هموار کرد پر و بیو کند موی زرد
کابوک را نخواهد، شاخ آرزو کند
وز شاخ سوی بام شود باز کرد کرد
۸۵ - ۸۸ - ۹۲

در مرثیت ابوالحسن مرادی

مرد مرادی، نه همانا که مرد
۱۲۵ جان گرامی بپدر باز داد
مرگ چنان خواه نه کاریست خرد (۱)
آن ملک با ملکی رفت باز
کالبد تیره بمسادر سپرد
گاه نبد او، که بیادی پرید
زنده کنون شد که تو گویی: ببرد
شانه نبود او، که بمویی شکست
آب نبد او، که بسرما فسرده
کنج زری بود درین خاکدان
دانه نبود او، که زمینش فشرده
۱۳۰ قالب خاکی سوی خاکی فگند
کو دو جهان را بجوی می شمرد
جان و خرد سوی سماوات برد
مصقله ای کرد و بجایان سپرد
بر سر خم رفت و جدا شد ز درد
جایان و خرد سوی سماوات برد
مروزی و رازی و رومی و کرد
صاف بد آمیخته با درد می
اطلس کی باشد همتای برد؟
در سفر افتند بهم، ای عزیز
نام تو از دفتر گفتن سترده
خانه خود باز دود هریکی
خامش کن چون نقطه، ایرا ملک
۱۳۵ ۴ - ۱۱ - ۱۳ - ۱۹ - ۲۴ - ۳۳ - ۴۷ - ۵۲ - ۵۷ - ۵۸ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۶۶ - ۸۵

زلف ترا جیم که کرد؟ آنکه او
خال ترا نقطه آن جیم کرد
و آن دهن تنگ تو گویی کسی
دانگکی نار بدو نیم کرد
۱۳ - ۳۳ - ۴۷ - ۵۴ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۶۶ - ۶۹ - ۸۳ - ۸۵

فرشته را زحلاوت دهان پر آب شود
چو از حرارت می دلبرم لبان لیسد
روان ز دیده افلاکیان شود جیحون
نصال تیرت اگر قبضه کمان لیسد

ملکا ، جشن مهرگان آمد
خز بجای ملجم و خرگاه
مورد بجای سوسن آمد باز
تو جوانمرد و دولت تو جوان
کل دگر ره بگلستان آمد
وار آذر گذشت و شعله آن

۱۴۵

جشن شاهان و خسروان آمد
بدل باغ و بوستان آمد
می بجای ارغوان آمد
می بیخت تو نو جوان آمد
واره باغ و بوستان آمد
شعله لاله را زمان آمد

۸۵-۷۴-۷۱-۴۵-۴۳-۲۷-۲۶

دیر زیاد ؛ آن بزرگوار خداوند
دایم بر جان او بلرزم ، زیراك
از ملکان کس چو نبود جوانی
کس نشناسد همی که : کوشش او چون ؟
دست و زبان زر و درپرا کند او را
در دل ما شاخ مهربانی بنشاست
همچو معماست فخر و همت او شرح
گر چه بکوشند شاعران زمانه
سیرت او تخم کشت و نعمت او آب
سیرت او بود وحی نامه بکسری
سیرت آن شاه پند نامه اصلیت
هر که سر از پند شهریار بیچید
کیست بگیتی خمیر مایه ادبار ؟
هر که نخواهد همی کشایش کارش
ای ملک ، از حال دوستانش همی ناز
آخر شعر آن کنم که اول گفتم :

۱۵۵

۱۶۰

جان گرامی بجانش اندر پیوند
مادر آزادگان کم آرد فرزند
راد و سخندان و شیرمرد و خردمند
خلق ندانده می که : بخشش او چند ؟
نام بگیتی نه از کزاف پرا کند
دل نه بیازی ز مهر خواسته بر کند
همچو ابستاست فضل و سیرت او زند
مدح کسی را کسی نگوید مانند
خاطر مداح او زمین برومند
چونکه بآینش پند نامه بیا کند
ز آنکه همی روزگار گیرد ازوپند
پای طرب را بدام کرم در افکند
آنکه باقبال او نباشد خرسند
کو : بشو و دست روزگار فرو بند
ای فلك ، از حال دشمنانش همی خند
دیر زیاد ؛ آن بزرگوار خداوند

۸۵-۷۱-۵۱

جز آنکه مستی عشقست هیچ مستی نیست
خیال رزم تو گر در دل عدو گذرد
ز عدل تست بهم باز و صعوه را پرواز
بخوشدلی گذران بعد ازین ، که باد اجل
همیشه تا که بود از زمانه نام و نشان
بیزم عیش و طرب باد نیک خواه تو شاد

۱۶۵

همین بلات بسست ، ای بهر بلا خرسند
ز بیم تیغ تو بندش جدا شود از پند
ز حکم تست شب و روز را بهم پیوند
درخت عمر بداندیش راز پا افکند
مدام تا که بود گردش سپهر بلند
حسود جاه تو بادا ز غصه زار و ژوند

۸۵-۷۹-۶۴

نیز ابا نیکوان نمایندت جنگ فند
۱۷۰ قند جدا کن از وی، دور شو از زهر دند

لشکر فریاد نی، خواسته نی سودمند
هر چه بآخر بهست جان ترا، آن پسند
۲۱-۲۵-۲۹-۳۴-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

مرصع هجر تو، ای سرو بلند
پس چرا بسته اویم همه عمر؟
بیکی جان نتوان کرد سوال:
بفکند آتش اندر دل حسن

ریشه عمر من از بیخ بکند
اگر آن زلف دو تانست کمند
کز لب لعل تو يك بوس بچند؟
آنچه هجران تو از سینه فکند

۸۵-۶۴

۱۷۵ مهران جهان همه مردند
زیر خاک اندرون شدند آنان
از هزاران هزار نعمت و ناز
بود از نعمت آنچه پوشیدند

مرگ را سر همه فرو کردند
که همه کوشکها بر آوردند
نه بآخر بجز کفن بردند؟
و آنچه دادند و آنچه را خوردند

۸-۶-۱۳-۴۷-۶۵-۸۵

مرا توراحت جانی، معاینه، نه خبر
۱۸۰ سپر پیش کشیدم خدنگ قهر ترا

کرامعاینه آید خبر چه سود کند؟ (۱)
چو تیر بر جگر آید سپر چه سود کند؟
۸۰-۹۰

تا کی گویی که : اهل گیتی
چون تو طمع از جهان بریدی

در هستی و نیستی لثیمند؟
دانی که : همه جهان کریمند

۱۳، ۴۷، ۵۴، ۶۲، ۶۵، ۶۸، ۸۵

اگر چه عذر بسی بود روزگار نبود
خدای را بستودم، که کردگار منست
۱۸۵ همه بتنبیل و بندست باز گشتن او
بنفشهای طری خیل خیل بر سر کوه
بیارو هان بده آن آفتاب کش بخوری
۲۵، ۲۶، ۳۵، ۵۸، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۵، ۹۲

چنانکه بود بناچار خویشتن بخشود
ز بانم از غزل و مدح بند گانش نسود
شرنگ نوش آمیخت و روی زرا ندود
چو آتشی که بگو کرد بردوید کبود
ز لب فرو شود و از رخان بر آید زود

۹۲، ۸۵، ۸۳، ۸۲، ۸۱، ۶۶، ۶۵، ۶۴، ۶۳، ۶۲، ۵۸، ۳۵، ۲۶، ۲۵

مرا بسود و فرو ریخت هر چه دندان بود
سپید سیم رده بود، درو مرجان بود
یکی نماید کنون زان همه، بسود و بریخت
۱۹۰ نه نحس کیوان بود و نه روزگار دراز
جهان همیشه چو چشمیست کرد و گردانست
همان که درمان باشد، بجای درد شود

نبود دندان، لابل، چراغ تابان بود
ستاره سحری بود و قطره باران بود
چه نحس بود؟ همانا که نحس کیوان بود
چو بود؟ منت بگویم: قضای یزدان بود
همیشه تا بود آیین کرد، گردان بود
و باز درد، همان کز نخست درمان بود

کهن کند بزمانی همان کجا نو بود
 ۱۹۵ بسا شکسته بیابان، که باغ خرم بود
 همی چه دانی؟ ای ماهروی مشکین موی
 بزلف چو کان نازش همی کنی تو بدو
 شد آن زمانه که رویش بسان دیبا بود
 چنانکه خوبی مهمان و دوست بود عزیز
 ۲۰۰ بسانگار، که حیران بدی بدودر، چشم
 شد آن زمانه، که او شاد بود و خرم بود
 همی خرید و همی سخت، پیشمار درم
 بسا کنیزک نیکو، که میل داشت بدو
 بروز چون که نیارست شد بدیدن او
 ۲۰۵ نبیذروشن و دیدار خوب و روی لطیف
 دلم خزانه پر کنج بود و کنج سخن
 همیشه شاد و ندانستی که غم چه بود؟
 بسا دلا، که بسان حریر کرده بشعر
 همیشه چشمم زی زلفکان چابک بود
 ۲۱۰ عیال نه، زن و فرزند نه، معونت نه
 تو رود کی را، ای ماهرو، همی بینی
 بدان زمانه ندیدی که در جهان رفتی
 شد آن زمان که باوانس رادمردان بود
 همیشه شعر و را زی ملوک دیوانست
 ۲۱۵ شد آن زمانه که شعرش همه جهان بنوشت
 کجا بگیتی بودست نامور دهقان
 کرا بزرگی و نعمت زاین و آن بودی
 بداد میر خراسانش چل هزار درم
 ز اولیاش پراکنده نیزهشت هزار
 ۲۲۰ چو میدید سخن، داد داد مردی خویش
 کنون زمانه دگر گشت و من دگر گشتم

و نو کند بزمانی همان که خلقان بود
 و باغ خرم گشت آن کجا بیابان بود
 که حال بنده ازین پس بر چه سامان بود؟
 ندیدی آنکه او را که زلف چو کان بود
 شد آن زمانه که مویش بسان قطران بود
 بشد که باز نیامد، عزیز مهمان بود
 روی او در، چشم همیشه حیران بود
 شاط او بفزون بود و بیم نقصان بود
 بشهر هر که یکی ترك نارستان بود
 بشب زیاری او نزد جمله پنهان بود
 نهیب خواجه او بود و بیم زندان بود
 اگر گران بد، زی من همیشه ارزان بود
 نشان نامه ما مهر و شعر عنوان بود
 دلم نشاط و طرب را فراخ میدان بود
 ازان سپس که بگردار سنگ و سندان بود
 همیشه گوشم زی مردم سخندان بود
 ازین همه تنم آسوده بود و آسان بود
 بدان زمانه ندیدی که این چنینان بود
 سرود گویان، گویی هزارستان بود
 شد آن زمانه که او پیشکار میران بود
 همیشه شعر و را زی ملوک دیوان بود
 شد آن زمانه که او شاعر خراسان بود
 مرا بخانه اوسیم بود و حملان بود
 و را بزرگی و نعمت ز آل سامان بود
 درو فزونی يك پنج میر ما کان بود
 بمن رسید، بدان وقت، حال خوب آن بود
 ز اولیاش چنان کز امیر فرمان بود
 عصا پیار، که وقت عصا و انبان بود

۱۱- ۱۳- ۳۱- ۴۷- ۴۸- ۵۰- ۵۲- ۵۴- ۶۲- ۶۳- ۶۴- ۶۵- ۸۵

آزاده نواد از درم خرید
 فراوان هنرست اندرین نمید
 خاصه چو گل و یاسمن دمید
 بسا کره نوزین، که بشکنید

می آرد شرف مردی بدید
 می آزاده بدید آرد از بداصل
 هر آنکه که خوری می خوش آن گهست
 ۲۲۵ بسا حصن بلند، که می گشاد

بسا دون بخيلا، که می بخورد

کریمی بجهان در پراکنید

۸۵-۷۴-۴۵

کار همه راست، آن چنان که بیاید
انده و اندیشه را درازچه داری؟
رای وزیران ترا بکار نیاید
۲۳۰ چرخ نیارد بدیل تو ز خلاق
ایزد هرگز دری نبندد بر تو

حال شادیست، شاد باشی، شاید (۱)
دولت تو خودهمان کند که بیاید
هرچه صوابست بخت خود فرماید
و آنکه ترا زاد نیز چون تو نزاید
تا صد دیگر بهتری نگشاید
۸۰-۸۵-۹۰

دریا دوچشم و آتش بر دل همی فزاید
نیش نهنگ دارد، دل را همی خساید

مردم میان دریا و آتش چگونه باید؟
ندهم، که ناگوارد، کایدون نه خرد خاید
۲۸-۳۵-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

اندی که امیر ما باز آید پیروز
۲۳۵ پنداشت همی حاسد: کو باز نیاید

مرگ از پس دیدنش روا باشد و شاید
باز آمد، تا هرشفکی ژاژ نخاید
۳۵-۴۳-۷۱-۸۲-۸۵-۹۲

هر باد، که از سوی بخارا بمن آید
بر هر زن و هر مرد، کجا بر وزد آن باد
نی نی، ز ختن باد چنوخوش نو زده پیچ
هر شب نگرانم بیمن تا: تو بر آیی
۳۴۰ گوشم که: پیوشم، صنما، نام تو از خلق
باهر که سخن گویم، اگر خواهم و گرنی

بابوی گل و مشک و نسیم سمن آید (۲)
گوی: مگر آن باده می از ختن آید
کان باد همی از بر معشوق من آید
زیرا که سهیلی و سهیل از من آید
تا نام تو کم در دهن انجمن آید
اول سخنم نام تو اندر دهن آید
۸۰-۸۵-۹۰

درینغ! مدحت چون درو آبدار غزل
اساس طبع ثنایست، بل قوی ترازان

که چابکیش نیاید همی بلفظ پدید
ز آلت سخن آمد همی همه مانید
۲۵-۳۵-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

کسی را که باشد بدل مهر حیدر
۲۴۵ ایا سروبن، درتک و پوی آتم

شود سرخ رو در دو گیتی باور
که: فرغند آسا پیچم بتوبر

در مذمت اسب خود

بود اعور و کوسج و لنگ و پس من

نشسته برو چون کلاغی بر اعور

۱-۲۵-۲۶-۲۷-۲۹-۳۴-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

نگارینا، شنیدستم که: گاه محنت و راحت

سه پیراهن سلب بودست یوسف را بهمر اندر

۱- رجوع کنید بصحیفه ۴۵۹

۲- رجوع کنید بصحایف ۴۵۹ - ۴۶۱

یکی از کید شد پر خون، دوم شد چاک از تهمت
رخم ماند بدان اول، دلم ماند بدان ثانی

سوم به قوب را از بوش روشن گشت چشم تر
نصیب من شود در وصل آن پیراهن دیگر؟
۴- ۱۳- ۴۷- ۵۸- ۶۲- ۶۴- ۶۸- ۸۵

۲۵۰ بر رخس زلف عاشقت چو من
من و زافین او نگوئیم
همچو چشم توانگرست لبم
تا بخاک اندرت نگرداند
رک، که با اندشار بنمایی
۲۵۵ باد یک چند بر تو پیماید
لعل می را ز درج خم پر کش
زن و دخترش گشته مویه کنان

لاجرم همچو منش نیست قرار
او چرا بر گلست و من بر خار؟
آن بلعل، این بلؤل شهروار
خاک و ماک از تو بر ندارد کار
دل تو خوش کند بخوش گفتار
اندر آتش روا شود بازار
در کدو نیمه کن، پیش من آر
رخ کرده بناختن شد کار

۲۵- ۲۸- ۳۰- ۳۵- ۴۳- ۷۱- ۸۱- ۸۲- ۸۳- ۸۴- ۸۵- ۹۲

در مدح وزیر ابوالطیب الطاهر المصعبی

مرا جود او تازه دارد همی
مگر یک سوافکن، که خود هم چنین
۲۶۰ ابا برق و با جستن صاعقه
نه ماه سیامی، نه ماه فلک
نه چون پور میر خراسان، که او

مگر جودش ابرست و من گشت زار
بیندیش و دیده خرد بر گمار
ابا غلغل رعد در کوهسار
که اینت غلامست و آن پیشکار
عطارا نشسته بود کردگار

۱- ۱۱- ۲۵- ۲۶- ۲۷- ۲۸- ۲۹- ۳۰- ۳۱- ۳۳- ۳۵- ۳۶- ۳۷-

۶۳- ۶۴- ۶۵- ۷۱- ۸۱- ۸۲- ۸۵- ۹۲

اگر گل آرد بار آن رخان او، نه شکفت
بزلف کژ ولیکن بقدر قامت راست

هر آینه چو همه می خورد گل آرد بار
بتن درست و لیکن بچشمکان بیمار

۴۵- ۷۴- ۷۹- ۸۵

۲۶۵ گر شود بحر کف همت تو موج زنان
بر موالت بیاشد همه در و گوهر

ور شود ابر سر رایت تو توفان بار
بر اعدایت بیارد همه شخکاسه و خار
۲- ۲۶- ۲۷- ۳۱- ۴۳- ۸۵

ای خواجه، این همه که تو خود می دهی شمار
مارست این جهان و جهان جوی مار گیر

با دام تر و سیمکی و بهمان و با ستار
از مار گیر مار بر آرد همی دمار
۲۶- ۳۵- ۶۶- ۸۱- ۸۵- ۸۸- ۹۲

۲۷۰ ای عاشق دل داده بدین جای سپنجی
امروز باقبال تو، ای میر خراسان
دروازودر بواز فرو گشت و بر آمد

همچون شمنی شیفته بر صورت فرخار
هم نعمت وهم روی نکودارم و سیار
بیمست که : یک بار فرود آید دیوار

دیواز کهن گشته پیردازد بادیز
آن خجش ز گردش در آویخته گویی
آن کن که درین وقت همی کردی هر سال
۲۷۵ یاد آری و دانی که تویی زیرک و نادان

یک روز همه پست شود، و انجش بگذار
خیکیست پرازاباد، در ور یخته از بار
خز پوش و بکاشانه رواز صفه و فروار
و ریادنداری توسگالش کن و یاد آر
۲۵-۲۶-۲۷-۲۸-۲۹-۳۰-۳۱-۳۴-۳۵-۳۷-۴۳-۷۱
۸۱-۸۲-۸۴-۸۵-۹۲

بدور عدل تو در زیر چرخ مینایی
که باز شانه کند همچو باد سنبل را

چنان گریخت ز دهر دورنگ، رنگ فتور
بنفش چنگل خون ریز تارک عصفور
۶۳-۶۴-۸۵

چرخ فلک هرگز پیدا نکرد
خواجه ابوالقاسم از تنگ تو

چون توییکی سفلۀ دون و ژکور
بر نمکند سر بقیامت ز کور
۳۵-۳۷-۴۳-۸۱-۸۵-۹۲

۲۸۰ وقت شبگیر بانگ ناله زیر
دوستان، آن خروش بر بطن تو
زاری زیر و این مدار شکفت
تن او تیر نه، زمان بزمان
گاه کریان و که بنالد زار
۲۸۵ آن زبان آور و زبانش نه
گاه دیوانه را کند هشیار

.....
خوشترا آید بگوشم از تکبیر
گر ز دشت اندر آورد نخجیر
بدل اندر همی گزارد تیر
بامدادان و روز تاشبگیر
خبر عاشقان کند تفسیر
که بهشیار بر نهد زنجیر
۸۵

چاکرانت بکه رزم چو خیاطانند
بگز نیزه قد خصم تو می پیمایند

گرچه خیاط نیند، ای ملک کشور گیر (۱)
تا بیرند بشمشیر و بدوزند بشیر
۴۴-۶۴-۸۵

همی بکشتی تا در عدو نماند شجاع
۳۹۰ بسا کسا که بر ما است و فرخه بر خوانش
مبادرت کن و خامش مباش چندینا

همی بدادی تا در ولی نماند فقیر
بسا کسا که جوین نان همی نیابد سیر
اگر ت بدره رساند همی پیدر منیر
۱-۱۴-۱۷-۲۵-۲۶-۲۷-۲۸-۲۹-۳۰-۳۱-۳۴-۴۳-۴۵-۶۳-
۷۱-۷۴-۸۱-۸۲-۸۴-۸۵

زیرش عطار د، آنکه نخواستیش جز دبیر
عاجز شود ز اشک دو چشم و غریب من

یک نام او عطار د و یک نام او ست تیر
ابر بهار گاهی و بختور در مطیر

۱- این دوبیت در دیوان رشید و طواط هم آمده است. رجوع کنید بدیوان رشیدالدین
و طواط با مقدمه و مقابله و تصحیح سعید نفیسی - طهران ۱۳۳۹ ص ۵۹۰

۲۹۵ کینی چو گاو نك دهد شیر مر ترا خود باز بشکند کرانه خنور شیر
۸۷-۸۵-۸۴-۲۷-۲۶-۲۵

زندگانی چه کوتاه و چه دراز
هم بچنبر گذار خواهد بود
خواهی اندر عنا و شدت زی
این همه باد و بود تو تو خوابست
این همه روز و مرگ یکسانند
ناز، اگر خوب را سزااست بشرط
۳۰۰
نه بآخر ببرد باید باز ؟
این رسن را، اگر چه هست دراز
خواهی اندر امان شدت و ناز
خواب را حکم نی، مگر مجاز
نشستی ز يك دگرشان باز
نسزد جز ترا کرشمه و ناز
۸۵-۸۲-۸۱-۶۵-۶۲-۴۷-۲۵-۱۳-۸-۶

روی به حراب نهادن چه سود ؟
ایزد ما وسوسه عاشقی
دل پیخارا و بتان تراز
از تو پذیرد ، نپذیرد نماز
۸۵-۶۶-۶۵-۶۴-۶۳-۶۲-۵۴-۴۷-۳۳-۱۳

زمانه اسب و تو را یس، برای خویش تاز
۱۳۰۵ اگر چه چنگ نوازان لطیف دست بوند
تویی، که جور و بخیلی بتو گرفت نشیب
زمانه گوی و تو چو گان برای خویش باز
فدای دست قلم باد دست چنگ نواز
چنانکه داد و سخاوت بتو گرفت فراز
۸۵-۷۹

چون سپرم نه میان بزم بنوروز
باز تویی رنج باش و جان تو خرم
در مه بهمن بتاز و جان عدوسوز
بانی و بارود و یا نبیذ فناروز
۸۵-۸۱

همی بر آیم با آنکه بر نیاید خلق
چه فضل میرا بوالفضل بر همه ملکان ؟
۳۱۰
و بر نیایم باروز کار خورده گریز
چه فضل گوهر و یاقوت بر نبیره بشیز ؟
۹۲-۸۵-۸۴-۸۱-۳۵

گر نه بدبختی ، مرا که فکند ؟
او مرا پیش شیر بپسندد
گرچه نامرد مست، مهر و وفاش
گیردی آب جوی رز پندام
بیکسی جاف جاف زود غرس
من نتاوم برو نشسته مکس
نشود هیچ اذین دلم بر کس
چون بود بسته بنك راه زخس
۸۵-۸۲-۸۱-۴۳-۳۴-۳۱-۳۰-۲۹-۲۸-۲۷-۲۵

کرد گل سرخ اندر خطی بکشیدی
کافور تر بالوس بود، مشک تو باناک
تا خلق جهان را بفکندی بخلاوش
بالوس تر کافور کنی دایم مغشوش
۳۱۵
۸۶-۸۵-۸۴-۸۲-۸۱-۶۵-۳۵-۳۴-۳۱-۲۹-۲۶-۲۵-۱

در مراثیت شهید بلخی

کاروان شهید رفت از پیش
از شمار دو چشم يك تن کم
توشه جان خویش ازو بر بای
آنچه با رنج یافتیش و بذل
خویش بیگانه گردد از پی سود
گرگ را کی رسد صلابت شیر؟

۳۳۰

و آن ما رفته گیر و می اندیش
وز شمار خرد هزاران بیش
بیش کایدت مرگ پای آگیش
تو باسانی از گزافه مدیش
خواهی آن روزمزد کمتر دیش
باز را کی رسد نهیب شغیش؟

۱ - ۱۱ - ۱۳ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۳ - ۳۴ - ۴۳ - ۴۷ -

۶۳ - ۶۴ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

رهی سوار و جوان و توانگر از ره دور
پسند باشد مرخواجه را پس از ده سال

بخدمت آمد، نیکو سگال و نیک اندیش
که: باز گردد پیرو پیاده و درویش؟

۴ - ۱۳ - ۴۷ - ۶۲ - ۶۴ - ۶۸ - ۸۵

۳۳۵ ای لك، از نازخواهی و نعمت
یخچه بارید و پای من بفسرد

کرد درگاه او کنی لك و بك
ورغ بر بند یخچه را ز فلک

۲۵ - ۲۸ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵

بسا که مست درین خانه بودم و شادان
کنون همانم و خانه همان و شهر همان

چنانکه جابه من افزون بد از امیر و ملوک
مرانگویی کز چه شد دست شادی سوک؟

۲۵ - ۳۵ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

زان می، که گر سرشکی از آن در چکد بنیل
آه و بدشت اگر بخورد قطره ای ازو

صد سال مست باشد از بوی او نهنگ
غرنده شیر گردد و ننديشد از پلنگ

۱۱ - ۱۳ - ۳۱ - ۳۳ - ۴۶ - ۴۷ - ۵۸ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۸۵

می لعل پیش آر و پیش من آی
از آن می مرا ده، که از عکس او

بیکدست جام و بیکدست چنگ
چو یاقوت گردد بفر سنگ سنگ

۱۳ - ۴۷ - ۶۳ - ۶۵ - ۸۵

کسان که تلخی زهر طلب نمیدانند
ترا که میشنوی طاقت شنیدن نیست
شکفت لاله تور یغال بشکفان که همی

۳۳۵

ترش شوند و بتابند رو ز اهل سؤال
مرا که میطلبم خود چگونه باشد حال؟
بدور لاله بکف بر نهاده به، ز یغال

۱ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۴ - ۴۳ - ۶۰ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

در یغم آید خواندن گزاف و اردو نام
یکی که خوبان را یکسر نکو خوانند

بزرگوار دونای از گزاف خواندن عام (۱)
دگر که: عاشق گویند عاشقان را نام

دریغم آید چون مر ترا نکو خوانند
مرا دلیست که از غمگنی چو دور شود

دریغم آید چون بر رهیت عاشق نام
بغمگنان شود و غم فراز گیرد و ام
۸۰ - ۸۵ - ۹۰

۳۴۰ دریغ آن که کرد کرد با رنج
هلا! رود کی، از کس اندر متاب
که فرغول بر ندارد آن روز

کزو نیست بهر من جز سوتام
کن هر چه کرد نیست بامدام
که بر تخته ترا سیاه شود فام
۲۵ - ۳۵ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۴

اگر امیر جهاندار داد من ندهد
همه نیوشه خواجه بنیکویی و بصلح

چهار ساله نوید مرا که هست خرام؟
همه نیوشه نادان بچنگ و کار نغام
۳۵ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۴ - ۹۲

۳۴۵ چون کسی کردم بدستک خویش
خانه از روی تو تهی کردم
عجب آید مرا ز کرده خویش

کنه خویش بر تو افکندم (۱)
دیده از خون دل بیا کندم
کز در گریه ام، همی خندم

چو در پاش گردد بمعنی زبانم
بصوت و توا و بصیت معانی
۳۵۰ خرد در بها نقد هستی فرستد

رسد مر حبا از زمین و زمانم
طرب بخش روحم، فرحزای جانم
کهرهای رنگین چو زاید ز کانم
۸۳

بیا، دل و جان را بخداوند سپاریم
جان را ز پی دین و دیانت بفروشیم

اندوه درم و غم دینار نداریم (۲)
وین عمر فنا را بره غزو گزاریم
۸۵

بد نا خوریم باده، که مستانیم
دیوانگان بی هشمان خوانند

وز دست نیکوان می بستانیم
دیوانگان نه ایم، که مستانیم
۴۵ - ۷۴ - ۸۵

۳۵۵ جمله صید این جهانیم، ای پسر
هر گلی پژمرده گردد زو، نه دیر

ما چو صمعه، مرگ برسان زغن
مرگ بفشارد همه در زیر غن
۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۴ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

هست بر خواجه پیخته زفتن
این عجیتر که: می نداند او

راست چون بر درخت پیچد سن
شعر از شعر و خنب را از خن
۸۱

۱- رجوع کنید بصحیفه ۴۴۹

۲- از رسایل اخوان الصفا

مادر می را بکرد باید قربان
 ۳۶۰ بچه او را ازو گرفت ندانی
 جز که نباشد حلال دور بکردن
 تا نخورد شیر هفت مه بتمامی
 آنکه شاید زروی دین وره داد
 چون بسیاری بچس بچه او را
 ۳۶۵ باز چو آید بهوش و حال ببیند
 گاه زیر گیر گردد از غم و گاه باز
 زر بر آتش کجا بخواهی پالود
 باز بکردار اشتریکه بود مست
 مرد حرس کفکهاش پاك بگیرد
 ۳۷۰ آخر کارام گیرد و نچنجد تیز
 چون بنشینند تمام و صافی گردد
 چند ازو سرخ چون عقیق یمانی
 و رش بیویی، گمان بری که کل سرخ
 هم بغم اندر همی گدازد چونین
 ۳۷۵ آنکه اگر نیم شب درش بکشایی
 ور بیلور اندرون ببینی گویی:
 زفت شود رادمرد و سست دلاور
 و آنکه بشادی یکی قدح بخورد زوی
 انده ده ساله را بطنجه رماند
 ۳۸۰ بامی چونین که سالخورده بود چند
 مجلس باید بساخته، ملکانه
 نعمت فردوس گستریده زهرسو
 جامه زرین و فرشهای نو آیین
 بر بط عیسی و لونهای فوادی
 ۳۸۵ يك صف میران و بلعمی بنشسته
 خسرو بر تخت پیشگاه نشسته
 ترك هزاران پپای پیش صف اندر
 هر يك بر سر بساك مورد نهاده
 باده دهنده بتی بدیع ز خوبان
 ۳۹۰ چونش بگردد نبیند چند بشادی
 از کف تر کی سیاه چشم پر روی
 زان می خوشبوی ساغری پستاند

بچه او را گرفت و کرد. بزندان
 تاش نکوبی نخست وزونکشی جان
 بچه كوچك ز شیر مادر و پستان
 از سر اردی بهشت تابن آبان
 بچه بزندان تنگ و مادر قربان
 هفت شباروز خیره ماند و حیران
 جوش بر آرد، بنالد اذدل سوزان
 زیر زبر، هم چنان زانده جوشان
 جوشد، لیکن زغم نجوشد چندان
 کفك بر آرد زخشم و ذاید شیطان
 تا بشود تیر کیش و گردد رخشان
 درش کند استوار مرد نگهبان
 گونه یاقوت سرخ گیرد و مرجان
 چند ازو لعل چون نگین بدخشان
 بوی بدو داد و مشک و عنبر با بان
 تا بکه نوبهار و نیمه نیسان
 چشمه خورشید را ببینی تابان
 گوهر سرخست بکف مونس عمران
 گر بچشد زوی و روی زرد گلستان
 رنج نبیند ازان فراز و نه احزان
 شادی نو را زری بیارد. و عمان
 جامه بکرده فراز پنجه خلقان
 از گل واز یاسمین و خیری الوان
 ساخته کاریکه کس نسازد چونان
 شهره دیاحین و تختهای فراوان
 جنگ مدك نیرونای چابك جانان
 یکصف حران و پیر صالح دهقان
 شاه ملوک جهان، امیر خراسان
 هر يك چون ماه بردو هفته درفشان
 روش می سرخ و زلف و جعدش ریحان
 بچه خاتون ترك و بچه خاقان
 شاه جهان شادمان و خرم و خندان
 قامت چون سرو و زلفکانش چو گان
 یاد کند روی شهریار سجستان

خود بخورد و نوش و اولیاش همیدون
 شادی بوجعفر احمد بن محمد
 ۴۹۵ آن ملك عدل و آفتاب زمانه
 آنكه نبود از نژاد آدم چون او
 حجت یكتاخدای و سایه او یست
 خلق ذخاك و ز آب و آتش و بادند
 فرید و یافت ملك تیره و تاری
 ۴۰۰ گر تو فصیحی همه مناقب او گوی
 ورتو حکیمی و راه حکمت جوئی
 آنكه بدو بنگری بحکمت گوئی:
 ورتو فقیهی و سوی شرع گرای
 گر بگشاید ز فان بعلم و بحکمت
 ۴۰۵ مرد ادب را خرد فزاید و حکمت
 ورتو بخواهی فرشته ای که ببینی
 خوب نگه کن بدان لطافت و آنروی
 پاکی اخلاق او و پاک نژادی
 ورسخن او رسد بگوش تو یکره
 ۴۱۰ ورش بصدر اندرون نشسته ببینی
 سام سواری، که تا ستاره بتابد
 باز بروز نبرد و کین و حمیت
 خوار نماید ژنده پیل بدانگاه
 ورش بدیدی سفندیار که رزم
 ۴۱۵ گرچه بهنگام حلم کوه تن اوی
 دشمن اراژدهاست، پیش سنانش
 ورت بشرد آیدش ستاره بهرام
 باز بدان که که می بدست بگیرد
 ابر بهاری جز آب تیره نیارد
 ۴۲۰ باد و کف او، ز بس عطا که پمخشد
 لاجرم از جود و از سخاوت او یست
 شاعر زی او رود فقیر و تهی دست
 مرد سخن را ازو نواختن و بر
 باز بهنگام داد و عدل بر خلق
 ۴۲۵ داد بیابد ضعیف همچو قوی زوی
 نعمت او گستریده بر همه گیتی

گوید هر يك چومی بگیرد شادان:
 آن مه آزادگان و مفضل ایران
 زنده بدو داد و روشنایی گیهان
 سر نماند، اگر نگویی بهمان
 طاعت او کرده واجب آیت فرقان
 وین ملك از آفتاب گوهر ساسان
 عدن بدو گشت تیر گیتی ویران
 ورتو دبیری همه مدایح او خوان
 سیرت او کبر و خوب مذهب اودان
 اینك سقراط و هم فلاطن یونان
 شافعی اینك و بوحنیفه و سفیان
 گوش کن اینك بعلم و حکمت لقمان
 مرد خرد را ادب فزاید و ایمان
 اینك او یست آشکارا رضوان
 تا تو ببینی برین که گفتم برهان
 با نیت نيك و با مکارم احسان
 سعد شود مر ترا نحوست کیوان
 جزم بگوئی که: زنده گشت سلیمان
 اسب نبیند چنو سوار بمیدان
 گرش ببینی میان مغر و خفتان
 و رچه بود مست و تیز گشته و غران
 پیش سنانش جهان دویدی و ارزان
 کوه سیامست که کس نبیند جنبان
 گردد چون موم پیش آتش سوزان
 توشه شمشیر او شود بگروگان
 ابر بهاری چنو نیارد باران
 او همه دیبا بتخت و زربانپان
 خوار نماید حدیث و قصه توفان
 نرخ گرفته حدیث و صامت ارزان
 بازار بسیار باز گردد و حملان
 مرد ادب را ازو وظیفه دیوان
 نیست بگیتی چنو نبیل و مسلمان
 جور نبینی بنزد او و نه عدوان
 آنچه کس از نعمتش ببینی عریان

بسته گیتی ازو بیابد راحت
 بارسن عفو آن مبارك خسرو
 پوزش بپذیرد و گناه ببخشد
 ۴۳۰ آن ملك تیمروز و خسرو پیروز
 عمرو بن الليث زنده گشت بدو باز
 رستم را نام اگر چه سخت بزرگست
 رود کیا، بر آورد مدح همه خلق
 ورچه بکوشی، بجهد خویش بگویی
 ۴۳۵ گفت ندانی سزاش و خیز و فراز آرد
 اینک مدحی، چنانکه طاقت من بود
 جز بسزاوار میر گفت ندانم
 مدح امیری، که مدح زوست جهان را
 سخت شکوهم که عجز من بنماید
 ۴۴۰ برد چنین مدح و عرضه کرد زمانی
 مدح همه خلق را کرانه پدیدست
 نیست شگفتی که رود کی بچنین جای
 ورنه مرا بوعمر دلاور کردی
 زهره کجا بود می بمدح امیری؟
 ۴۴۵ ورم ضعیفی و بی بدیم نبودی
 خود بدویدی بسان پیک مرتب
 مدح رسولست، عذر من برساند
 عذرهای خویش و ناتوانی و پیری
 دولت میرم همیشه باد برافزون
 ۴۵۰ سرش رسیده بماه بر، بیلندی
 طلعت تابنده تر ز طلعت خورشید

خسته گیتی ازو بیابد درمان
 حلقه تنگست هر چه دشت و بیابان
 خشم نراند، بعفو کوشد و غفران
 دولت او یوز و دشمن آهوی نالان
 با حشم خویش و آرمانه ایشان
 زنده بدو بست نام رستم دستان
 مدحت او گوی و مهر دولت بستان
 ورچه کنی تیز فهم خویش بسوهان
 آنکه بگفتی چنانکه گفتن نتوان
 لفظ همه خوب و هم بمعنی آسان
 ورچه جریرم بشعرو طایبی و حسان
 زینت هم زوی و فروز هت و سامان
 ورچه صریع ابا فصاحت سبحان
 ورچه بود چیره بر مدایح شاهان
 مدحت او را کرانه نی و نه پایان
 خیره شود بیروان و ماند حیران
 وانکه دستوری گزیده عدنان
 کز پی او آفرید گیتی یزدان
 وانکه نبود از امیر مشرق فرمان
 خدمت او را گرفته چامه بدندان
 تا بشناسد درست میر سخندان
 کو بتن خویش ازین نیامد مهمان
 دولت اعدای او همیشه بنقصان
 و آن معادی بزیر ماهی پنهان
 نعمت پاینده تر ز جودی و ثهلان

۷ - ۱۰ - ۱۳ - ۴۷ - ۷۵ - ۸۵

زین بی نمك ابامنه انگشت در دهان
 دست از کباب دار، که زهرست تو امان
 ایدون که در سراسر این سبز گلستان
 زیبق چو آب بر جعد از ناف آبدان

۱۳ - ۴۷ - ۶۳ - ۶۵ - ۸۵

زرین نهد او بتیر در پیکان
 تا خسته او ازان کند درمان

۱۳ - ۲۹ - ۴۶ - ۴۷ - ۵۴ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۵ - ۸۵

هان! صائم نواله این سفله میزبان
 لب تر مکن بآب، که طلقست در قدح
 با کام خشك و با جگر تفته در گذر
 ۴۵۵ کافور هم چو گل چکد از دوش شاخسار

شاهی، که بروز رزم از رادی
 تا کشته او ازان کفن سازد

یاد کن: زبیرت اندرون تن شوی
جمد مویانت جمده کننده همی
۴۶۰ پیر فرتوت گشته بودم سخت
تو برو خوار خوابیده، ستان
پیریده برون تو پستان
دولت او مرا نکرد جوان
۲۵ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۴ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

بخچه می بارید از ابر سیاه
چون بگردد پای او از پای دار
چون ستاره بر زمین از آسمان
آشکو خیده بماند همچنان
۲۵ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۵ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

ای مج، کنون تو شعر من از بر کن و بخوان
کوری کنیم و باده خوریم و بویم شاد
از من دل و سگالش، از تو تن و دروان
بوسه دهیم بر دو لبان پریشان
۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۳۰ - ۳۱ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲

۴۶۵ خلغیان خواهی و جماش چشم
کشکین نانت نکند آرزوی
کرد سرین خواهی و بارک میان
نان سمن خواهی گردد و کلان
۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۴ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

چه چیزست آن رونده تیرك خرد؟
یکی اندر دهان حق زبانست
چه چیزست آن پللك تیغ بران؟
یکی اندر دهان مرگ دندان
۸۵ - ۸۷

۴۷۰ خواهی تا مرگ نیاید ترا
زیر زمین خیز و نهفتی بجوی
خواهی کز مرگ بیابی امان
پس بفلک برشویی نردبان (۱)
آهویی نام نهاده یکران
بر سر ذره نماید جولان
۱۳ - ۴۷ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۵ - ۸۵

لنگ رونده است، گوش نی و سخنیاب
تیزی شیر دارد و روش مار
کنگ فصیحست، چشم نی و جهان بین
کالبد عاشقان و گونه غمگین
۱۱ - ۱۳ - ۲۰ - ۲۶ - ۳۱ - ۳۳ - ۴۱ - ۴۷ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۸۵

۴۷۵ ترنج بیدار اندر شده بخواب کران
هر آنکه خاتم مدح تو کرد در انگشت
گل غنوده برانگیخته سر از بالین
سرازد ریچه زرین برون کند چون گین
۸۳ - ۸۴

با عاشقان نشین و همه عاشقی گزین
باشد که در وصال تو بینند روی دوست
با هر که نیست عاشق کم گوی و کم نشین
تو نیز در میانه ایشان نه ای، بین (۲)
۸۰ - ۹۰

۱- از رسائل اخوان الصفا

۲- رجوع کنید بصحایف ۴۵۹ و ۴۶۲ و ۴۹۲

زُه ! دانا را گویند، که داند گفت

۴۸۰ سخن شیرین از زفت نیارد بر

هیچ نادان را داننده نگوید: زُه

بُر بیج بیج بر، هرگز نشود فربه

۳۰ - ۳۵ - ۳۷ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲

سماع و باده کَلِکون و لَمبتان چوماه

نظر چگونه بدوزم؟ که بهردیدن دوست

کسی که آکهی از ذوق عشق جانان یافت

بچشم اندر بالار تنگری تو بروز

اگر فرشته ببیند دراو فتد در چاه

ز خاك من همه نرگس دم دبجای گیاه

ز خویش حیف بود، گردمی بود آگاه

بشب بچشم کسان اندرون ببینی گاه

۱۲ - ۳۷ - ۵۲ - ۵۳ - ۵۸ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۶۹ - ۸۴ - ۸۵

۴۸۵ من موی خویش را نه ازان میکنم سیاه

چون جامها بوقت مصیبت سیه کنند

تا باز نو جوان شوم و نو کنم گناه

من موی از مصیبت پیری کنم سیاه

۴۸ - ۵۰ - ۵۸ - ۸۳ - ۸۵

بشت کوژ و سر تویل و زوی بر کردار نیل

بر کنار جوی بینم رسته یادام و سرو

ساق چون سوهان و دندان بر مثال استره

راست پندارم قطار اشتران آبره

۱ - ۲۵ - ۲۸ - ۳۰ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۵ - ۹۲

رفیقا، چند گویی: کو نشاطت؟

۴۹۰ مرا امروز توبه سود دارد

بنگریزد کس از گرم آفروشه

چنان چون درد مندان را شنوشه

۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۴ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

زمانی برق پر خنده، زمانی رعد پر ناله

و گشته زین برند سبز شاخ بید بنساله

چنان چون مادر از سوک عروس سیزده ساله

چنان چون اشک مهجوران نشسته ژاله بر لاله

۲۵ - ۲۸ - ۳۰ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

مشوشت دلم از کرشمه سلمی

چو گل شکر دهیم درد دل شود تسکین

۴۹۵ بغنچه تو شکر خنده نشانه باده

ببرده نرگس تو آب جادوی بابل

چنانکه خاطر مجنون ز طره لیلی

چو ترش روی شوی وارهایی از صفری

بسنبیل تو در گوش مهره افمی

کشاده غنچه تو باب معجز موسی

۱۳ - ۴۷ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۵ - ۸۵

سپید برف بر آمد بکوهسار سیاه

و آن کجا بگوارید ناگوار شد دست

و چون درون شد آن سرو بوستان آرای

و آن کجا نگزایست گشت زود گزای

۴۵ - ۷۴ - ۸۵

آن چیست بر آن طبق همی تابد؟

چون ملحم زیر شعر عنابی (۱)

۱ - این قطعه با اندک اختلاف در دیوان انوری هم آمده است - رجوع کنید به دیوان انوری

بامقدمه و تصحیح و مقابله ... سعید نفیسی [طهران] ۱۳۳۷ ص ۴۶۱

۵۰۰ سافش بمثل چو ساعد حورا

پایش بمثل چو پای مرغابی
۱۳ - ۳۳ - ۴۷ - ۶۳ - ۶۵ - ۸۵

ای دل، سزایش بری
و تو مرا زنده نپیند

باز بر چنگل عقابی
من ذره‌ام، تو آفتابی
۳۸ - ۴۵ - ۸۵

یار آن‌می که بنداری روان یا فوت نابستی

و یا چون بر کشیده تیغ پیش آفتابستی

پد کی گویی اندر چه می‌ماید گلابستی

چو شکر بی‌نا اندر دیده ای حواستی

سجاستی قدح گویی و می قطره سحابستی

طرب، گویی، که اندر دل دعای مستجابستی

اگر می‌بستی بنهر همه دله‌ها خرابستی

اگر در کالبد جان را ندیدستی، شرابستی

اگر بن می‌بایر اندر، بچنگال عقابستی

از آن تا که آن هر سر نخوردندی صوابستی

۴ - ۱۱ - ۱۳ - ۴۵ - ۴۶ - ۴۷ - ۶۱ - ۶۴ - ۸۳ - ۸۵

جمد همچون نورد آب بیاد
میانکش نازكك چو شانه مو

گویا آن چنان شکستستی
گوی از يك دگر گسستستی

۳۸ - ۸۵

۵۱۰ این جهان را نگر بچشم خرد
همجو دریاست وز نکوکاری

نی بدان چشم کندرو نگری
کشتی ساز، تا بدان گذری (۱)

۸۵

مار را، هر چند بهتر پروری
سفله طبع مار دارد، بی خلاف

چون یکی خشم آورد کیفر بری
جهد کن تا روی سفله ننگری

۳۷ - ۴۳ - ۸۵

ای آنکه غمگنی و سزاواری

وند در نهان سرشك همی باری

از بهر آن کجا بیرم نامش

ترسم ز سخت انده و دشواری

رفت آنکه رفت و آمد آنك آمد

بود آنکه بود، خیره چه غمداری؟

هموار کرد خواهی گیتی را؟

گیتیست، کی پذیرد همواری؟

مستی مکن، که تنگد او مستی

زاری مکن، که نشود او زاری

شو، تا قیامت آید، زاری کن

کی رفته را بزاری باز آری؟

آزار بیش زین گردون بینی

گر تو بهر بهانه بیازاری

گوی: گماشتست یلایی او

بر هر که تو دل برو بگماری

ابری پدید نی و کسوفی نی

بگرفت ماه و گشت جهان تاری

فرمان کنی و یا نکنی، ترسم

بر خویشتن ظفر ندهی، باری

تا بشکنی سپاه غمان بر دل

آن به که می بیاری و بگساری

۵۲۵ اندر بلای سخت پدید آرند

فضل و بزرگ مردی و سالاری

۶ - ۸ - ۱۱ - ۱۳ - ۴۷ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۸۵

گل بهاری ، بت تناری
نبید روشن، چو ابر بهمن

نبید داری، چرا نیاری؟
بنزد گلشن چرا نیاری؟

۸۵ - ۷۴ - ۷۰ - ۴۵

ای ویند غافل از شمار، چه پنداری؟
عمری که مر تراست سرمایه

کت خالق آفرید بهر کاری
ویندست و کارهات بدین داری

۹۲ - ۸۵ - ۸۱ - ۳۵

۵۳۰ تا خوی ابر گل رخ تو کرده شبی
.....
کی مار ترسگین شود و گر به مهر بان؟
صدر جهان، جهان همه تار یک شب شدست

شبنم شدست سوخته چون اشک ماتمی
کندر جهان بکس مگرو جز بفاطمی
گر موش ماژو موژ کند گاه در همی
از بهر ما سپیده صادق همی دمی

۸۵ - ۶۳ - ۳۰ - ۱

۵۳۵ بوی جوی مولیان آید همی
ریگ آمو و درشتی راه او
آب جیحون از نشاط روی دوست
ای بخارا ، شاد باش و دیرزی
میر ماهست و بخارا آسمان
میر سروست و بخارا بوستان
۵۴۰ آفرین و مدح سود آید همی

یاد یار مهربان آید همی
زیر پایم پر نیان آید همی
خنک مارا تا میان آید همی
میرزی تو شادمان آید همی
ماه سوی آسمان آید همی
سرو سوی بوستان آید همی
گر بکنج اندر زیان آید همی

۳ - ۴ - ۵ - ۹ - ۱۳ - ۱۶ - ۱۷ - ۱۸ - ۲۲ - ۲۳ - ۳۱ - ۳۲ - ۴۱ -

۴۷ - ۵۰ - ۵۲ - ۵۸ - ۶۲ - ۶۳ - ۶۵ - ۶۹ - ۷۸ - ۸۳ - ۸۵

مرا ز منصب تحقیق انبیاست نصیب
برای پرورش جسم جان چه رنجه کنم؟
بحسن صوت چو بلبل مقید نظم
بسی نشستم من با اکابر و اعیان
۵۴۵ نخواستم ز تمنی مگر که دستوری

چه آب جویم از جوی خشک یونانی؟
که: حیف باشد روح القدس بسگبانی
بجرم حسن چو یوسف اسیر زندانی
بیآزمودمشان آشکار و پنهانی
نیافتم ز عطاها مگر پشیمانی

۱۳ - ۴۷ - ۵۴ - ۶۴ - ۸۵

کسی را چو من دوستان می چه باید؟
نه جز عیب چیز است کان تو نداری

که دل شاد دارد بهر دوستانی
نه جز غیب چیز است کان تو ندانی

۸۵ - ۴۳ - ۲۸ - ۲۵

آنکه نماند بهیچ خلق خداست
روزشدن را نشان دهند بخورشید
۵۵۰ هر چه بر الفاظ خلق مدحت رفتست

تو نه خدایی ، بهیچ خلق نمایی
باز مرو را بتو دهند نشانی
یا برو ، تا بروز حشر تو آنی

۸۵ - ۷۹

آی درینا که خردمند را
ورچه ادب دارد و دانش پدر

باشد فرزند و خردمندی
حاصل میراث بفرزندنی

۸۵ - ۶۷

بی قیمتست شکر از آن دو لبان اوی
این ایفده سری بچه کار آید ای دنی
۵۵۵ تا صبر را نباشد شیرینی شکر

کسب شد از دو زامش بازار شاهبوی
در لب داشت این سخن بیده مگوی
تا بید را نباشد بویی چو دار بوی

۲ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۹ - ۳۱ - ۳۴ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

ای بر همه میران جهان یافته شاهی
می خواه، که بدخواه بکام دل تو گشت
شدروزه و تسبیح و تراویح بیک جای
چون ماه همی جست شب عید همه خلق
۵۶۰ مه گاه بر افزون بود و گاه بکاهش
میری بتو محکم شد و شاهی بتو خرم
خورشید روان باشی، چون از بر رخشی
آنها که همه میل سوی ملک تو کردند
دام طمع از ماهی در آب فکندند
۵۶۵ مهتر نشود، گر چه قوی گردد کهتر

می خور، که بداندیش چنان شد که تو خواهی
وز بخت بد اندیش تو آورد تباهی
عید آمد و آمد می و معشوق و ملاهی
من روی تو جستم، که مرا شاهی و ماهی
دایم تو بر افزون بوی و هیچ نکاهی
بر خیره ندادند ترا میری و شاهی
دریای روان باشی، چون از بر گاهی
اینک بپنهادند سر از تافته زاهی
نه مرد بجای آمد و نه دام و نه ماهی
گاهی نشود، گر چه هنر دارد، چاهی

۱۳

دل تنگ مدار، ای ملک، از کار خدایی
صد بار فتادست چنین هر ملکی را
آن کس که ترا دید و ترا بیند در جنگ
این کار سمایی بد، نه قوت انسان
۵۷۰ آنان که گرفتار شدند از سپه تو

آرام و طرب رامده از طبع جدایی
آخر برسیدند بهر کام روایی
داند که: تو باشی بشمشیر در آبی
کس را نبود قوت با کار سمایی
از بند بشمشیر تو یابند رهایی

۱۳

چمن عقل را خزانی اگر
عشق را گر پیگیری، لیکن

گلشن عشق را بهار تویی
حسن را آفریدگار تویی

۵۳ - ۵۸ - ۶۴ - ۶۹ - ۸۵

باب دوم

رباعیات

هر روز بر آسمانت باز امروا

.....

۸۵ - ۸۲ - ۲۵

ترسم که: بمیرد از فراغی که تراست (۱)
گر نشنیدی، زهی دماغی که تراست!

در رهگذر باد چراغی که تراست

۵۷۵ بوی جگر سوخته عالم بگرفت

۸۵ - ۵۳

شادی بغم توام ز غم افزونست
هجرانش چنینست، وصالش چونست؟

با آنکه دلم از غم هجرت خونست

اندیشه کنم هر شب و گویم: یارب

۸۵ - ۵۵ - ۵۴ - ۴۷ - ۱۳

آنجا دوهزار نیزه بالا خونست
مجنون داند که حال مجنون چونست؟

جایی که گذرگاه دل محزونست

لیلی صفتان ز حال ما بی خبرند

۸۵ - ۵۳

خون گشته و کشته بت هندیست
این خانه خراب طرفه یک پهلویست

۵۸۰ دل خسته و بسته مسلسل مویست

سودی ندهد نصیحتت، ای واعظ

۸۵ - ۶۴

بر حسن و جوانیت دل نرم نداشت
جان بستد و از جمال تو شرم نداشت

تقدیر، که بر کشتنت آزر نداشت

اندر عجم زجان ستان کز چو تویی

۸۵ - ۸۳ - ۷۶ - ۶۳ - ۵۳

بر چهر هزار گل ز رازم بشکفت
اشکم بزبان حال با خلق بگفت

چشم ز غمت، بهر عقیقی که بسفت

۵۸۵ رازی، که دلم زجان همی داشت نهفت

۸۵ - ۱۳

۱- این رباعی در دو سفینه مختلف بنام رودکی آمده است ولی مشکوکست از او باشد زیرا که در مصرع چهارم کلمه دماغ بمعنی بینی آمده است و گمان ندارم در زمان رودکی این معنی را داشته بوده باشد.

بنلاد تو شد تربیت خواجه و ایک

بنلاد تو سست همچو بنیاد تو باد

۲۸ - ۳۰ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۵

بی روی تو خورشید جهان سوز مباد
با وصل تو کس چو من بدآموز مباد

هم بی تو چراغ عالم ادر روز مباد
روزی که ترا نبینم آن روز مباد

۶۳ - ۸۵

زلفش بکشی ، شب دراز اندازد
۵۹۰ و ریج و خمش زیگد گر بگشاید

ور بگشایی چنگل باز اندازد
دامن دامن مشک طراز اندازد

۵۳ - ۸۵

چون روز علم زند بنامت ماند
تقدیر بعزم تیز گامت ماند

چون یک شبه شد ماه بجامت ماند
روزی بمطأ دادن عامت ماند

۱۴ - ۸۵

جز حادثه هرگز طلبم کس نکند
ور جان بلب آیدم، بجز مردم چشم

یک پرسش گرم جز تبم کس نکند
یک قطره آب بر لبم کس نکند

۷۶ - ۸۵

۵۹۵ بغنود تنم بر درم و آب و زمین

دل بر خرد و علم و بدانش بغنود

۲۷ - ۲۸ - ۳۰ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵ - ۸۸ - ۹۲

نامت شنوم ، دل ز فرح زنده شود
وز غیر تو هر جا سخن آید بمیان

حال من از اقبال تو فرخنده شود
خاطر بهزاز غم پراکنده شود

۵۳ - ۸۵

آمد بر من ، که ؟ یار ، کی ؟ وقت سحر
دادمش دو بوسه ، بر کجا ؟ بر لب تر

ترسنده ز که ؟ ز خصم ، خضمش که ؟ پدر
لب بد ؟ نه ، چه بد ؟ عقیق ، چون بد ؟ چو شکر

۵۳ - ۵۸ - ۸۳ - ۸۵

۶۰۰ هان ! تشنه جگر ، مجوی زین باغ ثمر
بیهوده ممان ، که ناغبانت بقفاست

بیدستانیست این ریاض بدو در
چون خاک نشسته گیر و چون باد گذر

۱۳ - ۴۷ - ۵۵ - ۶۳ - ۶۵ - ۸۵

چون کشته ببینی ام ، دولب گشته فراز
بر بالینم نشین و می گوی بناز :

از جان تهی این قالب فرسوده باز
کای من تو بگشته و پشیمان شده باز

۱۱ - ۱۳ - ۴۷ - ۵۵ - ۶۳ - ۶۴ - ۶۵ - ۶۶ - ۸۳ - ۸۵

در جستن آن نگار پر کینه و جنگ
۶۰۵ شد دست ز کار و رفت پا از رفتار

گشتیم سراپای جهان با دل تنگ
این بس که بسر زدیم و آن بس که بسنگ

۵۹ - ۷۶ - ۸۳ - ۸۵

بر عشق توام، نه صبر پیداست، نه دل
این غم، که مراست کوه قافست، نه غم

بی روی توام، نه عقل برجاست، نه دل
این دل، که تراست، سنگ خاراست، نه دل
۸۵-۶۳

واجب نبود بکس بر، افضال و کرم
تقصیر نکرد خواجه در نا واجب

واجب باشد هر آینه شکر نعم
من در واجب چگونه تقصیر کنم؟
۸۵-۷۴-۴۵

۶۱۰ یوسف رویی، کز و فغان کرد دلم
ز آغاز پیوسه مهربان کرد دلم

چون دست زنان مصریان کرد دلم
امروز نشانه غمان کرد دلم
۸۵-۵۳

چون جشه فشانی، ای پسر، در کویم

خاک قدمت چو مشک در دیده زخم
۸۵-۸۱

در پیش خود آن نامه چو بلمکامه نهم
بر پاسخ تو چو دست بر خامه نهم

پروین ز سر شک دیده بر جامه نهم
خواهم که: دل اندر شکن نامه نهم
۸۵-۳۱-۲۷-۲۶

۶۱۵ در منزل غم فگنده مفرش ماییم
عالم چو ستم کند ستمکش ماییم

وز آب دو چشم دل پر آتش ماییم
دست خوش روزگار ناخوش ماییم
۸۵-۶۴-۵۵-۴۷-۱۱

از کیسوی او نسیمک مشک آید

وز زلفک او نسیمک نسترون
۸۵-۸۲-۸۱-۷۱-۴۳-۳۵-۳۴-۲۹-۲۸-۲۷-۲۵

در عشق، چو رود کی، شدم سیر از جان
القصه که: از بیم عذاب هجران

از گریه خونین مژه‌ام شد مرجان
در آتش رشکم دگر از دوزخیان
۸۵-۸۳-۶۶-۶۵-۶۴-۶۳-۱۱

۶۲۰ دیدار بدل فروخت، نفروخت گران
آری، که چو آن ماه بود بازرگان

بوسه بروان فروشد و هست ارزان
دیدار بدل فروشد و بوسه بجان
۸۵-۶۹-۶۶-۶۵-۶۴-۶۳-۵۳

رویت دریای حسن و لعلت مرجان
ابرو کشتی و چین پیشانی موج

زلفت عنبر، صدف دهن، در دندان
گرداب بلا غیب و چشمت توفان
۸۵-۲۴

۶۲۵ ای از گل سرخ رنگ بر بوده و بو
گل رنگ شود، چو روی شویی، همه جو

رنگ از پی رخ ربوده، بو از پی مو
مشکین گردد، چو موفشانی، همه کو
۸۵-۶۴-۶۳-۵۸-۵۵-۵۴-۵۲-۴۷-۱۸-۱۳-۱۱-۴

ای ناله پیر خانقاه از غم تو
افغان خروس صبح گاه از غم تو

وی گریه طفل بی گناه از غم تو
آه از غم تو! هزار آه از غم تو!
۸۳

چرخ کجه باز، تا نهان ساخت کجه
هنگامه شب گذشت و شد قصه تمام

با نیک و بد دایره در باخت کجه
طالع بکفم یکی نینداخت کجه
۵۳-۶۳-۶۵-۸۵

۶۳۰ رخساره او پرده عشاق درید

با آنکه نهفته دارد اندر پرده
۸۵-۹۳

ز لفت دیدم، سر از چمن پیچیده
در هر بندی هزار دل در بندش

و ندر گل سرخ ارغوان پیچیده
در هر پیچی هزار جان پیچیده
۵۳-۸۵

ای بر تو رسیده بهر هریک چاره

از حال من ضعیف جویی چاره
۸۱-۸۵

چون کار دلم ز زلف او ماند گره
امید ز گریه بود، افسوس! افسوس! ۶۳۵

بر هر رگ جان صد آرزو ماند گره
کان هم شب وصل در کلو ماند گره
۴-۱۳-۱۸-۲۴-۴۷-۵۲-۵۵-۶۲-۶۳-۶۴-۶۵-۶۶-۶۹-۸۵

ای طرفه خوبان من، ای شهره ری

لب را بسپیدرگ بکن پاك از می
۲۵-۲۶-۲۸-۲۹-۳۰-۳۴-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

از کعبه کلیسیا نشینم کردی
بعد از دو هزار سجده بر درگاه دوست

آخر در کفر بی قرینم کردی
ای عشق، چه بیگانه ز دینم کردی!
۵۳-۸۵

گر بر سر نفس خود امیری، مردی
مردی نبود فتاده را پای زدن ۶۴۰

بر کور و کر، از نکته نگیری، مردی
گر دست فتاده ای بگیری، مردی
۶۴-۸۵

آن خر پدرت بدشت خاشاک زدی
آن بر سر گورها تبارك خواندی

مامات دف و دو رویه چالاک زدی
وین بر در خانها تبوراك زدی (۱)
۳۰-۷۱-۸۵

دل سیر نگرددت ز پیدادگری
این طرفه که: دوست تر ز جانت دارم

چشم آب نگرددت، چو درمن نگری
با آنکه ز صد هزار دشمن بتری
۶۳-۸۵

۱- این رباعی در نسخه ای از دیوان انوری هم آمده است.

۶۴۵ با داده قناعت کن و با داد بزی
دربه ز خودی نظر مکن، غصه مخور

در بند تکلف مشو ، آزاد بزی
در کم ز خودی نظر کن و شاد بزی
۸۵-۶۳

نا رفته ، بشاه راه وصلت گامی
ناگاه شنیدم ز فلک پیغامی :

نا یافته از حسن جمالت گامی
کز خم فراق نوش بادت جامی ! (۱)
۸۵-۶۳-۵۳

۱- بیشتر این رباعی‌ها در سفینه‌ها و کتابهای متأخران آمده است و بهمین جهت در انتساب آنها برودکی شك دارم چنانکه در پاره‌ای از آنها کلمات و ترکیبات و معانی هست که بسخن رودکی نمی‌ماند، اما چون راه تحقیق بسته است نمی‌توان حکم قطعی کرد.

باب سوم

ابیات پراگنده که بهم پیوسته نیست

گر چه بشترا عطا باران بود مر ترا زر و کهر باشد عطا

۸۵-۷۱-۳۰

۶۵۰ پیش تیغ تو روز صف دشمن هست چون پیش داس نوکریا

۲۵-۲۸-۲۹-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

تنت يك وجان يكي وچندین دانش ای عجبی! مردمی تو، یا دریا؟

۸۵-۷۹

چنانکه اشتر ابله سوی کنام شده ز مکر روبه و زاغ و زگرگ بی خبرا

۸۵-۸۲-۸۱-۲۵

جز بمادند و نماند این جهان گر به روی با پسندر کینه دارد همچو بادختند را

۸۵-۸۱-۶۵

گوش تو سال و مه برود و سرود نشنوی نیوة خسروشان را

۸۵-۸۱-۷۱-۴۳-۲۷-۲۶

۶۵۵ درنگ آسا سپهر آرا بیاید کیاخن در رباید کرد نان را

۹۲

شیر آلفده که بیرون جهدا از خانه بصید تا بچنگ آرد آهو و آهو بره را

۸۵-۲۶

نباشد زین زمانه بس شکفتی اگر بر ما بیارد آذرخشا

۲۵-۲۸-۲۹-۳۰-۳۴-۳۵-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۴-۸۵-۹۲

چو گرد آرند کردارت بمحشر فرو مانی چو خر بمیان شلکا

۲۵-۲۶-۲۷-۲۸-۲۹-۳۰-۳۱-۳۴-۳۵-۴۳-۷۱-۸۱

۹۲-۸۵-۸۲

کمندش بیشه بر شیران قفص کرد فیلکش دشت بر کرگان خباکا

۸۴

۶۶۰ هر آنچه مدح تو گویم درست باشد و راست مرا بکار نیاید سریشم و کیلا
۸۵-۸۶

کیهان ما بخواجه عدنانی
عدنست و کار ما همه باند اما
۲۵-۳۵-۸۱-۸۲-۸۵

اگر ت بدره رساند همی بیدرم نیر
مبادرت کن و خامش مباش چندینا
۷۷-۷۹-۸۵

همی بایدت رفت و راه دورست
بسفده دار یکسر شغل راها
۸۱-۸۵

ندیده تنبل او و بدیده مندل او
دگر نماید و دیگر بود بسان سراب
۲۵-۸۱-۸۲-۸۵

۶۶۵ فاخته کون شده و از گردش خورشید
جامه خانه بتیک فاخته کون آب
۲۵-۲۹-۳۴-۸۲-۸۵

تا کی کنی عذاب و کنی ریش را خضاب؟
تا کی فضول گویی و آری حدیث غاب؟
۲۵-۲۷-۲۸-۳۰-۳۱-۳۷-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

جغد که با باز و پلنگان پرد
بشکندش پر و بال و گردد لالت
۲۵-۳۵-۸۵

تا لباس عمر اعدایش نگردد بافته
تار تار بود بود اندر فلات آن فوات
۱-۲۶-۲۷-۸۵

بر روی پزشک زن ، بمیندیش
چون بود درست بیسیارت
۳۵-۸۵

۶۷۰ ای ازان چون چراغ پیشانی
ای ازان ز لفك شکست و مکست
۲۵-۲۷-۲۹-۳۴-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

خاک کف پای رود کی نسزی تو
هم بشوی گاو و هم بخدایی بر غست (۱)
۳۵-۸۵

بیاز کزیزی بمانم همی
اگر کبک بگریزد از من رواست
۲۷-۲۸-۳۱-۳۵-۴۳-۷۱-۸۵

همه نیوشه خواجه بنیکویی و بصلحست
همه نیوشه نادان بجنک و فتنه و غوغاست
۱-۲۵-۲۷-۲۸-۲۹-۳۱-۳۴-۴۳-۷۱-۸۵-۸۸

هیچ راحت می نبینم در سرود و رود تو جز که از فریاد و زخمه ات خلق را کانه خاست

۸۵ - ۸۱ - ۲۷

۶۷۵ شب قدر وصلت ز فرخندگی فرح بخش تر از فرسنا فست

۸۵ - ۷۱ - ۴۳ - ۲۷ - ۲۶

لاد را بر بنای محکم نه که نگهدار لاد بنیادست

۸۵ - ۳۵ - ۳۰ - ۲۸ - ۲۵

خوبان همه سپاهند، او شان خدا یگانست مرنیک بختیم را بر روی او نشانست

۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۲۵

بهار چین کن از آن روی بزم خانه خویش اگر چه خانه تو نو بهار بر همنست

۸۵ - ۳۰

واخته گون شد هوا ز گردش خورشید جامه جامه بنیت واخته گونست

۹۲

۶۸۰ با دل پاک مرا جامه ناپاک رواست بدمر آن را که دل و دیده پلیدست و پلشت

۸۵ - ۳۵ - ۳۰ - ۲۵

معذورم دارند، که اندوه و غیشت و اندوه و غیش من از آن جعد و غیشت

۹۲ - ۲۵ - ۲۹ - ۳۴ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

چه گر من همیشه ستا گوی باشم ستایم نباشد نکو جز بنامت

۸۶ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۳۴ - ۲۵

بودنت در خاک باشد، یافتی هم چنان کز خاک بود نبودنت

۹۲ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۹ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

ز مهرش مبادا تهی ایچ دل ز فرمانش خالی مباد ایچ مرج

۸۸ - ۸۵

۶۸۵ داهی آسان و راست بگزین، ای دوست دور شو از راه بی کرانه ترفنج

۹۲ - ۲۵ - ۲۶ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

زین و زان چند بود بر که و مه ؟ مر ترا کشی و فیزین و غنوج

۸۶ - ۸۵

از جود قبا داری پوشیده شهر وز مجد بنا داری بر برده مشید

۸۵ - ۷۹

بخت و دولت چو پیشکار تواند نصرة و فتح پیشیار تو باد

۸۵ - ۸۱ - ۷۱ - ۴۳ - ۲۷ - ۲۶ - ۱

نگاراء مكن اينهمه زشتياد	بتو باز گردد غم عاشقى
۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۷ - ۳۵ - ۳۴ - ۳۱ - ۳۰ - ۲۹ - ۲۸ - ۲۷ - ۲۵	
كنون توانى، بارى، خشوك پنهان كرد	۶۹۰ ايا بلايه، اگر كارك تو پنهان بود
۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۳۵ - ۲۵	
چون كه خواب بودسوى نقل بايد شد	گوسپنديم وجهان هست بگردار نقل
۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۴ - ۳۱ - ۲۹ - ۲۸ - ۲۷ - ۲۵	
آيين جهان چونين تا كردون گردان شد	مردم نشود زنده، زنده بستودان شد
۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۳۵ - ۲۵	
جامه خانه بتيك فاخته گون شد	فاخته گون شد هوا ز گردش خورشيد
۸۱	
همچو قير و شبه سياه آمد	رخ اعدات از تش نكبت
۸۵ - ۲۷ - ۲۶	
مكروه تومارا منماياد خداوند (۱)	۶۹۵ اى جان همه عالم در جان تو پيوند
چون تو بسديد و بينداين ديرند	يافتى چون كه مال غره مشو
۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۴ - ۳۰ - ۲۹ - ۲۸ - ۲۷ - ۲۵	
فرا بند در خانه بفلج و بيژاوند	دل از دنيا بردار و بنخانه بنشين پست
۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۳۷ - ۳۵ - ۲۵	
پيچيده بعافيت چو فرغند	هر دم كه مرا گرفته خاموش
۸۶ - ۸۵	
ليك زهر نيك و زهر يد نوند	چرخ چنينست و بدين ره رود
۹۲ - ۸۵ - ۸۴ - ۸۱ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۵ - ۳۰ - ۲۸	
ستاخي زمشك و شاخ زعنبر، درخت عود (۲)	۷۰۰ ستاخي بر آمد از بر شاخ درخت عود
۸۵ - ۸۱	
بزار از بر شاخك همى فنود	بدان مرغك مانم كه همى دوش
۹۲ - ۸۵ - ۸۴ - ۸۱	
شگفت باشد كو از گناه ساده بود	هر آن كريم كه فرزند او بلاده بود
۹۲ - ۸۵ - ۸۱ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۵ - ۲۸ - ۲۷	
راست چون كشتييست قير اندود	ماغ در آبگير گشته روان
۹۲ - ۸۵ - ۸۱ - ۳۵	

رو، ز تجربه روزگار بهره بگیر
که بهر دفعه حوادث ترا بکار آید
۸۵ - ۱۸

۷۰۵ مامی دیدی کجا کبودر گیرد ؟
تیغ ماهیست، دشمنانت کبودر
۲۷ - ۲۸ - ۳۱ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲

با درفش کاویان و طاق‌دیس
زرمشت افشار و شاهانه کمر
۸۵ - ۸۱

اگر من زونجت نخوردم گهی
تو اکنون بیا وزونجم بخور
۸۵ - ۸۱ - ۳۵

مدخلان رارکاب زو آگین
پای آزادگان نیابد سر
۲۷ - ۳۰ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵ - ۸۶ - ۹۲

تا زنده‌ام مرا نیست جز مدح تود گر کار
کشت و درودم اینست، خرمن همین و شد کار
۹۲ - ۸۵ - ۸۱ - ۳۵

۷۱۰ گزیده چهارتوست، بدو در جهان‌هان
همارا باخشیش ، همارا بکارزار
۸۵ - ۸۱

چنان بار بر آورد بخوشتن
که من گویم: خورد دست سوسمار
۹۲

فاخته بر سرو شاه‌رود بر آورد
زخمه فروهشت زندو اف بطن‌پور
۷۹

علم ابر و تندر بود کوس او
کمان آدنیده شود ژاله تیر
۸۵ - ۳۱ - ۲۷ - ۲۶

چون لطیف آید بگاه نوبهار
باتک رود و بانگ کبک و بانگ‌تاز
۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۴ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

۷۱۵ بحق آن خم‌ذلف، بسان منقار باز
بحق آن روی‌خوب، کزو گرفتگی برآز
۹۲ - ۸۵ - ۸۱ - ۳۵

در عمل تا دیر بازی و درازی ممکنست
چون عمل بادا ترا عمر دراز و دیر باز
۸۸ - ۸۵

تازیان دوان همی آید
همچو اندر فسیله اسب‌نهار
۸۶ - ۸۵

چون سپرم نه میان بزم بنوروز
درمه بهمن بتاز و جان عدوسوز
۸۵ - ۸۱

نهاد روی بحضرت ، چنانکه رو به پیر

بتیم واکگران آید از در تیماس

۸۵ - ۳۵ - ۲۶

۷۲۰ حسودانت را داده بهرام نحس

ترا بهره کرده سعادت زواش

۹۲

بت، اگر چه لطیف دارد نقش

نزد رخساره تو هست خراش

۹۲ - ۳۵ - ۴۳ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

از چه توبه نکند خواهی؟ که هر جا که بود

قدحی می بخورد راست کند زود هراش

۸۵ - ۳۵ - ۲۵

تو چگونه چهی؟ که دست اجل

بسر تو همی زند سرپاش

۸۶ - ۸۵

بر هبک نهاده جام باده

وانگاه ز هبک نوش کردش

۸۵ - ۸۱

۷۲۵ همی تا قطب با حور دست زیر گنبد اخضر

شکر پاشش زیك پله است و از دیگر فلاسنگش

۸۵ - ۱

بسا کسا! که جوین نان همی نیا بدسیر

بسا کسا! که بره است و فرخشه بر خوانش

۸۵ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۱ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۵

بانگ کردمت ، ای فغ سیمین

زوش خواندم ترا، که هستی زوش

۹۲ - ۳۵ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

ای دریغا ! که مورد زار مرا

ناکهان باز خورد برف و غیش

۹۲

هر کو برود راست نشست بشادی

و آن کونرود راست همه مرده همی دیش

۸۵ - ۸۱

۷۳۰ چون جامه اشن بتن اندر کند کسی

خواهد ز کردگار بجا جت مراد خویش

۸۵ - ۸۱

آه! ازین جور بد زمانه شوم

همه شادی او غمان آمیغ

۹۲ - ۲۵ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۴ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۴ - ۸۵ - ۹۲

بادوسه بوسه رها کن این دل از درد خناک

تا بمن احسانت باشد ، احسن الله جزاک

۹۲ - ۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۴ - ۴۳ - ۶۴ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

کافور تو با کوس شد و مشک همه ناک

آلودگیت در همه ایام نشد پاک

۸۶ - ۸۵

اندرین خانه بسان نو بیوک

۹۲ - ۸۵ - ۸۴ - ۸۲ - ۸۱ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۵ - ۳۰ - ۲۹ - ۲۸ - ۲۵

آن عراشیده زمن، رومه بچنگ

۸۶ - ۸۵

بس عزیزم، بس گرامی، شادباش

۷۳۵ شکایت از درد آمدن آن گور

آن چنانکه نجنبید اوداهیچ رک

۸۱

خشک کلب سگ و بتفوزسگ

چو گردون دوستان والا همه سال

۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۳۷ - ۳۵ - ۲۵

چو هامون دشمنانت پست بادند

ده ایت در حریف، دشمن و پشه و مال

۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۳۵ - ۲۵

بار بادت تودق، روزهای تو تودق

ای مرعلی حکمت، عالم بدو درغال

۸۵ - ۳۱ - ۲۷ - ۲۶ - ۱

ای شاه نبی سیرت، ایمان تو محکم

یافتن را همی نیابم ویل

۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۳۷ - ۲۹ - ۲۵

۷۴۰ ایت سبب بهشت و من محتاج

که نیز تا بچشم کارمن نگیردچم

۸۵ - ۸۱

چرا همی بچشم؟ تا چرا کند تن من

بتواند زدود زین دل غم خواره زنگ غم

۸۵ - ۷۴ - ۷۰ - ۴۵

گر کند یاری مرا بغم عشق آن صنم

زیرا که حرامست تیمم بلب یم (۱)

از گرانیت، گر شوی بر بام

۹۲ - ۸۵ - ۸۱ - ۷۱ - ۳۷ - ۳۵ - ۲۷

تا درگه او یابی مگذر بدر کس

بامها را فرسب خرد کنی

ایدون ز باغ قطرة شبنم نیافتم

۸۵ - ۶۳

۷۴۵ بر رخ هزار ذره نامور (۲) بر شکفت

که رسد نان پاره ایت برم

۹۲ - ۸۵ - ۸۱ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۵ - ۳۰ - ۲۸ - ۲۷

آرزومند آن شده تو بگور

بروز وقت شمارم، شب ستاره شمارم

۸۵ - ۱۲

هنوز بامنی واز نهیب رفتن تو

که بر آید رطب ز کانازم

۹۲ - ۸۵ - ۸۱ - ۷۱ - ۳۵ - ۳۱ - ۳۰ - ۲۸ - ۲۷ - ۲۶

من بدان آمدم بخدمت تو

داری مرا بدان که فراز آیم زیر دوزلفکانت بشخچیزم

۹۲

۷۵۰ چون برک لاله بوده ام و اکنون چون سیب پژمریده بر آونگم

۸۱

سرو بودیم چند گاه بلند کوژگشتیم و چون درونه شدیم

۹۲

بت پرستی گرفته ایم همه این جهان چون بتست و ماشمنیم

۲۵ - ۲۹ - ۳۴ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

کنه را در چراغ کرد سبک پس درو کرد اندکی روغن

۸۵ - ۸۱

یکی آلوده ای باشد، که شهری را بیالاید چو از کاوان یکی باشد، که کاوان را کند ریخن

۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۴ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵

۷۵۵ گر همه نعمت يك روز بما بخشد نهد منت بر ما و پذیرد هن

۸۵ - ۲۷ - ۲۶ - ۱

گر کس بودی که زی توام بفکندی خویشتن اندر نهادمی بفلاخن (۱)

۸۵ - ۸۲ - ۲۵

میلاو منی، ای فغ و استاد توام من پیش آی و سه بوسه ده و میلاو به بستان

۸۵ - ۸۱

بسی خسرو نامور پیش اذین شدستند زی ساری و ساریان

۸۵ - ۷۱ - ۳۰

از پی الفغه و روزی بجهد جانور سوی سپنج خویش جویان و روان

۸۵ - ۲۶

۷۶۰ خواسته تاراج گشته، سر نهاده بر زیان لشکرت همواره یافه، چون رمه رفته شبان

۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۲۵

خود غم دندان بکه توام گفتن؟ زرین گشتم برون سیمین دندان

۸۱

بنو بهادران بستای ابر گریان را که از گریستن اوست این زمین خندان

۷۹

بآتش درون بر مثال سمندر

بآب اندرون بر مثال نهنگان

۸۵-۸۱-۲۵

کیر آلوده بیاری ونهی در کس من

بوسه ای چند برو بر نهی و بر نس من

۹۲-۸۵-۸۴-۸۱-۳۵-۲۵

۷۶۵ هرگز نکند سوی من خسته نگاهی

آرنگ نخواهد که شود شاد دل من

۸۵-۷۱-۴۳-۲۷-۲۶

تلخی و شیرینیش آمیخته است

کس نخورد نوش و شکر با پیون

۸۵-۸۱

ای خریدار من ترا بدو چیز :

بتن و جان و مهر داده ربون

۸۵-۸۲-۸۱-۲۹-۲۵

گرفته روی دریا جمله کشتی های بر تو

ز بهر مدح خواهانت ز شروان تا آ بسکون

۸۵-۳۱-۲۷-۲۶-۱

هر آنکه خاتم مدح تو کرد در انگشت

سرازد ریچه رنگین برون کند زرین (۱)

۷۷۰ بسرو ماند، گرسرو لاله دار بود

بمورد ماند، گرمورد روید از سرین

۷۹

کیتیت چنین آید، گردنده بدین سان هم

هم باد برین آید و هم باد فرودین

۸۵-۸۱-۷۱-۴۳-۳۵-۳۰-۲۸

بچنگال قهر تو در، خصم بد دل

بود همچو چرزی بچنگال شاهین

۸۵-۷۱-۴۳-۸

اذان کوزابری (۲) باز کردار

کلفتش بسدین و تنش زرین

۸۵-۸۲-۲۵

چنان که خاک سرشتی بزرخاک شوی

نیات خاک و تو اندر میان خاک آکین

۷۹

۷۷۵ آن رخ کنان خویش من رفتم و بردختم

چون گرد بماندستم تنهامن و این باهو

۸۵-۸۲-۸۱-۳۵-۲۵

چرا عمر کر کس دوصد سال؟ و یحک !

نماند فزون تر ز سالی پرستو؟

۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۳۵-۲۵

عاجز شود از اشك و غریو من

هر ابر بهارگاه با بختو

۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

دلیرا ، زوکی مجال حاسد غماز تو

رنگ من باتو نبندد بیش ازین ملاماز تو

۸۱ - ۸۵

ای درینغ! آن حر، هنگام سخا حاتم فش

ای درینغ! آن گو، هنگام وفا سام گراه

۲۵ - ۸۲ - ۸۵

۷۸۰ هفت سالار ، کندرین فلکند

همه گرد آمدند در دو و داه

۲۵ - ۲۷ - ۲۹ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

نیست از من عجب که: گستاخم

که تو کردی باولم دسته

۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۴ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

گاه آرامیده و گاه ارغنده

گاه آشفته و گاه آهسته

۸۵ - ۸۸

منم خو کرده بر بوسش، چنان چون باز بر مسته

چنان با نگ آرم از بوسش، چنان چون بشکنی پسته

۲۵ - ۲۹ - ۳۴ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

از مهر او ندارم بی خنده کام و لب

تا سرو سبز باشد و بار آورد پده

۳۵ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲

۷۸۵ آتش هجر ترا هیزم منم

و آتش دیگر ترا هیزم پده

۸۵ - ۸۸ - ۹۲

بجای هر گرانمایه فرومایه نشانیده

نمائیدست ساراوی و کره اوت مانیده

۲۵ - ۳۵ - ۸۲ - ۸۵

گر نعمهای او چو چرخ دوان

همه خوابست و خواب باد فره

۳۰ - ۸۵

در راه نشابور دهی دیدم بس خوب

انگشته او را نه عدد بود و نه مره

۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۴ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

جعدی سیاه دارد، کز کشی

پنهان شود بدو در سرخاره

۸۱ - ۸۵

۷۹۰ کز شاعران نو ندمنم و نو گواره

يك بيت پر نيان كنم از سنگ خاره

۸۵ - ۸۶

ای خون دوستانت بگردن، مکن بزه

کس بر نداشتست بدستی دو خربزه

۳۰ - ۷۱ - ۸۵

بتنگ ازان گزیده ام این کاژه

کم عیش نیک و دخل بی اندازه

۸۵ - ۸۱ - ۳۵

بش سو کشمش چادر، بش سو همس م، زه

این مرده اگر غیزد، ورنه من و چاغوزه

۹۲ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲

ناگاه بر آرند ز کنج تو خروشی

کردند همه جمله و بردیش توشاشه

۸۱

۷۹۵ خوش آن ... غارچی ، دوستان یک کاه

گیتی ، آرام اندرون ، مجلس بیانگ و واوله

۸۵ - ۷۱ - ۳۵ - ۳۰ - ۲۹ - ۲۷ - ۲۶ - ۲۵

ماه تمامست روی دلبرك من

وز دو گل سرخ اندر و پر کاله

۸۵ - ۸۱ - ۳۵

ای بار خدای ، ای نگار فتنه

ای دین خردمند را تو رخنه

۸۵ - ۸۱ - ۳۵

بزرگان جهان چون گرد بندن

تو چون یاقوت سرخ اندر میانه

۹۲ - ۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۱ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

زلفینك او نهاده دارد

بر گردن هاروت زاولانه

۸۵ - ۸۲ - ۳۵ - ۲۵

۸۰۰ ندارد میل فرزانه بفرزند و بزهر گز

ببرد نسل این هر دو ، ببرد نسل فرزانه

۸۵ - ۶۷

ایا خورشید سالاران گیتی

سوار رزم ساز و گردنستوه

۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۴۳ - ۳۵ - ۳۴ - ۲۹ - ۲۵

که ارمنده ای و که ارغنده ای

که آشفته ای و که آهسته ای

۸۱

مهر جویی زمن و بی مهری

هده خواهی زمن و بیهده ای

۸۵ - ۸۴ - ۸۱ - ۷۱ - ۳۵

بر تو رسیده بهر دل تنگ چاره ای

از حال من ضعیف بیندیش چاره ای

۹۲

۸۰۵ که در آن کندز بلند نشین

که بدین بوستان چشم کشای

۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۴ - ۳۰ - ۲۹ - ۲۸ - ۲۷ - ۲۵

کار بوسه چو آب خوردن شور

بخوری پیش ، تشنه تر کردی

۸۶ - ۸۵ - ۸۴ - ۸۳ - ۶۶ - ۶۴ - ۵۸

بشرم دارد خورشید، اگر کنم سپری
۸۶-۸۵

بتا، نخواهم گفتن تمام مدح ترا

تا زنی بر لبم تو زابگری
۸۵-۸۱-۴۳-۳۷-۳۱-۲۷

من کنم پیش تو دهان پر باد

زانکه افشک می کند مر باغ و بوستان را طری
۸۵-۳۱-۲۷-۲۶

باغ ملک آمد طری از رشحه کلک وزیر

که : تا کی کشم از خسرذل و خواری ؟
۹۲-۸۵-۳۱-۲۶

۸۱۰ چه نیکو سخن گفت ؟ یاری بیاری

پیل دمنده بگاہ کینه گزاری
۷۹

نیل دمنده تویی بگاہ عطیت

که تو راز به از من سربری
۸۵-۸۲-۲۵

مرا با تو بدین باب تاب نیست

بر سبزه باده خوش بودا کتون، اگر خوری
۹۲-۸۵-۸۱-۳۵

آهو ز تنگ کوه پیامد بدشت و داغ

موزه چینی می خواهم واسب تازی

از خرو پالیک آنجای رسیدم که همی

۹۲-۸۵-۸۲-۷۱-۴۳-۳۴-۳۱-۲۹-۲۸-۲۷-۲۵

کنه کار ماییم و تو بی کنازی
۹۲

۸۱۵ جهاننا، همانا کزین بی گناهی

بکیچ کیچ نخواهم که فام من توی
۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۷۱-۲۹-۲۵

بجمله خواهم یک ماهه بوسه از تو، بتا

آتشکده دارم سد و برهر مژه ای ژی

ای آنکه من از عشق توان در جگر خویش

۸۵-۸۲-۷۱-۴۳-۳۴-۳۱-۲۹-۲۸-۲۷-۲۵

بتیمار جهان دل را چرا باید که بخسانی؟

ازو بی اندهی بگزین و شادی باتن آسانی

۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۷۱-۳۴-۳۰-۲۹-۲۸-۲۵

مرا سینه پرانجوخ و تو چون چفته کمانی

شدم پیر بدین سان و تو هم خود نه جوانی

۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۳۵-۳۴-۲۹-۲۵

می خواهی و کل و نرگس، از آن دورخ جوی

۸۲۰ زر خواهی و ترنج، اینک این دورخ من

۸۵-۷۷-۷۴-۴۵

سروست آن یا بالا؟ ماهست آن یا روی؟ زلفست آن یا چوکان؟ خالست آن یا گوی؟
۷۹

آمد این نو بهار توبه شکن
بر نیان گشت باغ و برزن و کوی
۸۵-۸۲-۸۱-۲۵

شاعر شهید و شهره فرالاوی
وین دیگر بجمله همه راوی
۸۵-۳۳

جز برتری ندانی، گویی که آتشی
جز راستی نجویی، مانا ترا زوی (۱)
۸۴۵ ای مایه خوبی و نیک نامی
روزم ندهد بی تو روشنایی
۸۵-۸۱-۳۵

باب چهارم

ابیات پراکنده از مثنوی بحر رملی

دو منظومه کلیله و دمنه و سند بادنامه

هر که نامخت از گذشت روزگار نیز ناموزد ز هیچ آموزگار

۴۵ - ۵۰ - ۵۲ - ۵۸ - ۶۴ - ۷۴ - ۷۷ - ۸۵

از خراسان بروز طاوس وش سوی خاور میخرامد شادوخوش
کآفتاب آید بیخشش زی بره روی کیتی سبز گردد یکسره
مهر دیدم بامدادان چون بتافت از خراسان سوی خاور میشتافت
۸۳۰ نیم روزان بر سر ما برگذشت چو بخاور شد زما نادید گشت

۲۸ - ۲۶ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۴ - ۸۵

هم چنان سرمه که دخت خوبروی هم بسان گرد بردارد ز روی
گرچه هر روز اندکی برداردش بافدم روزی پایان آردش

۲۸ - ۳۰ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۹۲

شب زمستان بود ، کپی سردیافت کرمکی شب تاب ناگاهی بتافت
کپیان آتش همی پنداشتند پشته آتش بدو بر داشتند

۲۵ - ۲۹ - ۳۴ - ۳۵ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

۸۳۵ آن گر نیچو آن شکر برداشت پاک و ندر آن دستار آن زن بست خاک
باز کرد از خواب زن را نرم و خوش گفت : دزدانند و آمد پای پش
آن زن از دکان فرود آمد چو باد پس فلرزنگش بدست اندر نهاد
شوی بگشاد آن فلرزش ، خاک دید کرد زن را بانگ و گفتش : ای پلید

۲۱ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۴ - ۳۵ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

دمنه را گفتا که تا: این بانگ چیست؟ با نهیب و سهم این آوای کیست؟
۸۴۰ دمنه گفت اودا : جزین آوا دگر کار تونه هست و سهمی بیشتر
آب هرچه بیشتر نیرو کند بند ورغ سسته بوده بفکند
دل گسسته داری از بانگ بلند رنجگی باشدت و آواز گزند

۱۵ - ۲۶ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۴ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

گفت : هنگامی یکی شهزاده بود

شد بگرما به درون ...

کوهری و برهنه آزاده بود

... و آید و خوب گوشت

۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۴۳-۳۷-۳۵-۳۴-۳۱-۲۰-۲۹-۲۸-۲۷-۲۶-۲۵-۱

۸۴۵ کشتی بر آب و کشتی ...

نه خله باید ، نه باد انگیزختن

در وادی پکسان نهاد

نه ز کشتی بیم و نه ز آویختن

۹۲

بانگ زله کرد خواهد کرگوش

برزند آواز دونا نك بدست

وایچ ناساید بگرما از خروش

بانگ دو ناك سه چند آوای هست

۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۴ ، ۲۷ ، ۲۶ ، ۲۵

وز درخت اندر ، گواهی خواهداوی

۸۵۰ کان تبنگوی اندر و دینار بود

و بدانگاه از درخت اندر بگوی :

آن ستد ز پدر که ناهشیار بود

۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۳۵ ، ۲۹ ، ۲۶ ، ۲۵

هم چنان کبتی ، که دارد انگبین

کبت ناگه بوی نیلوفر بیافت

وزیر خوشبوی نیلوفر نشست

تا چو شد در آب نیلوفر نهان

چون بماند داستان من برین :

خوشش آمد سوی نیلوفر شتافت

چون که رفتن فراز آمد بچست

او بزیر آب ماند از ناکهان

۹۲ ، ۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۵ ، ۳۱ ، ۳۰ ، ۲۸ ، ۲۷ ، ۲۵

۸۵۵ هیچ شادی نیست اندراین جهان

هیچ تلخی نیست بر دل تلخ تر

برتر از دیدار روی دوستان

از فراق دوستان بر هنر

۸۵ ، ۷۲

تا جهان بود از سر آدم فراز

مردمان بخرد اندر هر زمان

کرد کردند و گرامی داشتند

۸۶۰ دانش اندر دل چراغ روشنست

کسی نبود از راز دانش بی نیاز

رازدانش را بهر گونه زبان

تا بسنگ اندر همی بنگاشتند

وز همه بد برتن تو جوشنست

۸۵ ، ۷۲ ، ۵۶

گفت باخر گوش خانه خان من

چون یکی خاشاک افکنده بکوی

خیز خاشاکت ازو بیرون فکن

گوش خاران را نیاز آبد بدوی

۸۴ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۳۵ ، ۲۵

آنکه را دانم که : اویم دشمنست

هم بهر که دوستی جویمش من

وز روان پاك بدخواه منست

هم سخن بآهستگی گویمش من

۸۵ - ۷۲ - ۵۶

۸۶۵ کار چون بسته شود بگشاید

وز پس هر غم طرب افزاید

۸۰-۹۰

بار کز مردم بکنگرش اندرا

چون ازو سودست مر شادی ترا

۸۱-۸۵

آفریده مردمان مر رنج را

پیش کرده جان رنج آهنج را

۲۵-۸۲-۹۲

اندر آمد مرد با زن چرب چرب

کنده پیر از خانه بیرون شد بترپ

۲۵-۸۱-۸۲-۸۵

شاه دیگر روز باغ آراست خوب

تختها بنهاد و بر گسترد بوب

۲-۲۱-۲۵-۲۶-۲۷-۲۸-۲۹-۳۰-۳۱-۳۴-۳۵-۴۳-

۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

۸۷۰ خود ترا جوید همه خوبی و زیب

هم چنان چون توجیه جوید نشیب

۲۵-۲۶-۲۷-۲۸-۲۹-۳۰-۳۱-۴۳-۷۱-۸۱-۸۲-۸۵-۹۲

پس تبیری دید نزدیک درخت

هر گهی بانگی بجستی تند و سخت (۱)

۸۵

باکروز و خرمی آهوبدشت

می خرامد چون کسی کومست گشت

۲۶-۲۷-۲۸-۳۰-۳۱-۳۴-۷۱-۸۵

خایگان تو چو کابیله شدست

رنگ او چون رنگ پاتیله شدست

۲۵-۸۵

چون در آمد آن کدیور ، مرد زفت

بیل هشت و داس گاله بر گرفت

۸۱-۸۵

۸۷۵ آمد این شب دیز با مرد خراج

در بجنباید با بانگ و تلاج

۲۵-۸۵

دست و کف و پای پیران پر کلخج

ریش پیران زرد از بس دود نخج

۲۵-۸۵

گر خوری از خوردن افزایش رنج

وردمی مینو فراز آوردت و گنج

۲۵-۸۱-۸۲-۸۵

(۱) از مقاله مرحوم محمدعلی تربیت بعنوان « موسیقی و موسیقی شناسان ایران » در مجله

کنجینه معارف شماره ۸ - تبریز - سرطان ۱۳۰۲ ص ۷

گفت : خیزا کنون و ساز ره بسیج رفت باید ، ای پسر ، ممغز توهیج

۸۵-۸۲-۸۱-۲۵

آهو از دام اندرون آواز داد پاسخ گرزه بدانش باز داد

۸۵-۸۱

۸۸۰ پادشا سیمرخ دریا را بیرد خانه و بچه بدان تیتو سپرد

۸۵-۸۱

اندر آن شهری که موش آهن خورد باز پرد در هوا ، کودك برد

۹۱

از فراوانی ، که خشکا مار کرد زن نهان مر مرد را بیدار کرد

۸۵-۸۱-۴۳-۳۷-۳۵-۳۱-۲۷

آنگهی گنجور مشك آمار کرد تا مرو را زان بدان بیدار کرد

۹۲-۸۱

چونکه مالیده بدو گستاخ شد کار مالیده بدو در واخ شد

۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۳۵-۳۴-۲۹-۲۵

۸۸۵ چونکه نالنده بدو گستاخ شد تن درستی آمد و در واخ شد

۹۲-۸۱

کرد روبه یوز واری يك ز غند خویشتن را زان میان بیرون فگند

۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۷۱-۴۳-۳۷-۳۵-۳۱-۲۹-۲۸-۲۷-۲۵

مرد دینی رفت و آوردش کنند چون همی مهمان درمن خواست کند

۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۳۵-۲۵

گنبدی نهمار بر برده ، بلند نه ستونش از برون ، نه زیر بند

۹۲-۸۵-۸۴-۸۱-۳۷-۳۵

روز جستن تازیانی چون نوند روز دن چون شست ساله سودمند

۹۲-۸۵-۸۲-۸۱-۲۵

۸۹۰ روز جستن تازیانی چون نوند پیش باشد تا تو باشی سودمند

۹۲

گربزان شهر با من تاختند من ندانستم چه تنبل ساختند؟

۹۲-۸۵-۸۴-۸۲-۸۱-۷۱-۴۳-۳۸-۳۴-۲۹-۲۵

نان آن مدخل ز بس دشتم نمود از پی خوردن 'گوارشتم' نبود

۸۵-۴۳

گفت دینی را که : این دینار بود کین فزا کن موش را پروار بود

۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۳۴ - ۲۹ - ۲۵

زن چو این بشنیده شد خاموش بود کفشگر کانا و مردی اوش بود

۸۵ - ۲۵

۸۹۵ سرخی خفچه نگر از سرخ بید معصفر کون ، پوشش او خود سفید

۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۲۵

چون کشف انبوه غوغایی بدید بانك وژخ مردمان ، خشم آوردید

۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۲۵

سر فرو بردم میان آبخور از فرنچ منش خشم آمد مگر

۹۲ ، ۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۵ ، ۳۴ ، ۳۱ ، ۲۹ ، ۲۷ ، ۲۵

خور بشادی روزگار نوبهار می گسار اندر تڪوك شاهوار

۱ ، ۲۵ ، ۲۶ ، ۲۷ ، ۲۸ ، ۲۹ ، ۳۰ ، ۳۴ ، ۳۵ ، ۴۳ ، ۷۱ ،

۹۲ ، ۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱

داشتی آن تاجر دولت شمار صد قطار سار اندر زیر بار

۸۵ ، ۲۷ ، ۲۶

۹۰۰ مرد مزدور اندر آغازید کار پیش او دستان همی زد بی کیار

۹۲ ، ۸۵ ، ۸۱ ، ۳۵

آشکوخت بر زمین هموار تر هم چنان چون بر زمین دشوار تر

۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۲۵

از تو دارم هر چه در خانه خنور وز تو دارم نیز گندم در کنور

۹۲ ، ۸۵ ، ۸۱ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۷ ، ۳۵ ، ۳۰ ، ۲۸ ، ۲۷ ، ۲۶

گرسنه روپاه شد تا آن تبیر چشم زی او برده ، مانده خیر خیر

۸۵ ، ۸۱

آتشى بنشانند از تن تفت و تیز چون زمانی بگذرد ، گردد کمیز

۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۲۵

۹۰۵ وز چكاوك نوف بینی دستخیز دشت بر گیرد بدان آوای تیز

۸۴

چون گل سرخ از میان پیلگوش یا چوزرین گوشوار ازخوب گوش

۹۲ ، ۸۵ ، ۸۴ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۳۵ ، ۳۴ ، ۲۹ ، ۲۵

شیر خشم آورد و حس از جای خویش و آمد آن خرگوش را الهعده پیش

۹۲، ۸۵، ۸۲، ۸۱، ۲۵

ایله و فرزانه را فرجام خاک جایگاه هر دو اندر يك مفاك

۸۵، ۸۲، ۸۱، ۶۵، ۳۵، ۲۵

موی سر جقبوت و جامه ریمناك از برون سو باد سرد و ریمناك

۸۵، ۸۲، ۲۵

۹۱۰ زد کلوخی برهباك آن فزاك شد هباك او بکردار مفاك

۸۵، ۴۳

از دهان تو همی آید غشاك پیر کشتی ریخت مویت از هباك

۸۵، ۲۵

خشم آمدش و همان که گفت: و يك خواست کورا بر کند از دیده کیث

۸۵، ۸۲، ۸۱، ۳۴، ۲۹، ۲۵

ماده گفتا: هیچ شرمست نیست، و يك بس سبکساری، نه بددانی، نه نيك

۹۲، ۸۵، ۸۴، ۸۲، ۸۱، ۷۱، ۳۵، ۲۵

دم سگ بینی ابا بتفوز سگ خشك کشته، کش نجنبید هیچ رگ

۹۲، ۸۵، ۸۴، ۸۱، ۲۵

۹۱۵ چون فراز آید بدو آغاز مرگ دیدنش بیکار گرداند مجرک

۸۵، ۸۲، ۸۱، ۳۴، ۲۹، ۲۵

ایستاده دیدم آنجا دزد و غول روی زشت و چشمها همچون دو غول

۹۲، ۸۵، ۸۲، ۸۱، ۴۳، ۳۱، ۳۰، ۲۹، ۲۸، ۲۷، ۲۶، ۲۵، ۱

چون که زن را دید فغ، کرداشتم همچو آهن گشت و نداد ایچ خم

۸۵، ۸۲، ۸۱، ۲۵

تا بخانه برد زن را با دلام شادمانه زن نشست و شاد کام

۸۵، ۸۲، ۸۱، ۲۵

نزد آن شاه زمین کردش پیام دارویی فرمود زامهران بنام

۸۵، ۸۱

۹۲۰ بس که بر گفته بشیمان بودهام بس که برنا گفته شادان بودهام

۸۵، ۷۲، ۵۶

کرد باید مرا و او را رون شیر تا تیمار دارد خویشتن

۸۵، ۸۱

بس شتابان آمد اینك پیر زن روی یکسو ، کاغه کرده خویشتن
۸۵ ، ۸۲ ، ۲۵

زش ازو پاسخ دهم اندر نهان زش بیداری میان مردمان
۹۲ ، ۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۴ ، ۳۱ ، ۳۰ ، ۲۹ ، ۲۸ ، ۲۷ ، ۲۵

چون بگردد پای او از پایدان خود شکوخته بماند هم چنان
۹۲ ، ۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۳۵ ، ۳۰ ، ۲۵ ، ۲۴

۹۴۵ مار و غنده کربشه با کژدمان خورد ایشان گوشت روی مردمان
۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۵ ، ۲۹ ، ۲۸ ، ۲۵

تاك رز بینی شده دینار کون برنیان سبز او زنکار کون
۹۲ ، ۸۵ ، ۸۱ ، ۳۵

از همالان وز برادر من فزون زانکه من امیدوارم نیز یون
۸۵ ، ۸۱

گر درم داری ، گزند آرد بدین بفگن او را گرم و درویشی گزین
۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۳۴ ، ۲۵

مرد را نهمار خشم آمد اذین غاوشنگی بکف آوردش ، گزین
۸۵ ، ۲۵

۹۳۰ ار همه خوبی و نیکی دارد او ماده ور بر کار خویش ار دارد او
۸۵ ، ۸۱

تنگ شد عالم برو از بهر گاو شور شور اندر فگند و کاو کاو
۸۵ ، ۸۱

گفت : فردا بینی ام در پیش تو خود بیا هنجم ستیم از ریش تو
۹۲ ، ۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۴۳ ، ۳۴ ، ۳۰ ، ۲۹ ، ۲۸ ، ۲۷ ، ۲۵

کاش آن گوید که باشد پیش نه - بر یکی بر چند بفزاید فره
۸۵ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۳۵ ، ۲۹ ، ۲۵

هیچ گنجی نیست از فرهنگ به تا توانی رو هوا زی گنج نه
۸۵ ، ۷۲

۹۳۵ روی هر يك چون دوهفته گرد ماه جامه شان غفه ، سموریشان کلاه
۹۲ ، ۸۵ ، ۸۴ ، ۸۲ ، ۸۱ ، ۴۳ ، ۳۴ ، ۳۰ ، ۲۵

اخترانند آسمانشان جایگاه هفت تابنده دوان در دو و داه

۹۲، ۸۵، ۸۱، ۷۱، ۴۳، ۳۵، ۳۱، ۲۸، ۲۷

سوس پرورده بمی بگداخته نیک درمانی زنان را ساخته

۹۲، ۸۵، ۷۱، ۴۳، ۳۱، ۲۸، ۲۷، ۲۶، ۱

پر بکنده، چنگ و چنگل ریخته خاک گشته، باد خاکش پیخته

۹۲، ۸۵، ۸۲، ۸۱، ۷۱، ۴۳، ۲۵

نزد تو آماده بد و آراسته جنگ او را خویشتن پیراسته

۸۵، ۸۲، ۸۱، ۳۵، ۲۵

۹۴۰ سنجید چیلان بدو نیمه شده نقطه سرمه بیک یک بر زده

۹۲، ۸۵، ۸۲، ۸۱، ۳۵، ۲۵

هست از مغز سرت، ای منگله همچو رش مانده تهی از کشکله

۸۵ - ۸۱

بهترین یاران و نزدیکان همه نزد او دارم همیشه اندمه

۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۴ - ۳۱ - ۲۹ - ۲۷ - ۲۵

بس بیوبارید ایشان را همه نی شبان رامیش زنده، نی دمه

۹۲ - ۸۸ - ۸۵

جای کرد از بهر بودن کازه‌ای زانکه کرده بودشان اندازه‌ای

۸۸ - ۸۵

۹۴۵ گفت: ای من، مرد خام کل درای بیش آن فرتوت پیر ژاژ خای

۸۶ - ۸۵ - ۸۲

بینی و گنده دهان داری و نای خایگان غر، هریکی همچون درای

۸۵ - ۸۱ - ۴۳ - ۳۵ - ۲۸ - ۲۷

پسی و ناسور کون و گربه پای خابه غرداری تو، چون اشتردرای

۸۱

آبکندی دور و بس تاریک جای لغز لغزان چون درو بنهند پای

۹۲ - ۸۵ - ۸۲ - ۸۱ - ۷۱ - ۲۹ - ۲۵

زشت و نافرهمخته و نابخردی آدمی رویی و در باطن بدی

۸۵ - ۴۳

۹۵۰ من سخن گویم ، تو کانایی کنی هر زمانی دست بر دستی زنی

۲۸ - ۳۰ - ۳۵ - ۴۳ - ۶۵ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۴ - ۸۵ - ۹۲

دستگاه او نداند کز چه روی ؟ تنبل و کنبوره در دستان اوی

۸۱ - ۸۴ - ۸۵

شو، بدان گنج اندرون خعی بجوی زیر اوسمچیت ، بیرون شد بدوی

۲۵ - ۳۵ - ۳۷ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

چون یکی جقبوت یستان بند اوی شیر دوشی زو بروزی دو سبوی

۴۳ - ۸۵

خم و خنبه پر زانده ، دل تهی زعفران و نرگس و بید و بهی

۲۵ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

باب پنجم

ایات پراگنده از مثنوی بحر هتقارب

۹۵۵ بایدا نمودند و خشور را بدید آن سراپا همه نور را

۸۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۳۱ - ۸۵

کفن حله شد کرم بهرامه را کز ابریشم جان کند جامه را

۸۵ - ۷۱ - ۳۰

بکوه اندرون گفت: کمکان ما بیا و بکن، بگسلد جان ما

۸۵ - ۸۱

توانی برو کار بستن فریب که نادان همه راست بیند و ریب

۸۸ - ۸۵

گرفت آب کاشه ز سرمای سخت چو زرین ورق گشت برگ درخت

۸۵ - ۷۱ - ۲۷ - ۲۶ - ۱

۹۶۰ ز قلب آن چنان سوی دشمن بتاخت که از هیبتش شیر زر آب تاخت

۸۵ - ۳۱ - ۲۷ - ۲۶

چو گشت آن بر روی بیمار غنچ بیرید دل زین سرای سنج

۸۵ - ۲۸ - ۳۰ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵

سگالنده چرخ مانند غوج تبر برده بر سر چو تاج خروج

۸۵ - ۲۷ - ۲۶ - ۲۰ - ۱

که بر آب و گل نقش ما یاد کرد که ماهار در بینی باد کرد

۸۵ - ۲۷ - ۲۶ - ۱

بدشمن بر، از خشم آواز کرد تو گفتی مگر تندر آغاز کرد

۸۵ - ۳۱ - ۲۷ - ۲۶

۹۶۵ نفس را بمذرم چو انگیز کرد چو آذر فرا آتشم تیز کرد

۸۵ - ۸۱ - ۲۷ - ۲۶ - ۱

زهر خاشه‌ای خویشتن پرورد که جز خاش وی را چه اندر خورد؟
۸۵ - ۳۰ - ۲۵

نشست و سخن را همی خاش زد ز آب دهن کوه را شاش زد
۸۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۳۰ - ۴۳ - ۸۱ - ۸۵

بیادافره جاودان کردمند بدوزخ بماند روانش نژند
۸۶ - ۸۵

یکی بزم خرم پیاراستند می و رود و رامشگران خواستند
۸۶ - ۸۵

۹۷۰ تن خنک بید، ار چه باشد سپید بتری و نرمی نباشد چو بید
۸۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۳۱ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵

کفیدش دل از غم، چو آن گفته‌نار کفیده شود سنگ تیمار خوار
۹۲ - ۲۸ - ۳۰ - ۳۵ - ۴۳ - ۸۱ - ۸۵ - ۹۲

درخش، ار نختند بوقت بهار همانا نگرید چنین ابر زار
۸۵ - ۲۵ - ۳۰ - ۳۵ - ۸۵

بدامم نیامد بسان تو گور رهایی نیایی، بدین سان مشور
۸۷ - ۸۵

رسیدند زی شهر چندان فراز سپه خیمه زد در نشیب و فراز
۸۵ - ۸۱

۹۷۵ چه خوش گفت مزدور با آن خدیش: مکن بدبکس، گر نخواهی بخویش
۹۲ - ۲۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۴ - ۳۶ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

تن ازخوی پر آب و دهان پر زخاک زبان گشته از تشنگی چاک چاک
۸۵ - ۳۵

فکندند بر لاد پر نیخ سنگ نکردند در کار موبد درنگ
۸۵ - ۲۷ - ۲۸ - ۳۰ - ۳۱ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۵

بیک باد اگر بیشتر تار رنگ (؟) که باشد که بیش بود بی درنگ
۸۵ - ۳۰

دو جوی روان از دهانش ز خلم دو خرمن زده بر دو چشمش زخیم
۸۵ - ۳۰ - ۲۵

۹۸۰ بهارست همواره هر روزیم بمنگر فراوان ، بمعروف کم
۸۵ - ۳۸

مکن خویشتن از ره راست کم که خود را بدوزخ بری بافدم
۸۵ - ۸۱

بدشت از بشمشیر بگزاردم از ان به که ماهی بیوباردم
۸۷ - ۸۵ - ۸۱

اگر با شکونه بود پیرهن بود حاجت بر کشیدن ز تن
۸۵ - ۳۰

جگر تشنگانند بی تو شکان که بیچارگانند و بی زاوران
۹۲ - ۸۵ - ۸۱ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۷ - ۳۰ - ۲۸ - ۲۷ - ۲۶ - ۱

۹۸۵ و گر پهلوانی ندانی زبان ورز رود را ماورالنهر دان
۸۵ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۷ - ۳۵ - ۳۱ - ۲۸ - ۲۷ - ۲۶

که هر که که تیره بگردد جهان بسوزد چو دوزخ شود با دران
۸۵ - ۳۵

بد اندیش دشمن برو ویل جو که تا چون ستاند ازو چیز او
۹۲ - ۸۵ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۷ - ۳۵ - ۲۵

سرشك از مژه همچو در ریخته چو خوشه ز سارونه آویخته
۸۵ - ۷۱ - ۳۱ - ۲۷ - ۲۶

نشسته بصد چشم بر باره‌ای گرفته بچنگ اندرون باره‌ای
۸۵ - ۳۰ - ۲۵

۹۹۰ لب بخت پیروز را خنده‌ای مرا نیز مروای فرخنده‌ای
۸۵ - ۳۵

میلفنچ دشمن ، که دشمن یکی فزونست و دوست ارهزار اندکی
۸۵ - ۷۱ - ۳۷ - ۳۵ - ۳۰ - ۲۵

ابا خلعت فاخر از خرمی همی رفتی و می نوشتی ز می
۸۵ - ۲۰ - ۱۴

جوان بودم و پنبه فغمیدمی چو فغمیده شد دانه بر چیدمی
۸۵ - ۳۰

جوان چون بدید آن نگاریده روی بسان دو زنجیر مرغول موی

۲۵-۳۵-۸۱-۸۲-۸۴-۸۵-۹۲

۹۹۵ بختیاگری نگر آورد روی که چیزی که دل خوش کند، آن بگوی

۸۵-۸۶

بچشم دلت دید باید جهان که چشم سر تو نبیند نهان
بدین آشکارت بین آشکار نهانیت را بر نهانی گمار

۶۴-۶۶-۸۵

باب ششم

ابیات پراگنده از مثنوی بحر خفیف

تا سمو سر بر آورید از دشت کشت زنگار کون همه لب کشت
هر یکی کاردی زخوان برداشت تا پزند از سمو طعامك چاشت
۸۵ ، ۸۱

۱۰۰۰ نیست فکری بغیر یار مرا عشق شد در جهان فیار مرا
۸۵ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۱ ، ۲۸ ، ۲۷ ، ۲۶ ، ۱

زرع و ذرع از بهار شد چوبهشت زرع کشتست و ذرع کوشه کشت
۸۵ ، ۸۱ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۰ ، ۲۸

اشتر کرسنه کسیمه برد کی شکوه ز خار ؟ چیره خورد
۸۵ ، ۸۱

هر کرا راهبر زغن باشد گذر او بمرغزن باشد
۸۵ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۵ ، ۲۹ ، ۲۸ ، ۲۵

دیوه هر چند کابرشم بکند هرچه آن بیشتر بخویش تند
۸۵ ، ۸۱

۱۰۰۵ گاومسکین زکید دمنه چه دید ؟ وز بدزاغ بوم را چه رسید ؟
۸۵ ، ۸۱

دورماند از سرای خویش و تبار نسری ساخت بر سر کهسار
۹۲ ، ۸۱ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۵ ، ۳۱ ، ۲۸ ، ۲۷

گرچه نامردمست آن ناکس نشود سیر ازو دلم برکس
۹۲ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۳۱ ، ۳۰ ، ۲۹ ، ۲۸ ، ۲۷ ، ۲۵

دخت کسری ز نسل کیکاوس درستی نام ، نغز چون طاوس
۸۵ ، ۳۰

تبر از بس که زد بدشمن کوس سرخ شد همچو لالکای خروس
۸۵ ، ۳۱ ، ۲۷ ، ۲۶

۱۰۱۰ آنکه از این سخن شنید ارزش باز پیش آر ، تا کند پرهش
۸۵ ، ۸۱

خویشتن پاك دار و بی پرخاش هیچ کس را مباح عاشق غاش

۲۵، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۴، ۳۵، ۴۳، ۷۱، ۸۱، ۸۲،

۸۴، ۸۵، ۹۲

خویشتن پاك دار بی پرخاش رو باغاش اندرون مخراش

۲۸، ۴۳، ۸۵

خویش بیگانه گردد از پی دیش خواهی آن روز مزد کمتر دیش

۲۵، ۲۹، ۳۴، ۸۵

از بزرگی که هستی، ای خشتوك چاکرت بر کتف نهد دفنوك

۲۸، ۴۳، ۷۱، ۸۵

۱۰۱۵ از تو خالی نگار خانه جم فرش دیبا فکنده بر بجکم

۱، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۳۰، ۳۱، ۳۵، ۴۳، ۷۱، ۸۱، ۸۵، ۹۲

من چنین زار از ان جماش شدم همچو آتش میان داش شدم

۸۵، ۸۷

من چنان زار از ان جماش درم همچو آتش میان داش درم

۸۱

جان ترنجیده و شکسته دلم گویی از غم همی فرو کسلم

۸۱ - ۸۵

باد بر تو مبارك و خنشان جشن نوروز و کوسپند کشان

۱ - ۲۶ - ۲۷ - ۳۱ - ۴۳ - ۷۱ - ۸۵

۱۰۲۰ بودنی بود، می بیار اکنون رطل پرکن، مگوی بیش سخون

۳۱، ۴۳، ۴۵، ۷۱، ۷۴، ۷۷، ۸۵

چون نهاد او پهنند را نیکو قید شد در پهنند او آهو

۸۱

چون پهانك آمد از هوا بخنو می خور و بانك رود و چنگك شنو

۲۷، ۲۸، ۳۰، ۳۱، ۴۲، ۶۴، ۷۱، ۸۵

از شبستان ببشکم آمد شاه کشت بشکم ز دلبران چون ماه

۸۱، ۸۵

ریش و سبالت همی خضاب کنی خویشتن را همی عذاب کنی

۴۵، ۷۴، ۸۵

۱۰۲۵ آنكه نشك آفرید و سرو سهی وانكه بید آفرید و نار و بهی

۲۵، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۴، ۳۵، ۴۳، ۷۱، ۸۱، ۸۲، ۸۵، ۹۲

باب هفتم

ابیات پراگنده از مثنوی بحر هزج

شبی دیرند و ظلمت را مهیا چو نایبنا درو دو چشم بینا
۸۵ - ۸۱

درنگ آر، ای سپهر چرخ وارا کیاخن توت باید کرد کارا
۲۵ - ۳۴ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵ - ۹۲

چراغان در شب چك آن چنان شد كه كیتی رشك هفتم آسمان شد
۸۵ - ۳۱ - ۲۶ - ۱

چو یاونندان به مجلس می گرفتند ز مجلس مست چون گشتند رفتند
۸۵ - ۸۱

۱۰۳۰ نیارم بر کسی این راز بگشود مرا از خال هندوی تو بفنود
۸۶ - ۸۵

اگر چه در وفا بی شبهی ودیس نمی دانی تو قدر من از ندیس
۸۵ - ۳۴ - ۲۹ - ۲۵

بود زودا، كه آبی نيك خاموش چو مرغابی زنی در آب پاغوش
۸۵ - ۳۱ - ۲۷ - ۲

الهی، از خودم بستان و كم كن بنور پاك بر من اشتهام كن
۸۵ - ۱۴

سر سرو قدش شد باز گونه دوتا شد پشت او همچون درونه
۸۵ - ۲۶

۱۰۳۵ تو از فرغول باید دور باشی شوی دنبال كار و جان خراشی
۸۶ - ۸۵

براه اندر همی شد شاهراهی رسید او تا بنزد پادشاهی
۸۵ - ۸۲ - ۳۴ - ۲۹ - ۲۵

بهشت آیین سرایی را بپرداخت زهرگونه درو تمثالها ساخت
ز عود و چندن او را آستانه درش سیمین و زرین پالکانه
۲۵ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰ - ۳۴ - ۳۵ - ۴۳ - ۶۵ - ۷۱ - ۸۱ - ۸۲ - ۸۵

باب هشتم

ابیات پراکنده از مثنویهای اوزان دیگر

مثنوی بحر مضارع

ای بلبل خوش آوا ، آواده ای ساقی ، آن قدح با ماده
۸۵ - ۸۱ - ۳۴ - ۲۵

۱۰۴۰ جوانی کسست و چیره زبانی طبعم گرفت نیز کرانی
۸۵ - ۳۸

با صد هزار مردم تنهایی بی صد هزار مردم تنهایی
۸۵ - ۴۵

مثنوی بحر سریع

جامه پرصورت دهر ، ای جوان چرك شد و شد بكف گازران
رنك همه خام و چنان پیچ و تاب منتظرم تا چه برآید ز آب ؟
۸۵ - ۶۳ - ۴۶

لقمه‌ای از زهر زده در دهن مرگ فشردهش همه در زیر غن
۹۲

مثنوی دیگر بحر هزج

۱۰۴۵ بگرفت بچنك چنك و بنشست بنواخت بشست چنك را شست
۸۵ - ۷۱ - ۴۳ - ۳۱ - ۲۷ - ۲۶

فرخار بزرگ و نيك جایست کان موضع آن بت نوایست
۹۲

نه کفشگری که دوختنی نه گندم و جو فروختنی
۹۲ - ۸۵ - ۸۱ - ۳۵

اشعار رودکی منسوب بدیگران

یکی اردشواریهایی که درباره اشعار سرایندگان پارسی بدان برمی خوریم اینست که شعری را گاهی بنام این و گاهی بنام آن نوشته اند، مخصوصاً اگر بیت پراکنده ای باشد تشخیص آن که از کیست بسیار دشوارست حتی هم اگر در کهنه ترین سند باشد. مگر آنکه روش شاعر و کلماتی که در آن آمده است تا اندازه ای راهنمایی کند. این دشواری در کتابهای لغت که اشعار را به شاهد آورده اند بیشترست و یگانه چاره اینست که بنام هر کس ضبط کرده اند مکرر کنیم. درباره برخی از اشعار رودکی که درین کتاب آمده است این دشواری هست. درباره آنچه دلایل متقن هست که از نویسنده و از دیگرانست پیش ازین در صحایف ۴۶۳ تا ۴۶۸ و درباره آنچه قطعاً از قطرانست در صحایف ۴۶۸ تا ۴۷۸ نیز آنچه گفتنی بوده است گفته ام. درباره اشعاری که شك دارم ازو نباشد و از دیگران باشد آنچه تا کنون یافته ام بدین گونه است. ارقامی که در آغاز هر سطر گذاشته ام شماره آن بیت از صحایف ۴۹۱ تا ۵۴۴ است:

۶۵۳ عنصری بلخی	۷۴-۷۶ ابواسحق جویباری
۶۵۹ دقیقی بلخی	۹۰-۹۴ ناصر خسرو مروزی
۶۶۷ عسجدی مروزی	۱۱۲ کسایی مروزی
۶۷۱ کسایی مروزی	۱۸۱-۱۸۲ سید حسن اشرفی سمرقندی
۶۷۶ فرالوی	۲۷۴ فرخی سیستانی
۷۰۷ منجیک ترمذی	۲۸۷-۲۸۸ رشیدالدین وطواط
۷۱۹ ابوالعباس عباسی	۳۱۵ فردوسی طوسی
۷۲۲ شهید بلخی	۳۳۵ کسایی مروزی
۷۲۶ ابوشکور بلخی	۴۸۲ قطران ارموی
۷۵۶ عسجدی و رشیدالدین وطواط	۴۸۷ غواص
۷۶۳ شاکر بخاری	۴۹۹-۵۰۰ انوری ابیوردی
۷۶۴ مهستی گنجوی	۵۰۳ معزی نیشابوری
۷۶۸ رشیدالدین وطواط	۵۱۲-۵۱۳ ابوشکور بلخی
۷۹۵ شاکر بخاری و ابوسلیک کرکانی و عرتامی (۱) که معلوم نیست در اصل چه بوده است ؟	۵۴۶ فرخی سیستانی
۷۹۹ ابوطاهر خسروانی و خسروی سرخی	۶۰۲-۶۰۳ رفیع الدین لنبانی
۸۰۰ کسایی مروزی	۶۳۹-۶۴۰ محمود قتالی خوارزمی معروف
۸۰۶ فرخی سیستانی	بپوریای ولی
	۶۴۱-۶۴۲ انوری ابیوردی
	۶۴۷-۶۴۸ کسایی مروزی

۸۷۳ طیان ژاړخای مرغزی

۸۷۵ طیان مرغزی

۸۷۶ طیان مرغزی

۸۹۲ طیان مرغزی

۸۹۴ طیان مرغزی

۹۱۰ طیان مرغزی

۹۱۱ طیان مرغزی

۹۱۳ مسکور (۱) که گویا در اصل ابوشکور

بوده است ،

۹۲۴ کسایي مروزی

۹۲۹ طیان مرغزی

۹۴۲ کسایي مروزی

۹۴۹ طیان مرغزی

۹۶۶ فردوسی طوسی

۹۷۲ ابوشکور بلخی

۹۷۹ شهید بلخی، ومنجیک ترمذی

۹۸۵ فردوسی طوسی

۹۸۷ ابوشکور بلخی

۹۹۱ ابوشکور بلخی

۹۹۳ ابوشکور بلخی و خجسته سرخسی

۱۰۰۳ عنصری بلخی

۱۰۱۱ فردوسی طوسی

۱۰۳۸-۱۳۰۷ ابوالمثل بخارایی

تکمله

در صحیفه ۲۷ و ۲۵ بنابر گفته مؤلف فرهنگ جهانگیری و فرهنگ انجمن آرای ناصری این نکته را آورده‌ام که رودکی یک مثنوی به نام «دوران آفتاب» داشته‌است. در آن موقع متوجه بودم که این نکته بهیچ وجه درست نیست زیرا گذشته ازین که بسیار دور می‌نماید رودکی نام یکی از مثنوی‌های خود را دوران آفتاب گذاشته باشد و کلمه دروان را که در آن زمان چندان رایج نبوده‌است در نام کتابی بکار برده باشد و ترکیب دوران آفتاب برای مثنوی مناسب نیست ندارد و بیشتر با کتابی در اخترشناسی یا کالیفات حومه‌ناست شعری که در آن جاشاهد کلمه «برور» آورده‌اند بهمان وزن کلیل و دمنه و سند بادنامه رودکیست. دلیل این اشتباه اینست که این شعر:

از خراسان بروز طاوس و ش سوی خاور می‌خرامد شاد و خوش

در باره رفتن آفتاب از خراسان (مشرق) بخاور (مغرب) است و پیداست در کتاب دیگری که مرجع مؤلف فرهنگ جهانگیری بوده و مؤلف فرهنگ انجمن آرای ناصری از آن گرفته‌است در صدر این بیت چیزی مانند این توجیه، رودکی در دوران آفتاب یعنی برای سیر و حرکت آفتاب گفته‌است و مؤلف فرهنگ جهانگیری دوران آفتاب را نام یکی از مثنوی‌های رودکی پنداشته‌است.



در باره مطالب صحایف ۴۸۰-۴۸۶ که گفتار شعرای ایران در باره رودکی و نصر بن احمد ممدوح او آمده‌است باین نکته متوجه نبوده‌ام که در کتاب «صحاح الفرس» تألیف شمس‌الدین محمد بن فخرالدین هندوشاه نخبه‌خوانی متولد در ۶۸۷ که در تبریز از ۷۲۸ تا ۷۳۶ مشغول تألیف آن بوده‌است در صحیفه ۲۵۵ که در زیر چاپست این قطعه از امیر معزی در مدح امیر اسمعیل کیلکی که از ممدوحان معروف اوست بشاهد کلمه «نون» به معنی اکنون که در نسخه دیوان او نیامده‌است ضبط شده:

و ربود نصر احمد ممدوح رودکی
پس نصر احمد دست سماعیل کیلکی

گر رودکی بشعر مثل بود در عجم
نون در عجم منم بدل رودکی بشعر



در صحیفه ۵۰۶ بیت شماره ۳۸۵ درین بیت از قصیده معروف نوتیه:

چنگ مدك نیر و نای چابك جانان

بربط عیسی و لونه‌ای فوادی

متوجه نبوده‌ام که کلمه «لونها» در جایی که سخن از موسیقی و سازها رفته‌است بهیچ وجه مناسب نیست و چنان می‌نماید که در اصل «لحن‌ها» بوده و بدین گونه تحریف شده باشد.



در صحایف ۴۷۳ و ۴۷۴ که ذکرى از «تفاسیر» کتاب لغت قطران آمده است باید افزود که شمس الدین محمد هندو شاه در دیباجهٔ «سحاح الفرس» (ص ۸) تصریح کرده است: «اول کسی که بترتیب لغت فرس مشغول شد و آنرا بکتابت مقید گردانید حکیم قطران ارموی بود، اما او پیش از سیصد لغت ذکر نکرد.»



در بارهٔ دوبیت شمارهٔ ۴۵۶-۴۵۷ در کتاب آداب الحرب والشجاعه تألیف فخر مدبر آمده که این دوبیت را در بارهٔ مودود بن مسعود غزنوی چنین سروده اند:

سلطان زمانه شاه مودود آنک
از بهر عدو ز زر زند پیکان
تا کشته او از آن کفن یابد
اما این گفته درست نمی نماید.



در صحایف ۴۱۰ و ۴۱۱ که سخن از راوی اشعار رودکی رفته است این نکته فرو گذار شده است که سوزنی چنانکه در صحیفهٔ ۴۸۴ گذشت این بیت را دربارهٔ رودکی و راوی اشعار وی و عیار غلام او سروده است:

بلبل چه شود ؟ رازل و راوی و بخواند
بیت و غزل رودکی اندر حق عیار
این بیت در نسخهای دیوان سوزنی چنین آمده است اما چون کلمهٔ «رازل» معنی لغوی ندارد پیدا است که در اصل بجای «رازل و راوی» می بایست «رازل راوی» بوده باشد و بدین گونه رازل نام راوی اشعار رودکی بوده است اما تاکنون در هیچ جا به چنین نامی بر نخورده ام و چون گفتهٔ سوزنی درین زمینه سندست باید آنرا پذیرفت. اما در بارهٔ کلمهٔ «مج» که در فرهنگها چنانکه گذشت نام راوی رودکی دانسته اند تردید دارم که درست باشد و بیشتر بدین می ماند که درین شعر رودکی :

ای مج، کنون تو شعر من از بر کن و بخوان
از من دل و سگالش ، از تو تن و روان
کلمهٔ «مج» تحریف کلمهٔ دیگری بوده باشد و شاید در اصل «فغ» بوده است بمعنی بت که کراراً در اشعار و حتی در شعر رودکی هم آمده است و شاید بهتر آن باشد که این شعر را چنین بخوانیم:

ای فغ ، کنون تو شعر من از بر کن و بخوان
از من دل و سگالش ، از تو تن و روان

کلمات در پیش و در ترک که در شمر و رنگ آورده است

آبره : مخفف آبراه ، راه آب .
آبکند : از آب و فعل کردن، جایی که آبکند
باشد .

آدینه : قوس قزح .

آذرخش : صاعقه .

آذر فزا : از آذر و فزاییدن بمعنی افزودن ؛
آتش افروز که اینک آتش گیره و گیرانه
گویند .

آرنک : همانا .

آشکو خیدن : بر پای ایستادن و خود را از
افتادن بازداشتن پس از آنکه پای بچیزی
برخورد .

آشکو خیده : بر پای ایستاده و بر پای داشته .
آغاش : عشق بسیار و دل باختگی .

آفروشه : نوعی از حلوا و لـوزینه که از آرد
سازند .

آلغده : خشمگین و آرغده .

آمار : شمارش .

آمیغ : آمیخته .

آور : یقین و ایمان و کلمه باور از آن ساخته
شده است .

آونک : آویخته چنانکه در ترکیب «انگور
آونک» هم آمده است .

آهنج : کشیده .

آهنجیدن : کشیدن .

ابا : باء حرف ربط .

ابا : آتش و دبا، در نامهای آنها مانند شوربا و
سکبا و سرکه با و دوغبا و جز آن .

ابستا : کتاب اوستا .

ارغنده : آشفته و خشمگین .

ارمنده : این کلمه را در جایی ضبط نکرده اند
از سیاق معنی در بیت شماره ۸۰۲ شاید
بتوان حدس زد که ضبطی از کلمه آرمیده
و آرامیده و اصل آن «ارمیده» بوده باشد .
از ندیس : این کلمه در هیچ جایست و بیشتر
احتمال تعریف در آن می رود و از قرینه
معنی در بیت شماره ۱۰۳۱ می توان
پنداشت که شاید ترکیبی از کلمه «اندیس»
ضبط دیگری از لفظ «اندازه» باشد .

استره : از فعل استردن و ستردن بمعنی تیغ
دلاکیست .

اشتر درای : درای وزنگی که بر کردن شتر
بندند .

اشنلم : فرهنگ نویسان بمعنی راست و قوی
و رهنمای آورده اند اما از سیاق ابیات شماره
۹۱۷ و ۱۰۳۳ برمی آید که همان کلمه -
ایست که هنوز در زبان محاورات هست
و بمعنی پر خاش و درشت گویی بکار میرود .

اشن : جامه باژگونه پوشیده .

اعور : بزبان تازی يك چشم و راهنمای بد
راهی .

افشك : شبنم .

افلاکیان : باشندگان افلاك (آسمانها) یعنی
ستارگان .

الفختن : اندوختن و الففدن و الفنجیدن .

الفغده : اندوخته از فعل الففدن بمعنی اندوختن
و الفختن و الفنجیدن .

الفنجیدن : اندوختن و الفختن و الففدن ،

انبودن : آفریدن و انبوشتن .

انجوخ: پوست چین گرفته و چین روی و انجوغ

و نجوغ .

اند: چند و سخن گفتن بشك و شمار مشكوك
و نامعین و چندان که .

اندا: خوابی که فریشتگان مردم صالح را
نمایند .

اندمه: یاد آوردن غم گذشته .

انگشته: مشتق از انگشت چوبی بشکل انگشتان
که برزگران بدان خرمن را باد دهند و
امروز سه شاخه و پنجه گویند و بمعنی
برزگر توانگر هم آمده است .

اوباریدن: در خود فرو بردن و بلعیدن.

اوشان: او ایشان را .

اولیا: در تازی جمع ولی و در اصطلاح دربار
های ایران قدیم سران دربار .

او کنند: افکندن .

ایغده سری: سبك سری و بیهوده گویی .

ایزند: سخن شکفت و مشكوك و ضبط دیگر از
کلمه اند بمعنی شمار نامعین .

باحور: بخاری که در هوای گرم از زمین
خیزد .

بادافره: بادافراه و کیفر و جزا و بادفره
و بادفراه .

باداران: سروشی که بادرا بجنبش آورد .

بادفره: بادافراه و بادافره و کیفر
و جزا .

بادو بود: هر چه هست و هر چه بود .

بادیز: چوبی که از پس دیوار افکنند و گویا
اصل آن پادیز بوده است .

بارك میان: باریك میان .

باره: بارو واسب سواری .

باستار: باستار و بیستار بمعنی فلان و بهمان
و بیستار همانست که اینك در زبان عوام

« فیسار » تلفظ می کند .

باشگونه: باز گونه و واژ گونه.

بافدم: پایان و سرانجام .

بالار: داری که خانه را بدان پوشند و ثیر
سقف .

بان: درختی مانند درخت آمله که بوی خوش
دارد و دانه آنرا اینك در زبان عوام و حسن
لبه گویند .

باندام: مرکب از دبه و داندام بمعنی راست
و آراسته بادغام الف باید خواند .

بانكك: بانك خرد و آهسته .

باهو: چوب دست شبانان .

بتفوز: پوزه جانوران .

بتنج: از فعل تنجیدن بمعنی درهم فشردن .

بتكك: بت كوچك .

بجبع: کلمه ای که برای رام کردن و نواختن
بز گویند .

بجكم: ایوان و بارگاه و خانه تابستانی که
دیوار آن مشبك باشد و بشكم .

بختو: تندرو و رعد و بختور .

بختور: همان کلمه بختو بمعنی رعد است .

بختو: فرهنگ نویسان بهمان معنی بختو و

بختور بمعنی رعد و هر چیز غرنده ضبط
کرده اند و چنان می نمایند که یکی تحریف
دیگریست .

بدآموز: بد آموخته و بدخوی گرفته .

بدره: کیسه پول و مقدار ده هزار درهم .

بدودر: دارای دو در از دوسوی .

براز: از فعل برآزیدن بمعنی برآزندگی .

برافزون: افزوده و روبافزایش .

برخیره: بیهوده .

برغست: تیره بهاری که بپزند و آدمی و جانوران
خورند .

برکشیدن: بیرون آوردن از غلاف .

برنوردیدن: رها کردن و ترك کردن .

بروز: جامه سنجاب و دامن و سر آستین و پیرامن
جامه های افکندنی و پوشیدنی و سجا ف و

اصل مردم اما در بیت شماره ۸۲۷ با هیچ
يك ازین معانی مناسب نیست و بیشتر

احتمال تحریف میرود.

برون: برای و برون تو: برای تو.

برون سو: از بیرون و از سوی بیرون.

برین: بالایی و باد برین بادی که از بالا بوزد در برابر باد فرودین.

بزم خانه: خانه ای که در آن بزم برپا کنند.
بزه: گناه.

بزیب: آراسته از فعل زیبیدن.

بساك: بساك و تاج از گل و برگ درختان.

بسدین: برنگ بسد و مرجان.

بسرکار: در نسخها این کلمه «سرکار» و «بصد

کار» و «بشدیار» ضبط شده است و این کلمه

حتماً درست نیست، چنان می نمایند که در

اصل «دنبه» بشدیار، بوده باشد و شدیار

بمعنی شیارست یا آنکه «دنبه» ایش در

کارست و بیشتر احتمال میرود که «دنبه»

تبه کار، یا «دنبه» بزهرکار، بوده باشد.

بسفده: از فعل بسفدیدن بمعنی آماده و ساخته.

بشتر: ابر.

بشکم: بجکم و ایوان و بارگاه و خانه تابستانی

که دیوار آن مشبك باشد.

بلاده: بدکار و فاسق.

بلایه: بد و تباه و نابکار و دشنام ده.

بلفخت: از فعل الفختن بمعنی انداختن و

الفندن و الفنجیدن.

بلکامه: بضم اول بمعنی بسیار کام مرکب از کام

و کامه فارسی و «اب» تازی مانند بلهوس

(بوالهوس) و بلفضول (بوالفضول).

بندورغ: بند و سدی که در برابر آب سازند،

در همه جا این کلمه را «بند و روغ» نوشته اند

و پیدا است که درست نیست زیرا که مرکب

از «بند» و «ورغ» است که بمعنی سد آب

باشد و دلیل ندارد که را مقدم بر او باشد.

بنساله: کهن و سالخورده مرکب از «بن» و

«سال».

بنشاست: از نشاستن بمعنی نشاندن.

بنلاد: پشتیبان و بنیاد مرکب از «بن» و «لاد»

که بمعنی پی و پایه ساخته است.

بوب: بساط و فرش.

بهرام: ستاره مریخ.

بهرامه: کرم بهرامه کرم ابریشم.

بهشت: آیین: بهشت مانند.

بهشت: قرینه افلاک.

بی بدی: ناچاری و لابدی.

بیدستان: جای درختان بید.

بیسیمار: بهشت بیمار که به پزشك نمایند تا درد

پیدا کند.

بیگار: کاری مزد و سخره و مجرک و شاهکار و

شایگان.

بیمار غنچ: بیمار ناك و دردمند.

بیوك: عروس.

بیو کند: از فعل او کردن بمعنی افکندن.

پاتیل: پاتیل و دیک دهان فراخ.

پادیز: بادیز و چوبی که از پس دیوار افکنند.

پاغوش: غوطه بردن.

پالکانه: در مشبك آهنین یا چوبین.

پالیک: پای افزار چوبین.

پای آکیش: پای بست مرکب از «پای» و

«آکیش» از فعل آکیشیدن بمعنی

آویختن.

پایدان: پایه.

پده: نوعی از درخت که بار ندارد.

پرغونه: هر چیز زشت و چرکین و نا پاک.

پر کاله: وصله و پاره ای که بر جامه دوزند.

پر نیخ: تخته سنگی.

پژاوند: چوبی که در پس در گذارند و جامه

شسته بر آن افکنند.

پژهش: مخفف پژوهش.

پسندر: پسر اندر و نا پسری.

پش: پش و بند فلزی که بر صندوق و در زنند.

پشین: پول خرد.

پلالک: نوعی از پولاد جوهر دار.

پلاشت: ناپاك و پلايد و نخس.

پندام: اين كلمه در هيچ جا نيست و اگر محرف نباشد از سياق معني بيت شماره ۳۱۴ كه در آن آمده است برمي آيد كه چيزي مانند زباله و خاكرو به معني ميدهد.

پوپك: هدهد و شانه بسر.

پهند: دام! براي گرفتن آهو.

پيخته: اين كلمه در هيچ جا نيست و از سياق معني بيت شماره ۳۷۵ كه در آن آمده است شايد بتوان گفت در اصل «پيچده» مخفف پيچيده يا ضبطي از اين كلمه بوده باشد.

پيشگاه: قسمت پيشين ساختمان.

پيشيار: پيشكار و دستيار. بگمانم اصل كلمه پيشتاز بوده و تحريف شده است.

پيك مرتب: پيك مزدور.

پيلكوش: سوسن آزاد يا سوسن آسمانگون كه نقطه سياه و رخنه خرد داشته باشد.

پيون: افيون و ترياك.

تا بنده: كنايه از ستاره.

تاختن: آب تاختن: پيشاب كردن.

تار: ميان سرو تارك.

تاش: تاورا و تاآن را.

تافته راهي: گمراهي.

تامور: اين كلمه دو جا در بيت شماره ۷۴۵ «تامور» نوشته شده است و چنين كلمه اي در هيچ جا نيست ممكنست در اصل «تامور» بوده باشد كه در زبان تازي يكي از معاني آن خونست.

تاويدن: تاب آوردن.

تبير: تبيره و طبيل.

تبيك: ابريشمي كه بجوراب و كلاه بافند و تيك هم ضبط کرده اند كه ناچار يكي تحريف ديگر است.

تبنگو: صندوق و نانداني كه از چوب پيچيده بافته باشند.

تبوراك: دف و دايره.

تتاري: تاتاري.

تراز: شهر و ناحيه اي در مرز تركستان چين و اسبيج باب كه نام آنرا طراز هم نوشته اند.

تراويج: در تازي جمع ترويح بيست و دور كعت نماز نافله كه در شبهاي رمضان خوانند و از ماده راحتست زيرا كه پس از هر چهار ركعت راحت مي كنند.

ترب: حيلت و زبان داني.

ترسكين: ترسان و ترسنده.

ترقنج: راه باريك و دشوار.

ترنجيده: از فعل ترنجيدن بمعني سخت درهم كشيده شدن و چين خوردن.

تز: مرغ كوچكي كه در گلستانست و خوب نمي پرد.

تش: تپانچه و سيلی.

تفت: تفته و تفتيده و تند و تيز.

تكبير: كلمه «الله اكبر» در عبادت.

تكوك: پيمانه شراب خواري از سفال يا زر كه بشكل كاوساخته باشند.

تلاج: بانگ و مشغله و هياهو.

تنبل: حيلت و مكر.

تنجيدن: درهم فشردن.

تن شوي: تخته اي كه مرده را برروي آن بشويند. توجه: سيل.

توختن: گزاردن و ادا كردن و فرو كردن و كشيدن و خواستن و اندوختن و واپس دادن.

توفان: از فعل توفيدن بمعني غريدن و غرنبيدن و هنگامه و شور و غوغا كردن و بانگ بلند بردن و كسي را بياري خواندن و طوفان معرب آنست.

تويل: پيشاني و كله سر بي موي كه اينك طاس كويند.

تيتو: اين كلمه در بيت شماره ۸۸۰ بهمين گونه آمده و معلوم نيست در اصل چه بوده است زيرا كه در هيچ جا نيست.

تیز کام: تندرو و تیزرو و تیزتك .
 تيك: قزو كژی كه در كلاه و جوراب بكار برده
 باشند و تيك هم ضبط کرده اند كه ناچار یکی
 تحریف دیگر است .
 تیمار خوار: ضربت خورده و ضربت دیده .
 تیماس: بیشه و نیستان .
 جاف جاف: زنی كه بر يك شوی آرام نکند و
 زن روسبی .
 جامه: کوزه شراب .
 جز که: هر چند که .
 جزم گفتن: از روی یقین و با استواری گفتن .
 جنبوت: پنبه که در جبهه و قبازده و از آنجا باز
 گرفته اند .
 جلبیب: بتازی روپوش بسیار گشاد و فراخ
 و اصل آن جلباب است .
 چماش: چماش و شوخ و مست .
 جهان: جهنده .
 جوی ناز: نان جوی .
 چاره: يك باره .
 چاوچاوان: از چاویدن بمعنی بانگ کردن
 گنجشك .
 چاهی: در افتاده بچاه .
 چخمیدن: کوشیدن .
 چرز: چال و مرغی که گوشت آن بسیار گوارا
 و نازک است .
 چشم کشای: آنچه از دیدن آن خوش شوند .
 چك: برات و قبالة و شب چك شب برات .
 چلنوزه: تخم درخت صنوبر که خوردنیست .
 چكاوك: پرنده ای خوش آواز که بتازی قهره
 و ابوالملیح گویند و از گنجشك بزرگتر
 است .
 چم: رونق .
 چمان: از فعل چمیدن بمعنی خرامیدن .
 چمیدن: خرامیدن و خرامان رفتن و بنواز
 رفتن و راغب شدن و تافتن و پیچیدن و
 کج کردن و آشامیدن باده .

چندن: درخت و چوب صندل .
 چنو: چون او .
 چونان: چنان .
 چیلان: سنجیدگر گاهی .
 حجیب: حجاب .
 حران: جمع حرب بمعنی آزادان و آزادگان .
 حرس: بتازی نگاهبانی و مرد حرس نگاهبان .
 حملان: بتازی بار کرده .
 خاش: خاشاك و تراشه و ریزه چوب و گیاه و
 خاشه .
 خاشه: خاش و خاشاك .
 خاك آکین: خاك گرفته .
 خان: خانه .
 خاور: در اصل بمعنی مغربست .
 خباك: آغل و جایگاه کوسفند و چهار دیوار
 سرکشاده .
 خجش: آماسی که در کلوپدید آید و درد ندارد .
 خدیش: کدبانو .
 خراسان: در اصل بمعنی مشرقست .
 خراش: ناچیز و افکندنی و بازمانده میوه و
 جز آن .
 خرام: وفای بعهده .
 خردومند: خردمند .
 خروچ: خروس و خروه .
 خساندن و خسانیدن: پژمرده کردن .
 خساییدن: ریش کردن .
 خسر: پدرزن .
 خشتوك: حرامزاده و خشوك .
 خشكمار: استسقا و آب آوردن بیکر .
 خشوك: خشتوك و حرامزاده .
 خفچه: شوشه چوب بید که سیم یا زر بر آن
 کشیده باشند .
 خلالوش: غلغل و آواز گور .
 خلقان: بتازی جمع خلق بمعنی کهنه .
 خلم: خلطی که از بینی بر آید .
 خله: از فعل خلمیدن هر چیز سرتیز که در جایی

فروبرند و بخالانند .

خمیرمایه : خمیرترش .

خن : خانه درروی زمین یا زیر زمین و خانه کشتی .

خناك : خناق و گرفتگی کلو .

خنب : خم و خمره .

خنیه : فرهنگ نویسان بمعنی چهار دیواری نوشته اند که مانند چرخشت بسازند و در آن غله بریزند اما پیداست که درست بمعنی نکرده اند و مصغر همان کلمه خنب بمعنی خم و خمره است .

خنشان : فرخنده و مبارک .

خنك : سفید و هرچیز سفید و اسب سفید .

خنك بید : خارسفید .

خنور : ظرف و آوند خانه .

خوابنیده : خوابانیده .

خوب دیدار : خوبروی و زیباروی .

خوی : عرق .

خیم : چرکی که ازچشم برآید .

داربوی : عود .

داسکاله : داسگاله و داس کوچک .

داش : کوره آجرپزی و سفال پزی و خاکستر دان .

دانك : دانه کوچک .

داه : عدد ده .

دختندر : نادختری و دختر اندر .

در : ازدر یعنی سزاوار و سزای و شایسته .

درای : جرس و زنك بزرگ .

درخش : فرهنگ نویسان بمعنی برق آورده اند

و چون کلمه مخفف آذرخش بمعنی صاعقه

است صاعقه درست ترست .

درستی : مرکب از دو کلمه در بمعنی مروارید

وستی بمعنی خانم و بانو گفته اند که نام دختر

کسری بوده است .

درغال : آسوده و ایمن .

درم خرید : زر خرید .

درنگ آسا : درنگ کرده در آسودگی و آسایش .

درواخ : درست .

درون : در فرهنگها بمعنی که مناسب مفهوم

بیت شماره ۴۹۷ باشد که این کلمه در

آن آمده است نیاورده اند و پندارم همان

کلمه درونه بمعنی کمان ندافی و حلاجی

باشد که از فرهنگها فوت شده است .

درونه : کمان ندافی و حلاجی و پنبه زنی .

درهمی : حالت درهم بودن .

دریواز : چهارچوب در .

دستك : پروانه و اجازه نامه .

دستوری : اجازت و رخصت .

دسته : گستاخ .

دفنوك : غاشیه اسب .

دلام : حیلت و فریب .

دن : فریاد مصیبت و دادخواهی .

دند : کس و دیش و ابله و بی باک و خودکامه .

دورویه : دف و دایره .

دوستگان : دلدار و دلبر و دوست .

دوستگانی : آوند بزرگ باده خواران .

دوغول این کلمه بدین صورت در فرهنگها

نیامده است و داغول و دغول را بمعنی

حرامزاده و عیار و حیل و گرومکار آورده

اند و احتمال می رود بشکلی که در بیت

شماره ۹۱۶ آمده است تحریفی از داغول

باشد چنانکه بامفهوم آن مناسبت دارد .

دونانك : این کلمه در هیچ جا نیست اگر محرف

کلمه دیگر نباشد از سیاق بمعنی بیت ۸۴۷

که دوبار در آن آمده است پیداست مراد

جانوریست که بانك بلند می کند .

دیربازی : دیری و مدت دراز .

دیرند : دهر و زمان و زمانه و روزگار .

دیس : مانند و همانند چنانکه در تحر کیب

کلماتی مانند طاق دیس و حور دیس و تندیس

هم آمده است .

دیش: بده اورا، دیش دیگر بمعنی داد و دهش.
دینار کون: برنگ دینار یعنی زرین و
طلایی رنگ.

دینی: دیندار.
دیوارخشت: دیواری که ازخشت ساخته
باشند.

دیوه: کرم پیله.
ذرع: بتازی کنار و گوشه کشت و کشتزار.
راه: مرتبه و بار.

ربون: پیش مزد و پیش بها و بیمانه.
رده: صف و رج.

رك: سخنی که باخود گویند از فعل رکیدن با
خود سخن گفتن از روی خشم و پاهستگی.

بگمانم فرهنگ نویسان در ضبط این لغت
بخطا رفته باشند و در اصل رکیدن بوده
که بدینگونه تحریف شده است. در هر

صورت این معنی باسیاق بیت شماره ۲۵۴
که در آن آمده است مناسبست ندارد.

رم: گوشه اندرون و بیرون دهان.
رنج آهنج: رنج آهنگ و رنج دیده و رنجور.

رون: بدو فتحه آزمایش.
ریخن: شکم نرم شده و مبتلا باسهال.

ریدك: غلام و زرخرید.
ریژ: ریزو کام و هوی و آرزو.

ریمناك: مرکب از ریم و ناك چرکین و چرك
گرفته.

زابر: در فرهنگها این کلمه نیامده است،
چنان می نماید ضبط دیگری از کلمه زاور
بمعنی چهارپای سواری باشد چنانکه از
سیاق معنی بیت شمار ۷۷۳ نیز برمی
آید.

زابگر: زاب و پرو پرا کردن دهان و دست بر آن
زدن تا باد از آن بجهد.

زامهران: نوعی از تریاق و پادزهر و پازهر.
زاور: چهارپای سواری.

زاولانه: مشتق از زاول یا زابل و زابلستان و

زاوستان بند آهنین و يك پاره که بر پای
زندانیان نهند و درین زمان کند گویند
و نیز بمعنی جعد مرغول.

زراکین: زرا اندود و زرین.
زرمشت افشار: زری که از بس نرم بود در دست

فشرده می شد و گویند در خزانه ساسانیان
بوده است.

زش: ازو و ازوی.
زشتیاد: مرکب از زشت و یاد بد گوئی از کسی

در غیاب وی که اکنون غیبت گویند.
زغار: زغاره و نانی که از کاورس و ارزن بپزند.

زغند: بانك یوز و بانك سهمگین و سهمناك
و بیم زده.

زفان: زبان.
زفت: بخیل و ممسك و ترش روی و گرفته و کس

و دیش.
زلفكان: زلفان کوتاه.

زله: جز دو چزد و پرنده ای که در گرمای
بسیار آید و آواز دهد و گویا همانست که

اینك زنجره گویند.
زنکار کون: برنگ زنکار و کبود رنگ.

زندواف: زند خوان و زندیاف و کسی که
سرودهای کتاب زند را با آواز خواند و

هر خواننده و سرودسرای.
زواش: زواش و ستاره مشتری ماخوذ از کلمه

زئوس یونانی.
زود غرس: زود خشم و کسی که زود بخشم آید

مشتق از کلمه غرس بمعنی خشم.
زود گزای: آنچه زود بگزاید و بگزود.

زوش: تند طبع و زود طبع.
زونج: روده گوسفند که از گوشت و پیه پر کرده

باشند و لکانه و بتازی عصب نیز گویند
مانند آنچه درین زمان کالباس می گویند.

زوی: ازو و ازوی.
زه: آفرین و احسنت.

زی: نزد و پیش.

زيفال: قدح وپيمانۀ بزرگ.

ژخ: زخم و ناله زار.

ژکور: زفت و بخیل و دزد.

ژنك: ارژنك و ارتنك و ارتنك كتاب معروف مانى پیامبر.

ژی: آبگیر و آبدان و شمر و حوض.

سار: شتر و ساربان مشتق ازین کلمه است.

سارونه: رزو تارك و درخت انگور.

ساری: شهر معروف مازندران.

ساریان: شهری در غرجهستان.

سامان: آرامش و سکون و قرار.

سبك سار: سبك سر.

سپار: چرخشت در زبان ماوراءالنهر.

سپرم: اسپرم و اسپرغم و سپرغم هر گونه گل و

رستنی و کلى که اينك همیشه بهار کويند

و همیشه جوان نیز گفته اند.

سپری: پپایان رسیده و پایمال.

سپنج: چراگاه و چراخور.

سپنججی: ناپایدار.

سپیدرگ: این کلمه را فرهنگ نویسان ضبط

نکرده اند از سیاق معنی بیت شماره ۶۳۶

بر می آید که دستمال و رومال و دستار معنی

می دهد و گویا مشتق از سپید و رگ

باشد.

ستا: ستایش از ستودن و ستاییدن.

ستاخ: شاخۀ نو و نازك درخت که از شاخۀ دیگر

بجهد.

سناکوی: ستایش و ستاییده.

ستان: پشت خفته و با اصطلاح امروز طاق باز.

ستودان: مخفف استخوان دان که استخوان

مردگان را پس از آنکه از هم بپاشد و فرو

ریزد در آن نهند.

ستیم: خونی که در زخم و جراحت ریم و چرك

شود.

سخرای نامه: نامه ای که برای دلجویی کسی

بنویسند.

سختن: سنجیدن و کشیدن و وزن کردن و تابیدن

و سخت کردن.

سخون: سخن.

سر: بضم پای افزار که در خراسان از ریسمان

می یافتند مانند آنچه امروز چارغ گویند.

سرپاش: گرز بزرگ.

سرخاره: شانه سر.

سفیان: ابو عبد الله سفیان بن سعید بن مسروق ثوری

از تازیان مضر محدث معروف متولد در سال

۹۷ و متوفی در ۱۶۱.

سکالاش: از فعل سکالیدن اندیشه.

سکپانی: پاسپانی از سگان.

سمایی: آسمانی.

سمج: سمج و ثقب و راهی که در زیر زمین

بکشند.

سمن: این کلمه را فرهنگ نویسان ضبط نکرده اند

از سیاق معنی بیت شماره ۴۶۶ که در آن

آمده است چنان می نماید که آرد جوسبز

شده باشد که اکنون سمنومی گویند.

سمن باد: باد بهاری که هنگام گل کردن سمن

می وزد.

سمو: ترۀ دشت.

سموری: جامه و جز آن که از پوست سمور

بدوزند.

سن: پیچك و عشقه.

سوتام: اندك و خرد.

سوس: گیاهی که بسوزند و گیاه دیگری که در

دارو بکار برند و همانست که شیرۀ آنرا

اینك «رب السوس» می گویند.

سوسمار: چلپاسه و بزجه و تمساح و خوك

دریایی.

سوك: عز او مصیبت که بخطا سوگ می نویسند.

سیام: کوه نخشب و نسف که مقنع ماه خود را از

آن بر می آورد و ماه سیام ماه نخشب و

ماه مقنع.

سیکی: می و باده و شراب.

شار: سارومرغ معروف که بانگ برآورد.
 شاش: از شاشیدن بمعنی لعاب و ترشح و شاش
 زدن فروریختن مایعات.
 شاشه: پیشاب و کمیز و بول.
 شاهبوی: عبیر.
 شاهراه: راه پهن و گشاده.
 شاهرود: شهرود و رود بزرگ از آلات موسیقی.
 شاهوار: شاهانه.
 شباروز: شبانروز.
 شخ کاسه: ژاله و تکرک.
 شخیش: نوعی از مرغان.
 شدکار: کشت زاری که شیار کرده باشند.
 شفک: جلف و سست رای و فرسوده و نایکار.
 شکست و مکست: شکست و مکست اتباع باشد
 مانند دست و مست.
 شکسته: ناکشته و بایر و لم یزرع.
 شکن: تاو لای هر چیز.
 شکنیدن: شکانیدن و شکاندن.
 شکوخ: از فعل شکوختن بمعنی لغزش و بسر
 درآمدگی و از پا درآمدگی.
 شکوخته: از همان فعل شکوختن بمعنی
 لغزنده و بسر درآمده و از پای درآمده.
 شکوهیدن: ترسیدن و هراسیدن و بیم بردن.
 شلک: گل ولای سیه فام و کپرنده و چسبنده.
 شمن: بت پرست و خادم بت خانه.
 شنوشت: عطسه.
 شورشور: شورشهای پی در پی.
 شوریدن: آشفتن و بهم آمیختن.
 شیب و تیب: سرگشته و مدهوش و جزو اول آن
 از فعل شیفتن آمده است.
 صامت: بتازی خاموش و مال صامت زروسیم و
 گوهر و زیوردر برابر مال ناطق که کنیز
 و غلام و چهارپایان باشد.
 صایم: بتازی روزه دار و مجازا خودداری کننده
 از خوردن.

طاق دیس: مرکب از طاق و دیس بمعنی مانند تختی
 که خسرو پرویز ساخته بود.
 طراز: تراز نام شهری و ناحیه ای نزدیک
 اسپه جاب در مرز ترکستان چین.
 عدن: بسکون دال بتازی جایگاه و کنایه از
 بهشت و جنت.
 غاب: از پس افکنده و بازمانده.
 غارچی: باده صبوخی و باده ای که در کوزه
 خورند.
 غاش: دل داده و فریفته.
 غر: بضم دبه خایه و گرفتار فتنه.
 غراشیده: از غراشیدن بمعنی خراشیده و خشمناک
 و بیزار.
 غرس: خشم.
 غشاک: کند و مخصوصاً کنددهان.
 غفه: پوستین از پوست نرم بره.
 غمان: جمع غم، غمها.
 غمان آمیغ: دارای غمهای بسیار فراوان.
 غمکن: غمگین و غمناک و غمین.
 غمگینی: غمگینی و غمناکی.
 غن: تیر عصاران.
 غنده: رتیل و رتیلا.
 غنوج: این کلمه در فرهنگها ضبط نشده و از
 سیاق معنی بیت ۶۸۶ که در آن آمده است
 بر می آید که باید ضبط دیگری از کلمه
 غنچ بمعنی کرشمه و ناز باشد.
 غوچ: کوسپند شاخدار جنگی.
 غوشت: برهنه و لخت.
 غیشه: گیاهی که از آن بوری و جوال کاهکشان
 سازند.
 فاخته کون: برنگ فاخته و قمری.
 فام: وام و قرض.
 فام: رنگ.
 فخمیدن: پاک کردن پنبه و جدا کردن دانه آن.
 فرازه: بیش از.
 فرامشت: فراموش و فرامش.

فرتوت: بسیار سالخورده و از کار مانده.
 فرخار: سرزمینی در شمال افغانستان امروز.
 فرخشه: فرخشته و قطاب یعنی نانی که بادام
 و پسته و جز آن درون آن بگذارند و برشته
 کنند و شیر و شکر بر آن ریزند.
 فرسب: تیر بزرگ بام و دکل کشتی.
 فرسدن: مخفف فرسودن.
 فرسناقد: شب نوروز.
 فرغند: گیاهی خود رو خزانده چون کدو.
 فرغول: درنگ و تأخیر و دفع الوقت.
 فرنج: پیرامندها.
 فروار: فرواره و بالاخانه تابستانی.
 فرودین: پایینی در برابر برین.
 فره: بسیاری.
 فرهخته: از فضل فرهختن بمعنی ادب کرده و
 تربیت یافته.
 فرهنگ: ادب و بزرگواری.
 فزاک: پلید و مردار و پلشت و فزاک.
 فزاکن: بهمان معنی پلید و پلشت و مردار و
 گویا در اصل فزاکین بوده و فزاکن درست
 تر باشد.
 فژه: پلید و پلشت و فزاک و فزاکن و
 فزاکن که پیش ازین گذشت.
 فسیله: کله و رمه از ستور و چارپایان و جانوران.
 فش: وش علامت تشبیه و حاتم فش یعنی
 مانند حاتم.
 فغ: بت و صنم.
 فلات: تاری که جولاه برای بافتن آماده کند.
 فلاسنگ: فلاخنی که از پشم باشد.
 فلج: زنجیر و چفت در.
 فلرز: فلرزنگ و هرچه در ازاری یا رکوبی
 بندند.
 فلرزنگ: فلرز.
 فنا: بمعنی فانی آمده است.
 فناروز: نام جایی در سمرقند که باده بسیار
 خوب دارد.

فند: ترفند و مکر و دروغ و بیهوده.
 فنودن: فریفته شدن و غره شدن.
 فوات: بتازی مرگ ناگهانی.
 فیار: در فرهنگها بمعنی سزاوار و شغل و کار
 آورده اند، از سیاق معنی بیت شماره ۹۹۸
 که این کلمه در آن آمده چنین برمی آید
 همان کلمه ای باشد که اکنون «ویار» تلفظ
 می کنند و بمعنی هوس می آید.
 فیزین: این کلمه در هیچ جا نیست، بگمانم در
 اصل فیرین بوده است از فعل فیریدن بمعنی
 خرامیدن و بتکبر راه رفتن چنانکه از
 سیاق بیت شماره ۶۸۶ برمی آید.
 فیلک: تیری که پیکان آن دوشاخه باشد.
 قاف: نام کوه قفقاز.
 کابوک: جای مرغ خانگی و چیزی که چون
 زنبیلی از میان خانه بیاویزند.
 کابيله: هاون چوبی.
 کاتوره: سرکشتگی و سرکردانی و دردسر.
 کار کرد: کرده و کار.
 کازه: فرهنگ نویسان بمعنی کوه که برای
 باران سازند و سایه و خرپشته و صومعه و
 کاوه یعنی چوکی که درودگران در میان
 چوبهای بزرگ نهند تا بشکافند و زیر
 ستونها نهاند و نیز بمعنی شاخ درخت
 آورده اند که شکارافکنان برابردام بزنند
 تا شکار نترسد. از سیاق معنی بیت شماره
 ۹۷۲ نیز برمی آید که نوعی از جایگاه و
 نشیمن گاه باید باشد.
 کاشه: یخ و آب بسته یا یخ تنک.
 کاغه: تن زده.
 کانا: نادان و ابله و احمق و بی عقل.
 کانا: خوشه خرما و رطب و کناز.
 کانایی: نادانی و بی عقلی.
 کاوکاو: کاوش پی در پی.
 کبت: مگس انگبین و زنبور عسل.
 کبودر: کبوتر و کفتر.

کپی: بوزینه و بوزنه و میمون .

کجا: که .

کجه: کچه و انگشتی بی انگین که بدان شبها بازی کنند و کجه بازی انگشت بازی .

کدو نیمه: نیمه پوست کدو که بجای پیمانه و پیاله بکار برند .

کدیور: کدخدای و خانه خدای و زمین دار و کشاورز و برزیکرو و برزگر و دهقان .

کربشه: مارپلاس .

کرپا: هلندوز که نوعی از ریواس باشد .

کردگار: عمداً .

کردمند: کارمند .

کرم: غم و اندوه .

کروز: شادی و طرب و نشاط .

کروه دندان: دارای دندان تپی و قرسوده .

کریزی: مرغی که پر ریخته و باز آورده، مشتق از کریز بمعنی چیزی که بمرغان دهند تا

پر بریزند و باز آورند .

کسیمه: نوعی از خار .

کشف: لاک پشت و سنگ پشت .

کشکله: نوعی از شال پای که شاطران و پیاده روان بر پای کنند .

کشکین نان: نان کشکین یعنی نانی که از جو و گندم و باقلا و چیز دیگر بپزند .

کشی: خوشی و تن درستی و ناز و خرامش .

کفته: شکافته و ترکیده و چاک خورده .

کفک: کف .

کفیدن: شکافتن و ترکاندن و چاک زدن .

کلخج: چرک و شوخی که بردست و اندام باشد .

کلدرای: یاوه گوی و یاوه درای .

کلفت: نوك و منقار مرغان .

کمکان: کوهکن .

کناز: بیخ و بن خوشه خرما و کانا .

کنام: آرامگاه و پناهگاه جانوران مخصوصاً درندگان .

کنبوره: مکر و فریب و حيله و تنبل و دستان .

کندز: مخفف کهن دزو کهن دژ .

کنگر: کنگره .

کنند: تبر دوسر و بیل سر کج بزرگ ران .

کنور: ظرف سفالین که گندم در آن ریزند و کندو و کندوله و تاپونیز گویند .

کنه: سایبان .

کوری: نشاط و شادی .

کیاخن: آهسته و بدرنگ .

کیار: کاهلی و تن پروری .

کیج کیج: بهره بهره و خورد خورد و اندک اندک .

کیک: مردمک چشم .

کیل: کج و خمیده و پریشان و آرزو مند و کلیم و پلاس پوش .

گاهی: بر تخت نشسته .

کراه: از فعل کراییدن و کرایستن بمعنی کراینده و ماننده .

کربز: طرار و جربز .

کربه پای: در فرهنگها نیست و چون از دو کلمه کربه و پای ساخته شده پیداست بمعنی

آن کسبست که پای او مانند پای کربه یعنی کج باشد چنانکه از سیاق معنی بیت شماره

۹۴۷ که در آن آمده است نیز برمی آید .

گردماه: ماه شب چهاردهم و بدر .

گرزه: مار گرزه مار زهر دار .

کرم: بضم اول اندوه و غم .

کرنج: برنج .

کریز: فریضه و کار واجب .

کزاییدن: کزیدن و کزند رساندن .

کسی: کسپیل .

کمیز: پیشاب و بول .

کوارشت: گوارش و گوارایی از فعل گواریدن .

کوسپندکشان: عید اضحی و عید قربان .

کوش خار: این کلمه در فرهنگها نیست و پیداست که از دو کلمه کوش و خاریدن

ساخته شده است. در فرهنگها گوش خارك
را بمعنی هزار پا آورده اند و در بیت شماره
۸۶۲ که این کلمه آمده است ممکنست
همین معنی را بدهد.

لا بل : بلکه .

لاد : پایه و پی و بنیاد ساختمان .

لالکا : تاج خروس .

لت لت : پاره پاره .

لحنك : لحن آهسته .

لخت : بارود دفعه .

لك : نادان و احمق

لك و لك : تكاپو .

لامازیدن : در فرهنگها کلمه ملماز را بمعنی

گونه رنگ رزان آورده اند که جامه

بدان رنگ کنند و بیت شماره ۷۷۸ را

شاهد آورده اند . درین بیت کلمه ملماز

بصورت فعل نهی آمده است و پیدا است که مصدر

آن لامازیدنست بدین گونه باید لامازیدن

بمعنی رنگ کردن جامه باشد و از فرهنگ

ها فوت شده است .

لوس : غشی که در کافور کنند و آنرا منشوش

کنند .

لوش : دارای دهان کج .

ماتمی : ماتم زده .

مادر ندر : مادراندر و مادر و نا مادری .

ما دندر : مادراندر و مادر و نا مادری .

ماده ور : درد کشیده و تهمت زده .

ماژ و موژ : فریاد موش از ترس گربه .

ماغ : مرغ سیاه قام که بیشتر در آب نشیند .

ماك : خاك و ماك اتباع باشد مانند شكست و مكست

و دست و مست .

مالیده : زمین هموار و برابر شده .

مانیدن : ماندن و بجا گذاشتن .

مانیذ : از فعل مانیدن باز ماندگی از چیزی

یا کاری و این کلمه بزبان تازی رفته و

موانیذ جمع بسته اند و بیشتر بمعنی مانده

و بقایای مالیات بکار رفته است .

ماهار : مهارشتر .

مجرگ : پیگار و سخره و شاکار و شایگان

و کار بی مزد .

مدخل : بتازی لثیم و نا کس .

مدیش : مده اورا و آنرا .

مرج : مرزو بوم .

مرغزن : کورستان .

مرغول : موی پیچیده .

مروا : قال نیک .

مسته : خورش شکره و خوراك مرغان شکاری .

مستی : بضم آرزو مندی و نیاز مندی و کله و

شکوه و کلمه مستمند از همین ریشه

است .

مطیر : بتازی جای باران رسیده .

منزیدن : دور سپوزیدن و سپوختن .

ملحم : بتازی جامه ابریشمی .

ملکانه : شاهانه و خسروانه .

ملماز : رجوع شود بکلمه لامازیدن .

ممغز : فعل نهی از ممغزیدن .

مندل : خط عزیمت که معزمان کشتند و این

کلمه هندیست .

منگله : علاقه و ریشه ابریشمی که اکنون

منگوله گویند .

مورد : درختی همیشه سبز دارای برگی خوش

بوی و کلی سپید و کوچک و خوشبو که آس

نیز گویند .

مورد زار : جایی که درخت مورد در آن کاشته

باشند .

میانك : میان و کمر باریك .

میلاذ : شاگرد و خدمتکار و خدمتگزار .

میلاویه : شاگردانه که میلاوه نیز گویند .

نادید : ناپدید و پنهان و نهان و نهفته .

نازكك : بسیار نازك .

نافرهخته : مرکب از نا و فرهخته بمعنی ادب

نا کرده و تربیت نیافته و بی ادب .

ناك : این کلمه را فرهنگ نویسان صفت گرفته و بمعنی آلوده و آغشته و غش دار و منشوش و داغدار و عیب دار و نادرست گرفته اند اما در بیت شماره ۷۳۳ بصورت اسم آمده و بمعنی آلودگی و آغشتگی و غش می دهد .

نال : نالان و ناله کننده .

ناهشپار : بی هوش .

نهره : نابهره و بیهوده .

نخج : گیاهی درشت که خاکروبان بدان زمین رویند و جاروب درشت .

نخچیز : پیچیده و درهم .

نس : بضم نورو بیرون و اندرون دهان .

نسترون : فرهنگ نویسان بیشتر نسرین بمعنی کرده اند اما از شکل کلمه پیداست که ضبط دیگری از کلمه نسترنست .

نستوه : کسی که از جنگ روی نگردداند و بکوشد مشتق از کلمه ستوه .

نسر : سایبانی که بر سر کوه از چوب و خاشاک سازند و نثار نیز گویند که بمعنی سایه گاه و سایبانست .

نسیمك : نسیم ملایم .

نشاستن : نشاندن و نشانیدن .

نشك : درختیست که بار نیاورد .

نقام : زشت و ناخوش و تیره رنگ و سیاه فام .

نفل : کنده و خندق برای کوسفندان .

نقاط : بتازی مشتق از نقطه مأخوذ از نفت پارسی بمعنی نفت انداز و کسیکه در جنگها چیزهایی نفت آلود برای آتش زدن بر قلاع دشمن بیندازد .

نواله : خوراکی که برای مهمان غایب نگاه دارند و بازمانده خوراك و خوراکی که بجانوران دهند .

نواپی : نوازن و نغمه ساز .

نوبوك : نوع روس .

نورد : پیچ و تاب و پیچیدگی و پیچش .

نوزین : مرکب از نو و زین تازه رام شده و تازه زین کرده .

نوش آمیغ : نوش آمیز و نوشین .

نوف : فریاد و غوغای مردم و جانوران .

نو کواره : مرکب از نو و کواره از فعل کواریدن بر کوی و هرزه کوی .

نوند : فریبنده و مکار .

نوند : پيك و خبر آور .

نهاز : فرهنگ نویسان بمعنی هر انسان و حیوانی که دیگران باوی مصاحبت کنند آورده اند . از سیاق معنی بیت شماره ۷۱۷ که این کلمه در آن آمده است برمی آید که اسب نهاز همانست که امروز يدك می گویند .

نهفت : نهانگاه .

نهماز : بسیار بزرگ و شکفت .

نیرنج : نیرنگ .

نیزه بالا : باندازه درازی يك نیزه .

نیسان : ماه هفتم از سال رومی برابر ماه دوم بهار .

نیمروز : ظهر و جنوب و سرزمین سیستان .

نیوشه : از فعل نیوشیدن عمل نیوشیدن و کوش فرا داشتن و فروش از کربه و کربه در کلو و در ضمن اندیشه و آرزو معنی میدهد . نیوه : ناله و افغان .

واتكر : فرهنگ نویسان بمعنی پوستین دوز آورده اند اما در هر جا که آمده از سیاق معنی پیداست که دباغ معنی میدهد .

وار : بار و نوبت و واره و باره .

واره : بار و نوبت و وار و باره .

وخشور : پیامبر و پیمبر و پیامبر .

ورز رود : مرکب از کلمه ور و ازورود یعنی آن سوی رود سرزمین ماوراءالنهر .

ورش : وگرا و ادوی را و آن را .

ورغ : بندی از چوب و گیاه که در پیش آب بندند و سد .

وریب : کج که اکنون اریب می گویند .

وسیار : بسیار .

وغیش : بسیار وانبوه .

ویحک : بتازی مرکب از ویح و کاف ضمیر یعنی

افسوس بر تو و وای بر تو و خوشا بر تو .

وید : کم و ضایع .

ویک : ویل و ویحک یعنی وای بر تو .

ویل : پیروزی و ظفر .

ویل جو : جوینده پیروزی و ویل .

هیاک : فرق سر و تارک و میان سر .

هیک : کف دست .

هده : حق و بیمده و بیموده مشتق از آنست .

هراش : قی مستان و بیماران .

همارا : همواره .

همال : انباز و شریک و همنا و مانند .

همچونین : هم چون .

هن : منت .

هیزم پده : هیزم درخت پده یعنی درخت

سپیدار .

یافه : یاوه و بیموده و بهدر رفته .

یاوند : پادشاه و ضبط دیکری از کلمه

یابنده .

یخچه : مشتق از یخ تکرک .

یرکس : هرگز .

یک پهلو : یک دنده .

یگران : اسب خوب و اصیل مشتق از یسک

وران .

یون : قرهنگ نویسان یعنی معنی کرده اند .

فهرست نامهای کسان و خاندانها ر نسبتها

آ

آغچی: ۳۵۵-۳۵۴	آبتین: ۱۷۵
آل ابوطالب: ۱۴۸	آبتین (از اجداد سامانیان): ۱۷۴
آل اسحق: ۴۸۵	آبله (بیماری): ۱۱۸
آلب ارسلان سلجوقی: ۳۴۹, ۳۳۳ ر. الب ارسلان	آبشین: ۱۷۵
آلبرتی: ۴۲۹	آدم: ۳۴۰, ۳۳۹, ۲۷۰, ۱۶۰, ۱۵۸, ۱۵۴
آل برمک: ۳۲۱	۵۰۷, ۴۱۴, ۳۷۳
آل بویه: ۲۳۱, ۳۳۶, ۳۵۹, ۲۷۵	آدم الشعراء (لقب رودکی): ۲۷۲
آل تیم: ۳۲۸	آذر اصفهانی (لطفعلی بیك): ۲۶۸, ۲۷۲
آل رسول: ۱۴۸, ۳۹۵, ۴۳۸, ۴۸۲	۴۲۸, ۳۸۷, ۲۹۷
آل زیار: ۴۷۵, ۳۰۹	آرتاباز: ۵۷
آل ساسان: ۴۸۱, ۲۵۰	آرتور کریستنسن: ۳۲۰
آل سامان: ۴, ۷, ۱۴, ۱۸, ۲۱, ۲۴, ۴۰, ۴۸	آریانوس ر. فلاویوس
۱۷۲-۱۷۳, ۱۷۷, ۱۷۹-۱۸۱, ۱۹۹	آریایی‌ها: ۵۵
۲۰۸, ۲۲۸, ۲۳۱, ۲۴۳, ۲۴۱, ۲۴۷-	آریستو بول: ۶۶
۲۴۸, ۲۵۰, ۲۵۲, ۲۶۲, ۱۶۸, ۲۷۰	آزات: ۱۴۴
۲۷۲-۲۷۳, ۲۷۵, ۲۸۳, ۲۸۵, ۳۰۲-	آزاتان: ۳۲۰, ۱۴۴
۳۰۴, ۳۱۶, ۳۲۰, ۳۲۴, ۳۳۶, ۳۵۳-	آزاد ر. محمد حسین
۳۵۴, ۳۵۷, ۳۶۰, ۳۷۵, ۳۸۰, ۴۱۱	آزادان: ۳۲۰ ر. آزاتان واحرار وحر
۴۱۴-۴۱۵, ۴۳۷-۴۳۸, ۴۸۱, ۴۸۳	آزاد بلگرامی: ۲۶۹, ۲۷۴ ر. غلامعلی
۴۸۵-۴۹۹	آزادگان: ۴۹۷, ۱۴۴ ر. احرار
آل سامانیه: ۲۶۱	آزر: ۳۷۳, ۳۱۳
آل سبکتکین: ۳۷۲	آسچتورف (یو): ۲۹۱
آل سفیان: ۱۵۳	آسنا: ۷۴
آل سلجوق: ۴۷۳	آشنا شول: ۷۸
آل صفار: ۴۳۷, ۹۲	آصف برخیا: ۳۲۱
آل طاهر: ۲۹, ۹۲, ۱۷۰-۱۷۱, ۱۷۹, ۱۸۸	آغاجی: ۳۵۵-۳۵۴
۲۴۱, ۲۷۳, ۲۷۵, ۴۱۵	آغاجی بخارایی: ۳۵۴
آل عبا: ۳۹۵	آغاجی: ۳۵۵-۳۵۴
آل عباس: ۱۲۷, ۱۳۷, ۱۴۲, ۱۵۳	آغچی: ۳۵۴

آل كئكئكه: ٢٥

آل ايت: ٤١٥، ٢٧٥، ٢٧٣، ٢٦٢، ١٨٨

آلماني: ٤٣٤، ٣٨٩، ٣٠٩

آل محمد: ١٥١، ١٤١

آل مصطفى: ٣٩٦

آل مهلب: ١٢٤

آل ميكال: ١٣٢

آل نبي: ٣٩٥

آله آتوتا: ٨٣

آمنه بنت علي: ١٥٣

آنا كوئئي: ٧٣

آنتوان ر. مارك آنتوان

آنتيوكوس دوم: ٧٠

آن لوشين: ٧٣

آيتاش حاجب خاص: ٣٩٧

ا

ابا الحمره: ٨٩

اباحي: ٣٩٦

ابا مجرم (ابو مسلم): ١٤٩

ابان لاحقى: ٤٣٥

ابراهيم: ١٦٠، ١٥٨

ابراهيم ر. دروازه ابراهيم

ابراهيم (نام ابو مسلم): ١٤٦

ابراهيم (طماج خان): ٤٣٥

ابراهيم الاشر: ٩٦

ابراهيم الامام: ١٤١، ١٤٢، ١٤٤، ١٤٦

١٥١، ١٥٠، ١٤٨

ابراهيم امام ر. ابراهيم بن محمد

ابراهيم بن احمد بن اسد ساماني: ١٧٦

ابراهيم بن احمد بن اسمعيل (ابو اسحق):

١٧٧، ١٨٧، ٢٠٧، ٢١٣، ٢٢٣، ٢٢٤

٣٨٤-٣٨٣

ابراهيم بن احمد مروزي شيخ شافعيان (ابو

اسحق): ٢٤٥

ابراهيم بن اسحق نيشابوري انماطي (ابو اسحق):

٢٤٢

ابراهيم بن اسمعيل بن احمد ساماني: ١٧٧

ابراهيم بن الوليد: ١٤١

ابراهيم بن جبرئيل: ١٦٧

ابراهيم بن خالد بن بنيات (ابو اسحق): ١٦٦

ابراهيم بن زيدويه: ٢٠٧، ٢٠٣

ابراهيم بن سيمجور دواتي: ٢٢٩-٢٢٦

ابراهيم بن عبدالله هاشمي: ١٥٥

ابراهيم بن عثمان بن بشار بن سدوس بن جودزه

خراساني (ابو مسلم): ١٥٣، ١٤٤

ابراهيم بن محمد (ابو اسحق): ٣٥٤

ابراهيم بن محمد بن اسحق بن عبدالله بن حدير

ابن ذراع اسدي بابشي (ابو اسحق): ٢٣٨

ابراهيم بن محمد بن سفيان فقيه نيشابوري

(ابو اسحق): ٢٤٢

ابراهيم بن محمد بن علي بن عبدالله بن عباس بن

عبدالمطلب (امام): ١٤١، ١٤٢، ١٤٤

١٤٦، ١٤٨، ١٥٠، ١٥١

ابراهيم بن محمد فارسي اصطخري كرخي

(ابو اسحق): ١٢ ر. اصطخري

ابراهيم بن يحيى بن عثمان غزي: ٤٨٦-٤٨٧

ابراهيم حيكاني: ١٤٦

ابراهيم زيد: ٢٠٧

ابراهيم سرخ: ٣١١

ابراهيم سيمجور دواتي: ٢٢٧

ابراهيم مخلوع: ١٤١

ابراهيم هاشمي: ١٥٥

ابروي (امير): ٩٥، ١٥

ابن ابنة احمد ر. قاسم بن قاسم

ابن ابي اصيبعه: ٢٤٠، ٣٥٠

ابن ابي زيد النجيب: ٣٤٦

ابن اثير: ١٢، ١٠٣، ١٠٤، ١٠٦، ١١٤، ١١٦

١١٨، ١١٩، ١٢١، ١٢٢، ١٣١، ١٣٣

١٣٦، ١٣٨، ١٤٠، ١٤٤، ١٤٦، ١٥٤

١٧٤، ١٨٠، ١٨٢، ١٨٩، ١٩٠، ٢٠٢

٢٠٥، ٢٠٧، ٢١٧، ٢٢٣، ٢٢٥، ٢٣٠

ابن عبدالرزاق: ٣٤١ ر. محمد بن عبدالرزاق
 ابن عميد ر. محمد بن حسين
 ابن عيسى: ٣٤٦
 ابن فقيه: ١٢، ٢٢، ٤٢، ٤٤، ٤٦، ٤٩، ٥٤
 ابن قفطى: ٣١٣
 ابن كاكويه ر. محمد بن دشمن زيار
 ابن ماكولا: ٣١٦، ٣٢٢، ٣٢٤
 ابن مت: ٢١٨ ر. محمد بن حسين بن مت
 ابن مسكويه: ٨٠، ١٣، ٤٠
 ابن مقفع: ٨٠، ٣٤٨، ٤٢١، ٤٢٥، ٤٢٧
 ٤٣٠-٤٣١ ر. عبدالله بن مقفع
 ابن مقله ر. يسرمقله
 ابن نوح: ٢٠٦
 ابن نهج اعرابي: ٢٦٣
 ابن هاني: ٤٨٦
 ابن يمين فريومدي: ٤٥٧، ٤٦٦، ٤٨٦
 ابوابراهيم ر. جويبار ابوابراهيم
 ابوابراهيم ر. اسحق بن اسمعيل واسمعيل بن
 احمد واسمعيل بن نوح ومنتصر
 ابوابراهيم: ٣١
 ابواحمد (الموفق بالله): ٣٦
 ابواحمد ر. بكر بن محمد وحسين بن بلال و
 خلف بن احمد ومحمد بن سليمان ومحمد
 ابن عبدالعزيز ومحمد بن محمود
 ابواحمد بن ابوبكر بن جامد: ٢٤١
 ابواحمد يمامي بوشنجي: ٢٤١، ٣٣٠
 ابواسحق ر. ابراهيم بن احمد بن اسمعيل و
 ابراهيم بن احمد مروزي و ابراهيم بن
 اسحق و ابراهيم بن خالد و ابراهيم بن
 محمد و ابراهيم بن محمد بن اسحق و
 ابراهيم بن محمد بن سفيان و احمد بن
 محمد ومحمد بن ابراهيم ومحمد بن الياس
 ويعقوب بن اسرائيل
 ابواسحق (كنية ابو مسلم خراساني): ١٤٤
 ابواسحق: ١٨٧

٢٣٨-٢٣٩، ٣١٥-٣١٦، ٣٢٥، ٣٢٨، ٣٣٨
 ٢٣٨ ر. ابن الاثير
 ابن اسفنديار: ٢٠٠ ر. محمد بن حسن
 ابن الاثير جزري: ١٢، ٢٦٠-٢٦١، ٢٩٦
 ٣٢٨-٣٢٩، ٣٣٤-٣٣٥، ٣٣٨، ٣٤٨
 ٤١٧، ٣٨٣ ر. ابن اثير
 ابن البستنيان ر. محمد بن احمد
 ابن الجبير ر. محمد بن محمد بن جبير
 ابن الحفار ر. محمد بن عباس
 ابن السليمان القرشي: ٢٧
 ابن الصلاح: ٣٢٣
 ابن الفقيه: ١٢ ر. ابن فقيه
 ابن القفطى ر. علي بن قاضي اشرف
 ابن المروزيه: ١٣٠
 ابن المقفع: ٨٠، ٣٤٨، ٤٢١، ٤٢٥، ٤٢٧،
 ٤٣٠-٤٣١
 ابن النديم: ٢٣٨-٢٣٩، ٢٤١، ٣٥٠، ٤٣٥
 ر. محمد بن اسحق
 ابن الهيثم: ١٥٢
 ابن الياس: ٢٢٥ ر. محمد بن الياس
 ابن ام الجراح: ١٣٠
 ابن امير: ٩١، ٢٢٠
 ابن امير (صاحب دماوند): ٢٢٠
 ابن حزم ر. حسين بن ادريس
 ابن حوقل ر. محمد بن حوقل
 ابن حيدر ر. محمد بن حيدر
 ابن خرد اذبه: ١٢
 ابن خلدون: ١٢٨
 ابن خلكان: ٩١-٩٢، ١١٠، ١٢٢، ٢٤٠، ٣٤٨
 ابن خياط ر. محمد بن احمد
 ابن رسته ر. احمد بن عمر
 ابن زياد ر. عبدالله بن محمد
 ابن سينا: ٣٤، ٣٩٠، ٢٤٠، ٢٤٧، ٤٠٣ ر. حسين
 ابن عبدالله
 ابن صعلوك: ٢٠٤، ٢١٩

ابواسحق جویباری: ۳۵۷، ۳۵۳، ۳۰۲، ۲۷۰

۵۴۹

ابواسحق قاضی: ۱۶۹

ابواشعث: ۳۹۷

ابوالاشعث: ۱۹۳-۱۹۴ ر. اسد بن احمد

ابوالبشر سپهسالار اران: ۴۷۶

ابوالجهم ر. خالد بن هانی

ابوالحارث ر. منصور بن نوح

ابوالحسن ر. احمد بن مؤمل و اسمعيل بن

محمد و شهيد بن حسين و عبدالرحمن و

عبدالله بن احمد والياس وحسن و علی بن

ابوالحسن و علی بن ابوالکرم و علی بن

احمد و علی بن اسمعيل و علی بن الیاس و علی

ابن حسن و علی بن حسین و علی بن فضل و

علی بن قاضی اشرف و علی بن محمد و علی بن

محمد بن سختویه و علی بن موسی و علی لشکری

وفائق وفائق الخاصه و کسای و محمد بن

ابراهیم و محمد بن شعيب و محمد بن علی

و مسدد بن قطن و نصر بن احمد و نصر بن

اسحق و نصیر بن احمد

ابوالحسن: ۲۰۲

ابوالحسن (کنیه رودکی): ۲۶۴-۲۶۵، ۲۶۷،

۲۶۹، ۲۷۲، ۲۷۴، ۲۷۷، ۲۷۹، ۲۸۲

۲۹۵-۲۹۶

ابوالحسن آغاجی: ۳۷۳

ابوالحسن اعجمی: ۳۵۴، ۳۵۷، ۳۵۸-۳۵۹

ابوالحسن آغاجی: ۳۵۵

ابوالحسن آغجی: ۳۰۲، ۳۵۳-۳۵۴، ۳۵۸

ابوالحسن بن حسین بن علی اطروش علوی:

۲۱۷-۲۱۸

ابوالحسن بن سیمجور: ۳۴۱، ۳۴۷

ابوالحسن بن کاکي: ۲۱۹

ابوالحسن بن ناصر: ۲۰۷، ۲۱۸

ابوالحسن جعفر رودکی: ۲۷۷

ابوالحسن رودکی: ۲۵۴، ۲۶۷-۲۶۹، ۲۷۱

۲۷۲، ۲۸۲، ۲۹۳، ۲۹۵

ابوالحسن رودکی بخارایی بروایتی سمرقندی

(استاد): ۲۷۹

ابوالحسن سیمجور قهستانی: ۳۴۳

ابوالحسن شهید فرالوی: ۴۱۴

ابوالحسن عارض: ۱۶۶

ابوالحسن عبدالله رودکی: ۲۶۹

ابوالحسن عتبی: ۲۳۱-۲۳۲

ابوالحسن عراقی: ۲۴۸

ابوالحسن علوی: ۲۱۷

ابوالحسن علی بن الحسن بن علی المسعودی:

۱۲

ابوالحسن کسای: ۳۰۲، ۳۵۳، ۳۵۷

ابوالحسن محمد بن عبدالله رودکی: ۲۹۶

ابوالحسن محمد رودکی: ۲۶۹

ابوالحسن محمد سیمجوری: ۳۴۶

ابوالحسن مدائنی: ۱۲۶

ابوالحسن مرادی: ۲۶۹، ۲۷۱، ۲۹۳، ۴۹۶

ابوالحسنین ر: طاهر بن محمد

ابوالحسین ر. عبدالله بن محمد و محمد بن

محمد

ابوالحسین انصاری: ۳۰۷-۳۰۸

ابوالحسین بن عبدالله بن احمد عتبی: ۳۳۶

ابوالحسین بن محمد بن علی حموی: ۳۴۶

ابوالحسین بن یوسف: ۲۰۷

ابوالحسین خارجی: ۳۰۸-۳۰۹

ابوالحسین عتبی: ۳۳۶

ابوالحسین ماضی: ۳۰۷

ابوالحمزه: ۸۹

ابوالخصیب حاجب: ۱۵۰

ابوالطخیر کوزکائی: ۲۴۸

ابوالخلیل ر. جعفر

ابوالخیر بن طاهر اصرم: ۳۰۸

ابوالذرعه معمر الجرجانی (شیخ): ۴۱۵

ابوالرشید ر. عبدالجلیل

ابوالریحان بیرونی: ۱۳، ۲۴۷

ابو الزرعه: ٤١٥
 ابو الشرف ر. ناصح
 ابو الشرف جرفادقاني: ٢٧٧
 ابو الطيب ر. محمد بن حاتم و محمد بن علي
 ابو العباس ر. احمد بن يحيى و بختيار و تاش
 و حامد بن محمد و حسن بن سفيان و صعلوك
 و عبدالله بن طاهر و عبدالله بن محمد عميرو
 فضل و فضل بن ابوبكر و فضل بن احمد
 و فضل بن سليمان و فضل بن عباس و قاسم
 ابن قسم و مأمون خوارزمشاه و محمد بن
 احمد و محمد بن شادان و محمد بن يعقوب
 ابو العباس: ٣٥٣
 ابو العباس (شيخ): ٤١٥، ٢٧٣، ٢٧٠، ٢٦٢
 ابو العباس (امير طبرستان): ٢٠٢
 ابو العباس السفاح: ١٥٢، ١٤٩، ١٤٨
 ابو العباس بن طاهر بن محمد بن عمرو ليث
 صفاري: ٣١١
 ابو العباس بن عباس زنجي: ٢٧٠
 ابو العباس بن فضل بن سليمان طوسي: ٢٩
 ابو العباس تاش: ٣٣٦، ٢٣٢
 ابو العباس ربنجني: ٣٥٨، ٣٥٣، ٣٠٢
 ابو العباس زنجي: ٣٥٨-٣٥٧
 ابو العباس صعلوك: ٢٠٦، ٢٠٤
 ابو العباس عباسي: ٥٤٩، ٢٤٨
 ابو العباس عمير: ٣١٠
 ابو العباس كوسه: ٢٢٣
 ابو العباس مروزي: ٤١٤، ٢٧٩، ٢٧٧
 ابو العباس معدالي: ٣٢٢
 ابو العباس معداني: ٣١٦
 ابو العبيك ر. بختيار
 ابو العتاهيه: ٤٤٠
 ابو العتيك: ٣٩٢
 ابو العلاء ر. بختيار بن مملان
 ابو العلاء ششتري: ٢٤٧
 ابو العلاء شوشتری: ٢٤٧

ابو الفارس (امير): ٤٧٦
 ابو الفتح ر. پندار و عبدالجبار بن حمزه و
 علي و علي بن محمد
 ابو الفتح (سپهسالار): ٣١١، ٣٠٨
 ابو الفدا: ٣١٩
 ابو الفرج ر. محمد بن اسحق
 ابو الفرج اصفهاني: ١٣
 ابو الفرج بن ابو القاسم: ٤٧٦
 ابو الفرج روني: ٤٤٥
 ابو الفضل ر. باب ابو الفضل
 ابو الفضل ر. احمد بن محمد و ثاير و حارث و
 جعفر بن علي و حسن بن يعقوب و صفين
 و علي و محمد بن احمد بن عمار و محمد
 ابن احمد و محمد بن حسن و محمد بن عبدالله و
 محمد بن عبيدالله
 ابو الفضل (ممدوح قطران): ٤٧٨
 ابو الفضل (امير): ٥٠٣، ٣٠٣
 ابو الفضل بن محمد بن احمد مروزي سلمی :
 ٢٣٥
 ابو الفضل بن يعقوب نيشابوري: ٣٢٥، ٢٠٨
 ٣٣٨، ٣٢٧
 ابو الفضل بن يوسف صاحب شاش: ٢١٨
 ابو الفضل بيهقي: ٣١٢، ٣٢٥، ٣٢٨
 ٣٣٨
 ابو الفضل ثاير: ٢٢٣
 ابو الفضل حارث: ٣٠٧
 ابو الفضل حصين: ٣٠٧
 ابو الفلاح ر. عبدالحی بن عماد
 ابر الفوارس ر. بکتوزون و طغانشاه و عبد-
 الملك بن نوح
 ابو الفوارس قناوزي (خواجه عميد): ٤٣٤-
 ٤٣٦
 ابو الفيض ر. محمد مرتضى
 ابو القاسم ر. احمد بن حسن و اسمعيل منتصر بن
 نوح و حسن عنصري و عبدالله بن احمد و
 عبدالله بن احمد كمبي و عبدالله بن محمد و

عبدالله بن وهسودان وعلی بن محمد و فردوسی
و محمد بن حوقل و منصور بن نوح و نوح
بن منصور

ابوالقاسم : ۳۰۸

ابوالقاسم (خواجہ) : ۵۰۲، ۴۴۱، ۳۲۱

ابوالقاسم بن ابوحامد بن نصر بلیانی انصاری
کازرونی : ۴۲۷، ۲۶۲

ابوالقاسم بن بانجین : ۲۲۳-۲۲۲

ابوالقاسم بن حسن : ۴۴۹

ابوالقاسم بن حفص : ۲۱۷

ابوالقاسم بن طاهر اصرم : ۳۰۸

ابوالقاسم تاجی : ۱۵۵

ابوالقاسم خزاعی : ۱۵۵

ابوالقاسم کسروی اردستانی اصفهانی : ۲۴۱

ابوالقاسم کعبی : ۳۵۱

ابوالقاسم لاهوتی کرمانشاهی : ۳۸۷، ۲۸۲

ابوالقاسم محمد بن حوقل بغدادی : ۱۲

ابوالقاسم مؤدب : ۲۴۸

ابوالقاسم مهرانی : ۲۴۸

ابوالمثل بخارایی : ۳۰۲، ۲۹۹، ۲۷۰، ۲۴۷

۵۵۰، ۳۵۷، ۳۵۳

ابوالمطرف ر. وکیع بن حسان

ابوالمظفر ر. احمد بن محمد و سرخاب بن

وهسودان و طاهر بن ابوالعباس و طاهر بن

ابوالفضل و طاهر بن فضل و عبدالله بن ابو

علی و محمد بن ابراهیم و محمد بن نعمان و

مکی پنجدهی و نصر بن محمد و نصر بن

ناصرالدین و نصیر بن محمد

ابوالمنالی ر. رستم و نصرالله بن عبدالحمید

ابوالعمر ر. قاسم

ابوالمملوک ر. ارسلان بن مسعود

ابوالموحد ر. محمد بن عمرو

ابوالموید بخارایی : ۴

ابوالموید بلخی : ۳۵۳، ۲۹۹، ۲۴۷

ابوالموید رونقی بخارایی : ۲۴۷

ابوالنجم ر. احمد بن غوث و عمران بن اسمعیل

ابوالنجم بن عمران بن اسمعیل : ۱۴۱

ابوالنصر ر. محمد بن محمد

ابوالنعمان : ۱۵۸، ۱۵۴

ابوالوفا ر. حسن و مؤمل بن حسن

ابوالولید ر. حسان بن محمد

ابوالهیجا ر. منوچهر بن وهسودان

ابوبشر ر. احمد بن محمد

ابوبکر ر. احمد بن اسحق و احمد بن سعد و

احمد بن علی و احمد بن محمد و احمد بن

محمد بن عمر و جعفر بن محمد و عبدالله بن

ابوداود و عبدالله بن محمد و عبدالله بن محمد

ابن زیاد و محمد بن ابراهیم و محمد بن ابوسعد

و محمد بن احمد و محمد بن احمد بن اسد و

محمد بن اسحق و محمد بن اسمعیل و محمد

ابن جعفر و محمد بن حامد و محمد بن حسن

و محمد بن حمدون و محمد بن داود و محمد

ابن زکریا و محمد بن عباس و محمد بن عبدالله

و محمد بن عثمان و محمد بن فضل و محمد

ابن مظفر و محمد بن نصر و محمد بن یحیی

و منصور بن علی

ابوبکر : ۸۸، ۲۰

ابوبکر احمد بن محمد الهمدانی المعروف بابن

القیه : ۱۲

ابوبکر بن احمد : ۳۲۷

ابوبکر بن احمد بن حامد ققیه : ۳۴۰

ابوبکر بن حامد : ۲۴۱، ۲۳۷

ابوبکر بن حسن : ۴۸۶

ابوبکر بن سعد : ۲۳۷

ابوبکر بن طرخان : ۲۳۷

ابوبکر بن فضل : ۲۳۷

ابوبکر بن عمی خباز اصفهانی : ۲۲۳، ۲۱۳

۲۲۴

ابوبکر بن محتاج چغانی : ۲۴۱ ر. محمد

ابن مظفر

ابوبکر خباز اصفهانی : ۲۲۴-۲۲۳، ۲۱۳

ابوبکر خوارزمی : ۳۴۸

ابوبکر دبیر : ۳۰۱

ابوبکر سعد ر. ابوبکر بن سعد

ابوبکر طرخان ر. عبدالله بن محمد

ابوبکر طنار : ۳۸۴

ابوبکر قهستانی : ۳۳۲، ۳۱۵

ابوبکر محمد بن جعفر نرشی : ۱۲

ابوبکر نخشی : ۴۰۱، ۳۹۷

ابوبلال (دارالعدل) : ۴۰۱-۴۰۲

ابوتراب ر. احمد بن حمدون

ابوتمام ر. حبیب بن اوس

ابوجعفر ر. احمد بن علی و احمد بن محمد و

ذو غوا و صباوک و محمد بن احمد و محمد بن

جریر و محمد بن دشمن زیار و محمد بن علی

و محمد بن محمد و محمد بن نصر و منصور

دوانقی

ابوجعفر (کنیه رودکی) : ۲۹۶، ۲۷۲

ابوجعفر ذو غوا : ۳۲۵، ۲۰۸

ابوجعفر سامانی : ۱۷۷

ابوجعفر شاعر : ۴۷۹-۴۸۰

ابوجعفر صعلوک : ۲۱۶، ۲۱۲، ۲۰۳-۲۱۷

ابوجعفر عبدالله رودکی : ۲۹۶

ابوجعفر عتبی : ۳۴۵، ۳۴۳، ۳۳۵-۳۴۶

ابوجعفر علوی : ۲۲۰

ابوجعفر غوری : ۲۱۲

ابوجعفر قمی : ۴۷۹-۴۸۰

ابوجعفر محمد : ۱۷۷

ابوجعفر منصور دوانقی : ۸۴، ۲۶

ابوحاتم ر. محمد بن حبان

ابوحاتم سجستانی : ۴۰۳، ۳۱۴

ابوحاتم یساری : ۱۹۳

ابوحامد ر. احمد بن حمدون و احمد بن علی

و احمد بن محمد و مکی بن عبدان

ابو حرب ر. مسلم بن زیاد

ابو حزاب ر. ولید بن نهیک

ابوحفص ر. احمد بن حفص و حکیم بن احفص

و عمر بن احمد و عمر بن جریر و عمر بن

عبدالعزیز و عمر بن محمد و عمر بن

یعقوب

ابوحفص بن طاهر اصرم : ۳۰۸

ابوحفص حکیم سغدی سمرقندی : ۴۱۴، ۲۷۷

ابوحفص سغدی ر. حکیم بن احفص

ابوحفص کبیر بخاری : ۳۳۵، ۱۹۱، ۳۵، ۳۱

۲۳۶ ر. احمد بن حفص

ابوحفص سغدی (حکیم) : ۲۷۹

ابوحفیفه : ۵۰۷، ۳۹۰، ۳۱۲، ۲۳۴، ۲۴

ابوحیان توحیدی : ۴۰۸

ابو خالد بن برمک : ۱۱۴

ابوخلیل ر. جعفر و جعفر بن عزالدین

ابوداود ر. خالد بن ابراهیم

ابوداود (شیعه) : ۱۴۷، ۱۴۱، ۱۵۰

ابوداود امیر بلخ : ۱۹۶

ابوداود ذهلی : ۹۴

ابودلامه : ۱۵۰

ابودلف عجلی : ۱۴۵، ۱۵۰

ابودلف کرکری امیر اران : ۴۷۶، ۴۷۲

ابودیم ر. حازم سدوسی

ابوذر ر. محمد بن یوسف

ابو ذراع جرجانی : ۲۷۵

ابو ذراع معزی جرجانی : ۲۷۳

ابو ذراع معمر یا معمری کرکانی : ۳۵۸ ر.

ابو ذراع

ابوذر بلخی حاکم : ۲۴۱

ابوذر معمر الجرجانی : ۴۱۵، ۲۷۳، ۲۷۰

ابورجا ر. احمد بن عبدالصمد

ابورجا عابدی (دهقان) : ۳۷۶، ۲۵۱-۳۷۷

۴۱۲، ۳۸۴

ابوریحان بیرونی : ۲۴۷، ۱۳

ابو ذراع : ۳۵۸

ابو ذراع کرکانی : ۳۵۸-۳۵۹

ابو ذراع معمری کرکانی : ۲۵۳، ۲۶۲، ۳۵۸

۴۱۵، ۳۵۹ ر. ابو ذراع : ۴۱۵، ۳۵۹

ابو زكريا ر. يحيى بن احمد ويحيى بن اسمعيل
 ويحيى بن زكريا ويحيى بن محمد
 ابو زكريا: ٢٢٠، ٢٢٥
 ابو زكريا بن منصور بن نوح ساماني: ١٧٧
 ابو زكريا زيدوي: ٣٠٨
 ابو زياد كعبى: ٣٥١
 ابو زيد ر. احمد بن سهل
 ابوساج: ١٧١
 ابوسعدي ر. عبدالرحمن بن محمد وعبدالكريم
 ابن محمد و مظفر بن محتاج و هندو بن
 محمد
 ابوسعدي ادريسى حافظ: ٢٥٩ - ٢٦١، ٢٩٨،
 ٤٠٨، ٤١٧، ٤٨٧
 ابوسعيد ر. عبدالحى بن ضحاک و محمد بن
 عبدالحميد و مفضل بن محمد
 ابوسعيد ابوالخير: ١٠، ٣٦٠، ٣٦٦، ٤٥٧،
 ٤٥٩ ر. ابوسعيد مهنه و فضل الله
 ابوسعيد ادريسى حافظ: ٢٥٩
 ابوسعيد خطيرى: ٢٤٨
 ابوسعيد عبدالحى بن ضحاک بن محمود
 كرديزى: ١٣ ر. كرديزى
 ابوسعيد شروطى: ٣٠٧
 ابوسعيد هندو (زين الملك): ٢٨٤
 ابوسلمة خلال (حفص بن سليمان): ١٤٨،
 ١٥١
 ابوسليك: ٣٩٢
 ابوسليك كوركاني: ٢٧٥
 ابوسليك كركاني: ٢٦٢، ٢٧٣، ٤١٥، ٥٤٩
 ابوسهل زوزنى: ٢٨٧
 ابوسهل معلوكى: ٣٣٠
 ابوشريف ر. احمد بن على
 ابوشريف (شاعر): ٢٤٨
 ابوشعيب صالح بن محمد هروى: ٤، ر. صالح
 ابن محمد
 ابوشكور بلخى: ٤، ٢٤٧، ٢٧٤، ٤٥٣، ٤٥٦،
 ٥٤٩ - ٥٥٠

ابوشهيد بن حسين وراق متكلم: ٣٥٠ - ٣٥١
 ابوصالح ر. منصور بن اسحق و منصور بن
 اسمعيل و منصور بن عبدالملك و منصور بن
 نوح
 ابوصالح بن منصور بن نوح ساماني: ١٧٧
 ابوصفره: ١٣٠
 ابوطاهر ر. طيب بن محمد و محمد بن حسن
 ابوطاهر بن قاضى ابوسعيد سمرقندى: ١٣
 ابوطاهر خسروانى: ٥٤٩، ٤٥٥
 ابوطاهر ولد قاضى ابوسعيد سمرقندى: ١٣
 ابوطلحه ر. منصور بن شركب
 ابوطيب ر. طاهر بن محمد و محمد بن حاتم و
 محمد بن على
 ابوطيب طاهرى ر. طاهر بن محمد
 ابوطيب مصعبى: ٣٠٢ ر. محمد بن حاتم
 ابوعاصم ر. حميد بن احمد
 ابوعاصم (شاعر): ٢٤٨
 ابوعباد ر. وليد بن عبيد
 ابوعباس (شيخ): ٣٥٨
 ابوعبدالرحمن ر. احمد بن شبيب و حاشد بن
 عبدالله وعبدالله بن محمود و محمد بن منذر
 ابوعبدالله ر. احمد بن على و احمد بن محمد و
 جعفر بن محمد و حاشد بن عبدالله و حسين
 ابن حسن وعبدالواحد بن محمد و فضل
 ابن عباس و محمد ابى طالب و محمد بن ابو
 حفص و محمد بن احمد و محمد بن اسمعيل و
 محمد بن حسن و محمد بن صالح و محمد بن
 عبدالله و محمد بن عبدالله بن دينار و محمد بن
 عبيدوس و محمد بن فضل و محمد بن موسى
 و محمد بن نصر و محمد بن يعقوب و محمد
 ابن يوسف و محمد بن يوسف بن بشر و
 محمود بن عمرو و مكرم بن الملا و ياقوت
 ابوعبدالله (كثيعة رود كى): ٢٦٩، ٢٧٧، ٢٧٩،
 ٢٨٢، ٢٩٥ - ٢٩٦، ٤٣٤
 ابوعبدالله الرود كى: ٢٥٩ - ٢٦٠، ٤٨٧

ابو عبدالله بن ابو حفص : ۱۸۰، ۱۹۱، ۲۳۵-
 ۲۳۶
 ابو عبدالله بن ابو حمزه سمرقندی، ۲۶۱، ۳۹۲-
 ۳۹۳
 ابو عبدالله بن موسی الفزلاوی، ۲۷۳
 ابو عبدالله جعفر بن محمد رودکی ۴-۷، ۲۵۰،
 ۲۹۵
 ابو عبدالله جنیدی، ۳۵۹ ر. محمد بن عبدالله
 ابو عبدالله جیهانی، ۳۰، ۳۲۵، ۳۲۸، ۳۳۸
 ابو عبدالله خرم، ۱۸۰
 ابو عبدالله رودکی، ۲۵۱، ۲۹۳، ۲۹۸، ۳۷۶،
 ۴۱۷
 ابو عبدالله ضریر ابیوردی، ۲۴۱
 ابو عبدالله فقیه، ۱۹۱
 ابو عبدالله محمد ابی طالب الانصاری دمشقی
 شیخ الربوه (شمس الدین)، ۱۳
 ابو عبدالله محمد بن ابی بکر البناء الشامی
 المقدسی معروف بالبشاری (شمس الدین)،
 ۱۲
 ابو عبدالله محمد رودکی سمرقندی، ۲۶۲،
 ۲۹۵، ۲۷۳
 ابو عبید ر. عبدالواحد جوزجانی
 ابو عبیده، ۱۳۰
 ابو علی ر. احمد بن ابوبکر واحمد بن زرین
 واحمد بن عمرو واحمد بن محمد وحسن و
 حسن بن ضحاک وحسن بن علی وحسن بن محمد
 وحسن بن نصر وحسین بن ادريس وحسین
 ابن عبدالله و حسین بن علی و حسین بن
 علی بن زید و محمد بن احمد و محمد بن
 احمد بن محمد و محمد بن الیاس و محمد
 ابن عبد الوهاب و محمد بن علی و محمد
 ابن محمد
 ابو علی (شمس الدین)، ۴۷۶
 ابو علی احمد بن عمر بن رسته، ۱۲
 ابو علی السلامی، ۲۴۰
 ابو علی الیاس، ۳۵۵

ابو علی بن ابوالحسن محمد بن ابراهیم
 سیمجوری، ۳۴۵
 ابو علی بن ابوبکر بن مظفر، ۲۲۵
 ابو علی بن احمد بن ابوبکر بن مظفر بن محتاج،
 ۲۲۷-۲۴۱، ۲۳۱، ۲۲۸
 ابو علی بن ترکی، ۲۲۳
 ابو علی بن عبدالله محمد بلعمی، ۳۴۱
 ابو علی بن لیث، ۲۰۳
 ابو علی بن محتاج، ۲۲۷، ۲۳۱
 ابو علی بن محمد بن مظفر، ۲۲۳، ۲۳۱
 ابو علی چاچی، ۲۴۸
 ابو علی چغانی، ۲۳۱
 ابو علی دامغانی، ۳۴۲، ۳۴۵
 ابو علی دقاق، ۳۵۶
 ابو علی ساجی، ۲۴۱
 ابو علی سلامی بیهقی، ۹۳
 ابو علی سیمجوری، ۳۴۵
 ابو علی قهستانی، ۲۳۰
 ابو علی محمد، ۱۷۷
 ابو علی مروزی، ۴۰۲
 ابو علی مسکویه، ۱۳، ۴۰۸
 ابو عمر ر. محمد بن یوسف
 ابو عمر، ۳۱۲، ۳۱۹، ۳۲۱، ۵۰۸
 ابو عمران ر. موسی بن عباس
 ابو عمرو ر. احمد بن محمد و عبدالله بن مقفع
 عثمان بن سراج الدین و عثمان بن محمد
 و محمد بن اسد
 ابو عوانه ر. یعقوب بن اسحق
 ابو عون ر. عبد الملك بن یزید
 ابو عون : ۱۴۸، ۱۵۴
 ابو عیینه بن مهلب، ۱۲۸
 ابو قریش ر. محمد بن جمعه
 ابو کاليجار ر. خاص بیک و کرشاف
 ابو مالک الاخطل الاصم، ۳۲۲، ۳۳۰
 ابو محمد ر. احمد بن عبدوس و احمد بن محمد
 و بدیع بن محمد و جعفر بن احمد و حاجب

ابن احمد و حسن بن علی و حسن بن محمد
وعباس و عباس بن ابوالعباس و عبدالله بن
احمد و عبدالله بن اسحق و عبدالله بن
عروه و عبدالله بن محمد و عبدالله بن
محمد بن عبدالرحمن و عبدالله بن محمد
ابن یعقوب و عبدالله بن متفع و قاسم بن
حسین و منصور بن علی و نوح بن نصر
ابو محمد بخار خداده: ۱۹۳

ابو محمد بن اعثم کوفی ر. احمد بن اعثم
ابو محمد سلمی: ۲۴۱

ابو محمد عباس (امیر): ۴۶۵-۴۶۶

ابو محمد کافی زوزنی: ۳۵۱

ابو محمد مرتعش ر. عبدالله بن محمد

ابو محمود ر. عبدالله بن محمد

ابو مسلم ر. عامر بن مکمل و عبدالرحمن

ابو مسلم خراسانی: ۹۲، ۹۵، ۱۳۸، ۱۴۱-
۱۴۲، ۱۴۴-۱۵۵، ۱۵۸، ۱۶۰، ۱۶۳، ۱۶۵

ابو معاذ قاریابی: ۱۵۸

ابو مقاتل ر. حفص بن مسلم

ابو منذر ر. هشام

ابو منصور ر. احمد بن عبدون و جعفر دو انقی

وحسین بن محمد و طلحه و عبدالملک بن

محمد و عماره بن محمد و محمد بن حسن و

محمد بن عبدالرزاق و محمد بن محمد و

مسعود بن وهسودان و مملان بن وهسودان و

موفق بن علی و وهسودان بن محمد

و هستودان و یوسف بن اسحق

ابو منصور باقری: ۳۴۱

ابو منصور بن مسعود بن مملان: ۴۷۷

ابو منصور ثعالبی: ۱۲، ۳۳۰، ۳۴۷، ۳۴۹، ۳۵۵،

۳۵۹ ر. عبدالملک بن محمد و ثعالبی

ابو منصور جیلی عضدی دیلمی (قطران): ۴۷۳

ابو منصور چغانی عارض: ۳۹۷، ۴۰۱

ابو منصور حاجب الحجاب: ۴۷۶

ابو منصور، خنجرچی: ۲۴۱

ابو منصور طاهری: ۲۴۱

ابو منصور فوشنجی ملقب بمضرب الشعراء:

۳۴۶

ابو منصور کرگری: ۴۷۸

ابو منصور معمري: ۴۲۵

ابو منصور مملان: ۴۷۸

ابو مؤید بخاری: ۲۷۳

ابو مؤید بلخی: ۲۷۳

ابو نجم دکانی: ۴۷۶

ابو نصر ر. احمد بن اسمعیل و احمد بن محمد و احمد

ابن منصور و احمد بن نصر و جستان و خلیل بن

احمد و سعد بن مهدی و عبدالوهاب و علی بن

ابو علی و علی بن احمد و محمد بن احمد و

محمد بن حمدویه و محمد بن محمد و

محمد بن مسعود و محمد بن منصور و محمد

مملان و مملان

ابو نصر (ممدوح قطران): ۲۷۰، ۴۷۷

ابو نصر احمد بن نصر قباوی: ۱۲

ابو نصر بن احمد: ۲۶۴، ۲۷۴

ابو نصر بن مسعود مملان: ۲۶۴

ابو نصر بن هزیم هزیمی معافی: ۳۴۸

ابو نصر طبری: ۲۱۹

ابو نصر ظریفی ابیوردی: ۳۴۷

ابو نصر عتبی: ۲۰۴، ۳۲۹، ۴۷۹، ۴۸۷

ابو نصر مرغزی: ۲۴۸

ابو نصر مملان: ۶، ۲۷۰، ۲۷۷، ۴۷۲-۴۷۳،

۴۷۷-۴۷۸

ابو نصر عتبی: ۳۲۲، ۳۴۴

ابو نعمان: ۱۵۸

ابو نواس: ۲۸۷

ابو وهب: ۱۵۵

ابو هاشم ر. محمد بن منتشر

ابو هشام الکنانی: ۲۳

ابو هلال طالقانی: ۱۵۵

ابو یحیی ر. احمد بن فضل و طاهر بن ابو -

العباس

ابو یزید ر. حاتم بن محبوب و خالد بن محمد
 ابو یزید بلخی : ۳۵۱
 ابو یزید بنکی : ۳۰۸
 ابو یزید ننگر : ۳۰۸
 ابو یعقوب ر. اسحق بن ابراهیم و یوسف بن
 ناصر الدین
 ابو یعقوب بن نوح بن منصور بن نوح سامانی :
 ۱۷۷
 ابو یعلی ر. عبدالؤمن بن خلف
 ابو یوسف ر. یعقوب بن اسد
 ابو یوسف : ۱۹۸
 ابو یوسف عروضی : ۲۴۸
 ابهری (شاعر) : ۲۴۸
 اپختریها : ۵۸
 اتسز خوارزمشاه (علاءالدین) : ۴۸۳
 اته (دکتر هرمان) : ۱۰ ، ۴۶۴ - ۴۶۸
 اثقیان : ۱۷۵
 اثقیان سک (از اجداد سامانیان) : ۱۷۵
 احرار : ۱۴۴ ، ۳۲۰ ، ۴۴۸ ر. آزادان و
 آزادان و حرو حران
 احمد حکیم : ۱۶۱ ، ۱۶۳ ر. حکیم احمد
 احمد (دهقان بخارا) : ۲۶
 احمد اشنانی : ۲۴۸
 احمد امیر گوزگانان : ۱۹۵
 احمد برمک : ۲۴۷
 احمد بن ابراهیم : ۳۱۱
 احمد بن ابراهیم برکدی : ۲۳۴
 احمد بن اسحق بن ایوب ضبعی شیخ شافعیان
 (علامه ابوبکر) : ۲۴۵
 احمد بن اسد بن سامان خداه بن حیمات بن
 طغاث بن نوشزد بن بهرام جورجشنش :
 ۱۷۴ - ۱۷۶ ، ۱۷۸ ، ۱۸۰ ، ۳۵۵
 احمد بن اسد سامانی : ۱۷۵ ، ۱۷۶ ، ۱۷۸
 احمد بن اسمعیل بن احمد سامانی (امیر شهید

ابو نصر) : ۱۷۷ ، ۱۸۱ ، ۱۹۹ ، ۲۱۲ ، ۲۱۴ -
 ۲۱۵ ، ۲۲۳ ، ۲۳۴ ، ۲۳۸ ، ۲۴۱ ، ۲۶۲
 ۳۰۱ ، ۳۰۳ ، ۳۰۴ - ۳۱۲ ، ۳۱۵ ، ۳۲۴ -
 ۳۲۵ ، ۳۲۷ ، ۳۲۸ - ۳۳۸ ، ۳۵۵ ، ۳۷۸
 ۴۲۹ ، ۴۰۲
 احمد بن اعثم کوفی : ۱۲ ، ۱۰۰
 احمد بن السید زینی دحلان (سید) : ۱۳۸
 احمد بن بویه (ممتاز الدوله) : ۲۲۶
 احمد بن حامد کرمانی (افضل الدین) : ۳۵۴
 احمد بن حفص بن زرقان بن عبدالله الجر عجل
 بخاری معروف بابو حفص کبیر (خواجه
 امام ابو حفص) : ۲۷ ، ۳۱ ، ۳۵ ، ۱۹۱ ، ۲۳۵ -
 ۲۳۶
 احمد بن حمدون بن عماره بن رستم اعمشی
 نیشابوری حافظ (ابو حامد یا ابوتراب) :
 ۲۴۳
 احمد بن خالد : ۲۹ ، ۱۷۸
 احمد بن زرین بامشانی هروی محدث (ابو-
 علی) : ۲۴۴
 احمد بن سعد (خواجه امام ابوبکر) : ۲۳۶
 احمد بن سهل بلخی (ابوزید) : ۲۴۱
 احمد بن سهل بن هاشم بن ولید بن جبلة بن
 کامکار بن یزدگرد بن شهریار : ۱۹۰ ،
 ۱۹۹ ، ۲۰۳ ، ۲۰۵ ، ۲۰۷ ، ۲۱۱ - ۲۱۳ ،
 ۲۱۶ - ۲۱۷
 احمد بن سید زین دحلان (سید) : ۱۳۸
 احمد بن شعیب بن علی نسایی (ابو عبدالرحمن) :
 ۲۴۲
 احمد بن عبدالصمد عابدی (دهقان ابورجا) :
 ۲۵۱ ، ۳۷۶ ، ۳۸۴
 احمد بن عبدالله : ۲۰۰ ، ۲۰۳
 احمد بن عبدالله خجستانی : ۹۳
 احمد بن عبدوس عنزی طرایفی (ابو محمد) :
 ۲۴۵

احمد بن عبدون عبدونی (ابو منصور): ۲۴۱
احمد بن علی بن ابو جعفر محمد بن صالح بیهقی
معروف ببو جعفرک یا جعفرک (ابو جعفر):
۳۸۹

احمد بن علی بن حسن بن حسنویه نیشابوری
تاجر محدث (ابو حامد): ۲۴۶
احمد بن علی بن شهریار رازی نیشابوری حافظ
(ابو بکر): ۲۴۳

احمد بن علی بن علاء جوزجانی (ابو عبد الله):
۲۴۴

احمد بن علی بن عمر بن صالح بن احمد بن
سلیمان بن ادريس بن اسمعیل بن یوسف بن
ابراهیم حنفی طرابلسی منینی: ۲۵۹
۴۸۷، ۳۲۲، ۲۹۶

احمد بن علی مخلدی کرگانی (ابو شریف):
۲۴۹-۲۵۰، ۲۵۲، ۴۸۱

احمد بن عمر: ۱۸۰
احمد بن عمر بن علی نظامی عروضی سمرقندی:
ر. نظامی عروضی

احمد بن عمر بن رسته معروف بابن رسته
(ابو علی): ۱۲

احمد بن عوض بن احمد منوچهری دامغانی
(ابو النجم) ر. منوچهری دامغانی

احمد بن فریفون: ۱۹۶
احمد بن فضل (زاهد ابو یحیی): ۸۹
احمد بن قدام: ۳۰۵

احمد بن قوص دامغانی منوچهری معروف بشصت
کله: ۲۸۶ ر. منوچهری دامغانی

احمد بن کماج (امیر): ۴۷۵
احمد بن محمد (ابو الفضل): ۳۲۷
احمد بن محمد المدعو بملازاده: ۱۳
احمد بن محمد المعروف بمسکویه (ابو علی):
۱۳

احمد بن محمد الهمدانی المعروف بابن الفقیه
(ابو بکر): ۱۲ ر. ابن فقیه

احمد بن محمد بن ابراهیم طوسی بلاذری صغیر
حافظ (ابو محمد): ۲۴۵

احمد بن محمد بن احمد بن حفص بن مسلم جبری
نیشابوری (ابو عمرو): ۲۴۳

احمد بن محمد بن اسمعیل بن اسحق بن ابراهیم
ابن اسرائیل بن فشاخرا فرخی اسمعیلی
بخارایی (امام فقیه ابو بکر): ۲۳۶،
۲۳۸

احمد بن محمد بن خلف بن لیث صفاری (امیر
ابو جعفر): ۳۰۵-۳۱۱، ۲۸۸، ۳۰۲،
۳۱۹-۳۲۱، ۳۳۲-۳۳۳، ۴۱۲، ۴۱۶،
۴۳۹، ۴۷۳، ۴۷۷، ۵۰۷

احمد بن محمد بن زید سکری مروزی
(ابو الفضل): ۲۴۱

احمد بن محمد بن عمر تیمی سکندری حجازی
محدث (ابو بکر): ۲۴۳

احمد بن محمد بن عمرو بن مصعب کندی مصعبی
مروزی حافظ (ابو بشر): ۲۴۴

احمد بن محمد بن لیث: ۱۶۶، ۱۸۰، ۲۰۷،
۳۰۷

احمد بن محمد بن مظفر (ابو علی): ۲۱۳-
۲۱۴، ۲۲۴-۲۲۵

احمد بن محمد بن موسی بن رجا بن حنش اربنجنی
یار بنجنی قاضی (ابو بکر): ۲۳۹

احمد بن محمد بن نصر قباوی (ابو نصر): ۳۰۱،
۳۷۵

احمد بن محمد بن هارون: ۱۸۹
احمد بن محمد بن یاسین هروی حافظ حداد
(ابو اسحق): ۲۴۴

احمد بن محمد بن یحیی بن بلال نیشابوری
(ابو حامد): ۲۴۴

احمد بن محمد غفاری (قاضی): ۴۹۰
احمد بن محمد معروف بمسکویه (ابو علی):
۴۰۸، ۱۳

احمد بن محمد همدانی معروف بابن الفقيه:
 ۵۴، ۴۹-۴۶، ۴۴، ۴۲، ۲۲، ۱۲
 احمد بن محمود معين الفقراء ملازاده : ۱۳ ،
 ۳۰۱
 احمد بن منصور اسدی طوسی (ابونصر) ر.
 اسدی و علی بن احمد و ابو منصور .
 احمد بن منوچهر شست کله (شمس الدین) :
 ۴۸۰
 احمد بن موسی مرزوق : ۱۹۴
 احمد بن مؤمل (ابو الحسن) : ۴۲۳- ۴۲۴
 احمد بن نصر بن احمد بن اسماعیل سامانی : ۱۲۷
 احمد بن نصر بن احمد سامانی : ۱۷۷، ۱۹۳،
 ۱۹۵
 احمد بن نصر قباوی (ابونصر) : ۱۲
 احمد بن یحیی بن اسد سامانی (ابو العباس) :
 ۲۱۰
 احمد بن یحیی بن جابر بغدادی بلاذری : ۱۲،
 ۱۲۸، ۱۳۸
 احمد بن یعقوب وزدانی : ۳۰۸
 احمد پهلوان لشکر : ۱۸۳
 احمد چه ناصحی : ۳۹۶
 احمد حسن : ۳۲۱
 احمد خالد : ۱۷۸
 احمد خوارزمی : ۲۳۱-۲۳۲، ۳۳۶-۳۳۷
 احمد دراز : ۱۷۱ ر. احمد طویل
 احمد رازی ر. امین احمد
 احمد سامانی (امیر نصیر الدین) : ۲۶۲
 احمد سمسار (دهقان) : ۴۱۰، ۴۸۴
 احمد طویل : ۲۲۰ ر. احمد دراز
 احمد علی احمد (مولوی آغا) : ۲۷۲، ۴۲۸
 احمد علی خان کرمانی : ۳۵۴
 احمد محتاج (امیر) : ۴۷۴-۴۷۵
 احمد مرسل : ۲۸۷
 احمد منصور : ۲۴۸

احمد واتکی : ۲۴۸
 اخنفت بن قیس : ۹۰، ۲۱۰، ۳۲۶، ۴۷۹
 احید ر. مسجد احید
 اخشاد فرغانه : ۱۲۰
 اخشونواز : ۷۵
 اخشید : ۷۱، ۵۲
 اخشید بن سارک : ۹۸
 اخشید پسر سارک : ۱۳۲
 اخطل الاصم (ابو مالک) : ۳۲۲، ۳۳۰
 ادبن بنداد : ۱۴۵
 ادرس (پارچه) : ۱۷
 ادریس بن عبد الله : ۱۵۰
 ادریس بن معقل بن عمیر عجمی : ۱۴۵-۱۴۶
 ادریسی : ۲۵۹-۲۶۱، ۲۹۱، ۲۹۸، ۴۰۸، ۴۱۷
 ۴۱۸- ر. عبدالرحمن بن محمد.
 ادکار بلوشه : ۳۱۷
 ادوارد براون : ۳۱۶، ۳۲۹، ۳۴۵
 ادوارد زاخاؤو : ۳۰۹
 ادیب صابر ترمذی : ۳۷۳، ۴۰۹، ۴۳۸، ۴۴۲
 ۴۴۵، ۴۶۳، ۴۷۷، ۴۸۰، ۴۸۳ .
 ادیب نیشابوری : ۲۸۷
 اذین بنداد بن وسیحان : ۱۴۵
 اراتستن : ۶۶
 ارخن : ۷۳
 اردشیر : ۱۸۳، ۳۳۷
 اردشیر بابکان : ۱۸۳، ۳۳۷، ۴۵۵
 اردشیر پسر بابک : ۸۱
 ارسلان بن مسعود غزنوی (ابو الملوک) :
 ۴۴۸
 ارمنی : ۶۸، ۵۸
 ارموی : ۴۷۴
 اروپایی : ۴۳۵
 ارومی : ۴۷۳
 اریپید : ۶۵

اسد بن احمد بن اسد سامانی (ابوالاشعث) :
 ۱۷۶-۱۷۷، ۱۸۰، ۱۹۳-۱۹۴
 اسد بن احمد بن اسمعیل سامانی : ۱۷۷
 اسد بن سامان خداه : ۱۷۵-۱۷۸
 اسد بن طلحه طاهری : ۱۷۸
 اسد بن عبدالله قسری یا قشیری یا قسری : ۹۱-
 ۹۲، ۹۴، ۱۳۴-۱۳۵، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۴۰،
 ۱۵۱، ۱۷۶
 اسدی طوسی : ۹، ۳۵۶-۳۵۷، ۳۷۳، ۴۲۴،
 ۴۳۴، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۶، ۴۹۰
 اسراری (و.) : ۲۹۰-۲۹۱
 اسعدی (شاعر) : ۳۹۶
 اسفار بن شیرویه دیلمی : ۲۱۹-۲۲۲
 اسفندیار : ۳۹۰، ۴۵۵ ر. سفندیار.
 اسقف : ۴۵۸، ۴۹۵
 اسکافی ر. علی بن محمد .
 اسکجکت : ۱۶، ۲۳، ۹۵
 اسکندر بن قابوس : ۴۷۵
 اسکندر ذوالقرنین : ۹۰
 اسکندر مقدونی : ۲۱، ۴۰، ۴۶-۴۷، ۵۵-۵۷،
 ۵۹، ۶۵-۶۶، ۴۵۵
 اسکهد (ازاجداد سامانیان) : ۱۷۵
 اسکیت : ۴۰، ۵۶، ۶۸
 اسلم بن زرعه کلایی : ۹۱، ۱۰۲
 اسماء (دختر ابو مسلم خراسانی) : ۱۴۴
 اسماعیل سامانی : ۲۸۰
 اسماعیلیان : ۴۰۱
 اسمعیل : ۳۴۰
 اسمعیل اصفهانی : ۳۵۲ ر. کمال الدین .
 اسمعیل المنتصر بن نوح (امیر ابو ابراهیم) :
 ۱۷۷، ۱۸۰-۱۸۱، ۲۶۳
 اسمعیل بن احمد (فقیه) : ۳۱۶، ۳۲۳،
 ۳۳۰

ازپوس : ۴۲۹
 ازد : ۴۷۳
 ازدی : ۴۷۳
 ازدیان : ۱۵۵
 ازرقی هروی : ۴۱۲-۴۱۳، ۴۳۴، ۴۵۶،
 ۴۸۵
 ازهری : ۴۶
 اساوره : ۸۸
 اسپرنگر (داکتر) : ۲۷۳
 اسپهبد (ازاجداد سامانیان) : ۱۷۵
 اسپهبد هوشنگ : ۱۷۵
 اسپیتامن : ۵۶-۵۷
 استاد ر. عبدالله بن محمد .
 استاد سپید مونی ر. عبدالله بن محمد
 استاد سمرقند : ۲۹۸، ۴۸۶
 استاد سیس : ۱۵۶-۱۵۷
 استاد عجم (رود کی) : ۴۴۸، ۴۵۰
 استاسیس باد غیسی : ۱۵۶
 استرابن : ۶۰، ۶۳
 استغزایی نیشابوری : ۲۴۷، ۳۵۸-۳۵۹
 ر. نصر بن محمد .
 اسحق (آ) : ۴۸۵
 اسحق بن ابراهیم بن نصر نیشابوری شبتی
 (ابو یعقوب) : ۲۴۲
 اسحق بن ابراهیم خیطی : ۲۳۴
 اسحق بن احمد بن اسد سامانی : ۱۷۶-۱۷۷،
 ۱۸۱-۱۸۲، ۱۹۴-۱۹۵، ۲۰۳، ۲۰۶-۲۰۸
 ۲۱۰، ۲۱۱-۲۱۴، ۲۱۵-۲۳۴
 اسحق بن اسمعیل بن جعفر بن داود بن یوسف
 یاسیف بن جبلة بن حسین بن معد زاهد
 بابکسی سمرقندی (ابو ابراهیم) : ۲۴۰
 اسحق بن طلحه : ۱۰۰
 اسد (بنی) ر. دروازه بنی اسد .

اسمعیل بن احمد بن اسد بن سامان خداده بن
 جثمان بن طغات بن نوشر دین بهرام
 چوبین : ۱۷۳
 اسمعیل بن احمد بن اسد بن سامان بن حبار بن
 مسار بن نوشت بن طمعان بن بهرام چوبین :
 ۱۷۳
 اسمعیل بن احمد بن اسد سامانی : ۱۷۵-۱۷۷
 ۱۷۹-۱۸۰، ۱۹۱
 اسمعیل بن احمد سامانی (امیر ابواپراهمیم) :
 ۲۹-۳۰، ۳۵، ۳۷، ۳۸، ۴۰، ۹۲-۹۳، ۹۵
 ۱۶۵-۱۶۶، ۱۷۱-۱۷۳، ۱۷۶، ۱۸۰-
 ۲۰۲، ۲۰۸، ۲۱۲، ۲۱۶، ۲۲۳، ۲۳۱
 ۲۳۳، ۲۳۷، ۲۴۱، ۲۶۱-۲۶۲، ۲۶۳-
 ۳۰۴، ۳۱۵-۳۱۶، ۳۱۹، ۳۲۲-۳۲۳
 ۳۲۶-۳۲۷، ۳۳۴-۳۳۶، ۳۳۸
 ۳۵۵، ۳۷۵، ۳۸۰-۳۸۲، ۴۰۱-۴۰۳
 ۴۲۸-۴۲۹، ۴۷۹، ۴۸۷
 اسمعیل بن عباد طالقانی (صاحب) : ۲۳۲، ۳۲۱
 ۳۲۶، ۳۴۸، ۳۵۹-۳۶۰ ر. صاحب بن عباد
 اسمعیل بن محمد بن اسلم قاضی سمرقندی :
 ۲۶۰-۲۶۱، ۳۹۲-۳۹۳
 اسمعیل بن محمد بن فضل بن محمد بن مسیب
 نیشابوری شعرانی عابد (ابوالحسن) :
 ۲۴۶
 اسمعیل بن نصر بن احمد بن اسمعیل سامانی :
 ۱۷۷، ۱۸۰، ۳۳۷
 اسمعیل بن نوح (ابواپراهمیم یا ابوالقاسم منتصر) :
 ۱۷۷، ۱۸۰-۱۸۱، ۲۶۳
 اسمعیل پیغامبر : ۳۴۰
 اسمعیل سامانی (امیر) : ۹۳، ۴
 اسمعیل کیلکی (امیر) : ۵۵۱
 اسمعیل منتصر بن نوح بن منصور بن نوح سامانی
 (امیر ابواپراهمیم یا ابوالقاسم) : ۱۷۷
 ۱۸۰-۱۸۱، ۲۶۳
 اسمعیلی (مذهب) : ۴۰۳، ۳۳۲، ۳۱۴-۴۰۴
 اسمعیلی (احمد بن محمد) : ۲۳۸
 اسمعیلیان : ۴۰۳-۴۰۴
 اسمعیلیان (خاندان) : ۲۳۶
 اسمعیلیه : ۴۰۴، ۳۹۵، ۳۱۴
 اسمعیلیه (درهم) : ۴۴
 اسید بن عبدالله : ۱۵۵-۱۵۶
 اشرس بن عبدالله سلیمی کامل : ۱۳۵، ۹۴، ۹۱-
 ۱۳۶
 اشرف ر. حسن غزنوی
 اشرف بن شرف مذكر فاروقی : ۴۹۰
 اشرفی ر. حسن غزنوی
 اسعث : ۴۰۱، ۳۹۷
 اشکانی : ۶۶
 اشکانیان : ۴۰، ۵۸، ۶۰، ۶۲، ۶۷، ۷۰، ۸۱
 ۸۵
 اشمونی (جامه) : ۱۷
 اشناس : ۱۷۲
 اصبهید : ۱۲۵، ۱۲۸، ۱۵۳
 اصبهید : سکزی : ۱۰۸
 اصطخری : ۱۷-۲۱، ۲۳-۲۵، ۲۸، ۳۲-۳۸
 ۴۰، ۴۳-۴۴، ۴۸، ۴۹-۵۱، ۵۴
 ۱۸۱، ۱۹۹، ۲۰۳، ۲۰۸، ۳۳۴ ر.
 ابراهیم
 اصفهانی : ۱۴۵
 اصمعی : ۴۷
 اطروش ر. حسن
 اطروش علوی : ۲۱۷
 اعاجی : ۳۵۴-۳۵۵
 اعثم کوفی : ۱۲، ۱۰۰ ر. احمد بن اعثم و ابو
 محمد بن اعثم
 اعراب : ۲۳، ۷۱، ۸۳-۸۶، ۸۸، ۹۰، ۹۶
 ۱۰۰، ۱۴۴، ۴۲۹ ر. عرب و تازی
 و تازیان

الياس بن اسحق بن احمد بن اسد بن سامان خداه
 ساماني: ١٧٧، ٢٠٧، ٢١١، ٢١٤-٢١٥،
 ٢١٨، ٣٥٥
 الياس بن اسد بن سامان خداه ساماني: ١٧٥-
 ١٧٦، ١٨٠، ٣٥٥
 الياس بن نصر بن احمد بن اسد بن سامان خداه:
 ١٧٧، ٣٥٥
 ام ابان: ١٠٠
 ام الفضل: ١٣٠
 ام القاسم: ٢٢
 امام ابراهيم: ١٤١-١٤٢، ١٤٤، ١٤٦، ١٤٨،
 ١٥٠-١٥١ ر. ابراهيم بن محمد
 امامي: ٣٩٦
 اماميه: ٤٠٤
 امانف (رجب): ٢٩٠-٢٩١، ٢٩٤
 امرء القيس: ٤٧٩-٤٨٠
 ام محمد: ١٠٧
 ام ولد: ١٢٦
 اموي: ٨٣، ٩١
 امية بن عبدالله بن ابي العاص بن عبد شمس: ١٠٩
 امية بن عبدالله بن خالد بن اسد بن ابوالعيص
 ابن امية: ٩١
 امير الشعراء ر. رضاء قلبي
 امير الملك ر. محمد صديق
 امير بن عبدالله: ٩٤
 امير حميد ر. نوح بن نصر
 امير شهيد ر. احمد بن اسمعيل
 امير عادل (اسمعيل بن احمد): ٤٠١-٤٠٢
 امير قلوب (س.): ٢٩٠
 اميرك بلعمي: ٣٤١
 امير نظام: ٣٤١
 امير وس ر. همر
 امين: ١٦٩-١٧٠ ر. محمد امين ومحمد بن
 زبيده

اعور بن عبدالله ليثي: ٩٦
 اغاجي: ٣٥٤ ر. علي بن الياس
 اغاجي: ٣٥٤
 اغجي: ٣٥٤ ر. علي بن الياس
 اغجي: ٣٥٤
 افتالانوس: ٧٥
 افتاليت: ٧٥
 افراسياب: ٢٨، ٣١، ٣٥، ٤٧، ٣٦٣، ٤٥٣-
 ٤٥٥
 افشين: ١٧٥، ٧١، ٤٢
 افشين كاو (ازاجداد سامانيان): ١٧٤-١٧٥
 افضل الدين ر. احمد بن حامد
 افغاني (باد): ١٦
 افلاطون: ٣١٢، ٣٩٠ ر. فلاطن
 اقبال (دكتور منوچهر): ٢٨٩
 اقبال (عباس): ٩، ٣٦٠، ٣٩٧، ٤٣٠، ٤٦٤،
 ٤٧٦، ٤٩٠
 اقدم الشعرا (رودكي): ٢٨٠
 اكرامي (جلال): ٢٨١
 اكريمش ترك: ١٩٠
 اكوست: ٦٣، ٧٠
 الب ارسلان سلجوقي: ٣٣٣، ٣٤٩
 البتكين: ٣٤١، ٣٤٣-٣٤٦
 الخ زاده (س): ٢٨١-٢٨٢، ٢٩٣، ٤٢٨
 الفت: ٢٩٥ ر. محمد باقر
 الله داد بن اسد العلماء عليشير سرهندي متخلص
 بفيضي: ٤٩٠
 المقدسي: ١٢، ١٧، ٢٢، ٢٣، ٣١، ٣٨، ٤٢-٤٤،
 ٤٨، ٥١-٥٤، ١٩٩، ٢٠٤، ٢٠٨
 ٢٣٤، ٢٤١ ر. محمد بن احمد
 المنتصر لال رسول الله: ٢١٧
 الموفق بالله (احمد): ٣٦
 المؤيد لدين الله: ٢١٧
 الناطق بالحق: ١٦٩

۳۴۹، ۳۲۴، ۳۲۰، ۲۸۲، ۲۴۶، ۲۳۳

۴۸۴، ۴۷۸، ۴۵۱، ۴۳۰، ۴۲۵، ۴۰۸

ر. عجم

ایرانی زاده: ۱۵۳

ایرانی نژاد: ۴۳۷، ۳۲۰

ایرانیان: ۷-۶، ۲، ۵۸، ۱۹، ۷۵، ۶۷، ۶۲،

۱۴۶، ۱۲۵، ۱۱۷، ۱۱۵، ۱۰۸، ۸۱، ۷۷

۳۵۶، ۳۲۰، ۲۸۹، ۲۱۶، ۱۷۳، ۱۵۴

عجم

ایرج: ۱۷۴، ۴۷

ایریارت: ۴۲۹

ایستامی: ۷۴

ایفور: ۷۹، ۷۳، ۲۲

ایلخان: ۵

ایلك خان: ۲۶۳، ۱۸۱

ایلی خان: ۷۳

اغمه: ۳۹۷

ایوب ر. چشمه ایوب

ایوب بن حسان: ۲۵

ایوب بن سلیمان بن عبدالمک: ۱۱۰

ب

باشعث: ۳۹۷

بابک: ۴۵۵

باحور: ۵۲۴

بادغیسپان: ۱۵۶

بادوسپان: ۱۴۶

باذان (پادشاه مرورود): ۱۱۷

باربد: ۴۸۱، ۳۸۸، ۲۸۲، ۲۷۷، ۲۵۰

بارتولد (و.): ۳۳۴، ۲۷۹

بارس (غلام قراتکین): ۲۱۷

بارس کبیر: ۲۰۸، ۱۹۰

بارمانی (سرهنک): ۱۵۵

بازکریازیدوی: ۳۰۸

امین آل محمد: ۱۵۱

امین احمد رازی: ۲۹۶، ۲۶۲، ۲۰۲، ۲۹۷

۳۹۸

امین بن الامین: ۱۱۵

امیه (بنو): ۱۴۱

امیه (بنی): ۱۴۶، ۱۰۴، ۱۵۳

انبیا: ۵۱۲، ۳۹۷

انس بن ابوانس بن ربیع بن زیاد الحارثی:

۹۱

انس بن مالک: ۸۹

انصار: ۴۷۳، ۹۷

انصاری ر. ابوالحسن

انصاری: ۹۸-۹۷

انگلیسی: ۳۴۱، ۳۲۹، ۳۲۷، ۳۱۶، ۳۰۹

۴۶۸، ۳۷۷

انندراج: ۱۵۴

انوری ابیوردی: ۵۴۹، ۵۱۷، ۴۴۵، ۴۲۴، ۳۸۳

انوشیروان: ۴۷۹، ۴۲۵، ۳۴۹، ۸۰، ۷۰

انوشیروان خسرو اول: ۱۴۴

اوتیکیوس: ۷۶

اوحدی مراغی: ۴۵۷

اورلیوس ویکتر: ۶۳

اورمزد: ۴۶۷

اوس بن ثعلبة بن ظفر بن ودیعة بن مالک بن

تیملاه بن ثعلبة بن عکبه تمیمی: ۹۱

۱۰۰

اهل بیت: ۱۴۷

اهورمزد: ۵۵

ایاز: ۴۶۲، ۲۳۰

ایاس بن بیمس باهلی: ۱۱۵

ایاس بن عبدالله بن عمرو: ۱۱۴

ایرانی: ۴۴، ۲۵، ۲۳-۲۱، ۱۹-۱۸، ۱۴، ۵

۸۶-۸۵، ۸۲، ۷۹، ۷۵، ۶۸، ۶۱، ۵۹-۵۷

۱۹۱، ۱۸۹، ۱۸۱، ۱۷۲، ۱۵۳، ۱۰۱

باطنی: ۴۰۱،۳۹۷
 باطنیان: ۴۰۱،۳۹۸-۳۹۷-۴۰۲
 باغی: ۱۶۳، ۱۶۱
 بانجین دیلمی: ۲۲۶
 باهلی: ۱۲۵
 باهایان: ۱۲۴
 بایزید بنکی: ۳۰۸
 بایزید ننکر: ۳۰۸
 باینجور: ۱۶۹
 بت: ۳۹۱، ۳۶۸، ۱۲۱-۱۲۰، ۱۱۵، ۳۰، ۲۷-
 ۴۴۲-۴۹۳، ۴۷۱-۴۷۰، ۴۵۸، ۴۴۳-
 ۵۴۸، ۵۳۰، ۵۲۶، ۵۲۴، ۵۰۶، ۴۹۴
 بت پرست: ۱۱۳، ۲۷، ۲۲
 بت پرستی: ۵۲۶
 بجستانیان: ۲۰۳
 بحتری (ابو عباده ولید بن عبید): ۱۳۴،
 ۴۸۵
 بحرین درهم: ۱۳۴
 بحرین ورقا: ۱۰۹، ۹۴
 بخارا خدایه: ۱۳۸، ۱۱۹، ۱۱۲، ۱۰۱، ۹۵،
 ۱۶۶
 بخارایی: ۲۹۸، ۲۹۷، ۲۸۲، ۲۷۹، ۲۷۷-
 ۳۵۲
 بخارایی (زبان): ۱۹، ر. بخاری.
 بخار خدایه: ۱۳۹، ۹۶، ۷۱، ۳۵، ۲۸، ۲۰، ۱۶-
 ۱۴۳-۱۴۴، ۱۴۸، ۱۷۲، ۱۷۶، ۱۹۳
 بخار خداتی: ۱۳۹
 بخاری (زبان): ۱۰۲، ۱۵، ر. بخارایی.
 بخاری (شاعر): ۲۴۸
 بخاریان: ۱۱۳-۱۱۲، ۲۹۰
 بختیار (ابوالعبیک): ۳۹۲، ۳۸۸، ۲۵۲
 بختیار بن مملان (امیر ابوالعلا): ۴۷۶
 بختیاری اهوازی: ۲۹۹
 بدر الکبیر: ۲۱۴

بدل بن ورقا: ۱۰۹
 بدیع الزمان فروزان فر: ۲۸۹
 بدیع الزمان همدانی: ۳۴۸
 برازبنده بن پیروز: ۱۵۵
 براکینسکی (ای.): ۲۹۰
 براکینسکی (ای.س.): ۲۹۰
 براکینسکی (س.): ۲۹۰
 براکینسکی (ی.): ۲۸۲
 براون (ادوارد ج.): ۳۴۵، ۳۲۹، ۳۱۶
 برتلس (آ.): ۲۹۰
 برجیس (شاعر): ۲۴۸
 برد بن سنان: ۸۹
 بردزبه: ۲۳۷
 بردی فندق (پارچه): ۲۷
 برزویه طبیب: ۴۳۰، ۴۲۵
 برغشی: ۳۴۶
 برگزیده عدنان: ۵۰۸، ۳۲۱، ۳۱۹
 برمک: ۱۱۴، ۲۲
 برمک (آل): ۳۲۱
 برمکی: ۳۴۶، ۳۲۱
 برمکیان: ۳۲۲-۳۲۱، ۱۶۷، ۲۲، ر. برامکه
 بروخیم: ۳۳۳
 برهانی نیشابوری: ۳۹۷
 برهمن: ۵۲۱
 بزرک زاده: ۲۸۱
 بزرک مهر بن بختگان: ۴۵۵، ۱۴۴
 بسفروج: ۱۳۰
 بشار (پدر ابومسلم): ۱۴۴
 بشار بن مسلم بن عمرو بن حسین بن ربیع بن
 خالد بن اسد بن قداعی بن هلال باهلی:
 ۱۱۶
 بشار مرغزی: ۴۴۴
 بشر بن طغشاده: ۱۳۹
 بصیروف (ر.): ۲۹۱

بطلیموس (سردار اسکندر) : ۵۷

بطلیموس : ۶۰، ۵۸، ۴۴، ۲۱، ۱۵

بغدادی (دینار) : ۳۳۶، ۲۳۲

بغرا : ۲۱۷-۲۱۸

بغرابیک ر. تل بغرابیک .

بغراخان : ۳۴۴-۳۴۵

بقایف (م) : ۲۹۰-۲۹۱

بکار ر. جویبار بکار و کوی بکار .

بکاربن مسلم : ۱۵۷

بکناش : ۳۶۲، ۳۶۴، ۳۶۶-۳۶۸، ۳۷۰، ۳۷۲

بکتوزون (ابوالقوارس) : ۱۸۱

بکر بن العباس : ۱۴۱

بکر بن حنظله بن انومرد اسکارنی سغدی :

۲۳۹

بکر بن محمد بن یسع : ۲۱۹

بکر بن وائل : ۵۳

بکرمیکالی : ۱۳۲، ۱۳۴

بکیر بن وشاح : ۹۱

بلاذری : ۱۲، ۱۲۸، ۱۳۸

بلاذری صغیر : ۲۴۵ ر. احمد بن محمد .

بلاش : ۸۰

بلال بن الازهر : ۳۰۷

بلخی (بلعمی) : ۳۴۲

بلسان : ۴۷۹

بلعمی : ۳۱۷-۳۱۸، ۳۲۰-۳۲۵، ۳۳۱-۳۳۳

، ۳۴۱-۳۴۲، ۳۴۵، ۳۴۷-۳۴۹، ۳۵۰

، ۳۹۶، ۴۰۴، ۴۱۰، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۹

۴۴۹ ر. محمد بن عبیدالله و محمد بن محمد

بلعمیان : ۳۱۷، ۳۱۸-۳۲۱، ۳۲۲-۳۲۴

۳۹۶، ۳۴۹

بلعمی بزرگ : ۳۲۵، ۳۳۸

بلوچ : ۲۲۶

بلوشه (ادکار) : ۳۱۷

بلهیان : ۵۸

بلیزر : ۶۸

بنت کعب : ۴۵۶، ۳۷۴، ۳۷۲ ر. رابعه .

بنجی : ۲۵۹-۲۹۸، ۲۶۰

بندون : ۷۱ ر. بیدون .

بنو امیه : ۱۴۱ ر. بنی امیه .

بنو جیهان : ۳۵۲

بنو سامان : ۴۸۶-۴۸۷

بنو مسلم : ۱۲۳

بنیات بن طغشاده : ۱۶۵، ۱۴۲، ۹۵، ۲۵

بنی اسد ر. دروازه بنی اسد .

بنی العباس : ۱۳۴، ۹۲، ۸۵، ۱۴۵-۱۴۶، ۱۵۱

۱۵۳، ۱۶۶ ر. بنی عباس .

بنی الفواجر : ۱۵۷

بنی امیه : ۱۰۴، ۱۴۶، ۱۵۳ ر. بنو امیه .

بنی تمیم : ۱۲۲، ۹۷، ۳۲۴

بنی حنظله ر. مسجد بنی حنظله .

بنی حنظله : ۱۱۳، ۲۵

بنی ربیع بن حنظله : ۱۰۷

بنی سامان : ۴۸۶-۴۸۷ ر. بنو سامان .

بنی سعد ر. دروازه بنی سعد .

بنی شداد : ۴۷۶

بنی عباس : ۱۳۴، ۳۲۱ ر. بنی العباس .

بنی عجل : ۴۷۴

بنی عمرو بن یربوع : ۱۰۰

بنی قتیبه : ۱۱۵

بنی لیث : ۳۰۶

بنی مروان : ۱۵۰-۱۵۱، ۴۸۶

بنی ملککان : ۱۱۵

بوالعباس : ۲۸۷، ۴۸۲

بوالعباس بن طاهر بن محمد بن عمرو : ۳۱۱

بوالعباس عمیر : ۳۱۰

بوالعلا : ۲۸۷، ۴۸۲

بوالفتح (سپهسالار) : ۳۱۰-۳۱۱

بوالفتح بستی: ۴۸۲، ۲۸۷

بوالفضل (بلعمی): ۲۸۸

بوالفضل حارث: ۳۰۷

بوالفضل حصین: ۳۰۷

بوالمظفر میرنصر ناصرالدین: ۴۶۶

بوالقاسم تاجی: ۱۵۵

بوالمثل: ۲۸۷

بویکر دبیر: ۳۰۱

بویکر ربایی: ۲۸۷

بویکر نخشبی: ۴۰۱، ۳۹۷

بویلال: ۴۰۱ - ۴۰۲

بوجعفر: ۲۸۸

بوجعفرک: ۳۸۹

بوحنیفه: ۲۳۴، ۵۰۷، ر. ابوحنیفه.

بود: ۴۳۰

بودا: ۸۶، ۶۴، ۶۲-۶۱، ۲۲

بودایی: ۷۰، ۶۴، ۶۲-۶۱، ۲۳-۲۲

بوسعید شروطی: ۳۰۷

بوسعید مهنه: ۳۶۶، ر. ابوسعید ابو الخیر و فضل الله.

بوسلیک: ۴۸۲، ۲۸۷

بوشکور بلخی: ۴۸۲، ۲۸۷، ر. ابوشکور.

بوطیب مصعبی: ۲۰۹

بوعلی مروزی: ۴۰۲

بوعمر: ۵۰۸، ۳۲۱، ۳۱۹

بولدیرف (آ.ن.): ۲۹۰

بومثل: ۴۸۲

بومعاذ فاریابی: ۱۵۸

بومنصور چغانی عارض: ۴۰۱، ۳۹۷

بومین خاقان: ۷۲

بویه: ۲۲۷

بویه (آل): ۴۷۵، ۳۵۹، ۳۳۶، ۲۳۱

بها فرید مغ: ۱۵۶، ۱۴۸

بها فریدیان بادغیسی: ۱۵۶

بهاء الدین ر. محمد و محمد بن علی.

بهاء الدین عاملی (شیخ): ۴۲۷

بهای (شیخ): ۴۲۷

بهار مشهدی (ملک الشعراء): ۳۸۷، ۱۳

بهبودی (م.): ۲۹۳

بهرام: ۸۱

بهرام جفشنش: ۱۷۴

بهرام چوبین: ۱۷۶-۱۷۳

بهرام کور: ۴۱۴، ۲۷۹، ۲۷۲، ۲۶۸

بهشتیان: ۱۴۸

بهلواف: ۴۷۹

بهمن بن اسفندیار: ۴۶

بهمن مردانشاه (ذوالحاجب): ۸۱

بهمنیار: ۳۶۰

بیاغو: ۱۶-۱۵

بیانی (دکتر مهدی): ۲۸۹

بیت (اهل): ۱۴۷

بیت ساسان: ۸۱

بید پای: ۴۳۰

بیدون بخار خداه: ۱۰۶ - ۱۰۵، ۹۵، ۲۸

ر. بیدون.

بیژن: ۴۵۴

بیش الاعور (پادشاه چغانیان): ۱۱۴

بیش بلیک: ۶۷

بینش: ۴۰۲

بیل (طامس ولیم): ۲۷۱

بیهمی: ۳۱۹، ۳۱۳-۳۱۲، ۲۱۰، ۱۳۲، ۸

۳۷۲، ۳۵۴ - ۳۵۳، ۳۳۸، ۳۲۸، ۳۲۵

۴۷۲، ر. ابوالفضل و محمد بن حسین.

پ

پاترکل: ۶۶

پارتها: ۵۸، ۵۵

پارس بیکندی: ۱۹۷

پارسی: ۹۰، ۴۹، ۴۴، ۳۵، ۲۹، ۱۸، ۶-۴

، ۲۷۵، ۲۷۰، ۲۴۸-۲۴۷، ۲۴۱، ۱۷۶

، ۲۹۹-۲۹۸، ۲۹۵، ۲۸۸-۲۸۶، ۲۸۴

پينمبر : ۱۲۷، ۱۳۷، ۱۷۰، ۳۹۵ ر. پيامبر و

پينامبر و پينمبر و رسول و نبي.

پيل پای : ۴۳۰

پيلسم : ۴۵۴

پي لوسه : ۸۱

پيمبر : ۳۹۵ ر. پيامبر و پينامبر و پينمبر و

رسول و نبي .

پئي هينك کين، ۸۲

ت

تابعين ۳۶

تاپو خان : ۷۴

تاتارها : ۶۷، ۸۳، ۸۶

تاتئو : ۷۲، ۷۶، ۷۷

تاتئو خاقان : ۷۴

تاج الدين ر. حسن بن محمد نظامي و

عبدالوهاب .

تاج الملك (امير) : ۴۷۶

تاجيك : ۱۸، ۴۴، ۸۳، ۲۸۲، ۲۸۹-۲۹۱،

۲۹۳

تاجيكان : ۲۸۹

تاجيكي : ۲۹۰-۲۹۱

تاردو : ۷۲، ۷۶

تازی : ۴-۵، ۱۸-۱۹، ۲۳، ۲۵-۲۶، ۲۹، ۳۳،

۴۰، ۴۶-۵۵، ۶۲، ۷۱، ۷۵، ۸۳، ۸۵،

۸۷، ۹۰-۹۳، ۹۴، ۱۱۶، ۱۲۰، ۱۳۲،

۱۴۱، ۱۴۷، ۱۵۴، ۱۷۲، ۱۷۶، ۱۸۰،

۲۲۰-۲۳۳، ۲۴۰-۲۴۱، ۲۴۷، ۲۶۱،

۲۸۷-۲۸۸، ۲۹۷، ۳۰۹-۳۱۳، ۳۱۰-۳۱۳،

۳۱۴، ۳۱۷، ۳۲۰، ۳۲۴، ۳۲۷-۳۲۸،

۳۳۰-۳۳۹، ۳۴۰-۳۴۸، ۳۵۲-۳۵۳،

۳۵۵، ۳۹۰-۳۹۲، ۴۱۷، ۴۲۱-۴۳۱،

۴۳۵، ۴۴۲، ۴۵۶، ۴۷۸، ۴۸۶-۴۸۷ ر.

اعراب و تازيان و عرب.

تازی (اسب) : ۳۰۹، ۴۱۳، ۵۲۳، ۵۳۰،

۵۳۵

تازيان : ۷۱، ۷۵-۷۷، ۸۰، ۸۶-۸۸، ۹۰-۹۴،

۹۶، ۱۰۰، ۱۰۲، ۱۰۵-۱۰۸، ۱۱۰-۱۱۷،

۱۱۹-۱۲۱، ۱۲۵، ۱۳۱-۱۳۶، ۱۴۰،

۱۴۲-۱۴۴، ۱۵۰، ۱۵۲-۱۵۳، ۱۶۶،

۱۷۶، ۲۳۳، ۲۸۷، ۳۲۰، ۳۲۴، ۳۹۲،

۵۲۳، ۵۳۵ ر. اعراب و تازی و عرب :

تازی هندرك : ۳۱۱

تاش : ۱۸۷

تاش (ابوالعباس حسام الدوله) : ۲۳۲، ۳۳۶،

۳۴۳، ۳۴۱

تاشه : ۸۳

تالوپين : ۷۳-۷۴

تائينك وانك : ۷۸

تان يو : ۷۳

تايوئه چه : ۷۴

تائي تسونك : ۸۰-۸۱

تبابعه : ۴۶

تباباد (باد) : ۴۱

تبريزيان : ۴۶۰

تبع : ۴۶، ۴۹

تبع الاقرن بن ابي مالك بن ناسر : ۴۶

تقاری : ۳۹۱، ۵۱۲

تقرا دراخم (سکه) : ۷۰

تدن : ۷۱

تربيت (محمد علي) : ۵۳۴، ۹

ترسا : ۲۵، ۴۴، ۸۴، ۱۴۹، ۳۳۹، ۴۵۸-۴۹۵

۴۹۵

ترسی : ۴۶۴

ترك : ۱۵، ۱۸، ۲۹، ۴۳، ۴۵، ۴۷، ۶۱، ۶۸-۷۲،

۷۳-۷۴، ۷۵، ۷۹، ۸۵، ۹۵، ۱۰۵،

۱۱۲، ۱۱۶، ۱۲۷، ۱۶۳-۱۶۴، ۱۸۷،

۱۹۹، ۲۵۵، ۲۶۲، ۲۶۸، ۳۱۰، ۳۱۵،

تیمبیان : ۱۲۳،۱۰۸	۳۷۸، ۳۷۳، ۳۶۷، ۳۴۳، ۳۳۲، ۳۲۰
تناسخیان : ۱۵۴	۳۹۸ - ۴۶۰، ۴۱۳، ۴۰۲، ۴۰۱، ۳۹۹
تندر : ۱۱۵	۵۰۶، ۴۹۹، ۴۶۱
توپو خاقان : ۷۸	ترکان : ۸۶، ۸۲ - ۷۹، ۷۷ - ۷۰، ۶۹، ۵۸، ۱۸
تودویا (م) : ۲۹۰	۱۲۸، ۱۱۶ - ۱۱۵، ۱۱۱، ۱۰۲، ۹۶ - ۹۵
تور : ۴۷	۱۵۸، ۱۵۴، ۱۴۰، ۱۳۸ - ۱۳۵، ۱۳۱
تورسون زاده (م) : ۲۸۲	۱۹۳، ۱۷۸، ۱۶۶، ۱۶۴ - ۱۶۳، ۱۶۱
تورکایه : ۷۲	۳۲۰، ۳۱۱، ۳۰۸، ۲۲۱، ۲۱۸، ۱۹۹
تورکایه : ۷۲	۴۱۳، ۴۱۱، ۴۰۱، ۳۹۸، ۳۶۳
توروشکه : ۶۱	ترکان جنوبی : ۷۸ - ۷۷، ۷۳ - ۷۲
توشیشویلی (ل.ن) : ۲۹۳، ۲۹	ترکان شرقی : ۷۴ - ۷۳
توکی : ۷۷	ترکان شمالی : ۷۷
توکی ئوئه : ۷۳، ۷۱	ترکان غربی : ۸۲، ۸۰ - ۷۷، ۷۴، ۷۲
توالو : ۷۸	ترکان مشرقی : ۷۴
تولو خاقان : ۷۹	ترکناز : ۴۶۱
تولوس : ۷۳ - ۷۲	ترکنازان : ۵
تولی خاقان : ۷۷	ترکنازی : ۴۲۴
تومن ، ۷۴ - ۷۳	ترکزاد : ۷۴
تومی تو : ۷۹	توك سمرقندی : ۳۷۸
تومی خاقان : ۷۹	ترکمان : ۱۷
تونك : ۷۷	ترکی : ۳۵۵ - ۳۵۴، ۱۷
تونك شه هو : ۷۷	ترکی مغلی : ۲۲
تووو : ۷۳	ترك يغما : ۳۶۷
توهیان : ۶۷	ترک پمپه : ۷۰
تویوهوئن : ۷۸	ترمدی : ۴۷۳
تیبردوم : ۷۶	ترمذ شاه : ۷۱
تیبول : ۶۰	تصنعیان : ۱۵۵
تی تسونك : ۷۷	تكش : ۴۱۳، ۴۱۰، ۳۳۱، ۳۱۵
تیم (آل) : ۳۲۸	تلعمی : ۳۴۲
تیمور کورکن (امیر) : ۴۵	تیمیم : ۱۲۵
تین چووانك : ۷۸	تیمیم : (بنی) : ۳۲۴، ۱۲۲، ۹۷
تین کی ئوئه : ۷۴	تیمیم بن نصر : ۱۴۲
تئوفان : ۷۵	تیمیمی : ۳۲۲
تیهله : ۷۹	
تییه لی شه : ۷۸	

ث

ثابت بن عثمان بن مسعود : ۱۳۳

ثاير (ابوالفضل) : ۲۲۳

ثعالبي : ۱۲، ۲۴۰، ۳۱۲، ۳۲۸، ۳۳۰، ۳۴۶-۳۴۷

۳۴۷، ۳۴۹، ۳۵۱-۳۵۲، ۳۵۵-۳۵۹

۴۲۳، ۴۲۶ ر. ابو منصور و عبدالملك .

ثعالبي ر. حسين بن محمد .

ثقة الملك ر. طاهر بن علي .

ثقل السمع ر. حسن بن علي .

ج

جابر بن معاذ الازدي : ۸۹

جامي : ۲۱، ۱۶۱، ۲۵۵، ۲۶۲، ۲۷۲-۲۷۳

۲۸۵، ۲۹۷، ۳۰۲، ۳۷۷، ۳۸۸-۳۸۹

۴۰۵، ۴۱۲-۴۱۳، ۴۲۰، ۴۲۴، ۴۸۶

جانان (نای زن) : ۵۰۶، ۳۲۰

جاهليت (شاعران) : ۳۴۷

جبا (ازاجداد سامانيان) : ۱۷۳

جبرئيل : ۸۹-۹۰

جبرئيل (جدديواستی) : ۱۳۲

جبرئيل بن يحيى : ۱۵۸-۱۵۹، ۱۶۲

جبنو : ۷۳، ۷۷

جبنوي بزرگ : ۷۳

جبنويه : ۱۱۷-۱۱۸

جبلي : ۴۷۳

جبلي ر. عبدالواسع

جبهان : ۳۵۲

جبهاني : ۳۵۲

جثمان (ازاجداد سامانيان) : ۱۷۴

جديع بن علي معدي الكرمانی : ۱۴۱، ۱۵۱

جراح بن عبدالله الحكمي : ۹۱، ۹۴، ۱۳۰-۱۳۴

۱۳۱، ۱۳۳-۱۳۴

جرداد (ازاجداد سامانيان) : ۱۷۴

جرديه : ۹۷

جرفادقاني : ۲۵۸، ۳۴۴، ۳۴۶، ۴۲۰ ر.

ناصر .

جرير بن عطية بن الخطفي حذيفة بن بدر بن

عوف بن كليب بن يربوع (ابو حرز) :

۳۹۰، ۴۳۹، ۴۸۶، ۵۰۸

جرير بن يزيد بن جرير بن عبدالله بجلي :

۱۴۹

جرير بن يزيد بن حاتم : ۱۶۷

جرير طبري (امام) : ۳۴۲

جستان : ۲۰۰

جستان بن ابراهيم بن وهسودان (امير شرف -

الدين ابو نصر) : ۴۷۶، ۴۷۸

جستان بن وهسودان : ۲۰۰

جستان ديلمي : ۱۹۰

جستانيان : ۲۰۰

جستش (ازاجداد سامانيان) : ۱۷۴

جعدة بن هبيرة : ۹۴

جعفر (امير ابو الخليل) : ۴۷۷-۴۷۸

جعفر (نام رودكي) : ۲۹۶

جعفر الخشكي : ۴۳

جعفر بن ابي جعفر داود : ۲۰۷، ۲۲۵ ر.

جعفر بن داود .

جعفر بن احمد بن نصر حافظ نيشابوري معروف

بحصيري (ابو محمد) : ۲۴۲

جعفر بن حنظله البهراني : ۹۲، ۱۳۷-۱۳۸

۱۴۰

جعفر بن داود : ۲۰۷، ۲۲۵ ر. جعفر بن ابي

جعفر .

جعفر بن عز الدين (ابو الخليل) : ۴۷۶

جعفر بن علي (امير ابو الفضل) : ۴۷۶

جعفر بن فعلا قر الحاجب : ۱۷۱

جعفر بن محمد الاشعث : ۹۲، ۹۴، ۱۶۶-۱۶۷

جعفر بن محمد بخارا يي نسفي مكني بابو الحسن

يا ابو عبدالله (رودكي) : ۲۸۲

جعفر بن محمد بن حسن مستغابی ترکی فریابی
 قاضی دینور (ابوبکر) : ۲۴۲
 جعفر بن محمد بن حکیم بن عبدالرحمن بن آدم
 رودکی سمرقندی (ابوعبدالله) : ۱۴ ،
 ۲۵۹، ۲۴۸ - ۲۸۵، ۲۶۱ - ۲۹۶، ۲۸۶ ،
 ۳۵۳، ۳۳۱، ۳۰۲ ، ۴۱۶، ۳۸۹ - ۴۱۷ ،
 ۴۸۷، ۴۷۸ ر. رودکی.
 جعفر بن محمد بن علی عطار قمی : ۴۷۹ - ۴۸۰
 جعفر بن محمد رودکی : ۲۹۵، ۲۶۹، ۲۵۰
 جعفر بن یحیی برمکی : ۱۶۷، ۹۲
 جعفر خشکی : ۴۳
 جعفر خلدی : ۲۳۷
 جعفر دوانقی (ابومنصور) : ۱۶۰
 جعفرک : ۳۸۹
 جعفر محمد الرودکی السمرقندی : ۲۵۲
 جعفریان : ۳۷
 جلاب بخاری : ۲۴۸
 جلال اکرامی : ۲۸۱
 جلالالدین ر. عبدالرحمن و ملکشاه .
 جلالالدین بلخی رومی مولوی (مولانا) : ۳۸۵ ،
 ۴۵۷، ۴۵۹ - ۴۶۲
 جلالالدین حسینی ارموی معروف به محدث
 (سید) ، ۳۹۵ ، ۴۰۳
 جلالالدین ملکشاه ر. ملکشاه :
 جلال دیزه ر. قصر جلال دیزه .
 جلال همایی : ۲۸۹
 جلیلف (آ) : ۲۹۰
 جلیلف (آ) : ۲۹۳
 جم : ۵۴۶
 جمال الدین ر. ابوالحسن وحسین و عبدالرزاق
 و علی بن قاضی اشرف .
 جمال الدین ابوالحسن علی بن قاضی اشرف
 یوسف قفطی ر. ابن القفطی و علی بن
 قاضی اشرف .

جمال الدین عبدالرزاق اصفهانی : ۴۴۷
 جمشید : ۲۸۷
 جمشید (ازاحداد سامانیان) : ۱۷۵
 جمهور بن مرار : ۱۴۹
 جناب قندهاری : ۴۲۲
 جنشش (ازاحداد سامانیان) : ۱۷۴
 جن کی : ۴۳۰
 جنی : ۴۲۹
 جنید : ۱۵۴
 جنید بغدادی : ۲۲۷
 جنید بن خالد : ۱۶۴
 جنید بن عبدالرحمن بن عمرو بن حارث بن خارجة
 ابن سنان بن ابی الحارثة المصری : ۹۲ ،
 ۱۳۶ - ۱۳۷، ۱۵۴، ۱۵۸
 جنیدی ر. محمد بن عبدالله .
 جوانشیر : ۴۷۶
 جوانمرد : ۱۸۵
 جودرن (جدابو مسلم) : ۱۴۴ - ۱۴۵
 جودزه (جدابو مسلم) : ۱۴۵، ۱۵۳
 جودون (جدابو مسلم) : ۱۴۵
 جورایف (ر.) : ۲۹۳
 جوری (کل) : ۲۱۶
 جوزر (جدابو مسلم) : ۱۴۵
 جوشکا : ۶۱
 جوکی : ۱۹
 جویباری ر. محمد بن ابراهیم .
 جهشیاری ر. محمد بن عبدوس .
 جهم بن صفوان : ۱۴۱
 جهمیان : ۱۴۱
 جهن : ۴۵۴
 جهور بن مرار عجلی : ۱۵۳
 جیلی : ۴۷۳ - ۴۷۴، ۴۷۸
 جیهان (بنی) : ۳۵۲
 جیهانی ر. ابومنصور واحمد بن محمد (ابو-
 عبدالله) و عبدالله و عبیدالله بن احمد و

محمد بن احمد (ابوالفضل) و محمد بن احمد (ابوعبدالله) و محمد بن احمد (ابوعلى) و محمد بن محمد .

چيهانى : ۴۰۷، ۳۵۲، ۳۰۳، ۳۰۱، ۴۲
چيهانى بزرگ ر. محمد بن احمد.

چ

چايكين (كنستانين ايوانف) : ۳۵۶، ۹

چرخى (شاعر) : ۲۴۸

چن چوشهرو : ۷۹

چن چوئه هو : ۷۸

چنگيز خان : ۵

چواو خاقان : ۷۹، ۷۸، ۷۴، ۷۲

چونك چهو : ۷۸

چينى : ۷۴، ۷۱، ۶۸، ۶۶، ۶۳، ۶۱، ۶۰، ۲۲

۵۳۰، ۴۶۶، ۴۱۳، ۸۴، ۷۹، ۷۷، ۷۶

چينى (حرير) : ۱۱۵

چينى (موزه) : ۵۳۰

چينيان : ۸۲، ۸۰، ۷۸، ۷۷، ۷۴، ۷۱، ۶۳، ۶۲

۴۲۵، ۸۴

ح

حابر : ۳۱۶

حاتم بن محبوب شامى محدث (ابويزيد) :

۲۴۴

حاتم طايى : ۵۲۸، ۴۹۶، ۴۷۹، ۳۹۰

حاجب (غلام مقنع) : ۱۶۴

حاجب الحجاب ر. ابو منصور

حاجب بن احمد بن يرحم طوسى (ابو محمد) :

۲۴۴

حاجب بن اركين فرغانى ضرير محدث : ۲۴۲

حاج خليفه كاتب جلبى : ۳۳۰-۳۲۹، ۱۳

۴۷۳، ۴۳۴، ۴۲۸، ۳۸۹

حاجيان ر. دروازه حاجيان

حاجى بن نظام عقيلى (سيف الدين) : ۳۲۶،

۴۰۳، ۳۴۲

حارث (ابوالفضل) : ۳۰۷

حارث بن حاجب الحطمي : ۹۷

حارث بن شريح : ۱۴۱، ۱۳۷

حارث بن عامر : ۱۵۱

حارث بن قيس بن الهيثم السلمى : ۱۰۶

حارث بن كعب : ۳۶۱-۳۶۷، ۳۶۴-۳۶۸

۳۷۲، ۳۷۰

حارث بن معاويه الحارثى : ۱۰۶، ۱۰۳

حارث محاسبى : ۳۳۵

حازم سدوسى (ابوديم) : ۲۳۴

حاشد بن عبدالله بن نصير بن عبدالله بن ايمى

ابن عبدالله بن مرة بن احنف بن قيس سغدى

اعذونى (ابوعبدالرحمن) : ۲۳۸

حاشد بن عبدالله صوفى بخارى معروف بحاشد

كم پناه (ابوعبدالله) : ۲۳۶

حاشد كم پناه : ۲۳۶

حافظ الدين ر. تل حافظ الدين

حافظ اوبهى : ۴۹۰

حافظ شيرازى (خواجه شمس الدين) : ۶

۳۸۵، ۳۷۸

حاكم : ۳۲۳

حامد بن محمد بن شعيب بلخى مؤدب محدث

(ابوالعباس) : ۲۴۲

حامدى : ۲۴۸

حائرى (هادى) : ۲۸۹

حبيب بن اوس طايى (ابو تمام) : ۳۹۰

حبيب بن عبدالله بن حبيب الباهلى : ۱۱۸

حبيبوف : ۲۹۴

حجاج بن يوسف بن حكيم بن عقيل بن عامر بن

مسعود ثقفى : ۱۰۹، ۱۰۵، ۹۴، ۸۴، ۴۹

۱۱۴، ۱۱۲-۱۱۶، ۱۱۸، ۱۲۱، ۱۲۴

۱۲۶

حجى (تخلص ناصر خسرو) : ۴۸۲، ۳۹۳

حجى : ۲۸۷

حد شرون ر. دروازه حد شرون

حر : ۱۴۴ ، ۳۲۰ ، ۳۵۲ ر. آذاتان و
آزادان و احرار

حرات : ۳۲۰

حران : ۱۴۴ ، ۳۱۹ ، ۳۲۰ ، ۳۳۳ ، ۵۰۶ ر. آذاتان و آزادان و حر.

حرب بن زیاد : ۱۵۵ - ۱۵۶

حرب بن سريج خارجي : ۱۴۰ ، ۱۳۷

حربي : ۱۵۹

حروريان : ۱۴۱

حره : ۳۲۰

حزين ر. محمد علي

حسام الدوله ر. تاش

حسان ر. دروازه حسان

حساب بن تميم بن نصر بن سيار : ۱۵۴ ، ۱۵۸

حسان بن ثابت بن ثابت خزر جي : ۲۸۷ ، ۳۹۰

۴۳۸ ، ۳۹۵ - ۴۳۹ ، ۴۸۲ ، ۴۸۷ ، ۵۰۸

حسان بن محمد فقيه (ابو الوليد) : ۳۲۳

حسان بن محمد قرشي اموي فقيه شيخ شافعيان

در خراسان (علامه ابو الوليد) : ۲۴۶ ،

۳۲۳

حسن (شمس الكفات ابو علي) : ۴۷۶

حسن اشرفي سمرقندي (سيد) : ۵۴۹

حسن اطروش : ۲۰۴ - ۲۰۵ ر. حسن بن علي

حسن بن اسحق بن احمد ساماني : ۱۷۷

حسن بن حمران : ۱۵۶

حسن بن سفيان شيباني نسوي (حافظ كبير ابو

العباس) : ۲۴۲

حسن بن سهل : ۹۲ ، ۹۴

حسن بن زيد (داعي كبير) : ۱۸۹

حسن بن ضحاک بن مطرب بن هناد يارديزي بخاري

(ابو علي) : ۲۳۹

حسن بن طالوت : ۳۸

حسن بن طاهر : ۲۶ ، ۱۹۳

حسن بن عثمان همداني : ۲۳۴

حسن بن علاء سغدي : ۲۶

حسن بن علي بن اسحق (خواجه نظام الملك

ابو علي) : ۲۰۱ ، ۳۲۱ ، ۳۳۸ ، ۳۹۵ ،

۳۹۷ ، ۴۰۱ ، ۴۰۳ ، ۴۳۸ ، ۴۴۰ ، ۴۸۵

حسن بن علي بن حسن بن عبد الملك قمي : ۴۷۹

حسن بن علي بن حسين بن علي بن ابي طالب

معروف بحسن اطروش يا حسن ثقيف

السمع علوي : ۲۰۴ - ۲۰۶ ، ۲۰۸ ، ۲۱۷

حسن بن علي بن مطران مطراني (ابو محمد) :

۳۴۷

حسن بن علي داعي ناصر كبير : ۲۰۰

حسن بن علي مندوس : ۳۴۰

حسن بن عمر طه الكندي : ۱۳۵

حسن بن فيروزان : ۲۲۸

حسن بن قاسم داعي (سيد) : ۲۰۵ ، ۲۱۷ ،

۲۱۹ - ۲۲۰

حسن بن قحطبه : ۱۴۸

حسن بن لطف الله طهراني رازي : ۲۹۵

حسن بن محمد : ۱۸۰

حسن بن محمد بن اسحق اسفرايني محدث

اسفراين (ابو محمد) : ۲۴۶

حسن بن محمد بن طالوت : ۳۷ ، ۳۸۰

حسن بن محمد بن محمد رامي (شرف الدين) :

۴۹

حسن بن محمد دقاق (ابو علي) : ۳۵۶

حسن بن محمد نظامي نيشابوري (تاج الدين يا

صدر الدين) : ۴۸۹

حسن بن نصر طوسي خراساني معروف بكراس

(ابو علي) : ۲۴۳

حسن بن يعقوب بخاري عدل (ابو الفضل) : ۲۴۵

حسن پيرنيا : ۵۵

حسن ثقيف السمعي : ر. حسن بن علي

حسن داعي : ۲۲۰

حسن سمرقندي اشرفي (اشرف) : ۵۴۹

حسن صباح : ۴۰۱

حسن علوي : ۲۱۹ ر. حسن بن علي

حسن عنصری بلخی (ابوالقاسم) ر. عنصری

حسن غزنوی اشرف (سید): ۴۸۰، ۵۴۹

حسن ملک: ۴۰۱، ۳۹۸

حسین آقا ملک (حاج): ۹

حسین اطروش: ۲۰۴

حسین الخوارجی: ۱۹۱-۱۹۲

حسین بن ادريس بن مبارك بن هيثم انصاري

هروی معروف با بن حزم (ابوعلی): ۲۴۲

حسین بن اطروش: ۲۰۴، ۲۲۰

حسین بن العلا صاحب شرط: ۱۹۲، ۲۰۲

حسین بن بلال بن ازهر (ابو احمد): ۳۰۷-۳۰۸

حسین بن حسن بن ایوب طوسی ادیب

(ابو عبدالله): ۲۴۵

حسین بن سهل کامکاری: ۲۱۲، ۲۱۶

حسین بن طاهر: ۹۳، ۱۹۰-۱۹۱

حسین بن طاهر الطایبی: ۹۳، ۱۹۰-۱۹۲

حسین بن عبدالله بن حسن بن علی بن سینا (شیخ-

الرئیس ابوعلی): ۳۴، ۳۹، ۲۴۰، ۲۴۷،

۴۰۳

حسین بن علا: ۱۹۲، ۲۰۲

حسین بن علی المروزی یا المروودی: ۲۰۳-

۲۰۷، ۲۱۱، ۲۱۳، ۲۱۵-۲۱۶، ۲۴۱،

۳۲۸، ۳۳۰، ۳۹۷، ۴۰۱

حسین بن علی بن عمرو بن علی بن حسین بن علی

ابن ابی طالب اطروش: ۲۰۴

حسین بن علی بن عیسی بن ماهان: ۱۶۸

حسین بن علی بن محمد عارض: ۲۰۶

حسین بن علی بن یزید بن داود نیشابوری حافظ

(ابوعلی): ۲۴۶

حسین بن علی مروودی: ۲۰۳-۲۰۷، ۲۱۱،

۲۱۳، ۲۱۵-۲۱۶، ۲۴۱، ۳۲۸، ۳۳۰،

۳۹۷، ۴۰۱

حسین بن غیاث الدین محمد: ۲۹۵

حسین بن محمد الخوارجی: ۱۹۱-۱۹۲

حسین بن محمد مرغنی ثعالبی (ابو منصور):

۴۲۶

حسین بن معاذ بن مسلم: ۱۵۸-۱۵۹، ۱۶۱-

۱۶۲

حسین دوست سنهلی (میر): ۲۶۷، ۵۲۷

حسین زاده (ش.): ۲۹۰، ۲۹۳

حسین کاشفی واعظ (ملا): ۲۷۲، ۴۲۹

حسین واعظ کاشفی (ملا): ۲۷۲، ۴۲۹

حسین وفایی: ۴۹۰

حسینی قزوینی: (کیا): ۲۴۸

حشری تبریزی: ۴۷۸

حصری (شاعر): ۲۴۸

حصیزی ر. جعفر بن احمد

حصین (ابو الفضل): ۳۰۷

حصین بن المنذر قاشی: ۴۷

حصین خارجی: ۱۶۷

حفص بن مسلم فرازی (ابو مقاتل): ۸۹

حفص بن منصور مروزی: ۱۶۸

حفص بن هاشم: ۲۶

حفصه (خواهر احمد بن سهل): ۲۱۲

حقوقی (دکتر عسکر): ۲۸۹

حقیقه دلبر: ۸۴

حکاک (شاعر): ۲۴۸

حکم بن بشر ثقفی: ۱۰۳

حکم بن عمرو الغفاری: ۹۱، ۱۰۲-۱۰۴

حکم بن عوانة الکلبی: ۹۱

حکمت (علی اصغر): ۲۵۶

حکیم (نام مقنع یا پدر مقنع): ۱۵۴، ۱۵۸،

۱۶۰

حکیم احمد: ۱۶۱، ۱۶۳

حکیم المقنع: ۱۵۹

حکیم بخاری: ۱۵۸

حکیم بن احفص سفدی سمرقندی (ابو حفص):

۲۴۷

حکیم طالقانی: ۱۵۸

حمدالله بن ابی بکر بن احمد بن نصر مستوفی
قرو بنی: ۲۵۳-۲۵۴، ۲۶۷، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۱۷، ۳۴۲، ۳۵۴، ۳۷۷-۳۷۸، ۳۸۵،
۴۱۴، ۴۲۲-۴۲۴، ۴۲۶، ۴۹۰

حمدان: ۴۰۲

حمدونه: ۳۲

حمزة الهمدانی: ۱۴۳

حمزة بن آذرك شاری سیستانی خارجی: ۱۶۸-
۱۶۹

حمزة بن عماره بن عماره بن حمزة بن یسار

اصفهان: ۱۴۵، ۱۴۷

حمزة بن مالك: ۹۲

حمزة اصفهان: ۱۴۵

حمك بن نوح: ۳۰۸، ۳۰۶

حموك (دهقان): ۱۵

حمویة بن اسد بن احمد سامانی: ۱۷۷

حمویة بن اسد بن علی: ۱۷۹

حمویة بن علی (صاحب وجود خراسان): ۲۰۸،

۲۱۰-۲۱۳، ۲۱۵-۲۱۷

حمویه صاحب سپاه: ۲۰۸، ۳۲۵

حمید الدین ر. محمود بن عمر

حمید بن احمد بن اسد سامانی (ابو عاصم): ۱۷۶،

۱۸۰

حمید بن قحطبة بن شبيب بن خالد بن معدان

الطای: ۹۲، ۹۴، ۱۵۷-۱۵۸، ۱۶۱

حمیری (خط): ۴۷-۴۸

حمیری (زبان): ۴۸

حنظله: ۳۱۶

حنظلة بن عراذه: ۱۰۷

حنظله ر. مسحد بنی حنظله

حنظله (بنی): ۲۵، ۱۱۳

حنظلة بادغیسی: ۲۶۲، ۲۷۳، ۲۷۵، ۲۷۷،

۴۱۴

حنظله وعیسی: ۴۱۵

حنفیان: ۲۴۵

حور نژاد: ۲۶۵، ۴۹۵

حیان: ۲۷

حیان النبطی: ۱۱۱، ۱۲۵، ۱۲۸، ۱۴۳

حیدر: ۲۷۶، ۳۹۴-۳۹۵، ۵۰۰ ر. حیدر

کرار

حیدر بن علی الحسینی الرازی: ۱۷۹

حیدر کرار: ۳۷۴، ۳۹۵ ر. حیدر

حیرت اشرفی (غلام حسین خان): ۳۸۷

حیکان (لقب ابو مسلم): ۱۴۶

حیویه: ۱۶۷

ح

خاتون: ۷۳، ۲۰۰، ۵۰۶

خاتون (زن بخار خداه): ۲۸، ۱۰۰-۱۰۲،

۱۰۵-۱۰۶، ۱۰۸، ۱۱۲

خاتون (مادر طفشاده): ۹۵-۹۶، ۱۰۰-۱۰۲،

۱۰۵-۱۰۶، ۱۰۸، ۱۱۲

خارا خره: ۱۶۷

خارتگین: ۳۲۷

خارجه (از اتباع مقنع): ۱۵۹

خارجی: ۳۹۶

خارجیان: ۱۹۴، ۲۰۶، ۲۱۱، ۴۰۲ ر.

خوارج

خازم بن خزیمه حرشی: ۹۲، ۹۴، ۱۵۶-۱۵۷

خاقان: ۶۹، ۷۰-۷۳، ۷۸-۷۹، ۱۱۷،

۱۲۰، ۱۲۶، ۱۳۶-۱۳۷، ۴۵۵،

۵۰۶

خاقان ترك: ۶۹، ۷۶-۷۷، ۱۳۵، ۱۳۷،

۱۴۰

خاقان ترکان جنوبی: ۷۷

خاقان ترکان غربی: ۷۷-۷۸

خاقان چین: ۱۶

خاقانی شروانی: ۴۲۴، ۴۳۸، ۴۴۷، ۴۵۰،

۴۸۵

خالد النظریف بن عطا: ۹۲

خالد برمکی: ۲۲

خسرو: ۸۳
 خسروانی ر. ابوطاهر و طیب بن محمد
 خسرو اول انوشیروان: ۷۴، ۶۹، ۸۰، ۸۷
 ۴۳۰، ۱۴۴ ر. انوشیروان
 خسرو اول نوشین روان: ۴۲۶
 خسرو بن یزدگرد: ۱۳۶
 خسرو پرویز: ۸۷-۸۸، ۳۹۰، ۴۵۵ ر. خسرو
 دوم
 خسرو دوم پرویز: ۸۶-۸۷ ر. خسرو پرویز
 خسرو دهلوی: ۴۲۴
 خسروی: ۲۵۸، ۳۳۳، ۴۲۶، ۴۷۹، ۴۸۷
 خسروی سرخسی: ۵۵۰
 خشنواز: ۷۵
 خشوی: ۱۶۱، ۱۶۳
 خشویه (وزیر بخارا): ۲۳۵
 خطاب بن یزید: ۱۵۵
 خطیری ر. ابوسعید
 خفاف (شاعر): ۲۴۸
 خلخالی (سید عبدالرحیم): ۹، ۳۲۱، ۳۷۸،
 ۴۷۹
 خلخیان: ۵۰۹
 خلفا: ۹۳، ۱۲۹
 خلید بن عبدالله الحنفی: ۹۱، ۱۰۴
 خلید بن قره یربوعی: ۹۱
 خلید بن کاس: ۹۱
 خلیفه ر. حاج خلیفه
 خلیل بن احمد (قاضی سیستان): ۳۰۸
 خلیل بن احمد السجستانی: ۳۴۰
 خمارتگین صاحب جیش: ۳۲۷، ۳۲۹، ۳۳۸،
 ۴۰۳
 خنگ خاتون: ۹۸
 خنگ خدایه: ۳۵، ۱۱۱
 خنیه (دهقان): ۲۶
 خواجوی کرمانی: ۴۵۷
 خواجه ابوالقاسم: ۳۲۱، ۴۴۱، ۵۰۲
 خواجه ابوبکر حامد ر. تل خواجه ابوبکر حامد

خالد بن ابراهیم ذهلی (ابوداود): ۹۲، ۱۴۱،
 ۱۵۳، ۱۵۵
 خالد بن برمک ر. خالد برمکی
 خالد بن جنید: ۱۳۹
 خالد بن عبدالله التستری: ۱۰۹
 خالد بن عبدالله القصری یا قسری: ۹۱-۹۲،
 ۹۴، ۱۳۴-۱۳۵، ۱۳۷-۱۳۸
 خالد بن محمد مروزی (ابویزید): ۲۱۴
 خالد بن معمر سدوسی: ۹۶
 خالد بن مفیث بن الحرب بن مالک بن حنظله بن
 زید مناة: ۳۱۶، ۳۲۳
 خالد بن هانی المتفقه (ابوالجهم): ۳۴۰
 خالد بن یزید: ۱۲۸
 خان خاتان: ۶۹
 خاندان رسالت: ۳۹۵
 خاندان رسول: ۱۵۲
 خاندان محمد: ۱۵۲
 خانی (سلسله): ۴۳۵
 خباز قاینی: ۲۴۸
 خبازی نیشابوری: ۴، ۲۴۷، ۲۷۰، ۳۰۲،
 ۲۵۳، ۳۵۷
 خجستانی: ۹۳
 خجسته سرخسی: ۲۴۸، ۵۵۰
 خدات زاده: ۱۰۱
 خداوند جامبود وئیپا: ۶۲
 خراسانی: ۱۱۹، ۲۸۷
 خراشه بن سنان خارجی: ۱۶۷
 خرزاد: ۱۱۹
 خرسمی ها: ۵۵
 خرم ر. ابوعبدالله
 خرم دینان: ۱۴۴
 خرمک: ۱۳۲
 خروموف (آ.): ۲۹۰
 خزاعیان: ۱۵۵
 خزر: ۴۷۸
 خزرها: ۸۶

خواجه پاره دوز ر. محمد بن احمد
 خواجه طرخان ر. تل خواجه طرخان
 خواجه عزیزان: ۲۱
 خواجه عمید ابوالقوارس قناوزی: ۴۳۴-۴۳۶
 خواجه کعبان ر. کعب بن سعید
 خواجه محمد: ۴۵۰
 خواجه نظام الملک ر. حسن بن علی و نظام الملک
 خوارج: ۲۰۳، ۲۰۶، ۲۰۷، ۴۰۲ ر. خارجیان
 خوارجی: ۱۹۱
 خوارزمشاه: ۱۱۹، ۷۱-۱۲۰، ۲۱۷
 خوارزمی: ۱۲۱، ۱۹۲، ۳۴۸
 خوارزمی ر. محمد بن احمد
 خوارزمی (از اتباع قتیبه): ۱۲۱
 خوارزمیان: ۱۹۰، ۱۹۴
 خواندمیر: ۲۵۷-۲۵۸، ۲۶۱، ۳۳۸، ۳۴۲
 ۴۰۳ ر. غیاث الدین و خواندمیر
 خوشگو: ۱۰، ۴۶۶، ۴۶۸
 خولو: ۷۳
 خواندمیر: ۲۵۷-۲۵۷، ۲۶۱، ۳۳۸، ۳۴۲
 ۴۰۳ ر. غیاث الدین و خواندمیر
 خوئی طسو: ۶۷
 خیام نیشابوری (حکیم عمر): ۶، ۳۹۳، ۴۷۷
 خیر بن ابی الخیر: ۱۸۱
 خیزران: ۲۰
 د

دارا: ۲۶۶، ۲۶۹، ۲۹۹، ۴۶۷-۴۶۸
 دارالعدل (ابوبلال): ۴۰۱
 داریوش: ۵۵

داعی ر. حسن بن علی و حسن بن قاسم
 داعیان: ۱۳۱، ۱۳۷، ۱۵۷، ۱۶۰، ۴۰۱
 داغوانی: ر. سهل و کاخ داغوانی
 دامغانی: ۳۴۲

دانش بزرگ نیا (محمد): ۳۸۷
 دانش پروه (محمد تقی): ۴۰۱
 دانمارکی: ۳۲۰

داود بن یزید بن حاتم: ۱۶۷
 داوید ایوانوویچ کوبیدزه: ۲۹۰
 داویدوویچ (آ.ا.): ۲۹۰
 دبوسی: ۱۳۲
 دبیر سیاقی (محمد): ۴۳۶-۴۳۷، ۴۹۰
 دختر کعب: ۳۶۳، ۳۶۷، ۳۷۰ ر. رابعه و بنت
 ک
 درزاوین (ب.ب.): ۲۹۰
 درستی (دختر کسری): ۳۹۰، ۵۴۵
 درفش کاویان: ۵۲۳، ۸۸
 درگا: ۲۱۴
 درویش نوا: ۲۹۵
 دری (زبان): ۱۹، ۱۳۳، ۲۴۷، ۲۸۶-۲۸۸
 ۳۳۳، ۳۳۹، ۳۴۳، ۳۶۰، ۴۲۵-۴۲۶
 ۴۳۶-۴۳۷، ۴۷۹ ر. پارسی دری
 دری (د.): ۲۹۱
 دعبل خزاعی: ۴۶
 دقیقی: ۲۵۲، ۲۵۸، ۲۶۲، ۲۶۴، ۲۷۰
 ۲۷۳-۲۷۷، ۲۸۶، ۳۵۴، ۳۵۷-۳۸۵
 ۴۰۷-۴۰۸، ۴۱۵-۴۱۶، ۴۳۷-۴۳۸
 ۴۵۲، ۴۷۴، ۴۷۹، ۴۸۱، ۴۸۷، ۵۴۹
 ر. محمد بن محمد
 دمنه: ۴۳۱، ۵۳۲
 دنیسن راس (سر): ۹، ۴۶۸
 دوزخیان: ۲۶۷، ۵۱۶
 دوست ر. حسین دوست
 دوسر بن منوچهر (از اجداد سامانیان):
 ۱۷۴
 دولت شاه بن علاء الدوله بختی شاه غازی سمرقندی
 (امیر): ۲۵۴، ۲۶۸، ۲۷۴، ۲۷۹
 ۲۸۲، ۲۹۵-۲۹۷، ۳۷۷، ۳۸۸، ۳۹۲
 ۴۱۲-۴۱۴، ۴۲۳-۴۲۴، ۴۲۸، ۴۷۵-
 ۴۷۸، ۴۸۰
 دهاتی (آ.): ۲۹۱
 دهاتی (پ.): ۲۸۲
 دهاتی (ر.): ۲۸۹

دهخدا (علی اکبر) : ۴۲۲ ، ۴۳۷ ، ۴۵۷ ،

۴۸۴

دهقان : ۲۵-۲۶ ، ۱۳۲-۱۳۳ ، ۱۳۹-۱۴۰ ،

۲۱۶ ، ۲۱۸ ، ۲۴۶ ، ۲۵۱ ، ۳۲۰ ، ۴۵۵ ،

۴۹۹

دهقان ر. احمد بن عبدالصمد و احمد سمسار

دهقان ر. کوی دهقان

دهقان احمد سمسار : ۴۱۰

دهقانان : ۱۰۹۵ ، ۱۱۰ ، ۱۱۲ ، ۱۱۴ ، ۱۱۹ ، ۱۳۵ ،

۱۴۶-۱۴۷ ، ۱۶۳-۱۶۴ ، ۱۹۵ ، ۲۱۲ ،

۳۹۸ ، ۲۳۶

دهقان خوزی : ۲۴۸

دهقان سامانی : ۱۷۳

دهقان سغد : ۵۳

دهگان : ۳۲۰

دیزابول : ۶۹ ، ۷۴-۷۶

دیلم : ۲۱۴ ، ۲۱۷

دیلمان : ۲۰۵ ، ۲۰۸ ، ۲۱۷ ، ۲۲۱ ، ۲۲۳ ،

۴۷۳

دیلمیان : ۲۰۰

دیلمی جیلی : ۴۷۳

دیو : ۳۶۷ ، ۴۵۴ ، ۴۶۵ ، ۵۰۹

دیواستج : ۱۳۳

دیواستگ : ۱۳۳

دیواستی شور بن شور بن شور بن فیروز بن

یزدگرد بن بهرام گور : ۱۳۲-۱۳۴

دیواسی : ۱۳۲

دیواشتج : ۱۳۲-۱۳۳

دیواشتی : ۱۳۲ ، ۱۳۴

دیواشنج : ۱۳۲

دیواشنی : ۱۳۳

دیواشی : ۱۳۲

دیوانی (امیر) : ۴۷۶

دیوبند : ۱۷۵

دیودوتوس اول : ۷۰

دیودوتوس دوم : ۷۰

دیوستی : ۱۳۲

دیوشتی : ۱۳۲-۱۳۳

دیوشی : ۱۳۲

دیون کریزستوم : ۶۶

دیو نگهبان (از اجداد سامانیان) : ۱۷۵

ذ

ذبیح الله صفا (دکتر) : ۳۶۰

ذوالحاجب : ۸۱ ر. بهمن مردانشاه

ذوالفقار ر. علی مت

ذوالقرنین : ۴۶ ، ۹۰

ذوالیمینین : ۹۲ ، ۱۶۸ ، ۱۷۰ ، ۳۴۹ ر. طاهر

ابن حسین

ذوبان منجم : ۱۶۹

ذوغوا (ابو جعفر) : ۲۰۸

ذوقی : ۲۴۸

ذهنی (ک.) : ۲۹۱

ر

رابعة بنت کعب قزداری : ۲۴۷ ، ۳۶۰ ، ۳۷۲ ،

۴۶۳ ر. بنت کعب و دختر کعب

رابعة دختر کعب قزداری زین العرب : ۳۶۰

۴۵۶ ، ۳۷۲

رازل : ۵۵۲

رازی : ۴۶۰ ، ۴۹۶

رازی ر. محمد بن زکریا

رازی (شاعر) : ۴۷۹

راس (سردنيسن) : ۹ ، ۴۶۸

الراضی بالله : ۲۱۳

رافضی : ۳۹۶

رافع بن لیث بن نصر بن سیار : ۱۶۹

رافع بن هرثمه : ۹۳ ، ۱۷۸ ، ۱۸۰ ، ۱۸۴ ، ۱۸۹ -

۱۹۱ ، ۱۹۳-۱۹۴

رامی ر. حسن بن محمد

راورتنی : ۳۲۷ ، ۳۲۹ ، ۳۴۱

رائقه جاریة عبدالله قسری : ۱۴۰

ربنجنی ر. فضل بن عباس

ربیع ر. رباط ربیع

ربیع بن زیاد الحارثی: ۱۰۴

ربیع بن سلیمان: ۳۳۵

ربیعة بن حنظله (بنی): ۱۰۷

ربیعة بن عسل: ۱۰۰

ربیعه: ۱۴۲-۱۴۱، ۱۱۳، ۲۵

ربیع: ۲۴۸

رتبیل: ۱۰۹

رجاء بن حیوة الکندی: ۱۱۰

رجاء بن معبد بن علوان بن زیاد بن غالب بن قیس

المنذر بن الحرث بن حسان بن هشام المعتب

ابن الحرث بن زید مناة بن تمیم: ۳۲۲-

۳۲۳

رجاء بن معد: ۳۱۶

رجب امانف: ۲۹۰

رجا: ۳۱۶

رحیمی (م.): ۲۸۲

رخش: ۵۱۳، ۳۶۸

رزدانی ر: احمد بن یعقوب و محمد بن یعقوب

رس (سردتیسن): ۹، ۴۶۸

رستم: ۲۵۱، ۲۸۴، ۳۶۸، ۳۷۶، ۳۹۰، ۴۵۳-

۵۰۸، ۴۷۹، ۵۵۵

رستم (ابو المعالی شمس الدین): ۴۷۶، ۴۷۸

رستم دستان: ۴۹۶، ۵۰۸

رستم زال: ۴۷۹

رستم فرخزاد: ۸۸

رسدکاو (از اجداد سامانیان): ۱۷۵

رسول: ۸۸، ۹۰، ۹۳، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۵۴، ۱۶۲،

۱۸۲، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۹، ۳۱۹، ۳۳۴ ر.

پیامبر و پیغامبر و پیغمبر و پیغمبر و نبی

رسول (آل): ۱۴۸، ۳۹۵، ۴۳۸، ۴۸۲

رسول (خاندان): ۱۵۲

رسول خدای: ۸۹

رسول هاشمی: ۲۸۷

رشید (استاد): ۲۷۲

رشید (شاعر): ۴۶۷-۴۶۸

رشید (عبد الملك): ۳۴۳-۳۴۴

رشید (هارون الرشید): ۱۶۸-۱۶۹ ر. هارون

رشید الدین ر. عبد الجلیل و فضل الله و محمد بن

محمد

رشید و طواط بلخی: ۴۲۴، ۴۵۲، ۴۵۷، ۴۶۴،

۴۷۵، ۴۷۷، ۴۸۰، ۵۲۶، ۵۹۴ ر.

محمد بن محمد

رشیدی سمرقندی: ۲۵۳، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۱،

۲۶۳، ۲۶۷، ۲۷۰، ۲۷۶-۲۷۷، ۲۸۰،

۲۸۳، ۲۸۶، ۳۳۱، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۴،

۴۸۳، ۴۸۷

رشیدی مؤلف فرهنگ: ۹، ۴۶۸، ۴۷۲

رضازاده شفق (دکتر): ۱۰

رضا علی زاده (سید): ۱۳

رضاقلی خان هدایت امیر الشعراء لله باشی:

۲۱، ۲۶۹، ۲۹۷، ۳۷۲، ۳۷۷

رضوان: ۳۶۱، ۵۰۷

رضی الکاتب: ۱۲ ر. محمد بن احمد

رفیع الدین لبنانی: ۵۴۹

رفیقان: ۴۰۱

رکن الدولة بن بویه: ۲۲۷، ۲۳۲، ۳۳۶

رموزا (آبل): ۶۲، ۶۶، ۶۷

رندان: ۱۹۲

روادیان: ۴۷۶

رواشی: ۱۳۲

روح الامین: ۳۸۵

روح القدس: ۳۹۴، ۵۱۲

رودکی: ۱-۲، ۶، ۸، ۱۱، ۱۲، ۱۴، ۱۸-

۱۹، ۲۴، ۴۰، ۴۴، ۴۵، ۴۷، ۵۴-۵۵،

۱۸۱، ۲۳۳، ۲۳۹، ۲۴۲، ۲۴۷، ۲۴۹-

۳۰۵، ۳۰۹، ۳۱۲، ۳۱۴، ۳۱۶، ۳۱۸-

۳۲۲، ۳۳۱، ۳۳۴، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۳-

۳۵۴، ۳۵۶، ۳۶۰، ۳۷۰، ۳۷۳، ۳۸۱-

، ۴۵۳-۴۳۱، ۴۲۹-۴۰۳، ۳۹۷-۳۸۳
، ۴۸۹-۴۷۷، ۴۷۳-۴۷۱، ۴۶۸-۴۵۵
، ۵۱۴، ۵۰۸، ۵۰۵، ۴۹۹، ۴۹۳-۴۹۲
۵۵۲-۵۵۱، ۵۲۰، ۵۱۸، ۵۱۶

رودگی: ۲۹۹، ۲۵۴

روده کی: ۲۸۵، ۲۷۹

روذکی: ۲۵۹-۲۶۱، ۲۹۷، ۴۰۸، ۴۲۳،
۴۲۶

روزبه پسر دادویه: ۴۲۵

روزکی: ۴۲۳

روسی: ۲۹۰-۲۹۱، ۳۳۴

روسی (خط): ۲۹۰

روکی: ۴۳۴

رومی: ۵۹-۶۰، ۶۳-۶۶، ۶۸، ۷۰، ۷۵، ۷۶،
۴۹۶

رومیان: ۶۷، ۷۶، ۸۱، ۸۵

رونقی ر. ابوالمؤید

رهام (از اجداد سامانیان): ۱۷۴

رهبان: ۴۶۴

ریاضی (غلامرضا): ۲۸۵

ریمنگاو (از اجداد سامانیان): ۱۷۵

ریو (چارلز): ۳۴۵

رئیس شرق ر. علی

ز

زاتورق: ۳۱۱

زاخائو (ادوارد): ۳۰۹

زادان فروخ بن بیرگیسگری: ۴۹

زال: ۴۵۴-۴۷۹

زامباور (ا. دو): ۹۳

زامهران: ۵۳۷

زرتشت: ۱۷۵، ۸۶

زرتشتی: ۸۵-۸۶

زرتشتیان: ۸۶-۸۷، ۴۳۷

زردشت: ۸۲، ۵۹

زرمشت افشار: ۵۲۳

زرین کتاب (شاعر): ۲۴۸

زکریای حاجب: ۴۰۲

زلیخا: ۳۶۳

زمارك: ۷۶

زماركوس: ۶۹

زمخشری: ۳۲۹

زنجی: ۳۵۳

زند (ای.): ۲۹۰

زند (م.): ۲۹۰-۲۹۱

زندباف: ۴۴۲، ۵

زند خوانی: ۴۴۲

زند نیجی (پارچه): ۳۷، ۳۳، ۲۷

زندواف: ۵۲۳

زنگ: ۱۶۱

زنگی: ۳۶۸، ۳۶۱

زنگیان: ۳۶۲

زواشتی: ۱۳۲

زواشی: ۱۳۲

زوبن منوچهر (از اجداد سامانیان): ۱۷۴

زوتنبرك: ۴۲۶

زهما (علی محمد): ۲۸۵

زیاد بن ابیه: ۹۶، ۹۴-۹۷، ۱۰۳-۱۰۵

زیاد بن صالح: ۱۴۲-۱۴۴، ۱۴۸، ۱۵۲

زیار: ۲۰۷

زیار (آل): ۴۷۵، ۳۰۹

زیاری (خاندان): ۳۳۵

زید بن محمد بن زید علوی: ۱۸۹

زیدی (مذهب): ۲۰۴

زین العرب: ۳۶۱، ۳۷۲ ر. رابعه و دختر کعب

و بنت کعب

زین الملك ر. طغان شاه بن البارسلان و طغان شاه

ابن موید و هندو بن محمد

ژ

ژن خان: ۷۷

ژوان ژوان: ۷۳-۷۴

ژوستن دوم : ۷۵، ۶۹-۷۶

ژوستن مورخ: ۷۰

ژول سزار: ۶۲

س

سابور: ۴۹

ساسان (از اجداد سامانیان): ۱۷۴

ساسان (آل): ۴۸۱، ۲۴۹

ساسان (بیت): ۸۱

ساسان (گوهر): ۵۰۷، ۳۱۱

ساسانی: ۶۹-۷۴، ۷۶-۸۰، ۸۲-۸۵

۴۳۰، ۴۲۶-۴۲۵، ۱۷۳، ۱۳۲، ۸۸

سامانیان: ۴، ۱۸-۱۹، ۴۰، ۵۹، ۶۹-۷۱

۸۰، ۷۵-۸۱، ۸۶-۸۷، ۱۳۲، ۱۴۴، ۱۴۶

۱۷۲-۱۷۳، ۱۷۵، ۱۹۹، ۳۲۰، ۴۳۰

۴۳۸، ۴۳۴

ساسن: ۶۱

ساسی: ۳۸۴

سالار بن وشمگیر: ۲۲۸

سالار صاحب سمران طرم: ۲۲۲

سالار صاحب شمیران طارم: ۲۲۲

سام: ۵۲۸، ۵۰۷، ۴۵۳، ۳۹۰

سام (از کارگزاران عمرو لیث): ۲۰۱

سامان (آل): ۴، ۷، ۱۴، ۱۸، ۲۱، ۲۴

۴۰، ۴۸، ۱۷۲-۱۷۳، ۱۷۷، ۱۷۹

۱۸۱، ۱۹۹، ۲۰۸، ۲۲۸، ۲۳۱، ۲۳۳

۲۴۱، ۲۴۷-۲۴۹، ۲۵۲، ۲۶۲، ۲۶۸

۲۷۰، ۲۷۲-۲۷۳، ۲۷۵، ۲۸۳، ۲۸۵

۳۰۲-۳۰۴، ۳۱۶، ۳۲۰، ۳۲۴، ۳۳۶

۳۵۳-۳۵۴، ۳۵۷-۳۶۰، ۳۷۵، ۳۸۰

۴۱۱، ۴۱۴-۴۱۵، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۸۱

۴۸۳، ۴۸۵-۴۸۶، ۴۹۹

سامان (بنو): ۴۸۶-۴۸۷

سامان (خاندان): ۳۲۳

سامان (دودة): ۴۸۵-۴۸۶

سامان خداه: ۱۷۲-۱۷۳، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۹

سامان خداه: ۱۷۲-۱۷۳

سامان خداه بن جباب بن طمغاث بن نوشرد بن

بهرام جور: ۱۷۳

سامان خداه بن خامتا بن نوش بن طمغاسب بن

شاول بن بهرام چوبین بن بهرام حسیس بن

کوزک بن اثقیان بن کردار بن دیرکار بن

جم بن جربن بستار بن حداد بن رنجهان بن

فیر بن فراول بن سیم بن بهرام بن شاسب بن

کوزک بن جرداد بن سفرب بن گرگین بن

میلاد بن مرس بن مروزان بن مهران بن

فاذان بن کشراد بن سادساد بن بشداد بن

اخشین بن فروین بن ومام بن ارساطین بن

دوسر منوچهر بن کوزک بن ایرج بن

افریدون بن اثقیان سک بن سک بن سورکاو بن

اخشین کاداین رسد کاو بن ریمنکاو بن

بیفروش بن جمشید بن دلونکهان بن اسکهد

ابن هوسنک بن فرواک بن منشی بن کیومرث:

۱۷۴-۱۷۵

سامانی: ۴-۴۰، ۴۱، ۴۸، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰

۴۸۶، ۴۸۰

سامانیه: ۳۰۲، ۲۷۲، ۲۶۵، ۲۵۴

سامانیه (آل): ۲۶۱

سابعیه: ۵۳

سبغری: ۱۳۲

سبکتگین: ۴۷۹، ۲۵۸

سبکتگین (آل): ۳۷۲

سبکری (غلام عمرو بن لیث): ۲۱۲، ۲۰۵

سبکی: ۴۰۳، ۳۳۰، ۳۲۳ ر. عبدالوهاب

سپهبد بلخ: ۱۱۷

سپهری بخارایی: ۳۵۳، ۴ ر. علی

سپید جامگان: ۱۵۵، ۱۵۸ - ۱۶۱، ۱۵۹

۱۶۵ ر. سفید جامگان

سپید جامه: ۱۵۹

ستار، (مادر ابن سینا): ۳۴

سجزی: ۳۰۵

سحاب (درفش): ۱۵۱

سحبان بن زفر بن ایاس وائل (سحبان وائل):

۲۶۷، ۳۹۰، ۴۳۹، ۴۷۹، ۵۰۸

سحبان وائل ر. سحبان بن زفر

سدوس: ۱۵۳

سرخاب بن بارس: ۲۲۳

سرخاب بن وهسودان (امیر ابوالدظفر): ۲۱۷ -

۴۷۶، ۲۱۸

سرخ سقا: ۳۶۷

سرکب: ۴۸۳، ۴۳۸

سرکش: ۴۸۳، ۴۳۸، ۳۶۴

سرودی (شاعر): ۲۴۸

سروری: ۹-۱۰، ۲۵۶-۳۵۷، ۴۶۸، ۴۷۲ ر.

محمد قاسم

سروش: ۱۵۳

سروش اصفهانی (شمس الشعرا): ۳۸۷

سریانی: ۶۱، ۴۲۰، ۴۳۵

سری بن عبدالله: ۹۲

سزار ر. ژول سزار

سعد (بنی سعد) ر. دروازه بنی سعد و مسجد

بنی سعد

سعد الملك: ۳۳۱

سعد بن ابی وقاص: ۸۸

سعد بن خلف بخاری: ۲۹

سعد بن مهدی (ابونصر): ۴۷۶

سعد خادم: ۲۱۱

سعدی شیرازی: ۲۸۱، ۲۶۹، ۶-۴۵۱، ۴۲۴ -

۴۵۸، ۴۵۳

سعید امیرهری: ۱۶۴

سعید بن بشیر: ۱۶۶

سعید بن خذینه: ۱۳۱

سعید بن خلف بلخی: ۲۳۴

سعید بن عبدالعزیز بن حارث بن حکم بن

ابی العاص: ۱۳۴، ۱۳۱، ۹۴، ۹۱

سعید بن عثمان بن عفان: ۹۱، ۹۴، ۹۶ -

۱۱۲، ۱۰۴

سعید بن عمرو بن اسودالحرشی: ۱۳۱، ۹۱ -

۱۵۹، ۱۳۴، ۱۳۲

سعید بن مهدی: ۱۶۸

سعید جولاه: ۱۵۵

سعید طالقانی: ۲۱۴

سعید نفیسی: ۲-۳، ۷، ۹۳، ۱۲۶، ۱۳۲، ۱۶۸،

۱۷۷، ۲۵۲، ۲۸۶، ۲۸۹، ۳۳۳، ۳۳۸،

۴۰۳، ۴۵۸، ۵۰۳، ۵۱۰

سغدی: ۹۹

سغدی (خط): ۱۳۳، ۴۰

سغدی (زبان): ۱۳۳، ۴۰

سغدی (نژاد): ۵۵، ۴۰

سغدی (پسر سلم بن زیاد): ۱۰۷

سغدیان: ۱۶۸، ۱۵۸

سغدیان (از نقیبان مقنع): ۱۶۳

سغدیها: ۵۵

سفاح: ۱۴۸ ر. عبدالله بن محمد

سفروج: ۱۳۰

سلفکل : ۶۵	سلیط بن عبدالله عباس : ۱۴۵-۱۴۶، ۱۵۰
سفندیار: ۵۰۷ ر. اسفندیار	۱۵۳
سفیان: ۵۰۷، ۳۹۰، ۳۱۲	سلیطی ر. محمد بن احمد
سفیان (آل) : ۱۵۳	سلیم الناصح : ۱۱۸، ۱۱۴
سفید جامگان : ۱۶۱-۱۶۳، ۱۶۵ ر. سپید جامگان	سلیمان : ۵۰۷، ۳۶۳، ۳۲۱
سفید جامه : ۱۵۴ ر. سپیدجامه	سلیمان بن ابی السری : ۱۳۳
سقراط : ۵۰۷، ۳۹۰	سلیمان بن رشید صاحب الخراج : ۹۲
سك : ۶۸، ۶۶-۶۵، ۶۰، ۵۶، ۴۰	سلیمان بن عبدالملك : ۸۳، ۱۱۰، ۱۲۲-
سكان بن طغشاده : ۹۵	۱۳۰-۱۲۹، ۱۲۷
سكندر: ۳۸۵ ر. اسکندر	سلیمان بن عوف : ۳۱۱
سکین : ۷۴	سلیمان بن کثیرالحرانی: ۱۴۱-۱۴۲، ۱۴۵-
سلار(صاحب سمران طرم): ۲۲۱-۲۲۲	۱۵۱، ۱۴۸، ۱۴۶
سلام (حکمران طبرستان) : ۲۰۸	سلیمان بن یحیی الصفانی : ۲۳۵
سلامه (پسر) : ۱۵۰	سلیمان قرشی : ۱۴۳
سلامی: ۲۴۰، ۹۳-۲۴۱ ر. ابوعلی و علی بن احمد	سلیمان لیثی : ۱۰۱
سلجوق (آل) : ۴۷۳	سماعیل گیلکی: ۵۵۱
سلجوق (دولت) : ۴۳۸، ۴۸۳	سمر: ۴۵
سلجوقیان : ۴۸۰، ۴۷۶، ۲۹۷	سمر یاقر: ۴۵
سلجوقیان روم : ۴۳۱	سمرقندی : ۳۷۸، ۲۹۸، ۲۸۲، ۲۷۹
سلسله خانی : ۴۳۵	سمرقندیان : ۱۰۰
سلطان الشعرا (لقب رودکی): ۲۷۴، ۲۷۶-	سمرقندیه (پارچه) : ۴۳
۲۹۷-۲۹۶، ۲۹۲، ۲۷۸	سمعانی: ۲۳۶، ۱۷۳، ۱۶۲، ۸۹-۲۵۹، ۲۴۰-
سلطانوف (س.) : ۲۹۴	۳۱۸، ۳۱۶، ۲۹۸-۲۹۶، ۲۹۴، ۲۶۰
سلم : ۴۷	۳۴۸، ۳۳۳، ۳۳۰-۳۲۹، ۳۲۴، ۳۲۲
سلمان فارسی : ۸۹	۴۷۹، ۴۷۴، ۴۱۸-۴۱۷، ۴۱۵، ۳۹۲
سلم بن اخوز: ۱۴۱	۴۸۷ ر. عبدالکریم بن محمد
سلم بن زیاد بن ابیه (ابو حرب) : ۱۰۲، ۹۴-	سمنوف (آ.آ.) : ۲۹۰
۱۰۸	سمیجور: ۳۸۴
سلمه بن مسلم : ۱۵۸	سمیرنوا (لیدا) : ۲۹۴
سلمی: ۵۱۰	سمینوف : ۲۸۹
سلوکوس نیکاتر: ۶۶	سنایی غزنوی (مجدالدین مجدود بن آدم):
سلوکی : ۷۰، ۵۹	۳۸۵، ۴۲۴، ۴۴۷، ۴۵۲، ۴۵۶-۴۵۷،
سلوکی ها : ۶۶	۴۸۰، ۴۵۹
	سنباد : ۱۵۳

سنجر بن ملکشاہ (سلطان) : ۲۵۶ - ۲۵۷ ، ۳۷۷ ، ۳۸۲ ، ۳۸۳ ، ۴۱۴ ، ۴۷۴ ، ۴۷۵ ، ۴۸۵
سنسکریت : ۲۲ ، ۶۱ ، ۴۳۰
سنگ : ۶۵
سنیان : ۳۹۷
سوار : ۱۵۵
سوتسونگ : ۸۴
سورة بن الحجر الدارمی : ۱۳۴ ، ۱۳۷
سوزنی سمرقندی : ۱۶۱ ، ۳۱۴ ، ۳۱۵ ، ۳۳۱ - ۳۳۲ ، ۳۹۶ ، ۴۱۰ ، ۴۱۳ ، ۴۲۴ ، ۴۴۹ ، ۵۵۲ ، ۴۸۴
سوغدها : ۵۵
سوناس تکین : ۲۶
سه شه هو : ۷۸
سهل بن احمد اغوانی بخاری : ۳۶ - ۳۷
سهل بن حسین : ۳۵۱
سهل بن هاشم کامکاری : ۲۱۲
سهل خجندی : ۳۳۵
سهیلی (ج. ۰) : ۲۸۱
سیاسی (دکتر علی اکبر) : ۲۸۹
سیامک : ۱۷۵
سیاوش : ۲۸ ، ۳۵ ، ۴۵۴
سیاه چشم بن مالک دیلمی : ۲۲۰
سیبویه بن عبدالعزیز بخاری نحوی : ۲۳۴
سی پنگ : ۷۸
سیدالسادات (لقب مقنع) : ۱۶۰
سیدپابند ر. محمد بن علی
سیده بانو : ۳۰۸
سیر تردوش : ۷۲
سیرخ بن نعمان : ۲۲۷
سیروس (ب. ۰) : ۲۹۰ ، ۲۹۳
سیفالدوله ر. محمود بن ابراهیم ووهسودان
ابن محمد
سیفالدین ر. حاجی بن نظام

سیفالدین بن حسامالدین هروی : ۴۶۷
سیف الله یف (آ. ۰) : ۲۹۳
سیف حسام هروی : ۴۶۷
سیفی (استاد) : ۳۵۰
سیلزیبول : ۷۴
سیماء الکبیر : ۳۸ ، ۱۹۴ - ۱۹۵ ، ۳۸۰
سیمجوردواتداریا دواتی : ۲۰۴ - ۲۰۷ ، ۲۱۴ - ۲۱۵ ، ۲۱۷ - ۲۱۹ ، ۲۲۶ ، ۳۲۸ ، ۳۸۴ - ۳۸۳
سیمرخ : ۵۳۵
سیوطی ر. عبدالرحمن
ش
شاپور ذوالاکتاف : ۱۲۷ ، ۱۲۹ ، ۴۵۵
شاپولوشهوخاقان : ۷۹
شاپولیو : ۷۳ - ۷۴
شاپولیو ته لی شه : ۷۸
شادان پسر برزین : ۴۲۵
شادروان (پارچه) : ۲۷
شار (غرجستان) : ۱۳۲
شار (ماوراء النهر) : ۱۳۲
شارک : ۱۳۲
شارل شفر : ۹ ، ۱۰ ، ۳۰ ، ۳۷۵
شاعی : ۳۹۵
شاعیان : ۳۹۸
شافعی (امام) : ۲۳۴ ، ۲۴۰ ، ۳۱۲ ، ۳۳۵ ، ۳۹۰
شافعی (مذهب) : ۱۸۲ ، ۳۲۳ ، ۳۳۰ ، ۳۳۵ ، ۵۰۷
شافعیان : ۲۴۵ - ۲۴۶ ، ۳۳۰
شاکر بخاری : ۲۴۸ ، ۵۴۹
شامیان : ۱۴۷
شاوان : ۷۲ ، ۸۱ - ۸۳ ، ۸۵
شاه آفرید : ۱۲۳
شاه بن میکال : ۱۳۴
شاهپور ملک ساسانی : ۳۷
شاه حسینی (دکتر ناصرالدین) : ۳۳۱

شمر ابو کرب : ۴۶
 شمر بن افریقیس بن ابرهه : ۴۶
 شمر بن الحارث : ۴۷
 شمر دل بن ورقا : ۱۹
 شمس الدوله ر. طغانشاه
 شمس الدین ر. ابوعلی و احمد بن منوچهر
 وحافظ ورستم و طغانشاه و فخری و محمد
 ابوطالب و محمد بن احمد و محمد بن
 عبدالعزیز و محمد بن فخرالدین و محمد
 بن قیس و محمد عجیبی و محمد فخری
 شمس الدین ابوالمعالی رستم : ۴۷۸، ۴۷۶
 شمس الدین تبریزی : ۴۶۰-۴۶۲
 شمس الدین جوینی : ۳۸۶
 شمس الدین سامی بیک : ۲۸۵، ۹
 شمس الدین فقیردهلوی (میر) : ۲۷۴
 شمس الکفات ر. حسن
 شمس المعالی ر. قابوس بن وشمگیر
 شمس الملك ر. نصر بن ابراهیم
 شمس الملوك ر. خاص بیک
 شمس تبریزی : ۴۶۰-۴۶۲
 شمس فخری اصفهانی (ملك الشعرا) ر. فخری
 اصفهانی و محمد فخری
 شمس قیس رازی : ۳۹۰
 شمن : ۵۲۶، ۵۰۱
 شنكل : ۳۱۱
 شورچهارم : ۱۳۲
 شوروی : ۲۹۰، ۱۳۳
 شون : ۷۸
 شهاب الدین ر. عبدالله بن فضل الله و یاقوت
 شه پی خان : ۷۷
 شه تیه می : ۷۴
 شهره آفاق (شاعر) : ۲۴۸
 شه کوئه ئی : ۷۸
 شه کوئئی خاقان : ۷۸-۷۷، ۷۲
 شه هو : ۷۸

شاهسار (شاعر) : ۲۴۸
 شاعفرند : ۱۲۵، ۴۹
 شاه محمد بن مبارك قزوینی (حکیم) : ۲۵۶،
 ۴۲۸
 شاهی (پارچه) : ۱۷
 شباب کرمانشاهی (محمد جواد) : ۳۸۷
 شبدریز : ۵۳۴
 شبلی بن طهمان : ۱۴۱
 شبلی ر. کل شبلی
 شبلی نعمانی : ۳۸۷
 شبيب بن حارث بن قیس بن هیثم سلمی : ۱۰۶
 شداد (بنی) : ۴۷۶
 شدادیان : ۴۷۶
 شرف الدوله ر. مملان بن وهسودان
 شرف الدین ر. جستان بن ابراهیم و حسن
 ابن محمد و مملان بن وهسودان
 شرف الزمان قطران بن منصورارموی : ۴۷۳
 شرف الزمان قطراق عضدی تبریزی : ۴۷۳
 شرف المله ر. وهسودان بن محمد
 شرف نرشنخی : ۱۶۳
 شروین کیلی : ۲۲۳
 شریح بن عبدالله : ۱۵۵
 شریف مخلصدی گرگانی : ۲۴۹-۲۵۰، ۲۵۲،
 ۴۸۱
 شریک بن شیخ المهری خارجی : ۱۴۲-۱۴۳،
 ۱۵۲، ۱۴۸
 شریک خارجی ر. شریک بن شیخ
 شست کله : ۲۸۶ ر. احمد بن منوچهر
 شعوبیه : ۳۹۷
 شعوری : ۹
 شفر (شارل) : ۳۷۵، ۳۰۱، ۹
 شفق : ۱۰ ر. رضا زاده
 شکر ر. محمد بن منذر
 شکورف (محمد) : ۲۹۰، ۲۹۴
 شمر : ۴۶

شهيد ر. احمد بن اسمعيل

شهيد بلخي: ٤

شهيد بن حسين وراق جهودانكي بلخي: ٤،

٢٤٧، ٢٥٢، ٢٦٢، ٢٦٣، ٢٧٣، ٢٧٧،

٢٨٦، ٢٨٧، ٢٩٦، ٢٩٩، ٣٠٣، ٣٥٠-

٣٥١، ٣٥٨، ٤٠٧، ٤١٤، ٤١٦، ٤٣٧-

٤٣٨، ٤٤٠، ٤٨٠، ٤٨٣، ٤٨٥، ٥٠٤،

٥٣١، ٥٤٩، ٥٥٠

شهيد فرالاوي (سيد ابوالحسن): ٢٧٠

شيبان حروري: ١٤١-١٤٢

شيبانينان (سلسله): ٤٧٦

شيخ الحرم ر. محمد بن ابراهيم

شيخ الربوه: ١٣

شيخ الرئيس: ٣٤، ٣٩ ر. حسين بن عبدالله

شير: ١٣٢

شيرخان لودي: ٢٦٧، ٤٢٨

شيرزيل بن سلاز: ٢٢٣

شيرعلي خان لودي (امير): ٢٦٧، ٤٢٨

شيركشور: ١٥-١٦، ٩٥

شيطان: ٤٣٩، ٥٠٦

شيعة (مذهب): ١٤١-١٤٢، ١٤٥، ٣٩٧-٣٩٨

ص

صابر بن اسمعيل ترمذي (اديب): ٣٧٣، ٤٠٩،

٤٣٨، ٤٤٢، ٤٤٥، ٤٦٣، ٤٧٧، ٤٨٠،

٤٨٣

صاحب الدعوه: ١٤٣، ١٦٠

صاحب بريد: ١٦٥، ١٨٧

صاحب بن عباد: ٢٣٢، ٣٢١، ٣٣٦، ٣٤٨،

٣٥٩-٣٠ ر. اسمعيل بن عباد

صاحب حرس: ١٥٦

صاحب خراج: ٣٩٨

صاحب دعوت: ١٤٧

صاحب ديوان رسالت: ٢٠٩، ٢٤١، ٣١٢،

٣١٥، ٣٢٦

صاحب ديوان ممالك: ٣٨٦

صاحب سپاه: ٢٠٨

صاحب سمران طرم: ٢٢١-٢٢٢

صاحب شاش: ٢١٨

صاحب شرط: ١٤١، ١٥٥، ١٦٦، ١٩٢، ٢١٥،

صاحب شرطه: ١٢٥

صاحب شميران طارم: ٢٢٢

صاحب وجود خراسان: ٢١٠ ر. حمويه بن

علي

صادق بن صالح اصفهاني: ٣٥١

صافي خادم: ١٩٨

صافي شرايدار: ١٨٧

صالح بن عمران حنفي سغدي: ٢٣٩

صالح بن محمد ضرير: ٣١٦، ٣٢٣، ٣٣٠،

صالح بن محمد هروي (ابوشعيب): ٢٧٣

صالح بن مسلم بن عمرو بن حسين بن علي بن

ربيعة بن خالد بن اسد بن قداصي بن

هلال باهلي: ١١٤، ١١٩، ١٢٠-١٢٣

صالح حنفي سغدي: ٢٣٩ ر. صالح بن عمران

صالح دهقان (پير): ٣١٩-٣٢٠، ٣٣٣، ٥٠٦،

صانع بلخي: ٤، ٣١٠

صائب تبريزي: ٣٠١، ٤٢٤

صدرالافضل ر. قاسم بن حسين

صدرالدين ر. حسن بن محمد ومحمد

صدرالدين عيني: ٢٧٩، ٢٨١، ٢٨٩، ٢٩٠،

٣٨١، ٤٢٨

صدقة بن وثاب: ١٥١

صديق الابلis (عبدالله بن هلال هجري): ١٢٩

صريع الغواني ر. مسلم بن وليد

صعلوك: ٢٢٠

صعلوك (ابوالعباس): ٢٠٤، ٢٠٦

صعلوك (ابوجعفر): ٢٠٣، ٢١٢، ٢١٦، ٢١٧،

٢٢٠

صغدي بن سلم بن زياد بن ابيه: ١٠٧

صفا (دکتر ذبيح الله): ٣٦٠

صفار (آل): ٩٢، ٤٣٧ ر. صفاريان

صفار مرغزی : ۲۴۸

صفاری : ۹۳

صفاریان : ۱۷۱ ر. صفار (آل)

صفی ر. علی بن حسین

صلة بن ائیم الدوی : ۱۰۷

صندلی ر. محمد بن هرمز

صورتگر (دکتر لطفعلی) : ۲۸۹

صوفیه : ۲۴۵

صول : ۱۲۸

صول ترك : ۱۲۷

ض

ضحاك حروری : ۱۴۲

ضرابین حصین ضبی : ۱۲۳

ضریرا بیوردی (ابو عبدالله) : ۲۴۱

ضیاء الدین (ممدوح سوزنی) : ۳۳۲، ۳۱۵

۴۸۴

ط

طاعتی (عبدالعلی) : ۴۹۰

طاقدیس : ۵۲۳

طامس ولیم بیل : ۲۷۱

طاهر : ۲۶۲

طاهر (آل) : ۱۷۹، ۱۷۱-۱۷۰، ۹۲، ۲۹

۱۸۸، ۲۴۱، ۲۷۳، ۲۷۵، ۴۱۵ ر.

طاهریان

طاهراصرم : ۳۱۰، ۳۰۸

طاهر بن حسین بن مصعب بوشنجی (ذوالیمینین) :

۱۸۰، ۱۷۸، ۱۷۵، ۱۷۰-۱۶۸، ۹۴، ۹۲

۳۴۹

طاهر بن عبدالله بن طاهر : ۱۷۱، ۹۳

طاهر بن علی : ۲۰۳

طاهر بن علی (ثقة الملك) : ۴۶۵

طاهر بن فضل بن محمد بن محمد بن مظفر چغانی

(امیر ابوالمظفر) : ۴۶۵-۴۶۴، ۲۴۸

طاهر بن محمد : ۹۳

طاهر بن محمد بن طاهر بن عبدالله بن طاهر :

۱۷۱

طاهر بن محمد بن عبدالله بن طاهر طاهری

(ابوطیب) معروف بابوطیب طاهری : ۲۴۱

طاهر بن محمد بن عمرو واللیث : ۳۱۱

طاهر بن محمد بن ابی امیم (ابو الحسن) : ۳۱۰-

۳۱۱

طاهری ر. ابو منصور و طاهر بن محمد

طاهری (خاندان) : ۱۶۶

طاهری (ابو منصور) : ۲۴۱

طاهریان : ۲۱۲، ۱۸۸، ۱۷۵ ر. طاهر (آل)

طایب (شاعر) : ۳۹۰، ۳۹۱، ۴۰۸ ر. حبیب بن

اوس

طبرخزی : ۳۴۸

طبری : ۳۴۸

طبری (جامع) : ۱۷

طبری (مورخ) : ۹۶، ۱۰۰، ۱۰۳-۱۰۴، ۱۰۶

۱۱۴، ۱۱۶، ۱۱۸-۱۱۹، ۱۲۱-۱۲۲

۱۳۱-۱۳۲، ۱۳۶-۱۳۸، ۱۴۰، ۱۵۴

۱۸۰، ۳۱۷، ۳۳۹-۳۴۰ ر. محمد بن

جریر

طحاوی : ۳۰۲، ۲۵۳، ۳۵۶-۳۵۷

طخاری (شاعر) : ۲۴۷، ۲۷۰، ۳۵۶-۳۵۷

طرابیل هندو : ۳۰۵، ۳۰۷

طرخان : ۱۱۸

طرخون (ملك سفد) : ۲۷، ۷۱، ۱۰۵، ۱۰۹

۱۱۱، ۱۱۷، ۱۱۹، ۱۳۲

طرخونی (پسر دیواستی) : ۱۳۲-۱۳۴

طغات (از اجداد سامانیان) : ۱۷۴

طنار (ابوبکر) : ۳۸۴

طفان : ۳۰۵

طغانشاه بن البارسلان سلجوقی (شمس الدوله

زین الملك) : ۴۸۵

طفشاده : ۲۸، ۳۵، ۳۷، ۹۵، ۱۰۱، ۱۱۲، ۱۳۸-

۳۸۰، ۱۳۹

طلحة (ابو منصور): ١٨٣-١٨٤

طلحة الطلحات: ١٠٨

طلحة بن زريق: ١٤١

طلحة بن سوار: ٣٠٥

طلحة بن طاهر: ٩٣-٩٤، ١٧١، ١٧٨

طلحة بن عبد الله بن خلف الخزاعي: ١٠٠، ١٠٧-١٠٨

١٠٨

طلحة بن عبيد الله الخزاعي: ١٠٨

طلحة بن هبيرة الشيباني: ٢٧

طلن اوکا: ٣٩٨

طمناج خان ابراهيم: ٤٣٥

طهمورث: ١٧٥

طيان ژاڤخاي مرغزي: ٥٥٠

طيان مرغزي: ٥٥٠

طيب بن محمد خسرواني (ابو طاهر): ٤٥٥

ظ

ظفر (غلام): ٩٨

ظل (درفش): ١٥١

ظهوري ترشيزي: ٤٣٣، ٤٦٥

ظهير الدين بن سيد نصير الدين مرعشي (سيد):

٢٠٠، ٢٠٥

ظهير الدين فاريابي: ٤٥٧

ظهيري ر. محمد بن علي

ع

عارض ر. جويبار عارض

عارض ر. عبدالله

عارفي (م.): ٢٩٣

عاصم بن حميد هلالى: ٩٤

عاصم بن عبدالله بن يزيد الهلالى: ٩٢، ١٣٧

عاصم بن يونس العجلي: ١٤٦

عامر بن اسمعيل: ١٤٨

عامر بن ضباره: ١٤٧

عامر بن عمران قاضي بخارا: ١٦٢، ٢٣٤

عامر بن عمر بن عمران: ٢٣٤

عامر بن كرين: ٩٤

عامر بن مالك الحماني: ١١٨

عامر بن مكامل بن محمد بن قطن بن عثمان بن

عبدالله بن عاصم بن خالد بن قرّة بن شرف

همداني اربنجني يا ربنجني (ابو مسلم):

٢٣٩

عامري (علي محمد): ٢٥٤

عايشة سمرقنديه: ٤٦٣، ٣٧٣

عايشة مقريه: ٤٦٣، ٣٧٣

عبا (آل): ٣٩٥

عباد بن زياد: ١٠٦-١٠٧

عباس (امير ابو محمد): ٤٦٥-٤٦٦

عباس (آل): ١٢٧، ١٣٧، ١٤٢ ر. عباس (بنی)

وعباسي وعباسيان

عباس (بنی): ١٣٤، ٣٢١ ر. عباس (آل) وعباسي

وعباسيان

عباس اقبال: ٩، ٣٦٠، ٣٩٧، ٤٣٠، ٤٣٧،

٤٦٤، ٤٧٦، ٤٩٠

عباس بن جبرئيل: ١٦٣

عباس بن جعفر بن محمد بن الاشعث: ٩٢، ٩٤

١٦٧

عباس بن شقيق: ٢١٣-٢١٤

عباس مروزي: ٢٧٠، ٤١٤

عباسي ر. ابو العباس

عباسي لمعاني ر. لمعاني

عباسي: ٢٦، ٢٩، ٨٤، ٩٢ ر. عباس (آل وبنی) و

عباسيان

عباسيان: ١٤٦

عبد الجبار ازدي: ١٦٠

عبد الجبار بن احمد بن خطيب: ٨٩

عبد الجبار بن حمزه (ابو الفتح): ١٩٢

عبد الجبار بن شعيب: ١٤٢

عبد الجبار بن عبد الرحمن ازدي: ٩٢، ٩٤

١٥٥

عبد الجليل بن ابي الحسين بن ابي الفضل قزويني

رازي (رشيد الدين ابو الرشيد): ٣٩٥

عبدالرحمن بن زعيم عامري: ۱۳۴، ۱۳۱، ۹۴
 عبدالرحمن نشابوري: ۱۶۹
 عبدالرحيم خلخالی (سيد): ۹، ۳۷۸، ۳۲۱، ۴۷۹
 عبدالرزاق اصفهانی (جمال الدين): ۴۴۷
 عبدالرشيد بن عبدالغفور حسنی مدنی تتوی: ۹، ۴۷۲، ۴۶۸
 رشیدی مؤلف فرهنگ
 عبدالسلم بن مزاحم: ۱۴۰
 عبدالصمد بن علی بن عبدالله بن عباس: ۱۴۸
 عبدالعزيز بن الساری: ۹۳
 عبدالعزيز بن وليد بن عبدالملك: ۱۲۲، ۱۱۰-۱۲۳
 عبدالعلی طاعنی: ۴۹۰
 عبدالغفار بن صالح طالقانی: ۱۵۶-۱۵۵
 عبدالغنی خان غنی: ۴۱۶، ۲۷۹
 عبدالغنی میرزایف: ۲۹۰
 عبدالقادر بن عمر بغدادی: ۳۳۰
 عبدالکريم بن محمد بن ابوبکر محمد تمیمی
 مروزی سمعانی (تاج الدين ابوسعید): ۸۹، ۱۶۲، ۱۷۳، ۳۳۶-۲۴۰، ۲۵۹-۲۶۰
 ۲۹۴، ۲۹۶-۲۹۸، ۳۱۶، ۳۱۸، ۳۲۲
 ۳۲۴، ۳۲۹-۳۳۰، ۳۳۳، ۳۴۸، ۳۹۲، ۴۱۵، ۴۱۶-۴۱۸، ۴۷۹، ۴۸۷
 عبدالله (نام رود کی): ۲۶۷، ۲۶۹، ۲۷۲، ۲۸۲
 ۲۹۵-۲۹۶
 عبدالله استاد ر. عبدالله بن محمد
 عبدالله بلعمی: ۳۲۴، ۳۲۹-۳۳۰، ۴۲۹
 عبدالله بن ابوداود سليمان بن أشعث حافظ سجستانی
 (ابوبکر): ۲۴۳
 عبدالله بن ابوعقیل ثقفی: ۱۰۴
 عبدالله بن احمد: ۳۰۵-۳۰۷
 عبدالله بن احمد بلخی کعبی شیخ معتزله
 (ابوالقاسم): ۲۴۱، ۲۴۳
 عبدالله بن احمد بن سعد بن منصور نیشابوری
 چاچی بزاز حافظ معروف بابن سعد بزاز

عبدالحي بن سحاق بن محمود گردیزی (ابوسعید):
 ۱۳، ۹۳، ۱۰۲، ۱۰۷، ۱۲۲، ۱۲۶
 ۱۳۱، ۱۳۴، ۱۳۶، ۱۴۷، ۱۵۴، ۱۷۴
 ۳۰۳، ۳۱۲، ۳۱۵، ۳۱۷، ۳۲۵، ۳۲۸-
 ۳۲۹، ۳۳۸، ۳۴۳-۳۴۵، ۳۸۴، ۴۰۲-
 ۴۰۳ ر. گردیزی
 عبدالحي بن عماد حنبلی (ابوالفلاح): ۳۲۹
 عبدالخالق غجدوانی: ۱۶۱
 عبدالرحمن (نام ابومسلم): ۳۵، ۹۲، ۹۴، ۱۴۴
 ۱۴۷، ۱۵۱، ۱۵۳
 عبدالرحمن السيوطی الشافعی (جلال الدين):
 ۲۹۷
 عبدالرحمن بن ابی بکر: ۹۷
 عبدالرحمن بن ابدی الخزاعی: ۹۴
 عبدالرحمن بن احمد جامی (نور الدين): ۲۱،
 ۱۶۱، ۲۵۵، ۲۶۲، ۲۷۲، ۲۷۳-۲۸۵،
 ۲۹۷، ۳۰۲، ۳۷۷، ۳۸۸-۳۸۹، ۴۰۵،
 ۴۱۲-۴۱۳، ۴۲۰، ۴۲۴، ۴۸۶ ر.
 جامی
 عبدالرحمن بن جبلة: ۱۶۹-۱۷۰
 عبدالرحمن بن زياد: ۹۴
 عبدالرحمن بن زياد بن ابی سفیان: ۱۰۶، ۹۱
 عبدالرحمن بن محمد الاشعث: ۱۰۹
 عبدالرحمن بن محمد بن عبدالله بن ادريس بن
 حسن استرآبادی ادريسي حافظ (ابوسعید)
 یا ابوسعید: ۲۵۹-۲۶۱، ۲۹۶، ۲۹۸،
 ۴۰۸، ۴۱۷-۴۱۸
 عبدالرحمن بن محمد نیشابوري (ابوالحسن): ۱۵
 عبدالرحمن بن مسلم بن عمرو بن حسين بن ربيعة
 ابن خالد بن اسد بن قداعی بن هلال الباهلي:
 ۱۱۶-۱۲۰، ۱۲۳، ۱۲۵
 عبدالرحمن بن مسلم خراسانی (ابومسلم): ۳۵،
 ۹۲، ۹۴، ۱۴۴، ۱۴۷، ۱۵۱، ۱۵۳
 عبدالرحمن بن نعمان الحرشي یا قرشي: ۹۱،
 ۱۳۳

(ابو محمد): ۲۴۶

عبدالله بن احمد خجستانی: ۴۱۵

عبدالله بن احمد عتبی (ابوالحسن): ۲۳۱-۲۳۲،

۳۴۱

عبدالله بن اسحق بن ابراهیم خراسانی معدل محدث

(ابو محمد): ۲۴۶

عبدالله بن الامام ابوالعباس المعتض بالله امیر

المومنین: ۱۹۸

عبدالله بن المسلم: ۱۹۵

عبدالله بن المقفع ر. عبدالله بن مقفع

عبدالله بن حازم: ۹۴

عبدالله بن حمید بن قحطبه: ۱۵۸

عبدالله بن خازم سلمی: ۹۱، ۱۰۱، ۱۰۶، ۱۰۹-

عبدالله بن خودان: ۱۰۶

عبدالله بن رشید (مامون): ۱۶۹

عبدالله بن زبیر: ۹۱، ۱۰۸، ۱۰۹-

عبدالله بن سلیم: ۱۳۰

عبدالله بن طاهر (ابوالعباس): ۹۳-۹۴، ۱۳۷-

۱۸۰، ۱۷۱، ۱۳۸

عبدالله بن عامر بن کریم: ۹۳-۹۴، ۹۸

عبدالله بن عباس: ۱۴۵-۱۴۶، ۱۵۰، ۱۶۸

عبدالله بن عثمان بن ابی العاص الثقفی: ۱۰۷

عبدالله بن عروه هروی حافظ (ابو محمد): ۲۴۲

عبدالله بن علی: ۱۲۷

عبدالله بن علی بن عبدالله بن عباس: ۱۴۸-۱۴۹

عبدالله بن عمرو: ۱۶۰

عبدالله بن قتح: ۱۷۲

عبدالله بن فضل الله شیرازی معروف بوصاف و

ملقب بوصاف الحضرة (شهاب الدین): ۳۸۶

عبدالله بن قیس: ۹۰

عبدالله بن محمد (ابوالعباس): ۲۰۰

عبدالله بن محمد بن اسحق مروزی بغدادی محدث

(ابوالقاسم): ۲۴۴

عبدالله بن محمد بن اسمعيل: ۳۱۱

عبدالله بن محمد بن حازم: ۱۰۸

عبدالله بن محمد بن زیاد بن واصل فقیه شافعی

نیشابوری معروف بابن زیاد (ابوبکر):

۲۴۴

عبدالله بن محمد بن عبدالرحمن بن شیرویه بن اسد

قرشی مطلبی نیشابوری حافظ (ابو محمد):

۲۴۲

عبدالله بن محمد بن عبدالعزیز بغوی محدث

(ابوالقاسم): ۲۴۳

عبدالله بن محمد بن علی بن طرخان بلخی (امام

مجاهد ابوبکر): ۲۳۷

عبدالله بن محمد بن مسلم اسفراینی حافظ (ابوبکر):

۲۴۳

عبدالله بن محمد بن منازل نیشابوری زاهد (ابو

محمود): ۲۴۴

عبدالله بن محمد بن موسی فرالاوی ر. فرالاوی

عبدالله بن محمد بن نوح معروف بابن نوح (ابو

العباس): ۲۰۰، ۲۰۸

عبدالله بن محمد بن یعقوب بن الحرب الخلیل

بخاری اسپاذمونی معروف باستاذ (ابو

محمد): ۲۳۸

عبدالله بن محمد بن یعقوب بن حارث بن جلیل

کلاباذی فقیه حارثی سفیدمونی یاسبید

مونی و یاسبدمونی معروف باستاذ سبید

مونی (شیخ امام ابو محمد): ۲۳۷

عبدالله بن محمد بن یعقوب بن حرث بخاری فقیه

شیخ حنفیان معروف بعبدالله استاد (علامه

ابو محمد): ۲۴۵

عبدالله بن محمد بن یونس سمنانی محدث

(ابوالحسن): ۲۴۲

عبدالله بن محمد سامانی (ابوالعباس): ۲۰۰

عبدالله بن محمد نیشابوری زاهد (ابو محمد

مرتعی): ۲۴۴

عبدالله بن محمود سندی محدث مرو (ابو

عبدالرحمن): ۲۴۲

عبدالله بن مسلم (ابو مسلم): ١٤١
عبدالله بن مسلم بن عمرو بن حسين بن ربيعة بن
خالد بن اسد بن قداغ بن هلال باهلي معروف
بفقير: ١١٤، ١٢٣
عبدالله بن مقفع (ابو عمرو يا ابو محمد): ٨٠،
٣٤٨، ٤٢١، ٤٢٥، ٤٢٧، ٤٣٠، ٤٣١
عبدالله بن والان العدوي: ١١٥
عبدالله بن وهسودان (امير ابو القاسم): ٤٧٦
عبدالله بن هلال هجري معروف بصديق الابلis:
١٢٩
عبدالله بن مقفع: ٤٢٥
عبدالله جيهاني: ٣٠١
عبدالله خازم: ١٠٦
عبدالله خان ملك الشعراء (قاري): ٢٨٠
عبدالله خودان: ١٠٦
عبدالله سفيد موني: ٢٣٦
عبدالله عارض: ٢٤٨
عبدالله عباس: ١٤٥
عبدالله عزيز: ٣٤٢، ٣٤٤، ٣٤٦
عبدالله عم زاده امير اسمعيل: ٢٠٠
عبدالله قصرى: ١٤٠
عبدالمجيد بن ابراهيم نرشي: ٢٣٤
عبدالمملك (فرمانده سپاه اسفار): ٢٢١
عبدالمملك الرشيد: ٣٤٣
عبدالمملك بنان معتقد: ٣٩٦
عبدالمملك بن محمد بن اسمعيل نيشابورى ثعالبي
(ابو منصور): ٣١٢، ٣٢٨، ٣٣٠، ٣٤٦،
٣٥١، ٣٥٢، ٣٥٥، ٣٥٩، ٤٢٣، ٤٢٦
عبدالمملك بن مروان: ١٠٨-١٠٩، ١٢٢-١٢٤
عبدالمملك بن نوح: ٣٤١
عبدالمملك بن نوح بن منصور ساماني (ابو الفوارس):
١٧٧، ٢٦٢-٢٦٣
عبدالمملك بن نوح بن نصر بن احمد ساماني ملك
مؤيد يا موفق يارشيد (ابو الفوارس): ١٧٧

٢٦٣-٢٦٢، ١٨١
عبدالمملك بن نوح بن نصر ساماني (ابو الفوارس):
٢٦٢-٢٦٣، ٣١٧، ٣٤٣، ٣٤٥، ٣٨٥
عبدالمملك بن هرثمه: ١٤٢
عبدالمملك بن يزيد خراساني (ابو عون): ٩٢،
٩٤، ١٥٥-١٥٨
عبدالمملك بيان: ٣٩٦
عبدالمؤمن بن خلف تميمي نسفي (حافظ كبير
ابو يعلى): ٢٤٦
عبدالواحد بن خرمك بن بكر بن ديواستي: ١٣٢
عبدالواحد بن محمد بن عبدالله بن ايمن بن عبدالله
ابن مرة بن احنف بن قيس تميمي اغزوني
(ابو عبدالله): ٢٣٨
عبدالواحد جوزجاني (ابو عبيد): ٤٠٣
عبدالواسع جبلي: ٤٦٣، ٤٧٧
عبدالوهاب بن تقي الدين سبكي (تاج الدين ابو
نصر): ٣٢٣، ٣٣٠، ٤٠٣
عبدسمس: ٣٢٨
عبد بن قديد: ٩٤، ١٥٧
عبد بن مديد: ١٨٠
عبري: ٤٣٥
عبيدالله بلعمي: ٣٢٤، ٣٢٩
عبيدالله بن ابي بكره: ٩٧، ١١٤
عبيدالله بن احمد جيهاني: ٢١٤
عبيدالله بن احمد عتيبي (ابو الحسن): ٢٣١-٢٣٢
عبيدالله بن زياد: ٩١، ٩٤، ٩٧، ١٠٠-١٠١،
١٠٧، ١١٢
عبيدالله بن مسلم بن عمرو بن حسين بن اسد بن
خالد بن اسد بن قداغ بن هلال باهلي:
١٢٣
عتبة بن ربيعة: ١٠٠
عتبي: ٢٠٤، ٢٥٨، ٣١٥، ٣٢٢، ٣٣١-٣٣٢،
٣٤١، ٣٤٤، ٣٤٧، ٤٧٩، ٤٨٧، ٤٨٨
ابو الحسن وابونصر وابونضر وعبيدالله بن
احمد و محمد بن عبد الجبار

عبدالله بن مسلم (ابو مسلم): ١٤١
عبدالله بن مسلم بن عمرو بن حسين بن ربيعة بن
خالد بن اسد بن قداغ بن هلال باهلي معروف
بفقير: ١١٤، ١٢٣
عبدالله بن مقفع (ابو عمرو يا ابو محمد): ٨٠،
٣٤٨، ٤٢١، ٤٢٥، ٤٢٧، ٤٣٠، ٤٣١
عبدالله بن والان العدوي: ١١٥
عبدالله بن وهسودان (امير ابو القاسم): ٤٧٦
عبدالله بن هلال هجري معروف بصديق الابلis:
١٢٩
عبدالله بن مقفع: ٤٢٥
عبدالله جيهاني: ٣٠١
عبدالله خازم: ١٠٦
عبدالله خان ملك الشعراء (قاري): ٢٨٠
عبدالله خودان: ١٠٦
عبدالله سفيد موني: ٢٣٦
عبدالله عارض: ٢٤٨
عبدالله عباس: ١٤٥
عبدالله عزيز: ٣٤٢، ٣٤٤، ٣٤٦
عبدالله عم زاده امير اسمعيل: ٢٠٠
عبدالله قصرى: ١٤٠
عبدالمجيد بن ابراهيم نرشي: ٢٣٤
عبدالمملك (فرمانده سپاه اسفار): ٢٢١
عبدالمملك الرشيد: ٣٤٣
عبدالمملك بنان معتقد: ٣٩٦
عبدالمملك بن محمد بن اسمعيل نيشابورى ثعالبي
(ابو منصور): ٣١٢، ٣٢٨، ٣٣٠، ٣٤٦،
٣٥١، ٣٥٢، ٣٥٥، ٣٥٩، ٤٢٣، ٤٢٦
عبدالمملك بن مروان: ١٠٨-١٠٩، ١٢٢-١٢٤
عبدالمملك بن نوح: ٣٤١
عبدالمملك بن نوح بن منصور ساماني (ابو الفوارس):
١٧٧، ٢٦٢-٢٦٣
عبدالمملك بن نوح بن نصر بن احمد ساماني ملك
مؤيد يا موفق يارشيد (ابو الفوارس): ١٧٧

عتبی (ابوالحسن): ۲۳۱-۲۳۲

عتیک: ۳۹۲

عثمان بن ابی العاص ثقفی: ۱۳۰

عثمان بن سراج الدین محمد گوزگانی معروف
بمنهاج سراج (سراج الدین ابو عمرو):

۳۸۳-۳۸۲، ۳۴۱

عثمان بن سعدی: ۱۱۴

عثمان بن عفان: ۱۲۹، ۹۷، ۸۸، ۸۳

عثمان بن عماره بن خزیمه: ۱۶۷

عثمان بن محمد بن احمد سمرقندی (ابو عمرو):

۲۴۵

عثمان بن نهیک: ۱۵۰، ۱۵۳

عثمان پسر کرمانی: ۱۴۷

عثمانف (ای.): ۲۹۰

عثمان مختاری غزنوی: ۴۴۸-۴۵۰

عجل (بنی): ۴۷۴ ر. عجل و عجلیان

عجلی: ۴۷۴ ر. عجل و عجلیان

عجلیان: ۱۴۶ ر. عجل و عجل

عجم: ۲۵۴، ۲۴۹، ۱۲۴، ۱۰۸، ۹۶، ۸۸

۲۶۰-۲۶۱، ۲۶۹، ۲۷۲، ۲۷۷، ۲۷۹

۲۸۲، ۲۸۴، ۳۱۹، ۳۲۲، ۳۲۶-۳۲۷

۳۳۳، ۳۴۰، ۳۷۶، ۳۹۰، ۴۰۳، ۴۱۲

۴۱۴-۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۵، ۴۸۷، ۵۵۱

عجمیان: ۱۰۸، ۲۶۲، ۲۷۱، ۲۷۳، ۴۱۵

عجیف بن عنبسه: ۵۴

عدلی (سکه): ۲۱

عدنان: ۵۰۸، ۳۲۱، ۳۱۹

عدنان (گزیده): ۵۰۸، ۳۲۱، ۳۱۹

عدنانی: ۵۲۰، ۳۸۸، ۳۱۹

عدی: ۳۲۸

عدی بن ارطاة فزاری: ۱۲۷، ۱۳۰

عذراء: ۴۷۵

عرب: ۲۲، ۲۳-۲۴، ۴۶، ۶۱، ۶۸، ۷۱، ۸۶

۸۷، ۹۳-۹۴، ۹۷، ۱۰۲، ۱۰۷، ۱۶۰

۱۶۲، ۱۷۲، ۱۹۱، ۲۱۱-۲۱۲، ۲۱۶

۲۳۸-۲۳۹، ۲۴۱، ۲۶۱، ۲۶۸، ۲۷۲

۲۷۹، ۲۸۲، ۲۸۷، ۳۱۹-۳۲۰، ۳۲۲

۳۳۳، ۳۴۰، ۳۸۶، ۴۱۴، ۴۳۹-۴۴۰

۴۴۲-۴۴۳، ۴۴۵، ۴۷۴، ۴۷۹، ۴۸۲

۴۸۴-۴۸۵، ۴۸۷ ر. عربی و تازی و تازیان

و اعراب

عربی: ۲۳، ۲۵۴، ۲۵۶، ۲۷۲، ۳۸۹، ۴۱۴

۴۲۷، ۴۲۹-۴۳۰ ر. اعراب و تازی

تازیان و عرب

عریه: ۴۲۶

عرقامی (شاعر): ۵۴۹

عرصات: ۸۹

عرفجة بن عامر السعدی: ۱۰۸

عروضی ر. نظامی عروضی

عزالدين ر. علی بن ابوالکرم و کیکاوس بن

کیخسرو

عزالدين ابن الاثير: ۲۹۶ ر. اين اثير و ابن

الاثير

عزيز بن عبدالله بن احمد: ۳۰۵-۳۰۷

عسجدی مروزی: ۵۴۹، ۵

عسکر حقوقی (دکتر): ۲۸۹

عصام خزاعی: ۱۵۵

عصمة اللهيف: ۲۹۱

عصمت بن محمد المروزی: ۱۹۲

عضد ممدوح قطران (امير): ۴۷۳، ۴۷۶

عضدالدوله فنا خسرو دیلمی: ۲۳۱-۲۳۲

۳۳۶-۳۳۷، ۴۷۵

عضدالدين ر. خاص بيک

عضدی: ۴۷۳، ۴۷۵

عطا ر. پل عطا

عطاء (نام مقنع): ۱۵۴

عطاءالله بن محمود حسینی مشهدی عطایی: ۴۹۰

عطاران ر. دروازه عطاران

عطار نیشابوری (فریدالدین): ۳۲۴، ۳۶۰

۳۷۲، ۳۷۴، ۴۴۷، ۴۵۷

عطا ملک جوینی: ۲۲
 عطایی ر. عطاء اللہ
 عقیلی: ۴۰۳، ۳۴۲، ۳۲۶ ر. حاجی
 علاء ر. کوی علاء
 علاء الدولہ ر. خاص بیگ
 علاء الدین ر. اتسز خوارزمشاہ
 علاء بن حریش: ۱۴۱
 علم سمید: ۱۵۸، ۱۵۵
 علوان (غلام): ۹۸
 علوان: ۳۲۲، ۳۱۶
 علوی: ۴۹۵، ۴۵۸، ۲۱۹ ر. علویان
 علویان: ۲۲۰، ۳۰۷، ۲۰۴، ۱۴۸، ۳۷، ۱۸
 ۲۲۳ ر. علوی
 علویان ر. کاریک علویان
 علی (۴): ۱۳۰
 علی (ابوالفتح): ۴۷۸، ۴۷۶
 علی (ابوالفضل): ۴۷۶
 علی (مجدالدین رئیس شرق): ۴۸۳، ۴۳۸
 علی آغاچی (ابوالحسن): ۱۷۷
 علی اصغر حکمت: ۲۵۶
 علی اکبر دہخدا: ۴۸۴، ۴۵۷، ۴۳۷، ۴۲۲
 علی اکبر سیاسی (دکتر): ۷۸۹
 علی بلعمی: ۳۴۱
 علی بن ابوالحسن مسعودی مورخ (ابوالحسن):
 ۲۴۵، ۱۲
 علی بن ابوالکرم محمد بن محمد بن عبدالکریم
 ابن عبدالواحد شیبانی جزری معروف
 بابن الاثیر (عزالدین ابوالحسن): ۲۶۰
 ر. ابن اثیر وابن الاثیر
 علی بن ابی طالب (امیر المؤمنین): ۹۶، ۹۱
 ۵۲۵، ۳۹۵، ۱۴۲
 علی بن احمد: ۱۹۷
 علی بن احمد سلامی: ۲۴۱-۲۴۰، ۹۳ ر. سلامی
 وابو علی سلامی
 علی بن اسمعیل خراط (ابوالحسن): ۸۹

علی بن الحسین: ۱۹۵-۱۹۶
 علی بن الحسین بن علی مسعودی (ابوالحسن):
 ۲۵۵، ۱۲
 علی بن الیاس: ۳۵۲
 علی بن الیاس آغاچی یا آغچی بخارایی (امیر
 ابوالحسن): ۳۵۴، ۲۵۷-۳۷۲
 علی بن جدیع کرمانی: ۱۴۷
 علی بن جهم: ۱۴۱
 علی بن حسن بن قحطیہ: ۹۲
 علی بن حسن بن نصر بن خراسان بن عبداللہ بن
 طلحہ بن قیس بن ثعلبہ بن مالک بن خویشان
 قیشی بابدستانی (ابوالحسن): ۲۴۰
 علی بن حسن لحام حرانی (ابوالحسن): ۳۴۷
 علی بن حسین واعظ کاشفی صفی: ۶۱، ۲۱
 علی بن خورشید سپہسالار: ۲۱۹
 علی بن زنجی: ۲۲۶
 علی بن سروش: ۱۹۶-۱۹۷
 علی بن شروین: ۱۷۱، ۴۰۲
 علی بن طاہر: ۹۳
 علی بن عبداللہ بن عباس: ۱۴۶-۱۴۷
 علی بن عیسیٰ بن ماہان: ۱۶۹، ۱۶۸، ۹۴، ۹۲
 علی بن فضل بن طاہر بن نصر بن جوال بلخی
 حافظ (ابوالحسن): ۲۴۴
 علی بن قاضی اشرف یوسف قفطی معروف بابن
 قفطی (جمال الدین ابوالحسن): ۳۱۳
 علی بن محمد (خواجہ شرف الدولہ): ۴۸۵
 علی بن محمد اسکافی نیشابوری دبیر (ابوالقاسم):
 ۲۴۱
 علی بن محمد بن سختویہ بن محمشاد دینوری
 حافظ (ابوالحسن): ۲۴۵
 علی بن محمد حسین (سید): ۲۹۵
 علی بن محمد عارض (ابوالحسن): ۲۰۳
 علی بن معتضد: ۱۷۱ ر. مکتفی
 علی بن موسیٰ الرضا: ۱۷۰
 علی بن موسیٰ لشکری (ابوالحسن): ۴۷۶

علی بن یحیی بن نصر بن احمد سامانی: ۱۷۷

علی بوری تگین (امیر): ۲۴۸

علی حسن خان بن امیر الملك سید محمد صدیق

حسن خان بهادر (سید): ۳۸۴

علی زراد: ۳۹۸

علی زکی (وجیه الدین): ۳۱۴، ۳۲۱، ۴۸۴

علی سپهری بخارایی یا ما وراء النهری:

۲۴۷

علی سروش: ۱۹۶-۱۹۷

علیشیر نوایی (میر نظام الدین): ۲۵۶

علی فرط اندکائی: ۲۴۸

علیقلیخان داغستانی واله: ۲۹۵

علی قهستانی: ۲۳۰

علی کلویه: ۲۲۶

علی لشکری (ابوالحسن): ۴۷۸

علی متکلم (خواجه): ۳۹۶

علی محمد زهما: ۲۸۵

علیمحمد عامری: ۳۵۴

علی نساج رامیتنی خواجه عزیزان: ۲۱

علیوف (گ.): ۲۹۰

عماد الدولة بن بویه: ۲۲۷

عماد السلطنه (فریدون میرزا): ۲۷۷، ۶

عمارة بن احمد یا محمد مروزی (ابومنصور):

۲۶۲، ۲۷۰، ۲۷۳، ۲۷۵، ۳۵۸، ۳۶۰

۴۱۵

عمان سامانی: ۱۷۳

عمران بن اسمعیل الطایی (ابوالنجم): ۱۴۴

عمران بن الفضیل برجمی: ۱۰۷

عمر ر. کوشک عمر

عمر بن احمد بن علیک مروزی جوهری (ابوحفص):

۲۴۴

عمر بن الحسین: ۱۵۵

عمر بن جریر بن داود بن جندم آنجا فرینی

بخارایی (ابو حفص): ۲۳۸

عمر بن خطاب: ۸۱، ۸۸، ۱۲۷، ۱۲۹

عمر بن سلم بن قتیبه: ۱۵۷

عمر بن عبد العزیز (ابوحفص): ۹۱، ۱۲۷

۱۲۹-۱۳۱، ۱۳۳، ۱۴۵، ۱۴۷

عمر بن محمد بن یحیی همدانی سمرقندی

(حافظ کبیر ابوحفص): ۲۴۲

عمر بن محمد نسفی حنفی (ابوحفص): ۴۱۷

عمر بن مسلم بن عمرو بن حسین بن ربیعہ بن

خالد بن اسد بن قداعی بن هلال باهلی:

۱۱۸، ۱۲۳

عمر بن هبيرة بن یزید: ۹۱، ۱۳۱، ۱۳۴

۱۴۷

عمر پسر خطاب: ۸۱

عمر خیام ر. خیام

عمر بن اعین: ۱۴۱

عمر بن جمیل: ۱۶۷

عمر بن زرارہ القسری: ۱۴۱

عمر بن لیث صفاری: ۹۳، ۱۷۰-۱۷۲

۱۸۳-۱۸۶، ۱۸۹-۱۹۰، ۱۹۵-۱۹۸

۲۰۱، ۲۱۲، ۲۱۶، ۳۸۲، ۴۰۲، ۴۰۳

۵۰۸

عمر بن مسلم بن عمرو بن حسین بن ربیعہ بن

خالد بن اسد بن قداعی بن هلال باهلی:

۱۱۸، ۱۲۳

عمر بن یربوع (بنی): ۱۰۰

عمر بن یعقوب بن محمد بن عمرو بن لیث

(ابوحفص): ۲۰۳-۲۰۴، ۲۰۶، ۳۰۸

عمر سوخی: ۱۶۱

عمر ولایت: ۱۸۶، ۲۷۳ ر. عمرو بن لیث

عمر ویه بن یزید مازدی: ۱۶۸

عمید الملك کندری (ابونصر محمد بن منصور):

۳۳۳، ۳۴۹، ۴۲۷ ر. محمد بن منصور

عمیر (ابوالعباس): ۳۱۰

عمیر بن احمد الیشکری: ۹۱، ۹۳

عمیر بن عثمان: ۹۰

عنصر المعالی ر. کیکاوس

عنصری بلخی: ۵-۶، ۲۵۲-۲۵۴، ۲۶۲، ۲۶۴

۲۶۷، ۲۷۰-۲۷۱، ۲۷۳-۲۷۸-۲۸۳

غارچی : ۵۲۹
 غالب بن استاسیس : ۱۵۶ ، ۱۷۰
 غالب بن عبدالله اللیثی : ۱۰۴-۱۰۵
 غالب بن فضالة اللیثی : ۹۱ ، ۱۰۴-۱۰۵
 غباد : ۸۰ ، ۸۷ ر. قباد وکواذ
 غبار همدانی : ۳۸۷
 غدرفی (سکه) : ۲۰ ، ۱۹۱
 غدرفی (سکه) : ۲۰ ر. غطریفی
 غزالی (امام) : ۳۵۶ ، ۳۸۱ ، ۳۹۵ ، ۴۹۲
 غزنوی : ۱۸۰ ، ۴۲۶
 غزنویان : ۲۹۷ ، ۳۴۹
 غزی ر. ابراهیم بن یحیی
 غسانه : ۸۵
 غسان (ملوک) : ۸۵ ، ۴۸۷
 غسان بن عباد : ۹۲ ، ۹۴ ، ۱۷۰ ، ۱۷۵ ، ۱۷۸ ، ۱۸۰
 غضایری رازی : ۴۳۸ ، ۴۴۸ ، ۴۸۳
 غطریف بن عطاء الکندی : ۲۰ ، ۹۴ ، ۱۵۹
 ۱۶۷
 غطریفی (درهم) : ۱۸-۱۹ ، ۲۱ ، ۱۵۹ ، ۱۶۷
 ۱۹۱
 غطریفیه : ۱۹
 غفاری : ۳۴۶
 غفاری ر. احمد بن محمد
 غفوروف (آ) : ۲۹۳
 غفوری طالقانی : ۹
 غلامحسین خان حیرت اشرفی : ۳۸۷
 غلامرضا ریاضی : ۲۸۵
 غلامعلی خان آزاد حسینی بلگرامی (میر) :
 ۲۶۹ ، ۲۷۴
 غمناک شاعر (حکیم) : ۲۴۸
 غنجار : ۲۳۴ ر. عیسی بن موسی تمیمی
 غندر ر. محمد بن یوسف

۲۸۵-۲۸۸ ، ۳۳۲ ، ۳۳۴ ، ۳۵۰ ، ۳۹۷
 ۴۱۲ ، ۴۱۴ ، ۴۲۶ ، ۴۳۷-۴۴۲ ، ۴۴۹
 ۴۴۵ ، ۴۴۸ ، ۴۵۳ ، ۴۵۶ ، ۴۶۴ ، ۴۶۶
 ۴۷۷-۴۷۸ ، ۴۸۰-۴۸۱ ، ۴۸۳ ، ۴۸۵
 ۵۴۹-۵۵۰
 عوفی : ۱۳۰ ، ۱۷۷ ، ۱۸۲ ، ۱۸۷ ، ۲۵۲ ، ۲۷۳
 ۲۹۶-۲۹۷ ، ۳۰۲ ، ۳۳۷-۳۵۱
 ۳۵۴ ، ۳۵۹ ، ۳۷۲ ، ۳۸۸-۴۰۴ ، ۳۸۹
 ۴۰۵ ، ۴۱۲-۴۱۴ ، ۴۲۲ ، ۴۲۴ ، ۴۷۳
 ۴۸۰-۴۸۱ ر. محمد بن محمد و محمد
 عوفی
 عیار : ۱۶۱ ، ۳۱۵ ، ۳۳۱ ، ۴۵۰ ر. عیاران
 عیار (غلام رودکی) : ۳۱۵ ، ۳۳۱-۳۳۲
 ۴۰۹-۴۱۰ ، ۴۱۳ ، ۴۴۲-۴۴۳ ، ۴۵۰
 ۴۸۳-۴۸۴ ، ۴۹۲ ، ۵۵۲
 عیاران : ۱۹۰ ، ۲۲۳ ، ۳۰۶-۳۰۷ ، ۳۸۴
 ر. عیار
 عیاری : ۱۷۹
 عیاش : ۱۱۹
 عید اضحی : ۳۰۳
 عید فطر : ۱۵۱
 عیسوی : ۸۵ ر. ترسا و نصاری
 عیسی : ۱۵۸ ، ۱۶۰ ، ۳۶۷ ، ۳۷۳ ، ۳۹۰
 ۴۹۴
 عیسی (بربط زن) : ۳۲۰ ، ۵۰۶ ، ۵۵۱
 عیسی بن اعین : ۱۴۱
 عیسی بن علی بن عیسی بن ماهان : ۱۶۸-۱۶۹
 عیسی بن شبيب : ۱۰۳ ، ۱۰۶
 عیسی بن معقل بن عمیر عجلی : ۱۴۵-۱۴۶
 عیسی بن موسی : ۱۴۹
 عیسی بن موسی السراج : ۱۴۴
 عیسی بن موسی تمیمی معروف بفتحجار : ۲۳۴
 عینی : ۲۷۹ ، ۲۸۱ ، ۲۸۹-۲۹۰ ، ۳۸۱ ، ۴۲۸
 ر. صدرالدین
 عینی (ک) : ۲۹۰

غواص (شاعر): ۵۴۹، ۲۴۸

غوری ر. ابو جعفر

غوزك: ۱۱۹ - ۱۳۲، ۱۲۰

غیاث الدین بن همّام الدین خواند میر یا

خوند میر هروی: ۲۵۷ - ۲۵۸، ۲۶۱،

۳۳۸، ۳۴۲، ۴۰۳ ر. خواند میر و

خوند میر

غیاث باطنی: ۳۹۷

غیاثی (شاعر): ۲۴۸

غیسلستان: ۱۱۴

ف

فاتك: ۲۱۹، ۳۸۳

فاخر (شاعر): ۲۴۸

فادوسپان: ۱۴۶ - ۱۴۷

فادوستان: ۱۴۶

فارچك ر. دروازه فارچك و مدرسه فارچك

فارسی: ۱۴، ۷، ۱۸، ۲۳، ۷۵، ۱۳۲، ۱۳۸،

۱۴۷، ۱۵۴، ۱۷۳، ۲۴۷، ۲۵۸ - ۲۶۲،

۲۶۷ - ۲۶۹، ۲۷۲، ۲۷۹ - ۲۸۱، ۲۸۹ -

۲۹۰، ۲۹۵، ۲۹۸ - ۲۹۹، ۳۱۷،

۳۳۹، ۳۴۱، ۳۴۹، ۳۵۱، ۳۵۴،

۳۵۸، ۳۸۸، ۳۹۰ - ۴۱۴، ۴۱۵ - ۴۲۸،

۴۲۹، ۴۳۱، ۴۳۴ - ۴۳۶، ۴۳۹، ۴۴۲،

۴۴۴، ۴۵۷، ۴۷۳ - ۴۷۴، ۴۷۹ ر. پارسی

فارسی دری: ۳۳۳ ر. پارسی دری

فارسیان: ۳۹۵

فارسی زبان: ۲۸۹، ۴۸۰ ر. پارسی زبان

فارسیه: ۲۵۸ - ۲۶۰، ۲۶۶، ۴۸۷،

فارنو کس: ۵۶

فاطمه (دختر ابو مسلم خراسانی): ۱۴۴

فاطمی: ۲۵۲، ۲۶۴، ۲۷۶، ۲۸۲، ۲۸۶،

۲۹۶، ۳۹۵، ۴۴۹، ۵۱۲

فاطمیان: ۳۹۶

فایق الخاصه (ابو الحسن): ۳۴۰، ۳۴۴، ۳۴۶،

فتایوا (م.): ۲۹۳

فخرالدوله ر: احمد بن محمد و محمد بن جهیر

و محمد بن محمد

فخرالدوله دیلمی: ۳۲۱

فخرالدین ر. ابراهیم بن عماد الدین

فخر جاجرمی: ۳۹۵

فخر مدبر: ۵۵۲

فخری اصفهانی (ملك الشعراء شمس الدین):

۳۸۹، ۴۱۰ ر. شمس الدین و شمس فخری

و محمد فخری

قدر: ۴۲۹

فرا لاوی: ۴، ۲۴۷، ۲۶۲، ۲۷۰، ۲۷۵، ۳۰۳،

۳۵۱، ۳۵۸، ۴۱۴ - ۴۱۵، ۵۱۳، ۵۴۹،

ر. محمد بن موسی

فرانسوی: ۶۲، ۶۵، ۳۱۷، ۳۷۵، ۴۲۶،

۴۷۵

فرخشید ر. دروازه فرخشید

فرخی سیستانی (علی بن جولوغ): ۵ - ۶،

۲۷۶، ۳۱۵، ۳۳۲، ۳۸۸، ۴۳۸، ۴۴۰،

۴۴۲، ۴۴۵، ۴۴۹، ۴۶۵، ۴۷۷، ۴۸۲،

۵۴۹

فردوسی طوسی: ۵ - ۶، ۱۷۴ - ۱۷۵، ۲۴۹،

۲۸۳، ۲۸۸، ۳۲۰، ۳۳۳، ۳۹۵، ۴۱۳،

۴۲۴ - ۴۲۷، ۴۳۰، ۴۵۳، ۴۵۶، ۴۶۴،

۴۷۸، ۵۴۹ - ۵۵۰

فردنیاند و وستنفلد (دکتر): ۳۰۳

فرزدق: ۴۸۶

فرزندان پیامبر: ۱۴۲

فرزندان علی: ۱۴۲

فرس: ۲۵۴، ۲۸۴، ۴۱۴، ۴۲۶، ۵۵۲،

فرسان تمیم المعدودی: ۳۱۶، ۳۲۳،

فرسناقد (شب نوروز): ۵۲۱

فرشتگان: ۱۶۵

فرشتگی: ۴۶۱

فرشته: ۲۶۶، ۴۶۱، ۴۹۶، ۵۰۷، ۵۱۰

ر. فرشته

فروزان فر (بدیع الزمان) : ۲۸۹

فرهاد (دکتر) : ۲۸۹

فریدالدین ر. عطار

فریدالدین (لقب رودکی) : ۲۶۲

فریدالدین ابو عبدالله محمد (رودکی) :

۴۳۴

فریدالدین ابو عبدالله محمد رودکی : ۲۷۱،

۲۷۳

فریدالدین عبدالله (رودکی) : ۲۷۹

فریدون : ۴۷، ۱۷۵، ۲۷۶، ۴۴۸، ۴۵۴ :

ر. افریدون

فریدون میرزا عماد السلطنه : ۶، ۲۷۷

فریشته : ۴۳۹

فریمان (آ.آ.) : ۱۳۳

فزونی استرآبادی : ۳۲۷، ۳۴۲

فصیحی خوافی : ۴۱۶، ۴۲۸، ۴۲۹

فضل الله بن ابوالخیر محمد بن احمد میهنی

(ابوسعید) : ۱۰، ۳۶۰، ۳۶۶، ۴۵۷، ۴۵۹

ر. ابوسعید ابوالخیر و ابوسعید مهنه

فضل الله همدانی (خواجه رشیدالدین) : ۴۰۱

فضل بن احمد المروزی : ۱۹۲

فضل بن احمد بن فضل اسفراینی (نمس الکفات

ابوالعباس) : ۳۳۳، ۳۴۹، ۴۲۷

فضل بن حمید : ۲۱۴

فضل بن ربیع : ۱۶۹

فضل بن سلیمان طوسی (ابوالعباس) : ۹۲، ۹۴،

۱۶۶

فضل بن سهل : ۱۵۷، ۱۶۹، ۱۷۰

فضل بن سهل کامکاری : ۲۱۲، ۲۱۶

فضل بن عباس ربیع بنی بخارایی (ابوالعباس یا

ابو عبدالله) : ۴، ۵۴، ۲۴۷، ۲۷۳، ۳۵۳

فضل بن محمد : ۳۰۲، ۴۳۸، ۴۸۲

فضل بن محمد مروزی : ۱۹۲

فضل بن یحیی بن خالد برمکی : ۳۰، ۹۲،

۱۶۷، ۱۶۸-۹۴

فضلون (امیر ابوالمظفر) : ۴۷۶

فضیل ر. کوشک فضیل

فغ : ۵۲۴، ۵۲۶، ۵۳۷

فغاسکون ر. دروازه فغاسکون

فغفور چین : ۱۱۱

فقیر ر. شمس الدین

فلاسفه : ۳۹۷

فلاطن : ۵۰۷ ر. افلاطون

فلاویوس آریانوس : ۴۰، ۵۶

فلسفی : ۳۹۶

فلک المعالی ر. منوچهر بن قابوس

فلوریان : ۴۲۹

فنا خسرو (عضدالدوله) : ۲۳۱-۲۳۲، ۳۳۶-

۴۷۵، ۳۳۷ ر. عضدالدوله

فؤادی (فرشهای فؤادی) : ۳۲۰، ۵۰۶، ۵۵۱

فؤادی (لحن های) : ۵۵۱

فویون : ۷۸

فهم بن محرز : ۱۴۴

فیروز : ۷۴، ۸۲

فیروز (ازاجداد سامانیان) : ۱۷۴

فیروز (مرزبان) : ۱۲۸

فیروز اصبهد : ۱۵۳

فیروزان شکوری (امیر) : ۲۰۵

فیروز بن خول : ۱۲۸

فیروز بن کسری یزدگرد : ۸۱، ۸۲-۴۹

فیروز بن یزدجرد بن شهریار بن کسری ابروین

ابن هرمز بن انوشیروان کسری بن قباد

ابن فیروز بن یزدجرد بن شاپور بن

اردشیر : ۱۲۳، ۱۲۵-۱۲۶

فیروز پسر یزدگرد : ۸۱-۸۲ ر. فیروز بن

کسری و فیروز بن یزدگرد

فیروز مستوفی (حکیم) : ۲۷۳

فیروز مشرقی (حکیم) : ۲۶۲، ۲۷۳، ۲۷۵،

۴۱۵

فیضی: ۲۹۲
فیلسترات: ۶۵

ق

قایوس بن وشمگیر (شمس المعالی): ۳۴۸، ۴۷۵

قاری عبدالله خان ملک الشعراء: ۲۸۰

قاسم (استاد ابوالمعر): ۴۷۶

قاسم ایرانی: ۲۷۴

قاسم بن حسین بن محمد خوارزمی (صدرالافاضل
ابو محمد): ۳۲۹، ۳۲۲، ۲۵۸

قاسم بن قسم بن مهدی سیار مروزی شیرازی
معروف بابن ابنة احمد زاهد محدث (امام
ابوالعباس): ۲۴۵

قاسم تویسرکانی (دکتر): ۴۸۰

قاضی غفاری ر. احمد بن محمد

قانع طوسی: ۴۳۱

القاهر بالله: ۳۸۴، ۲۱۳

قائم بالحق: ۱۸۹ ر. محمد بن زید بن محمد

قائمی (شاعر): ۳۹۶

قباد بن فیروز: ۴۹، ۱۲۹، ۲۷۶، ۴۴۸ ر.
غباد وکواد

قتالی ر. محمود خوارزمی

قتالی خوارزمی معروف پوریای ولی (محمود):
۵۴۹

قتیبه (بنی): ۱۱۵

قتیبه بن طغشاده بخارخداة: ۱۳۸، ۱۴۲-
۱۶۵، ۱۴۳

قتیبه بن مسلم بن عمرو بن حسین بن ربیع بن خالد
ابن اسد بن قداعی بن هلال باهلی: ۲۲،

۲۵-۲۹، ۳۰-۳۴، ۴۹، ۸۴، ۹۱،

۹۴-۹۵، ۱۰۸، ۱۱۰-۱۲۶، ۱۳۸،

۳۲۳، ۳۱۶

قثم بن عباس: ۱۰۲

قحطبة بن شبيب الطائی: ۱۴۱-۱۴۲، ۱۴۷-
۱۵۱، ۱۴۸

قدامة الحرشی: ۱۵۵

قداود ر. دروازۀ قداود

قدرخان: ۲۹۳

قرا تگین: ۲۰۷، ۲۱۶-۲۱۷، ۲۲۴-۲۲۵،
۳۰۸، ۳۸۴

قرا تگین امیر گرگان: ۲۱۲، ۲۱۶-۲۱۷

قرا تگین دهقان کاشغر: ۲۱۸

قرا تگین سیستانی: ۳۰۸

قراجورین: ۹۵، ۱۵

قراجورین بیاغو: ۱۵

قرا مظه: ۴۰۲ ر. قرمطی و قرمطیان

قرا گول (گوسفند): ۱۶

قرشی: ۹۷

قرط ر. علی قرط

قرمطی: ۳۱۴، ۳۹۸، ۴۰۱ ر. قرا مظه و
قرمطیان

قرمطیان: ۳۱۴، ۳۳۸، ۳۹۹، ۴۰۲ ر. قرا مظه
و قرمطی

قریحه (طیب): ۱۳۹

قریش: ۱۰۹

قریشیان ر. مسجد قریشیان

قریع الدهر: ۲۴۸

قریع الفرس: ۲۴۸

قزوینی ر. زکریا بن محمود

قزوینی (محمد): ۲۴۹، ۳۱۷، ۳۴۰، ۳۵۱،
۴۸۷، ۳۵۵

قصارامی: ۲۴۸

قطب (پارچه): ۱۷

قصرانی (گل): ۲۱۶

قطران: ۲۷۰، ۲۷۷، ۲۸۰، ۲۹۵، ۴۳۳،

۴۵۱، ۴۶۳، ۴۶۵، ۴۶۸، ۴۷۱-۴۷۸،

۵۴۹، ۵۵۲

قطران ابو منصور الجبلی العضدی: ۴۷۳

قطران اجلی: ۴۷۴

قطران ارموی: ۴۷۴

قطران العضي التبریزی: ۴۷۳

قطران تبریزی: ۶-۲۸۳، ۴۵۶، ۴۶۸، ۵۵۲، ۵۴۹

قفص: ۲۲۶

قلج: ۳۴۱

قماری (عود): ۳۱۳

قنطاری: ۳۷

قواریرین ر. جویبار قواریرین

قوامی (امیر): ۳۹۶

قهبستانی: ۳۳۲، ۳۱۵

قیس بن هیثم: ۹۱

قیس رازی: ۲۸۷

قیصر: ۴۵۵، ۱۲۶

ک

کابلشاه: ۱۱۸-۱۱۷

کاپرانف (و.): ۲۹۱

کاتب چلبی ر. حاج خلیفه

کارازیسکی: ۴۲۹

کاکي گیلانی (امیر): ۲۰۵

کال بن برمک: ۲۲

کالی: ۳۰۹

کامگار (جد احمد بن سهل): ۲۱۶، ۲۱۲

کامگاری (گل): ۳۱۶، ۲۱۲

کامگاریان: ۲۱۲

کانا (بخارخداة): ۲۹

کانرکه: ۶۲

کانیشکا: ۶۱-۶۴

کاوس: ۴۵۴

کائوتسونک: ۸۲

کائوکیو: ۷۹

کتایون: ۴۵۵

کثکثان: ۱۱۲، ۲۵

کثکثه (آل): ۱۱۲، ۲۵

کدره خفیه: ۲۶

کرد: ۴۹۶، ۴۶۰، ۱۵۰

کردان: ۱۵۰

کردس (حسن بن نصر): ۲۴۳

کردک: ۱۶۳، ۱۶۱

کردیه (هانری): ۸۵

کردیه (ایول): ۸۲، ۷۶

کرمانی: ۱۵۱

کریستنسن (آرتور): ۳۲۰

کریلف: ۴۳۰

کسایي مروزی (ابوالحسن مجدالدین اسحق):

۴-۲۹۷، ۲۷۰، ۵-۳۱۵، ۳۰۲، ۲۹۹

۴۱۶، ۳۹۶، ۳۵۷، ۳۳۱، ۳۲۲، ۳۱۸

۴۵۲، ۴۸۵-۴۸۶، ۴۸۹، ۵۲۰-۵۵۰

ر. ابوالحسن واسحق ومجدالدین

کسروی (ایوان): ۴۴۹

کسری: ۴۹۷، ۴۶۴، ۳۹۰، ۱۲۶، ۸۸، ۷۰

کسری انوشیروان: ۴۲۵

کسری پسر هرمز: ۱۲۹، ۱۲۷

کشواد (ازاجداد سامانیان): ۱۷۴

کعب: ۲۸۷

کعب (پدر رابعه): ۳۷۲، ۳۶۰

کعبان عابد ر. کعب بن سعید

کعب بن سعید عامری معروف بخواجه کعبان

وکعبان عابد: ۲۳۶

کعبی ر. ابوالقاسم وابوزیاد

کفشگران ر. تیم کفشگران

کلپاکوف (آ.پ.): ۲۹۱

کل شبلی: ۴۸۴، ۳۳۱، ۳۱۵

کلنجری (انگور): ۲۵۰

کلیم فیروز مشرقی: ۲۷۵

کمال الدین اسمعیل اصفهانی: ۳۵۳

کمال الدین میدانی: ۲۳۷

کمال الزمان: ۳۸۳-۳۸۲

کمیت: ۴۶

کنوس: ۵۷

کواذ: ۸۰ ر. غباد وقباد

کوبیدزه (داوید ایوانوویچ): ۲۹۰

کوثری: ۳۶۱

کوچ (طایفه): ۲۲۶

کور بغانون: ۱۱۱-۱۱۶، ۱۱۲

کورش کبیر: ۵۹، ۵۵، ۴۰

کوزگان خدایه ر. کوزگان خدایه

کوس: ۴۷۵

کوشانی (سلسله): ۷۵

کولارتگین: ۱۶۴

کوینت کورس: ۵۶

کیا حسینی قزوینی: ۲۴۸

کیان (سلسله): ۳۳۳، ۴۵۰، ۲۸

کیانی سوکیا: ۶۱

کی تولو: ۶۷-۶۸

کیخسرو: ۴۵۴-۴۵۳، ۳۵

کی ژن: ۷۷

کیغلخ: ۱۹۰

کیکوس: ۴۵۴، ۳۹۰، ۴۵۰، ۲۸

کیکوس بن اسکندر بن قابوس (امیر عنصر

المعالی): ۴۷۵، ۳۳۵

کیکوس بن کیخسرو بن کیقباد سلجوقی (عز-

الدین): ۴۳۱

کیکوس بن کیقباد: ۴۶

کی لیه: ۸۴-۸۳

کی مین خاقان: ۷۷

کینگ لونگ: ۸۳

کیولی سپی: ۷۷

کیومرث: ۱۷۵ ر. گیومرته و گیومرث

کیوموچه: ۷۷

کیئوچیئوخیو: ۶۱

گ

گبر: ۳۳۹

گبری: ۱۱۳

گراسیموف (م.): ۲۹۱

گرجی (زبان): ۹۰

گردیزی: ۹۳، ۱۰۲، ۱۰۷، ۱۲۲، ۱۲۶،

۱۳۱، ۱۳۴، ۱۳۶، ۱۴۷، ۱۵۴، ۱۷۴،

۳۱۲، ۳۱۵، ۳۱۷، ۳۲۵، ۳۲۸-۳۲۹،

۳۳۸، ۳۴۳-۳۴۵، ۳۸۴، ۴۰۲-۴۰۳،

ر. عبدالحی

گرشاسب: ۴۶

گراگانیا: ۲۱۷-۲۱۸، ۱۲۶

گرگری ر. ابودلف

گرینی (ج. ۱۰): ۴۵

گزیده عدنان: ۵۰۸، ۳۲۱، ۳۱۹

گشتاسب: ۴۵۵

گندمک: ۳۰۸

گواخاری (آ.): ۲۹۰

گوبینو (کنت): ۴۷۵

گوخاریا (آ. آ.): ۲۹۰

گودرز: ۱۴۵، ۴۵۳

گودرز (ازاجداد ابومسلم): ۱۵۳

گودرز (ازاجداد سامانیان): ۱۷۴

گوزگان خدایه: ۱۷۲، ۷۱ ر. کوزگان خدایه

گوسپندکشان (عید): ۳۰۳

گوم سیل (باد): ۴۱

گی (جن): ۴۳۰

گیب (اوقاف): ۱۳، ۲۲، ۱۶۲، ۲۳۶-۲۳۷،

۲۵۳، ۲۹۶، ۳۱۶-۳۱۷، ۳۳۰، ۳۳۳،

۳۴۲، ۳۴۹، ۳۵۱، ۳۵۶، ۳۷۵-۳۹۰،

۴۷۴، ۴۸۰، ۴۸۶-۴۸۷

گیل: ۲۱۷

گیلی: ۲۲۰، ۴۷۳

گیومرته: ۱۷۵

ل

لاتین (زبان): ۴۳۵، ۵۹، ۵۷

لاتین (خط): ۲۸۹، ۲۸۲

لازار (ژ.): ۲۹۰

لازئف (پ. ن.): ۲۹۰

لافوتن: ۴۲۹

لامعی گرگانی: ۴۸۲

لاهب بن قریظ: ۱۴۱

لاهوئی کرمانشاهی (ابوالقاسم): ۳۸۷، ۲۸۲

لبید: ۴۸۵

لحام ر. علی بن حسن

لسترانج: ۳۷۷

لسینگ: ۴۳۰

لشکری ر. علی و محمد

لطف الله یواکبریا: ۲۸۱

لطفعلی بیگ آذر بیگدلی (حاج): ۲۷۲، ۲۶۸

۴۲۸، ۳۸۷، ۲۹۷

لطفعلی صورتگر (دکتر): ۲۸۹

لقمان: ۵۰۷، ۴۷۹، ۴۲۹، ۳۹۰

لله باشی ر. رضاقلی

لمعانی عباسی: ۲۴۸

لن پول: ۳۰۹

لنین: ۲۹۲

لوکری ر. علی بن محمد

لولیان: ۴۴، ۱۹

لویک (ب.ب.): ۲۹۲، ۲۹۰

لیپکین: ۲۹۲

لیتوینسکی (ب.آ.): ۲۹۰

لیث (آل): ۴۱۵، ۵۷۵، ۲۷۳، ۲۶۲، ۱۸۸

لیث (بنی): ۳۰۶

لیث بن سعد: ۱۷۰

لیث بن نصر: ۱۵۸، ۱۵۴

لیداسمیرنوا: ۲۹۴

لیکتاس: ۶۳

لیلة القدر: ۴۹۳

لیلی: ۵۱۴، ۵۱۰، ۴۴۶، ۳۹۰

لیلی بن نعمان دیلمی: ۳۲۸، ۲۱۷، ۲۰۷

م

ماج: ۴۱۱

ماج ر. مسجد ماج

ماجوج: ۷۲

ماخ: ۴۱۱، ۲۷

ماخ ر. مسجدماخ و درماخ و بازارماخ

ماخ پسر خراسانی: ۴۲۵

مارك آتوان: ۶۱-۶۳

ماکان بن کاکلی دیلمی: ۲۱۳-۲۱۴، ۲۱۷-

۲۲۲، ۲۲۰-۲۲۸، ۲۳۰، ۲۸۸، ۳۰۴

۳۰۸-۳۱۰، ۳۲۸، ۳۷۴، ۴۱۲-۴۱۳

۴۹۹

ماکان بن کالی: ۳۰۹

ماگوک (ماجوج): ۷۲

مالك بن الهيثم: ۱۴۱

مالك بن ربيب المازني: ۹۷-۹۹

مالك بن قارم: ۱۶۲

مأمون عباسی: ۱۶۷، ۱۵۶، ۹۲، ۴۳-۱۶۹

۱۷۱، ۱۷۵، ۱۷۸، ۲۷۰، ۳۳۳، ۴۱۴

۴۲۵-۴۲۶

مانویان: ۸۶-۸۷، ۴۴۵، ۴۹۴

مانی: ۴۷۹، ۴۶۴، ۳۷۳، ۸۷

مانیاش: ۷۵-۷۶

ماور النهری: ۲۸۶

ماه آفرید: ۱۷۴

ماه چاه کش: ۱۵۴

ماه سیام: ۱۵۴

ماه کاشغر: ۱۵۴

ماه کش: ۱۵۴

ماه مقنع: ۱۵۴

ماه نحشب: ۱۵۴

ماهوی پسر خورشید: ۴۲۵

مایا: ۸۳

المتقی: ۲۱۴

مج: ۴۱۰-۴۱۱، ۵۰۹، ۵۵۲

مجتبی مینوی: ۲۴۰

مجدالدین ر. ابوالحسن و اسحق و سنایی و

کسائی و علی و مجدود بن آدم و محمد حسین

محدی

مجدالدین (لقب رودکی): ۲۹۶

مجدالدین علی رئیس شرق: ۴۳۸

مجدالدین مجدود بن آدم ر. سنایی

مجدود ر. سنایی

مجدی ر. مجدالدین محمد

مجدی (آ): ۲۹۲

مجنون: ۵۱۴، ۵۱۰، ۴۶۴، ۴۴۶، ۳۹۰

مجوس: ۲۳۸، ۱۳۰، ۵۱-۵۰

مجوسی: ۱۵۳

محب الدین ر. محمد مرتضی

محتاج (امیر): ۴۷۴

محتاج (سرهنک): ۱۵۵

محرز بن ابراهیم: ۱۴۴

محقق طوسی ر. نصیرالدین محمد

محمد: ۱۶۰، ۱۵۸، ۱۵۱، ۲۰

محمد (آل): ۱۵۱، ۱۴۱

محمد (خاندان): ۱۵۲

محمد (نام رودکی): ۲۸۲، ۲۷۷، ۲۶۹

۴۳۴، ۲۹۶-۲۹۵

محمد ر. حافظ

محمد (خواجه): ۴۵۰

محمد (قوام الملك صدرالدین): ۴۸۵

محمد (شیخ بهاءالدین) ر. بهاءالدین

محمد آل میران (نظام الدین): ۴۸۴

محمد ابوطالب انصاری صوفی دمشقی شیخ

الربوه (شمس الدین ابو عبدالله): ۱۳

محمد الامین: ۱۷۵، ۱۷۰-۱۶۹، ۱۶۷

محمد الرودکی السمرقندی (حکیم): ۲۷۲

محمد المهدی: ۹۲

محمد امیر الامراء (ابوعلی): ۳۷۴

محمد امین رازی: ۲۷۳

محمد باقر الفت (میرزا): ۲۹۵

محمد بن ابراهیم: ۳۵۳

محمد بن ابراهیم برغشی (ابوالمظفر): ۳۴۶

محمد بن ابراهیم بن بنی منذر حافظ نیشابوری

علامه شیخ الحرم مفتی (ابوبکر): ۲۴۳

محمد بن ابراهیم بن محمد جویباری بخاری

(ابواسحق): ۳۵۴، ۲۵۳، ۲۴۷

محمد بن ابو حفص کبیر (ابو عبدالله): ۱۸۰

۲۳۶-۲۳۵، ۱۹۱

محمد بن احمد الاسکاف معروف بخواجه پاره

دوز (امام زاهد شیخ ابوبکر): ۲۳۷

محمد بن احمد الشیلی (ابو عبدالله): ۳۴۳

محمد بن احمد بلعمی (ابوعلی): ۳۴۲

محمد بن احمد بن ابوبکر بن احمد مستوفی

ملقب برضی الکاتب: ۱۲

محمد بن احمد بن ابوبکر بناءشامی مقدسی بشاری

(شمس الدین ابو عبدالله): ۱۲ ر. مقدسی

والمقدسی

محمد بن احمد بن ابوبکر ما بیژن آبادی: ۱۲

محمد بن احمد بن اسد هروی بغدادی معروف

بابن البستنبان حافظ (ابوبکر): ۲۴۴

محمد بن احمد بن حبیب بغدادی دهقان فقیه

محدث (ابوبکر): ۲۴۶

محمد بن احمد بن زهیر طوسی (ابوالحسن): ۲۴۳

محمد بن احمد بن سلیمان بخاری (ابو عبدالله):

۲۳۶

محمد بن احمد بن عمار جارودی هروی حافظ

شهید (بوالفضل): ۲۴۳

محمد بن احمد بن مت اشتیخنی (ابوبکر):

۲۳۹

محمد بن احمد بن محبوب مروزی محدث

مرو (ابوالعباس): ۲۴۶

محمد بن احمد بن معقل میدانی نیشابوری

(ابوعلی): ۲۴۴

محمد بن احمد بن منصور خیاط معروف بابن خیاط

(ابوبکر): ۲۳۹

محمد بن احمد بن نصر جیهانی (ابو عبدالله):

۲۰۷-۲۰۸، ۲۱۱، ۲۱۵، ۲۴۱، ۳۰۵

۳۲۷

محمد بن احمد بن يوسف كاتب خوارزمي
(ابو عبدالله): ۱۳
محمد بن احمد جيهاني (عبدالله): ۳۰۵-۳۰۶
محمد بن احمد صاحب شرط بخارا: ۲۱۱
محمد بن احمد نخشي: ۳۹۷-۴۰۱، ۳۹۸
محمد بن اسحق العربي (ابو الفضل): ۳۰۷
محمد بن اسحق النديم معروف بابن النديم
(ابو الفرج): ۲۳۸-۲۳۹، ۲۴۱، ۳۵۰
۴۳۵ ر. ابن النديم
محمد بن اسحق بن خزيمة سلمی نيشابوري حافظ
(امام ابو بكر): ۲۴۲
محمد بن اسد (ابو عمرو): ۲۱۸
محمد بن اسمعيل بخاري (امام): ۲۱۱، ۲۳۸
محمد بن اسمعيل بن ابراهيم بن مغيرة بن بردزبه
بخارايي (ابو عبدالله): ۲۳۷
محمد بن اسمعيل فرغاني صوفي (ابو بكر):
۲۴۴
محمد بن المظفر بن محتاج سپهسالار خراسان
(ابو بكر): ۲۰۳، ۲۰۵، ۲۱۳، ۲۲۳-
۳۸۴، ۲۲۷
محمد بن المنتشر بن رافع بن ليث بن نصر بن
سيار (ابو القاسم): ۱۸۰
محمد بن المهلب بن زرارہ مروزي: ۲۱۱
محمد بن الياس: ۲۰۷، ۲۲۴
محمد بن الياس بن اسحق سغدي سمرقندي
ساماني (ابو علي): ۱۷۷، ۲۲۵-۲۲۶،
۳۲۸-۳۲۹، ۳۵۴-۳۵۶
محمد بن الياس بن اسد ساماني: ۱۷۶
محمد بن الياس بن يسع معروف بابن الياس
(ابو علي): ۲۲۶
محمد بن الياس ساماني (ابو اسحق): ۱۸۰
محمد بن الياس سغدي سمرقندي (ابو علي): ۳۵۴
محمد بن اليسع: ۲۱۸
محمد بن اوس الانباري: ۹۳
محمد بن بشر: ۱۷۱

محمد بن بلال بن ازهر: ۳۰۷
محمد بن بهمن: ۳۰۷
محمد بن جابر: ۳۱۶، ۳۲۲، ۳۳۰
محمد بن جرير بن يزيد طبري (ابو جعفر): ۱۲
۹۶، ۱۰۰، ۱۰۳-۱۰۴، ۱۰۶، ۱۱۴
۱۱۶، ۱۱۸-۱۱۹، ۱۲۱-۱۲۲، ۱۳۱-
۱۳۲، ۱۳۶-۱۳۸، ۱۴۰، ۱۵۴، ۱۸۰
۳۱۷، ۳۳۹-۳۴۰ ر. طبري
محمد بن جعفر بن زكريا بن خطاب بن شريك بن
يزيد بن نرشي (ابو بكر): ۱۲، ۱۶۲
۳۰۱، ۳۷۵ ر. نرشي
محمد بن جعفر سماني: ۲۲۰-۲۲۱
محمد بن جمعة بن خلف قهستاني اصم (ابو قريش):
۲۴۳
محمد بن حاتم بن المظفر: ۳۱۶، ۳۲۳، ۳۳۰
محمد بن حاتم المصعبي (ابو طيب): ۲۰۹
۲۱۴، ۲۴۱، ۲۴۷، ۳۰۲، ۳۱۲-۳۱۵
۳۲۶، ۴۰۲-۴۰۳، ۴۵۳-۵۰۱
محمد بن حامد (ابو بكر): ۲۳۷
محمد بن حبان بن معد بن مؤيد بن سعيد بن شهيد
تميمي بستي معروف بابو حاتم سجستاني:
۴۰۳، ۳۱۴
محمد بن حسن بلعمي: ۳۲۴
محمد بن حسن بن اسحق ساماني: ۱۷۷
محمد بن حسن بن اسفنديار معروف بابن اسفنديار:
۲۰۰
محمد بن حسن بن جعفر بن غروان يادني بخاري
(ابو عبدالله): ۲۳۸
محمد بن حسن بن محمد محمد آبادي نيشابوري
(ابو طاهر): ۲۴۴
محمد بن حسن بن نصر بن سباع دهقاني انداقي
(ابو منصور): ۲۴۰
محمد بن حسن قطان نيشابوري محدث (ابو بكر):
۲۴۴

محمد بن حسن معروف یا معروفی بلخی (ابو عبدالله):

۲۵۲، ۲۶۴، ۲۸۲، ۲۸۶، ۲۹۶، ۳۹۵-

۴۴۹، ۳۹۶ ر. معروف و معروفی

محمد بن حسین العمید معروف بابن عمید

(ابوالفضل): ۴۷۹-۴۸۰

محمد بن حسین بن مت معروف بابن مت: ۲۰۷،

۲۱۸

محمد بن حسین بن مصعب: ۱۷۰

محمد بن حسین کاتب بیهقی (ابوالفضل): ۸،

۱۳۲، ۲۱۰، ۳۱۲-۳۱۳، ۳۱۹، ۳۲۵،

۳۲۸، ۳۳۸، ۳۵۳-۳۵۴، ۴۷۲ ر.

ابوالفضل بیهقی و بیهقی

محمد بن حمدون: ۳۱۰

محمد بن حمدون بن خالد نیشابوری حافظ

کبیر (امام ابوبکر): ۲۴۳

محمد بن حمدویه بن سهل بن یزداد مروزی

غازی محدث (ابونصر): ۲۴۴

محمد بن حمید الطوسی الطاهری: ۹۳

محمد بن حوقل بغدادی معروف بابن حوقل

(ابوالقاسم): ۱۲

محمد بن حیدر صاحب شرط بخارا معروف

بابن حیدر: ۲۱۵

محمد بن خاوندشاه بن محمود ملقب بمیرخوند:

۷۰

محمد بن داود بن سلیمان نیشابوری شیخ صوفیه

ومحدث (ابوبکر): ۲۴۵

محمد بن زبیده (امین): ۱۶۹-۱۷۰

محمد بن زفر بن عمر: ۳۰۱، ۱۲

محمد بن زکریا بن حسین نسفی حافظ (امام ابو

بکر): ۲۴۵

محمد بن زکریا رازی: ۱۹۹، ۳۵۰

محمد بن زنجویه قشیری نیشابوری: ۲۴۲

محمد بن زید بن محمد علوی قائم بالحق: ۱۸۹-

۱۹۰، ۲۰۰، ۲۰۴

محمد بن سلام بیکندی: ۲۳۵

محمد بن سلیمان بن فارس دلال نیشابوری

(ابواحمد): ۲۴۳

محمد بن سهل کامکاری: ۲۱۲، ۲۱۶

محمد بن شاذل نیشابوری حافظ (ابوالعباس):

۲۴۲

محمد بن شعیب بن ابراهیم بیهقی عجلی مقتی

شافعیان (فقیه ابوالحسن): ۳۳۰

محمد بن صعلوک معروف بابن صعلوک (ابو

العباس): ۲۰۴-۲۰۵، ۲۰۸

محمد بن صول: ۱۲۷

محمد بن طالوت همدانی: ۲۳۵

محمد بن طاهر بن عبدالله بن طاهر: ۳۶، ۵۴

۱۷۱، ۹۳

محمد بن عباس پسر حفاریا ابن الحفار: ۲۰۳-

۲۰۶، ۲۰۴

محمد بن عباس خوارزمی طبرخزی (ابوبکر):

۳۴۸-۳۴۹

محمد بن عبد الحبار عتبی (ابونصیر یا ابونضر):

۲۰۴، ۲۵۸، ۳۱۵، ۳۲۲، ۳۲۹، ۳۳۱-

۳۳۲، ۳۳۵، ۳۴۱، ۳۴۴، ۳۴۷-۳۴۸،

۴۷۹، ۴۸۷ ر. ابونصر عتبی و عتبی

محمد بن عبد الحمید عبدانی (ابوسعید): ۳۱۶،

۳۲۲

محمد بن عبد الحمید عدنانی (ابوسعید): ۳۱۶،

۳۲۲

محمد بن عبد الرحمن: ۳۰۸

محمد بن عبد الرحمن هروی سامی حافظ:

۲۴۲

محمد بن عبد الرزاق بن قرخ طوسی (ابومنصور):

۲۴۷، ۳۴۱، ۳۴۳-۳۴۴، ۳۴۶، ۴۲۵

محمد بن عبد الصمد: ۱۹۹

محمد بن عبد العزیز بن مازہ (شمس الدین):

۳۱۴، ۳۳۱، ۴۴۹

محمد بن عبد العزیز نسفی (خواجہ): ۲۴۱

محمد بن عبد الله الجنیدی (ابو عبدالله): ۲۶۲

۲۷۳، ۲۷۵، ۲۷۸، ۳۵۹-۴۱۵ ر. محمد

ابن عبدالله جنیدی

محمد بن عبدالله بلعمی (ابوالفضل): ۲۸۷

۳۱۵-۳۱۶ ر. محمد بن عبیدالله

محمد بن عبدالله بن حکم: ۳۳۵

محمد بن عبدالله بن دینار نیشابوری فقیه

(ابوعبدالله): ۲۴۵

محمد بن عبدالله بن طلحه طاهری: ۲۹

محمد بن عبدالله بن عبدالرحمن بن عیسی بن

رجاء بن معبد بن علوان بن زیاد بن غالب

ابن قیس بن المنذر بن حرب بن حسان بن

هشام بن مغیث بن الحرب بن زید مناه بن

تمیم بلعمی تمیمی: ۳۲۲-۳۳۳ ر. محمد

ابن عبیدالله

محمد بن عبدالله بن عبدالمطلب بن هاشم بن

عبد مناف بن قصی بن کلاب بن مرة بن

کعب بن لؤی بن غالب بن فهر بن مالک

ابن النضر بن کنانه بن خزیمه بن مدرکه

ابن الیاس بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان

(رسول الله): ۳۱۹

محمد بن عبدالله بن علی السائح الباهلی: ۸۹

محمد بن عبدالله بن مظفر کسبی (ابوالفضل):

۸۹

محمد بن عبدالله جنیدی (ابوعبدالله): ۲۶۲،

۲۷۳، ۲۷۵، ۲۷۸، ۳۵۹-۴۱۵ ر. محمد

ابن عبدالله الجنیدی

محمد بن عبدالله خطیب (ابوبکر): ۸۹

محمد بن عبدالله رودکی: ۲۹۶

محمد بن عبدالوهاب ثقفی نیشابوری فقیه

(ابوعلی): ۲۴۴

محمد بن عبدالله: ۲۴۸

محمد بن عبیدالله بن محمد بن عبدالرحمن بن

عبدالله بن عیسی بن رجاء بن معبد بن علوان

ابن زیاد بن غالب بن قیس بن المنذر بن

حرب بن حسان بن هشام بن مغیث بن

الحرب بن زید مناه بن تمیم البلعمی التمیمی

(ابوالفضل): ۲۰۸، ۱۸۲ - ۲۰۹، ۲۱۳ -

۲۱۴، ۲۱۷ - ۲۲۵، ۲۱۸، ۲۲۲، ۲۲۸ -

۲۴۴، ۲۴۷، ۲۶۱، ۲۸۳، ۲۸۸، ۳۰۳ -

۳۱۲، ۳۱۹، ۳۲۱، ۳۳۸، ۳۴۹ - ۳۵۰

۳۹۶، ۴۰۲، ۴۰۴، ۴۰۸، ۴۱۰ - ۴۱۱،

۴۱۳، ۴۲۵، ۴۳۱، ۴۴۹، ۴۷۹، ۴۸۴،

۵۰۶، ۴۸۷

محمد بن عثمان نیشابوری خازن (ابوبکر):

۲۴۱

محمد بن عطا: ۲۰

محمد بن عقیل ازهر بلخی: ۲۴۳

محمد بن علی الامام: ۱۳۱، ۱۴۱

محمد بن علی النوحا بادی (خواجه امام زاهد

واعظ): ۸۹

محمد بن علی بخاری شاعر (ابوطیب): ۲۳۸

محمد بن علی بن الیث (ابوعلی): ۲۰۵

محمد بن علی بن حسین بن حسن القاسم بن محمد

ابن قاسم بن حسن بن زید بن حسن ابوطالب

علوی همدانی معروف بسید پابند (شیخ امام

ابوالحسن): ۲۳۷

محمد بن علی بن سروش: ۱۹۶

محمد بن علی بن سلیمان راوندی: ۴۸۰

محمد بن علی بن عبدالله بن عباس بن عبدالمطلب

(امام): ۱۴۵

محمد بن علی بن عمر نیشابوری مذکر (ابوعلی):

۲۴۵

محمد بن علی بن لیث (ابوعلی): ۲۰۵

محمد بن علی بن محمد بن عمر ظهیری کاتب

سمرقندی (بهاء الدین): ۴۳۴-۴۳۵

محمد بن عمر: ۱۹۲

محمد بن عمر رادویانی: ۴۹۰

محمد بن عمر سوبخی: ۱۶۱

محمد بن عمرو (ابوالموجد): ۳۱۶، ۳۲۳،

۳۳۰

محمد بن فخرالدین هندوشاه نخجوانی (شمس
الدین): ۵۵۲-۵۵۱۰، ۴۹۰

محمد بن فضل بلخی زاهد (ابو عبدالله): ۲۴۳
محمد بن فضل بن جعفر بخاری (شیخ امام
ابوبکر): ۲۳۶

محمد بن قاسم: ۸۴

محمد بن قیس رازی (شمس الدین): ۳۹۰

محمد بن لقمان بن نصر بن احمد بن اسد سامانی
(ابوالمظفر): ۴۹

محمد بن لیث: ۱۹۶

محمد بن محتاج (ابوبکر): ۲۲۸

محمد بن محمد الجیهانی (ابوعلی): ۲۱۴
۲۲۸ - ۴۰۲، ۳۲۹، ۳۲۵، ۳۱۵، ۲۲۹ - ۴۲۸، ۴۰۷

محمد بن محمد بلخی (ابوعلی): ۳۱۷

محمد بن محمد بلعمی (ابوعلی): ۱۳

محمد بن محمد بن ابراهیم البصیر المیدانی
البخاری (امام): ۲۳۶

محمد بن محمد بن احمد بن نصر جیهانی (ابو
علی): ۳۲۵

محمد بن محمد بن ابی تمیم: ۳۰۶

محمد بن محمد بن حسن بن اسحق سامانی:
۱۷۷

محمد بن محمد بن زبیده: ۱۵۹

محمد بن محمد بن طرخان فارابی حکیم (ابو
نصر): ۲۴۵

محمد بن محمد بن عبدالجلیل بلخی معروف
برشید وطواط (رشید الدین): ۴۲۴،
۴۵۲، ۴۵۷، ۴۶۴، ۴۷۵، ۴۷۷، ۴۸۰،
۵۲۶

محمد بن محمد بن عبدالله بن حمزه بغدادی محدث
(ابو جعفر): ۲۴۶

محمد بن محمد بن عبیدالله بلعمی (ابوعلی):
۳۱۷، ۲۴۷ - ۳۱۸، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۵،
۳۲۷، ۳۳۸، ۳۴۰، ۳۵۰، ۴۲۹

محمد بن محمد جیهانی (ابوعلی): ۳۲۲، ۳۱۲،
۳۲۷

محمد بن محمد مرادی بخارایی (ابوالحسن
یا ابوالحسین): ۲۴۱، ۲۴۷، ۲۶۹، ۲۷۱،
۲۹۹، ۳۰۳، ۳۵۱ - ۳۵۳، ۴۱۴، ۴۴۰،
۴۵۹، ۴۹۶ ر: مرادی

محمد بن محمد بن یحیی بن طاهر بن عثمان
عوفی بخاری حنفی (نورالدین): ۱۳،
۱۷۷، ۱۸۲، ۱۸۷، ۲۵۲، ۲۷۳، ۲۹۶ -
۲۹۷، ۳۰۲، ۳۳۵ - ۳۳۷، ۳۵۱، ۳۵۴،
۳۵۹، ۳۷۲، ۳۸۸ - ۳۸۹، ۴۰۴ - ۴۰۵،
۴۱۲ - ۴۱۴، ۴۲۲، ۴۲۴، ۴۷۳، ۴۸۰ -
۴۸۱ ر: محمد عوفی

محمد بن محمد طوسی شافعی مفتی خراسان
(امام ابوالنصر): ۱۴۵

محمد بن محمود غزنوی (سلطان ابواحمد):
۴۶۵

محمد بن مسعود بن مملان (امیر علاء الدین
ابونصر): ۴۷۶

محمد بن مسلم بن عمرو بن حسین بن ربیع بن خالد
ابن اسد بن قداغی بن هلال باهلی: ۱۲۳

محمد بن مسیب ارغیانی جوال زاهد اسفنجی
حافظ: ۲۴۳

محمد بن مطرف گرگانی (وزیر اسفار بن
شیرویه): ۲۲۱ - ۲۲۲

محمد بن مظفر (ابوعلی): ۲۳۰

محمد بن مظفر سپهسالار خراسان (ابوبکر):
۲۲۳ - ۲۲۷

محمد بن مظفر بن محتاج (امیر ابوسعید):
۲۲۵ - ۲۲۷

محمد بن مظفر والی فرغانه: ۲۱۸

محمد بن منتشر بن رافع بن لیث بن نصر بن سیار
(ابوهاشم): ۱۸۰

محمد بن منذر هروی حافظ معروف بشکر
(ابو عبدالرحمن): ۲۴۲

محمد بن منصور بن هاجد بن ورق: ۲۹
محمد بن منصور عميد الملك كندري (ابو نصر):
۴۲۷، ۳۴۹، ۳۳۳

محمد بن منور بن ابوسعيد بن ابوطاهر بن ابو
سعيد بن ابوالخير: ۴۵۷

محمد بن موسى: ۳۵۱، ۳۰۷
محمد بن موسى حدادی بلخی: ۳۵۱، ۲۴۱
محمد بن موسى فرالوی (ابوعبدالله): ۴،
۲۶۲، ۲۴۷، ۲۷۵، ۲۷۰، ۳۰۳، ۳۵۱
۵۱۳، ۴۱۵-۴۱۴، ۳۵۸

محمد بن ميكال: ۱۳۴
محمد بن نصر فقيه (ابوعبدالله): ۳۲۲، ۳۱۶-
۳۲۳

محمد بن نصر اشمينی (ابوبکر): ۲۳۹
محمد بن نصر بن احمد بن اسمعيل سامانی
(ابوجعفر): ۱۷۷

محمد بن نصر بن سيار: ۱۵۸، ۱۵۴
محمد بن نصر جيهانی (ابوعبدالله): ۳۲۵
محمد بن نصر فقيه شافعی مروزی (ابوعبدالله):
۱۸۲، ۲۳۹، ۳۱۶، ۳۲۲-۳۲۹، ۳۲۳
۳۳۵-۳۳۴، ۳۳۰

محمد بن نوح بن اسد سامانی: ۱۹۲
محمد بن نوح بن نصر بن احمد سامانی: ۱۷۷
محمد بن واسع: ۳۴
محمد بن وصيف سكری: ۴۳۷

محمد بن هارون: ۱۸۷-۱۹۰، ۱۹۷، ۱۹۹-
۲۰۰، ۲۰۴-۲۰۵

محمد بن هرمز صندلی یا مولی صندلی: ۲۰۳،
۲۰۶

محمد بن يحيى صولی (ابوبکر): ۳۲۴
محمد بن يعقوب بن يوسف بن اخرم شيبانی حافظ
محدث (ابوعبدالله): ۲۴۵

محمد بن يعقوب بن يوسف بن معقل بن سنان
اموي نيشابوري معقلی مؤذن وراق معروف

باسم محدث خراسان (ابوالعباس): ۲۴۶
محمد بن يعقوب رزدانی: ۳۰۷-۳۰۸، ۳۱۱
محمد بن يوسف بخاری (ابوذر): ۲۳۴
محمد بن يوسف بن بشر هروی حافظ معروف
بنغدر (ابوعبدالله): ۲۴۴
محمد بن يوسف بن مطر قبری صاحب بخاری
(ابوعبدالله): ۲۴۳، ۲۳۸
محمد بن يوسف بن يعقوب الكندی (ابوعمر):
۳۵۶

محمد تقی بن محمد هادی فراهانی: ۸
محمد تقی دانش پژوه: ۴۰۱
محمد جریر طبری (امام): ۳۴۱
محمد جواد شیب کرمانشاهی: ۳۸۷
محمد حافظ شیرازی (خواجه شمس الدین):
۳۸۵، ۳۷۸

محمد حسن بن عبدالرسول حسینی زنوزی
۴۹۰

محمد حسين آزاد (مولانا): ۲۸۰، ۴۲۰، ۴۲۸
محمد حسين شيبانی (امام): ۲۳۵
محمد دانش بزرگ نیا: ۳۸۷
محمد دبیرسیاقی: ۴۳۶-۴۳۷، ۴۹۰
محمد رسول الله ر. محمد بن عبدالله

محمد زمجی اسفزاری (معین الدین): ۳۸۴
محمد شاه: ۱۹۸
محمد شداد: ۱۵۶
محمد شکورف: ۲۹۰

محمد صادق ناظم تبریزی: ۲۶۵، ۴۲۰، ۴۲۸،
۴۶۸، ۴۹۰

محمد صديق حسن خان بهادر امير الملك
(سید): ۲۷۱

محمد طالوت (امیر بخارا): ۲۳۵
محمد طبری (امام): ۳۴۲
محمد عارف لقایی: ۲۶۱
محمد عبدالغنی خان غنی فرخ آبادی (مولانا):
۴۱۶، ۲۷۹

محمد عجیبی جوزجانی (شمس الدین): ۴۸۶

محمد علی تبریزی (مدرس): ۴۲۸، ۲۸۲

محمد علی تربیت: ۵۳۴، ۹

محمد عوفی (نورالدین): ۱۸۲، ۱۷۷، ۱۳

۳۰۲، ۲۹۸ - ۲۹۶، ۲۷۳، ۲۵۲، ۱۸۷

۳۷۲، ۳۵۹، ۳۵۴، ۳۱، ۳۳۷-۳۳۵

۴۱۴-۴۱۲، ۴۰۵-۴۰۴، ۳۸۹-۳۸۸

۴۸۱-۴۸۰، ۴۷۳، ۴۲۴، ۴۲۲

محمد فخری اصفهانی (ملك الشعر اشمس الدین)

ر. فخری اصفهانی

محمد قاسم بن حاج محمد کاشانی متخلص

بسروری (حاج): ر. سروری

محمد قدرة الله خان گوپاموی: ۴۲۸، ۲۶۹

محمد قزوینی: ۳۵۱، ۳۴۰، ۳۱۷، ۲۴۹

۴۸۷، ۳۵۵

محمد لشکری: ۴۷۹

محمد مدرسی زنجانی: ۴۰۱

محمد مرادی (ابوالحسین) ر. مرادی

محمد مرتضی حسینی واسطی زبیدی حنفی

(سید محب الدین ابوالفیض): ۳۲۳

محمد معین (دکتر): ۲۸۹، ۲۴۹

محمد ملك الكتاب (میرزا): ۳۵۳

محمد ناصر طبیب دیلمی متخلص بادیب: ۲۷۴،

۴۲۰

محمد نخشبی ر. محمد بن احمد

محمد هارون: ۴۰۲، ۱۹۰-۱۸۷

محمد هرثمه: ۴۰۲-۴۰۱

محمد هرون: ۴۰۲

محمدیه (درم و درهم): ۴۴، ۲۰

محمود (گ): ۲۹۲

محمود بن عمر نجاتی نیشابوری (حمید الدین

ابوعبدالله): ۴۸۷، ۲۵۸

محمود خوارزمی معروف بپوریای ولی و متخلص

بقتالی (پهلوان): ۵۴۹

محمود سبکتگین (یمین الدوله سلطان):

۲۷۳

محمود غزنوی (یمین الدوله): ۲۵۸، ۲۳۰،

۳۳۳، ۳۲۱، ۲۸۷-۲۸۶، ۲۷۳، ۲۶۳

۴۳۸، ۴۲۶، ۴۱۲، ۳۶۰، ۳۴۹، ۳۳۴

۴۶۶-۴۶۴، ۴۶۲، ۴۴۸، ۴۴۲، ۴۴۰

۴۸۷، ۴۸۳، ۴۸۱، ۴۷۹

محمود وراق: ۲۴۷

محمودی (شاعر): ۲۴۸

محمودیان: ۴۸۰، ۴۱۴، ۲۵۳

مخ: ۴۱۱

مختار بکر: ۱۳

مختاری ر. عثمان مختاری

مخدج بن یزدجرد: ۱۲۶

مخلد بن حسین: ۱۴۲

مخلد بن عمر: ۲۳۴

مخلد بن یزید بن مهلب: ۱۲۶-۱۲۷، ۱۲۹،

۱۳۱

مخلدی گرگانی: ۲۴۹-۲۵۰، ۲۵۲، ۴۸۱ ر.

احمد بن علی و شریف

مدخل: ۵۳۵

مدخلان: ۵۲۳

مدرسی زنجانی (محمد): ۴۰۱

مدرك بن مهلب: ۱۳۰

مدك نیر (چنگ زن): ۵۵۱، ۵۰۶، ۳۲۰

مراجل: ۱۵۶

مرادی: ۲۹۹، ۲۷۱-۲۶۹، ۲۴۷، ۲۴۱،

۴۵۹، ۴۴۰، ۴۱۴، ۳۵۳-۳۵۱، ۳۰۳

۴۹۶ ر. محمد بن محمد

مرار بن انس: ۱۵۵، ۱۴۸

مرازبه: ۸۸

مرتعی ر. عبدالله بن محمد

مرداویج بن زیار دیلمی: ۲۰۷

مرداویز دیلمی: ۲۱۳، ۲۲۰، ۲۲۵، ۲۲۷،

۳۲۸، ۳۰۹

مرداویز بن زیار دیلمی گیلی: ۲۱۹، ۲۲۱.

۲۲۳

مرزبان: ۱۲۲، ۱۲۸، ۱۷۴

مرزبان (ازاجداد سامانیان): ۱۷۴

مرزبانان: ۱۱۹-۱۲۰

مرزبان بن ترکسفی: ۵۳

مرزبان فیروز: ۱۲۸

مرزبان مرو: ۱۰۷

مرغزی: ۴۶۰

مرواریدی (شاعر): ۲۴۸

مروان (بنی): ۱۵۰-۱۵۱

مروان الحمار: ۱۴۱، ۱۴۸

مروان بن حکم: ۹۷، ۱۲۶

مروان بن محمد: ۱۴۱-۱۴۲، ۱۴۶

مروانیان: ۱۳۷، ۱۴۲

مروزی: ۳۲۲، ۳۲۴، ۴۹۶

مروزی (شاعر): ۲۹۸، ۴۸۶

مزدک: ۸۷

مزدکی: ۴۰۱

مزدکیان: ۸۷

المستعین بالله بن المعتصم: ۳۷، ۳۸۰

مستغری: ۱۷۲

مستنصر: ۲۶۳

مسدد بن فطن نیشابوری محدث زاهد

(ابوالحسن): ۲۴۲

مسعود بن کامل السکاک (ابوسعید): ۸۹

مسعود بن مسلم: ۹۲

مسعود بن وهسودان (امیر ابو منصور ناصرالدین):

۴۷۶

مسعود سعد سلمان: ۲۷۶، ۴۲۴، ۴۴۵،

۴۴۸، ۴۵۱، ۴۵۶، ۴۸۶

مسعود غزنوی: ۲۸۷

مسعودی ر. علی بن الحسین

مسعودی مروزی (شاعر): ۲۹۹

مسکور: ۵۵۰

مسکویه ر. احمد بن محمد

مسلم بن زیاد: ۱۰۵، ۹۱

مسلم بن سعید بن اسلم بن ذرعة الکلابی: ۹۱،

۱۳۴

مسلم بن عبدالملک: ۳۲۳

مسلم بن عمرو بن حسین بن ربیعة بن خالد بن اسد

ابن قداغی بن هلال باهلی: ۱۲۳

مسلمة بن عبدالملک: ۹۱، ۱۲۷، ۳۲۳

مسیب: ۲۰

مسیب بن زهیر بن عمر بن مسلم الضبی: ۹۲،

۹۴، ۱۵۴، ۱۵۷، ۱۵۹، ۱۶۴، ۱۶۶

مسیب بن مسلم: ۱۵۹

مسیب بن عطا: ۲۰

مسیبی (درم): ۱۵۹

مسیبیه (درهم): ۲۰

مسیح: ۳۸۵

مسیلمة بن عبدالملک: ۳۱۶

مشفق بلخی: ۲۴۸

مشى: ۱۷۵

مشیانہ: ۱۷۵

مصریان: ۴۰۴، ۴۵۸، ۴۹۵، ۵۱۶

مصطفی: ۲۸۷، ۳۹۶

مصطفی (آل): ۳۹۶

مصعب بن الزبیر: ۱۰۸

مصعب بن زریق: ۱۵۸

مصعبی ر. محمد بن حاتم

مصفا (مظاهر): ۳۸۵

مضر: ۲۵، ۱۱۳، ۱۲۵

مضرب الشعراء ر. ابو منصور فوشنجی

مضریان: ۱۰۸، ۱۴۱

مطرائی (شاعر): ۳۳۰

مطرف بن محمد (وزیر اسفار و مرد آویز):

۲۲۲، ۲۲۵

مظاهر مصفا : ۳۸۵

معاذ بن مسلم : ۹۴، ۱۵۴، ۱۵۷، ۱۵۹، ۱۶۳-
۱۶۴

معاذیان : ۱۸۸

معاویة بن ابوسفیان : ۹۱، ۹۴، ۹۶، ۹۷، ۹۹-
۱۰۰، ۱۰۲، ۱۰۴

معاویة بن یزید بن مہلب : ۱۲۷

معاویة دبیر : ۱۵۵-۱۵۶

معتز بن متوکل : ۹۳

معتزلہ : ۲۴۳

معتصم : ۵۴، ۴۳

معتضد بالله : ۱۷۱-۱۷۲، ۱۸۶، ۱۸۹، ۱۹۵،
۱۹۸-۱۹۹

معتمد (خلیفہ) : ۱۷۹، ۵۴

معدل بن علی بن اللیث صفار : ۲۰۳، ۲۰۵

معروف بلخی : ۲۶۴، ۲۸۲، ۲۹۶ ر. معروفی

معروف کرخی : ۲۷۶

معروفی بلخی : ۲۵۲، ۲۶۴، ۲۸۲، ۲۸۶

۲۹۶، ۳۹۵-۳۹۶، ۴۴۹ ر. محمد بن

حسن و معروف

معز الدولة بن بویہ : ۲۲۶ ر. احمد بن بویہ

معزی سمرقندی نیشابوری (امیر الشعرا) :

۲۵۱، ۲۵۳، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۷۰، ۲۸۳-

۲۸۴، ۳۲۲، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۸۲-۳۸۳،

۳۸۵، ۳۹۷، ۴۱۴، ۴۲۴، ۴۳۸، ۴۴۰،

۴۴۲، ۴۴۹-۴۵۰، ۴۵۶، ۴۶۳، ۴۷۶،

۴۸۰-۴۸۱، ۴۸۳-۴۸۴، ۵۴۹

معقل عجلی : ۱۴۶

معمّر ر. ابوزرعہ

معمری ر. ابوزرعہ

معمری گرگانی (ابوزرعہ) : ۲۵۳، ۲۶۲،

۲۸۵، ۳۵۸-۳۵۹، ۴۰۷-۴۰۸، ۴۱۴-

۴۱۵، ۴۸۴

معین (دکتر محمد) : ۲۴۹، ۲۸۹

معین الدین ر. محمد زمجی

معین الفقراء ر. احمد بن محمود

مغ : ۱۴۸

مغان : ۲۵، ۳۵، ۱۴۸، ۲۳۶

مغان (زبان) : ۲۲

مغان ر. دروازہ مغان و کوشک مغان و کوی
مغان

مغان بخارا : ۲۸، ۲۳۶

مغل : ۵، ۴۴-۴۵، ۸۵، ۲۸۵، ۳۲۰، ۴۲۴

مغلی (زبان) : ۲۲

مغیرة بن عبدالله : ۱۱۷

مفجع : ۴۶

مفضل بن محمد جندی محدث (ابو سعید) :
۲۴۲

مفضل بن مہلب بن ابی صفرة : ۹۱، ۱۰۹، ۱۱۳،
۱۲۳

مقاتل بن بن سلیمان قریشی : ۲۷

مقتدر بالله : ۱۶۶، ۲۰۳، ۲۰۵، ۲۰۷-۲۰۸،

۲۱۴، ۲۱۸، ۳۸۳

مقدسی : ۱۲، ۱۸-۲۰، ۲۴، ۳۲، ۳۵-۳۲۵،

۳۴۱ ر. المقدسی و محمد بن احمد

مقدم الشعراء (لقب رودکی) : ۲۷۱، ۲۷۴

مقدونیان : ۵۶-۵۷، ۶۵، ۸۵

مقلہ (پسر) ر. پسر مقلہ

مقنع : ۱۴۲، ۱۵۴-۱۵۵، ۱۵۷-۱۶۵

مقنعیان : ۱۵۹

مکتفی (علی بن معتضد) : ۱۷۱، ۱۹۰، ۱۹۹،

۲۰۳، ۲۰۸

مکرم بن علاء (ابو عبدالله) : ۴۸۶

مکسره (درهم) : ۴۴

مکی : ۴۵۸، ۴۹۵

مکی بن عبدان تمیمی نیشابوری محدث (ابو

حامد) : ۲۴۴

مکی پنجدهی (ابوالمظفر) : ۴۵۲

ملازاده : ۱۳، ۳۰۱ ر. احمد بن محمود

ملك الشعراء بهار : ۱۳، ۳۸۷ ر. بهار

ملك الكتاب ر. محمد

ملكان (بنی) : ۱۱۵

ملك حميد ر. نوح بن نصر

ملك رشيد ر. عبدالملك بن نوح

ملك رضى ر. نوح بن نصر

ملك سديد ر. منصور بن نوح

ملك سعيد ر. نصر بن احمد

ملك سغد: ۱۱۱

ملكشاه سلجوقى (سلطان جلال الدين): ۲۵۳،

۴۸۵، ۴۸۰، ۴۵۰، ۴۴۰، ۴۳۸، ۴۱۴

ملك كور بنانون: ۱۱۱

ملك موفق ر. عبدالملك بن نوح

ملك مؤيد ر. عبدالملك بن نوح

مملان: ۴۷۸

مملان بن وهسودان (ابو منصور شرف الدين):

۴۷۶

مناذره: ۸۸، ۸۵

مناندر: ۷۶، ۶۹

منتسكيو: ۶۵

منتصر: ۱۷۷، ۱۸۰، ۱۸۱ ر. اسمعيل بن نوح

واسمعيل منتصر ومنتصر بن نوح

المنتصر لال رسول الله: ۲۱۷

منتصر بن نوح بن منصور بن نوح سامانى (ابو

ابراهيم): ۱۷۷، ۱۸۰، ۱۸۱ ر. اسمعيل

ابن نوح واسمعيل منتصر ومنتصر

منجم باشى: ۱۸۹

منجيك ترمذى: ۳۸۸، ۳۹۷، ۴۶۴، ۴۶۵،

۴۷۴، ۴۷۷، ۵۴۹، ۵۵۰

منصور بن احمد بن اسد سامانى: ۱۷۶

منصور بن احمد بن اسمعيل سامانى (ابوصالح):

۲۰۷، ۲۱۳، ۲۲۴، ۳۸۳، ۳۸۴

منصور بن اسحق بن احمد بن اسد بن سامان

سامانى (ابوصالح): ۱۷۷، ۱۹۹، ۲۰۰،

۲۰۳، ۲۰۸، ۲۱۰، ۲۱۵، ۲۲۳، ۲۲۴،

۳۲۸

منصور بن اسمعيل بن احمد سامانى (ابوصالح):

۱۷۷

منصور بن شركب (ابو طلحه): ۹۳

منصور بن عبدالملك بن نوح بن نصر بن احمد بن

اسمعيل بن احمد بن اسد بن سامان خداه

سامانى (ابوصالح): ۲۶۲، ۳۱۷، ۳۴۲-

۳۵۸، ۳۴۵

منصور بن على: ۲۱۵

منصور بن على (ابوبكر): ۳۸۴

منصور بن على بن حسين مرورودى: ۲۱۱،

۲۱۵

منصور بن عمر بن ابى الخرقاء: ۱۳۹

منصور بن قراتكين: ۱۹۷، ۲۲۴

منصور بن نوح (ابو القاسم): ۲۳۲، ۲۶۲

منصور بن نوح بن منصور سامانى (ابو الحارث):

۱۷۷، ۱۸۱، ۳۸۰

منصور بن نوح بن نصر بن احمد بن اسمعيل سامانى

(ملك سديد ابوصالح): ۱۷۷، ۱۸۱،

۲۶۲، ۳۳۹، ۳۴۲، ۳۴۴، ۳۴۶، ۳۸۰

منصور بن يزيد بن منصور الحميرى: ۹۲، ۱۶۸

منصور چغانى: ۴۰۱

منصور دوانقى (ابو جعفر): ۲۶، ۸۴، ۱۴۸-

۱۵۰، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۵، ۱۵۷، ۱۶۰

منصور قراتكين: ۱۹۷، ۲۲۴

منوچهر: ۴۷، ۱۷۴

منوچهر اقبال (دکتر): ۲۸۹

منوچهر بن شمس المعالى قابوس وشمكير: ۲۸۶-

۲۸۷

منوچهر بن قابوس بن وشمكير (امير فلك المعالى):

۴۷۵

منوچهر بن وهسودان (امير ابو الهيجا):

۴۷۵-۴۷۶

منوچهرى دامغانى: ۲۸۶-۲۸۷، ۴۳۸، ۴۴۴-

۴۴۵، ۴۸۱

منهاج الدين ر. عثمان

منهاج سراج: ۳۸۳-۳۸۲، ۳۴۱
 منینی: ۴۰۴، ۳۴۶، ۳۲۹، ۳۲۲، ۲۹۷، ۲۵۹
 ۴۰۷-۴۰۸، ۴۱۵، ۴۱۷، ۴۲۰، ۴۷۹ ر.
 احمد بن علی
 مؤبد: ۵۴۲، ۴۵۵
 مؤبدان: ۳۳۳، ۱۴۸، ۸۷-۸۶
 مؤبدان مؤبد: ۸۶
 مؤتمن: ۱۶۹
 موحدان: ۴۹۵، ۴۵۸
 مؤدب نفیسی (دکتر): ۳
 مودود بن مسعود غزنوی: ۵۵۲
 موریس: ۷۲
 موسس خورنی: ۵۸
 موسه پان: ۸۱
 موسی: ۱۵۸، ۱۶۰، ۱۶۴ ر. موسی عمران و
 موسی نبی
 موسی السراج: ۱۴۶
 موسی بن عباس جوینی محدث (ابو عمران):
 ۲۴۴
 موسی بن کعب: ۱۴۱
 موسی بن وجیه حمیری: ۱۳۰
 موسی عمران: ۴۴۵، ۵۰۶ ر. موسی و موسی
 نبی
 موسی نبی: ۱۵۰، ۷۲ ر. موسی و موسی عمران
 موفق (استاد): ۴۷۶
 الموفق بالله (ابو احمد): ۱۹۲، ۹۳، ۳۶
 موفق بن علی هروی (ابو منصور): ۲۴۷
 موقری: ۲۴۸
 مولانا ر. جلال الدین بلخی
 مولوی ر. جلال الدین بلخی
 مولی صندلی: ۲۰۳ ر. مجمد بن هرمز
 مؤمل بن حسن بن عیسی بن هرجس رئیس
 نیشابوری محدث (ابوالوفا): ۲۴۳
 موهان خاقان: ۷۳
 موهان خان: ۷۴

موهوتو: ۷۷-۷۸
 المؤید لدین الله: ۲۱۷
 مهبود: ۴۵۳
 مهتدی بن حمار بن عمر الذهلی: ۲۹
 مهدی بن منصور (خلیفه عباسی): ۲۹، ۹۲
 ۱۵۰، ۱۵۴-۱۶۲، ۱۶۵-۱۶۶، ۱۶۸ ر. محمد
 مهدی بیانی (دکتر): ۲۸۹
 مهران (دکتر): ۲۸۹
 مهرداد دوم: ۶۶
 مهرک: ۴۵۵
 مهرگان: ۲۵۰-۲۵۱، ۳۷۵-۳۷۶، ۴۷۰،
 ۴۹۷
 مهستی گنجوی: ۵۴۹
 مهلب بن ابی صفره: ۹۱، ۹۶، ۱۰۰، ۱۰۵-
 ۱۱۰، ۱۲۲-۱۲۴
 میخائیل سریانی: ۷۲
 میدانی ر. کمال الدین
 میرخوند: ۷۰، ۳۳۸ ر. محمد بن خاوندشاه
 میرزا زاده (خ.): ۲۸۱، ۲۹۰، ۲۹۲
 میرزا زاده (خ.م.): ۲۹۰، ۲۹۲
 میرزایف (عبدالغنی): ۲۹۰، ۲۹۲
 میرشهید: ۳۱۰
 میکال: ۱۳۲
 میکال (آل): ۱۳۲
 میکالی (خاندان): ۱۳۴
 میکالیان: ۱۳۲
 میکائیل بن جعفر: ۱۸۱
 میسره: ۱۳۱
 مینوی (مجتبی): ۳۴۰
 میهم بن رونک: ۳۰۶-۳۰۷
 ن
 نایفه الذبیانی: ۲۸۷
 ناشر: ۴۶

ناصرالدین بن ظفر بن سعد منشی جرقادقانی (ابو الشرف): ۲۵۸، ۳۴۴، ۳۴۶، ۴۲۰	نصرالدین بن احمد بن اسمعیل سامانی (امیر): ۲۸۳
ناصرالدین (احمدچه): ۳۹۶	نصرالدینف (آ.): ۲۹۰
ناصر (آ.): ۲۹۱-۲۹۲	نصرالله بن عبدالحمید منشی شیرازی (ابوالمعالی): ۴۲۱، ۴۲۸، ۴۳۰، ۴۳۱
ناصر ادیب ر. محمد ناصر	نصرالمختاری: ۱۷۱
ناصرالدین ر. مسعود بن وهسودان	نصر بن ابراهیم طمناج خان (ملك شمس الملك): ۳۸۰
ناصرالدین شاه حسینی (دکتر): ۳۳۱	نصر بن احمد (از سپاهیان نصر بن احمد سامانی): ۲۲۹
ناصرالدین منشی کرمانی: ۴۰۳	نصر بن احمد بن اسد سامانی (ابو الحسن): ۱۷۵-۱۸۱، ۱۸۳-۱۸۴، ۱۹۰-۱۹۵
ناصرالدین محمد نیشابوری (ابوالمظفر): ۲۷۳	نصر بن احمد بن اسمعیل بن احمد بن اسد سامانی (ملك سعید ابو الحسن): ۵-۲۸، ۳۰، ۲۲۱-۲۲۳، ۲۲۳-۲۲۳، ۲۴۱-۲۵۰، ۲۵۲-۲۵۸، ۲۶۱-۲۶۲، ۲۶۵-۲۶۸، ۲۷۰-۲۷۵، ۲۷۷-۲۷۹، ۲۸۲-۲۸۳، ۲۸۵، ۲۸۷-۲۸۸، ۳۰۱-۳۰۶، ۳۰۹-۳۱۰، ۳۱۲-۳۱۵، ۳۱۷-۳۱۹، ۳۲۲-۳۲۵، ۳۲۹-۳۳۲، ۳۳۳-۳۳۶، ۳۳۸-۳۵۰، ۳۵۲-۳۵۳، ۳۵۵-۳۵۹، ۳۷۴-۳۷۹، ۳۸۲-۳۸۶، ۳۸۸، ۳۹۷-۴۰۲، ۴۰۴، ۴۰۷، ۴۱۱-۴۱۳، ۴۱۶-۴۱۷، ۴۲۳، ۴۲۵-۴۳۱، ۴۳۴، ۴۳۸، ۴۴۰، ۴۷۲-۴۷۳، ۴۷۷-۴۷۸، ۴۸۰، ۴۸۲، ۴۹۶، ۵۵۱
ناصر خسرو قبادیانی مروزی: ۳۹۵، ۳۹۳، ۳۹۵-۳۹۶، ۴۰۷-۴۰۸، ۴۳۸، ۴۷۴، ۴۸۲، ۵۴۹	نصر بن اسحق کاتب (ابو الحسن): ۲۰۴
ناصر کبیر: ۲۰۰، ۲۱۷ ر. حسن بن علی	نصر بن اسمعیل بن احمد سامانی: ۱۷۷، ۲۶۹
ناظم تبریزی (محمد صادق): ۲۶۵، ۴۲۰	نصر بن خالد بن بنیات: ۱۶۶
نباته بن حنظله کلابی: ۱۴۷، ۱۵۱، ۱۵۲	نصر بن سیار الکثانی: ۹۲، ۹۴، ۱۱۲، ۱۱۴، ۱۳۴-۱۳۸، ۱۴۲، ۱۴۷، ۱۵۰-۱۵۲
نبی: ۳۹۵، ۵۲۵	نصر بن عبدالملك سامانی: ۱۸۱، ۳۴۲، ۳۴۵-۳۴۶
نبی (آل): ۳۹۵	
نجاتی: ۲۵۸-۲۵۹، ۴۰۴، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۵، ۴۲۰ ر. محمود بن عمر	
نحادی: ۲۴۸	
نجم (شاعر): ۲۴۸	
نحج طولونی: ۲۱۴	
نخشبی ر. محمد بن احمد	
نخشبیان: ۱۶۸	
ندرت ر. فطرت	
نرسس: ۸۲	
نرسی: ۸۲-۸۳	
نرسی (از اجداد سامانیان): ۱۷۴	
نرشخی ر. محمد بن جعفر	
نرن: ۶۶	
نزاریان: ۱۵۱	
نستوری: ۸۳-۸۴	
نصاری: ۴۴، ۵۴، ۸۴، ۸۶، ۴۳۰ ر. ترسابان	
نصر احمد: ۲۸۵، ۵۵۱	
نصرالدین احمد سامانی: ۳۰۲	

نصر بن محمد استغنائی نیشابوری (ابوالمظفر):

۴۱۵، ۳۵۹، ۲۷۵، ۲۷۰، ۲۴۷

نصر بن محمد بن مت: ۲۰۷

نصر بن محمد نیشابوری (ابوالمظفر): ۴۱۵

نصر بن ناصر الدین سبکتگین (امیر ابوالمظفر):

۴۶۶-۴۶۵، ۴۲۶

نصر خان بن طمناج خان: ۳۸۰

نصیر الدین احمد سامانی: ۲۶۲

نصیر الدینوف (آ): ۲۹۲

نصیر بن احمد بن اسمعیل (ابوالحسن): ۲۶۳

نصیر بن محمد النیشابوری (ابوالمظفر): ۲۶۲

۴۱۵، ۳۵۹-۳۵۸، ۲۷۳

نصیر بن نوح سامانی (امیر): ۳۰۲، ۲۶۹

نظام الدین ر. علیشیر و محمد آل میران

نظام الدین وزیر: ۴۸۴، ۳۳۱، ۳۱۴

نظام الملك طوسی (خواجه): ۳۲۱، ۲۰۱

۴۳۸، ۴۰۳، ۴۰۱، ۳۹۷، ۳۹۵، ۳۳۸

۴۸۵، ۴۴۰ ر. حسن بن علی

نظامی عروضی سمرقندی: ۲۵۳-۲۵۲، ۲۴۹

۳۰۲، ۲۹۶-۲۹۵، ۲۸۶، ۲۷۸، ۲۶۴

۳۵۷، ۳۵۵، ۳۵۲-۳۵۱، ۳۴۹، ۳۱۷

۳۸۵-۳۸۴، ۳۸۲، ۳۷۸-۳۷۷، ۳۷۵

۴۲۴-۴۲۳، ۴۱۵، ۴۱۲-۴۱۱، ۳۸۸

۴۸۳، ۴۸۱، ۴۷۸ ر. احمد بن علی

نظامی گنجوی: ۴۲۴

نظامی نیشابوری ر. حسن بن محمد

نظیروف (م): ۲۹۲

نعمان بن مقرن: ۸۱

نعیم بن سهل: ۱۶۲

نقیسی (سعید): ۲-۷، ۳، ۹۳، ۱۲۶، ۱۳۲

۳۳۳، ۲۸۹، ۲۸۶، ۲۵۲، ۱۷۷، ۱۶۸

۵۱۰، ۵۰۲، ۴۵۸، ۴۰۳، ۳۳۸

نکیسا: ۳۸۸، ۲۸۲، ۲۷۷

نگسار: ۴۵۵

نوا (درویش): ۲۹۵

نوایی: ۵۴۸

نوایی ر: علیشیر

نوح: ۳۹۰، ۱۶۰، ۱۵۸، ۱۵۴، ۷۲

نوح بن اسد سامانی: ۴۳، ۱۷۸، ۱۷۵، ۱۷۰

۱۸۰

نوح بن منصور بن نوح بن نصر سامانی (ملك رضى

ابوالقاسم): ۱۷۷، ۱۸۱، ۲۵۸-۲۵۹

۳۲۷، ۲۶۲، ۳۴۱، ۳۳۶-۳۴۴، ۲۴۲

۴۸۷، ۴۳۵، ۴۲۹، ۳۵۸، ۳۵۴، ۳۴۵

نوح بن نصر بن احمد بن اسمعیل سامانی: ۱۷۷

نوح بن نصر بن احمد سامانی (ملك حميد ناصر

الدین ابو محمد): ۱۷۷، ۱۸۱، ۲۳۰-

۳۳۸، ۳۳۶، ۳۲۹، ۳۲۷، ۲۶۲، ۲۳۲

۴۰۴-۴۰۳، ۴۰۱-۳۹۹، ۳۵۸، ۳۵۳

۴۳۵-۴۳۴، ۴۲۹-۴۲۸، ۴۱۶

نوح ملك: ۳۵

نور الدین ر: عبدالرحمن بن احمد جامی و محمد

ابن محمد

نور الدین بن محمد عوفی: ۱۳

نوروز: ۵۰۳، ۴۷۰، ۳۸۳، ۳۰۳، ۳۵، ۲۸

۵۲۳

نوروز کشاورزان: ۳۵

نوروز مغان: ۳۵

نوشرد (ازاجداد سامانیان): ۱۷۴

نوشروان: ۳۶۲ ر. خسرو اول

نوشین روان: ۴۵۵، ۴۵۳

نوهوپو: ۷۸

نیزك صاحب ری: ۱۵۲

نیزك طرخان: ۱۱۸-۱۱۴

نیلی خاقان: ۷۴

نی نیه سه: ۸۲

و

واثق بالله (خلیفه): ۱۷۸

وارن: ۶۶

واصل بن عمرو: ۱۳۹

والانتن : ۷۶
واله داغستانی: ۲۷۴، ۲۷۲ ر. علیقلی خان
وامق: ۴۷۵
وجیه الدین بن علی زکی: ۳۳۱، ۳۱۴
وردان خداده: ۱۱۱-۱۱۲، ۱۱۶، ۱۷۲
ورقاء بن نصر الباهلی: ۱۱۰
وزیر آل محمد: ۱۵۱
وزیر بن ایوب بن حسان: ۱۱۳، ۲۵
وسپازین: ۶۶
وشمگیر بن زیار: ۲۱۴، ۲۰۷، ۲۲۰، ۲۲۵-
۲۲۸
وشیکه (کنیز ابومسلم): ۱۴۵
وصاف الحضرة ر. عبدالله بن فضل الله
وقایی ر. حسین
وکیع بن ابی اسود غدانی: ۱۲۳، ۹۴، ۱۲۵-
۱۲۹، ۱۲۷
وکیع بن الدورقیه: ۱۰۸-۱۰۹
وکیع بن حسان بن قیس غدانی (ابوالمطرف):
۱۲۲
وکیل خاص: ۳۹۸
ولانتین: ۷۲
ولدچلبی: ۹
ولوالجی ر. محمد بن صالح
ولی ر. محمو خوارزمی
ولید بن عبدالملک: ۸۴، ۸۹، ۱۰۹-۱۱۰،
۱۲۱-۱۲۶، ۱۴۶
ولید بن عبید بختری (ابو عباده): ۴۸۵، ۱۳۴
ولید بن نهیک (ابو حزابه): ۱۰۷
ولید بن یزید بن عبدالملک: ۱۴۱، ۱۵۰-۱۵۱
ون تی: ۷۲
ووتولو: ۷۸
ووتی به پاله تئو خان: ۷۸
ووستنفلد (دکتر فردیناند): ۳۰۳
وونوشه پی: ۷۸
ووهو: ۷۹

وهسودان (امیر): ۴۷۸
وهسودان بن محمد روادی (امیر سیف الدوله و
شرف الملة ابو منصور): ۴۷۶
وهسودان بن مملان: ۴۷۶
وهسودانیان: ۴۷۶
ویرژیل: ۶۰-۶۱، ۶۳
ویشتاسف: ۴۶
ویشنوسرمه: ۴۳۰
ویناکور (ر.): ۲۹۱
ه
هادی: ۱۶۶
هادی حایری: ۲۸۹
هادی زاده (ر.): ۲۹۰
هاروت: ۵۲۹
هارون الرشید: ۲۰، ۳۰، ۴۹، ۸۴، ۱۶۸-
۱۶۹، ۱۷۸، ۲۴۵ ر. رشید و هرون
الرشید
هارون بن سیاوش: ۱۳۹
هاشم (ر.): ۲۹۳
هاشم بن حکیم (مقنع): ۱۵۴، ۱۵۸، ۱۶۰
هاشمف (ر.): ۲۹۰
هاشمی: ۱۵۱
هاشمیان بلخ: ۱۵۸
هانی بن هانی: ۱۳۵
هخامنشی: ۵۵، ۴۰
هخامنشیان: ۴۹
هدایت: ۴۷۳ ر. رضاقلی خان
هراس: ۶۳، ۶۰
هراکلیوس: ۸۰-۸۱
هرثمة بن اعین: ۹۲، ۹۴، ۱۶۹-۱۷۰،
۱۷۸
هردت: ۵۹، ۵۵
هرقل: ۸۰
هرمان (دکتر): ۱۰، ۴۶۴-۴۶۸
هرمز (سردار انوشیروان): ۱۷۴

هرمز د: ۴۵۵

هرمز داس: ۷۰

هرمز چهارم: ۷۴

هرن (پاول): ۴۷۲-۴۷۱، ۴۳۶، ۴۳۴، ۳۸۹

هرودوت: ۵۹، ۵۵

هرودین: ۷۶

هروسندان گیلی: ۲۲۰

هرون الرشید: ۱۶۶-۱۶۷ ر. هارون الرشید

هرون بن غریب: ۲۲۱

هرون بهرام: ۲۲۰

هشام بن السائب الکلبی (ابومنذر): ۴۹

هشام بن عبدالملک بن مروان: ۱۳۸-۱۳۴

۱۴۱-۱۴۰

هفتال: ۶۸

هفتالیت: ۷۵-۷۴، ۶۸

هفستین: ۵۷

هلویا: ۶۵

همایی (جلال): ۲۸۹

همر: ۶۵ ر. امیروس

هند (دختر مهلب بن ابی صفره): ۱۰۹

هندو: ۲۵۵، ۳۶۲، ۴۱۳، ۵۱۴ ر. هندی و

هندوان

هندوآریایی: ۵۹

هندوان: ۴۲۵، ۳۰۵، ۶۷ ر. هندو و هندی

هندوان یعقوبی: ۳۰۵

هندوبن محمد بن هندو اصفهانی (زین الملک

ابوسعبد): ۳۷۶، ۲۸۴، ۲۵۱

هندوسکایی: ۶۵-۶۴، ۶۱-۶۰

هندی: ۶۱، ۵۸، ۳۳۲، ۳۱۵، ۴۲۵، ۴۲۹-

۴۳۰، ۴۵۸، ۴۶۸، ۴۹۲ ر. هندو و

هندوان

هوا: ۷۴

هوان چوانگ: ۲۲

هوسنگ: ۱۷۵

هوشکا: ۶۱

هوشنگ: ۱۷۵

هوشنگ (ازاجداد سامانیان): ۱۷۵

هوم: ۴۵۴

هومر ر. همرو امیروس

هون: ۶۸

هون سفید: ۶۸

هوئوژوچه: ۸۱

هوئوئن کیون وانگ: ۷۸

هوئئی هه: ۷۹

هیاطله: ۸۶، ۷۵-۷۴، ۷۱-۶۸

هیثم بن شعبه: ۱۵۶

هیونگ نو: ۷۳، ۶۷

هییه پی تالو: ۷۹

هییه لی خاقان: ۷۹

ی

یاخستان: ۲۰۰

یافت: ۷۲

یافعی: ۳۴۱

یاقوت (حکمران فارس): ۲۲۵

یاقوت بن عبدالله حموی رومی بغدادی (شهاب

الدین ابوعبدالله): ۱۲، ۱۸، ۲۰، ۲۴،

۴۶-۴۷، ۸۹، ۱۳۰، ۱۴۵، ۱۷۳، ۲۴۰،

۲۵۸، ۲۹۷، ۳۱۴، ۳۱۶، ۳۲۳، ۳۲۹،

۳۵۰-۳۵۱، ۳۵۳، ۳۵۶، ۴۰۳

یان کائوچین: ۶۱

یانگ تی: ۷۷

یتا: ۷۴

یحیی بن احمد بن اسد سامانی (ابوزکریا):

۱۷۶

یحیی بن احمد بن اسمعیل سامانی (ابوزکریا):

۱۷۷، ۱۸۰، ۱۹۲، ۲۰۷، ۲۱۰، ۲۱۳،

۲۲۰، ۲۲۳، ۲۲۵، ۲۲۹، ۳۸۳-۳۸۴

یحیی بن اسد بن سامان خدایه: ۱۷۵-۱۷۶،

۱۸۰، ۱۹۲

یحیی بن اسمعیل بن احمد سامانی (ابوزکریا): ۱۷۷
 یحیی بن خالد برمکی: ۱۶۷
 یحیی بن زکریا نیشابوری اعرج حافظ (ابو زکریا): ۲۴۲
 یحیی بن زید بن علی بن حسین بن علی بن ابی طالب: ۱۴۱
 یحیی بن زیدویه: ۲۰۳
 یحیی بن طلحه طاهری: ۱۷۸
 یحیی بن علی بن عیسی بن ماهان: ۱۶۸
 یحیی بن محمد عنبری نیشابوری عدل حافظ ادیب مفسر (ابوزکریا): ۲۴۵
 یحیی بن معاذ: ۱۶۷، ۱۶۹
 یحیی بن نصر بن احمد سامانی: ۱۷۷، ۲۳۵
 یحیی بن یعمر العدواني: ۱۰۷
 یزدان داد پسر شاپور: ۴۲۵
 یزدانی: ۲۴۸
 یزدگرد سوم: ۷۱، ۸۰-۸۱، ۸۳، ۸۸، ۱۲۳، ۲۱۲
 یزدگرد شهریار: ۲۱۲
 یزدی (پارچه): ۲۷
 یزید الناقص: ۴۹ ر. یزید بن ولید
 یزید بن ابومسلم: ۱۰۹
 یزید بن زیاد: ۱۰۶
 یزید بن عبدالملک: ۱۲۹-۱۳۱، ۱۳۴
 یزید بن عمر بن هبیره: ۱۴۲، ۱۵۱
 یزید بن غورك: ۲۹
 یزید بن معاویه: ۹۶-۹۷، ۱۰۲، ۱۰۴، ۱۰۶-۱۰۸
 یزید بن منصور: ۹۴
 یزید بن مهلب بن ابی صفره: ۹۱، ۹۴، ۱۰۹-۱۱۰، ۱۲۲-۱۲۴، ۱۲۶-۱۳۰
 یزید بن ولید بن عبد الملک: ۱۱۰، ۱۲۱
 ۱۲۳-۱۲۶
 یزید بن هبیره: ۱۴۸

یزید بن یحیی: ۱۵۸
 یسار (برادر ابومسلم): ۱۴۷
 یسار (پدر ابومسلم): ۱۴۴
 یسار بن مسلم بن عمرو بن حسین بن ربیع بن خالد بن اسد بن قداعی بن هلال باهلی: ۱۲۳
 یسفروج: ۱۳۰
 یعقوب: ۳۹۰، ۵۰۱
 یعقوب بن احمد بن اسد سامانی (ابویوسف): ۱۷۶-۱۷۷، ۱۸۰، ۱۹۳
 یعقوب بن احمد بن اسمعیل سامانی: ۱۷۷
 یعقوب بن اسحق بن ابراهیم بن یزید اسفراینی (ابوعوانه): ۲۴۳
 یعقوب بن اسد بن احمد سامانی (ابویوسف): ۱۹۸
 یعقوب بن اسرائیل بن ابی السمیدع یاردیزی (ابواسحق): ۲۳۹
 یعقوب بن لیث صفاری: ۹۳، ۱۷۱، ۱۷۹-۱۸۰، ۱۸۸، ۱۹۱-۱۹۲، ۲۶۸، ۲۷۲، ۴۰۲، ۴۱۴، ۴۲۷
 یعقوبی: ۲۵، ۴۲-۴۳، ۴۵، ۴۹، ۵۱ ر. احمد ابن ابی یعقوب
 یعقوبی ر. قصر یعقوبی و کوشک یعقوبی و هندوان یعقوبی
 یغما: ۳۶۷
 یقطین بن موسی: ۱۴۹-۱۵۰
 یمان بخاری: ۲۳۸
 یمان بن حذیف: ۳۰۷
 یمانی: ۴۴۵، ۵۰۶ ر. یمانیان
 یمانی (عقیق): ۵۰۶
 یمانیان: ۱۴۱-۱۴۲، ۱۵۱ ر. یمانی
 یمینی: ۹۷
 یمین الدوله ر. محمود غزنوی
 یوسف: ۲۱۶، ۳۴۶، ۳۶۱-۳۶۳، ۳۸۸، ۳۹۰، ۴۶۱، ۵۰۰، ۵۱۲، ۵۱۶

يونس بن عبدالاعلا : ۳۳۵	يوسف بن ابى الساج : ۳۸۳، ۲۱۸
يوئتى : ۶۱	يوسف بن اسحق وزير (ابو منصور) : ۳۱۷،
يوئن لى چن : ۷۹	۳۴۶-۳۴۵، ۳۴۳
يوئه چى : ۶۷-۶۸	يوسف بن عمر بن شبرمه : ۱۵۰، ۱۴۰، ۹۲-
يوئتى چى : ۶۱	۱۵۱
يهطا : ۶۸	يوسف بن ناصر الدين سبكتكين (امير ابو يعقوب) :
يهود : ۱۹، ۴۴، ۶۶	۴۸۲، ۴۳۸
يى پى تولو خاقان : ۷۹	يوسف حرورى : ۱۵۸
يى پى شه كوئى : ۷۹	يوكوشاد : ۷۹
يى سه سه : ۸۰	يونانى : ۴۰، ۵۵-۵۶، ۵۸-۶۲، ۶۴-۶۶،
يى كيولى شه يى پى خاقان : ۷۹	۵۱۲، ۴۳۵، ۳۹۰، ۸۱، ۷۵، ۷۰، ۶۸
	يونانيان : ۶۴-۸۵، ۶۵

فهرست زاده‌های حیوانات

آمو : ۲۵۳-۲۵۶، ۲۵۷-۲۶۸، ۲۶۸، ۲۶۵، ۲۵۷-۲۵۶، ۲۵۴-۲۵۳، ۲۶۸، ۲۶۵، ۲۵۷-۲۵۶، ۲۵۴-۲۵۳	آ
۵۱۲، ۴۶۲، ۳۸۶، ۳۸۲، ۲۸۱	آب حیات : ۴۶۱-۴۶۰
آمون : ۲۶۸	آب حیوان : ۳۶۵
آموی : ۱۹۲، ۱۷۱، ۱۶۶، ۱۶۳، ۱۵۶، ۱۴	آب خضر : ۳۶۳-۳۶۲
۳۸۵، ۳۷۶، ۲۷۵، ۲۵۷، ۲۵۱	آبسکون : ۵۲۷، ۳۰۲
آمویه : ۱۹۷-۱۹۶، ۱۸۰-۱۷۹، ۵۹، ۵۶، ۴۷	آب کوثر : ۳۸۷، ۳۶۳
۱	آتشکده : ۵۳۰، ۱۲۰، ۳۵
آبارکت : ۵۳	آتشکده بخارا : ۳۵، ۲۸-۲۷، ۲۵
ابنر : ۵۳-۵۲	آچوالا : ۴۱
ابوقار : ۳۹	آخرون : ۱۱۴-۱۱۳
آبهر : ۲۲۸، ۲۲۰-۲۱۹، ۱۹۹	آذربایجان : ۴۷۲، ۲۲۲، ۱۷۴، ۱۴۵، ۶
آبیورد : ۳۴۸-۳۴۷	۴۷۸، ۴۷۶
آپختری : ۵۸	آذربایگان : ۴۷۴
آپر شهر : ۵۸	آریان : ۵۸
اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی : ۲۸۹	آسیا : ۶۹-۶۸، ۶۵، ۵۹
آخسیکت : ۱۱۴	آسیای صغیر : ۲۳۳، ۸۵، ۶۰
آران : ۴۷۸، ۴۷۶، ۴۷۴، ۴۷۲	آسیای غربی : ۶۰-۵۹
آربنجن : ۱۶۳، ۵۴	آسیای مرکزی : ۷۵، ۷۲-۶۹، ۶۰
آردبیل : ۴۷۸، ۴۷۴	آق طاق : ۷۶
آرسلان داغ : ۴۱	آلتایی (کوه) : ۷۸، ۷۵-۷۳
آرقود : ۳۲	آلمان : ۴۳
آرگ بخارا : ۲۸	آمد : ۱۴۶
آرمستان : ۸۶-۸۵، ۷۶، ۶۴	آمل (مازندران) : ۲۰۴، ۲۰۰، ۱۸۹، ۱۸۷
آرمیشن : ۴۷	۲۲۰، ۲۱۷، ۲۰۵
آرمیه : ۴۷۴	آمل (ماوراءالنهر) : ۱۶۶، ۱۳۵، ۱۱۷-۱۱۴
آرنک (رود) : ۵۸	۳۴۴

۳۷۶،۲۹۵،۲۸۴

اغدون : ۲۳۸

اغزون : ۲۳۸

افرخش : ۲۳۸

افریقا : ۱۷۲،۴۷

افشنه : ۴۰۳،۳۴

افشینة : ۱۳۶،۴۸

افشینک ر. دروازه افشینک

افغانستان : ۲۸۹،۲۸۵

الان : ۴۷۸

البیاسان : ۱۲۸

الذر : ۳۹-۳۸

الموت (قلعة) : ۲۲۲،۲۲۰

الکساندرشته : ۴۰

ام القرى : ۵۹

امر : ۵۸

انب : ۳۹

انجافرین : ۲۳۸

انداق : ۲۴۰

انداک : ۲۴۰

اندجان : ۲۰۸

اندرآب : ۲۳۳

اندریان گندمان : ۳۸

اندیزی : ۳۴

انگلستان : ۴۳۰

انوشدادن دژ : ۲۰۰

اورنت : ۱۱۴

اورمیه : ۴۷۴

اوشر : ۳۴

اوفر : ۵۲،۴۲

اوق : ۳۱۱،۱۶۸-۱۶۷

اوقاف کیب : ۲۳۷-۲۳۶،۱۶۲،۲۲،۱۳

۳۴۲،۳۳۳،۳۱۷-۳۱۶،۲۹۶،۲۵۳

،۴۷۴،۳۹۰،۳۷۵،۳۵۶،۳۵۱،۳۴۹

۴۸۷-۴۸۶،۴۸۰

اروان : ۳۹-۳۸

اروپا : ۴۳۵،۲۳۳،۱۲۸،۶۸،۶

ارومیه : ۴۷۴

اروند : ۴۵۶

اریامیئن : ۳۴،۳۱

اس : ۱۶۹

اسبسک ر. دروازه اسبسک

اسبیجاب : ۱۸۲،۴۲-۱۸۳،۱۹۲،۲۱۲

۳۳۷،۲۲۴،۲۱۸

اسبیشاب : ۴۲

اسپانیا : ۴۲۹

استالین آباد : ۴۹۰،۴۵۹،۲۹۴-۲۸۹

استانبول : ۳۳۰-۳۲۹،۲۹۶،۱۸۹،۱۳

،۴۳۶-۴۳۵،۴۲۸،۴۱۷،۳۸۹،۳۶۰

۴۹۰،۴۷۴

استخر : ۲۳۵،۸۰،۱۹ ر. اصطخر

استرآباد : ۳۲۸،۳۰۹،۲۱۸،۱۶۸

اسحق آباد : ۲۲۷

اسدآباد : ۱۶۷،۱۳۸

اسروشنه : ۱۳۱،۷۱،۵۳-۵۱،۴۸،۴۲،۱۷

۱۸۰،۱۷۶-۱۷۵،۱۶۷

اسفراین : ۲۴۶،۲۴۳،۲۲۶

اسفرار : ۱۶۷

اسکارن : ۲۳۹

اسکجکت : ۳۷-۳۶

اسکندریه : ۶۷-۶۶

اسکوربیوفر : ۵۸

اسمیئن : ۲۳۹

اشتاخنج : ۵۱

اشتیخن : ۲۳۹،۱۹۲،۵۴-۵۳،۵۱،۴۲ -

۲۴۰

اشل (کوهستان) : ۱۰۳

اصطخر : ۲۲۵،۸۰،۱۹ ر. اصطخر

اصفهان : ۱۵۰،۱۴۷-۱۴۴،۱۴۱،۴۹

،۲۵۱،۲۳۱،۲۲۳-۲۲۲،۲۱۳،۱۷۳

ایتالیا : ۴۲۹

ایران : ۱-۴۰۲-۴۰۱۴۰۵-۱۸۰۱۹-۴۱-۴۱

۴۴-۴۵-۵۸۰۵۵-۵۹-۶۲-۶۴-۶۵

۶۸-۷۱-۷۴-۸۰-۸۳-۸۱-۸۸

۹۴-۱۱۷-۱۲۲-۱۳۲-۱۴۴-۱۵۳

۱۵۴-۱۷۲-۱۷۵-۱۷۸-۱۸۰-۱۸۱

۱۸۹-۲۱۲-۲۳۰-۲۳۳-۲۴۱-۲۴۴

۲۴۶-۲۴۹-۲۷۰-۲۸۰-۲۸۹-۲۹۸

۳۰۴-۳۰۹-۳۱۱-۳۱۴-۳۱۶

۳۲۲-۳۲۴-۳۳۱-۳۳۸-۳۴۳-۳۴۸

۳۴۹-۳۵۱-۳۵۴-۳۷۸-۳۸۸-۳۸۱

۳۹۰-۳۹۵-۴۱۰-۴۱۴-۴۲۲-۴۲۴

۴۲۶-۴۳۰-۴۳۴-۴۳۵-۴۳۷-۴۴۰

۴۴۲-۴۴۵-۴۴۷-۴۵۰-۴۵۶-۴۵۷

۴۶۳-۴۶۶-۴۶۸-۴۷۲-۴۷۳-۴۷۵

۴۷۹-۴۸۰-۴۸۶-۵۰۷-۵۰۳-۵۵۱

ایران زمین : ۴۷

ایران شهر : ۵

ایرتیش (رود) : ۷۳

ایسوانه : ۱۵

ایلاق : ۳۹۸-۱۷

ایکاریوس (رود) : ۶۶

اینستیتوت رسپوبلیکی تکمیلی اختصاصی معلمان :

۲۹۳

اینسو : ۱۴۱

ب

باب الجامع : ۲۳

باب السهله : ۲۳

بات الشیخ الجلیل ابی الفضل : ۳۳۴-۳۱

باب الطاق : ۵۰

باب الهند : ۳۴۰

بابدستان : ۲۴۰

بابش : ۲۳۸

باب کس (محلۀ سمرقند) : ۲۴۰

بابل : ۵۱۰-۳۹۰-۵۵

باجور : ۵۲۴

باختر : ۵۹-۶۳-۶۴-۶۹

باختری : ۵۹

باختریان : ۵۸-۵۹-۸۰

بادغیس : ۷۵-۱۱۴-۱۴۱-۱۵۶-۱۶۸-۲۵۰

۲۵۴-۲۷۸-۲۸۳-۳۰۴-۳۷۵-۳۷۷

۳۸۲-۴۲۳-۴۸۵

بادن : ۲۳۸

بادیه خردک : ۳۶

باردیز : ۲۳۹

بارکث : ۵۳

بارکین حصارا بخارا : ۳۰

بارکین سیستان : ۳۰۵

بارکین فراخ : ۳۴

بارمش (نهر) : ۵۰

بارۀ سمرقند : ۲۹

بارۀ شهرستان بخارا : ۲۹

بازاربزازان (بخارا) : ۲۱

بازارپسته شکنان (بخارا) : ۲۶

بازار خرقان (بخارا) : ۲۳۶

بازار درواجه : ۳۲

بازار صرافان (بخارا) : ۲۱۰

بازار ماخ (بخارا) : ۲۷-۱۱۱

بازار ماخ روز : ۲۷

بازار نو (سیستان) : ۳۰۸

باغ عدنانی : ۳۱۹

باکترا : ۵۹

بامیان : ۱۳۲-۷۵

باورد : ۱۶۶-۴۹

بت خانه : ۱۶-۲۲-۲۳-۲۹-۱۱۱

بت خانه بیکند : ۱۱۱

بتکده : ۲۲-۲۳-۱۱۱-۱۲۰

بتکده بیکند : ۱۱۱

بتم : ۴۳

بتم (کوه) : ۱۷-۵۰-۵۱

بحرا حمر : ۸۵

بحرین : ۴۳۸، ۹۸، ۸۸، ۸۵

بحیره سامجن : ۳۴

بخار : ۲۲

بخارا : ۱۲-۴۷، ۴۴، ۴۲-۵۴، ۵۲-۵۵

، ۵۸-۶۷، ۵۹-۷۱، ۷۰-۸۱، ۸۴-۹۰

۹۳-۹۸، ۹۶-۱۰۲، ۱۰۵، ۱۱۰-۱۱۳

۱۱۵-۱۱۹، ۱۱۷-۱۲۲، ۱۲۷-۱۳۵

۱۳۶-۱۳۸، ۱۴۰-۱۴۲، ۱۴۴-۱۵۲

۱۵۴-۱۵۸، ۱۵۹-۱۶۱، ۱۶۷-۱۷۲

۱۷۵-۱۷۹، ۱۸۱-۱۸۳، ۱۸۳-۱۸۴

۱۸۴-۱۸۸، ۱۹۰-۱۹۹، ۲۰۱-۲۰۷

۲۰۹-۲۱۸، ۲۲۰-۲۲۳، ۲۲۵-۲۲۷

۲۲۷-۲۲۸، ۲۳۰-۲۳۳، ۲۴۱-۲۴۳

۲۴۶-۲۵۰، ۲۵۱-۲۵۳، ۲۵۸-۲۶۳

۲۶۵-۲۶۷، ۲۷۱-۲۷۴، ۲۸۵-۲۹۷

۲۹۸-۳۰۴، ۳۰۵-۳۱۶، ۳۲۱-۳۲۳

۳۲۴-۳۲۸، ۳۳۰-۳۳۴، ۳۴۰-۳۴۱

۳۴۱-۳۴۸، ۳۴۹-۳۵۴، ۳۶۸-۳۶۹

۳۷۰-۳۷۵، ۳۸۶-۳۸۸، ۳۹۷-۳۹۸

۴۰۱-۴۰۳، ۴۰۴-۴۱۱، ۴۱۲-۴۲۲

۴۲۳-۴۵۸، ۴۶۰-۴۶۲، ۴۶۸-۴۷۸

۴۹۳، ۵۰۰، ۵۱۲، ۵۰۳

بخارا (رود) : ۲۶

بخارا القديمه : ۲۲

بختیاری (خاک) : ۱۷۳

بخدی : ۵۹

بخسون : ۳۵

بدخشان : ۷۴-۷۵، ۲۹۱، ۴۳۸، ۴۴۵، ۴۸۳

۵۰۶

برزم : ۱۴۲

برش (نهر) : ۵۰

برغر : ۵۰

برکد : ۱۹۲، ۳۷

برکد علویان : ۳۷

برلن : ۱۳، ۹۳، ۱۷۰، ۱۷۰، ۳۱۷، ۳۲۵، ۳۲۸-

۳۲۹، ۳۴۰، ۴۳۰، ۴۳۷

برلین : ۹، ۳۰، ۳۰، ۳۰، ۳۸۴، ۴۰۲، ۴۲۹

۴۷۴

بروته : ۳۷۶، ۲۸۴

بروجرد : ۲۲۲

بروقان : ۱۱۷

برونج : ۳۱۱

برونه : ۲۵۹

بزازان ر. بازار بزازان

بست bast : ۱۴۸، ۲۲۲

بست bost : ۲۰۳، ۲۰۵، ۲۱۴، ۲۲۴، ۳۰۵-

۳۰۸، ۳۱۱، ۳۱۴، ۳۴۷، ۳۷۳

بستان پنج رودک : ۲۶۰

بسطام : ۲۲۶

بشمین (نهر) : ۵۰

بصره : ۹۶-۹۷، ۱۰۳، ۱۰۶-۱۰۷، ۱۰۹

۱۲۷، ۱۲۹-۱۳۰

بغداد : ۲۷، ۳۴، ۴۷، ۸۱، ۹۲-۹۳، ۱۳۴

۱۵۶، ۱۵۸، ۱۶۰-۱۶۱، ۱۶۹-۱۷۰

۱۷۲، ۱۷۵، ۱۹۸، ۲۰۳، ۲۰۵، ۲۰۸

۲۱۳-۲۱۶، ۲۱۷-۲۲۴، ۲۳۲

۲۳۵، ۲۳۹، ۲۴۲-۲۴۵، ۲۹۷، ۳۰۸

۳۳۶-۳۳۷، ۳۳۹، ۳۸۲، ۴۵۰، ۴۵۸

۴۹۳

بغلان : ۱۱۸

بکار ر. جویبار بکار ونهر بکار

بلاد شرق : ۱۹۲

بلاساغون : ۴۰۱، ۳۹۹

بلخ : ۲۱-۲۳، ۴۹، ۵۵، ۵۸-۵۹، ۷۴

۷۸، ۹۳-۹۴، ۹۸، ۱۱۴، ۱۱۶-۱۱۸

۱۳۵، ۱۳۸-۱۴۱، ۱۵۱، ۱۵۵-۱۵۶

۱۵۸، ۱۶۰، ۱۶۸، ۱۶۹-۱۷۲، ۱۷۳

۱۷۶، ۱۷۸، ۱۸۰، ۱۹۰، ۱۹۶-۱۹۸

۲۰۱، ۲۰۷، ۲۱۳، ۲۲۴، ۲۳۳، ۲۴۳

بهشت : ۲۵۰، ۱۶۰-۱۵۹، ۱۴۸، ۸۹، ۲۸ :
۳۷۸، ۳۷۶، ۳۷۱-۳۷۰، ۳۶۲، ۲۸۳
۵۲۵، ۴۲۳

بهشت عدن : ۳۷۶، ۳۶۱، ۲۵۱

بهل : ۵۸

بهل بامداد : ۵۸

بهل باميك : ۵۸

بهلرودين : ۵۸

بهوپال : ۳۷۴، ۲۷۱

بيت الحزن : ۳۶۹

بيت الطراز : ۲۷

بيت العبادہ : ۲۲۹

بيت المال : ۳۱۱، ۱۶۶، ۱۰۷، ۱۰۴

بيروت : ۱۳۴

بيش بليك : ۶۷

بيكند : ۱۱۰، ۹۵، ۷۱، ۳۴-۳۱، ۲۴، ۱۸، ۱۵

۱۹۳، ۱۳۵، ۱۱۵، ۱۱۱

بيهق : ۲۲۲، ۱۵۰

پ

پاقي بن : ۷۵-۷۴

پارتيا : ۵۸

پارس : ۴۳۰، ۲۰۰، ۱۲۷، ۱۲۲، ۵۸

پارگين فراخ : ۳۴

پاريس : ۳۰۱، ۲۴۰، ۱۴۷، ۱۴۵، ۱۲۲، ۱۲

۴۲۶، ۳۸۰، ۳۷۵، ۳۲۱، ۳۱۷

پامير : ۱۵

پاهانا : ۸۳

پترزبورگ : ۳۶۰

پترزبورغ (سن) : ۲۰۰، ۱۳

پل حسان ر. دروازه پل حسان

پل حمدونه : ۳۲

پل سويقه : ۲۳

پل عطا (بلخ) : ۱۹۷

پلي تيمتوس : ۵۷

پنجده : ۲۱۳

۳۵۰، ۳۴۴-۳۴۳، ۳۴۰، ۳۱۷، ۲۷۴

۴۷۵-۴۷۴، ۳۷۲، ۳۶۰، ۳۵۱

بلخ بامي : ۵۸

بلده چين : ۱۱۰

بلعم : ۳۲۴، ۳۲۲، ۳۱۶

بلعمان : ۳۲۴، ۳۲۲، ۳۱۶

بم : ۲۲۶

بمبئي : ۲۳۰، ۲۰۴، ۲۰۱، ۱۷۹، ۱۰۰، ۱۲

۴۲۶، ۳۸۶، ۳۵۳، ۳۴۸، ۲۶۸-۲۶۷

۴۹۰

بمجت : ۲۲

بمجت : ۳۳، ۲۲

بنج : ۲۹۷، ۲۶۰

بنج رودك : ۲۹۸، ۲۶۰-۲۵۹

بنجكت : ۵۲-۵۱

بنجكت : ۵۱

بندان : ۳۰۷

بنگاه زبان وادبيات فرهنگستان علوم تاجيكستان :

۲۹۴

بنمجت : ۲۲

بورق : ۳۸

بورنمذ : ۵۳

بورود : ۲۰۵

بوزجان : ۵۳

بوزماجن : ۵۳، ۵۱، ۴۲

بوزنمذ : ۵۳

بوزنمذ : ۵۳

بوشنج : ۲۲۴

بوقان داغ : ۴۱

بومه : ۳۸

بومجت : ۴۲، ۳۳، ۲۲

بومجت : ۱۵۴، ۵۰، ۳۳، ۲۲

بومسكت : ۲۲

بوناباذ : ۱۴۶

بوياباذ : ۱۴۶

پنج رودك : ۴۰۴'۳۰۵'۲۹۸،۲۹۴،۲۶۰
 ۴۱۸-۴۱۷،۴۰۷
 پنج كنت : ۴۱۸-۴۱۷'۴۰۸،۲۹۸،۲۹۴
 پوروشاپورا : ۶۷
 پوسه : ۸۰
 پوشنگك : ۱۶۸-۱۶۶،۱۵۸
 پوهو : ۲۲
 پيشاور : ۶۷،۶۲
 پيكند : ۷۱

ت

تاتارستان : ۵۹
 تاجيكستان : ۴۰۸،۲۹۴-۲۸۹،۲۷۹،۱۳۳
 ۴۱۷-۴۱۸،۴۵۹،۴۹۰
 تاراب : ۱۱۱
 تاشكند : ۸۳،۷۷،۷۲
 تايوئن : ۸۳
 تبت : ۴۶۴،۳۱۳،۸۴-۸۳،۴۶
 تبريز : ۴۶۸،۴۶۲-۴۶۰'۴۳۱'۴۲۸
 ۵۵۱،۵۳۴'۴۷۸-۴۷۶،۴۷۴-۴۷۳
 تبليسي : ۲۹۳،۲۹۰
 تخارستان : ۳۵۶،۱۵۷،۱۳۳ ر. طخارستان
 تراز : ۵۱۳،۳۱۳ ر. طراز
 تراوچه : ۱۵
 ترك : ۲۶۲
 تركستان : ۷۰'۴۶،۳۷،۳۴'۱۸،۱۶-۱۵
 ۱۶۱،۱۳۷'۱۱۲-۱۱۱،۱۰۵،۹۵،۸۵
 ۲۱۱'۲۰۰-۱۹۷،۱۸۴-۱۸۳،۱۸۱
 ۴۴۵،۲۳۰
 تركسفي : ۴۲
 تركمان : ۱۷
 ترمذ : ۲۲۴،۱۳۷،۱۱۶،۱۱۴،۱۰۰،۷۱
 تستر : ۴۹
 تسونگك لينگك : ۸۲
 تفليس : ۲۹۳،۲۹۰
 تل بزرگ بخارا : ۳۵،۳۱

تل بغراييك : ۲۳۷
 تل خواجه ابوبكر حامد : ۲۳۷
 تل خواجه امام ابو حفص كبير : ۳۵،۳۱،۱۷
 تل خواجه طرخان : ۲۳۷
 تل ماستر : ۴۹
 تل مولانا حافظ الدين : ۲۳۷
 تل ميانه : ۲۳۷
 تگين آباد : ۴۴۸
 تنجانه : ۱۱۴
 تنگال : ۳۹
 تنگه خلم : ۱۱۸
 توران زمين : ۴۷
 تورقان : ۷۸،۷۵
 توهولو : ۸۱
 تهران : ۲۸۴،۲۷۷،۲۵۲،۱۴۵،۹-۸،۶
 ۴۸۰،۴۰۳'۳۸۴،۳۴۰
 تيان شان (كوه) : ۴۱
 تيسفون : ۸۷
 تيم كفشگران (بخارا) : ۲۱۰

ث

ثلج ماسبذان : ۴۹
 ثهلان (كوه) : ۵۰۸،۳۹۰

ج

جامبودويپا : ۶۲
 جبال : ۱۹۹
 جبال حصار : ۱۵
 جبل : ۲۲۸،۱۴۶،۹۲
 جحيم : ۳۱۳
 جرغ : ۳۹ ر. نهر جرغ
 جرغر : ۳۸
 جرفادقان : ۲۲۲
 جروادكن : ۳۱۱
 جزه : ۳۸
 جزيره : ۲۱۶،۱۴۶
 جزيره گرگان : ۱۲۸

۱۹۲-۱۹۳، ۱۹۵-۱۹۷، ۲۰۲، ۲۱۳،
 ۲۳۲، ۲۵۱، ۲۵۳، ۲۵۵-۲۵۷، ۲۶۳،
 ۲۷۶، ۲۸۱، ۳۰۱، ۳۳۶، ۳۴۴، ۳۴۷،
 ۳۸۲، ۳۸۵، ۳۹۷، ۴۰۱، ۴۶۲، ۴۹۶،
 ۵۱۲

جیرفت : ۱۰۷، ۲۲۶

ج

چاج : ۷۱، ۱۲۳، ۱۷۶، ۱۷۹-۱۸۰، ۲۳۰،
 ۲۳۳ ر شاش
 حانك نگان : ۸۲، ۸۴
 چشمه ایوب : ۲۳۶
 چغانیان : ۱۴-۱۵، ۳۱، ۷۰، ۹۳، ۱۱۴،
 ۱۶۷، ۲۲۴، ۲۲۷-۲۲۸، ۲۳۰، ۳۵۴،
 چوبه بقالان : ۲۶
 چول میرزا : ۴۱
 چهارشنبه رامیتن : ۲۲
 چهارطاق : ۱۳۰
 چهارمحال : ۱۷۳
 چیلان : ۵۳۹
 چین : ۱۶-۱۷، ۲۳، ۳۴، ۴۶، ۵۹-۶۳، ۶۶-
 ۶۹، ۷۱، ۷۴-۷۷، ۸۵، ۹۵، ۱۱۰-۱۱۱،
 ۱۱۶، ۱۲۱، ۱۲۳-۱۲۴، ۱۹۹، ۲۱۱،
 ۲۳۳، ۲۴۱، ۲۵۱، ۳۶۲، ۳۷۶، ۳۹۰،
 ۴۷۹، ۵۲۱

ح

حائط بخارا : ۳۳-۳۴، ۳۶، ۳۸-۳۹،
 حائط سمرقند : ۴۵-۵۰
 حج : ۱۴۸-۱۴۹، ۱۵۲، ۱۸۵، ۲۳۴-۲۳۵،
 ۳۶۹، ۴۵۰
 حجاز : ۲۳۸، ۳۱۳
 حدشرون ر. دروازه حدشرون
 حرامکام (رود) : ۳۴، ۳۷
 حرم سرای بخارا : ۲۸
 حصار (کوه) : ۴۱
 حصار افشنه : ۳۴

جمهوری شوروی ازبکستان : ۲۸۹
 جمهوری شوروی تاجیکستان : ۲۸۹
 جمهوریهای شوروی : ۲۸۹
 جن (رود) : ۵۰
 حنان : ۳۸۵

حتت : ۲۵۴، ۲۳۷، ۸۹

جندیسا بور : ۴۹

جودی (کوه) : ۵۰۸، ۳۹۰

جور : ۴۲۵، ۲۱۶

حوزجان : ۱۱۸ ر. گوزگانان

حوزجانان : ۱۱۷، ۷۱، ۵۸ ر. گوزگانان

جو غشج : ۳۲

جویبار : ۳۵۳

جویبار ابی ابراهیم : ۳۱

جویبار بخارا : ۲۳۶، ۳۵۳-۳۵۴

جویبار بکار : ۳۱

جویبار عارض : ۳۲

جویبار قواریرین : ۳۱

جویبار ورخشه : ۳۵

جوی بلخ : ۹۹

جوی موالیان : ۳۸۰، ۳۸-۳۸۱

جوی مولیان : ۲۸، ۳۷-۳۸، ۱۹۹، ۲۰۲،

۲۵۱، ۲۵۳-۲۵۴، ۲۵۶، ۲۵۷-۲۶۳،

۲۶۵، ۲۶۸، ۲۷۰، ۲۷۵، ۲۷۸، ۲۸۰-۲۸۱

۲۸۱، ۲۸۴-۲۸۵، ۳۷۶، ۳۷۸-۳۸۲،

۳۸۵-۳۸۷، ۴۰۲، ۴۱۶، ۴۶۲، ۵۱۲

جوین : ۹۳

جهودانك : ۳۵۰

جی : ۱۴۷

جیتی داغ : ۴۱

حیخون : ۱۴-۱۵، ۲۸، ۳۳، ۳۶، ۴۰، ۴۷،

۵۹، ۶۱، ۶۵-۶۶، ۶۸، ۷۰، ۷۴-۷۵،

۷۹-۸۰، ۸۶، ۸۸، ۸۹، ۹۵، ۱۰۰، ۱۰۲،

۱۰۷، ۱۱۰، ۱۱۴-۱۱۶، ۱۲۰-۱۲۱،

۱۳۱، ۱۳۵، ۱۶۰-۱۶۱، ۱۸۶-۱۸۷،

حصار بخارا : ۳۰'۳۸'۹۵-۹۶'۱۴۴'۱۶۲

۲۳۵'۳۸۰

حصار بیکند : ۱۱۰

حصار حصین مرو : ۲۱۲

حصار سمرقند : ۱۹۲

حصار مرو : ۲۱۶

حصار مقنع : ۱۶۴-۱۶۵

حصار ورخشه : ۳۵

حصار وردانه : ۳۷

حصار یرخشی : ۳۵

حصن اندیزی : ۳۴

حصن بخسون : ۳۵

حصن بیکند : ۳۳

حصن خدیمنکن : ۳۶

حصن خرغانکت : ۳۶

حصن زندنه : ۳۳

حصن مفکان : ۳۳

حصن ندیا مجکت : ۳۶

حصن و خسون : ۳۵

حصن ورخشه : ۳۵

حصن یرخشی : ۳۵

حصین (حصار) : ۲۱۲

حظیره بخارا : ۱۹۲

حلب : ۱۶۰

حلوان : ۱۲۵'۱۴۷'۱۴۹-۱۹۸-۱۹۹

۲۲۸

حموکت : ۱۵-۱۶

حمیمه : ۱۵۰

حوران : ۲۱۳

حوض حیان : ۲۷

حیره : ۸۵'۸۸'۱۴۹

خ

خامه : ۳۹

خام جرد : ۱۱۹-۱۲۰

خانقاه : ۲۶۷'۵۱۷

خان وشمگیر : ۳۴۷

خانه حمدونه : ۳۲

خانه خدا : ۱۵۲

خاور : ۴۰۶'۴۲۷'۵۳۲-۵۵۱

ختای : ۲۲ ر. خطا

ختع ر. سکه ختع

ختل : ۱۳۵'۱۴۸'۲۲۵

ختلان : ۱۳۲'۱۳۸

ختن : ۷۴'۱۰۵'۴۵۹-۴۶۰-۵۰۰

خجاده : ۳۳

خجان : ۲۱۳

خجند : ۱۳۳

خجندة : ۷۰۵'۱۰۷'۱۲۱-۱۳۱

خدیمنکن : ۳۶-۳۷

خراسان : ۴-۷'۵۰-۲۰'۲۱-۲۳-۲۴-۲۷

۲۹-۳۰'۳۴-۳۶'۴۰'۴۴-۴۹'۵۴

۵۸'۷۱-۸۸'۹۷-۹۹-۱۰۰-۱۰۲

۱۱۰'۱۱۳-۱۱۵'۱۱۹-۱۲۱-۱۲۷

۱۲۹-۱۳۸'۱۴۰-۱۴۲-۱۴۴-۱۶۱

۱۶۳-۱۶۴'۱۶۶-۱۷۲-۱۷۵-۱۷۶

۱۷۸-۱۸۰'۱۸۲-۱۸۴-۱۸۶

۱۸۸-۱۹۱'۱۹۳-۱۹۵-۱۹۸-۱۹۹

۲۰۳-۲۰۷'۲۰۸-۲۱۰-۲۱۱-۲۱۳

۲۱۷-۲۲۱'۲۲۳-۲۲۵-۲۲۸-۲۳۲

۲۳۴-۲۳۷'۲۴۱-۲۴۳-۲۴۵-۲۴۷

۲۵۰-۲۵۲'۲۵۴-۲۶۱-۲۶۳-۲۶۷

۲۶۸-۲۷۱'۲۷۳-۲۷۵-۲۷۹-۲۸۳

۲۸۷-۳۰۰'۳۰۲-۳۰۴-۳۰۷-۳۰۹

۳۱۱-۳۱۳'۳۱۶-۳۱۸-۳۱۹-۳۲۳

۳۲۵-۳۳۳'۳۳۴-۳۳۶-۳۳۹-۳۴۳

۳۴۵-۳۴۷'۳۵۰-۳۵۶-۳۵۹-۳۷۴

۳۷۵-۳۷۷'۳۷۸-۳۸۲-۳۸۴-۳۸۶

۳۹۷-۳۹۸'۴۰۱-۴۰۶-۴۱۱-۴۱۵

۴۲۵-۴۲۷'۴۲۸-۴۴۵'۴۵۸-۴۷۸

۴۷۹-۴۸۲'۴۸۵-۴۸۷-۴۹۳-۴۹۹

خیبر : ۳۷۴	۵۵۱، ۵۳۲، ۵۰۶، ۵۰۱
خیلام : ۱۸۱	خرتنک : ۲۳۸، ۲۱۱
د	خرخیز : ۱۷
دارالاماره آل سامان (سمرقند) : ۴۸	خرغانة الملیا : ۳۸
دارالاماره بخارا : ۳۲	خرغان رود : ۳۹ ر. نهر خرغان رود
دارالاماره سمرقند : ۴۸	خرغانکت : ۳۶
دارالملک بخارا : ۲۷۸، ۲۶۷، ۲۵۴، ۲۵۰	خرغانکت : ۳۶
۳۸۰، ۳۷۵، ۲۸۳	خرغانکت سفلی : ۳۶
دارموی : ۴۷۸	خرغانکت علیا : ۳۶
دامغان : ۲۲۸، ۲۲۶، ۲۲۳، ۲۲۰، ۲۱۷	خرقان : ۲۳۶ ر. بازار خرقان
دانشکده ادبیات طهران : ۲۸۹	خرقان رود : ۱۰۵، ۱۵
دانشگاه اسلامی علیگره : ۲	خرقانه سفلی : ۱۱۶
دانشگاه دولتی تبلیسی : ۲۹۳	خرمیثن : ۳۹، ۳۴
دباسبه : ۵۱	خرنج : ۲۱۲
دبوسیه : ۲۳۹، ۱۳۶، ۱۳۱، ۵۴	خزر : ۴۷۸
دجله : ۴۵۶، ۱۷۰، ۸۵، ۴۹	خزر (دریای) ر. دریای خزر
در آهن : ۴۸	خزینة بخارا : ۲۸
دراسروشنه : ۴۸	خشتوان ر. کوشک خشتوان
در بازار (بخارا) : ۱۱۳، ۲۵	خطا ر. ختای
در بنی اسد : ۲۶	خلد : ۴۸۲، ۴۳۸، ۳۸۷، ۳۷۸
در بنی سعد : ۲۶	خلد برین : ۴۰۳
در حقره : ۲۷	خلم (تنگه) : ۱۱۸
در شهرستان (بخارا) : ۲۵	خلنج : ۱۳۳
در عطاران (بخارا) : ۱۴۴، ۱۱۳، ۲۶	خلیج فارس : ۸۵، ۶۴
در غم : ۵۳-۵۱	خلیج کامبی : ۵۹
در فارس نو (سیستان) : ۳۰۵	خنبون : ۱۳۸، ۱۱۱-۱۱۰
در گبریه : ۲۶	خوار : ۱۵۲
درماخ (بخارا) : ۱۴۳	خوارزم : ۸۴، ۷۱، ۲۳، ۲۰، ۱۸، ۱۵-۱۴
در مهر و : ۲۶	۱۶۴، ۱۴۲-۱۴۱، ۱۲۴-۱۱۹، ۱۰۷
در میدان بخارا (محلّه) : ۲۳۶	۳۴۵، ۳۴۲، ۲۱۵، ۱۹۷، ۱۹۰، ۱۷۹
درمینا (سیستان) : ۳۰۷	۴۷۶
درنو (بخارا) : ۲۷	خواف : ۱۴۸
درنون (بخارا) : ۱۱۳	خوجان : ۲۱۳
دروازجه : ۳۲، ۲۳	خوزان : ۲۱۳
دروازه : ۳۷۶، ۵۰	خوئنی طسو : ۶۷

دروازه آهن (بخارا) : ۲۳
 دروازه ابراهیم (بخارا) : ۲۳
 دروازه اسپسک (سمرقند) : ۴۸
 دروازه افشینک (سمرقند) : ۴۸
 دروازه افشینه (سمرقند) : ۴۸
 دروازه بازار : ۱۱۳
 دروازه بخارا (سمرقند) : ۴۸
 دروازه بنی اسد (بخارا) : ۳۲، ۲۳
 دروازه بنی سعد (بخارا) : ۲۳
 دروازه پل حسان : ۲۳
 دروازه پل سویقه : ۲۳
 دروازه چین (سمرقند) : ۴۸
 دروازه حاجیان (بخارا) : ۲۳۶-۲۳۷
 دروازه حدشرون (بخارا) : ۲۳
 دروازه حقره (بخارا) : ۲۳، ۲۳۵
 دروازه در بازار (بخارا) : ۲۵
 دروازه دروازجه : ۳۲، ۲۳
 دروازه رامیثیه (بخارا) : ۲۳
 دروازه رامغان : ۲۳
 دروازه رخنه : ۲۳
 دروازه ریگستان : ۲۳، ۲۸-۲۹، ۵۹
 دروازه ریو (بخارا) : ۲۳
 دروازه ریودد (سمرقند) : ۴۸
 دروازه سرای معبد : ۳۱
 دروازه سمرقند (بخارا) : ۲۳، ۳۲، ۳۷
 ۲۳۵، ۲۱۰، ۱۶۲
 دروازه سوخشین (سمرقند) : ۴۸
 دروازه شرقی بخارا : ۲۸
 دروازه شهرستان (بخارا) : ۲۳
 دروازه شیخ جلال (بخارا) : ۳۳۴
 دروازه شیخ جلیل (بخارا) : ۳۳۴
 دروازه عطاران : ۲۵-۲۶
 دروازه علاء : ۲۶
 دروازه علف فروشان : ۹۵
 دروازه غربی بخارا : ۲۸

دروازه غشج (بخارا) : ۲۳
 دروازه غوریان : ۲۳، ۲۸
 دروازه فارچک : ۲۳
 دروازه فرخشید (سمرقند) : ۴۸
 دروازه فغاسکون (بخارا) : ۲۳
 دروازه قداود (سمرقند) : ۴۸
 دروازه کاه فروشان : ۲۸
 دروازه کش (سمرقند) : ۴۸، ۵۰-۵۱، ۲۴۰
 دروازه کلاباد (بخارا) : ۲۳
 دروازه کوهک (سمرقند) : ۴۸
 دروازه کهندز (بخارا) : ۲۳
 دروازه مدینه (بخارا) : ۲۳
 دروازه مردقشه (بخارا) : ۲۳، ۳۱
 دروازه مردکشان (بخارا) : ۲۳
 دروازه مسجد آدینه : ۲۳
 دروازه معبد (بخارا) : ۲۸، ۳۱، ۳۵
 دروازه مهر (بخارا) : ۲۳
 دروازه میدان (بخارا) : ۲۳
 دروازه نو (بخارا) : ۴۸
 دروازه نوبهار (بخارا) : ۲۳
 دروازه نور : ۲۳
 دروازه نون : ۲۵-۲۶
 دروازه ورسین (سمرقند) : ۴۸
 دریاچه گرگان : ۱۲۷
 دریای ختای : ۷۴
 دریای خزر : ۵۸، ۶۵-۶۸، ۷۴، ۸۶، ۲۳۳
 دریای سیاه : ۶۹
 دریای شمال : ۷۴
 دز آشوب : ۷
 دزرویین : ۷۱
 دژ آهنین : ۱۲۶
 دستجرد : ۱۴۵
 دستگرد : ۱۴۵

دیوانهای بخارا : ۲۸	دشتك : ۳۸، ۲۹
دیه بخارا : ۳۴	دشتك (صحراى) : ۳۸
ذ	دماوند (کوه) : ۲۲۰
ذات الطواويس : ۳۳	دمشق : ۱۲، ۲۴، ۴۹، ۱۱۰، ۱۴۶، ۱۵۰، ۴۲۳، ۳۵۹، ۳۵۱، ۳۱۲، ۲۵۹
ذات المطامير : ۴۹	دمن : ۵۸
ر	دهك : ۳۰۵
راس السكر : ۵۰، ۳۱	دورالشيخ الجليل ابى الفضل محمد بن عبيد الله : ۳۳۴
راس الطاق : ۵۱، ۴۸	دوزخ : ۱۴۸، ۱۶۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۸۱
راس الكلب : ۲۲۰	۵۴۳-۵۴۲
راس الورغ : ۳۱	ده کلین : ۳۹۷
رامتين : ۳۴	دهلی : ۴۸۹
رامش : ۳۵	ديارباختر : ۶۹
رامند : ۳۸	ديارمغرب : ۶۹
راميتن : ۲۱، ۱۶، ۲۳، ۳۴، ۳۵	ديرالجماجم : ۱۰۹
راميشن : ۲۱، ۳۴، ۹۵، ۱۱۱، ۱۹۲	ديزج : ۴۱
راميشنه : ۱۱۶	ديلم : ۱۲۸، ۱۸۹، ۲۰۰، ۲۲۰، ۲۲۳
راميشنيه : ۲۱، ۳۴، ۳۹	ديلمستان : ۲۰۴، ۲۰۸
راوس : ۳۹	دينور : ۱۶۷، ۲۲۲، ۲۲۵، ۲۲۸، ۲۴۲
راهمغان ر. دروازه راهمغان	ديواراسکندر : ۴۷
رباح ر. نهر رباح	ديوار بيکند : ۱۱۵
رباط خمارتکين : ۳۲۸، ۴۰۳	ديوارقيامت : ۴۶
رباط ربيع : ۳۰۶	ديوارکنپرک : ۲۹
رباط قراتکين : ۲۲۵	ديوان اوقاف : ۲۸
ربض اشتيخن : ۵۴	ديوان خراج : ۳۰
ربض بخارا : ۲۳-۲۴، ۲۹، ۳۲، ۳۵، ۳۹	ديوان صاحب برید : ۲۸
۱۸۲	ديوان صاحب شرط : ۲۸
ربض بيکند : ۳۳	ديوان عميد الملك : ۲۸
ربض زندنه : ۳۳	ديوان قضا : ۲۸
ربض سمرقند : ۴۷-۴۸	ديوان محتسب : ۲۸
ربض منگان : ۳۳	ديوان مستوفى : ۲۸
ربض ورخشه : ۳۵	ديوان مشرف : ۲۸
ربض یرخشى : ۳۵	ديوان مملکت خاص : ۲۸
ربنجان : ۵۴	ديوان وزير : ۲۸
ربنجن : ۵۱، ۵۴، ۱۹۴، ۳۵۳	
ربيخن : ۳۵۳	

زغار ر. نهر زغار

زم : ۱۱۵-۱۱۶-۱۵۵-۱۵۶

زمین مغرب : ۱۶۹

زنج : ۱۳۳-۲۱۱

زنجان : ۱۹۰-۲۱۹ ر. زنجان

زندان بخارا : ۲۸

زندان سمرقند : ۴۸

زندنه : ۳۳

زنک : ۱۶۱

زنکان : ۱۹۹-۲۲۸ ر. زنجان

زنگبار : ۸۵

زوزن : ۱۴۸

س

سابور : ۴۹

ساتراپی شافزدهم : ۵۵

ساتراپی های ایران : ۵۵

ساری : ۲۰۴-۵۲۶-۳۹۰

ساریان : ۵۲۶-۳۹۰

ساریه : ۲۱۴-۲۱۸-۲۲۰-۲۲۸

ساسان (طبرستان) : ۱۲۸

سافری کام : ۳۹ ر. نهر سافری کام

سامان (طبرستان) : ۱۲۸

سامان (اصفهان) : ۱۷۳

سامان (بلخ) : ۱۷۳-۱۷۶

سامان (سمرقند) : ۱۷۳-۱۷۶

سامجن (بحیره) : ۳۴

سامجن (رود) : ۳۷

سامجن مادون : ۳۸

سامجن ماوراء : ۳۸

سام خاص : ۲۴

سامدون : ۲۹

سامو کین : ۷۷

ساودار : ۴۳-۴۴-۵۱-۵۴

ساودار (کوه) : ۵۲-۵۴

ساوه : ۱۴۲

سبزه وار : ۱۶۸

سبیج باب : ۳۴۰

سبید ماشه : ۳۲

ستالین آباد : ۲۸۲

سجستان : ۲۴۳-۲۵۰-۳۱۱-۵۰۶ ر.

سکستان و سیستان

سدوم : ۴۷۹

سرای خواجه امام ابو حفص : ۲۷

سرای امیر خراسان : ۲۶-۳۰

سرخاب : ۴۷۸

سرخس : ۱۵۶-۱۷۰-۱۸۷-۱۹۰-۲۲۶

۲۵۴-۳۲۳-۳۲۴-۳۸۷-۴۰۶

۴۹۱

سرزمین مغرب : ۱۲۵

سروشنه ر. اسروشنه

سفند : ۱۴-۱۹-۲۷-۲۹-۳۶-۳۸-۴۰-۴۲

۴۶-۴۸-۵۱-۵۳-۵۵-۵۷-۵۹-۶۹-

۷۰-۷۵-۷۹-۹۸-۱۰۰-۱۰۲-۱۰۵

۱۰۷-۱۰۹-۱۱۱-۱۱۵-۱۱۷-۱۱۹-

۱۲۱-۱۳۱-۱۳۲-۱۳۴-۱۳۵-۱۴۰

۱۵۴-۱۵۸-۱۶۱-۱۶۳-۱۶۴-۱۶۶

۲۳۹-۱۹۳

سغدرود : ۱۷-۲۱-۲۴-۳۱-۳۹-۴۰-۴۷

۴۹-۵۳

سفندیان : ۱۴-۲۱-۴۰-۵۵-۵۹-۶۹-۷۱

سفنه : ۱۵-۱۶۶

سفیدرود : ۲۰۴

سفیدمون : ۲۳۷

سفیدنچ : ۱۵۱

سقمین : ۱۶

سکه ختع : ۳۲

سکستان : ۴۰-۴۷-۵۸-۸۱-۱۰۶-۱۰۷-۲۰۳

ر. سجستان و سیستان

سکسر : ۲۲۰

سلطان ویس بابا (کوه) : ۴۱

سمتین : ۱۶

سمران : ۹۰، ۴۶

سمران طرم : ۲۲۲-۲۲۱

سمرقند : ۲۱، ۱۹-۱۷، ۱۵-۱۴، ۱۲، ۵-۴

، ۵۹، ۵۶-۴۰ ، ۳۷، ۳۲ ، ۳۱، ۲۹، ۲۳

، ۹۴، ۹۰-۸۹، ۸۴-۸۳، ۷۹، ۷۵، ۷۱-۷۰

، ۱۲۷، ۱۲۴-۱۲۰، ۱۰۷ ، ۱۰۲-۹۸

- ۱۵۸، ۱۴۴، ۱۴۰-۱۳۵، ۱۳۳-۱۳۲

- ۱۷۲، ۱۷۰-۱۶۹، ۱۶۴-۱۶۲، ۱۵۹

، ۱۸۲، ۱۸۰، ۱۷۸، ۱۷۶-۱۷۵، ۱۷۳

- ۲۰۶، ۲۰۳، ۲۰۰، ۱۹۸، ۱۹۵-۱۹۱

، ۲۱۸، ۲۱۵-۲۱۳، ۲۱۱-۲۱۰، ۲۰۸

، ۲۴۳، ۲۴۰-۲۳۸، ۲۳۴-۲۳۳، ۲۲۴

، ۲۶۷، ۲۶۲-۲۵۹، ۲۵۲-۲۵۰، ۲۴۶

، ۲۸۰-۲۷۸، ۲۷۴-۲۷۳، ۲۷۱، ۲۶۹

، ۳۰۵، ۲۹۸-۲۹۷، ۲۹۴، ۲۸۵-۲۸۳

، ۳۳۵-۳۳۴، ۳۳۰، ۳۲۴-۳۲۳، ۳۱۴

، ۳۸۴، ۳۸۱، ۳۷۷-۳۷۵، ۳۵۳، ۳۴۰

، ۴۱۷، ۴۱۲، ۴۰۸، ۴۰۳، ۳۹۷، ۳۹۳

۴۸۶، ۴۶۸، ۴۲۲

سمرکند : ۴۶-۴۵، ۴۳

سمنان : ۲۲۸، ۲۲۰

سمنجان : ۱۱۸

سمیتن : ۲۳۶

سمیران : ۴۷۶

سناواب : ۵۱

سنجاب : ۲۱۳

سنجرد : ۱۴۵

سنجرده : ۱۵۴

سنجرفغن : ۵۲-۵۱

سند : ۲۱۱، ۱۹۸، ۸۴، ۶۷، ۶۱، ۵۹

سند(ایالت) : ۶۴

سند(رود) : ۸۰-۷۹، ۶۸-۶۷، ۶۵

سنگزار(رود) : ۵۰، ۴۱

سنگسر : ۲۲۰

سنگرده : ۱۵۸

سوادبخارا : ۲۳۹

سویخ : ۱۶۶، ۱۶۱

سوخشین ر. دروازه سوخشین

سورا : ۴۹

سورا(آب) : ۴۹

سوریه : ۱۷۲، ۸۵، ۸۰

سوغده : ۵۵

سوغود : ۵۵

سوئد : ۲۳۳

سویقه ر. پل سویقه

سهلان : ۳۹۰

سیام : ۱۵۹-۱۵۸، ۱۵۴

سیام(کوه) : ۵۰۷، ۳۹۰، ۱۶۱، ۱۵۴

سیام(ماه) : ۵۰۱، ۱۵۴

سیبری : ۷۳

سیثکث : ۳۸

سیحون : ۸۶-۸۴، ۶۲-۶۱، ۵۹، ۵۵

دریا

سیرجان : ۲۲۶

سیردریا : ۴۱-۴۰ ۵۵، ۵۰ ر. سیحون

سیستان : ۸۲، ۴۰ ۱۰۸، ۹۴-۱۰۹، ۱۰۶-۱۰۵

، ۲۰۲، ۱۸۳، ۱۷۲، ۱۶۹، ۱۶۷، ۱۵۷

، ۲۶۶، ۲۱۶-۲۱۴، ۲۱۲، ۲۱۱، ۲۰۷

، ۳۱۰، ۳۰۸-۳۰۵، ۳۰۱، ۲۹۵، ۲۸۸

، ۴۱۲، ۴۰۳ ۳۷۳، ۳۳۲، ۳۲۱، ۳۱۴

۴۷۷، ۴۲۵ ر. سجستان و سکستان

سیکث : ۳۸

ش

شابهار : ۱۶۷

شادی آباد : ۴۷۴

شارستان : ۱۹۷، ۱۱۰

شارستان افشنه : ۳۴

شارستان بخارا : ۳۰، ۲۷-۲۶

شارستان بلخ : ۱۹۷

شارستان رویین : ۲۲ ، ۱۱۰ ر . شہرستان
 رویین
 شاش : ۳۳ ، ۵۱ ، ۷۱ ، ۱۲۰ - ۱۳۹ ، ۱۲۱ -
 ۱۴۰ ، ۱۷۵ ، ۱۹۳ ، ۲۱۸ ، ۳۳۰ ، ۳۴۷
 ر . چاچ
 شام : ۲۷ ، ۸۰ ، ۹۷ ، ۱۰۳ - ۱۰۶ ، ۱۰۴ -
 ۱۱۰ ، ۱۲۷ ، ۱۳۵ ، ۱۴۱ ، ۱۵۰ ، ۲۱۱
 ۲۳۸ ، ۲۱۶
 شانجش : ۳۸
 شراۃ : ۱۵۰
 شرغ : ۳۷ ، ۱۶
 شرغ (رود) : ۳۷
 شرق (بلاد) : ۱۹۲
 سروان : ۵۲۷
 سلجی : ۱۷
 شکوخ : ۴۹۵
 شمر کنت : ۴۶
 شمر کند : ۴۶
 سمیران طارم : ۲۲۲
 شوتس : ۶۵ ، ۴۹
 شومان : ۱۱۳ - ۱۱۴ ، ۱۱۸ - ۱۱۹ ، ۱۲۳
 شہارطاق : ۱۳۰
 شہر بازار گانان : ۱۱۵
 شہرجور : ۴۲۵ ، ۲۱۶
 شہرزور : ۱۶۷ ، ۱۴۷
 شہرستان اشتیخن : ۵۴
 شہرستان بخارا : ۲۵ - ۲۷ ، ۱۱۳
 شہرستان رویین : ۳۴ ر . شارستان رویین
 شہرستان سمرقند : ۴۸

ص و ض

صرافان ر . بازار صرافان
 سعید مصر : ۱۴۸
 صغد : ۱۰۷
 صفین : ۹۶
 صنعا : ۴۷ ، ۴۹

صومعه : ۲۷
 صین : ۴۶
 ضیاع علیا حنبون : ۱۳۸
 ط
 طاحونہ ر . نہر طاحونہ
 طارم : ۴۷۶ ، ۲۲۲
 طالقان : ۷۴ ، ۱۰۸ ، ۱۱۴ ، ۱۱۷ - ۱۱۸ ،
 ۱۳۷ ، ۱۴۱ ، ۱۵۶ ، ۱۵۸
 طبرستان : ۱۲۸ - ۱۲۹ ، ۱۵۳ ، ۱۸۹ - ۱۹۰ ،
 ۱۹۹ - ۲۰۰ ، ۲۰۲ ، ۲۰۴ ، ۲۰۸ - ۲۱۰ ،
 ۲۱۴ ، ۲۱۷ ، ۲۱۹ - ۲۲۰ ، ۲۲۲ - ۲۲۳ ،
 ۲۲۷ - ۲۲۸
 طبسین : ۱۶۶
 طحا : ۳۵۶
 طخاران : ۴۵۶
 طخارستان : ۱۴ ، ۷۰ ، ۷۴ ، ۷۹ ، ۸۱ ، ۸۳ - ۱۰۴ ،
 ۱۱۰ ، ۱۱۷ ، ۱۴۷ ، ۱۸۰ ، ۲۲۴ ، ۳۵۶
 ر . تخارستان
 طرابوزان : ۷۶
 طراز : ۱۵ ، ۱۷ ، ۱۹۵ ، ۲۱۸ ، ۳۹۰ ، ۴۶۹ ،
 ۵۰۳ ، ۵۱۵ ر . تراز
 طرم : ۲۲۲
 طنحہ : ۵۰۶ ، ۳۹۰
 طواویس : ۳۲ - ۳۳ ، ۳۵ ، ۳۹ ، ۱۳۶ ، ۱۵۹ ،
 ۱۹۳ - ۱۹۴
 طوايسہ : ۳۲
 طوس : ۸۴ ، ۹۳ - ۹۴ ، ۱۰۸ ، ۱۴۲ ، ۱۶۹ -
 ۱۷۰ ، ۱۷۸ ، ۲۱۷ ، ۲۳۴ ، ۳۴۳
 طهران : ۷۰ ، ۷۱ - ۷۲ ، ۹۱ - ۱۲ ، ۱۳ ، ۲۱ ، ۵۵ ، ۷۰ ،
 ۹۳ ، ۱۲۱ ، ۱۲۳ ، ۱۲۶ ، ۱۳۲ ، ۱۴۵ ،
 ۱۴۷ ، ۱۶۸ ، ۱۷۷ ، ۲۱۰ ، ۲۱۶ ، ۲۴۷ ،
 ۲۴۹ ، ۲۵۶ - ۲۵۷ ، ۲۶۹ ، ۲۸۲ ، ۲۸۹ ،
 ۲۹۶ - ۲۹۸ ، ۳۰۱ - ۳۰۲ ، ۳۰۵ - ۳۰۶ ،
 ۳۰۸ ، ۳۱۲ - ۳۱۳ ، ۳۱۹ ، ۳۲۵ ، ۳۲۷ ،
 ۳۳۱ ، ۳۳۳ ، ۳۳۵ ، ۳۳۸ ، ۳۴۴ ، ۳۴۸

غوره (انگور) : ۳۷۶، ۲۵۰

ف

فاخره : ۸۹، ۲۲-۹۰

فاراب : ۱۴۰، ۳۹

فارس : ۹۸-۹۷، ۳۳، ۱۰۷، ۱۰۳، ۲۰۵،

۲۱۰، ۲۱۶، ۲۲۵، ۲۶۲ ر. خلیج

فارس

فاریاب : ۱۴۱، ۱۳۷، ۱۱۹-۱۱۶

فاکولتہ ادبیات کابل : ۴۶۷

فایق : ۱۴۷، ۱۴۵

فرات : ۱۴۸، ۸۵، ۴۹

فراتہ : ۳۹

فرانسه : ۴۲۹

فراورسغلی : ۳۹-۳۸

فراورعلیا : ۳۹-۳۸

فراویزعلیا : ۲۶

فراه : ۳۰۷

فرب : ۱۹۵-۱۹۳، ۳۶

فربر : ۱۹۵-۱۹۳، ۱۸۱، ۳۶، ۳۴، ۲۴، ۱۶

۲۳۸، ۲۰۷-۲۰۶، ۲۰۴

فرخار : ۵۴۸، ۵۰۱

فرخشة : ۳۹

فرخشی : ۲۳۸، ۱۶۵، ۱۶

فردوس : ۵۰۶، ۴۶۹، ۳۸۶

قرغانه : ۴۵، ۴۰، ۳۳، ۲۷، ۱۸-۱۷، ۱۵

۷۰-۷۱، ۷۸، ۸۳، ۸۴-۹۳، ۹۴، ۱۱۴

۱۱۶، ۱۱۸، ۱۲۰-۱۲۳، ۱۳۱، ۱۳۶

۱۳۸، ۱۴۰، ۱۴۸، ۱۶۷، ۱۷۵-۱۷۶

۱۷۸، ۱۸۰-۱۸۱، ۱۹۰-۱۹۱، ۱۹۳

۱۹۴، ۱۹۷، ۲۰۶، ۲۱۵، ۲۱۸، ۳۴۰

فرغید : ۳۸

فرهنگستان علوم تاجیکستان : ۲۹۴

فریاب : ۱۹۷

فریدن : ۱۴۵

فریدین : ۱۴۵

۳۷۵، ۳۷۳، ۳۶۰، ۳۵۶، ۳۵۴-۳۵۱

۳۷۷-۳۷۸، ۳۸۰-۳۸۱، ۳۸۸، ۳۹۳

۳۹۵، ۳۹۷، ۴۰۱، ۴۰۳، ۴۰۵، ۴۱۲-

۴۱۶، ۴۲۰، ۴۲۲-۴۲۳، ۴۲۷-۴۲۸

۴۳۳-۴۳۴، ۴۵۸، ۴۶۲-۴۶۴، ۴۶۵

۴۶۸، ۴۷۲-۴۷۳، ۴۷۶، ۴۷۹، ۴۸۲

۴۸۹-۴۹۰، ۵۰۲، ۵۱۰ ر. تهران

ع

عبادتخانه : ۲۲۹

عدن : ۵۲۰-۳۱۹

عراق : ۹۱، ۸۵-۸۴، ۸۱، ۵۳، ۴۹، ۴۶، ۳۳

۹۶-۹۷، ۱۲۱، ۹۷-۱۳۰، ۱۳۱-۱۳۳

۱۳۵، ۱۴۰، ۱۴۲، ۱۵۰-۱۵۲، ۱۵۹

۱۶۹، ۱۷۲، ۲۱۱، ۲۱۶، ۲۳۱-۲۳۳

۲۳۵، ۲۳۸-۲۳۹، ۲۵۰، ۲۶۲، ۲۸۳

۳۲۷، ۳۳۶، ۳۷۵، ۳۸۲، ۳۸۵، ۴۰۳

۴۷۳

عرب : ۲۱۱

عربستان : ۸۸، ۸۶-۸۵، ۴۶

عروان : ۳۸

علی آباد (بلخ) : ۱۹۷

علیاختیون ر. ضیاع علیاختیون

علیگره : ۲۷۹، ۲

عمان : ۵۰۶

عین الشمس : ۱۴۸

غ

غجدوان : ۱۶۱

غرجستان : ۴۰۲-۴۰۱، ۲۲۴، ۱۳۲

غزنه : ۳۴۶، ۲۱۴ ر. غزنین

غزنین : ۴۵۰، ۳۹۰، ۳۳۷، ۲۱۴، ۱۸۳

ر. غزنه

غشج ر. دروازه غشج

غلو : ۳۷

غوبار : ۵۱-۵۰

غور : ۴۰۲-۴۰۱

قشیدیزه (نهر) : ۳۱

قشون : ۳۱

فضل آباد : ۱۶۶

قنرسین : ۳۸

قلاس : ۲۰۵

فلسطين : ۸۵

قنجانى (آب) : ۴۹

قندين : ۱۴۵

فنك : ۴۸

قوشنج : ۳۳۰ ر. پوشنگ

فیزون (رود) : ۵۸

فیل : ۱۲۰-۱۱۹

ق

قادیسیه : ۸۸

قارن (کوه) : ۲۱۸

قاسمیه : ۹۰

قاف (کوه) : ۵۱۶

قاهره : ۳۲۴ - ۳۲۳ ، ۲۶۰ - ۲۵۹ ، ۱۳۳ - ۳۲۴

۳۲۹ - ۳۲۰ ، ۳۳۵ - ۳۳۴ ، ۳۵۰ - ۳۰۸

۴۳۵

قاین : ۳۴۷

قبله : ۲۳۶-۲۳۵، ۳۰

قراکول : ۵۰، ۳۴

قرر : ۲۰۴

قرشى : ۲۹۷، ۲۶۹

قرماسین : ۴۹

قزدار : ۳۷۲

قزل قوم : ۴۱

قزوین : ۲۲۲ - ۲۱۹ ، ۱۹۹، ۱۹۰، ۴۹

۲۹۸، ۲۲۸

قسططنانیه : ۱۳۴، ۷۶-۷۵، ۶۹

قصبه سیستان : ۳۱۱

قصدار : ۳۷۳

قصرابی هشام الکنانی : ۲۳

قصرالریح : ۱۳۱

قصران : ۲۱۶

قصر اوس : ۱۰۰

قصر پادشاهی بخارا : ۲۳

قصر جلال دیره : ۳۲

قصر رباح : ۳۲

قصر یمن : ۳۰۷، ۳۰۵

قفسادره : ۲۶

قفقاز : ۶۹-۶۵

قفقاز (کوه) : ۵۶

قفقاز هندوستان : ۶۵

قلعه الموت : ۲۲۲، ۲۲۰

قلعه بخارا : ۱۸۸

قلعه کورشته : ۴۰

قم : ۲۱۹ - ۲۲۲، ۲۲۰، ۲۲۸، ۳۹۶، ۴۷۹ - ۴۸۰

۴۸۰

قنوج : ۴۶۷

قواله : ۲۸۰

قوچان : ۵۸

قوچه : ۳۱۱

قومس : ۱۵۳ ر. کومش

قومش : ۱۲۲ ر. کومش

قهستان : ۱۶۸، ۱۶۶

قهندز ر. کهندز

قهندز بخارا : ۲۱۳، ۲۳

قهندز بخسون : ۳۵

قهندز و خسون : ۳۵

قهندز هرات : ۳۸۴، ۳۳۰، ۳۲۸

قیروان : ۴۶۷، ۳۸۵

ک

کابل : ۲۱۱، ۱۶۷، ۱۵۶، ۱۲۲، ۱۰۹، ۷۵

۴۶۷، ۳۸۲، ۳۴۱، ۲۸۵، ۲۸۰

کابلستان : ۷۰

کاخ اخشید : ۵۲

کاخ امرای آل سامان : ۲۴

کاخ پادشاهان بخارا : ۲۸

کاخ پادشاهان سامانی : ۲۸

کاخ داغوانی : ۳۷

کاشتوان : ۳۸

کارک علویان : ۳۸۰، ۳۱

کاریک علویان : ۱۳۸

کازه : ۱۶۰

کاشان : ۳۹۶، ۲۲۲، ۱۲۱، ۱۱۴

کاشغر : ۱۵۴، ۱۲۴، ۱۲۱، ۸۴، ۷۵، ۶۷، ۴۵

۲۶۳، ۲۱۸

کانپور : ۳۰۲، ۲۷۱، ۲۶۹، ۲۱

کانتن : ۸۴

کانگ : ۷۷

کانگ کیو : ۸۳

کبودنجک : ۵۳، ۴۲

کپنهاگ : ۳۲۰

کت : ۱۵

کتابخانه برلین : ۱۰

کتابخانه بروخیم : ۳۳۳

کتابخانه سامانیان در بخارا : ۲۴۰

کتابخانه سلطانی برلین : ۱۰

کتابخانه طهران : ۴۸۲، ۳۹۳

کتابخانه فاکولته ادبیات کابل : ۴۶۷

کتابخانه مدرسه ناصری : ۱۳

کتابخانه مرحوم محمد لشکری : ۴۷۹

کتابخانه ملی ملک : ۴۹۰

کتابخانه موقوفه مدرسه ناصری : ۳۰۱

کتابفروشی ابن سینا : ۱۰

کخارا : ۳۱

کرانایات : ۵۸

کرج : ۲۲۸، ۲۲۰

کرخ : ۳۸۴

کردر : ۱۳۶

کرز : ۱۱۸

کرکوی : ۳۱۱

کرمان : ۱۸۳، ۱۷۷، ۱۵۱، ۱۲۲، ۳۳

۳۰۷، ۲۲۶-۲۲۴، ۲۱۴، ۲۱۰، ۱۹۹

۳۵۶-۳۵۴، ۳۳۷، ۳۲۹-۳۲۸، ۳۰۹

۴۸۶، ۴۳۸

کرمانیای سرد : ۵۸

کرمانیای گرم : ۵۸

کرمینه : ۱۳۶، ۵۱، ۳۵، ۱۸

کرمینیه : ۱۹۱، ۱۳۶، ۵۴، ۳۶-۳۵، ۱۸

۱۹۴

کروخ : ۲۵۰

کش : ۱۰۱، ۹۸، ۹۴-۹۳، ۷۱-۷۰، ۶۱، ۵۴

۱۱۹-۱۱۸، ۱۱۶، ۱۱۲-۱۱۱، ۱۰۹

۱۵۴، ۱۴۰، ۱۳۲، ۱۲۷، ۱۲۴-۲۲۱

۳۰۷، ۲۶۱، ۱۸۳، ۱۶۵-۱۶۰، ۱۵۸

کشان : ۶۱، ۵۴

کشانی : ۶۱، ۵۴

کشانیه : ۲۳۹، ۶۱، ۵۴، ۴۲

کشته : ۳۲

کشفین : ۳۸

کشکیر : ۱۳۳

کشماهن : ۱۲۱

کشمه : ۵۸

کشمهن : ۱۲۳

کشمیر : ۴۶۴، ۷۵، ۶۱

کشنه : ۳۹ ر. نهر کشنه

کشین : ۱۳۳

کعبه : ۵۱۷، ۴۵۸، ۳۶۰، ۲۴۳، ۲۴۰

کفتان : ۱۱۴

کفجان : ۳۰۹

کلاباد : ۳۱ ر. دروازه کلاباد

کلکته : ۳۱۹، ۳۱۳-۳۱۲، ۲۷۲، ۲۱۰، ۸

۳۵۳، ۳۲۵

کلیسیا : ۵۱۷

کلیسای بخارا : ۱۱۳

کلیسیای بزرگ طراز : ۱۹۵

کلیسیای ترسایان بخارا : ۱۱۳، ۲۵

کوه سیام : ۵۰۷، ۳۹۰، ۱۶۱، ۱۵۴	کلیسیای - اتمع طوس : ۸۴
کوه قارن : ۲۱۸	کلیسیای طراز : ۱۹۵
کوهك : ۴۳	کلیسیای طوس : ۸۴
کوهك (رود) : ۵۰	کلین : ۳۹۷
کوه منغ : ۱۳۳	کمبریج : ۳۷۷
کوی بکار (بخارا) : ۲۱۰	کمرجه : ۱۳۶
کوی دهقانان (بخارا) : ۲۳۶	کنبرك : ۲۹ ر. دیوار کنبرك
کوی رندان (بخارا) : ۱۱۳، ۲۵	کندز : ۲۳-۲۴، ۲۸، ۵۲۹
کوی علاء : ۱۹۲، ۲۶	کنسان : ۳۶۳
کوی کاخ (بخارا) : ۱۱۳، ۲۶-۲۵	کنگاور : ۲۲۲
کوی مغان (بخارا) : ۲۳۶	کوثر (آب) : ۳۸۷، ۳۶۳
کوی وزیر ابن ایوب بن حسان (بخارا) : ۲۵، ۱۱۳	کوربنانئون : ۱۱۱-۱۱۲
کوئی چو : ۶۷	کورسمرقند : ۵۳-۵۴
کوئی شوانگ : ۶۱	کورشته : ۴۰
کهندز : ۲۲۳، ۲۱۳	کوزگانان ر. کوزگانان
کهندز اسکجکت : ۳۶	کوزکانیان : ۱۹۵
کهندز اشتیخن : ۵۴	کوشان : ۶۱
کهندز بخارا : ۲۳-۲۴، ۲۶-۲۸، ۳۰-۳۲	کوشك اسمعیل : ۱۸۷
۴۰۲، ۴۰۰، ۲۲۳، ۲۲۳، ۲۱۳، ۳۸	کوشك بخارخداة : ۱۰۵، ۱۴۴
کهندز برکد : ۳۷	کوشك خشتوان : ۱۶۵
کهندز خجاده : ۳۳	کوشك عمر : ۱۶۵
کهندز رامیتن : ۳۴	کوشك فضیل : ۱۶۱
کهندز زندنه : ۳۳	کوشك ماخك : ۲۱ ر. ماخك
کهندز سمرقند : ۴۷-۴۹	کوشك مغان : ۲۵
کهندز شرغ : ۳۷	کوشك یعقوبی سیستان : ۳۰۵
کهندز مرو : ۱۰۹	کوفه : ۱۰۲، ۱۳۰، ۱۳۱-۱۴۴، ۱۴۸
کهندز و خسون : ۲۵	کوکونر : ۷۲
کهندز ورخشه : ۳۵	کول اسکندر : ۵۰
کهندز یرخشی : ۳۵	کول نمك : ۴۱
کهندز وردانه : ۳۷	کومش : ۱۸۹، ۹۰ - ۱۹۰، ۱۹۹، ۲۱۴
ک	۲۲۵ ر. قومس و قومش
گامبی (خلیج) : ۵۹	کوه خوران : ۳۱
کبی : ۷۴-۷۵	کوه دماوند : ۲۲۰
کچان : ۵۸	کوه سام : ۱۶۱
	کوهستان اشل : ۱۰۳

گردون کشان بخارا (محلہ) : ۲۱۰

گرگان : ۹۳-۱۲۶، ۹۴-۱۲۶، ۱۴۷، ۱۵۱،

۱۸۷، ۱۸۹-۱۹۰، ۱۹۸، ۲۰۰-۲۰۲،

۲۰۸، ۲۱۰، ۲۱۲-۲۱۴، ۲۱۶-۲۲۰،

۲۲۲-۲۲۸، ۲۴۱، ۳۲۸، ۳۸۴

گرینویچ : ۴۵

گزین : ۵۸

گزگان : ۵۸

گنجه : ۴۷۴، ۴۷۶

گنگ : ۵۹، ۶۵

گور افراسیاب : ۳۱، ۳۵

گورخانه سوناس تکین : ۲۶

گورخانه نوکنده : ۲۰۲

گورستان بخارا : ۲۶۰

گوزگانان : ۱۴۱، ۱۳۷، ۱۲۳، ۷۱، ۵۸

۱۵۸، ۱۹۵-۱۹۶، ۲۲۴، ر. جوزجان و

جوزجانان

گوزن بزرگ : ۱۹۹

گویان : ۹۳

گوین : ۱۶۸

گیب (اوقاف) ر. اوقاف کیب

گیلان : ۱۲۸، ۸۸، ۲۰۰، ۴۷۳

ل

لاسجرد : ۳۱۶، ۳۲۳

لاسگرد : ۳۲۴، ۳۳۸

لاهور : ۱۳، ۶۲، ۲۵۸، ۳۸۲

لایپزیخ : ۱۳، ۱۳۰

لایپزیگ : ۳۰۳، ۳۵۰

لبان : ۱۷

لکنهو : ۱۵۴، ۲۶۷، ۳۵۰، ۳۸۵، ۴۵۹ -

۴۶۲، ۵۲۷

لندن : ۳۰۹، ۳۵۹

لنین آباد : ۲۹۱-۲۹۳

لویانگ : ۸۴

لهستان : ۴۳۰

لیدن : ۱۲-۱۳، ۱۳۳، ۲۵۴، ۲۵۸، ۲۹۷،

۳۳۴، ۳۴۱

م

ماخ : ۱۴۳، ر. مسجد ماخ

ماخان : ۱۴۵، ۱۴۷

ماخک (کوشک) بخارا : ۲۱

ماخوان : ۱۴۵

مادا : ۵۸

مادرشهرها : ۵۹

ماربورگ : ۱۷۳

مازندران : ۱۸۷، ۲۵۰-۲۵۱، ۲۸۴، ۲۸۸،

۳۷۶، ۳۸۵، ۴۵۴

ماسبدان : ۴۹

ماستر : ۴۹، ر. تل ماستر

ماسف : ۵۱، ر. ماسف

ماسف : ۵۱، ر. ماسف

مالکوزار (کوه) : ۴۱

مالن : ۲۵۰، ۳۷۶

ماوانه : ۱۴۷

ماوراءالنهر : ۱۴، ۱۶-۱۹، ۲۱، ۲۳-۲۴،

۳۲، ۴۰-۴۴، ۴۶، ۴۸، ۵۴، ۷۱، ۷۵،

۸۰، ۸۳-۸۶، ۸۸، ۹۰، ۹۳، ۹۴، ۹۶،

۱۰۰، ۱۰۲-۱۰۳، ۱۰۵، ۱۰۶-۱۰۸،

۱۱۰، ۱۱۲-۱۱۳، ۱۱۹، ۱۲۱-۱۲۳،

۱۳۱-۱۳۳، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۸، ۱۳۹،

۱۴۲، ۱۴۴، ۱۵۴، ۱۵۷، ۱۵۹، ۱۶۱، ۱۶۴ -

۱۶۵، ۱۶۷، ۱۶۹، ۱۷۲-۱۷۶، ۱۸۱،

۱۹۰، ۱۹۲، ۱۹۴، ۱۹۶-۱۹۸، ۱۹۹،

۲۰۷، ۲۱۰، ۲۳۳، ۲۳۸، ۲۴۰-۲۴۱،

۲۴۵-۲۴۷، ۲۵۵-۲۵۷، ۲۶۲-۲۶۳،

۲۷۱-۲۷۳، ۲۷۵، ۲۹۷، ۳۰۲، ۳۱۶،

۳۲۳-۳۲۴، ۳۲۸، ۳۳۴، ۳۳۹-۳۴۱،

۳۴۷-۳۴۸، ۳۸۳، ۳۹۷-۳۹۸، ۴۰۱ -

۴۰۳، ۴۲۴، ۴۳۵، ۴۷۶

ماوراءالنهر : ۴۵۶، ۵۴۳

۱۰۸، ۱۰۴ - ۱۰۲، ۹۹، ۹۴ - ۹۳، ۹۱
 ، ۱۲۶ ، ۱۲۳، ۱۲۱ - ۱۱۴، ۱۱۲، ۱۰۹
 ، ۱۵۱، ۱۴۸ - ۱۴۵، ۱۴۲ - ۱۳۹، ۱۳۷
 ، ۱۶۹ ، ۱۶۶، ۱۶۴ - ۱۶۳، ۱۶۰ - ۱۵۳
 - ۲۱۱، ۱۹۲، ۱۹۰ ، ۱۸۲، ۱۷۶ - ۱۷۵
 ، ۲۴۶ - ۲۴۲، ۲۲۴، ۲۱۷ - ۲۱۵، ۲۱۳
 ، ۲۷۵ ، ۲۶۳، ۲۶۰ - ۲۵۹، ۲۵۷ - ۲۵۶
 ، ۳۳۴ ، ۳۳۰ ، ۳۲۴ - ۳۲۳، ۳۱۶، ۲۹۸
 - ۳۸۱ ، ۳۷۸ - ۳۷۷، ۳۵۷ - ۳۵۶، ۳۳۸
 ۴۸۶، ۳۸۳ ر. مروالروود و مرو و مرو
 شاهجان
 مروالروود : ۴۰۱، ۳۹۷، ۱۸۵، ۱۵۱، ۵۸ -
 ۴۰۲ ر. مرو و مرو و مرو و مرو شاهجان
 مرو و مرو : ۱۵۸ ، ۱۱۷، ۱۱۵، ۱۰۹ - ۱۰۸
 ۲۱۶ ر. مرو و مروالروود و مرو شاهجان
 مرو شاهجان : ۱۰۷، ۲۵۵ - ۲۵۶ ، ۳۷۷
 ۳۸۲ ر. مرو و مروالروود و مرو و مرو
 مسجد آدینه بخارا : ۱۱۳
 مسجد احمید : ۳۱
 مسجد بنی حنظله (بخارا) : ۱۱۳، ۳۵
 مسجد بنی سعد : ۲۶
 مسجد جامع افشنه : ۳۴
 مسجد جامع بخارا : ۲۲ - ۲۴، ۲۷، ۲۹ - ۳۰
 ۱۱۳، ۳۸
 مسجد جامع بیکند : ۳۳ - ۳۴
 مسجد جامع خجاده : ۳۳
 مسجد جامع زندنه : ۳۳
 مسجد جامع سمرقند : ۴۷ - ۴۸
 مسجد جامع طراز : ۱۹۵
 مسجد جامع طواویس : ۳۲
 مسجد جامع قربر : ۳۶
 مسجد جامع گرمینیه : ۳۶
 مسجد جامع کهندز بخارا : ۳۰
 مسجد جامع مرو : ۱۴۷، ۱۷۰
 مسجد جامع مفکان : ۳۳

مایمرغ : ۵۲ - ۵۱، ۴۲، ۳۲
 محترقه : ۱۱۹
 محفوظه : ۸۹
 محله باب کس (سمرقند) : ۲۴۰
 محله در میدان (بخارا) : ۲۳۶
 محله دروازه حقره (بخارا) : ۲۳۵، ۲۳
 محله دروازه سمرقند (بخارا) : ۳۷، ۳۲، ۲۳
 ۲۳۵، ۲۱۰، ۱۶۲
 محله دروازه کس (سمرقند) : ۲۴۰
 محله گردون کشان (بخارا) : ۲۱۰
 مداین : ۱۵۳، ۴۹
 مدراس : ۲۶۹
 مدرسه علوم سیاسی طهران : ۴۱۱، ۹
 مدرسه قارجک (بخارا) : ۲۱۰
 مدرسه ناصری : ۳۵۱، ۳۰۱
 مدینه التجار : ۱۱۵، ۲۲
 مدینه الصفریه : ۲۲
 مدینه المحفوظه : ۸۹
 مدینه : ۹۹، ۹۷ - ۱۰۰، ۱۰۲، ۱۲۷، ۲۳۱
 ۳۳۶
 مذیامجکث : ۳۶
 مراغه : ۴۷۶
 مراگانی : ۸۱
 مرد : ۵۸
 مردقشه : ۳۱ ر. دروازه مرقشه
 مردکشان ر. دروازه مردکشان
 مرزبان : ۵۳
 مرژیان : ۷۰، ۵۵
 مرغاب (رود) : ۸۱
 مرغ سپید : ۳۷۵، ۲۵۰
 مرکند : ۵۸ - ۵۶
 مرکندا : ۴۰، ۲۱
 مرکوند : ۴۰
 مرمج : ۲۱۲
 مرو : ۱۸ - ۱۹، ۴۴، ۴۶، ۵۵، ۷۰، ۸۱، ۸۴

مسجد جامع نشابور : ۱۴۷

مسجد جامع نور : ۳۶

مسجد جامع ورخشه : ۳۵

مسجد جامع یرخشی : ۳۵

مسجد سغد : ۱۲۰

مسجد عارض : ۳۲

مسجد قریشیان : ۲۷

مسجد کهندز بخارا : ۳۰

مسجد ماچ : ۲۳

مسجد ماخ (بخارا) : ۲۷، ۲۱۰، ۴۱۱

مسجد محمد بن واسع (افشنه) : ۳۴

مسجد مرو : ۱۶۶

مسجد مناک (بخارا) : ۱۴۳

مسکو : ۲۹۰، ۲۹۴

مشرق زمین : ۶۵

مشهد : ۲۸۵

مصر : ۱۲-۱۳، ۵۷، ۸۰، ۱۴۸، ۱۷۲، ۲۰۵

۲۰۷، ۲۱۱، ۲۱۷، ۲۳۸، ۲۴۰-۲۴۲

۲۴۵، ۲۹۶-۲۹۷، ۳۱۴-۳۱۶، ۳۱۹

۳۳۵، ۳۵۰، ۳۵۳، ۳۵۶، ۳۹۰، ۴۶۱

۴۷۴

مصر صعيد : ۱۴۸، ۳۵۶

مطبع حیدری : ۲۱

مطبعة ايران شهر : ۳۰۳

معبد الخيل : ۳۱

معبد ایران : ۸۲

مغ (کوه) : ۱۳۳

مغار ر. مسجد مغار

مغان ر. موغان

مغان (کوشک) : ۲۵

مغرب (سرزمین) : ۱۲۵، ۱۶۹

مفگان : ۳۳

مقان : ۴۷۸

مقبرة الشعراء : ۴۷۸

مقبرة اسمعيليه : ۲۳۶

مقبرة خواجه پاره دوز : ۲۳۷

مکه : ۱۰۸، ۱۳۸، ۱۴۵-۱۴۶، ۲۳۱-۲۳۲

۲۴۲، ۳۳۶-۳۳۷

مماستين : ۱۶

منقی : ۲۵۰

موزه بریتانیا : ۲۹۵، ۳۴۵، ۳۷۸

موصل : ۱۴۶، ۲۲۴، ۲۶۰

موغان : ۴۷۸ ر. مغان

مولیان (بخارا) : ۲۸۰، ۳۸۱

مولیان (سمرقند) : ۲۷۰، ۳۸۱

مولیان (محلۀ) : ۳۸۱

مولیان ر. جوی مولیان

مولیان نوقصر : ۲۸۰

مهرجا نقدق : ۴۹

مهنه : ۳۶۶

میان کل : ۱۳۶

میدان ریگستان : ۴۵، ۲۳

مینو : ۳۷۸، ۵۳۴

میهنه : ۴۵۷

ن

نامی (رود) : ۷۷

نجار جفر : ۳۸-۳۹

نخشب : ۱۰۱، ۱۱۱، ۱۱۲-۱۲۲، ۱۲۳

۱۲۷، ۱۵۴، ۱۶۰، ۱۶۴-۱۶۵، ۱۸۳

۲۶۹، ۲۹۷، ۳۹۷ ر. نسف

نرجق : ۱۶۲

نرشخ : ۱۶۲-۱۶۳

نسا : ۱۲۲، ۱۲۶، ۱۵۱، ۱۶۶

نسف : ۲۳، ۴۲، ۵۴، ۱۱۶، ۱۱۸-۱۱۹

۱۲۱، ۱۲۳، ۱۳۲، ۱۳۶، ۱۴۰، ۱۵۴

۲۵۸-۲۵۹، ۲۶۹، ۲۹۷، ۴۱۶، ۴۸۷

ر. نخشب

نشابور : ۹۳، ۱۳۷، ۱۴۱-۱۴۲، ۱۴۷-۱۴۸

۱۵۵، ۱۶۱، ۱۸۴، ۱۹۶-۱۹۷، ۱۹۹

۲۰۸، ۲۱۲، ۲۱۶، ۲۲۳-۲۲۴، ۲۲۸، ۲۳۱

نهر دباسيه : ۵۱	۵۲۸ ، ۴۰۶ ، ۳۸۷ ، ۳۵۶ ، ۳۵۲ ، ۳۱۹
نهر رباح : ۳۲	ر. نيشابور
نهر ربنجن : ۵۱	نصيبين : ۱۴۶
نهر ريگستان : ۳۲	نگان سی : ۸۳-۸۲
نهر زغار کنده : ۳۲	نمازگاه بلخ : ۱۹۷
نهر طاحونه : ۳۲	نمازگاه عيد (بخارا) : ۳۱-۳۰
نهر گرمينيه : ۳۲	نمچکت : ۱۶
نهر کشته : ۳۲	نموحکت : ۳۳، ۲۲
نهر معقل : ۱۳۰	نوا باد : ۱۴۶
نهر نو کند : ۳۱	نواحی : ۳۴
نهر نو کنده : ۳۲	نواکث : ۱۵۴
نیشابور : ۵۸ ، ۹۰ ، ۹۲ ، ۹۴ ، ۹۸ ، ۱۰۲ ، ۱۱۷ ، ۱۱۸	نوايح : ۴۸۲
۱۴۶ ، ۱۴۸ ، ۱۵۳ ، ۱۵۶ ، ۱۵۸ ، ۱۷۲ ، ۱۸۸ ، ۱۹۰ ، ۱۹۹ ، ۲۰۶ ، ۲۰۸ ، ۲۱۰ ، ۲۱۳ ، ۲۱۵ ، ۲۱۷ ، ۲۱۹ ، ۲۲۱ ، ۲۲۳ ، ۲۲۷ ، ۲۳۳ ، ۲۴۳ ، ۲۴۵ ، ۲۴۶ ، ۳۱۹ ، ۳۲۲ ، ۳۲۴ ، ۳۲۸ ، ۳۳۰ ، ۳۴۳ ، ۳۴۷ ، ۳۵۶ ، ۳۸۴ ، ۳۸۸ ، ۴۲۵ ، ر. نيشابور	نوباغ الامير : ۳۹
نیل : ۳۵۶ ، ۳۹۰ ، ۴۴۴ ، ۴۵۸ ، ۴۹۴ ، ۴۹۵ ، ۵۰۴ ، ۵۳۰ ، نیمروز : ۳۱۱ ، ۳۹۰ ، ۵۰۸ ، نیویورک : ۷۰	نوبهار : ۵۲۱ ، ۱۱۷ ، ۳۲ ، ۲۲
و	نوبهار ر. دروازه نوبهار
وازبدین : ۱۹۴	نوبهار بلخ : ۱۱۴
واسط : ۱۲۹ - ۱۳۰ ، ۱۵۶ ، ۲۱۸	نور : ۳۶ ، ۳۴ ، ۱۵
وخسون : ۳۵	نور آتا (کوه) : ۴۱
وذار : ۵۳	نور بخارا : ۳۶
ورخشه : ۳۵	نوزاد : ۳۰۸
وردان : ۱۱۶	نوقصر : ۲۸۰
وردانه : ۱۱۱ ، ۱۱۲ ، ۳۷ ، ۳۹ ، ۱۵	نوکت : ۱۵۸
وردکس : ۵۸	نو کند (نهر) : ۳۱
ورز رود : ۴۵۶ ، ۵۴۳	نو کنده : ۳۱ - ۳۲ ، ۳۹ ، ۱۴۳ ، ۲۰۲
ورسین : ۴۸ ر. دروازه ورسین	نومچکت : ۱۵۸ ، ۳۳ ، ۲۲
ورغ : ۳۱ - ۳۲	نومشکت : ۱۱۶
ورغسر : ۵۰ - ۵۲ ، ۱۳۹	نومی : ۲۲
	نویدک : ۳۸
	نهاوند : ۲۲۸ ، ۱۴۷ ، ۴۹
	نهر بارمش : ۵۰
	نهر برش : ۵۰
	نهر بشمین : ۵۰
	نهر بکار : ۳۲
	نهر بیکنده : ۳۲
	نهر جرخ : ۳۹

ورغسر (کوه) : ۵۲

ورکان : ۵۸

ورکة (قریه) : ۳۹'۱۷

ورکة (کوه) : ۱۷

ورکی : ۳۸

وزکرد : ۵۴، ۴۴

وسخر : ۳۸

ولوالج : ۲۸۷

وهار : ۲۲

وهرود : ۵۸

وین : ۲۵۵

وینه ر. وین

ه

هانور : ۹۳

هجر : ۴۸۱'۴۳۸، ۲۵۲

هرات : ۱۵۶'۱۰۸'۹۴-۹۳'۸۴'۷۵'۵۸

، ۲۱۱'۲۰۵'۲۰۳، ۲۰۱'۱۶۹-۱۶۶

-۲۶۷'۲۵۴-۲۵۳'۲۴۴، ۲۲۴'۲۱۵

'۳۰۶'۲۸۰، ۲۷۸'۲۷۱-۲۷۰'۲۶۸

'۴۰۲-۴۰۱'۳۸۴'۳۷۹'۳۳۰، ۳۲۸

هری ر. ۴۲۵'۴۱۶

هراه : ۳۷۹

هرو : ۵۸

هری : ۱۸۰'۱۷۶-۱۷۵'۱۶۴-۱۶۳'۵۸

، ۲۸۷'۲۸۳'۲۵۱-۲۵۰'۲۲۴'۲۰۱

هرات ر. ۴۸۲'۴۱۲'۳۷۹-۳۷۵

هزاراسب : ۱۲۰-۱۱۹

هلمنس : ۲۳۳

همدان : ۲۲۲'۱۸۳'۱۶۹'۱۵۳-۱۵۲'۸۱

۳۳۶'۲۳۱'۲۲۸

هند : ۴۳۰'۴۲۶'۲۸۰'۲۶۲'۱۹۸'۶۰

۴۳۵ ر. هندوستان

هندکوش : ۷۵'۶۷'۶۵-۶۳'۵۹

هندوستان : ۶۲'۶۰-۵۸'۴۷'۴۴'۳۳'۱۹

'۴۳۴'۴۳۰'۴۲۵'۲۳۳'۲۱۱'۷۵'۶۶

۴۷۲'۴۶۸ ر. هند

هندوکوش : ۶۱

هیرکانیا : ۵۸

ی

یارکت : ۵۲

یارکت : ۵۳-۵۲

یرخشی : ۳۵

یشکرد : ۹۰

یغما : ۳۶۷

یغنوب (دره) : ۷۵

یمان : ۴۱۳ ر. یمن

یمن : ۴۶۱-۴۵۹'۱۱۳'۴۶'۲۵'۲۰

۵۰۰ ر. یمن

یونان : ۳۹۰'۷۰-۶۹'۶۵-۶۴'۵۹'۴۰

۵۰۷'۴۴۳'۴۲۹

یوئهچی : ۶۷

فهرست زارهای کتابها در مطبوعات و مقالات نشر در دهه

و آهنگهای موسیقی

آ	
ابوالحسن جعفر رودکی : ۲۹۱	آتشکده : ۲۹۶، ۲۸۲، ۲۷۹، ۲۷۲، ۲۶۸، ۸
ابوالحسن رودکی افاده کننده ایده های پیشقدم	۲۹۷، ۳۷۷-۳۸۸، ۴۱۴-۴۱۵
عصر ۱۰ : ۲۹۲	۴۲۳، ۴۲۸، ۴۶۸ ر. تذکره آتشکده
ابوعبدالله رودکی : ۲۹۰	آثار ابوعبدالله رودکی : ۴۹۰، ۴۵۹، ۲۹۰
ابوعبدالله رودکی اساس گذار ادبیات کلاسیکی	آثار الباقیه عن قرون الخالیه : ۷۱، ۱۳
تاجیکی : ۲۹۰	آثار البلاد : ۴۶
احسن التقاسیم فی معرفة الاقالیم : ۱۲، ۳۴۱	آثار الوزراء : ۳۴۱، ۳۲۹، ۳۲۶ - ۳۴۲
احوال رودکی : ۲، ۱۶	۴۰۳
احیاء الملوك : ۲۹۵	آثار رودکی : ۲۹۰
اخبار الوزراء : ۳۲۳، ۳۱۶	آداب الحرب والشجاعة : ۵۵۲
اخبار و لولة خراسان : ۲۴۱	آفرین نامه : ۴۵۳
اخوان الصفا : ۵۰۹	آفریننده شعرو وطن دوست بزرگ : ۲۹۳
ادب الكتاب : ۳۲۴	آکنا اریاتنالی : ۱۴۴
اربعمین حسن بن سفیان : ۲۴۲	آل عمران (سوره) : ۲۳۵
اردای ویراف نامه : ۴۳۷، ۴۲۲	۱
ارمان (مجله) : ۲۴۷	ابستا : ۴۹۷، ۳۹۰ ر. اوستا
ارمغان ر. مجله	ابن اثیر : ۱۰۳-۱۰۴، ۱۰۶، ۱۱۴، ۱۱۶
از آثار رودکی : ۲۹۳	۱۱۸-۱۱۹، ۱۲۱-۱۲۲، ۱۳۱-۱۳۲
از تاریخ حیات مدنی زمان رودکی : ۲۹۳	۱۳۶، ۱۳۸، ۱۴۰، ۱۴۴، ۱۴۶، ۱۵۴
اساس گذار ادبیات تاجیک : ۲۹۱	۱۸۰، ۱۸۲، ۱۹۰، ۲۰۲، ۲۰۵، ۲۰۷
اساس گذار بزرگ نظم کلاسیکی تاجیک :	۲۱۴-۲۱۹، ۲۲۲-۲۲۳، ۲۲۵-۲۲۹
۲۹۳	۲۳۸-۲۳۹، ۳۱۵، ۴۱۶
استاد ابوالحسن رودکی : ۲۹۳	ابن الاثیر : ۳۸۳
استاد رودکی : ۲۸۹-۲۹۰	ابن فقیه : ۲۱-۲۲، ۴۲، ۴۴، ۴۷، ۴۹، ۵۴
استاد رودکی سرآمد کلام موزون و نخستین	

کلاسیک ادبیات تاجیکی : ۲۹۲

استاد رودکی و ایجادیات او : ۲۹۳

اسرار التوحید فی مقامات ابی السعید : ۳۶۰

۴۵۷-۴۵۸، ۴۹۰

اشارات در باب سلسله‌های اسلامی : ۳۰۹

اشعار هم‌عصران رودکی : ۲۹۰

اصطخری : ۱۷-۲۱، ۲۳-۲۵، ۲۸، ۳۲-۳۸

۴۰، ۴۳-۴۴، ۴۸، ۴۹-۵۱، ۵۴-۱۸۱

۱۹۹، ۲۰۳، ۲۰۸

آغانی : ۲۵۵، ۲۸۷، ۴۷۹

اقرب الموارد : ۴۰۷

الاعلاق النفیسه (کتاب) : ۱۲

الآغانی (کتاب) : ۱۳، ۲۵۵، ۲۸۷، ۴۷۹

الفلیلة وليلة : ۴۳۴

المحمدون من الشعراء : ۳۱۳

المعجم فی معاییر اشعار العجم : ۳۵۵، ۳۷۳، ۳۹۰

۴۵۲-۴۵۳، ۴۵۵، ۴۸۳، ۴۸۹

المقدسی : ۱۷-۲۰، ۲۲-۲۴، ۳۱، ۳۵-۴۲

۴۴، ۴۸، ۵۱-۵۴، ۱۹۹، ۲۰۴، ۲۰۸

۲۳۴، ۲۴۱

الهوامل والشوامل : ۴۰۸

الهی نامه : ۳۶۰، ۳۷۲

امثال وحکم : ۴۵۷

امثال وحکم حکیم رودکی : ۲۹۲

انجمن آرای ناصری، فرهنگ انجمن آرای

ناصری

انساب سمعانی : ۲۵۹، کتاب الانساب

انوار سهیلی : ۲۷۲، ۲۷۹، ۴۲۹

انیس العشاق : ۴۹۰

اوستا : ۱۸۵، ۵۹، ۵۵، ابستا

اوستاد ابو عبد الله رودکی : ۲۹۰

اوقاف گیب : ۲۲، ۲۳، ۱۶۲، ۲۳۶-۲۳۷، ۲۵۳

۲۹۶، ۳۱۶-۳۱۷، ۳۳۰، ۳۳۳، ۳۴۲

۳۴۹، ۳۵۱، ۳۵۶-۳۵۷، ۳۹۰، ۴۷۴

۴۸۰، ۴۸۶-۴۸۷

اولین کتاب در زبان فارسی حالیه : ۳۱۷

اهمیت ایجادیات رودکی و گفتارها در باره

وی : ۲۹۲

ایاک نستعین : ۴۶۲

ایاک نعبد : ۴۶۲

ایجادیات دهنکی (شفاهی) خلق در اثرهای

استاد رودکی و هم‌عصران او : ۲۹۲

ایران (روزنامه) : ۸

ایران باستانی : ۵۵، ۷۰-۷۱

ب

بحثی در اشعار و افکار رودکی : ۲۸۹

بحیره : ۳۲۷، ۳۲۹، ۳۴۲، ۴۰۳

بدایع الصنایع : ۴۹۰

براهین العجم : ۸

برخی خصوصیات زبان رودکی : ۲۹۳

برهان جامع : ۸

برهان قاطع : ۴۳، ۵۵

بساتین الفضلا : ۲۵۸

بعض مثالب النواصب فی نقض بعض فضائح

الروافض : ۳۹۵

بعضی عقیده‌های اجتماعی عصر دهم در ایجادیات

رودکی : ۲۹۲

بعضی قیده‌ها عاید بلیریکی رودکی : ۲۹۰

بعضی مسئله‌های تربیه در ایجادیات رودکی :

۲۹۳

البقره (سورة) : ۲۳۵

بولتین اینستیتوت رسپوبلیکی تکمیلی اختصاصی

معلمان : ۲۹۳

بوندهش : ۵۹

بهارستان : ۸، ۲۵۵، ۲۵۷، ۲۷۲، ۲۹۷

۳۰۲، ۳۷۷، ۳۸۸-۳۸۹، ۴۰۵، ۴۱۲-

۴۱۳، ۴۲۰، ۴۲۴

بیاض اشعار خطی : ۱۰

پ

پایان نامه دکتر ادبیات فارسی عبدالعلی

طاعتی ، ۴۹۰

پردۀ عشاق : ۲۵۱ ، ۲۷۸ ، ۲۸۴

پنجه تنتره : ۴۳۰

پند نامه کسری ، ۳۹۰ ، ۴۹۷

ت

تاج العروس : ۳۲۳-۳۲۴

تاج المآثر : ۴۸۹

تاج المصادر : ۲۴۷ ، ۲۸۴ ، ۳۸۹

تاریخ ابن الاثیر : ۳۲۹

تاریخ ابن حلدون : ۱۲۸

تاریخ ابوالفدا : ۳۱۹

تاریخ ابوجعفر محمد بن جریر بن یزید طبری :

۳۱۷

تاریخ ابونصر عتبی : ۳۲۲

تاریخ ادبیات افغانستان : ۲۸۵ ، ۴۱۷

تاریخ ادبیات ایران : ۲۸۰

تاریخ ادبیات ایران (ادوارد براون) : ۳۱۶ ،

۳۴۵ ، ۳۲۹

تاریخ الامم والملوک : ۳۱۷ ، ۳۳۹

تاریخ الکامل : ۱۳۳

تاریخ الملوک والامم : ۱۲

تاریخ امام جریر طبری : ۳۴۲

تاریخ امام محمد جریر طبری : ۳۴۱

تاریخ ایرانیاں قدیم : ۴۷۵

تاریخ بخارای ابوعبدالله : ۲۳۶

تاریخ بخارای ترشخی : ۱۲ ، ۱۶ ، ۱۸ ، ۲۰ ، ۲۳ ،

۲۵ ، ۲۷ ، ۳۱ ، ۳۳ ، ۳۸ ، ۹۰ ، ۹۵ ، ۹۶ ،

۱۰۲ ، ۱۰۳ ، ۱۰۵ ، ۱۱۲ ، ۱۱۳ ، ۱۳۸ ،

۱۳۹ ، ۱۴۲ ، ۱۴۴ ، ۱۶۰ ، ۱۶۲ ، ۱۶۵ ،

۱۶۶ ، ۱۷۶ ، ۱۹۱ ، ۱۹۶ ، ۱۹۹ ، ۲۰۲ ،

۲۱۰ ، ۲۳۵ ، ۲۳۶ ، ۳۰۱ ، ۳۷۵ ، ۳۸۰ ،

تاریخ بیهقی ، ۸ ، ۱۳۲ ، ۲۱۰ ، ۳۱۳ ، ۳۱۹ ،

۳۵۳-۴۷۲ ر. تاریخ مسعودی

تاریخ ترک پمپه : ۷۰

تاریخ جریر طبری : ۳۱۷ ، ۳۴۲

تاریخ جهانگشای جوینی : ۲۲ ، ۴۸۷

تاریخ خاندان طاهری - ۱ - طاهر بن حسین :

۱۶۸ ، ۱۷۰

تاریخ سمرقند : ۲۵۹-۲۶۰ ، ۲۹۶ ، ۲۹۸ ،

۴۰۸ ، ۴۱۷-۴۱۸

تاریخ سیستان : ۳۰۸ ، ۳۰۶-۳۰۵ ، ۳۰۱ ، ۳۰۸-

۳۰۹ ، ۴۱۲ ، ۴۳۷ ، ۴۸۹

تاریخ طبرستان : ۲۰۰

تاریخ طبرستان و رویان و مازندران : ۲۰۰ ،

۲۰۵

تاریخ طبری : ۴۵ ، ۱۳۳ ، ۳۱۷ ، ۳۲۷ ، ۳۳۹ ،

۳۴۱-۳۴۲

تاریخ عتبی : ۴۰۴

تاریخ عمومی : ۷۰

تاریخ قم : ۴۷۹

تاریخ کامل ابن الاثیر : ۳۳۵

تاریخ کرمان : ۳۵۴

تاریخ کشمیر : ۶۱

تاریخ گزیده : ۲۵۳ ، ۲۵۴-۲۶۷ ، ۳۰۲ ،

۳۰۶ ، ۳۱۷ ، ۳۴۱-۳۴۳ ، ۳۵۴ ، ۳۷۷ ،

۴۱۴ ، ۴۲۲-۴۲۴ ، ۴۲۶ ، ۴۹۰ ،

تاریخ محمد بن جریر طبری : ۳۴۳

تاریخ محمود و راق : ۲۴۷

تاریخ مسعودی : ۱۳۲ ، ۳۱۲ ر. تاریخ

بیهقی

تاریخ منجم باشی : ۱۸۹

تاریخ منوچهر : ۲۵۴ ، ۴۲۲

تاریخ میخائیل سریانی : ۷۲

تاریخ نگارستان : ۴۹۰

تاریخ هرات : ۲۴۴

تاریخ و صاف : ۳۸۶

تاریخ یافعی : ۳۴۱

تاریخ یمینی : ۲۰۴ ، ۲۵۸ ، ۳۲۲ ، ۳۲۹ ،

۳۳۵ ، ۳۴۱ ، ۴۴۴ ، ۴۲۰ ، ۴۷۹ ، ۴۸۷ ،

تبارک (آیه) : ۴۴۱ ، ۵۱۷

ترجمة سندبادنامه رودکی : ۴۳۴
 ترجمة سندبادنامه ظهیری : ۴۳۶
 ترجمة سندبادنامه قنارزی : ۴۳۴
 ترجمة طبری : ۳۱۷
 ترجمة طبقات ناصری : ۳۴۱، ۳۲۹، ۳۲۷
 ترجمة عربی کلیله و دمنه : ۴۳۰
 ترجمة فارسی کلیله و دمنه : ۴۲۸
 ترجمة کتاب الفتوح : ۱۰۰
 ترجمة کلیله و دمنه بلعمری : ۴۲۵ - ۴۲۶ ، ۴۲۹
 ترجمة مجالس النفایس : ۴۲۸، ۲۵۶
 ترجمة منظوم سندبادنامه : ۴۳۵
 ترجمة منظوم سندبادنامه رودکی : ۴۳۵
 ترجمة منظوم کلیله و دمنه رودکی : ۴۳۰
 ترجمة یمینی : ۲۵۷-۲۵۸ ، ۲۶۱ ، ۲۶۳ ، ۲۷۱
 ۲۷۶-۲۷۷ ، ۴۲۰
 ترکستان (مختار بکر) : ۱۳
 تصویر طبیعت در اشعار رودکی : ۲۹۴
 تفاسیر : ۵۵۲، ۴۷۳
 تفسیر ابراهیم بن اسحق : ۲۴۲
 تفسیر طبری : ۳۳۹
 تفسیر عمر بن محمد : ۲۴۲
 تقریر ابن سینا در احوال خودش : ۴۰۳
 تلقیح البلاغہ : ۲۴۴ ، ۲۴۷ ، ۳۲۳ ، ۳۲۹ - ۳۳۰
 تورکستان : ۲۷۹
 توقیعات انوشیروان : ۳۴۹
 توقیعات بلعمری : ۳۴۹، ۳۱۷
 توقیعات ذوالیمینین طاهر بن حسین فوشنجی : ۳۴۹

ج

جامع التواریخ : ۴۰۱
 جدول مقایسه تقویم عیسوی و اسلامی : ۳۰۳
 جغرافیای بطلمیوس : ۵۸
 جغرافیای موسس خورنی : ۵۸

تنمة الیتیمہ : ۳۵۵
 تجارب الامم : ۲۱۷، ۲۰۷، ۲۰۵، ۱۳
 تجزیة الامصار و تجزیة الاعصار : ۳۸۶
 تحفة الاحباب : ۴۹۰
 تحفة الملوك : ۴۸۹، ۹
 تذکرة الشعرای دولتشاه : ۲۹۵، ۲۵۴، ۲۹۶-۲۹۷
 ۴۸۰، ۴۷۸، ۴۲۸، ۴۲۳، ۴۱۴، ۳۷۷
 ر. تذکرة دولتشاهی
 تذکرة الشعرای غنی : ۴۱۶، ۲۷۹
 تذکرة آشکده : ۲۷۹، ۸ ر. آشکده
 تذکرة بزم آرا : ۲۹۵
 تذکرة حسینی : ۵۲۷، ۲۶۷
 تذکرة خلاصة الاشعار : ۲۹۶-۲۹۷
 تذکرة خلاصة الافکار : ۱۰
 تذکرة خیر البیان : ۲۹۵
 تذکرة درویش نوا : ۲۹۵
 تذکرة دولتشاه یاد دولتشاهی : ۲۸۲، ۲۸۰-۸
 ۴۶۵ ر. تذکرة الشعرای دولتشاه
 تذکرة ریاض الشعراء : ۱۰
 تذکرة عرفات العاشقتین : ۱۰
 تذکرة عماد السلطنة : ۲۹۶
 تذکرة میخانه : ۲۹۵
 تذکرة میرزا محمد ناصر طیب دیلمی متخلص
 بادیب : ۲۷۴
 تذکرة نواب مستطاب والاعمال السلطنة : ۲۷۷، ۲۹۶
 تذکرة هفت اقلیم : ۸ ر. هفت اقلیم
 ترجمان البلاغہ : ۴۹۰، ۳۷۳، ۳۵۵، ۱۰
 ترجمة پارسى کلیله و دمنه : ۴۳۱-۴۳۰
 ترجمة تاریخ طبری : ۳۱۸، ۲۴۷، ۱۳
 ۳۳۸-۳۳۹، ۳۴۲، ۳۴۵، ۳۵۰، ۴۲۸-
 ۴۲۹
 ترجمة تازی کلیله و دمنه : ۴۳۱-۴۳۰
 ترجمة تفسیر طبری : ۳۴۰، ۳۱۷، ۲۴۷
 ترجمة جرفادقانی : ۳۴۶، ۳۴۴

جنگ محمد تقی بن هادی : ۸

جوامع الحکایات ولوامع الروایات : ۱۸۲، ۱۳-

۳۳۷-۳۳۵، ۲۳۳-۲۳۰، ۱۸۸

جهانگیری : ۲۷۴

جهت های ضد خلافتی واجتماعی در نظم رودکی و

هم عصران او : ۲۹۱

چ

چند سخن در باره مندرجه غایوی رباعی های

رودکی : ۲۹۲

چند سخن درباره میراث ادبی ابو عبد الله رودکی :

۲۹۲

چند نکته تازه درباره رودکی : ۲۸۹

چهار گلزار : ۴۶۴، ۸

چهار مقاله : ۲۸۶، ۲۸۴، ۲۷۸، ۲۴۹، ۸

۲۹۵-۲۹۶، ۳۱۷، ۳۴۹، ۳۵۱-۳۵۲،

۳۵۵-۳۵۷، ۳۷۵، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۸۲،

۳۸۵، ۴۱۲، ۴۱۵، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۷۲،

۴۸۱، ۴۷۸

چهار مقاله عروضی : ۲۸۳-۲۸۵، ۳۰۲

ح

حبیب السیر فی اخبار افراد البشر : ۱۷۹، ۸

۲۳۰، ۲۵۷، ۲۶۱، ۳۰۲، ۳۴۲، ۳۷۷،

۳۸۸، ۴۲۰

حدایق البلاغه : ۲۷۴

حدایق السحر فی دقایق الشعر : ۴۵۰، ۴۶۴،

۴۷۶

حدود العالم من المشرق الى المغرب : ۲۴۷

حقیقه الحقیقه : ۴۵۲، ۴۵۷

حواشی چهار مقاله نظامی عروضی : ۲۴۹، ۳۵۱،

۳۵۵

خ

خارکن (طریق) : ۳۶۳

خدای نامه : ۴۲۵

خرابات : ۸

خراج خراسان : ۱۶۸

خزانه الادب ولب لسان العرب : ۳۳۰

خرابۀ عامره : ۲۸۲، ۲۷۹، ۲۷۴، ۲۶۹، ۸

۳۰۲، ۴۱۲، ۴۱۴، ۴۲۸

خزاین العلوم : ۱۵

خسروی (نامه) : ۳۳۳

خصوصیات بدیعی شعرهای رودکی : ۲۹۳

خط محقق : ۳۶۵

خط نسخ : ۳۶۵

خلاصه الاثار و زبدة الافکار : ۲۹۷

خلاصه الاشعار : ۲۹۶-۲۹۷

خلاصه الافکار : ۴۶۸، ۴۱۵، ۱۰

خلاصه ملاحظه ها عاید بزبان اشعار استاد رودکی :

۲۹۳

د

داراب نامه : ۴۵۸

داستان سندباد : ۴۳۴-۴۳۵

دانشنامه قدرخان : ۴۹۰

دانشنامه قدرخان و اهمیت آن در آموختن میراث

ادبی ما و آثار رودکی : ۲۹۳

دانشوران خراسان : ۲۸۵

دایرة المعارف اسلام : ۳۳۴، ۲۲

درباره بعضی خصوصیات زبان رودکی : ۲۹۱

درباره بعضی کلامهای معمول استاد رودکی و

معاصرانش : ۲۹۱

دستورالوزراء : ۴۰۳، ۳۴۲، ۳۳۸

دستور سخن : ۸

دوران آفتاب : ۴۲۷، ۴۳۲-۴۳۳، ۴۳۵، ۵۵۱

دولت شاهی : ۲۷۲، ۲۷۹

دیباچه دیوان سنایی : ۱۰

دیوان ابن یمین فریومدی : ۴۶۶

دیوان ابوالحسن آغا جی : ۳۵۵

دیوان انوری : ۵۱۷، ۵۱۰، ۴۲۴، ۳۸۳

دیوان بختری : ۱۳۴

دیوان حافظ : ۳۷۸

دیوان حکیم سوزنی سمرقندی : ۵۵۲، ۳۳۱

دیوان حکیم قطران : ۴۷۲، ۲۷۰

دیوان حنظلة بادغیسی : ۴۱۵

دیوان خاقانی : ۴۲۴

دیوان دقیقی : ۴۷۴

دیوان رشید و طواط : ۴۷۶، ۴۶۴، ۴۲۴

۵۰۲

دیوان رودکی : ۲۶۴، ۲۶۲-۲۶۰، ۸، ۶-۵

، ۲۷۷، ۲۷۳-۲۷۱ ، ۲۶۹-۲۶۸، ۲۶۵

، ۳۰۲، ۲۹۷- ۲۹۶، ۲۸۴، ۲۸۲، ۲۸۰

- ۴۲۰، ۴۱۶-۴۱۲، ۴۰۵، ۳۷۸-۳۷۷

، ۴۶۵-۴۶۴ ، ۴۳۳، ۴۲۸، ۴۲۳، ۴۲۱

۴۹۹، ۴۸۷، ۴۷۹، ۴۷۳-۴۷۲، ۴۶۸

دیوان سنایی : ۴۲۴، ۳۸۵

دیوان سوزنی : ۵۵۲، ۴۲۴، ۳۳۱، ۳۱۵

دیوان عنصری : ۴۶۶، ۴۱۲، ۳۳۲

دیوان قطران : ۴۷۲، ۴۶۸، ۴۶۵، ۴۳۳، ۱

۴۷۶-۴۷۵

دیوان مجعول رودکی : ۴۷۲، ۴۶۸

دیوان مسعود سعد سلمان : ۴۲۴

دیوان معزی : ۵۵۱، ۴۲۴

دیوان منجیک : ۴۷۴

دیوان ناصر خسرو : ۴۸۲، ۳۹۳

ذ

ذریعه : ۲۸۵

ر

راجا تارا نگینی : ۶۱

راجع بزبان نظم عصر رودکی : ۲۹۱

راحة الصدور و آية السرور : ۴۸۶، ۴۸۰

راست (پرده) : ۳۶۴

رام و رامین : ۴۲۵

رسالة دلداري خطاب بهلویا : ۶۵

رسالة ملازاده : ۳۰۱، ۲۳۷-۲۳۶، ۲۳، ۱۳

۳۸۱

رسالة نيك بختی اسکندر : ۶۵

رسائل ابی بکر خوارزمی : ۳۴۸

رسائل اخوان الصفا : ۵۰۹

رشحات : ۱۶۱، ۲۱

الرعد (سورة) : ۲۳۵

رل استاد رودکی در مسئله شکل یابی عصرهای

۲۹۲ : ۱۲-۱۰

روانی و سادگی در زبان رودکی : ۲۹۱

روح القوانين : ۶۵

رودکی ۱۹۵۷-۸۵۷ : ۲۹۰

رودکی (بزبان روسی) : ۲۹۰

رودکی (قطعه) : ۲۹۲

رودکی از پند و حکمتش : ۲۹۲

رودکی در آثار شاعران گذشته تاجیک : ۲۹۱

رودکی-رباعیها : ۲۹۳

رودکی-سطرهای نصیحتی تربیوی : ۲۹۲

رودکی و اختراع رباعی : ۲۸۹

رودکی و انکشاف غزل در عصرهای ۱۰-۱۵ :

۲۹۰

رودکی و خلق : ۲۹۴

رودکی و زبان عربی : ۲۹۲

رودکی و زمان او : ۲۹۱-۲۹۰

رودکی و سندباد نامه : ۴۳۶

رودکی و فولکلور تاجیک : ۲۹۳

رودکی و موسیقی تاجیک : ۲۹۱

روزنامه بدخشان ساوتی : ۲۹۱

روزنامه پراودای لنین آباد : ۲۹۱

روزنامه تاجیکستان : ۲۹۲، ۲۹۰

روزنامه تاجیکستان ساوتی : ۲۹۴-۲۹۰

روزنامه حقیقت لنین آباد : ۲۹۳-۲۹۲

روزنامه کامسومول تاجیکستان : ۲۹۱

روزنامه کمونیست تاجیکستان : ۲۹۲-۲۹۱

روزنامه معلمان : ۲۹۴-۲۹۱

روضات الجنات فی اوصاف مدینة هرات :

۳۸۴

روضة الصفا : ۱۸۲، ۱۷۹، ۱۴۷-۱۴۶، ۷۰

۲۰۸-۲۰۷، ۲۰۲-۲۰۰

روضه اطهار : ۴۷۸

رياض الجنة : ۴۹۰

رياض الشعراء : ۱۰ ، ۲۷۲ ، ۲۹۵ ، ۴۶۶ - ۴۶۸

رياض العارفين : ۲۱۰

ريحانة الادب في تراجم المعروفين بالكنية
او اللقب : ۲۸۲ ، ۲۸۵ ، ۴۱۷ ، ۴۲۰ ، ۴۲۸

ز و ژ

زند : ۴۹۷ ، ۳۹۰

زندگی و آثار رودکی : ۲۹۱

زندگی و کار و اندیشه و روزگار پورسینا : ۴۰۳

زین الاخبار : ۱۳ ، ۹۳ ، ۹۶ ، ۱۰۲ ، ۱۰۸ ، ۱۲۲ ، ۱۲۶ ، ۱۳۱ ، ۱۳۴ ، ۱۳۶ - ۱۳۷ ، ۱۴۰ ، ۱۴۷ ، ۱۵۴ ، ۱۵۷ ، ۱۶۶ ، ۱۷۰ - ۱۷۱ ، ۱۷۴ - ۱۷۶ ، ۱۸۹ ، ۱۹۰ - ۱۹۹ ، ۲۰۰ ، ۲۰۴ ، ۲۰۷ ، ۲۱۲ - ۲۱۴ ، ۳۰۳ ، ۳۱۲ ، ۳۱۵ ، ۳۱۷ ، ۳۲۵ ، ۳۲۸ ، ۳۲۹ ، ۳۴۳ - ۴۰۲ ، ۳۸۴ ، ۳۴۴

زینت المجالس : ۸ ، ۳۰۵ - ۳۰۶ ، ۳۴۲ ، ۳۷۷ ، ۴۲۰

ژنگ : ۴۹۴ ، ۴۴۵

س

ساقی نامه ظهوری ترشیزی : ۴۳۳ ، ۴۶۵

سخنان منظوم ابوسعید ابوالخیر : ۱۰ ، ۴۵۸ ، ۴۹۰

سخندان فارس : ۲۸۰ ، ۴۲۰ ، ۴۲۸

سخن های حکمت ناک رودکی و معاصران او : ۲۹۳

سرچشمه گران بها برای آموختن میراث شاعر
(درباره دست خط های رودکی) : ۲۹۱
سردفتر ادبیات کلاسیکی تاجیک ابوالحسن
رودکی : ۲۹۳

سرگذشت ابن سینا بقلم خود و شاگردش ابوعبید
عبدالواحد جوزجانی با ترجمه فارسی : ۴۰۳

سعد نامه : ۲۵۸ - ۲۵۹ ، ۴۴۰ ، ۴۸۷

سفر نامه اسکندر : ۵۷

سفر نامه مسافر چینی : ۲۲

سفر نامه ناصر خسرو : ۴۷۴

سفینه الشعراء : ۸

سفینه اشعار : ۱۰

سفینه خوشگو : ۱۰ ، ۴۶۶ ، ۴۶۸

سفینه شماره ۳۳ : ۴۶۵

سفینه شماره ۵۶ : ۴۶۴

سفینه مورخ : ۱۱۳۰ ، ۴۶۷

سفینه های اشعار فارسی : ۹

سلسله الذهب : ۴۸۶

سلسله های اسلامی : ۳۰۹

سلم السماوات : ۲۶۴ ، ۴۲۷ ، ۵۲۶

سلم السموات : ۲۷۴

سمریه : ۳ ، ۴۵۰ - ۴۶ ، ۲۳۸ ، ۳۸۱

سنتیپاس : ۴۳۵

سندباد نامه : ۴۲۲ ، ۴۳۲ - ۴۳۶ ، ۵۳۲ ، ۵۵۱

سنن ابوعبدالرحمن : ۲۴۲

سیاست نامه : ۳۲۱ ، ۳۳۸ ، ۳۹۷ ، ۴۰۱

سیر الملوك : ۳۸۱

ش

شاناق : ۴۲۵

شاهد صادق : ۳۵۱ ، ۴۱۶ ، ۴۷۱ ، ۴۷۴ - ۴۷۵

شاهنامه ابوالمؤید بلخی : ۲۴۷

شاهنامه ابومنصوری : ۲۴۷ ، ۳۴۳ ، ۴۲۵ ، ۴۲۷

شاهنامه فردوسی : ۲۸۸ ، ۳۳۳ ، ۴۲۵ - ۴۲۶ ، ۴۵۳ ر. شهنامه

شاهنشاهی ساسانیان : ۳۲۰

شذرات الذهب فی اخبار من ذهب: ۲۴۲، ۳۲۹-۳۳۰

شرح تاریخ عتبی: ۴۰۴

شرح تاریخ یمینی: ۲۹۷، ۴۰۷-۴۱۵، ۴۱۷، ۴۷۹

شرح حال عبدالله بن المقفع فارسی: ۴۳۰

شرح نجاتی: ۲۵۸

شرح منینی: ۲۶۱

شرح یمینی: ۲۵۵، ۲۷۳، ۴۲۰

شرح یمینی صدرالافاضل: ۲۵۸

شرح یمینی منینی: ۲۶۱، ۴۲۰

شرح یمینی نجاتی: ۲۵۸، ۲۶۱، ۴۲۰، ۴۸۷

شرح الشعراء: ۲۷۴

شعر العجم: ۱۰، ۴۶۶-۴۶۸

شعر قدیم ایران: ۴۳۷

شعر و شاعری رودکی: ۲۸۹

شمع انجمن: ۲۷۱، ۹

شهنامه: ۱۷۴، ۱۷۵-۱۷۶، ۳۹۵، ۴۱۳، ۴۳۰، ۴۵۳ ر. شاهنامه فردوسی

ص

صاحب قران شاعری استاد رودکی: ۲۹۰

صبح گلشن: ۳۷۴

صاح الفرس: ۴۹۰، ۵۵۱-۵۵۲

صحیح المسند: ۲۴۳

صحیح بخاری: ۲۳۸

صحیح عمر بن محمد: ۲۴۲

صحیحین: ۲۴۵

ض

ضمیمه فهرست کتب خطی فارسی موزه بریتانیا: ۲۹۵

ط و ظ

طبری: ۹۶، ۱۰۰، ۱۰۳-۱۰۴، ۱۰۶، ۱۱۴، ۱۱۶

۱۱۸، ۱۱۹-۱۲۱، ۱۲۲، ۱۳۱-۱۳۲

۱۳۶، ۱۳۸-۱۴۰، ۱۵۴، ۱۸۰

طبقات الشافعية الكبرى: ۳۲۳-۳۲۹، ۳۳۰، ۴۰۳

طبقات ناصری: ۳۲۷، ۳۲۹، ۳۴۱، ۳۷۷، ۳۸۲

طب منصورى: ۱۹۹

ظفر نامه: ۳۷۸

ع

عایدبوزن اشعار رودکی: ۲۹۳

عجایب البلدان: ۲۴۷

عرایس النفايس: ۲۶۴، ۴۳۳-۴۳۴

عرفات العاشقين: ۱۰، ۴۶۷-۴۶۸

عشاق (پرده): ۲۵۱، ۲۷۸، ۲۸۴، ۳۶۴، ۳۸۸، ۳۷۶

عقد العلی فی موقف الاعلی: ۳۵۴

عمارة مروزی: ۳۶۰

عیون الانباء فی طبقات الاطباء: ۲۴۰، ۳۵۰

غ

غایة وطن دوستی در شعرهای استاد رودکی: ۲۹۴

غرد اخبار ملوک الفرس و سیرهم: ۴۲۶

غرد السیر: ۴۲۶

غزاة ذات الابطیل: ۲۳۹

ف

الفتح الوهبي علی تاریخ ابی نصر العتبی: ۲۵۹

۲۹۶، ۳۲۲، ۳۲۴، ۳۲۹، ۳۴۶، ۴۸۷ ر.

شرح یمینی منینی

الفتوح (کتاب): ۱۲، ۱۰۰، ۱۰۲-۱۰۴

فتوحات الاسلامیه: ۱۳۸

فتوح البلدان: ۱۲، ۱۲۸، ۱۳۸

فرقان: ۵۰۷ ر. قرآن و مصحف و نبی

فرگرد اول و نديداد: ۵۵

فرهنگ آندراج: ۱۵۴

فرهنگ اسدی: ۳۵۶، ۳۵۷-۳۷۳، ۴۳۴

۴۷۱-۴۷۲، ۴۹۰

فرهنگ انجمن آرای ناصری: ۲۹۷، ۹

قلمرو خلافت شرق : ۳۷۷

قند (کتاب) : ۴۱۷

قوس نامه : ۴۷۵

س

کامل التواریخ : ۱۲

کتاب الابنیه عن حقایق الادویه : ۴۷۱، ۲۴۷

کتاب الاعلاق النفیسه : ۱۲

کتاب الاغانی : ۴۷۹، ۲۸۷، ۲۵۵، ۱۳

کتاب الافانین : ۸۹

کتاب الامراء والقضاء : ۳۵۶

کتاب الانساب : ۱۶۲-۱۶۳، ۱۷۳، ۲۳۶ -

۲۵۹، ۲۴۰-۲۶۰، ۲۹۴، ۲۹۶، ۲۹۸،

۳۱۶، ۳۱۸، ۳۲۲-۳۲۳، ۳۲۹، ۳۳۰،

۳۳۳، ۳۴۸، ۳۹۲، ۴۱۵، ۴۱۷-۴۱۸،

۴۷۴، ۴۷۹، ۴۸۷

کتاب البلدان ابن الفقیه : ۱۲

کتاب البلدان یعقوبی : ۲۵، ۱۲

کتاب التاریخ فی اخبار ولایة خراسان : ۹۳

کتاب التفهیم لاویل صناعة التنجیم : ۲۴۷

کتاب التنبیه والاشراف : ۱۲

کتاب الظرفا : ۳۵۱

کتاب العیون و الحدائق فی اخبار الحقایق :

۱۲۴-۱۲۷، ۱۲۵، ۱۲۹، ۱۳۵، ۱۳۸،

۱۴۰، ۱۵۰، ۱۵۶، ۱۵۹

کتاب الفتح الوهبی : ۲۹۶

کتاب الفتوح : ۱۲، ۱۰۰، ۱۰۲-۱۰۴

کتاب الفتوحات الاسلامیه : ۱۳۸

کتاب الفهرست : ۲۳۸-۲۳۹، ۲۴۱، ۳۵۰،

۴۳۵

کتاب اللباب فی تهذیب الانساب : ۲۹۶، ۲۶۰،

۴۱۷

کتاب المسالك الممالك : ۴۵

کتاب المسالك الممالك ابن حوقل : ۱۲

کتاب المسالك والممالك اصطخری : ۱۲،

۳۳۴

۳۷۷، ۳۵۰، ۳۱۸، ۳۰۲، ۴۱۱، ۴۲۷،

۴۶۸، ۴۷۳، ۵۵۱،

فرهنگ جهانگیری : ۳۱۴، ۲۹۴، ۲۷۴، ۹،

۳۱۸، ۳۵۰، ۴۲۷، ۴۳۲-۴۳۳، ۴۳۵،

۴۶۸، ۴۷۲، ۵۵۱،

فرهنگ رشیدی : ۴۷۲، ۴۶۸، ۹،

فرهنگ سروری : ۳۵۶، ۳۵۷-ر. مجمع -

الفرس

فرهنگ شعوری : ۹

فرهنگ متعلق بکتابخانه مدرسه علوم سیاسی :

۴۱۱، ۹

فرهنگ نامه حسین وفايي : ۴۹۰

فریدالتاریخ فی اخبار خراسان : ۲۴۰

فصل الخطاب : ۲۳۵

فقه اللغة ایراني : ۳۴۵

فکرهای دیدا کتیکي رودکی : ۲۹۲

فولکلور در آثار رودکی : ۲۹۱

الفهرست (کتاب) : ۲۳۸-۲۳۹، ۲۴۱، ۳۵۰،

۴۳۵

فهرست کتابهای خطی فارسی موزه بریتانی :

۳۴۵

فهرست کتب خطی فارسی کتابخانه ملی پاریس :

۳۱۷

ق

قابوسنامه : ۴۷۵، ۳۳۵

قاموس الاعلام : ۲۸۵، ۹

قبر رودکی یافت شد : ۲۹۱

قدیم ترین کتاب در زبان فارسی حالیه : ۳۴۰

قراآت سبع : ۲۵۶

قرآن : ۱۳۷، ۱۳۵، ۱۱۴، ۱۱۲، ۲۹، ۵،

۲۳۵، ۲۵۲، ۲۵۵-۲۶۲، ۲۷۱،

۲۷۲، ۲۷۵، ۳۲۹-۳۴۰، ۳۸۹، ۴۰۵،

۴۵۷ ر. فرقان و مصحف و نبی

قرآن مجید : ۲۸۲

قسمت (سر نوشت) شاعر : ۲۹۳

کتاب المسالك والممالك ابن خردادبه : ۱۲
کتاب المقالات : ۲۴۴، ۲۴۷، ۳۲۳، ۳۲۹-
۳۳۰

کتاب المقنع : ۲۳۹

کتاب الملحمة : ۱۵

کتاب المنقذ فی الایمان : ۴۶

کتاب الموجز : ۲۳۹

کتاب النحو الكبير : ۲۳۹

کتاب النقض : ۳۹۵-۳۹۶

کتاب پروپرس : ۶۳

کتاب تحفة الملوك : ۸۹، ۸۹

کتاب خراباب : ۸

کتاب خراج خراسان : ۱۶۸

کتاب خطاب بشهید در اثبات معاد : ۳۵۰

کتاب در رد شهید بلخی : ۳۵۰

کتاب مقدس : ۵۸

کتابهای مهم : ۳۴۰

کتاب یمینی : ۲۵۸، ۳۲۲

کتاب پارسیان : ۳۵

کتیبه داریوش : ۵۵

کتیبه های هخامنشیان : ۵۹

کشف الظنون فی اسامی الکتب والفنون : ۱۳

۲۳۶، ۲۴۱، ۲۴۷، ۲۹۶، ۳۲۹-۳۳۰

۳۸۹، ۴۱۷، ۴۲۸، ۴۳۰، ۴۳۴، ۴۷۳

کشکول : ۴۲۷

کلام الله مجید : ۲۷۷

کلام مجید : ۲۶۹

کلیات شمس : ۴۵۹

کلیات شمس تبریزی : ۳۸۵، ۴۵۹

کلیات کمال اسمعیل اصفهانی : ۳۵۳

کلیله و دمنه : ۲۷۲، ۲۷۹، ۴۲۵-۴۳۳، ۴۳۰

۴۳۴، ۵۵۱

کلیله و دمنه ابن مقفع : ۴۲۱، ۴۲۶-۴۲۷

کلیله و دمنه بلعمی : ۴۲۵-۴۲۷

کلیله و دمنه بهرامشاهی : ۴۲۱، ۴۲۸

کلیله و دمنه رودکی : ۲۵۴، ۲۵۶، ۲۶۲،

۲۶۴-۲۶۹، ۲۷۱-۲۷۸، ۲۷۵-۲۸۰،

۳۸۲-۳۸۷، ۳۸۳-۳۸۸، ۳۹۰-۳۹۳،

۳۳۴-۴۱۲، ۴۱۳-۴۲۱، ۴۲۲-۴۲۵،

۴۲۹، ۴۳۱، ۴۳۳، ۴۳۵-۴۳۶، ۴۴۶-

۴۴۷، ۴۸۰، ۵۳۲

کلیله و دمنه فارسی منظوم : ۲۵۴، ۲۸۲، ۴۲۶-

۴۲۹

کلیله و دمنه قانع طوسی : ۴۳۱

کلیله و دمنه منظوم رودکی : ۴۰۸، ۴۲۷-۴۲۹،

۴۳۵

کوش نامه : ۴۷۵

کین سیاوش (سرود) : ۳۵

ک

گرشاسب نامه اسدی : ۴۷۱-۴۷۲، ۴۷۶

گریستن منان (آهنگ) : ۲۸

گفتارها درباره رودکی : ۲۹۱

گلستان : ۴۵۱

گلستان ارم : ۳۷۲

گنجینه معارف : ۵۳۴

ل

لباب الالباب : ۱۷۷، ۲۵۲، ۲۶۱، ۲۹۵-

۲۹۷، ۳۰۲، ۳۱۴، ۳۵۱، ۳۵۴، ۳۵۶،

۳۵۹، ۳۷۲-۳۷۳، ۳۸۸، ۳۹۲، ۴۰۴،

۴۱۲-۴۱۴، ۴۲۲، ۴۲۴، ۴۷۳، ۴۸۰-

۴۸۱

لب الالباب : ۲۷۳، ۲۹۷

لب الالباب فی تحریر الانساب : ۲۹۷

لغات و ترکیبات رودکی : ۲۸۹

لغت اسدی : ۳۸۹

لغت حلیمی : ۹

لغت شاهنامه : ۹

لغت فرس : ۵۵۲

لغت فری اسدی طوسی : ۴۹۰، ۴۹۱

لغت مدارالافاضل فیضی و اشعار رودکی : ۲۹۲

مجموعه فصیحی خوافی : ۴۲۸، ۴۱۶
مجموعه اشعار : ۱۰
مجموعه اشعار خطی متعلق بمرحوم سید -
عبدالرحیم خلخالی : ۹
مجموعه اشعار خطی کتابخانه سلطانی برلن :
۱۰
مجموعه «رودکی» دانشگاه دولتی تبلیسی :
۲۹۳
مجموعه غفوری طالقانی : ۹
مجموعه لطایف و سفینه ظرایف : ۴۶۷
محاسن آل طاهر : ۲۴۱
مخالف (پرده) : ۳۶۴
مدار الافاضل : ۴۹۰، ۲۹۲
مدارج البلاغه : ۱۰
مرآت الخيال : ۹، ۲۶۷، ۲۷۲ - ۲۷۳،
۴۲۸
مراسد : ۲۸۴
المسالک والممالك ابن حوقل (کتاب) : ۱۲
المسالک والممالك ابن خردادبه (کتاب) :
۱۲
المسالک والممالك اصطخری (کتاب) : ۱۲،
۳۳۴
مسامره در اخبار خوارزم : ۲۴۷
مسند اسحق بن ابراهیم : ۲۴۲
مسند بخاری : ۲۴۶
مسند حسن بن سفیان : ۲۴۲
مسند علی بن محمد : ۲۴۵
مسند محمد بن یعقوب : ۲۴۵
مصحف : ۳۳۹-۳۴۰، ۴۴۱ ر. فرقان و قرآن
ونبی
مصیبت نامه : ۳۲۵
معانی القرآن : ۲۳۹
معجم الادبا : ۲۵۸، ۲۴۰
معجم البلدان : ۴۶، ۱۲-۴۷، ۵۰، ۸۹، ۱۳۰،
۱۴۵، ۱۶۱، ۱۶۳، ۱۷۳، ۲۱۱، ۲۱۳

لیریکای رودکی : ۲۹۱
م
المائده (سورة) : ۲۳۵
مثنوی فردوسی : ۴۷۸
مثنوی ویس و رامین : ۱۰
مجالس العشاق : ۱۰
مجالس النقایس : ۲۵۶
مجله ارمان : ۴۳۴
مجله ایران امروز : ۳۷۳
مجله ایران شهر : ۳۴۰، ۳۱۷
مجله پیام نو : ۲۴۷
مجله تقدم : ۳۴۰
مجله دارالفنون درس لری : ۹
مجله دانشکده ادبیات : ۲۸۹
مجله زنان تاجیکستان ساوتی : ۲۹۲
مجله شرق : ۳۶۰
مجله شرق سرخ : ۲۹۰-۲۹۳
مجله کاوه : ۴۳۷
مجله گنجینه معارف : ۵۳۴
مجله مدنیت تاجیک : ۲۹۱
مجله مکتب ساوتی : ۲۹۲-۲۹۳
مجله وصیت لنین : ۲۹۲
مجله ینما : ۴۳۶
مجمع التواریخ : ۱۷۹، ۱۸۲، ۲۰۰-۲۰۲،
۲۰۷-۲۰۸، ۲۳۰
مجمع الصنایع : ۹
مجمع القرس سروری : ۹-۱۰، ۴۶۸، ۴۷۲ ر.
فرهنگ سروری
مجمع الفصحاء : ۲۶۹، ۲۷۶-۲۷۸، ۲۸۵،
۲۹۵-۲۹۷، ۳۰۲، ۳۵۳-۳۵۴، ۳۵۶-۳۵۷،
۳۶۰، ۳۷۳، ۳۷۷، ۳۸۸، ۳۹۲، ۴۰۵،
۴۱۲-۴۱۶، ۴۲۳، ۴۶۴، ۴۶۸، ۴۷۲-
۴۷۵، ۴۷۳
مجمع الفضلاء : ۲۶۱
مجمع التواریخ والقصص : ۱۲۳

۳۲۴ - ۳۲۳، ۳۱۶ - ۳۱۴، ۲۹۷، ۲۳۸
 ۴۷۴، ۴۰۳، ۳۵۶، ۳۵۳، ۳۵۰، ۳۲۹
 المعجم فی معاییر اشعار العجم (کتاب) : ۹
 ۳۷۳، ۳۵۵ - ۴۵۲، ۳۹۰ - ۴۵۳، ۴۵۵
 ۴۸۹، ۴۸۳
 معوذتین : ۳۹۱
 معیار الاشعار : ۳۵۲، ۹
 معیار جمالی : ۹
 مفاتیح العلوم : ۷۱، ۱۳
 مفاخر خراسان : ۲۴۱
 مفتاح التواریخ : ۲۷۳، ۲۷۱ - ۲۷۴، ۴۱۶
 ۴۲۸، ۴۲۰
 مقاله دکتر هرمان اته : ۴۶۸ - ۴۶۴، ۱۰
 مقاله ولد چلبی در مجله دارالفنون درسری :
 ۹
 مقدسی : ۱۷ - ۲۲، ۲۰ - ۲۴، ۳۱، ۳۵ - ۴۳ - ۴۴
 ۵۱، ۴۸ - ۵۴، ۱۹۹، ۲۰۴ - ۲۰۸، ۲۳۴
 ۲۴۱
 الملحمه (کتاب) : ۱۵
 منتخبات فارسی : ۹
 منتخبات فارسیه : ۹
 المنقذ فی الایمان (کتاب) : ۴۶
 موسیقی و موسیقی شناسان ایران : ۵۳۴
 موضوع خرد و دانش در ایجادیات رودکی و هم
 عصران او : ۲۹۱
 مونس الاحرار فی دقایق الاشعار : ۳۷۳، ۹
 میراث ادبی رودکی و اشعار تازه بدست آمده
 او : ۲۹۲

ن

نامه خسروی : ۴۲۶، ۳۳۳
 نامه های رشیدالدین وطواط : ۴۸۰
 نبی : ۲۷۶، ۲۶۵، ۲۵۲ - ۴۸۰ ر. فرقان و
 قرآن و مصحف
 نثر فارسی در قرن چهارم : ۴۳۴، ۲۴۷
 نخبه الدهر فی عجایب البر والبحر : ۹۰، ۱۲

نخستین تضمین ها بشعرهای رودکی : ۲۹۲
 نزهت نامه علایی : ۴۷۹، ۹
 النساء (سورة) : ۲۳۵
 نسائم الاسحار فی لطائف الاخبار : ۴۰۳
 نشریات دولتی تاجیکستان : ۴۹۰، ۴۵۹
 نصیحة الملوك : ۴۹۲، ۳۸۱، ۳۵۶
 نظری بحیات استاد رودکی : ۲۹۲
 نظم گزیده : ۴۶۷، ۴۲۸، ۲۶۵ - ۴۶۸، ۴۹۰
 نفحات الانس : ۱۶۱، ۲۱
 نقاش معنوی و مصور زیبایی های حیات : ۲۹۴
 نگارستان : ۴۹۰ ر. تاریخ نگارستان
 نماینده بزرگ مدنیت تاجیک : ۲۹۱
 نمونه ادبیات ایران : ۲۷۹، ۹
 نمونه ادبیات تاجیک الخزاده : ۴۲۸
 نمونه ادبیات تاجیک صدرالدین عینی : ۲۷۹، ۹
 ۴۶۸، ۴۲۸، ۴۱۶، ۳۸۱
 نمونه فولکلور دور رودکی : ۲۹۰
 نمونه های ادبیات تاجیک : ۲۸۱

و

وامق و عذرای قطران : ۴۷۵
 وصایای اردشیر : ۳۳۷، ۱۸۳
 وصایای خواجه نظام الملک : ۲۰۱
 وفيات الاعیان : ۹۱ - ۹۲، ۱۱۰، ۱۲۲، ۱۲۸
 ۳۴۸، ۲۴۰، ۱۴۷، ۱۴۵
 وندیداد : ۵۹، ۵۵
 ویدیوداد : ۵۹، ۵۵
 ویس و رامین : ۱۰

ه

هفت آسمان : ۴۲۸، ۲۷۲
 هفت اقلیم : ۸ - ۲۶۲، ۲۷۱، ۲۷۳ - ۲۷۴
 ۲۹۶ - ۲۹۷، ۳۰۴، ۳۰۲، ۳۵۸ - ۳۵۹
 ۳۷۷ - ۳۷۸، ۳۸۸ - ۳۸۹، ۴۰۵ - ۴۱۲
 ۴۱۳، ۴۱۵، ۴۲۰، ۴۲۳ - ۴۲۴، ۴۶۴
 هیتو پدسه : ۴۳۰

ی

یادبود هزاره ابن سینا : ۴۰۳

یا قوت : ۲۴۰۲۰۱۸ ر. معجم البلدان

یتیمه الدهر : ۲۴۰۱۲، ۲۴۱-۲۴۲، ۳۱۲-۳۱۳

۳۲۸، ۳۳۰، ۳۴۶-۳۴۹، ۳۵۱-۳۵۲

۴۲۳، ۳۵۹، ۳۵۵

ید بیضا : ۲۷۱

یزدگرد سوم : ۱۲۶، ۱۲۱

یسین (سوره) : ۳۹۱

یعقوبی : ۴۲-۴۳، ۴۵، ۴۹، ۵۱

یک قصیده رودکی : ۲۸۹

یک نامه به ر. فارسی از دوره رودکی : ۲۸۹

یمینی : ۲۰۴، ۲۵۸، ۳۲۲، ۳۲۹، ۳۳۵

۳۴۱، ۳۴۴، ۴۲۰، ۴۷۹، ۴۸۷ ر. تاریخ

یمینی

غلطنامہ

صحیفہ	سطر	نادرست	درست
۱	۵	بحکمت	بحکم
۱	۸	مخصوصات	مخصوصا
۶	آخر	۸۸۸	۱۰۴۷
۱۲	۹	زقر	زفر
۱۳	۴	لاپیزیخ	لاپیزیخ
۱۵	۲	۲۵	۳۵
۱۵	۲۳	کتب	کبت
۱۶	۲۹	قرا گول	قرا گول
۱۸	آخر	mogol	Mongol
۱۸	آخر	Inuasion	Invasion
۲۱	۳۴	نقحات	نقحات
۲۲	۸	نوموجکٹ	نموجکٹ
۲۲	۱۷	سنکریٹ	سنسکریٹ
۲۲	۳۰	lislam	L'islam
۲۳	۱۱	ساسانیان	سامانیان
۲۵	۳۰	کوبی	کویی
۲۷	۲۱	زندینجی	زندینجی
۲۹	۱۶	یسازند	یسازند
۲۹	۱۸	ہلجدین	ہلجدین
۳۱	۱۵	شاخها	شاخها
۳۱	۲۹	بکار	بکار
۳۱	۳۲	تاریخ ۲۷	تاریخ بخارا ۲۷
۳۴	۱۲	بدوازه	بدوازه
۳۶	۳۲	Mezyamikas	Mezyamajkas

صحیفه	سطر	نادرست	درست
۳۹	۲۳	ابوقار	ابوقار
۳۹	۲۵	تیکان	تنگان
۴۱	۲۹	زمانهان	زمانهای
۴۲	۲	کتاب	کتابخود
۴۲	۱۶	کاخات	کلخات
۴۲	۳۳	Kocāneyan	Kocāneyat
۴۸	۳۳	Alsinaat	Afcinat
۴۹	۳۲	Mehrjānqazq	Mehrjānqazaq
۵۰	۹	گول	کول
۵۱	۲۴	اسروشته	اسروشنه
۵۲	۲۷	Varkear	Varaqsar
۵۳	۲۶	Burnmaz	Burnamaz
۵۴	۳۰	این فقیه	این فقیه
۵۴	۳۲	اصطخرا	اصطخری
۵۴	۳۲	ص ۱۰۴	ص ۳۵-۳۶
۵۵	۱۳	دیدبوداد	ویدیوداد
۵۵	۳۰	Li	II
۵۶	۷	سکها	سکها
۵۶	۲۲	سکهای	سکهای
۵۶	۳۲	سکها	سکها
۵۷	۱۰	سکها	سکها
۵۷	۲۰	آمدء	آمده
۵۷	۲۴	سکها	سکها
۵۸	۹	گوم	گرم
۵۸	۲۹	Bhlibamig	Bahlibāmig
۶۰	۳۵	-۵	-۶
۶۱	۳۲	۱۴۰	۵۴ و ۴۲
۶۳	۱۹	درباره	دربار
۶۵	۱۵	خراج گذار	خراج گزار
۶۵	۳۰	Suphocle	Sophocle
۶۶	۱	پارترکل	پاترکل
۶۶	۱۱	سکهای	سکهای
۶۶	۱۲	سکها	سکها
۶۶	۱۴	سکها	سکها

صحیفہ	سطر	نا درست	درست
۶۶	۳۵	eb	de
۶۷	۲	سکھا	سکھا
۶۷	۱۱	تسون لینک	تسونک لینک
۶۷	۲۵	پورویا پورا	پوروشا پورا
۶۷	۲۹	بوئہ چی	یوئہ چی
۶۷	۳۱	histvriques	Historiques
۶۹	۷	بیش	بیش
۷۰	۵	بہ فرقانہ	بر فرقانہ
۷۰	۹	بھلوی	بھلوی
۷۰	۲۵	Ndw	New
۷۶	۱۳	ناتئو	تاتئو
۷۶	۲۹	Clicie	Cilicie
۷۶	۳۰	Te Teu	Ta Teu
۷۷	۴	شہ بی	شہ پی
۷۷	۳۲	Kagae	Kagan
۷۸	۳۱	Me-ho-tu	Mo-ho-tu
۷۸	۳۲	Iien-cu-vànq	Tien-ſu-vang
۷۹	۱	حکمراتی	حکمرانی
۷۹	۱۲	یودہ اند	بودہ اند
۷۹	۲۵	ہید پی تالو	ہیہ پی تالو
۸۰	۳۴	امپراتوری	امپراتور
۸۱	۱۸	سکستان	سکستان
۸۱	۳۴	tu-ho-le	tu-ho-lo
۸۱	۳۴	Narägäni	Marägäni
۸۲	۱۱	طخارستان	پادشاہ طخارستان
۸۲	۳۱	Vule	Yule Cordier
۸۳	۲	کینک لونک	کینک لونک
۸۳	۶	عقیق	عقیق
۸۳	۳۲	teu	tou
۸۴	۲	چانک	چانک
۸۴	۲	لویانک	لویانک
۸۷	۸	تازیاق	تازیان
۸۹	۵	الکسبی	الکسی
۹۱	۱۹	وشاخ	وشاح

صحیفه	سطر	نادرست	درست
۹۳	۳۳	۱۲۳۳-ص	۱۲۳۳-س
۹۵	۲۶	رامتین	رامیتن
۹۶	۱۶	عبدالله	عمدانه
۹۷	۲۶	الریب	الریبیب
۹۸	۱۵	عبدا	عمدانه
۹۸	۳۴	الریب	الریبیب
۹۹	۳۰	الریب	الریبیب
۱۰۲	۲۴	بمرد	بمرد
۱۰۳	۹	برباد	سلم بن ریاد
۱۰۳	۲۸	ایبه	ایبه
۱۰۴	۱۹	زیاد	سلم بن ریاد
۱۰۴	۲۲	بزیاد	بسلم بن ریاد
۱۰۵	۲۴	گفت؟	گفت:
۱۰۶	۲۸	شیب	شبیپ
۱۰۷	۹	الفضل	الفضیل
۱۰۷	۱۰	حازم	حازم
۱۰۸	۲۵	مصریان	مصریان
۱۱۱	۲۴	که	که
۱۱۲	۳۳	۸۱-۸۲	۲۵
۱۱۳	۱۷	عصاران	عطاران
۱۱۳	۳۲	۹۱-۹۳	۲۵-۲۶
۱۱۶	۳۲	بصحایف	بصحایف
۱۱۷	۲۲	هیچنان	همچنان
۱۲۰	۳	فرادر	برادر
۱۲۱	۳۳	ابی اثیر	ابن اثیر
۱۲۲	۳۱	ابی اثیر	ابن اثیر
۱۲۷	۱۱	کشته	کشته
۱۲۷	۱۳	خراسان	خراسان
۱۲۷	۱۵	الغزازی	الغزازی
۱۳۰	۱	عدی را	عدی
۱۳۲	۳۳	حوشی	حواشی
۱۳۳	۴	ایسری	السری
۱۳۳	۳۴	Shornik	Sbornik
۱۳۴	۴	حراصت	صراحت

صحیفه	سطر	نادرست	درست
۱۳۴	۳۱	۲۳۰۰	۱۳۰۰
۱۴۰	۲	سریج	سریج
۱۴۰	۴	سریج	سریج
۱۴۰	۷	سریج	سریج
۱۴۴	۲۶	بسیار	یسار
۱۴۴	۲۸	Kopenhgu	Kopenhagen
۱۵۷	۱۹	خزیمه	خزیمه
۱۵۹	۱	حسن	حسین
۱۶۱	۱۲	سام	سیام
۱۷۹	۳۲	بمئی	بمبئی
۱۹۵	۳۲	کورکانیان	کوزکانیان
۲۰۰	۶	وهودان	وهسودان
۲۰۱	۶	لشکر	لشکر
۲۰۱	۸	لشکر	لشکر
۲۰۳	۲	سنگستان	سگستان
۲۰۳	۱۶	معتدل	معدل
۲۰۳	۱۷	لشگری	لشگری
۲۰۶	۳۲	بلشکرگاه	بلشکرگاه
۲۰۷	۲۰	ابوالحسن	ابوالحسین
۲۱۳	۲۷	خواست	خواست
۲۱۳	۳۱	حوجان	حوران
۲۱۴	۲۶	درکار	درکا
۲۱۸	۱	ابوالحسین	ابوالحسن
۲۱۸	۲	ابوالحسین	ابوالحسن
۲۲۴	۱۳	منصوری	منصوربن
۲۲۵	۱۰	عبدالله	عبیدالله
۲۲۸	۳	بخارا	ببخارا
۲۲۸	۹	جمانی	جیهانی
۲۳۰	۳۳	موضع الذکر	موضع سابق الذکر
۲۳۳	۱۲	تازیان	تازیان باشد
۲۳۳	۳۲	Ternberg	Tornberg
۲۳۴	۳۲	ویا	وبا
۲۳۶	۳۴	معانی	سمعانی
۲۳۷	۱۹	سعید	سعد

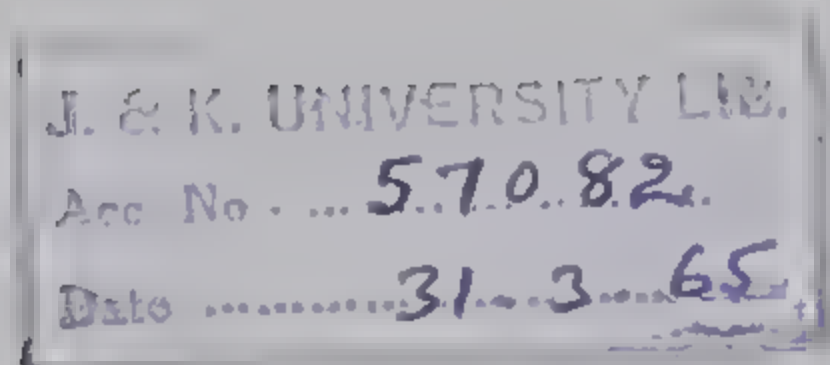
صحیفہ	سطر	نادرست	درست
۲۴۰	۴	اندك	اندك
۲۴۰	۱۱	جبلہ	جبلہ
۲۴۰	۲۸	ابوالحسن	ابوالحسن
۲۴۰	۳۶	Invasion	Invasion
۲۴۱	۲۳	یوسنجی	یوسنجی
۲۴۶	۲۹	دست	دست
۲۴۷	۹	مم	مم
۲۴۷	۱۱	محمد بن عمیدانہ	محمد بن محمد بن عبید اللہ
۲۴۷	۲۱	مم	مم
۲۴۷	۲۳	ربنجی	ربنجی
۲۴۷	۳۲	ارمعان	ارمان
۲۴۷	۳۲	۲۲-۸	۱۰-۸
۲۶۶	۱۸	تبع	تبع
۲۷۴	۳۱	نخلص	متخلص
۲۸۸	۱۷	سنیدی	شیدنی
۲۹۰	۱۴	فولکورا	فولکورا
۲۹۲	۲۳	فولکورا	فولکورا
۲۹۶	۱۰	ادریس	ادریسی
۲۹۸	۲۲	درس	درست
۲۹۹	۶	بصرو - مد	ہزار و چھل و ہفت
۳۰۳	۳۰	وستنفلد	ووستنفلد
۳۱۶	۱۷	محمد حاتم	محمد بن حاتم
۳۳۱	۱۱	وجیہ الدین علی بن زنگی	وجیہ الدین علی بن زکی
۳۴۰	۹	لحسن ابن علی	الحسن بن علی
۳۶۶	۲۸	گاہ	آگاہ
۳۷۱	۱۷	بسیاری	بسیاری
۳۸۲	۱۵	گور گامی	گوز گامی
۳۸۹	۱۶	۹۵۰	۱۰۴۷
۳۹۰	۱۷	سہلان	ٹھلان
۴۰۱	۲۹	باصفاق	باصفاق
۴۰۹	۳۴	گوی کہ عوا	گوی ہوا
۴۱۷	۱	خزانۃ الادب	ریحانۃ الادب
۴۲۰	۱۶	دا نشمندان فارس	سخندان فارس
۴۲۲	۱۸	۹۶۰	۱۰۴۷

صحیفه	سطر	نادرست	درست
۴۲۴	۳۲	۹۶۰	۱۰۴۷
۴۲۴	۳۳	۵۶۱	۵۷۲
۴۲۴	۳۴	۶۶	۷۶
۴۲۵	۱	۱۳۳	۱۷۷
۴۲۵	۲	۲۰۰	۲۲۲
۴۲۸	۱۱	شاه محمود	شاه محمد
۴۳۱	۶	فارسی	تازی
۴۳۱	۸	۱۱۵	۱۲۹
۴۳۲	۲۴	۱۱۵	۱۲۹
۴۳۳	۱۹	دو	سه
۴۳۳	۲۱	دو	سه
۳۳۳	۲۵	۱۷	۲۸
۴۳۳	۲۷	۳۳	۴۳
۴۳۳	۲۹	نه	۱۳
۴۳۴	۱	خیفه	خلیفه
۴۳۷	۵	زردتشتیان	زرتشتیان
۴۳۸	۵	شیروانی	شروانی
۴۴۰	۳	گنجده	گنجیده
۴۴۱	۲	بند	بنداو
۴۴۱	۳۲	۹۶۰	۱۰۴۷
۴۴۴	۳۰	مشبه باشد	مشبه به باشد
۴۴۵	۳۱	وی	دی
۴۴۶	۳	می با فنده	مر با فنده
۴۴۷	۲۷	آدم	مردم
۴۶۳	۶	تا بمرده	نا بمرده
۵۰۳	۶	بود تو تو	بود تو
۵۰۳	۲۹	کافور تر	کافور تو
۵۰۳	۲۹	بالوس تر	بالوس تو
۵۰۴	۲۶	ریغال	زیغال
۵۱۱	۱۰	ما کسان	نا کسان
۵۱۱	۲۸	یلایی	بلایی
۵۲۹	۱۳	گرد بندن	بند گردن
۵۳۲	۲۴	سسته	سست
۵۳۳	۲۱	آدم	مردم

صحیفه	سطر	نادرست	درست
۵۳۶	۲۴	تپز	تیز
۵۵۱	۲۹	لحن‌ها	قولها
۵۶۰	۱	زیفال	زیفال

(۱) در صحیفه ۲۵ سطر ۲۷ را که چنین چاپ شده : «داد (۴) اما کوی‌های بخارا :
از در شهرستان که از بیرون آمدند نخستین»
بدینگونه اصلاح کنید :

«داد (۴) اما کوی‌های بخارا : شهرستان راهفت دروازه بود :
دروازه اول را در بازار می‌خواندند و هیچ دروازه دیگر نداشتند و بازار نمود مگر دروازه
عطاران . از در شهرستان که بیرون می‌آمدند نخستین» .
(۲) در صحیفه ۵۶ اول سطر ۱۱ که «گذشتن» چاپ شده ، نیز اصلاح کنید : «گذشتن
از کوه‌های قفقاز و چه در گذشتن از رود آمویه»



١٤١٧ هـ

KASHMIR UNIVERSITY

LIBRARY

11-6.

[illegible]

SE 1
14/9/66 14/10/66

عربی فقہ ۱/۵

KASHMIR UNIVERSITY
LIBRARY
Srinagar-6.

[illegible]

